

Magistri Nouitiorum

...nventu Sancti Francisci Hispalensi, P. Fr.
...nventu Sancti Francisci Caesariensi, P. Fr.
...nventu Sancti Francisci Astigiensi, P. Fr.
... Sancti Francisci de Cadiz, P. Fr.
...entu Sanctae Eulaliae de Marchena, P. Fr.
...nventu Sancti Pauli de la Breña, P. Fr.
...nventu Sancti Montis Caluarii, P. Fr.
...nv. S. Francisci Hispalensi, Vicarius instituitur, P. Fr.
...uos autem Vicarios Conventuum assignabit Reuerendus ...

Studiorum Regente...

...nventu Sancti Francisci Hispalensi, R. P. Fr.
...llegio Sancti Bonaventurae, R. P. Fr.

...nes Theologi, qui studia consummarunt, instituuntur P...
...modo qui ... annum nonatum ... erit, non admit...
...icatores, quam Confessores remittuntur examini Reuer...

...pitulo proxime elapso vsque ad praesens animam egere in ...
...adraginta duo fratres, qui adhiti sua ipsorum integra vita...
...iuina miseratione iam Deo optimo maximo fruuntur.

...erintendens Conventuum Monialium Ciuitatis Hispalensi...

...atio Conuentus Ciuitatis Hispalensis cum Voto relinquit...





Lectores

...Hispalensi, P. Fr. Petrus de ...la, ... Antonius ...

... Altigiensi, P. Fr. ...

... lliña, P. Fr. ...

... titiæ Hispalensi, P. Fr. ...

... de Loreto, P. Fr. ... de ...

...rtium deputantur Lectores

... Cæsariensi, P. Fr. Joannes Romero instituitur.

...æ del Valle Hispalensi, P. Fr. ...

...yli de Antequera, P. F. Mathias ... Blanco, instituitur.

...eissei de Cadiz, P. Fr. Joannes ... instituitur.

...æ de las Veredas de Vtrera, P. Fr. ...

... de Loreto, P. Fr. ... instituitur.

...entura, P. Fr. Joannes ... continuatur.

...aa P. Fr. Joannes ... instituitur.

...ona ... Marin continuatur.

... de ...cala ... de Amaya continuatur.

...es Cōuentuales, tam insti... ... continuati

¶ El quarto es delo q̃ se deue hazer para seguir a Christo. E de tres impedimẽtos que lo apartã del martyrio que christo q̃ta. Y q̃ el p̃mero dellos es el d̃masia do amor q̃ el hõbre tiene a si mismo segũ la carne. Y d̃l entẽdimiẽto desta palabra d̃l señor. El que ama su aĩa perderla ha.

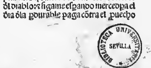
¶ El quinto es que el segũdo impedimẽto del martyrio es la demasiada cobdicia delas riquezas. E del remedio contra este impedimento. E dela peruersidad z peligro del auariẽto. E dela vanidad de los que aman las riquezas. E que no se puede yguallar la gansncia del mundo con el perdimiẽto del aĩa y de muchas razones notables para d̃xar las riquezas.

¶ El sexto es. Del tercero impedimento del martyrio que es la verguẽça del siglo. E d̃ dos cosas con que el saluador la aparta. E que en el juyzio sola la persons del hijo juzgara en forma humana. E que por tres razones se llama hijo dela virgen. E que con la gloria que promete conorta alos temerosos dela persecucion. E de como prometio de mostrar se glorificado enla transfiguraciõ a algunos delos que alli estauan.

¶ Siguese el capitulo .ij.

Espues q̃ el señor vuo dicho en secreto alos apostoles el misterio de su passion: llamo a toda la gẽte con ellos z combido assi a ellos como a todos ala tolerancia y seguimiento d̃ sus pisadas y dela cruz/ como si les dixera. No querays defenderos delas aduersidades/ mas mirad que es necessario que las sufran todos los q̃ se quieren saluar/ y por esto amonesta en general a todos/ porq̃ sera el semejantes en sofrir y padescer/ a todos p̃tenece/ o por martirio o por penitencia/ y esto es lo que dize agora en el testo. **Si alguno quiere venir em pos de mi: niegue a si mesmo z tome su cruz z sigame.** E declarase esto en esta manera. Qualquiera p̃sona d̃ qual q̃er linaje que sea que me q̃siere seguir cõ entero coraçon y por semejãça dela vida d̃ fuera y querra seguir cõ passos d̃ verdadero amor al padre celestial: tome su cruz z sigame. Es de notar que con señalada particularidad dize, y con palabra condicional/ **si alguno quiere venir:** porq̃ a ninguno haze fuerça d̃ tomar tal vida/ mas solamente espira al coraçon: y da cõsejo por palabras de fuera para que lo sigan: dexando a cada vno en su libre aluedrio/ porque el seruicio sea mas agradable a dios/ y porque el gualardõ sea mas conuenible z gracioso al sieruo: por lo q̃l dize sant grisostomo. Como el saluador sea piadoso y benigno a ninguno quiere tener cõtra su volũtad ni por fuerça: mas todos quiere que seã voluntarios/ y que le den gracias: porque los toma para su seruidũbre/ y por esta razõ a ninguno trae por fuerça ni poniẽdole necessidad: mas a todos llama por blãdura de volũtad/ y trae por beneficios a todos los q̃ q̃eren venir a su seruicio/ y bien como si alguno diesse oro sin medida o hiziesse frãcos sus thesoros vernian todos corriendo a tomar dellos: assi no es marauilla q̃ vengã muchos a seguir al redẽtor del mũdo: pues que con tanta franqueza promete los thesoros que son enlos cielos. Lo de suso es de grisostomo. Pues esto que el señor dixo: **el que me quisiere seguir y venir empos d̃ mi:** entiẽdese que la negaciõ ha de ser por renũciacion y d̃xamiẽto dela propia voluntad: y q̃ no dexe solas sus riq̃zas o sus pariẽtes/ mas aũ toda su libertad/ y todas sus afecciones/ y todo lo que siẽte. Y esto que dize: z tome su cruz: entiẽdese que la ha de tomar por mortificacion d̃ su cuerpo/ y por compassion de sus hermanos/ y aun si necessario fuere por soportacion de martyrio. Y esto q̃ dize. Sigame/ tanto es como si dixesse. Sigame teniendo verdadera luz enla intẽciõ cõtra el fauor humano/ z sigame/ siguiẽdome como a ṽdadero capitã enlo q̃ ouiere de obrar cõtra el error d̃l diablo: z sigame esperando merced pa el dia d̃la p̃durable paga cõtra el p̃uecho

Chrisostomus super mattheũ.



temporal. ¶ Orden derecha es que el
que quiere seguir a jesu christo primero
niegue a si mesmo / ⁊ assi tome ⁊ lleue la
cruz / porque primero este su voluntad a
parejada para sufrir toda miseria y tra-
bajo. ¶ Es aqui de notar que tres cosas
perdio el hombre primero por el pecado
(conuiene saber) libertad / felicidad / ⁊ di-
gnidad / y estas nos muestra aq̃ christo
a cobrar por otras tres. La primera es
la libertad quãdo dize. **niegue a si mes-
mo.** La segunda es la felicidad quando
dize: **⁊ tome su cruz.** la tercera es la di-
gnidad quando añade / **⁊ sigame.** O
puede se entender en esta manera. Nie-
gue a si mesmo en la ꝓsperidad apartan-
dose del mal. E tome su cruz en las aduer
sidades obrando bien. E sigame por cõ-
formidad de vida ordenando todas las
cosas en dios. En estas palabras del se-
ñor se desechan seys linajes ð penitencia
sin prouecho. Y es la primera la peniten
cia q̃ es hecha por fuerça ⁊ sin buena vo-
luntad y cõtra esta dize: **si quiere algu-
no.** La segunda es penitẽcia diminuy-
da o amenguada que es quando el hom
bre da a dios sus cosas temporales ⁊ da
su propria persona al mũdo y cõtra esta
dize / **niegue a si mesmo.** La tercera
es penitẽcia delicada / porque en tal ma-
nera quieren hazer algunos la penitẽcia
q̃ no sientã afliction alguna: ⁊ cõtra esta
dize / **lleue la cruz.** La quarta es peni-
tencia prestada quando algunos se glo-
rifican de las passiones de sus padres y
de sus hermanos: y ellos niguna cosa ha
zen delas tales / y contra esta dize: **lleue
su cruz** y no la agena. La quinta es pe
nitencia de poco durar quando algunos
se abstienẽ vn dia ð pecar: y en los otros
dias se dan a deleytes: y contra esta dize:
cada dia. La sexta penitencia es fengi-
da como es la que hazẽ ypocritas y con-
tra esta dize: **⁊ siga me** / y no cure de se-
guir el fauor del mundo. Itẽ esto se pue-
de entẽder assi. Si alguno q̃ere venir en
pos de mi ⁊ q̃ere alcançar la ꝑfectiõ dela
vida xp̃iana: haga las cosas q̃ se siguen
cõuiene saber **niegue a si mismo ⁊ lle-
ue su cruz ⁊ sigame.** En estas palabras
se manifiestã tres cosas en q̃ consiste la ꝑ-
fectiõ dela vida xp̃iana. La primera es
negar el hombre a si mesmo / la segunda
es sofrir el peso dela cruz / la tercera tener
la semejança dela vida de Christo.
¶ **Quanto alo primero** / es de saber ¶ .ij.
que para seguir en perfecion a jesu chris-
to tres cosas conuiene que niegue el hon
bre. La primera es / todas sus cosas / se-
gun aquello que el saluador dize. El que
no renuncia todas las cosas que possee
no puede ser mi discipulo. La segunda a
sus parientes. Segũ aquello que el mis-
mo señor dize. Si algũo viene a mi ⁊ no Luce. co
oborresce a su padre ⁊ a su madre ⁊ a sus xiiij.
hermanos no puede ser mi discipulo.
La tercera es negar a si mesmo segun q̃
aq̃ se pone quando dize **si alguno q̃ere** Mathei.
venir empos de mi niegue a si mes xvj. capl.
mo / cõuiene saber: cortãdo los pecados
y la vejez del aia y mudãdo se a cosas me
jores de manera q̃ dexe de ser quien era ⁊
comiẽce a ser lo q̃ no era y sea fecho otro
de otro / y esto es mas dificil que negar
las cosas tẽporales desapropriãdose de-
llas. Por lo qual dize ꝓsper. Que apro
uecha alos hõbres dexar sus riquezas /
pues que no desamparan sus ꝓprias vo
lũtades: como sea cosa de mayor dificul-
tad y de mas alto merescimiento renunci
ar las ꝓprias volũtades que las propri-
as haziendas. De donde se sigue q̃ esta
abnegacion o dexamiento dela propria
volũtad ha ð ser cõtradiziẽdo de todo en
todo y repugnãdo alos desseos dela car
ne y alas codicias ðl mũdo y no tomãdo
en los buenos hechos algun agradamiẽ
to proprio ⁊ humano / mas que no sea o-
tro su principal intento en todas las co-
sas que hazemos sino sola la honrra de
dios / porque haziendo lo assi podamos
dezir con Jesu christo. No vine yo a ha
zer mi voluntad / mas la volũtad del pa-
dre que me embio. Quanto alo segundo
es de saber que tomar o lleuar la cruz se
puede entender en tres maneras (conuiẽ

nea saber) por la mortificació dela carne
E por la cópassion de nr̃os hermanos/ y
por la tollerancia del martyrio/ por lo ql
Hilarius sup mat. dize sant ylario. El que quisiere seguir al
señor sepa que lo ha de seguir tomãdo la
cruz del martyrio/ o la cruz del corpal tra
bajo/ ⁊ sino se ofresciere necessidad desto
ha lo de seguir por la volũtad ⁊ por el fer
uor del dsseo/ ⁊ sant maximo obispo dize
Sanctus maximus. Dos linages son de abstinencia y d cruz
El vno es corporal q̃ es reuocar ⁊ aptar
los sentidos cõ varonil coraçõ/ ⁊ reprimir
los cõ fuerte cõtradició delas delectacio
nes y delas otras cosas q̃ engañan y en-
lazan las aĩas. El otro es spũal/ y este es
muy fermoso ⁊ mas alto/ porque no es o-
tro sino regir los mouimiẽtos del ãnima
⁊ aplacar sus perturbaciones/ y refrenar
los arrebatados mouimiẽtos delos vici
os ⁊ litigar contra ellos cada dia/ y sem-
brar en alguna manera cõtienda y renzi-
lla con el hombre interior. Item este pas
so de lleuar la cruz se puede por otra via
dclarar en dos maneras de forma que la
primera sea dela cruz corporal: ⁊ assi con
uiene alos martyres. Y por esta cruz es en
tẽdido todo linaje de martyrio: assi como
es martyrio de muerte: y de q̃lquier otra
pena o peligro que se ha de padecer ⁊ to
lerar por amor de jesu xpo: ⁊ toda aduer
sidad ⁊ trabajosa tentacion/ y el aparejo
del coraçon pa padescer qualesquier tor
Augustin' sup Joan. mentos ⁊ trabajos: por lo qual dize sant
Augustin. Entonces lleuamos nr̃a cruz
sobre nosotros mismos q̃ndo tomamos
de buena voluntad por amor de jesu xpo
qualesquier penalidades. En la segunda
manera se entiẽde del martyrio spiritual
q̃ cõuiene alos religiosos ⁊ alos pfectos:
y deste martyrio dize el apostol. A mi es
el mũdo crucificado ⁊ yo al mũdo: quiere
ad galatas vj. c. dezir segun la glosa. Las cobdicias del
mũdo no tienẽ en mi señorio/ ni ya el mũ
do se me da/ ni se me ofrece blãdo ni ami
gable ⁊ yo so fuerte contra el mũdo. Y es
de notar que no sin causa dixo el apostol
lo vno y lo otro (cõuiene saber) ser el mũ
do crucificado a el y el al mũdo/ porque
muchas vezes acaesce que el hombre no
tenga al mundo en amor ni en dsseo/ mas
el mundo tiene a el preso en sus ocupacio
nes: y es muerto el hombre al mũdo por
el coraçon: ⁊ por el menosprecio que del
tiene/ mas el mundo cobdicia a el como
a hombre biuo: quando estando el sier-
uo de dios intento ⁊ ocupado con su mor
tificacion/ y puesto en su recogimiento ⁊
menosprecio: contiẽde el mũdo por lo ar
rebatar para sus negocios. Mas segun
dize san gregorio/ esto se entiẽde porque Gregorii in moral'.
sant pablo no buscaua del mũdo gloria/
ni el era requestado dela gloria del mun-
do. Y desta causa se gloriaua de ser cruci
ficado al mũdo y el mundo a el. Tres co
sas ay en el mundo que nos deuẽ ser cru-
cificadas ⁊ nosotros a ellas/ pues que co
mo dize san juan. Todo lo q̃ ay en el mũ ij. joã. ij. c.
do/ o es cobdicia dela carne/ o cobdicia d
los ojos/ o soberuia dela vida. El crucifi
camiento destas tres cosas es hecho por
los tres votos dlos religiosos que sin du
da son martyres spirituales. El primero
martyrio consiste en el desamparo volun
tario dlas cosas temporales. El segũdo
en la contienda porfiosa que d cõtino tie-
nen sobre vencer los dsseos dela carne/
⁊ q̃nto mas fuerte fuere esta batalla: tan
to sera mas gloriosa la victoria. El terce
ro esta en el negamiento dela propria vo
luntad/ ca segun dize san gregorio: por la
obediencia se sacrifica la propia volũtad Grego. in moralibus
⁊ por el sacrificio se mata la carne agena/
por esto es dicha la obediencia ser mejor
que el sacrificio. Quanto alo tercero q̃ es
dela imitacion ⁊ semejãça q̃ se deue tener
en seguir la vida d christo/ es dsaber/ que
seguir a jesuchristo no es otra cosa sino se
guir sus pisadas con semejãça de costum
bres: y tener conformidad con su vida. E
d uemos parecer a el siguiẽdolo por tres
carreras/ pues q̃ el anduuo por ellas pri
mero q̃ nosotros/ y estas son carrera d po
breza/ de humildad/ y d aspeza. En su en
trada al mũdo nos dxo el rey celestial exẽ
plo de muy estrecha pobreza: y en el pro
cesso de su vida nos dexo exemplo d muy

profunda humildad / y enla salida nos
dexo exemplo de muy cruda penalidad.
Y porque enestas tres cosas deuemos se
guir los passos de Jesu christo: sucede q̃
el mesmo nos combida a tener de conti-
no memoria dellas diziendo por boca dl
Trenorum iij. capitu. profeta Jeremias. Acuerdate de mi po
breza / quanto alo primero. Y acuerda te
del muy desmedido estremo dela muy p
funda humildad que tuue quanto alo se
gundo. Y delas amarguras que beui en
mi amarga passion quanto alo tercero.
¶ iiij. ¶ Es de notar que todas las cosas en q̃
los deuotos guardadores dela perfectiõ
euangelica deuẽ parescer a Jesu christo
pueden ser aun reduzidas enesta mane-
ra a solas tres cosas segun tres bienes q̃
auemos recebido de dios / y estas son las
riquezas / el cuerpo propio / y essa mes-
ma anima que de fuerça conuiene q̃ sean
desamparadas por amor de dios si que-
remos seguir en perfection la carrera dl
redemptor del mundo segun la verdade
ra semejança de su vida. Pues el perfe-
cto sectador de Christo primero due de
samparar el mũdo y todas sus cosas ten
porales: y junto con esto deue posponer
la ocupacion y solicitud de todas las co
sas terrenales / y esto se faze por la pobre
za volũtaria que christo guardo en muy
altissima manera / pues que en toda su vi
da fue muy pobre. Lo segundo deue dl-
amparar el cuerpo ꝓprio: y este se dsam
para en tres maneras. La primera por
afliction dela carne / porque assi es el cuer
po quebrantado con vigilias ayunos y
oraciones / porque la carne no se ẽtorpez
ca / ni presuma leuantar se con porfiosa y
desobediẽte tirania cõtra el espiritu. La
segunda por el aborrescimiento y repro
che delas recreaciones y delas blãduras
dela sensualidad / porque como dize el sa
Prouer- bio. El que cria cõ delicadez al sierno (cõ
bio. xxix. uiene saber) a su cuerpo: despues lo halla
duro y muy sobernio / y por esto siempre
deue ser tenido en rigor y aspereza / porq̃
sea mas obediente al espiritu. La terce-
ra por el sofrimiẽto volũtario delos tor

mentos como lo fizieron los apostoles y
los martyres que de su propria volũtad
padescierõ por jesu xp̃o. Y todas estas co
sas hizo el señor dando a si mismo en exẽ
plo. La tercera es q̃ deue desamparar su
aĩa por el negamiento dela ꝓpria volun
tad / de manera que siempre quiera cõfor
mar su volũtad cõ la voluntad de dios / y
porq̃ no q̃era otra cosa alguna sino solo
aq̃llo q̃ fuere aplazible al muy alto / por
q̃ esto mismo fizo xp̃o: el q̃l dixo / no vine
a hazer mi volũtad / mas la voluntad dl
que me embio. Y de aq̃ tienes regla y me
dida pa medir y cõformar todos tus he-
chos con la volũtad del que te crio / en tal
manera q̃ ninguna cosa cobdicies en to-
das tus obras y desseos / sino q̃ la honra
de dios resplandezca siempre en ti y en to
das las otras criaturas. Mas es d saber
que ningũo puede biuir segũ la vida de
xp̃o sino muriere tãbien segun la muerte
de jesu xp̃o: y por ende assi como xp̃o aba
tio y diminuyo a si mesmo quando venci
do de muy grãde caridad se inclino a to-
mar nr̃a carne / y quando por el cõsiguiẽ-
te quiso en algũa manera morir q̃nto ala
conformidad dla diuina magestad segũ
la qual es ygual al padre y d vna mesma
sustãcia: assi cada vno q̃ va por el camino
desta perfeciõ due por verdadera humil
dad / y por cõplido menosprecio d su pro
prio valor / morir q̃nto a su misma ꝑsona
abatiẽdose y desechando se hasta ser ani
chilado y teniẽdose por nada: porq̃ pue-
da biuir a solo dios / ca el hombre cuyos
desseos son sobir ala cũbre dela ꝑfeciõ d
ue tener su ꝓpria ꝑsona y a todo lo q̃ enl
parece de biẽ por la cosa d mayor menos
precio q̃ se pueda pensar. Mas la grã q̃
tiene dla mano d dios como son sus sctõs
dones mediãte los q̃les se cõforma cõ la
vida de xp̃o / aq̃llos deue tener en muy al
ta estimaciõ y preciosidad / y guardarlos
con diligencia soberana / porq̃ pueda de-
zir cõ el apostol. Verdad es que yo biuo / ad galatas
mas yo no biuo en mi: mas el q̃ en mi bi- ij. capitulo
ue es solo xp̃o. Onde dlas tales aĩas ꝑfe
tas y assi muertas q̃nto a si mesmas dize

Ad colo/ cẽ.iij.ca. el apostol. Muertos estays sin dubda/ y vuestra vida esta escondida con christo en dios. E dize vuestra vida esta escondida con christo en dios/ porque aquella vida por cuya virtud es el anima ayuntada a dios ẽ parayso por amor cõtinuo ⁊ beatifico: aquella esta agora escondida enla vida presente/ porque por las necessidades en que nos pone la vida mortal que tenemos: no se puede auer enesta presente vida tal amor que sea cõtinuo ⁊ sin entreualo alguno/ mas esta excelencia đ amor parecera claramente enla vida bienauenturada/ a donde con eternal vso gozaremos dela presencia y dela hermosura de dios/ que es el verdadero objecto ⁊ fin en quien miran siempre los bienauẽturados: y alli nos đleytaremos para siempre en solo dios/ por lo q̃l se sigue luego y muy biẽ enla autoridad del apostol Mas quãdo aparesciere christo que es vuestra vida/ entonces apareceteys vosotros con el enla gloria. Es de saber que esta muerte spiritual que el hombre muere quanto a si mismo: por el proprio menosprecio se haze perfecta cõ ciertos grados. El primero es que el hõbre por virtud dela humildad se tenga por mas pequeño y desechado que todos. El segundo q̃ confiesse por sus proprias palabras la humildad y đsecho que siente de su ꝓpria persona dẽtro en su coraçon. El tercero/ que aya plazer que aquello mesmo digan y hablen todos del. El quarto es que el hombre tẽga paciencia ⁊ ygual coraçon quando fuere de todos tratado en menospreciable manera. El quinto es q̃ no solo no se duela đ ser maltratado ⁊ humillado: mas aun q̃ ame ser menospreciado đ todos. Y todos estos grados đl ꝓprio menosprecio resplandescian en jesu christo segun que le podian conuenir.

C iiij. ¶ Sigamos pues ⁊ pezcamos no al diablo como los soberuios: no al mundo como los cobdiciosos ⁊ auariẽtos/ no a los đsordenados đsseos đla carne: como los viciosos y đleznables: mas a solo nuestro señor jesu xp̃o. Ca el que a dios no sigue ningũa cosa le aprouecha negar a si mismo ni lleuar la cruz. Quieres seguir a Jesu xp̃o: no te aptes dela obediẽcia đ dios ni del amor đ tus hermanos/ y todo lo q̃ sufrieres y hizieres/ sea por solo su amor diuinal/ y apartate đl mal perseuerãdo enlas ṽtudes: ca por esta via ãduuo xp̃o y por esta deues tu andar si lo quieres seguir enla vida presente y gozar con el en parayso. Mas ay dolor que pocos quieren al tiempo de agora seguir al señor/ y muchos ay que cobdician reynar con el: por lo qual dize sant Bernardo. O quan pocos quieren yr empos de ti señor/ y como no ay ya ningũo q̃ quiera venir a ti. Quieren reynar contigo/ mas no q̃eren padecer contigo. No curan de buscar al que dessean hallar. Cobdician alcançarte/ mas no quieren seguirte. Dessean los fines delos justos ⁊ no curan delos principios đllos: y porque el señor amonesto en sus palabras a padecer martyrio/ por la confession dela fe: quita agora tres impedimentos que suelen estoruar esta sancta confession y corona de vencimiẽto. Y primero quita el primero que es el demasiado amor q̃ el hombre tiene a si mismo diziendo. **El q̃ quisiere fazer salua su anima ꝑder la ha.** Como si dixesse. El q̃ q̃siere saluar su vida corporal/ y guardar la enla vida ꝑsente huyẽdo đl martyrio/ o no afligiendo ⁊ atormentando su cuerpo en penitẽcia/ q̃riendo saluar mas la vida corporal en tiempo dela ꝑsecuciõ q̃ confessar mi nõbre: auiendo por mejor ofender a dios q̃ morir por mi/ o el q̃ en tp̃o de paz q̃ere mas mantener el cuerpo en blanduras y deleytes/ q̃ afligir lo por penitencia: este tal la ꝑdera enel siglo aduenidero/ ⁊ assi destruyra sin remedio alguno su vida ⁊ su anima/ y por esta vida que dura vn pũto recibira la muerte perdurable/ de manera q̃ huyẽdo dela muerte dara cayda en manos dela muerte. Siguese enel testo. **Y el que ꝑdiere su anima fallar la ha enla vida perdurable**/ que quiere dezir. El q̃ quiere perder esta vida presente y corporal ponien

do se si necessario es a perdició y a muerte auiendo por mejor morir por dios que ofenderlo y beuir / o queriēdo mas aplacar y satisfazer a dios afligiēdo se por penitencia / que biuiendo en vicios prouocar a su magestad a mayor indignacion / y no haziendo estas cosas por vanidad del mundo / o por defension d̄ su error ni por desesperacion / mas por amor de mi / y no por hazer contra mis mādamiētos: este tal la hallara enla gloria aduenidera y por vida mortal hallara vida perdurable. Esta palabra del señor de saluar / o de perder el anima: tanto es segū̄ sant

Gregorius in homel. Gregorio dize / como si algūo dixesse al labrador. Si guardares el trigo: perder lo has: ⁊ si lo sembrares renouar lo has.

Casiodo. sup psal. Pues como dize casiodoro. Guay dela carne que no fuere aqui aflicta y domada / porque la carne que enesta vida no es vēcida: sin dubda enel otro siglo no sera

Bernardus in homel. sup lucam coronada. Por lo qual dize sant Bernardo. El que quisiere saluar su anima pder la ha: ⁊ sin dubda con mas prudencia la pierdes para que la guardes: q̄ la guardas para que la pierdas. Que d̄zis aqui los que soys procuradores de manjares delicados y suaues y menospreciadores delas santas costumbres? Ypocras y sus sequaces enseñan hazer saluas las vidas eneste mūdo: ⁊ christo ⁊ sus discipulos enseñan a destruyrlas y perderlas. A qual d̄stos dos quieres seguir / al maestro por ventura o al sieruo? Epicurio ⁊ ypocras con diuersidad hablan delos cuerpos: ca epicurio dize que el deleyte carnal es mejor / ⁊ ypocras dize ser mejor la buena disposicion dela salud: mas mi maestro christo con clara sentēcia predica el menospcio y reproche de cada vna destas cosas. Que otra cosa te quiso significar la sabiduria de christo quando dixo / el que ama su anima perder la ha: sino que la perdera el que la ofresciere como martyr? O el que la afligere como penitēte: porq̄ aunque el linaje de martyrio que es mortificar con el espiritu los hechos y las passiones dela carne sea mas māso que el martirio que despedaça los cuerpos cō espadas: no ay que dudar sino q̄ aunq̄ sea menos cruel quanto al miedo: q̄ es mas molesto ⁊ mas penoso quāto ala prolixidad dela passion por tener menor espanto.

¶ Despues desto quita el señor el segūdo impedimento que es la demasiada cobdicia delas cosas temporales diziendo **Que aprouecha al hōbre ganar todo el mūdo / y q̄ padezca detrimēto y daño para su anima** / como si dixesse. Ningūa cosa le aprouecha pues q̄ d̄ todo lo q̄ ganare no puede lleuar vn solo pelo quando se muriere sino pecado: mas antes quanto mas gano enel mūdo tāto mas ayunto para el infierno: por lo qual fue dicho enel Apocalipsi cōtra el que va condenado / quāto se glorifico en los deleytes: tanto le dad de tormēto. Y el detrimento y daño q̄ dize que ha d̄ padescer para su anima es / porque pdera la glia pdurable / y ganara la pena eterna / y perdera todas las facultades deste mūdo o como si dixesse. No le aprouecha nada ser señor de todo el mundo / mas antes por tal señorio y ganancia que es vana y tēporal pierde la que es diuina ⁊ inmortal. Y porēde como el aīa sea inmortal mas la deue el honbre estimar que todas las cosas corruptibles y transitorias ca el aīa racional sellada dela ymagē dela trinidad / mas preciosa es q̄ todas las cosas terrenales: y por esto es muy loco el que ama los dineros mas q̄ a si mesmo / lo qual haze el q̄ por amor dellos se obliga y se ofrece a tormētos eternos. De dōde parece que el auariento es muy loco ⁊ peor q̄ el diablo / pues q̄ mas ama la moneda que a su anima ppria / y aunque la d̄los otros: mas el diablo mas ama a vna sola anima q̄ a todo el mundo: y por esto dixo el demonio a christo: quādo lo tētaua presumiendo de lo engañar. Todas estas cosas te dare y todo este mundo si (cayendo en tierra) me adorares. Sobre lo q̄l dize origenes. Quando pusierē delante la ganancia del mūdo o la perdida del anima / por lo mejor deuemos escojer

Cv. (beside "Despues desto…")

Mat. iiij. c. Origenes super mat. (beside "estas cosas te dare…")

perder el mũdo / y ganar nr̃as animas.
Ambrosi⁹ sup lucam y sant Ambrosio dize: mucho deuemos
temer q̃ por el auaricia d'l dinero o por el
amor dela vida carnal no menospreciemos la salud delas animas: porq̃ no aprouecha a ningũo ganar las cosas tẽporales si se hã de perder por ellas las riquezas
eternas. y da sant Crisostomo este exẽplo. Si estãdo tu enfermo ⁊ puesto en articulo d' muerte: y ẽlos postrimeros males viesses a tus sieruos biuir segũ la carne en vicios de torpedad: que te aprouecharia o porq̃ ganancia ternias ser señor
dellos? y pues q̃ assi es dime q̃ es lo q̃ gana tu anima miserable y mezqna quãdo
la carne q̃ ha de ser d'lla refrenada y regida: biue ẽ vicios torpes culpables y vergõçosos: pues que espa por ello dannacion
perdurable? Mas ay dolor que gran ceguedad y locura se halla oy enlos hombres: porq̃ segũ san augustĩ dize. Si algũ
no dize que es mas p̃ciosa la plata que el
oro / luego es auido por muy loco / ⁊ si alguno dize q̃ el oro es mejor q̃ dios de ninguno es reprehendido. Puede se tãbien
entẽder esta palabra d'l señor d' aquellos
que q̃erẽ ganar las animas delos otros
y menosprecian las suyas. y sant Criso
Crisosto⁹ sup mat. stomo dize. Si teniẽdo cuydado d' tu hermano menosprecias a ti: semejante eres a
los q̃ cauã los metales y muerẽ cauandolos: y porq̃ algũo puede auer que diga.
No me curo q̃ si yo por vẽtura perdiere
mi anima: de muchas cosas q̃ ganare la
redemire (lo qual es falso) Por esto dize
O que troque (cõuiene saber que cosa
de redẽcion) dara el hõbre por su anima / despues q̃ fuere cõdenada? Como
si dixesse. Si todo el mundo se diesse por
ella no seria por esto librada: y por solo
esto no se puede ygualar la ganancia del
mũdo cõ el daño y detrimẽto q̃ rescibe el
anima: pues q̃ por el la pierde el hõbre ⁊
con ella la vida eterna: porq̃ si perdemos
las riquezas: cõ otras riquezas se puedẽ
ganar y recompensar / ⁊ si alguno recibe
la muerte corporal: puede se bien cõsolar
y sofrir cõ la vida immortal q̃ se espa enla
resurreciõ: mas si el aĩa fuere pdida por
alguna culpa / no esperes ya tu ser satisfecho cõ otra aĩa: pues q̃ no ternas poder
de dar por ella otra aĩa: ni aun otra cosa
algũa quasi por forma de equiualẽcia o
de comutaciõ con q̃ la puedas librar d'la
muerte pdurable. Dios nr̃o señor dio ẽ
precio por las animas delos hombres la
sangre d' su hijo muy preciosa / y por esto
es digna cosa q̃ se pierda la vida corporal en este siglo por su amor: y q̃ no se salue por el prouecho / ni por el desseo d'los
bienes dela tierra. y por ende como sant
augustin dize: dexemos agora d' nr̃a volũtad por amor de Jesu xpo las cosas q̃ en
algun tiẽpo auemos por fuerça de dexar
porq̃ no pdamos la gl'ia pdurable por la
vanidad d'ste siglo. Si te fuesse dicho sey
todo este mes rico y poderoso / y haz dentro d'stos treynta dias todo lo que quisieres hazer / y vsa delos deleytes d'la carne
a toda tu volũtad: mas sea con esta condicion q̃ passado este mes te saquẽ d'spues
los ojos y te sea quitado todo tu plazer ⁊
que todo el tpo de tu vida biuas en hambre y en sed / y en todo tormento y ẽ toda
miseria: por vẽtũra rescibirias aq'l tal biẽ
con tal cõdiciõ? Pues ciertamẽte aun toda esta vida no es vn mes ni espacio d' vn
dia o de vna hora en cõparaciõ de aq'lla
eterna felicidad de Parayso / y aun la miseria desta vida no tiene fin ni se halla pena semejante a ella. Por lo qual dize san Isidorus de summõ bono.
ysidoro. Si tuuiesses la sabiduria d' Salomõ / y la hermosura d' Absalõ / y la fortaleza d' Sãson / ⁊ si tuuiesses tã larga vida como Matusalẽ / ⁊ si tuuiesses las riquezas d' Creso / y la potẽcia d' Theboyna que te aprouechauа cuytado / si al fin
se diesse tu carne alos gusanos y tu aĩa a
los demonios para q̃ la atormẽtassen cõ
el rico auariento pa siẽpre jamas? Cierto es que ninguna cosa te aprouecharia.
Dos tiempos son los dela ygl'ia: vno de
persecuciõ y en tõces antes auemos d' dar
el anima y pder la vida p̃sente q̃ negar a
dios / el otro es tiẽpo d' paz: y entõces auemos de quebrantar los desseos carnales

con entero menosprecio delas ganãcias
del mundo. Pues ningũa aduersidad d
sta vida quebrãte tu anima/ ni menos la
ensoberuezca alguna prosperidad. Nin
guna cautela la engañe ni la aparte dlos
mandamiẽtos d Dios ni dela caridad q̃
es en jesu christo nuestro señor/ porq̃ en
todas maneras y en todas las cosas due
mos siẽpre hazer lo q̃ mas aplaze a dios
y abstenernos de toda la ofensa suya.

[vj] ¶ Despues desto q̃ta el saluador el ter
cero impedimento para cõfessar la fe ca-
tholica: que es la verguẽça deste triste si-
glo: porq̃ segun dize sant Gregorio: mu
chas vezes somos ĩpedidos por verguẽ
ça humana q̃ no podamos pronũciar en
la boz la derechura que guardamos en el
coraçon/ y tãto mas menospreciamos la
cara de dios para defension dela justicia/
quanto mas verguẽça auemos dela pre
sencia delos hõbres en agrauio dela con
ciencia. Y son algunos que dizen/ no aue
mos verguẽça de confessar la fe de dios.
Mas hã estos de saber que para la pro
fession dela fe no abasta la boz dela ꝓfes
sion dl xpiano/ ni cõfessar el hõbre cõ sim
ple palabra que es xpiano quãdo temen
ser despreciados delos hombres: y q̃ndo
desdeñan de sofrir las injurias: y quando
han verguẽça si acaesciere algũa discor-
dia o baraja de satisfazer a los princi pa-
les. Pues este ĩpedimẽto tercero q̃ta pri-
mero el señor por el fruto q̃ se sigue ⁊ por
la pena q̃ sucede q̃ndo dize. **Que cõfessa
ra y reconocera el dia dl juyzio y d
lãte d su padre alos q̃ aqllo cõfessa
rẽ**/ y desconocera alos q̃ en sta vida lo desco
nocẽ en las obras/ porq̃ no los conoscera
por suyos en la segũda buelta quãdo vẽ
ga al juyzio final en su magestad en for-
ma humana glorificado/ y en la majestad
de su padre q̃ es comun a el y al padre: la
qual el tiene de solo el padre/ y en presen
cia delos sctõs angeles q̃ aparecerã cõ el
y entõces hara como q̃ no conoce alos in
fieles y menospciara y no conocera alas
virgenes locas/ y dara en rostro cõ pala
bras pũgitiuas y lastimeras alos q̃ care
cierẽ aqui de misericordia. De dõde pa-
rece q̃ no sera el fijo solo el que juzgara ẽ
forma d deidad: mas aũ el padre y el spi
ritu sctõ: porq̃ destas tres psonas es sola
vna la magestad/ mas solo el hijo apare
cera en forma visible/ porq̃ solo el fijo de
la virgẽ parezca ser el presidẽte dl juyzio
Assi q̃ sin diuisiõ alguna juzgaran el pa-
dre y el hijo y el espũ sctõ. Mas porq̃ la
potẽcia da lugar a la sabiduria ẽ la discre
ciõ dl juyzio/ a dõde mas se ha d examinar
la justicia/ y a dõde se ha d cõsiderar q̃ es
lo q̃ se deua dar a cada vno por sus mereci
miẽtos: y aunq̃ alli se aya de exercitar po
tẽcia: y no se aya d retraer ni ausentar bõ
dad: sin ĩpedimẽto d todo esto es atribui
do el escrutinio del juyzio ala sabidurия/
porq̃ el juyzio se ha d celebrar por la sabi
duria d dios/ y toda la sabiduria es comũi
cada al fijo: y por esto solo el fijo se dize y
se cree q̃ ha d juzgar. Pues en el tpo dla ꝑ
secuciõ no aya verguẽça ni tema el xpia-
no d ser afligido por jesu xpo ni se retray
ga si menester fuere d morir y d ser despo
jado de sus riq̃zas ⁊ puado de sus hõras
Y ẽ tpo dla paz q̃ndo cõ mas fuerça rey-
nã los vicios en escõdido: y quãdo mas
arrebatã las aías refrene la carne porq̃ no
se entorpezca ẽ sus dleytes. Y no aya ver
guẽça de ser menospreciado por jesu xpo
d todos los hõbres/ ni se cãse de padecer
injurias d palabras ni d satisfazer pmero
al q̃ le fuere ofensor: porq̃ se conozca cõ v̈
dadera noticia q̃ sigue la humildad d su
cabeça q̃ es xpo/ porq̃ cõfessandolo cõ ta
les obras: merezca despues ser reconoci
do y glificado del. Y porq̃ los discipulos
y los otros q̃ alli estauan q̃ lo oyã no se es
pãtassen: porq̃ les auia dicho q̃ negassen
sus ꝑpias volũtades/ y q̃ tomassen ⁊ tra
xessen las asperezas dla cruz: pone agora
el clemẽtissimo señor dspues destas cosas
tristes otras alegres ⁊ conortosas diziẽdo
**El hijo del hõbre ha de venir en la
glia de su padre cõ sus angeles y en
tõces dara a cada vno segun las o-
bras q̃ ouiere hecho.** E q̃so en esto tã
to dezir. **El hijo dla virgen** q̃ se llama

assi por humildad y por la vdad dela carne: y por la pureza ⁊ integridad dela madre **ha de venir** a juzgar el mundo **en la gloria de su padre** con sus angeles en forma gloriosa ēla qual juzgara/ porq̃ de causa que en su primero aduenimiēto vino humilde: ha de venir enel segundo por manifestacion de gloria y de virtud. **Y entonces dara** sin dilacion de tiempo y sin falta **a cada vno segū lo que merecio** por sus hechos: y esto fara sin acepcion de psonas/ porq̃ no serā alli cōsideradas las afectiones/ mas las obras: y dara alos justos por galardon la gloria perdurable delanima y dl cuerpo/ y alos otros tormento no finible (esto es) pena del cuerpo y pena del anima/ porq̃ sola esta vida es lugar de merecer: y de poder se librar el hombre del infierno: y el otro siglo es d recebir cada vno la paga delo que ouiere meresciōo. Pues anda agora entre tanto que tienes luz aqui: porq̃ despues no te comprehendan alla las tinieblas y rescibe aq̃ la muerte: porque alla rescibas vida inmortal/ no quieras temer pues que alas cosas tristes: cosas sucedē de muy excelēte alegria/ ⁊ si temes la muerte empeciente: oye la gloria del triumphante: ⁊ si has verguença o temor d tomar la cruz: escucha los misterios dlos angeles ⁊ mira esta palabra de sant bernardo que dize. Si quieres saber lo que deues a Jesu christo: reconosce que le dues tu vida: porque el puso la suya por la tuya. E porque los apostoles eran aun algo rudos y no tāto alumbrados/ y porq̃ no dubdassen dela venida en aquella forma gloriosa que ha dicho: ⁊ assi fatigados de oyr las asperezas dela cruz a que los auia cōbidado: no dessalleciessen ēla esperança: promete les agora cōsolaciō presente y cercana de cosa que los conorte: porq̃ mas sin dificultad puedan creer el mysterio dl reyno glorioso ⁊ aduenidero. Y por esto el maestro bueno/ porq̃ no fuessen quebrantados los discipulos con desesperacion o con enojo: dixo consolādolos. **En verdad os digo** porq̃ seays

Bernard. sup cātica.

seguros desto/ **que algunos delos discipulos q̃ aq̃ estan presentes no gustarā la muerte tēporal hasta q̃ veā al hijo dela virgē enla glīa d su reyno.** Es de notar q̃ la muerte corporal no es sino vn gusto breve en comparaciō d la muerte eterna. E dize se tambien aqui gusto la muerte corporal/ quanto alos buenos que no permanescen ni duran en la muerte. Y por el reyno dl hijo dela virgen se entiende la claridad del reyno celestial/ que terna quando viniere a juzgar el mūdo porque parezca enel tiempo p̄sente quanto ha de venir glīoso despues. E quiso tāto el señor dzir como si dixesse. No veran algunos delos que aqui estā comigo la muerte corporal fasta que veā la semejança dela gloria que hā de tener enla yglesia triumphante d parayso los cuerpos delos escogidos q̃ agora me cōfiessan y creē: porque por esta gloria que aqui vieren se tenga espança dela eterna bienauēturāça aduenidera. Por lo qual dize la glosa ordinaria. En cuerpo mortal les mostro/ no la inmortalidad mas la claridad semejante ala vida inmortal/ y el entendimiento desta palabra **no gustaran la muerte hasta q̃ veā el reyno de dios**/ es como si dixesse. Algunos d mis discipulos no morirā hasta q̃ veā la ymagen o semejança dla gloria dl reyno de dios. Los que aqui son estantes con Jesu christo: aquellos estan en estado d gracia y sufren con paciencia trabajos y passiones por el/ y ellos no gustan muerte de culpa ni muerte ifernal: mas passan conel ala gloria eterna. Esta piadosa p̄messa hizo el saluador a sus discipulos: porque por la gloria que viessen dela resurrecion que esta por venir/ y por la cōtemplacion del gozo que siempre eñl cielo ha de permanecer los animasse cō mayor heruor para sufrir las aduersidades deste siglo trāsitorio/ y detuuo algū tāto esta vision q̃ les p̄metio: porq̃ cō mayor ardor y deuocion la dessessen/ ⁊ assi dessenda mas la aceptassen y la tuuiessen en mas memorable grā y agradescimiento

Glo. super xvij. capit. mathei.

¶ Siguese la oracion del auctor.

SEñor Jesu christo dame gracia que en tal manera yo niegue a mi mismo que me aparte de todo mal ẽla prosperidad y en todas las cosas temporales que deleytan: y que ningũa otra cosa yo busque sino tu honrra: y que renunciando mi volũtad obedezca por tu amor a ti ⁊ a toda criatura. Da me assi mesmo gracia de lleuar mi cruz / tomando de mi propria voluntad sobre mi qualesquier afliciones y penalidades soportando con paciencia todas las injurias ⁊ penas que delos otros me fueren dadas compadesciendome de mis hermanos en sus necessidades / y no dexando de fazer bien en todas mis persecuciones. Dame tambien gracia señor para que te pueda seguir por verdadera semejança d' tus pisadas / conformando me con tu vida: porque despues merezca venir y llegar a la soberana ciudad dela bienauenturãça perdurable. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo tercero dela trãsfiguraciõ del señor segun que la cuenta sant Matheo alos diez ⁊ siete capitulos: y sant lucas alos nueue / y cãta se este euãgelio el dia dela transfiguracion: y el domingo segundo de q̃resma. E cõtiene siete parraphos principales segun que se siguen.

¶ El primero es de como el señor subio al monte de Thabor con sant Pedro y con sant Juan y con Santiago. Y dela razon porque subio con estos tres ⁊ no cõ otros. Y d'lo que significa esta subida. Y del fin porque el señor oro en subiẽdo al monte. Y de como resplandecio su cara como el sol. Y d'la blancura q̃ sobreuino entonces sobre sus vestiduras.

¶ El segundo es dela declaracion desta palabra transfiguracion. Y delo que representaua aquella claridad y el resplandor delas vestiduras. Y delo que significan segun seso moral tres cosas que el señor hizo antes dela transfiguraciõ. Y delo que se entiende por los nombres d' sant Pedro y de Santiago y de sant Juan.

¶ El tercero es de como aparesciero͂ en este monte Moysen y Helias. Y delas razones porque aparecieron estos. Y de como hablaron con el señor d'l estremo d' su passion: y dela razon desto. Y d' como se conosciero͂ alli los padres d'l testamẽto viejo y los del nueuo. Y de como sobreuino enlos apostoles del espãto d' aquella vision sueño y del entẽdimiẽto desto.

¶ El quarto es del embeuecimiẽto que tenia sant pedro de ver la fermosura d' su señor y de todo el mõte. Y dela razõ porque se queria estar alli. Y dela piadosa ⁊ sancta ygnorancia con la qual sant Pedro no sabia lo que se dezia. Y delos incõuenientes que ouiera enel mũdo si alli se q̃dara el señor. E si se hizieran los tres tabernaculos que sant pedro queria.

¶ El quinto es dela causa porque se manifesto la sanctissima trinidad enla trãsfiguraciõ. Y de tres principales misterios que se notan enella que son majestad diuina compañia determinada: ⁊ glorificacion de subjecto. Y delo que significan las seys personas que dieron de Christo testimonio: y dela nuue que los cubrio. Y d' la boz del padre que alli sono.

¶ El sexto es de como cayeron los discipulos sobre sus caras d'l espãto dela boz paternal / y dela razon porque cayeron ⁊ porque temiero͂. Y d'l esfuerço ⁊ conorte que el señor les dio leuantãdolos medio muertos: y hablando con ellos enla figura y boz que solia. Y d'lo que significa esto segun el seso alegorico.

¶ El septimo es dela conueniencia que tiene el misterio del baptismo que da la primera regeneraciõ al anima / y la resurrection delos cuerpos que da la segũda regeneracion ala carne. Y de siete razones porque mando Christo alos Apostoles que callassen este misterio. Y dela

razon porque se celebra esta fiesta a seys de Agosto.

¶ Sigue se el capitulo tercero.

DEspues delo que dicho es quiso complir agora el señor lo que arriba auia prometido dela demostracion de su gloria corporal: y esto recuenta el euãgelista diziẽdo. Y dspues d seys dias tomo el señor consigo a sant Pedro ⁊ a Santiago y a sant Juã ⁊ lleuo los en secreto a vn monte mucho alto para orar alli. Es aqui de saber (segun sant Matheo dize) que no se han de contar aqui con estos seys dias / el dia en que se prometio la manifestacion desta gloria / ni el dia en que se cumplio. O por ventura acaescio este misterio al octauo dia (segũ sant Lucas dize) contando el primero dia por el dia en que el señor lo prometio: y que el postrimero sea el dia en que lo cũplio en aquel monte alto que fue el monte de Thabor que esta quatro millas de nazareth contra oriente. E assi paresce que sant Matheo ⁊ sant Marcos no ponen sino los seys dias de en medio: y sant Lucas pone los estremos que son el dia en que acaescio el mysterio: ⁊ el dia en que se prometio. Aquellos seys dias significan que despues de la sexta edad del mundo holgaran las animas delos sanctos enla cũbre dela bienauenturança de parayso. Y sãt Lucas pone ocho por significar que enla octaua dela resurrection resuscitarã los sanctos para gloria de vida immortal. Assi que los seys dias son figura que despues dlas seys edades auemos d holgar de todo trabajo: y los ocho dias son figura que al octauo tiempo auemos de resuscitar. Y segun dize sant Hieronimo y bien concuerda esto con el mysterio de nuestra redempcion; porque assi como Christo despues dl sexto dia dela semana en que subio enla cruz: ⁊ dspues del septimo en que holgo enel sepulcro resuscito enel dia octauo: assi nosotros dspues delas seys edades del mundo enlas quales padescemos diuarses dificultades por el señor: y despues dela septima edad dela holgança que agora tienen las animas en la otra vida resuscitaremos enla octaua edad. Pues la transfiguraciõ fue en el octauo dia porque fue hecha para mostrar Christo a sus discipulos la gloria dela resurrection aduenidera que sera enla octaua edad del mundo. E tomo cõsigo tres discipulos ⁊ no mas porque enla boca de tres estouiesse mas firme el testimonio dela verdad y en señal que los que agora guardaren cõ firmeza la fe dela Trinidad gozaran despues en la perdurable vision dela hermosura de Dios. E tomo en especial a sant Pedro ⁊ a Santiago ⁊ a sant Juan porque a estos amaua con mas familiar amor. E por significar que el que quiere ver la gloria de Dios / es necessario que conozca la fe como la conoscio sant Pedro / que quiere dezir conosciente / y que con mañosa cantela engañe los vicios: como lo significa la interpretacion del nombre de Santiago / y que tenga gracia para bien obrar como sant Juan que quiere dezir vaso de gracia / ca todo merescimiento cõsiste en creer la verdad dela fe christiana / y en apartar se de mal y en hazer bien. Item tomo estos tres por auctorizar los estados de toda la yglesia / ca por sant Pedro son figurados los casados / o los perlados. E por Santiago son entendidos los penitentes / o los que pertenecẽ ala vida actiua. E por sant Juan son significados los virgines y las personas dela vida contemplatiua: y bien cõ hermosa conueniencia queriendo el saluador mostrar alos discipulos la gloria dela resurrectiõ: los lleuo en secreto al monte; porque entẽdamos que si q̃remos ser parcioneros de essa misma resurrectiõ / nos duemos apartar delas cõpañias delos hombres malignos / ⁊ dlos estruẽdos dl siglo. E assi mismo los lleuo cõ assaz hermosa ꝓuidencia / a mõte muy

alto y no a valle / porque sepamos q̃ no
se ha de buscar la gloria enel profundo
deste siglo / mas enel reyno đla soberana
beatitud: y que meresceremos sobir a aq̃
lla gloria dela resurrection futura: y ver
a Jesu christo en su propria fermosura si
desamparando las cosas baxas y desseã
do las alturas celestiales hizieremos por
el coraçon nuestra habitacion enel cielo.
Necessario es a todos los q̃ dessean con
templar a dios que no se rebueluan enel
profundo delos deleytes carnales: mas
que siẽpre se leuãten alo alto. Y subio al
mõte por fin de orar dãdo enesto a enten
der que los q̃ han de orar han de sobir al
mõte delas virtudes: ⁊ han de tener los
coraçones leuãtados alas alturas đ pa-
rayso: y no puestos enlos valles baxos đ
la glĩa tẽporal: y q̃ hã de ꝑseuerar đ cõti-
no en suplicaciões. E cõ assaz propiedad
se llama este monte Thabor: que quiere
dezir segun verdadera interpretacion cõ
gregacion de luz: porque es escrito q̃ to-
ad ephesi/ do lo que se manifiesta en virtud dela lũ
os.v.cap. bre se manifiesta. E pone agora el salua-
dor el fin porque quiso orar: que fue por
mostrar alos apostoles la gloria dela re
surrectiõ aduenidera / por lo qual dize el
Luce.ix. testo. Y como el señor orasse fue trãsfigu
capitulo. rado delãte dellos. No dize transfiguro
se porque se note que aquella obra fue fe
cha por la potencia đla trinidad enla na-
turaleza dela humanidad. E bien dize el
Luce.ix. euãgelista sãt lucas / **que como orasse**
capitulo. **fue hecha otra la figura de su cara** /
porq̃ se entiẽda q̃ el feruor ⁊ deuociõ đla
oracion fue vna disposiciõ para la trãsfi-
guracion: ⁊ para el sobrenatural ⁊ muy
Actuum a excellente leuãtamiẽto del anima. E por
post.ca.x. esto dize sant lucas enlos actos đlos apo
stoles: que como vna vez estouiesse sant
pedro orando fue puesto en muy alta ele
uación del espiritu: y todo eleuado sobre
si mismo. Pues mira bien estas cosas / y
plega te estar a ellas p̃sente por espũ: ca
mucho sõ magnificas. Sigue se enl testo.
Y resplandecio su cara como el sol:
y aun mas que el sol: como quiera que el
euãgelista no hallo otra cosa mas clara
a que la comparasse: **E fueron hechas**
sus vestiduras blãcas como la nie-
ue. Esto dize porque tanta luz estaua de
rramada sobre ellas ⁊ tan cercadas esta-
uan de lumbre que pareciã blancas por
defuera. Mas sant augustin dize / que la
blancura delas vestiduras procedia del
resplandor dela cara del señor glorifica-
da: y esta fue verdadera mutacion y trans
figuracion causada enla cara / mas la ve-
stidura no fue transfigurada ni mudada
de su ꝑpriedad porque no fue sino escla-
recida ⁊ dotada đ muy excelẽte refulgen
cia y de claridad / ⁊ dela vezindad dela
luz que reuerberaua enella dela humani
dad glorificada del saluador. Y deue se a
qui notar que no perdio Christo enesta
transfiguracion la sustancia ni la proprie
dad de su carne verdadera: ni aparto đ si
mismo la verdad que pertenesce a cuer-
po natural / mas solamente añadio vn re
splandor de soberana marauilla: por lo
q̃l dize sant Lucas que fue hecha en aq̃ Luce.ix.
lla hora la especie o la figura đ su cara al capitulo.
terada: mas que no fue otra en substãcia
dela que primero era. Y assi mostro segũ
que fue su voluntad en su carne mortal la
gloria dela vida eterna ⁊ immortal: y la
gloria dela resurrection suya o nuestra: y
no la mostro enel semblãte y calidad na-
tural que solia tener: mas enla claridad
đl siglo bienauẽturado que esperamos:
por hazer nos mas ciertos đ aquella glo
ria que el predicaua.
¶ Pues mira quã grãde señal y pren- ¶ Ch
da tenemos đ nuestra bienauenturança /
ca no era otra cosa aquella transfigura-
cion sino vna demostraciõ anticipada de
la gloria del segundo aduenimiẽto del se
ñor al juyzio: quando esse mismo glorio-
sissimo rey ⁊ sus sanctos resplandeceran
cõ mayor claridad que el sol. Y no tomo
en aq̃lla hora dote de claridad: mas seme
jança de dote. Cerca desto dize san leon
En ningũa manera pudierã los aposto
les ver estãdo aun cercados como estauã
đ carne passible y mortal aq̃lla iefable vi

siõ de su deidad a cuyo pielagó ꝺ luz inmensa no llega ni alcança la vista delos mortales: mas guardar se ha pa que seã beatificados conella enla vida perdurable los limpios de coraçon. Y el resplandor dela cara significaua la claridad ꝺla diuinidad / y la blãcura y refulgencia delas vestiduras era figura dela claridad ꝺ su humanidad. Item la claridad dela cara representaua la claridad que ha de tener jesu xp̃o nuestra cabeça el dia del juyzio ⁊ la blancura delas vestiduras significa la claridad que han de tener sus miembros / que son todos los santos que serã sobrepujados dela claridad de xp̃o / bien como es vencida la blãcura dela nieue ꝺl resplandor del sol. E assi paresce que aq̃lla blancura dela vestidura fue figura de la gloria ꝺla resurrectiõ aduenidera. Por lo q̃l el angel que annuncio la resurrectiõ de christo aparescio en blanca vestidura. Y aun segun dize beda. La vestidura ꝺl saluador es figura del coro de todos los santos que padecieron por su amor grãdes menosprecios y miserias. Hablando segun moralidad tres cosas hizo el señor enla transfiguracion de marauilloso significado. La primera es q̃ tomo a sus discipulos. La segũda que subio al mõte. La tercera que oro antes que se trãsfigurasse porq̃ se entiẽda que ningũo puede sobir ala gloria sino por la compañia dela virtud: y por altura de vida pfecta / y por la deuocoin dela oracion. O quanto es biẽauẽturado el que tal compañia toma (cõuiene saber) tomãdo a sant Pedro que quiere dezir conosciẽte / porq̃ tenga verdadero conocimiento ꝺ dios ⁊ ꝺ si mismo y ꝺ sus hermanos que son tres cosas q̃ de necessidad ha de conoscer el que se quier saluar: ca el conoscimiẽto ꝺ dios engendra caridad y defiende al hõbre de desesperacion: y el conoscimiẽto de si mismo engendra humildad: y lo guarda de presuncion: y el conocimiẽto ꝺ su hermano engẽdra cõpassion y lo libra de dureza y de crueldad. Y assi como deue el hõbre conocer su flaqueza: assi es obligado

Beda sup lucam.

Seso moral.

a conocer la vanidad del mũdo para q̃ lo menosprecie. Y tambien sera bienauẽturado el que se acõpañare ꝺ Santiago q̃ quiere dezir luchador o el que con cautela puede a otro derribar ẽ tierra ⁊ poner lo debaxo dela planta del pie: para que pmanezca enel que assi se acompañare ꝺ tal varon apostolico lucha ⁊ buena cautela de supeditar; y de tener debaxo del pie a su contrario: y esta lucha o cauteloso engaño ha de ser dela carne y del mundo y del demonio / para que cõtra las codicias dela carne y del mũdo / y cõtra las assechanças y flechas del enemigo luche con fuerte esfuerço / y despues de vẽcidas las eche en tierra y las ponga debaxo de la planta: porque escrito es. No sera coronado sino el que con victorioso coraçõ peleare. En señal desto el patriarca Jacob recibio la bẽdicion del angel ꝺspues dela lucha. Y tambien sera muy bienauẽturado el que tomare a sant juã en su compañia: porque siẽpre este la gracia ꝺ dios enel: que assi mismo ha de ser en tres maneras (conuiene saber) gracia que comiẽce: y gracia que aprouechc / ⁊ gracia tã copiosa que pueda influyr en aprouechar en otros. Y por estas tres maneras ꝺ gracia dize el apostol. Por la gracia de dios so esso que so / que es quanto ala primera gracia: y su gracia no fue en mi vazia y sin fruto / y esto es quanto ala segunda: y trabaje mucho mas q̃ todos y no trabajaua yo solo / mas la gr̃a de dios q̃ estaua comigo: y esto es q̃nto ala tercera. Y assi mismo se due tomar por bienauẽturada compañia sant Juan / pues que fue dotado de priuilegio de singular amor ꝺ dios porque assi pueda el hombre amar el biẽ soberano sobre todas las cosas / y en todos los bienes de este siglo ningũa otra cosa cobdicie sino el amor de dios. Item sãt pedro que por otro nombre es dicho simon quiere dezir obediẽte y significa la obediencia. Y sant Juan quiere dezir vaso en quien esta gracia: y significa limpieza / ⁊ Jacob quiere dezir luchador: y significa la pobreza voluntaria: son

ij. Thimo. ij. ca.

Gene. f. xxxij. ca.

j. corinthiorum. xv.

tres cosas q̃ hazen ver la claridad ō dios
como estos la vierō enla trāsfiguracion.
O quāto es bienauenturado el que a tal
monte como es el dela soberana perfe-
ction dela vida sube/adonde ay tres gra
dos/que son el menosprecio ōla propria
persona/la mortificacion ōla carne/ el a-
borrescimiēto dela prosperidad munda-
na/y destos fue dicho enel capitulo ante
Luce.ix. passado. Si alguno quiere venir empos
de mi niegue a si mesmo/y tome su cruz ⁊
siga me. Bienauenturado es el que con
tanta fe y piedad y deuociō persevera en
la oracion: que no se leuanta della hasta
que se le parezca la gloria por defuera en
la cara: y entonces son trāsfigurados los
clerigos enl sol quādo luzē por paciēcia
y ardē por caridad/ y alūbrā por doctri-
na y por buē exēplo. E los legos son assi
mismo transfigurados enlas vestiduras
muy blancas: q̃ndo resplādesce enellos
la pureza del coraçō y dela carne y dela
obra cō mayor blācura q̃ es la ōla nieue.
C iij ¶ Siguese enel testo. **Y aparecierō alli**
Moysen ⁊ Helias. Moysen era ya
muerto y aparescio segun el anima en vn
cuerpo que tomo aparejado/como quā-
do aparescen los angeles en cuerpos to-
mados y hechos de espessura de ayre/
mas helias q̃ avn era y es biuo aparecio
en su anima y en su cuerpo proprio y fue
traydo sin detenimiēto ōl parayso terre-
nal. Y aparecierō cō nuestro señor estos
dos mas que otros algunos: el vno muer
to y el otro aun biuo: en señal que era cri
sto señor delos muertos y delos biuos/y
dela vida y dela muerte/y que los justos
assi los muertos figurados por Moysē
como los biuos figurados por Helias q̃
enel tiempo del juyzo han de ser halla-
dos o biuos enla carne o en disposiciō ō
ser resuscitados dela muerte/han de rey
nar con el enla gloria. Item aparescierō
estos dos porque mostrassen ser christo
el q̃ ellos prefetizarō y el q̃ prometieron
las escripturas dela ley y delos profetas
y porq̃ paresciesse que la ley y los ꝓfetas
no discuerdā dela doctrina del saluador/
⁊ que el fin dela ley ⁊ delos prophetas en
todas sus palabras era el mismo redem
ptor Christo: y porq̃ paresciesse su glo-
ria corporal para cuya cōtēplacion ellos
auiā venido. Y porq̃ esse mismo señor se
mostrasse que era sobre la ley q̃ Moysē
dio/y sobre los prophetas/entre los qua
les fue helias el predicador mas princi-
pal. Y assi parece que por Moysen fue
significada la ley/⁊ por Helias los pro-
phetas/y por el señor el euāgelio. Y apa
rescio en medio de Moysen y helias por
q̃ se entienda que assi el como su euange-
lio tenian testimonio ōla ley ⁊ delos pro
phetas. Item el vno aparescio despues
ō muerto/y el otro estādo biuo por signi
ficar q̃ christo auia de morir y resuscitar:
o porque nosotros seamos muertos al
mundo ⁊ biuos a dios. Item aparecierō
estos dos/porque Christo nuestro señor
rescibiesse ō toda parte testimonio/⁊ assi
tuuo del cielo al padre enla boz del ayre
ala nuue/ ōl parayso terrenal a Helias/
dela tierra a los apostoles/ ⁊ del limbo a
Moysen. Sigue se enel testo. **Y estan-**
do con el hablauā del excesso o del
estremo suyo que auia de compir
en hierusalem. Y este excesso fue su san
cta passion: adonde ouo estremo ō amor
y estremo ō dolor/y estremo ō humildad
El amor fue sobre toda medida/segun a
quello que el mismo dize. Ningūo tiene Joā.xv.
mayor caridad que esta q̃ yo tengo. Y el
dolor fue sobre toda costumbre segū aq̃-
llo que el señor dize enlos plantos de Je
remias. O vos otros todos que passays Trenorū
por la carrera mirad y ved si ay algū do j.capitu.
lor q̃ parezca al mio. Y la humildad fue
sobre toda virtud: segū aquello q̃ el mis-
mo christo dize enel libro delos lloros ō
Jerusalem. Acuerdate ō mi pobreza. Y Trenorū
el hablar dellos era mostrar q̃ la gracia iij.capitu.
del redemptor que se auia muy presto ō
cumplir por Jesu christo: estaua figura-
da ⁊ ꝓphetizada enlos testimonios dela
ley ⁊ delos prophetas. Y es aqui de no-
tar q̃ no hablauan desta materia como
si enseñassen a nuestro redemptor las co

fas que no supiesse/mas antes lo adora/
uan y le dauan gracias/porque auia ve/
nido al mũdo en nuestra carne/y porque
el mysterio dela passion que ellos auian
profetizado veyã que se auia de cumplir
enel como en verdadero xpo. Y aun por
ventura estauan alegres/ porque cõside
rauan que se acercaua ya el dia ðla redẽp
cion de todo el linaje humano. Y compa
decian se tambien del bien/como de incli
to rey z ð soberano pontifice/porque tã
gloriosa cara auia de ser assi escopida/y
porque auia de ser traydo con tanta em/
bidia ala muerte / y auia de ser juzgado
y crucificado. Es tambien de notar que
gozo muy grande recibieron los aposto
les z los profetas no de sola la transfigu
racion de Christo/mas aun (como dize
Effrem in sermone transfiguationis. Ps. xcviij. Effren) dela vision z conoscimiento que
alli ouieron vnos ð otros/porque como
dize el psalmista. Los pncipes ðlos dos
testamẽtos se ayuntaron entonces conel
dios ð Abraam. Veya moysen cabdillo
delos judios a sant pedro principe delos
xpianos:y consideraua helias casto a san
Juan virgen/y el vno y el otro alabauã
en Santiago el priuilegio del martyrio.
Luce. ix. capitulo. Sigue se enl testo. **Y sant pedro z los
que conel estauã erã vẽcidos y en/
grauescidos de sueño.** Esto procedio
por ser enseñoreados y opremidos dela
gloria ð aqlla magestad/ca ðl resplãdor
dela deydad incomprehẽsible q̃ reberue
raua y redundaua enla humanidad glo/
rificada de xpo:fuerõ enflaq̃cidos los sen
tidos ðl cuerpo hũano. **Y como ðsper
Luce. ix. tarõ vierõ a su magestad** y alos dos
varones que conel estauan/esto es a moy
sen y helias que los pudierõ conocer por
la illustracion ð aquella claridad. Onde
sant ambrosio preguũta z dize. Como pu
Ambrosi9 sup lucam dierõ conocer los apostoles a moysen y
a helias pues q̃ nunca los vierõ? Y res/
ponde que los pudieron conocer por la
magestad y por la gloria que vino sobre
ellos:dando ẽsto a entender q̃ enla glo
ria de parayso se conoscerã vnos a otros
aunq̃ nunca se ayã visto. Segun la glo/
sa dize. Helias es aqui llamado mayor Glosa sup matheu.
delos profetas:y parece cõtrario por lo
que se escriue enel prologo sobre el psal/
terio. Adõde se determina que dauid fue
el mayor ðlos profetas:y la glosa dize so
bre la declaraciõ ðl segũdo libro dela ley
que moysen fue el mayor delos profetas
z desatasse esta contrariedad teniẽdo que
moysen fue el mayor profeta quanto ala
familiaridad que tuuo con dios: y quãto
ala demostraciõ z operacion delos mila
gros:y quanto ala publicaciõ dela ley:y
helias fue el mayor delos profetas quan
to al rigor y aspereza dela vida : y quãto
al oficio y autoridad de reprehender z ar
guyr:y quãto ala largueza dela vida. Y
dauid fue mayor profeta que todos quã
to ala sublimidad y alto grado dela pro
fecia y quanto ala dignidad real:y quãto
al pmetimiẽto especial que le fue hecho
de christo. Sigue se enel testo. **Y enton Matthei. xvij. cap.
ces sant Pedro** (como mas feruiente)
respondio z dixo a Jesus. **Señor buẽa
cosa es q̃ nos estemos aqui.** E quiso
dezir. Buena discreciõ señor seria q̃ mo/
rassemos siempre eneste monte y enesta
dulcedumbre de contemplacion. Y ðzia
esto porque gustada la suauidad celesti/
al luego todas las cosas baxas parescen
viles:por lo q̃l dize rabano. Quãto mas Rabanus sup mat.
alguno gusta el dulçor dela vida celestial:
tãto mas toma fastidio ð todos los otros
bienes q̃ son ẽla pfunda miseria ðste mũ
do:y por esto se sigue. **Si quieres faga
mos aqui señor tres moradas/pa ti
vna/pa moysen vna/z para helias
vna.** No hablaua ð aposentamiẽto pa
el ni para sus cõpañeros:presuponiendo
q̃ el y los otros dos apostoles se estariã
como verdaderos discipulos enel taber
naculo de su maestro.

¶ Es aqui ð notar q̃ desseando sant pe Ciiij
dro estar de cõtino con el saluador eneste
monte/engrandece y alaba la gloria y la
hermosura de su señor/y muestra que ha
gana ð quedarse en aquella soledad por
vn pequeñuelo dulçor que auia gustado
de la participacion dela gloria aduenı/

dera que auia visto en jesu christo / para
que entendamos enesto q̃ ninguna cosa
nos deue ser trabajosa de padescer por el
fijo de dios / ni tormẽtos / ni cruz / ni muer
te porque merezcamos sobir cõ el al mon
te dela glõia celestial / porq̃ si d̃ ser vista so
la la gloria corporal d̃ jesu xp̃o en aquel
monte sujecto a impresiones de ayre / ⁊ a
destemprança de elementos tanto pudo
la suauidad della emblãdecer y prender
a sant Pedro que dixesse ser buena cosa
quedar se alli para siempre: q̃ se deue pẽ-
sar de aquella ineffable ⁊ perdurable glo
ria que resplandece enel cielo que perte-
nece alos ojos del entendimiẽto ⁊ no ala
vista corporal / adonde ninguna destem-
plança de tiempos se atrauiessa / ⁊ ningu
na alteració de peregrinas impressiones
de rayos ni de relãpagos subcede / y adõ
de ningũ mal se halla / mas antes todo el
bien que se puede dessear perseuera y se-
ra rescebido / cierta cosa es que no ay len
gua que la pueda explicar. Y el venera-
Beda i ho melia trãs figuratio nis. ble beda dize. O quanta bienauenturan
ça deue ser estar para siempre delãte de-
la visiõ dela diuinidad entre los angeles:
pues que la humanidad de jesu xp̃o trãs-
formada en gloria corporal / y la compa-
ñia de dos sanctos vista por solo vn pe-
queñuelo entreualo tanto deleyta q̃ sant
Pedro se queria ofrecer a hazer enel mõ
te casillas / para que nunca se ptan de alli
Remigius sup mat. Y sãt Remigio dize. Vista la magestad
del señor y de dos sieruos: tanta delecta-
cion rescibio sant Pedro que puso en ol-
uido todas las cosas temporales: y se q̃-
so quedar en aquel monte todos los tiem
pos del siglo. Pues si de tal manera fue
encendido sant pedro con aquella hebra
o partezilla dela gloria de parayso q̃ gu-
sto: quanta suauidad sera ⁊ quãta dulce-
dumbre ver al rey en su hermosura: estar
y participar entre los choros de todos
los sanctos angeles? Es de notar q̃ erra
ua sant pedro enesto que demandaua. E
Luce. ix. capitulo. por esto dize el testo. Y el no sabia lo q̃
se dezia. Esta ygnorancia o error era
porque procuraua hazer dela carrera de
ste mundo el termino ⁊ fin soberano d̃la
gloria / y auia por bueno tener que era
parayso lo que era carrera del parayso /
y porque pensaua que era gloria essenci-
al ⁊ verdadera la sombra dela gloria fu-
tura que auia visto: y porque se oluida-
ua que no era prometido enla tierra alos
sanctos el reyno de dios: mas enel cielo.
Item erraua porque no auia necessidad
enla gloria de casas hechas por mano de
hombre: no sabiendo o no acordando se
que en aquel siglo aduenidero no ay ne-
cessidad d̃ moradas artificiales. Item er
raua porque no consideraua que el y sus
hermanos los apostoles estauan avn cer
cados d̃ carne mortal: y queria sin gusto
de muerte enseñorearse del estado d̃la vi
da inmortal. Item erraua porque no cu
raua de su saluacion: ni dela redempcion
suya y de todo el mundo: que avn no era
hecha. Sobre lo qual dize sant augustin
Que es lo que dizes sant Pedro? Pere- Augustinꝰ in sermõe transfigu rationis.
sce el mundo en publico: y tu buscas hol
gança en secreto? Vees tantas gẽtes an-
dar derramadas como ouejas sin pastor
esperãdo la redempcion humana y tu a-
mas y desseas tu particular holgança?
Vees las tinieblas del mundo: ⁊ tu quie
res escõder la luz? Pues mira que ha en-
señado tu maestro que ningũo enciende
la candela y la pone debaxo de encelami
ento: mas sobre el cãdelero para que res- Mathei. v. capitu.
plandezca a todos. Mas este tu error d̃
ligero merece pdon: porque quãdo algu
na partezilla dela gloria celestial enseño
rea los sentidos corporales: toda proui-
dẽcia humana dessallesce. Y Damaceno Damace nus d̃ trãs figuratiõe christi.
dize. No te viene bien sant Pedro q̃ xp̃o
more eneste monte: ca si enl se quedasse
en ningũa manera auria efecto la sancta
promessa que te hizo porque nũca recibi
rias las llaues d̃l reyno: ni seria d̃shecha
ni quitada la tirania dela muerte. Y sant
grisostomo dize. Mouio se sãt Pedro a Chriso. super mat.
pedir al señor q̃ morasse enel mõte: porq̃
le auia oydo pocos dias antes q̃ le era ne
cessario yr a Jerusalẽ y padescer alli mu-
chas dificultades. Y aũ temia auiẽdo cõ

passiō de christo/ y como el mesmo señor lo auia reprehendido/ porq̄ le estornaua el camino y la passion/ no le osaua dezir sin algun cauteloso rodeo despues dla increpacion/ que no padesciesse diziendo le (como arriba dixo) aue señor misericordia y compassion de ti/ y nūca tal sea que tu mueras ni padezcas tales cosas/ y por esto agora con oculta discrecion lo torno a retraer dela passion por otros rodeos/ assi como so color de hazer alli enel monte tres cabañas/ y porq̄ veya alli mucha holgança ⁊ soledad/ pensaua q̄ era aquel monte de muy cōuenible disposicion para estar seguros. Lo qual significo diziēdo. **Buena cosa es nos estar aqui**/ ⁊ por esto hizo memoria d tabernaculos diziendo. **Si quieres hagamos aqui tres moradas.** Pensaua que si esto se hiziesse no subiria su maestro a Jerusalē: ⁊ que si no subiesse que no moriria. Ca bien sabia el que en aquella ciudad le ponian los principales d ysrael assechāças de muerte. Lo suso dicho es d Grisostomo. Y como quiera que sant Pedro assi como hombre pasmado no sabia lo que dezia: bien mostro su deuocion en aquellas palabras. Y mostraua biē eñllas la señal del ardor que lo inflamaua/ de donde paresce que sant pedro estaua biē vencido de diuina embriaguez/ pues que de vna sola gota del celestial licor que auia beuido queria poner tres tiendas. Y biē assi como quando de causa dela grandeza de alguna passion: de algun temor/ o de algun amor/ a y alguno que sobresale en algunas palabras desmandadas sin las auer proueydo o pensado: bien assi sant pedro dixo aquellas palabras/ vencido dela estremidad dela delectacion/ y deuocion q̄ dentro en su anima sentia/ y no fueron palabras alumbradas de razon: porque no consiste la essencia dela bienauenturança en solo el acatamiento dela humanidad/ y por esto no le deuiera bastar ni satisfazer a sant pedro en lugar dela final bienauenturança aquel admirable dulçor que sentia con la vista dela humanidad de christo glorificada. Enel monte de thabor esta vn muy grāde monesterio cercado de vna grande ⁊ muy espessa montaña/ y tiene tres yglesias en memoria del desseo que sant pedro tenia quando dixo hagamos aqui tres moradas. Tres moradas haze el contemplatiuo segun seso moral quando leyēdo la ley y los ꝓphetas y el euāgelio: se dispone a los poner por obra segun conformidad dela yglesia: creyēdo por el coraçō/ y confessando por la boca. Seso moral.

¶ Es de saber q̄ esta marauillosa transfiguracion adonde se representa y se figura la gloria delos sanctos/ en tres cosas principales resplādesce. La primera en la magestad de dios. La segunda enla marauillosa compañia. La tercera enla glorificacion del subiecto. Resplandesce aqui como mas principal secreto la magestad de dios/ porque toda la trinidad aparescio eneste mysterio. El padre enla boz. El hijo enla carne humana. Y el espiritu sancto enla nube/ por lo qual se da a entender que la gloria delos sanctos cōsiste enel vso dl gozo perdurable dla beatissima trinidad. E assi como sant Pedro vencido dela dulcedumbre de aquella claridad: q̄so hazer tres moradas/ assi tiene el hombre en su anima otras tres/ ⁊ son tales que no pueden morar en ellas Moysen ni Helias: mas sola la trinidad se aposenta cō deleytable recreaciō enellas/ segun aquello que sant Juan dize/ que el señor dixo por consolaciō y por gualardon delos que le aman/ si alguno me amare guardara mi palabra/ y a el vernemos y a cerca dl haremos manida. Y estas son. La memoria. La inteligencia. Y la voluntad. Ca el hijo mora enel tabernaculo dla intelligēcia abasteciēdo la de muy plenario ⁊ muy resplādeciēte conoscimiento. Y el spiritu sancto mora enel tabernaculo dela voluntad abasteciendo la con grande suficiencia de muy sabrosa ⁊ de muy suaue caridad. Y el padre mora enel tabernaculo dla memoria: enriquesciēdola de refectiō ꝑpetua de to ¶ v Joan. xvj.

do lo conocido y amado y de muy segu-
ra retencion/y mediante estos tres actos
se transforma el anima de todo en todo
en dios/y en alguna manera se haze diui
na/y entoces se verifica segun vna dey-
Mat.xxv. fica anticipaciō de gusto aquello que el
señor dize al sieruo fiel/entra en el gozo ð
tu señor. Lo segundo resplandece ene-
sta transfiguracion marauillosa compa-
ñia/porque se acertarō en ella Moysen
y Helias Santiago sant Pedro y sant
Juā/de dōde paresce que en la gloria ce-
lestial auremos por compañeros a todos
los sanctos del viejo ⁊ nueuo testamento
Los del viejo testamento se reparten en
dos ordenes que son los patriarchas an
tiguos/y estos se entienden por Moy-
sen/y los prophetas que se figuran por
Helias. E los del testamēto nueuo se di
stinguen en tres ordenes. La primera en
los martyres triumphantes que se figu-
ran por santiago. E la segunda en los san
ctos confessores que por ser llenos ðla sa
biduria ⁊ conocimiento de dios son entē
didos por sant pedro que quiere dezir co
noscieute. La tercera en virginea y estos
son figurados por sant Juan. O puede
se dezir que christo nuestro señor quiso te
ner testimonio ð su venida ðlas psonas q̄
estauan enel cielo assi como lo rescibio ðl
padre celestial/y delos que estauan enel
mundo como le fue dado de sant Pedro
y de Santiago ⁊ ð sant Juan y delos q̄
estauan eñl parayso terrenal/como lo tu
uo de Helyas/⁊ delos q̄ estauan eñl lim
bo/como le fue dado ð Moysen. O po
demos dezir que por estas seys personas
son figurados seys bienes que dios da
a los cōtemplatiuos/ca lo p̄mero que es
alumbrado enla contemplacion/es el en
tendimiēto/y esto es bien significado en
el bienauēturado sant pedro que quiere
dezir conosciēte. Lo segūdo la carne vē
cida ⁊ tenida debaxo del pie ⁊ ðl yugo ð
la gracia ⁊ dela lumbre ðla razon/y esto
es figurado en jacob/que quiere ðzir lu-
chador ⁊ mañoso acoceador. Lo terce-
ro acresciēta se la gracia/y esto se repsen-
ta en sant Juan euangelista/que quiere
ðzir vaso en que esta gracia. Lo quarto
es menospreciado el mundo/y esto es sig-
nificado en Moysen: que quiere ðzir to
mado delas aguas. Lo q̄nto inflama se
el coraçō en amar: y esto se figura en He-
lias que fue arrebatado en flamas de fue iiij. regum ij. capitu.
go. Lo sesto gustasse la dulcedumbre ce
lestial/y esto fue dado a entender en jesu
christo. Onde porq̄ sant Pedro auia gu
stado vna sola gota ðla gloria soberana
del cielo dixo. Señor buena cosa es que
nos estemos aqui/no sabiendo lo que se
dezia. Lo tercero resplandece en esta ad
mirable transfiguracion la glorificacion
ðl sujecto q̄ndo dize. **Y resplādecio su
cara como el sol/⁊ fuerō hechas sus
vestiduras blancas como la nieue.**
Por estas hermosas vestiduras ð su ma
gestad se figura la gl'iosa beatitud ⁊ la vi
da pdurable/porq̄ destas dos cosas serā
vestidos los cuerpos delos sanctos. Y el
señor no respondio a estas palabras exce
siuas de sant Pedro: porque avn que ha
blaua por heruor ð deuocion: no carecio
de error su habla/porque su pregūta fue
agena ð prudēcia/⁊ por esto no merescio
oyr la respuesta del hijo de dios/porque
aun no era tiempo de morar ⁊ permanes
cer en aquella gloria. Pues el que quiere
hazer tabernaculo al señor: apareje las
entrañas de su coraçon/⁊ alli hallara lu-
gar proprio/⁊ morada (como el prophe
ta dize) para el dios de Jacob. E porque
sant pedro procuro sin conuenible discre Psalmo. cxlj.
cion morada de ramas de robles o de ce
dros: pensando que auia necessidad ð ca
sas temporales en aquella gloria eterna
adonde ningun ayre de aduersidad se ha
de temer ⁊ adōde dios todo poderoso es
tēplo ⁊ casa dela yglesia: recibio por esto
vn celamiēto o cobertura ð vna muy res Apocal.
plandeciente nuue a manera de vn paue vltimo ca-
llon: que hizo sombra enel sancto monte: pite.
por lo q̄l se sigue eñl testo. **Y estādo aū
sant pedro fablando** ⁊ pensando en
la lauor delas tres moradas visibles: so-
breuino adesora vna nuue muy resplāde

ciente q̃ lo cubrio de sombra. Y esta nu-
ue tēplo el muy grā resplandor que pro-
cedia de xp̃o y los alumbro de verdade-
ro conocimiento / y ḋ mayor luz inuisible
porque entendiessen que no ternā necessi
dad los sanctos que fueren recebidos en
la ciudad eterna de parayso / ḋ aposenta
mientos materiales / y q̃ no se hā de ḋfen
der ni escusar de algunas destēplāças
de ayre con defensiuos o velamentos de
casas artificiales / adonde serā cubiertos
y defendidos dela nuue y dela gloria del
espiritu sancto: y escōdidos y apartados
enel muy secreto retraymiento dela cara
del señor. Y ha se de entēder q̃ como san
pedro estuuiesse hablando al saluador: z
diziēdo q̃ era bueno fabricar alli tres mo
radas: antes q̃ diesse fin a sus palabras /
se partierō de alli Moysen y Helias. y
luego en̄sse punto sobreuino la presencia
de esta nuue marauillosa / que los cubrio
con gran parte del monte / con espessuras
ḋ luz z cō diuersidad ḋ colores. E assi fue
ron atajadas sus palabras por la succes-
sion y venida ḋla santa nuue / y no ouo lu
gar sant pedro de mas hablar. O mara-
uilla de dios / procuraua san pedro caba
ñas ēla tierra / y fuele luego dado abrigo
z morada hecha de nuue celestial. Deue
se tambien aqui notar q̃ esta nuue no fue
causada destos caliginosos vapores co-
mo se causan las nuues naturales z mate
riales / mas p̃cedio dela fuerça y del grā
abiuamiento dela luz de christo / q̃ alli re
uerberaua: porq̃ assi como el humo se cau
sa ḋl huego natural / assi fue causada esta
nuue de aquella marauillosa inmēsidad
de claridad para enseñar y alumbrar los
coraçones delos apostoles conel conos-
cimiēto dela diuinidad del vnigenito hijo
de dios / despues del testimonio ḋ Moy
sen y de Helias. Siguese en̄l testo. Y sa
lio ḋla nuue la boz ḋl padre / z a ma
nera de grā tronido dio testimonio diziē
do. **Este es mi hijo muy amado en̄l**
q̃l yo di a mi buē agradamiēto: a el
oyd / como si dixesse. No es hijo adopti
uo ni hijo por gr̃a de espũal justificaciō /
mas hijo ṽdadero y natural z muy ama
do / como hijo mio p̃p̃o q̃ p̃cedio z siēpre
p̃cede ḋ mi p̃pia sustācia y naturaleza / y
no es criado ni causado por otra via. E q̃
so el padre celestial significar en sus pala
bras (segū sant ambrosio dize) tāto como
si dixera. No es mi hijo helias: no es mi hi
jo moysen / mas este es mi hijo q̃ vedes ago
ra solo. Y a moysen y Helias se auiā par
tido z ḋsaparecido de alli enel punto q̃ el
señor comēço a ser señalado ḋla boz: por
q̃ fuesse del padre mostrado el solo: z por
que no errassen los apostoles / entendiē-
do que el testimonio paternal se estēdia a
Moysen o a Helias. E dize: enel q̃l yo
di a mi buē cōplazimiēto: como si dixera.
Enel estableci y ḋtermine de complir mi
beneplacito y voluntad cerca dela reden
ciō del mundo. O segun dize sant Criso
stomo: tanto quiso el padre celestial ḋzir
como si dixesse. Este es mi hijo en̄l q̃l me
deleyto y en̄l q̃l huelgo / y al q̃l acepto. Y
dizelo / porq̃ todas las cosas que son del
mismo padre pone por obra con diligen
cia el hijo muy obediēte / y porque es vna
propria volūtad la suya y la del padre / y
porende si q̃ere ser crucificado / no sele cō
tradiga / a el oyd mas que a Moysen ni
q̃ a helias. E porq̃ xp̃o es fin de toda ley
y de todos los p̃phetas / a el oyd como a
soberano z a singular maestro / ca el os en
señara todas las cosas necessarias p̃a la
saluacion. A el oyd porq̃ verdad es / a el
buscad / porq̃ vida es: a el seguid porq̃ ca
rrera es. E sant Remigio dize. Tāto q̃-
so dezir el padre celestial en sus palabras
como si dixera. Partan se las muy pesa-
das sombras dela ley / z vayā se las figu
ras ḋlos p̃phetas z no sigays sino la lū
bre clara del euangelio. Pues bienauētu-
rados fueron los apostoles q̃ no solo me
recieron ver la claridad del saluador del
mundo / mas aun oyeron el muy podero
so sonido de magestad ḋla boz del padre
y nosotros no somos del todo o priuados
ni agenos desta felicidad: si creemos al q̃
ellos creyerō / z si cō la caridad q̃ ellos bi-
uierō biuimos: z si amaremos al q̃ ellos

Remigius supermat.

ccc



con todas sus fuerças amaron.
C vj ¶ Mas porque la flaq̃za humana siē-
pre desmaya y dessallece en presencia dla
diuina magestad / porq̃ no puede ver ni
sofrir el peso glorioso dela diuinidad / ni
el acatamiento de su imperial fermosura
dize agora el euangelista / **que luego co
mo oyeron los discipulos aquella
boz terrible dla nuue cayerō sobre
sus caras** / y no ḋ espaldas como suelē ca
Remigius super mat. er los malos. Por lo q̃l dize remigio. Se
ñal fue ḋ sctidad caer los discipulos ḋ xp̃o
sobre sus caras / porque los malos por la
mayor parte caen atras / como parece en
la cayda dela q̃l murio Heli el mal sacer
i. re. iiij. c. dote. Pues caen los justos sobre sus ca-
ras: agora por temor como paresce aqui
agora por hūildad como cayeron los re
Mat. ij. c. yes magos de oriente quādo adorarō al
señor estando en Belen: agora haziendo
grãs como cayerō los veynte y q̃tro vie
Apocalip jos sobre sus caras delante del trono ḋ di
sis. iiij. ca. os segū parece enl santo apocalipsi. Si
guese enel testo. **Y temieron los disci
pulos en ḋmasia.** Este miedo les vino
assi porque conocierō auer errado como
por aquella nuue tan resplandeciēte que
aparecio / y porq̃ oyeron aq̃lla soberana
boz ḋl padre / como boz de muy espanta
ble tronido: ala magestad ḋl q̃l se deue to
Effrem in do temor. Dize Efrē que en sonādo esta
smonetrās boz celestial: huyeron los pphetas q̃ alli
figuratiōis estauā / y cayeron en tierra los apostoles
y temieron porque aq̃lla boz fue a mane
ra de vn muy terrible trueno / y fue de tā-
ta fuerça q̃ la tierra temblo / y todo aquel
monte se estremecio debaxo ḋlos pies ḋl
saluador / mas aūque fatigaua alos disci
pulos la flaqueza de su cōdiciō humana
el piadoso maestro los leuāto por su ma
no y los consolo con su benigna palabra
y esto es lo q̃ el testo dize. **Y allegose Je
sus** / porque no se podian leuantar por si
mismos / **y llego a ellos cō su mano** /
y cō familiar amor y con dulce semblāte /
porq̃ con su sctā mano fortificasse los mi
embros enflaq̃scidos del espanto / y dixo
les por desterrar dellos todo el temor / **le
uātaos y no q̃rays temer.** Bienauētu
rados son aq̃llos q̃ el señor leuāta con su
mano de misericordia: y bienauēturados
son aq̃llos alos q̃les llega la salud y la
verdadera saluaciō y la vida porq̃ ellos
son los que se leuantā y los q̃ biuen segu
ros y sin temor. Pues supliquemos le cō
lagrimas y con toda humildad y pseue-
rancia q̃ ponga su mano sobre nosotros /
y nos ḋspierte del sueño del pasmo y ḋla
ignorācia y q̃ nos abra los ojos del entē
dimiento para q̃ lo podamos ver. Dul-
ce amigo es xp̃o / pues q̃ consuela cō pie
dad y socorre cō poderoso fauor. Pues
luego como el redēptor les dio la mano y
los ouo cōsolado con palabras de clemē
cia / q̃ tiene por propiedad estēder su die-
stra para dar alos flacos el benificio ḋ su
fauor y socorro y de leuātar alos caydos
dize el testo / **q̃ se leuātarō los discipu
los y q̃ no vierō a otro alguno** (esto
es) ni a moysen ni a helias / **sino a solo Je
sus.** E vieron lo enla figura acostumbra
da que solia tener quando pticipaua con
ellos. Por lo q̃l dize la glosa ordinaria.
Si Moysen y Helias alli estuuierā en
tonces: incierta pareciera la boz celestial
del padre / y no se conosciera sobre q̃l de-
llos se estēdia / ni si daua testimonio a chri
sto / o a Moysen o a Helias. Y por esto
se partieron de alli / porque si no se absen
taran pudiera se pēsar que se endereçaua
a ellos la boz paternal / y q̃ no ptenecia al
saluador del mundo. Segū seso de cōfor Seso alegorico.
me alegoria luego como fue la nuue ḋsa
parecida vierō los ap̃les como erā ydos
de alli Moysen y helias y que q̃do alli
Jesu christo solo / porq̃ se ētiēda q̃ ḋspues
q̃ cesso la sombra dela ley y ḋlos prophe
tas que auia cubierto alos apostoles co
mo nuue lo vieron y que luego les fue re
uelada la verdadera intelligēcia ḋla escri
ptura / y assi remanecio solo el euangelio
en cuya dotrina se halla todo lo q̃ contie
ne la ley y los prophetas.
¶ **Es aqui** de notar segun la glosa or- C vij.
dinaria dize que biē cōuiene el misterio ḋ
la segunda regeneracion que sera enla re

surreciō delos cuerpos con el misterio de la primera: que es quādo el anima es resucitada eñl baptismo dela muerte dl pecado original: ca eñl baptismo de christo se mostro la operaciō dla trinidad/ pues que se mostro alli el hijo ēcarnado/ ⁊ aparescio el espiritu sancto en forma de paloma y fue dclarado el padre en boz celestial. Y por semejante enla transfiguracion que es sacramento ⁊ figura dela segunda regeneracion que es la resurrection general/ aparecio toda la trinidad enesta manera/ el padre aparecio en boz: el hijo en la carne y el espirtu sancto enla nuue. Y aun aquella gloria suya que agora cōfessamos enel baptismo creyēdo/ aqlla misma alabaremos enla resurrectiō por verdadera experiencia ⁊ vista. E no embalde aparecio aqui el spiritu santo en nuue resplandeciente/ y enel baptismo en figura de paloma/ porq̄ siempre suele declarar sus dones por algunas representaciones ⁊ figuras. Pues como sea cierto que este espiritu cōsolador da ⁊ infunde de cōtino la innocēcia alas animas enel baptismo fue cosa cōuenible que esto se manifestasse por la paloma que es aue de simplicidad ⁊ sin hiel. E como enla resurrectiō nos ha d dar este mismo spiritu claridad y refrigerio/ fue cosa razonable q̄ enesta transfiguracion se representasse ē figura de nuue/ por el refrigerio y resplandor q̄ redūda della/ en señal que han de resplādescer enla resurrection todos los justos Y el que agora guarda con coraçō llano y verdadero la fe que entiende/ entonces cōtemplara lo que aca creyo enla lunbre dela perdurable vision y dela marauillosa grā dela ciudad gloriosa a dōde entrara para ser defendido para siempre. Siguese eñl testo. **Y dcēdido el señor cō sus discipulos del mōte mādoles d** mandamiento de informacion diziendo. **No digays a niguno esta visiō dela** gloria dela transfiguraciō: **hasta q̄ el hijo dela virgē resuscite delos muertos.** Y esto les mando por ocho razones ¶ La primera segū dize sant Hieronymo/ porque no paresciesse este misterio increyble por la grandeza de su nouedad. La segūda segun dize Theophilo/ porque los hombres oyendo dezirse del cosas tan gloriosas no se escandalizassen quando lo viessen crucificado. La tercera segun dize sant Remigio: porq̄ la predicacion dla gloria no estoruasse el fruto dela passiō/ porque si fuera publicada su diuina majestad eñl pueblo: muchos ouiera que cōtradixeran a los principes delos sacerdotes ⁊ impidieran su passion ⁊ assi padesciera estoruo la redempciō del mundo. La quarta es segun dize Sant ylario/ porque entonces auian d ser testigos los apostoles dela diuinidad de christo/ quando fuessen llenos del spiritu sancto y quando fuessen confortados para dar testimonio de reuelacion de tā gran marauilla. La quinta es segun dize Damaceno/ porque los otros discipulos erā aun algo impfectos y entristecierā se porque no auiā visto el misterio: ⁊ judas fuera mas prouocado ala traycion contra el saluador. La sesta es porq̄ la resurrectiō de christo fue muy dubdosa enlos coraçones d algunos/ y por esto fue esta reuelacion reseruada/ paraque se diuulgasse en aqel tiempo/ quādo mas conuenia que se diesse testimonio della/ pues q̄ a su sancta resurrectiō no daua pequeña certidūbre la gloria desta transfiguracion/ ⁊ aun esta marauillosa vision del mōte mucho parecia cosa mas de creer quando se mostraua verdadera ⁊ visible por la resurrectiō del señor ya hecha. La septima es porque se nos diesse exemplo d encobrir todas las cosas q̄ ptenecē a nuestra gloria y alabança en tanto que biuieremos enesta vida mortal y porq̄ hagamos esto que eñl eclesiastico es dicho. No alabes al hombre en su vida: ⁊ ninguno ātes de la muerte. La octaua es por dar a entender/ que los secretos de dios no se dūē siempre publicar/ mas en tiempos y lugares deuidos/ y tambien dio exemplo alos sanctos varones de no publicar d ligero las reuelaciones a ellos hechas/ bien assi

Margin notes: Geso litteral. — Hierony. sup mat. — Theophi. sup mat. — Remigius sup lucam — Hilarius in libro de trinitate. — Damacenus. — Ecclastici xi. capitu.

i.cori.ix.c. como san pablo q̃ estuuo quatorze años
que no reuelo los secretos q̃ vido quãdo
fue trasportado hasta el tercero cielo. Al
caescio la trãsfiguracion del saluador cer
ca del p̃ncipio d̃l verano/y por esto se lee
enla yglesia el euangelio d̃ste misterio el
sabado delas quatro temporas despues
del domigo primero de quaresma/como
quiera que la fiesta se celebra a seys dias
de agosto porque entõces fue publicada
y los santos apostoles la callaron fasta
aquel dia/por el defendimiẽto que el rey
dela gloria les auia hecho. Enla descen-
dida del mõte de Thabor contra la par
te de occidente esta vna capilla q̃ se edifi
co enel mismo lugar a donde el señor di-
xo alos apostoles. No digays a ningũo
esta vision hasta q̃ el hijo dela virgẽ se le
uante delos muertos.

¶ Siguese la oracion del auctor.

IEsu redẽptor delos per
didos. Saluador d̃los
redemidos. Solaz dul-
ce y refrigerio muy sua-
ue d̃l aĩa llorosa q̃ ẽpos
d̃ti corre. Dame gracia
d̃ oluidar y aborrecer todos los plazeres
que sean fuera de ti: porque cõ sola tu sua
uidad merezca ser alegre/y tambiẽ te su-
plico que traygas tiempo para que lo q̃
agora creo/lo pueda ver con clara vista/
y para que lo que espero con firmeza no
variable y saludo ⁊ adoro d̃ sus leros me
rezca posseer por obra/y pa q̃ lo que ago
ra desseo con todas mis fuerças lo pueda
abraçar con mis manos ⁊ juntar con mi
rostro: ⁊ assi sere todo escondido enl abis
mo de tu claridad/porq̃ me sea dada paz
p̃durable enel velamẽto d̃ tus alas amẽ.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo q̃rto de como sano el señor
a vn lunatico segun q̃ lo cuenta sant mar
cos enel capitulo nono. y sant Matheo
enel capitulo. xvij. y cãta se el miercoles
delas quatro temporas del mes de setiẽ
bre. E contiene tres parraphos p̃ĩcipa
les segun que se siguen.

¶ El p̃mero es que la soberuia d̃los per
lados es impedimento dela saluaciõ de-
los subditos. y d̃ como sano el señor a vn
lunatico q̃ le fue ofrescido. y q̃ este luna-
tico atormẽtado del d̃monio es figura d̃l
pecador segun doze daños q̃ padecia del
diablo y delas cosas deste miraglo.

¶ El segundo es dela causa porq̃ los di
scipulos no pudieron lançar aquel d̃mo
nio. y dela razon porque la fe es cõpara
da al grano dela mostaza. y q̃ la humil-
dad es la que cõserua las virtudes y que
enlas admirables obras q̃ hazẽ los v̄tuo
sos: siempre se deuẽ humillar. y q̃ siẽpre
deue el hombre estar temeroso d̃la salua
cion. y q̃ enel biẽ que obramos deuemos
tener la intẽcion endereçada a dios.

¶ El tercero es/que la oracion y el ayu-
no son armas muy prouadas contra el
diablo. y que los demonios no salen de
los cuerpos por virtud delos que los cõ
juran/sino por virtud dela oracion y de-
las palabras. y q̃ muchas vezes el ayu-
no se toma por general abstinencia de to
dos los vicios.

¶ Siguese el capitulo. iiij

Llego el dia siguiẽte d̃s ¶ I.
pues d̃la trãsfiguraciõ:
dize el euãgelista que se
boluio el señor del mon
te adonde se auia trãsfi-
gurado/y que se vino
para los discipulos que auia dexa
do enlo baxo ⁊ vino lo a encõtrar
la compaña que estaua bien cerca
dellos. Pues si lo hiziessen assi los pla-
dos ⁊ q̃siessen descẽder por hũildad alos
subditos/⁊ por compassiõ ⁊ affabilidad
alos necessitados grãde seria la cõpaña
delos hõbres que verniã a ellos a penitẽ
cia: mas porque sienpre estan en alto por
presuncion y por altiuos desseos de hon
ras/o por curiosidad son muy pocos los
que a ellos van/y aun son mucho menos
los que sanan de sus culpas por la admi
nistracion y mano dellos/ y en figura de
sto es/que no se lee que el señor sanasse a
ninguno enel monte. Pues dize agora
sant Marcos q̃ se llego a el vn hõbre d̃ Marci. ix.

Esto se cã/ta el mier/coles dlas iiij. tempo/ras d setiẽ/bre.

la cõpañia pidiẽdole q̃ ouiesse mia d vn
hijo solo q̃ tenia lunatico q̃ padescia mu
cho tormẽto de cõtino/ y mucho mas eñl
torno dela luna nueua / y tenia dentro d
si spiritu malo ⁊ tal q̃ no lo pudierõ lãçar
sus discipulos. Y tomaualo este dmonio
y daua cõel muchos golpes ẽ tierra ⁊ dis
sipaualo ⁊ tomado lo maltrataua ⁊ rebol
caua atormẽtandolo por todos los miẽ/
bros. Y por manifestar la pena muy fuer
te de su passiõ echaua espuma por la bo/
ca ⁊ aptaua los diẽtes ⁊ crujia cõ ellos ⁊ d
la passiõ muy larga todo se secaua ⁊ ape
nas se ptia del: despedaçãdolo cõ furiosa
saña/ y tãbiẽ por los tormẽtos q̃ le daua
le fazia dar grãdes bozes: ⁊ algũas vezes
lo echaua eñl fuego y otras lo lãçaua eñl
agua/ de tal manera q̃ mucho tpo ãtes el
ouiera perecido: sino se ouiera tenido so
bre el guarda y puidẽcia q̃ lo ouiesse cõ/
seruado. Siguese eñl testo. Y preguñto
el señor al padre ⁊ dixole. Quãto tiẽ
po ha q̃ padece tu hijo estos males?
Y respõdio/ desde su niñez los pade
ce/ porẽde señor si alguna cosa pue
des ayudanos: auiendo piedad d
nosotros. E dixole christo. Si pue
des creer ten por cierto q̃ todas las
cosas son possibles al que cree. Y al
çando la boz luego el padre dl mo
ço dezia con lagrimas. Creo señor/
mas ayudame tu a suplir lo q̃ para
teñr verdadera se me falta. E dixo
entõces el saluador. Traeldo dlãte
de mi/ y traxerõlo. E como lo vies/
se/ luego el espũ malo lo altero ⁊ lo
cõturbo ⁊ dio cõel vn golpe muy
grande en tĩrra / y rebolcaua se por
el poluo echãdo espumajos. Y esto
fazia el demonio conociẽdo q̃ muy ayna
lo auiã de lançar dalli/ y por esto lo ator
mentaua cõ la mayor crueldad q̃ podia.
Y como el saluador viesse q̃ se alle/
gaua grã gẽte amenazo d mala ma
nera al espũ malo diziẽdole. Espũ
sordo y mudo yo te mãdo q̃ salgas
luego del y nũca mas eñl entres. E
dixole sordo y mudo porq̃ estas dos opa

ciones auia hecho este demonio eñste pa
ciẽte malauẽturado. Siguese enel testo.
Y luego eñste pũto salio dl dando
bozes/ y descoyũtãdo lo todo/ y q̃
do el miserable del mãcebo q̃si co/
mo si q̃dara muerto/ y aũ d tal ma
nera q̃ dezian muchos q̃ ya es mu
erto. El redẽtor teniẽdolo dla ma/
no llamo lo y leuãto se/ y fue luego
sano el moço en aq̃lla mesma hora
⁊ diolo a su padre. Hablãdo segũ mo
ralidad este lunatico es figura del peca/
dor/ al q̃l primero toma el dmonio q̃ndo
lo prẽde por la delectaciõ dl pecado. Lo
segũdo faze le dar bozes por el ardiẽte ds
seo q̃ tieñ d pecar. Lo tercero faze lo mu
do pa no cõfessar el pecado / y para q̃ no
pueda dzir alabãças d dios. Lo q̃rto en
sordece lo por la dureza q̃ le causa q̃ndo
no le entrã por las orejas las amoñstacio
nes dla palabra d dios. Lo q̃nto haze lo
lunatico por la ĩcõstãcia dela voluntad ⁊
por la cõtinua variaciõ q̃ tieñ pa el mal.
Lo sesto dale d golpes y rebuelcalo por
tierra por el arrebatamiẽto ⁊ cayda cõ q̃
le haze caer en diuersos pecados. Lo se
ptimo es que lo dissipa y lo mal trae por
la diuersidad variable delos pensamien
tos. Lo octauo haze que apriete los diẽ
tes y q̃ se suenen de temblar y de passion
perturbãdolo con yra ⁊ con indignaciõ/
faziẽdo le echar espuma por la boca por
la sobrepujança y humor delos deleytes
carnales. Lo. ix. lançolo enel fuego (esto
es) enel fuego dla soberuia porque todo
huego sube arriba y busca las alturas/ y
tambiẽ lo sume enel agua delos deleytes
⁊ cobdicias deste mũdo. Lo decimo es q̃
lo torna seco por la ociosidad ⁊ pereza/ y
por el perdimiento dela deuociõ. Lo vn
decimo es que a penas se parte dl por la
costumbre dl pecar. Lo duodecimo es q̃
lo despedaça y rompe/ por significar q̃ el
pecado lisia y llaga las potẽcias natura
les y los buenos alientos ⁊ inclinaciones
del anima. Y lo que aqui dize el euange
lista q̃ quãdo este moço fue traydo a la p̃
sencia dl señor q̃ luego el mesmo moço se

cõturbo todo: significa (segũ este mismo
seso moral) q̃ muchas vezes los q̃ se cõui
ertẽ a dios de sus pecados son mas q̃ erã
antes cõbatidos del demonio / o que por
el enojo o por la pena q̃ sietẽ cõ el vso nue
uo delas ṽtudes: alas q̃les se dã ⁊ cõ mu
cha dificultad las obrã: y que por los tra
bajos dela penitẽcia q̃ no sufren / los tor-
na de buena volũtad el demonio a derro
car y a traer alos vicios pmeros por vẽ
garse dela cõfusion q̃ rescibio / quãdo fue
de alli lançado / ⁊ assi enla yglesia primi-
tiua a aquellos dio cõ dolor no remedia
ble mayores batallas / q̃ vido ser mas li-
bres ď su reyno. Y lo que dize q̃ lo ĩcrepo
y maltrato el señor / no se entiende q̃ mal
tratasse al moço q̃ padecia la fuerça: mas
cõtra solo el diablo se estẽdia la indigna-
cion diuina: por la malicia con q̃ pone sus
fuerças para q̃ pequẽ los hõbres. E dio
se tambien a entẽder en esto q̃ el que quie
re sanar al pecador / q̃ deue reprehẽder y
arguyr los vicios ďsechãdo los ⁊ aborre
ciẽdolos: y q̃ ha ď cõfortar y cõsolar al q̃
assi rephẽdiere: amãdolo de manera q̃ la
idignaciõ sea cõtra el pecado / y no cõtra
la psona. Y lo que dize q̃ lanço xp̃o al de
monio pa q̃ nunca mas tornasse al moço
ẽso significarq̃ si el hõbre cerrare su cora
çon cõ la llaue dela humildad y dela cari
dad nunca el demonio tornara a el. E lo
q̃ dize que quãdo ouo de salir el espũ ma
lo del moço lo lastimo ⁊ descoyũto / signi
fica q̃ q̃ndo nr̃o aduersario es lãçado ďl
anima por ṽtud dela caridad y dela peni
tẽcia / mas fuertes tentaciones causa enl.
Y lo que dize q̃ parecia q̃ estaua el moço
muerto despues q̃ fue librado del demo-
nio / no fue otra cosa sino significar q̃ el q̃
vna vez sojuzga los ďsseos terrenales / lue
go mata en si mismo la vida carnal / y pa
rece muerto al mundo. Mas es aqui de
notar que al que el demonio faze q̃ parez
ca muerto / aquel mesmo haze nr̃o salua-
dor q̃ sea biuo y lo leuãta de tierra alçan
dolo cõ su diestra piadosa / ẽlo q̃l se mue-
stra de q̃nta virtud es el socorro de dios.
Y lo q̃ dixo q̃ llegando la mano ďl señor
al moço se leuãto luego: cosa fue ẽ que se
muestra la diligẽcia q̃ ha de tener el hom
bre para su remedio / porq̃ dios nuestro se
ñor es el q̃ pmero ayuda / ⁊ junto cõ esto
se reqere que obremos nosotros todo el
biẽ que pudieremos. Siguese enel testo

Entõces allegarõ se los discipulos C. ij.
**al saluador ẽ secreto ⁊ dixerõ le. Se
ñor porq̃ no podimos nosotros e-
char aq̃l demonio ďste moço. E di
xoles. Sabed q̃ por vr̃a ĩcredulidad
no lo podistes echar / porq̃ yo os di
go ẽ verdad: q̃ si tuuieredes fe q̃ sea
como vn grano ď mostaza: dires a
este mõte passate ď aq̃ ⁊ luego se pa
ssara ⁊ nigũa cosa os sera ĩpossible.**

Es ď notar q̃ no dixo xp̃o aq̃ q̃ los dicipu
los erã ĩcredulos por defeto ď fe como lo
erã los judios / mas por la tibieza y ďcay
miẽto q̃ tenıã enl feruor ďla fe: ca teniã la
fe remissa y floxa y no la teniã ďl feruor ⁊
fortaleza q̃ es el grano ďla mostaza: porq̃
no creyã cõ ďuido feruor: y segun q̃ ellos
erã los pncipales q̃ erã obligados a creer
ca nigũa cosa sera ipossible ď alcãçar (co
mo el dize) al q̃ tuuiere feruiẽte fe acõpa-
ñada ď ṽdadera caridad: ca el q̃ tal fe tieñ
⁊ cõ tal caridad arde nũca se satisfaze ďl biẽ
q̃ ha fecho: mas siẽpre q̃ere fazer mas. El
grano ďla mostaza es chiq̃to ⁊ caliẽte ⁊ a-
margo y ďstruye toda põçoña. Assi q̃ cõ
parãdola fe a este grano da el señor a ẽtẽ
der q̃ ďuẽ teñr los discipulos ⁊ todos sus
sieruos fe no pequeña q̃nto ala q̃ntidad:
mas q̃nto ala hũildad: y q̃ sea fe feruiente
por la ďuociõ ⁊ amarga por el sofrimiẽto
ďlas tribulaciones / y ďsterradora ď todo
error y põçoña por sinceridad y por ďse-
cho ď toda ●regia y ď todo vicio. Y sant
ãbrosio dize. El grano ďla mostaza es co Ambrosi⁹
sa simple y ď muy peq̃ñuela cãtidad / ⁊ si libro. viij.
se q̃brãta luego ďrrama su ṽtud / ⁊ assi la sup lucam
fe xp̃iana parece simple / mas si fuere pse
guida y q̃brãtada por aduersidades / lue
go ella muestra ⁊ ďrrama la grã ď su ṽtud
Despues ďsto reduze aora el saluador a
los discipulos a ṽdadera hũildad / amoñ
stãdolos q̃ nigũo se glifiq̃ ďlas obras ď pse

ctiõ q̄ hiziere/mas q̄ se hũille a dios a cu
ya magestad es ðuido ð natural derecho
todo acatamiento y leal seruicio. E dize.
Quãdo fizieredes todas las cosas q̄
os fuerẽ mãdadas ðzid / no solo por
v̄ra boca mas por el coraçõ/porq̄ v̄ra hu
mildad sea cierta ⁊ ṽdadera. Sieruos so
mos sin ꝓuecho: lo q̄ eramos obli
gados a fazer aq̄llo hezimos. E di
ᵹo esto como si dixesse. no recibays vana
glia porq̄ seruistes biẽ/ sabed q̄ nigũa co
sa hezistes q̄ no erades obligados a fazer
Deziduos a otros no auemos merecido
grã ni galardõ/ mas pagando el seruicio
q̄ eramos obligados: no auemos mereci
do otro biẽ: sino q̄ nos auemos librado ð
las penas q̄ mereciẽramos por mal seruir
Mas ay dolor q̄ el cõtrario ðsto fazẽ los
soberuios pues q̄ como ẽ nigũa mañra fa
zẽ todo lo q̄ les ea mãdado fazer/sino po
co ⁊ mal fecho/ no solo p̄sumẽ luego ð su
justicia/o del biẽq̄ hazẽ: mas aun menosp̄
ciã a q̄les q̄er otros flacos. Deuemos por
cierto mirar q̄ no somos n̄ros mas q̄ so
mos sieruos cõprados por p̄cio muy grã
i.cor.vj.c. de y q̄ segũ esto somos obligados de ser
uir a jesu x̄po por cuya sangre somos re
demidos: ⁊ nigũa cosa ðuemos ðxar ð fa
zer ð q̄ntas ðuemos/ ni es razõ q̄ fagamos
algũa ðlas q̄ no ðuemos. Por lo q̄l dize
Seneca in seneca. El sabio nigũa cosa haze q̄ no de
lib.ð ꝓui- ua hazer/ ⁊ nigũa cosa ðxa de obrar q̄ sea
dẽtia del. obligado ala fazer. Esð notar q̄ no se lla
mã aqui sieruos sin ꝓuecho los q̄ hazen
los mãdamiẽtos de dios/a cuya guarda
son obligados por ðrecho natural ⁊ diui
no/porq̄ no ayã ð recebir fruto de vida e
terna por los cõplir/ mas son dichos sin ꝓ
uecho porq̄ cũpliendolos no damos con
n̄ra obediẽcia algũ interesse al señor q̄ no
tiene necessidad ð n̄ros bienes. O son di
chos sieruos sin prouecho/porq̄ no son ð
ygualar las passiones ðste siglo cõla glo
ria aduenidera q̄ sera en nosotros reuela
Ad roma- da ðspues ðsta vida/ o porque cada vno
nos.viij.c. mas ðue pẽsar q̄ es ip̄fecto/q̄ pẽsar q̄ aya
sobido a estado de p̄feciõ. Por lo q̄l dize
el venerable Beda. Esta sola es ẽlos hõ

bres la p̄fectiõ ðla fe/si ðspues que ouie- Beda ĩ cõ
ren cõplido todos los mãdamiẽtos que mento sup
les fueren mãdados se tuuierẽ por imper lucam.
fectos/ y q̄ en todo el tiẽpo q̄ biuieren ene
sta vida peregrinos y desterrados del se
ñor/de contino tẽgan delante los males
q̄ hizieron para los llorar/porq̄ siempre
se acuerden que les fallecẽ virtudes ⁊ bie
nes que ðuã en toda ora buscar p̄a apro
uechar en ellos con el socorro de su santa
grã. Y porq̄ el señor dize/sin mi ninguna Joan.xv.
cosa podeys hazer/no ðues medir los me
recimiẽtos delos trabajos passados por
la largura delos tiẽpos: mas antes siẽpre
deues acrecẽtar ⁊ ayuntar con amor ⁊ cõ
seruicio amigable y volũtario las prime
ras obras buenas a otras nueuas virtu
des ⁊ merescimiẽtos ðl tiempo p̄sente. E
bien dize/q̄ lo que deuemos hazer/aq̄llo
hezimos: porq̄ sin duda lo deuiamos ha
zer como lo fezimos: porque el señor q̄ no
vino a ser seruido mas a seruir/deudores
suyos nos hizo: porq̄ no cõfiãdo en n̄ras
obras/mas auiẽdo siẽpre temor ð su exa
minaciõ ⁊ juyzio: diga cada qual de nos
con el ꝓfeta/q̄ pagare yo al señor por to- ps.cxv.
dos los beneficios que me hizo. Lo ð su
so es de Beda. Pues mira bien aqui que
por sieruo sin ꝓuecho es auido el que no
haze mas delo que es obligado a hazer.
Pues quanto quiera q̄ alcançares la per
fection q̄ de mayor grado parezca/siem
pre siente de ti humildad ⁊ di. Señor Je
su x̄po dios mio yo veo q̄ de ningũ valor
so ⁊ q̄ muy mal te siruo. Siẽpre ðuemos
nunca cessar de obrar/mas junto con esto
deuemos tener q̄ todo n̄ro merescimiẽto
es insuficiente en cõparacion ðla merced
dela vida perdurable q̄ se espera. Por lo
qual dize el ꝓpheta. El señor es el q̄ te co ps.cij.
rona en misericordia/en ṽtud ð sus amer
cendeamiẽtos. E mira que no dize que te
corona por tus merecimiẽtos ⁊ obras: por
q̄ assi como por su misericordia somos p̄
uenidos ⁊ anticipados para q̄ con humil
dad lo siruamos/assi somos por sola su pi
edad coronados p̄a q̄ reynemos cõ el en
altura de gloria. E por ende quando oui

eremos hecho ⁊ complido todas las co-
sas de virtud / tẽgamos que todo es muy
poco o nada lo q̃ ayamos hecho por Je-
su xp̃o en comparacion dela merced q̃ dl
esperamos: por lo qual dezia el bienauẽ-
turado señor sant Francisco despues de
Seraphi-cus ⁊ bea-tissim⁹ frã-cisc⁹ in cro-niciis sui or-dinis. muchos y de muy grandes trabajos que
auia padecido por jesu xp̃o. Hermanos
comẽcemos a seruir a dios / ca muy poco
auemos aprouechado hasta agora. Pu-
es si nos deuemos humillar delos mãda-
mientos bien cõplidos / quanto mas nos
deuemos humillar q̃ndo vieremos que
auemos dexado de cõplir grã pte dellos.
Pues si es auido por dsaprouechado el
que los cũplio todos: que se juzgara dl q̃
por menosprecio no cumplio ninguno?
Y sant ambrosio dize. No rescibas vana
Ambrosi⁹ libro. viij. sup lucam gloria si biẽ seruiste al señor: porq̃ assi lo
deuiste hazer / ca el Sol lo sirue: y la luna
lo obedece: y los angeles hazen su mãda-
do / ⁊ mira como sant Pablo vaso escogi-
do del saluador ⁊ p̃dicador delas gentes
ad galatas j. c. dize. Yo no so digno de ser llamado apo-
stol: porq̃ persegui sobre manera la ygle-
sia de dios. Y despues dize en otro lugar
no se hallãdo culpable de algũa notable
graueoad de pecado. Aunq̃ yo hallo mi
j. cor. iiij. c. cõsciencia sin algun remordimiẽto de cul-
pa: no me tẽgo eñsto por justificado. Pu-
es no curemos ni q̃ramos solicitar ser ala-
bados del mũdo: porq̃ no caygamos eñl
juyzio de dios / y porq̃ no anticipemos cõ-
tra nos antes de tiẽpo la sentẽcia del juez
mas guardemos la gloria / o la merced q̃
se due a nr̃as obras para su tiempo y pa
Ecclesiastes ix. capitu. su juyzio. Buena cosa es por cierto segũ
esto estar siẽpre en temor: y q̃ el hõbre no
presuma de si mismo: porq̃ quãto quiera
q̃ alguno siruiere biẽ no sabe si es digno
de amor o de aborrecimiẽto. Y sant ber-
bernardus sup cãtica sticaltter. nardo dize. Por cosa muy verdadera tẽ-
go esperimẽtado q̃ ninguna virtud es de
tanta fuerça para alcançar gr̃a de xp̃o / y
pa la conseruar despues de auida: o para
la recobrar despues q̃ fuere pdida / como
ser el hõbre humilde en todo tiẽpo delan-
te dios: y que no tenga acatamiento a co-
sas d soberuia / mas q̃ siẽpre pmanezca en
todo temor / porq̃ el sabio dize. Bienauẽ- Prouer-bio. xxviij
turado es el q̃ siempre ha miedo. Pues si
tienes la gr̃a de dios: teme que por vẽtu-
ra no has obrado bien con ella. E si te es
q̃tada teme q̃ ya eres desamparado d tu
virtud y dela guarda q̃ te defendia / ⁊ si te
fuere restituyda teme q̃ no te acaezca pa-
decer otra tal cayda y te vengã della peo-
res males. Y por esto nos amonesta el apo- ij. cor. vj. c.
stol que no recibamos en vano la gracia
d dios. Y aquel la recibe en vano: q̃ no se
exercita en obras muy loables. Onde si
q̃remos que la gr̃a d dios no sea en noso-
tros vazia: necessario es q̃ tengamos por
bien dela mejorar y gouernar con virtu-
des excelentes / y q̃ nos guardemos dlos
vicios como quiẽ se guarda de serpiẽtes.
Deuemos assi mismo cõsiderar ẽlos mã-
damiẽtos de dios / y en todos nuestros fe-
chos / que no solo los hagamos biẽ / mas
aunq̃ tengamos acatamiẽto ala excelen-
cia ⁊ dignidad del rey del cielo q̃ lo man-
da / porque no salgamos de su volũtad:
y para esto pone sant basilio exemplo dl Basilius
armero q̃ faze el arnes / o otra arma algu-
na / que siempre se acuerda del q̃ le mãdo
fazer la obra: ⁊ siẽpre retiene en su memo-
ria de q̃ grãdeza / o de que forma es el que
le dio a hazer el arnes o las armas ⁊ siem-
pre tiene puesta la ymaginacion enla for-
ma / o medida q̃ le fue dada para la obra
q̃ tomo a cargo / y endereça la mano ⁊ or-
dena los golpes del martillo para que la
forma del arnes o delas otras armas cõ-
uenga con la medida / y con la volũtad dl
que las mando hazer. E assi nosotros siẽ-
pre deuemos tener todo nuestro esfuerço
estudio y consejo en nuestros hechos pa-
ra hazer nuestra obra segun la voluntad
de dios que nos dio el cargo della. E assi
compliremos aquello que el Apostol di-
ze. Hermanos si comieredes / o si beuie- j. cor. x. c.
redes / o si hizieredes otra qualq̃er cosa /
todo lo hazed a gloria de dios.

¶ E añadio el señor mostrãdo ẽ q̃ ma-
nera se deua vencer la soberuia / y la fuer-
ça que haze el demonio / diziendo. Este

linaje de demonios no puede salir
Marci. ix. sino cõ oraciõ τ cõ ayuno. Como si
dixesse. Los espiritus malos q̃ son de tal
cõdiciõ / y assi apoderados enel espiritu y
enla carne como este era / por ningũ pode
rio / o virtud delos ministros que los lan
çan pueden salir delos cuerpos para no
tener enel hombre assi enseñoreado fuer
ça y poder / sino enla oracion que es vir-
tud que cura las pestilencias del espiritu
maligno / y en ayuno que es abstinencia
que destierra las passiones feas del cuer
po / ca el ayuno y la oraciõ son efectos de
la fe feruiente que obra en virtud dela ca
ridad. De donde parece que por embria
guez y por carnal glotonia auia este mo-
ço incurrido en aquella enfermedad τ o-
pression del enemigo. ¶ E puede se dezir
que otra causa fue tambien porque los di
scipulos no pudieron lançar aquel spiri-
tu malo / y es esta. Los dmonios no son
yguales en virtud natural: y por esto ay
vnos q̃ se lançan con mas dificultad que
otros / y para el destierro deste que pares
cia ser d muy fuerte virtud τ porfia / segũ
las cosas terribles que hazia enel moço
era menester que el que lo ouiesse d sacar
d aquel cuerpo touiesse la carne sujeta al
espiritu: y esto se haze por el ayuno τ que
touiesse tambien leuãtado el espiritu en
dios y esto se haze por la oracion. Y de-
Mat. ix. stas dos cosas carescian aun los aposto-
les / ca no les cõuenia ayunar en aquel tiẽ
po por la presencia que gozauã del espo
so: ni estauan aun leuantados sus espiri-
tus en perfecion en dios: porque aun erã
algo rudos τ imperfectos hasta que des
pues dela passion de christo recibierõ la
gracia del espiritu sancto en mayor pleni
tud y abundancia. O puede se dezir que
no se lança el demonio por solo el poder
delos exorzistas / o dlos otros ministros:
mas requiere se que manden a los que as
si estã enseñoreados del espiritu malo /
que les den cargo de orar y de ayunar / y
esto dexaron los apostoles de mandar / τ
assi fue error dela aplicacion del sancto
vso dela llaue dela yglesia para lançar a
quel demonio. Bien assi como aun ago-
ra ay muchos sacerdotes que yerrã / por
que no vsan delas llaues del sacerdocio
segun la orden deuida del poder que tie-
nen. E dize sant Hieronymo que quan-
do el ministro dela yglesia vsurpa / y no Hierony.
vsa bien del poder de dios que le fue da- sup mat.
do enla orden sacerdotal / mas vsa de ab τ ad damasus papã.
soluta voluntad / enla administracion de
las sanctas llaues / no mirando lo que a-
plaze a dios / q̃ paresçẽ tener el sobrecejo
y presumpcion delos phariseos / y la so-
beruia de lucifer que quiso colocar su si-
lla sin merecimiento sobre lo mas alto dl
cielo. E sant Grisostomo dize. No solo Crisostomus in homeliario.
este linaje de lunaticos / mas aun todo el
linaje de demonios / no puede ser lãçado
sino por oraciõ y por ayuno / porque siẽ
pre haze el demonio su manida enel pe-
cador: si por penitencia no se conuirtiere
al señor. Y quanto mas detarda su con-
uersion / tanto con mayor dificultad es d
spues alançado. Y sant Hieronymo di- Hieron sup mar.
ze. Quando el señor enseña a los aposto
les en que manera pueda ser desterrado
el demonio muy malo y peruerso / a to-
dos alumbra como deuan cõseruar la vi
da espiritual / y nos da a entẽder que siẽ-
pre han de ser vencidas con ayunos y cõ
orões las mas graues peleas / y quales
quier tentaciones / agora sean delos espi
ritus malos / agora delos hõbres. Y que
q̃ndo la yra del señor fuere encendida en
vẽgança de nr̃as maldades: q̃ cõ este sin-
gular remedio se puede aplacar. Pues
por el ayuno (como dicho es) sanã las pe
stilẽcias del cuerpo: y por la orõn se curã
las del anima: y assi es vencida q̃lquiera
tentacion con estas dos armas dela ora-
cion y dl ayuno. O por el ayuno se entiẽ-
de el apartamiento dlos males / y por la
orõn el exercicio dlos bienes. Y assi se to
ma en este lugar ayuno por general absti
nẽcia / no delos mãjares solos / mas de to Augu. de q̃stionibus noui τ veteris testamenti.
dos los vicios / y d todas tẽporales dlecta
ciones. Y sant augustĩ dize. Muy grãde
y muy perfecto ayuno es no abstenerse el
hõbre de solo el comer: mas aun d todos

los vicios y de todas las temporales de
Bernard⁹ in sermõe d ieiunio. lectaciones. Y sant Bernardo dize. Si
no peco sino sola la gula: sola la gula a-
yune y abasta: mas si por ventura pecarõ
los otros miembros: porque razõ no hã
de ayunar? Pues ayunen los ojos delos
curiosos y vanos acatamientos y d toda
vista carnal: de manera q̃ despues de biẽ
humillado sea reprimido y afligido por
penitencia el que andaua vagueando cõ
puersa libertad enla culpa. Ayune la ore
ja q̃ se delcytaua en oyr hablas ⁊ nueuas
empecibles ⁊ sin puecho / y q̃lesquier co
sas ociosas y no ptenecientes a saluaciõ.
Ayune la lengua de todo mal dezir y de
toda murmuracion y de todas las pala-
bras inutiles y de profanas truhanerias:
y aun por la grauedad del silẽcio absten
ga se de aq̃llas palabras q̃ parecen neces
sarias. Ayune la mano dlas señales ocio
sas / y de todas las obras q̃ no le son man
dadas. E aun ayune el anima mas q̃ sus
miembros y cõ mas principal estudio de
todos los vicios y dlos dsordenados a-
petitos d su propria volũtad: porque sin
este ayuno todas las otras virtudes ⁊ bie
nes son reprouados dl saluador. Assi co
mo es escripto en ysayas q̃ndo dize. No
es este el ayũo q̃ yo quiero (dize el señor)
pues q̃ enlos dias de vr̃o ayuno se halla
entera en vosotros vuestra voluntad. Y
no solo nos conuiene ayunar ⁊ abstener
nos dlas cosas ilicitas y malas: mas aun
de muchas delas q̃ son licitas ⁊ buenas /
si queremos que nos sean pdonadas las
culpas que cometimos. Y segun dize be
Beda i cõmento sup marcum. da. Assi como es ayuno general q̃ no so-
lo se abstenga el hombre delos mantenj-
mientos corporales / mas aun q̃ se retray-
ga y abstenga de todas las delectaciões
carnales y deshonestas y aun d todos los
vicios y passiones / bien assi la oracion q̃
es general no cõsiste ẽ solas las palabras
con q̃ inuocamos ala clemencia de dios /
mas aun en todas las otras cosas q̃ haze
mos o tratamos en seruicio y deuocion d
su magestad. Por lo q̃l dize el apostol.
Orad sin algun entreualo. Pues enton
ces oramos sin cessar quãdo hazemos so
las aq̃llas cosas q̃ nos hazen aplazibles
y amables a dios: porq̃ siẽpre ora el q̃ siẽ
pre haze bien y el q̃ enel bien persenera.

¶ Sigue se la oracion del auctor.

Señor jesu christo q̃ nos
enseñaste ser hũildes por
palabra y por exemplo:
da me gracia que nunca
yo presuma en mi cora-
çon de cosas altas y so-
beruias: mas q̃ siempre reconozca ⁊ sien
ta en mi humildad / y que siempre resplã-
dezca esta virtud en mis palabras y se de
clare en mis obras / guardame señor y li-
bra me delos espiritus malos / y defien-
de me de todos mis enemigos visibles ⁊
inuisibles. Y otorgame o saluador mio ⁊
dios mio / que exercitando me enlos ayu
nos y oraciones: pueda con tu socorro vẽ
cer todas las tentaciones dlos espiritus
immundos ⁊ delos hombres malos. Y q̃
merezca ser librado por tu misericordia d
las aduersidades de mi cuerpo y de mi a
nima ⁊ q̃ siẽpre me suceda saluaciõ ẽtre to
dos los peligros q̃ me la pturbarẽ. amẽ.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. v. del tributo que se pago
por el señor y por sant Pedro / y dela al-
tercaciõ que tenian los discipulos sobre
qual era el mayor entre ellos segun que
lo cuenta sant Matheo alos diez ⁊ siete
y alos. xviij. capitulos. Y cãta se la segun
da parte deste euãgelio el dia de sant mi-
guel / y enlas cõmemoraciões delos an-
geles: contiene cinco paraphos principa
les segun que se siguen.

¶ **El primero** es dela razon porque el
señor reuelo otra vez a sus discipulos su
sancta passion: y dela causa porque ellos
no lo entendierõ. Y de como le fue demã
dado en Capharnao que pagasse el tri
buto al emperador. E dela declaracion
desta palabra dragma que quiere dezir
aqui moneda: y delos vocablos y mane-
ras de ciertas monedas.

¶ El. ij. es de como embio xp̃o a sant pe
dro al mar por vna pieça d oro q̃ saco añ

pez dela boca para pagar por entramos el tributo y d lo que se entiede por este tributo, r dela causa porque lo pago por el mesmo / y por sant Pedro. Y que en vn tiempo deuemos dexar de hazer algũas cosas por el escandalo que se sigue dellas y en otro no las deuemos dexar aun que aya escandalo.

Hieronym. sup mat. ¶ El tercero es / d'l fundamẽto que tuuieron los discipulos para preguntar o contender sobre q̃l dellos era mayor. Y dela forma como el señor curo su contienda y presuncion / y dela intencion d los discipulos en este caso segũ diuersos doctores. Y del enxemplo del niño que alli mãdo christo traer para disciplinar alos discipulos d humildad. Y que este niño fue sant Marcial.

¶ El q̃rto es / que la edad dela puericia dura fasta los quatorze años / y de q̃torze propriedades que ha d tener el que se ha de poner delãte de Jesu xp̃o para ser saluo. Y dela respuesta q̃ el señor dio de qual es el mayor enla yglesia. Y d lo que significa el niño segũ seso moral. Y d'l cargo que dio alos discipulos d hõrar alos humildes y dela causa desto.

¶ El quinto es / q̃ muchas vezes q̃ere el señor que se hagan cosas marauillosas por mano delos malos porque se conserue la humildad enlos buenos / y porq̃ no se ensoberuezcã delas virtudes que obrã. Y dela razon porque estoruaron los apostoles a vn malo que no hiziesse miraglos / y el saluador les mando que no lo estoruassen. Y que sant Juã que lo estoruaua no peco.

¶ Sigue se el capitulo quinto.

C j. Porque por las cosas q̃ el señor auia hecho y dicho en jerusalẽ lo q̃riã matar los judios: no q̃ria boluer a judea antes d la pascua porq̃ aun no era llegada la hora conuenible en q̃ auia de morir: y aun hizo lo por mostrar a sus fieles que algũa vez es licito huyr dela persecuciõ. Por lo qual dize sant Augustin. No auia perdido el señor su poder quãdo huya: o se escondia: mas consolaua entõces nuestra flaqueza porque enlos tiẽpos aduenideros auia de acaecer que algunos delos fieles se escondiessen: y por esto fue cosa cõuenible que resplãdeciesse primero enla cabeça / lo que d'spues no fuesse alos miembros tachado por crimẽ (Augustin. super Joã.) pues en galilea que era la tierra en q̃ fue concebido y adonde se crio / andaua con sus discipulos. Onde san Grisostomo dize. Porque no dixessen los discipulos q̃ es la razon porq̃ estamos de cõtino en esta t̃rra / hizo les otra vez saber su passion (Chriso. super mat.) y tambien porque acostumbrados tãtas vezes a oyr el mysterio della se escandalizassen menos quando la viessen. E junto con su muerte les dio certidumbre d su resurrection / porque de auer oydo la certinidad dela cruz / no les sucediesse alguna desesperacion. Por lo q̃l dize agora enl testo. **Poned en vr̃os coraçones estas palabras q̃ os digo. Sabed q̃ el hijo dela virgen ha de ser dado y puesto enlas manos d los hõbres pecadores y matar lo hã y resuscitara al tercero dia.** E q̃so tãto dzir. Cõteplad y retened biẽ estas cosas q̃ os hago saber d mi passiõ y d mi resurrection / porq̃ la memoria dellas es muy fructuosa y tened por cierto **q̃ el hijo dela virgẽ ha de ser dado** del padre por grãdissima caridad / y de si mismo por volũtaria obediẽcia y d'l diablo por sugestiõ y amonestacion iniqua y pessima / y de Judas por cobdicia desaforada / y delos judios por embidia engañosa / y d pilato por flaq̃za de coraçõ / y por temor mũdano y no deuido: **enlas manos d los hõbres pecadores** / y de diuersas naciones que no sienten sino lo que defuera parece / como son los judios / y los gentiles / r otros diuersos estados de caualleros y d reyes y delos principes delos sacerdotes y delos phariseos y d los pueblos **r matar lo han**: lo qual no sera maldad d ligero remediable ni digna de perdõ / pues que los hombres han de matar al saluador.

Mas porq̃ no oyᵹ estas nueuas tristes
no seays so1 mdos de tristeza. Sabed q̃
resuscitara al tercero dia/ porq̃ alas
cosas tristes succedan cosas alegres. Si
guese enel testo. **Y entristecieronse to
dos en grã manera**/ porque su cõpa-
ñia assi les era graciosa que no es de ma-
rauillar que se angustiassen oyda la cer-
Hierony. tidumbre de su passion. Onde sant Hie-
sup mat. ronymo dize. Tanto era el amor que los
discipulos tenian a su maestro que no te
nian paciencia de oyr del alguna cosa de
abatimiento ni triste. Y entristecieron se:
no mirãdo lo que auia dicho que resusci-
taria al tercero dia/ y aun tanto se aflige
rõ que no los pudo apartar d̃ tristeza la
boz d̃l padre que auian oydo en testimo-
nio de su deidad/ ni la resurrectiõ que les
era certificada. Y aun dize mas Sant
Hieronymo. Siempre el señor mezcla-
ua alas cosas tristes algunas prosperas/
porque quando llegassen con acelerado
arrebatamiento/ no espãtassen alos apo
stoles mas ante las pudiessen sufrir/ por
la esperãça delas alegres. Assi que si da
tristeza pensar que ha d̃ morir tan presto
da alegria y consolacion lo que se afirma
que ha de resuscitar al tercero dia/ porq̃
si siempre acaesciessen cosas d̃ tristeza q̃-
en seria poderoso delas sufrir? Y si succe
diessen de contino prosperidades: quien
no las menospreciaria? Sigue se enl testo.
Luc. xviii. ¶ **Y no entendieron esta palabra que d̃
zia de su passion/ mas antes estaua encu-
bierta en sus ojos y no la sentiã**/ y la cau-
sa fue segũ dize el venerable Beda. Assi
por alguna rudeza material de sus inge-
nios/ como por el piadoso y muy estre-
mado amor que tenian al mesmo salua-
dor d̃l mundo que no les daua lugar d̃ en
tender cosa que fuesse de su muerte ni de
algun otro peligro: porq̃ como aun eran
menos espirituales y no tã alumbrados
ni sabidores del mysterio dela cruz/ ni al-
cançauan a sentir los diuinos sacramen-
tos en ninguna manera podiã creer que
podia morir el sacratissimo maestro/ que
conocian que era dios verdadero ni con
siderauan ni entendiã como era possible
morir el saluador ayuntado ala diuina
persona. Galilea quiere dezir mouible/ Seso spiri
y porende por esto que aqui dize q̃ nue- tual.
stro señor hizo alli saber mucho tiẽpo an
tes que padesciesse su passion a sus disci-
pulos/ significo que nos deuemos siem
pre acordar de su santa muerte y d̃la nue
stra en todo el tiempo que estamos enla
rueda desta vida mudable y aborrecible.
Sigue se enl testo. **Y como viniessen
ala ciudad de Capharnao/ allega-
rõse los oficiales/ ⁊ los cogedores q̃
recibian el didrama** para el Cesar q̃
erã los recabdadores del tributo de par
te del emperador Thiberio a sant Pe-
dro/ porque como dize sãt Hieronymo Hierony.
no lo osauan pedir al saluador por la grã sup mat.
deza delos miraglos que hazia/ ⁊ dixe-
rõle. **Porq̃ vuestro maestro no ha
pagado el didrama o tributo ene-
ste año?** Y quisierõ tanto dezirle como
si dixeran. Dile que lo pague. No haziã
estos recabdadores mẽciõ delos aposto
les/ porq̃ no recebiã este tributo sino de-
las cabeças p̃ncipales. Capharnao era Seso mo-
la principal ciudad de galilea: ⁊ por esto ral.
estauan alli de cõtino los que cogian este
tributo de p̃te delos romanos/ q̃ eran ya
señores de judea: y qualquiera q̃ era ca-
beça o principal dela casa pagaua vn di-
drama/ que quiere dezir dos monedas/ y
en pagando lo dezia. Yo confiesso ⁊ afir
mo por publica profession que so subdi-
to y vassallo del emperador de roma. Y
porque el saluador se auia criado en Na
zareth ques vna villa pequeña dela pro
uincia de Galilea subjecta a esta ciudad
de Capharnao: fuele alli pedido este tri
buto. Capharnao que quiere dezir villa
de consolacion/ o valle de grossura: y es
la ciudad adonde fue demandado el tri-
buto al señor/ es figura de hombre que
se da alas delectaciones del mundo/ y a
este pide lucifer nr̃o aduersario q̃ le sea
dado tributo/ y a penas se escapara q̃ no
le pague algũa mala seruidũbre de peca
do. Es aqui d̃ notar q̃ este nõbre drama

del genero femenino τ dela primera decli
nacion es vna moneda que tiene impres
sa la ymagen del rey τ vale diez numos
que son diez dineros comunes: y desta es
dicho enel euangelio que auia vna mu-
Luc.xv. ger que tenia diez dramas y que perdio
la vna. Item drama es linaje de peso τ as
si se toma enla medicina quando dizē los
medicos pongā enesta purga tantas dra
mas de tal material. Item este nombre
drama quando es del genero neutro y d
la tercera declinacion/quiere dezir linaje
de versos q̄ se cantan: començando vnos
cantores y respondiendo otros: y assi esta
escripto y lo cāta la yglesia enel oficio di
uinal en fauor dela santa virginidad quā
do dize. Frequētad y dezid nos muchas
vezes dulces cantares dlante del estrado
desta virgen: por orden y consonancia de
dramas. Item drama es la quarta par-
te de vna moneda que se llama estater/y
estater es vna mesma cosa que es el siclo:
y vale veynte obolos/que son como ma
rauedis de castilla/τ didragma es media
pte de estater o de siclo/τ drama es la qr
ta parte deste estater ya dicho. De dōde
paresce que vn estater bastaua pa pagar
el tributo por dos cabeças: porque la tas
sa delo que cada cabeça principal auia d
pagar era vna didrama que es dos dra-
mas: τ cada drama valia (como dicho es)
diez dlos dineros comunes: y por esto se
gun que adelante enel testo parecera: lue
go el saluador mando que se trayesse de-
la boca del pez vn estater para que fuesse
pagado por el y por sant Pedro. Es de
notar que vn obolo/segū se dize: tāto va
lia en aquellos dias/quanto vale agora
vn pequeñuelo dinero turonense que do
ze dellos valen vn grosso turonēse. Y assi
cada cabeça delos hombres principales
pagaua al cesar cada año en señal de sub
jection quasi diez dineros pequeñuelos
de turonia.

¶ Y entēdiendo el saluador esto q̄ a sāt
Cij pedro fue dicho dela paga del tributo: di
ze el euangelista sant Matheo **que en-
tro enla casa**/y antes que sant pedro le
dixesse nada/adelanto se christo cōla pa-
bla y dixole. **Que te parece Simō pe
dro? Dime los reyes dla tierra d q̄
personas recibē tributo d sus hijos
o delos agenos?** Preguūto esto el hijo
d dios no porq̄ no supiesse lo que sant pe
dro auia de respōder: mas porque por su
respuesta lo īformasse mejor dla verdad.
**Y sant pedro dixo. Señor delos a-
genos. E dixole el redemptor** cōclu
yēdo la verdad. **Luego siguese que li-
bres son los hijos.** Esto dixo porq̄ el
era hijo d dios por naturaleza diuina τ a
ninguno sujecto y era hijo de dauid segū
la humanidad: y assi era libre d todo tri-
buto: y de aqui se sigue que los apostoles
erā tābien libres/pues que erā de su com
pañia. Mas q̄so pagar el tributo cō hu
mildad y con alegria de coraçon porque
no se escandalizassen los q̄ lo cogian por
lo qual dixo. **Mas porq̄ no los escan
dalizemos ve al mar τ lança el an-
zuelo enel agua τ sacalo: τ al pmer
pez q̄ picare τ se prēdiere abre le la
boca y hallaras vn estater y toma
lo τ pagalo por mi y por ti.** Enesto
pece q̄ xpo era tā pobre q̄ no tenia dine-
ros ni cosa de dōde pudiesse pagar el tri
buto/y tābien parece su diuinidad en sa-
ber y en dezir cō certidumbre antes que a
caesciessen las cosas q̄ estauan por venir
que eran accidētales y no se podiā saber
en sus propias causas naturales. Y este
estater que aqui dize: era vn linaje de mo-
neda que como dicho es valia dos didra
mas/que era quasi tributo d dos psonas
que pesauan vna onça de plata. Y sant
Hieronymo dize. No se de q̄l dstas dos
cosas yo me marauille primero/o d auer Hierony. sup mat.
luego hallado sant pedro el dinero enla
boca del pez/o si me marauille dela grā-
deza dela virtud de nuestro redemptor
que lo pudo auer criado adesora dentro
enla boca por sola su palabra. Segun se
so espiritual y alegorico. El pez es nue- Seso mystico o alle
stro saluador jesu christo. El mar es este gorico.
amargo mundo. El āzuelo es la muerte
muy engañosa. Y el estater o la moneda

que ſe hallo enla boca de aquel peſcado
es el precio de nueſtra redẽpcion pronũ-
ciada por la boca de Jeſu chriſto: y aſſi
fue bien pagado el tributo ⁊ noſotros re

Seſo moral.

demidos. Y hablando ſegun moralidad
al penitẽte es dicho Ve ala mar (eſto es)
alas amarguras: por la cõſideraciõ que
deue tener de ſu peccado/ ⁊ lança el anzue
lo enel profundo ſentimiento dela cõtrici
on y (abierta la boca enla verdadera y ſa
cramental confeſſiõ) daras el eſtater o la
moneda que dẽtro ſe hallo: por precio o
en pago dela entera ſanſfacion / y aſſi es
librado el pecador miſerable del tributo

Seſo litteral.

del diablo el cruel cogedor. Es de notar
que como dicho es/ quiſo nueſtro redẽ-
ptor pagar el tributo/ no porq̃ lo deuia/
pues que ſegun naturaleza diuina ⁊ hu-
mana era hijo de rey/ mas pagolo por ſo
la humildad ſometiendo ſe al rey tempo
ral y menor y por no eſcandalizar la gen-
te ni contender con los recabdadores del
ceſar/ enſeñando nos en eſto a ſer humil-
des/ y que en quanto pudieremos apar-
temos los eſcandalos. Y quiſo aſſi miſ-
mo pagar por ſant Pedro el tributo en
ſeñal que ya era cabeça delos otros ſus
hermanos / porq̃ aq̃l tributo no ſe daua
alos romanos ſino por ſolas las cabeças
principales/ o por el capitan o principal

Seſo moral ⁊ myſtico.

dela caſa. Segun ſeſo moral eſta mone-
da llamada didrama enel ſanto euãgelio
contiene (como ya es dicho) dos dramas
y por la vna puede ſer entendida la pena
lidad del cuerpo/ como es la hãbre la ſed
y el canſacio / y por la otra las difficiles
penalidades y paſſiones q̃ perteneſcẽ al
aĩa/ como ſõ el temor ⁊ la triſteza y otros
tales defectos. Y eſtas dos didramas de
ue cada vno de todos los ſieruos d̃ dios
pagar al empador delos cielos por el pe
cado delos primeros padres. Lo q̃l ha
zemos quando ſoportamos con pacien
cia todas eſtas miſerias. Y como quiera
q̃ chriſto no tuuieſſe algun pecado: quiſo
pagar al padre celeſtial eſtas dos mane
ras de penas por la ſalud vniuerſal d̃ to-
dos. Y porque el tomo carne ſemejãte a
carne pecadora mas no d̃ pecado / quiſo
poner en precio ſu cuerpo y ſu aĩa y aſſi
pago las dramas/ ⁊ por aquel miſmo pre
cio fue librada la ygleſia dela ſeruidũbre
infernal y hizo a ſant Pedro perlado de
lla ⁊ por eſto pago por el el tributo. Y cõ
bien hermoſa conuenencia fue pagado
vn miſmo p̃cio/ aun que partido por me-
dio/ porq̃ ſe entienda que ſe pagaua por
ſant pedro como por pecador/ y que por
el ſaluador no ſe dio por tal ſignificado/
porque el es el q̃ nũca hizo pecado y mo
ſtro ſe la ſemejança dela carne nr̃a que to
mo enlo que el euangeliſta dize/ que el ſe
ñor y el ſieruo fuerõ librados por vn miſ
mo precio. El ſaluador por cierto no de-
uia tributos/ mas el que auia tomado la
humildad dela carne q̃ria cõplir toda co
ſa de perfection y d̃ ſancto exẽplo. Y por
ſu caridad muy ſobrada y muy noble ſu-
frio por noſotros la cruz/ ⁊ pago el tribu
to/ y noſotros malauenturados no que-
remos pagar por ſu hõrra el ſeruicio ⁊ tri
butos que le deuemos auiendonos el re
demido y librado como a fijos d̃ reyes d̃
los tributos ⁊ impedimẽtos d̃l d̃monio.
Es aqui de notar q̃ chriſto no ſe curo de
euitar el eſcandalo d̃los phariſeos: ſegũ
enel capitulo.lxxviij.dela primera par-
te parecio/ quando diſputaua delos mã
jares/ y agora aparta y q̃ere quitar el eſ-
candalo q̃ pudieran reſcebir aq̃llos coge
dores del tributo ⁊ hizo lo/ porq̃ los pha
riſeos eran ſabios y eſtos romanos y gẽ
tiles eran ſimples: y los vnos como pha
riſeos pecauã d̃ cierta malicia/ y eſtos o-
tros oficiales del empador pecauan por
ygnorancia. Pues no deue ningũo curar
del eſcãdalo q̃ es o nace de cierta malicia
del q̃ ſe eſcãdaliza/ mas deue ſe el hõbre
ſiẽpre aptar de eſcãdalizar alos q̃ pecan
por ygnorãcia / guardãdo de cõtino que
por ninguno: agora ſea malicioſo agora
ſea ygnorãte dexemos d̃ proſeguir todo
lo q̃ fuere conforme ala ṽdad dela vida ⁊
ala ṽdad d̃la dotrina ⁊ tal era eſte eſcãda
lo q̃ el ſeñor aq̃ apto porq̃ aq̃llos q̃ cogi-
an eſte tributo eran gẽtiles y no tenia no

ticia dela ley ni delas ꝓfecias/ y por esto
no sabian que xp̃o no era obligado al tri
buto/assi porque era hijo de dios segun
la diuina naturaleza/como porq̃ era hijo
de Dauid segun la carne/y ellos no eran
obligados a saber esto. Y dar Christo
el tributo no fue contra la verdad dla ju
sticia/ni dla vida ni dla dotrina/mas con
amor lo quiso pagar por atajar el escan-
dalo que pudierã rescebir aquellos sino
lo pagara/ca no es otra cosa escandalo si
no algun dicho o fecho menos recto por
el qual se da ocasion de cayda/ca esta pa
labra escandalo es vocablo griego/⁊ q̃e
re dezir ocasion de estropeçar/o de caer
segun la lengua latina/onde assi como la
piedra o el estoruo q̃ esta enel camino da
al caminante ocasion de cayda: bien de-
sta manera todo dicho o hecho no bueño
o menos bien hecho de fuerça da alas p-
sonas ocasion de caer en espiritual mane
ra. Pues si alguno arguyere ⁊ dixere aq̃
que los phariseos se escãdalizarõ dla pa
labra del señor coma arriba fue dicho/y
q̃ aquella palabra no era palabra menos
recta/mas justa y sancta/deue se respõder
q̃ estoruo o estropieço/o escãdalo en dos
maneras se toma/enla pͥmera se toma se-
gun la naturaleza ⁊ cõdicion del impedi
mento que se pone para estropeçar/o pa
caer como si alguno echasse o atrauessas
se enel camino alguna piedra grãde: o al
gun madero enla via/porq̃ los q̃ por alli
passarẽ estropiecen y caygan. Enla segũ
da se toma esta palabra estoruo segun el
vicio o el defecto del que camina por ella
como q̃ndo algun caminãte echa algũa
pedrezilla por el camino/o algũ ramillo
no cõ intento que algũo estropiece y cay
ga/mas segun costumbre delos que van
camino que sin proposito de mal suelen
echar alguna cosilla por la carrera/y des
pues cae topando enella el que camina.
Segũ la primera manera es dicho el tal
estoruo o estropieço escandalo actiuo/
porq̃ la intencion del que puso la grã pie
dra enla via/o el gran trõco fue hazer a-
quello para que cayessen los que por alli
passassen/y esto es pecado mortal. Segũ
la segunda manera es llamado comũ mẽ
te el tal impedimento escandalo passiuo:
porque el tal escãdalo esta enel que lo pa
dece/y porque no fue de parte del que lã
ço enla via el tal ramillo o piedra/y entõ
ces puede ser el tal escandalo pecado ve-
nial y aun por vẽtura puede ser obra me
ritoria por la paciencia/porque la buena
obra no da a ninguno occasion de caer/
ni de escandalizarse: mas aquella tal cay-
da viene del vicio y defecto del que las ta
les cosas toma con auiessa intenciõ. Pu-
es mucho deuemos mirar q̃ en todo q̃n
to pudieremos nos guardemos (como
san gregorio dize) de escãdalizar a nr̃os
hermanos en todo quanto sin pecado lo
pudieremos hazer. Y si por vẽtura se re-
cibe escandalo por la pͥdicacion dela ver
dad/cosa es d mayor prouecho y mas ne
cessaria que se permita nascer escandalo:
que no q̃ la verdad se dexe o se calle. De
ue se aqui contemplar que d tanta pobre
za era nuestro redẽptor/cuyas son todas
las cosas: q̃ no tenia cosa de que pudiesse
pagar aquel tributo. Y como q̃era q̃ te-
nia alguna bolsa ⁊ judas traya enella la
pecunia que recibia para los pobres/por
abominable maldad tenia el clementissi
mo rey gastar la ni conuertir la en su pro
uecho ⁊ vso o enel delos suyos/mas an-
tes toda se gastaua en reparo ⁊ consola-
ciõ delos otros pobres/y enesto nos dexo
exẽplo sctõ y muy prouechoso. Pues si
el q̃ biue del patrimonio de Jesu christo
gasta en cosas ꝓfanas ⁊ sin ꝓuecho las
facultades delos pobres obligado es sin
dubda a restitucion y a satisfazer todo lo
que assi despẽde. Mas como le sera pos
sible restituyr/si por vẽtura no tiene otra
haziẽda sino el patrimonio d Jesu xp̃o?
No parece de dõde pueda hazer esta tal
restituciõ sino trabajasse por sus manos
pa restituyr/o sino acortasse en tã estre-
cha manera su mantenimiento corporal:
que pudiesse restituyr a los pobres delo
que le sobrasse lo q̃ les robo/o si alome-
nos no demandasse el socorro dlos deuo

Gregorius in morali-
bus.

tos para hazer esta necessaria restituiciõ.
Ciij ¶ Y porque enla paga d'l tributo y en
la cantidad d'l precio auia sant pedro teni
do alguna ygualdad cõ el saluador/pen/
saron los discipulos que sant Pedro era
mayor que todos ellos/y que ya xp̃o lo
auia hecho su plado. Y ayudauales a te
ner esta opinion que aq̃l tributo no se re/
cebia sino delos capitanes y d'los q̃ eran
cabeças principales/y por esto dize ago
ra el testo. Y pensauã los discipulos
entre si mismos q̃l d'llos fuesse el ma
yor. Biẽ p̃sumian los apostoles por mu
chas cosas q̃ sant pedro era su plado ⁊ su
mayor/y q̃ xp̃o lo auia ensalçado mas q̃
a todos/assi porque auian visto q̃ le auia
p̃metido de dar las llaues del reyno de/
los cielos/y porq̃ auia dicho q̃ edificaria
su ygl'ia sobre la piedra d' cuya p̃priedad
le puso el nueuo nombre d' pedro: como
porq̃ vierõ q̃ lo subio al santo mõte d' tha
bor con santiago y con sant Juan/ adon
de fue el mismo christo trãsfigurado/⁊ tã
bien porq̃ pago el tributo por el/⁊ quasi
en esto lo ygualo cõsigo. Y como por to
das estas cosas les parecia q̃ era mayor q̃
todos mouiãse a p̃guntar qual era el ma
yor/queriendo lo saber dela boca d'l ma
estro dela verdad. Y esta quistion o pre/
gunta muchas vezes fue ventilada y tra
tada entre los discipulos d' christo/ ⁊ pri
mero pensarõ en ella segun dize aqui sãt
Lucas/y despues q̃ la ouieron pensado
disputaron d'lla enla carrera quãdo yuã
ala ciudad de Capharnao començando
de p̃gũtar entre si mismos vnos a otros
q̃l dellos fuesse mayor como lo dize sant
Marcos. La tercera vez y despues de
ya disputada: la p̃pusieron a su maestro
para que la determinasse/segun q̃ agora
dize sant Matheo / y tambien conten/
dieron y porfiaron sobre ella/ segun que
parecera adelante enla cena del señor / se
gũ la relacion d' san Lucas. Pues como
viniessen a Capharnao y el señor pagas
se por si mismo y por san pedro vn ygual
tributo: crecia ẽlos otros ap'les su opiniõ
primera / y por las cosas passadas y por
esta p̃sente entro este cuydado ẽ'llos (cõ
uiene saber segun san Lucas dize) q̃l era
el mayor entre todos ellos. Y mirando
xp̃o el pẽsamiẽto ⁊ cõgoxa que sobre esto
auia nacido en sus coraçones. Y q̃riendo
el prudẽtissimo medico arrãcar d'llos este
cuydado de rayz antes q̃ mas creciesse: p̃
gũto les dela inq̃siciõ y cõtiẽda que sant
Marcos dize q̃ trayan todos por el ca/
mino/y entonces conociendo ellos q̃ los
auia tomado enla altercaciõ q̃ auian tra
tado de su mayoridad: allegarõ se a el se
gun sant Matheo dize. E dixerõle. Se/
ñor quiẽ es el mayor ẽ'l reyno de/
los cielos? (Esto es) enel collegio d'los
justos o q̃l es mayor en merecimiẽto ẽla
yglesia militante. Y q̃riendo el redẽptor
sanar el desseo d'sordenado q̃ tenia d' glo
ria temporal con humildad dixo les. Si
alguno q̃ere ser principal en meresci
miẽto o en galardõ: aquel es menester
que sea el mas pequeño d' todos y
ministro o seruidor de todos. Co/
mo si dixera. El q̃ q̃ere ser mayor ẽ mi rey
no aq̃l se tẽga por menor y por el mas po
strimero de todos segũ el mas baxo gra
do d'la humildad d'l coraçõ/⁊ sea seruidor
muy seruiẽte enla obra. Onde sãt ambro
sio dize. Qualq̃era q̃ q̃ere ser mayor que
su hermano reynando trabajese porq̃ le
lleue vẽtaja en seruicios de merescimiẽto
y porq̃ lo vença en obras de humildad/
porq̃ assi pueda ser mayor en sanctidad.
E si por vẽtura no te hizo algũ daño tu
hermano/la buena obra q̃ merece es q̃ lo
ames/mas si en algo te ofendio: mayor
beneficio meresce/porq̃ merezca tu cari/
dad ser vẽcedora de su pecado/ca esta es
toda la verdadera suma de n̄ra christian
dad: respõder alos q̃ nos aman cõ la me/
dida del amor q̃ nos tienen/ y que alos q̃
nos hizieren mal y daño lo sufra mos con
paciencia/de manera q̃ cada vno deue sa
ber que el q̃ fuere mas paciente enla inju
ria aquel ha de ser mas poderoso ẽ'l rey
no. Segũ dize la glosa ordinaria esta cõ
tienda apostolica pudo ser que nasciesse
de humildad/ca por ventura queria aca

tar vno a otro y humillar sele en honrra.
E dize lo assi porque la causa dela cōtien
da que los sanctos apostoles teniā vnos
con otros: agena es d̄ nuestro conocimē
to: mas no es cosa de creer sino que vnos
a otros se dessean tener en acatamien-
to: y que por esto trabajauā por saber q̄l
dellos era mayor: porque assi sabido le
diessen los otros la reuerencia necessaria
y lo honrrassen con la humildad deuida.
No afirma la glosa q̄ assi fuesse: mas di-
ze que pudo ser assi. Mas segun sant cri
sostomo dize / esta alteracion fue de altiu-
uidad y de soberuia / porque dizē que al
guna passion humana de apetito desme-
dido de honrra tenian los apostoles con
tendiendo enel grado d̄la eminēcia ꝛ ma-
yoridad. Mas dize que comoquiera q̄
esta porfia fuesse por el p̄ncipado: no ouo
en ella pecado segun el mismo sant criso-
stomo dize: porque no porfiauan por las
dignidades y p̄eminēcias dela tirra: mas
por las d̄l cielo que son espirituales: pues
que pregūtauan a xp̄o y le deziā. **Quien
señor es el q̄ es mayor enel reyno d̄
los cielos.** Verdad es q̄ alguna passiō
de imp̄fectos manifestauā en sta palabra
segun sant Crisostomo quiere / mas aun
no auemos llegado a su imperfectiō ꝛ fla
queza / pues que no preguntamos quien
es el mayor enel reyno delos cielos: mas
quien es el mayor / y el que mas puede / y
quien es el mas rico y copioso enel reyno
dela tierra. Y porque en las cosas del biē
obrar mas prouocan los hechos que las
palabras alos hombres: y queriēdo xp̄o
para fazer virtud cortar la soberuia d̄ sus
discipulos: ꝛ disciplinarlos en la santa do
trina dela humildad: dize el euangelista
que les propuso vn muy claro exēplo pa
que fuessen humildes: **y llamo a vn ni
ño** chequito d̄ edad y d̄ malicia: y este di
zen que fue segun algunos quieren Sāt
Marcial que embiado d̄spues por orde
nacion delos apostoles a francia: fue el q̄
predico alos lemocinēses la fe catholica /
d̄los quales fue el primero obispo ꝛ apo
stol / y fue tan excelente que resplandecio
mas que todos en la humildad y en la pu
reza d̄la v̄tud. **Y puso lo d̄lāte dellos
y abraçolo** porq̄ lo viessen todos: ꝛ por
que lo considerassen con toda atēcion / ꝛ
para que cada vno se midiesse y se cōfor-
masse con el segun verdadera semejança.
Y con assaz conueniencia llamo christo a
este moçuelo: porque los que queriā pa-
rescer o ser mayores: fuessen assi informa
dos a parecer a el en la humildad ꝛ inocē
cia. Y abraço lo el señor por significar q̄
solos los humildes son dignos del fami
liar abrigo de sus braços ꝛ d̄ su sctō amor
y son los que se pueden con verdad glo-
riar y dezir con la esposa en los cantares.
La mano yzquierda d̄l esposo celestial Cātico.ij.
esta siempre debaxo de mi cabeça / ꝛ cō su j.capi.
mano derecha me abraçara. Y tābien lo
abraço por apartar mas alos discipulos
de soberuia por los llegar mas ala v̄tud
dela humildad. Y certificoles con certi-
dūbre de juramento la pena q̄ padecerian
si no se retraxessen dela soberuia y del de
sordenado apetito d̄la hōra temporal di
ziēdo. **En verdad os digo q̄ si no fue
redes conuertidos y fechos como
niños** / y d̄la forma que este moçuelo es:
**no entrareys enel reyno delos cie-
los.** Es tanto dezir. Si no fueredes cō
uertidos de v̄ra altiuidad y de vuestro d̄
sordēnado apetito d̄ ser mayores: y no fue
redes tornados como verdaderos niños
por gr̄a / y de manera que seays mãsos in
nocentes sin malicia humildes: ꝛ chiqui-
tos en vuestra propia estimacion: no solo
no seres mayores ētre los escogidos: mas
aun no entrareys en̄l reyno delos cielos:
que es el reyno dela yglesia por mereci-
miento: ni enel cielo por galardon. E di-
ze esto porque el es la puerta destos dos
reynos: ꝛ porque la puerta es humilde /
cōuiene que el q̄ por ella ouiere de ētrar
que no sea soberuio. O quāto es terrible
esta palabra: ꝛ quien ay agora enel mun-
do que sea como niño: ciertamēte pocos
ay destos en la tierra: ꝛ mucho miedo de
uemos auer de nuestra perdiciō: porque
si el diablo fue por la soberuia lāçado d̄l

ddd

cielo/mucho cō mas razō no entrara eñl
el soberuio/ca cosa es ꝺ mayor verguēça
y deshōra ser el huesped echado ꝺl cōbi-
te ꝺspues q̄ fuere recebido eñl: que fuera
sino se recibiera primero. Y porq̄ los de
monios fueron echados de alli por su so
beruia: necessario es q̄ por otra via cōtra
ria suban alla los hombres: y esta es sola
la humildad. Por este niño quiere el sal-
uador q̄ sea entendido el que fuere humil
de: segun aquel modo de hablar q̄ fue di
cho por dios al rey saul antes que reynas
j. re. xv. c. se. Como tu fuesses pequeñuelo en tus
ojos establecite por mayor ꝺ todo el pue
blo. Y por esto aunque el señor digā aq̄:
si no fueredes hechos como niños: no q̄e
re dzir q̄ seamos niños segū los sentidos
mas segū carescimiento dela malicia y ꝺ
dobladura: y que no seamos niños en la
edad/mas ēla inocencia ⁊ limpieza/y pa
que la forma dela virtud q̄ el niño guar-
da segun la guia q̄ le da naturaleza: aq̄lla
mesma sigamos por el nōbre de jesu xp̄o
ayudādonos la industria dela razō: porq̄
Ambrosi⁹ como dize sant ambrosio: no es virtud no
in libro de poder pecar/mas no q̄rer cometer el pe-
officijs. cado. E sant Hieronymo dize. No mā-
Hierony. do aq̄ christo alos apostoles que tengan
sup mat. edad de moçuelos: mas que tēgan la ino
cencia dellos: y q̄ la pureza que los niños
posseen por los años: estos la possēs por
industria: y que seā niños quāto ala mali
cia y no quāto ala sapiencia. E quiso tan
to dezir en aquellas palabras como si di
xera. Assi como este niño que os muestro
por exemplo no persevera ē malicia ni ē
yra: y quādo padece daño no se acuerda
del ofensor: y quādo vee la muger fermo
sa no se deleyta eñlla/y no piēsa vno ⁊ ha
bla otro: assi vosotros si no tuuieredes
otra tal inocēcia ⁊ pureza de coraçō no es
possible q̄ ētreys alos reynos celestiales.
Leo i ser- Y sant leō papa dize. Ama xp̄o la infan-
mone āge cia dela humildad: porq̄ es maestra y re-
lorum. gla dela innocencia: no para que alguno
de nosotros se torne alas deleznables mi
serias dela infancia/ni alos comienços ꝺ
nuestra imperfeciō: mas para que se exer
cite en lo q̄ pertenece alas costumbres ma
duras y honestas: ⁊ para q̄ a manera de
niños se nos passe muy ꝺ ligero el humo
y arrebatamiento delas passiones: y pa
que suceda tras ellas cō feruiente scelera
miēto el recurso dela paz y del sossiego: y
pa q̄ niguña memoria tēgamos ꝺlas ofen
sas recebidas: ni codicia alguña ꝺlas digni
dades q̄ nos ꝺsassossiegā: mas q̄ todo nr̄o
cuydado sea en que aya entre nosotros
amor ꝺ social caridad ⁊ la ygualdad q̄ re
q̄ere naturaleza: y sant ylario dize. Los Hilarius
niños por natural inclinacion siguē a sus super mat.
padres y amā a sus madres/no sabē que
rer mala ninguō: menospreciā el cuyda-
do delas riquezas: no se desacostūbrā del
bien. No aborrecē/no mientē: creē q̄nto
les dizē: ⁊ tienē por verdad lo q̄ oyē. Assi
que si fuere biē tomada de nosotros esta
forma ꝺ niñez: y esta costūbre ꝺ todas las
propriedades ꝺlos niños: no ay q̄ dudar
sino q̄ se nos abrira el derecho camino ꝺ
los cielos. Pues sin dilaciō alguña nos ꝺ
uemos tornar ⁊ recurrir ala simpleza ꝺlos
infantes: porq̄ si bien fundados estuuiere
mos eñllo: traxremos en nr̄os coraçones
la ymagē q̄ el señor nos apcibe q̄ trayga
mos pa no ser lāçados ꝺl reyno celestial
¶ Es ꝺ notar q̄ la edad ꝺla puericia du C iiij.
ra hasta los catorze años: y por esto se en
tiēdē catorze ꝑpriedades q̄ ha ꝺ tener el
hōbre q̄ se ha de presentar delāte de jesu
xp̄o. ¶ La p̄imera es q̄ el niño de pocas
cosas se cōtenta/y en esto cōsiste la sobrie
dad y abstinēcia. La segūda es q̄ se assiē
ta en tr̄ra: y en esto esta la humildad. La
tercera q̄ no siēte los mouimiētos desmā
dados ꝺla carne/y en esto esta la castidad
La q̄rta es q̄ de buena volūtad da ꝺ su
pā/y eñsto esta la libertad. La q̄nta es q̄
luego obedece a sus padres/y esta es ver
dadera obediēcia. La. vj. es q̄ los moçue
los vnos a otros se amā/y eñsto esta la ca
ridad. La septima es que el moço no cō
fia en si mesmo mas en sus padres: alos q̄
les reporta todos sus clamores/y esto es
la cōfiança q̄ se deue tener en dios y la cō
stācia. La octaua es q̄ no tiene solicitud

ni cuydado de cosa alguna. Y enesto esta
la verdadera esperança que se due tener
enel muy alto. La nona es que es verda
dero: y enesto esta la verdad que toda fal
sedad y mentira destruye. La decima es
q̃ luego se aplaca ⁊ pacifica ⁊ por muy po
ca cosa: y enesto esta la benignidad. La
vndecima que ha verguença y temor de
los hombres apersonados y de grandes
abultamientos: y enesto esta la verguẽça
y la reuerẽcia. La duodecima es que no
ha verguẽça el niño de mẽdigar o de pe
dir el pan: y enesto esta el reconoscimiẽto
dela propria pobredad y flaqza. La tre
zena es q̃ es simple: y eñsto esta la simpli
cidad ⁊ innocencia. La quatorzena es q̃
esta siempre alegre: y eñsto esta la gracia
del gozo del coraçon. Estos son los años
y las propriedades del moço spiritual: q̃
si alguno las touiesse luego Christo nue
stro señor lo tomaria y lo estableceria en
par de si mismo. Despues desto como el
saluador concluyo q̃ no entrarã eñl cielo
los soberuios ni los amadores ðlas hõras
mas solos los humildes: cõcluye agora ⁊
da la respuesta ala pregunta ya dicha de
los apostoles: diziẽdo. **Qualqerq̃ se hu
millare assi como este niño chiqui-
to este es mayor enel reyno delos
cielos.** Como si dixesse. Si qeres ser ma
yor enel reyno ðlos cielos: sey aq̃ menor
por humildad: porq̃ quãto mas aq̃ te hu
millares y menor fueres: tanto seras arri
ba mayor ⁊ mas ẽxalçado. Pues arguya
mos assi. Si el que es pequeño es hecho
por la humildad grande enel reyno ðlos
cielos / luego de fuerça se seguira q̃ el que
fuere muy mas chiqto q̃ sera mucho ma
yor en aq̃l soberano reyno. Pues si aqui
tu fueres menor q̃ otros en humildad: se
ras eñl cielo mayor q̃ otros en dignidad
pues q̃ eñl grado de tu proprio menosp̃
cio los vẽces. Ca el q̃ aqui fuere mas hu
milde por obra: aq̃l sera mayor por gr̃a /
ca la hũildad es muy recta disposiciõ p̃a
recebir la gr̃a: porq̃ como dize la sctã scri
Iaco. iiij. tura dios alos soberuios resiste / ⁊ alos hu
mildes da gr̃a / y el tal sera mayor eñl cie
lo por gloria. Hablãdo segũ moralidad Seso moral.
entõces es establecido y puesto ẽ medio
el niño: quando el verdadero humilde es
puesto en estado de dignidad / ca ẽtõces
es puesto en exẽplo delos otros / como es
puesta la cãdela sobre el cãdelero / y quã-
do el niño es hõrado ẽ aquella ora se tie-
ne por mas indigno: ⁊ si los amadores del
siglo no se cõuertierẽ de su soberuia ⁊ fue
ren hechos como niños segũ la semejãça
de su humildad: ⁊ no se dexaren de cobdi
ciar dignidades ⁊ honrras vanas: no en
traran enel reyno delos cielos / porq̃ mu
cho es ãgosta la puerta: ⁊ por esto no pue
dẽ passar por ella los ẽbidiosos ni los q̃ sõ
hichados ⁊ gruessos por soberuia: mas los
hũildes y ðlgados q̃ son los q̃ no tienẽ es
piritu altiuo. Y p̃a refrenar el señor la p̃-
sunciõ delos apostoles q̃ desseauã ser hõ
rados: atrae los no a buscar p̃minẽcias ni
tẽporales honores: mas a dar acatamiẽ-
to y hõra: no a q̃lesq̃er p̃sonas: mas alos
hũildes acatãdo los ⁊ haziẽdoles obras
ð caridad / diziẽdo. **El q̃ recibiere a v-
no destos chiq̃tos en mi nõbre ha
ga cuẽta q̃ a mi mismo rescibe: y q̃
tãbien recibe al padre q̃ me embio**
Como si dixesse. El q̃ recibiere a vno de
los q̃ son humildes verdaderos y q̃ sea se
guidor ð mi vida ⁊ inocẽcia por amor de
mi nõbre: y porq̃ es xp̃iano y señalado ð
mi nõbre: o el q̃ lo recibiere por la inuoca
ciõ de mi nõbre y lo lleuare a hospedar a
su casa administrãdole las cosas q̃ ouiere
meñster (y eñsto son entẽdidos todos los
beñficios q̃ se fazẽ alos pobres por amor
de dios) crea q̃ a mi mismo recibe q̃ fago
en el mi habitaciõ ⁊ al padre q̃ me embio:
porq̃ yo esto eñl padre y el padre esta en
mi: ca dios nr̃o señor ð aq̃l es verdadera Joan. xiiij
mẽte rescebido / q̃ se cõforma cõ el. Y sant Ambros.
Ambrosio dize. El q̃ rescibe al verdade sup lucam
ro imitador de xp̃o / y al q̃ tiene en la vida
la verdadera semejança ð xp̃o: al mismo
redemptor del mũdo rescibe. E q̃so dzir
el señor. El q̃ recibe al tal con afection p̃a
cõpadecerse del: ⁊ cõ afabilidad ⁊ cõ blã
dura p̃a lo cõsolar: y cõ efecto para lo ser

uir ⁊ cõ paciẽcia pa lo soportara mi resci
be. Pues segũ esto con grande honra se
hã ð recebir los pobres y los humildes/
porq̃ sin dubda se recibe dios en ellos. Y
theophilo dize. Mira quãto vale la hu
Theophi. sup marcũ. mildad/q̃ solo el q̃ la tiene meresce ser ha
bitaciõ y tẽplo del padre y del hijo ⁊ aun
Chrisost. sup mat. del spũ sancto. E san Crisostomo dize q̃
quiso dezir el señor en sus palabras. No
solamente si tales fueredes como los ni
ños recebireys merced muy grãde/mas
aun si honraredes alos q̃ tales fuerẽ por
amor de mi: seres tãbien gl'ificados: porq̃
mucho es honrada de mi la humildad q̃
es desta semejãça ⁊ simpleza. E san jero
nymo dize. Porq̃ quãdo fuessen honra
dos los apostoles no pẽsassen q̃ por sus
propias psonas les fuesse dada la houra
añidio el señor en sus palabras que no se
tuuiesse acatamiẽto en su recibimiento al
merito ðllos/mas q̃ los deuiã recebir por
la hõra y cõtemplaciõ del maestro: porq̃
aunq̃ algũo recibe la buena obra o la hõ
ra: aquel la recibe en grado mas p̃ncipal
por cuya gr̃a y consideraciõ se haze.
Cv. Y porq̃ auia dicho el señor. El q̃ reci
be a vno ðstos tales peq̃ñuelos ẽ mi nõbre
ami mismo recibe: significãdo q̃ solos los
hũildes deuiessẽ ser recebidos: ẽtẽdio san
juã euãgelista q̃ no se ðuiã recebir ẽ su nõ
bre los q̃ no andã cõ pura ⁊ cõ lĩpia intẽ
ciõ ẽ la carrera ð la sctidad: por lo q̃l dixo
Maestro vimos a vno q̃ lãçaua los demonios iuocãdo pa los lãçar tu nombre. E defendimos le que no lo hiziesse / porque no te sigue con nosotros/ni se conforma con tu volun
tad ni con tus obras/ni te sigue como se
ñor te seguimos/ni te parece en la vida ni
ha desamparado todas las cosas por se
guirte/y por esto no ðue ser este recebido
ẽ tu nõbre. **Y respõdiole el saluador: no q̃rays defender ni estoruar lo q̃ aq̃l haze**/como si dixesse. No ðueys im
pedir ni molestar al q̃ faze bienes o mara
uillosas señales: porq̃ comigo es ⁊ por mi
ca nigũo q̃ haze ṽtudes en mi nõbre pue
de fablar ð ligero ni dezir mal de mi: ni es
desagradecido a tãtos beneficios: porq̃ el
q̃ de todo en todo y ẽ manifiesto no es cõ
tra nos: en pte es en nr̃o fauor/pues q̃ no
nos es cõtrario ni enseña cosa q̃ sea cõtra
nr̃a dotrina: aũq̃ no sea ðlos ð nr̃a cõpa
ñia: ca no ẽbargãte q̃ en algũ tp̃o seã me
nospciados los q̃ hazẽ los milagros por
su mala vida: cosa es tolerable: pues q̃ es
dios hõrado y glorificado ẽllos por cu
ya sanctissima inuocaciõ se hazẽ. Segun
dize Theophilo/no ðfendierõ a este los Theoph. sup lucam
discipulos q̃ no hiziesse miraglos por em
bidia q̃ ðllo teniã: mas porq̃ no juzgauã
a catholico sin sus marauillas: porque no
auia recebido cõ ellos poder para las ha
zer: ⁊ porq̃ no lo auia ẽbiado el señor co
mo embio a ellos: ⁊ porq̃ no lo seguia en
todas las cosas. Mas como dize cirilo. Cirillus sup lucã.
Mas cõuenia alos discipulos pensar q̃
no era aq̃l hõbre el principal autor delos
milagros/y q̃ los fazia la gr̃a de jesu xp̃o
q̃ estaua ẽl/por cuya ṽtud se fazẽ todas
las obras marauillosas y perfectas q̃ po
nerse en cõtradiciõ ðl q̃ enxalçaua su nõ
bre. Muchas son las diferẽcias ðlos do
nes ð jesu xp̃o: mas porq̃ el saluador auia
dado poder alos apostoles de lãçar los
spiritus inmundos/pẽsarõ q̃ a niugũo de
los otros cõuenia esto: mas q̃ ptenecia a
ellos solos vsar ðsta dignidad: y esta fue
la causa porq̃ llegarõ a p̃guntar al señor
si era licito q̃ otros vsassen deste oficio ð
exorzistas/esto es ð a lançar los spiritus
malos. E no quiso el clementissimo rey q̃
fuesse pturbado ni priuado dela opaciõ
delos miraglos aquel q̃ no lo seguia por
cõseruar alos discipulos en humildad/y
porq̃ no se gl'iassen ni ẽso beruaciessen/en
ver q̃ solos ellos haziã marauillas y seña
les: ⁊ porq̃ no atribuyessen aq̃lla virtud
a ellos mismos/mas a sola la virtud del
mesmo xp̃o quãdo viessen que el que no
lo seguia hazia milagros ⁊ a lançaua los
demonios. Y pues q̃ se auia esforçado a
los humillar a exẽplo ðl niño q̃ les puso
delãte: q̃so los tãbien hazer humildes cõ
el exemplo del que hazia obras marauil
losas y no seguia la vida del euangelio.

y aunq̃ este no era de tanta pfection que siguesse al señor en todas las cosas como lo seguian los apostoles: assi como ni agora todos los christianos siguẽ a christo entrãdo en religiõ/en jesu xp̃o creyã/ y por esto dixo el señor que era conellos y no contra ellos/porque no blasfemaua de su sancto nombre como los judios de los quales dixo que erã contra el. Y sant Ambrosio dize. No se reprehende aquel sant Juã por la perturbacion que dio al que lançaua los demonios/porque de amor hizo aquel sentimiento y de algũ zelo/porque amando a dios de amor muy excelente/y temẽdo se tambien por amado del con priuilegio de singularidad: pensso que auia ser aquel exorzista priuado de aquel officio de lãçar los demonios/pues que no vsaua dela disciplina euãgelical/ ni seruia a Jesu christo en su compañia ni segun su vida de aspereza: mas manifiesta se aqui la caridad q̃ ela piedad de christo tienen (aunque con distancia y differencia) los perfectos y los flacos/ca aun que el señor celestial da la merced y merecẽ los mas fuertes y los mas acabados: no priua de su galardon alos que no son tan perfectos segun su manera. Y enseña que ninguno deue ser ptubado ni defendido de obrar el biẽ o la gracia que en alguna manera recibio: mas q̃ deue ser prouocado y combidado a obrar el biẽ que no suele obrar: o a buscar las otras gracias y dones espirituales q̃ no tiene. Lo de suso es de Ambrosio. E aun los tales deuen ser dexados enla libertad y uso del oficio q̃ tienen enel exercicio dela gracia diuinal que administran/por el prouecho y saluo spiritual que se sigue a otros y deue se gozar conellos la compañia de los fieles: no tanto por ellos como por el fruto que se sigue. E aunque algunas vezes empeçã a si mismos: sufrir se porque aprouechan a muchos enla yglesia. Y el venerable Beda dize. Desta sentẽcia esta biẽ disciplinado el apostol quando dize: agora sea xp̃o pdicado por alguna ocasion acidẽtal/agora por deuoció y por verdad sea el de q̃lq̃er manera alabado y cõfessado: ca enesto me gozare y otra vez digo me gozare. Assi que no deuemos apartar alos erejes ni alos malos christianos delos misterios y administraciones comunes en q̃ cõcuerdã y son con nosotros: y no son contra nosotros/aunq̃ no sigan al señor con nosotros. Lo de suso es de beda. Y este alãçamiẽto delos demonios aunq̃ haze mucho pa la declaracion dela virtud de xp̃o: tãbiẽ fue assi ordenado porque los beneficios del redeptor no fuessen dados por sola administraciõ delos mayores: mas aun por la delos menores y de los impfectos/porq̃ enesto se declare tãbiẽ la vtud de su sacratissimo nõbre/pues q̃ por los grãdes y por los chicos puede obrar sin diferẽcia algũas grandezas admirables. Y Theophilo dize. Marauillate dela vtud de Jesu xp̃o/y de como su santa gra obra marauillas por mano de los dignos y delos indignos: y aũ delos q̃ no son sus discipulos: biẽ assi como quãdo sõ sctificados los hõbres por los sacerdotes aunq̃ los sacerdotes no seã santos y dignos. Pues si fuere algũa buena obra y de linaje de biẽ fecha por los malos no deuen ser estoruados enel exercicio della. La como quiera que tal obra no sea meritoria quãto alos q̃ la haze: porque le falta la rayz dela caridad/ca obra q̃ los dispone a emẽdar la vida. Por este q̃ no era dela compañia delos apostoles y lãçaua los spiritus malos es figurado el biẽ lego o seglar que no tiene oficio de pdicar: y con sus buenas palabras y costũbres trabaja por lançar los demonios delos coraçones delos malos/aunque no siga a christo por el estado dela religiõ ni por la orden ecclesiastica. Pues mira quan grã de es el combite que el saluador nos haze pa la humildad/assi como a virtud christianissima: mas veo que mucho dilatamos la yda hasta la hora postrimera enseñoreciẽdo nos en todo quanto podemos aunque sabemos que por la soberuia somos comparados alos demonios.

Ambrosi° libro. vij. sup lucam capi.xlij.

Beda sup lucam.

Ad philip pẽsi. j.c.

Theoph. sup lucam

Seso mos tal.

¶ Siguese la oracion del auctor.

SEñor jesu christo dame
gracia de yr al mar pen
sando de cõtino mis pe
cados en amargura de
mi aīa / y q̃ pueda lãçar
el anzuelo eñl mar dela
cõtricõ del coraçõ / porq̃ abierta la boca
enla cõfession pueda pagar el dinero ẽla
satisfaciõ: porq̃ assi sea librado dl tributo
del enemigo y de su porfioso acabamien
to. Dame señor tãbiẽ tanta gr̃a q̃ cõuer
tiendo me a ti dẽ mi soberuia me cõuierta
en cõdiciõ de niño innocẽte ⁊ humilde en
mis ojos: porq̃ pueda entrar por la carre
ra ãgosta ⁊ por la puerta estrecha eñl rey
no dela bienauẽturãça: y plega te q̃ me
rezca acoger y recebir por tu sancto nom
bre alos pobres y dsechados dl siglo ad
ministrãdoles beneficios de caridad / por
q̃ recibiẽdo yo a ti eñllos merezca ser por
ellos recebido de ti enel cielo. Amen.

Sumario del interprete.

Cap. vj. q̃ ningũo deue escãdalizar a
los q̃ parecẽ peq̃ños por de fuera / ni los d
ue menospreciar dẽtro enel coraçõ: segũ
q̃ lo cuẽta sant Matheo alos. xviij. capi
tulos. E canta se este euangelio enlas fie
stas delos ãgeles. E contiene seys parra
phos principales segun que se siguen.

El pmero es d como es cosa d grã pe
ligro y pecado escãdalizar alos q̃ parecẽ
pequeños y dsechados: y dlo q̃ se ẽtiẽde
por ellos. y q̃ es mejor pder la vida corpo
ral q̃ escãdalizãdo a estos yr al ifierno. Y
q̃ la penitẽcia libra dla muerte pdurable

El segundo es / que el escãdalo delos
mayores es mucho mas peligroso. Y dl
entẽdimiẽto dla palabra d xp̃o q̃ dixo: ne
cessario es q̃ vengan escandalos. Y que
aunq̃ venga alguña vez bien del escanda
lo o del mal: no es libre de culpa el q̃ lo hi
zo: porque no se juzga el mal por el biẽ q̃
del nace: mas por el mal fin q̃ tuuo el q̃ lo
hizo. Y dela pena muy grande que pa
deceran los escandalizadores.

El tercero es dla diligẽcia q̃ duemos
tener en guardar nos delos q̃ escãdalizã
y q̃ en tres maneras puede alguno dar
materia de escãdalo: y delo que se ẽtiẽde
por la mano y por el pie y por el ojo q̃ es
candalizan. y dela pena que sucedera al
q̃ no cortare la mano o el pie o el ojo que
escandaliza: y del entendimiento desto.

El q̃rto es / del gusano q̃ remuerde y
roe la consciẽcia enel infierno. y delas co
sas en que esta la verdadera justicia. y de
como vale mas saluar se el hombre solo
q̃ perecer con muchos. y delas cosas que
deuemos dexar por no hazer escãdalo. y
de seys excelẽcias que tiene la humildad

El q̃nto es / q̃ el menosprecio es qua
si la rayz del escandalo. y dela causa por
que no deuemos menospreciar alos hu
mildes ⁊ menospreciados. y que aunque
los angeles nos guardã enel mũdo / siem
pre veen a dios enel cielo. y dela hermo
sura ⁊ diligente contratacion q̃ los ange
les tienen entre dios y nos. y dela reuerẽ
cia en que los deuemos tener.

El sesto es dela deuocion cõ que aue
mos de estar enel oficio diuinal. y delo q̃
deuemos hazer para leuantar a dios nue
stra intencion. y de como hã de ser ayun
tados los hombres en parayso alas nue
ue ordenes dlos angeles: y delos que per
tenecẽ para cada vno destos coros.

Sigue se el capitulo sesto.

DEspues q̃ ouo el señor C j.
xp̃to dicho alos apostoles
dla soberuia y ꝑsunciõ
y dlas altercaciones q̃
tenĩã sobre q̃l seria el pn
cipal dllos ponĩẽdoles
delãte la hõra q̃ recibẽ los q̃ se humillã /
agora por cõsiguiẽte los aparta dela mis
ma ꝑsunciõ notificãdoles la pena en que
incurrẽ todos los q̃ por zelo y por ẽbidia
cõtiẽdẽ sobre alguña tẽporal ꝑeminẽcia d
los q̃ pusierẽ escãdalo alos menores; porq̃
como dize sant crisostomo: assi como los
q̃ a estos hõrã recebirã galardõ de dios:
assi los q̃ los desonrã o escãdalizã recebi
rã por pena la postrimera malauẽturan
ça del infierno / y aq̃l los escãdaliza q̃ con
su palabra o con su obra menos bien di

Esto se cã
ta ẽlas fie
stas delos
angeles.

cha o hecha les da ocasion de caer en pe
cado o el q̃ por palabra o por mal exẽplo
los haze caer en algun mal. E principal-
mente amonesta q̃ se guardẽ dl escãdalo
actiuo (esto es) de fazer alguna cosa q̃ sea
para escãdalizar alos hõbres: y despues
enseña q̃ se guarde cada vno del escãdalo
passiuo q̃ es de toda cosa q̃ lo pueda escã
dalizar. Pues el seso o el entẽdimiẽto de
lo q̃ dicho es / tal es como si el señor dixes
se. Uosotros mis apostoles no q̃rays al
tercar sobre el p̃mado o p̃eminẽcia dela
hõra / porq̃ altercãdo sobre tal materia:
escãdalizares y echares a p̃der alos me-
nores ꝛ alos chiq̃tos. No digo por los q̃
son chiq̃tos en edad: mas por los q̃ lo son
enla fe / y por los q̃ son de nueuo cõuerti-
dos y nacidos en jesu xp̃o. Ca aq̃llos son
llamados pequeñuelos q̃ abaxãdose por
hũildad dla cũbre dla soberuia son muy
peq̃ños de su p̃pria volũtad cõ toda hu
mildad y paciencia: y son dichos chiq̃tos
todos los q̃ aun son flacos enla fe / y los q̃
puedẽ de ligero ser p̃uocados alas cosas
illicitas por los malos exẽplos: y estos ta
les no deuen ser escãdalizados: porq̃ los
q̃ assi son menores muy presto se escãdali
zan: mas los mayores y los que estã mas
fortificados ẽla fe no caẽ tã d ligero. Pu-
es cõ justa razõ es dicho chiq̃to el q̃ se pue
de escãdalizar / y aũ mas es q̃ chiq̃to: ca nĩ
gũo se escãdaliza ni por el dicho o por el fe
cho d otro cae ẽ pecado: sino en q̃nto fue
re muy peq̃ñuelo ꝛ d flaca v̓tud: ca el grã
de y el q̃ es d v̓tud p̃fecta y esta biẽ funda
do enla fe y ẽla caridad: por cosa q̃ viere
ni q̃ oyere / o por daño q̃ padesciere no se
apta d ligero dla fe ni dela v̓dad / ni cae ẽ
pecado por el dicho ni por el fecho malo
Prouer-bio. xij. c. de otro: porq̃ como dize el sabio: no entri
stecera ni p̃turbara al justo cosa alguña d
las q̃ le acaesciere. Pues dize agora el se
ñor. **El q̃ escãdalizare a vno destos
peq̃ñuelos que creẽ en mi: cõuiene
le que sea colgada de su cuello vna
muela de moler delas que trae vn
asno / y que sea lançado cõella enel
profundo del mar.** Muela asinaria

o de asno es dicha la rueda q̃ traẽ o buel
uen los asnos o los cauallos enlos moli
nos o enlas atahonas: y por esta es entẽ-
dida qualquier piedra graue y d mucho
peso. E quiso tanto dezir como si dixera.
Mucho es mejor ꝛ cosa de mayor p̃ue
cho al que no tiene culpa / y aun al que la
tiene si haze della penitencia acabar esta
vida tẽporal cõ grandissima pena y tor-
mento / q̃ merecer la muerte perdurable:
escãdalizando y destruyendo a su herma
no: y cosa es mas digna de eleccion ser el
hõbre afligido todo el tiempo de su vida
que ser cõdenado para la muerte eternal
Y sant Hieronymo dize. Segũ la costũ Hierony. sup mat.
bre de aquella prouincia habla xp̃o aqui
a dõde la mayor pena que se daua entre
los hebreos antiguos alos mayores cri
mines era que tomauã al malfechor ꝛ col
gauã le del cuello vna tal piedra y lança-
uan lo enla mar. E bien dize el señor: con
uiene le: ca mucho mejor es al pecador re
cebir aq̃ por la culpa breue pena: q̃ care-
ciẽdo agora dlla / ser guardado p̃a padc-
cer las penas infernales: pues q̃ como el
propheta dize: no castiga dios los males Naū. j. ca.
dos vezes. Puede se assi mismo esto que
dize del colgar dla piedra al cuello enten
der dela pesadũbre dl pecado: ca bien cõ
uiene al pecador que le sea colgada vna
muela asinaria d molino de su cuello / y q̃
sea capuzado ꝛ somido ẽnl profundo del
mar. La muela es el peso dela peniten-
cia / el mar es el amargura dela cõtricion
Pues cosa es mas conuenible al pecca-
dor ser con vna muela muy pesada (esto
es) cõ graue penitẽcia lãçado ẽnl muy p̃
fundo mar / entẽdiẽdo por este mar la hõ
dura dela muy amarga ꝛ cordial cõtrici-
on que ser reseruado para la muerte per
durable dl infierno. E qualquiera q̃ qui
siere mirar esto cõ diligẽcia no le parece-
ra carga muy dificil ni pesada hazer peni
tencia: mas mucho ligera.

¶ Siguese ẽnl testo. **Guay del mũdo
d causa dlos escãdalos.** Esto dize por C ij.
los hõbbres mũdanales y por los escãda
los q̃ hazen cõtra sus hermanos / porque

si tan graue cosa es escandalizar alos chi
quillos que al que escandaliza a vno de-
llos: mas le conuiene sea lançado ⁊ sumi
do enla mar cō vna piedra de molino col
gada de su cuello/lo qual no es pequeño
daño: mucho mayor dolor ⁊ mayor mal
sin cōparacion esta aparejado alos ama
dores del mūdo/y alos pecadores que es
la muerte perdurable/porque no tienen
temor de escandalizar la gente dādo les
grandes ocasiones de caer no escandali-
zando a solos los pequeños: mas aun a-
los mayores. Ca el escandalo delos per
lados y delos religiosos mas peligroso ⁊
mas graue es que el delos otros/porque
el hecho dellos es mas traydo en exem-
plo. Mas porq̃ se le puede p̃gũtar a chri
sto. Si tan grande mal es escandalizar a
los otros/porq̃ tu señor permites que vē
gan escãdalos? Responde. **Necessario
es que vengan escandalos.** Como
si el sapientissimo Redemptor del mun-
do dixesse. Cosa es conuenible y proue
chosa para q̃ los buenos seā prouados/
y de coronas triumphales muy esclares-
cidos: que vengan escãdalos/entendien-
do por escandalos los impedimētos de-
la buena vida y dela conuersacion santa
que es a dios aplazible: segun aquello q̃
j.cor.xj.c. el apostol dize. Conuiene que aya here
gias/porque sean manifestados los que
son prouados ⁊ fieles entre vosotros. Y
Hierony. sup mat. sant Jeronymo dize. Assi como es neces
sario que el huego sea caliente/y q̃ la nie
ue esfrie: assi es forçado que la maldad lle
na delos errores del mundo aya đ parir
escandalos: y que la caridad delos perfe-
ctos resplandezca con obras de piedad.
¶ Es de notar que esta necessidad no es
necessidad absoluta: mas necessidad de
condicion q̃ se sigue presupuesta la gran
deza dela malicia del mundo: que es tan-
ta y tan clara que es necessario q̃ vengan
escandalos: ca ninguna necessidad con-
striñe a que sea malo alguno delos hom
bres: mas porq̃ son malos por su volun-
taria malicia đ necessidad uienē escãda-
lo. E sant Crisostomo dize. No destruye

Chrisost. sup mat. el señor cō esta palabra la libertad de nue
stro aluedrio/ni se requiere que ayan de
venir de necessidad otras algunas cosas:
mas solamente dize antes que venga lo
que de todo en todo auia đ venir/y no se
sigue que porque el lo dixo antes del tiē
po que acaeciesse q̃ por esto acaecio assi:
mas antes porq̃ auia de acaecer assi: por
esto lo dixo: ⁊ assi parece de manifiesto q̃
dela certidumbre del acaecimiento nacio
la palabra del señor: y que no nacio de su
palabra la necessidad del acaescimiento.
Y porq̃ no son otra cosa escãdalos sino
vnos impedimentos o estoruos dela car
rera derecha/necessario es que vengan
y segun son tātos y tan ciertos los impe
dimentos no puede ser que no vengan.
Mas porque puede alguno arguyr o-
tra vez y dezir. si es necessario que vēgan
escandalos: sigue se que los que los hazē
no merecen ser punidos: respōde el salua
dor que si merecē/diziendo. **Mas guay
de aquel hombre por el qual ha de
venir escandalo**/como si dixera. Do-
lor đ perdurable damnaciō verna sobre
el hombre/por cuya causa o vicio viniere
escandalo si lo pudiere atajar sin pecado
y no lo atajare: ca el q̃ haze por su vicio
o por su mal exemplo tales cosas que se-
gun ellas/es necessario que el escandalo
venga/haga cuenta que el mesmo lo ha
ze. Porque como dize sant Crisostomo Chrisost. supermat.
si viuiesse đ venir el escãdalo đ necessidad
absoluta ⁊ ineuitable/no dixera el señor.
Guay del hōbre por el qual viene escan
dalo/porque clara cosa es que no llama
xp̃o miserables ⁊ diputados para la eter
nal miseria del infierno/sino alos que son
peruersos y malignos por su propria ele
ction y volūtad. Y theophilo dize. Pre- Theoph. sup mat.
gũtan algunos ⁊ dizen. Si es necessario
que vengan escandalos (como el señor di
ze) q̃ es la causa porq̃ reprehende y ame-
naza aq̃ alos q̃ los hazen: pues q̃ toda co
sa que se causa por necessidad es digna đ
perdō? Deuese respōder q̃ esta necessidad
no escusa alos escãdalizadores de culpa:
porq̃ recibe nacimiēto del libre aluedrio

E si el señor dixo que es necessario q̃ vengan escãdalos: dixolo porq̃ veya alos hõbres esforçarse enel mal obrar / τ que no tenian acatamiento alguno ni proposito de bien: τ porque segun lo que se suele cõseguir delas cosas que de manifiesto paresciã malas y peruersas: necessario era acaescer y venir escandalos: biẽ asi como si el phisico dixesse quando vee q̃ algũ enfermo vsa mal dela dieta / necessario es q̃ este se vea en peligro de su salud. Y desta manera amenaza τ scribe el clemẽtissimo rey alos q̃ hazẽ los escãdalos / o alos que son causadores dellos para la muerte infernal / y dize q̃ verna sobrellos el guay y el dolor dela condenacion perdurable. Y

Hierony. sup mat.

sant Jeronymo dize. Como sea necessario que vengan escandalos eneste mundo: siguese que cada vno por su peccado esta en disposicion de padescer los / y aun por esta general sentencia es aqui condenado cõ los escãdalizadores Judas: porq̃ ya el auia aparejado su coraçõ para la traycion que despues hizo. Lo d̃ suso es de sant Hieronymo. E si por ventura de los escãdalos que algunas vezes hazen o causan los hombres nace algũ biẽ acidental: no sera juzgado de dios el tal escandalizador por el acidente del bien que se siguio de aquel escandalo / o por el prouecho que del vino / mas sera juzgado por solo el fin que tenia quando puso su coraçon en hazer el tal escandalo. Buena fue por cierto / τ muy sancta / τ muy saludable la muerte de christo / mas no hizieron biẽ los q̃ lo crucificarõ / ni los que la procuraron τ causaron: porq̃ siempre juzga dios la obra segun la malicia τ mala intencion delos que pecan: y no por el prouecho acidental que sucedio della: ca sola su clementissima virtud τ bondad fue causa d̃l bien que vino del mal: y sola ella dispone en buena salida lo que la malicia del escandalizador ordena para mal. Y san grisostomo dize. Por la pena que el señor dize / que ha de padescer el hombre que diere causa al escãdalo se mãfiesta el gualardon que recebira el que saluare de cayda

Chriso. super mat.

alos que auian de caer enel. E si por su diuina bõdad no touiesse tã soberano cuydado de sola vna anima: no amenazaria con tanta pena alos escandalizadores. Y con mucha razon dize nuestro redemptor guay de aquel por el qual viene escandalo / pues que el escãdalizador es el q̃ apareja alos otros la carrera del dolor perdurable. Ca bien assi como el que empoçoñasse la fuente seria causa dela muerte de todos los que beuiessen del agua: assi es del escandalo: porque todo el mal que d̃l sucede en diuersas personas: cargara sobre el que fue causa del. Y delos que tales son dize sant Gregorio. Quando algũo diere exẽplo de mala vida: quãto quier q̃ aquellos que lo resciben no lo sigan: sepa que assi ha de dar cuenta de todos / como si ouiessen pecado por su exemplo malo.

Gregorius in moralibus.

Y sant Grisostomo dize. Si el varõ o la muger se compusieren por prouocar a su amor carnal los ojos delos q̃ los mirarẽ aun que no suceda algun daño d̃ su apostura y afeyte / juyzio padesceran de muerte perdurable / porq̃ ya ofrecieron la ponçoña: aun q̃ no ouo quien la beuiesse: porque la fermosura d̃la hembra natural cosa es que derrama pestilencia enlas animas. Assi que peccado es muy grande (segun esto) ser el hombre causa del escandalo / y porende con grandissima diligencia nos deuemos guardar del. E sant Augustin dize. Mas pecan los que inflaman τ prouocã las animas a pecar aptãdolas d̃ dios q̃ los q̃ crucificaron la carne de Jesu christo. E sant Ysidoro dize. Peores son los q̃ corrompẽ la vida y las costũbres d̃los buenos cõ doctrinas peruersas τ cõ exemplos malos que los que destruyen τ roban los bienes temporales.

Crisosto. sup mat.

Augustin⁹ sup eplam ad hebreos.

Ysidor⁹ d̃ summo bo.

¶ Despues d̃sto porq̃ ya el señor fablo d̃l escãdalo actiuo q̃ hazemos: defendiẽdo que no escandalizemos alos creyẽtes: habla agora d̃l escãdalo passiuo q̃ es el q̃ padecemos amoñestando q̃ nos guardemos d̃los escãdalizadores / porq̃ muchas vezes ninguna diferencia ay entre el pecado de escãdalizar y de engañar: y entre q̃rer ser

¶ iij

el hõbre de su volũtad engañado. Pues segun esto mucho se deue el sieruo đ dios guardar de no ser escãdalizador đ si mesmo o đ otro. Es de notar que algũo puede dar materia de escãdalo en tres maneras. La primera por ayuda y esta es figurada por la mão. La segũda es por algũ seruicio y obediencia/y esta es figurada por el pie. La tercera es por consejo/y esta se figura por el ojo. Item segun q̃ alguno da a su ꝓpria ꝑsona materia de escãdalo puede acaecer en otras tres maneras. La primera por la ꝓpia operaciõ y esta es figurada por la mano. La segũda por el efeto que se sigue đ tal obra/y esta es figurada por el pie. la tercera por el conocimiento/y esta es figurada por el ojo. Pues pa huyr del pecado del escandalo pone el saluador aqui la metaphora o semejãça delos miẽbros y arguye assi. En tãto grado es graue el pecado delos que escãdalizã/q̃ si nos fuerẽ tã conjuntos en amor como son los miembros q̃ mas desseados y mas amados son del cuerpo: ꝛ si fuerẽ tã necessarios como son la mano y el pie o el ojo somos obligados a huyr đ los tales q̃ assi escãdalizã y ponẽ estropieço ala vida virtuosa: y aun đl todo los deuemos desampar: por lo q̃l se sigue eñl testo. **E si tu pie o mano te escãdaliza cortalos o aptalos de ti.** E dize esto como si dixesse. Si tu mano q̃ es el que te ayuda q̃nto q̃er q̃ te sea ꝓuechoso ꝛ te sirua cõ tan artificial y cõ tã manual manera como te sirue la mano/y faga lo que tu has đ hazer y te sea ayuda y socorro/y te sea tã prouechoso q̃ te defiẽda como te đfiẽde tu mano derecha. O si te escãdaliza tu pie (esto es) tu trotero q̃ discurre para tus aliuios por aca y por alla y te soporta con su trabajo y solicitud: y trae sobre sus ombros tus flaq̃zas como traen los pies todo el peso đl cuerpo/y te daña en las cosas dela vida đl anĩa: cortalos y aptalos de ti/q̃nto ala sensualidad y afection: desbaratãdo essa misma passion con forçosa rotura/y lançalo fuera đ ti q̃nto al efecto aborreciẽdo su cõpañia: y esto se entiẽde q̃ndo no puedes castigarlo. y pone luego el señor la razõ o esto diziẽdo. **Mejor cosa es a ti entrar ala vida flaco y coxo q̃ teniẽdo dos mãos ꝛ dos pies ser lãçado eñl fuego ꝑdurable.** Como si dixesse. Mas vale q̃ te salues sin aborrecible ayudador ꝛ sin cõpañero maligno aun q̃ estes flaco o coxo (esto es) sin mal sustentador o sin socorro ꝛ amigo de ꝑoiciõ y sin aliuio ꝛ soportaciõ destos familiares: q̃ teniẽdo dos mãos y dos pies que quiere đzir dos socorros (cõuiene saber) el tuyo ꝓpio y el đ tu amigo escãdalizador ser lançado enel fuego ꝑdurable. Siguese eñl testo. **Y si tu ojo te escãdaliza sacalo ꝛ lãçalo fuera đ ti.** como si dixesse: Si aq̃l cõ q̃en cõsultas y con q̃en dispones cõ clara ꝓuidẽcia como cõ prudẽte gouernador: todo lo que te cõuiene y q̃ te encamina y guia: y es tã amado de ti como el ojo đla cara y te escãdaliza y te q̃ere emboluer en algũ error: saca lo apartãdolo dela volũtad y echalo fuera de ti ausentãdo lo de tu cõpañia/porq̃ mas te vale entrar cõ vn ojo ala vida q̃ no tener dos y ser lançado enel ꝓfundo del fuego infernal. E quiso tanto dezir. Mas vale q̃ te salues cõ pequeña sciẽcia y cõ solo el conoscimiẽto đla simple vdad: đ manera que no tẽgas otra ꝓuidẽcia ni consejo ni otra gouernaciõ sino la tuya ꝓpria: que no q̃ seas lãçado enel abismo đl fuego ꝑdurable teniẽdo dos ojos/que es teniẽdo doblado cõsejo eñl tuyo y enel de tu amigo malo y peligroso. Y segũ sant Augustin dize: por el ojo entẽdemos el amigo ꝛ muy amado consejero: ca el ojo muestra el camĩo: mas por el ojo đrecho se entiende el cõsejero ẽlas cosas diuinas: y por el yzq̃erdo el q̃ da cõsejo enlas cosas đl mũdo: de manera q̃ el entẽdimiẽto đlas palabras đl señor es este. Qualq̃er cosa q̃ sea aq̃llo q̃ amas: aun q̃ lo tẽgas en tãta ꝓciosidad como tienes a tu ojo đrecho: si te escãdaliza y te pone ĩpedimẽto đ ẽtrar ẽla vdadera biẽauẽturãça/aptalo đ ti/ca todo sieruo đ dios es obligado a huyr đlas ocasiões đl pecar. Pues đl ojo yzq̃rdo q̃

Augu. de q̃stionib⁹ noui ꝛ veteris testamenti.

escandaliza cosa sera demasiada hablar
q̃ndo en ninguna manera deuemos vsar
de piedad con el derecho. Y toma se aq̃ la
mano drecha por el muy amado valedor
que nos socorre enlas obras diuinas que
son necessarias para esta vida corporal/
y esto mesmo deuemos entender del pie
segun su manera.

Ciiij ¶ **Epone** agora el señor la ꝓpiedad dl
huego ifernal q̃ ha dicho/ diziẽdo. Y aq̃l
Marcial. ix. capitu. abismo ifernal es tal **q̃l gusano d los q̃**
alli va nũca muere y el fuego nũca
se amata. Y q̃so tãto dezir como si dixe-
ra. Aq̃l pozo o sima del abismo ifernal es
tã espãtable ⁊ d pena tã cruel q̃ el gusano
delos malauẽturados q̃ alli entran q̃ es el
remordimiẽto ⁊ cauterio dela cõsciẽcia d
ellos/ no muere ni huelga: porq̃ de cõtino
roe ⁊ remuerde las aĩas cõ lloro de ꝑpe-
tua miseria por el biẽ q̃ no hizieron. Y ca-
da vno sera alli acusador d si mismo acor
dãdo se cõ biẽ cõplida memoria d todo el
Ambrosi⁹ sup lucã. mal q̃ fizo ẽ toda su vida. Onde san Am-
brosio dize. Que pena puede ser mas gra
ue q̃ la llaga interior dla cõsciẽcia: por vẽ-
tura no deuemos huyr mas desta pena q̃
de toda otra muerte o ꝑdimiẽto y q̃ de to
do destierro/ sin duda sobre toda otra an
gustia deuemos trabajar por librar nos
della. Y dize que el huego dl ifierno que
quema el cuerpo por dfuera nũca se ama-
ta ni dessallece: porque se entienda que es
huego que aflige y tal que nunca se aca-
ba: y por esto siempre durara su materia/
porq̃ no tieñ cõtrario d q̃ pueda ser corrõ
Beda lbo melia q̃dã sup lucam ⁊ sup mar. pida. Y el venerable Beda dize. El gusa
no dla cõsciẽcia enlos cõdenados para el
infierno/ es vn dolor q̃ causa y remuerde
por d dẽtro: y es como fuego d pena muy
cruel que los abrasa por ꝑtes defuera. Y
el entẽdimiẽto mas claro dlas palabras d
arriba es el q̃ se sigue en suma. La cõpa-
ñia dlos amigos y dlos seruidores neces-
sarios q̃nto quier q̃ sea ꝓuechosa: se deue
desamparar si fuere ocasiõ dla cayda del
aĩa: porq̃ mas vale ẽtrar en parayso sin
tales amigos ⁊ seruiciales q̃ (teniẽdolos)
entrar dspues a causa dellos eñl infierno/
pues q̃ ningũa cosa ay q̃ deuamos amar
cõtra la salud delas aĩas. E casiodoro di- Casiodo- r⁹ sup psal.
ze. La verdadera sanctidad ⁊ justicia no
conosce padre ni madre/ no es aceptado-
ra d ꝑsonas/ mas de solo dios tiene cõside
racion y a el solo el mira. Pues rompe to
das las afectiones carnales y aꝑta las de
ti/ si eres mayor y mas poderoso: ⁊ si eres
menor huye dela cõpañia q̃ te ẽpece: y en
q̃nto pudieres no estes con los incorregi-
bles: ni cõ los q̃ no pudieres castigar: por
q̃ ningũa cosa ay q̃ tãto daño faga como
la cõpañia torpe ⁊ viciosa: ⁊ por ende q̃n-
to q̃er q̃ los amigos fuerẽ amables: de to-
do en todo los duemos desechar/ quãdo
sus vicios no recibẽ emiẽda: porq̃ cosa se-
ra muy cierta q̃ si q̃remos tener ꝑte eñsta
vida cõ los viciosos ⁊ cõ los ꝑdidos q̃ pe-
receremos cõ ellos eñl siglo aduenidero.
Y sant Hieronymo dize. Mejor es q̃ ca- Hierony. sup mat.
rezcas dla parẽtela y dlas blãduras carna
les/ que q̃riẽdo ganar a tus parẽtes ⁊ ser
uidores necessarios tẽgas causas de peli-
grosas caydas. Assi q̃ no es razõ q̃ algun
hermano: o algũa captiuidad o affectiõ
de muger/ ni de hijos ni de amigos ni de
otro amor alguno q̃ nos pueda echar del
reyno dlos cielos se tẽga en mayor acata-
miẽto q̃ la preciosidad dl amor del señor:
porq̃ biẽ sabe cada vno d todos los creyẽ
tes q̃ es lo q̃ mas le ẽpezca/ o de q̃ cosa sea
mas cõbatido/ ⁊ mas vezes tẽtado su co-
raçõ/ ⁊ por esto sepa q̃ mejor es hazer soli
taria vida/ q̃ por solicitar las cosas neces-
sarias ꝑa esta ꝑsente ꝑegrinaciõ perder la
gloria ꝑdurable/ ca mucho es mejor sal-
uar se el hõbre solo q̃ ꝑescer con muchos.
Y es d notar segũ dize sant augustin: q̃ tã Augu. de q̃stionib⁹ noui ⁊ ve-
biẽ son enesto aꝑtados los buenos d aq̃- teris testa-
llos d quiẽ se apartã/ en q̃nto no cõsientẽ menti.
enlos males q̃ les cõsejã los escandaliza-
dores. Mas puede alguno preguntar q̃
es lo q̃ se due dexar porq̃ no padezcã escã
dalo algũas personas: Y a esto se respõde
q̃ aq̃llo q̃ se ha d dexar/ o es cosa mal en si
misma/ como es el pecado mortal: ⁊ tales
cosas no ay q̃ dudar sino q̃ se hã de dexar
por no escãdalizar a los buenos: o por vẽ-

tura es cosa q̃ ni es pecado ni esta fuera ḋ
pecado: mas es tal que se puede juzgar a
mal o a biẽ: y esta tãbiẽ se deue dexar q̃n
do tenemos conocimiẽto q̃ se escãdaliza
riã ḋlla los q̃ nos la viessen hazer. O por
vẽtura es buẽa y no agena de toda circũ
stãcia de bien: y entõces si somos obliga
dos por mãdamiento de dios a obrar tal
biẽ no deuemos en algũa manera dexar
lo de obrar aun q̃ otros se escãdalizen de
llo: ca por el escãdalo de ningũo no deue
mos pecar. O por vẽtura es bien ꝛ obra
de cõsejo de algũa ꝑfectiõ del sancto euã
gelio: y entõces aun q̃ pueda el hõbre de
xarla de hazer por no escãdalizar a algu
nas personas no la deue dexar del todo:
mas por algũ entreualo de tpo y hasta q̃
mas sin escãdalo de alguno la pueda ha
zer: por q̃nto la tal obra es virtud q̃ perte
nece ala ꝑfection ꝛ ala verdad dela vida/
aun q̃ no sea de necessidad. O nde la ver
dad dela vida ꝛ la ṽdad ḋla justicia/ y la
verdad ḋla doctrina nũca se hã de dexar
ḋ poner en obra aun q̃ todo el mũdo se es
cãdalize ni porq̃ cessen los escãdalos. E
desta materia puedes ver mas largas co
sas enel capitulo passado. Es de notar q̃
seys excellẽcias ḋla humildad leemos en
este lugar. La .j. es q̃ la hũildad tiene ex
celẽcia enel colegio ḋlos santos: porque
ella es dechado y patrõ del pueblo sctõ.
Y esto paresce pues q̃ llamando el señor
a vn niño chiquito lo puso ẽ medio ḋlos
santos aplẽs. La .ij. es q̃ la humildad es
excelẽte enel oficio/ porq̃ ella es la porte
ra ḋl parayso/ y por esto dixo el redẽptor
**Si no fueredes tales como este ni-
ño: no entrareys enel reyno delos
cielos.** La .iij. es q̃ es excelẽte eñl gualar
dõ: ca la hũildad recibe la mas soberana
y la mayor pte ḋla glĩa segũ aq̃llo q̃ xpo
dize. **Qualq̃era q̃ se hũillare como
este niño aq̃l es mayor eñl reyno ḋ
los cielos.** La .iiij. es q̃ es virtud mas ex
celẽte en ꝑmado y altura ḋ dignidad: por
q̃ ella es la vicaria ḋ jesu xpo: y por esto di
xo el mismo. **Qualq̃era q̃ rescibiere a
vn pobrezillo o peq̃ñuelo ẽ mi nõ-
bre: sepa q̃ a mi mismo recibe.** La .v.
es q̃ sera mas excelẽte eñl juyzio/ por sola
ella sera la vna ꝑncipal vẽgadora ḋl dn̄ues
sto q̃ padecierẽ eñsta vida los pobres ꝛ los
hũildes: ꝛ por esto dixo aq̃ el señor. **El q̃ es
cãdalizare a vno ḋstos chiq̃llos me
jor le seria ser lãçado cõ vna piedra
ḋ molino colgado ẽ su cuello dẽtro
ẽla mar q̃ auerlo escãdalizado.** La
vj. es q̃ es la mas excelẽte ḋ todas las ṽtu
des ḋste ḋstierro/ porq̃ sus ministros ꝛ cõ
pañeros ꝛ ayudadores sõ los ãgeles biẽa
uẽturados: por lo q̃l dize eñste mismo lu
gar el saluador: **Guardad no menosꝑ
cies a vno ḋstos peq̃ñuelos: ca los an
geles ḋ cada vno ḋllos siẽpre veẽ la
cara de mi padre q̃ esta ẽlos cielos.** ¶ v
¶ **Pues ḋspues** q̃ el saluador ouo ẽse-
ñado q̃tar el escãdalo enseña agora a no
menosꝑciar a ningũo porq̃ el menosꝑcio
es q̃si rayz del escandalo. Y aũ q̃ aya mã
dado menospreciar todas las afectiones
carnales por quitar escãdalo: no mãdo q̃
se menosꝑciassen en tãto grado q̃ ḋsꝑcie-
mos aq̃llos ḋ cuya salud podemos tener
espãça pues q̃ auemos ḋ ser muy solici-
tos ḋlla: ꝛ por esto da aora especial razõ ḋ
no menosꝑciar alos chiq̃llos: mas antes di
ze q̃ los ḋuemos hõrar: ꝛ q̃ somos obliga
dos a ꝓcurar su saluaciõ spũal y tẽporal
porq̃ sõ muy amados de dios: y esto ense
ña ḋ dos cosas ꝛ dize. **Mira q̃ no meno
sꝑcieys a vno ḋstos peq̃ñuelos**/ co
mo si dixesse segũ sant Hieronymo dize. Hieronymo sup mat.
En todo lo q̃ os fuere possible no q̃rays
menosꝑciar a estos: mas ꝓcurar ḋspues
de vr̃a salud y cõsolaciõ dellos. Y si por
vẽtura vieredes q̃ todavia ꝑseuerã en pe
cados mejor es q̃ os salueys por vr̃a pte
solos q̃ no q̃ perezcays cõ muchos. E ꝑ
mero muestra q̃ no ḋuẽ ser ḋsꝑciados a los
q̃ assi parecẽ chicos por la honorable cu
stodia ḋlos angeles q̃ los guardã diziẽdo.
**Y os digo q̃ los angeles q̃ los guar
dã que son los que a cada vno dellos
son señalados ẽlos cielos pa los guardar
siẽpre veẽ la cara de mi padre q̃ en
los cielos es**/ y gozan con inefable ale-

gria dela vision dela essencia de Dios.
La cara o essencia de dios (segũ sant au
gustin dize) no es otra cosa sino la mani-
Augustin' de vidẽdo deum. festacion que haze ð si mesmos alos entẽ
dimientos delos bienauẽturados. Y por
esto puedẽ estos ãgeles relatar a dios las
injurias q̃ se hazen alos que tienẽ en car-
go de guardar: y es argumẽto de grã cer
tidumbre: porque concluye lo que deuen
hazer los menores por lo que hazen los
mayores. Y es esta vna forma de argu-
yr segun logicos llamada argumentaciõ
de mayor a menor: porque si los peque-
ñuelos no son menospreciados ðlos ma
yores (conuiene saber) de dios padre cele
stial ni delos angeles bienauẽturados: si
gue se que no deuẽ ser despreciados ðlos
hombres: pues que son menores / misera
bles y flacos. E q̃so tãto el señor ðzir / co
mo si dixesse. No deues menospciar mas
honrar alos que dios padre celestial assi
honra y dignifica: que establece para ser
uicio y guarda dellos alos angeles bien
auẽturados. Y pues que assi es no ðue el
hõbre menospciar alos que parecẽ de po
co valor ni alos humildes / pues q̃ en la p̃
sencia de dios son de tanta estima y pro-
uidencia: porque si los menospreciays q̃
xar se hã los angeles ðllo / y mi padre ha
ra vengãça de vosotros. Sobre este pas
Hierony. sup mat. so dize sant Jeronymo. Grande es la di
gnidad delas animas: pues que para ca-
da vna establecio vn angel para su guar-
da: ðsde la hora que fue criada. E assi pa
rece que los angeles que estan ocupados
en nuestra guarda ⁊ administracion: en
aquel mesmo lugar estan adonde obrã /
y en aquel mesmo lugar veen a dios enel
cielo de cara a cara: porque aun que son
embiados por la ordenaciõ ðl cõsejo im-
perial a algũas ptes fuera ðl cielo: siẽpre
veẽ al padre porq̃ siẽpre se allegã y estan
cõjuntos a dios por abierta y clara visiõ.
Y porq̃ en todo lugar esta dios presente:
por esto aun q̃ los ãgeles andẽ entre nos
otros aca enla t̃rra / siẽpre veẽ la cara ð su
hazedor / assi q̃ quãdo son ẽbiados siẽpre
estã delãte ðl señor: porq̃ adõde q̃era que
vegã o vayã ð cõtino corrẽ y estã con aq̃l
inmẽso rey que esta y preside en todo lu
gar / y quando a nos otros vienen de tal
manera cũplen aca fuera el mysterio que
les es mãdado / q̃ nũca dexã de ver a dios
enel espejo interior por cõtẽplaciõ infati
gable: ca aunq̃ sean embiados a muchos
misterios ⁊ a diuersas opaciões ðla volũ
tad ð dios pa la salud ðlos hõbres: nũca
por esto se aptã solo vn pũto ð ver la ma
gestad ðla inmẽsa trinidad: mas en todo
tpo ⁊ hora estã ðlãte su impial fermosura
Y biẽ dixo el señor. Siẽpre veẽ la cara ð
mi padre q̃ esta ẽlos cielos: porque aunq̃
dios este ẽ todo lugar por essẽcia pñcia ⁊
potẽcia: por especial mãera es dicho estar
ẽlos cielos: porq̃ eñllos se manifiesta alos
biẽauẽturados por abierta y clara visiõ.
Pues luego no deuẽ ser menospciados:
mas mucho honrados enla yglesia los
q̃ parescẽ chicos y sin fauor / pues q̃ dios
tãto los hõra: ca el menospcio dellos su
be fasta ser menospciado dios / cuya yma
gẽ tienẽ / y porq̃ tambiẽ menospreciando a
ellos son menospreciados los angeles sus
guardadores. Despues ðsta primera ra
zõ en q̃ ha parescido q̃ no deuẽ ser menos
preciados los humildes / ni los q̃ menos
son: siguese agora la segũda y esta se fun-
da eñl pcio ðla redẽciõ ð xpo q̃ cõ ygual
caridad cõpro a todos. Onde sant Cri- Chriso. sup mat.
sostomo dize. No digas por algũo de to
dos los hõbres: aq̃l es carpentero / aq̃l es
remẽdõ / aq̃l es labrador: pues q̃ todos sõ
venerables enlos ojos ðlos angeles: pa
cuya guarda fuerõ embiados ðlos cielos
y aun lo que mas es no los tienẽ en poco
por la redẽpcion que ðllos hizo el señor.
Pues por esta segunda razõ parece que
no deuẽ ser ðspreciadas las psonas ð ba
xa estimacion / mas antes deuẽ ser tenidas
en mucha hõra pues q̃ assi les tuuo dios
amor / q̃ por saluar a todos q̃ntos en adã
auiã pecado ⁊ perecido: ẽbio a su hijo en
semejãça ð carne ð pecado: por lo q̃l dize
eñl testo. Vino por cierto y decẽdio ðl
cielo el fijo ðla virgẽ saluador ðlos hõ
bres a saluar lo q̃ auia pecido / q̃ fue el

linaje humano y no soluo a solos los grā
des/mas aun los peq̄ños:como si dixes⸗
se. Uosotros no deueys menospreciar ni
perturbādo echar a poder alos q̄ yo vine
a saluar/pues q̄ yo tuue por biē d̄ ser hō
bre por los hombres. Y el apostol dize.
No quieras entristescer ni destruyr a tu
hermano por cuya reparacion quiso jesu
christo morir. Pues luego no son de me
nospreciar los q̄ son assi pequeños:pues
que son tā grandes enlos ojos del hijo d̄
dios que vino a morir por ellos/ni deue el
sieruo menospreciar alos q̄ el señor tāto
amo/mas a exēplo suyo deue poner to⸗
do estudio pa q̄ sean saluos: pues q̄ por
solo esto vino del seno d̄l padre el sobera
no christo que los redimio. Y esta razō se
gun dize sant Crisostomo es mayor q̄ la
p̄mera/porq̄ aun q̄ sea cosa graue menos
preciar al q̄ dios honra dādo le āgel q̄ lo
guarde:mucho es d̄ mayor grauedad me
nospreciar aquel por cuya salud el fijo d̄
dios quiso venir al mundo. Desta admi
nistracion delos angeles dize sant Ber⸗
Bernard⁹ sup cātica. nardo assi. O quā fiel es el embaxador y
paranimpho q̄ teniēdo noticia del amor
que ay entre la vna p̄te y la otra:no es em
bidioso ni busca su propria gloria/porq̄
resplādezca mas la gloria d̄ su señor:mas
antes discurre como mediāero amoroso
y familiar ētre el amado τ la amada:ofre
ciēdo los votos de entrambos y trayēdo
dones d̄ vna p̄te a otra/y a vezes despier
ta al anima/y a vezes aplaze al esposo y
a t̄pos los ayūta en esp̄u familiar d̄ amor
enriqueciēdo ala esposa d̄ dones/o trayē
do a el ala p̄sencia della. Es muy dome⸗
stico y conocido ēla gloria celestial/y no
teme q̄ le sera negada la puerta: porq̄ de
cōtino vee la cara del padre. Y sant An⸗
Anselmus in sollloq̄o selmo dize. Millares de millones de an
geles vienē y andā cada dia entre el cielo
y la tierra para cōplir los mysterios τ mā
damiētos del padre eterno cō alegre dis
curso y cō ligero buelo:assi como auejas
artificiosas y desembueltas entre los col
menares y entre los jardines d̄las flores
disponiendo en obra por deuida ordē to
das las cosas/bien como pueblo ceñido
de animosidad/y animado de fortaleza τ
no sabidor de māzilla en la vida: ni d̄ tar⸗
dança enla obediencia. Pues mira con
quanta lealtad nos siruen nuestros ange
les/τ quan solicitos son en nr̄a guarda.
Obligaciō les tenemos de reuerēcia y ca
da dia les deuemos dar muy complidas
gracias/y no deuemos pensar hablar ni
obrar alguna cosa que sea ilicita o desho
nesta en presencia dellos pues que de cō
tino estan con nosotros. Y a esto mesmo
nos prouoca sant bernardo diziendo. A Bernard⁹ insermone xij. sup qui habitat. Psal. xc.
sus angeles mādo dios de ti (como el pro
pheta dize)/que te guarden en todas sus
carreras. O q̄nta reuerēcia te deue traer
esta palabra/y quāta deuociō y confian⸗
ça. Deue te dar reuerencia por la presen
cia/deuocion por la beniuolencia/cōfian
ça por la guarda. Anda pues cō mesura
y sobre auiso/pues que los angeles estā
y andan contigo segun que del señor les
esta mādado en todas tus carreras. E mi
ra que tēgas en reuerēcia a tu angel en q̄l
quiera diuersorio/o en qualq̄era rincon
que te hallares/y no oses hazer en su pre
sencia lo q̄ no harias si yo lo viesse. Con
que pagaras al señor por todos los bie⸗
nes q̄ te dio? No se yo cō que sino cō que
des a el sola la hōra τ la gloria/pues que
a el solo pertenece:porq̄ el lo mando τ to
do dado bueno no viene sino d̄ su mano.
Mas aun q̄ el aya esto mādado: no con
uiene q̄ seamos desagradecidos alos san
ctos angeles/pues q̄ todos ellos obede⸗
scen a su magestad con tāta caridad y so⸗
corren a nos otros en nuestras necessida
des. Seamos pues deuotos y agradesci
dos a tan excelentes guardas/y pague⸗
mos les el amor ē q̄nto pudieremos: por
q̄ apenas llegaremos alo q̄ les d̄uemos.
¶ Pues segun lo que arriba es habla CVJ
do cō toda atenciō τ deuocion eres obli⸗
gado a pagar el officio diuinal diziendo
lo con distinction de palabras y con ale⸗
gria de coraçon/pensando en ti/τ miran
do lo que hazes y dizes en todo lo q̄ per
tenesce al sancto officio:y contemplando.

el gusto espiritual delas sanctas escriptu
ras y pronūciādo sin defecto los versos
y todo lo otro q̃ se cāta o q̃ se dize alli del
mysterio dellas. Y no derrames tus ojos
en diuersas ptes: mas oye cō toda atēciō
el oficio santo / y no cō menos deuociō q̄n
do ouieres de estar assentado q̃ q̄ndo de
uieres estar en pie. No carezcas d' sancto
feruor q̄ndo estouieres suplicādo y resci
biēdo las venias / y haziēdo las otras in
clinaciones: y aun en todas las otras co-
sas assi te deues auer con reuerēcia y hu-
mildad / en especial enlas q̃ pertenescē al
hōbre interior y ala cōposicion d'l hōbre
defuera tocātes a este santo oficio: como
si viesses a dios y ala bienauēturada vir
gen su madre: y a todos los angeles con
tus pprios ojos corporales estar delāte
de ti: pēsando amenudo q̃ los sctōs ange
les estā sin duda p̄sentes alli en cuyo aca
tamiēto cātas a dios q̃ es alli y ē todo lu
gar presente. Onde sant Basilio nos en
Basilius. seña en q̃ manera deuemos recoger y leuā
tar nr̃a intēciō a dios diziendo. Porq̃ ra
zō no terna todo hōbre māera q̃ enla ora
ciō que haze no andē vagueādo y derra-
mados sus sentidos: si tiene certidūbre q̃
en aq̃lla hora esta d'lāte los ojos d'l señor
Pues piense que esta derribado o en pie
delāte la diuinal majestad y q̃ habla con
ella: y pēsando esto luego sera socorrido
pa no andar discurriēdo con vanas yma-
ginaciones segun el derramamiēto d'l co
raçon: y esto dio a entēder Jeremias quā
do en memoria d'ls ingratitud d'los israe
Jeremias. litas dezia hablādo cō dios. Acuerdate
xviij.capi. señor quantas vezes yo aya estado en tu
acatamiēto hablādo y procurādo bienes
para ellos. Acuerda te pues tu tambiē q̃
quādo oras estas delāte del acatamiēto d'
dios. Y porq̃ los hombres (segun comū
sentēcia de theologos) han de ser colo-
cados entre los coros d'los angeles bea
tissimos: es de notar aqui: que todos los
que biuen dentro enla yglesia / ⁊ mayor-
mente los que siruē a dios cō verdadera
perseuerāça y fieles son enla religiō y ad
ministran y siruē cō humildad y deuociō
por la clemencia diuinal alos enfermos
y alos peregrinos ⁊ alos otros pobres / ⁊
socorren vnos a otros por caridad frater
nal aquellos pertenecen al primero gra-
do delos espiritus angelicales y hā d' ser
enla gloria ygualados con ellos. E los
que se ocupan cō mayor familiaridad en
dios por oraciō ⁊ deuociō / y comunicā a
los hombres su dotrina y su consejo ⁊ su
socorro: estos seran enxeridos enel segun
do grado alos espiritus angelicales de-
los archangeles. Y los que se exercitā en
paciencia y en obediencia / y en volūtaria
pobreza ⁊ humildad / y los que obran cō
estraña fortaleza todas las v̄tudes / estos
suben al tercero grado delos coros ce-
lestiales que se llaman virtudes. Y los q̃
batallando ⁊ luchādo cō los vicios y cō-
las desordenadas cobdicias dela carne:
menosprecian al diablo con todas sus fal
sas amonestaciones: aquellos ganan tri
umpho de gloria enel quarto grado con
los spiritus que se llaman angelicales po
derios. Y los que enla yglesia rigen ⁊ ad
ministran biē los curados delas animas:
y las yglesias a ellos encomēdadas velā
do de dia y de noche enlos prouechos co
munes del pueblo / doblando cō sobera-
no esfuerço los marcos espirituales q̃ les mat.xxv.
fuerō dados para multiplicar la hazien-
da del rey celestial: estos posseerā por su
trabajo la gloria del reyno enl q̄nto gra
do con los angeles que son dichos prin-
cipados. Y los que se inclinan con humil
de subjection ala diuina magestad: y por
su gloria aman ⁊ tienen reuerēcia a todo
hombre: y aun a si mismos por quāto son
fechos ala ymagē de dios: ⁊ se conformā
en quāto puedē cō su hazedor: sometiēdo
su cuerpo a su spū ⁊ mortificā los fuegos
d'la carne / enseñoreādo se d' su pprio cora
çō: ⁊ passādo se por el pēsamiēto alas co
sas celestiales / estos tales se gozarā cō las
dominaciones enel sexto grado. E los q̃
de cōtino se dā ala cōtemplacion de dios
abraçando la limpieza del coraçon / y la
paz ⁊ tranquilidad del anima / y se ofres-
cen al señor como templo pacifico ⁊ bien

labrado de virtudes en q̃ more su mage-
stad: que cõ justa causa son llamados pa-
rayso de dios: segun aq̃llo que el mesmo
dize enel libro dla sabiduria. Todos mis
Sapie.viij deleytes son estar conlos hijos delos hõ
bres: delos quales tãbien el mesmo dize.
Esaie.lxv. Yo andare en ellos y morare cõ ellos: es-
tos tales seran acõpañados alos tronos
que son los angeles del septimo coro. Y
los que resplandescen por sciencia y por
conoscimiento de alta sabiduria mas que
los otros: y por singular beatitud: y con
animo alumbrado contemplan en dios: ⁊
derraman aquellas diuinas influencias
y contemplaciones que sacan de aquella
mesma fuente de toda la eternal sabidu-
ria pa dotrina y alumbramiẽto d otros:
porque vengan en conoscimento de esse
mesmo inefable dios: aquellos serã collo
cados enel octauo grado dela cumbre ce
lestial conlos spiritus que son llamados
cherubines. Y los que biuen enla tierra
y de todo en todo se enseñoreã delas pas
siones de su carne y amã a dios d todo su
coraçon y de toda su volũtad: ⁊ se bañan
y sumẽ todos enel fuego eterno ⁊ biuo q̃
es dios / y hechos ya semejantes a el: amã
todas las cosas en dios / no por amor na
tural q̃ tẽgan a ellas / mas por solo amor
de aquel sumo rey: y porque son muchos
amados del: y aun aman alos amigos co
mo alos enemigos por razon de su haze-
dor: y son tan fuertes en su amor q̃ ningu
na cosa los puede apartar dl: mas antes
quanto mas los enemigos se leuantã cõ
tra ellos: tanto con mas valiẽte feruor se
esfuerçan y conualecẽ enl amor vnitiuo q̃
a dios tienẽ: ⁊ ningũa cosa buscã de cõso
lacion ni d prouecho tẽporal: sino solo lo
que pertenece ala gloria ⁊ alabança d su
hazedor: y encendidos y tomados dl mo
sto dla diuĩa caridad: no hã miedo d pas-
sar por mil muertes desta vida ala perdu
rable / a exemplo delos apostoles y dlos
sanctos / y menospreciadas todas las pe
nas y tribulaciones por el feruor dela ca
ridad: soportan con muy excessiuo gozo
toda aduersidad dla carne mortal: ardiẽ-
do con bienauenturada inflamaciõ en si
mismos y encendiendo alos otros: d ma
nera que si pudiessen a todos los hõbres
del mundo inflamarian enl deifico amor
y los harã perfectos para que todos jun
tos ardiessen conellos mismos / y lloran
los pecados agenos como si fuessẽ suyos
de verdadera propiedad: y no procuran
las cosas que son suyas: mas trabajã por
ver la cara desiderable de dios padre / ⁊ a
este desseo allegan siempre cõ coraçõ co-
dicioso: y aquella vista amã sobre todas
las cosas: estos tales seran con muy justa
conueniẽcia contados enl noueno grado
(que es el mayor) cõlos seraphines que
son los mas altos choros dlos angeles:
entre los quales y dios no ay otros espi
ritus que con tan familiar verdad lo con
templen ni sean vistos acercarse tãto a su
inacessible ⁊ inextinguible claridad.

¶ Siguese la oracion del auctor

Clementissimo Christo
maestro ⁊ regidor bueno
gouierna y rige por tu cle
mencia todas mis cosas /
exteriores ⁊ interiores /
porque nunca nazca ni
venga escãdalo a mis hermanos d mi / ni
a mi dllos / mas tu santa gra corte y apar
te de mi toda occasion escandalosa: porq̃
yo no presuma menospreciar a ninguno
delos que parecen menores y mas desp-
ciados: mas ãtes ponga estudio de hon
rar a todos / pues q̃ tu señor en tanto gra
do touiste por biẽ delos honrar que esta
bleciste para el seruicio y guarda dellos
alos angeles bienauenturados: y aun tu
mesmo quesiste por la saluacion dllos ve
nir del cielo al mundo y morir. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo septimo delas tres parabo
las q̃ el señor puso dla oueja / y dla drag-
ma / y del hijo prodigo / segun que lo cuẽ-
ta sant Lucas alos quinze capitulos. Y
cantã se las dos primeras el domingo ter
cero despues d pẽthecostes. Y la tercera

que es del hijo prodigo se cãta el sabado despues del domingo tercero ð la quaresma. E cõtiene nueue parraphos ꝑncipales segun se siguen.

¶ El ꝑmero es: dela benignidad con q̃ Christo reprehendia los pecados. y ð l remedio vniuersal que fallan enel todos los necessitados. y de como lo reprehẽdiã los phariseos: porq̃ participaua ꝛ comia con los pecadores y los rescebia. y que tres cosas son las que ꝓuocã a dios y alos hõbres a misericordia.

¶ El segũdo es/ ð como el saluador dio por respuesta ala murmuraciõ ð los phariseos la parabola dela oueja. y ð como se entiẽde segun seso espiritual debaxo ð sta semejãça la cayda y perdicion y reparo del linaje humanal. y ð como los angeles se gozã dela penitẽcia q̃ hazemos: y ð l gozo particular que dios tiene ð nuestra justificacion.

¶ El tercero es/ dela segunda parabola dela Drama/ que quiere dezir linaje de moneda: ẽla qual se representa la perdicion y la reparaciõ del hombre: y que esta hallo ꝛ hizo la sapiẽcia diuinal. y ð seys cosas que se figuran segũ seso espiritual enesta parabola.

¶ El q̃rto es/ dela causa porque se goza dios ð la conuersacion del pecador. y de vn marauilloso exemplo que sant Dionisio pone ð la misericordia ð Jesu christo. y que los ãgeles han seo delas animas delos pecadores. y ð lo q̃ significa segũ seso moral la muger q̃ hallo la drama.

¶ El q̃nto es: dela tercera parabola del hijo gastador y desperdiciador. y de como es figura del recebimiento amoroso que dios haze al pecador. y ð seys cosas q̃ se tocã enesta parabola. y de como se puede tambiẽ entender por el pueblo hebreo: y por el gẽtil segũ parece enla declaracion: y se entiẽde tanbiẽ del hombre inocente ꝛ justo y del pecador.

¶ El sesto es/ ð la manera perfeta como el pecador se deue cõfessar: y delo que deue pensar y dzir dẽtro en si mesmo. y de muchas notables particularidades dela materia dela penitẽcia/ assi de pte ð dios como de parte del pecador.

¶ El septimo es/ que la penitencia restituye al pecador a toda la gracia q̃ perdio y delos bienes que recibe el penitẽte ð l padre celestial: no como mercenario mas como hijo. y q̃ cõ tres cõdiciones de bienes es recebido de dios el pecador.

¶ El octauo es/ ð como fuerõ mayores los beneficios q̃ recibieron los penitẽtes ð la ley de gracia: q̃ los dones q̃ alcãçarõ los q̃ hizierõ penitencia debaxo dela ley vieja. y que la bondad ð l hombre consiste en gozar se del biẽ spiritual y tẽporal de sus hermanos. y dela bõdad q̃ dios tiene enel recebimiento delos pecadores

¶ El noueno es/ q̃ estas tres parabolas se cierrã cõ vn fin q̃ es la misericordia. y ð ciertos dichos marauillosos q̃ sant ãbrosio dize sobre ellas: y q̃ todas las dificultades y trabajos ðuemos padecer por leuãtar las animas caydas de nr̃os hr̃os.

¶ Sigue se el capitulo. vij.

Despues desto porq̃ ningũo escãdalize ni menosprecie alos pequeños: y para mostrar q̃ tã grandes seã enlos ojos ð l padre estos chiquillos que ¶ j.
el siglo menosprecia: pone agora el Señor tres parabolas por ordẽ: mas seguñ que sant Lucas dize: dos fueron las ocasiones que lo mouierõ a poner estas tres parabolas. La primera fue la familiaridad que teniã los publicanos y pecadores conel. E la segunda la murmuracion que cõtra esto tenian los phariseos ꝛ los sabios dela ley. y esto es lo q̃l texto agora dize. **E allegauan se a Jesu christo los publicanos ꝛ los pecadores con desseo de oyr sus palabras.** y hazian esto como menesterosos de salud espiritual/ y porque reprehendia los pecados con caridad: ꝛ no con indignacion ni con aspereza: y porque cõ amorosa benignidad los amonestaua y les prometia esperança de perdon. De buena voluntad deuen todos acercar se a Christo:

porque todos los remedios pueden ser
hallados en el: delos quales dize assi sant
Ambrosi⁹ in libro de virginib⁹. Ambrosio. Toda anima se allegue con
verdadera seguridad a jesu christo: porq̃
solo el es todas las cosas para nosotros
Si desseas carescer de llagas medico es
Si te abrasas de fiebres: fuẽte es. Si pa
deces grauedad con tus maldades: justi
cia y perdõ es. Si has menester socorro:
virtud es. Si has temor dela muerte: vi-
da es. Si ď sseas sobir al cielo: la carrera
es. Si quieres ď sterrar las tiniebras: luz
es. E si buscas mãjar pa comer/ alimẽto
y pã biuo es. Siguese eñl testo. **E mur-
murauã ďl los phariseos y los escri
uanos y ďziã. Este alos pecadores
recibe y conellos come.** Nota que al
gunos delos hebreos se llamauan phari
seos porq̃ erã diuisos ⁊ apartados delos
otros por habito de sanctidad fengida ⁊
mentirosa/ y los escriuanos eran los ẽse-
ñadores del pueblo por la noticia que te
niã dela ley. Y querian tanto dezir como
si dixessen. Todos creen que este es bue
no y santo/ y no mirã q̃ recibe a su gracia
y cõuersacion alos pecadores: ⁊ aũ lo pe
or es que come cõellos como su familiar
j. ad timo. cap. j. amigo. Si conocieran estos escriuanos ⁊
phariseos que el señor vino a este mundo
a saluar los pecadores: en ningũa mane
ra osaran ni pudierã murmurar del: mas
recebia los el clemẽtissimo señor porq̃ co
municãdo conellos los cõuertiesse ď sus
pecados y los alũbrasse y saluasse/ assi q̃
ď manifiesto parece q̃ enseñaua Christo
que deuẽ ser recebidos los pecadores/ y
sobre esto trae tres pabolas. Tres cosas
son las q̃ suelẽ puocar al hombre a auer
misericordia de sus hr̃os: y estas son. La
simplicidad dela ygnorancia/ y la pro-
pinquidad dela parẽtela/ y la necessidad
del biẽ tẽporal/ y estas tres prouocã tam
bien a dios. La pmera es nuestra simpli
cidad. E a esta pertenesce la primera pa
rabola q̃ pone dela oueja pdida: ca el hõ
bre es ignorãte y muy simple/ en compa
raciõ ďl enemigo infernal q̃ es muy astu-
to ⁊ malicioso: segun aquello que el pro-
pheta sospira/ diziẽdo. Erre como oueja ps. cxviij.
que peresce/ busca señor a tu sieruo. La
segunda es la propinquidad y parẽtesco
que trauo cõ nosotros/ y a esta pertenece
la segũda parabola q̃ pone ďla drama o
moneda pdida en q̃ esta la ymagẽ ďl rey
y el sobrescripto ď su nombre/ ⁊ assi el hõ
bre formado ala ymagẽ ď dios tiene el so
brescripto ď Jesu xp̃o: ca de xp̃o es dicho
christiano. Y por esto se ha de cõpadecer
ď nosotros segũ aq̃llo q̃ el Apostol dize.
Ningũo tuuo jamas en aborrecimiẽto su ad ephesi os. v. cap.
carne. La tercera es nr̃a necessidad ⁊ po
breza/ y a esta ptenece la tercera parabo
la que cuẽta del hijo prodigo y arrepẽti-
do que dezia dẽtro en su coraçon. O quã
tos mercenarios ay en la casa ď mi padre
q̃ tienẽ abũdãcia y demasiado pan/ ⁊ yo
perezco aq̃ de hambre: ca quãdo el hom
bre conoce su ẽfermedad ⁊ miseria luego
dios le ofrece y da piedad: y por esto dize
el euãgelista: segun q̃ adelante parecera:
q̃ como el padre lo vido luego se mouio
a misericordia sobre el.
¶ **Pues respõdiẽdo** el saluador alos Ch.
escriuanos y alos phariseos q̃ murmura
uã ďl: puso primero la parabola ďla oue
ja q̃ se perdio ďla manada ď ciento/ q̃ biẽ
buscada y ďspues hallada vino el pastor
bueno y tomo la sobre sus ombros: porq̃
como era muy flaca no podia ãdar y lle-
uola alas otras: ⁊ viniendo a su casa lla-
mo a todos sus amigos ⁊ a sus vezinos pa
ra que ouiessen conel plazer sobre la in-
uencion della. Pues la sentẽcia desta pri
mera parabola que pone sant Lucas tal
es en suma: y tanto quiere dezir. Si resci
be el pastor de buena voluntad ala oue-
ja q̃ era pdida despues q̃ es hallada: nin
guno se deue marauillar si yo recibo alos
pecadores a penitencia pues que estauã
primero perdidos por el pecado. O que
riẽdo entẽder esta parabola por los peq̃
ñuelos ď que arriba es hecha mẽcion/ es
tal la sentencia ďlla como si dixesse. Assi
como no es dela voluntad ďl buẽ pastor
que perezca vna de sus ouejas: assi no es
dela volũtad ďl padre celestial q̃ perezca

vno ni muchos d los chiquitos y d'sechados ni aun d los otros: de donde se sigue que no d'ue ser menospreciado el q̃ fuere auido por chico r sin fauor e la yglesia. E si por ventura perece algũo: no se pierde ni perece por la volũtad de dios: porque ninguno peca por la voluntad d su diuinal aprouació o de su consejo o de su mãdamiẽto: mas quando peresce o ha d ser algũo condenado: no procede su condenació sino de sola la voluntad de dios q̃ segun theologos se llama permission: ca d'l procede y se ordena toda pena eterna y temporal. En esta parabola (segu el seso my-
Seso mystico. so mystico) siete puntos se tocã en especial. ¶ El primero es la criació del hombre y de los angeles en aquello que dize. **Qual hombre de vos otros tiene cient ouejas.** El segundo es la preuaricacion r cayda del hombre criado en aq̃llo que dize. **E si perdiere la vna dellas.** El tercero es la encarnació del fijo de dios que fue hecha para buscar la oueja perdida / y esto se nota alli donde dize. **Por ventura no dexa las nouenta y nueue eñl desierto.** El quarto es la reparacion del mesmo hõbre por la passió de jesu christo / y esto se nota alli dõde dize. **Y quando la fallare pone la sobre sus ombros alegrandose.** El q̃nto es su diuina ascension enel cielo alli dõde dize. **Y boluiẽdo a su casa.** El sesto es el combite que hizo a los angeles para que se gozassen con el: donde dize. **Y conuoca r ayũta a sus amigos: diziẽdoles: gozaos todos comigo.** El septimo es la declaració del entẽdimiẽto espiritual r mistico d la parabola / alli donde dize. **Pues yo os digo que d'sta manera aura mas gozo eñl cielo sobre vn pecador que haga penitencia / que por nouẽta y nueue justos que**
Gregorius in homil. xxxiiij. **no la han menester.** Onde san gregorio dize. Porq̃ el cuẽto de ciento es numero perfeto: por esso es dicho aq̃ que esse mismo clementissimo dios tuuo cien ouejas quando crio r posseyo la naturaleza de los angeles y de los hombres / mas entonces se perdio y perecio vna dellas q̃ndo el hombre desamparo pecãdo los eruajes y pastos dela vida / y entiẽdese por vna oueja el hombre: y debaxo de vn hõbre / se entiende la vniuersidad de todos los hombres desde el principio del mundo hasta la fin: ca solo vn hõbre fue criado del qual todos procediessen / y eñl error de vn hombre se perdio todo el linaje humano: r quiso dexar por amor dela humanidad rescebida las nouenta y nueue ouejas / que son los nueue coros d los Angeles (ca vna misma cosa significa el numero simple y el cõpuesto) enel desierto o enlos montes o enlos altos cerros en que se entiende el cielo / el qual desampararon el diablo y el hombre quando pecaron. Y es dicho aqui el cielo desierto / assi porque fue desamparado del Angel que fuera enel criado / como porque fue desampado del hõbre q̃ auia de morar enel. Item es dicho el cielo desierto: por que a manera d desierto ay enel muy dulces cantos de aues: que son las armonias delos angeles / y porque ay enel rosas de martyres / r violetas de confessores / r lirios de Virgines. Y porque fuesse reintegrada y reduzida al cielo r a su ciento la mas perfecta de todas las ouejas / buscaua christo al honbre perdido enla tierra / como quien anda a buscar alguna oueja: y hallãdola puso la sobre sus ombros y traxo la ala manada. E como el piadoso pastor la hallasse despues d perdida / no la castigo / ni la agoto / ni la traxo con rigor / ni con amenazas ala grey / mas poniendo la con humildad sobre sus ombros / r trayendo la con toda clemencia y blandura / acompaño la y conto la entre las otras nouẽta y nueue. ¶ Pues entonces puso la oueja sobre sus ombros quando recibiendo nuestro Redemptor la naturaleza humana lleuo el mesmo en la cruz nuestros pecados sobre sus ombros: pues que por redemir al hombre se vistio nuestra carne mortal / y estendidos sus braços eñl madero soporto todas las maldades d'l mundo (esto es) la pena que

meresciamos por todos nr̃os pecados.
Ambrosi⁹ sup lucam li.vij. lxv. capi. E sant ambrosio dize. Los ombros de
Jesu xp̃o son los braços dla Cruz/⁊ alli
dexe yo todos mis peccados: y en aq̃lla
cruz dl noble palo dla justicia fue mi hol
gança ⁊ mi v̄dadero reposo. Es aqui de
notar q̃ christo nuestro señor con gozosa
volũtad puso la oueja sobre sus ombros
porque se entienda que aunque fue muy
grande el dolor dela passion y dla muer
te cõ que busco al linaje humano/y lo pu
so sobre sus ombros: mas con alegre co-
raçon sufrio este trabajo por recobrar la
oueja pdida. E dize q̃ hallada la Oueja
se vino a su casa: porque se entiẽda que re
parado el hõbre se boluio christo al rey-
no celestial/y que entõces torno cõla oue
ja quãdo subio al cielo/y lleuo cõsigo la
captiuidad d̃ todas las animas dlos san
tos padres que estauan enel limbo. E di
ze q̃ entõces conuoca ⁊ ayunta a sus ami
gos y a sus vezinos: porque se entienda q̃
ayunta alos santos angeles para darles
parte deste plazer q̃ son sus amigos: por
que hazen de contino su voluntad/y son
sus vezinos porque vsan y gozã cada dia
del fruto dela claridad d̃ su vision por so
la ella misma/y como d̃ fin principal/⁊ as
si ayuntados dixoles/aued todos plazer
comigo que ya he hallado la oueja que
auia perecido. ¶ Es de notar que segun
Gregori⁹ in homil. xxxiij. sant Gregorio declara: no dize gozaos ⁊
aued plazer cõla oueja hallada/mas go
zaos comigo: porque se entiẽda quel go
zo de nuestro señor es nuestra santa repa
racion y nuestra justa vida: y que quando
fueremos reduzidos y puestos enel cielo
que entõces complimos la verdadera so
lennidad d̃ su alegria. O quiso tanto dar
a entender diziendo alegraos comigo co
mo si no a obligasse a gozar nos cõel: pu
es que no fue su trabajo ni su muerte ẽ va
no y sin fruto: pues q̃ hallo la oueja per-
dida: mas no auemos d̃ gozar nos haziẽ
do rostro de nuestro plazer ala oueja/ ca
no fue hallada por algunos merecimien
tos suyos. Y añade luego concluyẽdo y
dize. Yo os digo en verdad que tan
grãde gozo aura eñl cielo sobre vn
pecador q̃ hiziere penitẽcia: como
sobre nouenta y nueue justos q̃ no
tienẽ necessidad dla hazer. Es d̃ no
tar q̃ no dize que hã plazer enel cielo con
el pecador q̃ piẽsa hazer penitencia/por-
que este tal es delos pecadores q̃ dilatan
de dia en dia la penitẽcia que son obliga
dos a hazer sin tardãça: ni dixo que se go
zan enel cielo conel que enseña o predica
que hagã penitencia/ca la penitẽcia que
tal es/propria es delos parleros predica
dores/ni dixo que se gozã enel cielo cõ el
q̃ tiene aparencias fingidas de hazer pe
nitẽcia/porque la tal penitencia es delos
ypocritas y dlos falsos xp̃ianos. Mas
dize haze se gozo enel cielo sobre el peca
dor que haze penitẽcia. Assi que no nos
auemos de gozar de sola la redempcion
del linaje humano/mas aun en qualquie
ra ora que se cõuertiere vn pecador nos
deuemos alegrar: porque tambiẽ los an
geles se alegran porque veen que el cuen
to dlos que cayeron dello s se suple dela
conuersion delos pecadores. Onde sant
augustin dize. El que por penitẽcia laua Augustin⁹ de verbis domini.
su pecado para siempre sera cõpañero d̃
la felicidad dlos angeles. Segun esto q̃
aqui nos dize esta euangelical scriptura/
los ãgeles se gozan enel cielo quando vn
pecador haze penitencia: assi como quiẽ
se alegra del bien de su conpañero: ca co
mo dize origenes: nosotros damos alos
ãgeles ocasiõ de alegria enlos cielos q̃n
do andãdo sobre la tierra hazemos vida
de celestial cõuersaciõ. E sant ambrosio
dize. Los ãgeles porq̃ son racionales no Ambrosi⁹ in glosa sup lucã.
sin causa se alegrã dela redempciõ delos
hõbres: ⁊ aun esto aprouecha mucho pa
mayor inflamaciõ de caridad: y para cre
cimiẽto d̃ bõdad si cada vno creyere q̃ su
cõuersiõ ⁊ arrepẽtimiẽto es materia d̃ pla
zer alos coros dlos ãgeles cuyo patroci
nio y socorro d̃ue cada vno dessear: ⁊ cu-
ya ofensa deue con mucha razon temer.
Y pues que assi es plega te d̃ ser alos an
geles ocasiõ de alegria: porq̃ se gozen de
tus sctãs costũbres. Y el venerable beda

Beda i cõ dize. ¶ Entõces hallo el señor la Oueja
mento sup quãdo ouo por su santa cruz restaurado
lucam. la cayda dl hõbre/y despues de ser halla
da la oueja sucedio enel cielo mas gozo
dl que auia sobre las nouẽta y nueue que
no se perdierõ: porque se ẽtiẽda q̃ mayor
materia para alabar a dios consiste en la
reparaciõ delos hõbres: q̃ enla criaciõ d
los angeles. Cõ marauilloso poder por
cierto crio el señor alos angeles/mas mu
cho cõ mas marauillosa excelẽcia repa-
ro alos hõbres. Lo d suso es de Beda.
Pues como quiera que el pastor mucho
mas ame las nouenta y nueue ouejas: q̃
ama a sola la vna con que se cierra el nu-
mero delas ciẽto: muestra (no faziẽdo me
moria dlas otras) auer se gozado mas y
de muchas maneras con sola la oueja q̃
hallo que con las que no se le perdierõ/ y
assi nuestro saluador mas se goza dela re
paracion del linaje humano y mas mue-
stra gozar se cõ el: y cõ mas certidũbre q̃
dela estabilidad y cõstãcia dlos angeles:
ca cosa es muy vsada q̃ aunque no ame-
mos a vno ẽ singular mas q̃ a todos los
otros: mayor alegria hazemos dl cobro
del que vemos auerse librado de mayor
peligro q̃ la que c[...]ebramos por el q̃ nũ-
ca se perdio. Pues bien assi como el pa-
stor se goza de gozo especial por auer ha
llado vna oueja perdida: no porq̃ ama-
ua a ella sola mas que a todas las otras:
mas porque tiene causa particular d ale-
grarse: la q̃l no tenia ẽ las otras: assi dios
tiene especial razon de gozo enla conuer
siõ del pecador q̃l no lo tiene delos q̃ per
manecẽ en gracia: mas aunq̃ sean ygua-
les en ser justos los q̃ se cõuierten/y los q̃
[...]o cayerõ: siẽpre son mas aceptos a dios
y mas amados del los q̃ pmanecieron y
permanecen en su santa grã q̃ los q̃ caye
Seso mo- ron. Es de saber q̃ por el hombre que te
ral. nia cien ouejas es significado el perlado
del monesterio o dela yglia que tieñ sub
ditos ẽ qualq̃er numero que sea: ca mu-
chas vezes se pone enla sagrada scriptu
ra cuento determinado por cuento no de
terminado. E si perdiere vna dellas por
apostasia o por otra ocasion: por vẽtura
no dexa las otras enel desierto q̃ es dba
xo dela guarda y del encerramiento clau
stral o ecclĩastico/q̃ es dicho desierto por
las asperezas que alli parece auer/y porq̃
es desamparado de muchos. : y va a bus
car la oueja que pereciera por la reduzir
a bien : y goza se de plazer muy singular
por auer la hallado y reduzido/mas q̃ se
goza cõ todas las otras q̃ no se pdieron:
no porq̃ ame mas a ella sola q̃ a todas/
mas porq̃ tiene especial razõ de gozar se
por auer la hallado y traydo ala mana-
da: y porque no tiene causa tã particular
para alegrarse tanto con las otras/mas
los justos q̃ no se pierdẽ ni se desmandã
dela grey dela seruidũbre de dios: siẽpre
deuen ser mas amados: si los q̃ cayeron
no tienen mayor merecimiento quãdo se
leuantã/y quando son traydos al estado
dela gracia. Y deue se notar segũ sant dio Dionisius
nisio dize: q̃ dios nuestro señor dtermino i celesti ble
el cuento delos escogidos en numero de rarchia.
diez/los nueue enlas ordenes dlos ange
les por significacion del misterio dela tri
nidad: ca eñl numero nouenario se repar
te y se repite tres vezes el numero de tres
y enel vno se figura la vna orden o par-
te que es dlos hõbres porq̃ se entiẽda la
vnidad dela essencia diuina/porq̃ fuesse
alabada hõrada y adorada dlos ãgeles
y dlos hõbres la vnidad d dios ẽla trini-
dad dlas diuinas psonas. E q̃so el señor
q̃ el cuento delos sanctos fuesse de ange
les y de hombres: porq̃ quiso ser alaba-
do dela doctrina spiritual y corporal.
¶ A este mismo fin põe el señor la segũ ¶ iij.
da pabola dla vna drama q̃ pdio la mu-
ger dlas diez q̃ tenia: diziẽdo. **Qual sera
la muger q̃ teniẽdo diez dramas/y
si pdiere la vna dllas no ẽciẽde vna
cãdela y dsẽbuelue y trastorna to-
da la casa y la busca cõ diligẽcia ha
stá q̃ la falla/y q̃ndo la ouiere falla
do llama y allega sus amigas y ve-
zinas diziẽdoles. Aued todas ale-
gria comigo q̃ ya he fallado la dra
ma q̃ auia pdido.** E sõ notar q̃ drama

es vn linaje de dinero de cierta quãtidad que vale diez dineros delos comunes q̃ se vsan y tiene impressa la ymagẽ del rey y su nõbre escrito al derredor della: y este dinero o drama somos obligados a ofrecer a dios / y este somos nosotros mismos porq̃ somos señalados dela ymagen del rey celestial / ca segun sant Dionisio dize

Dionisius d̄ diuinis nominib⁹.

El hõbre es llamado microcosmo ẽ griego / que quiere dezir mundo pequeñuelo en latin: porq̃ el hombre tiene la carne dela tierra y la sangre del agua: y el resollo del ayre: y el calor del huego: en cuya sustancia espiritual se manifiesta la ymagẽ y semejança de dios / la ymagen se toma y resplandesce enla forma o essencia del anima / y la semejança se ha de cõsiderar enla qualidad delas costumbres / y la diuinidad consiste enla trinidad / cuya ymagen el anima possee: la qual tiene por memoria entẽdimiento y volũtad. Item en dios consistẽ todas las virtudes: cuya semejança tiene el anima: porq̃ tiene natural abilidad y capacidad pa todas ellas Lo d̄ suso es de dionisio. Pues esta drama que es el hombre hecho ala ymagen de dios: por la requisicion y cobro del q̃l tiene gran solicitud la sapiencia diuina ⁊ no menos su esposa la sancta yglesia nr̃a madre: y por cuya inuencion se alegra tãbien toda la corte celestial (aũque es peq̃ñuelo) no se deue menospreciar: porq̃ no q̃ere el padre celestial que perezca alguno dlos que mas chiquitos son. Y la sentencia desta parabola es tal en suma. Si la muger con tãta diligencia busca la drama perdida y se goza de auerla hallado / y llama y allega a todas sus vezinas ⁊ amigas para que se gozen con ella: mucho cõ mayor razõ ⁊ diligẽcia deue dios buscar al hombre perdido / y se deue gozar quando lo halla / ⁊ assi como ningũo deue murmurar cõtra la muger q̃ busca la drama / o la dobla perdida: assi ninguno deue murmurar cõtra el señor q̃ndo busca los pecadores / hablando los o comiendo cõ ellos. Sobre este passo auemos de notar seys cosas segun entendimiẽto

Seso spiritual.

espiritual. ¶ La primera la creacion de los angeles y delos hõbres / alli dõde dize. Qual muger tiene diez dramas. La segunda la desobediencia y peccado dl hombre criado / alli donde dize. Y si perdiere vna de ellas. La tercera es la encarnacion del hijo de dios para hallar la drama perdida / alli dõde dize. Y por ventura no enciende vna candela. La quarta el cobro y reparaciõ della despues de perdida por la passion de Jesu xp̃o / alli donde dize. Y trastorna y desembuelue toda la casa y buscala con diligencia hasta que la halla. La q̃nta el combite que haze alos angeles para q̃ se gozen dela inuenciõ dlla / alli dõde dize. Y q̃ndo la ouiere hallado llama a sus amigas ⁊ vezinas. La sesta es la causa dl cõbite / alli donde dize. Porque ya halle la drama q̃ auia p̃dido. Y sobre esto dize sãt gregorio q̃ el que arriba fue significado por el pastor / aq̃l mismo es agora significado por la muger: ca el mismo es Dios y el mismo es la sapiencia diuina. Y llamase eneste lugar muger: porq̃ con dolor nos pare. E dios nuestro señor hizo la naturaleza delos angeles ⁊ delos hombres ⁊ criolos a su semejança para que dellos fuesse reconocido. Pues diez dramas tuuo porq̃ nueue son las ordenes delos angeles: mas porque fuesse complido el numero delos electos fue criado el hombre que fue la orden decima. Y porque enla drama o enla dobla se manifiesta la ymagẽ del rey: entonces la muger p̃dio la drama quãdo el hombre que fue hecho ala ymagẽ de dios se aparto pecando dla semejança de su hazedor / ⁊ aun cada dia se pierde esta drama o ymagen / o enel poluo dlas riq̃zas / o enel lodo delos vicios carnales / o en algun derramamiento de qualquier error. Y encẽdio la muger la cãdela para la buscar porq̃ se entiẽda que apareciendo la sabiduria de dios enla carne encendio la lumbre dela deydad enel barro de nuestra carne mortal para buscar al hombre perdido / y para

Gregori⁹ in homil. xxxiiij.

lo reduzir ala bienauẽturãça: y esta cãde
la encẽdida resplandescio en miraglos y
mostro su llama en marauillosos dichos
y su alũbramiẽto en sanctos exẽplos por
que estaua el hombre colocado ẽ escuri-
dades y en sombra de muerte/ y por esto
fue necessario encẽderse esta cãdela. **E di
ze q̃ trastorno y ð sembolulo la casa**
en q̃ se entiẽde la cõsciẽcia: porq̃ luego co
mo su diuinidad resplãdescio por la car-
ne: toda nuestra cõsciẽcia se estremescio ꝛ
sacudio. **E buscola cõ diligẽcia** porq̃
aquello se busca cõ gran feruor q̃ se ama
con ẽtrañable amor. Y esto dize porque
se entiẽda que en tal manera nos mostro
x̃po su amor/ q̃ quiso poner su anima por
nr̃a redempcion: y por esto dize q̃ desem
boluio toda la casa hasta hallarla: ꝛ assi
fue: porq̃ cierto es q̃ nũca nr̃o redemptor
dexo de buscar nr̃a saluaciõ hasta que la
hallo: ꝛ buscola fasta padescer injurias ꝛ
hasta ser molestado cõ amenazas/ ꝛ ha-
sta padescer muchos açotes/ y hasta so-
portar muerte muy cruel: y aun hasta a-
baxar alos infiernos. Assi q̃ no es de ma
rauillar q̃ la aya hallado pues q̃ en todo
lugar y aũ hasta enlos abissmos la fue a
buscar cõ la cãdela ardiente dela diuini-
dad. **E dize q̃ fue hallada esta dra-
ma despues ð biẽ trastornada ꝛ de
sẽbuelta la casa**/ porq̃ se entienda q̃ q̃n
do es ꝑturbada la cõsciẽcia ðl hõbre con
lagrimas de dolor: entõces se repara enl la
semejãça de su criador. Y entõces se des-
amparan los vicios acostũbrados: quã-
do resplãdece enlas virtudes la ymagẽ ð
nr̃o fazedor. E dize q̃ **como la ouiere
hallado q̃ cõuoca y allega las ami
gas y las vezinas**/ q̃ son aq̃llas sobe-
ranas virtudes y legiones ðlos angeles
amigos q̃ son dela sapiẽcia diuinal/ bien
como los q̃ ponẽ por obra su voluntad:
y son dichas vezinas porque se acercan a
esta soberana sapiencia humanada por
gracia de cõtinua vision/ **alas q̃les cõ-
bida para q̃ se gozẽ conella**/ y las ha
ze ꝑcioneras de su plazer: porq̃ se entien
da q̃ los angeles se gozã con los pecado
res que se conuierten a dios.

C iiij. ¶ E aunq̃ dios tẽga gozo infinito en si
mismo y de si mismo: y los angeles se go
zen enel: tãbiẽ se gozã y alegrã el y ellos
dela cõuersion delos penitẽtes: porq̃ veẽ
que se cũple aquello q̃ en su eternal cõse-
jo el predestino ꝛ ordeno. E aq̃l gozo no
es a dios nueuo ni acidental/ sino eterno
mas los angeles alos q̃les se manifiesta
el efecto dela diuina predestinacion/ y de
nuestro conuertimiẽto recibẽ gozo tẽpo
ral. E christo nr̃o señor se goza tãbien so
bre la cõuersion ðlos pecadores por dos
consideraciones. La primera porque es
aplacada su yra por virtud dela peniten
cia. La segunda porq̃ el precio de su san
gre no parece ya ser enel pecador sin fru
cto y vano. Y es tan grande el gozo que
x̃po ha ꝛ recibe dela conuersion del peca
dor que si no abastasse su passion estaria
aparejado para padescer de nueuo/ por
lo qual escriue el biẽauẽturado sant dio-
nisio el exemplo ꝛ miraglo que se siguẽ. Dionisius in suis epistolis.
Acaescio que vn infiel hizo por sus ma-
las amonestaciones que apostatasse y se
partiesse ðla fe vn x̃piano: ꝛ como vn va
ron de sãntidad muy grãde q̃ auia nom-
bre carpo recibiesse desto mucha pena y
enojo: rogaua a dios que el vno y el otro
fuessen abrasados ð fuego. E como estu
uiesse con esta pena y con este desseo apa-
rescíole x̃po cerca dela media noche enel
ayre con multitud de angeles: ꝛ aparecio
en tierra vn horno encendido lleno ð ser
pientes y de dragones de espãtable fero
cidad con bocas ardientes ꝛ muy rauio-
sas abiertas y bueltas en huego ꝛ algu-
nas de aquellas serpiẽtes trayan aq̃llos
dos hombres para los lãçar dẽtro en este
horno/ y lleuauãlos algũ tãto de vagar
y deteniẽdolos. E como el sancto varon
carpo demãdasse a dios con ardiẽte des-
seo que fuessen luego lãçados dentro en
aquel huego y no pudiesse sofrir la dila-
cion: vido luego en aquella hora como
decendia nuestro redẽptor con muy grã
de cõpassion y clemẽcia desde el trono ð
su magestad: y estaua enel ayre cercano

ala tierra: y que estendidas las manos li
bro de aq̃l peligro aquellos dos hõbres
y q̃ despues de guarecidos a leuãto su ma
no τ dixo al santo varon carpo. O carpo
carpo porq̃ has otra vez herido mi cuer
po cõ la lança q̃ abrio mi costado? Reco
nosce reconoce que esto aparejado para
padescer de nueuo y para morir si mene-
ster fuesse otra vez / porq̃ se saluen todos
los hõbres. Siguese enel testo. **E con-
cluyo el señor diziẽdo. Pues assi os
digo q̃ aurã gozo los angeles ð di-
os** / ca ellos son los vezinos τ los amigos
dela muger q̃ es aqui figura ðla sabidu-
ria de xp̃o **sobre vn pecador q̃ hizie-
re penitẽcia.** E dize esto porq̃ el anima
enlazada y presa en lazos de vicios quan
do se corrige τ desampara los pecados pri
meros haze muy alegres alos ciudada-
nos del cielo: τ alos justos ðla tierra / por
bernardus sup cãtica τ in tractatu domini ce cene.
lo qual dize sant Bernardo. Cierta co-
sa es q̃ se gozã todos los ãgeles y todos
los justos del cielo y dela tierra enla peni
tencia y cõuersiõ delos pecadores: porq̃
han sed dela salud ðlos hombres / y por
que las lagrimas delos penitẽtes son vi
no saludable delos santos: ca este solo li
cor es el que alegra alos ciudadanos ðl
cielo / y desto beuen sin alguna duda los
angeles con alegria. Pues si tanto go-
zo tienen los angeles por el pecador que
dexa sus propios pecados: quanto es el
gozo que deuen tener por el justo q̃ llora
los pecados agenos? Mira pues aqui
quãta deue ser la penitẽcia para que por
ella te enciendas / y no te entibiescas con
pereza / mas puedas trastornar toda la
casa de tu cõsciẽcia: porq̃ puedas biẽ bus
car la drama q̃ ca la ymagen del rey cele-
stial / hasta eñl mas menudito poluo bus-
cãdola cõ estudio porq̃ no te detẽgas en
otra cosa alguna hasta q̃ la halles. Ha-
Seso moral.
blando segun moralidad: por esta mujer
se puede entender todo perlado: assi por
la preñez como por la dificultad del pa-
rir: porq̃ los perlados han de tener vna
fecunda fertilidad de virtudes en si mes-
mos y por el trabajo con q̃ hazẽ a otros
ser virtuosos. Y las dramas son las ani-
mas q̃ son dotadas y señaladas ðla yma-
gen de dios: ðlas quales si perdiere vna
ha de encẽder la cãdela del coraçõ oran-
do y cõtẽplando τ biuiẽdo en sanctidad /
y ha de desboluer la casa dela cõsciencia
del pecador con el seruor dela predicaciõ
y cõ el miedo ðlas amenazas / y buscar la
con diligẽcia hasta que la halle: y esto se
haze qñdo la conuierte a penitencia.
¶ **E añadio** el señor la tercera parabo Cv.
la q̃ habla mas clara ðsto materia de pie
dad / y esta es la parabola del hijo prodi
go q̃ gastadas y perdidas las facultades
que le cupierõ dela erencia paternal que
quiso rescebir en vida / se torno pa su pa-
dre y fue recebido ðl cõ honra y alegria:
y esto pone el saluador porq̃ se entienda
que el hõbre no solamente es oueja ama
ble τ muy cara al pastor / y drama o do-
bla muy estimable τ preciosa ala muger:
mas q̃ es aun hijo de muy entrañable ca
ridad al padre q̃ lo crio. Ca dios como
sea padre celestial / hizo al hombre a su y-
magen τ semejança / porq̃ sea dicho des-
pues ðlos angeles / hijo ð dios por muy
mas clara semejãça que todas las otras
criaturas. Y porende ninguno quanto
quier q̃ sea pequeño ha de ser menospre
ciado / como sea hijo del soberano rey: en
especial aquel a quien dios ha dado fe y
gracia: por la qual es hijo de adopcion.
E si por ventura despues de rescebida la
gracia y la fe q̃ le ptenecia por el don del
Señor biuiere vida carnal perdiendo la
gracia por la culpa / o se apartare ð dios
por error ð heregia pdiẽdo la fe / aun no
se deue menospreciar ni echar ðl gremio
y abrigo de Jesu xp̃o y de su ygl'ia / porq̃
si se arrepintiere y se tornare con humil
coraçon de su error: alli esta Dios padre
todo misericordioso que no se alegra eñl
perdimiento delos hijos / mas antes sa-
le a rescebir con braços abiertos a todo
penitente / y le da besos de piedad y de
amor / en cuyo rescebimiento se goza to-
da la corte Celestial / porque el que es-
taua muerto en culpa de infidelidad / o

de otro pecado: biue ya por gr̃a y por fe/
y el q̃ auia perdido por error es ya fallado
auiẽdo lo buscado el v̄dadero pastor de
todos christo. Pues por esta parabola
se da entẽder el rescibimiẽto piadoso q̃
haze dios alos pecadores / y esto q̃ere si⸗
gnificar (segun aq̃ relata enesta parabo⸗
la sant lucas) q̃ ningũo se deue indignar
q̃ndo la diuina bondad recibe cõ amoro
sas entrañas alos pecadores. Es de no⸗
tar que enesta parabola se tocã seys pun
tos. El primero es el estado dela naturale
za y la generacion comun del hijo bueno
y del hijo gastador/alli dõde dize el testo.
auia vn hõbre q̃ tuuo dos hijos. El
segũdo es el d̄eleznamiẽto d̄la culpa y la
p̃tida del hijo mas moço q̃ndo se p̃tio de
su padre / alli dõde dize. Y dixo el hijo
mas moço al padre. Padre dame
la p̃te en tu vida d̄la heredad q̃ de
ti me p̃tenece. El tercero es el lugar de
la penitẽcia q̃ hizo q̃ndo torno sobre si alli
dõde dize. Y torno sobre si mismo. El
q̃rto es el dõ d̄la gr̃a y el recibimiẽto ami
gable q̃ hizo el padre a este hijo perdido/
q̃ndo se boluio p̃a el/alli dõde dize. Y co
mo aun estouiesse lexos vido lo su
padre. El q̃nto es el estimulo o el remor
dimiẽto d̄la embidia del hermano mayor
y del recibimiento muy alegre q̃ el padre
hizo a este hijo menor y p̃dido/y la indina
ciõ q̃ recibio d̄sto el otro: alli dõde dize. y
estaua el hijo q̃ era mayor ẽ dias en/
el cãpo. El sexto es la v̄tud d̄la dotrina/
y la razonable mitigaciõ y sosiego d̄la in
dignaciõ d̄ste mayor h̃rano mal ayrado.
alli donde dize. Y salio su padre a el y
començo a rogarle. puedese assi mismo
esta p̃abola declarar d̄l pueblo hebreo y
d̄l pueblo gẽtil/o del varõ justo z tibio/y
del pecador q̃ haze penitẽcia y es deuoto
y feruiente. Y digo que se puede entẽder
del pueblo hebreo/o del hõbre justo q̃ se
queraua del señor/porq̃ da mayor gr̃a o
mayor feruor de deuociõ al pueblo gẽtil
o al hõbre penitẽte que no a el. Pues lue
go digamos este hombre d̄l q̃l aqui el
euangelista escriue es x̃po/tuuo dos hi
jos/que segũ figura fuerõ dos pueblos/
vno es el delos judios / y el otro el delos
gẽtiles que son hijos de dios quanto a su
linagẽ. O puede se dezir q̃ son sus hijos
todos los christianos regenerados y de
nueuo nacidos por el baptismo: y destos
algunos son justos y algũos pecadores.
Y dixo el mas mãcebo d̄llos que se⸗
gun significacion es el pueblo gentil/por
que el pueblo judayco es llamado enel se
gundo libro dela ley hijo p̃imogenito de *Exodi.iiij.*
dios. O entiẽdese por el mãcebo el peca⸗
dor/porq̃ siẽpre es moço enlas costũbres.
Padre dame la p̃te d̄la erẽcia q̃ me
cae d̄ ti: y el padre repartiole su faziẽ⸗
da: y no d̄spues d̄ muchos dias to⸗
mo este hijo mas moço todos sus
bienes: z fuesse cõ ellos p̃egrinando
a vna t̃rra muy aptada / z destruyo
z gasto alli toda su herẽcia z sustan
cia biuiẽdo en muy viciosa vida / z *Seso spiri*
en torpes carnalidades. Es d̄ notar q̃ *tual.*
esto q̃ dize sãt lucas q̃ el hijo menor pidio
al padre la p̃te q̃ le cabia d̄ su faziẽda: signi
fica q̃ el pueblo gẽtil/ o el hõbre pecador
se q̃so aptar d̄la ley d̄ dios padre: por biuir
segũ la libertad d̄ su p̄pia volũtad y por
regir se por su d̄sordenada sensualidad. Y
dize/q̃ el padre reptio a entramos su
haziẽda/porq̃ se entiẽda q̃ el padre cele
stial da sus dones a todos/aun que en di⸗
uersas maneras/y q̃ dexa a cada vno ha⸗
zer segũ su libre aluedrio. Y dize q̃ el hi⸗
jo menor se fue a vna t̃rra muy ap⸗
tada. Y el entẽdimiento d̄sto es: q̃ se fue
no partiẽdo se d̄ dios padre celestial segũ
distãcia de lugar: ca siempre esta p̃esente
en todo lugar: mas q̃ se alexo d̄l y d̄la tie⸗
rra delos biuiẽtes por multiplicacion de⸗
los pecados y alli en aq̃lla mala region y
estado d̄ cõfusiõ d̄l pecado: echo a p̃der
toda su faziẽda dissipãdo por la d̄pa
todos los bienes q̃ son dados por
gr̃a y empeorãdo d̄l biẽ auido por
sucessiõ de naturaleza: y esto fizo bi
uiendo segũ la carne/y segun torpeza
interior q̃ es fornicaciõ espiritual/z peca⸗
do d̄ ydolatria: y tãbiẽ fizo esto biuiẽdo ẽ

vicios carnales ⁊ feos q̃nto ala vida de fuera que es pecado de fornicaciõ manifiesta. Es de notar que entonces el pecador se aparta de su padre celestial quãdo peca mortalmẽte: y entõces esta en regiõ y tierra muy apartada. (Gerson moral.) Porq̃ escrito es que muy lexos esta la salud delos pecadores. (Psalmo. cxviij.) Y el tal entonces consume en vicios đ torpes carnalidades todos sus bienes / quãdo conuierte en malicia todos sus sentidos y todas sus fuerças naturales. Siguese enel testo. **Y como ouiesse ya đspdiciado ⁊ acabado todos sus bienes** que son todos los ornamentos assi los que vienẽ de parte de naturaleza / como los q̃ son de parte đla gracia de dios **sobreuino muy fuerte hãbre en aq̃lla trr̃a.** Esto dize porque eñl estado del pecado ay muy grande hambre y defecto de manjares espirituales ⁊ muy grã falta de virtudes. Y por esto dize **que comẽço a padecer necessidad** entendiendo por ella la mengua delas obras meritorias por auer desamparado la fuente biua de todas estas / que es dios: ca el que esta en pecado mortal muy pobre y miserable se torna y de toda spiritual influencia y de todo bien caresce. **Y fuesse** (conuiene saber) por la cuesta ayuso delos errores creciẽdo de cõtino en ellos y cayendo de mal en peor. **Y allegose a vno đ los ciudadanos de aq̃lla regiõ** (esto es) al diablo que es cibdadano enla regiõ đla sombra đla muerte. **Y aq̃l ciudadano embiolo a vna villa suya.** Por esta villa se entiẽde la cobdicia del siglo / o ala cõpañia đlos pecadores ẽla q̃l se enseñorea como en su ppria villa. **Embiolo para que apacẽtasse alli los puercos.** Por los puercos se entiẽden los vicios q̃ son đ olor pessimo ⁊ suzios. **Y como los apacẽtasse cobdiciaua henchir su viẽtre** / q̃ es el apetito đla sensualidad **đlas siliq̃s y del oruio ⁊ đl saluado q̃ comia los puercos.** Por estas siliq̃s se entiẽdẽ los vicios y dessees q̃ suelẽ satisfazer alos apetitos delos carnales. **Y niguno le daua đllas a hartura:** porq̃ se entiẽda q̃ el viẽtre y la fealdad đl vicio đla carne delos malos no se puede hartar / y aun los demonios ponẽ estustio en q̃ no se hartẽ đ pecar. **Y tornãdo sobre si dixo. O q̃ntos mercenarios tienẽ ẽ casa đ mi padre abastança đ pan ⁊ yo perezco aq̃ de hãbre.** Todo esto dezia este defectuoso ⁊ miserable hijo mirãdo su ppria cõsciẽcia por el dictamen y claridad đla razõ dela qual se auia ptido siguiẽdo la sensualidad: ca el hombre luego como peca sale fuera de si mesmo / porq̃ traspassa los terminos dela derecha razon: mas luego como haze penitencia se torna a entrar en si mesmo. Y segun sant gregorio dize: obligado es el penitente a reconoscer adõde estuuo / y deue mirar q̃ estuuo enel peligro del pecado / y por esto se deue doler cõ amargura đ coraçõ y ha đ pẽsar adõde ha de estar y ver q̃ ha de estar en juyzio. (Gregorius in homil. xxxiij. ⁊ in moralibus.) E por esto deue temer / y deue assi mesmo considerar adõde esta / y mirar que esta en miseria: y por esto deue sospirar y gemir / y ha đ sentir y conocer adõde no esta y conocera q̃ no esta enla gloria / y desta causa se deue aflegir y penar. Pues tornando sobre si este hijo perdido y dissipado dixo: haziendo penitẽcia de sus pecados y doliendose đllos. **O quãtos mercenarios** / como si dixesse. O q̃ntos siruẽ a dios por la esperança đla merced eterna **enla casa đ mi padre** q̃ es enla yglia / o eñl ayũtamiẽto de los justos **tienen abastãça de panes** espirituales / que son la palabra dela sancta predicacion y el sacramento dela hostia biua / y otras muchas virtudes y dones: **⁊ yo perezco aq̃ de hãbre** ⁊ đ pobreza đ todo biẽ del q̃l me siẽto priuado y ageno. (Luce. xv.) Siguese enel testo. **Yo me leuãtare ⁊ yre para mi padre** celestial ⁊ đzir le he. **O padre peq̃ eñl cielo y cõtra ti** ⁊ q̃so tãto đzir. Yo me leuãtare del cieno dela culpa por desampo đla infidelidad y del pecado en q̃ estaua caydo ⁊ yrme he por el buẽ esfuerço y desseo que tẽgo de biẽ obrar / y por mejoramiẽto de vida para mi padre: de cuya gracia y amor

yo me aparte / por muy larga distancia / por venir a estar sujeto al Señor delos puercos / ⁊ dire le reconociendo mi culpa y demandandole perdon. **O padre** / ca mi padre eres por la naturaleza q̃ me diste / **yo peque** biuiendo mal **enel cielo** (esto es) delãte la corte celestial dlos sanctos angeles: por lo qual yo me deuo mucho doler de causa q̃ los contriste. Y dize esto / porq̃ quãdo peca el hõbre siẽpre peca cõ algũ especial menosprecio contra el angel su guardador pues q̃ menospreciã su cõsejo. O q̃re dezir: peq̃ enel cielo / como si dixesse. Por mi culpa lo ꝑdi y no lo busque por mi negligẽcia / y peque delãte ti (esto es) en presencia de tu vista y sabiendolo tu / porq̃ estauas y siẽpre estas enel secreto cõclaue de mi cõsciencia / adonde los ojos de ti solo q̃ eres mi juez penetrã y calan quanto se haze / y porende mucho deuo auer verguẽça y temer / porque peque delante los ojos del juez que todas las cosas atalaya y mira.

¶ vi ¶ **Aqui** se enseña la verdadera manera de confessar q̃ es q̃ atribuyamos a dios todo el biẽ: y nota se enesta palabra q̃ dize **padre** del qual auemos recebido y tenemos todo el bien / y q̃ atribuyamos todo el mal q̃ hazemos a nosotros mismos: lo q̃l se nota enesta palabra que dize **peque enel cielo ⁊ delante de ti / ⁊ no soy a digno de ser llamado tu hijo.** Lo primero porq̃ te enoje apartãdo me de ti. Lo segũdo porque no hõre la ymagen del padre. Lo tercero porque siẽdo prodigo y dissipador de toda la hazienda q̃ me diste: biui fuera dela virtuosa disciplina. Lo quarto porq̃ me hize sieruo del enemigo. Lo q̃nto porque olude mi generosidad enlas costũbres apacẽtãdo puercos. Lo sexto porque te menosprecie como desagradecido. **Pues haz me** por ygual satisfacion **como a vno de tus mercenarios** bueno / y tal q̃l es el q̃ te sirue por los bienes eternos / y no malo q̃l es el q̃ te sirue por los temporales. Y quiso tanto dezir como si dixesse. Aparejado estoy dẽ aq̃ adelãte para satisfazer te y seruir por la espãça dla merced eterna q̃ ꝓmetes alos tuyos: ca el mercenario no trabaja sino por la merced temporal. Pues mira como despues dela cõtricion y dla confession sucede el ofrecimiento dela satisfacion q̃ es la verdadera penitẽcia del q̃ piensa enla confession sus pecados / y aun no la pone por obra. Pues dĩ pues q̃ este hijo ꝑdido era ya venido ala necessidad desta hambre tã estrecha tornando en si mesmo: començaua a hazer penitencia / porq̃ la necessidad le forçaua a ello: y enesto podemos notar la clemencia de dios q̃ lo costreñia / el q̃l haze fuerça alos pecadores a q̃ hagan penitencia / porq̃ en tanto grado ama y procura nuestra salud q̃ en todas las maneras q̃ puede nos ꝓuoca y atrae a saluaciõ / a vnos por predicacion / y a otros por secreta inspiracion / y a otros por beneficios / y a otros por açotes de aduersidad. Sobre lo qual dize Beda. Este ꝑdigo despues q̃ torno en si mismo / espantauase y temia dela necessidad y tormentos de la hambre cruel q̃ padecia como q̃en ya era sieruo / y cobdiciaua el estado de mercenario pensando que siruiẽdo enla casa de su padre se le daria por su seruicio algũ temporal gualardon / y en ninguna manera presumia dessear ni venir a ser tenido en amor de hijo para q̃ no tuuiesse en dubda ser suyas todas las cosas que de su padre son: mas solamente desseaua rescebir por merced de su seruicio el ꝑdo devno dlos soldadados o mercenarios. E la diferencia que ay entre el mercenario ⁊ sieruo y el hijo es esta. Sieruo es el q̃ auiẽdo miedo delos tormentos se abstiene solamente por temor dla pena presente o aduenidera delos vicios y se aparta del mal. E mercenario es el q̃ por la merced y por el desseo del reyno celestial obedece al mandamiẽto d dios / y se guarda d todas ofensas. Y hijo es el q̃ guarda el derecho dela heredad paternal y no sirue por la ganãcia: mas por acatamiẽto dla vtud y dl biẽ y encẽdido por el zelo dla razõ: aborresce con todas sus fuerças todo lo q̃ es cõtra-

Beda i homilia sup lucam.

rio a ella. Dize mas. **Y leuantose** (esto
es) cũpliẽdo lo q̃ auia d̾liberado: **z vino
se para su padre** (como si dixesse). Co-
meço a venir a penitencia disponiendo se
por buenas obras y buscãdo la gracia pa
ternal: porq̃ siẽpre es el padre celestial cle
mẽtissimo a todos los que a el se bueluẽ.
Por lo qual se sigue ẽnl testo. **Y como
aun estouiesse lexos: vido lo su pa-
dre z mouido de mia cayo se sobre
su cuello y besolo.** Y dize q̃ como aun
estouiesse lexos: por significar q̃ ya estaua
cõtrito y mouido pa fazer penitẽcia: mas
q̃ aun no estaua cõtrito del todo/ pa lo q̃l
se req̃ere la gr̃a de dios q̃ preuẽga y ante
ceda/ q̃ comũmente es dicha segũ theolo
gos gracia preueniẽte: por lo q̃l dize que
lo vido su padre con ojos de clemẽ-
Chrisosto mus in homiliario. **cia.** Y como dize san grisostomo sintio el
padre la penitẽcia y no espero a recebir las
palabras d̾la confession: mas anticipo la
mia antes q̃ se le formasse la pencion: ha-
ziendolo piadosamente con el: por lo q̃l se
sigue. **Y mouido el padre a mia** (esto
es) inspirãdole cõ clemẽcia el motiuo san
to de hazer penitẽcia y saliendolo a rece-
bir y corriẽdo pa el cõ feruor: y acelerami
ento de amor: y adelãtose para su compa
decimiẽto por vna piedad q̃ se llama en-
tre theologos mia principiante: cayo so-
bre su cuello apretãdolo con braços de a-
mor por misericordia acõpañãte: y beso-
lo cõ dulce semblante/ recõciliandolo a si
mesmo de pfecta recõciliacion por gracia
subsequente y perseuerãte. Y assi lo haze
nr̃o señor dios q̃ siempre sale al camino
al penitẽte por gr̃a cõ q̃ el mesmo lo cõbi
da y mueue a penitencia. Y es dicha esta
manera de gr̃a entre theologos/ gr̃a pre
ueniẽte/ y assi lo recibio por sola su clemẽ
cia pdonãdole todas sus maldades. Por
Gregorius nicen. sup lucam. lo qual dize gregorio niceno. Aplazible
fue al hijo dissipado y pdido el pẽsamien
to bueno q̃ tuuo dela confession: y al pa-
Chrisostomus in homiliario. dre piadoso yr lo a encontrar y a rescebir
dandole dulces besos: por lo q̃l dize sant
grisostomo. Que otra cosa es esto que a-
qui dize que el padre salio al camino a re-
cebir al hijo sino q̃ porq̃ por el ĩpedimen
to de nr̃os pecados no podiamos yr a el
por nr̃a fuerça z virtud: q̃so el abaxar del
cielo y venir como poderoso a nosotros
flacos z miserables. Y dize **que lo beso
enla boca**/ porq̃ por ella auia salido la
cõfession d̾l coraçon del hijo penitente: la
q̃l el padre recibio muy alegre. Y comen-
ço luego a cõfessar sus pecados: por lo q̃l
se sigue. Y dixole el hijo. **Padre peq̃ue
ẽnl cielo / z delãte de ti z ya no soy
digno de ser llamado tu hijo.** Y ha
se de entẽder esto segũ ẽla manera q̃ arri-
ba fue d̾clarado. Mas deue se notar q̃ en
esta segũda cõfessiõ no haze ya el hijo mẽ
cion del estado de mercenario: porq̃ d̾spu
es q̃ recibio el suauissimo beso paternal
no se curo mas de pedir merced d̾ asolda
dado: mas como dize el venerable beda:
saliẽdolo el padre a recebir cõ feruor z cor Beda in homilia sup lucam.
riẽdo no cõtẽto d̾ le cõceder cosas meno-
res: mas traspassando sin dilaciõ alguna
el vno y el otro grado: assi el d̾la seruidũ-
bre como el grado delos q̃ siruen por sol-
dada/ restituyolo ala p̃mera dignidad de
los fijos: y hizo que ya no pensasse recebir
gualardon de seruidor cogido por tassa
temporal: mas que crea que ya era torna
do a suceder enla heredad del padre co-
mo hijo legitimo z muy amado.
¶ Sigue se enel testo. **Y dixo el padre** Cvii
(conuiene saber) dios a sus sieruos (esto
es) alos ap̃les y alos otros ministros de
la yglesia/ alos quales xp̃o mando q̃ reci
biessen benignamente alos pecadores q̃
confessassen sus peccados. **Traed me
presto la primera estola y vestildo:
y ponelde vn anillo en su mano/ y
calçalde sus pies y traed vn bezer-
ro muy gordo y mataldo y coma-
mos y hartemonos d̾ buenos mã-
jares: ca el fijo mio q̃ era muerto re-
biuio/ auia pecido y es hallado**/ co-
mo si dixesse. Predicad y pmeted q̃ lue-
go se dara y restituyra sin duda y sin tar-
dãça alguna la primera estola dela inno-
cẽcia alos q̃ fazen verdadera penitencia:
y enseñad z certificad q̃ el verdadero pe-

nitente ha de ser vestido de tal limpieza.
Y ponelde vn anillo en su mano/
en señal que se le ha de poner en su obra
el signaculo dla fe/porq resplandezca en
ella fe por las obras/y porque por la mis
ma se sean confirmados sus hechos: ca el
anillo como es redondo y no tiene princi
pio ni fin: significa la fe dela eterna trini
dad/mediante la qual el anima fiel se des-
posa con dios. Y este anillo deuē los per
lados dela yglesia traer siempre enla ma
no significando que la hā de tener enla o-
bra porq la fe sin obras muerta es/y la o-
bra assi mesmo sin fe/ no es suficiēte para
que por ella se salue algūo. Y lo que dize.
Y poned calçado en sus pies /tanto
es como si dixesse. Poned los exemplos
delos sanctos en su entendimiento y en su
desseo (segū dize sant Grisostomo) para
Chrisosto mus i ho/ milliario.
no tocar enlas cosas terrenas/y para cor
regir la carrera/porq pueda yr por el ca-
mino lubrico y deleznable deste mundo fi
xo y firme y sin manzilla. Y lo que dize.
**Trae vn bezerro delos bien gor-
dos**: por christo se entiende (el qual segū
dize sā grisostomo) se llamo bezerro: por
Chrisosto mus in ho milliario.
la hostia y sacrificio de su cuerpo sin man
zilla. E dize se vitulo gruesso por la pleni
tud y grossura delas gracias que da y cō
tiene: ca en tanto grado es gruesso & muy
bueno/y copioso en toda virtud espiritu-
al que es suficiente para la salud de todo
el mundo. Y lo que dize **que lo maten**/
Augu. de q̄stionib' euāgelio- rum.
quiso dezir segū sant augustin dize. Ma-
nifestad al mundo la necessidad que ay d
su muerte: ca ētōces se mata christo por to
dos: quando todo christiano cree que fue
muerto por los pecados d cada vno. Pu
es entonces este bezerro es traydo para
el hijo q se torno ala obediencia de su pa-
dre/y es muerto pa que se haga fiesta en
su buelta quando la passion de Jesu chri
sto es predicada al pueblo gentil/o a ca-
da pecador/o quando el mesmo redem-
ptor se administra enel sacramento santo
dl altar. Este bezerro sola vna vez fue mu
erto y sacrificado enla realidad dela ver-
dad: mas muchas vezes se sacrifica segun
sacramental representacion: y aun cada
dia es immolado & muerto en la fe delos
creyentes y enla recordacion delos predi
cadores. E lo q dize **comamos & har-
temonos de buenos manjares**/dize
lo por significar que el pecador q es ver-
dadero penitēte es recebido con los otros
xpianos ala mesa comun de Jesu christo.
Y no solamente es refectionado el hijo q
se boluio: mas aū el padre y todos sus sier
uos comieron y se holgaron conel: porq
se entienda que la salud delos pecadores
es verdadera refection de dios y d todos
sus santos: y porēde biē dize el testo en nu
mero plural/ **comamos todos y sea-
mos hartos de buenos manjares**/
Ambrosi' sup lucā.
por lo qual dize san Ambrosio. El padre
induze y prouoca al hijo a que coma con
el/quādo dize. Comamos y seamos har
tos de manjares/por mostrar que nuestra
salud es el manjar del padre celestial/y q
la redempcion de nuestros pecados es su
verdadera alegria. E quiso tanto dezir.
Deuemos comer/porque este hijo mio
era muerto espiritualmente por la infide
lidad: o por muerte d otro pecado mortal
y rebiuio por fe y por vida de gr̄a. O era
muerto por apartamiento de dios: como
el q se aparta de su verdadero padre/y re
biuio tornando se a dios como a su padre
Augustin' de ciuitate dei.
Porq segun sant Augustin dize: la verda
dera y la mas peligrosa muerte que los
hombres no temē es el apartamiento del
anima quando se apta de dios q es su ver
dadera vida. Y dize **que auia perescí
do** aptādo se dela cōpañia dlos sctōs/co
mo qen se aparta de su verdadera hermā
dad. Y **que es hallado** porq es restituy
do ala madre sancta yglesia por el baptis
mo o por la penitēcia. Y notaras aqui cer
ca del recibimiento del pecador que el pa
dre dlos cielos recibe al penitēte cō todo
feruor y aceleramiēto: lo qual se nota qn-
do aqui dize q el padre salio corriēdo a en
cōtrar a su hijo: y q se echo sobre su cuello
En lo qual se entiēde q dios esta muy apa
rejado para pdonar/ & muy dtenido & in-
dispuesto para castigar: cuya naturaleza

y propriedad es auer misericordia y per⸗
donar. Lo segũdo recibelo cõ suauidad
y dulçor: recõciliandolo consigo mesmo
por gracia: y por esto dize q̃ cayo sobre
su cuello. Lo tercero recibelo con hono
rable fauor: dandole la estola prime⸗
ra/ que es restituyendolo ala innocẽcia: d
la qual fue doctado y vestido enel baptis
mo/ porq̃ la auia ya perdido por el pecca
do/ ⁊ poniendole anillo en su mano
porque se entienda que le es dada gracia
de bien obrar: ca no basta para ser el hom
bre saluo tener inocẽcia/ si jũto cõ ella no
se hizieren muy buenas obras. Mas por
que estando el hombre para obrar bien
muchas vezes se le ofrescẽ aduersidades
que estoruan q̃ los buenos desseos no sal
gan en obra: por tãto dize. Ponelde ça
patos o calçado enlos pies (esto es)
constancia que sea contra las aduersida⸗
des. ¶ Lo quarto lo rescibe con alegria
por lo qual dize. Comamos buenos
manjares. Porque se entiẽda que dios
nuestro señor infunde consolaciões ⁊ dul
cedumbres a esse mismo penitente quan⸗
do se cõuierte a el/ y q̃ los angeles y todos
los sanctos se gozan con el.
Cvj ¶ Sigue se enel testo. Y quãdo todo
esto passaua estaua su hijo mayor
enel campo (esto es) el pueblo hebreo
ocupado enel culto y honrra de vn dios/
o guardando la ley: o el christiano que
perseuera en justicia obrando la virtud
con tibieza/ ⁊ como viniesse ⁊ se acer⸗
casse ala casa que es la sancta yglesia/
oyo la cimphonia y el coro que son
los penitentes q̃ alabauan a dios y se go
zauan enel señor comiendo y folgãdo. Y
pregunto a vno delos sieruos que
cosas fuessen estas (esto es) que fiestas
dela yglesia/ o que gozos/ y el sieruo le
dixo. Tu hermano/ que es el pueblo
gentil o el pecador vino ala claridad de
la fe/ y al remedio dla penitencia ⁊ mato
tu padre (esto es) dios que es padre d to
dos por criacion vn bezerro gruesso/
enel qual es figurado christo: y ha se de
entender enla manera que arriba se decla

ro: y todo esto haze: porque lo recibio
sano ⁊ saluo ⁊ assi es: ca recibio al pueblo
gẽtil y al pecador antes q̃ pereciesse ⁊ pas⸗
sassen desta vida sin penitẽcia. E idigno
se mucho el hermano mayor ⁊ no
q̃ria entrar: y el padre salio a el ⁊ co
mẽço a rogarle. E q̃ere dezir esto segũ
el spũal significado q̃ el varõ justo algũas
vezes se marauilla como dios mira mas
al pecador q̃ se cõuierte dãdole vtud d o⸗
brar el biẽ con mas feruor: y esta admira⸗
cion puede ser dicha indignacion segũ co
mũ manera de hablar en q̃nto el tal peca
dor no parece ser digno d tãto biẽ. E dize
que no queria entrar al cõbite (esto
es) ala yglesia/ o ala comuniõ delos peca
dores por la indignaciõ q̃ tenia. E su pa
dre (cõuiene saber) dios q̃riẽdo pacificar
y q̃tar esta admiraciõ/ o indignaciõ y des
seãdo saluar a este (porque quiere por su
grã caridad que seã hechos saluos todos
los hombres) salio dela casa dela sina⸗
goga ala yglesia: o del rigor dela justicia
ala blandura dela misericordia y comẽ⸗
ço a rogarle por si mesmo y en su perso
na por inspiracion entrañable ⁊ secreta y
por sus vicarios/ o por la predicaciõ apo
stolica/ y por la enseñança dlos otros: dã
do a entẽder al justo que el recibimiẽto y
mia que se haze con el malo no nace d par
te dl pecador enuejecido en pecados y pe
nitẽte: mas dela infinita bõdad de dios q̃
le da la gracia segun sus verdaderos juy⸗
zios/ los quales tracẽdẽ el conocimiẽto y
seso natural d todos los hombres: y q̃ q̃l
quiera cosa q̃ se obra es justamẽte hecha
aunque parezca alos mortales algũa vez
q̃ se haze d otra manera. Y respõdiẽdo
el hijo mayor mostrãdo al padre la cau
sa d su idignaciõ dixo. Mira como ha
tãtos años q̃ te siruo cũpliẽdo toda
la justicia ⁊ cerimonias dla ley y pa
deciẽdo por ti males y obrãdo bie
nes: y nũca traspasse tu mãdamiẽto
el q̃l cõsiste ẽ adorar y õrar vn solo dios y ẽ
no aptarse el õbre dla justicia ⁊ vtud co mẽ
çada/ ⁊ nũca me diste vn cabrito ya
q̃ comiesse ⁊ me folgasse cõ mis ami

gos. Y esto dize porque todos los bienes
que enla ley vieja se dauan alos guarda-
dores della eran pequeños y quasi de nin
guna estimacion en comparacio̅ delos be
neficios que se dan enla ley de gracia. E
por estos amigos se entienda̅ los prophe
tas/patriarcas/y angeles. O dize nun-
ca mediste vn cabrito: por dzir nu̅ca me di
ste tanta reprehe̅sio̅/ni me significaste ser
d ta̅ta abominacion los pecados para q̅
yo me q̅tara dllos/y mereciera ser refecio
nado ⁊ harto en combite d tan suaues ma̅
jares po heruor de deuocion. **Mas des-
pues q̅ este tu hijo vino: el q̅l se co-
mio ⁊ desperdicio su hazie̅da** espu̅al
y temporal **co̅ malas mugeres**(esto es)
con vicios carnales y spirituales: **mata-
ste por amor del vn gruesso bezer-
ro**(co̅uiene saber) a christo/y diste le gros
sura de grandissima deuocion ⁊ todo esto
fue por tu ordenacion. **Y el padre dixo**
q̅riendo le aplacar bie̅ como padre pia-
doso. **O hijo tu sie̅pre estas comigo:
y todas mis cosas son tuyas/y por
esto te digo q̅ a ti co̅uenia comer co̅
nosotros y gozarte/porque este tu
hermano estaua muerto y rebiuio
y auia perescido ⁊ fue hallado**(co-
mo si dixera). Hijo tu siempre estas comi
go por obseruancia dela ley/o por guar-
da dla virtud y justicia/**y todas mis co
sas son tuyas**/assi los bienes dla gracia
agora en possession como los dela gloria
en esperança/y todos mis bienes hijo te
son deuidos como por derecho heredita
rio y por deuda de tu galardo̅. **Y por es-
to te digo que a ti conuenia comer
co̅ nosotros y gozarte/porque este
tu hermano**/con el q̅l te deuieras gozar
y no idignar/**estaua muerto** por priua
cion d fe q̅ es vida dl anima/o por el pdi-
mie̅to dla innoce̅cia ⁊ dela gracia **y rebi
uio** por el recebimie̅to dla fe: **auia peci
do** por el perdimiento delas costumbres
buenas **⁊ fue hallado**/porq̅ ya es torna
do al seno dla madre sc̅ta̅ yglesia por emi
enda dela vida. Es de notar que el padre
amonesto al hijo mayor a que se gozasse

porque era ya reparado el hermano me-
nor/porq̅ se da a entender enesto q̅ la bo̅-
dad del ho̅bre se declara quando de bue̅a
voluntad vee la emie̅da ⁊ correccio̅ dl her
mano ⁊ le plaze d su saluacio̅: por lo qual
dize sant Augustin. Ninguna cosa mani
fiesta ta̅to qual es varon spiritual/como
auer plazer dela emie̅da y salud del peca-
do ajeno/en especial qua̅do el ho̅bre mas
piensa y procura q̅ sea su hermano libra-
do y q̅ no sea maltratado ni aflegido por
manera de vengança y qua̅do tiene mas
cuydado d su ayuda y fauor que de su des
honra y lo rescibe y abriga en quanto le
es possible segu̅ su facultad. Sobre lo q̅l
dize sant Grisostomo. Fue co̅puesta esta Chrisosto mus i bo- millario.
parabola para que no desconfien los pe-
cadores de tornarse a Dios conosciendo
que co̅seguiran de su conuersion grandes
bienes: y por esto introduze el cleme̅tissi-
mo señor la pturbacion de algu̅os por el
bie̅ q̅ sucedio enel hijo q̅ se auia ya co̅uer-
tido no pa mostrar q̅ se deshazia̅ de embi-
dia: mas por mostrar q̅ los que se tornan
a el son dotados de ta̅ta hermosura y ho̅-
ra q̅ puedan otros ser embidiosos a cau
sa de ta̅ esclarecidos bienes. E sant Dio-
nysio dize. En muy soberana manera es
bueno y excelle̅te nuestro redemptor jesu
christo pues q̅ se da y ofrece bla̅do ⁊ muy
amable alos q̅ a el se co̅uierte̅: y el mesmo
sale a recebir alos q̅ para el se viene̅ y con
todas sus entrañas y fuerças abraça a to
dos y los saluda y los pone sobre sus om
bros: y alos q̅ se co̅uierte̅ de su error nun-
ca los acusa ni lastima co̅ los pecados pas
sados: mas antes haze dia festiual y d pla
zer co̅ ellos y co̅uoca a todos los amigos
para q̅ resciban pan: y para q̅ aya vna co-
mun congregacion de gozo y de alegria/
desenbuelue tambien ⁊ leua̅ta alos ange
les excelentes ⁊ muy buenos a la partici
pacio̅ deste comu̅ plazer. Lo d suso es de
Dionisio. Cada dia rescibe dios al hijo
q̅ a el se torna q̅ndo recibe ⁊ no desecha al
pecador penite̅te y haze co̅ el todas las co
sas ya dichas que hizo el padre co̅ el hijo
perdido quando a el se torno pues q̅ por

su immensa bondad le da otra vez la gra-
cia q̃ rescibio enel baptismo / la qual auia
perdido por el pecado. Pues luego no d̃
uemos menospreciar ni d̃samparar a nue
stro hermano aun q̃ sea pecador: mas an-
tes lo deuemos dulcemente recebir quan
do de coraçon se torna a dios mostrando
y obrando toda caridad conel tratãdo lo
con amigable suauidad; porque nuestro
saluador no se enoje con justa razon y nos
menosprecie y desampare como a sober-
uios pecadores. Pues quieras agora cõ
siderar quanta es la virtud dela peniten-
cia / y q̃n infinita es la misericordia d̃ dios
con sus offensores. Por lo qual dize sant
Bernardo. O bienauẽturada humildad
Bernard⁹ sup cãtica ⁊ de cena domini. delos penitentes / o quanto es buena la es
perança delos que confiessan su pecado /
o penitencia quan ligeramente vences al
q̃ no puede ser vencido / y cõ quanto ace-
leramiento cõuiertes al juez espãtable en
clemẽtissimo padre / o q̃nta es la misericor
dia d̃ dios: por lo q̃l no menos ama al pe
cador cõuertido q̃ al q̃ nũca hizo pecado.

C ix ¶ Pues estas tres ꝑabolas con solo vn
fin de misericordia se cierran y concluyen
Delas quales dize sant Ambrosio. No
Ambrosi⁹ lib. vij. sup lucã. ca. xv. sin causa sant Lucas puso por ordẽ estas
tres ꝑabolas o figuras / ⁊ ꝑmero puso la
dela oueja q̃ se auia apartado d̃la grey / y
ꝑdido y se hallo: y luego la dela dragma
que tambien perdio la muger y fue halla
da: y la tercera la d̃l hijo prodigo que era
muerto y rebiuio / porq̃ prouocados con
tres remedios curemos nuestras llagas:
Ecclesiastes. iiij. c. ca escripto es. El cordel torcido de tres
ramales a pena se puede romper. Pues
quiẽ son estos q̃ enlas parabolas se nom
bran / el padre / el pastor / y la muger? Por
uentura no es el clementissimo dios el pa
dre / y xp̃o el pastor muy diligente / y la so-
licita muger la yglesia? Christo es el que
trae sobre su cuerpo y el que rescibio en si
mesmo y sobre sus ombros tus pecados:
y la yglesia es la que te busca / y el padre
celestial es el que te rescibe / y el que como
verdadero pastor te reporta y te trae / y el
que como muger te busca: y como padre
te viste. La primera parabola es miseri-
cordia. La segunda es ayuda y socorro.
Y la tercera es recõciliaciõ d̃ amor. Cada
vna destas tres parabolas esta fauoresci-
da y fortificada d̃ cada vna d̃las dos. La
el redemptor socorre / y el es que da el fa-
uor y ayuda: y el hazedor del mundo que
es el padre delas misericordias / es el que
recibe a su amor y reconciliacion al peca-
dor que esta del apartado. Vna mesma es
la mia dela obra diuina: mas la gracia es
diuersa segũ la manera d̃ nuestros meres-
cimientos. La oueja perdida ⁊ cansada
es cobrada del buen pastor. La dragma
que se auia perdido es assi mesmo halla-
da / y el hijo la torna por sus pisadas al
padre / al qual se conuierte con plenaria y
perfecta penitencia d̃l yerro condenado.
Ouejas somos / y pues q̃ assi es suplique
mos a este padre de tanta benignidad q̃
tenga por bien de nos colocar sobre las ri
beras que el propheta dize delas aguas
de refection. Dragma / o moneda de su Ps. xxij.
santa ymagen somos: recobremos y ten-
gamos el precio que sea ygual a nr̃a pre-
ciosidad. Hijos somos / trabajemonos
con todo feruor por tornar a nuestro pa-
dre / y no tengas miedo que no te resciba:
ca escripto es que no se deleyta dios enla
perdiciõ delos biuos / porq̃ ya no es lo q̃ Sapiẽ. j. c.
solia: mas luego como te vinieres para el
saldra a rescebir te y te echara los braços
sobre el cuello: porque escripto es. El se Ps. cxliiij.
ñor endereça y leuanta a los caydos ⁊ li-
siados. Y dar te ha su beso sancto y saluti
fero / que es la prẽda y señal de su entraña
ble amor / y mãdara que seas compuesto
y ornamentado de estola y de anillo y de
calçado para tus pies / porque aun que te
mes que te ha d̃ demandar la injuria que
le heziste: recognosce que nunca la demã-
da: mas antes luego restituye a los q̃ per-
dona ala dignidad y ala gracia que per-
dieron. Assi que tu has temor del tormen
to / y el te ofrece y da el beso de su sctã paz:
tu temes ser deshonrrado de su boca / y el
te apareja muy hermoso combite. Reco
nosce y mira o peccador entenebrescido

quan de ligero se satisfaze y aplaca tu se/
ñoꝛ y tu juez: quādo es suplicado y roga
do cō gran heruoꝛ/y poꝛende necessario
es q̄ deprēdamos con q̄ forma de ruego
se le hā d ofrecer nuestras suplicaciones/
y como ha d ser rogado el padre celestial
tan clemētissimo: pues que aūque es me
nospreciado delos pecadores: nunca des
deña ni se tiene poꝛ ofendido d ser llama
do padre dela boca de tan grādes ofenso
res: ꝛ bien parece esto pues q̄ el hijo que
estaua perdido ꝛ dissipado ꝛ contamina
do en tātos errores ꝛ vicios: le dixo. **Pa
dre peq̄ enel cielo y delāte d ti.** Esta
es la primera y la mas necessaria confes/
sion para q̄ndo fueremos delāte dla ma
gestad del hazedoꝛ de naturaleza a pedir
perdō de nuestros delictos: y para q̄ndo
fueremos ala presencia del sol dela mise/
ricoꝛdia: q̄ es juez arbitrario de toda cul
pa. Y aunq̄ dios sabe y conoce poꝛ su in
finita sabiduria todas las cosas: recono
ce tu q̄ para que cōsigas perdō que espe
ra esse mismo dios la boz de tu cōfession:
Ad romanos.x.c. porq̄ escripto es. La cōfession que se ꝓ/
nūcia por la boca: aq̄lla es el entero repa
ro dela salud. Pues confiessa te cō toda
diligēcia y ten la cōfession poꝛ mayoꝛ re/
medio q̄ otra melezina: porq̄ entreuēga
poꝛ ti christo: al q̄l tenemos poꝛ aboga/
do delāte del padre y porq̄ ruegue poꝛ ti
la iglia ꝛ llore el pueblo: ꝛ no ayas temoꝛ
q̄ no alcāçaras piedad pues q̄ el aboga/
do promete el pdō: y el patrō promete la
gracia: y el certificadoꝛ dela misericoꝛdia
paternal te da firmeza dla recōciliacion.
Creelo porq̄ verdad es/reposa en ti mis
mo ꝛ pierde cuydado/ca virtud es/tē es/
perāça que seras socorrido/porq̄ el tiene
causa de ser tu intercessoꝛ: porq̄ no parez
ca q̄ en vano murio poꝛ ti/y el padre tie/
ne tābien causa de te perdonar/porq̄ scri
pto es que todo lo q̄ q̄ere el hijo/esso mis
mo quiere el padre. El sale a encōtrar te:
porq̄ oye todo quanto tratas enl secreto
de tu aīa: ꝛ aū quādo estas muy aptado
dl: te vee ꝛ te sale a recebir/vee te q̄ndo pe
netra con sus ojos tu coraçō/sale te a rece
bir/porque ningūo estoꝛue tu venida/ꝛ
jūto con esto te abraça. En salir a recebir
te faze familiar su ꝑsencia/en el abraçado
q̄ te da/te muestra su clemēcia y cae sobre
tu cuello como afectionado y derretido
poꝛ ti d vn amoꝛ paternal poꝛ leuātarte d
caydo: endereçate pa el cielo: porq̄ estas
derrocado ēlas cosas terrenales y carga
do de pecados: y porq̄ puedas alli buscar
a tu fazedoꝛ. E cae christo sobre tu cuello
con amoꝛ: porq̄ descargue del el yugo de
la seruidūbre del pecado: y poꝛ colgar d
tu ceruiz el yugo dla suauidad. Lo d su
so es de ambrosio. Pues mira bien segui
las cosas ya dichas en quātas maneras
nos induze y atrae dios pa que amemos
alos pequeñuelos y humildes/y para q̄
no menospreciemos a ninguno delos ta
les/mas q̄ ꝓcuremos con diligencia la sa
lud dellos. E sant Crisostomo dize. Ya
vees poꝛ quātas vias nos prouoca el sal Chrisost. in homil.
uadoꝛ al amoꝛ delos q̄ poco pueden: y d
los abatidos ꝛ sin fauoꝛ: porque no me/
nospreciemos las aīas dlos tales: ca poꝛ
solo este fin son puestas estas tres parabo
las. Pues luego todas las cosas nos duē
ser tolerables poꝛ la salud d nros herma
nos: porque en tanto grado es a dios ꝓ/
ciosissima el anima d cada vno: y tan so/
berano estudio puso sobre ella q̄ a causa
dla redemir no perdono a su ꝓprio hijo:
poꝛende hermanos yo os ruego que lue
go como apareciere la mañana ꝛ saliere
mos de casa tengamos todos vna inten
cion y estudio d vn mismo amoꝛ para cō
todos: d manera que libremos a qualq̄e
ra que veamos que padece peligro o ne
cessidad/y no digo quādo padesciere pe
ligro coꝛpoꝛal/mas qualquiera otro spi
ritual trabajo dl anima/dlos que comun
mēte el diablo suele causar alos hōbres.

¶ Siguese la oracion del auctoꝛ.

SEñoꝛ Jesu christo bus/
ca con diligēcia a mi tu
sieruo/ven pastoꝛ bue/
no y busca a mi tu perdi
da oueja y cansada: y vē
tu tābien o esposa ꝛ ygle

sia madre sancta y piadosa y busca la drama/o la moneda labrada y dotada dela ymagen del rey celestial que esta perdida/ven o padre de misericordia y rescibe al hijo prodigo y perdido que se conuierte a ti/y ven no con açote: mas con caridad y con mansedumbre de espiritu. Ue pues señor porque tu solo eres el q̃ puedes reuocar y cobrar al errado/y hallar al perdido/y reconciliar al desterrado. Uen para que hagas salud enlas tierras y gozo enlos cielos/y conuierteme a ti/y dame gracia de hazer verdadera y perfecta penitencia: porque sea alos angeles ocasion de alegria: y alos hombres exemplo de humildad/señor Dios de mi salud. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo octauo ðla manera ðla correction fraternal: y que setenta vezes siete ha de ser perdonado el que peca: segũ que lo cuenta sant Matheo enel capitulo diez y ocho/y canta se este euãgelio el martes despues del domingo tercero ðla q̃resma: y contiene quatro parrafos principales segun se siguen.

¶ El primero es que la correcion fraternal es mandamiento que obliga a todos siempre/mas no en todo tiempo. Y ð cinco cosas en que no somos obligados ala correction del hermano. Y dela orden q̃ se due guardar enla correcion fraternal. Y dela diferencia que ay entre el que es ethnico ⁊ publicano. Y q̃ la primera correction es de amor: y la segunda ð temor y la tercera de verguença.

¶ El segũdo es ðla fuerça ⁊ auctoridad que tiene la sentẽcia delos perlados dela yglia. Y ð dos bienes q̃ consiguen los q̃ obedecen a sus mandamientos. Y que el señor ama mucho el lugar de en medio.

¶ El tercero es/ðla imẽsa misericordia de dios que pdona toda qualidad y cuẽto de pecados. Y del entendimiento ⁊ significado deste cuẽto de setenta vezes siete segun la figura delas setenta ⁊ siete generaciones que ouo desde Adam hasta Christo. Y que el perdon que se ha de dar al que peca ha de ser quando se arrepintiere de sus pecados.

¶ El quarto es ð como se deue el hombre auer cõ su enemigo quando no se arrepiente cerca del perdon dela injuria. E si aquel que rescibio la injuria es obligado a procurar amistad conel que lo injurio. Y de vnas palabras muy notables de sant Crisostomo sobre esta materia.

Sigue se el capitulo octauo

[P]orq̃ dios se goza del pecador conuertido: danos agora Christo manera de reduzir alos que pecan ala congregaciõ y abrigo ðla yglia: ⁊ forma como sea socorrido el q̃ peresce por algun pecado mortal/o por otros defectos inormes mediãte la correctiõ fraternal. Y cerca desto es de saber/q̃ corregir al proximo es mãdamiẽto ð dios afirmatiuo y obliga a todos/y a exercitar la correction en todos: porque segũ dize la glosa tãto peca el que vee pecar a su hermano y calla: como el que no perdona al q̃ peca y ofende. Y esta correction se ordena para la enmienda del que peca: y por esto corregir lo es obra de caridad y pertenesce a todos/ca como es escripto enel ecclesiastico a cada vno mando dios tener cuydado del biẽ de su proximo: y por ende assi como cada vno es obligado a amar a su hermano por caridad: assi es obligado a corregir caritatiuamente sus defectos porque se enmiẽde: mas mucho mas obligados son a esto los perlados que los otros: ca todos los perlados ðla yglesia tienen obligacion a esto por zelo de caridad y por el oficio dela dignidad/mas los otros no son obligados a esto sino por solo zelo ð caridad. Item los perlados han de corregir con palabra ⁊ con açote/y los otros con sola palabra. E como esta correction sea mandamiẽto afirmatiuo obliga siempre/mas no obliga a poner en obra en todo tiẽpo la correciõ/mas segun conuenible lugar y tiempo/y

C. j.

Glosa sup matheu.

Ecclesiastici xviij. capi.

quando conuiene y es necessario: y quãdo el hombre cree que la correction sera prouechosa ala persona que q̃re corregir. ¶ Es de notar que cinco casos son ẽ los quales no es el hombre obligado a este mandamiento. ¶ El primero es quando no ay esperança alguna q̃ puede por la reprehension el pecador ser corregido. Por lo qual dize sant Hieronymo. Esforçar se el hombre a corregir al incorregible: no es otra cosa sino buscar odio y malquerencia / y aun es error de estremada locura. El segundo es quando se teme defecto de prouança y d̃ testigos enlas materias criminales: quando se procede contra alguna persona criminalmente: en especial quãdo el acusador es obligado ala pena del talion: que es la mesma pena q̃ merece el acusado quãdo el que lo acusa desfalleciesse enla prouança. El tercero es quando el hecho o el pecado es manifiesto al perlado: assi como a juez: y sabe que el tal pecador es notorio y conuencido por testigos. El quarto es quãdo el hombre se ocupa en otra obra mejor o ygual ⁊ no menos buena segun caridad ⁊ virtud: como lo hazẽ o lo deuen hazer los monges ⁊ otros religiosos. El quinto es quando son muchos: assi como es vn pueblo o otra multitud de personas: o el principe o otra p̃ncipal potestad enla culpa o crimen: ca entonces mayor seria el daño que sucederia ala yglesia q̃ seria el prouecho. Pues enseña agora aqui el señor el deuido modo que se deue tener en esta correciõ: y q̃l sea la orden que se deua guardar enel processo della. Y para esto es d̃ notar que el pecado de alguno / o lo sabes tu solo o lo saben algunos pocos / o es publico ⁊ manifiesto. Si tu solo lo sabes / y no lo sabes como dios por confession: mas como hõbre por algun conocimiento que sea cierto: deues lo corregir en apartado ⁊ amigable y secretamẽte / por lo qual dize enel testo. **Si pecare ẽ ti tu hermano: corrigelo entre ti y el solo.** Esto se entiende segun sant Augustin dize / teniendo tu noticia de su pecado corrige lo y reprehendelo sin aspeza ⁊ cõ caridad: amonestando lo en secreto entre ti y el solo: por manera que no venga en publicacion lo que es oculto: porq̃ assi puedas ser enmẽdador y no descobridor del crimẽ: teniendo siempre intencion a que sea corregido tu hermano: no curando dela verguença que te pueda impedir esta zelosa correction: porque si en publico fuesse corregido seria possible que perdiesse vna vez la verguença / y que permaneciesse en su pecado / y hecho mas duro quedaria con gran dificultad corregible: ⁊ aun por vẽtura comẽçaria por la gran verguença a defender su pecado / y entonces al que quieres corregir y hazer bueno hazer lo has peor y no d̃ ligero emẽdable. Pues entõces peca el hombre en aquellos o cõtra aquellos: quãdo peca sabiendo lo ellos: porque en quanto en el es los corrõpe por su mal enxẽplo: y los faze testigos d̃ su maldad. Pues corrige lo: y no lo alabes cõ lisonja: no lo maltrates ĩjuriãdolo: no calles auiendo empacho: no menospreciës esta correction por tibieza / ni dissimules este oficio de caridad: temiẽdo q̃ te hã de suceder desta causa enemistades o daños temporales / ni ayudes a ninguno dãdo ayuda o fauor a sus vicios: por lo qual dize seneca. Si sufres los vicios de tu amigo: ten por cierto que los hazes tuyos: porque dos vezes pecas quando das al pecador fauor para su pecado. Siguese enel testo. **E si te oyere:** arrepintiendo se y cessando d̃ sus culpas **ganar lo has** saluando su anima y su enmiẽda se te cõuertira en ganancia spiritual y en salud de tu anima: porque como dize san Hieronymo: la salud que procuramos a nuestro proximo no es menor en nosotros que en el / ⁊ ciertamente de buena voluntad y con toda paciẽcia deue todo pecador recebir la correction por la salud ⁊ prouecho de su anima: por lo q̃l dize Seneca. Rescibe el castigo y amonestacion de buena volũtad: y quãdo fueres reprehendido: antes resplandezca tu pacien-

Hierony. sup mat.

Augustin. de verbis domini. sermone. xv

Seneca ad lucillum.

Hierony. sup mat.

Seneca ad lucillum.

cia que perezca: porque si por ventura alguno te increpo o maltraxo justamente/ has de saber que te fue prouechoso / ⁊ si no tenia causa de reprehenderte cō aspereza: reconosce que te quiso aprouechar y nunca temas ꝺ las palabras asperas ⁊ duras: mas delas blādas y falagueñas. Lo ꝺ suso es de Seneca. **E si por ventura no te oyere** calla y ꝺxate ꝺ su correction hasta que tengas otra via de proceder en ella que puede ser en dos maneras. La o aq̄l pecado se puede otra vez hazer o no: si se puede cometer: deues dezir alguna cosa de aquel defecto a algunos que quieran aprouechar enla caridad y enla saluacion de aquel hermano: porque lo puedan tomar en aquel vicio/ para que despues pueos ꝺ corregirlo contigo: ⁊ si no se puede peccar otra vez en aquel peccado/ deues entonces; y puedes corregirlo delante delos tales porque se arrepienta del/ y tema de ay adelante de caer en otro tal: y no creas que haziendo

Augustin⁹ de verbis domini ser mone. xv.

esto eres descobridor del crimē de tu hermano/ como san augustí dize. E si por vētura el pecador no se enmiēda por esta primera via/ ayunta cōtigo vno o dos: porque segun sant Jeronymo quiere/ quando el pecador no oye al que lo corrige en secreto ꝺue primero ser tomado vno que segun sant augustin dize tenga intencion de aprouechar y no de empescer: para q̄ en su presencia sea corregido. E si no oyere ni se curare de aquel: sea tomado otro tercero: assi con estudio ⁊ intēto delo corregir: porque sea reprehendido por deuida ⁊ discreta amonestacion y reprehension / o por afrenta de verguença/ como porque sea conuenido y llamado delāte de testigos para ser conuencido de su pecado y no lo pueda negar. E aun segun dize la glosa: para que si dixere que no es pecado aquello delo qual lo reprehendē le prueuen lo cōtrario/ pues que enla boca de dos o de tres testigos: como dize la escriptura/ tenga certidumbre ⁊ auctoridad toda palabra. E si por ventura el pecado fuere de todo en todo ēcubierto:

Hierony. super mat.

Augustin⁹ de verbis domini ser mone. xv.

Glosa super mat.

Deutero no. c. xvij.

sea entonces el hombre corregido en secreto: mas si es publico/ en publico ha ꝺ ser corregido: ca en tal caso no es menester que solamēte sea el pecador emendado: mas conuiene que con su publico castigo sean edificados y satisfechos los q̄ se escandalizaron de su delicto: y porque teman tambien otros por su enxemplo ⁊ se apartan de otros males. E porque si por ventura no aprouecha esta segunda via de correction: pone el señor la tercera la qual tiene fuerça de constreñir ⁊ apremiar diziēdo. **E si por ventura no los oyere** (cōuiene a saber) alos que contigo lo corrigieren y amonestarē enmēdādo se y corrigiendo se/ dilo ala ygl̃ia (esto es) al perlado dandole noticia dello por publica denūciacion/ porq̄ tu que primero eras su amonestador por via de reprehension caritatiua: seas ya su acusador a causa de su dureza y pertinacia/ y entōces han de ser traydos los testigos passados: para la prueua del crimen o del mal que hizo: los quales fuerō llamados para la secreta amonestacion q̄ se le hizo: porque el que no se quiso emēdar por la correction fraterna: sea por fuerça apartado de su malicia por conuencimiento y confusion de juyzio. Y alos que no pudieres conuertir corrigiendo los: o por via de amonestacion o de acusacion: pon estudio delos ganar orando. Despues desto pone el saluador la pena q̄ se ha ꝺ dar al que publicamente peca/ diziendo. **E si por ventura no oyere ala yglesia/** menospreciando el mandamiēto del perlado **cata q̄ lo ayas assi como si fuesse ethnico ⁊ publicāo** no cōtādolo en el cuento ꝺlos justos (esto es) apartandolo dela cōmunion delos fieles por descomunion mayor y por censura y pena ecclesiastica: ⁊ apartate del como de herege y descomulgado: porq̄ alomenos sea corregido por la verguēça y se salue por denuestos y desonras. Nota que **ethnico** quiere dezir gentil: porque **ethna** en griego quiere dezir gēte en latin: ⁊ publicano es dicho todo aquel que procura ⁊

tiene oficio de buscar las ganancias del
siglo por engaño y por hurto y por jura
mētos falsos: o el que es cogedor o recau
dador delas rentas publicas y delos de/
rechos dela tierra o de puertos d̄ mar. y
traxo el señor a estos dos en exēplo: por
q̃ entre los judios erā los tales tenidos co
mo por descomulgados y no los recebiā
a su cōpaña: y en esto paresce ser su culpa
y maldad mas abominable ⁊ aborresci/
ble/ca cosa es d̄ mayor mal: ⁊ con mas se/
aldad peca en vn mesmo genero o mane
ra de pecado/y cō otras yguales circun/
stancias/el q̃ debaxo d̄l nōbre de catholi
co haze obras d̄ infiel: q̃ los q̃ de manifie
sto son gētiles ⁊ infieles: mas ni por esto
no se deue menospreciar la salud d̄ste tal
porq̃ siempre auemos de procurar la sa/
lud delos tales. Pues luego la primera
correction es de amor/y la segunda de te
mor/y la tercera de verguença porq̃ pri/
mero se deue reuocar ⁊ atraer el pecador
por amor: ⁊ si esto no aprouecha ha se d̄
traer por temor: ⁊ si esto no basta ha de
ser apartado y retraydo por verguença.
Mas es de notar que esta ordē dela cor
rection fraternal no se entiende sino d̄los
pecados criminales y mortales. y por/
que suelen algunos religiosos acusar se
vnos a otros en sus capitulos: no auiēdo
primero precedido amonestaciō: guarde
se el q̃ assi acusare a su h̄ro que no lo acu
se por lo infamar/mas porque lo pueda
corregir/ca de otra manera grauemente
pecaria: mas mucho es mas bienauentu
rado el que acusa a si mesmo: ⁊ no espera
que otro lo aya de acusar.

C iij. ¶ E porq̃ nigũ soberuio menosprecias
se el tal apartamiēto de entre los buenos
o descomunion: dio aqui el señor poder a
los apostoles para que sepā los pecado
res q̃ son cōdenados delos plados eccle
siasticos q̃ no se hā d̄ menospreciar la sen
tencia dellos porq̃ tiene firmeza ⁊ autori
dad dela mano de dios q̃ cōfirma en̄l cie
lo lo q̃ sus ministros hazen enla tr̄ra: por
lo q̄l dize. **En verdad os digo q̃ q̄les
q̄er cosas q̃ atаredes sobre la tr̄ra/
que es enla yglesia militāte lāçados della
a los malos ⁊ icorregibles serā atadas
enel cielo** q̃ es enla yglesia triūphante:
porque su sentēcia sea confirmada por el
juyzio d̄ dios/y **q̄lesq̄er cosas q̃ desa/
taredes sobre la tr̄ra** reduziendo a los
descomulgados ala vnidad d̄la yglesia/
serā d̄satadas en̄l cielo /por aproua/
cion y cōsentimiento diuinal. E q̄so tāto
el señor dezir en̄stas palabras como si di
xesse. Uuestra sentēcia estara y permane
cera firme en d̄scomulgar al rebelde y en
recebir al penitēte: con tāto q̃ se pōga la
diligēcia deuida enla ordenaciō y p̄nun/
ciaciō dela sentēcia: mas agora sea justa
o injusta: siēpre ha de ser temida la sentē/
cia del pastor: porq̃ por vētura lo q̃ no es
culpa de parte dela obra/se haga crimē
de parte dela soberuia ⁊ menosprecio. y
esto dize el señor porq̃ sea temida la sentē
cia del juez ecclīastico en todo acatamiē/
to por la auctoridad dela yglesia/y para
espāto delos pecadores: porq̃ se apartē
de pecados y hagā penitencia delos ma
les cometidos: quādo oyen que lo que la
yglesia aqui enla tr̄ra liga por la culpa:
aquello es ligado enlos cielos por sentē
cia. y lo que en general es dicho aqui a
todos: fue dicho arriba a sant Pedro en
singular enel qual fuerō tābien todos en
tendidos. Despues desto porque los pe
cadores nō menosprecien la pena por la
qual son lāçados dela yglesia: pone dos
prouechos q̃ vienē dela vnidad ⁊ comu/
niō de essa misma ygl̄ia/d̄los quales son
priuados los q̃ son cortados y descomul
gados d̄la ecclīastica vnidad. El p̄mero
d̄llos toca el señor q̄ndo dize. **Si dos d̄
vosotros cōsintieren sobre la tr̄ra
toda q̄lq̄er cosa q̃ demādarē se les
complira** por mano de mi padre cele/
stial: como si dixesse. Si consintieren dos
de vosotros enel bien por vnion de fe y
por vinculo de caridad sobre la tr̄ra adō
delos hōbres tienē tiempo ⁊ facultad de
bien obrar y de merecer o de desmerecer
y de juzgar de otras cosas: sed ciertos q̃
toda qualquier cosa q̃ demandaren con

fe ꝛ sin dubdar se les cóplira por merescimiento dela caritatiua cóformidad q̄ touierõ por mano đ mi padre celestial: porque siempre los que oran son oydos quãdo concurren las cõdiciones q̄ para esto se requieren (conuiene saber) q̄ los q̄ orã demãden la misericordia o el dõ pa ellos mismos: y q̄ oren catholica y perseuerãtemente / y que pidan cosas que pertenezcã para saluaciõ y conuenibles ala ordenacion diuinal / y que los q̄ oran sean justos: y porẽde sino son oydos no acaesce por otra cosa: sino porque dessallecẽ en alguna destas cõdiciones / como quiera q̄ muchas vezes son oydos enlas necessidades delos otros. E si por vẽtura no fuerẽ oydos la oraciõ đllos se tornara en su seno / y nunca sera sin algun prouecho. Sobre
Origines super mat. lo qual dize Origines. La causa porque no son oydos los q̄ oran es: porque no tenemos todos vn conoscimiento y conformidad sobre la trra: assi enla doctrina catholica como enla vida y conuersaciõ pacifica: y bien assi como enlas armonias musicales no reciben delectacion los que las oyen sino ouiere enellas concierto y cõsonancia de bozes: assi dios no se deleyta enlas bozes delas oraciones đla yglesia: sino ouiere consentimiẽto y cõformidad entre todos los hijos đlla / ni oye jamas los sospiros ni desseos đllos. E sãt
Hierony. sup mat. Jeronymo dize. Podemos tãbien entẽder espiritualmẽte esto q̄ el señor dize en esta manera. Si el espiritu y el anima y el cuerpo no tuuiere vn vinculo de paz y de cõformidad: ꝛ no tuuieren dentro de si mismos dessecha la batalla ꝛ cõtienda delas voluntades diuersas ꝛ repugnantes no alcançaran đl padre celestial cosa alguna de quãtas le demandaren / ca ninguno deue tener por duda q̄ no sea la peticion de justas cosas / quando el cuerpo quiere obedescer las cosas que son del espiritu. El segundo prouecho que viene alos que biuen enla caridad đla vniõ eclesiastica es el que se sigue enestas palabras q̄ el señor cõtinua diziẽdo. **Y adonde quiera q̄ dos o tres fuerẽ ayũtados en mi nõbre: sean ciertos q̄ alli esto yo ẽ medio đllos.** Como si dixesse. **Donde qera q̄ fueren dos o tres** o muchos ayuntados por fe y por caridad y no diuisos ni discordes: ni estuuieren derramados enla codicia đlas cosas del mũdo / ni apartados por diuersidad de voluntades **en mi nõbre** (conuiene saber) para procurar la ꝑpria saluacion o la ajena: y para manifestar la gloria de mi nõbre **alli esto yo ẽ medio đllos.**
Por lo qual dize rabano. En el nombre del señor estã ayuntados los que zelan ꝛ Rabanus super mat.
procurã la gloria de su majestad y los q̄ se inflaman en su espiritu / ꝛ los que no dexan đ mirar a el en todas y por todas las cosas cõ ojos đ fe y cõ coraçon limpio. Y biẽ dize **q̄ alli esta en medio dellos** / porque se entiẽda que esta fauorosciendo los y dando cõsentimiento a sus buenas voluntades y a sus sanctas peticiones / y ayudãdo los en todas las cosas: ca el clemẽtissimo hijo de dios que es paz y caridad / ꝛ bien soberano y comun de todos: siempre tiene por bien de poner su habitacion ꝛ silla en los buenos ꝛ pacificos / el qual cõcede juntamente cõ el padre celestial vn verdadero dios / las cosas justas que demandan los que estã ayuntados en vna gracia ꝛ vna fe. E sant Cri- Chrisost. sup mat.
sostomo dize. No dize el Saluador simplemente adonde fuerẽ ayuntados: mas añadio **en mi nombre** / como si dixesse Si yo soy la principal causa del amor q̄ alguno tiene con su proximo / con este tal estare yo / y esto sera la rayz para que sea perfecto en todas las otras virtudes. Y
Rabano dize. Mucho ama el medio el Rabanus super mat.
que fue el medianero de dios ꝛ delos hõbres: y el que fue hallado de su madre en Luce. ij.
medio delos doctores: y el que estuuo en Mat. iij. c.
medio đ muchos pecadores quãdo vino Luce. xxiij.
al baptismo y estuuo colgado enla cruz Joan. xx.
en medio de dos ladrones / ꝛ aun quãdo mat. xxiiij.
resuscito estuuo en medio delos discipulos / ꝛ quando viniere al juyzio estara en medio apartando los corderos delos cabritos. ¶ Pues mira quan exelente es

el gualardon que se promete ala concordia/ala qual todo este sermõ nos prouoca. E sant Jeronymo dize. En todas las palabras ð arriba nos auia prouocado el señor a cõcordia; y por esto nos ꝓmete agora este galardõ tan grãde: porque cõ mayor solicitud nos apressuremos a buscar la paz: cõsiderãdo q̃ dize q̃ estara esse mesmo rey celestial en medio de dos o de tres/y aun de todos quantos estuuieren en cõformidad y paz. Pues mira agora quanta caridad y beniuolẽcia deuemos mostrar a nr̃os hermanos: para que los apartemos ð su error porque no ay otra mayor caridad q̃ corregir al que peca / y morir por el si menester fuere: mas ay dolor q̃ en pocos se esperimẽta agora la caridad verdadera / que se ha de tener por amor de Jesuchristo: mas antes se halla por la mayor parte ser el amor que tienẽ fengido. E sant crisostomo dize. A muchos vemos que tienen otras ocasiones ð amistad/ca este ama porque es amado y aquel ama porque es honrado/ y otro ama porque le fue el amor ꝓuechoso en otro algun negocio seglar: ⁊ otro ama por otra cosa desta q̃lidad: mas con dificultad se puede hallar alguno que ame propriamente y como conuiene al proximo/mas escodriñando bien todas las cosas hallamos que las amistades que ay entre muchos son fengidas/y no las que deuen ser segun verdad.

Hierony. sup mat.

Chrisost. sup mat.

C iij. ¶ Y porq̃ hablãdo el señor arriba dela correctiõ del proximo nos ha cõbidado a que todo hombre ꝑdonasse la injuria a toda persona que nos ouiesse ofendido si se arrepintiesse: porq̃ no aya duda enel cuẽto delas vezes q̃ deua alguno ser perdonado: pregũta agora sant Pedro como cabeça delos discipulos/quantas vezes se deue dar perdon al que pecare/ y pregunta si abastara para ser el hõbre saluo perdonar siete vezes al que pecare diziendo essil testo. **Señor si pecare mi hermano ẽ mi hasta siete vezes perdonarlo he** ⁊ soltarle he la ofensa? A esta ꝑgũta respõdio el muy misericordioso señor. **No solo te digo q̃ lo ꝑdones siete vezes/mas aũ digo q̃ lo ꝑdones setẽta vezes siete** si tãtas pecare. Segũ sant augustin dize: por el numero septenario suele ser entẽdida la vniuersidad de q̃lquiera cosa o de qualq̃er tiẽpo por lo qual cantamos enel psalmo. Siete vezes te alabe señor enel dia. Y esto no es otra cosa sino como si dixera el ꝓpheta. Sienpre sea señor tu alabança en mi boca. Y el numero onzenario significa traspassamiento: porq̃ enel punto q̃ passas el cuento de diez: enel q̃l consiste el decalogo: que quiere dezir el numero ðlos diez mandamiẽtos/luego te vas al onzenario: que es figura dela transgressiõ del pecado: y todo traspassamiento es culpable. Pues todo quebrantamiento ⁊ injuria y todos los pecados quiso que se entendiessen ser ꝑdonados y absueltos q̃n do el clementissimo señor dixo a sant Pedro/q̃ al que pecasse q̃ lo ꝑdonasse setenta vezes/q̃ es numero cõpuesto de cuento de vniuersidad y de cuẽto de trãsgression (esto es) de siete y de onze: porq̃ si tomares siete vezes onze hallaras q̃ son setenta ⁊ siete. O podemos dezir que se pone aqui numero determinado por numero no determinado: como si dixesse segũ sant augustin dize. Tantas vezes q̃n tas el proximo pecare/tãtas quiero q̃ ðl todo lo perdones ⁊ absueluas. Y ponese aqui este cuento mas q̃ otro algũo: porq̃ desde adã hasta xp̃o fueron setenta ⁊ siete generaciones: y porẽde assi como xp̃o quito las culpas de todo el linaje humanal: assi el hombre deue perdonar todas las ofensas que le fuerõ hechas: porque si christo hallo mil millones ð pecados y de pecadores y los perdono todos ⁊ a todos: no es razõ que quieras tu retraer ni encoger la misericordia con tus hermanos. E sant crisostomo dize. Quãdo dize el señor a sant pedro que perdone setenta vezes siete: no pone numero cierto ni determinado: mas quiso significar eneste cuento quasi numero infinito para remedio de quantos pecados son y de cõtino

Augustin de verbis domini sermone. xv.

Ps. cxviij.

Ps. xxxiij.

Augustin de verbis domini. sermone. xv

Luce. c. iij

Chrisosto. sup mat.

Hierony. sup mat.

se hiziessen. Y sant Hieronymo dize que este cuẽto no quiere dezir setẽta y siete vezes / mas q̃ se toma por siete vezes setẽta / que mõtã quatrocientas y nouenta vezes porq̃ si tantas vezes pecare tu hermano enel dia tantas lo perdones / las q̃les a penas puede pecar. O dize lo porq̃ lo p̃dones quãtas vezes pecare: por manera q̃ no aya en ti medida ni cuẽto en perdonar mas que siẽpre p̃dones. E assi paresce q̃ la p̃mera declaraciõ se refiere y estiẽde a toda injuria / y la segũda a todo tiẽpo. Y el venerable beda dize. No se pone el numero setenario por termino d̃ las vezes q̃ auemos de perdonar / mas porq̃ mediãte este cuento significatiuo de vniuersidad nos es mandado q̃ p̃donemos todos los pecados o q̃ deuamos siẽpre soltar la ofensa al penitẽte / ca siempre se suele juzgar por el numero de siete la vniuersidad de toda cosa o d̃ todo tiempo / mas con cautela y con sancto auiso se deue mirar / que no se nos manda perdonar a todo aquel q̃ peca en todo tiempo: mas solamente al pecador que hiziere penitẽcia: y por esto primero deuemos increpar con misericordia al pecador porque sea tal que merezca que lo perdonemos despues de su emienda. Pues el que viere a su hermano pecar y callare: crea que no es menos traspassador del mãdamiento del señor q̃ el q̃ no q̃siere perdonar a esse mesmo culpado quãdo hiziere penitẽcia porque el señor q̃ dixo. Si pecare tu hermano perdonalo: p̃mero dixo. Si pecare reprehẽdelo / assi q̃ el p̃don se ha d̃ conceder al proximo despues q̃ fuere razonable y zelosamẽte reprehẽdido / no a otro sino al q̃ se cõuertiere de su error haziendo penitẽcia: porq̃ no parezca que el perdon es facil de alcançar y que la indulgencia se da de ligero. Lo de suso es de Beda. Pues disciplinemos con temprada correction al que peca porque se conuierta y recibamos a todo abrigo y recogimiento al penitente por caridad sociable perdonando nos vnos a otros segũ el apostel mãda: bien assi como dios nos

Beda i bo milia et i cõmento sup lucam.

perdono a todos en Christo. Y sant ambrosio dize. Deprẽde perdonar muchas vezes y no te plega perseuerar en indignaciones: porque de ninguna cosa puede ser ofendido el que tiene por costumbre perdonar de ligero. Acostumbra te a soltar tus injurias: pues que christo las perdono a sus persegnidores. Mas si por ventura sea obligado alguno a perdonar la injuria al enemigo no arrepentido y que no demanda perdon della / es d̃ hazer distinction en esta manera. Lo primero que dela injuria nasce es el rancor en la voluntad. Lo segundo se muestra la señal deste rancor en efecto por partes de fuera. Lo primero que es el rancor d̃l coraçõ: es obligado cada vno a perdonar luego aun que el injuriador no demande perdon. Lo segundo que es la señal del rancor y dela indignacion es obligado a perdonar quando demanda perdon el ofensor / y quando estouiere aparejado para se emendar segun su poder / y es obligado a dezirle. Dios te salue / y a lo socorrer si lo viere en necessidad. Lo qual no es obligado a hazer con el que no le demanda perdõ si no fuesse el injuriado hombre muy perfecto.

Ambrosi. lib. viij. sup lucã. ca. xvi.

¶ Pues aun que aqui no se haga mencion sino dela suelta y perdon que se deue hazer al ofensor penitente: cada vno es obligado a perdonar el rãcor y el enojo interior al que se arrepintiere o no se arrepintiere dela injuria que hizo: y aun es obligado de le administrar todas las cosas necessarias ẽ articulo d̃ necessidad. Mas los p̃fectos q̃ todas las cosas del mũdo desampararon por amor de dios: son obligados a prestar perdõ a los q̃ se arrepintieren y no se arrepintierẽ: y a saludar los quando los encontraren por la carrera: y a socorrer los con quanto ouieren menester quando los vieren en punto de necessidad: y a hazer cõ ellos otras muchas cosas desta qualidad: a las quales no son obligados los imp̃fetos y los seglares. Mas porque alguno querra preguntar si aquel a quien fue hecha la

njuria deua buscar amistad con el injuriadores para esto de saber que dos maneras ay en este caso de deuda y obligacion. La primera ea de necessidad sin la paga d̃la qual el hombre no esta en estado de gracia. Y la segunda es deuda de perfection/o de consejo. Quanto ala primera obligacion/no es obligado ninguno a buscar reconciliacion ni amistad cõ su offensor: mas quanto a la segunda deue mirar lo que sant Crisostomo dize en esta manera. Siempre deue el ofendido buscar la recõciliacion del confederable amor de su ofensor/porque puede ganar dos coronas/la vna porque padecio injuria/la otra porq̃ rogo primero con la paz y cõ la cõuersacion amigable. Y por ende/o tu hombre desmemoriado de saluaciõ piensa q̃nto eres pecador en otras cosas/y no solamẽte no tardaras de dar perdõ al que te hizo injusticia: mas yras corriendo a todos los q̃ te contristauan para que se te ofrezca ocasion de perdonar: porque haziẽdo esto hallaras remedio ⁊ salud de tus proprios males: ca inefable es la merced que dios determina de darte/si tu rogares y te anticipares a tener concordia con el q̃ te hizo los agrauios: porque si por ruego de tu aduersario fueres en algun tiempo reconciliado a el/y lo perdonares: mira q̃ ya no se hizo la paz por acatamiento que tuuiste al mãdamiento de dios: mas por el estudio y diligencia de tu aduersario/⁊ seguir se ha de aqui que tu partiras de este mundo sin corona/y rescebira el otro el gualardon. E aun que dela injuria ayas padescido daño/sepas q̃ no es tanto quanto es el mal que obrarias contra ti mesmo acordando te con rancor dela ofensa recebida. E para esto deues pensar q̃ no es possible el varon bueno padescer mal alguno. E si por ventura dixeres que te inflamas y alteras quando te acuerdas dela mengua que rescebiste: acuerda te entonces si te hizo algun bien en algun tiempo aquel que te offendio: y trae a tu memoria quantos males heziste a otros: ⁊ si tu aduersario te dixo mal y te confundio ten memoria de q̃nta desordenacion d̃ palabras malas y lastimeras ayas hablado contra algunos. Pues dime pecador entenebrescido y ajeno dela lumbre del coraçon/en que manera seras perdonado de dios de aquellas culpas/delas quales no quieres perdonar a otros? E si me dizes que nũca murmuraste d̃ alguno: mas oyste que lo dixeron de ti y lo notaste: conoce que no careciste de culpa: ca ninguna cosa assi conserua la caridad/como no tener memoria delos q̃ cõtra nos pecaron. Lo de suso es de Crisostomo. Es aqui assi mesmo de notar que aun q̃ siempre seamos obligados a perdonar la ofensa quanto al rigor ⁊ rancor del coraçon: no somos obligados a perdonar la pena que meresce el injuriador/porq̃ si del perdon d̃la injuria/⁊ dela pena de vida al delinquẽte se siguiesse ligereza para pecar cõ menos temor en aquel a q̃en se perdona: no seria bueno perdonarlo/⁊ aun si de tal perdon se escandalizassen otros ⁊ se relaxasse y perdiesse el zelo dela justicia: pecado graue seria dar pdon d̃ la pena: y esto mesmo se deue entẽder en los casos d̃sta q̃lidad. Pues luego pdonemos a nuestros deudores las deudas d̃ la pena d̃l pecado: si se arrepientẽ d̃ auer pecado cõtra nos: mas pdonar lo q̃ alguno peca cõtra dios: no ptenece a nr̃o aluedrio. Mas como dize sã jeronymo: nosotros el cõtrario hazemos d̃sto: ca somos blãdos y beninos ẽlas ĩjurias q̃ se fazẽ cõtra dios/y exercitamos los odios ⁊ rigurosas vengãças cõtra nr̃os ofensores.

Chrisosto. sup mat.

Hierony. sup mat.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Clementissimo señor jesu xp̃o otorga por tu piedad a mi pecador indigno que pueda corregir a mi hermano reprehendiendo lo discreta ⁊ conuenblemente con palabras/⁊ si no lo pudiere emendar con ellas: alomenos que no me canse de solicitar su remedio por oraciones y por buenos enxemplos. ¶

concede me señor q̃ permaneciendo enla vnidad dla yglesia y enla caridad fraternal: merezca ser oydo en mis oraciones/ y experimentar por tu mano todo fauor y ayuda/ pues que touiste por bien de colocar tu morada y sancta habitacion enlos pacificos: y allẽde desto me otorga q̃ quãtas vezes mi hermano pecare en mi/ tantas lo pdone: de manera q̃ no pueda ser hallado en mi por ningun modo rencor dẽtro enel coraçõ/ ni señal d omezillo en todos mis hechos de fuera. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo nono/ del rey que se quiso assentar a cuenta con sus sieruos/ segun q̃ lo cuenta sant Matheo alos .xviij. capitulos y canta se enel domingo en numero veynte y vno despues de pẽthecostes. E contiene seys parraphos pricipales segun que se siguen.

¶ El primero es del estudio q̃ xp̃o pone para que seamos misericordiosos. y dela razõ porque la yglesia es dicha reyno delos cielos. y de quatro cosas pncipales dlas quales nos ha de tomar christo cuenta. y del deudor delos diez mill talentos: y de su significado. E dela misericordia que hizo conel el rey.

¶ El segundo es dla crueldad que tuuo cõlos otros deudores el sieruo de quien ouo mĩa el rey. y q̃ nũca los menores hallan tales alos mayores/ quales los mayores hallã a dios. y que los angeles se alegran de nuestras virtudes/ y se entristecen de nuestros pecados/ ⁊ denuncian a dios nuestros defectos. y que el pecado dela ingratitud indigna mucho mas a dios q̃ otro pecado: y de su grauedad.

¶ El tercero es/ q̃ la pena del infierno es perpetua: y q̃ los ingratos no hã de llamar padre a dios. y que toda la causa d nr̃o perdon pa con dios consiste en q̃ perdonemos de coraçon a nuestros ofensores. y que adõde no ay enla caridad perseuerancia/ no ay fruto enla penitencia.

¶ El quarto es/ que el pecado dela ingratitud que se tiene por el pdon dlos pecados passados es digno de tanta pena como la que se merecia por todos juntos antes que fuessen pdonados. y que los pecados ya perdonados no pueden tornar a biuir/ aun que segũ algunos dizen: quatro son los pecados/ por los quales se tornan a su fuerça y vigor los pecados que ya fueron perdonados. y dela diferencia q̃ ay de pecar cõtra dios o contra los hombres. y del biẽ q̃ se sigue d pdonar las injurias/ y notaras a grisostomo.

¶ El quinto es/ de doze maneras que dios tiene de perdõ/ segũ el numero delos doze apostoles. y delas razones muy excelentes para que nunca ninguno desespere de dios. E dela copiosissima misericordia suya/ y dela razon porque permite q̃ cayan sus escogidos algunas vezes. E note se este parrapho muy bien.

¶ El sexto es/ que en toda hora y en todo peligro y estado es fructuosa y necessaria la penitencia. E delos marauillosos exemplos y auctoridades para nunca desconfiar/ ni desesperar/ ni presumir de dios/ y para tornarse a el el pecador/ y note se muy bien este parrapho/ porq̃ es admirable.

¶ Sigue se el capitulo nono.

Ahora muestra el señor por exemplo bien claro que deuemos perdonar alos que pecã cõtra nos y no tan solamente siete vezes: mas aun setẽta vezes siete: y que no deue parecer a ninguno esto cosa graue o dificil si se touiere cõsideraciõ q̃ perdona dios mayores cosas al q̃ peca ⁊ ofẽde a su majestad: porq̃ mas deudores somos nosotros de dios y mas le ofendemos q̃ el hõbre puede ofẽder al p̃ximo/ porque tan grande es la ofensa/ quan grande es aquel que es ofendido: y como Dios sea infinito: siguese que la ofensa que contra el se comete: tiene consigo anexa vna infinidad. Mas con todo esto quantas vezes le ofendemos: tantas esta biẽ aparejado pa nos perdonar: cõ tal condicion que queramos arrepentirnos de todo coraçon. Pues si el que ¶ I.

es señor y rey de todos (como es este nue
stro clementissimo dios) perdona al sier-
uo: mucho mas de ligero podemos nos
otros perdonar a nuestro hermano quã
do nos ofendiere. E pa mostrar esto po-
ne agora nuestro redemptor por exẽplo
la parabola d̃ vn rey q̃ quiso ponerse en
razon con sus sieruos demãdãdoles cuẽ
ta dela haziẽda q̃ les confio / y enel fin de
la parabola aplicala toda a este proposi
to de piedad diziẽdo. **Assi lo hara con
vosotros mi padre celestial.** Y d̃sta
manera dios nr̃o señor se pone a cuẽta cõ
todos los hõbres q̃ son sus sieruos / por-
que su justicia cõ toda diligencia exami-
na los fechos de todos y los merecimiẽ-
tos de cada vno dellos. Y esto haze por
las escripturas y por las criaturas y por
los confessores / y por alũbramiento de-
la ꝓpria cõsciencia de cada vno queriẽn-
do demandar razon delos fechos huma
nos. Pues puede se esta parabola cõ mu
cha cõueniẽcia aplicar al proposito en e-
sta manera. **Semejãte es el reyno de
los cielos a vn hõbre q̃ era rey el q̃l
q̃so demãdar cuenta a sus sieruos.**
Es d̃ saber q̃l reyno d̃los cielos se puede
entender aq̃ por el estado dela vida p̃sen
te / o dela yglesia militante: la q̃l se llama
reyno d̃los cielos assi porq̃ se somete a las
leyes d̃l cielo / como porque desde ella vã
sus hijos al cielo. E dize que paresce a vn
hõbre que era rey / y este es xp̃o que es ver
dadero hõbre ⁊ verdadero dios y rey d̃-
los reyes y señor delos señores. Y q̃so d̃
mandar cuenta y razon a sus sieruos que
son los hõbres cuyo señor es / porque a el
ꝑtenece la examinacion de todos los me
rescimiẽtos de q̃lesquier personas en ge
neral y en particular. Y es aqui de notar
que el señor nos tomara cuẽta de todos
los bienes q̃ nos cometio y confio: y aun
de todos q̃ntos dexamos de hazer / y tã-
bien de los malos que cometimos y de-
los que nos perdono. Delo primero tra
ta la parabola que sant Lucas escriue d̃
vn mayordomo desleal y malo / como
adelante se dira enel capitulo quinto de-
cimo: y esta cuenta mucho se deue temer
porque muchos son y muy preciosos los
bienes que nos fueron cõfiados (cõuiene
saber) bienes d̃ natura ⁊ bienes d̃ gracia:
y bienes de fortuna / y de todos estos es
necessario dar razon y cuẽta de como vsa
mos dellos / y aun sino ouiessemos de
dar razon sino de solo el tiempo que per
demos y mal gastamos / deuriamos mu-
cho temer: ca de todo el tiempo que nos
es dado nos sera demandada muy estre-
cha cuenta / porque en vna sola hora de
tiempo puede el hõbre ser asuelto ⁊ libre
dela deuda q̃ a dios deue y ganar el rey-
no delos cielos si q̃ere aprouecharse del.
Dela segunda cuenta que es delos bie-
nes que dexamos de hazer se pone la pa
rabola delos marcos segun adelante pa
recera: y tambien esta cuẽta es mucho de
temer como el señor alli diga / que lancen
al sieruo sin prouecho enlas tinieblas ex
teriores. Dela tercera cuenta que es de-
los males cometidos deuemos tambiẽ
tener espantable temor / porque el señor
ha de demãdar razon delos pensamien-
tos y delas palabras ociosas. ¶ Dela
quarta cuenta que es delos pecados ya
vna vez perdonados es la presente para
bola: y esta es mucho de temer por el vi-
cio pessimo dela ingratitud q̃ es muy pe-
ligroso. Pues cerca desta cuenta se sigue
agora eñl testo. **Y como este rey se co   mat xviij.
mẽçasse a poner en razon** (esto es) a
examinar los merecimiẽtos ⁊ las consciẽ
cias delos hombres / enla qual examina-
cion estamos agora: como q̃era que des-
pues sera dada eñl articulo dela muerte
de nosotros sentencia segun las obras y
meritos d̃ cada vno **fuele ofrecido vno
que le deuia diez mill q̃ntales d̃ the
soro:** ⁊ quiere dezir que era obligado a
gran pena por muchos pecados. En e-
sta deuda se nota la grauedad y la multi
tud delos pecados: y tomase aqui cuen-
to determinado por cuẽto no determina   Augustin.
do: por lo qual dize sant Augustin. Por   de q̃stio. sob.
que la ley de dios cõsiste enlos diez man-   euãgelio-
damientos: aq̃l deuia diez mil quintales   rum.

enlos q̄les son figurados todos los pe-
cados que contra la ley se hazen. Sigue
se enel testo. **Y este deudor no tenia
de que pagar.** Y dize esto porq̄ el hom
bre no puede satisfazer a dios por sus ꝓ-
prias fuerças ḋ sus pecados: ca puede ca
er en pecado por si mismo: mas no tiene
natural virtud pa poderse leuātar sin el
socorro de dios: y ḋ aqui es q̄ puede ofen
der y pecar y obligar se ala deuda ḋla pe
na eterna: mas no puede satisfazer por so
la su mano si la clemēcia del muy alto no
le diere fauor ⁊ v̄tud. Pues si el hōbre no
es suficiente de satisfazer a dios por vn so
lo pecado: mucho menos puede satisfa-
zer por diez mil q̄ntales dellos. Siguese
en̄l testo. **Y como este no tuuiesse de
q̄ pagar: mādo su señor que vēdies
sen a el y a su muger ⁊ a sus hijos / y
todas las cosas que tenia: y que ḋl
precio de esto pagasse.** Segun dize
Remigius sup mat. — sant Remigio: el ꝓcio deste deudor y pe
cador alcāçado y vendido es el tormen-
to del que para siempre es condenado.
La muger deste es figura dela cobdicia
carnal dela qual son concebidos los ma-
los hijos: y estos son las malas obras: ca
enel hombre el espiritu es el varon / y la
sensualidad es la muger / por cuyo cōsen
timiento o conjunctiō se engendrā los hi
jos q̄ son las passiōes torpes y las obras
viciosas y malas. Pues no es otra co-
sa ser vendidos los hijos y la muger sino
pagar la pena q̄ se merece por las ḋsorde
naciōes carnales / y por las malas obras
exteriores. Ca este es su justo ꝓcio. Y lo
q̄ dize el euangelista q̄ mando aquel rey
que se vendan todas las cosas tēporales
deste hōbre alcāçado: dizelo porq̄ se en-
tiēda q̄ todos los bienes deste mūdo son
algūas vezes enajenados y dados alos
estraños en pena dela grādeza del peca-
do de su dueño. Puede se tambien dezir
que todas las cosas q̄ el espiritu tiene son
las fuerças naturales del anima y ḋl cuer
po: y aun las riquezas del siglo / las qua-
les son del pecador enagenadas y cōuer
tidas en su daño: porq̄ se enseñoree del la
pena en todo lo q̄ peco / por lo q̄l dize aq̄
que del precio de toda esta hazieda vēdi
da se pagasse la deuda: porq̄ se entienda
q̄ entonces le suelta la deuda del pecado
q̄ndo se padesce ⁊ se paga por el el ꝓcio ḋ
la pena biē ꝓporcionado y medido. Si-
guese en̄l testo. **Y oydo esto derribā-
dose en tr̄ra aq̄l sieruo rogauale di
ziēdo. Tē paciēcia en mi ⁊ todas las
cosas te pagare.** Por este deudor se en
tiende el pecador por la penitēcia que fa
ze y por la hūildad q̄ tiene: el q̄l auia pri-
mero alçado cōtra dios el cuello dela so-
beruia. Y rogauale cō humildad dizien-
do. **Ten paciēcia en mi** dando me es-
pacio de vida tēporal y de penitēcia: per
donando mi delicto / y relaxādo me el tor
mēto q̄ merezco por el / **y todas las co
sas te pagare** faziēdo obras meritorias
y emēdandome de todos mis defectos /
siendo esperado y sufrido de tu paciēcia:
ꝑmeramēte anticipado de tu gr̄a ⁊ ayu-
dado de tu misericordia. **Y entōces a-
mercendeose del el señor.** Y dize esto
porq̄ se entienda q̄ siēpre es misericordio
so dios y siēpre esta aparejado pa perdo
nar alos q̄ cō verdadera cōtricion hazen
penitēcia. Y assi ouo el rey compassiō de
aq̄l sieruo q̄ estaua ḋrrocado en tr̄ra por
contricion: y q̄ tan lastimeramēte habla-
ua por confession / y tā de verdad prome
tia la paga para satisfaciō / y ꝑdonole la
deuda haziēdolo libre ḋla captiuidad de
la culpa y relaxādola y librādolo dela o-
bligaciō dela pena eterna. E bien dize el
testo que le solto todo quanto le deuia /
porq̄ siempre da nr̄o señor mas delo que
le demandā. Por lo qual dize sant Cri-
sostomo. Mira la grandeza dela miseri — Chriso. super mat.
cordia de dios / demādaua este miserable
deudor dilacion ḋ tiempo para pagar su
deuda tā grāde / y recibio remission cōpli
da de todos los diez mil quintales q̄ de-
uia / q̄ es el perdō de todos los pecados.
¶ Sigue se enel testo. **Y saliendo de-
la obligacion del pecado aquel sieruo / li
bre ya q̄nto ala dūda: mas sieruo y capti
uo ḋ maldad por el desagradescimiēto / y.**

oluidado dela misericordia que rescibio.
**Hallo a vno dlos deudores q̄ le de
uia cié dineros** dela haziēda d su señor
que es de vno delos pecadores q̄ son sier
uos de dios cōel: ca todos somos sieruos
de vn señor assi nosotros como todos los
sanctos angeles. Y por este deudor se en
tiende vno que lo auia ofendido en poco
en alguna pequeñuela ofensa en compa
racion delo que el grā pecador ofende a
dios: y dlo q̄ le es obligado por sus peca
dos: ca la ofensa q̄ es cōtra el hombre pe
queña es en comparacion delo que se ha
ze cōtra dios. Y el lugar adonde lo hallo
es el coraçō/ porque alli halla el malo la
memoria delas injurias. **E assi hallado
tenialo y ahogaualo poniēdo lo ē
estrecho** porq̄ cruelmente lo costreñia/
porque pagasse y satisfiziesse. Aquel tie-
ne preso y trauado al deudor q̄ tiene me-
moria de su ofensor: y el q̄ guarda contra
el el odio y la yra enel coraçō. Y ahogar
es quādo apretamos cō fuerte opression
la gargāta de alguno: y porque natural
mente hablamos por la garganta aquel
ahoga a su primo que no oye las pala-
bras con que se escusa: enlo qual se mue-
stra el rigor y crueldad que tienē los ene-
migos de dios en repetir las injurias/ y
en solicitar la vengança contra sus ofen-
Remigius sup mat. sores. Por lo qual dize Remigio. No
es otra cosa ahogar el hombre/ al que es
deudor con el sino enardescerse por ven-
gança contra su hermano. Assi que teniē
dolo dlos cabeçones **ahogaualo diziē
do. Paga lo q̄ deues** (conuiene saber)
tormēto por la injuria y açotes por las pa
labras. Sigue se enl testo. **Y como esto
vido aq̄l dudor miserable drribo
se en trra** por penitēcia **y rogauale di
ziendo. Ten paciēcia comigo y per
dona me que todo quanto te deuo
te pagare.** Como si dixesse. Apareja-
do esto segū mi possibilidad para satisfa
Remigius sup mat. zer. Y como dize remigio: tāto q̄ere esto
dezir como si el pecador dixesse. Yo emē
dare todo lo q̄ peq̄ y estare sujeto al juy-
zio z cōsejo dela yglesia. Y mira que las
mesmas palabras hablo este compañe-
ro del gran deudor suplicandole/ con las
q̄les el mesmo sieruo y deudor auia me-
recido la suelta y remissiō de toda la deu
da que le hizo su señor quando le suplico
Mas como dize sant Grisostomo: este
desagradecido sieruo no tuuo en reuerē-
cia estas palabras con las quales aquel
su deudor pequeñuelo le demandaua mi
sericordia de tiempo para pagar: por vir
tud delas q̄les auia el merescido ser libre
y saluo d deuda tā demasiada. Y no qui-
so aquel sieruo muy cruel tener paciēcia
dandole tiempo para ser pagado/ ni qui
so soltar el rancor sin vengança / porque
se muestre enesto la crueldad que el peca
dor duro tiene enla manera d pedir y pro
curar la vengāça contra su ofensor. Por
lo qual dize sant augustin. No hallo este Augustin' de verbis
d udor pequeñuelo tal al deudor grāde/ dñi z in ho
qual el hallo al señor: ca no demandaua milario.
sino tiēpo para pagar y merescio recebir
suelta y perdon de todo: y este que sola-
mente demandaua misericordia de tiem
po en q̄ pudiesse pagar rescibio en lugar
dela dilaciō pena de ahogamiēto. Mas
no es de marauillar porq̄ ya aquel hom
bre malauēturado z ingrato se auia ydo
por la carrera de cayn apartandose dela
clemencia natural y enagenando se dela
familiaridad z amistad que se deue al mi
serable y necessitado proximo. Sigue se
enl testo. **Y lāçolo ēla carcel / z no le
q̄so dar tpo: mas fuesse y no le q̄so
sacar dlla fasta que pagasse toda la
duda** satisfaziēdo dl todo y a toda su vo
luntad. En esta carcel puede ser entēdido
el ifierno: ca tātas vezes lāçamos ēla car
cel al q̄ peca cōtra nos/ q̄ntas no perdo-
namos su culpa / porq̄ en q̄nto es en nos
otros entonces lo cōdenamos ala carcel
q̄ndo no le pdonamos. Sigue se enel te
sto. **Y como vierō los otros seruido
res** (cōuiene saber) los angeles los q̄les
(segū dize sant Juā enel apocalipsi) son Apocalipsis.xix.
sieruos de dios cō nosotros porq̄ ellos y
nosotros somos sieruos d vn mismo señor
las cosas que se hazian entristescie

rō se mucho ⁊ viniero͂ ⁊ reco͂taro͂ a
su señor todas las cosas q̄ era͂ passa-
das (co͂uiene saber) la crueldad q̄ aq̄l sier
uo malo obraua contra el pobrezillo que
juntame͂te era sieruo de su señor como el
lo era. E dize esto / porq̄ los a͂geles repre
sentan delante de dios todas las obras q̄
hazemos: y todas las penas y torme͂tos
que padescemos en esta vida: las quales
ellos veen bien: y son dellas testigos / por
que tres testigos tenemos delos q̄les no
nos podemos esconder (conuiene saber)
a dios y alos angeles y alos demonios.
E dize q̄ se entristecieron y q̄ relataron a
su señor lo que era passado: porque se en
tienda q̄ los angeles se entristecen d̄la in
gratitud d̄los hombres y dela culpa del
sieruo malo / y dela afliction / y dela pena
que padece el ho͂bre atribulado / porque
cierta cosa es q̄ los angeles ha͂ tristeza de
la culpa como dicho es / ⁊ se gozan por la
penite͂cia delos hombres: y ellos son los
que lleua͂ las animas ala gloria y recuen
ta͂ todas las cosas a su hazedor remitien
dolas a su magestad q̄xandose delos pe
cadores y demanda͂do socorro para los
flacos. O puede se dezir que estos sier-
uos q̄ biuian co͂ el señor cuyo era este sier
uo malo son los ministros d̄las yglesias
y todos los otros qualesquier fieles ⁊ ju
stos: los quales mira͂do la crueldad que
los malos tienen co͂ sus proximos: ⁊ con
siderando ta͂bie͂ algun hermano que ha
recebido remission d̄ todos sus pecados
no querer el tal auer misericordia d̄ otro
su hermano o d̄ su aduersario: entristecen
se / porque a vna misma virtud pertenece
gozarse d̄l bien y entristecerse del mal. Y
recuentan al señor: porq̄ suplican a dios
en la oracion que quiera juzgar las tales
cosas p̄a declaracio͂ de su justicia y no su
plica͂ esto por stimulo o passion de ven-
gança: mas por zelar la ofensa diuinal.
O puede se dezir que no es otra cosa re-
co͂tarlo al señor sino manifestar por des-
seo o por volu͂tad a su hazedor inuisible
los dolores y quebrantamientos q̄ pade
scen en su coraçon essos mesmos desecha
dos y pobrezillos que poco puede͂. Pue
de se tambien dezir que esta relacion que
aqui dize que los compañeros y consier
uos d̄l sieruo malo hiziero͂ al rey: se entie͂
da por la noticia q̄ dan al perlado (el q̄l
tiene las vezes de dios en las tr̄ras) los q̄
poco pueden y los agrauiados de los q̄
los aflige͂ y atorme͂tan denu͂ciandole los
males q̄ han hecho y haze͂ por fin q̄ sean
corregidos. Sigue se en el testo. Y ento͂
ces llamole su señor y dixole. Sier-
uo malo toda la duda te perdone
porque me rogaste / pues como no
has tu auido misericordia d̄ esse o-
tro sieruo tu deudor. Este señor q̄ lla
ma es el señor vniuersal el q̄l llama al sier
uo malo: q̄ndo ma͂da por sente͂cia de mu
erte difinitiua que salga deste siglo para
que le de razon de todas las cosas. Por
lo q̄l dize sant Remigio. Este llamamie͂- Remigius
to se haze agora solamente dentro en la sup mat.
co͂sciē̄cia ala hora dela muerte: mas ha
zer se ha visible y en publico despues en
el dia del juyzio. E dixole: sieruo malo y
bien malo / porque no era justo: mas per
uerso recibiendo mia y da͂do crueldad ⁊
injuria / porq̄ me rogaste: y habla le assi /
porq̄ le perdono todas las ofensas muy
grandes que co͂tra el auia cometido. En
esto paresce (segu͂ dize sant Grisostomo) Chriso. su
ser muy gra͂de el pecado dela ingratitud per mat.
porque primero quando este era deudor
de diez mil quintales de thesoro no lo lla
mo el señor sieruo malo: ni lo lastimo con
injuriosas palabras: mas luego como in
currio en̄l vicio de ta͂ estremado desagra
decimiento: le dixo co͂ animo ayrado sier
uo malo / porque era ya tornado peor q̄
era p̄mero. Ca como dize san Gregorio Gregorius
assi como los buenos se haze͂ mejores co͂ in homil.
las injurias: assi los malos y los peruer-
sos se hazen con los beneficios peores. Y
dize: como no has auido tu misericordia
de esse otro sieruo: como si dixesse. Por-
q̄ no le perdonaste las deudas pequeñas
como por co͂passion q̄ de ti oue te perdo
ne las mayores sin que e͂treuiñesse satisfa
cion alguna: sino solamente porque me

rogaste: demandauaa meq̃ te diesse tiem-
po pa pagar / y rescebiste plenaria remis-
sion d̃la deuda / pues biẽ te estouiera por
cierto q̃ prouocado por tal beneficio sol
taras toda la deuda al q̃ te rogaua: mas
tu aun no quesiste hazer lo que menos
era pues que no concediste tiẽpo en que
fuesses pagado d̃l pobre que no se podia
Chrisosto. valer. Y sant Grisostomo dize. Si pare-
sup mat. ce cosa graue el daño que el hombre pa-
dece por amor de dios: deue mirar y des-
sear con amor la ganancia q̃ por el spera.
⁊ si es penoso ⁊ dificil el mandamiento /
piense enel gualardon. E si es cosa dura
perdonar al que contristo ⁊ ofendio mi
re como es cosa mas graue caer enel infi-
Remigius erno. Segun dize sant Remigio: no se lee
sup mat. auer dado este sieruo malo ninguna res-
puesta a su señor: ẽlo qual se muestra que
enel dia del juyzio / y aun luego despues
desta vida caresceran los malos de toda
escusacion del pecado.

C iij ¶ Sigue se enel testo. **Y ayrado su se-
ñor dio lo alos atormẽtadores ha-
sta q̃ pague d̃l todo.** Y dize **ayrado**:
no por manera de passion: mas mostran-
do tener yra a semejança de hõbre saños
y auiẽdo se como persona q̃ da pena con
enojo. E dize q̃ lo dio alos atormẽtado-
res / los quales has de ẽtẽder q̃ son los es
piritus malos y los ministros infernales
q̃ son executores d̃la justicia diuina: ca aq̃
llos auremos entõces por atormentado-
res enla pena que touimos aq̃ por amo-
nestadores ẽla culpa. Y dize **hasta q̃ pa
gue** / porq̃ se entienda que conla pena ha
d̃ pagar toda la d̃uda que cometio por la
culpa / y esto sera eternalmẽte y para siem
pre: ca esta palabra **hasta tãto o hasta
que** / pone se aq̃ por el tiẽpo infinito: biẽ
assi como se pone enel euãgelio quãdo di
Mat. j. ca. ze sant Matheo q̃ el sancto Joseph no
conocio ala virgen hasta que pario: y es
el entẽdimiento que nunca despues la co-
nocio por via de carnal cõfederacion. Y
bien assi agora esto que aqui dize **hasta
que pague** / no lo dize porque en algun
tiẽpo acabara el malo de pagar: mas an-
tes siẽpre pagara y nunca acabara de pe
nar ni sera possible que en algun tiempo
pague: mas siempre llorara la culpa tem-
poral con pena perdurable el q̃ vna vez
entrare enel infierno ⁊ jamas aura possi-
bilidad para esta paga: mas para secula
seculorum sera condenado / porq̃ enel in-
fierno para siẽpre dura la paga dela deu-
da que aca se hizo / como siempre perma-
nezca alli pena sin fin / porque ẽ aquel lu-
gar horrendo no ay facultad de redem-
pcion o de satisfacion: mas bien ay mane
ra de condenacion ⁊ de pugnicion infini-
ta. Y q̃ el señor aya traydo toda esta seme
jança por la manera que es dicha pa pro
uocarnos a misericordia / bien parece pu-
es q̃ aplicandola al proposito declara ser
esta su intencion / diziendo. **Y assi mi pa
dre celestial hara a vosotros si ca-
da vno no pdonare a su hermano
d̃ todo coraçõ** / el qual os demãdara to
da la deuda põniendo vuestras almas y
vuestros cuerpos en poder d̃los inferna
les atormentadores para q̃ perdurable-
mente seaya atormentados. Y deue se
notar segũ sant Grisostomo quiere que Chriso. su
no dize aqui el señor vuestro padre / **mas** per mat.
mi padre / porque no tiene consonancia
de dignidad ni de razõ q̃ dios sea llama-
do padre de hõbre que assi es odioso y de
testable ⁊ sin clemencia. Y sant Jerony- Hierony-
mo dize. O que temerosa es esta sentẽcia mus i ho-
pues que si las deudas pequeñuelas no miliario.
pdonamos al deudor defectuoso: en nin- sup mat.
guna manera seran perdonadas las nue-
stras que son muy grandes. E dize **de to
do coraçon** / porque no pueda cada q̃l
dezir con la boca. Ninguna cosa tengo
de enojo contra mi proximo: y por esto es
bien que sepa que tiene a dios por juez el
qual aborresce la fallacia dela paz fengi-
da: ca el perdon verdadero que a su ma-
jestad aplaze es el que se da con verdade
ra paz y con caridad entera. Ca no aba-
sta perdonar por palabras: si las bocas
y los coraçones no estan bien auenidos.
Algunos ay que no quieren perdonar d̃
todo en todo / porque guardan la malicia

en el coraçon y quando pueden ponen la
vengãça por obra. Y otros ay que si per
donan quanto a no tomar vengãça guar
dan el odio cõcebido quanto ala malicia:
mas qualquiera que dessea ser perdona
do del señor necessario es que segũ entrã
bas maneras perdone a su hermano por
modo que no exercite por la obra vengã
ça ni reserue enel coraçõ malicia: porque
Gregorius (segũ dize sant Gregorio) si todo lo que
in morali- contra nosotros se ofende no pdonamos
bus. de buen coraçon: ayamos por cierto q̃ to
z in pasto- do aquello nos sera demandado de nue-
rali. uo delo qual nos gozauamos por auer se
nos perdonado por virtud dela peniten
cia: ca muy cierta cosa es que adonde no
ouiere enla charidad perseuerãcia ningũ
sufficiẽte fructo ay de penitencia. Y de
aqui es que el señor dixo a vno que absol
Joan. viij. uio delos pecados. Ue te y no q̃eras mas
pecar: y aun las leyes seglares a muchos
priuan delos priuilegios por la ingrati-
tud/ y en especial alos sieruos que sus se-
ñores hizierõ libres quando despues de
la libertad ponen sobre ellos las manos
y los tornan ala seruidumbre primera.
Ciiij ¶ Mas segũ estas palabras ð sant gre
gorio parece q̃ los pecados vna vez per
donados se tornan a su primera miseria/
quando despues de perdonados se come
te algũ pecado mortal de nueuo. Y a esto
se responde comunmente que estos peca
dos tornan por la grauedad del pecado q̃
se cometio despues ð ser perdonados los
otros: y no porque el pecado siguiẽte sea
ygual en grauedad o pese tanto como to
dos los pecados passados. Mas dize se
tornar los pecados a su estado: porque
aquel pecado que se cometio de nueuo es
muy graue por la cõsideracion que se tie
ne delos otros passados ya perdonados
y por esto se demãda por parte dela ju-
sticia diuinal de nueuo lo que ya era vna
vez perdonado no porq̃ aq̃llos pecados
biuan ni tengan ya ser: mas solamente se
demandan q̃nto al desagradecimiento ð
la suelta y del perdõ que se hizo dellos: y
por tanto son dichos tornar todos/ por
que el desagradecimiẽto es por respecto
dela gracia que fue fecha de todos: y assi
en algũs manera esta ingratitud tiene a-
catamiento a todas las culpas primero
perdonadas: mas no se sigue por esto q̃
tornen quanto ala manzilla que hizieron
enel anima quando estauã enella ni quan
to ala obligacion dela pena ala qual era
el pecador obligado quando estaua ene-
llos. Mas solamente tornan quanto a-
la ingratitud: ca el que despues que ha
rescebido remission se buelue al pecado/
mucho mas peca por quanto paresce ser
ingrato al beneficio tan grande que reci-
bio. E assi la ingratitud engrauece el pe-
cado dela rescidiuacion que quiere dezir
del recaymiento del pecado. Mas jun-
to con esto dizen algũos que los pecados
despues de perdonados bueluẽ a su fuer
ça y vigor por quatro cosas (conuiene sa-
ber) por el odio y rancor contra el herma
no/ y por la apostasia/ o apartamiento ð-
la fe/ y por el menosprecio dela confessiõ
y por el dolor que alguno tiene dela peni
tencia q̃ hizo: por lo qual fueron hechos
vnos versos enla sentencia delos quales
se contenian estas palabras. Quando al-
guno aborrece a sus hermanos/ o quan-
do es hecho apostata ðla fe/ o menospre
cia de confessarse/ y le pesa dela peniten-
cia q̃ hizo luego biue y torna la culpa pas
sada. Pues luego bien de ligero y con as
saz causa perdonaras al que pecca con-
tra ti si quieres mirar de quanta immen-
sidad es la deuda de tus pecados que des
seas que te sea perdonada. E sant Gri-
sostomo dize. Si setenta vezes siete per- Chriso. su
donares: y si todos los pecados y offen- per mat.
sas del mundo que contra ti se han hecho
soltares de cõtino al que peca: no pienses
que hazes mucho. Porq̃ q̃nta diferencia
ay de vna gota de agua al pielago infini-
to de todos los mares z abismos: tanto y
mucho mas dessallece tu amor compara
do ala infinita bondad de dios/ en cuyas
manos estas agora establescido y has de
ser puesto q̃ndo ouieres de ser juzgado: y
quãdo pagares tus pecados. E por esto

bien comparo el justissimo rey los peca-
mat. xviij. dos que son contra dios a diez mil q̃nta-
les/y los pecados que son contra el pro
ximo a cien dineros/ca vnos mesmos pe-
cados yguales en cuento y en condicion:
mucho son mas graues quando se come
ten contra dios que quando se hazen cõ-
tra el proximo. ¶ Pues en este lugar so-
mos eñseñados que assi como el señor nos
suelta los mayores pecados: assi nosotros
soltemos a nuestros cõsieruos o herma-
nos los menores contra nos cometidos:
porque ď otra manera la justicia diuinal
nos demãdara todas las deudas que en
qualquier tiẽpo nos aya soltado. Y sant
Augustin. augustin dize. Todo hõbre es deudor ď
de verbis dios: τ tiene por ďudor a su hermão y por
domini. ende dios nr̃o señor como justo juez esta
smone. xv blecio la regla que has de tener cõ tu deu
dor la qual su diuina ygualdad guarda
Chrisosto. siempre cõ el suyo. Y sant grisostomo di-
sup mat. ze. Pues entendiendo todas estas cosas
y pensando bien estos diez mil quintales
trabajemonos alo menos por perdonar
sin dilacion alguna a nuestros proximos
las deudas pequeñas y baxas/y oygas-
mos el fin que hazen los duros y los crue
les/y miremos que no somos crueles a
otros sino a nosotros mesmos. Y quãdo
tu q̃sieres acordarte delos males que re
cebiste: piensa que cõtra ti mesmo hazes
acordando te ďllos y no cõtra otro: porq̃
tus pecados ligas que no los ďl proximo.
Assi que dos cosas son las que aqui bus
ca el señor/la vna es que q̃ere que conoz-
camos que son grandes y muchos nr̃os
pecados y que los ha ď punir como juez:
y la otra es que perdonemos las culpas
alos otros/y lo pmero quiere: porq̃ mas
ligeramente se haga/y lo segũdo porq̃ el
que entiende bien quãto son feos y gran
des sus propios pecados: con toda ligere
za perdona a su hermano/y mira que no
quiere el clementissimo redemptor q̃ sea
tu offensor perdonado con sola la boca/
mas que le sea dado perdõ ď perfecto co
raçon. Pues no digas como lo perdona
re que me injurio feamẽte/y me dixo mu
chas infamias y obro diez mil males cõ-
tra mi/no digas esto: porq̃ quãto mas de
estos agrauios dixeres: tanto mas mue-
stras que fue aquel tu biẽ hechor/ca cier-
tamente el te dio ocasion ď alimpiar tus
pecados/porque tãto quãto mayores in
justicias te fizo: tanto mas te fue causa de
ser tu perdonado de mayores pecados/
ca si queremos ninguno ay que nos pue-
da hazer injusticia: mas aun los mesmos
enemigos nos serian mas prouechosos
q̃ causadores de daño. Pues mira quan
tos bienes ganas tolerãdo con mansedũ
bre las imprudẽcias de tus aduersarios.
Lo primero τ mas principal es la remis
sion que haze dios ď tus pecados. La se
gundo la paciencia y la pseuerancia q̃ tie
nes contra la indignacion. Lo tercero la
mansedũbre y el amor que ternan conti-
go los hõbres. Lo quarto es el gozo in
terior que sentiras en ti mesmo de hallar
te libre τ cõtinente dela yra y dela triste-
za que dela indignacion suele nacer. Lo
quarto seras auido en veneracion delos
mismos enemigos aun q̃ seã demonios:
Lo quinto no ternas a tu aduersario tã
dispuesto para tu enemistad como solia.
Lo sexto y mas principal es q̃ consegui
ras la familiar amistad de dios: y si peca
res cõtra el gozaras de su diuino y ami-
gable perdon. Y pues que assi es no ten
gamos memoria delos males recebidos
ni nos indignemos cõtra nuestros malfe
chores pues q̃ tanto nos aprouechã quẽ
la malquerẽcia q̃ nos tienen nos da vida
perdurable/τ dar nos ya muerte no ter-
minable tomar dellos vengança/ca si tu
aduersario te robo/o te ofendio τ heziste
gracias τ glorificaste a dios por la injusti
cia que recebiste: infinitas son las merce-
des que fructificaste/τ si orares por el: en
la mesma hora paresceras a dios q̃ hizo
en la cruz otro tãto. Assi q̃ mira con quã
ta demasia ganamos cõ la persecuciõ de
los otros ṽtudes τ vida no finible. Nin
guna cosa por cierto tãto alegra a dios ď
todos nuestros fechos como quãdo veẽ
que no damos mal por mal. Mas si por

vẽtura hazemos el cõtrario: todas nr̃as
oraciones y meritos se conuierten en nue-
stra enemistad: porq̃ no ay pecado mas
dificile q̃ tener memoria con rãcor ḋ nue-
stros injuriadores. Pues conosciendo
estas cosas humillemonos y aun haga-
mos gracias alos que nos ofendẽ: porq̃
si bien queremos entẽder ⁊ philosophar
ellos son por cierto para cõ nosotros: no
solo causa que dios nos pdone / mas oca
siõ para q̃ nos faga otras mayores mer-
cedes: poco es lo q̃ auenturamos y gran
des son los bienes q̃ rescebiremos: y por
endeno codicies vengança de tu aduersa
rio con violencia: pues q̃ seria muy justa
cosa si el la quisiesse hazer de si mesmo /
por te satisfazer que le diesses cõplida su
elta della por recebir dela mano ḋ tu ha-
zedor plenario perdon ḋ todos tus peca
dos / mas segun veo (o pecador tenebro-
so) todas las cosas que aqui hazes y las
otras porq̃ litigas no se estiendẽ sino pa
que ninguno de tus pecados te sea pdo-
nado. Remedia te pues / y dexa libres y
absueltos a todos tus ḋudores: assi de pe
cunias como de otros daños que te seã
hechos: y espera q̃ solo dios te sea remu
nerador. Y soltemos todo lo q̃ nos deuẽ
los que poco pueden y perdonemos las
ofensas recebidas: porque nos vẽga del
cielo la indulgencia muy desseada: y crea
mos que todo lo que no ouieremos com
plido por la via de otras virtudes: q̃ ga-
nãdolo por el oluido dela malicia que se
cometio contra nos: lo gozaremos cõ me
joria de bienes eternos. Lo de suso es ḋ
crisostomo. E mira tãbien aqui lo q̃ Se-
neca dize. Si fueres magnanimo: nunca — Seneca ad lucillum.
juzgaras que ninguno te hizo injuria: ⁊
diras por tu enemigo. No me empecio
puesto que tuuo animo de empecerme / y
quando fortuna lo traxere a tu poder no
lo mates: mas piẽsa q̃ es cõplida vengan
ça auer te podido vẽgar del / y reconosce
que el perdonar es vn linaje honesto y
muy grãde de vẽgãça generosa: y q̃ el re
medio delas injurias es oluidãça dellas

Cv. ¶ Deue se aq̃ notar que segũ el nume-
ro dozenario ḋl grado apostolico son do
ze modos de remission ⁊ indulgẽcia. El
primero es el baptismo segũ aq̃llo q̃ xpo
dize enel euangelio. Todo aq̃l que no re — Joan. iij.
naciere por agua de espiritu santo no en
trara enel reyno delos cielos. El segũdo
es caridad: por lo qual dixo el señor por
la magdalena. Perdonados le son mu- — Luce. vij.
chos pecados / porque amo mucho. El
tercero es la limosna y las obras de pie-
dad segũ aquello q̃ dize el pphera. Assi — Ecclesiastici iij. capi.
como el agua amata el huego: assi la li-
mosna amata el pecado. El quarto es
el lloro delas verdaderas lagrimas: por
lo qual dize el señor enel libro ḋlos reyes
hablando del rey acab: porq̃ lloro en mi — iij. re. c. xxj
acatamiẽto no trayre males en su reyno
en sus dias. El quinto es la confession y
la penitencia segũ aquello q̃ el propheta
dize. Yo dixe dẽtro en mi coraçõ cõfessa- — Ps. xxxj.
re mi pecado: y luego tu señor perdona-
ste la ofensa ḋ mi maldad. El sexto es el
tormento ⁊ afliciõn del cuerpo: por lo q̃l
dize el apostol dãdo razon dela vexacion — j. cori. v. c.
y pena corporal q̃ vn ciudadano ḋ corin
thio padecia del demonio por su aposto
lica sentencia. Este hõbre fue dado enesta
cayda ⁊ tormẽto ḋ su carne: porq̃ su spiri
tu sea saluo. El septimo es la emiẽda de-
las costũbres y la renũciaciõ ḋlos vicios
segun aquello que dixo el señor arriba en
otro lugar del euangelio a vn paralitico
que sano. Mira como eres ya sano / no — Joan. v. c.
quieras mas pecar. El octauo es la inter
cession o ruego delos santos: por lo qual
dize santiago. Si algũo enfermare entre — Jaco. v. c.
vosotros traygã lo alos sacerdotes dela
yglesia y oren por el y luego sera aliuia-
do. El noueno es el merito ḋla misericor
dia ⁊ dela fe como parece enlo q̃ dize el se
ñor enel euangelio. Biẽauẽturados son — Mat. v. c.
los misericordiosos / ca ellos conseguirã
misericordia. El decimo es la conuersion
y la salud delos proximos: por lo q̃l dize
santiago. El q̃ fiziere al pecador q̃ se con — Jaco. v. c.
uierta del error de su carrera / crea q̃ libra
ra su anima ḋla muerte. El vndecimo es
el perdon que se dan vnos a otros como

parece enlo q̄ dize el señor enel euãgelio.
Luce. vi. Perdonad y seres pdonados: y esto mis
mo amonesta eneste capitulo. El duode
cimo es la passion del martyrio por la fe
d'la yglesia/ segun que fue dicho al ladrõ
penitente que padecio con Christo. En
vdad te digo q̄ oy seras comigo ẽ paray
Luc. xxiij. so. Deste lugar y de otros muchos pas
sos delos euãgelios tenemos saludables
remedios cõtra el mal dela desesperaciõ:
y porende no desespere ninguno pues q̄
tantos puertos de salud se nos ofrescen/
porque si d'sesperaste en algun tiẽpo por
Luc. xxij la grandeza de tu culpa: tienes a sant pe
dro que nego la fe que es el mayor de to
dos los males: ⁊ dioa no lo d'sprecio. Y si
desesperaste por la multitud delos peca
dos/ tienes a maria magdalena: la qual
tenia siete demonios (esto es) los peca
dos vniuersos/ mas es escripto que dixo
Luc. c. vij por ella Christo: perdonados le son mu
chos pecados. E si d'sespaste por la feal
dad de algun criminoso vicio/ mira q̄ tie
nes por exẽplo ala muger q̄ fue tomada
en adulterio: ala qual dixo el señor cõ to
Joã. v. ca. da benignidad. Anda vete y no quieras
mas pecar. E si desesperaste por alguna
infamia de publicana vida: mira que tie
nes a sant matheo q̄ estaua assentado en
cãbio de ganancias peligrosas / mas di
Marci. ij. xole el señor: sigueme. Si desespaste por
que perseueraste largo tiempo enel peca
do: mira que tienes al ladrõ q̄ pseuero en
los hurtos hasta la muerte/ y fuele dicho
Luc. xxiij d'l señor. Oy seras comigo en payso. Si
desesperaste por culpa de algũa indigna
cion y saña: mira q̄ tienes al apostol sant
pablo que apedreo a sant esteuan: del q̄l
act. apost. dixo el señor a Ananias. Anda que este
ix. capitu. saulo vaso es de election para en que an
de mi sancto nombre. Si desespaste por
q̄ tornaste al pecado muchas vezes: mira
como tienes aqui auctoridad expressa de
perdonar al hermano setenta vezes siete
bernardus por lo qual dize sant Bernardo. Por la
sup cãtica. mansedumbre que se predica de ti/ corre
mos enpos de ti señor Jesu xp̄o/ oyẽdo
que no menosprecias al pobre y que no

aborreces al pecador: no desechaste al la
drõ q̄ cõfesso enla cruz su pecado/ no des
deñaste ala pecatriz lacrimãte/ no d'spedi
ste sin piedad la suplicaciõ dela cananea:
no afrentaste ni cõdenaste ala muger to
mada en adulterio/ no desamparaste al q̄
estaua assentado enel cãbio/ no enagena
ste d' tu abrigo al publicano q̄ te suplica
ua/ no desamparaste al discipulo q̄ te ne
go/ no dexaste de cõuertir al perseguidor
delos discipulos/ no te oluidaste d' rogar
por tus crucifixores. O quan esforçado ⁊
valiente eres pa justificar: y q̄nto eres d'
ĩmẽsa misericordia para pdonar. Corre
la esposa q̄ salomõ nos dize enlos canta
res/ corrẽ tãbien las donzellas de tierna
edad: mas la q̄ ama cõ mas feruor aq̄lla
corre cõ mas ligereza y llega mas presto
a ti. Y sant Crisostomo dize. Libres de
aluedrio nos crio por cierto dios/ para q̄
por nr̃a voluntad y cõ su diestro adiuto
rio hagamos lo q̄ queremos: porende si
publicano eres bien puedes ser euãgeli
sta: ⁊ si eres blassemo mira q̄ puedes ser
apostol: ⁊ si eres ladrõ conosce q̄ puedes
ser ciudadano del parayso/ ⁊ si eres encã
tador ⁊ mago puedes adorar a dios y ser
verdadero hõrador suyo: ca no ay mali
cia algũa ni pecado q̄ sea tã grande q̄ cõ
la penitẽcia no se desate: y porẽde la muy
mas graue y la mas principal de todas
las maldades determino xp̄o que es me
nospreciar el hõbre su vida y d'sespar dã
dose la muerte. No me quieras dezir/ ya
peresci: no me digas grauemẽte peq̄: por
que verdaderamẽte medico tienes mas
fuerte ẽ saluo que tu ⁊ mas poderoso que
son todas tus enfermedades. Y tãbiẽ es
buen medico tu volũtad si quisieres emẽ
darte pues q̄ puedes / si tienes d'sseo d' ser
saluo. E mira assi mismo q̄ como no fues
ses criado te hizo dios y te dio ser / y que
aunq̄ agora eres malo y pecador q̄ mu
cho mejor te puede tornar quãdo por su
gr̃a te leuãtare q̄ estauas quando por tu
culpa cayste/ mas diras como puede el
pecador parecer alos santos? No q̄eras
preguñtar porq̄ arte puede esto ser/ ni el

codiziar la razon dello: mas crece ala cle-
mencia y benignidad de dios. Mas diras
grandes son mis pecados y sin cuento. E
a esto digo q̄ no ay alguno en esta vida q̄
sea sin pecado. Mas diras tu. Que me
satisfaze esso/ q̄ yo so cuytado el pecador
mas peor de todos: y sobre todos los hō
bres? E a esto te digo q̄ te abasta dexar d̄
pecar y hazer bien/ y dezir y confessar co
mo la sctā escriptura manda tus malda-
Esa. c. xliij des porq̄ seas justificado. Assi q̄ recono
ce que pecaste: y si lo conoscieres creas q̄
ya se ha introduzido en ti el v̄dadero p̄n
cipio dela correction. Sospira y esta tri
ste/ derrama lagrimas: ca no derramo
Luc. c. vij otra cosa aq̄lla muger pecadora del euā-
gelio/ mas ayūto alas lagrimas la peni-
tēcia/ y acompañada della vino ala fuen
Gregorius te dela vida. Y sant Gregorio dize. Nin
in moral. gūa calidad de nuestros males por gra-
ues que seā: ni quātidad algūa inumera-
ble dellos nos q̄brātē ni aparte dela cer-
tidūbre dela diuinal esperāça: ca por esto
el todo poderoso dios pmite q̄ sus esco-
gidos caygā en algunos deleznamiētos
de culpas: porq̄ pueda dar a otros espe-
rança de perdō d̄los q̄ estā enlazados en
sus pecados si se leuātaren y se tornarē a
el cō todo su coraçō: y porq̄ tambiē abra
a essos mismos justos assi caydos la car-
rera de piedad por lloros de penitencia.
Pues los q̄ veemos a muchos ser ya sa-
nos de sus maldades: que otra cosa tene
mos sino vna prēda y seguridad dela so-
berana misericordia/ para que creamos
que nūca seremos desamparados en nr̄a
cayda? E dize mas sant Gregorio. Que
otra cosa d̄uemos en esto mirar sino la im
mensa misericordia de nr̄o hazedor: el q̄l
assi como manifiesta señal nos puso para
exēplo de penitēcia alos q̄ dio vida espi-
ritual por virtud del arrepentimiēto des
pues q̄ cayeron en pecados. Ciertamen
te ninguna otra cosa veo sino q̄ delāte de
nuestros ojos estā puestos muchos exē-
plos de esperāça y de penitēcia/ ca el to-
do poderoso dios en toda parte nos po
ne delāte alos q̄ deuamos imitar y pare

cer/ y en todo lugar nos ppone admira-
bles exemplos de su piedad.
C y sant augustin dize. Ningūa necessi CVI
dad ni grauedad d̄ pecado despide al hō Augustin⁹
bre del remedio dela penitēcia/ no lo de- d̄ vera pe.
secha la q̄ntidad del crimen: no la breue-
dad del tiempo: no la fealdad dela vida:
no la estremidad postrimera dela obra:
ni puede suceder caso ni dificultad algu-
na que lo enagene del perdon: si fuere p-
fecta la mudança dela voluntad d̄l amor
d̄l pecado: mas ātes la madre muy entra
ñable que es la caridad: recibe con blan-
dos halagos alos hijos prodigos y des
perdiciados quando se tornan a ella. E
dize mas. El padre celestial puso a su hi-
jo en la cruz por el qual redimio alos sier
uos y embio al spiritu sancto para q̄ ado
ptasse y hiziesse hijos por gracia d̄ baptis
mal regeneraciō: alos captiuos dio al hi
jo en precio de redempcion: y al spū san-
cto en preuilegio del porhijamiento/ y
guarda el mismo padre pa darse a si mis-
mo en heredad pdurable para los hijos
prohijados y adoptados. Pues luego ni
guno descōfie d̄la piedad de dios: ca mu
cho es mayor su mia q̄ nr̄a miseria/ y q̄lq̄e
ra q̄ cō todo su coraçō llamare alas puer
tas d̄ su clemēcia sea cierto q̄ la oyra: por
q̄ misericordioso es: y mas tarde por cier-
to se le faze y le parece q̄ cōcede la grāq̄ le
parece al pecador q̄ la rescibe: y assi se aq̄
xa y apressura en librar al culpado del tor-
mento de su consciencia/ como si mas lo
atormētasse la cōpassiō del aflito q̄ ator-
mēta a esse mismo q̄ padece el trabajo la
cōpassion que tiene de si mesmo. E sant
Crisostomo dize. Creeme que tal es cer Chrisost.
ca del hōbre la piedad d̄ dios q̄ nūca me super mat.
nosprecia la penitēcia si de puro coraçon
le fuere ofrecida. E aun si alguno viniere
al mas profundo estremo de ser pecador
y se quisiere d̄ alli tornar ala carrera dela
verdad/ tābien lo recibe y abraça de bue
na volūtad/ y haze quanto puede por lo
reduzir y reuocar al estado primero. Lo
de suso es de Crisostomo. Onde sobre
aq̄lla palabra que Cayn dixo/ mayor es Genē. iiij. c.

mi maldad q̃ la possibilidad q̃ ay de me-
recer yo perdõ: dize sant augustin. Miẽ-
Augustin⁹ sugge. sim. tes cayn mientes: ca mayor es la piedad
de Dios que toda maldad. Pues mira
como parece claramẽte q̃ desespero cayn:
Augustin⁹ suggesim. y por esto dize sant augusti/ q̃ mas turbo
a dios cayn enla desesperacion que tuuo
que enla muerte que dio a abel su herma
no: biẽ assi como Judas q̃ fue auido por
mas ofensor en desesperar que en ser tray-
Bernard⁹ i cena dñi. dor. Y sant Bernardo dize. O quãto es
cosa confusa y monstruosa y fea el peca-
dor q̃ desespera dela misericordia d̃ dios
como todos los pecados originales mor-
tales y veniales q̃ se hã hecho desde el co-
miẽço del mũdo: cõparados ala miseri-
cordia diuinal/ son q̃si vna gota de agua
con el pielago de toda la mar. Y por con-
Augustin⁹ d̃ vera pe. cluyr breuemẽte digo segũ la determina-
cion de sant augustin y de sant gregorio
Gregorius in moral. que si vn hombre ppetrasse y hiziesse to-
dos los pecados de todos los hõbres/ y
d̃sesperasse como Judas y como cayn: ⁊
aun ouiesse dios jurado de negalle pdõ/
si aquel miserable peccador le suplicasse
con cõtricion que le perdonasse: nunca el
clementissimo dios le negaria el perdon:
Hierony. sup mat. ca como afirma sant augustin y sant Hie-
ronymo: los pecados passados no empe-
cen sino a plazen. Mucho deuemos tam
bien esperar enel merito de xp̃o crucifica
do/ sin el qual no podemos ser saluos/ ca
en su merito estan radicados todos nr̃os
merecimientos/ assi los que satisfazẽ por
la pena: como los que son meritorios de
vida perdurable: porq̃ no somos dignos
de ser absueltos dela ofensa q̃ cõtra dios
hezimos/ ni de conseguir enel cielo la in-
mẽsidad del galardon que es esse mismo
dios: sino por virtud d̃ste v̄dadero dios
y hõbre/ y mayormente auemos de espe-
rar enel merecimiẽto d̃ su passiõ: porque
el tesoro della es singular remedio d̃los
Bernardus in meditatiõibus. miserables. Onde sant Bernardo dize.
La passion tuya señor es nr̃o mas prin-
cipal remedio y nr̃a sabiduria contra la
descõfiãça/ ca ella sola es la q̃ socorre q̃n-
do justicia no nos ayuda: y quãdo santi-
dad no nos defiende/ y quando nr̃os me-
recimientos estan derrocados. Y no sola
mente nos deuemos guardar dela deses-
peraciõ: mas aun dela presumpciõ y de-
la vana esperãça: porq̃ en estas dos cosas
ay grã peligro. Onde sant augustin dize Augustin⁹ d̃ vera pe.
Esperar con presumpciõ y desespar por
flaqueza son dos peligros ẽ que perecen
los pecadores. Sepamos pues q̃ es lo q̃
haze dios cõ los q̃ padecen estas dos en
fermedades/ sabed que alos q̃ son d̃ pre-
sumptuosa esperãça dize enla escriptura
No tardes de cõuertirte al señor/ ni dila- Ecclesiasti ci. v. ca.
tes de dia en dia la penitencia: porq̃ a des-
ora ⁊ quando no pensares llegara la yra
de su indignaciõ/ y d̃struyr te ha enel tp̃o
no pensado dela vengãça. E alos q̃ peli-
grã por desesperaciõ dize por la boca d̃l
pphꝫta ezechiel. En qualq̃er dia q̃ se cõ- Ezechielis xviij. capi.
uirtiere el malo me oluidare de todas sus
maldades. Pues por aq̃llos q̃ perescẽ o
padecen peligro por la desesperaciõ pro
puso el señor ⁊ abrio el puerto d̃la indul-
gencia: y por los que peligrã y son enga-
ñados con las dilaciones de hazer peni-
tencia hizo incierta la ora d̃la muerte/ ca
no se sabe quãdo ha de ser el postrimero
dia/ y por esto eres muy d̃sgradecido a
su diuina bõdad ⁊ tolerãcia: porq̃ el dia d̃
oy tienes ẽ que puedas ser corregido y es-
peras el demañana/ y por ventura no te
sera dado: ⁊ dize mas sant augustin. Por
que no acrecẽtemos nr̃o pecado desespe-
rãdo: nos es dado el puerto dela peniten
cia: y porq̃ no acrescẽtemos el pecado es-
perãdo cõ p̃sumptuosa vanidad fue pro
ueydo que la hora dela muerte nos fues-
se incierta. El ladrõ conoscio su pecado/
y sant Pedro nego la fe: porq̃ enl vno se
muestre q̃ ningun justo deue presumir de
si mismo/ y enl otro se declare que ningũ
malo cõuertido deue desesperar: assi q̃ te-
ma el bueno porq̃ no perezca por sober-
uia: y no d̃sespere el malo por su grã ma-
licia. Lo d̃ suso es d̃ sant augusti. Y sant
Gregorio dize. Tened hermanos mios Grego. in moralibus
buena cõfiança dela misericordia de nr̃o
hazedor y venid cõ lagrimas al juez mi-

sericordioso entre tãto q̃ aun os espera/y
considerãdo q̃ es justo no querays tener
en poco vuestros pecados/y consideran
do q̃ sea piadoso no q̃rays desesperar: y
assi nos consuele su misericordia q̃ en nin
gũa manera nos torne negligentes: ⁊ assi
nos ꝑturbẽ los pecados que no caygan el
sinima ẽ ḋsesperaciõ. E si teniẽdo buena
esperança fueremos estimulados de con
uenible temor/y temiendo tuuieremos
esperança ṽdadera: muy p̃sto ganaremos
el reyno ꝑdurable. Y sã crisostomo dize.
Chrisost. super mat. No tẽgamos osadia ni p̃sunciõ los q̃ ꝑ-
manecemos en alguna virtud: mas diga
mos a nosotros mesmos lo q̃l apostol di
j. cori. x. c. ze. el q̃ piẽsa q̃ esta firme guardese no cay
ga/ni desesperemos si cayeremos o si aue-
mos caydo/mas digamos a nr̃o coraçõ
Ps. l. lo q̃ el psalmista dize. Por vẽtura el q̃ cae
no se leuãtara? ca muchos subierõ en vir
tud hasta la muy alta cũbre ḋl cielo: y o-
tros ouo q̃ ḋlos lugares torpes y ḋlos e-
xercicios ḋlas burlas fuerõ traslados ẽ
ãgelical vrbanidad y en ser ciudadanos
ḋla glia celestial y tãta ṽtud mostrarõ q̃
ayã alãçado los ḋmonios ⁊ obrado mu
chas marauillas/y destas cosas estan lle
nas las scripturas y la vida llena de exẽ-
plos para nr̃a iformaciõ. E dize mas cri
sostomo. Ningũo delos q̃ ꝑseuerã en pe
cado descõfie ni desespere de ser saluo: ⁊
ningũo ḋlos q̃ estã en la gr̃a ḋ dios y ꝑseue
rã en ṽtud es p̃suma q̃ esta seguro/ni du-
erma ni confie enesto/porq̃ muchas ve-
zes acaecera q̃ en el reyno delos cielos le
lleuara ṽtaja la muger q̃ en algun tiem
po fue deshonesta y pecadora/ni el peca
dor jamas desespere/ca possible es que
traspasse en virtud y merecimiẽtos a los
que agora son en la virtud mas principa-
les. Lo de suso es de Crisostomo.

Siguese la oracion del auctor.

Ay de mi mezquino que
quando miro ⁊ piẽso en
los pecados que hize/y
quando entiendo los tor
mentos que he de pade
cer por ellos no tẽgo pe
queño temor? Pues que hare quedare
me como ḋsesperado sin cõsejo ⁊ sin ayu
da? Para ti fuente de misericordia Jesu
Christo me vo y de ti me socorro con to
do heruor: en cuyas aguas ya veo ⁊ co-
nozco auer se lauado tantos y tan gran-
des pecadores y malos: ⁊ ser lĩpios: pues
suplico a tu clemencia ineffable que assi
me concedas en esta vida presente hazer
cuenta comigo y con tus ministros: ⁊ sol
tar las deudas ⁊ ofensas a mis proximos
y enmendar mis pecados que en el siglo
venidero quando personalmente quisie
res ponerte en razon y cuẽta con tus sier
uos: me perdones todas las cosas que a
ti deuo y a mis hermanos. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo decimo dela causa ḋ dexar
la muger: y ḋlos niños pequeñuelos o-
frecidos al señor segũ q̃ lo pone sant ma
theo a los diez y nueue capitulos/y sant
Marcos a los diez/y sant Lucas a los
diez y ocho: y canta se quando velan al-
gunos nouios: ⁊ cõtiene cinco parrafos
principales segun que se siguen.

El p̃mero es q̃ la tir̃a dõde morauan
el tribu de juda y de bẽjamin se llamaua
ꝓpria judea: y q̃ samaria y galilea se con
tienẽ enella cõ otras tierras. Y de como
vino el señor desde galilea a judea/⁊ hi-
zo alli grandes miraglos. Y dela perfe-
ciõ de tres maneras de religiosos/y ḋlas
diuersas intẽciones que tenia las compa
ñas y phariseos para con Christo.

El segũdo es ḋ vna q̃stiõ q̃ los phari
seos con malicia hizieron a christo cerca
del matrimonio. Y que muchas vezes se
ꝑmitẽ los menores males por euitar los
daños mayores. Y que sola la fornicaciõ
o adulterio es causa de desechar el hom
bre a su muger/y que es lo que se entien-
de por la muger desechada.

El tercero es q̃ mucho es mas excelẽ-
te el estado dela virginidad y cõtinencia
q̃ el matrimonio. Y dela dificultad dela
carga del matrimonio q̃ndo la muger es
mala y ḋfetuosa. Y que tres maneras ay

de cõtinẽcia: y q̃ sola la tercera es loable ⁊
meritoria: y q̃ por los ennucos y castra-
dos se entiẽdẽ los ṽgines y los cõtinẽtes.
¶ El quarto es q̃ la castidad mas fue de
xp̃o acõsejada q̃ mandada por su alta di-
ficultad y ꝑfection. Y d̃la costumbre que
auia entre los judios de offrescer los ni-
ños alos varones de auctoridad y d̃ sctã
vida. Y d̃la intenciõ cõ q̃ ofrecierõ a xp̃o
vnos d̃llos/y los apostoles lo estoruauã
y del feruor con que el señor trabajaua.
¶ El q̃nto es d̃ como xp̃o tomo alos ni-
ños/y d̃l misterio ⁊ significaciõ d̃ su rece-
bimiẽto. Y d̃las ꝓpriedades d̃los niños
q̃ correspondẽ alas cõdiciones q̃ hã d̃ te-
ner los q̃ se hã d̃ saluar/y q̃ el señor los to
mo cõ sus manos y los abraço. Y d̃l muy
hermoso significado d̃sto/y d̃ como esta
blecio aq̃ el sacramẽto dela cõfirmacion.

¶ Sigue se el capitulo .x.

¶ j. Despues destas cosas
vino el señor desde
galilea alos terminos
d̃ judea tras el jordã
Nota q̃ toda la ꝓuincia
delos judios se llamaua
generalmẽte judea a distinciõ ⁊ diferẽcia
d̃las otras gẽtes: mas la pte d̃lla q̃ es cõ-
tra el medio dia en q̃ morauã los tribus d̃
juda y de bẽjamin: se llamaua en especial
judea porq̃ paciesse q̃ estaua apartada d̃las
otras regiones q̃ en aq̃lla ꝓuincia se con
teniã: q̃ son samaria/galilea/y el termino
delas diez ciudades q̃ se llama d̃capolis ⁊
otras diuersas regiones cõtenidas ẽ ellas.
Pues cuẽtã se aq̃ las cosas q̃ en esta pro
uincia hizo/enseño ⁊ padescio el señor: ⁊
p̃mero las q̃ hizo tras el jordã ala pte de
oriẽte a dõde moraua el medio tribu de
manasses: y d̃spues las cosas q̃ hizo cerca
d̃l jordã q̃ndo vino a jerico ⁊ a bethania ⁊
a Hierusalẽ. Siguese ẽ el testo. E siguie
rõlo d̃sde galilea muchas cõpañas/
ẽlo q̃l parece la d̃uociõ q̃l pueblo le tenia
porq̃ muchos le seguian por oyr su p̃dica
ciõ: ⁊ muchos porq̃ los sanasse de sus en-
fermedades. Onde sant crisostomo dize. Chrisosto. sup mat.
Muchas gẽtes siguierõ aq̃ a xp̃o como
ꝑsonas q̃ dauã testimonio d̃ su saludable
doctrina: ⁊ como siguẽ las ouejas al pa-
stor/en cuya mano ⁊ poder fueron engẽ-
dradas ⁊ nutridas/⁊ como se van los hi-
jos pequeñuelos tras sus padres quãdo
vã camino. Mas el clemẽtissimo rey biẽ
como padre q̃ pte largo camino ⁊ dexa a
sus hijos/grandes señales ⁊ prendas de
amor dexo a todos los que lo siguierõ ẽ
pago delos destierros ⁊ delos yermos q̃
anduuierõ tras el grãdes remedios d̃ sa-
nidades: por lo q̃l se sigue. E curo los
alli en judea ⁊ no antes en Galilea por
admitir ⁊ acoger alos gentiles ala mes-
ma misericordia y ꝑdon q̃ principalmẽte
aparejaua pa judea: y en señal q̃ d̃la ꝓsa
pia ⁊ linaje delos judios auia de venir la
saluaciõ a las gẽtes. E segun dize Orige Origenes sup mat.
nes q̃so el señor sanar alas cõpañas tras
el jordan adõde se daua el baptismo: por
q̃ se entienda q̃ todos son sanos ẽ el bap
tismo d̃las enfermedades espirituales. Y
assi parece q̃ el euãgelista ẽcierra en vna
palabra muchos milagros de sanidades
porq̃ no pudieron por la multitud d̃llos
ser todos escriptos ẽ ꝑticular. Despues
desto se ponẽ las tres ꝑfeciones d̃ religio
sos q̃ son castidad/obediencia/⁊ pobreza
⁊ primero se trata dela castidad ⁊ cõtinẽ
cia q̃ndo dize enel testo. E allegaronse
a el los phariseos tẽtãdolo/q̃ enel pue
blo d̃los judios parecian mas religiosos
por tomarlo en palabras. Deue se aqui
notar la distãcia y q̃lidad delas volunta-
des entre las cõpañas y entre los phari
feos q̃ lo seguiã como a saluador ⁊ a ꝑdo
nador d̃la ṽdad: porq̃ sanasse a sus enfer
mos: ⁊ los phariseos lo seguiã por tomar
en palabras engañosas al q̃ era saluador
d̃l mũdo ⁊ doctor d̃la sapiẽcia diuina: assi q̃
alos vnos cõbidaua deuociõ d̃ piedad ⁊
alos otros traya aguijõ d̃ estimulosa ⁊ sã
griẽta ẽbidia: ⁊ dixerõle. señor es licito al
hõbre d̃xar a su mujer por q̃lq̃era causa?
¶ Esta q̄stiõ d̃mãdarõ ⁊ ꝓpusierõ a xp̃o ¶ ij.
pa tomar lo en palabras: porq̃ les pare-
cia q̃ la respuesta d̃lla a q̃lquiera pte q̃ la
inclinasse o diesse era calunniable: ⁊ pa q̃

pudiesse ser acusado dlla: ⁊ porq̃ si dixes-
se q̃ se duiesse dxar la muger segũ la volũ
tad d cada vno y q̃ tomasse otra: pecería
q̃ el pdicador y fauorecedor dela honesti
dad afloraua el freno ala codicia dla car
ne/y q̃ cõtradezia a si mismo. E si por vẽ
tura dixesse q̃ ningũo dxasse a su muger:
parecería q̃ hablaua cõtra moysen: el q̃l
Deutero. xxiiij. pmitio el libelo o la carta dl repudio o di
uorcio: segũ la q̃l podia el hõbre dexar a
su muger. Mas el señor ẽ tal manera or-
deno la respuesta q̃ se pudo bien escapar
del lazo dllos. E respõdio q̃ por sola
causa d fornicaciõ se podia dxar la
muger y q̃ moysẽ pmitio el libello
dl repudio o diuorcio por la dureza
y malicia de sus coraçones: por lo q̃l no
fue el tal aptamiẽto punido en algũa ley.
E pmitio esto la ley d moysen: no como
buena cosa ⁊ licita/ mas por euitar otro
mayor mal: ca mas q̃so pmitir el diuor-
cio o el aptamiẽto q̃ sufrir q̃ las matassen
por su aborrecimiẽto o por el dsseo dlas
segũdas bodas: mas esta pmissiõ no ab-
soluia alos hõbres dl pcdo: mas libraua
los dla pena dla ley: ca no fue mãdamien
to de dios mas dissimulaciõ del defecto
del hõbre en tolerar menos mal: porq̃ no
acaeciesse otro mayor. Assi fue eñsto dios
cõtrario a si mismo auiẽdo vna cosa mã-
dado pmero: y mãdãdo otra despues. E
moysen no mãdo esto mãdãdolo ni cõce
diẽdolo/ ni pdonãdolo: mas dispẽsando
eñllo ⁊ pmitiẽdolo por cõsejo dl spũ sctõ
y tolerolo porq̃ no se hiziessen cerca dsto
otras cosas peores: y dsta mañra pmitie
rõ los aptẽs las segũdas bodas por eui
tar la incõtinẽcia dlos hõbres y por sus
malas y carnales volũtades: ca segun el
establecimiẽto pmero del mũdo no se or
deno sino q̃ vna sola fuesse muger d vno
solo/ mas por la incõtinẽcia delos hom-
bres passan agora alas segũdas bodas
despues dla muerte d q̃lq̃era delos casa
dos: onde q̃ndo d dos males es tolerado
el menor: la pmissiõ dsto es dicha dispẽsa
ciõ: q̃ q̃ere dzir peso d dos cosas diuersas
q̃ndo dos males se pesan quasi con libra

ygual: porq̃ se conozca q̃l dellos sea peor
y pese mas: ⁊ ay tres maneras d pmissiõ.
¶ La pmera es de cõcessiõ assi como el
abad cõcede al monje q̃ coma carne por
algũa enfermedad: lo q̃l no era licito por
el voto: mas agora fue licito por la licẽcia
q̃ se dio y por la causa necessaria. La .ij.
es pmissiõ d idulgẽcia q̃ comũmẽte se lla-
ma dar lugar alas cosas: assi como es la p
missiõ dlas segũdas bodas: por lo q̃l dize
el apostol: la muger (dfunto su varõ) case j. corinth. vij. c.
se con q̃en q̃siere en el señor: y esto digo se
gũ indulgẽcia: lo q̃l si es algũa culpa: es
venial. La .iij. es pmissiõ d sufrimiẽto co
mo fue esta del libelo dl repudio lo q̃l su
frio moysen mas no el señor: ca este crimẽ
castigo dios de puniciõ eternal y tpal: lo
q̃l no castigo moysen. E assi mismo es p-
missiõ d sufrimiẽto o soportaciõ quando
dios pmite q̃ peq̃mos: el q̃l no lo cõcede
ni dispẽsa: mas da lugar a ello ⁊ espa por
su sacratissima paciẽcia nuestra emiẽda.
Pues sola la fornicacion pone aqui xpo
ser causa dl aptamiẽto dla muger: mãdã
do q̃ todas las otras molestias ⁊ dificul
tades dl matrimõio seã sofridas por la fe
dl casamiẽto ⁊ por la castidad. Y entiẽde
tu aptamiẽto aq̃ q̃nto a morar en vno y
q̃nto a no ser obligados a respõderse los
dos cõ el acto y deuda dela cõfederacion
carnal: mas no q̃nto al vinculo dl matri-
mõio q̃ no se puede dsatar sino cõ la mu
erte. Assi q̃ el varõ ni la muger no puedẽ
casar d nueuo biuiẽdo q̃lq̃era dllos: por
lo q̃l dize rabano. Una sola es la causa d Rabanus
la carne q̃ es la fornicaciõ y otra es la cau sup mat.
sa spũal q̃ es el temor de dios pa q̃ la mu
ger pueda ser dxada d su marido: mas nĩ
gũa causa ay pa q̃ biuiendo la q̃ fuere de
xada se pueda casar cõ otra. Hablando Seso spiri
spũalmẽte por la muger q̃ no es dxada si tual.
no por la fornicaciõ/ se ẽtiẽde el aĩa cuyo
varõ es xpo: el q̃l nũca la dxa sino por la
fornicaciõ del pecado: por el q̃l nro redẽ
tor se aparta d nosotros. Hablãdo segũ Seso mo
moralidad el q̃ dexa su muger spũal q̃ es ral.
la yglia y toma otra carnal: este tal peca
carnalmente: porque no busca espiritual

fruto/mas a temporal ganancia.

Ciij ¶ Pues ꝓpueſto lo q̃ es d̃ neceſſidad ẽ
la v̄tud d̄la cõtinẽcia: por cõſiguiẽte põe
agora lo q̃ es d̃ volũtaria ꝑfeciõ ⁊ cõſejo q̃
es la caſtidad y cõtinẽcia d̃ todo acto car
nal. Y oyẽdo los diſcip̄los q̃ el vĩculo d̄l
matrimonio no ſe puede deſatar y moui
dos a d̄las palabras del ſeñor dixerõle. Si
aſſi es q̃ tã grãde vĩculo eſta ẽtre la cauſa
matrimonial del hõbre y d̄la muger / no
cõuiene caſar pues q̃ no ſe puede d̃xar
ſino por la manera ya dicha. E q̃ſierõ tã
to dezir como ſi dixeſſen. Mas vale ſe
ñor cõtener ſe la ꝑſona ſimplemente por
no padecer la carga d̄l matrimonio ⁊ por
la graue dificultad q̃ ſe padeſce cõ las mu
geres ⁊ por otros muchos incõueniẽtes
q̃ puedẽ de alli venir: onde ſant griſoſto
Chriſoſto. ſup mat. mo dize. Mas ligera coſa es pelear el hõ
bre contra la cobdicia d̄la carne: ⁊ aun cõ
Hierony. ſup mat. tra ſi meſmo que contra la mala muger.
E ſant jeronymo dize: graue carga es la
muger pues q̃ no cõuiene q̃ ſe dexe ſi no
fuere por cauſa d̃ adulterio. Pues q̃ hara
el pecador del hõbre ſi fuere ſu muger de
ſordenada ⁊ tomada de vino / ſi fuere fu
rioſa ⁊ rixoſa / ⁊ ſi fuere goloſa / ⁊ ſi fuere
vagabũda o enferma d̃ ſecretas paſſiões
y d̃ feas ẽfermedades / y fatigada d̃ otras
manifieſtas dolẽcias? Y q̃ fara ſi fuere rẽ
zilloſa ⁊ reboltera / ⁊ ſi fuere maldita / y
maldiziẽte? Ciertamente coſa ſera de te
mer biuir cõ ella / ⁊ vida ſera intolerable
de ſofrir pues q̃ el hõbre deſauẽturado q̃
por ſu malauẽtura le cupiere en ſuerte q̃e
ra o no quiera la ha de ſoportar y tener /
pues q̃ como fueſſe libre d̃ ſu ꝓpria volũ
tad ouo por biẽ d̃ padeſcer incõportable
ſeruidũbre: cierto es coſa biẽ dificil d̃ ſofrir
Y dixo el ſeñor reſpõdiẽdo a los diſ
cip̄los no tomã todos eſta palabra
q̃ dixe d̃ cõtinẽcia ꝑa q̃ la põgã por obra
y ſe abſtẽgã d̄los vicios dela carne / porq̃
no la q̃erẽ todos tomar ni es acepta eñl co
raçõ d̃ todos / porq̃ oyr la ha el hõbre vi
cioſo ⁊ carnal y no ſe agradara d̄lla: mas
ſolamẽte la tomã aq̃llos a los quales da
dios gr̃a q̃ la recibã por eſpecial don por
q̃ es muy alto eſtado el d̄la caſtidad al q̃l
no podemos ſobir ſino por gr̃a de dios:
por lo q̃l dize el ſabio. Nĩgũo puede ſer Sapiẽ. viij
cõtinẽte ⁊ caſto / ſi dios no le diere la gr̃a
como ſi dixeſſe. No por caſo ni por fortu
na puedẽ ſer v̄gines las ꝑſonas: mas aq̃
llos lo ſon q̃ lo demãdã a dios ⁊ trabajã
por reſcebir eſte dõ d̃ ſu mano. E ſant Je Hierony.
ronymo dize: ninguno piẽſe ſo color d̃ ſta ſup mat.
palabra q̃ el ſeñor dixo introduzir en eſte
caſo / ni ẽ otro algũo el hado ni la fortũa
ca aq̃llos ſolos ſon v̄gies q̃ recibẽ gr̃a ꝑa
q̃ lo ſeã ⁊ no lo ſõ aq̃llos a los q̃les caſo o
fortũa aya traydo a tener v̄ginidad: porq̃
caſo ni fortũa no puedẽ eſto fazer: mas a
aq̃llos ſolos es dado q̃ pidierõ la v̄gidad
a dios ⁊ la q̃ſierõ ⁊ trabajarõ por la rece
bir: ca ſegũ el ſeñor dize / a todo hõbre q̃ Luce. xj.
d̃mãdare le ſera dado lo q̃ d̃mãdare / y el
q̃ buſcare hallara / y aq̃l q̃ llamare le ſera
abierta la puerta: ⁊ ſant griſoſtomo dize Chriſoſto.
No dixo xp̃o no puedẽ todos tomar eſta ſup mat.
palabra: mas no la tomã todos / ⁊ q̃ſo tã
to d̃zir. Todos puedẽ tomar eſta palabra
mas no la q̃erẽ todos recebir: ca ſi algũos
caẽ ẽ la batalla: deuemos iputar ⁊ dar cul
pa d̄la cayda a la negligencia d̄los q̃ caẽ:
mas no a la dificultad d̄la v̄tud. Y lo q̃ el
ſeñor dize q̃ no pueden tomar eſta pala
bra q̃ habla de la caſtidad ſino los q̃ alcã
çan la gr̃a de dios: no ſignifica q̃ es dada
eſta gr̃a a vnos ⁊ a otros no: mas dio ſe a
entender q̃ ſi no recibieremos el ſocorro
dela gr̃a ꝑa cõſeruar la limpieza v̄ginal
o la caſtidad / que ningũa coſa podemos
por nr̃a ꝓpria virtud. E porq̃ ſe conozca
q̃ no ſe niega la gr̃a a los q̃ la quieren dize
eñl euãgelio. demãdad y recibireys: buſ Mat. vij.
cad ⁊ hallareys: llamad y abrir os hã. Y Luce. xj.
ꝑa eſto es meneſter q̃ la volũtad p̄ceda y
le anticipe cõ el buẽ d̄ſſeo y aſſi ſe cõſegui
ra luego la gr̃a: ca la gracia ſin la buena
volũtad nĩgũa coſa obra menos q̃ apro
uecha la voluntad ſin la gr̃a: porq̃ la tier
ra no engẽdra verdura ſino recibe agua
ni el agua fructifica ſin la tierra. Lo d̃ ſu
ſo es d̃ Griſoſtomo. Y porq̃ no pẽſaſſen
q̃ toda cõtinẽcia es loable ⁊ meritoria di

stiguela ẽ.iij. maneras ȏ castidad.la.j. es natural.la.ij.es por caso o por violencia. La tercera es de ꝓpria voluntad y por gra.por lo ql es de saber q̃ son algũos eu nucos(esto es) cõtinẽtes / y es vocablo griego(segũ dize ysidoro) q̃ naciero ̃ assi ȏl viẽtre de su madre sin instrumẽto ⁊ in habiles pa generacion hũana ⁊ son ȏ q̃li dad fria / y son dichos castrados q̃si como castamẽte nacidos. y ay otros **eunucos** q̃ fuerõ castrados por manos de hõbres / y estos segũ ꝓpiedad de vocablo son di chos espadones por la espada con q̃ les fuerõ cortadas aq̃llas ptes ȏls poridad natural. Y estas dos maneras de eunu choso de cõtinencia no son de alabar ni de algun merescimiẽto/porq̃ por necessi dad son tales: y no por voluntad: sino en q̃nto los q̃ tal cõtinencia touiessen la ace ptassen por su volũtad. Y segũ sant Hie ronymo dize: entre estos se cuentã aq̃llos
Hierony. sup mat. que so color de religion fingen castidad/ como son los ypocritas y los amadores dela glia vana deste mũdo en todas las obras que hazen. Ay otros **eunucos** continentes / los q̃les castraron asimes mos por cortamiẽto de ptes vergon çosas y sentibles: mas por rephẽsiõ ⁊ fu erças q̃ se haze ⁊ hizierõ pa no ser vẽcidos dela cobdicia dela carne / ⁊ hizieron voto de su propria voluntad de biuir en casti dad por amor ȏl reyno ȏlos cielos / y son llamados segun propriedad verdadera **eunucos** / que q̃ere dezir / bien biuien tes: y deciẽde este vocablo desta sillaba **Eu** que segun los griegos quiere dezir bien: y desta palabra **nuchos** que tam bien en griego q̃ere dezir victoria / porq̃ todo jũto q̃ere dezir buenos vencedores: y estos tales son los q̃ merescẽ mucho an te dios assi porq̃ lo fizieron de libre volũ tad / como porq̃ la obra fue buena: y por intẽciõ q̃ fue derecha: ca estas tres cosas hazen perfecto el merescimiento. Pues luego esta tercera cõtinẽcia q̃ es mediãte la volũtad q̃ reprime y refrena la cobdi cis fea ȏla carne de toda delectaciõ es di cha victoriosa y loable y sola ella es me

ritoria. Y por esto dixo nr̃o redẽtor en ẽl te sto. **Sõ vnos eunucos los q̃les na cierõ assi ȏl viẽtre ȏ su madre / y son otros q̃ fuerõ castrados por mano ȏ hõbres / ⁊ son otros q̃ castrarõ a si mismos por el reyno ȏlos cielos.** Y
sobre esto dize sã grisostomo. Bn̄ losa cõti nẽcia es no aq̃lla q̃ no se puede q̃brãtar / por la necessidad ȏla flaq̃za corpal: mas la q̃ abraça la volũtad del sctõ ꝓposito. Chrisosto. sup mat.
Y q̃ndo el señor dize q̃ ay algũos q̃ se ca strarõ/no lo dize por el cortamiẽto de aq̃ llas ptes viriles: mas por los q̃ cercenarõ en si mismos los males y feos pẽsamiẽtos ȏla carne/porq̃ cierta cosa es q̃ la sensuali dad fea ⁊ viciosa tiene sus fuẽtes / las q̃les manã como de p̃ncipal causa ȏl ꝓposito de no guardar cõtinẽcia / y del coraçõ ne gligẽte. E si essa misma sensualidad o co dicia ȏla carne fuere mesurada en si mes ma/no recebira daño algũo delos moui miẽtos naturales antes siendo ellos mas brauos y mas ȏsordensdos / y la volũtad cõtra ellos de mayor cõstãcia / necessario es q̃ sea la corona ȏ mayor vitoria. Y sũ digo q̃ no refrena tãto las tentaciones el cortamiẽto de aq̃llas ptes secretas ⁊ ino bediẽtes ni haze tãta tranq̃lidad y paz en ellas: como la haze el freno q̃ se deue po ner alos pensamientos carnales.

¶ Mas porq̃ este estado es alto y no puedẽ todos llegar a el sino los pfectos / C iiij
concluye xp̄o amonestãdo a sus caualle ros: ⁊ dize. **El q̃ puede tomar esta pa labra: tomela ⁊ cũplala** / como si dixe ra. El q̃ la puede obrar cõ ayuda ȏ dios / porq̃ sea casto / ⁊ porq̃ entienda las cosas q̃ digo: tomela. O quiere tanto dezir. El que puede pelear contra la carne pelee y vença. Y es palabra esta de amonesta cion y de quien conseja que se aperciban a esperar y rescebir el gualardon que se promete ala continencia: y no es palabra de absoluto mandamiento. La intenciõ del señor es (como si dixesse). Vea cada vno si puede cõplir los mandamiẽtos de la ṽginidad y pudicicia y castidad: ca tã grãde biẽ no se manda por necessidad de

mādamiento:mas aconseja se por vía de
ꝑfectiō/ ⁊ no es mādamiēto:mas cōsejo ⁊
ofresce ⁊ dize se a cada vno mas a ningu
no se māda/ porēde el q̃ pudiere contener
se contengase ⁊ biua virginal y castamen
te. Pues hecha memoria dela perfecion
dela cōtinēcia y castidad: por consiguien
te haze agora dela perfection dela obe-
diencia: ⁊ dela hūildad: y esto por la cuen
ta q̃ xp̃o aqui haze delos niños q̃ le ofres
cierō pa q̃ los bēdixesse: por los q̃les son
figurados todos los hūildes ⁊ obediētes
Ca assi como los īfantes no son traydos:
ni mādados por su ꝓpria volūtad: mas
por la de otro: assi los hūildes ⁊ obedien
tes no se mueuen sino por la voluntad ð
Beda sup lucam. quien los manda. Y el venerable Beda
dize. Esta liciō llena ð magisterio de hu-
mildad por todo coraçon, resplandece la
q̃l enseña q̃ puedē venir y llegar los ino-
centes ⁊ simples ala gr̃a del señor. Pues
Luce. xix. como el clementissimo rey estouiesse ha-
blādo dela castidad: dize el testo. q̃ le fue
rō ofrecidos vnos niños/ por deuociō
q̃ tenīā los q̃ los ofrescierō/ pa q̃ pusies
se sobre ellos sus manos y orasse (es
to es) para que los bendixesse con su boz
y pusiesse sobre ellos su sctā mano: ca era
costūbre loable entre los antiguos ofres
cer los niños alos mas ancianos/ para q̃
los bendixessen. Y esta imposicion delas
manos ouo nacimiēto delos padres anti
guos q̃ querīēdo bēdezir alos moçuelos
ponīā sobre ellos las manos/ porque no
era aun venido a su noticia el mysterio
sctō del santiguar. Pues como algunos
delos judios viessen a xp̃o enlas costum-
bres viejo/ y enla vida sctō/ y enla doctri
na muy sabio/ y q̃ hablaua dela castidad
y lo tenian como a ꝓpheta/ ofrecieronle
aquellos infantes pa q̃ pusiesse sobre ellos
sus manos ⁊ orasse ⁊ los bendixesse por
el sacro sancto tañimiento dellas/ y para
que los fauoreciesse ⁊ ayudasse cō su boz
por oracion: enlo q̃l se da a entender que
assaz basta para q̃ sean saluos los niños
ser traydos al baptismo de Jesu christo
por mano delos padrinos. Sigue se enl

testo. Y los discipulos increpauā ⁊ Marci. x.
rep○hēdiā alos q̃ assi los ꝓsentauā.
Esto hazīā cōpadeciēdose del cāsancio ð
su maestro: y ofendiā que no llegassē a el
cō ellos por la dignidad del clemētissimo
rey. Y no lo defendian porq̃ no q̃siessen
q̃ los infantes fuessen bendichos del sal-
uador con su mano y boca: mas porq̃ no
le diessen pena despues de tan largos ser
mones con la importunidad delos ofre-
ciētes. E christo aun que padecia fatiga
segun el cuerpo: no la padecia segū el co
raçō: ca todo trabajo le aplazia: ⁊ siēpre
pudo mas el fuerte animo cō q̃ cobdicia-
ua la salud ðlas aīas q̃ las asperezas del
cuerpo: en tāto grado q̃ ninguno despe-
dia de alcançar su propria saluacion: ⁊ as
si fatigado del camino nos dixo arriba el
euāgelio q̃ no curādo dela hābre ni ðlos
manjares: se boluio ala cōuersion delos
samaritanos/ de cuya salud auia mucho
mayor hambre: onde origines dize. De Origenes super mat.
uemos mirar estas cosas/ porq̃ por esti-
maciō ð algūas ꝑsonas ð mayor sabidu-
ria ⁊ por intenciō de aprouechar en mas
spūales negocios no mēospreciemos como
ꝑsumptuosos alos peq̃ñuelos dla yglia
defendiendo o estoruādo q̃ no vengā los
q̃ menores son ala sctificaciō de jesu xp̃o.
Pueden aqui ser dichos segun seso spi- Seso spiritual.
ritual niños o pequeñuelos los pobres
y los q̃ son de baxo linaje. Y por los dis-
cipulos q̃ estoruauā que no fuessen ofre-
cidos a xp̃o los niños pueden ser enten-
didos los rectores dela yglesia o los reli
giosos q̃ por la pobreza o por la baxura
de linaje desechā alos tales delas digni-
dades ⁊ oficios ecclesiasticos/ o del rece-
bimiēto ala religion aun q̃ sean habiles ⁊
dignos segū vtud ⁊ segū canonica dispo
siciō: por lo q̃l son reprehēdidos aq̃ por
la boca de Jesu xp̃o. Siguese enel testo.
C Y el señor no teniēdo sufrimiēto C v
ðsto dixo alos discipulos. Dexad
alos niños venir ami/ ca no ay en mi a
cepciō ð ꝑsōas/ ⁊ no les q̃rays vedar q̃ vē
gā ami (como si dixesse). no qero q̃ los es
pāteys con amenazas ni q̃ los corrōpays

con malos exẽplos/porq̃ estos son figu-
ra y forma delos verdaderos humildes
cuya familiaridad y cõpañia yo mucho
amo ⁊ quiero: en lo q̃l dio alos perlados
exẽplo đ corregir a sus porteros q̃ndo đ
fendieren la entrada delos pobres a sus
presencias: y sant Grisostomo dize. Tã
super mat. to q̃so dezir el señor/como si dixera. No
q̃rays vedar alos niños q̃ se alleguen a
mi/porq̃ si hã đ ser sanctos no es razon q̃
defendays q̃ los hijos vengã a su padre/
⁊ si hã de ser pecadores no es justo q̃ pro
nũcieys la sentẽcia de su condenacion an
tes q̃ veays la culpa. La mio es el dõ de
la lĩpieza q̃ agora tienẽ y lo q̃ agora son:
y sera dellos el mal q̃ despues ha de ser si
por vẽtura fuerẽ pecadores. Pues hon-
rad ẽ ellos la pureza y la innocencia q̃ es
mia/y por las culpas q̃ sera possible que
tengã despues aued inia desde agora de-
llos. Y añadio el señor y dixo. Ca đlos
tales es el reyno delos cielos. No-
ta que no dize destos es el reyno đlos cie
los: mas dize delos tales/porq̃ no parez
ca fauorescer tãto la edad q̃nto fauoresce
y encomiẽda la hũildad y la innocencia.
Assi que el reyno delos cielos no es đ to
dos: mas đlos tales/y delos semejãtes/
y đ aq̃llos q̃ tienẽ semejante humildad/y
inocẽcia por estudio y por trabajo: y de-
los q̃ son tales por costumbres y por ṽtu
des quales son los niños por edad y por
naturaleza/porque el anima đlos niños
es pura y agena đ todos los males/y mue
stra de innocencia y de humildad/⁊ nin-
guno puede entrar enel reyno delos cie-
los sino fuere inocẽte y hũilde/porq̃ nin-
guna cosa entrara enel/segun enel Apo
Apoc. xxj. calipsi es escripto q̃ sea suzia y manzilla-
da. Y de aqui es que sant Jeronymo di-
Hierony. ze. No dixo el señor destos es el reyno de
sup mat. los cielos: mas delos tales/por enseñar
q̃ enel cielo no reyna la edad: mas las co
stumbres/y q̃ es ꝓmetido el gualardon
a solos aq̃llos q̃ tuuiessen semejante sim
plicidad ⁊ innocẽcia. Delos q̃les dize el
j cori. xiiij apostol. No querays ser hechos moçue
los ẽlos sesos: mas ser niños q̃nto a care
scer de malicia enel entẽdimiẽto y ser per
fectos: y sant Ambrosio dize. No se ante Ambrosi.
pone aqui/ni se afirma la edad delos ni- sup lucam
ños ser mejor que otra edad/porq̃ si assi lib. viij. ca.
fuesse cosa muy dañosa seria crescer en a- lxxxiij.
dolecẽcia ⁊ juuentud: pues si dize los ni-
ños ser habiles ꝑa el reyno đlos cielos/
no es dicho por otra cosa segun mi opi-
nion sino por vẽtura/porq̃ no saben ma
licia ꝑa engañar/ni osan herir/ni sabẽ es-
codriñar y no cobdician riq̃zas ni hõras/
mas la ṽtud no consiste en ygnorar estas
cosas: mas en menospreciarlas: ca no es
ṽtud no poder pecar: mas no q̃rer pecar
Pues luego no se entiende aqui ser neces
saria para entrar enel cielo la puericia:
mas es significada por ella la bondad y
limpieza q̃ paresce ala simplicidad pue-
ril. Onde sant Grisostomo dize. Si que Chrisost.
remos ser herederos delos cielos/pos- super mat.
seamos esta virtud cõ grã diligẽcia: ca el
anima del niño pura ⁊ agena es đ todos
los males/y no se acuerdã delos q̃ los cõ
tristaron: mas assi se allegã luego a ellos
como a sus amigos/⁊ como si no ouiessen
padecido enojo alguno/⁊ quãtoquier q̃
el niño aya padecido açotes ⁊ molestias
de su madre: luego la busca/y la precia
mas que todas cosas/y si le amostrares
vna reyna coronada de real diadema y
pedreria no la quiere tãto como a su ma-
dre vestida de sayal/y no cura de buscar
mas đ aq̃lla leche o cosillas infantiles q̃
le abastã. No se entristesce enlas cosas q̃
nos otros nos penamos/q̃les son el da-
ño o perdimiẽto delos dineros y đ otras
tales perdidas/ni se alegra enlo que nos
otros nos gozamos que son estos bienes
temporales/ni tiene acatamiento ala fer
mosura delos cuerpos: y por esto dixo el
señor q̃ delos tales es el reyno delos cie-
los: porq̃ obrassemos por electiõ ⁊ volũ
tad estas ꝓpriedades q̃ los niños tienen
por naturaleza. Lo đ suso es de grisosto
mo. Es aqui đ notar que diez proprieda
des ay enlos niños muy buenas y todos
los q̃ las tuuierẽ en sus obras cõseguirã
el reyno delos cielos. Las q̃les son/ino-

cencia/inocẽcia/obediẽcia/simplicidad/
hũildad/verdad/oluido delos males q̃
reciben/perdimiento de cuydado de to-
das las cosas y de todos los acaecimien
tos de fortuna: y no tomã mas delo q̃ les
abasta delas cosas p̃sentes y de poco va
lor. Siguese enel testo. **Despues desto
abraçado** el señor a estos niños que le
auiã ofrecido: **tuuo los ẽ sus palmas**/
en señal q̃ ama alos simples/y alos deuo
tos/y alos hũildes: **z puso sobre ellos
las manos**/porq̃ significasse q̃ la grã dl
espiritu sctõ se da por su ayuda alos cõti
nẽtes y castos **y bẽdixoles** con alguna
vocal bẽdiciõ q̃ aq̃ no es escripta por mo
strar q̃ son dignos los hũildes d su bẽdi-
cion: y aun cada dia pone espiritualmen-
te las manos enlos hũildes q̃ndo les da
ayuda y grã/y por mostrar q̃ los humil-
des de espiritu son dignos de su grã y bẽ
Jacobi. iiij diciõ segun aq̃llo q̃ es escripto. Dios a-
los sobernios resiste y alos hũildes/que
son alos q̃ se somete ẽ a sus manos y pode
rio da grã: enlo q̃l se muestra bien la dig
nidad delos hũildes/pues q̃ merecen tan
Hierony. tos bienes. Y sãt Hieronymo dize. La
sup mat. hũildad sola es guardadora delas virtu
des/y ninguña cosa es q̃ tãto agradables
haga los hõbres a dios quãto es si se tu
uieren en sus ꝓprios ojos por muy peq̃-
ños z baxos por hũildad aun q̃ seã gran
des quanto al merecimiẽto de su vida. Y
bien cõparo el señor los hũildes alos ni-
ños z inocẽtes: porq̃ la hũildad suele la-
uar las manzillas delos pecados y resti-
tuyr la inocencia pdida. Y sant Bernar-
Bernardꝰ do dize. La humildad es hermosura del
sup cãtica. aña. No digo esto de mi mesmo/como el
Psal.l. ꝓpheta sy a p̃mero dicho: rociarme has
señor cõ ysopo y sere alipiado. Este ysso-
po es vna yerua humilde z bien purgati
ua del pecho/z significa la hũildad/z cõ
esta confio el ꝓpheta real ser lauado des
pues d su graue cayda: z assi hallo q̃ le su
cedio despues de su pecado vna resplãde
ciẽte blancura por la innocẽcia q̃ cobro.
Es aq̃ de saber que poniẽdo xpo las ma
nos sobre las cabeças delos niños esta-
blecio el sacramẽto dla cõfirmaciõ/cuyo
vso dio despues alos ap̃les. Y de aq̃ es q̃
los moçuelos son señalados de cruzes fe
chas con crisma sobre sus frentes por ma
no delos obispos q̃ tienẽ enla ygl̃ia el lu
gar delos ap̃les: ca por ellos se daua el es
piritu sctõ por cõfirmar a los fieles/z por
esta iposicion sucedio el sacramento dla
confirmacion. Quieras pues considerar
q̃nto nr̃o saluador ama la simplicidad y
hũildad z inocẽcia dlos peq̃ñuelos: alos
q̃les mostro tantas señales de familiari-
dad z d beniuolẽcia. Põ tãbiẽ estudio se
gũ todo tu poder ẽ parecer a estos niños
vsando delos actos de d screciõ: d sus vtu
des z piedades naturales/porq̃ puedas
posseer con ellos el reyno delos cielos.

¶ Sigue se la oracion del auctor.

SEñor Jesu christo que
nos amonestaste a seguir
continencia: da me gra-
cia pa que se cumpla lo
q̃ amonestas/z otorga
a mi flaco z indigno ca-
stidad del anima y del cuerpo. E tu que
ouiste por bien que viniessen a ti los ni-
ños/z poniendo sobre ellos las manos
les diste tu bendicion: otorga a mi pobre
zillo z miserable q̃ sea peq̃ñuelo en mis
ojos: porque con esto pueda hallar gra-
cia enlos de tu magestad. Y que las pro-
priedades que los niños posseen por na
turaleza yo las alcance por gracia. De
manera que por los merecimientos de to
dos los humildes yo el postrimero de to
dos (siẽdo tu mi rector z mi guiador) me
rezca venir a ti y ser remunerado d ti por
bendicion perpetua enlos reynos cele-
stiales. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo vndecimo dela perfection
dla pobreza: segun q̃ lo pone sant Mat-
theo alos diez z nueue capitulos: y sant
Lucas alos diez y ocho: z sant Mar-
cos alos diez. E cõtiene este capitulo q̃-
tro parraphos principales.

¶ El primero es d como vn mãcebo p̃-
gunto al señor lo q̃ deuia hazer para ser

saluo: ⁊ que la guarda delos mandamiētos es suficiente carrera de saluacion. E dela declaracion del amor del proximo/ y de quien es proximo. Y que los mandamiētos dla pmera tabla ordenan al hombre enla honra de dios: y los dela segunda enel bien del proximo: y q̃les y quantos son estos mandamientos.

¶ El segūdo es/ que el bien dela muy alta pobreza se requiere para alcançar perfection del euangelio con la guarda delos consejos de nuestro redemptor. Y de como se entiende ser la pobreza excelentissimo thesoro: y delas circunstācias por las quales es cosa ꝑfectissima seguir a xpo.

¶ El tercero es/ que la perfection es de cinco maneras: ⁊ dela propriedad d̄ cada vna/ y delos que son obligados a ellas. Y delas cosas que contiene la pobreza dl espiritu. Y dela tristeza con que se partio d̄ Christo el mancebo: por lo que le oyo hablar del menosprecio delas riquezas. Y que el aborrecimiento dellas es perfectissima señal de saluacion.

¶ El quarto es/ del grandissimo daño que causan las riquezas a sus amadores quando vsan mal dellas: y del estoruo q̃ dan para subir al cielo. Y que en quatro maneras se deuen considerar las cosas tēporales para que los hombres gozen de las eternas. Y que la perfection no se alcança sin todas las virtudes: y que auaricia es rayz de todos los males.

¶ Sigue se el capitulo .xj.

¶j

Hecha mencion dela perfection dela castidad y dela obediencia ⁊ humildad: por consiguiente trata aora el señor dela perfection dela pobreza: por lo qual dize el euangelista. Y vino vn mancebo y allegose a Jesu christo: y puesto de rodillas pregūtole diziēdo. Maestro bueno/ maestro por la doctrina ⁊ bueno por la sanctidad dela vida q̃ puedo yo hazer de bien ꝑa q̃ merezca posseer la vida eterna? Segū dize el venerable Beda: este mācebo auia oydo dl señor ser dinos

Luce .x.c.

Beda sup lucam.

dl reyno d̄ dios solos los q̃ son como los niños: y por esto desseādo ser mas cierto dela entrada dl reyno celestial no por parabolas: mas por mas abierta relacion/ demandole que le sea declarado porque obras pueda yr ala vida eterna. Y respōdiole el señor satisfaziendo primero alo q̃ traya en su pensamiento: ca este pensaua ser xpo hōbre puro: aun q̃ creya que era sancto ⁊ buen doctor/ y porende quasi respondiēdo a su pensamiento dixole. Para q̃ me dizes bueno: ca ningūo es bueno sino solo dios? Como si dixera. Pues q̃ crees que soy puro hōbre no me d̄ues llamar bueno. E quiso dezir en esto. Dios solo es bueno essencialmēte: y por si mesmo ⁊ de si mesmo: ⁊ ninguno otro es assi buēo: ca todos los otros son buenos segun alguna participacion del y por el. Onde san Grisostomo dize. Diziendo el señor esto no haze ajenos alos hōbres de algūa bondad: mas significa que son insuficientes dela comparacion dela diuina bondad: y quasi como si dixesse. Para q̃ me dizes buēo como creas que no soy dios? Pues si confiessas q̃ so bueno: cree tambien q̃ soy dios: porque solo dios es bueno por naturaleza. Despues desto respōde a su pregūta diziēdo. Si quieres ētrar enla vida guarda los mandamiētos. Como si dixesse. Esto basta ꝑa rescebir saluaciō: y lo que mas dsto deues hazer no es d̄ necessidad mas de voluntaria perfection y d̄ consejo euāgelico. Porq̃ segū dize san jeronymo la justicia dela ley biē guardada segū sus mādamiētos no solamēte daua los bienes dla trra: mas aū ꝓmetia por ēcubiertas figuras la vida ꝑdurable q̃ los israelitas auiā de auer despues dla passion del señor. Y porq̃ este mācebo auia oydo al mesmo xpo q̃ guardādo los mādamientos se podia saluar: fue mas solicito y ꝑgūtole diziēdo. Que mādamiētos señor son estos/ cuya guarda es necessaria ꝑa poderse el hōbre saluar. Y segun dize sant Grisostomo: no pregunto esto este por tētar al señor: mas pēsando

Chriso. sup mat.

Hieron. sup mat.

Chrisosto. sup mat.

auer otros mādamiētos algūos enla ley
que no auiā venido a su noticia que le se/
rian causa dela vida eterna. E Jesu xpo
dandole lugar como a flaco ⁊ inorāte de
clarole vsando ð clemēcia los mādamiē/
tos diziēdo. **No haras homicidio**/co
mo si dixesse:no mataras cō tu mano /ni
mādaras matar por tu boca/ni por tu cō/
sejo:ni diziēdo mal ni detrayēdo: ca por
la murmuracion y detraciō se mata el ꝓ/
ximo dentro enla cōsciēcia ajena/enla q̃l
biue por buena fama:ni mataras dessean
do en tu coraçō la muerte ð otro o repre
sando en tu aīa aborrecimiēto de ningu/
no/o q̃tando o estoruādo el beneficio. Y
por este mādamiento dela ley se ðfiende
todo daño ðl ꝓximo en persona ꝓpria.
Y no adulteraras. Por este manda/
miento es defendido el nocumento y da/
ño que se haze enla persona a el cōjunta.
No haras hurto. Por este mādamiē
to se defiēde el nocumēto y daño del pro
ximo enlas cosas que possee. **No diras
falso testimonio.** Por este mādamiēto
es defendido el daño que es enla fama.
Hōra a tu padre y a tu madre. Lo
qual se entiende haziēdoles bien y socor
riendolos y temiendolos en reuerēcia. Y
por este mādamiēto afirmatiuo se entien
de todo beneficio q̃ ha ðser fecho al pro
ximo: ca por nōbre de padre ⁊ de madre
se ētiēde aq̃ toda ꝑsona y esto es lo q̃ aña
de. **Y amaras a tu ꝓximo como a
ti mesmo**/como si dixesse. Amarlo has
en todas las cosas y para las q̃ amas a ti
mesmo/q̃ es ꝑa grā y para gloria. **O co
mo a ti mesmo** (esto es) no lo amaras
de sola palabra:mas de obra y de v̉dad.
E proximo nuestro es todo aq̃l que con
uiene cō nosotros en naturaleza al q̃l de
uemos amar como a nosotros mesmos.
Prima ad thimothe. j.capitu. E pone aq̃ el señor esta sentēcia por ense
ñar q̃ el fin delos mādamientos es la ca/
ridad:ca la guarda dellos no es merece/
dora dela vida eterna sino fueren guar/
dados por sola caridad. Nota que entre
estos mandamientos q̃ ordenan al hom
bre enel amor y ēnl bien del proximo no
se ponen los mādamiētos de no codiciar
las cosas ðl proximo o su muger casada:
ca estos dos mādamientos se reduzen a
los mandamiētos ya dichos de no adul
terar ⁊ de no hurtar: ⁊ debaxo ðllos pue
den ser entēdidos/o porque se entiendē ⁊
incluyē enesto q̃ aqui dize. Amaras a tu
proximo como a ti:ca el q̃ verdaderamē
te ama al proximo no codicia su faziēda/
ni su muger. E cuenta aqui no todos los
mandamientos:mas todos los dela se/
gunda tabla q̃ ordenā al hombre para a
mar al ꝓximo /enlos q̃les cōprehende y
presupone los mādamientos dela tabla
primera ordenados al hōbre y a dios:ca
el hōbre mas deue a dios q̃ al proximo.
Y porēde si la obseruācia delos manda/
mientos ðla segūda tabla es necessaria:
mucho de mayor necessidad es la obser/
uācia delos dela primera para ser el hō/
bre saluo. Y por esto dize bien el apostol Ad roma/
que el q̃ ama al proximo toda la ley cum nos.xiij.
plio:porq̃ enel amor ðl proximo se entiē
de el amor de dios / como fin por el qual
el proximo es amado:ca el ꝓximo se ama
por amor ð dios/no dios por amor ðl ꝓ
ximo. Por las cosas ya dichas enseña tā
bien el saluador q̃ la guarda delos man
damientos cerimoniales ⁊ judiciales de/
los judios no era necessaria de alli adelā
te ꝑa saluacion:mas q̃ assaz erā suficien/
tes solos los diez mandamiētos ꝑa ser el
hōbre saluo delos q̃les es el ꝓmero. **No
adoraras dioses ajenos**(esto es)hon
raras vn verdadero dios y sobre el nigu
na cosa amaras. Muchos son oy que fa
zē para si mesmos dioses agenos. Porq̃
como dize sant augustin:aq̃llo es honra/ Augustin⁹
do ðl hōbre a manera de dios que es mas in lib.con/
amado del q̃ todas las otras cosas: ca el fessionum.
soberuio tiene por dios a la soberuia/y el
luxurioso a los vicios carnales: y el aua/
riento a la auaricia. El segūdo mādamiē
to es. **No tomaras ē vano el nōbre
ð tu dios en tu boca**/como si dixesse.
No blasfemaras ni juraras no deuida/
mēte su sctō nōbre:ca el q̃ assi jura faze in
juria a dios: al q̃l inuoca ē testimonio dē.

su falsedad como si amassedios la mentira ⁊ injuria assimesmo / porq̃ se obliga a ser punido enel juyzio de dios sino es verdad lo que jura: y ofende al proximo porque lo engaña por el falso juramẽto que haze. El tercero es. **Sanctificaras el dia dl sabado**/ por manera q̃ no fagas pecado enel y te aptes de todo mal. Cõtra este mandamiẽto peca el q̃ por cobdicia faze alguna obra de seruidũbre en domingo el q̃l es verdadero sabado y holgãça del señor / o enlas otras fiestas que son de guardar / o comete algun pecado / o dexa d̃ fazer las obras de misericordia / ca delas tales no ha el hõbre de cessar en algun tiempo. El quarto es. **Honra a tus padres** (conuiene saber) obedesciẽdolos y seruiẽdolos y ayudandolos y auiẽdo misericordia de sus animas. Y eneste mandamiento se manda assimismo la honra delos padres espirituales y delos perlados. El quinto es. **No mataras** / (conuiene saber) por obra / ni por palabra / ni por negligencia / por pensamiento / ni por ayuda / por consentimiento / ni por consejo / o por mal exemplo / o por alguna ocasion. Y tambiẽ el homicidio alguna vez se haze enl coraçon por odio / y algũa por la boca por palabras de infamia / y otras vezes se haze poniẽdolo por obra / o por derramamiento d̃ sangre. Y este homicidio es ẽ tres maneras: ca vnos ay que matan al cuerpo solo / y otros no mas del anima quãdo la traen y catiuan en algun pecado mortal / y otros ay que matan el cuerpo y el anima / que es quando alguno se mata y desespera / o quãdo el hõbre mata al que esta en pecado mortal. El sexto es. **No fornicaras** (esto es) por obra ni por pensamiento ni por habla ni sufriendo en tu jurisdicion fornicacion alguna. Nota que por esto que dize no fornicaras / es defendido todo carnal apetito / y toda corrupciõ carnal que sea fuera dl matrimonio reglado y honesto. El septimo es. **No furtaras las cosas ajenas** / atrayendolas a ti debaxo de color ilicito / y vsando delo q̃ no estuyo contra la voluntad de su dueño. Por el hurto es entendida toda cosa mal tomada ⁊ mal auida / y todo engaño que se haze en oculto enlas cosas q̃ se dan o reciben / o el que se haze enel trato delas mercaderias o el agrauio q̃ se faze no pagando la merced alos seruidores ⁊ alos obreros. El octauo es. **No diras falso testimonio contra tu proximo.** Y enesto se entiẽde que deue el hõbre huyr toda mentira / engaño / detraction / lisonja / calunnia / y dotrina erronea ⁊ falsa. El nono es. **No codiciaras la casa o campo / o otra cosa alguna de tu hermano.** (conuiene saber) con tal coraçon que lo quieras adaptar ⁊ apropriar a ti con su daño. El decimo es. **No codiciaras la muger o el esclauo de tu proximo** / cõsintiẽdo ala cobdicia mala enel coraçõ y solicitandolo conla boca y acabando el mal desseo conla obra. Pues el que estos mandamientos pudiere perfectamente guardar sera saluo. Sigue se enel testo.

¶ **Y respondio el mãcebo a xp̃o diziẽdo. Señor todas estas cosas he yo guardado dsde mi juuẽtud**: lo q̃l ¶ ij.
por cierto a penas se fallaria algũo el dia d oy en muchos religiosos. **El señor mirolo / ⁊ amolo** / por su buena y sana cõuersaciõ ⁊ vida passada / y mostrole amigable cara / ⁊ informandolo dela perfeciõ dela vida dixole. **Una cosa te fallece** / quanto al estado dela perfection (conuiene a saber) el biẽ dela pobreza porque aunque la guarda delos mandamientos basta ya ser el hõbre saluo: no basta para cõseguir la euãgelical perfection: mas para auer esta se requiere tambien la obseruãcia delos consejos de nuestro redẽptor enla qual es el primero la renunciacion delas cosas temporales: por lo qual faze aq̃ della tan solamẽte mencion. Onde origenes dize. No se deue por esto entender que en aq̃lla mesma ora que diere el hombre todos sus bienes alos pobres sea perfecto del todo: mas ser lo ha quando la contemplacion de dios lo començare a catiuar en todas las vtudes. E añа-

dio el señor diziendo. ¶ **Pues si q̃eres ser ꝑfeto anda y vẽde todas las cosas q̃ tienes y da las alos pobres** como si mas claro le dixesse. Si q̃eres porq̃ esto esta en tu libertad / ser ꝑfecto ⁊ subir al estado dela ꝑfection sobre el estado comun q̃ agora tienes / q̃ es necessario ꝑa la salud del anima: ⁊ q̃eres venir ala ꝑfeciõ dela vida / ve menospreciãdo cõ verdadera voluntad las cosas tẽporales / y vende desamparãdo por efeto todos los bienes del siglo: y no alguna parte dellos / como lo fizieron ananias ⁊ la fira: lo qual es cõtra los religiosos ꝓprietarios. E dize. **las cosas q̃ tienes** por dezir las q̃ justamẽte posees: lo qual es contra los robadores ⁊ vsurarios q̃ hazen limosna delo ajeno: porq̃ solo aq̃llo tenemos q̃ cõ justa ⁊ buena consciencia posseemos. Assi que aq̃llas cosas deuen ser vendidas que son con buen titulo posseydas / y las q̃ con injusticia se posseen han de ser tornadas a los dueños cuyas fueron. E dize. **y dalas** ⁊ no dixo vendelas / porq̃ se entienda q̃ el que dexa o vẽde las cosas por tã santo fin: no ha de querer por ellas galardõ alguno dela mano o dela lẽgua / o algun otro seruicio. E dize que se den **alos pobres**: porque se entiẽda que no hã de ser dadas alos ricos: dlos q̃les se pueden recebir otras tales / ni alos amigos carnales sino fueren menesterosos / ni alos truhanes / ni alos q̃ las consumen en malos ⁊ ꝓfanos vicios: lo q̃l es contra los simoniacos ⁊ cobdiciosos de vanas hõras q̃ dan dineros ⁊ joyas a algũas personas por adq̃rir ⁊ auer beneficios ⁊ dignidades: mas han se de dar por amor de dios y no porq̃ sea el hõbre visto: ca desechar las cosas temporales por gloria vana no es de merecimiẽto algũo. Siguese enl testo. **E dãdo tus cosas enesta manera ternas tesoro enl cielo** (esto es) vn lugar muy seguro de bienauẽturança entre los sanctos angeles. E no se dize esto porq̃ la pobreza sea mayor virtud que la castidad / ni q̃ la obediencia: mas porque q̃si como con vna cõuenible paga respõ

act. apost. v. cap.

da el tesoro celestial ala pobreza volũtaria: como corresp õde el enxalçamiẽto ala humildad. E sant Crisostomo dize. No hizo el señor menciõ aq̃ dela vida eterna mas del tesoro diziendo. **E hallaras tesoro ẽlos cielos**: porq̃ como la materia d que hablaua era de pecunias y dela renũciaciõ d todas las riq̃zas / enseña que es dador el a sus seguidores de tanto mayores riquezas q̃ las q̃ el les mãdo dsamparar / quanto es mayor el cielo q̃ la tierra: ⁊ assi parece que en dezir hallaras tesoro enel cielo / q̃so mostrar la copia dela inmẽsa retribuciõ q̃ da por su clemencia alos suyos. Siguese enl testo. **Y esto fecho ven ⁊ sigueme** desamparãdo todos los bienes temporales: ⁊ pareciẽdome segun tu possibilidad enla vida / y andãdo como yo ando. E dize esto / porque ẽnel seguimiẽto dl mismo xp̃o por obras d caridad cõsiste la ꝑncipal ꝑfecion puesto q̃ enla pobreza volũtaria consista: ca enla tal manera de pobreza recibe principio la misma ꝑfecion: porq̃ ella es la que remueue ⁊ despide los ĩpedimẽtos dela vida ꝑfecta: ⁊ la q̃ nos dispone ꝑa ser perfetos: ca por esta pobreza volũtaria se q̃ta el cuydado dlas cosas tẽporales q̃ empiden el coraçon de no amar a dios libremẽte. Por lo q̃l dize la glosa. Desamparar todas las cosas es via ꝑa la ꝑfection mas la ꝑfecion cõsiste en seguir plenariamẽte la vida de xp̃o. Cierto es cosa muy grande seguir al señor y se deue mas dssear q̃ todos los bienes desta vida. Pues luego biẽ se sigue q̃ no abasta para ser el hõbre perfecto q̃ dexe todas sus cosas sin q̃ dexãdolas ande por la carrera del redẽptor: ⁊ aun es menester q̃ dexados todos los dfetos haga muchos bienes. E theophilo dize. Necessario es que con la pobreza tenga el hõbre las otras virtudes: ca por esto dixo el señor a este mancebo. Ven ⁊ sigueme / como si le dixera. En todas las cosas sey mi discipulo ⁊ no solo en dexar las riq̃zas: porq̃ me puedas seguir de cõtino. E sant hieronimo dize. Mas de ligero menospcia el hõbre el talegon

Chrisosto. sup mat.

Glo. ordi. sup lucam

Theoph. sup mat.

Hierony. super mat.

del oiuero q̃ su ꝑpria voluntad: porq̃ mu-
chos ay q̃ desampará las riquezas: mas
no siguen al saluador del mundo: mas so-
lo aq̃l lo sigue que es a el semejãte ẽla vi-
da τ anda por sus pisadas. E rabano di-
Rabanus super mat. ze. Vedes aq̃ como auemos oydo dos vi-
das que el señor nos propuso. la vna es
la vida actiua ala q̃l pertenece este mãda-
miẽto. no mataras y los otros mãdamiẽ-
tos d̃la ley. La segũda es la cõtemplati-
ua ala qual pertenece esta su nueua pala-
bra que dize. Si q̃eres ser ꝑfecto desam-
para tus bienes y ven τ sigueme. La vi-
da actiua ꝑtenece ala ley/ y la contempla-
tiua al euangelio: ca assi como el viejo te-
stamento fue antes q̃ el nueuo: assi el biẽ
obrar es menester q̃ sea primero: y q̃ ha-
ga lugar ala contẽplacion. A los dela vi-
da actiua ꝑtenece la obseruãcia d̃los diez
mandamientos: τ alos contẽplatiuos la
guarda delos consejos que resplãdecen
enel euangelio.

C iij. ¶ Es de notar que la perfectiõ es en cin-
co maneras. La primera es ꝑfecion ra-
zonable y de suficiẽcia: la qual tienen to-
dos los q̃ estan en caridad. La segunda
es ꝑfeciõ de ordẽ cuya ꝑpriedad es guar-
dar castidad. La tercera es perfecion de
religion que es renũciar todas las cosas
del siglo. La quarta es ꝑfecion de presi-
dencia o perlazia/ y segun esta alos perla-
dos ꝑtenece poner sus animas por sus o-
uejas. La q̃nta es ꝑfeciõ de seguridad q̃
cõsiste en tener la muerte en desseo τ la vi-
da en paciencia. A la p̃mera perfecion q̃
es estar ẽ caridad: son todos obligados:
τ ala q̃nta q̃ es d̃ssear la muerte/ y penar
cõ la vida: ninguno es obligado: alas o-
tras tres de en medio son obligados al-
gunos por ciertas causas. Pues vna se-
ñal sola de ꝑfecion puso aqui el señor q̃n-
do dio por cõsejo a este mãcebo q̃ desam-
parasse todas las cosas τ fue: que desnu-
do siga a xp̃o desnudo. O no e segun que
Theoph. sup mat. Theophilo dize: diziẽdo. todas las co-
sas persuade y ꝑuoca a tener soberana
τ muy estrecha pobreza: porque si algu-
na q̃dasse sin ser d̃xada: sieruo seria el hõ-
bre de aquella. Y sant Ambrosio dize. Ambrosi. sup lucã.
Tal quiso el señor q̃ aquel mancebo tor-
nasse a parayso q̃l Adam fue lãçado del
porque Adam desnudo morador fue de
parayso. Pues aunque con possession
de riquezas pueda alguno entrar ala vi-
da guardãdo los mandamientos: para
seguir cõ ꝑfecion a jesu xp̃o: y para q̃ con
ꝑfecto amor aya el hõbre de allegar se a
dios/ sepa q̃ le falta vna cosa (cõuiene sa-
ber) q̃ desampare las riquezas por verda-
dero dexamiento τ menospcio: porq̃ ten-
ga verdadera pobreza de espũ/ q̃ encier-
ra en si misma la hũildad: sin la q̃l no es
verdadera la pobreza: ca muy vana per-
fecion es tener la bolsa vazia/ y el coraçõ
lleno de soberuia τ de amor delos bienes
del siglo. E assi mismo la pobreza d̃l espi-
ritu cõprehende en efeto el menospcio d̃
las riq̃zas: ca mucho es cosa dificil que el
q̃ possee riquezas: q̃ por el amor d̃llas no
sea detenido o d̃rramado o impedido d̃l
perfeto amor de dios/ para no seguir cõ
libre aiõ a jesu xp̃o: ca el q̃ se rebuelue en
ellas cierta cosa es q̃ mete los pies ẽla red
pa q̃ no pueda ãdar ꝑfecto delãte dios τ
seguir libremẽte a su hijo: pues q̃ las riq̃-
zas mas viscosas son q̃ visco/ o q̃ la liga
q̃ se pega alas aues τ a penas se puede ar-
rãcar el coraçõ q̃ndo se halla ocupado τ
d̃tenido eñllas. Assi q̃ el d̃masiado amor
delas possessiones terrenas ĩpedimiento
es d̃sta ꝑfeciõ/ lo q̃l ꝑcio biẽ eñste mãce-
bo del q̃l dize el testo. **E como oyesse
estas palabras d̃l señor tocãtes ala ꝑ-**
feciõ d̃la pobreza volũtaria **fuesse triste**
dela tristeza d̃l siglo (la q̃l dize el apostol ij. cor. vij.
q̃ obra muerte) ĩpedido τ ajeno d̃la ꝑfeciõ
q̃ buscaua por el amor d̃las terrenales po-
ssessiões: por lo q̃l no pudiera subir ala ꝑ-
feciõ d̃la pobreza voluntaria. E pone el
euãgelista la causa d̃sta tristeza diziendo.
**Y era mãcebo q̃ tenia muchas pos-
sessiões** q̃ le fructificauã espinas τ cardos
q̃ ahogauã todo lo q̃ sẽbraua eñl el señor
τ tãbiẽ fue causa d̃ su tristura q̃ el mesmo
mãcebo staua ꝑso d̃las possessiões/ τ muy
rico d̃las riq̃zas engañosas/ por cuyo

ſordenado amor ſe ẽtriſtecia ẽla pſuaſiõ
⁊ſaludable cõſejo q̃ el redẽptor dl mũdo
le daua dla renũciaciõ de todas ellas:ca
coſa de entriſtecimiẽto es deſechar las co
ſas muy amadas cõ pdurable dſpidimien
to dllas. Y de aqui parece q̃ aql es aficio
nado apaſſionadamẽte alas coſas tpales
cuyo coraçõ ſe ẽtriſtece en algũa manera
enla ṗuaciõ ⁊ pdimiẽto dllas:ca muchas
vezes q̃ndo poſſeemos los bienes tẽpora
les pẽſamos q̃ no les tenemos amor:mas
q̃ndo començarẽ a deſfallecer/luego eſpi-
mẽtamos bien q̃en ſomos. E aſſi pece q̃
cierta coſa es q̃ no ſe poſſeya ſin amor lo
q̃ ſin dolor no ſe pudo pder. Eſte mance



bo como oyeſſe q̃ auia de vender ⁊ dar a
los pobres todas las coſas q̃ tenia/fueſſe
llorãdo porq̃ q̃ria juntamẽte poſſeer con
las riq̃zas dl ſiglo la vida pdurable:lo q̃l
era coſa muy dificil/⁊ q̃ſi ĩpoſſible:porq̃
a penas o nũca puede algũo eſtar ẽla po
ſſeſſiõ dlas riq̃zas ſin ſoberuia ⁊ ſin ppie
dad d algũas dlectaciones vicioſas: aſſi
como tãbien ſeria coſa muy dificil q̃ eſtu
uieſſe algũ hõbre ẽnl mas alto pico de al
gun mõte:y q̃ cõbatido de tẽpeſtad d viẽ
tos muy valiẽtes no cayeſſe:aunq̃(como
Auguſtin⁹ dize ſant auguſtin)en algũa manera es de
contra fau loar eſte mãcebo:porq̃ no mato ni adul-
ſtũ ⁊ in li. tero/y porq̃ guardo los otros mãdamiẽ
q̃ſtionũ no tos/y en algo es vituṗable:porq̃ ſe entri
ui teſtamẽ. ſtecio ẽlas palabras q̃ le dixo xp̃o quãdo
lo llamaua pa la perfecion del euãgelio.
Mãcebo por cierto era ſegũ el anima:y
de eſta cauſa ſe fue dſamparado d jeſu xp̃o
Mas tal red como eſta delas riq̃zas en
vano ſe lãça delãte los ojos delas aues q̃
buelã(cõuiene ſaber)delos cõtẽplatiuos
⁊ pfectos q̃ tãto menos ſe entriſtecẽ q̃nto
mas les faltan las coſas tẽporales:porq̃
Gregorius (como dize ſãt Gregorio)tãto cada vno
in moral. ſe duele menos q̃ le deſfallecen los bienes
eternos quãto mas ſe goza q̃ le eſtã pſen
tes y poſſee los trãſitorios:y el q̃ menos
ſe duele q̃ le faltã las recreaciões ⁊ poſſe
ſſiones mudables:cõ mayor certidũbre eſ
pera q̃ le ſucederã las cõſolaciones y ere
dades ppetuas:⁊ porẽde ſegũ dize genã

do)bueno es dar alos pobres las faculta Genãdo.
des con caritatiua diſpenſaciõ: mas me-
jor es cõ intẽcion d ſeguir a Jeſu xp̃o dar
el hõbre todas las coſas ⁊ jũto conellas
a ſi miſmo: y deſpues q̃ ſe hallare ſuelto
⁊ libre del cuydado del ſiglo padecer po
breza con Chriſto.
¶ Item ſant Criſoſtomo dize. No ſe d Ciiij
tienẽ tanto enel ſiglo los q̃ poco tienẽ:co
mo los q̃ mucho alcãçã:porq̃ el acrecẽta
miẽto dlas riq̃zas:mayores llamas enciẽ
de y mas fuerte ſe haze por ellas la codi-
cia hũana/⁊ cõ mayor fuerça enſeñorea
al q̃ las tiene. E no ſolo la poſſeſſiõ dſtas
riq̃zas mas aun la diuerſidad d otras co
ſas ĩpide al hõbre d la cõtẽplaciõ d dios:
y de ſu pfeto amor. E ſant auguſtin dize.
La multitud dlas coſas temporales ap
ta al hõbre dela cõjũciõ de dios/y açoz
talo porq̃ lo tienẽ vẽcido los ſentidos car
nales/y cõ mudable diuerſidad le acreciẽ
ta y multiplica ſus deſſeos. Pues qual
q̃era q̃ ſe deleyta con la libertad/dſſee ſer
libre dl amor delas coſas mudables:y el
q̃ ſe dleyta en reynar/allegueſe ⁊ ſea ſudi
to de dios que es vn ſolo rey de todos:ca
dos ſon los amores q̃ ay ẽnſta vida:el vno
es del mundo/y el otro de Dios: ⁊ ſi el
amor dl mũdo mora enel coraçõ hũano-
no ay via por donde entre/ni lugar don-
de q̃pa el amor d dios: mas q̃ndo vazia-
res tu coraçõ d amor terreno/ſacaras lue
go d alli amor diuino. E ſant Gregorio Grego. in
dize. No puede dios ſer amado cõ la cob moralibus
dicia dela riqueza deſte mũdo:ca el amor
terrenal q̃ eſcurece ⁊ cõtamina la viſta dl
entẽdimiẽto/luego ciega los ſentidos in
teriores porq̃ no pueda ſer viſta la clari-
dad diuina/y no es marauilla pues q̃ nĩ
gũo puede amar al q̃ no conoce/y como
puede conocer al q̃ paq̃ no pueda ſer co
noſcido cierra por ſu puerſidad el ojo dl
coraçõ? E ſant criſoſtomo dize. Al fumo Chriſoſt.
ſon ſemejãtes las coſas mũdanas: ca nin ſup mat.
gũa coſa aſſi entriſtece ⁊ cõturba la viſta
dla aĩa como la hueſte y cõpaña dlos cuy
dados dſta vida/y la multitud dlas cobdi
cias carnales:y eſtas ſon las vdaderas ſe

ñales deste humo. E sant Anselmo dize
Anselmus Si q̃eres ser quieto y tener paz / ningũa
i quadam cosa cobdicies del siglo ⁊ siẽpre fallaras
omilia. holgança en tu aĩa si desechares đ ti los
cuydados đl mũdo: ca el q̃ se enbuelue en
las ocupaciones terrenas / clara cosa es q̃
se aparta del amor de dios. E porq̃ entiẽ
das en pocas palabras muchas razones
Augustin' mira esto que sant Augusti dize. Ningũ
ad heremi. peligro conozco q̃ se deua mas huyr que
estas cosas visibles / cõel q̃l cõcuerda san
Dionisius Dionisio q̃ dize enla mistica theologia.
de misti O timotheo desampara todos los senti
ca theolo dos ⁊ todas las cosas sensibles ⁊ corpa
gia. j. cap. les: si algũa cosa q̃eres saber o gustar de
la sacratissima ⁊ inuisible magestad ⁊ fer
mosura de dios. Pues el que tiene orejas
ꝑa oyr oyga estas palabras: ⁊ penetrelas
cõ su coraçõ: ca muchos bienes estã escõ
didos enellas q̃ no se descubrẽ alos disso
lutos ⁊ vanos. Onde a vno q̃ era solicito
por alcãçar abũdancia de materias y de
palabras pa p̃dicar fue dicho en spũ. Si
q̃eres saber todas las cosas q̃ se hã đ pre
dicar: aptate đ todas las cosas esteriores ⁊
purificate đlas tꝑales: ⁊ haz te libre đlas
carnales: ⁊ leuãtate alas celestiales: ⁊ se
rã te manifestados los secretos diuinos.
Pues mira como enestas palabras esta
ẽcerrado q̃nto es p̃dicado ⁊ se puede p̃di
car: y pues q̃ tu ymagẽ es ymagẽ đ dios /
q̃ta đlla todo lo q̃ es a ella acidẽtal: ⁊ ma
nifestarse te ha luego ẽnlla lo q̃ es diuino
E porq̃ te seã ꝓuechosas las cosas tꝑales
y ꝑfetas las eternas / sabe q̃ đues cõsiderar
las tꝑales debaxo de q̃tro sesos. La pri
mera deue ser q̃ como ꝑegrino ⁊ aduene
dizo siẽtas q̃ todas las cosas son agenas đ
ti: đ manera q̃ tu vestidura sea estraña a
tu cuerpo / como si fuesse đ algũo de gre
cia o delas indias. La. ij. que temas đ te
ner en abũdãcia las cosas q̃ son ꝑa vso ⁊
sustẽtaciõ đla vida corꝑal: como si fuessẽ
põçoña ⁊ mal de no remediable peligro
La. iij. es q̃ siẽtas en tu juyzio toda men
gua ⁊ pobreza đlas cosas necessarias por
tãto plazer como si fuesse mesa đ infinita
abastança / ⁊ por escala đla vida eterna ⁊
por espejo ⁊ por ymagẽ dela cruz de jesu
xp̃o. La. iiij. cõsideraciõ es q̃ assi te parez
can disformes las riq̃zas ⁊ aꝑatos delos
ricos q̃ en nĩgũa manera te puedas đley
tar ni alegrar en su memoria ni en su vi
sta: ⁊ si por vẽtura vieres q̃ te gozas ẽlas
tales cosas: conoce q̃ eres ageno đla glio
sa pobredad de tu hazedor. E a esta cõsi
deraciõ has đ atar q̃ te alegres todo ẽla
memoria o enla vista đlos pobres y dese
chados como en expressa ⁊ vdadera ima
gen đl pobre xp̃o: y q̃ te acõpañes dellos
⁊ te allegues a ellos como a reyes cõ sobe
rana alegria y reuerẽcia. Quieras consi
derar tãbiẽ aq̃ q̃ pa tener ꝑfeciõ no basta
tener el hõbre algũas obras buenas o q̃
vse đ algunas ṽtudes: mas es necessario
q̃ las põga todas por obra en ꝑfeta ꝑse
uerãcia / segũ su poder: por lo q̃l dize sant
crisostomo. Entonces es cũplidamente Chris.
ꝑfecto el hõbre đ dios q̃ndo esta lleno đ sup mat.
todas las virtudes / ⁊ dispuesto pa obrar
todos los bienes / y no es ꝑfeto q̃ndo tie
ne vnas ṽtudes ⁊ no otras: ca el q̃ tal es no
es cũplido enla ꝑfecion. Dime q̃ proue
cho ay q̃ndo ora algũo en demasia ⁊ no
vsa đ misericordia en abũdãcia / o quãdo
vno tiene abũdosa mia / y por otra parte
es fazedor đ fuerças ⁊ auariẽto: y q̃ apro
uecha q̃ no sea auariẽto ni haga fuerça a
ninguno: y q̃ haga obras de caridad por
ser visto đ los hõbres: Y q̃ aprouecha q̃
se cõpadezca đl ꝓximo y q̃ en secreto y ẽ
p̃sencia đ solo dios se ensoberuezca dello
y p̃suma đ si mismo. Y q̃ aprouecha que
vno sea hũilde ⁊ ayune / y q̃ por otra ꝑte
sea auariẽto y negociador ⁊ todo planta
do ẽla tierra y q̃ trayga ala morada de su
aĩa ala madre de todos los males q̃ es la
auaricia: ca sãt pablo dixo q̃ la rayz đ to
dos los males es ella. Pues aborrezca
mos cõ todo furor este pecado: ca este hi
zo đleznable ⁊ catiua toda la redõdez đl
mundo: este cõfunde y đstruye todas las
cosas y aꝑta las aĩas đl seruicio đ xp̃o: el
q̃l dize. No es possible q̃ pueda el hõbre
suir a dios ⁊ ala riq̃za mal ganada y mã
da q̃ abracemos el cõtrario della: q̃ es la

pobreza. Y cerca destas cosas se due no
tar q̃ la pfecion dela pobreza no consiste
ẽ mayor falta d̃las cosas tẽporales: mas
en mayor aptamiẽto que el coraçõ tiene
del cuydado d̃llas: porq̃ q̃nto el modo d̃
biuir en pobredad tiene menor solicitud
y desseo de riq̃zas / tãto la pobreza es de
mayor pfeciõ. E assi parece q̃ la pobreza
no sera mas pfeta quãto fuere mayor / ca
no es buena en q̃nto pobreza / mas en q̃n
to libra d̃los ĩpedimẽtos q̃ pturbã al hõ
bre d̃ ẽtẽder cõ feruor ẽlas cosas spũales

¶ Siguese la oracion del auctor.



Clemẽtissimo señor jesu
xp̃o otorga a mi tu sier-
uo flaco e miserable q̃ fa
sta agora he guardado
tus mãdamiẽtos mal e
como negligẽte que alo
menos d̃ aq̃ adelãte los guarde biẽ e con
feruor porq̃ merezca cõ los guardadores
d̃llos ẽtrar ẽla vida pdurable. Cõcedeme
assi mesmo clemẽtissimo señor q̃ subiẽdo
yo de grado ẽ grado ala pfeciõ d̃las vir-
tudes menospcie y desampe cõ ẽtero fer
uor: e por efeto todas las cosas tẽporales
por tu amor / y q̃ d̃radas todas ellas te si
ga por v̄dadera semejãça / andando por
tus pisadas porq̃ siẽdo tu mi rector e gui-
ador: pueda yo cercado de toda alegria a
posseer aq̃l thesoro mio muy desseable e
nunca d̃sfalleciẽte q̃ es tu reyno / y merez-
ca gozar siẽpre de tu visiõ d̃lectable. amẽ

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xij. delos doze cõsejos euã
gelicos q̃ dio nr̃o redẽptor segun q̃ lo cuẽ
tan los euangelistas en diuersos lugares
e ponen se aq̃ todos juntos aunq̃ la ordẽ
en q̃ fueron escriptos no lo reqera: porq̃
lo demanda la materia p̃sente. Y cõtiene
cico parraphos p̃ncipales segũ se siguẽ.

¶ El p̃mero es delas psonas a q̃en per
tenece el cõsejo del euangelio / y de otras
a q̃en ptenecen los mãdamiẽtos. E d̃las
psonas a q̃en pertenece la pmission / y el
defendimiẽto de dios. E que son doze cõ
sejos pricipales los d̃l euãgelio: y de vna
breue d̃claracion que se da de cada vno.

¶ El. ij. es q̃ los mãdamiẽtos e cõsejos
del señor son suaues e ligeros d̃ guardar.
Y delos medios e razones que se traen
p̃a poder se y deuerse guardar. Y de co-
mo ha dios plazer q̃ se faga por el lo que
de necessidad se ha de fazer por otra cau
sa temporal.

¶ El tercero es q̃ estos doze cõsejos son
cõparados e figurados en doze piedras
preciosas q̃ pone la santa scriptura en di
uersos lugares: y d̃la cõparacion del pri
mero y d̃las propriedades del çafir topa
ziõ esmeralda y carbũclo a q̃ se cõparan
el segundo tercero y quarto.

¶ El. iiij. es del q̃nto cõsejo q̃ es la man
sedumbre / y del sesto q̃ es la misericordia
y del septimo q̃ es la simplicidad e llane
za delas palabras / y d̃l octauo q̃ es fuyr d̃
las ocasiones del pecado / y de como son
cõpados al amctisto e al onichio: y al jas
pe y al crisolito: y delas propriedades de
stas quatro piedras.

¶ El. v. es de otros q̃tro cõsejos euãge
licos y d̃las piedras a que se comparan.

¶ Sigue se el capitulo. xij ¶ j.

Porq̃ ya es dicho d̃los
mãdamiẽtos q̃ son neces
sarios p̃a la salud d̃l aĩa
tratemos agora d̃los cõ
sejos d̃l euãgelio q̃ se re
q̃erẽ p̃a la pfeciõ d̃la vi-
da: ca obligados somos alos mandami-
entos y alos defendimientos / mas nin-
guna obligaciõ tenemos de guardar los
consejos ni las permissiones. Ca el cõse
jo pertenece alos q̃ q̃erẽ ser pfectos: mas
la pmissiõ se endereça alos ĩpfectos / y
el defendimiẽto alos puersos. Y para la
guarda d̃los mãdamiẽtos mucho es pro
uechosa la obseruãcia d̃los cõsejos porq̃
algũas vezes el castillo material consiste
enla entrada y en q̃ no puedã d̃ ligero en
trar dẽtro: e por ende aq̃l passo ha mene
ster buena guarda porq̃ ganada la puer
ta d̃ ligero puedẽ ganar los enemigos lo
otro q̃ q̃da. E assi acaece enla casa fuerte
del aĩa: ca toda la fortaleza d̃lla esta enla
entrada q̃ es en q̃tar las ocasiones d̃los

pecados: y por esto necessario ea q̃ se põ
ga buena dfensiõ enlas puertas: por esta
guarda se dan los cõsejos euangelicos en
los quales se contienẽ ⁊ guardã los man
damientos: ca ellos apartan al hõbre de
los acaescimiẽtos indiscretos y de otros
derramamiẽtos ⁊ peligros: ⁊ son doze los
quales xp̃o añadio alos mãdamientos.
El primero es dela pobreza que consiste
enel despedimiẽto d toda ꝓpriedad segũ
aq̃llo q̃ el señor dize. Si q̃eres ser pfeto
Mat. xix. anda ve y vẽde todas las cosas q̃
tienes y vẽ ⁊ sigueme / ⁊ diose a enten
der en aquella otra palabra q̃ el mesmo
señor dize. El q̃ no renũciare todas
las cosas q̃ possee no puede ser mi
discipulo. El segũdo cõsejo es d obediẽ
cia segũ aq̃llo q̃ xp̃o dize. Si algũo q̃e
Luc. c. ix. re ser mi discipulo niegue a si mismo
⁊ sigame / y en aq̃lla otra que dize. So
bre la cathedra de moysen se assen
mat. xxiij. c. taron los escriuanos y phariseos /
hazed lo q̃ dizẽ y no lo q̃ obrã. El
tercero consejo es de castidad segũ aque
Mat. xix. lla palabra q̃ el señor dize. Sõ algunos
eunucos que castraron a si mismos
por el reyno dlos cielos / y segun aq̃
Mat. v. c. lla otra. Biẽ oystes q̃ fue dicho alos
ãtiguos / no fornicaras / mas yo os
digo q̃ el q̃ solamẽte mirare la mu
ger cõ codicia de pecar cõella / q̃ ya
este acabo el pecado en su coraçõ:
enlo q̃l se muestra q̃ no solo sera cõdena
do el q̃ pusiere por obra el peccado dela
carne: mas aun q̃lq̃era q̃ cõsintiere en su
coraçõ enel deleyte carnal. Estos tres cõ
sejos ya dichos son especiales y substãcia
les d toda pfecta religiõ: porq̃ aptan d to
do mal / no solo q̃nto ala culpa: mas aun
quanto ala causa de donde nacen las cul
j. Joã. ij. c. pas: ca como dize sant Juan / todo peca
do nace de tres rayzes (cõuiene saber) de
la cobdicia dla carne / y dela cobdicia de
los ojos y dela soberuia dla vida: y estos
tres cõsejos nos apartan del todo dstas
tres rayzes: la pobreza nos libra dla cob
dicia dlos ojos: la castidad dela cobdicia
dela carne: la obediencia dela soberuia d

la vida. El q̃rto consejo es de caridad se
gun aq̃llo q̃ el señor dize: amad a vue Mat. v. c.
stros enemigos. Esta sentencia quan
to al amor ⁊ caridad q̃ ha de tener el hõ
bre enel coraçon: es mãdamiẽto: mas q̃n
to ala caridad q̃ se ha de mostrar por de
fuera al eñmigo enla obra es cõsejo: ca dſ
sear al enemigo gracia ⁊ gloria es mãda Nicola. d
miẽto de necessidad / mas hazer le obras lira sup. v.
de amistad ⁊ amigables beñficios ⁊ mo c. matthei.
strarle señales de benuolẽcia solamente
es de consejo / y de perfeciõ. Y tambiẽ ne
gar al enemigo las señales de familiari
dad quãdo demanda perdon / o quando
se ofrece a ser familiar ⁊ humilde / sin cau
tela y fingimiẽto / o quãdo la necessidad
lo demanda / vengança es / ca entõces de
ue ya ser auido y contado entre los ami
gos: mas que alguno se offrezca d su pro
pria volũtad ala familiaridad de su ene
migo esto es cosa de gran perfection. El
quinto consejo es de mansedumbre: segũ
aq̃llo q̃l señor dize. Si algũo te firiere
eñl vn carrillo ofrecele el otro / esto Mat. v. c.
dize porq̃ deue estar aparejado para su
frir con paciẽcia otra tal bofetada: y este
es consejo de paciencia por respecto del
daño o dela lision que padescen los cuer
pos. Y dclarase aun este consejo en aque
lla palabra que el mesmo señor dize. El Mat. v. c.
q̃ q̃ere cõtẽder cõtigo en juyzio / y
tomarte tu sayo / dexa le tãbien tu
mãto. Este es cõsejo q̃ tiene respecto al
daño ⁊ despojo q̃ el hõbre padece delas
cosas de hazie͂da: porq̃ no ea licito a nin
guno demandar sus cosaa con engaño ⁊
cõtienda puesto q̃ demandar las con ca
ridad aunq̃ sea con alguna porfia es li
cito alos impfetos / mas no alos pfectos
ca no demandarlas es consejo que se da
aloa flacos ⁊ alos que no siguen la via d
la perfecion: mas alos perfetos es mãda
miento: ⁊ alos que renunciaron la ꝓprie
dad de sus bienes temporales / no es lici
to segun derecho demãdar sus cosas en
juyzio ni fuera del como quiera q̃ las pue
dan pedir como cosas dla cõmunidad so
cuya ordẽ ⁊ manera de biuir ellos biuen.

El sexto cõsejo es d̃ mĩa y d̃ limosna segũ
Mat.v.c. aq̃llo q̃l saluador dize. **A todo hõbre q̃ algo te demanda te le ofrece y le da**/no por amor del/mas por el bien comun: ⁊ segun aquello que el mismo redẽ-
Mat.xix ptor dize. **Si q̃eres ser pfeto vẽde todas las cosas q̃ tienes y dalas alos pobres.** Dar lo demasiado q̃ndo el p-
Nicola⁹ d ximo estuuiere en estrema fatiga d̃ traba-
lira sup.v. jo mãdamiento es de necessidad y d̃ obli-
c.mathei. gaciõ/mas dar lo q̃ auemos menester es solamente consejo. El septimo cõsejo es dela llaneza ⁊ verdad ⁊ simplicidad que han de tener las palabras: segun aq̃llo q̃
Mat.v.e. el redẽptor dize. **Sea vr̃a palabra assi es o no es**: enlo qual quiso tãto dezir como si dixesse. Catad q̃ siẽpre digays por la boca la cosa como la teneys eñl coraçõ agora sea de afirmar o de negar: d̃ manera q̃ lo que afirmaredes o negaredes cõ la lẽgua aq̃llo mismo este enel aĩa. Y aun este cõsejo se manifiesta en aquello q̃ xp̃o
Mat.v.c. arriba dize. **Biẽ oystes q̃ fue dicho a los ãtiguos/no juraras falso: pues yo os digo q̃ no jureys ẽ algũa manera**: ca jurar es cosa q̃ ptenece alos impfetos ⁊ flacos ẽla v̾tud: y es cosa q̃ se pmite y no se mãda: mas no jurar por algũa via/y en algũa manera es v̾tud q̃ ptenece alos pfetos: y entõces el retraymiẽto q̃ se deue hazer d̃los juramẽtos es d̃ cõsejo y no de mãdamiento. El octauo consejo es q̃ se guarde el hõbre delas ocasiones d̃ pecar segũ aquello q̃ el señor dize arriba
Mat.v.c. **Si tu ojo te escãdaliza sacate lo ⁊ lãça lo d̃ ti.** E segũ sãt augustin dize sobre
Augustin⁹ esta palabra: no se mãda aq̃ cortar algun
d̃ sermone miembro material segun suena la letra/
dñi ĩ mõte mas la intenciõ de christo es q̃ todo hombre se aparte d̃las ocasiones d̃l pecar/por q̃ no auemos de huyr delos pecados solos/mas aun de sus ocasiones. El noueno cõsejo es d̃la derechura d̃la intẽcion ⁊ dela obra del fin sin dobladura segũ aq̃llo q̃ el rey demẽtissimo dize **Guardad**
Mat.v.c. **q̃ no hagays vr̃as obras justas delãte d̃los hõbres por ser vistos dellos.** Y d̃clarase este mismo cõsejo en aq̃llo q̃ tãbiẽ el mismo señor dize. **Assi resplandezca vr̃a luz d̃lãte d̃los hõbres q̃ veã vr̃as buenas obras ⁊ glorifiquẽ a vr̃o padre q̃ enlos cielos es.** El dezeno cõsejo es d̃la cõformidad y semejãça q̃ hã d̃ tener la obra ⁊ la dotrina: segũ aq̃llo q̃ el señor dize. **El q̃ obrare** Mat.v.c.
⁊ fiziere lo q̃ enseña este sera llamado grãde eñl reyno d̃los cielos: ⁊ segũ aq̃llo q̃ tãbiẽ dize en rep̃hẽsiõ d̃los fariseos. **Atã ⁊ iponẽ cargas muy pesadas sobre los hõbres/ ⁊ los q̃ las cargã no las q̃erẽ mouer cõ su dedo porq̃ dizẽ ⁊ no hazẽ.** Cerca d̃sto es d̃ notar q̃ enla p̃dicaciõ algũas vezes se dizẽ algũas cosas q̃ se deuẽ fazer en gen̄ral d̃las q̃ ptenecẽ al estado d̃la saluaciõ ⁊ otras vezes se p̃dicã algũas q̃ ptenecen al estado d̃la pfeciõ: assi como la ẽtrada enla religiõ: ⁊ q̃nto alas p̃meras es obligado el p̃dicador a hazer lo q̃ dize/como afirme ser todos obligados a esto: mas q̃nto alas segũdas no es obligado si el mesmo p̃dicador no las vuiesse pmetido por voto de religiõ. Es assi mismo d̃ notar q̃ el que esta en algun pecado mortal q̃ sea manifiesto: grauemẽte peca quando predica: porq̃ escãdaliza alos oydores. Itẽ el predicador q̃ esta en algun pecado oculto si predica y no se arrepiente delo q̃ hizo ⁊ aun dela osadia con q̃ predica/tãbien peca: porq̃ parece menospciar el misterio de dios. El onzeno consejo es d̃l retraymiento del cuydado demasiado deste mũdo: segũ aq̃llo q̃ el señor dize. **No q̃rays ser solicitos diziẽdo q̃ comeremos/o q̃ vestiremos**/ y segũ aq̃llo Mat.v.c.
q̃ tãbiẽ dize. **No q̃rays pẽsar dela necessidad de mañana.** Sobre lo qual es de saber que quatro maneras ay d̃ solicitud ⁊ cuydado. La p̃mera es loable y es solicitud de prouidencia espiritual q̃nto alo q̃ pertenece al bien del aĩa pensando en q̃ manera alguno pueda cõplazer a dios poniẽdo todo su cuydado eñl. La segũda es assi mismo loable: y es solicitud de prudẽcia temporal que se tiene por fraternal caridad ⁊ se toma por el biẽ

delas aias: la q̃l cõuiene q̃ tengã los per-
lados ꝛ los religiosos q̃ tienẽ oficios ꝛ p̃
siden sobre las p̃sonas q̃ estan a su cargo
La tercera es tolerable y razonable: y
esta es solicitud ꝛ cuydado d̃las cosas tẽ
porales q̃ pertenecen al sostenimiẽto del
cuerpo. La quarta es vituperable y de
sup̃fluo ayuntamiento de tesoros por sa
tisfazer ala d̃smedida auaricia. La p̃me-
ra destas se da por consejo eneste onzeno
La segũda se mãda. La tercera se p̃mi-
te. La quarta se defiende. El dozeno cõ
sejo es dela correcion del proximo segun
aq̃llo que el redemptor del mundo dize.

Si pecare en ti tu hr̃o corrigelo

E corregir lo algunas vezes es consejo:
como quando alguno lo corrige de peca
dos veniales: ꝛ quando tambien corre-
gimos a aquel conel qual ninguna cosa
tenemos que fazer sino amarlo de comũ
caridad/ y algunas es mandamiento assi
como quando el mesmo p̃ximo es corre
gido de pecado mortal: y enesta manera
p̃tenece esta correction a todos: y obliga
siempre mas no en todo tiempo/ sino so-
lamente segun lugar ꝛ ora/ que es quan-
do ay tiempo: y es meñster ꝛ conuiene/ y
q̃ñdo se cree que sera prouechosa la cor
recion y a esto son mas obligados los p̃-
lados para con todos los que estan suje
tos a su gouernacion.

C ij. Todos los mãdamientos ꝛ cõsejos
del señor muy blãdos son ꝛ muy ligeros
de guardar al que los q̃ere guardar ꝛ tie
ne el temor de su magestad delante d̃ sus
Chrisost. sup mat. ojos: por lo qual dize sant Crisostomo.
Siempre aya en ti temor de dios que te
faga mas fuerça y enfrenamiento q̃ toda
otra temporal necessidad de qualesquier
cosa que te suelen apartar d̃l: ca si quie-
res poner siempre escusa ꝛ ocasiones cõ
tra sus mandamiẽtos imperiales ningu-
na cosa guardaras de quantas eres obli
gado ꝛ assi acoceåras del todo entre tus
pies todas las cosas q̃ te son mandadas/
mas si q̃sieres guardar la ley de xp̃o/ nin
guna necessidad padeceras en algun tiẽ
po que te pueda apartar de su obseruan

cia. Pues no q̃eras o hõbre caer enel pe
ligro d̃la ociosidad/ ni d̃rrames ni eches
a p̃der la buena naturaleza ꝛ volũtad de
tu coraçõ: ca ṽdaderamente no son peno
sas ni de carga incorruptible las cosas q̃
se mãdan: ca solamẽte abasta q̃rer poner
las en obra/ pa q̃ sin dificultad todas q̃n
tas son mãdadas seã cũplidas. E si por
ventura me cõtradizes diziẽdo q̃ ya la co
stũbre q̃ tienes d̃ no las guardar se te ha
cõuertido en ley/ por esta mesma costum
bre te amonesto yo: y te do a entẽder q̃n-
to sea cosa ligera esta emiẽda ꝛ correcion
q̃ deues fazer de ti mesmo: porq̃ si d̃la ma
la costũbre te conuertieres en otra: luego
obraras de ligero esto q̃ agora te p̃ece di
ficil/ porq̃ si para pecar fue tan violẽta ꝛ
tuuo tãta fuerça la mala costũbre passa-
da: mucho sera mas poderosa la mesma
costũbre si fuere buena pa corregir los vi
cios/ y pa el exercicio d̃las ṽtudes. E aũ
mas te digo q̃ si vna vez te passares del
vso d̃las culpables passiões al exercicio ꝛ
vso d̃la buena philosophia/ y d̃la buena
razõ y d̃los abitos honestos q̃ aunq̃ des
pues algũa fealdad te q̃era inuisiblemẽ-
te traer arrastrãdo ala vida passada ꝛ vi
tupable no te sera de ligero possible que
brãtar algũa virtud d̃las q̃ te son mãda-
das: porq̃ ya la buena costũbre se te aura
conuertido en natural firmeza/ porq̃ assi
como es cosa amigable de obrar dormir
comer beuer ꝛ respirar: no sera mẽos blã
da ni de menor suauidad obrar (mediãte
la buena costũbre) las obras d̃las virtu- Tulio de officijs.
des. E tulio dize. Siempre deuen los hõ
bres elegir la mejor forma de biuir que se
pudiere alcançar: la qual faze muy jocun
da ꝛ suaue la costũbre bien formada en-
la virtud puesta en vso. Pues deleyta te
tanto ꝛ ten tan buen contentamiento en
los mandamiẽtos ꝛ cõsejos d̃l señor que
aunque te parezcan q̃ no pueden ser com
plidos sin grauedad: te esfuerces por la
honrra de esse mesmo sacratissimo esta-
blecedor dellos a guardarlos ꝛ a cũplir
los en q̃nto el fuere seruido de darte fuer
ças: pues que es cierto que si no padecie

res muerte a trabajos por el: no dexaras
por esto ď padecerla por otra causa y en
Augustin⁹ otra manera / ca como dize sant Augusti
sup ioan. inpossible es que el hombre no aya ď te⁄
ner algun trabajo eneste mũdo / y que no
aya ď padecer algũ dolor y peligro: mas
mucha diferẽcia va enla causa / o enel fin
o enel motiuo / o esperança: porque cada
vno padezca / por lo qual dize sant Cri⁄
Chrisosto sostomo. Si no eligieremos padecer por
mus in ho amor de xp̃o algunos dolores / necessario
milliario. es que se padezcan de otra manera / ca si⁄
no morieres por su diuino amor: no q̃da
ras por esso ĩmortal / y por amor del no
menospreciares los dineros: no se sigue
q̃ quãdo murieres los lleuaras contigo.
Mira que esto solo quiere de ti el que te
redimio: que le des aq̃llo que sin que el te
lo demande lo has por fuerça ď dar a va
nos posseedores / ca no quiere que hagas
de tu propria volũtad sino lo que ď neces
sidad te cõuerna en algun tiempo hazer;
y no dessea sino que se faga por el lo que
se ha de hazer por la necessidad q̃ es segũ
naturaleza. Pues luego no nos buelue su
cara dios cõ injusta causa y nos castiga /
como en todas las cosas q̃ pertenecen pa
ra la vida espiritual y corpal el mesmo se
nos de: y nosotros le cõtradigamos quã
do nos demanda algo. Põgamos pues
los ojos ⁊ oygamos q̃ dize a cada vno ď
nos. Yo soy padre / y soy amigo / yo soy
hermano y hermana y madre: ⁊ yo soy
para contigo todo lo que q̃sieres: ⁊ yo no
quiero de ti sino q̃ seas de familiar amor
comigo: y que pues que te es necessario q̃
estãdo eneste mũdo ayas de padecer mu
chos trabajos por otras causas inutiles
⁊ sin corona / que los quieras padecer por
amor de mi: pues que yo por ti fui prime⁄
ro pobre ⁊ peregrino / ⁊ por ti solo pade
ci enla cruz / y por ti estuue muerto enl se⁄
pulchro: ⁊ resuscite y aun agora esto enel
cielo fecho tu intercessor delãte ďl padre
y por amor de ti vine del cielo atado con
vinculos de amor ala tierra y todas las
cosas eres tu ami / porque eres mi herma
no ⁊ heredero comigo ⁊ mi amigo ⁊ mi⁄
embro de mi cuerpo. Pues di me que
mas quieres de mi / y porque bueues la
cara del que te ama? Para que trabajas
eneste mundo? Para que sacas agua cõ
vaso agujerado? No es otra cosa por ci⁄
erto trabajar por la prosperidad de este
mũdo sino tal forma de sacar agua. Pa⁄
ra que cortas la llama? Para que peleas
con el viento? Porque corres en vano?
Bien sabes que todas las cosas del siglo
son vanidad. Pues humillemonos en tal Ecclesia⁄
manera / ⁊ assi nos mejoremos que los q̃ stes.j.c.
hasta aqui auemos biuido bien / merez⁄
camos vsar ⁊ gozar del fruto delos bie⁄
nes perdurables. Lo de suso es de sant
Grisostomo.

¶ Estos doze cõsejos ya dichos puedẽ ¶ lij.
ser aplicados por via de comparacion a
doze piedras preciosas / delas quales al⁄
gunas vezes haze la escriptura sacra me Ezechielis
moria enel testamento viejo ⁊ nueuo. El xxviij.c.
consejo primero que es dela pobreza / es Apocali⁄
significado por el Zafir. Ca el Zafir es psis.xxj.
de color azul / aguado como es el color ďl
cielo quando esta sereno: y bien assi los
pobres tienen color celestial: por quanto
apartados del todo delas cosas terrenas
en solas las celestiales entienden. Item
el Zafir da refrigerio segun se dize al ar⁄
dor ď dẽtro ⁊ purga los ojos / ⁊ assi la san
cta pobreza pone refrigerio enel coraçõ
destos pobres / ⁊ amata el ardor dela co⁄
bdicia delas cosas temporales: enla qual
comunmente los hombres mundanales
arden ⁊ son inflamados enel amor de di⁄
os / de manera que creen que todos los
bienes terrenales son estiercol ⁊ vassura:
y porende haze que tengan los ojos lim
pios ⁊ muy esclarecidos para contem⁄
plar las cosas de arriba: porque no son
escurescidos ni ofuscados del poluo de⁄
los bienes dela tierra. Item el Zafir des
faze la esquinencia y el morbo q̃ es dicho
Noli me tãgere: ⁊ vniuersalmẽte aproue
cha cõtra todas las postemas callẽtes / ⁊
biẽ assi la pobreza ďl espũ cõsume ⁊ dessa
ze las hinchazones / ⁊ no cõpadesce ni da
lugar a las infectiões ⁊ lepras delos vici⁄

os/mas antes las amansa ⁊ las destierra. El segundo consejo/que es la obediencia dela religion es significada por la piedra q̃ es dicha Topazion. Y este topazion es enel color semejante a oro ⁊ assi la obediencia no es otra cosa sino vn color muy noble de oro/sin el qual ningũa pintura es pfecta/porque se entiẽda q̃ sin la obediẽcia ninguna virtud puede ser acabada/porq̃ segũ sant augusti dize/todas las cosas estan vazias de caridad sin la obediẽcia/⁊ con ella todas las virtudes estã llenas de pfecion ⁊ del diuino amor. Itẽ el topaziõ refrena ⁊ amãsa las aguas hiruientes/⁊ assi la obediẽcia refrena las aguas dl ardiẽte feruor dela fluxibilidad humana/porq̃ por el pecado y defeto natural en q̃ fuymos cõcebidos/hieruen en nosotros vnos ẽcẽdimiẽtos d vicios carnales q̃ se desmãdã del impio dela razon ⁊ a los q̃les la obediẽcia pone freno. Item el topaziõ reprime ⁊ refrena la yra/⁊ assi la obediencia mitiga ⁊ amãsa toda la yra del coraçõ/porq̃ q̃lquiera passion o tentacion q̃ inuisiblemẽte entrare enel anĩa/luego cessa ⁊ se restriñe ẽnl hõbre ẽnl pũto q̃ sobreuiene la obediẽcia dlos mayores. El tercero consejo que es la castidad es significada por la esmeralda/esta es vna piedra muy fermosa de toda parte: y q̃lquiera psona q̃ esta piedra trae es amadora d castidad y es de tal propiedad q̃ en ninguna manera sufre ayuntamiento carnal sin q̃ se q̃brante enla sortija o enel collar q̃ estouiere en aq̃l punto: y de aq̃ es q̃ inclina a castidad a q̃lquiera q̃ la trae/y es piedra verde sobre todas las verduras deste mundo/d cuyo resplãdor se torna el ayre q̃ la cerca verde/y es de tãta excelencia su verdura y d tãto vigor q̃ el sol ni la luna ni la sombra nũca le escurecen/⁊ bien assi la castidad tiene resplandor y verdura entre todas las v̊tudes. Y de aq̃ es tambien q̃ la virgẽ es dicha virgen/y cobra nõbre desta palabra verdura porque essa misma castidad es v̊dura de todas las virtudes: y es piedra tan verde q̃ a todas las cosas q̃ al derredor della estã

Augustin⁹ in libro de perfectiõe iusticie.

participa su color y faze q̃ parezcan verdes y que resplandezcan y no es virtud q̃ se escurece conel sol ni conel ardor de ninguna tentacion: ni se entenebresce conla luna dla gloria mundana/ni con la sombra dela delectacion carnal. Item la Esmeralda refrena los mouimiẽtos desonestos dla carne y conorta la vista ⁊ faze al hombre ser gracioso en sus palabras/y estas tres cosas haze clara ⁊ v̊daderamẽte la castidad en la persona que la tiene. Itẽ la fina esmeralda quita las tempestades y cura el morbo caduco: ⁊ assi la castidad reprime la tẽpestad delas inpugnaciones ⁊ vicios carnales/⁊ la cayda q̃ suelen dar de sus honras ⁊ buenas conciencias enla huessa del pecado y dl infierno los hõbres por este vicio feo ⁊ suzio bien sosados no menos dleznable q̃ es el morbo caduco. Y de aqui es que el hõbre es fecho por el pecado dela carne q̃si como caduco ⁊ loco. El quarto consejo que es la caridad: segũ q̃ se estiende a amar a los enemigos/es significado por el carbunculo/ca el carbunculo tan diferente es en pciosidad ⁊ valor entre las otras piedras preciosas: como es el oro entre todos los otros metales: ⁊ contiene (segun se dize) las virtudes de todas las otras piedras. ⁊ assi la caridad excede a todas las virtudes ⁊ todas las comprehende y cõtiene en si mesma. Es tambien el carbũculo de color de huego como carbon biuo: ⁊ resplandesce mas de noche que de dia/y toda la escuridad dela noche que esta cerca del conuierte y muda en claridad de verdadero dia/⁊ assi la caridad es huego: y mas resplandece enla noche delas aduersidades que enel dia dela prosperidad: y aun conuierte en dia de cõsolacion la noche delas aduersidades y delas tribulaciones. Itẽ el carbũculo amata y dstierra el veníno y la põçoña del ayre y todos los vapores malos ⁊ pestilẽciales: ⁊ asi la caridad dstierra ⁊ amata por su benignidad toda malicia ⁊ vence ⁊ deshaze toda infecion de pecado. ¶ El quinto cõsejo q̃ es mansedumbre es figurado por la

piedra llamada ametisto. Esta es vna piedra preciosa de color violado: ⁊ tiene virtud de refrigerar: ⁊ de emblandecer ⁊ vale contra la embriaguez: y assi la mansedumbre presta refrigerio contra el encendimiento dela yra/ y amansa ⁊ lenifica todo apetito de vengança. E pacifica ⁊ amansa la embriaguez del coraçon/ por la qual son arrebatados algunos ⁊ puestos fuera del compas dela razon/ por el desatino dela yra del coraçon desconcertado ⁊ haze al hombre tranquilo y reposado. Item esta piedra reprime y ataja los malos pensamientos/ ⁊ da entẽdimiẽto enlas materias scientificas/ ⁊ assi lo haze la mãsedũbre/ ca como dize sant Ambrosio el hombre manso medico es dl coraçon. Y el salmista dize. El señor enseñara alos mansos sus carreras. El sesto cõsejo que es de misericordia es significado por la piedra que se llama **Onichino.** Este Onichino es vna piedra en color y grandeza semejante ala vña del hombre y por las vñas enla escriptura son figuradas las postrimeras operaciões: ⁊ biẽ assi ciertamente el consejo dela misericordia se estiende hasta la postrimera cosa d piedad que pudieremos fazer segun nuestra possibilidad. E aun la perfecta misericordia nunca tiene cabo ni se puede acabar: porque si te compadescieres quanto puedes: siempre ternas materia de compadescer te mas. Item el Onichino puesto ⁊ aplicado al ojo ẽfermo: de su ꝓprio mouimiento ⁊ como si touiesse sentido se entra enel ojo sin lesion alguna del: ⁊ anda cercando toda la rueda dela vista entre los palpebros y entre los lagrimales y penetra por de dentro todas las partes y no sale fuera/ hasta q̃ ouiere sacado de la cabeça todos los cõtrarios humores: y biẽ assi la misericordia es de propiedad q̃ entra naturalmẽte al ojo del coraçon: y quãdo ouiere calado el coraçon piadoso luego lo alimpia d todos los viciosos humores: por lo qual dize el señor enel euãgelio. Dad limosna y todas las cosas se os tornaran limpias. Item el Onichino

Ambrosi⁹ su[per] lucam c. xxiiij.

Luce. xi.

tambien vale cõtra la sarna y emblanq̃sce la cara/ ⁊ assi la misericordia alĩpia la sarna delos pecados y reforma la cara dl aĩa de marauillosa blancura: porque assi como el agua mata el fuego/ assi la limosna amata el pecado: ⁊ (como dize san Grisostomo) la limosna resplandece las anĩas y haze las hermosas y buenas. El septimo consejo q̃ es la simplicidad y llaneza que se ha de tener enlas palabras/ es significado por el jaspe/ ca el jaspe que es bueno/ es verde y trasparẽte (esto es) que se trasluze dela otra parte como cristal/ ⁊ tiene vnas venas bermejas: porque se entienos q̃ nuestra palabra hs d ser assi verde que siempre engendre alguna cosa de bien enel que la oyere/ lo qual es contra los q̃ hablã vanidades/ ⁊ deue ser trasparente de manera que la intenciõ del coraçon resplandezca ẽlas palabras: lo qual es cõtra los engañosos mẽtirosos ⁊ cautelosos. Deue tambien tener venas bermejas de caridad para cõel proximo: para edificaciõ y prouecho del qual han de ser endereçadas las palabras: lo qual es contra los murmuradores y maldezidores/ y contra los injuriadores y calumniosos. Item el Jaspe destruye la fiebre ⁊ la ydropesia/ y restaña el fluxo dela sangre ⁊ assi la simplicidad y blandura llana de las palabras amata la fiebre dla yra: porque (segun dize Salomon) la respuesta muelle quebrãta la yra ⁊ cura la ydropesia dela no hartable auaricia: ca entre los mercaderes: y los otros que se ocupã en las ganancias tẽporales es tenida la simplicidad y verdad dlas palabras por locura: ⁊ restriñe tambien el fluxo dela sangre carnal: que es la sup̃fluidad dlos apetitos desordenados dela carne que suelen muchas vezes ser despertados delas hablas lisonjeras ⁊ blandas. ¶ El octauo consejo que es euitar las ocasiones dl pecado es significado por la piedra llamada crisolito: ca el crisolito puesto al sol resplandece como estrella de oro. E si es puesto enel huego salta y resurte del/ ⁊ bien assi la cautela y el desuio dela oca-

Prouerb. xv. capo.

sion del pecado resplandesce enel anima
como estrella d̃ oro endereçãdo al hõbre
en sus hechos a manera del norte: q̃ es la
estrella dela mar porq̃ sin ofensa de peca
do pueda llegar al puerto: ⁊ por esta mis
ma guarda y cautela luego como el hõ-
bre conoce que esta en algun peligro / sal
ta y resurte huyendo dela tal ocasion co
mo d̃l huego. Item el Crisolito sana la
locura y la rusticidad del q̃ lo trae y dale
sabiduria / ⁊ assi apartarse el hombre de
las ocasiones de pecar es cosa d̃ gran sa
ber / como por el contrario buscar las sea
peligro de gran locura.

Cv ¶ El noueno cõsejo q̃ es derechura de
intenciõ y sanidad de hazer las cosas por
buen fin / es significado por el **veril** / que
es de color amarillo y trasparente: que se
vee lo que esta dela otra parte del / y son
muy buenos los que no tienen mãzillas
dentro en su cãtero: ⁊ assi nuestras obras
han de ser amarillaa (esto es) espiritua-
les y esclarecidas que se vean de vna par
te y de otra / por manera que sean vistas
delos hombres ser hechas por dar buen
exemplo y por la gloria de dios / ca entõ-
ces la obra es loable quando la intenciõ
es pura enel coraçon / de forma que no a-
ya enel manzillas de sinestra intencion.
Itẽ el veril si es redondo enciende fuego
enel carbon muerto: ⁊ assi la buena obra
si fuere bien redonda ⁊ ygual d̃ toda par
te con sus diuidaa circũstancias y no tuer
ta ⁊ sin derechura del deuido fin / ⁊ si fue-
re puesta al sol / de manera que toda la in
tencion sea endereçada ala lũbre d̃la gra
cia / entonces enciẽde los carbones muer
tos / que es que haze rebiuir nuestras o-
bras que estauan primero mortificadas
por los pecados / o tambiẽ porque su ar-
dor enciẽde alos proximos muertos por
la mala costumbre del pecar / los quales
por su exemplo son inflamados a hazer
penitencia. Item el veril vale contra la
esquinancia ⁊ contra laa landres / ⁊ assi la
derechura dela intencion vale contra los
hinchamientos dela ypocresia y dela va
nagloria. Item el veril vale contra los
peligros delos enemigos ⁊ haze al hom
bre que no pueda ser vẽcido / y assi porq̃
nuestros enemigos los demonios se esfu
erçã a dañar ⁊ a cõtaminar nuestras bue
nas obras por gloria vana y por sober-
uia espiritual / porque (segun dize sant
Augustin) siempre andã asechando por
d̃struyr nuestras virtudes / contra esto el
veril dela derecha intencion faze al hom
bre que no pueda ser vencido. Item el ve
ril reconcilia el amor entre los casados
quando esta turbado ⁊ pdido / ⁊ assi nue
stras obras buenas endereçadas simple
mente ⁊ con derecha intencion al muy al
to / luego recõcilian el aĩa cõ dios su espo
so. El decimo cõsejo que es conformidad
delas abras cõla dotrina / es significado
por la piedra q̃ es dicha **ligurio**. Y este
ligurio es vna piedra q̃ se faze dela orina
d̃l lobo cerual / ca (como dize el plinio) la
orina deste aĩal quajase ⁊ tornase piedra
dura / ⁊ bien assi el p̃dicador es cõparado
al lince / o al lobo ceruar por la sotileza q̃
tiene dela vista del entẽdimiẽto / cuya do
trina p̃meramẽte deue ser digesta ⁊ obra
da en si mesmo / y encorporada a el por o
peraciõ delas virtudes q̃ enseña / ⁊ fecho
esto deue destilar ⁊ influyr el p̃cioso licor
dela enseñança para el prouecho delos
otros / el qual proceda dela eminẽcia d̃ su
sctã vida. Mas para q̃ esto se faga bien
es menester q̃ el mesmo enseñador tenga
encorporado primero en si mesmo todo
lo q̃ es mas puro ⁊ mas sustãcial d̃la ma
teria espiritual delas virtudes que p̃dica
para q̃ pueda despues sin confusion de si
mesmo explicarla alos otros por pala-
bras d̃ fuera porque se tenga enesto seme
jança alo que naturaleza haze dentro eñl
cuerpo humano con la orina: la qual des-
puea que ha cõuertido todo lo q̃ es mas
puro del humor del vino / o del agua en
sustancia del cuerpo / luego el licor que
de alli sobra sale fuera hecha orina / assi
el predicador d̃spues que ouiere obrado
en si mesmo todo lo sustãcial d̃la dotrina
deue lãçar por de fuera las palabras q̃ d̃
alli resultaren pa q̃ pueda aprouechar a

los otros. Onde assi como es mala señal
segũ vlã ⁊ juyzio de naturaleza / q̃ndo al-
gũa orina indigesta ⁊ cruda se lança / assi
es mal juyzio enlas costũbres / q̃ndo aq̃-
llo q̃ se enseña no se cũple p̃mero por obra
Item el ligurio aprouecha alos que pa
decen piedra o dureza de viẽtre y desata
la colica ⁊ los endurescimiẽtos / ⁊ assi q̃n
do algunos q̃ estã llenos ď malos humo
res de pecados no los pueden digestir ni
lãçar por la cõfession / muchas vezes los
tales por la predicaciõ de vn varon justo
alcançan remedio / cuya vida mas p̄dica
que toda la dotrina ďlas palabras. El. xj.
cõsejo q̃ es dexamiẽto ďla solicitud tẽpo-
ral es significado por la piedra q̃ se llama
achates y esta es ď negro color mezcla-
do cõ venas blãcas: enel color negro es
figurada la hũildad y el menospcio ďl mũ
do q̃ cõsisten o deuẽ estar enestos que son
retraydos y aptados dela solicitud ďlas
cosas tẽporales / porq̃ ellos son los q̃ me
nosprecian al mũdo ⁊ son despreciados ďl
mũdo: mas enesta vida no puede auer en-
tero aptamiẽto de toda solicitud tẽporal
porq̃ por las necessidades ďl cuerpo se p̄
mite algun pequeño cuydado q̃ se tẽga ď
las cosas del siglo / aũ alos perfectos. Y
esto es significado por las venas blãcas
entremezcladas q̃ esta piedra tiene. Iten
este achates haze huyr y mata las ponço
ñas: y amansa la sed / y recrea y esfuerça
la vista / ⁊ assi el dexamiẽto dela solicitud
ďl mũdo destierra ⁊ desfaze sus venenos
cõtagiosos ⁊ pestilẽciales ďste siglo ca to
das estas cosas mũdanas son ponçoñosas
⁊ a penas puedẽ ser tratadas sin q̃ se le pe
gue ďllas al aĩa algũa roña ⁊ viscosidad.
Itẽ la solicitud ďlas cosas tẽporales cau
sa sed / porq̃ mucho atraẽ alos hombres
a q̃ p̄curen riq̃zas: y assi el auariẽto nũca
se harta / mas parece al fuego q̃ nũca dize
q̃ndo le ponẽ leña assaz basta / mas por el
cõtrario / el desampo ďla solicitud mũda
nal p̄seuera ⁊ guarda al hõbre de ponço
ña tan mortal ⁊ sed tã trabajosa. Esfuer-
ça assi mesmo este dexamiẽto ďla solicitud
mũdanal la vista ďl ẽtẽdimiẽto: porq̃ q̃n-
to mẽos se derrama enlo tenpal tãto mas
se fortifica pa los misterios espirituales.
El. xij. cõsejo que es la correciõ fraternal
es significado por el sardio / q̃ es vna pie
dra preciosa de bermejo color / aun q̃ tira
en algũa escuridad como tierra bermeja
⁊ bien assi la correction del hermano ha
ď ser bermeja: porque el que la haze se ha
de mouer ala hazer por caridad: mas por
q̃ esta caridad siempre la deuemos tener
con algun dolor y compassion que aya-
mos ďl p̄ximo por el pecado q̃ cometio:
sucede q̃ aq̃lla bermejura ďl sardio es al-
go escurecida y turbada. Itẽ el sardio re
staña el fluxo dela sangre: ⁊ assi la corre-
ciõ del hermano restriñe los hũores ⁊ flu
xibilidad ďl pecar: porq̃ muchos se retraẽ
de sus vicios mejorandose enla vida por
esta caridosa correcion. Itẽ el sardio en-
ciende el coraçon en plazer: y aguza el in-
genio / ⁊ assi la correcion fraternal ďspues
que ha fecho bueno al que no era tal: lue
go lo haze gozoso y alegre: ⁊ le adelgaza
su entendimiento: ca segũ el apostol dize:
todas las cosas que son arguydas dela
lumbre son manifestadas.

¶ Sigue se la oracion del auctor.

Clemẽtissimo señor jesu
xp̃o rey mio ⁊ dios mio
q̃ me criaste y me redemi
ste / ⁊ aun sobre todo esto
porq̃ mejor me pudiesse
regir / no solamẽte me di
ste mãdamiẽtos: mas aun añadiste cõse-
jos: yo te suplico q̃ establezcas ⁊ pongas
en mi tu reyno / ⁊ me quieras regir / y aq̃-
lla tu bondad soberana y caridad imẽ-
sa que te hizo que me criasses ⁊ redimies-
ses: aquella señor te fuerce para me gouer
nar. Que auria clementissimo rey apro-
uechado auer me tu bõdad inefable com
puesto / ⁊ tu caridad ĩfinita reformado: si
tu mano diestra no me gouernasse ⁊ riges
se? Pues rige me señor y reyna ẽ mi: por
que siendo tu mi rector ⁊ mi guiador: pue
da no solo complir las cosas q̃ mandas:
mas aun poner por obra suaue ⁊ alegre-
mente todas las que aconsejas. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo.xiij. dela dificultad ꝛ ipossibilidad que ay pa entrar el rico enel reyno ꝺlos cielos/ y del gualardon que han de rescebir los que siguen a Jesu christo segun que lo pone sāt Lucas alos.xviij. capitulos: ꝛ contiene seys parraphos pncipales segun que se sigue.

¶ El pmero es/ q̄ por la mayor pte las riq̄zas son impedimiēto pa entrar los hōbres al cielo. Y q̄ tābiē el buen vso dellas puede ser sin peligro ꝺla saluacion. Y ꝺl entendimiento desta palabra del señor q̄ es impossible el rico entrar enel cielo. Y ꝺ como puede dios fazer q̄ entre vn camello por el ojo ꝺ vna aguja/ mas no q̄ ꝺ justicia entre el auariento enel cielo.

¶ El.ij. es ꝺ como los discipulos se q̄sieron informar ꝺl señor mas claramēte desta terrible sentēcia. Y que por las riq̄zas es aqui entēdido el auariēto/ y q̄ los que las dessean son juzgados por ricos q̄nto a no ser ajenos del peligro delos auarientos. Y de como el señor tēplo esta sentencia rigurosa/ ꝛ cōsolo alos apostoles: y q̄ deuemos mucho huyr de toda auaricia.

¶ El tercero es/ de como sant Pedro quiso saber del señor el gualardon que el colegio apostolico esperaua por lo auer seguido. Y que no es menos dexar la cobdicia delas riquezas no auidas/ que dexar por Christo las que estan ganadas. Y dela intenciō que sant Pedro tuuo en esta pregunta: ꝛ ꝺl fruto que hizierō estas palabras enel vniuerso mundo.

¶ El quarto es/ de tres maneras ꝺ gualardō que reciben los que siguē a xpo/ y ꝺsamparan al mūdo/ y q̄ el gualardō primero es/ q̄ se assentarā enel juyzio cō el redēptor a juzgar. Y que ay dos maneras de regeneracion/ ꝛ siete de juyzio.

¶ El.v. es del segundo gualardō q̄ consiste en recebir cient vezes dobladas las cosas q̄ por el señor se dexaron/ y ꝺl sano entendimiento ꝺsta sentēcia. Y como en mayor abūdancia seran pagados los discipulos/ ꝛ los seguidores de christo delo que esta palabra representa.

¶ El.vj. es del tercero gualardon q̄ recibiran los verdaderos seguidores de jesu xpo q̄ cōsiste ē recebir la vida pdurable ꝛ ꝺlas grās q̄ ꝺuē las criaturas dar a dios por ser ē infinitos grados mayor la merced que esperan que el trabajo q̄ padescē

¶ Siguese el capitulo.xiij.

Pues cōsiderādo el señor ¶ j
q̄ se auia ētristecido aq̄l mācebo porq̄ lo atraya al amor ꝺla pobreza: y q̄ se auia ydo ꝺ alli: q̄ere aora por ocasiō ꝺste posseedor ꝺ riq̄zas fablar ꝺl peligro q̄ tiene el auariēto fablādo ꝺl ꝺbaxo ꝺ nōbre ꝺ rico. E por cōfirmar alos disciplos ēla pfeciō q̄ auiā tomado/ ꝛ porq̄ no les fuesse graue (ꝺxadas todas las cosas) auer seguido a xpo enseña como las riq̄zas hazē mucha dificultad pa cōseguir la pfeciō euāgelica y pa ganar el reyno ꝺlos cielos diziēdo. **En verdad os digo el rico con dificultad ētrara ēnl reyno ꝺlos cielos.** El q̄l es ꝺlo; pobres. Y no dize q̄ es ipossible/ mas q̄ es cosa dificil/ ca cosa dificil es posseer riq̄zas y no ser el hōbre vēcido en ꝺmasia ꝺl amor ꝺllas/ porq̄ como dize san augustin) los bienes terrēales mucho son mas amados q̄ndo son auidos/ q̄ q̄ndo sō codiciados/ ca otra cosa es no q̄rer el hōbre encorporar en si mesmo las cosas q̄ndo faltā: y otra es arrācar y q̄tar ꝺl las q̄ ya estan encorpadas: porq̄ las q̄ no son auidas tienē se ē poco como estrañas ꝛ agenas/ mas las q̄ ya sō auidas ꝛ se possee: terrible sentimiēto dā al tpo q̄ se pierdē: biē como miēbros q̄ se cortā ꝺl cuerpo biuo. Y san grisostomo dize. El acrecētamiēto ꝺlas riq̄zas mayor flāma de cobdicia enciēde ē los q̄ las possee: y el apetito ꝺllas se haze ꝺspues de auidas de mayor fuerça. Pues adōde algūas vezes se pone enla escriptura diuinal q̄ alguna cosa es dificil: no se da a entēder ipossibilidad mas muestra se q̄ es caso q̄ acaesce pocas vezes/ ꝛ con dificultad: porque con muy penoso trabajo pueden los ricos menospciar las riquezas allegadas ꝛ auidas/ y

Chrisost. sup mat.

a penas ay alguno que pueda ganar las
cosas del siglo sin los vicios del siglo por
q̃ estas son las espinas y los cardos que
ahogarõ lo q̃ sembro el celestial sembra-
Mat.xi'j. dor/segũ la relaciõ del sctõ euãgelio/por
lo q̃l es cosa muy segura q̃ el q̃ se q̃siere
saluar sin peligro q̃ no tenga ni ame riq̃-
zas/porq̃ (como dize el venerable beda)
Beda sup los q̃ entiendẽ y se trabajã en multiplicar
lucam. riq̃zas manifiesta cosa es q̃ no curan mu
cho de buscar los gozos d̃la otra vida. Y
sant Hieronymo dize. Superfluo y peli
Hierony. groso es el cuydado d̃las cosas corrupti
sup lucam bles/pues q̃ cõ angustia se hallã: ⁊ cõ su-
dor se alcãçã: ⁊ d̃spues d̃ ganadas duran
muy poco: y en aq̃l tpo q̃ durã siẽpre tra
en solicitud demasiada ⁊ penosa/y q̃ndo
se pierdẽ hazẽ dolor a penas remediable:
y lo q̃ peor es muchas vezes estoruã la en
trada d̃l reyno d̃ dios. Despues d̃sto ẽse
ña el saluador q̃ las riq̃zas fazẽ ĩpossibili-
dad pa cõseguir por ellas la pfeciõ y el rey
no d̃los cielos diziẽdo. **Cosa mas ligera
es passar vn camello por vn ojo de
aguja q̃ ẽtrar el rico** (cõuiene saber) el
q̃ d̃sordenadamẽte ama las riq̃zas **enel
reyno dlos cielos** el q̃l tiene la puerta
ãgosta ⁊ la ẽtrada estrecha. O q̃ palabra
tã terrible pa los ricos d̃los q̃les ningũos
bienes ay eñl cielo/assi como los pobres
ningũos bienes tienẽ enla tĩra. Y sãt am
Ambrosi⁹ brosio dize. Mirad hermanos que la ra
sup lucam zon porq̃ nos llegamos d̃snudos al agua
del sctõ baptismo es/porq̃ se entiẽda q̃ d̃s
nudos nos acercamos ala puerta d̃l cielo
cõ todo feruor ⁊ sin d̃tenimiẽto. Mas o
q̃nto es cosa d̃sconuenible y pa cerrar las
orejas d̃la oyr: q̃ el q̃ la madre natural pa
rio desnudo: y el q̃ la yglia tãbien recibio
desnudo q̃era entrar rico al cielo. Sobre
lo q̃l se deue cõsiderar q̃ q̃ndo algũo q̃ere
tener riq̃zas/y no cõfiãdo enellas ni esta
bleciẽdo su fin ni su esperãça pncipal ene
llas: mas vsando d̃llas les tiene algũa afe
cion ⁊ las possee con algun amor q̃riẽdo
siẽpre mas a dios q̃ a ellas: d̃ manera q̃ no
se apte por ellas d̃l pfecto amor d̃ xpo/ni
del seguimiẽto libre de su vida por modo
algũo: enesta mãera sin dificultad ẽtrara
este tal eñl reyno d̃los cielos. Mas q̃ndo
algũo cõfia ẽlas riq̃zas y establesce su fin
pncipal eñllas porq̃ de alli se ensoberuez
ca y se de alos vicios carnales reteniẽdo
las cõ cobdicia d̃sordenada: y teniẽdoles
amor d̃sordenado: y por mas amables q̃
a dios: ⁊ no estẽdiẽdo cõ ellas las manos
alos pobres/cosa ĩpossible es este tal en-
trar eñl reyno d̃los cielos. Onde lo q̃ el se
ñor dixo ser cosa dificil entrar el rico enel
cielo por respecto del q̃ es rico segun la p
mera mãera/dize agora ser ĩpossible por
acatamiẽto del q̃ es rico segũ la segunda
Pues como entrarõ muchos ricos al rey
no de dios: sino porq̃ alumbrandolos di-
os no tuuieron en nada las riq̃zas. Por
vẽtura cõfiaua el sctõ rey dauid enlas riq̃
zas el q̃l cãtãdo d̃ si mismo eñl psalmo di
ze. Yo por cierto señor pobre so y mẽgua Psal.cviij
dor: ⁊ alos otros amonesta diziẽdo. Si se
os dieren las riq̃zas en abũdancia: no les
q̃rays dar el coraçon: por lo q̃l dize sant
Augustin. Rico llama aqui el señor al co Augu. de
bdicioso d̃las cosas tẽporales/y al q̃ se en q̃stionib⁹
soberuece cõ ellas: y a estos son cõtrarios euangelio
los pobres de spũ cuyo es el reyno d̃los rum.
cielos. Nota q̃ vna cosa es tener riq̃zas/
porq̃ muchos las tienen ⁊ no las aman/⁊
muchos no las tienẽ y las amã. Itẽ otros
las tienẽ ⁊ las amã/y otros no se gozã en
tener las/ni en amar las y estos estã mas
seguros y puedẽ d̃zir cõ el apostol. A mi
es crucificado el mundo/⁊ yo al mundo: Ad gala.vi
por lo qual dixo vn philosofo. Bien pue
de ser el hombre entre las riq̃zas pobre/
y no es mayor aquel q̃ assi vsa delos va-
sos de tierra como d̃los d̃ plata/ni es me
nor el que vsa d̃los vasos de plata como
delos de barro. O podemos d̃zir que es-
te aduerbio **mas ligeramente** signifi-
ca menos q̃ lo q̃ pone su cõtrario: q̃ es este
aduerbio o palabra dificil: de mãera q̃ tã
to q̃ere d̃zir mas ligera o mas dificilmẽte
como menos dificil/o cõ menos dificultad
porq̃ puede dios fazer q̃ passe vn camello
por vn ojo de aguja sin embaraço algũo
mas poner el auariento enla gloria el q̃l

es aqui entendido por nōbre de rico/aun q̃ lo pueda hazer por absoluta potencia: no lo puede hazer segun diuina equidad y rectitud/porq̃ reclama contra esta justicia/por lo qual es necessario q̃ el auariento dexe el amor delas riquezas/si quiere entrar ala vida. O puede se dezir para đclarar mas el dicho đl señor q̃ el camello no puede entrar por el ojo dela aguja/sino fuesse diuiso ⁊ desmenuzado en partes muy menudas en estremidad/lo q̃l es cosa mas ligera q̃ el rico endurecido enel amor y cobdicia de sus riquezas/⁊ allegado a ellas por conuersion de amor entrar enel reyno delos cielos: porq̃ aquello đl camello es possible en alguna manera/y saluar se el tal rico es impossible. O segū algūos quierē đzir vna puerta estaua en hierusalem que se llamaua **acus** q̃ quiere dezir aguja/por el abertura dela qual no podia entrar vn camello si no q̃tada la carga y entrando de rodillas/⁊ assi el rico no puede entrar por la carrera estrecha al reyno đlos cielos sino đscargado đ todas sus riq̃zas o đsamparādo las đl todo por vdadero mēosprecio: o alomenos no amādolas pa ser sujecto đllas. Puedē ser tambiē entēdidos por el camello cuyo vnico ⁊ singular oficio es lleuar cargas: los q̃ estā muy cargados dela carga y en grauecimiēto đ sus pecados. Pues cosa es mas ligera el camello (esto es) algun gran pecador passar por vn ojo đ aguja (esto es) por la estrecha ⁊ angosta via q̃ lleua ala vida/q̃ entrar el rico y cobdicioso enel reyno đlos cielos/porq̃ aquel con menos dificultad se puede apartar đ sus pecados: que este rico se pueda q̃tar dela esperança ⁊ catiuerio de sus riquezas.

C ij ¶ Y q̃ el señor debaxo đ nōbre đ riq̃zas aya significado el auariēto: parece ē esto porq̃ los discipulos mēguados y pobres oyēdo estas cosas/y cōpadeciēdose ya đ los hōbres/y zelādo cō afeciō đ caridad ⁊ desseādo la saluaciō đllos. **Pregūtarō le marauillandose ⁊ diziendo. Pues que assi es señor/quien se puede saluar**/como poco menos todos đsseen ser ricos. Y entēdieron los discipulos (segun sant augustin dize) q̃ todos los que cobdiciā o amā las riquezas q̃ aū que no las tengā ni las puedā auer q̃ eran entendidos ⁊ cōtados enl numero đlos ricos/y en esta manera muchos son ricos y pocos pobres: porque muchos son mas sin cuēto los pobres đlas cosas tēporales q̃ los ricos ⁊ assi muchos pudierā ser saluos si dixera el señor esto por solos los posseedores delas riq̃zas/⁊ deziā esto los discipulos/porq̃ pocos son los q̃ no amā o cobdician las riquezas. Sigue se enel testo **Y acatādo enellos el señor**/cō vista amigable religiosa y mansa: q̃so tēprar y tempro por su clemencia el rigor y aspereza de su sentencia/⁊ quiso mitigar y conortar el coraçō đllos q̃ estaua muy temeroso y cōsolādolos dixo. **Acerca đlos hōbres es esto īpossible/mas acerca đ dios todas las cosas sō possibles.** Y dize esto porque los hōbres puedē caer por si mesmos y no puedē leuātarse đ suyo/ni se puedē cōuertir por si mesmos de sus cobdicias pa que seā saluos/ca no pueden esto alcāçar por su ꝓpria virtud/mas solamēte se alcāça por la gr̃a đ dios en cuya mano son todas las cosas possibles/el qual mediante su gr̃a puede apartar el coraçon humano delas riq̃zas y cōuertirlo đla cobdicia đlas cosas terrenales al amor delos thesoros del cielo. Y đ aqui es que no se deue por esta palabra đl señor entender q̃ aya el rico de entrar enl reyno de dios pseuerando en su cobdicia ⁊ riq̃zas ⁊ soberuia/mas q̃ es a dios possible q̃ el auariento ⁊ rico se cōuierta de su cobdicia y soberuia a caridad ⁊ hūildad: y q̃ assi cōuertido entre enel reyno pourable. Sobre lo qual dize sant grisostomo. No pienses que dize el señor esto para q̃ ayas de estar echado en tierra enel cieno đ tus riquezas/y assi te dexes de solicitar tus remedios como si fuesse īpossible alcançar los: mas dixo se porque cōsiderādo la grādeza đ su diuinal justicia y santidad te desembueluas cō todo heruor en rogar a dios q̃ te quite los impedimētos

Augustin. de verbis domini.

Chrisost. sup mat.

que tuuieres de entrar en su reyno q̃ son las riquezas. Huyamos pues dela pessima auaricia: la q̃l nos plãta enla tierra / y no nos pmite entrar enl reyno d̃los cielos y ser saluos. Pues pa q̃ nos allegamos alas riq̃zas cõ todo nr̃o coraçõ vencidos d̃la ifernal codicia d̃llas: pues q̃ sabemos q̃ no nos puedẽ lleuar alas alturas d̃la gl̃ia: mas ãtes veemos q̃ el rey d̃ los cielos clama y nos d̃segaña y dize q̃ es cosa dificil q̃ podamos entrar cõ riq̃zas al vestibulo y sagrario d̃ aq̃lla su gl̃iosa y sublime abitacion si todas no las d̃xaremos y las dieremos. Mas diras tu por q̃ razõ es esto possible? Y a esto respõdo: q̃ cosa sera muy ligera de fazer desamparar las cosas d̃l mũdo y dar las riq̃zas alos pobres si encerrares dẽtro en tu pecho el amor d̃l reyno d̃los cielos y de sus admirables cõsolaciones: ca el q̃ vna vez codicia la gl̃ia d̃ aq̃l reyno: d̃ ligero escarnecera a toda auaricia; y el q̃ vna vez es fecho sieruo d̃ jesu xp̃o y gusta el dulçor d̃sta seruidũbre llena d̃ sp̃ual libertad: no es possible q̃ sea d̃ ay adelãte sieruo d̃las riq̃zas mal ganadas: d̃las q̃les por cierto por el cõtrario sera hecho señor: porq̃ la disciplina y seruidũbre d̃l redẽptor todos los tesoros del mundo acocea entre los pies: porẽde q̃brãtemos y d̃satemos en algun tp̃o estos pessimos y muy estrechos ñudos d̃la codicia ciega y auariẽta d̃stos bienes engañosos; porq̃ si no vẽcemos estos materiales tesoros: en q̃ manera nos sera possible vẽcer las fuerças inuisibles d̃l enemigo? Pues entẽdiẽdo estas cosas huyamos d̃sta pestilẽcia d̃ todo ẽ todo mortal y euitemos los bocados põçoñosos q̃ nos da el auaricia d̃ cõtino.

Ciiij ¶ E porq̃ el señor auia dicho al mancebo q̃ desampasse todas las cosas si d̃sseaua ser pfeto: respõdio entõces sant pedro por si mismo y por los otros apostoles y dixo. **Señor nosotros auemos d̃sãpado todas las cosas y auemos te seguido q̃ sera d̃ nosotros / y q̃ es el galardõ q̃ d̃ ti espamos?** E señaladamente dixo auemos te seguido: porq̃ no basta d̃sampar el hõbre y d̃xar todas las cosas sin el ṽdadero seguimiẽto de Jesu xp̃o q̃ es la ṽdadera pfeciõ d̃l d̃sampo d̃ los bienes tp̃ales: ca seguir a xp̃o no es otra cosa sino traer el hõbre ẽla vida su semejãça por d̃uociõ y por caridad de fe. E q̃so tãto d̃zir sãt pedro ẽnstas palabras: como si dixera. Aq̃l mãcebo no q̃so d̃xar todas las cosas / ni te q̃so señor seguir / y biẽ auemos oydo lo q̃ le respõdiste; y por esto q̃remos saber q̃ dizes d̃ nosotros pues q̃ d̃xamos todas las cosas d̃sta vida por tu amor / y pospuesto y menospciado todo este mundo te auemos seguido y hezimos lo q̃ mãdaste q̃ hiziesse aq̃l mãcebo y no lo hizo. Pues q̃ sera d̃ nosotros? y q̃ es el galardõ q̃ nos has d̃ dar? Al mancebo haga buẽ puecho el mũdo q̃ es su raciõ y pte: mas yo d̃sseo saber y oyr d̃ tu boca q̃ sea dios toda nr̃a final remũeraciõ y merced. Todas aq̃llas cosas auia dexado sant pedro: d̃las q̃les dixo salomõ. Vanidad d̃ vanidades y todas las cosas son vanidad / y aq̃llas todas auia guardado pa si: d̃las q̃les dize el apostol: todas las cosas es dios en nosotros. Deue se aqui notar q̃ aunq̃ sant pedro no posseyesse todas las cosas: mas muy pocas y era pobre: no ay q̃ dubar sino q̃ todas las dexo porq̃ ningũa retuuo ni guardo pa posseer en ppio ni en comũ: y porq̃ tãbiẽ d̃xo la volũtad y d̃sseo d̃ posseer q̃ntas el mũdo le pudiera dar y el dessear: la q̃l volũtad es capaz y receptora d̃ todas las cosas q̃ se puedẽ codiciar y q̃rer: ca ningũo puede tener todas las cosas: mas q̃lq̃era las puede todas d̃sear: porq̃ la volũtad aun fasta las cosas ipossibles se estiẽde / assi q̃ aunq̃ sant pedro era pobre d̃ obra y d̃ fecho: en potẽcia estaua y disposicion de tener muchos bienes. E porque por la pobreza volũtaria no solamẽte son d̃samparadas las cosas posseydas ẽ acto / mas tãbiẽ se d̃sampara la volũtad d̃ adq̃rir y de posseer otras: y esta possibilidad se estiẽde en algũa manera a todas las cosas: por esto dixo este pncipe d̃los apostoles q̃ d̃samparo todas las cosas: pues q̃

Ecclisiastes j. capi.

j. cor. xv. c

dexo toda la codicia dllas. Deuese tãbiẽ notar q̃ no hablo esto sant pedro por vanagloria / mas de verdadero coraçon ⁊ para nuestro enseñamiẽto / ⁊ por dar fuerça alos pobres: porq̃ no piensen q̃ solos los ricos q̃ pueden dexar las riq̃zas puedẽ venir ⁊ llegar ala grã dla pfeciõ porq̃ a ella puedẽ tãbiẽ venir los pobres q̃ ningũa cosa tienẽ / pues q̃ pueden dexar alomenos d todo coraçõ la cobdicia d tener todo lo q̃ el mũdo ofrece a sus amadores ca mayor cosa es desamparar la volũtad ⁊ la codicia d tener los bienes dste mũdo q̃ desampar las riq̃zas posseydas: porq̃ como dize sant augustin / a muchos es el mũdo como muerto ⁊ no cura dllos: mas ellos no le respõden con ygual vez: porq̃ no son ni se tienẽ por muertos al mundo. Amã los bienes dl siglo: mas no alcãçã aq̃llos bienes q̃ amã. Item la intẽciõ de sãt pedro fue pgũtar esto al señor por reprimir ⁊ domar la soberuia delos ricos: porq̃ los q̃ muchas riq̃zas dxaron por el redẽptor no dsamparẽ su ppria hũildad ⁊ menospciẽ alos pobres ⁊ digã q̃ so mas pfectos q̃ los q̃ poco dxarõ: ca no due ser dicho ser mas pfeto el q̃ mas cosas dexo: mas el q̃ las dxo cõ afeciõ d mayor amor y el q̃ cõ mayor volũtad de desampar todas las cosas sigue a Jesu xpo: por lo q̃l deuemos aq̃ pẽsar q̃ sant pedro cõfiãdo mas dl aĩo y dl inmẽso amor cõ q̃ siguio al señor q̃ enla q̃ntidad dlas cosas q̃ pudo dxar por el: dixo cõ toda cõfiãça ⁊ con atreuimiẽto d amor como dicho es: señor mira q̃ auemos dxado todas las cosas ⁊ te auemos seguido: por lo q̃l dize Origenes. Aunq̃ fuerõ pequeñuelas las cosas q̃ dxo sãt pedro cõ sant ãdres su hermano por xpo: no fuerõ estimadas por peq̃ñas acerca d dios: el q̃l todas las cosas penetra: mas en tãto las tuuo como si fuerã d grã pciosidad: porq̃ de tãta plenitud ⁊ abũdãcia d amor dxarõ los aples aq̃llas pobres facultades q̃ alcãçauã / q̃ si tuuierã todos los bienes dl siglo ⁊ las possessiões de toda la trra / todas las dexarã d vn ygual coraçõ. Item dize esto sant pe-

Augustin' sup ep'lam ad galatas

Origenes supermat.

dro no pgũtãdo solamente por si mismo mas por todos: ⁊ pgũto q̃ es lo q̃ nos daras: porq̃ oydo el galardõ puocasse a todos los otros ala pfeciõ euangelical y a seguir la vida d jesu xpo / y san bernardo dize. Dixo Simon pedro a jesu. Mira señor q̃ auemos dxado todas las cosas ⁊ te auemos seguido. En verdad estas son vnas palabras q̃ psuadierõ ⁊ amonestarõ en todo el mũdo el menospcio d toda su vanidad / y puocarõ alos hõbres a seguir voluntaria pobreza: y son las q̃ hinchẽ los monesterios d mõjes / y los dsiertos de anacoritas: estas son las q̃ dspojã a egypto y robã todos sus mas pciosos vasos: esta es palabra biua y llena d virtud: la q̃l cõuierte las aĩas cõ biẽauẽturado zelo d sctidad ⁊ cõ fiel pmetimiẽto de verdad. Todas las cosas dixo q̃ dxarõ porq̃ se entiẽda q̃ no solamẽte se hã d dexar las possessiões por seguir a xpo: mas aun las codicias dlas auer: y estas se han de desampar pncipalmẽte: porq̃ mas empece al hõbre la codicia del mũdo que su tpal riq̃za: ca esta es la pncipal causa sobre q̃ se fundã y se alcãçã las riq̃zas de q̃ auemos d huyr / pues q̃ a penas o nunca puedẽ ser posseydas sin amor: porq̃ siempre nos parece muy fermosa ⁊ sabrosa d ptes de fuera: y aun d ptes d dẽtro enlos ojos y enel coraçõ nr̃a riq̃za y nr̃a substãcia tpal / y de ligero el coraçõ se cõuierte enlas cosas q̃ mas vsa. Pues tẽ mañra ⁊ acuerdate o tu hombre que dispones dexar todas las cosas d cõtar a ti mismo entre todo lo q̃ has de desampar por amor d xpo: porq̃ lo pncipal q̃ es necessario es q̃ niegues a ti mismo si delibras seguir al q̃ por amor de ti se q̃so humillar hasta la muerte: dexa dexa ⁊ q̃ta d ti aq̃lla muy pesada carga dl siglo y dsampa aq̃llos cĩco yugos de bueyes q̃ no d hõbres: q̃ en nõbre de cada pecador dize el euãgelio q̃ cõpro vno vẽcido dla ceguedad dl mũdo: y se escuso por ellos d yr al cõbite delas bodas dl hijo del rey por ocupar se ẽllos / ca d otra manera no es possible q̃ puedas seguir al esposo y venir alas bodas espi- Luc. xiiij. c

rituales cargado y opremido de esta sen
sualidad del cuerpo: y estando carga-
dos tus cinco sentidos delas cosas tran-
sitorias y perecederas.
C iiij. ¶ Siguese enl testo. E respōdiēdo el
señor dixo. En ṽdad os digo q̄ vos
otros q̄ me seguistes q̄ ēla regenera
cion q̄ sera el dia dl juyzio q̄ndo se
assentare el fijo dla ṽgē ēla silla d su
majestad os assētareys jūtamēte cō
el sobre doze sillas juzgādo los do
ze tribus d israel. En estas palabras y
ēlas q̄ adelāte parecerā q̄l señor respōdio
a sāt pedro y alos otros discipłos toca y
apūta tres maneras d galardō q̄ cōsegui
rā los q̄ dxarē todas las cosas y siguierē
a xp̄o/ y los q̄ āduuierē por la misma car-
rera q̄ el anduuo. El p̄mero es q̄ juzgarā
el mūdo el dia dl juyzio cō el soberāo rey
por lo q̄l dize. En ṽdad os digo (esto es)
a vosotros y a q̄lesq̄er otros fieles q̄ voso
tros q̄ (dxadas todas las cosas terrenas)
me aueys seguido por semejāça d vida/ q̄
sereys hōrados ēla regeneraciō q̄ q̄ere de
zir enl tp̄o dla resurreciō dl linaje hūano
ca dos son las regeneraciōes. la. j. es dlas
aīas q̄ se faze enl batismo por agua y por
spūsctō. la. ij. sera dlos cuerpos ēla resurre
ciō gñal: ala q̄l llama aq̄ nr̄o redēptor re
generaciō o segūda gñaciō: porq̄ se aca-
ba ē dar al cuerpo hūano ya corrōpido
cōsfechō segūdario ser y ppetua duraciō
E dize q̄ sera dada esta hōra alos ap̄les
q̄ndo se assentare el fijo dla ṽgē a juzgar
el mūdo: porq̄ assi como en forma de hō-
bre fue juzgado d pilato: assi en aq̄lla mis
ma forma juzgara el a pilato y a todo el
mūdo enla silla d su magestad mostrādo
su manifiesto poderio: el q̄l se assento ē su
p̄mera venida en silla d hūildad escōdiē-
do la glia d su majestad: y dize assētar os
eys entōces sobre doze sillas juzgando
los doze tribus de israel: porq̄ se entiēda
q̄ enlos doze ap̄les es figurada la vniuer
sidad d todos los q̄ hā de juzgar: y estos
son los pfetos q̄ dexarō por amor dl euā
gelio todas sus cosas y siguierō al señor:
y q̄ ēlos doze tribus es figurada toda la
vniuersidad delos q̄ hā de ser juzgados/
assi buenos como malos: sobre lo q̄l dize
sant Gregorio. Biēauenturada es la po Gregorio
breza volūtaria dlos q̄ dsampararō todas in homil.
las cosas por tu amor y te siguierō señor
Jesu xp̄o. y bien d ṽdad se puede llamar
biēauēturada pues q̄ tan seguros y glio
sos haze a sus guardadores pa enla ora
de aq̄l singular y muy espantable sonido
y q̄brātamiēto delos elementos: y en aq̄l
tremēdo examē dlos merecimiētos hūa
nos/ y en aq̄l difficil y tā trabajoso passo
dl juyzio. Y es de saber q̄ juyzio se toma
aq̄ segū siete maneras q̄ aura d juzgar en
aq̄l espātable dia: y assi podemos dzir q̄
aura siete juyzios. El p̄inero y p̄ncipal se
llama juyzio de autoridad: segū el q̄l juz
gara toda la sctīssima trinidad. El. ij. es
juyzio visible y d p̄nūciaciō d sentēcia se
gū el q̄l juzgara xp̄o nr̄o señor en quāto
hōbre/ dādo aq̄lla vniuersal sentēcia so-
bre toda criatura. El. iij. es juyzio d acess-
soria dignidad: segun el q̄l juzgaran los
sctōs ap̄les y los pfetos assentados en lu
gar muy alto/ y a vista d todos ēlo mas
esclarecido dl ayre vsando d nuues resful
gētes d diuersa hermosura y colores ē lu
gar de sillas como acessores dl juez eter-
no: y entiēde se q̄ juzgarā estos no p̄nun
ciādo sentēcia cō boz corpal/ mas dando
cōsentimiēto dētro en sus volūtades a la
sentēcia q̄ xp̄o diere y mostrādo por dfue
ra gestos d cōformidad y no juzgarā por
autoridad q̄ ellos tēgā/ mas como sauo-
rescidos de dignidad acessoria: y como
allegados o acōpañados del juez: porq̄
assi como tracēdierō el comū estado dlos
justos ēla vida pfeta guardādo no solos
los mādamiētos q̄ son d necessidad/ mas
aū los cōsejos q̄ son en mano d cada vno
guardallos o dexallos de guardar/ assi
ternā especial honra enl juyzio: por lo q̄l
dize el venerable Beda. Justa es y bien Beda sup
digna esta remūeraciō q̄ el señor p̄mete lucam.
a sus seguidores: ca los q̄ por su amor me
nospciarō toda la glia dl mūdo: razō es
q̄ seā sus cōpañeros enel juyzio: y q̄ se as
siētē cō el como acōpañados y acessores

del juez dela vida y dlos hechos ď todos
los hōbres: ⁊ pues q̃ por niguna razon
ni aduersidad pudierō ser aptados desu
amor eñste mūdo / justa cosa es q̃ subā cō
el mismo xp̄o fasta el soberano grado dl
judicatorio poderio. El. iiij. juyzio es juy
zio ď cōparaciō segū el q̄l los menos malos
juzgarā alos mas malos: ⁊ assi los cuda-
danos ď niniue se leuātarā enel juyzio co
mo el señor dize en otro lugar del euāge-
Mat. xij. lio ⁊ juzgarā alos judios. El. v. es juyzio
de aprobaciō: ⁊ segū este juzgaran todos
los escogidos por cuyo exēplo bueno se
rā los otros cōdenados porq̃ no lo q̄sie-
rō seguir ⁊ juzgarā porq̃ aprouarā ⁊ ala
barā la sentēcia dl juez segū q̃ lo dize sant
Apo. vj. c. juā eñl apocalipsi. El. vj. es juyzio de re-
tribucion por el q̄l rescebira cada vno la
paga del biē o del mal q̃ hizo: y segū este
seran juzgados todos los buenos y los
malos. El. vij. es juyzio de anticipacion
o adelantamiēto segū el q̄l son ya eneste
mūdo juzgados los ifieles: porq̃ el señor
Joan. iij. c. dize eñl euāgelio. El q̃ no cree ya esta juz
gado. O dolorosa ⁊ muy espātable dife-
rēcia ď cōsiderar muy digna de memoria
⁊ nūca ď ponerse en oluido / q̃ los q̃ ago-
ra parecē banq̄llos sobre q̃ ponē los pies
los pecadores ⁊ los soberuios: seran aq̄l
dia juezes y estaran assentados sobre nu
ues ď gl'ia cercados ď angeles y de espan
tosa majestad: lo q̄l auia biē considerado
Ps. cxxj. el ꝓpheta q̄ndo dixo. Alli se assentaron
sillas eñl juyzio ⁊ sillas sobre la casa ď da
Mat. xxj. uid. Y entōces serā p̄meros los q̃ aq̃ erā
postrimeros: ⁊ serā postrimeros los q̃ aq̃
fuerō p̄meros: ca aq̄llos q̃ aqui son p̄me
ros ēla honra ⁊ juzgā alos otros injusta
mēte serā alli postrimeros ⁊ menores / y
subjetos al juyzio dlos q̃ aq̃ menospcia-
ron: ⁊ por el cōtrario los q̃ son aq̃ meno-
res y despciados serā enel juyzio p̄ncipa
les ⁊ mayores ⁊ acessores del juez / y esta
sera entōces la mudāça q̃ dize el ꝓpheta
Bernard. dla diestra dl muy alto. E sant bernardo
in homil. dize. Juzguē agora ⁊ hagan el pjuyzio q̃
sup mat. q̄sierē los hijos ď soberuia cō su rey luci-
fer / assiētē se cōel: pues q̃ tomo los lados

de aq̄l ō seā enxalçados hasta ser tā altos
como los cedros dl libano: ca por ellos ⁊
por sus semejantes dixo el propheta eñl
psalmo. Passe por sus puertas: ⁊ ya erā Ps. xxxvj.
caydos y no estauā en su lugar. Atormē
tē agora a todos los q̃ puedē atormētar
y blasfemē ⁊ ayūtē cosas malditas ⁊ mal
ganadas: ca sobre ellos vernā los maldi
tos denuestos con q̃ desonraron a xp̄o: y
vosotros sieruos dl muy alto gozaos: ca
vr̄a merced copiosa es enlos cielos.
¶ El segūdo galardō es q̃ recebirā cien C.v.
vezes doblada la merced enesta vida dlo
q̃ hizierē o vuierē fecho por jesu xp̄o: por
lo q̄l dize. E todo aq̄l q̃ dxare casa o
hr̄os / o hr̄as / o padre / o madre / o
muger o hijos / y otros q̄lesq̄er ꝓpin-
cos ⁊ pariētes / o cāpos por amor de
mi ciēt vezes lo recebira doblado.
Eñsto se toca el dsapropamiento q̄nto a
tres cosas (cōuiene saber) q̄nto al ꝓpio se
ñorio q̃ es entēdido por la casa / y q̄nto al
parētesco dla sangre / ētēdido por los pa
riētes: ⁊ q̄nto ala possession delos ereda
miētos tp̄ales / q̃ son ētēdidos por los cā
pos. E parece clara la ordē desto: ca cosa
es mas dificil dsampar el ꝓprio señorio
⁊ la ꝓpria volūtad q̃ la parētela / y cosa
es mas graue desampar ⁊ dexar la parē-
tela ď padres y hermanos ⁊ ꝓpincos que
desampar la possessiō dla haziēda y dlos
eredamiētos. E dize por amor de mi / co
mo si dixesse. El q̃ lo dxare por el ensan-
chamiēto ⁊ fauor ď mi nōbre ⁊ por el euā
gelio ⁊ por la p̄dicaciō ⁊ obseruācia ď mi
dotrina / y no por vanidad dl mūdo ni por
ꝓuecho tp̄al como los ypocritas ⁊ filoso
phos lo hazē: ⁊ como lo hazē los codicio
sos dlas hōras / esperādo por ello ser lla-
mados para las dignidades y rētas dla
ygl'ia. E dize q̃ ciēt vezes lo recebira do-
blado: q̄riēdo dar a entēder q̃ esta dobla
dura ď ciēt vezes ha ď ser y es dlas cosas
esp̄ūales: assi como de v̄tudes y de otras
cōsolaciones ētrañables q̃ conoscemos
por expiēcia mas q̃ por dotrina: ca q̄ndo
el aīa gusta el olor dla pobreza volunta-
ria / y la d'oura ⁊ refrigerio dela castidad

y el sabor dla paciencia y dlas otras vtu-
des y se dleyta eñllas/clara cosa es que te
pecera q̃ has ya recebido ciẽvezes dobla
da la paga del trabajo con q̃ alcãçaste ⁊
guardaste estas vtudes/⁊ si porvẽtura su
bieres mas arriba y fueres recebido ala
visitaciõ dl esposo/y fueres glificado cõ
su p̃sencia:por vẽtura no recebiras entõ
ces mas que mil vezes doblado el galar-
dõ de todas las cosas q̃ por el mesmo es-
poso ⁊ redẽptor vuiste dexado:por lo q̃l
bernardus in homilia sup mat. dize sant bernardo. Ninguno q̃ de sano
juyzio sea deue creer q̃ ay mayor delecta
ciõ enlos vicios q̃ eñl abito dlas vtudes
E porventura no possee todas las cosas
el q̃ sabe q̃ todo lo q̃ cerca dl acaece se o-
bra pa su biẽ: E por vẽtura por los bie-
nes q̃ haze no recibe ciẽtvezes doblado el
galardõ el q̃ es lleno de spũ sctõ/y el q̃ tie
ne a xp̃o enel pecho: antes aun es galar
dõ mas q̃ ciẽvezes doblado posseer el hõ
bre por su trabajo la visitaciõ dl spũ sctõ
paclito ⁊ la p̃sencia d jesu xp̃o/⁊ dize mas
Bernard⁹ in homilia super mat. sant Bernardo. Mas es q̃ paga ciẽt ve
zes doblada la adopciõ ⁊ porhijamiento
delos fijos d dios q̃ hizo suyos por la vir
tud dl baptismo/y las p̃micias del spũ
sctõ y los dleytes dla caridad/y la glia d
la cõsciẽcia q̃ es el reyno d dios:el q̃l esta
entre nosotros. Pues biẽ parece como es
verdad esto q̃ la soberana verdad habla:
la q̃l no nos engaña pa q̃ dxe d dar ciẽ ve
zes doblado eneste siglo todo lo q̃ por su
diuino acatamiẽto se dexa o se haze/y no
solamẽte lo paga eñsta vida vna vez mas
muchas al aĩa q̃ es a su magestad deuota
ala q̃l assi iflama y enamora d si mesmo/
q̃ no solo tiene en nada aq̃llo q̃ dexo por
amor:mas aun piẽsa ⁊ tiene por cierto q̃
todo el mũdo es vn estiercol en cõpacion
de su glia. E por tal lo menosp̃cia ⁊ abor
rece porq̃ pueda ganar su p̃sencia deley-
table ⁊ gozarse cõella como cõ p̃sencia d
Chrisost. sup mat. entrañable esposo:por lo q̃l dize sant cri
sostomo. Pues si nosotros vuieremos
plazer d gustar como cõuiene los frutos
spũales d aq̃ adelãte no estimaremos ser
de algũ valor las cosas presentes arreba
tados ya y vẽcidos dla codicia dlos bie-
nes aduenideros/como d vna ẽbriaguez
soberana ⁊ muy buena. Assi q̃ gustemos
a dios porq̃ librados dl estruẽdo dla vi-
da p̃sente podamos vsar cõ gozo imẽso
dlos eternos bienes. E sant jeronimo di
ze. Los q̃ por la fe de Jesu xp̃o/y por la Hierony. sup mat.
predicaciõ dl euãgelio menosp̃ciarẽ las
afectiões carnales ⁊ las riq̃zas ⁊ vanida-
des dl siglo:estos recebirã ciẽtvezes el ga
lardõ doblado:y el entẽdimiẽto de todo
esto es este. El q̃ dxa las cosas tẽporales
por amor dl saluador recebira las spũa-
les/q̃ en cõpaciõ de su p̃ciosidad serã co-
mo si fuese cõpado el cuẽto d ciẽto a otro
cuẽto peq̃ñuelo. ⁊ sant agostĩ dize. Esto Augustin⁹ d vbis apli
q̃l señor aq̃ dize/ciẽ vezes doblado lo re-
cebira:declara en algũa manera el Apo
stol ⁊ dize. Por amor de xp̃o somos po-
bres ⁊ agenos de todas las cosas no te-
niẽdo q̃si ningũa ⁊ todas las posseemos:
assi q̃ este nũero d ciẽto es aq̃ puesto por
significar eñl la vniuersidad d todas las
cosas. E cirillo dize. Si alguno dexare Cirillus sup mat.
por amor d dios su casa:crea q̃ rescebira
moradas soberanas/si dxare padre rece
bira padre celestial: ⁊ si se aptare de sus
hr̃os recebir lo ha xp̃o en hermano ⁊ q̃n
do dexare la muger hallara la diuinal sa
bidura dela q̃l ẽgẽdrara frutos spiritua
les:y en lugar de madre hallara ala cele-
stial jerusalẽ q̃ es madre nr̃a. Lo d suso
es de cirillo. Y en lugar tãbiẽ delos ami-
gos q̃ ouiere dexado rescebira otros mu
chos spũales/q̃ seã mas en cuẽto ⁊ ma-
yores en vtud: ⁊ por algunos pocos bie
nes tp̃ales q̃ renũciare recebira otros en
abũdãcia (segũ aq̃llo q̃ sant lucas dize)
pos los ap̃les ⁊ por los xp̃ianos dla yglia Actuum aplo. iiij. c.
primitiua. Erã a ellos todos los bienes
comunes. Enla colaciõ dl abad abrahã
es scripto. Manifiesta cosa es q̃ el q̃ por
amonestamiẽto de jesu xp̃o menosp̃ciare
algũa cosa dlas afectiões o bienes dste si
glo:q̃ dlos hermanos ⁊ cõpañeros de su
mesma p̃fessiõ ⁊ p̃posito a el conjuntos
por spũal ayũtamiẽto rescebira aun ene
sta vida caridad en ciẽt grados mas cre-

cida ⁊ graciosa: aun rescebira cient vezes
mas en cuēto q̄ntidad d' otros hermanos
⁊ pariētes q̄l q̄era q̄ mēospciado el amor
de vn padre/o madre/o hijos por el nom
bre de jesu xp̄o: se passa ala caridad lim-
pidissima: y ala cōgregaciō de todos los
q̄ siruē a esse mismo señor/comēçando a
tener por vn padre tantos padres ⁊ tan
tos hi̅os vinculados a el cō mas prestan
te y feruiēte amor: y aun de multiplicada
possessiō d' casas ⁊ de cāpos sera enriq̄-
cido q̄l q̄era q̄ menospreciare su propria
haziēda por amor d' su redēptor: ⁊ possee
ra innumerables moradas de moneste-
rios: assi como si fuessen ꝑprios suyos/
sucediendo para su morada en q̄lquiera
parte de todo el mundo/como si se le de-
uiesse por propriedad de derecho.

Cvj ¶ El tercero galardō es la possessiō de-
la vida ꝑdurable: el q̄l pone el señor diziē
do. **E posseera la vida eterna**: por lo
Augustin9 super mat. q̄l dize sant augusti. Porq̄ los hombres
dessean mucho biuir en esta t̄rra misera-
ble: ꝓmete les el señor otra mejor vida ⁊
porq̄ temē mucho morir ꝓmete les la vi
da ꝑdurable: ca esto parescio al clemētissi
mo rey q̄ abastaua ala flaq̄za humana.
Pues amemos la vida eterna ⁊ conoz-
camos quanto deuamos trabajar por la
posseer/como veamos alos amadores d'
la vida p̄sente tēpal y ꝑecedera q̄ trabaja
tanto por ella: q̄ q̄ndo viene la hora de la
muerte/todo q̄nto puedē hazē por biuir
si q̄era vn pūto de hora/y por dilatar pa
adelante la muerte. Bienauenturada es
la pobreza q̄ recibe ciētvezes doblado el
galardon en la vida presente: y d'spues le
sucede vida perdurable enel siglo futuro
lo q̄l es cōsolacion muy grande para to-
dos los pobres d' Jesu xp̄o. E sant Ber
bernardus in homilia sup mat. nardo dize. Cient vezes doblado dize el
señor q̄ rescebira el que lo siguiere el ga-
lardon de lo q̄ por el amor del dexare y q̄
encima desto le sera dada la vida ꝑdura-
ble: lo vno desto pertenece a lo q̄ se recibe
enesta vida: y lo otro alo que se recibe en
la gl̄ia: lo vno es de cōsolaciō del presen-
te trabajo: lo otro es cabo y ꝑfecion d' la
felicidad aduenidera. En esta manera sue
le ser dado el manjar alos obreros deste
siglo q̄ndo trabajā enla obra: ca la mer-
ced p̄ncipal les es guardada para en fin
della. En esta manera se dā alos que pe-
leā sus partidos ⁊ sueldos por la necessi
dad d'l tp̄o/y da se les despues la merced
postrimera segū la q̄ntidad de su traba-
jo. E assi tambien no falto alos hijos de
israel la manna en'l d'sierto hasta q̄ entra
ron enla t̄rra d' promissiō. Y despues de
ser biē solicitada la venida d'l reyno cele-
stial: demāda la ygl̄ia el pan de cada dia
enla orōn del Pater noster q̄ establecio
esse mesmo saluador. Lo d' suso es d' ber
nardo. Pues quieras biē cōsiderar esta
retribucion/y goza te ⁊ haz gr̄as a dios:
porq̄ te traxo a tal negociaciō q̄ puedas
aqui ganar por vn pequeñuelo biē o ri-
queza q̄ dexares por Jesu xp̄o otra ma-
yor ⁊ cient vezes doblada/y no menos
despues la vida perdurable/y entra mu-
chas vezes eneste parayso pues q̄ lo pue
des auer por humildad ⁊ por estudio de
oracion. Que cosa puede ser d' mayor lo
cura q̄ dexar los hōbres con tibia volun
tad/y no cō grādissimo heruor las cosas
simples y pequeñuelas: por las que con
certidūbre se dā cient vezes dobladas: y
aun sobre ellas la vida eterna? Pues co
mo los santos ayan aborrescido el oro ⁊
la plata ⁊ todas las cosas terrenas: q̄l es
la razō porq̄ mostrādo el pueblo las re-
liq̄as dellos por ganar los q̄ las amue-
strā dineros cō ellas/les hazemos mendi
gar aq̄llas cosas q̄ enesta vida ellos me-
nospciarō? Y de aq̄ es q̄ adōde nosotros
tenemos esta palabra sctō en latin/tienē
los griegos esta palabra/**agios**/q̄ quie
re dezir cosa sin t̄rra: porq̄ se entiēda que
los sctōs no son dados alas cosas terre-
nas ni tienē cōuersaciō enla t̄rra mas en'l
cielo: ⁊ por esto todos los q̄ se cōuertian
por la dotrina d' los ap̄les enla ygl̄ia p̄i
mitiua/ponīā alos pies d' llos el oro y la
plata por su mādamiēto ap̄lico: porq̄ en
señassen deuer se menospciar d' todo chri
stiano toda riq̄za y preciosidad de meta-

Chrisosto. supermat.

les. Pues parezcamos alos discip̄los ꝺl señor desamparando las riq̃zas ⁊ la glia ⁊ todas las cosas q̃ del mundo son: porq̃ por el menosprecio ꝺllas fuerõ ellos grã des. Y sant Crisostomo dize. Alguno q̃rra ꝑguntar q̃ cosa es la q̃ nos muestra ser la grãdeza ꝺlos ap̄les tã admirable/ y a esto se respõde q̃ el menosp̄cio q̃ dierõ ꝺlos dineros y ꝺla glia tpal: ⁊ la liberali dad cõ q̃ se despojarõ de todos los nego cios ꝺsta vida manifiestan la eminẽcia ⁊ incõparable dignidad dellos: porq̃ si no tuuierã estas cosas ⁊ fuerã sieruos delas passiones aunq̃ resuscitarã diez mil mu ertos: no solamẽte no vuierã aprouecha do al mũdo/ mas aun todos pẽsaran que erã algũos engañadores. Assi q̃ la vida es la q̃ resplãdece en todo lugar: y el spũ es el q̃ saca ꝺ dios la grã: ca los milagros (si no estamos sobre auiso en q̃ la gloria dellos no nos ofenda) muchas vezes dã a otros la vida del cuerpo: y a nosotros ofendẽ cõ la muerte del anima. Pues lue go sigamos zelemos y amemos estas cõ sas por las q̃les fueron estos bienauẽtu rados discipulos tan grãdes/ ⁊ desistien do nos/ y apartãdo nos de todos los ne gocios ꝺsta vida ꝺmonos ꝺl todo a xp̄o porq̃ merezcamos ser parcioneros de su ap̄lica cõpañia. lo ꝺ suso es ꝺ crisostomo

Sigue se la oració del autor.

ADmirable jesu christo otorga a mi pecador in digno ⁊ miserable q̃ por ti solo/ y por tu amor: ⁊ porq̃ tu nõbre sea glifi cado pueda ꝺsamparar las riq̃zas/ los deleytes/ y las põpas ⁊ to das las cosas q̃ son ꝺl mũdo: y aun entre todas ellas q̃ la ꝑncipal sea desampar a mi mismo ⁊ q̃ aborrecida toda la cõfusiõ ⁊ trato del siglo me pueda allegar a ti so lo/ y te siga segũ mi peq̃ñuela fuerça con algũa semejãça ꝺ tu vida: por tal modo q̃ siẽdo tu mi rector ⁊ guiador merezca es capar me ꝺlos lazos ⁊ assechanças ꝺ to dos mis ẽmigos visibles ⁊ inuisibles ⁊ ganar por tu demencia los galardones q̃ tu señor ꝑmetiste alos q̃ por tu amor ꝺ xan todas las cosas y te siguẽ. Amen.

comien za

Sumario del interprete.

Ca p̄lo. xiiij. ꝺl dinero q̃ el padre ꝺlas cõpañas dio alos q̃ trabajarõ vn dia en su viña segũ q̃ lo cuẽta sant matheo alos veynte capitulos/ y cãta se el domingo ꝺ la septuagesima/ y contiene seys parra phos principales segun se siguen.

El ꝑmero es ꝺl secreto juyzio de dios segũ el q̃l ꝑecen los q̃ parece q̃ son saluos y se saluã los q̃ parecẽ ser perdidos. Y ꝺ la parabola ꝺla viña q̃ puso/ y ꝺ seys co sas ꝑncipales q̃ en ella se cõtienẽ/ y como los hechos ꝺla yglia militãte son cõpa dos algũas vezes alos hechos del mun do. Y delo que significa el alquilar ꝺlos obreros y la viña.

El segũdo es ꝺlas razones porq̃ la vi da eterna es comparada al dinero/ q̃ son quatro. E que siempre dios procuro la saluacion de todos desde el comiẽço del mundo/ y la procurara hasta la fin.

El tercero es q̃ siete son las edades ꝺl hõbre: en las q̃les llama siẽpre dios a to da criatura a su grã. E ꝺl tp̄o en q̃ paga dios los trabajos tomados por su serui cio/ y dela disposiciõ q̃ ha ꝺ tener el q̃ re cibe la paga/ y dela orḋe ꝺl pagar y que la misericordia no sabe tener ordẽ/ y que la vida eterna en alguna manera es a to dos ygual/ y en otras diuersa.

El q̃rto es ꝺla murmuracion q̃ tuuie rõ los ꝑmeros q̃ trabajarõ en la viña cõ tra el padre ꝺlas cõpañas/ y del signifi cado ꝺsto/ y q̃ ay dos maneras ꝺ murmu racion: y q̃ con los vnos se vsa de justicia en la paga/ y cõ los otros de liberalidad. Y que en el galardon mas mira Dios a la volũtad buena ꝺl q̃ tiene pocas obras q̃ a la volũtad tibia del q̃ obro muchas.

El quinto es de como se justifico el se ñor ꝺla viña cõtra la querella ꝺlos mur muradores. Y q̃ la volũtad de dios nun ca puede errar. Y que el tp̄o largo delos seruicios no vale tãto pa con dios como la volũtad quãdo es muy encendida en su amor: aunque el seruicio sea solo de vn

dia. Y que son muy pocos los q̃ se saluã y que en dos maneras llama dios.

¶ El sexto es q̃ la causa d'l caer es el presumir/ y q̃ la cautela pa pseuerar en bien es no menospciar a ningũo como si fuesse pdido. Y q̃ en la ora d'la muerte puede vno mas merecer q̃ otro merecio ẽ toda su vida y q̃ siẽpre deuemos biuir como si vuiessemos d' morir mañana. y q̃ es vitoria triũfal acabar la vida ãtes d'la muerte

¶ Sigue se el capitulo. xiiij.

Porq no abasta desampar las cosas ya dichas si el hombre dessallesce con el cuerpo y no perseuera: porende porq̃ ningũo empereze qndo començare el biẽ: cõcluye agora el señor ꝛ dize: q̃ **muchos q̃ agora son primeros serã despues postrimeros: y q̃ los q̃ agora son postrimeros serã eñl juyzio de dios primeros**/ porq̃ muchos subẽ y otros decienden de estado en estado mejor y peor. ca muchos sõ luego luego feruientes: y d'spues se entibiecen: ꝛ otros son p̃mero frios: y adesora se enardecẽ/ y ay otros tãbien q̃ empieçan loablemẽte las obras de perfection mejor q̃ muchos/ mas despues le cãsan y afloxã enel pcesso d'llas/ y se entibiecẽ eñl diuino amor y se hazẽ perezosos ẽlas obras d' v'tud y dessallecẽ d'llas o caẽ ꝛ se deleznã al fin enlos vicios: ꝛ ay otros q̃ comiẽçã con tibieza y obrã despues tãbiẽ y cõ tãto feruor q̃ pcedẽ en merecimiẽtos alos q̃ parecia q̃ les lleuauã vẽtaja: ꝛ assi los q̃ fuerõ p̃meros empeçãdo son hechos postrimeros o ningũos ẽla pseuerãcia/ o los q̃ fuerõ en estado mas p̃mo y mas excelẽte serã en estado mas postrimero y aborrẽcibles. Pues mira a judas d' apostol tornado apostata: ꝛ mira al ladrõ enla cruz d' malhechor tornado confessor: esto mesmo mira d'los judios y delos gẽtiles: ca los judios fuerõ p̃meros eñl llamamiento y son postrimeros ẽla cõuersion: ꝛ los gẽtiles por el cõtrario: ꝛ assi los postrimeros por hũildad sõ p̃meros por g'lia: ꝛ los p̃meros por soberuia son postrimeros por cõdenacion final/ y muchos que agora son despciados eñl mũdo hã d' ser glificados enel siglo aduenidero/ y muchos q̃ agora son ẽlos ojos d'los hõbres g'uosos hã d' ser cõdenados eñl fin. Y despues desto cõfirma el señor esta sentẽcia por vna semejãça biẽ cõuenible: ppomiẽdo vna pabola en q̃ nos ẽseña a huyr d'la ociosidad ꝛ nos cõbida al trabajo: la q̃l ptenecia alos disciplos: porq̃ trabajar d' contino enel cãpo d'l señor mas ptenesce a los mĩ'ōos q̃ a otros. Y porq̃ mas deliger' pareza q̃ es lo q̃ se ẽcubre ẽla pabola: deuẽ se aq̃ considerar seys cosas. La p̃mera es q̃ el hõbre llamado padre d'las cõpañas es dios padre: el q̃l es dicho hõbre no por ppriedad d' sustãcia: mas por afectiõ de piedad: y llama se hõbre porq̃ es hũano benigno mãso ꝛ misericordioso cõ los hõbres: y es dicho padre de cõpañas por criaciõ ꝛ por puidẽcia porq̃ assi gouierna todas las cosas como el padre delas cõpañas gouierna alos subditos en su casa: de cuya familia es toda criatura. La. ij. es q̃ los obreros son los predicadores y todos los q̃ biuẽ rectamente: mas ay dolor q̃ muchos son oy palabreros y no obreros: porq̃ dizen y no hazen. La. iij. es el dinero q̃ es figura dela vida eterna pmetida alos obreros del señor. La. iiij. es q̃ la viña es segun alegoria y Gregorius
segũ sant gregorio dize la yglia: y segũ el in homilia
sẽso moral es el anima: segũ dize san basi sup mat.
lio: p' la viña se entiende la justicia en Basilius
quãto es virtud gñal o legal: segun dize sup mat.
sant crisostomo. La. v. es q̃ las oras son Chrisost.
las edades d'l mundo/ o las edades d'l hõ super mat.
bre. La. vj. es q̃ el pcurador desta viña es x̃po en q̃nto hõbre: ca en q̃nto dios es padre d'las cõpañas cõ el padre: porq̃ vna cosa es cõ el. Pues dize agora. **Semejãte es el reyno d'los cielos**/ q̃ es la yglia p̃ŝte o la vida d'los justos/ **al hõbre padre delas cõpañas** (esto es) a dios q̃ es padre d' toda criatura: y nota q̃ es hecha aqui cõparaciõ no tãto d' psona a psona como de negocio a negocio: y es el enten

dimiento de esto. El negocio que agora se haze ẽla yglia p̃nte semejãça puede tener ⁊ tiene dl negocio q̃ algũas vezes se faze dl õbre q̃ es padre dlas cõpañas/ el q̃l sale luego por la mañana a alq̃lar obreros pa q̃ vayã a su viña. Este salir es por la manifestacion q̃ haze d si mismo/ y por la difusiõ de su bõdad: porque (como dize sant gregorio) q̃ndo no se conoce esta en secreto/ y quãdo es conocido ꝓcede de su oculto retraymiẽto/ porq̃ se tenga noticia del/ y tanto mas ainenudo sale quanto da mas conoscimiento de si.

Gregorius i homilia. sup mat.

Por la prima/ o mañana se entiende la primera edad del mũdo q̃ fue desde Adã hasta Noe. Por el alquilar delos obreros se entiende el llamamiẽto dlos justos y d todos sus seruidores y delos que manifiestan su nõbre alos otros. Por la viña se entiende la yglesia militante/ cuyos sarmiẽtos son los justos desde Abel que fue el primero fasta el postrero que fuere delos escogidos. O segũ dize san Grisostomo: no es otra cosa alq̃lar el padre de las compañas obreros pa su viña: sino buscar hõbres de buena vida q̃ biuan en obras d justicia: ⁊ assi parece que la justicia es la viña/ ⁊ los Sarmientos son las virtudes. O segun dize sant Basilio: por la viña es significada el anima o la cõsciẽcia enla q̃l deuemos poner solicitud y trabajo por cortar della los sarmientos viciosos dela cobdicia carnal/ y despedreguemos della las piedras dela soberuia: ⁊ dissipemos las espinas dela auaricia.

Chrisostomus super mat.

Basilius sup mat.

Item por la viña podemos entender la penitencia ala q̃l son traydos obreros en diuersas horas q̃ndo vnos se cõuiertẽ dsde la puericia: otros ẽla juuẽtud: ⁊ otros enla vejez. Pues el padre dlas cõpañas q̃ es padre por dominacion salio por manifestaciõ de su persona diuina a cõduzir ⁊ alquilar por diuersas maneras de cõbite obreros y no palabreros: porque se entiẽda que mejor es la predicaciõ quando esta acõpañada d la obra que la d sola la palabra: ⁊ alquilo los pa labrar su viña/ por multiplicaciõ de buenos merecimiẽtos/ lo q̃l parece en adam q̃ fue puesto primero en paraysoimas porq̃ no lo labro biẽ fue echado del: ⁊ assi mesmo el pueblo hebreo fue puesto enel para exercitarse enel culto diuino/ y por su negligencia y mala y puersa labor fue lançado dl: ⁊ assi tãbiẽ nosotros no menos estamos puestos enesta labor: mas si fueremos negligẽtes en biẽ obrar tambiẽ seremos lançados/ porque la cayda delos passados escarmiẽto ⁊ amonestaciõ deue ser pa los presentes.

¶ Siguese ẽnl testo. Y hecha su cõueniẽcia cõ los obreros/ cõcerto conellos de dar a cada vno vn dinero diurno por lo q̃ trabajassẽ aq̃l dia.

Esta cõueciõ o auenẽcia es el ptido o assiẽto o ꝓmetimiẽto q̃ dios haze dla vida eterna por el trabajo q̃ padecen por su amor los suyos la q̃l se llama aq̃ dinero por q̃tro razones. La .j. es por nõbre: ca este nõbre dinero dciẽde dl cuẽto de diez/ por quãto valia en otro tiẽpo vn dinero diuino diez ardites/ o diez marauedis en q̃ es significado el precio dla glia prometido por la guarda delos diez mãdamiẽtos/ y por esto aq̃lla vida eterna es dicha dinero/ porque por la obseruãcia dl decalogo q̃ son estos mãdamiẽtos se concede. La .ij. es por la figura: ca el dinero es de figura esperica y redonda y no se halla enella comiẽço ni fin/ enla q̃l es figurada la ꝑpetuidad dla vida y la possession muy complida y llena dela eternidad no finible.

La .iij. es por la ymagẽ que tiene: ca ẽnl dinero esta emprimida la ymagẽ del rey ẽlo q̃l se denota la cõplida cõformidad q̃ el aĩa tiene cõ dios segun la spũalidad de la ymagẽ: ca la ymagẽ de dios se ip̃rime y sella enlos bienauẽturados por la semejança que tienen muy excelente conel mismo Dios: ⁊ por la perfectissima trãsformacion que enel se trãsforman. La .iiij. es por la escriptura: enlo qual se nota la complida sciencia y el plenissimo conocimiento dela verdad q̃ permanecera enla vida eterna enlos bienauenturados. Llamase este dinero diurno q̃ quiere dzir precio o jornal de vn dia: assi porq̃ toda la vida

del hombre: ⁊ aun toda la vida presente
se estima ⁊ juzga por solo vn dia segun su
breuedad: enla qual nūca deue ninguno
cessar de bien obrar: y tambien porque
no se da el tal dinero sino al q̄ obra sus he
chos enla lumbre ⁊ dia dela gracia/ y no
enla noche dla culpa: ⁊ porque la prime-
ra vez que este dinero fuere dado se da-
ra enel dia dela gloria. Siguese enel te-
sto. **Y embio los a su viña.** Esto dize
porque desde el comienço dl mundo em-
bio dios mensajeros que llamassen alos
hombres ala fe del redemptor/ y los com
bido a biuir como justos ⁊ a obrar bien.
Y salio cerca dela hora de tercia (es
to es) saliendo por mayor manifestacion
desde el tiempo de Noe hasta el tiempo
del patriarca Abraham: **⁊ vio por vista**
de misericordia **otros que estauan en
el mercado ociosos/ ⁊ dixoles. Yd
vosotros a trabajar ami viña ⁊ da
ros he lo que fuere justo/ y ellos fue**
Chrisosto. **ron luego.** Segun dize sant Grisosto-
super mat. mo. Por el mercado es entēdido el mun
do enel q̄l ay calūnias/ injurias/ cōtiēdas
⁊ dificultades de diuersos negocios y co
sas de confusion: y aū porq̄ todos los bie
nes que enel ay se venden por vanaglo-
ria: y eneste mercado se vendē por p̄cio ̄d
la muerte perdurable las animas de los
hombres. Los mercaderes sō dos/ dios
y el diablo: ca algunos hōbres ay assi cie
gos q̄ vēden sus animas al enemigo por
vil precio passandola a su īfernal juridi-
ciō por vna peq̄ñuela ⁊ breue delectaciō
dela vida p̄sente/ como sō los golosos y
los amadores delos vicios carnales/ ⁊ o
tros la venden por las honras/ y por la
gloria del mundo/ como son los soberui-
os y los vanagloriosos/ y otros la ven-
den por riquezas ⁊ por bienes tempora
les/ como son los robadores ⁊ auarien-
tos. Pues huyamos ̄d tal mercader y en
treguemos nuestras animas a Jesu chri
sto/ el qual nos compro por su p̄ciosa san
gre. Y porque reprehēdio el señor ̄d ocio
sidad alos que estauan enel mercado: es
de saber: que ociosidad es defecto ̄dl exer
cicio ̄dla deuida obra. Por lo q̄l dize san
Grisostomo. Todos los pecadores sō Chrisost.
muertos segun el anima/ y aun ociosos/ sup mat.
porque el que sirue al diablo muerto es/
y el q̄ no haze la obra de dios ocioso es: y
el que toma y roba lo ajeno muerto ⁊ per
dido es/ y el q̄ no da por contemplacion
de dios sus cosas alos necessitados ocio
so es: ca entonces labraste la vid de mise-
ricordia: quando das de comer al ham-
briento: y si ayunas y no das al pobre al
guna limosna/ ocioso eres: y assi delos o
tros actos de virtud. ¶ Siguese enel te-
sto. **Y salio otra vez cerca dela hora
de sexta/ y dla nona ⁊ hizo otro tā-
to.** Y entiēde se esta salida/ porque salio
por mas comunicable y mayor manife-
staciō cerca dela hora de sexta/ que fue ̄ds
de el tiempo de Abrahā hasta el ̄d Mo
ysen: y cerca dela hora ̄d nona/ la q̄l se en
tiende que fue desde Moysen hasta chri
sto/ combidando ⁊ prometiendo merced
segun la forma passada. **Y salio cerca
dela hora onzena** que es enlos tiem-
pos postrimeros ̄dsde el tiēpo de xp̄o ha
sta el fin del mūdo por mas clara manife
staciō q̄ndo el señor tomo carne hūana.
**Y entōces hallo otros q̄ se andauā
passeādo** ⁊ no aprouechādo ni se hūillā
do: por los q̄les son entēdidos los gētiles
**y dixoles. Porq̄ estays aq̄ todo el
dia ociosos**: (como si dixesse.) Porque
estays eneste lugar tan peligroso ⁊ tā tran
sitorio de tanto duelo ⁊ tan vagabundo:
como deuiessedes yr a hazer algun bien:
ca la vida es breue y el camino largo/ y la
virtud flaca/ y estays aqui todo el dia co
mo tēgays ē tāto q̄ os dura la vida opor
tunidad y buena disposicion ̄d tp̄o ⁊ certi
dūbre q̄ recebires la merced q̄ se os p̄me
te por el trabajo/ y estays ociosos/ no ap
uechando en cosa alguna a vosotros/ ni
socorriendo a vr̄os p̄ximos/ ⁊ aun lo q̄
peor es no resistis alos enemigos ni tenes
prouidēcia delo que adelante esta por ve
nir: como sea cierto que la ociosidad siē-
pre es ⁊ fue fundamento de muchos ma-
les/ y ella sola es escuela de todos los vi-

cios? Assi que tanto les quiso el señor de
zir/como si dixera. Porq̃ menospreciays
de trabajar tanto tiempo ha por vuestra
saluacion? E dixeronle. **Por q̃ no nos
alquilo alguno**/que quiere dezir. Nin
gun propheta ni doctor vino a enseñar
nos. **Y dixoles. Yd pues vosotros**
(conuiene saber) los gentiles **a mi viña.**
creyendo por el coraçon/y confessando
la fe por la boca/& trabajãdo por la obra
porque (segun dize sant Grisostomo) el
que no obra eneste siglo virtud no come
enel otro del pan viuo que descendio del
cielo: pues q̃ todo este dia es dia d̃ opacio
nes y de sudores: y el dia q̃ se sigue q̃ es el
otro mũdo sera dia de ferias y desenca
miẽtos de todas obras. Entreponese aq̃
esta conjunction copulatiua **y vos** que
quiere dezir/yd tãbiẽ vosotros porque se
entienda q̃ los gentiles estauan ya ayun
tados alos judios/porq̃ fuesse fecha vna
yglesia de entrambos pueblos.

C iij. **Esta parabola** principal & comun
mente se entiende y se declara delas eda
des del mundo: como ya es visto arriba.

Sēso moral. Mas hablando segun moralidad: tam
bien puede ser entẽdida delos que son lla
mados ala gracia de dios/segun las di
uersas edades d̃los hombres/& assi enla
mañana o enla hora de prima es entendi
da la puericia/y enla hora d̃ tercia la ado
lecencia/y enla hora de sexta la juuentud
que es la edad delos varones/y enla ho
ra de nona la senetud/y enla onzena se en
tiende la edad delos muy viejos que co
munmente es dicha edad decrepita. De
donde se concluye que el que enestas eda
des menosprecia trabajar en buenas o
bras: que todo el dia (esto es) en toda la vi
da esta ocioso. Pues segun lo suso dicho
biẽ parece que en todo tiempo y en toda
edad llama dios alos hombres para su
gracia & para su gloria: ca siẽpre son tray
dos algunos a buena vida: & d̃spues son
remunerados del señor con gloria ẽnl cie
lo: ca si la penitencia fuere verdadera nũ
ca sera tardia ni sin fruto. De notar es a
qui vna palabra que dezia vn hombre re
prehendiendo & contradiziendo a si mes
mo dentro en su coraçon & diziendo. Ya
es hora de nona que esperas/porque es
tas ocioso? Agora estas ya enla onzena
porque te detienes que aguardas q̃en te
engaña q̃l otra ora te satisfaze? Esfuerça
te o hombre a bien obrar/ca aun que des
buen principio a tus obras alas onze: tẽ
por cierto que es tanta la bondad de dios
que no sera desdeñada tu seruidumbre.
Segun dize sant Ysidoro: seys son las e Ysidor' in ethimolo.
dades del hombre. La primera es infan
cia o niñez/y esta se entiende hasta sie
te años. La segunda es puericia & dura
hasta los quatorze. La tercera es adole
scencia: & esta se estiende hasta los veyn
te y ocho. La quarta es juuentud/y esta
permanece hasta cinquenta. La quinta
es ancianidad o grauedad que es decli
nacion dela ancianidad en senetud: mas
no es aun perfecta vejez: y esta edad co
miẽça alos cincuẽta años/& acabase en
los setẽta. La sexta es senetud/o vejez p
fecta q̃ no se acaba en tiẽpo alguno deter
minado: mas despues de aquellas cinco
edades toda la vida que se biue se cõtiene
enla vejez que por otro nõbre se llama se
nio/y es la postrimera parte d̃la senetud
porque es el termino o punto postrime
ro dela sexta edad. La septima edad cõ
siste enla holgança delas animas hasta
el dia del juyzio: y entonces sera la resur
rection general de todos/& comẽçara la
octaua edad. Sigue se enel testo. **Y co
mo ya fuesse tarde dixo el señor d̃la
viña a su procurador. Llama alos
obreros y dales merced.** Tarde di
ze: porq̃ acabada la obra delos trabaja
dores verna luego la fin del mũdo. Y san
grisostomo dize. Mira q̃ no enla maña Chrisosto. sup mat.
na mas ẽla tarde paga la merced el padre
delas cõpañas alos obreros/porq̃ se en
tienda q̃ no satisfaze dios sino al obrero
fiel & perseuerante. Por el Señor d̃la vi
ña como dicho es se entiẽde Dios padre
q̃ es señor delos señores: & por su pcura
dor se entiẽde xpo: porq̃ todas las cosas
puso el padre en su mano. E dize: llama

alos obreros:porque se entienda q̄ nun-
ca son llamados los ociosos pa rescebir
merced delãte el tribunal del juyzio:mas
a solos los que trabajan manda llamar:
como quien dize. Llamalos del trabajo
para holgança/y dela tristura ⁊ lloro pa
plazer y alegria / y dla batalla pa la paz.
Y da les merced/y esta sea merced d per
durable vida/començando delos postri
meros hasta los primeros. Es de notar
que este dinero primero se da aq̄ alos po
August. in strimeros:porq̄ (segũ dize sant Augusti)
libro de spi aunque se de a todos a q̃llos q̄ lo rescibẽ
ritu lre. despues d vna hora:o despues de pocas
son dichos recebirlo primero q̄ los q̄ des
pues de muchas lo esperarõ y lo recibie
Chriso. su ron. E segun sant grisostomo:justicia fue
per mat. pagar aquel diurno dinero a todos:y aũ
que los postrimeros fuerõ pagados pri-
mero:no fue cõtrario a justicia:mas fue ju
yzio demõstratiuo de misericordia / cõ tã
to q̄ sea dado alos otros lo que con ellos
se cõcerto:como aq̄ parece enel euãgelio
que les fue pagado. Y esto hizo por mo-
strar dios su inestimable mĩa:ca la sobe-
rana y clemẽtissima piedad d dios no tie
ne ordẽ ni medida ẽ sus mĩas. Assi q̄ mu-
cho es adorable la mĩa dl señor/pues q̄ en
el repartimiẽto d sus dones mas mira al co
raçõ del q̄ los recibe q̄ ala obra q̄ hizo ni
al tiẽpo q̄ trabajo/ella es la q̄ suple ẽ nos
otros los daños y los defectos dela mes
ma obra. E sant bernardo dize hablãdo
a cada vno de nos. Reprehẽde cõ aspere
za q̃nto q̃sieres los merecimiẽtos d algu
nos y ẽsalça los sudores d otros q̄ mejor
ps. lxij. es la mĩa del señor q̄ las vidas/⁊ sola ella
es cõla q̄ yo reparo todos los dfetos d mi
tpo. Lo d suso es d bernardo. E assi por
mãdado del padre delas cõpañas recibie
rõ los postrimeros y los pmeros sendos
dineros q̄ es vn mesmo gualardõ segũ la
cõueniẽcia passada:por el q̃l se entiẽde la
eternidad o la vida pdurable. Y segũ sãt
Augu. in li augustin dize:este dinero dicho aq̄ vno ⁊
bro de sctã se da a todos es figura dela vida eterna
virginita. q̄ es vna:la q̃l sera rescebida ⁊ pticipada
de todos los sctõs/⁊ sera ygual a todos
⁊ a ningũo sera mas larga ni mas breue:
porq̄ en ella no biue vno menos ni mas
que otro:mas resplãdecerã vnos mas y
otros menos por diuersidad de merecsci-
miẽtos/assi q̄ este dinero vno es en si mes
mo:mas es de muchas maneras por la
diferẽcia delos q̄ lo recibẽ porq̄ alli aura
muchas diuersidades de merescimiẽtos.
¶ Sigue se enl testo. Y recibiẽdo los Cliiij
pmeros el dinero:murmurauã con
tra el padre dla familia diziẽdo. Es
tos postrimeros sola vna hora tra
bajaron/⁊ heziste q̄ se nos ygualas
sen enel jornal auiendo nos otros
sofrido todo el trabajo dl dia ⁊ del
sol.(Como si dixessen). Estos postrime
ros que son los gentiles/o los martyres
o las otras personas heruientes en bien
obrar/sola vna hora trabajaron/porque
poco fue el tiẽpo en q̄ soportaron traba-
jos. E dize esto/porq̄ la deuociõ dela vo
luntad cõ que trabajarõ junto conel me-
recimiẽto dela passiõ de xpo abreuio los
terminos del tiẽpo pa que merecie︎ssen en
trar enel reyno delos cielos todos los que
vdaderamẽte se conuertiessen ala fe por
tarde q̄ la recibiessen/y por esto dize el te
sto. E heziste que se nos ygualassen enel
gualardon/auiendo nosotros sofrido to
da la carga ⁊ trabajo del dia y del calor.
La carga del dia significa la operacion
delas virtudes ⁊ dela justicia / y el estio o
calor significa el encendimiento delas tẽ
taciones que sopla ⁊ inflama con fuelles
de artificiosa malicia la malignidad y as-
tucia delos demonios: y la cobdicia de-
los bienes tẽporales/y las delectaciones
delos carnales mouimientos. Pues tan
to quisieron dezir estos querellosos/co-
mo si dixeran. Nosotros soportamos la
carga:porq̄ guardamos todo el peso de
la virtud y dela justicia y no cayamos cõ
ella. ¶ Puede se tambien dezir que esta
murmuracion sera vna admiracion que
ternan algunos delos justos el dia del ju
yzio dela grandissima bondad de Dios
enla paga del gualardon delos sanctos.
¶ Es de notar que dos maneras ay de

murmuracion. La vna es murmuració de querella/ ⁊ la otra es murmuracion d̄ admiracion/ ⁊ aq̄ no murmuran los sanctos como querellosos dela gloria delos otros: mas dize se q̄ murmurā porq̄ veen que dios cō tan copiosa mīa paga ⁊ gualardona alos q̄ vienē tarde/ como alos q̄ pseueraron muy largo tiēpo en su sacratissima seruidūbre: marauillando se sobre esto d̄la liberalidad diuina/ porque paresce q̄ aq̄llos postrimeros quasi por poco precio ⁊ sin trabajo ganaron la vida eterna. Y segū esto sant pedro pudo murmurar/ porque el ladron entro p̄mero en parayso que el entrasse. Es d̄ saber que esta paga es justa quāto alos primeros: porque se les dio el precio concertado y auenido con ellos: y es misericordiosa quāto alos que vinieron despues/ ⁊ muy tarde pues que por poco trabajo recibē ygual merced q̄ rescibierō los p̄meros. Assi q̄ no se haze injusticia con los q̄ primero vinierō: mas dispensa se con clementissima liberalidad con los que entrarō muy tarde enel trabajo: y assi cuenta alos primeros por justicia ⁊ alos postrimeros segū la estremidad de su bondad infinita/ y recibē todos ygual merced. Porque parezca (segun el apostol dize) que no merecimos ser saluos por n̄ras obras. Y d̄ aqui tābien se concluye q̄ la penitencia q̄ se haze enel cabo dela vida si fuere verdadera ni quita gr̄a ni gl̄ia. E aū que los postrimeros seā cō ygual precio remunerados q̄ los primeros: no dilates cō atreuimiento de te conuertir al señor/ o de biē obrar fasta la hora onzena q̄ es hasta el tiempo postrimero porq̄ entōces cargado de pecados/ y teniendo el coraçō duro ⁊ impenitente/ por vētura no te seria cosa ligera ser descargado: o porq̄ si entonces hiziesses penitēcia no seas obligado a muy larga ⁊ muy penosa satisfacion por tus delictos. Mas si por ventura perseuerares en bien biuir hasta la hora vndecima no te entibiezcas desde alli adelāte: mas antes te dues exercitar ē nueuos merecimiētos: por lo qual dize Tulio. Los trabajos del cuerpo han de ser quitados alos viejos: mas los exercicios del anima les deuen ser acrecentados: ⁊ assi parecc q̄ d̄ ninguna cosa se deue mas guardar la senetud q̄ dela enfermedad dela espūal pereza. Hablando segun moralidad estos murmuradores son figura de algunos religiosos q̄ porque ha mucho tiēpo q̄ estā enel monesterio murmuran si ygualā con ellos alos q̄ son mas moços/ ⁊ si los ponen en mayor grado q̄ ellos tienen: y por esto son aqui enseñados los tales q̄ no d̄uen murmurar si vieren ser ygualados a ellos algunos mancebos/ ⁊ si los vieren tambien mas honrados y acatados que ellos son enlos oficios d̄la religiō. Item da se aq̄ enseñamiēto q̄ los religiosos no deuen hazer comparaciones presuntuosas d̄ si mesmos alos otros quasi como si ellos siruan mas a dios q̄ los seglares: ca muchas vezes vemos que algūas personas del siglo se ygualā alos merecimientos de algunos religiosos/ ⁊ aun tambiē algunas vezes los excedē por obras particulares ⁊ mucho mas meritorias.

Ad galat. ij

Tulius in libros officijs.

Sēso moral.

CV

¶ Siguese e̅l testo. **Y respōdio el padre delas familias a vno dlos q̄ se q̄rellauā ⁊ dixo/ amigo no te fago injuria.** Es d̄ notar q̄ esto q̄ dixo a vno a todos lo dixo. O podemos d̄zir que respōdio a vno solo: porq̄ se entienda que vna era la ocasion que todos teniā d̄ murmurar. E dixo q̄ no le hazia ījuria porq̄ la injuria no tiene lugar q̄ndo el bien que se haze no se haze por el merecimiento d̄l q̄ recibe el don: mas por la pura ⁊ liberal gr̄a del dador: y porēde si el señor haze o da mucha gr̄a a vno no faze ījuria a otro que no recibe tanta: y por esto dize. **Por ventura no te auenisTe comigo por vn dinero d̄ merced d̄se el comiēgo: y pues q̄ assi es toma lo q̄ es tuyo y vete** (como si dixesse). Apejado esto pa dar te tu gualardon y merced/ y pues que assi es vete y entra enel gozo de tu señor. E dixo mas. **Por vētura no conuiene ami fazer lo q̄ q̄ero:** como si dixesse. Si cōuiene: porq̄ la volūtad d̄ dios

en ninguna manera puede ser tuerta ni ď fectuosa. Y deaqui es que con señalada particularidad dize **lo que quiero**/ porque por razõ que el quiere algo por esso es licito/ y nosotros porq̃ algũa cosa es licita por esso la queremos. Y porq̃ no solo parezca licita: mas porq̃ tãbiẽ se muestre ser la diuina voluntad llena de benignidad/ añade ⁊ dize. **Por ventura tu ojo es malo** y tu cõsideraciõ es mala y desigual **porq̃ yo soy bueno** por bondad natural: Por la qual yo me quiero comunicar cõ abundancia de mia y de amor. E dize ser el ojo malo/ no por culpa: mas por la desigualdad dela consideracion: porq̃ aq̃lla admiracion mas procede de ser tan derecha la justicia de dios/ q̃ dela cõsideracion de su mia infinita. Onde sãt Gregorio dize. Loca es la querella del hombre cõtra la bondad de dios. Deuierãse estos q̃rellosos y sentibles q̃xar sino diera lo q̃ deuia: mas no fue razon de q̃xar se de su diuina clemẽcia porque dio lo q̃ no deuia. E sant grisostomo dize. Ninguno deue cõ justa causa murmurar ďla merced y magnificẽcia ď dios q̃ da mas beñficios al hõbre delos q̃ dessea: y en fin cõcluyendo la parabola dize. **Pues assi (segũ lo q̃ dicho es) serã los postrimeros p̃meros ⁊ los p̃meros postrimeros** q̃ ningũa diferẽcia de tiẽpo aya ala q̃l se cierre q̃lquiera grado alto de gr̃a ni de gloria: ca muchas vezes aq̃llos q̃ vienen tarde a penitẽcia son primero remunerados q̃ aq̃llos q̃ vinieron temprano: ca mas presto salẽ del cuerpo y aũ porque muchas vezes aq̃llos q̃ vienen tarde a esta ṽtud sacramẽtal de penitencia/ son mas excelentes q̃ los otros en feruor. Assi como se acostũbra fazer enel caminar/ q̃ los q̃ mas tarde saliero͂ con la velocidad ⁊ ligereza q̃ caminan recõpensan ⁊ suplen la tardança q̃ touieron en la p̃tida. O puede se dezir que aq̃llos q̃ son mas postrimeros y desechados en sus ojos: son primeros enlos ojos de Dios/ o aq̃llos q̃ son postrimeros enel juyzio delos hõbres: muchas vezes son primeros

Gregorius in homil. sup mat.

Chrisosto. sup mat.

enel juyzio de dios: porq̃ dios no mira lo q̃ paresce el hombre por de fuera: mas penetra las entrañas del coraçõ. Pues aun q̃ ayss oydo enla parabola q̃ cada vno de todos tomo sendos dineros/ no piẽses q̃ todos los q̃ fuerõ llamados ala fe que hã de recebir la vida p̃durable: y por esto se añade esta sentẽcia muy terrible y tremẽda. **Muchos son los llamados y pocos los escogidos.** Como si dixesse. Muchos delos primeros y delos terceros/ y delos dela sesta/ y delos dela nona ⁊ ďlos postrimeros son llamados ala fe y al merecimiento: mas de todos estos pocos son los escogidos para el premio ⁊ p̃a el reyno ďla bienauẽturãça: porq̃ muchos ay agora q̃ son dela yglesia militante/ q̃ no serã despues ďla yglesia triũphãte/ enlo q̃l enseña ser muy pocos los q̃ se saluã en cõparacion delos q̃ en cada vna delas oras son llamados/ porq̃ segun dize sant Gregorio) muchos viene͂ ala fe y muchos son los q̃ hinchẽ las paredes dela ygl̃ia: mas pocos son lleuados al reyna celestial. Esto fue bien figurado enlos hijos ď Israel: ca muchos dellos fueron llamados ala tr̃a de p̃mission: mas pocos fueron escogidos p̃a entrar enella. Y esto mesmo se figuro en Gedeõ q̃ llamo a muchos p̃a pelear/ mas a pocos quiso elegir para lleuar cõsigo: porque (segũ es escripto) ancha y de mucho espacio es la carrera que lleua ala p̃dicion/ y muchos son los q̃ andan por ella: mas muy apretada es la carrera: ⁊ muy angosta la puerta q̃ lleua ala vida/ y pocos son los q̃ entrã por ella. En dos maneras nos llama dios (cõuiene saber) enla vida p̃sente para trabajo/ y enel siglo aduenidero para holgança: por lo q̃l es necessario q̃ q̃lquiera q̃ dessea recebir la merced aduenidera q̃ no ďseche el trabajo p̃sente: porque aq̃llos q̃ con fiel amor reciben por amor de dios aq̃ trabajo: aq̃llos yrã cõ toda p̃sperida a recebir remuneracion q̃ndo oyrã ďzir x̃po enl ayre lo que aca dixo ẽla tr̃a. Venid a mi todos los q̃ trabajays y estays cargados ⁊ yo os dare refectiõ.

Gregorius in homil. sup mat.

Mat. vij.

mat. xj.

y tanto recebiran alli mayor premio: q̃n
to aca sufrieran mayor trabajo: porque
j corintio. iij.capi. (segun el apostol dize) cada vno rescebi
ra la merced segũ su ꝓprio sudor. Pues
todos los que somos llamados biẽ sabe
mos que somos llamados: mas aun no
sabemos si somos escogidos: y por esto
tãto deuemos ser mas solicitos enla bue
na obra: q̃nto sabemos mas cierto q̃ no
nos podemos escusar d̃ nr̃o llamamiẽto.
Cvj ¶ Dos cosas dize sant gregorio q̃ son
las que con toda solicitud deuemos pen
sar. La primera es que ninguno presu-
ma en ninguna manera de si mesmo por
que aun que sepa que es llamado ala fe/
no sabe aun si por ventura es digno del
reyno perdurable. La segunda es q̃ nin
guno ose desesperar de la salud ⁊ salua-
ciõ de su hermano/aun que lo vea caydo
en muchos vicios/porq̃ no sabe los juy-
zios ⁊ riquezas secretas dela clemẽcia di
uinal: porque miramos ⁊ veemos solo lo
que oy sea el proximo que nos parece pe
cador y perdido: mas no sabemos lo que
sera mañana cada vno delos que assi pa
rescen: ca muchas vezes el q̃ veemos que
vino despues de nosotros: nos antecede
y traspassa dãdo se mas heruor ⁊ priessa
enel bien obrar/y a penas seguimos ma
ñana al que veyamos oy perecer. E sant
Chrisost. sup mat. grisostomo dize. Esta parabola fue pue
sta para que no desesperen los que se cõ-
uierten tarde a dios: mas antes seã mas
cobdiciosos del bien eterno: porque ene-
sta vida no es assi tardia la penitẽcia que
si fuere hecha de coraçõ perfecto: no pue
da ser de tãto heruor q̃ merezca enel gua
lardon ser p̃mero remunerada y mas sa-
tisfecha q̃ muchos q̃ la hizierõ mas tem-
prano: no siendo assi feruientes. Lo de
suso es de Grisostomo. Pues luego nin
gũ lugar queda aqui ala desesperaciõ ni
menos ala escusacion: pues q̃ es cosa tan
cierta (como dicho es) q̃ el pecador es re
scebido a mia en toda edad y en toda ho
ra. Y esto es lo q̃ el señor dize por el pro-
Ezechielis xxxiij.ca. pheta Ezechiel. En qualq̃era hora q̃ el
pecador se conuertiere ⁊ gimiere: biuira
de vida y no morira. Y porq̃ la hora del
llamamiento de cada vno es incierta en
todas las edades: todo hõbre deue estar
aparejado pa q̃ le tome la muerte en bue
nas obras: porque assi como la salida de
ste mundo es incierta/assi sea el coraçon
cierto en su buena obra: porq̃ si por ven-
tura quando puede no q̃ere obrar el biẽ/
no le acaezca tanto mal que lo quiera co
mençar a obrar quando no le fuere possi
ble: pues assi deuemos biuir como si en a
quel dia nos ouiesse de llamar la muerte:
porque podamos esperar seguros ⁊ sin
temor lo que nos queda de passar de to-
do nuestro tiempo. Por lo q̃l dize Sene
ca. De tal manera se ha de ordenar cada
vno de nr̃os dias/como si qualquier de-
llos nos costriñesse a entrar enel agonia
dela muerte/o como si cõ el solo se cerras-
se el termino dela vida. Aquel es por cier
to seguro posseedor de si mesmo q̃ sin so
licitud ⁊ sin congoxa de su coraçõ espera
el dia d̃ mañana: porque entre todos los
males esto tiene la locura y ceguedad hu
mana por ꝓprio y por mayor que siem-
pre cree q̃ empieça a biuir. Pues q̃ cosa
puede ser mas torpe que pẽsar el viejo q̃
empieça siempre a biuir? Quieras pues
considerar quanto sea cosa hermosa dar
fin el hõbre ala vida antes dela muerte/
y despues esperar con seguridad la otra
parte del tiempo que le queda. Ningu-
no ay por cierto q̃ cuerdo sea q̃ espere cõ
certidumbre la vida de mañana: por q̃ el
que no sabe los acaecimiẽtos que le pue
den subceder/no puede tener certinidad
delo que ha de biuir: ⁊ por esto no biuen
sobre seguridad los que tan poca firme-
za sienten dela vida: mas los malos con
la vana esperança que tienen de mucho
biuir/mueren enlos vicios presentes ⁊ de-
xan las virtudes para adelante. Lo de
suso es d̃ seneca. Mucho ayuda por cier
to para vencer la delectaciõ del pecado
la recordaciõ d̃la muerte ⁊ de nr̃o fin/y es
to es lo q̃ el sabio dize: en todas tus obras Ecclesiastici
te acuerda dela muerte ⁊ de tus postri- xlij.ca.
meros peligros y no pecaras pa siẽpre

Gregorius in moralibus.

E sant Gregorio dize. Ninguna cosa vale tanto para domar los desseos carnales: quanto aprouecha que cada vno piēse dela hora d' su muerte. E sant Bernardo dize. Muy saludable remedio es para tornar se el hombre a dios: tener de contino la muerte delāte los ojos / y mucho aprouecha alos q̃ somos tibios ⁊ perezosos acatar siempre en Jesu christo / y enlos estudios que puso en nuestra saluacion: ⁊ si queremos no perecer enel peligro dela tibieza ⁊ ser feruientes enla virtud: muchos nos cõbidan / ⁊ dello repor taremos muchos ⁊ diuersos bienes.

¶ Sigue se la oracion del auctor.

SEñor jesu Christo soberano padre delas cõpañas tu eres el que me lleuaste ala hora de prima a tu viña / quando me llamaste con misericordia desde mi juuentud ala fe ⁊ a tu seruicio / ⁊ te aueniste comigo por el dinero dela vida eterna porque trabajasse fielmēte enla labor: mas yo mezquino estuue me ocioso todo el dia de mi vida / ⁊ biuiendo en tibieza y negligencia no hize lo que deuia. Pues señor pues que tu eres buēo ⁊ misericordioso haz me alomenos enla onzena ora tornar sobre mi ⁊ fazer dignos frutos de penitencia / porque merezca hallar acerca de ti merced aun q̃ sea pequeñuela. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo quinto decimo del mayordomo de maldad / segun que lo recuenta sant Lucas alos diez y seys capitulos: y cantase este Euangelio enla dominica octaua despues de penthecostes: y contiene seys Parraphos principales, segun que se siguen.

¶ El primero es dela declaracion deste nombre vilico: ⁊ de tres maneras que ay de despenseros o de mayordomos: y de tres maneras de villas. Y de como fue dissamado este gouernador o mayordomo delante de su Señor. Y que tres cosas son las que nos infaman delante del señor delos señores. Y de tres muy terribles palabras q̃ el señor dixo a este mayordomo quando lo llamo.

¶ El segundo es / que el temor dela muerte prouoca a penitencia. E que para con dios no escusan palabras compuestas: mas obras meritorias. Y que la otra vida mas es para rescebir la paga de lo que aqui merecemos: que para remediar lo que aca pecamos. E dela prudencia y sagacidad que tuuo este Mayordomo en remediar se en en este mūdo para el tiempo de sus males: la qual deuemos seguir.

¶ El tercero es / de como el señor del mayordomo alabo su astucia. E que los hijos de Dios deuen deprender para su saluacion la prudencia ⁊ discrecion que tienen los amadores del siglo en sus negocios. Y que tres maneras ay de sabiduria. Y que los hijos del siglo se conoscen en dos señales: ⁊ los hijos dela luz en otras dos.

¶ El quarto es / de vn consejo seguro que el Señor da para ganar con las riquezas del siglo la amistad delos sanctos / y las moradas del Cielo. E dela declaracion de esta palabra Mamona. Y que por siete razones se dizen riquezas mal ganadas las que no fueron auidas con pecado. Y que el que rescibe la limosna sin necessidad comete rapina. Y que nunca muere mal el que haze al pobre bien.

¶ El quinto es / que ninguno es Señor en esta vida propriamente delo que tiene: mas despensero de Dios. Y delos arrebatamientos que haze la prouidencia de Dios delas vidas y honrras humanas para nuestro auiso. Y que el justo biue con la muerte / y el malo muere con la vida. Y dela impossibilidad que ay de remediar se el pecador ēn el otro mundo. Y que la limosna spiritual es de mayor fruto que la corporal.

¶ El sexto es / que el que es fiel enlo poco es fiel enlo mucho. E que de auerse los hombres fielmente enlas cosas tem-

porales: pueden ser auidos por abiles pa
la administracion delas spũales. Y que
la misericordia sola es cõpañera delos de
functos. Y dela cõsideracion que se deue
tener cerca dela eleccion delos perlados
y que los mendigos y escassos no deuẽ
ser elegidos en obispos.

¶ Sigue se el capitulo.xv.

C j. Despues desto pone el cle
mẽtissimo señor otra pa-
rabola segũ q̃ en verdad
acaescio: assi dl gouerna
dor ⁊ Mayordomo de
maldad q̃ fue infamado
acerca d su señor porq̃ auia dstruydo sus
bienes ⁊ los auia gastado sin puecho en
cosas illicitas y demasiadas no temiẽdo
ofẽder a su señor: y esta pabola ⁊ la ya di
cha ptenesciã en especial alos discipl'os:
porq̃l oficio dla gouernaciõ y el peligro
d dar razõ ⁊ cuẽta cõuiene alos plados.
Y llama se vilico (segũ la propriedad de
ste vocablo) el q̃ es gouernador o guar-
da de alguna villa: mas no se toma aqui
sino por yconomo/q̃ quiere dezir procu-
rador o mayordomo / o despẽsero q̃ dis-
pẽsa ⁊ administra toda la hazienda dela
casa: ⁊ yconomo es el q̃ es dispensador ⁊
dispõedor assi dl dinero como dlas mies-
ses y de todas las cosas q̃ el señor possee.
Y este temiendo ser quitado del oficio: ⁊
que auia de pedir limosna por amor de
dios hizo misericordia secreta con todos
los deudores de su señor: porq̃ q̃ndo fues
se q̃tado del officio dela mayordomia lo
recibiessen ellos en sus casas acordãdose
dl bñficio q̃ les hizo: y esto es lo que dize
agora eñl testo. **Auia vn hõbre q̃ era
rico el q̃l tenia vn mayordomo.** ⁊c
Y en fin dste euangelio aplica el señor ⁊
trae la parabola diziẽdo. **E yo digo a
vosotros.** Pues comẽçãdo agora a po
stilar y a dclarar la parabola digamos.
Auia vn hõbre: ⁊ por este puede ser en
tẽdido esse mismo dios por nosotros hũa
nado/ y este hõbre **era rico** / porq̃ scrito
ps.cxi. es. Gloria ⁊ riq̃zas son enla casa del señor:
el q̃l tenia vn mayordomo **en cuyo po
der puso todos sus bienes pa q̃ dis
pẽsasse ⁊ dispusiesse dllos discreta-
mẽte todo lo q̃ le fuesse bien visto.**
Nota q̃ tres mayordomos tiene este se-
ñor q̃ es jesu xpo (cõuiene saber) al plado
enlas cosas spũales: y al rey ẽlas tpales:
⁊ al xpiano enlo espũal ⁊ tẽporal: ⁊ aun
todo hõbre es mayordomo o despẽsero
de dios: al q̃l se cometen tres villas para
gouernar / para que dispẽse cõ prudẽcia
los frutos de cada vna. La primera vi-
lla es este mundo / cuyos frutos son los
bienes temporales q̃ es obligado a guar
dar cada vno: porq̃ los malos no los ro
ben ⁊ los pueda distribuir alos seruido-
res de su señor: pues q̃ para esto le fuerõ
cometidos. La segunda villa es el cuer-
po proprio q̃ se deue guardar: porque ẽ
ningũ tpo ẽtre la muerte al anima por las
puertas dlos sentidos. Y aun los bienes
desse mismo cuerpo/como son sanidad ⁊
fortaleza: ⁊ otros tales se deuẽ dispensar
al seruicio ⁊ honrra de dios. La tercera
villa es el anima q̃ deue ser guardada de
todos malos pẽsamiẽtos/cuyas vtudes
hã de ser distribuydas en conoscimiento
y hõra ⁊ amor dl muy alto. Sigue se eñl
testo. **Y este villico** o mayordomo **fue
dissamado ãte su señor** dios: al q̃l nin
gũa cosa se encubre / y le fue hecho saber
**quasi q̃ auia dissipado todos sus
bienes** vsando mal dellos y gastando
sus cosas temporales en desperdiciamiẽ
tos illicitos ⁊ supfluos dãdo su cuerpo a
desonestos ⁊ vituperables deleytes: ⁊ su
anima a torpes pensamientos. E biẽ di-
ze el euãgelista q̃ los bienes erã del hom
bre rico ⁊ no de su despensero: porq̃ se en
tiẽda q̃ nuestros bienes son de Dios por
jurisdiciõ de propria auctoridad: mas son
nuestros por solo vso ⁊ prouecho: ⁊ haze
se esta dissamaciõ o acusaciõ aqui enesta
vida por vna d tres maneras. La prime
ra por el remordimiento delas conscien-
cias. La segũda por claridad ⁊ publica-
cion dlas obras malas: ca ellas mesmas
dan bozes ⁊ nos acusan delante del juez
inuisible. La tercera por los angeles q̃

nos guardan ⁊ siruē ⁊ son nuestras ata-
layas ⁊ ofrecen siēpre a dios todas nue-
stras obras. **E como aq̄l rico ⁊ señor
oyesse la isfamia d̄ su mayordomo/
llamo lo/** ⁊ dize esto porq̄ este rico segū
entēdimiento esp̄ual es dios: el qual lla-
ma a todo pecador q̄ es su despēsero q̄n
to a los bienes q̄ dl recibio ⁊ llama algūas
vezes por inspiraciones secretas ⁊ otras
por p̄dicaciōes vocales ⁊ penetratiuas: ⁊
otras vezes llama por māifiestos benefi
cios/ y otras por açotes de diuersas ma
neras: y otras vezes llama poniēdo enel
coraçō d̄la p̄sona el temor d̄la cōdenaciō
p̄durable. **E dixole** corrigiēdolo ⁊ amo
nestādolo ātes d̄la muerte. **Que es esto
q̄ oygo d̄ ti?** o q̄ males sō estos/ o despē
sero de mis bienes? **Dame dame razō
⁊ cuēta de tu mayordomia.** Pues
o tu hōbre a quien se endereça esta para-
bola/ mira como biues/ y q̄ obras hazes
y q̄ necessario es dar razō ⁊ cuēta dellas
al rey delos reyes agora enla vida o des
pues dela muerte. Siguese enl testo. **yo
te digo por cierto q̄ de aq̄ adelāte
no te sera possible negociar mas ni
disponer de mis bienes**/ ni hazer al-
gūa cosa buena ni meritori . E dize esto
porque desde la muerte en adelāte no ay
persona q̄ pueda satisfazer a dios de sus
offensas/ ni de sus cargas ⁊ ganancias
mal auidas por limosnas/ ni d̄los vicios
de su cuerpo por ayunos/ ni d̄las passio-
nes d̄ su anima por oraciones. Nota que
tres palabras dize aqui Christo al peca
dor que son de grāde angustia y d̄ no re-
mediable dolor/ y de ansia tremebūda q̄
si de contino sonassen en nuestras orejas
en ninguna manera pecariamos tā de li
gero. La primera es de muy rezia repre
hension quando dize. **Que males son
estos que de ti oygo?** como si dixesse.
O mayordomo ⁊ despensero malauen-
turado que solias ser tā enrriquecido de
gracias y de dones/ y muy anticipado ⁊
socorrido de bendiciones ⁊ agora me di-
zen que eres dissipador de todas las co-
sas que te puse en poder: dime que es esto

que oygo cōtra ti? porque sin algūa du-
da sube dela tierra ⁊ suena en mis orejas
vn clamor que con sonido rezio pronun-
cia de ti muy horribles maldades ⁊ muy
antiguos vicios/ y me dize que dissipaste
toda mi hazienda: ca despendiste mala-
mēte los bienes temporales que te puse
en poder ⁊ contaminaste tu cuerpo d̄ ver
gonçosos vicios: y enuejeciste tu anima d̄
pecados incurables. La segunda pala-
bra es de muy espātable temor y de mor
tal agonia quando dize. **Da me cuēta
⁊ razō de tu mayordomia.** como si
dixesse. Dame cuenta de todo lo que fue
a tu cargo. O palabra estrecha/ o pala-
bra de āgustia sin remedio/ o palabra du
ra/ o palabra d̄la examinacion cruel que
se ha de hazer enel articulo dela muerte
quādo se pedira cuēta a cada vno de no-
sotros delos secretissimos mouimiētos/
y pensamientos de nuestros coraçones/
y delas palabras ociosas/ y de todas nue-
stras obras. Entonces seran abiertos
los libros celestiales que sant Juan vi- Apo.xx.c.
do enel sacro apocalypsi: y sera abierto
el libro dela conciēcia en que leera la me
moria todo quāto el hombre penso dixo
⁊ hizo: ⁊ seran examinadas todas n̄ras
obras: ⁊ sera discutida tratada ⁊ juzga-
da toda n̄ra vida en presencia d̄la mage-
stad de Dios y de todas sus criaturas.
La tercera palabra es de amargo do-
lor: la qual no es menos memorable que
desesperada/ y lastimera q̄ndo dize. **Tē
por cierto que de aqui adelāte no
negociaras mas.** Como si dixesse.
Para siempre careceras d̄ remedio: por
que enla vida aduenidera sera quitada
al hombre toda facultad de remedio y d̄
penitencia de tal forma que de ay adelan
te no pueda obrar bien. Pues grande es
por cierto el dolor que padesce el anima
quādo acercādose ya la muerte oye dela
boca del juez eterno que le dize/ ya no es
possible que te puedas remediar. Pienso
que todo el mūdo daria entonces q̄lq̄e-
ra desde el mayor principe hasta el me-
nor trabajador: porque le fuesse otorga-

do tp̃o de sola vna hora que se arrepin-
tiesse ⁊ pudiesse algũ pequeñuelo biẽ ha
zer: mas a niñgũo se da porq̃ aq̃l tiẽpo es
limitado para dar cuenta ⁊ no para po-
der se exercitar en obras de merecimiẽto
⁊ la misericordia de dios no se estiende a
esto. Pues oyamos estas tres palabras
del muy aspero juez ⁊ trabajemos delo
aplacar antes del juyzio que se tiene en-
la muerte: porque no perezcamos por
las malas obras dela vida.

C. ij. **E temiẽdo se el vilico o mayor-
domo** / del llamamiẽto de su señor en la
muerte o enel juyzio: y q̃ auia ꝺ dar de to
do muy estrecha razon / **dixo dentro
en su pensamiento. Que hare q̃ mi
señor me q̃tara esta gouernacion?
Dolor de mi / ca no puedo cauar ⁊
he vgueñça ꝺ mẽdigar.** Aq̃l habla dẽ-
tro ꝺ si mismo q̃ no halla amigo alguno
cõ q̃en se pueda cõsejar. E q̃s tãto dezir
como si dixera. Ay ꝺ mi q̃ agora me q̃ta-
ra mi señor la guarda y administraciõ de
todas las cosas (cõuiene saber) ꝺlas tres
villas ya dichas / en las q̃les se entiẽde la
administraciõ delos bienes tp̃ales / y las
grãs y exercicios q̃ ptenecen al cuerpo y
las opaciones q̃ ptenecẽ al aĩa: y esto se-
ra en la muerte: ca muchas vezes acaesce
que los tales son traydos a penitẽcia de
temor della / y a pẽsar en la vida aduem-
Job. xxxj. c dera. E (segũ dize el santo Job) siempre
deue el pecador pensar ⁊ dezir. Que fare
yo cuytado q̃ndo se leuãtare dios a juy-
zio? ⁊ q̃ndo me p̃guntare q̃ le respõdere?
No dize q̃ dire / mas q̃ hare: porq̃ delãte
del throno del muy estrecho ⁊ justo juez
no escusan las palabras blãdas: mas los
hechos meritorios. E dixo / **cauar no
puedo**: como si dixesse. Ya no puedo
fazer penitẽcia / ni tẽgo libertad para tra
bajar / ni para satisfazer a Dios por mis
pecados / ni puedo subir ala gloria ꝑdu-
rable. E dixo: **he verguença de men
digar**: como si dixesse. Cosa vergonço-
sa es alos ricos deste mundo demandar
por oracion a dios / o alos sanctos socor
ros spirituales / y no responder en esta vi
da alos pobres cõ las cosas temporales
quãto mas q̃ en la otra vida no puede el
anima hazer obras / por las quales me-
rezca ser ayudada para entrar enla glo-
ria. E sant Crisostomo dize. La vida Chrisosto.
presente tiene el exercicio ꝺlos mãdamiẽ sup mat.
tos: mas la aduenidera tiene el cumplido
solaz que recebira por la guarda dellos:
porende si ningũa cosa obraste aqui: en
vano esperas galardon enel otro siglo.
Itẽm essos mesmos bienes de gracia
puede alcãçar ꝺlos otros mendigando: Mat. xxv.
porque ningũo dellos le sera dado. Se-
ñal ꝺsto son las virgines locas: las qua-
les demandando azeyte alas prudentes /
fue les negado: ⁊ aun fuerõ priuadas de-
la cara del esposo / y aun el rico gloton ⁊
auariento mendigando enel infierno: no
merecio recebir vna gota ꝺ agua que de Luc. xvj.
mandaua. Sigue se enel testo. **E dixo
yo se lo q̃ fazer ãtes q̃ me q̃te la ma
yordomia mi señor: porq̃ quando
me fuere q̃tada me reciban en sus ca
sas.** E q̃s tãto dezir. Antes q̃ por sentẽ
cia diffinitiua ni por muerte me sea quita
do el cargo q̃ tengo: socorrer me he desta
mañra. Yo relaxare las deudas alos ꝺu
dores de mi señor ⁊ repartir les he gran
suma delos bienes que son a mi cargo de
cobrar: porque quãdo me fuere quitado
el officio me rescibã en sus casas: porqué
por sus merecimientos y socorros sea yo
recebido en la vida bienauenturada: por
no ser cõstreñido a cauar ꝺ necessidad / o
mendigar los pedaços de pã por las pu
ertas. E dize en sus casas / en numero plu-
ral por la diuersidad ⁊ multitud ꝺlos ga
lardones que ay enel cielo: porque mu-
chas son las mansiones que alli son. En
estas casas no puede entrar alguno sino
por la puerta dela misericordia corpal: o
espiual. Y en señal desto hizo salomon en
la entrada del sancta sanctorũ dos puer- iij. re. vj. c
tas peq̃ñuelas de madera de oliua: porq̃
por el azeyte es figurada la misericordia
Nota que las mãsiones o moradas cele-
stiales: son dichas aq̃ delos pobres: porq̃
a ellos fueron dadas. E porque el señor

dize que dlos pobres de spiritu es el rey
no de elos cielos: por ende si los ricos lo q̃e
ren auer cõuiene que lo cõpren delos po
bres: ca los ricos tienẽ sus casas enla trra
Mat.v.c. ⁊ los pobres enel cielo. Pues recibã los
ricos de buena volũtad a los pobres en
sus casas enla tierra: porq̃ seã recebidos
dellos enel cielo. Y sant Augustin dize.
Da a los pobres los bienes dela tierra y
rescebiras el cielo. Sobre lo qual es de
cõsiderar como arriba es dicho que tres
villas son encomẽdadas al hõbre (cõuie
ne saber) el mundo el cuerpo y el anima/
cuyos frutos deue dispensar a honrra de
dios. Deue distribuyr en sacrificio sctõ
su cuerpo castigãdolo con ayunos y con
vigilias ⁊ con otros trabajos tomados
por amor de esse mesmo dios: y entonces
la sanidad la fortaleza y hermosura que
son bienes del cuerpo estaran en buen re
gimiẽto: ⁊ si por vẽtura no pudiere el hõ
bre soportar los trabajos corporales di
ziendo cõ este hazedor o mayordomo no
puedo cauar: ordene alomenos ẽ tal ma
nera los bienes del anima: q̃ son amor: co
nocimiento ⁊ memoria orãdo y pẽsando
en la ley del señor: ⁊ aun amando a todos
sus enemigos/ que por las orõnes le sea
recõpẽsado ⁊ satisfecho todo lo q̃ no pu
do hazer por trabajos corpales. E si ha
vergüẽça de orar: porq̃ por vẽtura no sa
be o no puede orar ni demãdar diziendo
como dezia este vilico o mayordomo/ he
vergüẽça de pedir o mẽdigar: ca el q̃ ora
mẽdiga pues q̃ dmãda socorro ⁊ ayuda:
entõces ciertamẽte no resta sino que por
tal via prouea a si mesmo delos bienes
dela tercera villa del señor: que es hazien
do limosnas dlos bienes tpales: y que su
caridad ⁊ fiel dispensacion escuse todo el
defecto dl cuerpo ⁊ del anima: ca el ayuno
que ordena ⁊ dispone los bienes dl cuer
po/ y la oracion que distribuye y mejora
los bienes del anima/ y la limosna q̃ dis
pensa y reparte los bienes del mũdo: son
obras por las q̃les se alcãça la vida per
durable. Siguese enl testo. **E conuoco
entonces el mayordomo en vno a
todos los deudores d su señor ⁊ hi
zo cõellos misericordia.** E dize esto
porq̃ los religiosos y los pobres quãto
q̃er q̃ seã justos todos son dudores d dios
y la misericordia q̃ cõellos hizo fue dar
les delos bienes tẽporales q̃ le auia pue
sto su señor en poder dãdoles azeyte ⁊ tri
go: y el azeyte era olio d compassion: y el
trigo fue pan ⁊ socorro de sustãcial man
tenimiento. Pues a esto se estiende esta
parabola q̃ como este dio dlos bienes d
su señor azeyte ⁊ trigo/ para ser despues
socorrido de estos: alos q̃les el socorrio:
que assi nosotros demos alos pobres de
los bienes que dios nos dio olio de com
passion interior/ ⁊ trigo de limosna cor
poral pues q̃ no somos señores delos bie
nes que nos fuerõ dados/ mas despense
ros ⁊ administradores. Y enesto que el
euãgelista dize que este mayordomo dio
mas q̃ntidad del azeyte q̃ del trigo: es si
gnificado que mas nos deuemos compa
decer conel coraçon delo que podemos
socorrer conla obra.

¶ Siguese enl testo. **E alabo el señor
al mayordomo malo.** Es de notar C iij.
que no fue el señor de todas las cosas el
señor q̃ lo alabo: porq̃ su diuina ⁊ sobera
na bondad no puede prestar fauor alos
malos: ni alaba la maldad d algũo/ mas
fue el señor con quiẽ biuia aq̃l mayordo
mo/ y no alabo del engaño ni del mal re
caudo que auia hecho contra el/ mas del
auiso y cautela que inuento para reme
diar se segũ la prudẽcia deste siglo. Y no
lo alabo de auer lo hecho bien ni de vir
tuosa y meritoria liberalidad: ca no lo
alabo del fraude q̃ hizo/ mas dela prudẽ
cia y del ingenio cõ que supo proueer lo
que le cõuenia para adelãte: ca prudẽcia
es vna prouidencia delas cosas que pue
den suceder adelante. E assi los ricos de vj. ethico.
ste mũdo no son loables delos engaños
que hazen enlos autos illicitos: mas de
uen ser alabados quãdo se conuierten ⁊
disponen con prudencia a distribuyr sus
bienes ganados con peligro de sus ani
mas en buenas obras y en piadosas cau

sas: porq̃ faziendo esto prouean de su re-
medio para entrar en cuẽta con dios enl
juyzio aduenidero: porq̃ (segũ sant Am-
Ambrosi. libro. vij. sup lucam xvi.c. brosio dize) sola la misericordia es cõpa-
ñera delos defuntos. Y este hecho cõ tã
ta prudencia inuẽtado no solamẽte el se-
ñor del mayordomo: mas aun el señor
de todas las cosas se muestra y paresce
fauorecer y auer le bien parecido ponien
do el fin o causa porq̃ aya puesto esta pa
rabola/porq̃ dize. **Los fijos ðste siglo
mas prudẽtes sõ q̃ los fijos ðla luz.**
como si dixesse. Los fijos ðlas tinieblas
que son los hõbres vẽcidos del cuydado
delas cosas tẽporales ⁊ amadores ðl mũ
do/mas prudẽtes son q̃ los hijos ðla luz
en su generacion carnal q̃ es enlas cosas
seglares para las quales segũ sus transi
torias ocupaciones parece que fuerõ en
gendrados. E quiso tãto ðzir como si di
xera. Mas astutos y mas agudos ⁊ fer
uiẽtes son los hijos deste siglo ⁊ los ama
dores dela tierra enlas cosas carnales y
enlos negocios tẽporales que tratã: que
los hijos ðla luz y ðla vida eterna q̃ son
los hõbres dados alo espũal: ⁊ los ama
dores ðl cielo ẽlos negocios spũales en q̃
entienden. Assi q̃ mas prudentes son aq̃
llos enel mal q̃ estos enel bien: porq̃ a pe
nas se pueden hallar algunos que tanta
prudẽcia ⁊ cuydado tẽgan en buscar los
bienes eternos y permanecientes: quãta
malicia y solicitud estos tienen en buscar
los temporales y fugitiuos. Por estos
se desuelã de noche y de dia/por estos pa
decẽ angustias incõportables ⁊ trabajã
hasta poner a dios ẽ oluido y a ellos mis
mos en perdicion: y por todas las vias q̃
puedẽ no cessan de ayuntar riquezas de
perdicion: y estos son como el buho y el
gato q̃ veen mejor de noche que el hom-
bre/no para leer letras/mas para to-
mar mures/⁊ assi los hijos del siglo con
mas agudeza veen q̃ los hijos dela luz/
no para saber la ley de dios mas pa bus
car los bienes del mundo. Pues oygan
estas cosas los hijos dela luz ⁊ ayan ver
guença de ser vẽcidos delos hijos delas

tiniebras que son hijos deste siglo: ca no
son por otro fin escritas estas cosas sino
porq̃ oyẽdolas sean mas prudẽtes/y no
para que pareciẽdo al fazedor o mayor-
domo de maldad hagan engaños ⁊ inju
sticias cõtra sus cõsciencias. Y el venera Beda libro ista sup lucam.
ble beda dize. Oyan tambien esto los sa
bios deste siglo: porq̃ puedan desampa-
rar la sabiduria loca ⁊ tẽporal/y depren-
der la locura sapiẽtissima ð dios: y porq̃
puedã saber en quan poco aya estimado
la diuina equidad y el fijo de dios eterno
la sabiduria dellos: alos quales no lla-
ma verdaderos prudentes/mas dize ser
prudentes en sola su generacion/y enlos
entricados negocios temporales: segun
aquello q̃ el señor dize por el propheta. Esaie. v. c.
Guay ðlos que soys sabios en vuestros
ojos ⁊ prudẽtes delante de vosotros mis
mos: y aun llamãdo alos amadores ðla
vida eterna hijos de luz no arguye ni cer
tifica otra cosa sino ser hijos de tiniebras
los que son sabios pa mal hazer sin auer
tenido sabiduria algũa para biẽ obrar:
⁊ assi son llamados hijos de luz ⁊ hijos
deste siglo/como si fuessen dichos hijos
del reyno ⁊ hijos de perdiciõ: porque de
cuyas obras es hazedor cada vno ð aq̃l
es llamado hijo. Lo de suso es de beda.
Mas ay de nos dize sant Hieronymo/
ca somos muy seruientes enlas cosas ðla. Hierony. sup mat.
tierra ⁊ muy frios ẽlas celestiales/y tene.
mos soberana alegria enlas cosas viles
y somos tibios enlas mayores/ y aq̃llas
que han de tener acelerado y breue fin
buscamos sin que la inquisiciõ dellas tẽ-
ga fin o nos canse/y las celestiales rique
zas/y las honras inmortales menospre
ciamos con vna dissimulacion perezosa.
Lo de suso es de Hieronymo. Sobre
lo qual es de notar que ay vna sabidu-
ria q̃ es dañosa: y esta es carnal: la qual
tienen los auariẽtos buscando riquezas
⁊ los soberuios buscando honras: ⁊ los
carnales procurando deleytes: por lo q̃l
dize Santiago. No es esta sabiduria ce
lestial ni descẽdiente de arriba: mas terre Jaco. iij. c
na quãto alos auariẽtos: ⁊ animal quan

to alos carnales: τ diabolica quāto alos soberuios / y quāto a esta verdad es que los hijos deste siglo son mas prudētes q̄ los hijos d̄la luz: porq̄ los hijos de luz q̄ son los sieruos de dios la menosprecian τ huyen della. La segunda sabiduria es supflua q̄ es delas cosas que no pertenecen ala salud del anima y esta es mūdana y seglar / agora sea philosophal / agora sea sciēcia de leyes o de canones q̄ por tāto son dichas supfluas porque sin ellas puede ser el hōbre saluo: y aun quanto a esta los hijos del siglo son muchas vezes mas prudētes q̄ los d̄la luz: porq̄ los varones espūales poco curan de tales sciencias. La tercera sabiduria es sabiduria de necessidad: la qual es delas cosas ptenecientes ala saluaciō / y esta es diuina / y consiste enel verdadero conocimiento d̄ dios y del bien / y quanto a esta los hijos dela luz son mas prudentes que los d̄ste siglo: y no es d̄ marauillar q̄ esto sea assi: porq̄ enlas cosas diuinas los hijos d̄l siglo sin alguna dubda son auidos por locos: τ los hijos dela luz son muy sabios τ proueydos: mas quien sean estos fijos del siglo: no parece d̄ manifiesto: mas biē puede ser auida dellos alguna cōjetura / τ la primera es porq̄ comunmēte el hijo tiene inclinacion al artificio del padre / y assi quando la persona es mūdanal τ inclinada alos negocios del mundo / señal es q̄ pertenesce alos hijos del siglo. La segūda cōjectura es quando el fijo toma las armas del padre: τ assi la psona q̄ toma en si mismo las armas del mūdo que son soberuia / auaricia / gula / y otros vicios torpes y carnales / aquella paresce pertenecer ala generacion del mundo. Y assi mismo los hijos dela luz son conoscidos por dos conjecturas o señales. La primera es quādo el hombre sufre cō toda deuocion la visitaciō de dios / segū la qual es visitado por açotes / o por otra qualqer manera: y q̄ndo no pmite alguna cosa en su coraçō que sea contra dios / y quādo esto haze señal es que es hijo de dios. La segunda conjectura es porque comūmente los hijuelos delas aues comen con delectaciō el ceuo: del qual estā acostūbrados como sus padres lo comē y en aquel se deleytan en estraña y consolable manera: τ assi quādo el hōbre gusta de entrañable voluntad las cosas celestiales q̄ fueron manjar de Jesu xp̄o / y quando le son sabrosas y se esfuerça de continō s pensar y proueer como pueda cōplir la voluntad del muy alto: este es verdadero hijo de dios por gracia.

¶ Despues d̄sto q̄si arguyēdo τ cōcluyē- C iiij.
do de vna cosa menor otra mayor cierra el saluador su ꝓposito τ aplica su parabola diziēdo. **E assi os digo yo fazed para vosotros amigos d̄la mamona de maldad: porq̄ q̄ndo desfallescieredes os recibā en perdurables moradas** / como si dixesse. Hazed amigos de las riquezas tpales / y no como lo hizo el mayordomo de maldad: mas procurandolos no defraudando o robādo las cosas agenas mas dādo las vuestras: porque quādo desfallecieredes de vuestros merecimientos proprios: τ quādo os faltare la vida presente os recibā en perdurables moradas / q̄ quiere dezir pa q̄ por sus merecimiētos τ socorros alcancen de dios que seays recebidos enla vida eterna del cielo: τ por estas moradas sospiraua el propheta y dezia. O quan amadas
son señor tus moradas. E quiso tanto el ps. lxxxiij.
señor dezir. Si es alabado el mayordomo o despensero malo porque proueyo biē su remedio para el mal que esperaua aun que lo proueyo con engaño mucho mas seres vosotros dignos de alabança si legitimamente τ sin engaño os proueyeredes de todo lo que cūple a vuestra saluacion. Pues si alcāçamos por las amistades delos pobres las moradas eternas dando les limosna: deuemos considerar q̄ las limosnas que les damos mas son dones q̄ offrescemos a nuestros patrones que bienes que damos alos menesterosos. Es de notar que este nombre **mamona mamone** / d̄la p̄mera declinacion segun la lengua del reyno d̄ siria

quiere dezir riquezas: y este nombre mamon mamonis / ꝺla tercera declinaciõ es vn demonio que engaña ⁊ tienta con las riquezas: ⁊ deue se mirar q̃ no se llaman aqui riquezas de maldad: porq̃ son malas ⁊ mal auidas ⁊ ganadas de mala manera: ca no mãda el señor hazer limosna delas tales: como sea cierto q̃ nũca justifica las cosas mal ganadas el buen vso o buen gasto dellas: mas antes las tales riquezas se hã del todo de restituyr a sus dueños ⁊ no deuen ser dadas en limosna alos pobres / comoquiera que se pueda hazer limosna delos bienes auidos por torpe ⁊ inico amor: ⁊ ganados malamente por vicios vergonçosos como ꝺlos q̃ ganan las mugeres por el peccado publico dela carne / o delos que se ganã trabajando enlos dias delas fiestas / o por otras vias desta q̃lidad. Mas aunque por ventura no sean las riquezas ganadas de mala parte: mas de muy justa ⁊ buena: no menos son dichas mamona ꝺ maldad: o riquezas de maldad por muchas causas. La primera porque no son verdaderas riquezas / ni guardan alos que las aman lo que ellas les prometen mas son fallas porque engañan ⁊ burlan a sus dueños: ca prometen seguridad ⁊ dan temor: prometẽ hartura ⁊ dan hãbre: prometẽ estabilidad ⁊ firmeza ⁊ dan arrebatado disfauor ⁊ menosprecio. La segũda porq̃ cõfian enellas los malos y establecen y ponẽ enellas su fin. La tercera porq̃ vn ꝺmonio inico llamado mamon es su presidẽte ⁊ tienta alos hõbres dela codicia dellas: porq̃ siruan ala auaricia que es (como el apostol dize) serui- Ad colose. iij. ca. dũbre delos ydolos / y muchas vezes hazen sus amadores ser peruersos ⁊ inicos para que siempre desseen mas. La quarta es porque las riquezas son materia ꝺ muchas maldades: ca muchos males se cometen por ellas / y aun son gastadas en diuersos desperdiciamientos illicitos y sobrados. La quinta es porque por la mayor parte son auidas con mala consciencia: ⁊ porque es necessario que en muchos predecessores delos que las tienen o eredaron se halle alguno q̃ aya vsurpado y robado los bienes agenos: por mas que sus erederos ⁊ sucessores las posseã pacificamente ⁊ sin cuydado por lo qual dize la comũ y vulgar sentencia / todo rico o es malo o erédero de malo. La sexta es por la desigualdad que tienen en ser posseydas: ca vno las tiene en abũdancia y otro padesce extrema necessidad dellas: ⁊ otro padesce tãta mengua y es tan pobre q̃ quiere desesperar. La septima es porque son guardadas y retenidas con cruel ⁊ iniqua cobdicia / ca todo lo q̃ guardan los hõbres allẽdẽ delo q̃ es necessario pa la sustẽtaciõ dela vida / y no se despẽde enlas necessidades del proximo: dinero es de maldad y contra toda ygualdad: porque no guardamos enello la ygualdad q̃ al p̃ximo deuemos: al q̃l nos mãda el señor que amemos como a nosotros mismos. Assi que recebir nos han los pobres en sus casas celestiales: si los rescibieremos en n̄ras casas terrestres. E sant Augustin dize: Augustin de q̃stionib. euãge. Todos sus bienes ha dado Dios a dos linages de hombres: alos ricos dio los bienes dela tierra / alos pobres los ꝺl cielo / mas queriendo Dios que se saluassen los vnos y los otros establecio q̃ rescibã aq̃l los ricos en su eredad alos pobres / y que los pobres resciban y abriguen en sus abitaciones eternas alos ricos. Lo de suso es de sant Augustin. E si todos los pobres no puedẽ rescebir nos en sus casas celestiales: tengamos por cierto q̃ porque les damos en sta vida limosna seremos rescebidos delos angeles y ꝺlos sctõs: ca haziẽdo biẽ alos pobres cõ aq̃l bien cõpramos la gracia delos angeles: y delos otros santos para nuestro remedio: y aunque sea buena y justa obra elegir pobres buenos y dar les limosna: el que la da al peccador menesteroso y pobre / no porque es pecador: mas porq̃ es hombre: no piense que offende a dios sustentando al que es pecador: ca entonces no consuela ya al pecador / mas al justo

Hierony. ad rusticũ monachũ.

por quãto no ama enel la culpa: mas la ymagen del ꝗ lo crio. Y el que ha ꝺ resce bir la limosna: mire biẽ que tenga neces sidad della/ y de otra manera no la resci ba: porꝗ no cometa rapina: por lo ꝗl dize sant Hieronymo. O mõje si padeces necessidad ⁊ pobreza/ mas das que resci bes al ꝗ te socorre enella/ mas sino tienes necessidad ⁊ tomas la limosna cierta cosa es que robas: ⁊ aun mas te digo ꝗ nũ ca el mõje tiene necessidad si tuuiere lo ꝗ solamẽte abasta ⁊ satisfaze ala pobre na turaleza que es pã y agua y aspera vesti dura. Y esta suficiencia escriue ⁊ pone el apostol por cosa cierta y por diffincion no altercable/ diziendo. Teniendo po bres alimẽtos ⁊ manjares ⁊ palio de que nos cubramos: desto solo estamos con tẽtos. Y de aꝗ es ꝗ enla colaciõ del abad Abraham es scripto. Conoce sieruo de dios ꝗ no es pequeño detrimento el ꝗ te offende quando rescibes limosna sin ne cessidad: porque como seas sano ⁊ robu sto del cuerpo: te sustentas del arbol age no ꝗ es dado para solos los flacos: pues ocupemonos cõ todo feruor y de cõtino enlas obras de misericordia: ca muchos bienes cõpramos cõellas para nuestro aliuio: assi enla vida como enla muerte. Por lo ꝗl dize san Hieronymo. No me acuerdo auer leydo ꝗ ningũo aya muer to mala muerte: si viuiesse exercitado con buena gracia las obras de piedad: porꝗ siempre el tal tiene muchos intercessores y es cosa impossible no ser oydos los rue gos de muchos. E sant Leon Papa di ze. Toda cosa que se gasta enel manteni miento delos pobres/ y se da para curar los enfermos/ y para socorro delos pere grinos ꝗ poco pueden y para redẽpcion de captiuos ⁊ para qualesquier obras ꝺ piedad no se amengua: mas antes cresce ⁊ nunca puede parecer en algũ tpõ a cer ca de dios: lo que la benignidad ꝺlos fie les por su amor hiziere: pues que lo que a cada vno delos pobres la clemẽcia hu mana distribuye: aqllo mismo deposita ⁊ guarda para su galardon; segun aqllo

que el señor dixo. Bienauenturados son los misericordiosos/ porꝗ dios aura mi sericordia dellos: y nunca aura memoria de pecados adonde vuiere testimonio de piedad. Lo de suso es de sant leõ. Pues el religioso y el ꝗ no tiene de dõde puede dar limosna material bien la puede ha zer por el buen desseo/ y tal ꝗ sea a dios muy agradable teniendo voluntad dela hazer por obra/ quando se le offresciere disposicion y perdonãdo al proximo las injurias que le hizo/ o compadesciẽdo se delas aduersidades agenas. Mat. v. c.

¶ Pues o monje/ o clerigo/ o lego/ pien sa en tãto que biues en que manera te de uas auer en tus obras: porꝗ sepas y ten gas aparejado lo que puedas responder enel juyzio/ adonde oyras dezir al juez que te dira con boz penetratiua/ y que assombre al cielo y ala tierra. Dame ra zon delos bienes que te confie y de tu ma yordomia. Despẽseros somos que no se ñores delas cosas tpales y espũales que nos fuerõ cõfiadas pa el biẽ y pa los vsos necessarios de nr̃os hermanos: y sino las repartimos en sus necessidades: ayamos por cierto ꝗ retenemos y robamos las co sas agenas. ⁊ sant crisostomo dize. Una opiniõ ꝺ grã error se ha ẽtremetido ẽlos mortales/ la ꝗl acrescienta sus pecados y diminuye sus ṽtudes: y es pẽsar ꝗ todas las cosas que posseemos enel vso ꝺla vi da las posseemos como si fuessemos seño res dellas: y desta causa las abraçamos como si fuessen muy excelẽtes ⁊ ꝓncipales mas el cõtrario desto es la verdad: ca no somos colocados eneste mũdo como se ñores en su propria casa: mas como hues pedes ⁊ aduenedizos somos traydos a dõde no ꝗremos y lleuados ꝗndo no pẽ samos: y el ꝗ agora es rico ꝺspues de bre ue tpõ es mẽdigo ⁊ pobre: luego ꝗlꝗera ꝗ tu seas conoce ꝗ eres ꝺspẽsero ꝺ agenos bienes: y ꝗ vsos trãsitorios ⁊ mas ligeros ꝗ humo son los bienes ꝗ te desuelan: y ꝗ ellos ⁊ la vida te fuerõ dados por termino ꝺ breuedad: pues echãdo ꝺl aĩa toda ꝓsũ cion ꝺ señorio toma hũildad ⁊ refrena tu C v.

Chrisosto. sup mat.

cobdicia ꝛ vsa dla lealtad que pertenesce
al buen despensero. Lo de suso es de gri
sostomo. Mira tambiẽ la otra palabra
que te sera dicha en aquel dia espantoso
que dize. **Ya por cierto no te sera pos
sible negociar mas ni obrar.** Sobre
Chrisost. lo qual dize sant Grisostomo. ¶ Cada
super mat. dia llama ꝛ nos dize dios estas palabras
a grandes bozes por temerosas obras/y
por espantables efectos/mostrãdo nos
que el hombre bollicioso y heruiẽte que
a medio dia esta sano ꝛ saluo d todo peli
gro esta muerto antes que venga la tar-
de/ꝛ a otro que come cõ alegria enla me-
sa morirse entre los combidados al me-
jor sabor delos manjares: ꝛ assi nos par-
timos desta mayordomia ꝛ administra-
cion muertos con diuersos arrebatamiẽ
tos de fines nunca pensados. Piensa tan
bien que no te sera possible entonces ca-
uar/y que mendigar te sera confusion.
Beda i ho Por lo qual dize Beda. Quando dios
milia sup nos quitare la mayordomia y la dispen-
lucam. sacion de sus bienes no es possible que ca
uemos: porque acabada la jornada dste
siglo miserable enel qual tenemos liber-
tad para bien obrar: en ninguna manera
nos sucedera poder para hazer fructo q̃
nos pueda mejorar la vida cõ el remedio
pungitiuo del arrepẽtimiẽto. Pues mẽ-
digar sera cosa de confusion; mayormen
te segun aquel pessimo linaje de mendi-
Mathe. gar. Del qual dize el euangelio que aq̃-
xxv. capi. llas virgines locas mendigarõ ꝛ pidierõ
azeyte pa sus lamparas alas vgines cuer
das ꝛ les fue negado: y dl q̃l Salomõ di
Prouerb. ze. No quiso arar el perezoso por frio/ꝛ
xx. capi. por tãto toda su vida mẽdigara como po
bre de pobreza no remediable y no le da
rã nada. E como dize este venerable do-
ctor: si estos q̃ dan limosna dela riq̃za ma
la hazen amigos para que seã dellos res-
cebidos en las terrenas moradas: quãto
mas estos que dan los manjares espiritu
ales dela sancta dotrina: y los que dan d
comer a sus hermanos enel tiempo de su
penosa necessidad/deuen ser leuantados
ꝛ alegres por firmeza creyendo que serã
libres d todo temor ꝛ miseria por esperã
ça dela gloria soberana que recibirã por
su final gualardon.
¶ Pues despues que el señor ha fabla Cvj
do del repartimiẽto del dinero material
fabla agora dela dispensacion y reparti
miento q̃ se deue hazer delas cosas espiri
tuales diziẽdo. **El q̃ es fiel enlo poco
tãbiẽ lo sera enlo mucho: y el q̃ es
malo enlas cosas menores assi lo se
ra enlas mayores.** (Como si dixesse)
El q̃ es leal ꝛ fiel enla dispẽsaciõ dlas co
sas menores ꝛ temporales/tãbien lo sera
enla dispẽsacion dlas cosas spũales q̃ son
de mayor preciosidad: y el que es malo ẽ
lo poco: como es enlas cosas temporales
no gastãdo las enlas necessidades dlos
p̃ximos/tãbiẽ es malo ẽlas mayores co
mo son las cosas spirituales: porq̃ no las
reparte enel prouecho comun dela ygle
sia. Y quiso tãto dzir: como si dixera. El
que repartio en limosnas y en otros pia
dosos vsos los bienes temporales q̃ son
peq̃ñuelos digno es q̃ le sea ẽcomẽdada
la dispensacion delos misterios spiritua
les q̃ son cosas mayores: ca la fidelidad q̃
tuuo enlo q̃ primero reptio es argumẽto
de certidumbre que sera leal enla segũda
administraciõ delo spũal. Y el q̃ las cosas
q̃ son de poco valor/q̃les son las tẽpora
les no gasto biẽ: mas antes las despdicio
ẽ cosas ilicitas/o las furto y retuuo cõ ma
la cõsciẽcia: indigno es dla administraciõ
dlas mayores q̃ sõ las spũales: porq̃ la in
fidelidad p̃mera es argumẽto y señal de
la segũda. De aq̃ se toma cõclusion que
el auariento nunca es biẽ plado ni buen
p̃dicador. Por lo qual se sigue enel testo
**Pues si enla iniq̃ mamona o riq̃za
mala no fuestes fieles** dispẽsandolos
como era razon: mas acobdiciastes vr̃os
coraçones a ellos no siendo bienes segun
verdad: mas segun aparencia: **quiẽ fia-
ra de vosotros el biẽ q̃ es verdade
ro?** Quales son bienes estables pa q̃ los
dispongays ꝛ administreys a vr̃o albe-
drio: p̃sumo q̃ ninguno si sabio es os los
fiara ya. E puedese aq̃ aplicar el exẽplo

de vn obispo que fio quatro quesos ð vn
sobrino suyo para que los guardasse/ ꝛ
porque los guardo mal nunca mas con-
fio del ningun cargo de animas. **Esi en-
lo ageno no fuistes fieles**/ como son
las cosas temporales que son agenas de
vosotros: porque son fuera dela libertad
del anima **quien os fiara el bien que
es verdadero ꝛ proprio?** Quales sõ
los bienes spirituales que son interiores
ꝛ muy ciertos alos q̃ los tienẽ. Presumo
ciertamente que ningun sabio lo fiara de
vr̃a administraciõ/ ca el que no es fiel en
el reptimiẽto ðlos bienes de fortuna q̃ sõ
falsos en comparaciõ ðlas riq̃zas espũa-
les: ꝛ porque son colocados fuera de nr̃a
naturaleza en cofres o en campos de ren
ta/ o en sitios de casas/ ꝛ no se cõseruã dẽ
j. ad timo- tro del anima. Porq̃ (como dize el Apo
theũ. vj. c. stol) cõ niguña cosa entramos eneste mun
do ꝛ ninguña lleuamos al otro quando ðl
ptimos/ ꝛ pueden nos ser q̃tadas aũque
no queramos: ninguno le cõfiara ni le de
ue poner en poder la dispensacion delos
bienes de gracia/ ꝛ la administraciõ ðlas
riq̃zas spũales que son verdaderas riq̃-
zas ꝛ nr̃as ꝓprias/ porque son apropria
das al hombre ꝛ q̃si le son como natura-
les/ porq̃ nacimos ꝑa las tener ꝛ no nos
puedẽ ser q̃tadas cõtra nr̃a volũtad por
q̃ si le fuessen encomẽdadas: tambiẽ seria
desleal enellas como lo fue enlos bienes
Ambrosi⁹ ð fortuna. Por lo q̃l dize san Ambrosio
sup lucā Agenas son las riq̃zas de nosotros: por
in li. ð offi q̃ son fuera de nuestra naturaleza ꝛ ni na
cijs: ꝛ li. 6. scen cõ nosotros/ ni con nosotros parten
vij. sup lu ca no son nuestras las cosas que no pode
cā. cap. iv. mos lleuar q̃ndo desta vida partimos/ so
la la virtud es compañera delos defun-
Augustin⁹ ctos/ ꝛ la misericordia sola es la que nos
de verbis sigue. Y como dize sant augustin: biẽ pue
dei. de el hombre perder contra su voluntad
los bienes temporales: mas nunca pier-
Beda in de los eternos sino por su proprio cõsen
homilia su timiẽto. Y segũ dize Beda: en lo poco es
per lucā. fiel el que tiene entrañas de piedad ꝛ o-
bras de misericordia dando limosna ꝛ a-
mando a sus hermanos/ y ẽlo mayor es

fiel el q̃ del todo se allega a su hazedor: ꝛ
dessea ser vn espiritu conel. Mas el que
no ama a su hermão que vee y le es fami
liar (como la escriptura sancta dize) ni se Joannis.
compadece del pobre: como amara a di- i canonica
os al qual no vee ꝛ como dara ꝛ ofrecera j. capi. iiij.
a si mesmo a Dios en sacrificio? Pues
mucho se deue considerar enla election ð
los perlados y delos presidentes que ta
les fueron enlas cosas pequeñas/ y quã-
to exercicio ayan tenido enlas obras de
misericordia: ca todos los que no son fie
les enlas cosas peq̃ñas nunca enlas grã
des seran leales. Y de aqui es que el apo
stol mãdo a Timotheo ꝛ a Tito sus di Prima ad
scipulos que quãdo ouiessen ð elegir al- timotheũ
gun obispo siempre tuuiessen solicita cõ- vj. capi. c.
sideracion ꝛ maduro ꝛ muy diligente cõ ad titũ. j. c.
sejo/ si aya sido fiel y no auariẽto enla di-
spensacion de sus bienes con los suyos ꝛ
con toda la familia de su casa/ porque mu
chas vezes el q̃ es auariento y escasso del
dinero material/ tambiẽ lo es enla admi-
nistracion ðl marco spiritual/ ꝛ ninguna
cosa haze quãdo se vee enla dignidad si-
no por dinero o por afection ꝛ segun ace
pcion de personas/ porque siempre al tal
acompaña ꝛ sigue auaricia ꝛ codicia has-
ta ser aun auariẽto ꝛ cobdicioso enlas co
sas spirituales: ꝛ porende quando los ta
les son promouidos y tomados por pla
dos enla yglesia no es por ordenacion ð
Dios: mas por rodeos y ꝓcuracion del
enemigo antiguo: ꝛ por vn juyzio secreto
y peligroso dela prouidencia diuina q̃ lo
permite por pecados de algunos. Assi
que demos las cosas agenas y rescibas-
mos las nuestras/ demos las pequeñas
porque merezcamos las grãdes: sembre
mos en bendicion: porq̃ podamos coger
bendiciones. Mas como el apostol di-
ze/ el q̃ siembra con tempraça ꝛ poco: no
espere que ha ð coger mucho. Si biẽ dis ij. corinthio
ponemos estos bienes menores de fortu rũ. ix. cap.
na: ꝛ naturales: cierto es que merecemos
ser tomados para los bienes mayores ð
gracia y de gloria.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Clementissimo señor Jesu christo haz que mi anima sea villa đ virtudes: porque tu fazedor q̄ es mi propria razō no đstruyga los bienes que đ mi confiaste: ca despues đla muerte no siē to cosa algūa q̄ pueda hazer q̄ meritoria me sea/ perdoname señor las ciē arrouas de azeyte q̄ te deuo q̄ son los muy suaues ⁊ piadosos pensamientos que te deuo đ la vida contemplatiua/ ⁊ los ciēt cahizes de trigo que te deuo por lo que era obligado a obrar enla vida actiua/ ⁊ suplico te que tus amigos los pobres q̄ te aman y te son conformes sean delante de ti mis intercessores abogados y patrones/ porque quando desfalleciere mis merecimientos proprios ⁊ partiere desta vida/ sea recebido por los merecimientos ⁊ socorros dellos en sus casas que son las moradas eternas ⁊ muy amables. Amen.

Sumario del interprete.

¶ Capitulo diez y seys del rico auariento ⁊ gloton: y de Lazaro el mēdigo que yazia a su puerta: segū que lo cuenta sant Lucas alos diez y seys capitulos. E cā tase el jueues despues del segūdo domingo de quaresma. E contiene diez Parraphos principales segun se siguen.

¶ **El primero** es/ q̄ entre la ley vieja y el euangello ay diferencia enlos mandamientos: como la ay enlos gualardones. Y que el buē vso đlas riquezas es sin pecado y de gran merecimiēto: y es ayuda para las virtudes. Y que es đfensiuo cōtra todo pecado mirar que nos mira siēpre dios. Y que por el exemplo que el señor aqui muestra del rico auariento parece ser condenada toda auaricia.

¶ **El segūdo** es/ que esta parabola no fue cosa compuesta para significar por ella algū misterio: mas fue verdadero acaecimiēto. Y que este rico auariento fue aquel Nabal: al qual quiso matar el rey Dauid. Y dela razon porque enla escriptura las mas vezes caresceh de nombre los malos/ ⁊ no los buenos contra la condicion del mundo que haze lo contrario. Y dela crueldad deste rico contra Lazaro al qual era mas piadosa la lengua delos canes que las entrañas đl auariento.

¶ **El tercero** es/ de como el anima de lazaro fue lleuada por los Angeles al seno de Abrahā: y đla razon porque el limbo era dicho seno de Abrahā. Y de como el rico despues đ muerto fue sepultado ēnl infierno: y que el infierno es sepultura de los perrochanos đl diablo: y q̄ en tres cosas se conoce quien son estos perrochanos.

¶ **El quarto** es/ de como se conocē las animas vnas a otras enel otro mundo: y que siēpre fue muy apartado el estado đ los justos del delos condenados/ aun antes dela redempcion. Y dela disposicion y calidad que era el seno đ Abrahā q̄ algunas vezes es dicho ēla escritura tenebras: y que la ordē delas penas responde enel infierno ala ordē đlas culpas. E del socorro q̄ demādo đla gota de agua el rico por mano de Lazaro el pobre.

¶ **El q̄nto** es/ de como se entiēde auer lengua y dedo enel infierno: y delo que se entiēde por esto. Y dela grauedad delos pecados deste rico. Y đ quanta perdiciō y pecado son los trajes y vestidos costosos y vanos/ y que en quatro maneras se comete pecado enlas vestiduras.

¶ **El sexto** es/ đl temor que deuē tener los reyes ⁊ principes ⁊ todos los grandes de vsurpar y tomar las cosas ajenas pues que assi fue enterrado enel infierno el rico por vsar mal đlas suyas. Y đl mal eterno que les esta aparejado: y de ciertas comparaciones delos arboles espessos/ y del juego del axedrez: por lo q̄l somos prouocados alo espiritual.

¶ **El septimo** es/ đ como fue negada la gota de agua al Rico por el patriarca Abraham: y đlas razones que le dio para lo despedir della. Y que q̄nto mas aq̄ nos damos a consolacion temporal tāto mas đsguarnecemos la corona eterna. Y que en seys maneras se purgan los perfetos segun el anima eneste mundo.

¶ **El octauo** es/ đl infinito impedimiē.

to que ay pa passar del estado delos bue
nos enel otro mũdo al delos malos. E q̃
los buenos veen alla alos males de qui/
en se apartaron: y los malos veẽ los bie/
nes que perdieron. Y de como se entiẽde
que los vnos y los otros quieran passar
a visitarse: y d̃la tiniebra ⁊ confusion que
esta en medio.

¶ El nono es/ dela razõ porque el rico
auariento desseaua librar del infierno a
sus hermanos/ y de como le fue negado q̃
Lazaro fuesse alos desengañar. E que
la escritura diuinal es de mayor auctori/
dad que la resurrection delos muertos.

¶ El decimo es/ de como deuemos so
frir todas las penas del Mundo por li
brar nos dela menor delos infiernos. Y
del remedio que se da contra los que sien
ten dificultad en vẽcer sus passiones/ y pa
ra menospreciar la prosperidad y los de
leytes del mundo/ y para no menosfreci
ar alos pobres. Y que la prosperidad tẽ
poral que es continua/ es señal de conde
naciõ eterna/ ⁊ que las aduersidades son
señal de saluacion.

C|. ¶ Siguese el capitulo. xvj.

Como los phariseos eran auarientos: es/
carneciã al señor oyẽ
do estas cosas que d̃
zia del menosprecio
del mũdo/ y lo que dis
putaua contra la cobdicia ⁊ auaricia tem
poral: y como retraya alos hombres del
apetito delas riq̃zas y que los prouoca/
ua a hazer limosnas ⁊ burlauã del quasi
como de hõbre q̃ hablaua y mãdaua co/
sas apartadas de razon y contrarias ala
ley y alos prophetas/ adonde se lee q̃ mu
chos riq̃ssimos varones siruieron a dios
⁊ adonde son ꝓmetidos bienes tempora
les alos guardadores dela ley/ no miran
do los malignos ⁊ ciegos que enla ley se
manda alos hebreos/ como a carnales ⁊
inperfetos cosas menores y de pequeña
dificultad por el reyno terreno que se les
ꝓmetia/ y q̃ enel euangelio se mãdã alos
creyentes como a espirituales otros mã
damientos mayores y de mas dificultad
por el reyno d̃los cielos q̃ se les cõcede: y
que por esto entre la ley y el euangelio es
razon q̃ aya distãcia o diferẽcia enlos mã
damiẽtos como la ay enlos galardones:
ca la ley dize. Si q̃sieredes y me oyeredes Ysaye.j.
comeres los bienes dela tierra: y el euãge
lio dize. Bienauẽturados son los pobres d̃ Mat.v.c.
espũ/ porq̃ dellos es el reyno d̃los cielos
Mas deuese aq̃ notar q̃ la ley no ꝓme/
tia los bienes tẽporales alos hijos de isra
el por p̃ncipal gualardõ: mas adõde q̃e/
ra q̃ enla sagrada escritura se ꝓmetẽ bie/
nes tẽporales por las obras de v̾tud sien
pre son debaxo d̃llos entẽdidos ser les ꝓ
metidos los bienes espirituales y eter/
nos por verdadera ⁊ pricipal remunera
ciõ: ni es de creer que las cosas tẽporales
les fueron en algũ tiẽpo prometidas pa/
ra mal vso/ como los Phariseos alega/
uan para defension de su auaricia: mas
para bueno/ porq̃ aq̃llos que bien vsan d̃
las riq̃zas no se sojuzgã a ellas ni se some
ten al demonio q̃ tienta de ellas: mas an/
tes por el cõtrario las riq̃zas estã sujetas
⁊ siruẽ a ellos/ porq̃ les son ayuda ⁊ mate
ria dela v̾tud: y tales fuerõ el patriarcha
Abrahã y los otros ricos q̃ siruierõ a di
os enellas: y desta causa ataja el señor su
malicia/ y los redarguye confutando los
de vanagloria/ y reprehẽdiẽdolos d̃ aua
ricia diziẽdo. **Uosotros soys los que
justificays a vosotros mesmos d̃lã
te delos hombres: mas dios biẽ co
noce vuestros coraçones/ porque
lo q̃ alos hombres paresce alta co/
sa: aquello es abõminacion acerca
del.** E q̃so tãto d̃zir como si dixera. Uos
otros os hazeys justos cõ v̄ra lẽgua d̃lã/
te delos hõbres colorizãdo falsamẽte v̄ra
auaricia como dicho es/ y haziẽdo v̄ras
obras por ser vistos y alabados d̃los hõ
bres: mas dios (al q̃l todas las cosas son Ad hebre/
d̃snudas y descubiertas) conoce biẽ v̄ros os.iiij.ca.
coraçones: porque lo q̃ alos hõbres q̃ no
veen sino las cosas de fuera paresce alta
⁊ justa cosa/ y no lo es segun verdad: abo
minacion es acerca dela diuina ꝓuiden/

cia que vee lo que ay enlas entrañas ð cada vno: y sabe que la santidad fingida es maldad doblada: porq̃ son dos pecados el vno es fenginmẽto/ y el otro es la culpa encubierta so color de bien. Oyã pues esto los ypocritas/ y los cobdiciosos ð hõra mundanal: ca quanto mas se quieren mostrar ⁊ se enxalçã ante los hõbres tanto son mas abominables enel acatamiẽto de dios. Pues porq̃ dios vee los coraçones/ y por cõsiguiente los hechos/ q̃nto q̃er que seã secretos: cada vno deue poner estudio (aũ q̃ndo estuuiere solo/ agora este pẽsando: agora obrãdo) de aptarse ð todo mal/ y en fazer biẽ: porq̃ si pẽsassemos que siempre dios nos esta presẽte y que vee y castiga todos los defectos: a penas o nunca cometeriamos pecado.

Boecius vltimo de cõsolatiõe

Por lo qual dize Boecio. Sed aduersarios delos vicios ⁊ honrad las virtudes ⁊ leuantad el coraçon a esperanças derechas/ y estended vuestras suplicaciones humildes ẽlas alturas: ca todos los mortales teneys natural necessidad ð fazer bõdad y virtud pues que todo quãto obrays hazeys delãte los ojos del que todas las cosas penetra y mira. Pues porque los Phariseos se justificauan ⁊ mostrauan justos delante delos hombres menospreciando alos peccadores ⁊ no curando de dar limosnas que son los verdaderos remedios contra el pecado: enseña agora el saluador eñl exenplo que se sigue quan justamẽte deue ser condenada esta mala sed y ceguedad delos auarientos: el qual es aqui traydo para prouocar alos hombres a obras de misericordia/ tomãdo escarmiento eneste malauenturado rico que por defecto dela piedad que no fizo con Lazaro el pobrezillo fue condenado y sepultado enel infierno.

C ij

¶ Es aqui de notar que este enxemplo que el señor aqui pone no es parabola/ o semejança compuesta: mas antes es relacion o cuenta de cosa que passo assi en hecho de verdad. E aun segun algunos dizen este rico fue aquel Nabal del mõte ð Carmelo al qual queria David matar:

j. regũ. cap.xxv.

porque nego a el ⁊ a su gẽte de armas las vituallas y mantenimientos enel tiempo dela guerra/ y dexolo de matar por amor ð Abigayl su muger/ que era muger prudente liberal y õnesta. Pues dize agora el testo. **Auia vn hombre y este era muy rico y vestiase de purpura y ð bisso y comia cada dia esplendida ⁊ copiosamente.** Es aqui de notar que esta palabra **hombre**/ mas significa aqui el vicio dela persona deste rico q̃ su naturaleza humana: y por esto deuemos entender que hombre es dicho aqui desta palabra vmo que quiere dezir tierra/ porque bien era este rico a osadas hõbre que estaua allegado ala tierra por amor ðlo terreno. E segun dize san gregorio: no relato aqui el señor el nombre propio ðl rico/ porque no era conoscido de dios por aprobacion de vida/ ni por forma de autorizar sus malos vicios: segũ lo qual el mesmo saluador dize q̃ dira el dia del juyzio alos condenados. En ṽdad os digo q̃ nunca os conoci: y ð aq̃ es q̃ como hõbre que no era conocido por bueno ð dios no merecio tener nõbre enla escritura/ ni lo nonbro xp̃o/ porque el que se trabajo por tener nõbre escripto enel poluo deste mũdo/ no merecio tenerlo eñl libro ð dios. Pues dize aq̃ el testo **que era vn hombre rico**/ y no era tan rico por la possession delas riquezas quanto lo era por el amor desordenado q̃ tenia ðllas. y assi parece q̃ tenia su p̃fundidad ẽlos bienes temporales: ⁊ cobdicia de otros enlos ojos no hartables/ y vestiase de purpura/ la qual era seda ð color ð carmesi por vanagloria/ y de bisso que es vn linaje ð lino muy blanco ⁊ muy delgado ⁊ muy precioso que traya junto ala carne por su blandura muelle ⁊ amigable: ⁊ assi paresce que era excessiuo ⁊ pecador ẽnel vestir/ y que auia enel soberuia ð vida. E dize que comia cada dia esplẽdida ⁊ copiosissimamente siruiendo mas ala sensualidad dela gula q̃ ala necessidad ð naturaleza. E assi parece q̃ era estremado ⁊ vicioso enlas viãdas/ y q̃ reynaua enel la cob-

Gregorius in homilia quadragesime sup lucã. Mathei. vij. capl.

dicia dela carne/segũ que ſe trataua enel
veſtir: aſſi ſe procuraua enel comer y era
tal que con hõroſo culto y real cirimonia
afloxaua la rienda ala carne diſponiẽdo
la para otros vicios vituperables y feos
por defuera cõ el veſtir/y esforçauala bi
en por dedentro con manjares y con be-
ueres incentiuos ⁊ agradables de proſa
na ſumptuoſidad. Siguese enel teſto. **Y
auia vn pobre y mẽdigo que ſe lla-
maua Lazaro.** Conunmẽte ſe allega
al rico el pobre: porque el vno ſocorre al
otro/aunque cõ diferẽcia: ca el rico apro
uecha al pobre enlo temporal/y el pobre
al rico enlo ſpiritual: por lo qual dize ſan
Chriſoſtomus in homiliario. grisoſtomo. Quãdo el rico mãtiene al po
bre: el rico es ſuſtentado del pobre. Y po
neſe aquí el nõbre dl pobre/porq̃ era co-
nocido de dios por aprouacion/bien co-
Exodi. xxxiij. mo quando dios dixo a Moyſen. Yo te
conoci por tu proprio nõbre. Onde el cle
mentiſſimo ſeñor dize enel euãgelio alos
Luce. capi. x. pobres ⁊ alos humildes. Allegraos ⁊ go
zaos: ca vueſtros nombres eſcriptos eſtã
ẽlos cielos. Lazaro es aqui llamado po
bre ⁊ humilde: y el rico no es auido por di
gno de nombre: los nombres delos bue-
nos eſtã eſcritos enel libro de dios: y los
nombres delos malos enel libro del dia-
blo. Enlo qual es de cõſiderar q̃nta dife
rẽcia ay entre la ley publica dl mũdo/⁊ la
ley benigna d dios: ca los ricos ſon muy
honrados enel mundo por ſus nombres
mas los pobres: no ſõ conocidos ni tienẽ
nombre enel mundo: y parece biẽ claro eſ
to ſi miramos a vna coſtumbre de fablar
que tenemos quãdo partimos d vna ciu
dad para otra q̃ luego dezimos: enel cami
no encontramos a fulano cõde/o a fula-
no tal ſeñor: y por el cõtrario dezimos dl
pobre: con noſotros caminaua vn pobre
mas aq̃ enel euãgelio es la coſtumbre cõ
traria: ca declaro el ſeñor el nombre dl po
bre/⁊ no curo de pronũciar el nombre dl
rico/porq̃ ſe entienda q̃ dios conoce alos
ſoberuios ricos por juyzio de reproua-
ciõ: ⁊ conoce alos pobres humildes por
juyzio de aprouacion ⁊ bendiciõ/d cerca
mira a eſtos/y deſde lexos amenaza ⁊ co
ſtriñe a aquellos: los ricos tienen nombre
enla cumbre del mundo: mas los nõbres
delos pobres reſplandecẽ enel palacio d
dios. Siguese enel teſto. **Y eſte pobre
yazia todo lleno de plagas alas pu
ertas del rico.** Y poniaſe alli: porq̃ por
la vezindad pareciesse mas la dureza del
auariẽto/veyendolo de cõtino ſalir ⁊ tor
nar/y ſe moſtraſſe aſſi meſmo la paciẽcia
del pobre dela viſta ſin compaſſion dl ri-
co. Sobre lo qual dize ſant Griſoſtomo Chriſoſtomus in homiliario.
O rico mas malauenturado q̃ todos los
hõbres vees yazer la muerte dl cuerpo q̃
es dla carne de tu naturaleza delãte de tu
puerta y no te cõpadeces del/ſino tienes
cõſideraciõ delos mãdamiẽtos de dios:
cõpadecete ſi q̃era de tu naturaleza: y te
me q̃ no vengas en otra tal paſſiõ. **Y dſ-
ſeaua hartarſe delas migajas**/no di-
ze delas ꝑcioſas mas delas q̃ **cayã dela
meſa del rico: ⁊ ninguno gelas da-
ua** diziẽdo en alguna manera al rico. Aſ
ſaz me abaſtã las migajuelas q̃ deſechas
d tu meſa y ſe caẽ enl ſuelo. Dame limoſ
na dlo ſup̄fluo ⁊ haz dlo q̃ no te viene da
ño ganãcia/enlo q̃l parece la demaſiada
dureza de aq̃l rico: pues q̃ permitia q̃ ſe ꝑ
dieſſen las migajas delas q̃les pudiera el
pobre ſer mãtenido. E dize q̃ ningũo ge
las daua/porq̃ ſe entiẽda q̃ a ſeñor tã du-
ro tal cõpaña de ſeruidores ꝑtenecia y de
ſta cauſa ſe cõformauã cõ el ẽla dureza dl
coraçon. Pues como lazaro eſtuuieſſe aſ
ſi echado delãte dela puerta: recrecioſe al
rico muy cruel dela viſta del pobre gran-
diſſimo acrecentamiento de dãnaciõ/⁊ fi
nalmente de ver cada dia el pobre al rico
fue muy prouado en paciẽcia/al q̃l para
mayor examinacion de ſu buen ſofrimiẽ-
to y de ſu hũildad dauã pena la pobreza
y la enfermedad y la copia y abũdãcia d
los bienes q̃ ſiẽpre veya del rico/⁊ tãbiẽ
lo fatigaua q̃ nunca le era dada algũa cõ
ſolacion. Sobre lo qual dize Griſoſto-
mo. La dolẽcia tiene algun ſolaz ſi ſe ſo Chriſoſtomus in homiliario.
corre con alguna riqueza: mas ſi por ven
tura ſe ayuntare ala enfermedad pobre

za/doblado mal se padece. Pues quan-
ta deue ser la pena q̃ este padescia el qual
entre tantas llagas no se acordaua delos
dolores dellas:mas dela hambre. ¶ Si
guese enel testo. **Y venian los canes y
lamianle sus plagas.** Esta piedad de-
los canes en lamer las llagas del pobre
arguye y declara la dureza del rico: pues
que mas naturales y mas blandos le crã
que el Señor de ellos: y pues que no los
podia apartar de si ni aun auia estorua-
dor que los apartasse.

C.iij. ¶ Siguese enel testo. **Y acaecio q̃l mu
rio el pobre y mendigo** /bien proua-
do enla virtud dela paciencia que es vir-
tud que tiene obra perfecta/ **Y fue lleua
do segũ el anima por manos delos
Angeles al seno de Abraham** / he-
cho ya rico de pobre en la holgança del
limbo delos sanctos padres/ adõde yuã
en aquel tiempo las animas delos justos
antes que fuesse quitado el impedimiẽto
general dela gloria por la passiõ de Jesu
christo. E aq̃l seno (segũ sant Augustin
Augu. de q̃stionib9 euãgelio- rum. dize) era dicho de Abrahã/no porque de
solo el fuesse: mas porque era padre d̃ mu
chas gentes: alas quales fue dado en en-
xemplo para que fuessen a el semejantes
Chrisosto m9 i homi lario. enla fe. Sobre lo qual dize san Crisosto
mo. No abastara para lleuar al pobre
Lazaro vn Angel/ y por esto vinieron
muchos por el/ porque con la multitud d̃
llos hiziessen coro de alegria. Gozan se
por cierto todos ellos en lleuar ẽ sus ma
nos carga tan honorable/ y de muy bue
na voluntad hã plazer de ser cargados d̃
tal peso como es lleuar alos hombres a-
los reynos celestiales. ¶ Siguese cõ el te
sto. **Y murio el rico.** Ca las riquezas
no pueden saluar al hombre dela muerte
y fue sepultado enel infierno/ que es
enel profundo delas penas infernales de
rico hecho ya mẽdigo y pobre. Este rico
bien como perrochano del diablo fue lle
uado por mano delos demonios al cimẽ
terio infernal/ y alli fue sepultado/ y aun
alli serã enterrados los otros sus compa
ñeros y feligreses del demonio sin enciẽ-
so y sin agua bendita/a manera de asnos
Onde d̃ cada vno d̃los cõdenados es scri
to por el pphetã Jeremias. En sepultura Hieremie xxij. capl.
de asnos es ẽterrado el malo/ y la sepultu
ra d̃l asno es esta que luego como muere
es d̃ssollado y la piel es posseyda d̃ su due
ño/ y las carnes son despedaçadas d̃los
perros/ y son los huessos dexados a las
pluuias y alos granizos: y assi q̃ndo al-
gũ malo muere luego los pariẽtes tomã
toda su haziẽda tẽporal/ y los Gusanos
despedaçã sus carnes/ y los tormẽtos in
fernales affligen su aĩa/ el q̃l terna ppie-
dad de huesso/ porque nunca sera consu-
mido. Es d̃ notar que en muchas mane-
ras se conoce algũo cuyo prochano sea.
La primera es si recibio d̃l el baptismo.
La segunda si le paga los diezmos y las
primicias. La tercera si oye sus missas y
horas. Pues el q̃ es baptizado del agua
dela cõcupiscencia y luxuriosidad carnal/
enla q̃l se imprime la semejãça d̃l diablo:
segũ es dicho enel Apocalipsi: y el q̃ los
principios y los cabos de sus obras da y
paga a lucifer como primicias y diezmos
o el q̃ cõsume los bienes tẽporales en co-
sas ilicitas y feas: y el q̃ entiende y se ocu
pa en cãtos y coplas por fin de gozar de
los vicios d̃la carne/ y en palabras mal-
diziẽtes y de murmuraciõ/ y en otros di-
uersos males: este tal q̃ si bien oye las ho
ras del diablo/ y se muestra ser su perro-
chano/ y de necessidad sera sepultado en
su cimẽterio/ enla muerte/ como fue enter
rado este rico: mas el que es baptizado ẽ
agua de penitencia/ adõde se imprime la
semejãça de xpo q̃ es el Than del q̃l ha-
bla el pphetã Ezechiel: y el q̃ cõsagra y
da al mismo redẽptor cristo el comiẽço y
fin d̃ sus obras buenas y el que de buena
voluntad oye sus palabras: este tal es lle
uado delos Angeles ala holgãça d̃l rey
del cielo/ cuyo perrochano se muestra. E
assaz justamẽte dize el testo que fue el po-
bre lleuado d̃los Angeles y q̃ le fuerõ fe
chos ãgelicales oficios/ pues que cõ tãta
crueldad le fueron denegados enla vida
los beneficios y piedades d̃ humanidad

y con gran razon dize que fue el rico en-
terrado enel infierno para que padezca
tormento perdurable cōtra su voluntad
pues q̄ en la vida presente no q̄so lleuar
la cruz haziēdo penitēcia d̄ sus pecados.
¶ Siguese eñl testo. **Y leuāto sus ojos**
Cliiij **el rico estādo ē medio d̄los tormē-**
tos ⁊ vido a abrahā desde lexos: ⁊
vido tābiē a Lazaro q̄ estaua en su
seno. E q̄so tāto dezir xp̄o eñsto como si
dixera. Leuāto el rico sus ojos espiritua
les no corporales / porque no estaua alli
sino su anima ⁊ no el cuerpo la qual esta
ua en tormētos terribles y d̄ muchas ma
neras / por q̄ ya sus ojos estauā abiertos
por la pena: los q̄les estuuieron aca enel
mūdo cerrados por la culpa. E dize que
vido a Abrahā desde muy lexos / por si-
gnificar que era aun antes que se abries-
se la puerta d̄l Cielo la distancia ⁊ dife-
rencia que auia d̄l estado delos justos al
estado delos cōdenados / en tanto grado
que era impossible passar de vn estado a
otro. E dize que vido tambien a Laza-
ro que estaua en su seno / lo qual vido el
rico para acrecentamiēto de su pena: por
que no lo quiso ver quando el malauen-
turado auariento estaua y floresçia en su
vana ꝓsperidad. Este seno d̄ Abraham
del qual aqui es dicho: estaua antes de-
la Passion enel limbo del infierno: mas
agora esta enel Cielo / porque como fue
trasladado Abraham del limbo / assi fue
tambien mudado con el su seno / que so-
lia estar enel sobrado mas alto del infier-
no: y era vn lugar que tenia alguna luz /
por la esperança y señal q̄ tenia dela cla-
ridad aduenidera y carecia de toda pena
material: ⁊ alli estauan las animas delos
justos hasta que Christo d̄cendio alla a
esse mesmo lugar: ⁊ llamauase Seno por
la tranquilidad ⁊ sossiego que enel auia /
como el seno dela mar q̄ es llamado seno
porque es lugar q̄eto ⁊ apartado de viē-
tos y de tempestades. E llamaua se seno
de Abraham / porque el fue la primera
via de creer y el primero que predico en
publico la fe de vn solo Dios. A este lu-
gar llama el sancto Job tiniebras dizien
do. Enlas tiniebras tendi mi cama / y nō- Job .xvij
bralo tiniebras en comparacion dela luz capitulo.
dela vision diuinal / o por la cōgoxa ⁊ fa-
tiga que alli tenian los justos de esperar
al saluador. Y segū dize el venerable Be
da. Seno de Abraham es la holgança Beda
delos pobres bienauenturados / de los sup lucam
quales es el reyno delos Cielos / adōde Mathei
son rescebidos despues desta vida. Y se v. capitu.
gun san Augustin dize. No es otra cosa Augu. de
la sepultura / sino el profundo delas pe- q̄stionibus
nas / y la baxura no terminable ⁊ sin sue- euāgellio-
lo del abismo que traga y sorue alos so- rum.
beruios ⁊ alos crueles despues desta vi-
da. Onde todos los que eneste siglo quie
ren tener el mas alto lugar seran encerra
dos enel otro mundo enel lugar mas ba
xo y de mayor desesperacion. Sobre lo
qual dize sant Grisostomo. Como quā- Chrisosto
do el Rico era biuo daua al pobre mas mus i homi
graue pena estar echado y caydo delan- liario.
te d̄ su puerta ⁊ mirar los bienes agenos
y no rescebir dellos fruto de consolacion
mas sospiros no remediables: assi al rico
muerto y lāçado enla suma infernal acre-
centaua desesperable exercicio de dolor
la vista d̄la cōsolaciō de Lazaro y el re-
poso que tenia enel seno del Patriarcha
porque no solamente por la calidad de-
los tormentos padeciesse pena: mas aun
por la honrra que era dada al pobre sin-
tiesse trabajo mas intolerable: ca las ri-
quezas y descansos delos otros: manifie
sta cosa es que son tormentos delos que
biuē en pobreza ⁊ amargura. Siguese ē
el testo. **Y dixo el rico clamādo a al-**
ta boz. Padre Abrahā ayas miseri
cordia de mi. E la boz con que llama-
ua fue tal / que no menos era pauorida
⁊ lamentable que carresciente de remedio
contra el huego inestinguible que pade-
scia. ¶ Es de notar que tarde ⁊ sin pro-
uecho llamo este rico malo Padre al pa
triarcha / pues que no quiso quando era
biuo parescer a el enlas obras de miseri-
cordia: ⁊ pide agora que se compadezca
del: ⁊ no mira el malauenturado que no

quiso biuiendo amercendearse de si mismo ni quiso adolecerse de Lazaro. E dixo le mas. Y embia a lazaro q̄ moje el cabo de su dedo en agua y pōga algū refrigerio en mi lengua / porq̄ so muy atormētado en esta llama. Que cōfusion tā vergonçosa es esta q̄ padece el rico: el qual pide que le sea embiado lazaro el pobre para dar refrigerio a su ardor / al qual el no quiso socorrer con las migajuelas del pan quando peresçia de hambre. Y llama aqui estremo de su dedo o cabeça de su dedo / al pequeño socorro delos grādes meresçimiētos de lazaro: ꝛ llama gota de agua a alguna peq̄ñuela parte de misericordia refrigerāte.

C v. ¶ Cerca delo suso dicho es de notar q̄ la lengua y el dedo por manera methaphorica ꝛ figuratiua se toman enlas animas apartadas de sus cuerpos quales eran el anima de Lazaro ꝛ la del rico: ca como en dios q̄ es espiritu / es dicha mano su v̄tud operatiua: assi por el dedo de Lazaro se entiēde aqui su virtud ayudadora: ꝛ por la lengua d̄l rico se entiēde la facultad / o la potencia q̄ su anima tenia de manifestar a otra anima / como ala de Abraham / o a otra qualquiera los conceptos / o sentimientos / o desseos de su propria mente: dedōde se sigue q̄ aquel rico no es agora punido ni atormētado en lēgua material ni verdadera: mas solamēte en lengua ymaginaria / en quanto por la ymaginacion q̄ alli tiene el anima reduze ꝛ trae ala memoria los peccados dela lengua: ꝛ por semejante otras muchas cosas: delas quales aqui se haze mēcion son entendidas auer se hecho mentalmente segun espiritu / y no segun manera material / o corporal: ca aun que las animas no tengan agora cuerpos en que padezcan: la escriptura que habla segun nuestra manera de entēder / dize que padecē enlos miembros: porque despojadas delos cuerpos tales affectiones ꝛ passiones sienten en si mismas por los pecados / como si ꝓpriamente padesciessen en sus proprios cuerpos. Pues dize el euangelio que este rico era atormentado enla lengua: porque se entienda que padecia enel anima / que por el pecado dela lengua era mas atormentada: porq̄ por ella auia mas pecado segun dos oficios de naturaleza en que la lengua sirue que son el gusto y la habla / q̄ son dos cosas con q̄ los glotones muchas vezes offenden: ca por la lēgua auia pecado enel gusto / porque comia cada dia esplendida ꝛ copiosamente: assi mismo enel oficio de la habla: ca entre los manjares curiosos ꝛ suaues siempre se relaxa la lēgua a hablar cosas reprehensibles ꝛ vituperosas y por ende mucho conuiene guardar ala mesa toda mesura ꝛ silencio: por lo qual dize sant Basilio. En quanto pudieremos huyamos delos deleytes del mundo y la demasia ꝛ preciosidad delos mājares / porque si en algun tiempo fueremos atormentados en llama infernal (lo q̄ Dios no quiera) no ayamos de buscar vna gota de agua: y al fin no la merezcamos hallar: ni podamos d̄ otra parte recebir algun refrigerio. Lleno fue segū es visto este auariēto d̄ vicios / ꝛ principalmente reynaua enel auaricia: porq̄ era rico: ꝛ no se reprehende enel la possession delas riquezas: mas reprehende se porq̄ las retenia con auariciosa passion / y porque las gastaua en cosas illicitas ꝛ carnales. Item enel auia gloria vana: la qual tuuo vsando de vestiduras preciosas. E quan gran pecado sea este / paresce enla hystoria delos Romanos: adonde se lee que el primero que entre ellos se vistio d̄ purpura perecio herido ꝛ abrasado de vn relampago que lo mato a des ora. No deue el hombre gloriar se delas vestiduras: mas antes se deue doler temiēdo acatamiento a su peccado: ca antes del peccado de Adam no auia menester vestiduras: porque estaua vestido de hermosura de innocencia: mas luego como fue perdido el palio desta innocencia sobreuino la yra de Dios: y entonces le fue hecha vestidura pa cobrir la miseria del pecado y la fealdad de nuestros defectos Tit⁹ liui⁹ in p̄ma decada.

que sea manifiesto enla soltura y desobediencia vergonçosa dela carne. Por lo qual es escripto enel Genesi. Hizo dios para q̄ se vistiessen a Adam y a su muger dos tunicas de pieles fuera de parayso/ despues del pecado. En señal desto algunos religiosos no vsan vestiduras de paño: mas de vnas pieles de poco valor en memoria dela desobediencia delos primeros padres: y en señal q̄ nuestra vida es passible y mortal/ porq̄ las pieles son de animales muertos. Es de notar que en quatro maneras puede auer reprehension enlas vestiduras. La primera quādo son muy preciosas. La segūda quando se pone gran estudio enla inuencion y nueuos trajes dellas: y en que sean curiosas. La tercera quando no son conuenibles al estado dla psona q̄ las viste. La quarta quando tiene muchas y diuersas ropas para mudar/ por manera q̄ se comen de polilla/ y xp̄o es dexado desnudo en sus pobres desnudos. Item vuo eneste rico pecado d gula: porque comia cada dia esplendida y demasiadamente: y el que assi se desordena eñl comer injuria haze ala naturaleza: la q̄l a ningun animal q̄ tan grande cuerpo tenga como el hombre tiene no dio tan pequeña boca como a el: porque fuessemos disciplinados enesto en tener templança y mesura enel comer y enel beuer. Item este auariento era sin misericordia alguna: ca no quiso auer merced del pobre lleno de llagas: y desta causa en vano demando misericordia/ el que misericordia no hizo. Y aun cō razon carece enel euāgelio de nōbre como hōbre no conocido ni aprouado de dios: pues no q̄so conoscer a dios enel pobre. Y no se reprehende aqui como dicho es de parte de ser rico: mas por que tenia y guardaua cō auariciosa passion las riquezas/ y ninguna cosa queria dar al pobre tan llagado y menesteroso/ y aun porq̄ las gastaua muy mal en vestiduras profanas y curiosas/ y en manjares delicados: y aun porq̄ amaua los bienes del siglo fuera de toda ordē: y por que tenia su coraçon captiuo enellos. Y no es reprehendido de auer tomado lo ageno: mas cōdena se por no auer dado delo suyo/ y no se cōdena porq̄ hizo fuerça o agrauio a ninguno/ mas porque se ensoberuecio enlas cosas q̄ rescibio dela mano de dios. Por lo q̄l dize sant Crisostomo. No fue este rico atormentado enel fuego infernal porque fue rico: mas porque no se adolescio del pobre: no fue acusado por auer tomado las cosas agenas/ ni por hōbre adulterino: ni por auer hecho algun mal: mas por sola la sobernia que tuuo cō los bienes transitorios. E sant Gregorio dize. Enesto deuemos recolegir de quan intolerable pena sera atormentado enel otro mundo el que roba las cosas ajenas: si es sentenciado para el fuego infernal este rico/ porque no dio limosna delas suyas propias.

Margin: Geñ. iij. c. — Chrisost. in homilia rio. — Gregori' homil. xl.

¶ Quieran pues cōsiderar los seglares y aun los religiosos q̄ ꝓcuran o detienē para ellos mesmos los bienes agenos/ de q̄ pena tan intolerable seran punidos si este rico de malauentura hierue agora en huegos de alcreuite por no auer dado los suyos ꝓprios: assi q̄ aya se por cosa muy cierta q̄ todos los q̄ detienen los bienes agenos y se alçā cō las cosas malganadas: cō las q̄les deuen mas responder ala restitucion q̄ ala cobdicia no de ligero hartable: pecan como hōbres q̄ tienen en mas sus apetitos desordenados cerca dela ganācia: q̄ los mandamientos de dios cerca dela obediēcia/ sin los quales ninguno puede entrar enla vida perdurable ni ser saluo: mas ay dolor q̄ muchos ay q̄ creen aun q̄ locamēte q̄ no obstante la deuda y obligacion de tanta injuria/ ayā de holgar sus animas en paz. E porq̄ el hombre muchas vezes tal forma la consciēcia q̄l tiene su affection/ son algunos q̄ amando con gran desordenacion los bienes temporales: nunca hazē consciencia delas cosas malganadas/ y assi menospreciādo los mādamientos dl muy alto: offenden a su magestad con demasiada graueza: y no temen perder

abueltas deste mal/ todos los otros exer
cicios nobles ⁊ virtuosos que soliā tener
enlas v̄tudes: con los q̄les si esta cobdi-
cia no los venciera pudieran entrar enel
reyno delos cielos. E cō estudio ꝑncipal
miren esto los reyes ⁊ ꝑncipes ⁊ los grā
des muy poderosos ⁊ los señores d̄ vas-
sallos pues q̄ por la mayor parte no han
temor de allegar ⁊ ganar ꝑa si mesmos
las tierras delos otros no temiēdo opre
mir y offender por fuerça / o por engaño
alos q̄ no pueden tāto: ni se curan de mi-
rar a dios q̄ sin mudāça de si mesmo an-
da de coraçō en coraçon penetrando los
pensamientos de cada vno. Pues deuen
mirar que si los arboles cresciessen en al-
to y no en ancho ⁊ no se dilatassen sus ra
mas en partes colaterales haziēdo circū
ferēcias al derredor cō espessura de tron
cos no estoruaria vno a otro: mas porq̄
crescen en ancho ⁊ se dilatā / es forçado q̄
vno embarace a otro / por manera q̄ al-
gūa vez es necessario q̄ se corte vno por-
que no se pierda otro: ⁊ assi los reyes ⁊
los poderosos q̄ tienen señorios grādes
⁊ buscan otros / sino creciessen sino en al-
to en derecho del cielo / y se endereçassen
y leuātassen a dios / no impediria vn rey
a otro / ni vn grande a otro: mas porq̄ se
dilatā mas delo q̄ cōuiene alas cosas de-
la tierra y las ramas de su cobdicia cu-
bren y cunden las ꝑtes circunstantes / es
forçado q̄ vnos offendan a otros y q̄ to-
men las facultades y t̄rras ajenas / y aun
muchas vezes las dexan a ingratos ere-
deros. Mas no se gozen ni glorifiquen
desto: ca tiēpo ha de venir en q̄ como per
rochanos de satanas seā sepultados con
este malauenturado rico enel infierno / en
sepultura de asno como el ꝓpheta dixo.
E los otros q̄ sin justa causa fuerō opre-
midos y fatigados dllos serā recebidos
cō lazaro enla holgança ꝑdurable. Oy-
gan oygan esto los ꝑncipes terrenales y
los hōbres ꝑdidos q̄ tiene agora ciegos
el poluo dela tierra / y vean la vexacion y
tormento q̄ les abrira entōces el sentido
que aqui les fue cerrado dela cobdicia /
y les dara el entendimiēto del qual aqui
carecieron. Y sant Augustin dize. Oy- *Augustin⁹ de q̄stioni. noui ⁊ ve. testamenti*
gan estas cosas los ricos q̄ no q̄eren ser
misericordiosos: oygan que les hā de ser
dados tormētos y los q̄ no quieren ayu-
dar ni socorrer alos pobres: oygan que
el pobre esta en refrigerio: ⁊ oygan al ri-
co como esta querelloso / ⁊ muy abrasa-
do de penas mas graues. Assi q̄ midā se
por las riquezas las penas / el refrigerio
por la pobreza / ⁊ por la purpura la lla-
ma / y por la rotura de estar desnudo: se
mida la refection: porque se salue la dere-
chura dela balança: ⁊ no miēta el modo
de aquella medida. dla q̄l dize el señor en
otra parte del euāgelio. Por la medida *Mat. v. c.*
que midierdes por essa sereys medidos:
⁊ por esto fue negada la misericordia al ri
co: pues que en tanto que fue biuo no qui
so compadecerse del necessitado: y rogā-
do el rico q̄ le fuesse hecha piedad de so-
la vna gota de agua para resfrigerar sus
llamas infernales: no fue oydo enlos tor
mentos porq̄ no oyo enlas tierras al po
bre que le rogaua por las migajas: ca el
reyno delos cielos segun lo q̄ el saluador
dize: biē sabemos no ser delos ricos: mas
delos pobres: ⁊ si el Reyno es delos po
bres resta que el infierno sea delos ricos.
Pues o tu qualquiera que quieres rey-
nar con Jesu xp̄o elige ⁊ toma la pobre-
za con el / y holgaras cō lazaro el mendi-
go: ca ninguno puede gozar se cō el siglo
⁊ reynar cō el señor enel cielo. Assi que el
que quiere comer cō el rico / aq̄l se apare-
ja ⁊ dispone entre los manjares para ser
mājar delos gusanos del infierno: adon-
de por el gozo breue ardera en perdura-
ble dannacion con el demonio q̄ es su ca-
beça. O malauenturado cambio: pues q̄
por tā breue gozo ha de ser ꝑuado el hō-
bre del reyno celestial. O bienauentura-
da pobreza / pues que por ella se halla la
eredad del cielo. O biēauenturada mer-
caduria rescebir por las cosas perecede-
ras las eternas: y el tesoro del bien sobe-
rano que es reynar sin fin con jesu xp̄o: ⁊
por el contrario es infinita miseria pade

cer eternos tormẽtos. E sant Crisosto-mo dize. Aqui somos alumbrados de quãto ꝓuecho sea no confiar el hõbre en sus riquezas: y para esto mira biẽ como este rico auariẽto ha menester enel infierno al pobre q̃ alguna vez auia hambre. Mudarõ se los tiẽpos y luego se notifico a todos q̃en era el rico ꝛ q̃en era el pobre/ ꝛ acaecio lo q̃ suele acaecer enlos tablados delos juegos vanos / o enlas remembranças q̃ quãdo ya viene la tarde y se ꝑten los q̃ alli estauã vestidos de abitos estraños y de figuras fengidas: y se visten delas vestiduras acostumbradas/ luego los q̃ auiã parecido reyes y juezes parecen a todos lo q̃ propriamẽte son y no lo q̃ erã enlas representaciones: ꝛ assi llegando la hora vespertina dela muerte y desbaratados los juegos ꝛ las burlas del siglo: y dexadas todas las figuras y caratulas delos fengimiẽtos y delas vanidades del mũdo y de sus estados/ y las ropas de pobreza o de riq̃za q̃ tenian: de solas las obras son juzgados quien son los ricos ꝛ quien los pobres: y q̃les sean los gloriosos y quales los cõfusibles. E tal parece assi mesmo el estado delos hõbres ꝑa despues dela muerte q̃l es el juego delos escaques/ o del axedrez. Ca en aq̃l juego ay reyes ꝛ caualleros viejos ꝛ moços/ grandes y pequeños ꝛ otros ẽ diuersidad/ q̃ durãte el juego tienẽ de contino desassossiego muy grande ꝛ porfiosa mudança de vn lugar a otro: a manera ꝺ ꝓlixa altercacion de vnos contra otros/ mas acabado el curso del juego son puestos todos en vn saq̃llo ꝛ los mayores ꝛ los mas grãdes caẽ enlo mas ꝓfundo/ ꝛ bien assi acaece ẽñsta vida enla q̃l ay hõbres de diuersas condiciones/ y puestos en diuersos lugares que amenudo se mudã de vna parte a otra y de vna fortuna en otra: ꝛ aun muchas vezes peleã vnos cõtra otros y son cõtrarios entre si mesmos: mas despues q̃ es cõplido el curso dela breue jornada: luego son lançados so la tierra: y los mayores y mas graues de carga de pecados abaxan con este rico auariento alos infernales abismos.

Chrisost. in homilia rio.

¶ Sigue se enel testo. E dixo el ꝑriarca Abraham al rico. Hijo acuerda te q̃ recebiste muchos bienes en tu vida: y q̃ lazaro padecio muchos males: y por esto agora el es cõsolado ꝛ tu eres atormẽtado/ como si dixera. O hijo segũ linaje de mi carne: mas no segũ semejãça ꝺ mi vida ꝛ q̃lo llamar le hijo porq̃ le fuesse acrecẽtado el dolor del ꝑdimiẽto dela eredad paternal. Assi que acuerdate: como q̃era que fuera mejor q̃ te vuieras acordado antes de agora q̃ recebiste bienes en tu vida: los quales fuerõ aquellos bienes tẽporales que pẽsauas ser verdaderos y son los bienes que son muchas vezes dados a algunos en señal que son reprouados/ y en juyzio de su perdurable condenacion: y fue le dicho esto ꝑa crecimiẽto ꝺ su penosa ĩfelicidad/ y porque pẽsasse el estado de su vana felicidad que passo como humo. Ca (como dize Boecio) entre todas las aduersidades de fortuna el linaje mas malauenturado delos tristes acaecimientos es auer seydo el hõbre bienauenturado. E aunq̃ dize q̃ Lazaro recibio muchos males transitorios en su vida/ no se deue entender que eran males segun la estimacion y pensamiẽto de lazaro mas segũ la consideracion tenebrosa del rico q̃ creya que la pobreza y la hambre y la enfermedad del sieruo de dios lazaro erã males. E la recordacion destos males fue a lazaro acrecentamiento de consolacion/ por lo qual dize Boecio. Mas dulce es el panal delas Abejas si vuiere passado primero por la boca del que lo come algun gusto de amargura. E por ventura este rico hizo algun bien quando era biuo: por el qual merescio rescebir antes de su muerte la felicidad y deleytes desta vida transitoria/ y Lazaro hizo algun pecado: del qual se purgo antes que muriesse con el rigor dela pobreza. E porende segun sant Gregorio dize. Si rescebimos eneste mundo honrras o riquezas/ o otros bienes exteriores siempre de

Boe... li. ij ... sop... solatio...

Gregori in homil.

nemos temer que por recompensació de
algunas buenas obras que ayamos he-
cho no nos las aya pagado el señor con
tal prosperidad: y nos aya de priuar des-
pues de su gloria eterna. E si por ventu-
ra veemos algũos pobres menospreciа-
bles quanto al parescer de fuera: no los
menospreciemos: ca por ventura los pur
ga agora la fatiga dela pobreza pa que
despues desta vida sean colocados enel
cielo. Es assi mesmo de notar que los
justos algunas vezes posseen los bienes
deste mundo: mas no los rescaben en pa-
go de sus merescimientos: porque por el
enardecimiento que tienen en dios y des
seando siempre con sanctos desseos los
bienes eternos: tienen todas las cosas q̃
posseẽ por vanas: mas los injustos pen-
sando q̃ todo su gozo es bienauenturan
ça competente: solos los bienes transito
rios procuran ꝛ preciá. Y sant Crisosto
Chrisosto. mo dize. El patriarca Abraham dixo al
in homi. rico del infierno. Hijo rescebiste bienes
en tu vida. Y quiso le tanto dezir: como
si dixera. Recebiste lo que te era deuido
si algun bien heziste biuiendo que fuesse
digno de galardon: ꝛ toda la paga del
rescebiste en aquel mundo gozando de
tus riq̃zas y deleytando te en tus ꝑreios
y en tus mesas / todo satisfecho ꝛ alegre
en diuersos deleytes y en buenos acaeci
mientos de prosperidad: mas este pobre
zillo lazaro si en alguna cosa alla eñl mũ
do peco biẽ rescibio la pena que por ello
pudo merecer a tu puerta afligido ꝛ pe-
nado de tanta pobreza y hãbre ꝛ de mi-
serias ꝺ estremidad / y acuerdate que en-
trãbos a dos llegastes a este nuestro si-
glo desnudos / lazaro por cierto vino des
nudo / por lo qual le cupo en suerte conso
lacion perdurable: ꝛ tu veniste desnudo
de justicia y de gracia; por lo qual siem-
pre padesceras pena de huego no miti-
gable ni finible: y por esto es agora con-
solado este de consolacion eterna: por la
tribulacion que padecio / y por el merito
de su paciencia: ꝛ tu eres atormentado de
tormẽto eterno / por la temporal delecta

cion a q̃ te diste: ꝛ por el defecto dela mise
ricordia que negaste: ca (como dize sant
Gregorio.) Muy injusta cosa es q̃ ha- Gregorius
lle dolor en si mesmo el que desampara- in homilia
do el verdadero gozo que es segun dios sup lucam
buscaua en si y enel mundo plazeres de
vanidad. Y sant Bernardo dize hablan-
do alos hijos de perdicion. O quantos bernardus
Lazaros podeys ver si con piedad los de diuite
quereys mirar el dia de oy hambrien- epulone
tos / desnudos / y enfermos: mas o cruel-
dad siempre digna de aborrecer ꝛ no me
nos digna de lamentar q̃ mas cuydado
teneys de vuestras bestias ꝛ mayor pro-
uidẽcia de sus guarniciones y delos mo-
ços despuelas que delas necessidades ꝛ
miserias destos. Mas vengamos ago-
ra al juyzio ꝛ ala sentencia espantable ꝛ
tremẽda que dio Abraham nuestro pa-
triarca sobre la demanda dela gota de
agua que pidio el rico para refrigerar
el huego de su lengua: ꝛ miremos que no
fue suya esta sentencia: mas del señor de-
los señores. Acuerdate dixo hijo q̃ rece-
biste bienes en tu vida / ꝛ Lazaro por se
mejantes males: ꝛ por esto es consolado
y tu padeces tormẽto. O desauentura lle
na de dolor: ca toda la causa de todos
estos tormentos fue porque rescibio el ri
co enel siglo los bienes que ꝺuiera abor-
recer por no entrar enel infierno: ca essa
misma justicia ꝺ dios no parece auer nos
echado ꝺl parayso terrenal para que la
inuẽció humana aparejasse otro paray-
so enesta vida pa su corporal recreacion /
mas fue desterrada de aquellas deleyta-
bles florestas toda la naturaleza huma-
na en Adam / para que enel desierto de-
ste mundo llorasse en ceniza y en silicio la
miseria de su cayda / y el trabajo ꝺ su per-
dicion. Y deuemos tambien mirar que
si assi son atormentados los que en su vi-
da rescibieron bienes: ꝛ si son amenaza-
dos por la boca del justo juez cõ el guay
sempiterno los q̃ tienen enesta vida con-
solacion / que fin sera el de aquellos si se-
gun la multitud delas cõsolaciones que
aca rescibierõ vuieren de ser presas sus

animas miserables en otros tantos do-
lores? Cosa parece digna de consequen-
cia y de razon q̃ los que recibieron en tan
injusta forma los bienes temporales ⁊ la
consolacion deste siglo q̃ no menos reci-
ban todos los males y penas/porq̃ pue-
dan para siempre lamentar: y q̃ les esten
aparejados todos los tormentos crueles
para quando entraren enel abismo: ⁊ assi
mesmo deuemos cõsiderar aquello que
parece dela mesma sentencia de Abrahã
que dize: que aquellos que traydos por
contrario espiritu menosprecian las dele-
ctaciones dela vida presente y eligen los
males/que deuen rescebir todos los bie-
nes de su señor ⁊ toda consolacion no fi-
nible. E dize mas sant Bernardo. Si yo
quisiere dar recreacion a alguna perso-
na amenguando le las penas desta vida
cruel sere ⁊ no piadoso: ca quanto le quer-
re adelgazar dela pena: tanto le hurta-
re dela corona ⁊ tãto menos aura de fru-
to/q̃nto mas se menoscabare la simiente
Pues menosprecie nr̃a anima ser conso-
lada de tal consolacion: ⁊ acuerde se de
dios ⁊ consuelese enel: ca toda penosa tri-
bulacion por grãde que sea puede enlos
ojos de esse mismo dios hallar consola-
cion muy complida ⁊ saludable. Lo de-
suso es de sant Bernardo. Assi paresce q̃
la felicidad desta vida hizo al rico ser ma-
lauẽturado. Porq̃ (como dize sant Agu-
Augustin' stin) ninguña cosa es de mayor desauentu-
de ciuitate ra como la bienauenturança delos q̃ pe-
dei lib. xiiii. can: por la q̃l se cria la libertad del pecar/
⁊ recibe fuerças la mala voluntad como
enemigo inuisible. Por lo qual dize sene-
Seneca ad ca. Yo te dare vna breue ⁊ pequeñuela
lucillum. forma con que te midas ⁊ conozcas que
eres ya perfecto/y sea esta. Entonces ter-
nas todos tus bienes seguros quãdo en-
tendieres ser muy malauenturados los
hõbres que te parecen tener alguna feli-
cidad enesta vida: porq̃ ninguna cosa es
de mayor aduersidad ni de mayor peli-
gro al hombre que quãdo ningun traba-
jo le viene: porq̃ bien paresce q̃ no mere-
cio ser esperimẽtador d̃ si mismo: lo qual
no es pequeño daño Y porende yo te
juzgo ser miserable y de malauentura si
nunca padesciste miseria: y pues q̃ passa-
ste la via sin aduersario/niguno sabe pa-
ra quãto pudieran ser tus fuerças/ y aun
lo peor es q̃ tu mesmo no lo sabes ni te co-
nosces. Lo desuso es de Seneca. De
muchas maneras somos purgados ene-
sta vida. Algũos ay q̃ se purgã d̃ sus pe-
cados por los trabajos q̃ les dan los ma-
los: ⁊ otros por las afictiones d̃la carne
que ellos mismos se dã con ayunos ⁊ vi-
gilias y por otras penas: y otros se pur-
gan por el dolor q̃ sienten dela muerte de
sus amigos y de sus parientes / o por el
perdimiento delas cosas temporales / ⁊
otros por dolores y por dolencias peno-
sas ⁊ insuffribles: ⁊ otros se purgan por
pobreza de mantenimiento y de vestido:
y otros por aspereza y crueldad de algu-
na muerte temporal que reciben. C viij.
C Siguese enl testo. **E dixo mas el pa-**
triarca Abraham: y en todas estas
cosas muy grãde es la escuridad q̃
esta hecha muro entre nos y vos.
como si mas claro dixesse. Entre todo lo
q̃ pides vna cosa ay q̃ lo estorua / y es q̃
entre nos y vos esta vna escuridad muy
confusa ⁊ muy grãde entrepuesta ⁊ forti-
ficada/ y esta es la distãcia muy grãde de
los merecimiẽtos y estados de vnos y de
otros q̃ esta fortalecida a manera de mu-
ro q̃ atrauiessa por medio con el rigor de
la justicia diuinal: porq̃ no ay possibili-
dad d̃ passar los q̃ son de vn estado a los
q̃ son del otro. Por lo q̃l se sigue. **Y este**
atajo y muro de escuridad es tal q̃
los q̃ qeren passar d̃ aq̃ a vosotros
no pueden/ni los q̃ estan alla entre
vosotros puedẽ passar a nosotros.
Esto dize porq̃ ya las animas luego co-
mo son fuera del cuerpo estan fuera d̃ to-
do estado de merecer y d̃ desmerecer: por
lo q̃l dize sant Crisostomo. Tanto qui- Chrisosto.
so dezir el patriarca Abraham enesto in homi.
como si dixera al Rico. Bien os pode-
mos ver: mas no podemos a vosotros
passar: ⁊ nos veemos el mal de que huy-

mos/ ⁊ vos vedes el biẽ que perdistes/ ⁊
nuestros gozos acrecientã vuestros tor-
mentos/ y vuestros tormentos acrecien-
tan nuestros plazeres. No ay que dub-
dar sino q̄ es cierto que los condenados
quierã y dessean venir al lugar delos ju-
stos/ si les fuesse possible: mas no pares-
ce como pueda ser q̄ los sanctos quisies-
sen yr al lugar d̄los condenados. Sobre
lo q̄l dezimos q̄ los biẽauenturados no
quieren yr al lugar delos dañados por
quedar se alli: mas bien querrian venir
alli si fuesse possible a librar a sus parien
tes: mas este querer se entiende segun vo
luntad de cõpassion natural: mas no se-
gun voluntad deliberatiua y determina
da/ segun la qual todas las animas sctãs
se cõformã cõla justicia diuinal/ y con la
disposicion dela voluntad del muy alto.
Pues no quieras parescer a este rico en
la soberuia dela vida. Porq̄ como dize
sant Gregorio: alli aparta el juez dela
cõpañia delos humildes alos que aq̄ se
enxalçan sobre la cũbre dela soberuia/ ni
le parezcas enla cobdicia dela carne: ca
no pueden los q̄ aqui siruen alos deley-
tes carnales ser alli contados cõlas oue-
jas dela diestra de saluacion/ ni le parez-
cas enla cobdicia delos ojos: porque no
pueden recebir el reyno delos cielos los
q̄ con todo su desseo buscan aq̄ la tierra.
Y desta auaricia dize eneste lugar sant
Chrisost. sup mar. Crisostomo. A dõde quiera que fueres
veras alos amadores del dinero ⁊ alos
auarientos ⁊ cobdiciosos muy confusos
⁊ punidos: ⁊ ya veras que oyen dela bo-
ca de Abraham. Grãde es la escuridad
q̄ esta entrepuesta como muro entre nos
⁊ vos/ ⁊ agora veras que les dize el juez
eterno. Yd maldıtos al huego perdura-
Mat. xxv. ble q̄ esta aparejado al diablo y a sus an
geles: y en todo lugar veras desechados
⁊ abatidos alos auarientos/ y que nũca
tienen otro lugar cierto sino el infierno.
Pues que prouecho nos viene d̄la recta
⁊ verdadera fe pa ser saluos q̄ndo estas
cosas oyeremos sino mejorar la vida/
pues q̄ sabemos por certidũbre infalible
q̄ enel infierno dõde aquel rico esta ay tẽ
blor ⁊ cruximiento de dientes/ ⁊ tiniebras
esteriores ⁊ cõfusibles/ ⁊ fuego apareja-
do: ⁊ aq̄ eneste siglo ay enemistades/ acu-
saciõ/ ⁊ murmuraciones/ peligros/ ⁊ cuy-
dados/ assechãças ⁊ ser auidos de todos
en aborrecimiẽto: y aun aq̄llos los abor
recẽ q̄ algũas vezes les fuerõ lisonjeros
⁊ son despues d̄ sus famas despedaçado
res: ⁊ al fin todos de vn conforme cora-
çon cõdenã ⁊ cõtristan al amador delas
pecunias: y al q̄ es cobdicioso ⁊ auarien
to: ca el auaricia es el postrero y mayor
improperio y denuesto dela vida huma-
na. Pues si el auariento no sufre ni pue-
de despreciar los tesoros: q̄ndo o en q̄ ma-
nera vẽcera la cobdicia del mũdo ⁊ la lo-
cura d̄la glia tẽporal y el furor dela yra?
¶ Pues como dize sant Gregorio: des- Cix.
pues q̄ fue q̄tado al rico auariento la es- Gregorio
perança d̄ su refrigerio: luego puso en i homi. xlij
su coraçon de remediar si pudiesse a sus sup lucã.
hermanos q̄ auia dexado enel siglo pa-
ra que no viniessen a tal damnacion. Por
lo q̄l dixo. **Pues o padre abrahã yo
te ruego q̄ embies a lazaro ala casa
d̄ mi padre: ca tẽgo enel mũdo cinco
hermanos pa q̄ les certifique el hue
go terrible ⁊ no remediable q̄ padezco/
porq̄ no ayã ellos d̄ venir a este lu-
gar d̄ tormẽtos adõde yo estoy.** Es
d̄ notar q̄ no dixo esto este codenado pa la
muerte eterna mouido de caridad: la q̄l
no tuuo antes dela muerte ni despues la
pudo tener: mas dixo lo de temor seruil:
porq̄ por la compañia de sus hermanos
no se le acrecentasse mas pena: ca el auia
sido a ellos ocasiõ de pecar: assi por las ri
quezas q̄ les auia dexado para mal vso/
como por el exẽplo dela mala vida q̄ les
diera para seguir sus pisadas carnales
⁊ auariciosas. Onde sant Gregorio di- Grego. in
ze. Sobre este passo es de notar quantos homil. xlij
tormentos se le acrecientan al rico estan- sup lucam
do ardiendo. Para su pena por cierto le
fue guardado el conoscimiento y la me-
moria enel infierno: enel qual conoscio a
lazaro el pobrezillo q̄ desprecio enel siglo

⁊ acordo se para mayor dolor delos her-
manos que auia dexado enel mundo. Y
tiene alli tal orden la justicia diuinal: por
que los pecadores sean mas penados q̃
haze que vean desde alli la gloria delos
que en otro tiempo menospreciarõ ⁊ pa-
decen tormentos de ver alli que arden en
pena los q̃ amaron sin algun prouecho.
Pues demãdando este rico q̃ fuesse em-
biado Lazaro al mundo de licencia de
Abrahã: fue le presto respondido de esse
mismo patriarca. alla tienẽ a moysen
que enseño las cosas morales necessarias
para biuir segun virtud / ⁊ tienen alos
prophetas oyganlos / porque ellos
enseñaron los mysterios que pertenecen
para creer la fe del redẽptor. Y estas dos
enseñanças fueron assaz suficientes pa-
ra que el hombre que en aquel tiẽpo las
tomaua y obraua pudiesse conseguir sal
uacion. De aqui paresce que este rico ⁊
sus hermanos eran dela gente delos ju-
dios: ca como dize sant Crisostomo por Chrisost. in homilia
moysen ⁊ por los ꝑphetas quiso dar a
entender Abrahã ser de muy grande a-
lumbramiento la escriptura dela ley ⁊ la rio.
lumbre ď las prophecias: mas (como di-
ze san Gregorio) el que auia ďspreciado Gregori
las palabras de dios pensaua q̃ sus seca- i homi. xl.
ces menos las quisieran oyr: por lo qual sup lucã.
se sigue enel testo. E dixo el rico. No
padre abrahã: mas si algũo delos
muertos fuere a ellos harã peniten
cia. Enesta palabra da a ẽtẽder ⁊ cõcluye
este rico q̃ estauã sus hermanos en estado
de peccado ⁊ fuera del remedio dela pe-
nitencia: y q̃ por consiguiente estauan en
via de venir alos tormentos del infierno
⁊ q̃so tãto dezir como si dixera. O padre
mas creerã al muerto q̃ ala scriptura mo
uidos por el mẽsajero q̃ tan marauillosa
mente les aparezca. Y respondio le abra
hã la sentẽcia ṽdadera en este modo. Si a
moysẽ ⁊ alos ꝑphetas no oyẽ me-
nos creerã si algũo delos muertos
se leuãtare a hablar cõ ellos. Como si
dixera. Si a moysen q̃ fue de tanta aucto
ridad / ⁊ alos ꝑphetas q̃ fueron de tanta
sanctidad no oyẽ por oydo iterior: cierta
mẽte no creerã al q̃ delos muertos se leuã
tare a ďsengañarlos: esto parecio biẽ por
efecto: ca nũca los judios creyerõ a sãt la
zaro resucitado ni alos claros testimõios Joã. xij. c.
q̃ daua de nr̃o redẽptor jesu xp̃o: mas an
tes lo q̃sieron matar ni creyerõ a xp̃o re-
suscitado: mas afirmarõ cõ malicia ⁊ fal-
sedad q̃ no auia resuscitado delos muer- mat. xxviij
tos: mas q̃ auiã furtado el cuerpo sus dis
cipľos: ⁊ sãt gregorio dize. O rico no me Grego. in
nos ciego q̃ malo si tus hr̃os menospre- homil. xl.
ciã las palabras ď la ley y ď los ꝑphetas sup lucam
como cõplirã los mãdamientos tã altos
ďl redẽptor q̃ resuscito ď los muertos: no
sabes cuytado lo q̃ dize: ca q̃nto mas los
mãdamiẽtos son dificiles tãto cõ mayor
dificultad se puedẽ poner en obra: y sant
crisostomo dize. Deue se aq̃ cõsiderar q̃ Chrisost.
cada vno delos muertos es sieruo y q̃ to in homilia.
das las cosas q̃ dizen las escripturas: aq̃
llas mesmas dize el señor. O nde aunq̃ al
gũo ď los muertos se leuãtasse ⁊ aun si ď
cẽdiesse del cielo algũ angel / mas dignas
son las scripturas q̃ todos pa dar testimo
nio ď autoridad: porq̃ el señor ď los ange
les y el juez ď los muertos las establecio
¶ Pues cõsiderãdo estas cosas soporte ¶ x.
mos las penas que no nos pueden mole
star sino breue tiempo y refrenemo nos
delas passiones que segun la carne deley
tan. Ca (como dize sant hieronymo) las Hierony.
miserias por los deleytes / y los deleytes in glosa
por las miserias suceden y se pagan / y sup lucam
en nuestro aluedrio esta / o seguir al rico
o parescer a lazaro: ⁊ sant crisostomo di- Chrisost.
ze. Si algun tiempo caemos en enferme in homilia.
dad: si somos pobres: ⁊ si padecemos a-
fliciõ de frio / si no tenemos casa ayamos
plazer y gozemonos y pensemos en La
zaro el pobrezillo / y recibamos males en
nr̃a vida: y espanten nos los tormentos
del rico auariẽto / y ꝓuoquen nos a buen
seruior los exẽplos y la paciẽcia deste po
bre / ⁊ supliquemos al señor q̃ merezca-
mos parecer al ladron su cõpañero ⁊ a la
zaro el plagado: por manera que si algu
na persecuciõ nos viniere parezcamos al

ladron en conuertirnos a dios / ⁊ si suce-
diere pobreza parezcamos a Lazaro en
la paciēcia: y aun sepamos q̄ la pobreza
bien sofrida por jesu xpo haze martyrio.
Mas diras. No ay algūo por ventura
que sea libre enesta vida d̄ todo conbate
d̄ passiones / y que se aya eximido ⁊ libra
do dela violencia dellas? y a esto respō
do q̄ la tal libertad es dificil de auer: y d̄l
numero delas cosas impossibles: ca si no
nos fatiga pobreza: assaz nos cōstriñe el
desseo delas honrras / ⁊ si no nos aflige
enfermedad con dolorosos estimulos: la
yra desordenada nos iflama / ⁊ si no nos
cōbatē tētaciones terribles ⁊ iportunas
muchas vezes nos ahogā nr̄os ꝓprios
⁊ confusos pēsamiētos: y aun no es peq̄-
ño trabajo refrenar la yra / y reprehmir y
atajar los desseos ilicitos / ⁊ amansar los
vientos d̄la glīa vana y perdonar a quien
nos menosprecia / ⁊ fazer vida aspa ⁊ vir
tuosa. E finalmente digo que el q̄ no ha
ze estas cosas ⁊ no vence las passiōes / es
ipossible q̄ se pueda saluar. Lo d̄suso es
de Grisostomo. Pues si las miserias tē
porales espātan / o los deleytes ⁊ vicios
d̄leytā: vēgā a tu mēoria las cōsolaciōes
eternas / y estē de cōtino d̄lāte d̄ tus ojos
porq̄ assi puedas soportar cō menos tra
bajo estas difficultades presentes y esca
par delas q̄ son eternas y merezcas abor
recer las d̄lectaciones desta vida / ⁊ conse
guir las muy suaues recreaciōes d̄la glo
ria ꝑdurable. E sant Gregorio dize. Si
amas algū biē enesta vida d̄leytate ē los
bienes celestiales que son mejores: ⁊ si tie
nes algū mal representese ē tu anima los
males dela dānaciō ꝑdurable: porq̄ q̄n-
do quisieres considerar q̄ ay enl cielo co
sas mas dignas: y q̄ enl iferno ay penas
de no curable dolor q̄ puedes pauorida-
mente mas temer: nūca te allegaras a las
cosas trāsitorias enesta vida. E sant au-
gustin dize. Enesta vida las delectaciōes
tēporales son dulces / ⁊ las tribulaciōes
son amargas: y esto es assi quando el hō
bre no beue el caliz d̄la tribulaciō / temiē
do el fuego ifernal: ⁊ q̄ do no menospre

Gregorius i homilia xl. ī lu mo ralibus.

Augu. sup psal.

cia la dulcedūbre del siglo gustando por
v̄dadero amor / ⁊ por firmeza de fe a dios
en su glīa / allegādose a los bienes d̄la vi-
da eterna. Pues si por vētura te cōbate
la onda d̄la codic a carnal / ten acatamiē
to alo q̄ dios ꝓmetio a los vencedores: ⁊
luego la suauidad d̄los bienes prometi-
dos te hara menospreciar el dulçor del si
glo. Assi q̄ curemos cō el biē eterno que
dios nos ha ꝓmetido la felicidad tpal q̄
nos llaga y guerrea / ⁊ pues q̄ nos ꝓme-
tio ꝑdurable holgança recibamos en pa
ciencia toda tpal aduersidad: ⁊ assi mes-
mo pues q̄ nos amenaza con huego eter
no tēgamos en poco los temporales do
lores. ⁊ sā grisostomo dize. Permite dios
los males d̄sta vida / no pa q̄ seā temidos
mas para q̄ por el temor dellos ayamos
mas temor d̄los males espirituales: ⁊ aū
fuerō ꝓueydos dela sabiduria diuīal los
bienes visibles pa q̄ por la semejāça de
ellos fuessen entendidos ⁊ mas amados
los spūales. Pues pa que mejor puedas
menospreciar las felicidades y d̄letaciōes
d̄sta triste pegrinaciō: piēsa muy amado
hermano ⁊ mira quā peq̄ñuela pte d̄ feli
cidad te ayā dado / agora en espāça / ago
ra en possessiō / o en vso las bienauētirā
ças ⁊ ꝓspidades passadas: porq̄ assi pue
das juzgar d̄las aduenideras / ⁊ piēsa co
mo por el plazer q̄ te dierē todas estas co
sas no te quedara sino tormento ⁊ lloro:
por lo q̄l fue dicho enel Apocalipsi alos
angeles ꝑuciētes. Quāto el aīa se d̄ley-
to enlos d̄leytes / tāta pte le dad d̄los tor
mentos y lloros. Pues considerando la
holgāça d̄ lazaro y la pēa d̄l rico no desp
ciemos alos pobres / ni los miremos cō
ojos d̄ enemistad mas hōremos los como
a patrōes ⁊ abogados q̄ hā d̄ ser nr̄os enl
dia d̄l juyzio / y socorramos sus necessida
des con todas nr̄as fuerças / ⁊ aun sepa-
mos por cosa certissima q̄ el ēpador d̄ to
das las cosas es hōrado o menospciado
ēla hōra ⁊ menospcio dellos como vn po
bre q̄ āda d̄snudo ⁊ cercādo calles passā
do d̄ vnas puertas a otras: como q̄en esta
siēpre a las salidas d̄los camīos o d̄los tē-

Chrisosto mus super mattheū.

Apocal. xviij. capi.

plos estendiendo sus manos para ser so
Mathe. corrido: ca el dize. Qualquier cosa que a
xxv. cap. vno delos mis pequeñuelos y pobrezi-
llos hezistes a mi la hezistes. E san Gre
Gregorius gorio dize. Hermanos mios pues q̃ co-
i homelia noceys la holgança de Lazaro ⁊ la pe-
sup lucam na del rico biuid sobre auiso ⁊ con discre
ta cautela en vuestra vida/ ⁊ buscad cõ di
ligẽcia alos pobres: porque ellos son in
tercessores dl perdõ de vuestras culpas
⁊ procurad que sean socorridos en sus ne
cessidades porq̃ seã vuestros abogados
el dia dl juyzio. E q̃ndo poneys vuestra
vista sobre algunos hombres abjetos y
desechados eneste mũdo nolos querays
menospreciar aunque parezcã enellos al
gunas cosas dignas de reprehension o d
menosprecio: ca por ventura alos que lla
ga la ẽfermedad delas costumbres: a aq̃-
llos mesmos cura la melezina dela pobre
za/ ⁊ si vieredes enellos tales defetos q̃
cõ razõ deuã ser reprehẽdidos: dadles jũ
to conel pan la palabra y sea el pan d re-
fecion ⁊ la palabra de correction: y enton
ces recebirs de vosotros dos alimẽtos el
que no buscaua sino vno quando fuere
por defuera sustẽtado de pan: ⁊ por dedẽ
tro edificado con saludable castigo: Assi
que quãdo el pobre paresce rep̃hensible
deue ser amonestado ⁊ no despreciado ni
malquerido: mas si ningũa cosa tiene de
reprehension en soberana manera deue
ser honrado/ ca necessario es que quãdo
vemos alos consortes de nuestra natura
leza hechos dela propria massa de nue-
stra carne y q̃ no tienen las cosas que hã
menester dstas tẽporales: q̃ cõsideremos
quãto es nuestra pobreza mayor por la
falta q̃ tenemos delas virtudes dl anima
q̃ la pobredad q̃ ellos padecen enla falta
q̃ los aflige dlos bienes tẽporales: porq̃
alomenos nuestro coraçõ no se altiuezca
sobre los pobrezillos: pues quesi con dis
crecion se mira tanto somos mas pobres
que ellos: quãto nuestra necessidad es d
dentro ⁊ la suya defuera. E niegãse algu
nas vezes defuera alos justos enesta vi-
da los bienes transitorios: ⁊ la diuinal p
uidencia permite q̃ sus amados padezcã
aqui penas ⁊ carezcan de descãso: ca alos
enfermos en que ay esperãça de vida: en
ninguna manera son cõcedidas del medi
co todas las cosas q̃ dessẽ: mas alos q̃
dios tiene por perdidos y reprobados d
ligero da estos tpales bienes q̃ ellos co-
diciã/ biẽ como a enfermos incurables ⁊
desespados d salud q̃ nunca el phisico les
niega cosa algũa dlas que piden. E sant
ambrosio dize. El mas cierto juyzio y se Ambros. super lucã
ñal dela reprobacion ⁊ cõdenacion eter-
na delos hõbres es quãdo de cõtino les
suceden las cosas tpales en toda prosperi
dad. E sant augustin dize fablando cõ el
demẽtissimo dios. Tu solo eres cõsola- Augustin. in lib. d cõ
ciõ sempiterna: q̃ a solos aquellos te das fessionib.
que menosprecias la cõsolaciõ dste mũdo
por padecer penas por ti/ ca los que aq̃
son cõsolados d cõsolaciõ terrena: no sõ
auidos por dignos d tu cõsolacion salu-
dable: mas los q̃ aq̃ son atormẽtados sõ
cõsolados d ti/ ⁊ q̃nto mas p̃ticipã enlas
passiones tãto mas alcãçan d consuelo/
porque ningũo puede ser cõsolado en en
trãbos a dos siglos/ ni menos puede al-
guno auer aqui alegria y enel mũdo que
se espera: mas necessario es que pierda la
vna el que quisiere posseer la otra. Lo d
suso es de sant augustin. Pues cõsidera
das biẽ las cosas susodichas: mucho es la
memoria dellas necessaria alos ricos y a
los pobres: porque alos vnos dan mie-
do y alos otros cõsolaciõ. Oyã pues los
ricos sus penas ⁊ los pobres sus gozos:
porq̃ los vnos recibã espãto ⁊ los otros
conorte/ mas ay dolor ca muy poco mira
mos estas dos extremidades: mas antes
damos lugar a que se nos passen dla me-
moria como arrebatado sonido.

¶ Siguese la oracion del auctor

SEñor jesu xpo como yo
sea dl todo pobre ẽ vtu
des lleno d llagas d peca
dos ⁊ mẽdigãte: ⁊ puesto
dlante dela puerta de tu
misericordia dssee fartar
me delas migajas dlos exẽplos de aque

llos ricos hijos tuyos que se visten đ pur-
pura de passiones / y se hartan cada dia
esclarescida y llenamente de manjares đ
virtudes: suplicote que vengã los canes
que son tus doctores para que puedã la
mer las llagas de mis peccados: porque
muriendo yo quanto al mundo me lleuẽ
los angeles al seno dela contemplaciõ đ
los misterios celestiales. E ruegote tam
bien que merezca oyr la verdad de la fe
que Moysen entendio ⁊ la doctrina de
los prophetas aptandome đ todo mal ⁊
haziendo bien / porque leuantãdome de
las obras muertas merezca leuantar me
por verdadera esperãça de posseer la vi
da perdurable. Amen.

Sumario del interprete.

¶ Capitulo diez ⁊ siete đla resurrectiõ
de san Lazaro segun que la cuenta sant
Juan alos onze capitulos. E cãtase este
euãgelio el viernes que es dicho de La
zaro / ⁊ contiene nueue parraphos princi
pales segun se siguen.

¶ **El primero** / es dela congoxa cõ que
embiaron la Magdalena ⁊ santa mar-
tha por el señor. Y que el que ama đ ver-
dad sin muchas palabras se mueue a re-
mediar la necessidad del amigo si la sabe
Y dela declaracion destos tres nombres
Lazaro Maria y Martha / y đlo que
significan estas personas.

¶ **El segundo** es / que los que mas a-
man a Dios son proueydos de mayores
trabajos / y dela causa porque dios lo ha
ze. E que como los açotes son señal que
somos đ dios amados / assi la poca emiẽ
da es señal que somos aborrecidos. E đ
la causa porque Christo no fue luego a
visitar a san lazaro. Y q̃ la muerte delos
santos mas es sueño q̃ muerte / y que ay
seys maneras de sueño enlas escrituras.

¶ **El tercero** es / đ como los apl̃es q̃sie
rõ estoruar al señor que no fuesse a ver a
san lazaro. Y de como les manifesto que
era ya muerto: y dela razon porq̃ se gozo
de su muerte. Y de como sancta Marta
salio a recebir a Christo en par de beta
nia y delo que hizo.

¶ **El q̃rto** es / q̃ el q̃ quiere recobrar el
amor đ dios p̃mero se deue adelãtar ha
ziẽdo penitẽcia que se le adelãte dios ha-
ziendo vẽgãça. Y đ como xp̃o se turbo ⁊
solloço q̃ndo vido ala magdalena / y de
la causa de sus solloços diuinos / y đ su tur
baciõ y đlo q̃ en esto se nos dio a entẽder

¶ **El q̃nto** es / đl misterio porq̃ p̃gunto
el señor q̃ adõde estaua sant lazaro enter
rado / y q̃ aunq̃ por algũa causa se deuen
llorar los muertos: mucho mas se deuẽ
llorar los biuos quando no menos se en
uejece el pecado enellos q̃ la vida. Y que
el señor fue visto muchas vezes llorar ⁊
nunca reyr y dela causa de su llorar. E q̃
quãdo la vida va creciendo en pecados
es mejor el acortamiẽto delos dias.

¶ **El sexto** es / q̃ los que bien se hã de le
uãtar đ sus pecados no deuen cessar đ cõ
tinos lloros. Y de como el señor mando
abrir el sepulchro đ Lazaro: y đla poca
fe đ sctã Martha: que mas temia el mal
olor đla sepultura q̃ esparaua la resurreciõ
del hermano. Y dela deuociõ destas dos
hermanas / y dela boz virtuosa con que
el señor llamo a sant lazaro.

¶ **El septimo** es / q̃ esta boz đl saluador
fue forma đla q̃ dara el dia đl juyzio: de cu
yo sonido se leuãtarã todos los muertos
E que si no nombrara a sant Lazaro to
dos los muertos se leuantarã. E del mis
sterio y razõ porq̃ lo mando desamorta-
jar alos apl̃es: y đla grauedad đla muer
te đl anima q̃ se acaba por q̃tro grados.

¶ **El octauo** es / q̃ la ordẽ q̃ se tuuo ẽla
resurreciõ corpal đ san lazaro tiene dios
cada dia ẽ resuscitar al pecador đla muer
te đl pecado segun diez p̃ticularidades q̃
passarõ en aquella resurreciõ: las quales
passan agora en nuestra justificacion.

¶ **El noueno** es / đ otros significados
marauillosos q̃ se explican segũ seso espi
ritual sobre esta resurrection de lazaro se
gun las circunstancias della assi sobre la
yda del señor como sobre el lugar de Be
thania como de parte de sus hermanas.
E dela perfection que sant Lazaro tu-

uo despues que resuscito enla vida y del
in ouimiento que puso en Jerusalen esta
marauilla en buenos y malos.

C j ¶ Siguese el capitulo.xvij.

Como el señor estuuie
se con sus discipulos allẽ
de el Jordan adonde sã
Juañ solia baptizar pri
mero: acaecio que Laza
ro hermano d̃ maria ma
gdalena ⁊ d̃ Martha cayo enfermo en
la villa de bethania que estaua de alli q̃
Joanis.xj si distancia de vna jornada o cerca della
capitulo. y sus hermanas desseandole la salud
embiaronle vn mensajero para que
librasse a ellas de dolor y a el dela dolen
cia ⁊ mandaron que le dixesse. Señor sa
be que el que tu amas esta enfermo. No
le mãdaron dezir otra cosa / porque assaz
basta al que verdaderamẽte ama que le
sea notificada la necessidad de su amigo:
⁊ sin otros rodeos ⁊ sin otra alguna for
ma de peticion: ca el que desampara al a
flito en su necessidad ⁊ no le socorre no es
Augustinꝰ su amigo ni lo ama. Onde sant augustin
sup Joan. dize. No dixeron estas santas hermanas
ven señor ⁊ sanalo / ni osaron dezir / man
da lo desde alla ⁊ luego sera aca la salud
sentida / mas dixeron. Mira que el que
amas esta enfermo / como si mas claro di
xeran. Assaz basta que sepas señor nue
stro mal: porque no es d̃ tu cõdiciõ amar
Chrisosto y d̃samparar. E sant grisostomo dize. Por
mus super esta breue embaxada quisierõ estas ami
ioã. gas d̃l redẽptor atraerlo a misericordia
⁊ no fuerõ a el en persona / mas embiarõ
porque confiauan con entrañable firme
za de su clemencia que vernia: ⁊ porque
las tenia muy fatigadas la tristeza ⁊ llo
ro por la dolencia peligrosa de su herma
Theophi no: y aun (segũ dize Theophilo) no fue
lus super ron ellas a el / porque erã mugeres a las
ioã quales no conuiene salir deligero de sus
casas: quanto mas que temian esperança
muy grande en Jesu xp̃o que las auia d̃
socorrer: por lo qual dize el testo. Y ama
ua el señor a martha la qual era figu
ra d̃la vida actiua y a su hermana ma
ria q̃ era figura dela vida contẽplatiua
q̃ estauã tristes y lazaro que estaua do
liẽte ⁊ flaco en figura delos penitẽtes / ca
estas tres p̃sonas muchas vezes le auian
hecho diuersos beneficios de piedad. E
añadio esto el euãgelista p̃a mostrar que
no era necessario q̃ martha ⁊ maria fues
sen p̃sonalmẽte al señor / por quãto el era
muy familiar a sant Lazaro y a sus her
manas / y venia de contino a hospedarse
a su casa por lo q̃l dize sant augustin. Sã Augusti
Lazaro estaua enfermo y estas sus her nus super
manas tristes: mas todos eran amados ioã. tracta
del verdadero amador: ⁊ por esto temian tu.xlix.
esperança de salud de alegria teniẽdo in
falible certidũbre q̃ erã amados del q̃ es
cõsolador delos dolores ⁊ sanador d̃los
doliẽtes. Fablãdo segun seso sp̃ual. La Seso spi
zaro q̃ quiere d̃zir ayudado de dios sig ritual.
fica la vida d̃la penitencia: porq̃ en el dia
d̃la salud que es el dia d̃l arrepentimiẽto
q̃ndo el verdadero sol resplãdece ⁊ dize la
santa escritura que ayuda dios ⁊ socorre
Itẽ Marta q̃ere d̃zir prouocãte y esta
significa la vida actiua: ⁊ la qual assi por
amor d̃la ṽtud como por el resplãdor d̃l
buẽ exenplo es siẽpre el hõbre p̃uocado
a cosas mejores. E maria q̃ere dezir alũ
bradora ⁊ significa la vida cõtẽplatiua /
por la q̃l es el hõbre alumbrado segũ aq̃
lla figura q̃ sant Juan vido enel apoca
lipsi dela muger cubierta d̃l sol q̃ tenia la Apocalis
luna debaxo de sus pies q̃ es la lumbrera psis.xij.
dela noche d̃sta vida ⁊ significa el resplã
dor deste mũdo. Ca el que bien cõtẽpla
a dios toda la v̄dura ⁊ todo el fauor ⁊ ilu
straciõ deste siglo pone d̃baxo d̃los pies
E assi podemos cõcluyr q̃ tres son las co
sas q̃ dios visita (cõuiene saber) alos q̃ fa
zen penitẽcia y alos q̃ se ocupã enla vida
actiua q̃ son las obras d̃ piedad / y alos cõ
tẽplatiuos q̃ puestos enla cũbre d̃la p̃fe
ciõ d̃sdeñan y aborrecẽ los valles d̃la mi
seria d̃ste d̃stierro. A los penitẽtes visita
en gr̃a de arrepẽtimiento: alos dela vida
actiua en aprouechar en virtudes: y a los
contemplatiuos visita en puridad de cõ
ciencia y en alumbramiẽto de verdades.

Cli ¶ Es de notar aqui que aq̃llos q̃ son
mas amados de jesu christo algunas ve
zes padecen mas enfermedades: ⁊ sufren
mayores males que otros: ca bien como
quãdo el medico teme que la ẽfermedad
es peligrosa qual es la fiebre aguda: lue
go trabaja por la cõuertir ẽ terciana por
huyr del peligro dela que es mas humo
sa ⁊ mortal: ⁊ assi christo verdadero phi-
sico pone a sus amados en ẽfermedades
corporales porque se aparte dellos la fie
bre peligrosa ⁊ continua del anima: por-
que somos iclinados a pecar. E dize hu
Hugo in glosa. go. Sabiendo dios enel espejo d̃ su eter
nal consejo que ay muchos que pecariã
sin rienda en diuersidad de pecados: aço
ta los por misericordia / porque no pon-
gan en obra su malicia: porque mayor p̃
uecho les viene de ser quebrantados cõ
ẽfermedades y ser saluos: que les vernia
en quedar sanos para ser en fin d̃la salud
condenados a muerte eterna. Lo desu-
so es de Hugo. Mas mira bien estos
que enferman o son atribulados que no
sean incorregibles: ca aquel que lãça la
picora o la saeta ala señal quãto mas ve
zes la echa tanto mas cercano anda d̃l si
gno: y aun algũa vez cubre el blãco ⁊ lo
traspassa: ⁊ biẽ assi la muerte o dios nue
stro señor tira ⁊ lança contra los q̃ esta-
mos enel mundo (como se tiran al blãco
las saetas) algunas enfermedades ⁊ tri-
bulaciones: mas quanto con mayor fre-
quencia ⁊ amenudo nos las tira: tanto
mas acierta ⁊ con mayor peligro las lan
Sēso literal. ça si por ellas no nos emẽdamos. Pues
como el señor por la relacion del mẽsaje
ro delas hermanas de san Lazaro cono
ciesse que estaua enfermo dize el euange
lista q̃ dixo. **Esta enfermedad no es**
de muerte / pa que aya de morir della /
mas pa glĩa de dios y porque sea
glorificado el hijo de dios por ella.
E dixo esto porq̃ este miraglo fue demo
stració de su virtud: ⁊ porque por la resu
rrectiõ de sant lazaro se declaro en xp̃o la
verdad d̃ su deidad: y este era el fin dela ẽ
fermedad. Siguese enel testo. Y q̃dose
el señor dos dias tras el jordã enel
mesmo lugar adõde estaua. Esto hi
zo esperando la muerte d̃ lazaro el q̃l mu
rio en sse mesmo dia q̃ el saluador recibio
el mẽsajero: y el clemẽtissimo rey no curo
delo sanar porq̃ lo pudiesse resuscitar: ⁊
para mayor claridad del miraglo espo q̃
se cumpliessen quatro dias despues d̃ su
muerte: porq̃ fuesse resucitado cõ mayor
gloria ⁊ fuesse a todos de mayor marau Chrisostomus super
lla / por lo q̃l dize sã grisostomo. Dos di ioã. homi.
as estuuo el señor enel lugar dõde lo to- lxi.
mo el mẽsajero: porque pudiesse p̃mero
morir san lazaro y ser enterrado: porq̃ ni
guno pudiesse dezir que lo resuscito ãtes
que muriesse: y que su mal no fue muerte
mas amortecimiẽto o pasmo. Y despues
desto entre otras cosas dixo a sus dicipu
los. **Lazaro nuestro amigo duerme**
mas vo a desptarlo del sueño. Es d̃
notar que sueño llamo el señor ala muer
te de lazaro porque luego auia de resusci
tar: por lo q̃l dize san augustin / que q̃nto Augustinus super
al poder d̃l señor dormia el q̃l lo podia ioã. tractatu. xlix.
resuscitar / mas quãto ala consideració y
flaco poder delos otros muerto era: por
q̃ tã possible cosa es ⁊ aũ mas ligera a cri
sto resuscitar al muerto del sepulchro q̃ a
otro d̃spertar al q̃ duerme d̃la cama. So
bre lo q̃l es de saber q̃ enla sacra escritu
ra sueño se toma en seys maneras. Segũ
la p̃mera se toma por sueño natural: d̃l q̃l
dize el sctõ Job. Seguro dormiras y ter
nas cõfiança. Enla segũda manera se to Job. xic.
ma por el sueño dela muerte segun aq̃llo
q̃ dize el apostol. No q̃remos hermanos
que padezcays ignorãcia del misterio de i. ad thessal. iiij. ca.
los que duermẽ. Enla tercera manera se
toma sueño por negligẽcia: segũ aquello
que el Propheta dize. Mirad que no se psal. cxx.
adormesce ni dormira el q̃ guarda a isra
el. Enla quarta manera se toma por sue
ño d̃ culpa. Y deste dize el Apostol. Le ad ephesios. v. cap.
uantate tu q̃ duermes y d̃spertar te ha je
suxp̃o. Enla quinta manera se toma por
holgança de contemplacion segun aque
llo que el esposo dize enlos cantares. Yo Canti.
duermo ⁊ mi coraçon vela. Enla sexta se p̃mo capi.

toma por el reposo ⁊ holgança dela gloria celestial: por lo qual dize el psalmista.
Psal. iiij.
En paz y enel mesmo dormire y holgare. E la muerte es dicha sueño por la esperança dela resurrectiõ: ⁊ por esto se llama amortecimiẽto desde que christo murio y resuscito.

Ciij

¶ Siguese enel testo. **Y los dicipulos entẽdiendo que dezia aquello por el dormir o por el sueño natural / y temiendo q̃ auiã de boluer a judea adõde lo quisieron apedrear / dixeronle. Señor si duerme saluo sera** ⁊ fuera de peligro: ca el sueño enlos enfermos / comunmẽte es señal de salud. Onde sant Grisostomo dize. Los discipulos quisieron estoruar la buelta del señor a judea / ⁊ por esto le dixerõ. señor si duerme saluo sera porque el sueño d̃los enfermos natural cosa es que suele ser señal de salud / como si dixerã. Si duerme no ay necessidad que tu vayas a despertarlo / ca cosa de vanidad era yr tantas leguas a despertar a san lazaro del sueño. Siguese enel testo. **Y entõces les dixo el señor ẽ manifiesto. Lazaro es muerto ⁊ plazeme por vuestra causa q̃ yo me acerte alli: ⁊ porque creays** como si dixesse. No me plaze absolutamente por la muerte / mas por amor de vosotros / ⁊ por vuestra edificaciõ ⁊ prouecho: y porque creays mucho mas ⁊ con mayor firmeza que hasta aqui / y porque tomãdo d̃l miraglo certidumbre d̃ mi diuinidad enla resurreciõ d̃ Lazaro: seays mas fortificados enla fe / cuya muerte os he reuelado y reuelo no auiẽdo yo estado p̃sente. Mira aqui la bõdad marauillosa ⁊ la caridad ⁊ diligẽcia que el señor tenia cõ sus dicipulos los quales auiã menester ser fortificados en mayor virtud y fe. Onde sant Augustin dize. El señor dize por amor de vosotros me alegro: porque como yo no aya estado segũ presencia corporal ala muerte d̃ste nuestro amigo / es misterio de mas p̃uecho pa q̃ ẽ mayor quãtidad se cõfirme ⁊ crezca vuestra fe: ca si alli yo estuuiera d̃ fuerça es que auia de curar el enfermo d̃lo qual fuera pequeña señal para la manifestacion de mi virtud ⁊ potencia: mas pues que en mi absencia sobreuino la muerte: plazeme porque alomenos seays mas confirmados en mi fe: quando vieredes que puedo resuscitar al defuncto de quatro dias podrido y de abominable olor.

Chrisosto mus super Ioã. homi lia. lxij. Joãnis. xi

Augusti nus super Ioã. tracta tu. xlix.

Y segun dize san Grisostomo el señor dixo esto: porque ya sus discipulos se fuessen animãdo: ⁊ porque viessen q̃ tenia sciencia de poder dezir ⁊ saber que era muerto el que no auia visto ni oydo: y porq̃ conosciendo ellos que ninguna cosa sele encobria creyessen mas ẽl. Sigue se en el testo. **E vino el saluador ⁊ hallo que auia quatro dias q̃ estaua ẽnl monumento.** E assi llegaron cerca de bethania q̃ estaua cerca de Jerusalẽ quasi quinze estadios / d̃los quales fazẽ ocho vna milla. E no ẽtro luego enla villa: mostrando que no se ofrecia ni vanamẽte se adelãtaua a hazer los miraglos: ⁊ tãbiẽ porque fuesse vista ⁊ prouada la deuociõ destas santas hembras: martha y magdalena: las q̃les lo salierõ a recebir con d̃uocion incomparable. **Y como aũ el señor ⁊ sus discipulos estouiessen fuera dela villa / ⁊ santa martha oyesse que Jesus venia** / que lo pudo saber porque tenia cuydado dela casa por relacion de alguno que se adelãto a darle noticia de su venida **dexo a su hermana y alos hebreos que auian venido de jerusalem** y delos otros lugares comarcanos alas cõsolar: por quanto erã nobles: **y fuesse sola pa el señor** y recibiolo cõ toda reuerencia ⁊ deuociõ. Sobre lo q̃l dize theophilo. Deuese aq̃ notar q̃ sctã Martha no fizo saber a su hermana la magdalena la venida del redemptor queriẽdo que no lo supiessen los judios que estauan presentes: alos quales no queria que fuesse manifiesta: porq̃ no se fuessen de alli y dexassen de ser testigos de tan grande marauilla. E sant Grisostomo dize. No se acompaño santa martha de su hermana quando fue a rescebir a x̃po: porque ella sola lo quiso primero

Chrisosto. super Ioã. homi. lxij.

Theophi lus sup Ioã.

Crisosto. sup Ioan. homi. lxij.

hablar ⁊ relatarle la muerte de su hermano: mas despues que le ouo dado buena esperança entõces fue ⁊ la llamo. Siguese enel testo. Y dixo sancta Marta al saluador. Señor si aqui tu estuuieras mi hermano no fuera muerto. como si dixera. No fuera muerto porq̃ la muerte no ouiera tener lugar adõde esta la vida. Y d̃spues d̃l dialogo q̃ fue d̃ ciertas p̃gũtas y respuestas q̃ tocauã al misterio dela resurreciõ q̃ el señor ⁊ martha ouierõ: fuesse y llamo a su hr̃a: ⁊ cõ silencio diziẽdole. El maestro esta aq̃ y te llama. Sobre lo q̃l dize sant augustĩ

Augustinus super Ioã. tractatu. xlix.

Es de notar q̃ el euãgelista llamo silẽcio ala boz repmida ⁊ pronũciada q̃si entre dientes. E la razõ porq̃ marta llamo a maria su hermana cõ tãto secreto es: porq̃ si los judios supierã q̃ xp̃o venia alli todos se fuerã ⁊ no fuerã testigos d̃l miraglo. Y como esto oyo maria magdalena leuãtose luego d̃la folgãça d̃ su cõtemplaciõ o d̃la cõgoxa d̃ su coraçõ. E vino a el fuera d̃l castillo al lugar adonde marta auia salido a el. E los judios q̃ cõ ella estauã en su casa ⁊ la cõsolauã/ como viessen q̃ tã presto se leuãto siguierõla diziẽdo. Vamos empos d̃lla q̃ al monumẽto va a llorar. Esto dixerõ no sabiẽdo q̃ era vẽido alli el saluador. E por la diuina p̃uidẽcia fue ordenado q̃ la siguiesse/ porq̃ segũ sã augustĩ dize esto fue ocasiõ q̃ estuuiessen muchos alli q̃ndo lazaro fue resucitado: porq̃ miraglo tã grande como fue resucitar el muerto de quatro dias fuesse auctorizado ⁊ visto de muchos testigos.

Augusti. sup Ioã. tractatu. xlix.

C.iiij.

¶ Siguese enel texto. ¶ Pues como la magdalena viniesse al lugar adonde el señor estaua y lo viesse derribose a sus pies cerca d̃los quales auia recebido misericordia ⁊ p̃dõ de sus pecados/ ⁊ dixole lo mesmo q̃ martha le dixera. Señor si tu aq̃ estouieras no fuera muerto mi hermano. En esto que aq̃ dize q̃ la magdalena se fue apriessa para el señor al camino: parece segũ sant augustin dize que no se ouiera adelãtado santa Martha a salir a el primero que ella si fuera sabidora d̃ su venida. Y por esto q̃ dize que Martha ⁊ maria encõtraron al señor no esperãdo q̃ el llegasse/ se da a entẽder que quãdo nos q̃remos cõuertir a dios: deuemos salir a el por penitencia antes q̃ el venga a nos por vẽgãça pues que somos peccadores y merescemos ser punidos/ ca luego cessa (segũ sant Ambrosio dize) el castigo ⁊ la indignacion diuinal: quando nos apercebimos dela cõfessiõ antes q̃ vẽga el rigor d̃ su justicia. Pues si queremos gozar deste indito ⁊ soberano xp̃o: anticipemonos a recebirlo q̃ndo viniere/ no esperãdo q̃ vẽga: mas partiẽdonos cõ toda solicitud y feruor pa el. Siguese enl testo. Pues como xp̃o vido ala magdalena llorar/ y q̃ los judios q̃ con ella estauã llorauã por la muerte d̃l amigo/ ensañose y ẽfuresciose dẽtro ẽ su espũ: ⁊ turbo el mesmo a si mismo. Todo esto fizo mostrãdo passiõ de afectiõ humana enlas lagrimas por sus amigos. Y esta saña q̃ el euãgelista dize que xp̃o tenia era vn gemido ⁊ solloço sonable que sonaua por de fuera a manera d̃los q̃ llorã cõ son de quebrados aq̃xamiẽtos. E turbauase dẽtro en su anima cõsiderãdo la miseria dela cõdiciõ humana. E bien dize el euãgelista. que el mismo turbo a si mismo/ porq̃ se entiẽda q̃ no lo pudo otro algũo turbar/ ca nosotros turbamonos de necessidad/ mas el solamẽte se turbo de su p̃pia voluntad: ca assi tomo el señor estos defectos ⁊ passiones: q̃ quando quisiesse le diessen pena: ⁊ quando por bien tuuiesse se enseñoreasse dellos: por lo qual dize san Augustin. Turbose christo/ porq̃ quiso ouo hambre/ porq̃ q̃so/ ca en su disposicion era ser assi o assi apassionado/ o no lo ser. Y deuese tãbiẽ notar que este fremito o solloço q̃ christo tenia se leuantaua d̃la indignacion y sentimiẽto q̃ tiene el hombre naturalmẽte con la causa porq̃ padece ⁊ llora ẽla hora que la memoria la representa a su entendimiẽto. Assi que este fremito o solloço d̃ christo procedia dela

Augustin⁹ sup Ioan. trat. xlix.

Ambrosi⁹ i octõario

Augustin⁹ sup Ioan. trac. xlix.

indignaciõ que tenia cõtra el diablo por
cuyo amonestamiento ⁊ procuraciõ en-
tro la muerte enel mũdo/al q̃l auia muy
ayna de dar batalla saliendo della vẽce-
dor. E assi aquella su turbacion procedia
dela cõpassiõ q̃ tenia d̃ san lazaro y d̃ sus
hermanas: ca como verdadero hombre
llorava por cõpassion natural cõ los llo
rosos/por ẽseñarnos que somos obliga
dos a nos compadecer d̃las angustias ⁊
miserias d̃ nr̃os hermanos/mas estas pa
siones y otras tales no eran viciosas en
xp̃o: mas virtuosas porque no se enseño
reavan ellas primero del juyzio dela ra-
zon: mas antes eran despertadas ⁊ mo-
uidas por el mesmo ⁊ seguian ala mesma
razon. Y este fremito o saña y esta turba
cion nos enseña el sentimiento que deue
mos hazer en tales acaecimientos quan
do oramos por nosotros mesmos/o por
otros que perseueran en pecados. E fre
mito propriamente es vn arrebatamiẽto
o indignaciõ de yra q̃ se leuãta cõtra los
vicios que procede de dentro cõ algũ so
nido esterior ⁊ sin determinada pronun-
ciacion de palabra o palabras. E turba
cion es vn mouimiẽto triste que se causa
enel anima con gemido de coraçõ. E por
que la fe de xp̃o es todo esse mesmo xp̃o:
auemos d̃ creer q̃ entõces este clemẽtissi
mo rey tiene tal arrebatamiẽto o idigna
ciõ de yra enel coraçon y se turba enel hõ
bre/quando el peccador haze cuenta y se
acuerda delos bienes que del recibio/y d̃
los males que ha retornado en pago de
llo/y se reprehẽde ⁊ maltrae d̃ sus pecados
C.v. ❡ Siguese enel testo. E dixo el salua
dor. Adonde lo pusistes? Esta pre-
gunta no fue de ignorãcia: enlo qual dio
secretamente a entender no conocer el so
berano rey tal pecador qual es significa
Glosa or- do por lazaro: por lo q̃l dize la glosa or-
diaria sup diuaria. El que estãdo absente supo que
ioã.xj.ca. era Lazaro muerto: tambien sabia adõ
de estaua sepultado: mas preguntando d̃
aquella manera significa que quasi no sa
be o no conoce/m aprueua al hombre p-
dido ⁊ muerto en pecados: segun aq̃llo q̃
el esposo celestial respondera alas virgi
nes locas quando le demandarẽ que les
abra la puerta d̃l cielo y les dira. En ver Mathe.
dad os digo que no os conozco ni se quiẽ xxv. capi.
soys/y en esta manera preguñto el señor a Genesis.
Adam despues del pecado. Adam adõ iij. capitu.
de estas? E dixeronle las sanctas herma
nas Maria y Martha. **Señor ven
ver lo has.** E vino el señor por compa
sion ⁊ vido el sepulcro con ojos d̃ miseri
cordia: porque como dize san Augustin Augustin.
entõces vee el señor quando se compa- sup Joan.
dece: y ẽtõces dize q̃ no vee quãdo no vsa
de cõpassion. E luego mostrãdo su amor
cõ lagrimas/lloro amargosamente **en
aquella hora** por piedad significando
que el hõbre ha menester llorar sobre su
pecado o sobre los agenos/⁊ significãdo
que para que puedan resuscitar los q̃ por
muerte de pecado mortal peresçẽ: deuen
ser llorados ⁊ plañidos: por lo qual dize
Alcuyno. Llorava el señor por san La alcuyn⁹ su
zaro porq̃ era fuente de piedad en quãto per ioã.
era hombre/⁊ auia compassiõ d̃ aquel su
amigo al qual pudiera biẽ resuscitar por
la potencia de su deidad. Y el venerable Beda
beda dize. Porq̃ otra cosa lloro xp̃o por sup ioan.
Lazaro sino porque ẽseño por sus lagri
mas q̃ llorassẽ los hombres por la muer
te sp̃ual q̃ les causa el pecado? Pues llo
remos por nosotros mesmos ⁊ por todos
aquellos que vemos estar caydos en tor
pedad d̃ vicios/por ver si por vẽtura ter
na el señor por biẽ de resuscitar a nos y a
ellos: ca como dize san augusti. Biẽ se lee Augusti-
auer xp̃o llorado sobre san lazaro/y auer nus super
se desuelado en oraciones. E auer pades ioã. tracta
cido fatigas en caminos/mas nunca lee- tu. xlix.
mos auerse reydo/o auer tenido ꝓsperi
dad tẽporal/⁊ san grisostomo dize Mu Chrisosto
chas vezes hallaras q̃ el señor lloro: mas mus super
nũca auras oydo q̃ reyesse. Y deue se no ioã. homi
tar que xp̃o no lloro a sãt lazaro: porque lia. xlj.
era muerto: mas porq̃ lo auia de resusci-
tar ⁊ boluer alas miserias ⁊ caydas d̃sta
vida: ⁊ por esto no nos deuemos entriste
cer por nuestra muerte ni por la de otros
En que manera auemos de ser honrra-

dos de aquel soberano rey con galardo-
nes de gloria pdurable/ si partimos del
destierro desta vida mortal para la pre-
sencia de su magestad fuera de nr̃a volũ-
ij ad timo. cap iiij. tad: ca (segun el apostol dize) corona de
justicia dara el señor alos q̃ amã su veni-
da. Para que desseamos con tanta an-
sia la vida temporal/ pues q̃ quãto mas
alguno permaneciere enella tanto parti-
ra mas cargado de pesadumbre d̃ peca-
dos. Y puede se tambien dezir que eñste
su lloro quiso el saluador significar que
llorava por la muerte en que el hõbre in-
currio pecando/ y por las penas que su-
cedierõ al linaje hũano por la culpa ori-
ginal: ca si el pecado d̃ Adã no se ppetra
ra: sin dubda nũca la muerte se siguiera/
mas como la muerte d̃l anima fue por el
pecado acabada luego se siguio la muer
te del cuerpo.

Cvj. ¶ Siguese enel testo. **E tornãdo el se-
ñor a sollocar**/ cõ sonido y gesto de in-
dignacion en si mesmo por la malicia de
los judios que murmurauã cõ embidia
de sus hechos **vino al monumento**
mouido d̃ misericordia ꝛ cõstreñido d̃ cõ-
passion: **el q̃l era vna cueua q̃ tenia
vna piedra puesta encima d̃lla.** Y
q̃ere dzir monumẽto cosa q̃ mueue la mẽ-
te o el coraçõ d̃l q̃ lo mira: porq̃ pueda o-
rar por el aĩa del que esta enel sepultado
ꝛ porque piense el q̃ lo mirare en su pro-
pria muerte y se disponga para ella. Y
esto que el euãgelista dize que torno el se-
ñor de nueuo al fremido o al son dela in-
dignacion passada no fue otra cosa sino
dar a entender q̃ los que hã de resuscitar
de sus pecados es necessario que perseue
ren en lloro. Segun aquello que el psal-
mista dize. Todo el dia entraua yo entri
Ps. xxxvij. stecido al recogimiento de mi espiritu.
Pues llore d̃ cõtino sobre si mismo el pe-
cador/ y muchas vezes se ensañe ꝛ solloce
xp̃o/ y se turbe enel hõbre si q̃ere rebiuir
ꝛ leuãtarse d̃la muerte d̃l pecado. Sigue
se enel testo. **E mando el señor q̃ qui-
tassen la piedra que estaua sobre el
monumento**/ lo qual hizo/ porque to-

dos viessen q̃ lazaro estaua muerto ꝛ ya
corrompido ꝛ cõtaminado de abomina-
ble olor. Mas cõtendia sancta martha
diziẽdo al clemẽtissimo Rey. **Señor ya
hiede/ ca q̃tro dias ha q̃ esta muer-
to.** Y esto dixo porq̃ mas temia q̃ q̃tada
la piedra se leuantaria d̃l sepulchro olor
pessimo ꝛ no suffrible/ q̃ esperaua que su
hermano resuscitasse. E quiso tanto de-
zir como si dixera. Aunque en algun tiẽ-
po ayã resuscitado algunos muertos: re-
suscitaron rezien muertos/ y despues de
algun poquillo q̃ espiraron: mas q̃ aya
de resuscitar el defunto de quatro dias/ ꝛ
ya todo corrõpido ꝛ cõtaminado: cosa es
nunca oyda: y esto paresce auer manado
dela admiraciõ de sctã Martha y de su
ignorancia: ca de vna ygual virtud ꝛ po-
tencia es resuscitar al q̃ es rezien muerto
y al q̃ ha quatro dias q̃ es muerto. Mi-
ra aq̃ tãbien el marauilloso amor q̃ estas
hermanas tenian al señor: las q̃les aun
no queriã q̃ llegasse el mal olor de su her-
mano/ ni aun por breue tiẽpo a sus nari-
zes. Siguese enel testo. **Despues desto
q̃tada la piedra alço el señor los o-
jos al cielo**/ pa q̃ fuesse oydo d̃l padre: ꝛ
hizo le gracias/ pa edificacion dela fe/
y porque oyendo esto los q̃ alli estauan
ꝛ cõsiderando q̃ estaua enel la virtud de
dios/ creyessen que era su hijo natural ꝛ
v̄dadero. Sobre lo q̃l dize sant Hilario Hilarius sup Joan.
No tenia el señor necessidad d̃ orar/ mas
oro porque supiessemos que era hijo de
dios ꝛ ningũa cosa aprouechauã a el las
palabras de su ruego: mas todo lo q̃ ha-
blaua era pa el prouecho de nuestra fe:
porq̃ assi orãdo no estaua menguado de
socorro: mas oraua porq̃ somos pobres
y menguados de doctrina/ y por enseñar
nos q̃ auemos de socorrer nos enlas ne-
cessidades d̃las armas dela oracion. Es
assi mesmo de notar q̃ orar al padre ꝛ ser
oydo conuiene a xp̃o por la hũanidad se-
gun la q̃l es menor q̃ el padre: mas no le
cõuiene orar de parte dela diuinidad en
la qual es ygual a el. Y q̃ndo vuo d̃ orar
hizo gracias al mismo padre/ porque fue

mmm

oyda su oracion: ca ya el conoscia ser oy-
Origenes sup Joan. da: por lo q̃l dize origenes. Auia de orar
por la resurrectiõ de lazaro el clementissi
mo rey: mas el padre q̃ es d̃ soberana bõ
dad oyo antes q̃ por las palabras p̃nũ-
ciasse su intencion/todo lo que su hijo na
tural q̃ria suplicar en su orõn. Assi q̃ por
el cõplimiẽto de su orõn le haze gracias
diziendo. **Padre gr̃as te hago porq̃ me oyste.** por esto q̃ dize q̃ alço el señor
los ojos al cielo nos enseño la forma de
orar q̃ es por el subimiẽto d̃l coraçon en
dios: ꝛ assi se nos da enseñança q̃ leuãte
mos enla oracion en alto los ojos de nr̃a
aĩa al muy alto aptando los delas cosas
p̃sentes por memoria/por pẽsamiento/y
por intẽcion: y entonces otro si leuanta-
mos los ojos a dios q̃ndo no cõfiãdo de
nr̃os meritos en sola su diuinal clemẽcia
esperamos. Y por esto q̃ dize q̃ enel p̃nci
pio dela orõn hizo xp̃o gr̃as al padre se
nos da exẽplo q̃ quãdo queremos orar
y antes q̃ demãdemos las cosas aduení-
deras: demos gr̃as al señor por los bene
ficios q̃ auemos ya recebido: ca por las
gr̃as q̃ se le dan por los dones passados
es p̃uocado a cõceder mas ayna los be-
neficios siguiẽtes. Despues d̃sto cõ boz
grãde ꝛ mayor en ṽtud q̃ en grãdeza de
clamor llamo ꝛ dixo. **Lazaro ven fuera**/como si dixera. Salga tu cuerpo d̃l se
pulchro ꝛ tu anima d̃l infierno. E luego
sin detenimiẽto alguño resuscito a sant la-
zaro por ṽtud de aq̃lla diuina boz. So-
bre lo q̃l es de cõsiderar (segun origenes
Origenes sup Joan. dize) q̃ la tardança q̃ se tuuo en quitar la
piedra q̃ estaua sobre el sepulchro: d̃ mar
ta hermana del defunto se causo: ca tãto
tiẽpo se dilato la resurrection del herma
no q̃nto ella detuuo a xp̃o por sus pala-
bras: mas luego obedeciendo al manda
miẽto del redẽptor fue resuscitado: porq̃
en esto deprẽdiessemos no entreponer di
laciõ alguña entre los mãdamiẽtos d̃l cle-
mẽtissimo rey y el cõplimiẽto dellos: si d̃
ssearemos que luego se nos cõsiga el efe
cto dela salud: segun aquello que el psal-
Ps. xvij. mista canta en persona del señor hablan
do dela obediencia del que es sieruo ver
dadero. Luego como llego a sus orejas
mi mandado me obedecio.

¶ Deue se notar q̃ la boz d̃ xp̃o es aq̃ di ¶ vij.
cha grãde/por la grãdeza d̃la virtud: ca
tã grãde fue su ṽtud q̃ resuscito a sant la-
zaro dela muerte tã de ligero como es al
guno despertado del sueño corporal: ꝛ aũ Augustinus sup Joan.
esta boz muy grãde rep̃sẽtadora fue d̃ a-
q̃lla otra boz muy terrible q̃ ha d̃ dar el
dia d̃l juyzio enla hora dela resurrection
general: por virtud dela qual serã todos
los muertos resuscitados d̃los monumẽ
tos: ꝛ tãta fue la ṽtud desta boz de xp̃o q̃
sin alguña dilaciõ d̃ tiempo dio la vida al
defunto de q̃tro dias/ segũ q̃ la dara en-
la resurrectiõ comũ quando los muertos
oyẽdo la boz espãtable de aq̃lla trõpeta
se leuãtarã en tã breue ꝛ acelerado espa-
cio de tiẽpo q̃nto se pueda cerrar o abrir
el ojo. Pues llamo el señor ꝛ dixo: lazaro
sal aca fuera: al q̃l segũ sant augusti dize Augustinus sup Joan.
llamo por su proprio nõbre/ porq̃ tanta
era la ṽtud d̃ su boz q̃ todos los muertos
fuerã cõstreñidos a salir/y a venir d̃l otro
mũdo a este sino d̃terminara por la p̃nũ
ciaciõ del nõbre p̃prio q̃ la ṽtud d̃la boz
se estendiesse a q̃ resuscitasse vno solo. E
no solamẽte fue resuscitado sant lazaro:
mas aun pa mayor acrecẽtamiẽto ꝛ d̃cla
raciõ del milagro salio d̃l sepulchro aun
q̃ tenia atadas las manos y los pies cõ aq̃llas tiras o faxas/con las quales
solian emboluer los antiguos a sus muer
tos. Siguese enel testo. **E tenia la cara cubierta ꝛ rodeada con vn sudario**/porque no diesse espanto a los q̃ lo
mirassen muerto. Enlo q̃l se declara la
potencia diuina ꝛ la certidũbre del mira
glo: ꝛ aun mãdo q̃ resuscitasse assi como
estaua atado ꝛ cubierto/ porque el mira
glo fuesse mas aprouado: ꝛ por esto mã-
do el señor a sus discip̃los q̃ lo d̃satassen
y lo dexassen yr diziendo. **Desataldo ꝛ dexaldo yr**: porq̃ por los exercicios de
la vida corpal paresciesse ser verdadera
ꝛ no ymaginaria su resurrection. Es aq̃
de notar que la muerte del anima es vn

muy dañoso desamparo de Dios: segun
el qual se ꝑiua ⁊ aparta de su gracia por
el pecado mortal: ca este es el q̃ absenta
Augustin⁹ de ciuitate di — a dios del aĩa. Y por esto dize sant Agu
stin que la muerte del anima es quando
dios la desampara biẽ tal como la muer
te del cuerpo/que no es otra cosa sino el
apartamiento que haze del el anima. Es
de notar q̃ por quatro grados o entreua
los se acaba la muerte d̃l anima: y el que
tal muerte padesce enella bien se puede
llamar muerto quatriduano: que quiere
dezir de quatro dias. El ꝑmero es quasi
el mouimiento primero y peq̃ñuelo q̃ da
ꝑncipio ala delectacion enel coraçõ. El
segundo es el consentimiento dela volũ/
tad quãdo se determina enel pecado. El
tercero es la obra que sucede por d̃fuera
El quarto es la mala costumbre q̃ se cau
sa ⁊ confirma por la frequentacion ⁊ vso
del pecado: mas sin impedimento desto
tanta es la bondad d̃ dios q̃ resuscita de
sta muerte al anima ⁊ la reduze ala vida
mediante su gracia: por la q̃l es confede/
rada conel por amigable ⁊ sancto amor:
ca como el cuerpo biue por la conjũcion
que tiene conel anima: assi el anima biue
por el ayuntamiento que dios tiene con
ella por su clemencia. Y esta spiritual bi/
uificacion o resurrectiõ es significada en
la resurrectiõ de sant lazaro d̃l sepulchro.

C viij. — ¶ Deuese aq̃ notar que enla resurrectiõ
de sant lazaro acaecieron diez circunstan
cias q̃ hablando segũ spiritual entendi/
miento concurren enla resurrecion d̃l pe
cador: ca por aq̃lla mesma orden es cada
dia el que peca resuscitado: por la q̃l sant
lazaro resuscito: ⁊ tal processo se haze en
la resurrecion del anima dela muerte del
peccado qual se hizo enla resurrecion de
sant lazaro d̃l hedor d̃l sepulchro. Pues
lo ꝑmero que se requiere para la resurre
ction del pecador es q̃ lo conozca dios: ⁊
lo mire cõ ojos de clemencia en algun tiẽ
po cierto y determinado. Y este conosci
miento es significado por esto q̃ el euan
gelista dixo q̃ las hermanas de sant laza
ro embiaron vn mensajero a notificar al
saluador la enfermedad de su hermano.
Lo segũdo es el socorro que dios da de
su gracia al hombre para que su libre al
uedrio sea mouido al temor y reuerencia
de su magestad porq̃ el que se aparto del
por la culpa se conuierta a el mesmo por
la grã: ca (como es escripto por sant Pa — Ad romanos .ix.
blo) no es en mano del q̃ quiere hazer el
biẽ q̃ lo pueda q̃rer o dessear ni es en ma
no d̃l q̃ corre el correr: mas esto es en ma
no del muy alto dios: el q̃l por su mĩa da
gracia para ello ⁊ por esto se req̃ere el so
corro del cielo ꝑa que nos dispongamos
mejor para la grã. Y esto es significado
por esto que el euangelista dixo: que el se
ñor tuuo por biẽ de yr a sant lazaro. Lo
tercero es el mouimiẽto de nuestro libre
aluedrio para q̃ aborrezca el mal ⁊ pon/
ga en obra el bien: porq̃ (segũ sant augu
stin dize) aunq̃ dios te crio sin ti no te ju/
stificara sin ti/ y por esto se req̃ere de nr̃a
parte el mouimiẽto de nr̃o libre aluedrio
que es en dos maneras/el vn mouimien
to es: por el q̃l el libre aluedrio se mueue
cõtra el peccado: y este consiste en que le
desplega el pecado: y el otro es por el q̃l
se mueue en dios por fe ⁊ por esperança:
mediãte el q̃l tenga desseo de reconciliar
se con Dios: y estos dos mouimiẽtos se
denotan por el ocurso ⁊ recebimiẽto q̃ hi
zierõ al señor las dos hermanas martha
⁊ maria por manera q̃ el mouimiẽto pri/
mero se entiẽda por martha q̃ fue la pri/
mera q̃ salio a el: y el segundo por maria
q̃ vino llamada por santa martha: ⁊ assi
es aqui porq̃ d̃l mouimiento primero es
prouocado el segundo. Lo quarto es el
conocimiento del pecado: al qual reduze
⁊ trae dios al pecador buscandolo como
a oueja ꝑdida porq̃ trabaje cõ diligẽcia
en conocerse: al qual dios buscãdo signi
fica quasi q̃ no lo conoce: y esto es signifi
cado por esto q̃ dize el euangelista q̃ pre/
gunto el señor q̃ adonde pusieron a sant
Lazaro. Lo quinto es la gracia d̃la cõ
tricion que se sigue y viene del mouimiẽ
to del libre aluedrio para el bien y del co
nocimiẽto q̃ el hõbre tiene de su pecado/

y esta contricion es significada por el llo
ro de Jesu xpo/cuyas lagrimas pcedie
ron dela fuente de su diuina clemencia/y
desta se baña el pecador cada dia quan-
do es infusa ⁊ derramada sobre el esta gra
cia: ca xpo no lloro por la muerte corpo-
ral de sant lazaro: mas por la muerte spi
ritual del pecador que en el mismo Laza
ro se representaua. Pues guardese el pe
cador ⁊ mire q̃ menospreciando las lagri-
mas d jesu xpo no se haga ageno dla gra
cia q̃ le es dada/mas llore sus pecados
con su redemptor lloroso: porq̃ pueda re
cebir el effecto ⁊ fructo de aq̃llas sanctas
lagrimas d su reparador. Lo sexto es el
proposito de guardarse el hombre dlos
pecados para adelante: y esto se nota en
lo q̃ el euãgelista dize que mãdo el señor
quitar la piedra q̃ estaua sobre el sepul-
chro: y entonces se q̃ta quando se aparta
del coraçon la dureza del pposito malo:
y la carga muy pesada dla mala costum-
bre: ⁊ q̃ndo se q̃ta la piedra luego el pes-
simo olor del cuerpo corrõpido se descu
bre: por lo q̃l dixo sancta Martha. Se
ñor ya hiede: ⁊ assi pdida la dureza dl co
raçon luego se paresce la vileza del peca
dor: delo q̃l se sigue q̃ el hõbre deue abor
rescer cõ abominable indignaciõ el peca
do ⁊ que conciba proposito de no pecar
mas. Lo septimo es la infusion o derra
mamiento dela gracia: por la qual es ju-
stificado el malo: y esto se da a entender
quando el señor hizo aq̃lla exclamacion
con boz grãde diziẽdo: lazaro ven fuera.
Este clamor grãde significa la grandeza
dela ṽtud dl muy alto q̃ es menester enla
justificacion del pecador: porque (segun
sant augustin dize) mayor cosa es la justi
ficaciõ del malo que la criacion del cielo
y dela tierra: assi q̃ cõ boz grande llamo:
porque se entienda q̃ con dificultad se le
uãta el que dela grauedad dela mala co-
stumbre esta vencido: mas despues dela
boz muy grãde se leuãta/porq̃ sepa que
por grande gracia de dios es biuificado
y es justificado en q̃nto es penitẽte: ⁊ da
se assi mesmo a entẽder que xpo nuestro
señor llama al pecador por de fuera pa-
ra que salga dela confusion y dela costũ-
bre mala del pecado y de su escondimiẽ-
to por la confession que ha de hazer al sa
cerdote. Lo octauo es la confession sa-
cramental delos pecados q̃ dios admini
stra/clamãdo con boz grãde q̃ es llama-
do cõ grande gracia: y esto fue significa-
do ẽ lo q̃ el euãgelista dize q̃ sãt lazaro sa
lio dl sepulchro. E no es otra cosa salir dl
sepulchro sino venir delo oculto dl cora-
çon por la confession ala claridad de fue
ra por verdadera manifestaciõ delos pe
cados. Mas aun el pecador no es dl to
do asuelto antes q̃ sobreuenga la abso
lucion del sacerdote: lo qual es figurado
por esto q̃ aq̃ dize: q̃ salio sant lazaro
atadas las manos ⁊ los pies. Lo
noueno es la absolucion sacramẽtal que
es significada por esto que xpo dixo alos
discip̄los. Desataldo vosotros. Pu
diera por cierto sin mano de otro alguñ
desatar Christo a sant Lazaro por sola
su palabra/como hizo q̃ saliesse del mo-
numẽto: mas no lo hizo: porque quiso te
ner a sus discip̄los por administradores
dando a entender q̃ quiere q̃ el beneficio
⁊ misterio dla absolucion ptenezca alos
sacerdotes. E assi parece q̃ jesu xpo es el
que resuscita: ca por si mismo solo biuifi
ca las animas inuisiblemẽte. Y desatan
los discipulos: porque se entienda q̃ por
el misterio dlos sacerdotes son absueltos
los que ha dios por su gracia biuificado:
por manera que xpo biuifica por si mes-
mo de dentro ⁊ da alos sacerdotes dela
yglesia poder pa absoluer ⁊ desatar por
defuera. Pues el muerto procediẽdo dl
sepulchro aun esta atado: porq̃ se entien
da q̃ el que se confiessa aun no esta libre/
mas para q̃ sea absuelto de sus pecados
es mandado alos ministros q̃ lo absuel-
uan. Pues como el señor resuscito a La
zaro antes q̃ fuesse desatado delos disci-
pulos: assi suelta ⁊ pdona el pecado por
virtud dela contricion antes dela confes
sion ⁊ biuifica al peccador antes que sea
absuelto del sacerdote: al qual es dspues

obligado de se mostrar ⁊ confessar. Lo
decimo y postrimero es la satisfació q̃ es
significada enl̃sto q̃ el señor dixo por san
lazaro. Dexad q̃ se vaya a dõde q̃sie
re. No dixo/hazed que se torne al sepul
chro. E assi el sacerdote deue mãdar al pe
nitente q̃ se aparte por muy grã distãcia
del ꝓfundo delos pecados y d̃la mala co
stũbre: y q̃ en ningũa manera torne mas
a pecar. E dixo: dexaldo yr ⁊ no dixo de
xaldo estar o ꝑmanecer sin exercicio espi
ritual: porque estar el hõbre quedo ⁊ sin
obrar bië en la carrera d̃ dios/no es otra
cosa sino tornar atras: mas deue andar
por ella de virtud en virtud.

Cix. Sẽso spiritual. ¶ Item hablãdo segũ spiritual entendi
miẽto: por lazaro enfermo ⁊ languete se
puede significar todo hõbre que padece
graues ⁊ largas tentsciones. E por sus
hermanas pueden ser entẽdidas las ꝑso
nas deuotas q̃ ruegã a Jesu x̄po q̃ socor
ra alos q̃ assi son tã preciosamente tenta
dos: las q̃les no son siempre oydas: mas
algũa vez permite dios q̃ el tal paciente
muera por acto de pecado mortal/cuya
soberana magestad es de tãta bondad ⁊
potencia q̃ sabe ⁊ puede sacar delos ma
les bienes. Y en lo q̃ dize que el señor fue
alo resuscitar se muestra su immensa cle-
mẽcia en quãto se anticipa ⁊ adelanta y
trae alos q̃ estan en peccados muertos a
grã ⁊ amor q̃ no puedẽ por si mesmos lle
gar a el: ⁊ assi reduze a la vida dela gra-
cia al pecador no solo muerto por graue
dad de culpa: mas aun tal q̃ algunas ve
zes tiene incomportable hedor por infa-
mia: ⁊ sepultado debaxo dela piedra por
obstinacion ⁊ dureza/y no solamente se
quita del la dureza ⁊ muerte dela culpa:
mas aun el muy aborrecible hedor de su
dissamacion ⁊ se recobra el suaue olor de
la buena fama. E ningũa ocasiõ se da a
desesperaciõ a ninguno por pecador que
sea: pues q̃ sant lazaro q̃ ya hedia ⁊ auia
quatro dias que yazia muerto en el sepul
cro fue resuscitado d̃los muertos. Y el lu
gar del enfermo era Bethania/q̃ quiere
dezir casa de obediencia: por lo q̃l se da a
entender q̃ si el enfermo fuere obediẽte a
dios: puede ser muy ayna curado d̃ su cle
mẽcia. Y segũ sant Anselmo dize en Be Anselmus
thania q̃ quiere dezir casa de obediencia in speculo
resuscito x̄po a sant Lazaro mostrando euangelici
q̃ todos los q̃ con estudio de buena volũ sermonis.
tad mueren q̃nto a este mundo huelgan
en el señor dela obediẽcia q̃ han de ser re
suscitados de Dios para la vida perdu
rable. Y esta villa de Bethania era de
Martha y de Maria q̃ son figura de-
la vida actiua ⁊ contemplatiua: porque
se da a entẽder que por la obediẽcia es el
sieruo de dios ꝑfecto en estas dos vidas.
Y de sant Lazaro se escriue ⁊ affirma q̃
despues que resuscito nũca quiso reyr ni
mostro en su gesto señales d̃ alegria/por
ver se que era ya buelto alos peligros ⁊
caydas deste mũdo: delas q̃les se auia li
brado quãdo murio/y hecho mas ama-
dor de aq̃lla vida del otro siglo que solia
ser pesauale mucho por biuir en este des-
tierro. Por lo qual dize sant augusti. O Augustin⁹
si pudiessemos despertar alos hombres sup Joan.
del sueño del peccado/y ser nosotros des
pertados con ellos para q̃ fuessemos ta-
les amadores d̃la vida permaneciente y
perdurable: q̃les son los hõbres amado
res d̃sta vida fugitiua ⁊ mouible. Cree-
se que esta resurrecion de Lazaro fue he
cha en el mesmo dia q̃ en la yglesia se sue-
le euãgelizar q̃ fue el viernes antes d̃l do
mingo q̃ es dicho dela passion del señor.
El monumento de sant Lazaro se mue
stra en vna yglia q̃ en Bethania fue edi
ficada en honrra de sancta Maria ma-
dalena ⁊ vn monesterio muy grande cer
cado de grãdissima espessura ⁊ montaña
de oliuas: adõde solia estar vna abadia
q̃ se llamaua de sant lazaro con abadessa
⁊ con mõjas d̃la orden d̃ sant benito. Si
guese enl̃ testo. Y muchos d̃los judios
q̃ auiã visto las marauillas q̃ fizie
ra el señor creyerõ enl̃. E no es de ma
rauillar porq̃ aq̃l milagro fue muy d̃mõ
stratiuo d̃la v̄tud d̃ dios/y no era mucho
q̃ creyessẽ: porq̃ tã admirable señal nũca
fue oyda en el siglo como fue q̃ el muerto

de q̃tro dias fuesse resuscitado del monu
mento ala vida: onde sant augustin dize.
Augustin. Excede todo milagro lo que el señor hi
sup Joan. zo en sant lazaro pues q̃ dela regiõ τ mo
rada del infierno destruyda la ley infer-
nal lo mãdo tornar a las tierras. Siguese
enel testo. E algũos d̃los judios fue
rõ esse mismo dia alos fariseos / τ hi
zieron les saber las cosas q̃ el salua
dor fizo. Y mucho era d̃ grã celebridad
τ acatamiẽto la platica q̃ d̃l ãdaua entre
muchos. Y vnos dellos cõ buẽ zelo τ o-
tros cõ malo notificarõ este milagro: por
q̃ como cõ las señales vistas τ manifiestas
se cõuertẽ muchos buenos τ aprouechã
assi los malos son ẽdurecidos y dessalle
cidos. Los buenos notificarõ alos judios
el milagro por los amãsar τ por los pro
uocar al amor de jesu xp̃o τ por los indi
nar a que creyessen enel: τ los malos por
los cõcitar τ mouer a su p̃secucion mani
festãdo alos phariseos el lugar dõde esta
ua para q̃ le fuessen mas crueles τ aduer
sarios. Por los buenos destos son figu
rados los q̃ aman los bienes en sus p̃ri-
mos como en si mesmos τ interpretan τ
juzgan todas las cosas a bien. E por los
malos son figurados aq̃llos que quãdo
veen las obras excelentes delos sieruos
de dios los persiguen τ maltratã y se tra
bajan por les infamar.

¶ Siguese la oraciõ del autor.

Clementissimo Jesu que
resuscitaste d̃l sepulchro
a sant lazaro de quatro
dias muerto τ contami-
nado ya todo de hedor
heziste q̃ fuesse suelto de
sus atamientos y que se fuesse con verda
dera libertad muevan se (yo te suplico)
las entrañas de tu misericordia sobre mi
pecador miserable τ muerto por la dele
ctacion τ por el consentimiẽto τ por la o-
bra del pecado, τ por el peso τ carga d̃la
mala costumbre apremiado τ sepultado
τ ya corrompido como muerto d̃ mal he
dor: τ resuscita me del sepulchro d̃los vi
cios: porque pueda salir fuera d̃l profun
do dellos por la ṽtud dela cõfessiõ / y d̃sa
tame despues de resuscitado: τ assi desa-
tado d̃ toda seruidũbre criminal otorga
me q̃ me pueda libremẽte yr ala libertad
dela gloria delos hijos de dios. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Cap. xviij. del ayuntamiẽto criminal
q̃ hizieron los põtifices τ phariseos con
tra el saluador: segũ q̃ lo cuẽta sant juan
alos. xj. capi̅os. Y cantase el viernes an-
tes d̃l domingo de ramos: τ cõtiene q̃tro
parraphos p̃ncipales segũ q̃ se siguen.

¶ El primero es q̃ la resurreccion d̃ sant
lazaro con otras algunas particularida
des / fue la causa principal porque los ju
dios consultaron y determinarõ la muer
te del Saluador. Y de como fue tan per
uerso τ ciego todo lo q̃ eneste consejo p̃
ueyeron y determinaron de temor de no
ser destruydos que les vino todo lo con
trario delo que proueyeron.

¶ El segundo es dela determinacion in
justa τ cruel que cayphas dio / y de como
prophetizo sin ser p̃pheta la necessidad
dela passion de christo. Y delas razones
porque fue necessario el señor morir. Y
que antes de su passiõ estaua el hombre
muerto d̃ quatro muertes Y que por ra
zon del oficio sacerdotal merecio Cay-
phas hablar mysterio de prophecia. Y
que su prophecia solamẽte llego a su len
gua / y no en su entendimiento.

¶ El tercero es que despues d̃stas pala
bras de cayphas fue difinida d̃l todo la
muerte del señor. Y dela peruersidad de
aq̃l consejo / y dela razon porq̃ la yglesia
despues que cãta este euangelio comien
ça a lamentar la muerte de su esposo. Y d̃
la razon porque el señor se escondio des
de essa hora enla ciudad de effren. Y que
por dos razones no deue el hombre dar
ocasion a ser perseguido o muerto.

¶ El quarto es de vna doctrina q̃ se da
pa recebir dignamente el cuerpo de n̄ro
redemptor teniẽdo acatamiẽto alas dili
gencias τ purificaciones que hazian los
judios ãtes que comiessen el cordero. Y
dela peruersa cõsciencia q̃ en aquel tiem

po sancto tenian los hijos de israel. Y dl mandamiento que dierõ para que lo prẽdiessen. Y del dolor que sintio la virgẽ su madre q̃ndo el señor se fue a esconder.

C Sigue se el capitulo. xviij.

C. Fues publicado el milagro d la resurreciõ d san Lazaro dize sant juã q̃ luego los põtifices/ q̃ erã d mayor autoridad z mas letrados ẽtre los judios z los phariseos/ q̃ pareciã mas religiosos q̃ los otros/ por lo q̃l todo el fecho dstos era mas graue y d mas autoridad mouierõ se a tratar y cõsultar ẽ publico d la muerte de jesu xpo por la yra z por la ẽbidia q̃ teniã d su fama y d su gl'ia z pa fazer esto dize q̃ ayũtarõ cõsejo cõtra xpo luego el sabado siguiẽte dspues dl viernes en q̃ fue resuscitado sãt lazaro y dziã. Que hazemos q̃ este hõbre haze muchas marauillas/ si lo dxamos assi todos creerã en ẽl/ y vernã los romanos y tomarã nro lugar y dstruyrã nra gẽte. Y todo esto dziã cõ temor q̃ todo el pueblo se yua tras el: y q̃ les ẽseñaria q̃ todas sus cerimonias erã vanas y q̃ deuiã ser dexadas z puestas fuera de todo vso. Es d notar que este nõbre consejo/ viene o desciende deste verbo ayũtar: porq̃ ya todos los pontifices y phariseos estauã cõformes en vn cõsentimiento malo: y este fue el cõsejo p̃mero q̃ tuuieron cõtra el señor: ca ãtes de agora procurauã de matarlo: mas agora determinarõ z fortificaron la sentẽcia de su muerte por difinicion no mudable: z assi p̃curando z ayuntando cõsejo vniuersal de los malos trataron de su muerte en publico. E mouieron se a esto: porq̃ veyã q̃ xpo era honrado del pueblo como rey: z porq̃ tenian dado mãdamiento los Romanos q̃ ningũo se llamasse rey sino fuesse por autoridad z volũtad dllos: y que todo aquel q̃ se hiziesse rey fuesse auido por enmigo z aduersario de Cesar: y temian q̃ si tuuiessen al clemẽtissimo redẽptor como a rey q̃ pensarian los Romanos que eran rebeldes/ y que vernã contra ellos y destruyrian su ciudad z su gente. O puede se dezir que temiã que si por vẽtura la dotrina de xpo procediesse adelante q̃ vernia en grandissimo menosprecio el templo z toda su religion y reuerẽcia y q̃ todos ellos serian de ningũa estimacion/ y q̃ les quitariã los Romanos la ciudad/ y que los derramariã como a esclauos por todo el mũdo cõdenados a perpetua seruidũbre. Podemos tãbien dezir que temian que si todos creyessen en Jesu xpo ninguno quedaria q̃ defendiesse la ciudad ni el tẽplo contra los Romanos porque sentian ser la doctrina de xpo contra sus paternales leyes z cõtra sus cerimonias sup̃fluas. Sobre lo qual dize sant Augustin. Mas pueyã y pen- Augustin.
sauan estos hõbres perdidos como ofen- sup Joan.
diessẽ a xpo para lo matar/ que como re- tracta. xlix.
mediassen z cõsejassen a si mesmos para que no pereciessen. Temiã z cõsultauã/ mas como dize el p̃pheta vuierõ temor ps. xlij.
adõde no auia causa de temer: ca si a xpo vuieran creydo z si no lo vuieran muerto nunca perdieran el lugar ni la gẽte/ mas porq̃ no temieron de matar a su señor z a su xpo perdieron la gente y la ciudad. E esto fue assi porq̃ los Romanos despues de la passion y d la glorificacion del señor les quitarõ y destruyeron la ciudad y la gente/ peleãdo/ y matando/ y derramando por el mũdo a los q̃ quedaron biuos. Temierõ perder los bienes temporales y no pensaron ni proueyeron d remedio para que no p̃diessen los eternos/ z assi perdierõ los vnos z los otros. E hizierõ estas cosas para escaparse d los males q̃ temian: mas ay dolor dellos que porque las hizieron no se pudieron librar de los terribles males. Pues que os aprouecho o israelitas enloquecidos y desalumbrados la maldad tan criminosa que cometistes? sabed q̃ porque no seruistes a vuestro christo y señor como cõuenia carecistes de toda vra libertad y señorio. Y pues q̃ vedes q̃ ya lo siruen los reyes a los quales vosotros en algun tiẽpo ser

uistes: mirad que soys ya hechos malos
sieruos d̃ sus buenos seruidores por cuya
mano y cetro real quebranta vuestra du
reza de ceruiz y vuestra malicia muy por
fiosa/ y por ellos mesmos destruye vue-
stros cõsejos y por sus manos paga y ca
stiga vuestras maldades sobre vuestras
cabeças. Y esse mesmo señor q̃ vosotros
matastes no cobdiciaua q̃ fuessedes sier
Joã. viij. uos mas libres quando dezia. Si el hijo
de dios os librare: v̾daderamẽte sereys li
bres: mas vosotros como mal aconseja-
dos no solo reprochastes a vuestro dios
y a vuestro rey y a vuestro señor y ala ꝓ-
pria y verdadera libertad: mas aun cob-
diciando negarla cõ mayor claridad: cõ-
Joã. c. xix. fessastes a bozes delante Pylato/ y dixi
stes. No tenemos rey sino a Cesar. Lo
de suso es de sant Augustin. Pues quie
ras aq̃ considerar quantos hõbres ay el
dia de oy/ y aun algũos son religiosos q̃
pareciendo en esto alos phariseos hã te
mor de perder los bienes tẽporales/ y no
tienen cuydado ni desseo delos eternos y
permite dios en pago dela cobdicia des-
ordenada q̃ tienen delos vnos y del me
nosprecio quedan delos otros/ que pier
dã los vnos y los otros. E aun ay algu-
nos religiosos q̃ procurando estas cosas
temporales con menos justa causa o pos
seyendo las q̃ assi hã ganado han miedo
delas perder/ y no tienen temor de ser ꝑ-
uados d̃las riquezas d̃la gloria de dios/
y porq̃ agora aman con los hebreos las
tinieblas interiores q̃ son la ceguedad de
la culpa: sera forçado que despues desta
vida sean lançados con ellos enlas tinie-
blas exteriores q̃ son la escuridad del in
fierno. Pues segũ esto el religioso cobdi
cioso o vano mucho d̃ue ser llorado y cõ
padecido cõ sospiros d̃ dolor: porque en
alguna manera es mas miserable que to-
da criatura desta vida: porque carece de
dios y del mundo.

C ij. ¶ Siguese enel testo. E vno d̃llos cu
yo nõbre era cayphas como fuesse
põtifice d̃ aq̃l año/ determino lo q̃ to-
dos ellos d̃uiã hazer/ y por la autoridad
d̃ su oficio hablo y dixo. Vosotros no
sabeys nada ni pẽsays: sabed q̃ os
es necessario q̃ muera vn hombre
por el pueblo porq̃ toda la gẽte no
perezca. E q̃so tanto dezir como si mas
claro dixera. Cõuenible cosa es q̃ este hõ
bre aunq̃ sea justo y bueno muera por la
conseruacion y guarda d̃ todo el pueblo
q̃ mucho es mejor q̃ padezca el solo q̃ no
que perezca toda la gẽte si el quedasse bi
uo: ca el bien comũ mas deue ser elegido
y procurado q̃ el bien particular. Aqui Nicolaus
parece de manifiesto que la passiõ de em Lira super
bidia y de rancor que tenian contra el se Joã. i. xj. c.
ñor/ y el miedo q̃ auian de perder su pro-
pria gente y su ciudad destruyda y pturba
ua enellos el juyzio d̃la razõ: ca en ningũ
tiẽpo y por ningũ caso es licito matar al
inocẽte y justo/ porq̃ por la tal muerte no
se procura el biẽ comun: mas antes se de
struye y se pierde/ por lo q̃l ordeno el juy
zio d̃ dios q̃ d̃ aquel mal q̃ creyã escapar
se por la muerte de nuestro redẽptor (cõ-
uiene saber) del destruymiento del lugar
y de su gẽte: en aquel mesmo incurrieron
por la muerte q̃ le dieron/ pues que en pe
na deste pecado destruyeron los Roma
nos toda la ciudad d̃ Hierusalem y toda
la gẽte: lo q̃l fue hecho por manos de Ti
to y de Vespasiano emperadores d̃ Ro
ma q̃renta y dos años despues dela pas
siõ de christo. Y prophetizo cayphas en
sus palabras (aunq̃ no entẽdio el myste-
rio dellas) ser prouechosa la muerte del
Saluador al linage humano. E como
quiera que la intencion de cayphas fues-
se dar cõsejo dela muerte d̃l rey celestial/
porque el pueblo de israel se librasse del
peligro: su palabra queria dezir y sonar
que christo auia de morir por la gente y
por el pueblo: y auer lo assi pronũciado
en alguna manera fue prophecia que ha
blo delo que estaua por venir y que chri
sto auia d̃ padecer por la salud spiritual/
no solamẽte delos judios: mas aun d̃ to-
dos los gentiles: los quales auiã d̃ creer
enel y se auian de ayuntar por fe en vna
yglesia. Y esto es lo q̃ el testo agora dize.

E no dixo cayphas esto d̃ si mismo
mas como fuesse põtifice d̃ aq̃l año
ꝓphetizo q̃ jesus auia de morir por
la gẽte israelitica y naciõ ebrea: y no tã
solamẽte por esta gẽte: mas: aũ por
ayũtar en vno a los hijos de dios/
(esto es) a los gentiles q̃ estauã derra-
mados. Sobre lo q̃l dize Theophilo.
Theophilatus sup ioã. Las palabras d̃ arriba dixo cayphas cõ
mala intencion: mas la gracia del espiri-
tu sancto vso d̃ su boca como de instrumẽ
to para pronunciar la verdad d̃ las cosas
que estauã por venir. E aunque esto assi
sea/ no se sigue que qualquiera q̃ prophe
tiza sea propheta/ porque algunas vezes
se concede a alguno el acto de alguna co
sa/ y no se le cõcede la condiciõ y proprie
Origenes sup ioanã. dad della. Por lo q̃l dize Origenes. No
qualquiera que ꝓphetiza es propheta/
assi como no es justo qualq̃era q̃ haze a-
los otros justicia/ o el q̃ haze alguna cosa
buena por gloria vana. Cosa fue conue
nible y necessaria padescer xp̃o por noso
tros: y esto por tres razones. La p̃mera
por mostrarnos su imẽsa piedad. La se-
gũda por pagar el p̃cio de nr̃a redẽpcion
el q̃l fue su p̃ciosa sangre: q̃ fue sangre de
cordero sin mãzilla. La tercera para dar
nos exẽplo d̃ parecer a el en seguir sus pi
sadas. E aun sin estas tres fue por otros
tres fines cosa muy razonable q̃ xp̃o mu
riesse. El p̃mero porq̃ el hõbre era muer
to/ y por esto cõuenia que xp̃o d̃struyesse
nr̃a muerte y q̃ cõ ella lo biuificasse. Ca
estaua muerto d̃ muerte d̃ q̃tro maneras
(conuiene a saber) de muerte natural/ y d̃
muerte de culpa: y de muerte de padecer
para siempre fuego infernal y d̃ ver la ca
ra del diablo/ y de muerte de carecer dela
vista de dios. La primera destas muer-
tes d̃struyo por su gloriosa resurrectiõ. la
segũda por el derramamiẽto d̃ su sangre.
la tercera por el despojo q̃ hizo en el iñfer
no/ y la quarta por la restituciõ de su vi-
siõ admirable. El segũdo fin: por el qual
xp̃o murio: fue porq̃ el hombre estaua p-
dido/ y por esto conuenia q̃ viniesse a nos
otros y padeciesse muerte/ y assi hallasse
al hombre p̃dido. El tercero fin fue por-
que el hombre estaua derramado y apar
tado de dios/ y era cõuenible que christo
lo ayuntasse en vno y le renocasse al mes-
mo dios. Pues prophetizo Cayphas y
dixo palabras de prophecia: mas no fue
propheta/ porque no recibio alumbrami
ento ꝓphetico/ ni tuuo don d̃ prophecia
como lo tuuo Balan. Y en esto somos en
señados (segũ san augustin dize) que los Augustinus super
hõbres malos puedã prophetizar las co
sas que estan por venir antes que vengã ioan.
lo qual el euãgelista atribuye a diuino sa
cramento y a la dignidad y virtud del su-
mo sacerdocio que estaua en Cayphas:
ca como el mesmo san Juan dize. No di Joannis.
xo esto Cayphas d̃ si mesmo/ mas como xj. ca.
fuesse pontifice y soberano sacerdote en
aquel año: y tuuiesse la administraciõ d̃l
sacerdocio ẽ sus manos/ no profetizo por
sus meritos/ mas hablo por espiritu d̃ di
os/ y sin saber a que se estendian sus pala
bras pronuncio por su boca palabras de
prophecia/ no por su merito como dicho
es/ mas por la dignidad de su officio/ y a
un por ventura la vncion põtifical le dio
algun sentimiẽto de prophetizar. E sant
Grisostomo dize: Mira quanto es grã Crisosto.
de la virtud del spiritu santo/ por la qual sup ioan.
pudo Cayphas con anima mala pronũ i homilia.
ciar palabras de prophecia: y quan grã- .lxiiij.
de es la virtud del põtifical poderio: pu-
es que Cayphas por ser pontifice aunq̃
era indigno y malo prophetizo/ no sabi-
endo lo que d̃zia: mas la gracia d̃l spiritu
sancto solamente vso de la boca: y no lle
go al coraçon contaminado. ¶ Por esta
auctoridad creemos/ y no por otra cosa
ser oydo el mal perlado: y esto por ventu
ra/ porque es pregonero dela yglesia/ y
en nombre y boz de ella dize en la missa y
en las otras oras oremus/ como muchas
auctoridades hagan y digan en contra-
rio desto/ como aquella que dize. El que
de sus malos pecados es apremiado/ no
puede lauar los agenos. ¶ E dizese que
Cayphas era põtifice de aquel año por
que aunque dios ouiesse establescido vn

solo sumo ⁊ soberano sacerdote ēla ley/ al qual muerto luego otro sucediesse/ vino despues por la cobdicia dlos judios/ y por el desordenado apetito que teniā dla honrra/ a q̄ ouiessen de ser muchos pōtifices sumos/ y q̄ cada vno dellos administrasse su vez en cada año. Leuitici. vj. capitu.

C iiij. ¶ Siguese eñl testo. Desde aq̄l dia pēsarō d matar al saluador. E q̄ so tāto dezir. Desde aq̄l dia en q̄ segū su parecer tomarō cōsejo ꝑuechoso/ pēsarō cō mas difinitiua determinacion ⁊ cō mas cōfirmada q̄ primero d matar al señor lo mas ayna q̄ pudiessen/ ⁊ mādarō que si lo hallassen fuesse traydo ꝑsto a Hierusalē/ caaū q̄ antes d aq̄lla hora tuuiessē intēcion de darle la muerte dterminaron por este cōsejo d Cayphas cō firme proposito d matarlo lo mas ꝑsto q̄ pudiessen. O peruersissimo cōsejo: o muy pessimos cabdillos del pueblo: o cōsejeros d maldad nequissima: q̄ hazeys mezq̄nos? Porq̄ os altera tā dsgouernada locura ⁊ saña. Que ordenacion es esta? q̄ ꝑposito es este? q̄ causa teneys d acusar a nuestro señor jesu xpo. Por vētura no esta en medio d vos otros? Mas o ceguedad peligrosa: q̄ aū q̄ esta: no lo conoceys. El es por cierto el q̄ entiēde todas vr̄as palabras y escodriña vr̄os coraçones: mas assi cōuiene q̄ se haga como lo dterminastes: ca su padre celestial lo ha traydo y puesto ē vr̄as manos. Pues porq̄ Jesuchristo ya estaua por la ordenaciō del padre ⁊ por su ꝑpria volūtad aparejado ꝑa la muerte despues q̄ se celebro este cōsejo/ sucedio que desde aq̄l sabado en q̄ se ayuntarō todos a el: comēçamos ēla yglesia la memoria dla passiō del señor enel oficio diuino: en especial ē los hynos y dxamos de dezir glia pr̄i eñl introito dela missa y enlos responsorios breues: ⁊ q̄si despues dela hora del mesmo cōsejo comiēça la yglia su publico llāto ⁊ se cōpadece de su señor/ como los miēbros se cōpadescen de su cabeça/ y dsde entōces cāta ⁊ dize q̄si llorādo. Los pendones del rey se manifiestā/ y el misterio dla cruz ⁊ los clauos y la lāça dl cuerpo traspassado resplādecē ⁊ otras penas tales como estas: fasta el dia dla passiō: mas aū no lo representa cō plenaria significacion/ porque aū el señor no era traydo en las manos dlos crueles carniceros: y por esto llamamos aq̄l domingo ⁊ a toda la semana q̄ ꝑcede empos dl domingo/ semana dla passiō dl señor. **y fue diuulgado este inico cōsejo q̄ se tuuo dla muerte d xp̄o.** Mas el sapiētissimo señor q̄riēdo dar lugar ala yra dlos consultadores: ⁊ aun porq̄ todas las cosas no erā cōplidas/ ni aun era venida la hora en que auia de ser crucificado ⁊ guardādose mas q̄ solia **apartose d alli y dexo d ādar en manifiesto entre ellos:** ⁊ fuesse no ꝑa alguna ciudad muy poblada/ mas dize el testo **q̄ se fue ala regiō q̄ estaua cerca dl dsierto ala ciudad de efrē:** adōde auia algūos pocos de judios ⁊ no auia frequēcia ni abūdācia de acechadores o espias/ la q̄l era peq̄ña y d poca poblaciō ⁊ mas secreta/ **⁊ moraua alli cō sus discipulos**/ hasta el tp̄o cercāo a su passiō/ ⁊ alli se estuuo algūos pocos dias escōdiēdose por algun tp̄o cō aq̄llos sanctos discipulos. Sobre lo q̄l dize san grisostomo. Cosa es de dolor pensar como el señor y sus discipulos se escōdiā y estauan en peligro quando todos los de jerusalem se alegrauā y celebrauā la solēnidad dela fiesta/ mas sin īpedimēto desto ꝑmanecīā y estauan lealmēte conel segū aq̄llo q̄ el mesmo clemētissimo rey les dixo al tp̄o dla passion. Vosotros soys los q̄ ꝑmanecistes comigo en mis aduersidades. E assi huyo el señor dela cara delos malos ⁊ infieles sieruos/ como q̄ era q̄ no se absento por dfeto de potēcia/ mas por darnos exēplo de biuir. Onde san augustin dize. No se escondio el saluador: porq̄ auia dsfallecido su poder: segun el q̄l si q̄siera bien anduuiera en publico con los judios: ⁊ ningun daño le hizierā: mas absentose dllos en secreto por algū tp̄o porq̄ en aq̄llo daua exēplo alos discip̄los: ⁊ lo q̄l pece no ser pecado si sus sieruos se absētasse algūas vezes dela cara dlos ꝑsegui

Crisosto. sup ioan. i homilia. .lxiiij.

Luce. ca. xxij.

Augustinus super ioā. tractatu. xlix lviij.

dores: y assi tomassen por mayor ⁊ por
mejor acuerdo emblandescer (escondien
dose) la yra ⁊ furor delos aduersarios/ q̃
encenderla en mayor enemiga ⁊ saña mo
strandose ⁊ ofreciendose a ellos. Segun
Origenes sup ioan. dize Origenes: honestissima ⁊ muy loa-
ble cosa es quando se acerca la ora del pe
ligro/ y ꝺla penosa agonia: confessar a je
su xp̃o delante los tiranos y perseguido
res ⁊ no ꝺxar la cõfession ꝺ su nõbre triũ-
phal: ni rehusar de sofrir la muerte por a
mor dela verdad de su fe/ mas ningũo de
ue dar ocasion a tan grã tentacion y ꝑse
cucion: y esto por dos razones. La p̃me
ra porq̃ es cosa de grã ꝑsumpciõ ofrescer
se el hõbre a tales peligros: porq̃ no tiene
experiẽcia de su ꝓpria ṽtud: ni alcãça co
nocimiẽto fasta dõde pueda llegar su ꝓ-
prio esfuerço: el q̃l muchas vezes se halla
flaco ẽla hora ꝺla batalla y aũ tãbiẽ por
q̃ no sabe lo q̃ puede scaecer. La segũda
porq̃ no ꝺmos alos ꝑseguidores ofreciẽ
do nos a ellos/ ⁊ poniẽdo nos en sus ma
nos ocasion q̃ seã peores ⁊ mas empesci
bles: ⁊ ayamos despues de dar cuenta ꝺ
su pecado ⁊ lo paguemos con penas.

Ciiij ¶ Siguese eñl testo. **Y estaua ya muy
cerca la pascua delos judios.** Y esto
pone por mostrar que poco fue el tiempo
que el señor estuuo escondido en aquella
ciudad de Efrẽ/ porq̃ antes dela pascua
vino a Jerusalem. **E subierõ muchos
de aquella region a jerusalẽ antes
dela pascua por sanctificarse.** Y por
se purificar con orõnes y sacrificios ãtes
dela fiesta/ pa dignamẽte comer el corde
ro pascual q̃ ninguno podia comer sino
estãdo lĩpio ⁊ purificado. Auia manda-
do el señor por moysen q̃ delos ebreos ꝺ
todas las ꝑtes ꝺl mundo se ayũtassen an
Exodi ca. xij. tes ꝺla pascua en hierusalẽ ⁊ q̃ alli se alĩ
piassen segũ las cerimonias q̃ mãdaua la
ley antes ꝺla comida ꝺ aq̃l cordero/ porq̃
assi purificados lo pudiessẽ comer y cele
Theophilus super Joannem brar la comida figuratiua. E theophilo
dize. Antes ꝺla pascua subierõ a hierusa
lẽ los israelitas para ser purificados: por
q̃ todos los q̃ auiã pecado no podiã cele-
brar la pascua si p̃mero no se alimpiassen
cõ ciertos baños ⁊ ayunos: ⁊ con entero
raymiẽto ꝺlas supfluydades ꝺlos pelos
⁊ aũ purificauã se ofreciẽdo algũas ofrẽ-
das establecidas pa aq̃llo. En este lugar
sõ ĩformados los q̃ agora hã ꝺ comulgar
ẽla yglia q̃ p̃mero se deuen purificar por
orõn ⁊ por ayũo: porq̃ si tãta diligẽcia se
fazia pa comer cõ ꝺuida sctificaciõ el cor-
dero figuratiuo: mucho mas se ꝺue el hõ
bre sctificar cõ buenas obras pa rescebir
en estado ꝺ grã el verdadero cordero sin
mãzilla q̃ es el cuerpo ꝺ jesu xp̃o. Mas
los judios oluidãdo se dela ṽdadera san-
ctificaciõ q̃ erã obligados a tener: tracta-
uan dela muerte del hijo de dios q̃ es cor
dero segun verdadera inocencia: ⁊ procu
rauan por lo sacrificar: pensando derra-
mar su sangre en esse mismo lugar ⁊ tiẽpo
festiual mas ꝓprio pa orõn q̃ pa derra-
mamiẽto de sangre inocẽte. Sobre lo q̃l Chrisosto.
dize sant Crisostomo. Estos vinieron a super ioã. in homil.
purificarse en hierusalen ẽlo esterior que lxiiij.
es lĩpieza q̃ no passa del cuero: y a cõtami
nar sus aĩas por de dentro por omicidio ⁊
derramamiẽto dela sangre del justo: por
q̃ buscauã acechanças contra su rey: y ha
zian el tiempo ꝺla fiesta tiẽpo de matãça
Siguese enel testo. **Pues buscauã los
judios al señor y fablauã vnos cõ o
tros ꝺl estãdo eñl tẽplo y ꝺziã. Que
pẽsays q̃ pueda ser esto. Ca no vie-
ne al dia ꝺla fiesta:** Y ꝺziã esto porq̃ se
marauillauã/ como no auia venido a p̃di
car en tp̃o q̃ tãta multitud de gẽtes se ayũ
tauã en jerusalẽ: y buscauã lo no por cier-
to cõ buena intẽciõ pa darle hõrra: mas
con cruel ⁊ mala volũtad pa darle muer
te. Mas es de notar q̃ quãdo ay alguna
fiesta grande q̃ se celebra en lĩpieza ⁊ scti
dad siẽpre el señor esta enellas segũ aq̃llo
q̃ el mismo dixo arriba enel euãgelio. A- Mathei. c. xviij.
dõde q̃era q̃ dos o tres de vosotros fuerẽ
ayũtados en mi nõbre sabed q̃ yo esto en
medio dellos: assi q̃ q̃ndo fueremos ayũ-
tados enla casa de dios/ busq̃mos enella
a nuestro señor jesu Christo: consolãdo
nos vnos con otros: en caridad y paz ẽ

orando ⁊ suplicando que vẽga a nuestra
fiesta ⁊ nos sanctifique con su presencia:
mas quãdo la fiesta no se celebra d̃recha
ni santamente: tengamos por cierto que
no viene a ella el saluador: segun aquello
que el mismo señor dize por la boca d̃ ysa
Esaye. j.c. yas. Sabed que no sufrire ṽras solẽnida
des ni aceptare ṽras fiestas si fueren cele
bradas en pecado. E põe luego el euãge
lista la razõ de su escõdimiẽto q̃si respon
diẽdo alo q̃ pregũtauã q̃ adonde estaua
xp̃o o porq̃ se escõdia ⁊ dize. Auian ya
Joannis. dado los põtifices ⁊ los fariseos mã
xj. ca. damiẽto q̃ si alguno supiesse adon
de estaua el saluador lo hiziesse lue
go saber ala justicia / o al juez publi
co pa que lo prendiessen los algua
ziles de Pilato pa lo matar y esta fue la
causa porq̃ se ap̃tiera dellos en escondido
como de ingratos ⁊ duros / hasta el tp̃o q̃
su diuina prouidẽcia tenia dispuesto para
su passiõ: mas (como dize sant augustin)
Augusti- Nosotros que sabemos adonde esta xp̃o
nus super cuyo assiento es ya ala diestra del padre
Joã tracta enseñemos lo alos judios: porque si plu
tus quin- guiesse a dios lo tomassẽ los perdidos y
q̃gesimo. malauẽturados / no ya pa lo perseguir q̃
es impossible: mas por v̄dadera fe / pues
que por su bondad inmensa es aplaca-
Seraphi- ble. Pues cõtempla agora como se infla
c⁹ doctor i mauan con llamas de incorregible pas-
meditatio sion estos abominables consejeros en su
nibus vite malino consejo: ⁊ cõtempla tambiẽ a n̄ro
christi. redẽptor jesu xp̃o ⁊ a sus discip̃los como
se ap̃ten huyẽdo de alli como pobres ⁊ d̃s
fauorecidos todos tristes ⁊ temerosos / ⁊
piensa lo q̃ entõces pudo dezir ⁊ sentir la
magdalena: ⁊ cõtẽpla assi mesmo q̃ntos
sobresaltos de coraçõ / ⁊ q̃ntos lloros la-
stimeros ⁊ callados q̃darõ en la clemẽtis-
sima vgẽ madre d̃ aq̃l señor quãdo vido
q̃ assi se ap̃tia / ⁊ quãdo le fue notificada la
causa de aq̃l huyr q̃ fue porq̃ lo querian
matar. Puedes tambiẽ aqui pensar co-
mo se quedarõ juntas cõ angustias no d̃
ligero remediable ⁊ cõ llãtos increybles
la gloriosa señora ⁊ sus hermanas con la
magdalena. Ninguna tenia esfuerço pa-
racõ solar a otra: mas solamẽte era con-
suelo de todas la lealtad ⁊ razõ con q̃ ca-
da vna veya que lloraua / porque se les
yua la fuẽte dela vida. E mira como el se
ñor padeciendo mortal dolor en su aĩa / ⁊
mostrãdo esfuerço en la cara las consolo
certificãdoles que seria presta su buelta.
Puedes aqui tambien considerar la im-
mensa clemencia y benignidad de aq̃l se-
ñor ⁊ inclito rey: por la q̃l se escondia y se
apartaua de sus aduersarios como hom
bre desamparado flaco y desfauorecido /
alos q̃les pudiera destruyr ⁊ matar / ⁊ aũ
por sola su volũtad sin otras armas los
pudiera enterrar biuos eñl abismo: mas
aun tãta fue su mãsedumbre ⁊ paciẽcia q̃
no se q̃so entõces escusar ni defender alo
menos con palabras. Pues tomãdo en
ti semejança de sofrimiẽto ⁊ hũildad / des
nudate d̃ toda embidia y destierra toda
la indignaciõ de tu coraçõ cõtra tus her-
manos: porq̃ assi merezcas ganar la hol
gança del cuerpo y del anima.

¶ Siguese la oracion del auctor

Eñor jesu xp̃o angel d̃l
grã ꝯsejo q̃ sofriste q̃ fue
se ayũtado y fecho cõse
jo de malignos aduersa
rios cõtra ti / ⁊ ouiste por
biẽ de no los cõtradezir
ni perturbar por la potẽcia d̃ tu deidad:
mas antes cõ tu paciẽcia diste lugar a su
malicia: no me desãpares eñl errado juy
zio o eñl empecible cõsejo d̃ mi libre alue
drio / o enel d̃los hõbres: ni me dexes caer
enel poderio o tẽtacion d̃los demonios /
mas tu mesmo o clemẽtissimo rey me rije
y endereça piadosamẽte d̃ dẽtro y de fue
ra para andar sin algũ impedimiẽto por
la carrera dela pdurable salud. Otorga-
me señor tambien q̃ todas las aduersida
des q̃ se vrden contra mi por industria d̃
malicia humana / o por maligna sagaci-
dad del enemigo seã tornadas en poluo:
porque siẽdo yo saluo ⁊ libre de todo pe
ligro te pueda con alegria d̃ coraçon dar
gracias immortales. Amen.

Sumario del interprete.

¶ Capitulo diez ⁊ nueue d los diez leprosos que curo el señor / segun que lo cuenta san lucas alos diez ⁊ siete capitulos / y cantase enel domingo terciodecimo despues de pẽtecostes / y cõtiene seys parraphos ꝑncipales segun que se siguen.

¶ **El primero** es d como el señor ꝑtio dela ciudad de efren ⁊ vino a padescer en Jerusalem de su propria voluntad. Y d ciertas diligencias que se hazian segun la ley enel cordero que se auia de sacrificar. Y del perfetissimo vso quel señor tuuo enlas quatro virtudes cardinales.

¶ **El segundo** es / dla causa porq̃ partiendo se xp̃o para padecer passo por medio de samaria y de galilea tierras de gẽtiles y d judios. Y de como salieron a el diez leprosos por salud ⁊ los sano. E de como dspues que fuerõ sanos los embio alos sacerdotes para que examinassẽ su limpieza: y q̃ por quatro razões los sano antes q̃ los embiasse alos sacerdotes.

¶ **El tercero** es / d como solo el vno de todos estos diez boluio a dar gr̃as a xp̃o ⁊ no los nueue: lo qual fue figura dl desagradescimiento de judea y del reconoscimiento dla sancta yglesia. Y dela grauedad del pecado dela ingratitud.

¶ **El quarto** es / que por la lepra ea figurado el pecado mortal por quatro ꝓpriedades della. Y que por el numero de los diez leprosos se entiende la vniuersidad de todos los peccados. Y de cinco cosas que deue el pecador hazer para sanar dela lepra dl peccado. Y que la cõfessiõ sacramental fue mãdada ⁊ figurada aq̃ en embiar el señor a estos leprosos dspues q̃ fueron sanos alos sacerdotes.

¶ **El quinto** es / delo que significa segun seso espirtual el vno dstos leprosos que fue agradecido. E los nueue que fueron ingratos. Y delo que significa la oration que hazemos derribados en tierra / ⁊ la que hazemos puestos de rodillas / ⁊ la que hazemos estando en pie.

¶ **El sesto** es / d quãto es loable ⁊ prechosa la virtud del agradescimiento y dl daño y peligro dla ingratitud / y dela q̃lidad que deuen ser las gr̃as q̃ hazemos a dios. Y que la presumpcion ⁊ vanagloria es fuente de desagradescimiento:

¶ Siguese el capitulo.xix.

Como se fuessen cũpliẽdo los dias dela assumpciõ o ꝑtida del señor dste mũdo ꝑa el padre por su passiõ y muerte: no boluio su cara atras / mas ãtes la endereço ꝑa yr a jerusalẽ. Por la cara se entiẽde siẽpre en la escritura sacra la volũtad. E segũ esta el señor seyua cõ marauilloso esfuerço ꝑa la sctã ciudad d jerusalẽ como a lugar ꝓpio d su passiõ: porq̃ alli cõuenia q̃ fuesse sacrificado el ṽdadero cordero adõde el cordero figuratiuo solia ser ofrescido. E llama san lucas assũpciõ d jesu xp̃o: no solo ala assũciõ segũ el tp̃o ẽ q̃ auia d ser tomado por su passion dste mũdo ꝑa el padre: segũ aq̃llo q̃ el mesmo clemẽtissimo rey notifico a sus discipulos dspues dela resurreciõ diziẽdo. Sabed q̃ fue necessario padecer xp̃o y ẽtrar assi ẽ su gl̃ia: mas aũ llama assũpciõ d xp̃o ala q̃ se auia d fazer del cordero pascual segũ el mãdamiẽto dla ley: el q̃l se tomaua dl ganado alos diez dias dl primero mes q̃ segun los hebreos es el mes de março / y era traydo a casa ⁊ guardauã lo hasta la tarde del q̃torzeno dia dl mesmo mes: y entõces era sacrificado / ⁊ biẽ enesta manera xp̃o nr̃o señor vino alos diez dias de aquel mes q̃ fue el domigo d ramos a jerusalẽ q̃ era el lugar ꝓprio dela passiõ adonde auia de ser por nosotros sacrificado como ṽdadero cordero: y estuuo se alli hasta q̃ padescio: porq̃ assi respõdiesse por consonante ꝓpriedad la verdad a la figura / ẽlo qual parece q̃ como ṽdadero dios conoscio el tp̃o de su passion antes q̃ la padesciesse / y aun paresce q̃ padescio d su ꝓpria voluntad ⁊ q̃ no fue cõstreñido a padecer fuera de su grado por fuerça: por lo q̃l dize biẽ el testo / **que puso firmemẽte la cara caminãdo para jerusalem** que q̃ere dezir que no yua con tibieza / mas que se

C.j.

Luce. ca.xviij.

dispuso a yr con toda constancia ⁊ firme-
za a recebir la muerte/por mostrar que đ
buena volũtad padecia: ⁊ porq̃ haziẽdo
lo assi animasse a sus discipulos a pades-
cer q̃ndo enlos tpos aduenideros touies-
se la yglesia necessidad đ sus martyrios.
E assi tu deues tomar con coraçon esta-
ble ⁊ firme toda obra buena ⁊ no dexar
te della por algunas aduersidades que
te vengan. ¶Pues acercandose ya el tiem
po dela passiõ en que el señor auia đ pas-
sar đste mundo al padre. boluio las espal
das a galilea ⁊ conuertio la cara a jerusa
lem ⁊ tomo su camino con coraçon esfor-
çado ⁊ no vencido pa el lugar en q̃ tenia
đterminado đ morir/⁊ no yua atrauessã
do aca ni alla **mas lleuaua su camino
derecho contra hierusalem.** y el que
muchas vezes segũ arriba es dicho dispu-
to y amonesto a sus discipulos y a otros
para el martyrio/⁊ para su seguimiento
por palabra ⁊ por doctrina: esto mesmo
haze aq̃ poniendo lo por obra primero q̃
ellos como maestro ⁊ guiador/⁊ bien cõ
mo q̃en pone mano ala obra/diziẽdo en
el testo. **Si alguno quiere venir em-
pos de mi: niegue a si mesmo ⁊ to-
me su cruz ⁊ sigame.** ¶Pues acercãdose
ya el tiẽpo de su passiõ el clemẽtissimo se
ñor q̃ muchas vezes auia huydo se comiẽ
ça ya a boluer y manifestar: y como ẽlos
hechos passados vso de prudẽcia pa nro
enseñamiẽto mostrãdo q̃ deuemos apar
tarnos con cautelosa ⁊ discreta diligẽcia
đla saña delos pseguidores segũ tpo ⁊ lu
gar: assi agora vsa đ fortaleza: porq̃ acer
cãdose el tpo conuenible se torna pa ofre
cerse ala passion/y a poner se enlas ma-
nos de sus pseguidores: ⁊ bien desta ma
nera vso en otro tiempo de tẽprãça hu
yendo dela honrra quando las compa-
Joannis. ñas lo quisieron hazer rey. E despues v
vi. capi. so de justicia quando quiso ser honrrado
Joannis. como rey al tiẽpo que el pueblo lo salio
capitu. xii a recebir cõ ramos de palmas y de arbo-
les: como quiera que cõ assaz encogimiẽ-
to ⁊ humildad quiso rescebir esta honra/
pues que el dia de tan soberano ensalça-
miento entro enla ciudad sobre vn asni-
llo. ¶Pues destas quatro virtudes vso el
señor đlas virtudes para nuestra enseñã
ça: delas quales todas las otras virtudes
morales dependen y nacen/por lo q̃l son
dichas ser cardinales ⁊ principales. ¶Pu
es luego no deuemos pensar que el redẽ
ptor đl mũdo aya sido incõstãte o varia
ble: como ninguno otro es dicho muda-
ble si segun diuersos acaecimientos se ex
ercita en virtudes diuersas.

¶Siguese enel testo. **Y acaescio que** Ch
**como assi fuesse a Hierusalem a ce-
lebrar la Pascua passaua por me-
dio de samaria y de galilea.** Es đ no
tar que Samaria era tierra de gẽtiles/⁊
galilea tierra đ judios ⁊ por esto caminã
do el saluador đrecho ala passion quiso
passar por los terminos delos gentiles y
delos judios/dãdo a entender q̃ su passiõ
seria fructuosa a todos/y que la fe đ su nõ
bre auia de hazer đstas dos naciones vn
pueblo đspues đ su preciosa muerte. ¶Pu
es porque auia discordia entre los judios
y los samaritanos passo el pacifico rey
ẽtre vnos y otros ⁊ por medio đ ẽtrãbas
tierras: porque assi como verdadero me
diador los pacificasse pues q̃ auia venido
a saluar a los vnos y a los otros. Sigue
se enel testo. **Y como ẽtrasse en vn ca
stillo de samaria/salieron a el diez
leprosos**/porque auiã oydo la fama de
sus marauillas. E como q̃era q̃ esto acae
cio enla entrada dela ciudad o đl *castillo*
antes q̃ entrasse dentro saliero a el: porq̃
segũ la costũbre đla ley de moysen todos
los leprosos erã lãçados fuera đlas ciu-
dades ⁊ villas/⁊ no podian morar entre
los moradores dellas. Y estãdo fuera en
los despoblados conuersauan vnos con
otros: porq̃ la comunidad đla passiõ los
auia hecho comunes: ⁊ desseauã đ vna cõ
formidad đ coraçõ todos ellos q̃ passas-
se por alli Jesu christo/y tenian desseo y
feruiente solicitud para que viniesse por
alli: **los quales estouieron biẽ apar
tados**/assi por la reuerencia que le te-
nian/como porque no deuian acercarse

alos hombres / porque no les pegassen la lepra porquanto mandaua la ley que ninguno se llegasse alos leprosos / y en lugar desto dize la ley euangelical que no se deue el hõbre guardar de llegar ala lepra corporal: mas que se deue apartar d̾ la lepra del anima. E segun dize theophi

Theophilus super lucam. lo / estauan estos leprosos mucho apartados: porq̃ padecian verguença d̾ su inmũdicia: ⁊ aun porque pensauã que el redẽptor christo se apartaria dellos / como lo hazia los otros. E assi estauã del apartados por distancia de lugar / mas estauan bien cerca del segun la deuocion de su ruego: porque el profeta dize. Muy acerca

Psal. cxliiij. esta el señor de todos los q̃ lo llaman de verdad cõ clamor. Siguese enel testo. **Y alçaron su boz** por grandeza de deuocion / ⁊ por el grandissimo desseo que tenian de sanar ⁊ **llamarõ diziendo. Jesu mandador ayas merced de nos otros.** como si dixerã. Danos salud por tu demẽcia: pues que por solo tu mandamiẽto ⁊ palabra nos puedes curar. Es d̾ notar que si es Jesus q̃ q̃ere dezir saluador: cierto es q̃ q̃ere ⁊ si es mandador: siguese q̃ puede / y si estos demandã misericordia: siguese q̃ muestrã q̃ sõ miserables y menesterosos. E assi parece que la peticion fue digna d̾ parte delos q̃ demandarõ: porq̃ son personas dignas de misericordia / ⁊ assi mesmo de parte del señor a quiẽ la suplicauan: ca porq̃ es Jesus q̃ere / y porq̃ es enperador puede. Segũ dize thito biẽ supierõ los leprosos lo q̃ dixerõ: porq̃ pnunciaron el nõbre de Jesu ⁊ ganarõ lo q̃ desseauan: ca Jesus q̃ere dezir saluador / por lo q̃l se sigue enel testo. **Y como el saluador los vido** cõ ojos d̾ benignidad y d̾ cõpassiõ **dixoles. Yd ⁊ mostraos alos sacerdotes.** Y esto

Leuitici. ca.xiiij. les dixo porq̃ la ley mãdo q̃ los q̃ fuessen alimpiados ⁊ libres dela lepra / se presentassen alos sacerdotes / no para que los alimpiassen mas porque juzgassen ser limpios: ⁊ aun porque los que assi fuessen q̃ eran limpios ofreciessen por su alimpiamiẽto el sacrificio d̾terminado ẽla ley. Siguese enel testo. **Y como fuessen** estos leprosos a mostrarse alos sacerdotes: **fuerõ adesora alimpiados** por virtud d̾ la fe y dela obediencia q̃ ya tenian a xp̃o: ⁊ tambien por sus merescimientos segun algũa cõueniẽcia ⁊ cõgruydad / mas prĩcipalmẽte fuerõ purificados por la virtud de dios. Por quatro causas fuerõ alimpiados estos leprosos antes que llegassen alos sacerdotes. La primera porq̃ el señor conoscia bien la soberuia delos sacerdotes: ⁊ porque no los quisieran ver si a ellos no fuerã limpios: ⁊ porque los mesmos sacerdotes no se escandalizassen anticipose el señor alos sanar. La segunda porque el bien dela obediencia dellos les merescio aquel beneficio. La tercera fue porque la fe que tuuieron lo requeria y lo tenia biẽ adeudado. La quarta fue porq̃ quiso mostrar que no por virtud d̾ la ley d̾los sacerdotes eran limpios: mas por solo su imperio diuinal.

C iiij ¶ Siguese enel testo. **Y vno dellos** q̃ era samaritano ⁊ gẽtil **como se hallo alimpiado** apropiãdo su salud ala virtud de xp̃o **y magnificando a dios cõ boz grande** por la grãdeza dela fe y deuocion que tenia: y reconosciendo el beneficio como varon agradescido: cayo por humildad sobre su cara ante los pies del saluador haziendo le reuerencia con toda deuocion **y adorolo** dandole gracias por el beneficio rescebido: en lo qual se declara su gran fe y deuocion ⁊ su grã beniuolencia ⁊ afecion / ⁊ diole buena cõfiãça de acercarse a el por la purificaciõ ⁊ salud que auia del recebido. E los otros nueue q̃ erã leprosos fuerõ desagradescidos ⁊ no boluieron a hazerle gr̃as engañados y peruertidos delos sacerdotes a los quales se auiã presentado que erã tales q̃ sin mirar a sus consciẽcias ni ala dignidad sacerdotal que teniã: siẽpre murmurauan y dezian mal dela doctrina ⁊ miraglos de xp̃o: y segun la informacion destos creyeron que auiã rescebido la salud por la obseruãcia d̾la ley / ⁊ por la presentacion y demostracion q̃ de si mesmos

hizieron alos sacerdotes ⁊ no por la virtud del saluador/como quiera que desde el principio le auiā suplicado fiel y deuotamente que los sanasse. Siguese enl testo. E dixo el señor. **Por ventura no sō diez los que fueron alimpiados/ pues los nueue adonde estan?** No pregunto esto el inclito rey porque no sabia adonde estauan: mas por los ingratos como quien no sabe dellos ni los conoce: ⁊ doliendose de su ingratitud/⁊ buscādolos ⁊ pregūtādo por ellos muestra ser agenos dl su conocimiēto/⁊ ser reprouados dl como hōbres ya diputados para perdurable dannaciō/ca como el desagradecido no reconoce el beneficio de dios: assi dios no reconoce a el de conocimiento de aprouacion y d amor: mas al que tiene conoscimiento de sus misericordias y dlos beneficios/ el por su diuina demēcia lo reconoce tambien. Sobre lo qual dize el venerable Beda. Con razon pregunta el saluador por los leprosos que sa no como por pecadores reprouados que no conosce/ca el saber de Dios es dar a entender que tiene escogidos para vida perdurable alos que sabe ⁊ conosce: ⁊ su no saber es que tiene por condenados a los que dize que no conoce. Lo d suso es de Beda. Pues segun esto mas deuemos dolernos del que cae en alguna culpa de ingratitud/que del beneficio perdido: ⁊ por ende dize luego el señor quasi llorando ⁊ doliendose de culpa de tāta desuergüença. **No fue hallado de todos ellos alguno que tornasse ⁊ diesse gloria a dios sino este estrangero** que era samaritano ⁊ d otra naciō/el ql no era dlos judios? y esto q dixo nro redēptor entōces son palabras quasi d lloroso y de quien se duele d algūa cosa mal hecha: o fuerō palabras q dixo el euāgelista en cōfusion delos nueue leprosos q eran dela nacion de israel: porq no tornarō a dar gracias al señor. Deuese aqui notar que enesto que el testo dize q solo el leproso estrāgero boluio a dar gracias a su sanador: ⁊ los otros que erā dl linaje dlos hebreos menospreciarō la buelta: fue figurada la vocaciō dlos gētiles que auian de venir muy deuotos ala fe de Jesu xpo: ⁊ fue assi mesmo figurado el reproche q fizierō d la fe los judios ⁊ la infidelidad ⁊ dureza dellos: por la ql auiā de permanecer ē su error: ⁊ como quiera que el saluador a todos los que sano de corporal salud como parece ē la limpieza que a estos leprosos dio/tābiē los sano enl anima: estos dspues q ouierō recebido la salud corporal/⁊ fueron justificados ⁊ buenos cayerō dla gracia recebida ⁊ fuerō malos y desagradecidos. Despues desto cōfunde xpo cō mas abiertas palabras la ingratitud dellos alabādo al estrāgero que auia buelto a darle gracias: porque lo auia lipiado de lepra tā abominable/⁊ porque conoscio este con humildad su enfermedad delante de dios derribado en tierra/ merescio que consolandole le dixesse el muy piadoso señor. **Leuātate y vete: ca tu fe te hizo saluo.** como si dixesse. Leuātate cessando ya del pecado en que estauas caydo/y vete andando en virtud y aprouechando enla deuociō ⁊ vida que has comēçado/ca tu fe por la qual sojuzgaste tu entendimiento a dios te hizo saluo y te traxo ala salud dl cuerpo y dl anima: porque la fe es comienço dela justificacion/⁊ sola ella es la que da confiança del Reyno celestial. Sobre lo qual dize Beda. Si la fe hizo saluo al que se inclino a hazer gracias al saluador: luego siguese q la infidelidad ⁊ dureza porfiosa condeno alos que menospreciaron dar gloria a dios delos beneficios recebidos. C iiij

¶ Y hablādo segū seso espūal: por la lepra q es corrōpimiēto d carne es significado el pecado mortal/q es corrupciō del aīa por quatro ppriedades que la lepra tiene. La pmera porq la lepra haze la boz flaca: ⁊ assi la boz del peccador es boz sin fuerça: porq dios no oye alos pecadores: ⁊ quādo multiplican sus oraciones ⁊ bozes no cura dellas. La segunda es/porque enel cuerpo del leproso ay muchas llagas menudas duras ⁊ redon

Sēso spiritual.

Joan. xix. capitulo. Esay. i.

das ⁊ crecen de cótino: ⁊ assi enel coraçon
del pecador se leuãtan muchos sentimiẽ
tos lastimeros ⁊ ãsias ⁊ aguijones de di
uersos pecados y de circũstancias culpa
bles que enflaquecen siempre el amor ⁊
afection del hõbre para cõ dios y lo ha-
zen duro y rebelde a sus mandamiẽtos.
E assi son hechos los coraçones dlos hõ
bres pecadores redõdos y de ligero mo
uibles para seguir la volũtad del demo-
nio. La tercera es porq̃ el resollo o huel
go delos leprosos es muy corrompido/
⁊ muchas vezes dl hedor dellos se pega
la lepra a otros: ⁊ assi la vida ⁊ trato del
pecador en tal manera es corrompida ⁊
pessima que los que participã conel lue
go son cõtaminados y llenos de sus pe-
cados ⁊ vicios. La quarta es porque la
lepra quanto con mayor estudio la quie-
ré encubrir: tãto se descubre despues mas
torpe ⁊ mas abominable: ⁊ assi el pecado
quanto mas se encubre tanto mas crece/
y por esto parescera mas feo. Item por
quãto estos leprosos eran diez/es de no
tar que por el numero de diez es figura-
da toda vniuersidad de ciento/ y los nu
meros q̃ se siguen hasta ciento todos de
penden del mesmo numero de diez y to-
dos son replicaciones de sus ptes: ⁊ assi
por estos diez leprosos q̃ salieron a chri-
sto es significada la vniuersidad dlos pe
cadores que hazen penitencia. O puede
se dezir que estos diez leprosos son figu-
ra delos que pecan contra los diez man
damientos dela ley/ distinctos esparzi-
dos y llenos de diuersidad d pecados co
mo de manzillas de lepra: y aun mucho
es peor la lepra del anima q̃ la del cuer-
po: porq̃ mucho es mas feo ⁊ malo el cor
rompimiento del espiritu que el dela car
ne. E todo pecador que quiere hazer pe
nitencia y ser sano dela lepra delos peca
dos/ se deue curar por la manera q̃ estos
leprosos se vuierõ en su cura. Lo prime
ro deue venir a nuestro redẽptor por se-
ca no aborrece el señor piadoso de mirar
las mãzillas de nuestra lepra/ pues que
Esa.liij.c. por nosotros fue hecho ela cruz como le
proso. Lo segũdo deue estar en pie leuã
tãdo se d sus pecados ⁊ cessando dellos.
Lo tercero deue estar apartado biẽ a le
xos/ considerãdo con humildad su enfer
medad ⁊ vileza/ y auer mucha verguen-
ça de sus culpas ⁊ manzillas. Lo quar-
to deue alçar la boz/ lançando palabras
de contricion delo profundo del coraçõ/
cõfessando sus pecados ⁊ no los agenos.
Lo q̃nto deue dezir: jesu enperador aue
merced de mi: implorando ⁊ pidiendo la
misericordia de dios/ la qual es muy ne-
cessaria alos pecadores. Es de notar
que en esto que aqui dize que viẽdo el se-
ñor alos leprosos les dixo. yd ⁊ mostra
os alos sacerdotes: manifiestamente fue
establecida ⁊ mãdada del saluador la cõ
fession/ por la qual se alimpia la lepra in
terior. E quiso les tãto dezir eñsto como
si les dixera. yd despues que ya soys cõ
tritos ala confession/ ⁊ mostraos alos
sacerdotes: porque aunque los pecados
sean perdonados enla contricion: segun
aquello que el propheta dize. yo dixe ⁊ Fo.xxxj.
propuse d confessarme/ y luego tu señor
me pdonaste: obligado es el hombre aũ
que por la contricion o arrepentimiento
sea perdonado a confessar sus pecados
al sacerdote. y d aqui es que como estos
diez leprosos se fuessen para los sacerdo
tes/ fuerõ alimpiados enel camino: por-
que se entienda que dios alimpia de den
tro al pecador en virtud dela contricion
antes que sea dl sacerdote absuelto por
de fuera: mas aunque estos leprosos fue
ron alimpiados yendo por la via/ no de
xaron de presentarse alos sacerdotes. E
assi si tu tienes manzilla de lepra por al-
gun crimen/ quando acatãdo te el señor
con ojos de piedad vas a mostrarte al sa
cerdote con boz de verdadera confession
reconoce q̃ te encuentra entonces la ver-
dadera salud/ y que luego seras sano de
la lepra dela maldad passada: mas ni
por esto no dexes de ofrecer te alos sacer
dotes eccliasticos por cuyo juyzio seras
auido por limpio: porque de otra mane
ra pecador ⁊ inmundo te quedarias por

Ev. solo el menosprecio ⁊ negligencia.

¶ Y el vno q̃ torno delos leprosos significa los que estan enla vnidad dela yglesia vniuersal q̃ no cessan de dar gracias por el beneficio de su misericordia. E los nueue que se quedaron figura son delos que estã apartados y fuera dela ecclesiastica vnidad/o delos q̃ despues de rescebido perdon delos peccados/menosprecian d le hazer gracias por el beneficio del perdon dessalleciendo y apartandose de la perfection d los diez mãdamiẽtos por el apartamiento d la vnidad/lo qual fue bien figurado q̃ndo los nueue se apartaron del vno. Pues diez son los que fueron alimpiados: mas vno fue el que dio las gracias: porq̃ se entienda q̃ muchos son limpios enla confession: mas no alaban a dios todos/porq̃ los q̃ como perros se tornã a comer lo q̃ han gomitado: aq̃llos son como los nueue leprosos que despues que recibieron sanidad no curaron mas de alabar al saluador. Y porq̃ son pocos en cõparacion delos malos ⁊ ingratos los q̃ son agradecidos d los beneficios dela largueza diuina enla reparacion de su salud: por esto dixo el euãgelista q̃ vno solo fue el que torno a dar gloria a Dios. Y no es otra cosa dar gloria a dios sino perseuerar en biẽ despues de rescebida la remission del pecado. Y este vno dize el testo q̃ era samaritano q̃ quiere dezir guardador: porque se entiẽda q̃ aquellos son agradecidos a dios que se guardan de recaer enel pecado ⁊ el tal es verdadero estrãgero diziendo cõ el apostol. No tenemos aqui ciudad permaneciente: mas ꝓcuremos la ciudad aduenidera y perdurable. De aq̃ se recolige q̃ estos que deuian ser mas agradecidos ⁊ mas familiares al señor: como son los letrados ⁊ los perlados ⁊ los ricos: le son mas desagradecidos ⁊ se alexã mas del: ni le hazẽ gr̃as como las dã los simples ⁊ pobres a los q̃les no dio tãtos bienes/ mas antes son con el como aq̃llos soberuios ⁊ ingratos: delos q̃les dize el ꝓpheta. Nuestros labrios ⁊ nr̃as palabras ⁊ nuestras riq̃zas/nuestras y de nosotros son/⁊ a ningũo somos obligados. Quiẽ es nuestro señor? Y el leproso q̃ era vno solo derribose en tierra haziẽdo gracias porque se entienda q̃ sola la vnidad dela yglesia cae sobre su cara adorãdo a dios deuotamẽte. Y de aqui es q̃ algunas vezes oramos al señor d rribados sobre nuestras caras: ẽlo qual presuponemos ⁊ representamos q̃tro cosas. La primera la enfermedad ⁊ miseria corporal/porque del barro dela tierra fuemos cõpuestos. La segunda es la flaqueza del coraçon: porque podemos caer por nosotros mismos ⁊ no nos podemos leuãtar sin celestial socorro. La tercera es la verguẽça delos males q̃ cometemos: ca por la multitud de nuestros pecados no osamos leuantar los ojos al cielo. La q̃rta es prudẽcia/porque caemos de cara y veemos el lugar en q̃ caemos: teniendo cõsideracion que estamos asixos ⁊ raygados en estas cosas terrenales. E otras vezes oramos las rodillas en tierra segun que oro el rey Salomon: mas oramos teniendo la cabeça d recha y la cara leuãtada: quasi diziẽdo por el desseo q̃ tenemos del cielo. Señor lleua nos empos d ti. E otras vezes oramos estãdo en pie; significãdo que tenemos esperança de estar enlas alturas de parayso: ⁊ quasi diziendo con el apostol. Y a nr̃a conuersacion enlos cielos es segũ aquello q̃ es escripto. A la casa del señor yremos alegremente. Assi q̃ enla p̃mera disposicion ⁊ forma de orar manifestamos la miseria de nuestra condicion: enla segũda la calidad de nr̃o dessseo/enla tercera la certidũbre de nuestra esperança. Item en memoria dela resurrection del saluador oramos inclinadas las caras en tierra desde el dia dela sancta resurrectiõ hasta la fiesta del sp̃ũ sancto en todos los domingos/a exẽplo de aq̃llas sctãs mugeres Marias: las quales teniã estãdo enel sepulchro d l señor delante d los angeles sus caras inclinadas ala tierra acordandonos con el patriarca Abraham que somos tierra ⁊ poluo.

Marginal notes: ad ebreos xiij. — ps. xi. — Ad phillipẽses. iij. c — ps. cxxij.

Pues el vno destos leprosos que torno
a dar gracias a christo por la sanidad res
cebida derribādo su cara en tierra y echan
dose a sus pies: exēplo fue para nosotros
de toda hūildad y penitēcia: por lo q̃l di
Beda i cō mentario luce. ze el venerable Beda. En tierra cae el q̃
delos males que hizo ha verguença: ca
solo ellos son causa de cayda y de vda/
dera confusion. El que cae sobre su cara
vee el lugar en q̃ cae: mas el que cae por
las espaldas no vee su cayda: los buenos
caen sobre la cara porque se humillan en
estas cosas visibles por ser leuantados a
las inuisibles: mas los malos caen a tras
porque caen enlos males q̃ no se pueden
agora ver: τ porq̃ no conocen el trabajo
que despues se les ha de seguir. Y aquel
cae tambien alos pies del señor y le haze
gracias: q̃ se humilla pa rescebir los be/
neficios de dios: τ ningūa cosa de virtud
atribuye a si mesmo/ y entiende q̃ todos
los bienes q̃ tiene ha recebido de su mise
ricordia. Y segun el mesmo Beda dize.
El que deuotamente se derribo ante los
pies del señor aq̃l merecio q̃ le fuesse mā
dado q̃ se leuantasse τ se fuesse/ porque se
entienda q̃ el que conociendo sus ꝓprios
defectos se inclina τ yaze humilmente so
bre la tierra: a aq̃l manda dios que se le/
uante para cosas fuertes por la consola/
cion de su palabra sancta y q̃ aproueche
y crezca en todo tiempo y en todo lugar
cō crecimiēto de meritos hasta llegar ala
perfection mas alta. Y a este haze saluo
su fe/ al q̃l la mesma se inclina τ prouoca
a hazer al señor gracias por los benefi/
cios recebidos: τ por el cōtrario a aq̃llos
condena y destruye la infidelidad/ q̃ son
ingratos delos beneficios que recibierō
τ menosprecian dar gloria a dios.

C vj. ¶ Pues eneste capitulo son reprehēdi/
dos del saluador los que son desagrade/
cidos de sus beneficios: ca mucho es loa
ble la virtud del agradecimiēto/ τ a dios
es cosa muy acepta la memoria q̃ se tie/
ne ꝺ darle gracias por sus beneficios/ τ
por consiguiente es la ingratitud vicio ꝺ
testable y aborrecible: por lo q̃l dize sant

angusti. Que mejor cosa podemos traer Augustin^o i soliloꝗo.
en nuestro coraçon o pronunciar cō nr̃a
boca o cō nr̃a pluma escreuir que mejor
sea/ como es hazer τ dar de cōtino gr̃as
al muy alto? Ninguna cosa se puede de/
zir q̃ mas breue sea/ ni se puede obrar de
mayor ꝓuecho τ fructo q̃ esta es. Biē se
o muy alto padre mio que el desagradeci/
miento te desplaze τ ofende mucho/ por
que es rayz de todo el mal spiritual/ y es
vn viēto abrasador q̃ quema y seca todo
biē: el q̃l aprieta τ cierra la fuēte ꝺla mia
sobre el hōbre: y es de tāta peruersidad τ
peligro q̃ por sola esta maldad/ los peca
dos q̃ ya erā muertos τ ꝑdonados tornā
a renacer/ y esto mas q̃ desde alli adelante
no reciban los ingratos otros bienes. Y
sant Bernardo dize. Cosa es muy di/ Bernard^o sup̃ dñicas cenā.
gna hazer a dios siempre gr̃as pues q̃ su
clemētissima magnificencia nūca cessa ꝺ
hazer nos bienes. Pues cata no seas pe
rezoso ni tibio en dar le gr̃as: τ acostum/
bra te a le pagar cō verdadero agradeci
miēto cada vno de todos sus dones/ y tē
cōsideraciō delos bienes q̃ te son dados
τ puestos ante tus ojos: de manera q̃ nin
guno ꝺllos se te passe sin q̃ sea satisfecho
cō deuido agradecimiēto: τ no solamēte
le deuemos dar gr̃as delos grādes y de
los medianos/ mas aun ꝺlos pequeños:
ca conoscida cosa es q̃ mādo el señor co/
ger τ guardar los pedaçuelos q̃ sobra/
ron delos panes q̃ multiplico enel ꝺsier Joā. vj. c.
to porq̃ no pereciessen: porq̃ se entienda
q̃ no ꝺuemos oluidar sus beneficios por
mas chiq̃tos q̃ seā. Pues por vētura no
perece lo q̃ se da al ingrato? Reconoce
o sieruo ꝺ dios q̃ la igratitud es enemiga
del anima/ y es adelgazamiēto τ destruy
cion delos merescimiētos humanos/ es
perdimiento delas virtudes/ es desperdi
ciamiento delos bienes τ dissipacion de
los beneficios/ τ finalmente es vn viēto
cierço τ abrasador q̃ seca la fuēte ꝺla cle/
mencia diuinal/ y el rocio dela mia τ las
influencias dela gr̃a celestial. Lo ꝺ suso
es de Bernardo. Y qual deue ser la ma/
nera de dar estas gracias el mesmo sant

Bernardo nos la enseño diziendo. No
solamente por palabra ⁊ por lẽgua: mas
por obra ⁊ por virtud seamos agradesci
dos y seruiciales a nuestro muy alto pa/
dre: ca no nos demanda gracias de com
posiciõ de palabras: mas q̃re que sean
acompañadas de buenas obras. E sant
Chrisosto. in homi. Crisostomo dize. Hagamos al señor
gracias de cada dia: ⁊ no las hagamos d
palabras/ mas de obras. Y hagamos le
gracias no de solos los beneficios q̃ aue
mos recebido: mas aun por los que resci
ben de su mano los agenos/ ⁊ haziendo
lo assi mataremos la pestilencia dela em
bidia: ⁊ criaremos ẽ nuestras animas la
grossura sancta dela caridad / ca no te se
ra possible auer embidia de aquellas per
sonas de cuyos bienes te alegras dando
a dios gracias por ellos. O marauillosa
magnificencia diuinal que no nos demã
da en pago de tãtos beneficios cosa que
sea dificil de auer para le poder pagar/
pues que por la liberalidad que con no/
sotros tiene: no nos mãda otra cosa sino
que le seamos agradecidos. Y este vicio
dela ingratitud por la mayor parte se sue
le causar dela presumpcion/ y dela vana
gloria: en especial quando alguno se tie/
ne por digno delos beneficios de dios/
mas el hombre q̃ fuere verdadero ama/
dor de su magestad y se hallare en algun
tiempo humillado d fortunas/ o quebrã
tado de aduersidades: gracias le dara no
por solos los bienes que en algun tiem/
po recibio: mas aũ por todas las penas
que padece aunque por entonces le pa/
rezcan contrarias/ y aun pensara que es
muy poco o no nada todo el mal que su/
fre. De aqui paresce que la causa princi/
pal porque no amamos a dios/ es porq̃
no reconocemos sus bñficios. Onde san
Hierony. super mat. Hieronimo dize. Quieres saber porque
no amas a dios: digo te que no lo amas
sino porque no conoces sus beneficios/ d
donde sucede que quãto mas alguno su/
be en contẽplar su bondad immensa: tan
to mas se enardece en su amor.

¶ Siguese la oraciõ del autor.

Clementissimo señor je
su xpo esforçãdome yo
pecador miserable en tu
piedad/ ⁊ cõfiãdo ẽ tu so
berana clemẽcia me vo
pa ti como apiadoso me
dico q̃ eres dlas aías/ y vẽgo como lepro
so amãzillado de diuersidad de pecados
porq̃ eres fuẽte dlas mias muy ꝑuadas
⁊ yo inmũdo/ torpe/ y feo llagado y lle/
no d vicios corro ⁊ busco el abrigo d tus
remedios/ y te suplico cõ toda humildad
q̃ alomenos tẽgas por biẽ d sanar mi en/
fermedad y de lauar las hezes ⁊ fealdad
de mi lepra espiritual/ y de me enderegar
por el camino de mi saluacion. Otorga/
me q̃ siempre esten biuos en mi memoria
tus beneficios / y q̃ te pueda hazer grãs
de todos ellos: *mas porq̃ señor todo hõ*
bre es mortal/ y el mejor dellos es ceniza
⁊ poluo/ y entre mil no ay vno q̃ sea sufi/
ciente de darte las grãs que tu mereces/
den te las por mi/ o clementissimo rey la
bienauẽturada ⁊ inclita virgen maria ⁊
todos los ciudadanos q̃ reynã sobre los
cielos ⁊ conellos toda criatura/ la q̃l sea
materia de tu alabãça ꝑdurable. Amen

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo veynte delos samaritanos
que no quisierõ recebir al señor enla ciu/
dad de Samaria: segun q̃ lo cuenta sant
lucas alos. ix. capitulos. E contiene tres
parraphos principales segun se siguen.
¶ El pmero es dla causa porq̃ los sama
ritanos no quisieron recebir a xpo. Y de
la razon porq̃ el no les dio grã para q̃ lo
acogiessen. Y de como sant Juan bapti
sta fue enterrado ẽtre los prophetas ab
dias y eliseo. Y dela cõformidad que de/
ue el hõbre tener q̃ndo le ꝑturbã o atajã
el bien q̃ q̃re hazer. Y que algunas ve/
zes podemos merecer aunque padezca/
mos los trabajos contra nr̃a voluntad.
¶ El segundo es que toda nuestra salud
consiste enla cruz / y que ninguna salua/
cion ay fuera della. Y de como deuemos
atar nr̃as tribulaciones y ꝓsperidades
con las penas de xpo para q̃ la prosperi

dad no dañe y la tribulacion aproueche
¶ Y de como sant Juan quisiera q̃ fuerā abrasados los samaritanos/ ⁊ Christo reprehendio enellos esta vengança.
¶ Y q̃ el zelo no aprouecha quando no es discreta la voluntad.
¶ El tercero es de como algunas vezes aprouecha mas la cleme͂cia alos malos que el rigor del castigo. Y que la virtud pfecta mas corrige cō blandura de amor que cō sangrie͂ta ve͂gança. E dela pacie͂cia cō que el saluador se fue a otra villa.
¶ Y que dios es muy seruido q̃ndo ōra mosa el la ve͂gāça de nuestras ofensas.

¶ Sigue se el capitulo .xx.

¶j. Porq̃ la venida ōl señor pa samaria no fuesse encubierta dize aora el testo/ q̃ e͂bio por mensajeros a santiago ⁊ a sant juā ōlāte ō su cara ala ciudad ōlos samaritanos pa q̃ le apejassen alli posada/ y las otras cosas necessarias pa su cōsolaciō que no erā ō mucho valor. Esta ciudad q̃ se llamana entōces samaria/ y agora se llama sebaste ya esta destruyda req̃riendolo sus pecados/ y no tiene cosa nīgūa sino dos yglesias/ la vna esta enel mōte q̃ es encima della adōde en algū tie͂po estaua edificado el palacio del rey: y la otra es vn te͂plo q̃ fue edificado en honra ō sant juā baptista enel lugar adōde el fue sepultado entre los pphetas Abdias y Eliseo. Siguese enl testo. E los samaritanos no lo recibierō/ porq̃ veyā q̃ lleuaua su cara e͂dereçada como hōbre q̃ yua drecho a Hierlm. E la razō ōsto es: porq̃ los samaritanos tenīā passiō cōtra el te͂plo ō Hierusalem ⁊ auīā embidia ōlos q̃ yuan a adorar al te͂plo: ⁊ porque veyan q̃ xp̃o ⁊ sus discipulos yuan a Hierusalem ala fiesta ōla pascua por hazer alli oraciō: y por esto teniēdo indignacion contra los de aq̃lla ciudad por estar enella el lugar sancto ōla adoracion ⁊ de los sacrificios/ no lo q̃sieron recebir ni le dieron lugar para q̃ se aluergasse si quiera vna noche en algun hospital della: ca dezīā ⁊ tenian por cierto todos estos Samaritanos q̃ el verdadero lugar ōla oracion/ y de adorar a dios estaua entrellos en Samaria enel mōte de Garizin ⁊ no en Hierusalem. Y ō aq̃ es lo q̃ la muger Samaritana dixo arriba a nr̃o redemptor q̃si zelando ⁊ tornādo por su tierra. Nuestros padres adorarō eneste mōte: ⁊ vosotros dezis q̃ en Hierusale͂ es el lugar enl qual es necessario adorar. Item no lo q̃sieron rescebir porq̃ enel abito ⁊ vestiduras del señor/ y de sus discipulos conocierō q̃ eran de nacion israelita/ los quales eran odiosos ⁊ aborrecibles alos Samaritanos/ porq̃ los menospreciauā no querie͂do comer ni beuer conellos en cosa algūa: bien assi como lo hizieron cō los de Egypto estādo en poder de Pharaon captiuos: por lo q̃l dize sant Hieronymo. Los Judios ⁊ los Samaritanos cō enemiga ⁊ odio mortal erā entre si mesmos discordes: ⁊ assi considerando los Samaritanos q̃ xp̃o yua ala ciudad de sus enemigos no lo quisieron recebir: comoquiera q̃ se pueda dar aq̃ otra causa ⁊ secreta intelligencia por la qual el señor ayā querido q̃ no fuesse recebido de los Samaritanos: y esta fue porque ya el cleme͂tissimo rey se yua cō toda pssura ⁊ a mas ādar a padecer ⁊ a derramar su sangre a Hierusalen/ y no q̃so ser recebido en Samaria ni darles gracia para q̃ lo recibiessen/ porq̃ ocupado del recebimiento q̃ le fuera fecho/ y detenie͂dose en dotrinar aq̃lla gēte no se dilatasse el dia que estaua proueydo ⁊ determinado enl consejo dela trinidad para la passiō que auia venido a rescebir con huego de caridad immensa. Lo de suso es ō Hieronymo. E assi como los Samaritanos resistieron al saluador q̃ndo yua a Hierusalem: assi si leuantares tu coraçon para el cielo sepas q̃ siempre fallaras embaraços y personas que te sean causa de contiendas y de discordias y de malquerencia: mas quādo esto te acaeciere ⁊ no pudieres pseguir el camino por la obra no

Joā. c. iiij.

Hierony. In homilia sup lucā.

perezca el desseo ꝺ tu coraçõ/ni so color
de razon no entre en tu aĩa desseo de ven
gança cõtra tus ꝑturbadores: mas pon
estudio ꝺ sera ti prouechoso y a ellos pa
cifico. Assi que si enlas cosas que tu des/
seas obrar segũ dios vieres que te son al
gunos cõtrarios o te quieren estornar el
bien: no te ocupes en contiendas ni en al
tercaciones porfiosas: mas deues te re/
Esaye. c. traer en ti mesmo al secreto de tu coraçõ
xxxviii y recogerte con tu dios y dezir le. Señor
grande es la fuerça q̃ padezco responde
por mi. Y no te entristezcas porq̃ tus ad
uersarios no dexen llegar al cabo tu san/
cto desseo: ca ningũa cosa puedẽ sino lo
que dios sabe ser cõuenible y prouecho/
so para tu bien. Mas antes te digo que
aunq̃ al presente no veas el bien q̃ te vie
ne por el estoruo: ver lo has enel cabo si
con paciencia dieres por bien sofrido el
impedimento/y veras q̃ aquello en que
creyas q̃ los estoruadores te dauã emba
raço te fue ayuda ꝛ mejoria para conse/
guir tu proposito/o para alcançar otra
mejor cosa ꝛ tal q̃ sea della dios mas ser/
uido. Y esto proueyo la secreta prouidẽ
cia del muy alto cerca de Joseph el mas
Gen. xxxix amado hijo del patriarca Jacob: el qual
fue quitado ꝺla prosperidad en que yua
creciendo cõ persecucion ꝛ yra de muger
poderosa ꝛ mala ꝛ con testimonio de fal
sedad ꝛ con carceles prolixas ꝛ crueles ꝛ
con desigual disfauor: mas la paciencia
de Joseph de ver su innocencia acrimi/
nada ꝛ la mentira esclarecida le merecio
que fuesse despues en pago de sus aduer
sidades señor de Egypto: y dela volun
tad de su rey aunq̃ antes no era sino vas/
sallo. E assi le fueron los impedimentos
que la malicia humana le dio pa su aba/
timiento instrumentos y medios de su al
Chrisost. ta prosperidad. E sant Crisostomo dize
homilia. Si quisieres guardar la ley de Jesu xp̃o
ningũa necessidad padeceras en algũ tiẽ
po que te perturbe la guarda della. E si
por vẽtura en aq̃llas cosas q̃ segun dios
desseas obrar tuuieres en alguna mane/
ra ẽbaraço o por enfermedad o por otro

acaecimiento alguno no te turbes dello/
mas sufre lo cõ todo ygual coraçon y de
xa te ꝛ pon te del todo en sus manos cle/
mentissimas: ca el conoce mejor que tu q̃
es lo q̃ mas te cõuenga/porq̃ de contino
te leuanta ꝛ trae para el mesmo con cõdi
cion q̃ como dicho es te dexes en sus ma
nos: aunq̃ por el presente no te sea reuela
da ni veas la mejoria q̃ esperimentaras
ꝺspues. E todo tu estudio ꝛ desseo sea en
que posseas a ti mesmo en toda tranqui
lidad ꝛ paz de tu coraçon/y en que no res
cibas dolor o pena de qualquier acaeci/
miento o trabajo q̃ te viniere sino de so/
lo tu proprio pecado o ꝺl ageno o de aq̃
llas cosas que te ꝓuocassen a pecar/o q̃
fuessen tales que te pudiessen enagenar
o alexar ꝺ dios/o q̃ pudiessen poner o ha
zer algun medio o muro entre ti mismo ꝛ
dios. E aunq̃ se te ofresciesse o ofrezca al
gũa muy trabajosa aduersidad: recono/
ce q̃ el acaecimiento della es o sera rodea
do por voluntad ꝛ ꝓuidencia de aquel/
por cuya virtud son criadas las cosas to
das y se cõseruan enel ser q̃ tienen. Y q̃n/
do viniere a ti la tribulacion sal a encon/
trarla como a huesped muy prouechoso
haziendo le afable ꝛ gozoso recebimien
to/ꝛ di le con coraçon alegre. Bien veni
da sea mi amiga la tribulacion. Ca el q̃
padece de buena volũtad las aduersida
des por dios/semejãça tiene de xp̃o cruci
ficado: y por esto es del abraçado suaue
mente/como del que tiene su ymagẽ con
entrañables braços de amor. Y allende
desto cerca delas passiones q̃ se padescẽ
fuera dela ꝓpria libertad has de saber q̃
aunq̃ el trabajo q̃ se passa fuera dela vo/
luntad del paciẽte en q̃nto assi es sufrido
no sea meritorio sin buẽ cõsentimiẽto de
la volũtad si el prudẽte coraçon q̃siere so
portar cõ amor volũtario el daño ꝛ q̃sie
re inclinar desde ay adelãte su coraçõ re/
belde al açote ꝺ dios faziẽdo ṽtud ꝺla ne
cessidad/no es duda sino q̃ le fructificara
grã merecimiẽto y q̃ le sera ꝓuechoso pa
acrecẽtamiẽto sp̃ual ꝺlas ṽtudes aũ q̃ le
parecio primero violẽto ꝛ muy dañoso.

C ij. ¶ Pues padezcamos ꝺ buena volũtad
los trabajos porq̃ nuestra verdadera sa
lud esta enla cruz y no se halla fuera ꝺlla
otra alguna. Ca enel anima que no rey
na tribulacion no puede fazer manida el
tesoro dela paciencia / adonde no ay pa-
ciẽcia no ay verdadera saluacion: aquel
es coraçon o hõbre paciẽte q̃ se goza q̃n
do es menospreciado y se alegra ẽ q̃ le sig̃er
penas ꝛ aduersidades: gozãdo se porque
pueda añadir algũa cosa ala passiõ de je
su xp̃o ꝛ a su humildad / y porq̃ tẽga algu
na v̄tud buẽa q̃ pueda a dios sacrificar.
E por ẽde todas las penas ꝛ tribulacio-
nes q̃ se te ofreciereẽ ayunta las cõ las pe
nas y aduersidades de tu redẽptor: porq̃
del ayũtamiẽto ꝺllas se te tornẽ dulces / y
tengã olor muy suaue q̃ sea agradable a
dios en soberana paciẽcia. Assi q̃ todas
las cosas q̃ sobre ti vinierẽ agora seã ale
gres / agora tristes ten por cierto dũbre no
variable q̃ por la muy excelẽte caridad ꝺ
dios te fueron dadas y creas que todas
las cõtrariedades q̃ cõtra ti vienẽ te p̈ce
den de tãto amor de Jesu xp̃o que ningu
na otra cosa querrias q̃ te viniesse / o que
de otra manera passasse: ꝛ por ende da le
gracias ꝛ alabãças por cada vna ꝺllas.
Siguese enel texto. **E tomarõ yra san
tiago y sant juã cõtra los samarita
nos / y quisieron alcãçar de xp̃o cõ
tra ellos que descendiesse huego
del cielo para los acabar diziẽdo.
Señor si quieres diremos que des
cienda fuego del cielo** / como son los
relampagos que vienen del ayre que es
dicho cielo / ꝛ consuma y abrase a to-
**dos los que no te quisierõ rescebir
ꝺla manera q̃ lo fizo helias.** O q̃nta
cõfiança era la q̃ estos tenian enel salua-
dor: pues que por sola su palabra creyan
poder hazer que decẽdiesse huego ꝺl cie
lo: mas tal vengãça como esta que fue en
aquel tiẽpo alabada en Helias / en estos
iiij. reg. j. c. fue reprobada y reprehendida del señor
porque no la desseauã por caridad ꝛ por
desseo que fuessen corregidos / o porque
fuesse cõsumida en ellos su malicia / como
la desseaua Helias: mas por impacien-
cia ꝛ por falta de discrecion ꝛ por apetito
de indignaciõ / en lo qual dio christo a en
tẽder que no aprouecha nada el zelo si la
volũtad que lo mueue no fuere discreta.
Y de aqui es q̃ por las palabras ꝺl apo- Actuum
stol sant Pedro cayeron muertos Ana apl'o. v. c.
nias ꝛ su muger Saphira / no por odio /
mas por justo zelo ꝺ correctiõ. E assi mis
mo sant Pablo dio a vn pecador de co- j. cori. v. c.
rintio en manos de satanas en muerte o
cayda corporal porq̃ su anima fuesse sal-
na. Por lo qual dize el venerable beda. Beda i cõ
Reprehende el señor en estos no el exem mentario
plo de Helias q̃ fue p̄pheta santo: mas sup lucam
la voluntad apassionada que temã de se
vengar / q̃ aun estaua encendida en ellos
como en apassionados / cõsiderãdo que
no por ꝺsseo ꝺla correctiõ: mas por odio
ꝛ malquerencia desseauan vengança de
los Samaritanos. Lo de suso es de be
da. E por esto dixo el maestro celestial.
No sabeys ꝺ q̃ spiritu soys / como si
dixera. **No sabeys q̃ soys** ꝺla disciplj-
na del espiritu sancto / el qual es bueno y
suaue / mas pareceme q̃ no aueys bien re
conocido de cuyo espiritu estays señala
dos: ꝛ por esto q̃reys exercitar por odio
la vengança que no cõuiene a sieruos de
dios: ca eñl nueuo testamento que es ley
de amor ha se de p̈ceder enel castigo sua
uey benignamente / ꝛ no como procediã
enel testamẽto viejo que era ley ꝺ temor:
enel qual se castigauã las culpas cõ muy
rezias y asperas penas. Y la glosa ordi- Glo. ordi.
naria dize. Lo que xp̃o dixo tanto es co sup lucam
mo si dixera: de cuyo espiritu estays seña
lados / de aquel mesmo traed semejança
en vuestras obras cõsolando alos apas
sionados con grã piedad en este tiempo:
ꝛ teniendo paciencia en este mundo pues
que enel siglo aduenidero juzgareys cõ
rigor de justicia q̃ndo estareys assẽtados
sobre doze sillas. Siguese eñl testo. **No
vino el hijo dela virgẽ a destruyr
alas** / mas a saluar las (como si dixes-
se.) No vino por rigor de justa vengan
ça dãdo luego penas ꝺ muerte / como vo

sotros quereys:porque haziẽdose assi la
perdicion dellas seria atribuyda a voso-
tros:mas vino a saluar las por misericor
dia y por relaxacion dla pena segun que
conuiene alos pecadores:ca mejor se sal
uan por clemencia amigable q̃ por cruel
dad terrible. Y cõsto es dado exemplo a
los perlados para que no castiguen lue-
go con arrebatamiẽto de acelerada pas
sion los pecados:mas que esperen tiem
po ⁊ lugar:porque no exerciten siempre
enlos culpados vengança.
Ciiij. ¶ E sant Ambrosio dize. En esto q̃ chri
Ambrosi' i expositio sto reprehendio alos discipulos:porque
ne luce lib. dessean q̃ decẽdiesse fuego sobre aque
vii. z i glo llos que no lo auiã recebido:se nos mue
sa sup luc. stra que no se deue hazer siempre vengã
ça delos que pecan:porq̃ muchas vezes
aprouecha mucho mas la clemencia a ti
para paciẽcia/y al pecador para su emiẽ
da:⁊ bien parece en esto porque los Sa
maritanos fueron los primeros que reci
bieron la fe por la predicaciõ del apostol
sant Philippe y la creyeron. Y teniendo
Dios proueyda su conuersion los quiso
en este lugar librar del huego:mas el cle-
mẽtissimo rey no se cõturba ni mueue cõ
tra estos aunque desecharõ de su ciudad
indeuotamente a su ꝑprio señor:porque
mostrasse que la perfecta virtud no tiene
desseo de vengança:y que ningũa yra es
bien que aya adõde ha de ꝑmanecer ple
nitud ⁊ grandeza d caridad y que no ha
de perecer la vida delos hõbres aunque
ayan pecado:mas que deue ser sufrida y
ayudada:y que muy apartada dlos reli
giosos deue ser la indignaciõ/y q̃ muy le
xos dlos magnanimos deue estar la cob
dicia dela vẽgança/y muy apartado de
los prudentes todo arrebatamiẽto d in-
dignacion/considerando que no menos
ha de estar fuera del prudente la indiscre
ta simpleza. Lo de suso es de sant Am-
Sclo mystico. brosio. Por santiago ⁊ por sant Juan
que aun eran imperfetos son figurados
los que procuran mucho ser duramente
vẽgados:mas nuestro redemptor como
maestro de toda perfecion defiende aqui
y en toda su doctrina que no vsen sus sier
uos desta manera de vengança. Y por-
que los Samaritanos no quisierõ rece-
bir a christo ni a sus discipulos en su ciu-
dad para que se hospedassen enella:dize
el testo/que se fueron a otro castillo
porque d contino andaua por todas las
ciudades ⁊ castillos predicãdo ⁊ hazien-
do milagros como arriba es dicho:pues
mira agora cõ q̃nta paciencia nr̃o señor
cuya es la tierra y toda su plenitud lãça
do de vn lugar se passa a otro/y pues q̃
assi es no se pierda ẽ ti esta paciẽcia si por
caso te acaeciere otro tãto:⁊ aun gozate
si ẽ tal acaecimiẽto te vieres porq̃ te es da
da grã d parecer a tu señor en tã pequũe
lo trabajo:sobre lo q̃l dize sant Crisosto
mo. Pues considerando todas estas co
sas echemos d nosotros toda amargura
⁊ yra ⁊ no curãdo de vẽgãças apassiona
das dxemonos ẽlas manos d dios ⁊ nũca
espiemos ni põgamos assechãças a nr̃os
aduersarios/pa q̃ seamos satisfechos de
algũas q̃rellas cõ vẽgãça d nr̃os herma-
nos:ca desseando nos vengar cierto es q̃
cõtra nosotros mesmos aguzamos el cu
chillo ⁊ mas profunda y peligrosa es la
llaga q̃ en ur̃as animas hazemos que la
que cõtra la carne de nuestros enemigos
procuramos. E si por vẽtura te cõtristo
y te dio pena alguna y te quieres vengar
del no te vengues:ca mayor vẽgãça sera
la q̃ tomas del si no te vẽgares q̃ si por tu
mano la hiziesses:porque no vẽgandote
estableces a dios por su enemigo ⁊ por ze
lador de tu ofensa. E si aun esto no te sa-
tisfaze mira que es escripto. A mi perte-
nece la vengança dize el señor ⁊ yo la pa
re en cada vno. E mira que si tenemos al
gũos seruidores q̃ pelean vnos cõ otros
y despues del fin dela cõtienda no nos co
meten el castigo delos culpados ⁊ lo qe
ren ellos hazer cõ sus manos:cierta cosa
es q̃ si al fin llegassen a nosotros ĩfinitas
vezes a nos pedir q̃ fuessemos essecutores
dl castigo q̃ merecẽ los culpados no solo
no lo fazemos/mas aũ nos q̃ramos dllos
y les dezimos cõ alguna passiõ. No nos

en ramos de vr̃o ruydo / ca necessario era
q̃ todo el castigo se nos cometiera: y pues
q̃ vos anticipastes a tomar la vẽgãça por
vr̃as manos / no nos ĩportuneys d̃ aq̃ ade
lante. Pues si esto suelen respõder los se
ñores delas familias a sus sieruos q̃ñdo
q̃eren fazer el castigo d̃ sus ofensores por
sus ꝓprias manos: mucho con mayor ra
zon respõdera esto dios el q̃l ha mãdado
q̃ todas las cosas de castigo y de vẽgan-
ça se dexen a su aluedrio. Pues q̃ maldad
y atreuimiẽto es este tan grande: como
no sera juzgado cõtra nosotros por locu
ra si tanta obediẽcia τ cõ tanto sentimien
to demãdamos a nr̃os sieruos: τ no q̃re-
mos d̃xar a nr̃o vniuersal empador el ca
stigo y vengança q̃ q̃remos q̃ nr̃os serui
dores nos cometã. Pues si tienes aborre
cimiẽto con el q̃ hizo algun pecado di me
por qual razõ / tu mesmo pecas τ caes en
las mesmas culpas? Pues si por ventu-
ra eres injuriado / no repliques contra tu
ofensor otras injurias: τ si te hirio: no lo
hieras / τ si te entristescio / no lo entristez-
cas: ca ningũ bien te viene dello si fueres
tal como el: τ assi te sera cosa ligera cõfun
dir lo: si con humildad τ mãsedũbre lo su
frieres: τ confundiendolo por este modo
luego q̃taras a el y a ti de yra / ca ningũo
sana el mal cõ otro mal / mas cosa es muy
experimẽtada q̃ el mal se cura con el biẽ.

Siguese la oracion del auctor.

SEñor jesu christo que
no te quesiste vengar d̃
los samaritanos q̃ no
te quisieron ospedar ni
recebir ẽ su ciudad: mas
sufriendo con gran pa-
ciencia el menosprecio de tu sanctidad te
partiste humilmẽte a otro lugar: otorga
a mi pecador indigno (o dulcissimo hues
ped d̃ mi anima) que desechados todos
los vicios te pueda aparejar en mi cora-
çon agradable morada y acogimiento: τ
si en algun tiẽpo por mis pecados no fue
res eñl recebido: no te embrauezcas ni en
sañes cõtra mi / ni te partas ayrado ni sa-
ñoso de tu sieruo ni te plega tomar del tu
vẽgãça: mas tu q̃ no veniste a d̃struyr las
aĩas mas a saluar las ayũtame a ti por tu
misericordia cõ v̾dadera recõciliaciõ τ cõ
federacion de amor: y dame gr̃a de abrir
mi coraçon a ti por digno apejo / y plega-
te entrar a mi tu sieruo y bendezirme por
tu soberana clemencia. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo veynte y vno dela peticion
delos hijos del Zebedeo: segun que lo cu
enta sant Mattheo alos veynte capitu
los y sant Marcos alos diez: τ cãtase el
dia de sant Juan de portalatina: y el dia
d̃ santiago el mayor τ cantase assi mismo
el miercoles despues del segundo domin
go de quaresma. E contiene siete parra-
phos principales segun que se siguen.

El primero es / de como el señor ma
nifesto la quarta vez su Passion a solos
los doze apostoles. E que toda la gloria
de Dios / τ toda la salud delos hombres
consiste en su muerte. Y que cinco vezes
fue notificada por el Señor a sus discipu
los por cinco razones. Y que Jerusalem
esta puesta en medio d̃l mundo: y d̃la dis
posicion delos reynos prouincias τ tier-
ras que estan al rededor della.

El .ij. es delas circũstãcias q̃ vuo enla
passiõ del señor q̃ fuerõ cinco / y d̃la decla
raciõ d̃llas. Y d̃la razon porq̃ les notifi-
co tãbiẽ su resurrectiõ: y q̃ aq̃llas cĩco cir
cũstãcias acaecẽ espẽalmẽte ẽ los religio
sos. Y que segũ estas cinco cosas particu
lares que el señor padecio podemos vsar
con el de cinco deuotas suplicaciones.

El tercero es / d̃l engaño q̃ padecian
Santiago τ sant Juan pensando q̃ xp̃o
auia d̃ reynar segun temporal dominaci
on como Salomon. E de tres defectos d̃
esta suplicacion / y de como el señor respõ
dio alos hijos τ no ala madre corrigendo
su ignorancia y refrenando su apetito. Y
dela razon porque la passion del señor se
llama caliz τ baptismo.

El q̃rto es / d̃la razõ porq̃ el saluador
disciplino τ alumbro a estos dos primos
suyos. Y que la buena volũtad con q̃ d̃s-
seamos padecer por xp̃o no carece d̃ me-

recimiēto q̄ndo los tiempos carecen d̄ p
secucion. Y que mayor fue la gracia de
stos dos en ser certificados d̄ su martirio
q̄ la que ellos demandauan dela diestra
ꝛ siniestra para su exaltacion.

¶ El quinto es/ del entēdimiēto desta
palabra q̄ xp̄o dixo/ el assentamiēto d̄ mi
diestra ꝛ siniestra no pertenece ami darlo
a vosotros/ mas alos que lo tiene apare
jado mi padre. Y de como se indignaron
los otros apostoles desta peticion delos
dos. E de como el señor los reprehēdio:
ꝛ dio alos vnos ꝛ alos otros dotrina pa
ra la gouernacion dela yglesia. Y dela cō
traria condicion ꝛ disposicion del reyno
de xp̄o para con el reyno del mundo.

¶ El sexto es/ q̄ no es en̄l cielo otro ma
yor sino el q̄ en la tierra se touiere por me
nor y q̄ el q̄ busca primado o señorio en la
tierra hallara confusion en̄l cielo. E que
en parayso no se recibe gualardon por el
nombre dela dignidad/ mas por el traba
jo ꝛ por la obra della. Y que la hōrra an
da tras el q̄ huye della: y huye del q̄ la d̄
sea. Y dela diferencia que ay entre los p̄n
cipes d̄l mūdo ꝛ los p̄ncipes d̄la ygl̄ia.

¶ El septimo es/ q̄ mayor auctoridad
puso en la dotrina d̄ xp̄o la hūildad d̄ sus
obras que la excelēcia ꝛ altura d̄ sus pala
bras. Y dela ygualdad que tenia con sus
discipulos. Y que los principes y perla
dos d̄la yglesia deuē parecer en las virtu
des a xp̄o. E que su passion fue suficiente
para saluar todo el mundo. Y que en las
obras de caridad y de trabajos deuemos
siēpre tener a xp̄o por imagen ꝛ original

¶ Siguese el capitulo.xxj.

¶j. Espues d̄stas cosas di
ze el testo q̄ sobia el se
ñor drecho a Jerusa
lē/ la q̄l segū el sitio d̄ to
das las trr̄as d̄ p̄missiō esta
assētada ē alto ꝛ por esto
d̄ todas las ptes q̄ venia alli yuā subiēdo

E yua se d̄lāte d̄ sus discipulos. E n̄ Theophilus super matheum
zolo segun theophilo dize: por mostrar q̄
se adelantaua d̄ gozo porq̄ yua a recebir
passiō y q̄ por nr̄a salud no se retraya d̄la
muerte: ꝛ assi yua a padescer ala ciudad
por nosotros lleuādo nos a grā p̄feccion en
todo y enseñandonos q̄ lo sigamos ē las
obras d̄ v̄tud. Y seguialo los discipu
los y marauillauāse y teniā temor.
Este miedo auiā porq̄ aū no erā p̄fectos
p̄a padescer martyrio: ꝛ aun porq̄ (como Beda sup lucam.
dize beda) se acordauā q̄ les auia dicho q̄
auia de padecer muchas cosas d̄los grā
des y d̄los sumos sacerdotes y d̄los escri
uanos: y de como dixo q̄ auia de ser muer
to: y por esto temiā q̄ no los tomassen cō
el: o alomenos auiā miedo que aq̄l de cu
ya vida ꝛ magisterio gozauā: cayesse en
manos de sus enemigos. Siguese en̄l te
sto. Y aptose d̄l camino ꝛ tomo ē se
creto a sus doze discipulos como a
varones mas p̄fetos: q̄ erā figura d̄los p
lados d̄la ygl̄ia/ ꝛ no tomo alos menores
q̄ se pudierā escādalizar d̄ oyr tā amarga
nueua: ca no q̄so notificar a todos sus se
cretos. Y esta fue ya la q̄rta vez q̄ les dixo
el sacramēto d̄ su passiō y d̄ su resurrectiō
ātes q̄ llegasse la ora: porq̄ como dize teo Theophilus super marcum.
philo: conuenible cosa era q̄ el misterio d̄
la passion fuesse reuelado alos mas fami
liares/ por lo qual dize sant Grisostomo Chrisostomus super mat.
Toda la gloria de Dios ꝛ toda la salud
d̄las gētes esta puesta en la muerte de Je
su xp̄o: ꝛ ningūa cosa ay q̄ mas p̄tenezca
p̄a la saluaciō delos hōbres q̄ su p̄ciosissi
ma muerte/ ni ay otra cosa alguna por la
q̄l mayores gr̄as deuamos fazer que por
este beneficio: y por ēd̄ como grā cōpaña
de fieles lo siguiesse enel camino/ a solos
los doze ap̄les apto en secreto ꝛ les noti
fico el misterio de su passiō: ca siēpre el te
soro mas p̄cioso se guarda en los mejores
cofres. Es d̄ q̄ de notar que xp̄o cinco ve
zes manifesto a sus discipulos su passion
antes q̄ padeciesse. La p̄mera fue despu Matthei capi xvi
es q̄ sant pedro ouo cōfessado q̄ el salua
dor era hijo de dios. La segūda despues
q̄ fue trāsfigurado en̄l mōte de Thabor.
La tercera fue en aq̄l mesmo lugar d̄spu Matthei
es q̄ curo al lunatico. La.iiij. fue aq̄ en̄ste xvij.c.
p̄sente camino. La quinta fue en̄l monte Matthei.
oliuete q̄ndo dixo. Ya sabeys q̄ d̄spues xxvj.capi.

de dos dias se ha de celebrar la Pascua. Y esto fue por cinco razones. La p̃mera es porq̃ hablando co͂ sus carissimos amigos les reuelasse los secretos đ su coraço͂ ca los muy secretos misterios a solos los amigos mayores y mas fieles se ha͂ de reuelar/ y tales era͂ los ap̃les. La segunda fue porq̃ no se les deleznasse la passio͂ de la memoria: mas touiessen đ co͂tino recordacio͂ ⁊ pe͂samie͂to de su muerte: porq̃ exercitados e͂la imaginacio͂ y espança della q̃ndo viniesse la persecucio͂ y la đshonra đla Cruz: la sufriessen mas đ ligero ⁊ no se turbassen: ni padeciesse͂ arrebatada alteracio͂: ca la tribulacio͂ q̃ primero es sabida ⁊ por algun tp̃o espada: menos graue es đ sofrir quando viene/ o porq̃ q̃ndo lo viessen morir en ta͂ta deshonra no se esca͂dalizassen. La tercera porq̃ no dubdassen q̃ auia de resuscitar segun lo auia dicho: q̃ndo viessen ser co͂plidas todas las ꝑticularidades que cerca đ su passion les dixera. La q̃rta fue porque supiesse͂ q̃ el se anticipaua ⁊ adela͂taua ala passio͂ / y q̃ la passio͂ no enseñoreo su volu͂tad/ mas q̃ su volu͂tad la enseñoreaua ⁊ abraçaua/ y q̃ voluntariame͂te se acerco a ella. La .v. fue porq̃ fuessen testigos q̃ de su ꝓpria sciencia y đ su ꝓprio y volu͂tario coraço͂ padecia como pudiera bien huyr: pues que sabia primero todos los acaecimie͂tos ⁊ crueldades q̃ auia͂ de passar en su muerte. E hablando agora segun seso espiritual muchas vezes notifico el señor su passio͂ alos discipulos ante q̃ la padeciesse: significando en ello q̃ auia de padecer muchas vezes en sus fieles. Y de aqui es q̃ esse mismo cleme͂tissimo señor dixo enlos autos đlos apostoles a sa͂ pablo. Saulo saulo porq̃ me ꝑsigues. E q̃ndo san Pedro lo enco͂tro salie͂do el sc̃tissimo apostol dero ma: retraye͂dose dela ꝑsecucio͂ de Nero y le ꝑgu͂to. Señor ado͂de vas? El le respo͂dio. Vo a roma a ser otra vez crucificado ⁊ luego san pedro se boluio pa Roma ⁊ alli fue crucificado por ma͂dado đl emperador. O q̃ntas vezes ⁊ q̃ntas ꝑsecuciones padece el dia de oy el señor en sus sieruos los q̃les de co͂tino son affligidos por mano delos malos co͂ gra͂ crueldad y en diuersas maneras. Siguese e͂l testo. Y dixoles. Catad q̃ sobimos a hierusalem q̃ es proprio lugar pa mi passion. E q̃so tanto dezir como si les dixera. Ya q̃si te͂go cerca el tp̃o en q̃ he đ padecer: porq̃ ya la tribulacio͂ esta entre manos: como dize el salmista: ⁊ no ay quien me socorra en ella. E haze aqui el señor memoria del lugar dela passio͂ q̃ es en hierusale͂: porq̃ segu͂ las escripturas orde͂ado ⁊ ꝓueydo estaua q̃ obrasse la salud del mu͂do en medio dela tierra/ y por esto esta edificada ⁊ puesta la ciudad de jerusale͂ en medio del mu͂do/ y es q̃si como o͂bligo đ toda la tierra. Y esto es cosa muy cierta/ porq̃ đla ꝑte đ oriente la cerca todo el reyno ⁊ la region de arabia: que en tp̃o delos fijos de israel era vna soledad muy gra͂de/ ⁊ vn đsierto aspero ⁊ muy solitario ⁊ tierra yerma ⁊ no hollada ⁊ toda seca ⁊ sin agua. enla q̃l los đtuuo el señor quarenta años da͂do les a comer ma͂jar celestial ⁊ sacando agua đla peña biua pa que beuiessen/ y haze diuisio͂ entre ella ⁊ judea el mar q̃ es llamado mar muerto / y đla ꝑte đl medio dia tiene a Egypto co͂ todas sus regiones ⁊ ꝓuincias. E assi parece q̃ tornando los hijos đ israel de egypto pa judea hiziero͂ gra͂ rodeo: ca fizo el señor q̃ rodeassen toda la soledad y desierto de Arabia por do͂de los traxo. E por la ꝑte de occidente esta cercada đla mar gra͂de q̃ es dicho el mar Oceano: y đla ꝑte de sete͂trio͂ q̃ es ala parte del cierço/ o dela estrella đ norte esta cercada đ todo el reyno de Siria y del mar de chipre.

¶ Pues e͂ esto q̃ dize xp̃o catad q̃ sobimos a jerusale͂/ parece la volu͂tad q̃ tenia de padecer y q̃ đ su ꝓprio amor vino ala passio͂. E q̃so ta͂to đzir / segu͂ dize sant Grisostomo. Como si dixera. Mirad q̃ co͂ mi volu͂tad vo ala muerte. Ca ninguno me llama ni me amonesta esta yda/ no te͂go ma͂damie͂to đ algun juez/ ni đ algu͂ presidente / no so co͂streñido ni forçado a yr alla por necessidad đ algu͂a viole͂cia q̃

Seso my/stico.

Actuũ apłorum. Magr̃ ibi Hora scolastica.

Psal. xx.

Psal. lxxiij.

Numero/rum. xx. c.

¶ Cix.

Chrisost. sup Mati.

me sea hecha. Assi que q̃ndo me vierdes
ẽla cruz colgado no pẽseys que so hõbre
solo: porq̃ si poder morir es ꝓpriedad de
hombre: cierta cosa es que q̃rer morir cõ
alegria ⁊ libertad no es d̃ propriedad de
hombre mas d̃ dios. Aqui nos muestra
xp̃o que enlos ꝑlados deue auer esfuerço
para recebir martyrio si necessario fuere
por la yglia ⁊ por la grey q̃ les fuere en⸗
comẽdada/ y esto muestra por exemplo d̃
si mesmo pues q̃ vino de su propria volũ
tad a Jerusalẽ a recebir la muerte por la
reparacion del mundo. Siguese enel te⸗
xto. **Y serã acabadas todas las cosas q̃ d̃l hijo d̃la virgẽ son escritas por los ꝓphetas.** E biẽ dize todas las co⸗
sas porq̃ tres ꝓncipales misterios se auiã
prophetizado de xp̃o (cõuiene a saber) lo
q̃ auia de fazer ⁊ lo q̃ auia de padecer/ y q̃
corõa auia d̃ recebir por lo q̃ obro ẽ su vi
da/ ⁊ por lo q̃ padecio en su muerte. E di
cho esto relata las cosas q̃ auiã de venir
sobre el y recuẽta por ordẽ todo el ꝓcesso
d̃ su passiõ ⁊ dize. **Sera traydo a las gẽtes ⁊ cõdenarlo hã a muerte/ y entregarlo hã alos gẽtiles/ y escopirlo hã/ y escarnescerlo hã/ y açotarlo hã/ ⁊ matarlo hã/ ⁊ resuscitara al tercero dia.** Como si dixesse. Sera traido
d̃ mano d̃ judas alos ꝓncipes delos sacer
dotes y alos escriuanos ⁊ alos ancianos
⁊ condenar lo han a muerte por falsos te
stigos juzgãdo q̃ es merescedor de muer
te sin guardar algũa ordẽ de derecho. E
porq̃ no teniã poder delo matar de causa
q̃ los romanos auiã quitado d̃llos el juy
zio dela sangre: porq̃ en ningũa manera
pudiessen matar a ninguno: porq̃ en aq̃l
tp̃o los romanos se enseñoreauã d̃los ju
dios: por esto dixo entregarlo hã los ꝓn
cipes d̃los sacerdotes cõ acusaciõ de cri⸗
men. E dize alos gẽtiles por significar q̃
erã el p̃sidẽte pilato ⁊ sus ministros pa q̃
diessen fin delo q̃ ellos no podian acabar
que era su muerte. Y escarnecerlo hã con
palabras injuriosas/ y escopirlo han con
saliuas muy torpes ⁊ suzias d̃ sus bocas:
y açotarlo hã con asperas disciplinas/ o
con nudosos açotes/ ⁊ matarlo hã cruci⸗
ficandolo con clauos crueles. Injuria es
esta muy demasiada ⁊ infinita adõde los
falsos entregã y vendẽ por traycion ala
verdad/ ⁊ los locos escarnecẽ la sabidu⸗
ria/ ⁊ los culpados açotan ala inocẽcia/ y
los mezq̃nos escupẽ ala gl̃ia/ ⁊ los muer
tos matan la vida. E sant Bernardo di⸗
ze. Ay dolor hermanos muy amados q̃ Bernard° i tractatu
la libertad delos captiuos es vẽdida y a
prisionada/ ⁊ la gloria delos angeles es parasceues
escarnecida/ y el espejo sin manzilla/ y el
resplandor dela luz eternal es escopido/
y el señor de todas las cosas es açotado:
⁊ la vida delos hõbres es muerta. Pues
que queda o quien nos estorua/ sino que
vamos todos ⁊ muramos con el? E di⸗
ze mas sant Bernardo. Es entregado ⁊ Bernard°
vẽdido el señor dios como culpable pa⸗ vbi supra.
ra ser escarnecido como loco/ ⁊ a ser aço⸗
tado como malhechor: ⁊ para ser escopi
do como vil ⁊ abominable ⁊ pa ser muer
to como quebrãtador dela ley. E hablã⸗ Seso mis⸗
do espiritualmẽte el señor es vẽdido d̃ to tico.
dos los q̃ cometen simonia vendiendo o
cõprando las cosas espirituales/ y es es⸗
carnecido delos ypocritas/ ⁊ açotado de
los tiranos/ y es escopido d̃los blasfema
dores/ y es muerto delos herejes y d̃los
apostatas. E porque a sus apostoles oy Seso litte
da esta muerte no los fatigasse algũa grã ral.
tristeza/ ⁊ porq̃ no fuessen turbados quã
do lo viessen morir declarales su resurre⸗
ction por los cõsolar diziẽdo. **Y resuscitara al tercero dia.** pues reconoce ⁊ mi
ra el tiempo ⁊ la gl̃ia dela resurrection/ la
qual el señor ayunta al tormẽto y denues
to dela passiõ/ porq̃ el triumpho d̃sta re⸗
surrectiõ assi acelerado ⁊ cierto deshizies
se el escandalo que se auia de padecer en⸗
la muerte. E fueron aq̃ relatadas en vno
la passion y la resurrection: porque enla
passion se declare la naturaleza dela car⸗
ne/ y enla resurrection la sustancia dela di
uinidad. Porque (como dize sant Augu
stin) por la passiõ muestra christo lo que Aug. xviij
deuemos sofrir por la ṽdad: y enla resur de ciuitate
recion enseña que es lo que d̃uemos espe dei.

rar enla tribulaciō. Pues sigue lo agora
tu con los discipulos y acompaña a tu se
ñor q̃ va a padescer muerte muy cruel ⁊
deshonrrada/porq̃ al fin merezcas venir a
la glia dela resurrecciō/ca segū el apostol
Ad romanos.viij.c dize. Si jūtamente padecemos con xp̄o/
cierto es q̃ seremos cō el glificados. E sā
Gregorius i homi.ij. Gregorio dize. Notifico el redemptor a
sus discip̄los antes q̃ llegasse el tp̄o la pe
sup lucam na de su passiō ⁊ la glia dela resurrection
porq̃ quando lo viessen morir no dudas-
sen q̃ auia de resuscitar: mas espassen con
mayor cōfiāça que se leuātaria delos mu
ertos. Siguese enl testo. **Y los discipu
los ningū a destas cosas entēdierō.**
(cōuiene a saber) manifiesta y pfectamēte
porq̃ no erā aū alumbrados dl todo ni te
niā la pfectiō que despues alcāçarō. Y el
Beda sup lucam. venerable beda pone tres razones porq̃
los discipulos no entēdierō entōces lo q̃
el señor les dezia d su passiō. La primera
es porq̃ no podian oyr la muerte d aquel
cuya vida dsseauā sobre todas las cosas.
La segūda es porq̃ el q̃ sabian q̃ no solo
era hōbre inocēte: mas aun era dios ver-
dadero/no pensauā q̃ en alguna manera
pudiesse morir. La tercera porq̃ pēsauā
q̃ hablaua segū algūa figura: porq̃ teniā
en costūbre oyrle muchas vezes hablar
en parabolas ⁊ semejanças/⁊ q̄tas ve-
zes dezia alguna cosa de su passiō o de su
resurrectiō: no creyan deuerse entēder se-
gun la letra supficial ⁊ material: mas q̃ se
dūia referir ⁊ tomar segū algū espūal en
tendimiēto porq̃ aqllo les ditaua y dezia
el amor q̃ le teniā ⁊ no otra cosa. Lo d su
so es de Beda. Deuese aqui tābiē notar
Sēso spiritual. q̃ como xp̄o tomo alos discip̄los ⁊ los lle
uo a Jerusalem y les reuelo sus secretos
assi espūalmente toma agora discipulos
⁊ los lleua a Jerusalē q̄ndo llama al hō-
bre del amor deste mūdo ⁊ lo lleua ala re
ligiō adōde la conuersaciō ⁊ la vida es pa
cifica: assi como en jerusalē q̃ segū la ver-
dadera interpretaciō quiere dzir pacifica
ēla qual les reuela muchos secretos/⁊ a
quellas cinco cosas que aqui se recuentā
de xp̄o enlos religiosos parescē o acacē

segun espūal manera: las q̃les esse mismo
inclito redēptor padece enellos. Lo pri-
mero son muertos q̄nto al mūdo quādo
se amata enellos de rayz todo el amor dl
siglo de forma q̃ menospreciā por amor
de Jesu xp̄o los parientes ⁊ las riq̃zas ⁊
los deleytes ⁊ las hōras que enel mundo
son. Lo segundo son escarnecidos: porq̃
ya quasi de todos los hombres son teni-
dos por locos/en tal manera q̃ el religio
so puede dezir aquello q̃ el propheta di- Psa.xxj.
ze enel psalmo. Los q̃ me veyā me escar
necieron ⁊ hablarō de sus labrios ⁊ mo-
uieron su cabeça. Lo tercero son açota-
dos cō las lēguas dlos maldiziētes/por-
q̃ ya por nr̄os pecados adondequiera q̃
se ayūtan los seglares siēpre roen ⁊ mal-
tracn alos religiosos por diuersas mur-
muraciones/y despedaçā sus vidas ⁊ co-
stumbres. Lo quarto son crucificados d
si mesmos quando enclauan todo su cora
çon enla cruz de xp̄o/⁊ q̄ndo enla passion
preciosa crucifican d cōtino su carne ⁊ la
aflīgē cō ayunos ⁊ disciplinas y cō otras
asperezas. Lo quinto resuscitaran al ter
cero dia quādo acabada toda la miseria
deste mūdo vernā al gozo pdurable. El
primero dia es el dia dla fe christiana que
tuuieron enel siglo. El segundo es el dia
dela religiō santa adonde siruierō a dios
mas aun enestos dos dias estā muertos.
El tercero es el dia dla gloria enl qual re
suscitarā ⁊ seran agenos de toda miseria.
Pues assi mismo el ōbre due tomar estas
cosas que d xp̄o son dichas/y en su sacra
tissima passiō cōplidas en otra manera ⁊
orar assi. Perdoname o soberana lipie-
za/porq̃ tomādo indignamēte tu cuerpo
te vēdi muchas vezes y te di ⁊ traye como
judas a mis carnales ⁊ vergōçosos y des
mādados apetitos/como si te vēdiera y
te pusiera en mano dlos gētiles ⁊ incircū-
cisos. Perdoname/o soberana verdad
porq̃ yo te escarneci muchas vezes q̄brā
tādo mi voto/⁊ no tratādo vdad cō mis
primos. perdoname o vdadera ⁊ sobera
na paciēcia/ca muchas vezes te açote cō
mis culpas ofendiēdote muy grauemēte:

Perdoname o soberana sabiduria: por⸗
que tantas vezes escopi tu cara quantas
el conocimiento dela verdad que de ti re
cebi ⁊ tuue ensuzie por torpedad de mi vi
da. Perdoname o verdadera vida: ca
yo te mate muchas vezes quando por el
pecado mortal te lãce de mi anima/ ⁊ haz
me resuscitar al tercero dia por verdade⸗
ra contricion ⁊ por pura confession ⁊ por
digna satisfacion.

C iij ¶ Y porque Christo auia dicho que a
uia de resuscitar al tercero dia: pensauan
Santiago ⁊ sant Juan hijos dl zebedeo
q̃ se acercaua ya el reyno d su primo nues
tro redemptor en israel/ ⁊ q̃ luego auia d
reynar en paz eñste mũdo como reynarõ
dauid ⁊ salomon/ ⁊ q̃ se auia de cõplir en
su primero aduento lo que estaua prome
tido para el segũdo que es pa quãdo vẽ⸗
ga al juyzio/ ⁊ por esto estos dos herma⸗
nos pusierõ a su madre por secreta caute
la en que demãdasse al señor vna merced
en general ⁊ sin nombre: y que despues q̃
ouiesse respõdido que era contento dela
cõplir que demãdasse para ellos el assen
tamiẽto honorable y de incõparable di
gnidad de su diestra/ y de su siniestra im⸗
perial en su reyno: que puiere dzir q̃ fues⸗
sen colaterales/ ⁊ quasi como llegados a⸗
latere: ⁊ mayores que los otros diez apos
toles en su reyno dspues del: porque por
quanto eran sus primos hijos de herma
nos querian ser dspues del los primeros
⁊ los mas principales. E no se deue nin⸗
guno marauillar que estos dos Aposto
les creyessen ⁊ cobdiciassen tales fauores
porq̃ aun eran algo imperfectos ⁊ mẽos
alũbrados: ca no erã aun cõfirmados en
la gracia del espũ sancto. Es aqui de no⸗
Chrisost. sup Mat. tar segun dize san Grisostomo que entre
el tp̃o que fuerõ llamados los apostoles
y el dela passion del señor murio el Zebe
deo padre destos/ ⁊ assi esta bienauentu
rada matrona su muger pudo seguir ⁊ si
guio a nr̃o redẽptor con sus hijos. E aun
que era dlicada ⁊ flaca ⁊ aun assaz dcay⸗
da por la edad: cõ todo esfuerço y feruor
seguia las pisadas ⁊ asperezas de xp̃o su

sobrino: ca la fe nũca se enuejece/ ⁊ la ver⸗
dadera religion nunca siente fatiga. Lo
de suso es de Grisostomo. Deuese aqui
notar que tres cosas demando esta santa
madre/ las quales dessean las madres se
gun natural desseo para sus hijos. La
primera es holgãça quãdo dixo: **di que
se assiẽtẽ estos dos hijos mios.** La
segũda es hõra q̃ndo dize. **El vno a tu
diestra y el otro a tu siniestra.** La ter
cera es riq̃zas quando dize. **En tu rey⸗
no.** E sobre esto dize sant Grisostomo.
Otros procurã pa sus hijos cauallerias Chrisosto.
otros riq̃zas y hõrras/ mas ninguno les sup mathe
pcura el fauor de dios/ comprã la pdiciõ
dllos por grande ⁊ por muy caro precio/
mas a penas q̃rẽ rescebir debalde la sal
uaciõ q̃ les es mas necessaria. Allegrã se
quãdo los veẽ fauorescidos ⁊ hõrrados:
mas si los veen pobres luego se entriste⸗
cẽ: ⁊ si veen q̃ pecan no se angustiã: porq̃
muestrã que son amadores d sus cuerpos
y aborrecedores d sus animas. Es de no
tar q̃ en tres cosas erraua esta bienauen⸗
turada hembra en su peticiõ (cõuiene a sa
ber) en la ordẽ y en la intẽciõ y en la mate⸗
ria. En la orden auia defecto: porq̃ antes
del merecimiẽto y dl trabajo demãdaua
el gualardõ por quanto dize. **Di q̃ se as
siẽtẽ** los q̃ no aman aun trabajado. En
la passion de amor desordenado erraua
por la parẽtela/ ca creya q̃ le era aquella
preeminẽcia deuida por ley d carnal pa⸗
rẽtesco/ ⁊ por esto dize. **Estos dos fijos
mios** (cõuiene saber) p̃mos tuyos. En la
materia auia vanidad porq̃ pcuraua põ
pa/ ⁊ por esto dize: **assiẽtẽse el vno a tu
diestra y el otro a tu siniestra en tu
reyno.** E como dize sãt Grisostomo: no Chrisosto.
solamẽte se apto el señor dl camino pa d sup mathe
zir a sus disciplos las cosas q̃ estauã por Marci. x.
venir de su passiõ: mas por aparejar lu⸗
gar mas dispuesto a esta dueña venerãda
pa que mejor ⁊ mas sin embaraço pudies
se formar su peticion: ⁊ por esto se detuuo
alli hasta que llegassen las mugeres que
venian atras. Ni menos es cosa de creer
que estas mugeres ãduuiesse en vno acõ

pañamiento conel τ con sus discipulos:
mas por larga distancia andauā aparta-
das delos hombres en tal manera q̃ xp̄o
nr̄o señor yua siēpre delante con sus disci
pulos τ las mugeres venian biē lexos si
guiendolo. E como esta honorable ma-
dre segū la iformaciō q̃ los hijos le auian
hecho: suplicasse por ellos: no curo el se
ñor de respōder a ella por su muy sana y
venial simpleza / mas respondio alos hi-
jos q̃ auian suplicado por boca della / los
quales pusierō las palabras enla lēgua
dela madre: ca bien sabia que los hijos la
auiā embiado a el / y q̃ la auiā informado
dela peticiō que auia de hazer por ellos /
por lo q̄l dio a ellos solos la culpa / pues
De regu-lis iuris .li bro .vj. que (segun regla de derecho canonico) lo
que por mano de otros hazemos en algu
na manera lo hazemos por nosotros mes
mos. Onde respōdiendo alos dos hijos
por cuyo cōsejo la madre demandaua la
merced indiscreta τ injusta: mostro auer
ellos errado diziēdo. No sabeys lo q̃ d̄
mandays / mediante vuestra madre la
qual me embiastes por procuradora. E
quiso tāto dezir. Buscays señorio τ pla-
zia enel cielo τ ninguna ha de auer alli: τ
no la buscays por derecha intencion / por
que me parece q̃ quereys reynar sin auer
merecido el reyno q̃ lo procurays por hō
ra de vanidad: mas q̃ por carga de hone
stos trabajos. ¶ Pues miren agora los
que demandan al señor el reyno delos cie
los τ trabajā poco por lo merecer / la res-
puesta q̃ dio xp̄o a sus discipulos y a sus
primos tā cercanos. Onde el venerable
Beda sup matheum. Beda dize. No sabian lo q̃ pedian estos
dos hermanos que solicitauā la silla de-
la gloria la qual no tenian aun merecida /
porque desseauan reynar en sublimada
honrra cō xp̄o: mas primero auian de pa
descer humilmēte por xp̄o. E san Grisos
Chrisosto mus super matheū. tomo dize. Aqui deuemos entender que
nunca auemos de pedir a dios aq̄llo que
segū nuestro juyzio nos parece ser bueno
mas quando estouieremos en oraciō pō
gamos siēpre todo nr̄o desseo τ quanto
demādamos enla disposiciō τ poder del
muy alto: porq̃ en solo aq̄llo nos oyga q̃
conoce que mas nos cōuiene. E no deue
mos fatigar nr̄o cuydado en solo pensar
que gloria o q̃ hōrra d̄uamos auer / mas
exercitemonos en proueer en que mane-
ra nos podamos escapar dela cayda del
pecado / ca el q̃ enla batalla seglar delos
principes d̄l mūdo siempre pelea enel des
pojo d̄l enemigo: a penas o nunca puede
ser vēcedor: τ por esto mejor fuera q̃ estos
dos hermanos d̄mādarā τ dixerā: danos
señor el socorro d̄ tu gr̄a / para q̃ de todo
mal seamos vēcedores. Lo de suso es d̄
Grisostomo. Es de notar que por estos Sēso moral.
que demādarō a nr̄o redemptor ser mas
honrados q̃ los otros discipulos porque
eran sus primos: son significados los des
ordenados cobdiciosos de hōrra no deui-
da / q̃ por tener el perlado pariēte quierē
ser mas honrados que otros enla yglia /
y ser cō especial fauor tomados para las
dignidades ecclesiasticas: alos quales es
biē respōdido lo q̃ a estos dos hermanos
respōdio el señor diziēdo. No sabeys lo q̃
demandays: ca las honrras y beneficios
dela yglesia no se hā de dispēsar por afe-
ction de carnal parētela / mas segū la ver
dadera abilidad d̄las personas ydoneas
y por suficiente sciencia τ virtud. E aun
puede vniuersalmente de todos los q̃ co
dician honra por vanaglia ser dicho que
no saben lo que demādan: porq̃ los tales
quādo son puestos cōtra cōsciencia enla
yglia τ no entrā por la puerta dela razō:
mala entrada hazē y en peor fin acaban /
pues que todo lo q̃ posseen roban. Pues
conociendo el saluador el error τ ignorā-
cia d̄stos sus primos / porq̃ la merced que
d̄mādauā era indiscreta: p̄sumiēdo venir
a tāta glia sin cōuenible merecimiēto: tra
xolos ala carrera de hūildad q̃ es el pro-
pio camino d̄ ganar el cielo: τ combida a
nosotros a ella / pues que por sola ella vie
nē alas alturas mejor q̃ por desseo de hō
ra vana y de glia peligrosa / adōde mues
tra q̃ enlos p̄lados ha d̄ auer tenor d̄ hu-
mildad: porque no d̄uē codiciar ni gozar
se d̄ mādar a otros: por lo qual les dixo q̃

Podeys vosotros beuer el caliz que yo tengo de beuer? Como si dixesse. Podeys sofrir passion de martirio y muerte cruel por amor de dios/qual yo por vosotros ꝛ por muchos tẽgo đ padecer voluntariamẽte por caridad/ꝛ tengo la đ beuer como si beuiesse vn caliz dulce sabroso ꝛ muy deleytable: por la qual tẽgo đ venir al reyno ꝛ no al tẽporal como vosotros creeys/mas al eterno q̃ no cõsiderays. Es de notar q̃ por el Caliz es ẽtendido ꝛ figurado en todas las escripturas sacras el martyrio ꝛ la passion. Lo primero porque como el caliz es vaso cõ que beuemos segun tassada medida: assi la passion se sufre y se beue con determinada quantidad ꝛ grado; porque no permite dios que sea el hombre mas tentado de quãto puede sofrir. Lo segundo porque como el licor que esta en el vaso muy presto es passado si con volũtad se beue: assi todo el trabajo o tormento de tribulacion que en esta vida ay es breue ꝛ ligero si con feruor de spiritu se sufre. Lo tercero porque como el caliz muchas vezes deleyta por la suauidad delo que cõtiene assi la passion ꝛ la tribulacion es rescebida por consolacion saludable delos verdaderos sieruos de Dios q̃ se glorifican en ella. Mucho por cierto es delicado el que no puede passar ni beuer el caliz que su señor beuio. Y a esta passion que sant Matheo llama aqui caliz/nombra sant Marcos Caliz ꝛ baptismo diziendo.

Marci. x. capitulo. **Podeys beuer el caliz que yo beuo/o podeys ser baptizados** por mi amor **del baptismo que yo so baptizado** por amor đ vosotros? Aqui llama Christo baptismo ala tintura de su sangre la qual derramo en su bẽdita passion por la purificacion de nuestros pecados. E theophilo dize. *Theophilus super marcum.* Caliz ꝛ baptismo llama el redemptor del mundo ala cruz/llamala caliz porque las amarguras đlla fueron para el como vn beuer cõ grã dulçor tomado por su boca: ꝛ llamala baptismo como a remedio o agua de tãta limpieza que hizo la purificacion de todos nuestros pecados. E quiso les tanto el señor dezir en sus palabras/como si les dixera. En ninguna manera podeys ser enxalçados antes que os humilleys por recebimiẽto đ passion o de martyrio/ꝛ por ende si quereys reynar cõ el crucificado sabed que os es necessario lleuar ꝛ sofrir la cruz segun su exemplo/porque ninguno reynara cõ el rey crucifixo sino lleuare su cruz triumphal por passion de martyrio/o por compassion đ sus hermanos/o por mortificacion de su propria carne. E sant Gregorio dize. *Gregorius i homilia. sup math.* Porque buscauan estos dos discipulos el lugar đla honrra muy alta por errado camino: quiso los la soberana verdad reuocar ꝛ traer ala via verdadera: por la qual pudiessen venir sin error alas verdaderas alturas. E quiso les tanto dezir negandoles lo que le demandauan. Como si les dixera. Paresceme que ya os deleyta el throno dela hõrra: ꝛ pues que assi es exercitaos primero en la carrera đl trabajo. E sabed que por el gusto amargo đl caliz se alcança la diestra ꝛ la siniestra đla magestad: ꝛ porẽde si vuestro coraçon dessea lo que alegra ꝛ satisfaze: beued primero lo que amarga ꝛ duele/ca cierta cosa es que por solo el beuer đla purga penosa llega el hombre al gozo dela salud perdurable.

¶ **Sobre esta** materia dize sant grisostomo. ¶iij. *Chrisostomus super mat.* Por manera de p̃gũta quiso xpo prouocar a estos dos discipulos sus primos a padescer martyrio: porq̃ conociendo que auian de ser comunes con su maestro en padescer muerte ꝛ trabajos: fuessen como el mas cobdiciosos de padecer las ꝑsecuciones. E diziẽdoles: no sabeys lo que demandays: ꝛ preguñtando les podeys beuer el caliz que yo tengo đ beuer les q̃so tãto đzir/como si les dixera. Vosotros me hablays de honrras y de coronas/ꝛ yo disputo ꝛ os hablo de agonias y đ sudores. Sabed hermanos que no es esta vida tp̃o de gualardones mas đ muertes. No es đ descanso/mas đ batallas y de peligros. Por ventura no sabia el señor que podian aquellos sus dos p̃mos

tener le semejança en su passion toleran-
do martyrio por amor del: mas quiso les
fablar por manera de pregunta / porque
pregūtando el / y respōdiendo ellos: oya-
mos todos q̃ ninguno puede reynar cō
el mesmo xp̄o sin o padeciere martirio o
aduersidades a exēplo ō su preciosa pas-
sion: segun aquello que el Apostol dize.
ij adtimo. cap. ij. Si murieremos cō christo / sabed q̃ tam-
bien recebiremos parte de su gloria: ꝛ si
sufriéremos por el penas enesta peregri
nacion: tengamos por cierto q̃ seremos
principes en su reyno / porq̃ la joya muy
preciosa no se puede cōprar con vil pre-
cio. Assi que necessario es q̃ nos dēmos a
virtuosos trabajos ꝛ a dificiles sudores
si queremos subir ꝛ llegar ala cūbre de-
los reynos celestiales. E aun dezimos y
es de notar q̃ no auemos de tener la pas-
sion / o caliz del señor ser solamēte la per
secucion que hizierō ala yglesia los gen
tiles: mas aun todo trabajo ꝛ tristeza / o
aduersidad que padecemos batallando
contra los pecados: ca si fallecierē infie-
les o gentiles que nos persigā: no ha de
ꝑmanecer por esto sin fruto la voluntad
delos sieruos de dios q̃ esta siempre apa
rejada para beuer la passiō como quien
beue caliz de suauidad: ꝛ por ēde si no tie-
nes paganos q̃ te persigā: reconoce que
tienes por tu aduersario al diablo que es
principe dellos: el qual no dexa de seguir
a todo hōbre. Pues si puedes vencer al
ꝓncipe enla batalla del pecado / trayen-
do al pecado y a el debaxo ō tus pies: no
es grā cosa que puedas enseñorear a sus
principales subditos q̃ son los malos chri
stianos enlas corporales persecuciones.
Quiero te agora mostrar vna grande y
no sufrible ꝑsecucion en tu cuerpo. Co-
miēça a pelear cōtra tus passiones / y en-
tēderas quā fuertes son los espiritus de-
los malos desseos que te persiguen. Ba
talla es por cierto muy peligrosa ꝛ victo
ria de gloriosa corona q̃ pueda el hōbre
Hierony. i cōmento sup mat. aborrecer lo q̃ ama ꝛ amar lo que abor-
rece. E sant Hieronymo dize. No se tie
ne por martyrio el solo derramamiēto ō
sangre por el nōbre de christo: mas aun
martyrio es la seruidumbre cotidiana de
la volūtad deuota y desseosa de padecer
en tiempo de persecucion los trabajos q̃
fallecen en tiempo de prosperidad. Y de
aqui es que ala paciencia que se tiene en
la persecucion o enel martyrio pertenece
corona de rosas y de violetas / y al desseo
ꝛ voluntad de padecer quādo falta per-
seguidor enel tiempo dela paz pertenece
corona ō lyrios. Siguese enl testo. **E res-
pōdierō ellos ꝛ dixerō le: bien po-
demos.** Como si dixeran. Bien pode
mos señor beuer el Caliz que tu has de
beuer. Es de notar que esto respondie-
ron como los q̃ no auiā esperimētado su
propria flaqueza de coraçō / lo qual pa-
recio por obra. Cā enla passiō del señor Mat.xxvj
ellos y los otros huyeron de temor dela
muerte. Sobre lo qual dize sant Criso- Chrisost.
stomo. Respondieron estos dos herma in homilia.
nos tan presta y determinadamente y ō sup mat.
tā buena voluntad porque esperauā ser
oydos en su peticion. Siguese enel testo
**E dixoles el señor. Por cierto ō zis
verdad / q̃ mi caliz beuereys y del** Mat. xx.
**baptismo que yo soy baptizado se-
reys baptizados.** E q̃so tāto dezir en Mar.x.c.
esto como si dixera. Biē se q̃ aueys de su
frir passiones por amor de mi por desseo
y por obra: porq̃ assi fue la forma ōla pas
siō ōstos hermanos: el vno delos q̃les q̃
fue Santiago el mayor padecio marty-
rio corporal: y el otro q̃ fue sant Juā euā
gelista le padecio por sola afection y des
seo: ꝛ assi recibio el vno la muerte por ma
no de Herodes / y el otro fue lançado en
vna tina de azeyte muy heruiente: y fue
tambiē dela ciudad de Epheso desterra-
do enla ysla de Pathmos por mādado
del emperador Domiciano / el q̃l destier
ro es vna muerte ceuil. Sobre lo qual di
ze sant Crisostomo. Ellos demandauā Chrisost. sup mat.
peligros y el señor les ꝓfetiza seguridad
ꝛ muy grādes bienes pues q̃ les notifico
q̃ auiā de ser dignos ō padecer martyrio
¶ Despues desto dixoles el señor: **mas
assētaros a mi diestra ꝛ mi siniestra**

no ptenece a mi daros tal assenta-
miēto: mas he lo dd dar aq̄llos a los
q̄ les lo tiene apejado mi padre/ co-
mo si mas claramēte dixera. Assentaros
a mi diestra eñl gozo d mi glia pdurable
⁊ a mi siniestra enla cōsolacion ⁊ alegria
de mi humanidad. No me pertenece ha-
zer lo segun orden de justicia/ la q̄l no res-
ponde alos merecimiētos por razon del
parentesco/ o estādo como agora estays
indispuestos y amadores de honras des-
conuenibles/ porq̄ me parece q̄ pcurays
con algūa presumpciō el reyno tēporal:
mas tēgo de dar este lugar de mi diestra
y de mi siniestra a solos aq̄llos alos qua-
les por orden de merecimiētos esta apa-
rejado ⁊ dispuesto eternalmente por ace-
ptables merecimientos de mi padre cele-
stial: y estos son los humildes ⁊ dispue-
stos ⁊ dignos de tāto biē como vosotros
sereys en algū tiēpo. Y esto dixo el señor
porq̄ tiene dios ordenado en su eternal ⁊
no mudable cōsejo q̄ ningūo entre en su
reyno si p̄mero no lo ganare cō buenos
merecimiētos/ ⁊ si no fuere digno de aq̄-
lla luz no finible: ca no es dios aceptador
de psonas para q̄ aya por particular pas-
sion de amor d dar a ningūo la vida per-
durable sin q̄ la merezca: porq̄ segun san
Augustin⁹ de q̄stioni⁹ b⁹ euāgel. — Augustin dize: q̄ndo el amor es ygual a
todos: no puede la desordenada affectiō
aceptar psonas. Y el venerable beda di-
Beda sup lucam. — ze, fue dada tal respuesta a estos dos her-
manos porq̄ aun eran altiuos ⁊ presum-
ptuosos en su peticion. Y esto les dixo el
señor: como si les dixera: para otros esta
apejado el assentamiēto q̄ demādays: ⁊
por ende sed otros delos q̄ agora soys/ y
sed humildes ⁊ luego os estara apejado.
Chrisosto. sup mat. — E sāt Crisostomo dize. Aparejado esta
el Reyno delos cielos alos que aman a
dios/ como el cōbite q̄ se apareja pa los
amigos/ y esta aparejado alos q̄ menos-
preciā el mundo: como se apareja la casa
de piedad pa los pobres q̄ no tienen ca-
sas y esta apejado pa los verdaderos hu-
mildes/ como se apareja el mājar y el ve-
stir alos que poco pueden/ y esta apare-
jado alos q̄ hazen misericordia alos po-
bres/ como se apareja la honra al que su-
po honrar y el bien al q̄ hizo bien. E al
fin esta aparejado alos q̄ perseuerā enla
virtud: como se apeja el jornal o la mer-
ced alos obreros pa q̄ la recibā enla tar-
de despues dela obra. Siguese eñl testo

E como esto oyerō los otros diez apl̄es indinarōse dlos dos hermanos/ porque se auian apartado dellos
trayendo a xp̄o en apartado/ ⁊ porq̄ no
conociendo su propria medida y baxeza
querian ser mayores q̄ sus compañeros:
ca aun eran imperfectos como estos dos
hermanos. Por lo qual dize sant Chri- — Chrisost. sup mat.
sostomo. Como estos dos pidieron la
merced cōforme ala carne ⁊ ala sensuali-
dad: assi los otros diez se entristecierō de
alguna embidia como hōbres imperfe-
ctos ⁊ no aun del todo espirituales: ca si
estos dos hermanos vuieran en espiritu
gustado el peligro delo que demādauan
no pidieran por dignidad tener fauor so-
bre todos: ⁊ assi mesmo si los otros diez
entendierā espiritualmēte de quanta di-
gnidad ⁊ precio es ser humildes no se a-
urian entristecido porque aquellos tu-
uieran mas honra q̄ otros: ca querer al-
gun hōbre ser mas p̄ncipal q̄ todos/ co-
sa es bien vituperable: mas sufrir que al-
guno otro tenga preeminēcia o juridiciō
sobre el/ mucho es honra gloriosa. E di-
ze mas el mesmo Crisostomo. Si los — Chrisost. vbi supra.
diez apostoles se indignarō porque osa-
ron estos dos demandar por mano de su
madre esta particular dignidad/ quanto
mas fueran turbados si su peticiō fuera
rescebida y aceptable de xp̄o: y por esto
el muy sabio rey no dixo. No os assenta-
reys a mi diestra ⁊ siniestra por no echar
en confusion a sus dos primos/ ni dixo:
assentaros es por no pvocar alos otros
a saña: mas bien como clementissimo pa-
dre assi respōdio/ q̄ no se rompiesse la cō-
cordia entre los hermanos: ⁊ a todos hi-
ziesse esperar aq̄l bienauenturado assien-
to diziendo. No pertenece a mi dar esto
mas ha se de dar alos q̄ esta aparejado

por la prouidencia del padre: ca lo que a vno o a dos en particular no se ꝓmete, aq̃llo puede en vniuersal esperarse de todos: lo de suso es de Crisostomo. Y teophilo dize. (Theoph. supermat.) Y entonces se auian entre si mesmos los apostoles como imꝑfectos: mas despues biẽ le dauã lugar y se cõbidauã vnos a otros cõ los ꝑlados ⁊ dignidades: y aq̃l se tenia por mayor entre ellos que estaua mas subjeto al otro. Es de notar aq̃ que porq̃ se ꝓcuraua ꝑeminencia particular para estos dos hermanos los otros diez se indignarõ, ⁊ assi acaece ẽ muchos: ca luego como veẽ que son otros ꝓmouidos ⁊ puestos en dignidad han embidia intolerable ⁊ padecen indignacion terrible. Y el señor humilde ⁊ padre piadoso ⁊ maestro manso no q̃so reprehender alos dos hermanos de la cobdicia desordenada q̃ tenia de vana gloria por auerse puesto en tã descõuenible ⁊ altiua demãda, ni q̃so arguyr alos otros diez de su embidiosa indignacion mas dize el testo q̃ este mesmo jesu clementissimo q̃ es nr̃a paz, y q̃ haze vna conformidad ẽtre dos discordias, **llamo ⁊ traxo para si mesmo**, alos dos que auia llamado al apostolado, porque vido q̃ estauã diuisos por passion cõtraria por su peticiõ presumptuosa, y alos diez por la turbaciõ ⁊ indignacion q̃ tenia dellos ⁊ llamolos, ⁊ hizo q̃ viniessen luego a el como a medio de salud: por el q̃l fuessen aplacados, ⁊ como a vinculo de paz en que fuessen vnidos ⁊ atados, y como a maestro de ṽtud pa que fuessen disciplinados y apartados de error ⁊ por reformar en ellos la paz q̃ tenia turbada, y para q̃ les enseñasse la regla ẽla derecha y ẽ la verdadera perlazia; porq̃ el numero ẽ los diez q̃ significa perfection no estuuiesse apartado dela cuẽta delos dos q̃ significa la perfecta caridad sin la qual ninguna ṽtud se alcãça: ⁊ retrayẽdo alos vnos ⁊ alos otros comẽço a darles enseñança de hũildad por la q̃l se gana la honra celestial, y se menosprecia la transitoria diziẽdo. **Biẽ sabeys q̃ los ꝑncipes ẽlas gẽtes se enseñoreã** por dominaciõ violẽta ⁊ forçosa ⁊ por desordenada cobdicia ẽ mãdar ẽlos reynos y ẽlos pueblos sujetos a ellos, **y los q̃ son mayores exercitã ẽ ellos el poder q̃ tienẽ**, hũillãdolos por su potẽcia, y mãdando q̃ hagã seruicios fuera ẽ su voluntad. E quiso tãto dezir como si dixera. Entre los reyes terrenales tiene lugar la dominaciõ ⁊ temporal preeminẽcia ⁊ la essecuciõ del señorio: ca propria cosa es delas naciones gẽtilicas dessear ꝑlados ⁊ señorios ⁊ vsurpar la honra ⁊ tomar la aũ q̃ por ṽtud no les ꝑtenezca, ⁊ tãbiẽ es de su ꝓpriedad no solo cõtentarse en regir a sus subditos: mas aun q̃rer enseñorearse dellos cõ forçosa violencia. Onde sant Crisostomo dize. (Chrisost. sup mat.) En esta sentencia muestra xp̃o ser cosa de Paganos cobdiciar los ꝑlados ⁊ señorios: ⁊ assi por la cõparacion delas gẽtes infieles cuya semejãça deue aborrecer todo sieruo ẽ dios ⁊ todo fiel christiano, cõuertio las aĩas ẽ sus discipulos q̃ en esta hora padeciã alteracion de diuersas passiones pues que los dos dellos tenia presumpciõ de subir en mayor grado, y los diez careciã ẽ humildad indignandose por embidia dela diestra ⁊ siniestra q̃ auiã estos dos ꝓcurado. E porq̃ ningũa cosa tãto apta el coraçõ delos hõbres ẽla vnidad dela paz como es la soberuia: por esto los reduze agora ⁊ ꝓuoca el señor a hũildad enseñando a los vnos y alos otros q̃ no puedẽ venir a su reyno sino por esta ṽtud diziẽdo. **Vosotros no seays assi ni passe ẽtre vosotros tal vanidad, mas q̃lq̃era q̃ q̃siere entre vosotros ser mayor sea vr̃o seruidor, y el q̃ q̃siere ser entre vosotros mas ꝑncipal aquel sera vuestro sieruo.** E quiso tãto ẽzir. No aya entre vosotros lo q̃ se vsa entre los ꝑncipes deste mundo para q̃ el q̃ parece mayor se aya de enseñorear delos otros porq̃ la preeminẽcia ẽ mi reyno no se gana por la manera q̃ se ha la dignidad ⁊ cetro del reyno temporal: ca la corona ẽl reyno fimble ⁊ transitorio siẽpre se busca

por cobdicia de honra ⁊ por fuerça: mas
por cõtraria disposiciõ se alcāça la coro-
na en mi reyno q̃ es por sola humildad.
Y parece me que vosotros pedis como se-
glares / y q̃reys venir por dominaciõ ala
holgança ⁊ possession del reyno: como
sea la verdad q̃ por el cõtrario desto ha
de subir el hõbre ala soberana cũbre de-
las virtudes / no mandando: mas sruien
do: ⁊ por ende no sera assi entre vosotros
como se vsa entre ellos: ca en el reyno ter
reno los p̃ncipes son señores: mas vue-
stro reyno no es dl mũdo: mas espiritual
⁊ por esto es necessario q̃ por cõtraria or
den os ayays de auer: ca los plados dla
yglesia: mas son ministros ⁊ sieruos que
Origenes in glosa sup mat. señores. Y Origenes dize. Tanto quiso
el señor dezir en su sentencia a sus discipu
los / como si les dixera. Entre vosotros
que soys mios no aya lo que se vsa entre
los principados del mundo / porque los
que son p̃ncipes espirituales obligados
son a poner todas sus p̃eminencias ⁊ p̃n
cipados ẽla caridad dlos subditos / y no
en q̃ seã temidos de temor penoso ⁊ ado-
rados como dioses delas gentes: mas q̃l
q̃era agora sea noble / agora de baxa san
gre que q̃siere entre vosotros ser mayor
en sanctidad ⁊ dignidad: aq̃l sea vuestro
sieruo no cobdiciando cõ vanidad el pri-
mado o señorio: mas administrãdo ⁊ sir
uiendo con coraçon humilde / y exercitã
dose en obras d humildad. Y el que qui-
siere entre vosotros ser mas p̃ncipal ⁊ te
ner p̃mado aquel sera vr̃o sieruo y el me
nor de todos / no sieruo de cõdicion: mas
por caridad: no sieruo por pequeño cora
çon: mas por excellencia de humildad.
¶ vj. Beda in glosa sup mattheum. ¶ Sobre este passo dize el venerable be
da. En esta sentẽcia muestra Christo ser
mayor el q̃ por virtud dela humildad se
tuuiere por menor y q̃ aquel es verdade
ro señor q̃ fuere sieruo de todos. E segũ
esto en vano p̃curauã aquellos dos her
manos las hõrras dl̃inedidas: ⁊ assi mis
mo en vano estos otros diez sus cõpañe
ros se dolian y penauan por el dsseo que
estos hijos del zebedeo mostraron d ser
mayores: pues que ala celsitud delas vir
tudes ninguno puede subir por potẽcia /
mas por humildad y por menosprecio.
E sant Crisostomo dize. Por las pala- Chrisost. sup mat.
bras del saluador parece que el fruto de
la humildad es cõseguir el celestial p̃ma
do: y q̃ el fruto del señorio transitorio no
es otro sino hallar despues desta vida cõ
fusion y destierro del reyno dela gloria.
De manera que q̃lquiera que dsseare el
celestial p̃mado o señorio / es necessario
q̃ tẽga humildad enla tierra: ⁊ q̃lquiera
q̃ desseare dignidad enla tierra: necessa-
rio es q̃ ha de hallar confusion enl cielo.
Assi que no aya entre los sieruos de Je
su xp̃o contiẽda sobre estado transitorio
y vano señorio: ca no puede ser contado
entre los hijos de saluaciõ el q̃ en esto en
tiende / ⁊ ningũo delos sieruos de dios se
fatigue por ser mayor q̃ los otros: mas p
cure como pueda ser menor q̃ todos: por
que no es mas justo el q̃ fuere mayor en
honra: mas aq̃l es mayor que enlos ojos
de Dios fuere hallado mas justo. Lue
go segun esto la vida mas santa ⁊ mejor
se ha d dessear q̃ no la dinidad mas alta /
de donde se sigue q̃ dssear el hõbre bien
obrar ⁊ vida perfecta es cosa muy sancta
porque en esto consiste la bondad de nue
stra voluntad / y porq̃ la merced q̃ de tal
desseo sucede es propriamente nuestra:
mas cobdiciar señorio o primado de hõ
ra / manifiesta ⁊ vituperable vanidad es.
Ninguno se alegre quãdo se viere entro
nizado o y puesto ẽ alta dignidad por ver
complido su desseo en tal enxalçamiẽto:
porque mas es juyzio d dios secreto ⁊ pe
ligroso que buena dicha o buena fortu-
na del que lo alcança / porq̃ no sabemos
si por auer tenido tales honras merecere
mos merced de justos / o si seremos puni
dos con infernal confusion. Y sepa cada
vno (porque mejor se refrene enlos apeti
tos dstas dignidades) que el apostol no
terna alabança ni honra delante de dios
porque fue apostol: mas aura la si cum-
plio biẽ la obra ⁊ oficio del apostolado.
Assi que reconozcan los que andan per

didos y sin reposo tras este fauor ⁊ hon
ra finible q̃ toda honra ⁊ primado se an-
da ⁊ va tras el que huye della: como q̃en
corre empos delo q̃ mas dessea y que na
turalmente huye del que corre tras ella ⁊
aborrece a quien mas la procura ⁊ ama.
Mas queriendo el señor amatar la cob
dicia d'l vano enxalçamiẽto de aquellos
sus dos p̃mos / y queriẽdo assi mismo de
struyr la ẽbidia d'stos otros diez aposto-
les / introduze ⁊ pone la diferẽcia que ay
entre los principes mũdanales ⁊ los ecle
siasticos: mostrãdo que la dignidad que
es en xp̃o y en su yglesia no se due d'ssear
de ningũo que no la tiene: ⁊ quãdo algu-
no la tiene ningũo le deue auer embidia:
porque la razon o fin porque son estable
cidos los principes deste mũdo / es para
que se enseñoreẽ d' sus reynos ⁊ subditos
⁊ para que se aprouechen dellos / ⁊ para
que hasta la muerte se siruan cõ desorde
nada destemprãça de sus vidas para sus
prouechos ⁊ glorias. Mas los princi-
pes d'la yglesia son ordenados para que
siruã a sus subditos / y para q̃ les admini
stren y hagã comunes todos los bienes
spirituales y temporales q̃ recibieron de
christo ⁊ para q̃ menosprecien sus proue
chos ⁊ procuren los de sus ouejas: ⁊ aun
para que si menister fuere no se escusen d'
morir por su salud. Pues si estas cosas
son verdad ⁊ vã como dicho he: manifie-
sto es q̃ si no ay justa razon para dessear
el reyno o primado seglar alla se va escla
reciendo alguna causa no agena de todo
color por la qual se d'ssea: ca si no es justo
dessearse / alomenos es prouechoso pos
seerse: mas para cobdiciar la ecclesiasti-
ca preeminencia ⁊ dignidad ni ay razon
ni ay causa / porque la tal cobdicia ni es
justa ni es prouechosa. Qual honbre ay
que sabio sea q̃ d' su propria voluntad se
apressure ⁊ aq̃xe a someter se a seruidum
bre, plixa / y a dolor contino / y a trabajo
dificultoso: y aun (lo que de mas dificul-
tad es) a tal peligro que aya d' dar razon
por toda la ygl'ia ⁊ por todas las animas
de su grey delante del juez justissimo en
cuyas manos es cosa orrẽda ⁊ muy cruel
caer sino por vẽtura el que no cree el juy ad ebreos
zio de dios / ni lo teme para que vsando x.c.
mal de su eclesiastico primado lo cõuier-
ta todo enla vida seglar. Lo de suso es
de Crisostomo.
¶ Y porq̃ enlas cosas morales y de biẽ ¶ vij.
obrar mas muenen los hechos q̃ las pa
labras: el redemptor del mundo que pri
mero començo a hazer que a enseñar / de
las cosas q̃ puso por obra muestra lo que Actuum
enseño: porq̃ si tuuiessen en poco sus pa aplo. ij. c.
labras vuiessen verguença de biuir mal
considerando sus obras humildes ⁊ ad-
mirables. Por lo qual pone agora exen
plo en si mismo diziẽdo. **Pues sed vos
otros tales como el hijo d'la vgẽ q̃
no vino al mũdo pa ser seruido** / ni
pa recebir seruicio d'las gẽtes / ni pa ense
ñorear temporalmente: **mas para ser
uir.** Es de notar que no leemos que los
discipulos vuiessen alguna vez descalça
do al señor (aunque andaua descalço)
ni que le vuiessen alçado o encogido las
mangas quãdo se lauasse / ni que se derri
bassen de rodillas ãte el / ni que lo trataſ
sen ⁊ siruiessen cõ las cerimonias y temo
res que se siruen los reyes deste mundo:
mas todos comiã de vn pan y a vna me
sa y erã d' vna ygualdad y se seruiã vnos
a otros. Pues ayan verguença los q̃ de
mandã y pcurã ser seruidos delos suyos
en tales vanidades / porque parecen ene
sto querer ser mayores / o de mas honra
que nuestro redemptor. Y esto que dize
el señor que no vino pa ser seruido mas
para seruir / bien paresce / pues que enel
jueues dela cena lauo los pies a sus disci Joã. xiij. c.
pulos: y quãdo por sus proprias manos
repartio los panes enel desierto: ⁊ pare-
ce tãbien enla restitucion que hizo de tã- Joã. vj. c.
tas sanidades / y enlas tierras que andu
uo a pie y d'scalço predicãdo por todo el
reyno de Judea y de Palestina. Sobre
lo qual dize Origenes. Aunque se lea Origenes
que los ãgeles y sancta Martha ayan sup mat.
alguna vez administrado y seruido al se
ñor no vino por esso pa ser seruido: mas

para seruir. Assi que parecer deuẽ a chri
sto los principes delas yglesias: el qual
era de muy trstable familiaridad ⁊ tã a-
migable a toda criatura que sobre los ni
Mat. xviij ños ponia sus manos ⁊ a sus discipulos
lauaua los pies: porq̃ esto mesmo hizies
sen los perlados dla iglesia a sus herma
nos ⁊ suditos. Mas ay de nosotros los
que en algũa dignidad ecclesiastica per-
manecemos que somos tales q̃ lleuamos
excessiuos demasia enlas põpas alos pñ-
cipes dl mũdo: y esto hazemos o porque
no ẽtendemos la doctrina dl euangelio/
o porq̃ menospreciamos los mãdamien
tos de Jesu xp̃o: y por esto procuramos
que vayan delãte de nosotros como van
delãte delos reyes compañas de gẽtes/
y de pomposas personas/ y a todos nos
mostramos terribles: ⁊ con dificultad se
abren nuestras puertas alos negociãtes
⁊ tarde ⁊ nunca alos pobres/ ⁊ son tã difi
ciles dẽ entrar las casas d nuestro retray
miento ⁊ tan penosa de auer nuestra pre
sencia/ mayormente alos q̃ poco pueden
⁊ a los desfauorecidos q̃ ayna seriã mas
familiares alos biuos los muertos q̃ no
sotros somos a los necessitados ⁊ a los q̃
hã menester nuestra habla no teniendo
con ellos afabilidad ni blãdura alguna/
ni queriendo que ellos la tengan con no-
sotros. Lo de suso es d Origenes. Y no
solo vino el señor a administrar y seruir
como dicho es: mas sũ dize el testo/ **que
vino a dar su anima ⁊ su vida pa-
ra la redempcion de muchos**/ q̃ qe
re dezir quẽ vino para saluaciõ de todos
los que quisierõ creer. Por todos la dio
por cierto/ porque su passiõ fue remedio
vniuersal ⁊ suficiẽte para todo el mũdo.
Mas aqui dize **que la dio por mu-
chos** y no por todos: porque se entiẽda
que su passiõ no tuuo eficacia sino enlos
fieles que la quisieron creer ⁊ agradecer.
Assi que no solamente el señor nos admi
nistro qualq̃er seruicio pequeñuelo: mas
el bien que es mas soberano y de mayor
preciosidad y de caridad mas excelente
que fue el mismo/ dãdo se ala justicia del
padre en precio de nuestra redẽpciõ: por
lo qual dize sant Bernardo. O que buẽ Bernard.
ministro es el que da ⁊ administra su car d dñica ce
ne en manjar/ su sangre en beuer/ y su ani na.
ma en precio. Y el venerable Beda dize Beda in
Aqui muestra el señor alos mayores de homi. sup
la yglesia vna excelente ⁊ principal ma- mattheus.
nera de administrar/ por cuya semejança
ellos deuẽ hazer sus oficios: y es que no
solo sean a nuestros hermanos dadas li
mosnas d piedad ⁊ saludables dotrinas
⁊ luz de espirituales exemplos: mas aũq̃
assi como el saluador puso por nosotros
su aĩa/ assi nosotros las põgamos vnos
por otros quãdo menester fuere. E sant
crisostomo dize. Siẽdo verdadero dios Chrisosto.
el rey delos cielos quiso ser hecho hom- sup mat.
bre y padecer deshonras ⁊ menosprecios
⁊ siendo tan grande su amor que no se sa
tisfizo desto/ padecio otras crueles penas
hasta ser muerto: ⁊ dio su anima ẽ precio
dela redempciõ de muchos/ y aun dio la
por sus enẽmigos. Pues reconoce enesto
su caridad soberana ⁊ tu poco merecimiẽ
to: porque si te humillas por ti mismo lo
hazes mas el q̃ te crio ⁊ te hizo por amor
de ti se humillo ⁊ padecio. Assi que no te
ensoberuezca el biẽ que hizieres: porque
si fasta el abismo te humillares no te pue
des tãto humillar quanto se humillo tu
señor. Cõsideremos pues o cuytados d
nosotros que somos hechos ala ymagẽ
de christo para que seamos conformes a
su sancta volũtad y ala cõuersacion de su
vida/ y creamos que enesto somos su ver
dadera ymagen/ si quando a el le parece
alguna cosa bien la tuuieremos por bue
na/ ⁊ si lo q̃ parece mal nos parece d essa
mesma manera. Pues qualquiera que
siendo el señor humillado y escopido po
ne estudio en darse ala vanagloria ⁊ alos
dleytes dl mũdo no es por cierto su yma
gen: y el que amãdo el señor tan estrecha
pobreza es amador de riquezas eneste si
glo aya por cierto que aparta d si su per-
fecta semejança: ca no es verdadero disci
pulo el q̃ no parece al maestro/ ni es vdad
dera ymagẽ la que no parece al original

de que se hizo. Pues a humillate: z parece a tu maestro: ca cosa es muy vituperable que el discipulo presuma quando el maestro se humilla: y q̃ el sieruo sea soberuio quãdo el señor es humilde. Ca (como dize el rey ďl cielo) no es el discip̃lo sobre el maestro ni el sieruo sobre su señor: z pues que el hõbre cayo por soberuia / necessario es q̃ por humildad se leuante.

Joan. xv.

¶ Siguese la oraciõ del autor.

Clemẽtissimo Jesu xp̃o q̃ por nuestra salud quesiste beuer el caliz muy amargo dela passion / y ser bañado desde la plãta ďl pie hasta el celebro del baptismo ď tu sangre / y veniste al mũdo no a ser seruido segun honra tẽporal mas a seruir por nr̃os pecados / z a dar tu vida por nr̃a redempciõ: otorga a mi pecador ďsterrado ď tu gloria y peregrino z miserable en esta vida mortal q̃ merezca beuer de tu caliz muy amargo z ser bañado de tu baptismo sangriẽto sufriẽdo la dificultad ďsto cõ paciẽcia no quebrada z con verdadero gozo de espiritu / y que te pueda señor parecer ẽlas obras de humildad y ď aspereza / y que no solamẽte faga a mis hermanos la caridad q̃ vuierẽ menester en las obras de misericordia: mas aun si necessario fuere que pueda dar z poner por ellos mi vida: porque merezca al fin de mis dias a ganar con tus santos el reyno que les tienes aparejado de perdurable bienauenturança. Amẽ.

¶ Sumario del interprete.

Contiene ¶ Capitulo veynte y dos de vn ciego q̃ el saluador alũbro antes que entrasse en la ciudad de Jerico: segun que lo cuenta sant Lucas a los diez y ocho capitulos. E cantase el domingo dela quinquagesima q̃ es el domingo de carnestollendas: y contiene tres parraphos principales segun se siguen.

¶ El primero es dela disposiciõ que tiene la ciudad de jerico que agora esta despoblada: y ďla a cosas marauillosas que ay en ella. Y dela verdadera fe cõ que vn ciego demando vista al señor: y dela diuina humildad / clemencia z potẽcia q̃ manifesto en alũbrarlo: y dela razones por que le pregunto q̃ era lo que le demandaua / y delo que el ciego respõdio como necessitado: Y del agradecimiento que este ciego tuuo del beneficio del señor.

¶ El segundo es que este ciego alũbrado fue causa dela fe de muchos que se cõuirtieron z alabaron por el a dios. Y de quatro causas porq̃ lo alabaron. Y que este ciego fue figura del linaje humano q̃ estaua ciego hasta quel señor lo alũbro. Y que la ṽdadera fe quanto mas es contradicha tãto mas crece. Y dela orden q̃ deuemos tener en la oracion y dela razõ porque nos combida el saluador a orar.

¶ El tercero es que lo principal q̃ deuemos demandar a dios en la oracion es la lumbre del entendimiẽto. Y que la via ď alcançar esta es la fe: y q̃ quanto el hombre es mas alumbrado tanto deue obrar mayores bienes. Y que p̃a obrar cosas perfetas es necessario mirar en la vida ď christo como en espejo: y que lo que ďste ciego es escripto se puede aplicar a qualquiera que esta en pecado.

¶ Sigue se el capitulo. xxij.

Acaecio como el señor se acercasse ala ciudad ď jerico: acaecio que estaua vn ciego assẽtado cerca ďl camino que mendigaua. Esta es vna ciudad assentada entre Galilea / dela qual subia a Hierusalem a dõde yua. Y esta apartada del jordan dos leguas / z siete de Hierusalen / y esta assentada ala parte Oriental della: Y esta ciudad fue muy noble en otro tiẽpo z agora esta destruyda z toda puesta por tierra: y sola la casa de Raab permanece en ella en señal de su fidelidad: z aun duran sus paredes aunque sin tejado alguno. Esta Raab fue aquella deuota muger que escondio en su casa a los corredores o escodriñadores q̃ embio Moysen a escodriñar la tierra de p̃mission an ¶ Josue. ij. c

tes que se tomasse: y la q̃ los saluo echan
dolos cõ vn cordel por el adarue de su ca
sa: segũ q̃ parece enel libro d̃los numeros
Y cerca desta ciudad esta vna fuẽte muy
dulce pa beuer ⁊ muy gruessa y puecho
sa pa regar q̃ en otro tp̃o fue muy amar-
ga y no beuiã della y era muy d̃sa proue
chada: y fue por marauillosa potẽcia a-
delgazada y sabrosa y puechosa por ma
no del propheta Heliseo. Esta fuẽte na
ce debaxo del monte dela quarentena / y
desde alli corre y va ala ciudad de Hie-
rico que esta de alli dos leguas. Y a esta
ciudad llego christo por sanar en ella (se-
Hierony. sup lucam — gun sant Hieronymo dize) a muchos q̃
padecian graues enfermedades. Sigue
se enl testo. **E vn ciego q̃ se assenta-
ua cerca d̃la carrera a mẽdigar co-
mo oyesse el estruẽdo d̃la gẽte que
por alli passaua / ⁊ p̃guntasse q̃ cosa
pudiesse ser / dixerole q̃ Jesu nazare
no era q̃ passaua por alli** / y acordo
luego de demãdar le misericordia / **⁊ lla
mo cõ alta boz** / assi de clamor exterior
como d̃ interior / ⁊ dixo. **Jesu hijo d̃ da
uid aue misericordia d̃ mi.** Es de no
tar q̃ en estas palabras cõfesso este ciego
auer en xp̃o naturaleza hũana ⁊ diuina /
hũana en q̃nto dize jesu fijo d̃ dauid: ca d̃
dauid tomo la carne segũ la parẽtela re-
al ⁊ natural dela virgen: la diuina en q̃n-
to dize aue merced de mi: porq̃ muy pro-
prio es a dios cõpadecer se dela criatura
que hizo. Segun aquello que el psalmi-
sta dize. Las misericordias d̃ dios sobre
todas sus obras resplandescen. E cirilo
Cirillus sup lucã. — dize. Este ciego nascido ⁊ criado enel ju-
daysmo biẽ sabia que auia de nacer dios
de linaje de Dauid segun la carne: y por
esto le hablo como a dios y como a hon
bre. Siguese enl testo. **E los q̃ yuã de
lãte d̃l saluador maltrayanlo y de
ziã le mal porq̃ callasse.** E aun q̃ era
increpado dela gẽte: porq̃ no los dexaua
oyr la doctrina de xp̃o no curaua d̃ nada
mas antes llamaua **mucho mas** / y
dezia / cõ mayores bozes. **Fijo de Da-
uid aue merced d̃ mi.** E daua tan grã

des bozes temiẽdo q̃ por la reprehensiõ
y por el estruẽdo cõ q̃ todos lo reprehen
dian no fuessen oydas sus palabras ni cõ
plida su peticiõ: **y estuuo quedo el se-
ñor enel camino**: y al fin por su clemẽ-
tissima benignidad: y porque el ciego no
lo pudo seguir / **mando lo traer delã
te de si**: porque la gente no lo perturbas
se ⁊ porque tuuiesse ocasion de lo alum-
brar. Muy gran señal de piedad fue en
nuestro redemptor querer esperar a cie-
go de tanto menosprecio ⁊ hazer que lo
traxessen a su presencia. Por lo qual di-
ze Cirilo. Sola la boz del necessitado d̃ — Cirillus
tiene ⁊ haze estar el verdadero remedia- — sup lucam
dor: el qual mira ⁊ consuela a todos los
que lo llaman con fe y deuocion: y porẽ-
de no sin causa llamo al ciego ⁊ mando q̃
lo llegassen a el: porque el que primero se
auia allegado a el por fe se acercasse por
corporal presencia. Y esto deurian hazer
nuestros principes quando viessen algu
nos pobres querellosos ⁊ angustiados:
ca en tal caso deuen d̃tener se en qualq̃er
lugar que el clamor del pobre oyessen / y
hazer q̃ luego fuessen llamados a su pre-
sencia para oyr d̃ cara a cara sus querellas
y trabajos: mandandoles guardar justi-
cia / y despachar los sin detenimiento al-
guno. Siguese enel testo. **E como se a-
cercasse a el preguntole Christo / di
ziendo. Que quieres que yo haga
por ti?** No le pregunto esto el maestro
muy sabio por ygnorancia que tuuiesse
delo que el ciego demãdaua: ni dela lum
bre delos ojos q̃ auia menester: mas por
aprouar su confession: y porque supiesse
mos que (segũ sant Ambrosio dize) nin- — Ambrosi.
guno puede ser saluo sin la confession. E — in lib. vii.
assi mismo lo hizo por d̃spertar el coraçõ — super lucã
de aquel ciego a oracion ⁊ deuociõ ⁊ por — xvij. cap.
que la lumbre que por su diuina bondad
⁊ clemencia le auia de dar le fuesse dada
por su peticion: ca no sana el señor a los q̃
no quieren la salud: mas a los q̃ la dessean — Augustin.
⁊ piden. E sant augustin dize. El q̃ te crio — lib. d̃ p̃de
sin ti no te justificara sin ti: ⁊ sant ãbrosio — stinatio.
dize. Dios quiere que todos los hõbres — sctorũ.

Ambrosi. lib.vij. sup lucam. xlvij. capi.

sean saluos/ mas cō condiciō que se acerquen a el: ca no quiere su saluaciō para q̃ se saluen no queriendo ser saluos: mas q̃riendo/ τ aun la salud o la gr̃a no es verdadera si se cōcede al que no la quiere. E

Cirilus super lucaz.

Cirilo dize. Pregunto el señor al ciego que es lo que queria: porque supiessē los q̃ estauan p̃sentes q̃ no demandaua dinero: mas que la virtud diuina resplādeciesse enla ceguedad de sus ojos: y q̃ esto demandaua como a Dios ḋ cuya mano lo podia rescebir. Pues mira aqui la clemencia del saluador el qual no solo desdeño estar en pie y detenerse enel camino mas aun tuuo por bien de hablar a persona tā oluidada pobre τ abatida. Siguese enel testo. **Y respōdio el ciego τ dixo Señor lo que yo quiero ḋ ti es que vea.** En esta palabra māifesto este Ciego su miseria y necessidad y todo su remedio y releuacion: τ ninguna otra cosa demando allēde de esto. E sant Ambrosio

Ambrosi. vo.li. viij. super lucā ca.xxxvij.

dize: Quiso el señor oyr la confession dela necessidad deste ciego/ no porq̃ no supiesse por su deydad su intencion/ τ lo q̃ dētro en su coraçō desseaua/ mas hizolo porq̃ conozcamos que ninguno puede ser sano dela enfermedad del spū o dela ceguedad del anīa sino por claridad ḋ cōfessiō: y por esto no lo quiso alumbrar quādo lo llamo en general τ dixo sue merced ḋ mi mas alumbrolo ḋspues q̃ le manifesto señaladamēte su miseria y le ḋmādo que le fuesse por sola misericordia dada la vista Pidio q̃ pudiesse ver/ y luego el clemētissimo xp̄o cō aquella palabra potētissima cō la qual dixo sea hecho el mundo y fue hecho/ le dixo. **Vee.** ¶ Breue fue la palabra/ mas enla obra toda fue llena de virtud. E porq̃ enla fe delos creyentes obra su diuina palabra: añadio τ dixo. **Tu fe te hizo saluo.** Y esto dixo porque por la fe se alcāça la salud corporal y espiritual y la pdurable. Siguese enel testo. **Y luego vido τ lo seguia manificādo a dios.** E fuesse conel cōfessando su grādeza admirable: la q̃l no es segū cātidad material/ mas es grandeza ḋ virtud insuperable τ infinita. E bien dize aq̃ el euangelista q̃ despues q̃ fue el ciego alūbrado seguia al señor: porque se ētienda q̃ no abasta auer el honbre recebido lūbre ḋla mano ḋ dios: si cō ella no siguiere ala lunbre porque no ande en tinieblas. Pues mira como esto fue señal q̃ aq̄l ciego recibio ꝑfecto alumbramiēto enel anima y enel cuerpo. Y de aqui parece segun Cirilo dize: que aquel ciego fue librado dela ceguedad corporal/ y dela tinieblas del coraçon ca no pudiera glorificar a Christo como a verdadero dios si verdaderamente no creyera en su inmēsa diuinidad por la lūbre dela fe la qual pertenece al entēdimiento. Y theophilo dize. Alumbrada estaua ya de gracia el anima del ciego: pues que despues que fue sano no desamparo a su alumbrador/ mas antes lo siguio cō entera perseuerancia.

Cirilus super lucam.

Theophilus super lucam.

¶ Es aq̃ de notar que no fue solamente este ciego alumbrado: mas aun a otros fue ocasion de glorificar a dios y todo el pueblo fue alumbrado de manera que conocio auer algūa virtud diuina y secreta ē cristo. Por lo q̃l se sigue enel testo. **E todo el pueblo como lo vido dio alabança a dios**/ glorificando sus marauillas τ alegrādose conel bien/ y conel prouecho ḋ su primo/ ca sola esta paga quiere y retiene el señor de todos sus beneficios (cōuiene saber) ser glorificado enellos por lo qual dize por la boca de Ysayas. No dare mi glia a otro/ mas a nosotros ḋxo el prouecho. Es de notar aqui segun la glosa ordinaria dize/ q̃ por quatro cosas dieron a Dios esta alabāça. La primera porque fue oydo el clamor ḋste pobre. La segunda por la potencia τ misericordia ḋl alumbrador. La tercera por el recibimiēto del don dela luz. La quarta por el merecimiento dela fe del que fue alumbrado. E sant gregorio dize. Porq̃ los discipulos eran aun materiales y menos sp̄uales/ τ no podian tomar ni ētender las palabras ḋl misterio ḋla passiō q̃ poco arriba ḋstas les auia el saluador dicho hizo este miraglo delāte dellos/ por el q̄l

C.ij.

Esa.xlij. τ xlviij.

Glosa sup lucā.xviij.

Gregorius i homi.ij. sup lucam

parece que el ciego rescibio la lumbre de
los ojos porq̃ los hechos celestiales forti
Theophilus super lucam. ficassen alos sctõs discipulos ẽla fe. Y se-
gun Theophilo dize / porq̃ los passos dl
señor no fuessen sin ꝓuecho alumbro (aũ
q̃ caminaua) por miraglo aeste ciego por
ẽseñar a sus discipulos y alos que somos
sus fieles q̃ seamos en todos los tp̃os ꝓ-
Seso mistico o alegorico. uechosos / y q̃ ningũa cosa nos empezca
la ociosidad. Este ciego alumbrado (se-
gun san gregorio dize) es el linaje huma-
Gregorius I homi. ij. sup lucam no q̃ enel primero padre ignorãdo la cla
ridad dela soberana luz / recibio en pena
del pecado original las tinieblas culpa-
bles de su ignorancia. Ejerico quiere de
zir luna la ql por la propriedad q̃ tiene d
dscrecer cada mes por sus cõcertados ẽtre
ualos ꝛ momentos / significa el defecto d
nuestra mortalidad / o d nr̃a vida mortal
ꝛ passible. Pues q̃ndo nr̃o saluador se a
cerco a esta ciudad d jerico como aqui di
xo el euãgelista luego el ciego cobro su vi
sta: porq̃ se entienda debaxo dsta letra sã
ta: q̃ luego como la diuinidad rescibio el
defeto ꝛ flaq̃za de nr̃a carne: en aql pũto
cobro el linaje hũano la lumbre q̃ auia p
dido. De donde parece q̃ es dl todo cie-
go / el q̃ no sabe o conoce la claridad dela
luz eterna. Mas si por vẽtura ya cree en
Joan. xiiij el redẽptor q̃ dixo yo soy via: haga entõ-
ces cuenta el pecador que a manera des-
te ciego se assiẽta ya ẽla carrera. E si por
ventura cree ꝛ suplica q̃ sea merecedor d
recebir la lumbre pdurable: haga cuenta
q̃ a manera deste ciego se assiẽta ya cerca
dela carrera y q̃ mendiga. Assi q̃ qualq̃e-
ra q̃ conoce las tinieblas de su ceguedad
y q̃ le falta esta lumbre dla eternidad / lla-
me cõ las medulas delas entrañas: y lla
me cõ las bozes dl coraçõ diziẽdo. Jesu
hijo de Dauid ayas merced de mi. Jten
aq̃llos q̃ yuã delãte del señor quando ve
nia por el camĩo / y rep̃hẽdiã al ciego por
que daua bozes pa su remedio: significã
las huestes delos desseos carnales / y los
estruendos dlos vicios q̃ destruyẽ nr̃os
sctõs pensamientos primero q̃ Jesu xp̃o
venga a nuestro coraçõ / ꝛ perturban las

bozes muy deuotas q̃ el anima estiende a
dios enla orõn porq̃ el clemẽtissimo rey
no venga ni se allegue ala alũbrar / como
se allego a este ciego quando le restituyo
la lumbre perdida. Ca assi como la com
paña dela mucha gente / y la turbaciõ de
las bozes confusas ꝛ la poluareda impi-
dia q̃ el ciego que estaua ẽla via no fuesse
oydo ni rescibiesse lumbre corporal / assi
espiritualmẽte la confusion delas fantasi
as: ꝛ la diuersidad dlos pẽsamiẽtos estor
uauan q̃ no recibian lumbre de gracia las
animas menesterosas della. Mas eñsto
que aqui el Euãgelista dize que el ciego
al qual la gente dl camino reprehendia y
el daua mayores bozes despues que fue
maltraydo / se nos da exemplo que quan
to mayores impedimentos se nos ofrecie
ren / que tanto mas llamemos a nuestro
soberano remediador: y que quanto fue-
remos cõ mas graue perturbaciõ de pen
samiẽtos fatigados ꝛ desassossegados / q̃
tanto mayor atenciõ tengamos enla ora
cion y con mayor seruor perseueremos ẽ
ella. Sobre lo qual dize sant Hierony- Hiero. super mat.
mo. Muchos amenazauan a este ciego
ꝛ lo maltrayã porq̃ callasse / porq̃ se entiẽ
da que los pecados ꝛ los dmonios refre
nã ꝛ atajã el clamor del pobre. Mas en-
tõces el ciego doblo sus bozes ꝛ las alço
cõ mas doloroso sonido: porque se entiẽ
da que quãto la batalla dlas tẽtaciones
se fuere mas engraueciendo ꝛ anduuiere
en ella mayor peligro / tanto mas todos
los que andan enella han d alçar sus ma
nos a dios con clamor terrible si quieren
escapar ꝛ no morir: y se han d socorrer co
mo la escriptura sancta dize dla piedra dl
adjutorio trauandose della / la qual es je
su el nazareno. E Cirilo dize. Reprehen Cirillus super marcũ
dian al ciego las gẽtes del camino porq̃
callasse / mas ni por los defendimiẽtos ni
reprehensiones que se le hazian no se pu-
do refrenar su osadia: y esto fue porque se
entendiesse que la fe no sabe retraerse de
su fortaleza / mas antes quando es mas
contradicha / entõces sabe mas repunar
ꝛ cõtradezir a todos sus aduersarios ꝛ sa

de mejor triumphar de todos / y en todas
las cosas. E aun dase nos a entẽder eñste
incorregible ciego: q̃ por la hõra d̃ Dios
es cosa de grã virtud y de soberano pue
cho dexar a tiẽpos la vgueñça: porq̃ si por
cobdicia del dinero ay muchos q̃ son des
mesurados ⁊ sin vguença porq̃ razõ por
la salud del aĩa no cõuerna q̃ el coraçõ se
vista de buena desemboltura y de desuer
gõçado sobresalimiẽto? Mas tãbien es
de notar q̃ entõces passaua jesu xp̃o por
el camino q̃ndo comẽço el ciego a llamar
y q̃ quãdo doblaua sus bozes / ⁊ llamaua
mas vezes: estuuo el clementissimo señor
q̃do: y todo esto fue porq̃ se entiẽda q̃ q̃n
do aun padecemos eñl coraçõ la cõfusiõ
⁊ cõpaña delas fantasias: en alguna ma-
nera sentimos q̃ passa por alli jesus: mas
quãdo perseueramos con feruor en la oꝛõn
luego dios se lança eñl anima y repara cõ
su p̃sencia la luz p̃dida: en lo q̃l se nos ense
ña q̃ si conocieremos que en el comienço
dela oraciõ xp̃o se nos passa adelãte: q̃de
de a poco si cõ mas p̃seuerãte importuni
dad y heruor le ofrecieremos nr̃os clamo
res sentiremos q̃ esta cõ nosotros. Mas
es de notar q̃ p̃gũto el señor al ciego q̃ es
lo q̃ q̃ria por d̃sp̃tar su d̃uocion para que
orasse: ⁊ porque entendamos que su diui
na prouidẽcia q̃ere q̃ le sea d̃mandado lo
q̃ el sabe q̃ auemos d̃ pedir / y lo q̃ nos tie
ne d̃ otorgar: ca el piadoso redẽptor quie
re q̃ los dones q̃ el da de grã: seã nr̃os por
via de merecimiẽto y de justicia: ca nunca
es su seruicio ni q̃ere q̃ el biẽ nr̃o sea rece-
bido d̃ nosotros por fuerça mas q̃ sea vo
luntario: y lo q̃ el nos da por su sola volũ
tad ⁊ clemẽcia q̃ere q̃ sea atribuido a nue
stras peticiones. De dõde sucede que aũ
q̃ sepa q̃ es lo q̃ mas auemos menester an
tes q̃ lo demãdemos: cõ toda importuni-
dad nos cõbida a lo pedir: diziẽdo eñl euã
gelio. Demãdad y recebires: buscad ⁊ fa
llareys: llamad ⁊ abrirseos ha la puerta.
E iij. ¶ En la peticiõ d̃ste ciego d̃prẽdemos q̃
no deuemos en la oꝛõn buscar oro ni pla
ta ni hõrras fugitiuas / no larga vida / no
vẽgança de enemigos / ni algũa otra cosa
tẽporal: mas q̃ deuemos pedir cõ toda so
licitud la lũbre sola inefable del coraçon /
pa q̃ podamos ver aq̃l sol dela justicia q̃
alumbra a todo hõbre q̃ viene a este mũ-
do: segun lo q̃ el mismo nos amonesta eñl
euãgelio diziẽdo. Buscad primero el rey Joãnis.
no d̃ dios ⁊ su justicia ⁊ todas estas cosas j. capitulo
vos serã añadidas. E la carrera propria Matthei.
pa ver aq̃lla lumbre es la fe / porq̃ esta es vj. capitu.
la q̃ hizo saluo a este ciego y la q̃ le restitu
yo la lũbre: el q̃l en el punto que fue alum
brado siguio a Jesu xp̃o q̃ yua delante /
porq̃ se entiẽda q̃ quãdo algũo pone por
obra el bien q̃ conoce / y por aq̃llo q̃ entiẽ
de ⁊ siente se exercita ẽla virtud: q̃ aq̃l va
en pos d̃ su redemptor siguiẽdolo como
este ciego cõ passos de ṽdadera semejan
ça. Pues quanto alguno es mas alum-
brado de dios / tãto mas y cõ mayor p̃fe-
cion se deue exercitar ẽlas ṽtudes / como
lo hizo este ciego que eñl pũto q̃ recobro
su vista no q̃do perezoso ni se boluio atras
y este tal no sola mente aprouecha y crece
en el seruicio d̃ Dios: mas aun enciẽde a-
los otros en sus alabãças diuinas. E san Grego. in
Gregorio dize. Pues o hermanos muy homilia. ſ
amados si conocemos ya la ceguedad de sup lucã.
nr̃a peregrinaciõ: ⁊ si creyẽdo en el miste-
rio d̃ nuestro redemptor nos assentamos
como el ciego cerca dela carrera / ⁊ si orã-
do ⁊ suplicando cada dia demãdamos la
lumbre d̃ nr̃os ojos / ⁊ si conociẽdo ya por
el entẽdimiẽto la luz ṽdadera somos alũ-
brados despues dela ceguedad: sigamos
por obra a este clemẽtissimo Jesu al qual
veemos por el coraçon / miremos pues
bien por dõde anda: o adonde va / y tẽga
mos lo en el reclinatorio secreto d̃ nr̃as a
nimas: andando por la ṽdadera semejan
ça de sus pisadas. Deuemos assi mismo
considerar que como este inclito rey fues
se señor ⁊ criador delos angeles / vino por
su bondad ⁊ por nr̃o amor a rescebir nr̃a
naturaleza al viẽtre virginal: mas no q̃so
nacer ni venir d̃ parẽtela d̃ tẽporal fauor
ni d̃ madre rica: mas ante q̃so elegir parẽ
tes pobres. No q̃so ser p̃sperado eñl mũ
do ⁊ sufrio d̃nuestos y escarnecimiẽtos / y

aun sobre todo esto padecio salivas aço
tes bofetadas. Cruz τ corona d̃ espinas
Y porque caymos por la d̃lectaciõ d̃las
cosas temporales d̃l gozo eterno: mostro
nos cõ que amargura podamos tornar a
el/ y pues q̃ assi es yo no siẽto q̃ penas o q̃
dificultades pueda el hõbre padecer por
dios si tãtas d̃shõrras τ tormẽtos Dios
sufrio por los hombres. Ciertamẽte por
errado τ por diuerso camino anda pa so-
bir al cielo el que cobdicia gozos y d̃lecta
ciones: pues q̃ su cabdillo τ su verdadero
adalid le ha mostrado q̃ la ṽdadera via
de aq̃l reyno es la carrera q̃ el anduuo as-
pera y d̃ amarga penalidad. Pues si que
remos y procuramos gozo de remunera
ciõ enel cabo dela jornada: tẽgamos enel
camino angustias τ afliciones d̃ lamẽta-
ble penitẽcia. E haziẽdolo desta manera
sucedera q̃ no sola nr̃a vida aproueche ẽ
dios mas aun nr̃a cõuersaciõ resplãdece-
ra enla yglia y encendera a otros pa q̃ lo
alabẽ. E aun estas cosas que d̃l ciego son
dichas/ a cada vno delos pecadores pue
den enesta manera ser referidas τ aplica
das. E porẽde q̃lq̃era q̃ faze pecado mor
tal enla obra/ ciego esta enel aĩa: mas si d̃s
sesndo entrar por el camino d̃la ṽdad co
mẽçare a pẽsar ẽla vida eterna/ y a se tor-
nar a dios d̃spues d̃l pecado: llorãdo τ pi
diẽdo pdon del: este tal se assiẽta τ mendi
ga como el ciego cerca d̃la carrera. E los
q̃ passan por ella q̃erẽ poner silẽcio al cie
go por significar q̃ los sp̃us malos cõ ma
yor crueldad se leuãtã cõtra aq̃l q̃ vieren
tornar a ser pdonado: y estoruã y cõtradi
zen q̃nto mas puedẽ/ porq̃ el mesmo peca
dor no torne a estado d̃ ṽdadera pẽitẽcia
τ aũ no solamẽte los sp̃us imũdos/ mas
aun essa misma mala costumbre d̃ pecar
comiẽça cõ mas dureza a ser rebelde q̃n-
do siẽte q̃ el hombre se q̃ere cõuertir a las
virtudes d̃spues d̃los males acostumbra
dos: mas q̃nto cõ mas crueldad se siente
ser combatido dela tentaciõ delos esp̃us
malignos: o de essa misma mala costum-
bre de pecar: tãto con mayor fuerça a exẽ
plo d̃ste ciego pelee enla oraciõ/ llamãdo
por el d̃sseo a dios: ca el clamor grãde de
la boz enseña ser grãde el d̃sseo d̃l coraçõ
Verdaderamẽte cõuiene al pecador llã-
mar porque ẽ tãto q̃ esta eñl pecado muy
lexos esta d̃ dios segũ aq̃llo q̃ es scripto. Psa.xviij.
muy lexos esta d̃los pecadores la salud.
Y segũ dize hugo: si a las p̃meras lagrĩas
o ruegos dios no oye al q̃ ora: no dexe d̃
replicar otra vez sus plegarias: porq̃ los
grandes dones por fuerça y precio de mu
chos ruegos se hã de cõprar τ la clemen-
cia diuina nũca negara su socorro al q̃ lo
pidiere/ si el q̃ padece necessidad d̃l no d̃s
falleciere de su peticiõ orando. E no p̃su
ma en ninguno de sus merecimiẽtos mas
cõfie enla soberana misericordia del cele-
stial remediador segũ aq̃llo que es dicho
por el p̃feta. En ṽtud d̃ Dios haremos Psal.lix.
la ṽtud/ y el tornara en nada todos nr̃os
eñmigos. Pues quãta misericordia el se
ñor d̃ a los penitẽtes/ τ q̃l socorro quiera
dar a los q̃ peleã cõtra el pecado: declara
se muy biẽ por lo cõsiguiẽte: el redẽptor q̃
p̃mero se passaua por las tẽtaciões q̃ ẽls
d̃son padecemos: si p̃seueraremos eñlla
mãdara q̃ si estãdose quedo eñl camino q̃
nos trayga a el/ q̃ndo declara sotilmente
por la trãq̃lidad τ paz del coraçõ q̃ ya te
nemos ser nos dada la dulcedumbre d̃ su
cõtemplaciõ. Y porq̃ enla oracion deue
mos antes d̃ todas las cosas pedir τ pro
curar la gl̃ia eterna: biẽ cuenta el euãgelis
ta auer el ciego demãdado lũbre d̃la ma-
no d̃l señor. E porq̃ todo hõbre q̃ no me-
nosprecia hazer penitẽcia nũca deue deses
perar de pdon: fue dicho al ciego: tu fe te
hizo saluo. Assi q̃ en q̃lq̃era hora q̃ el pe- Ezechi.
cador cõ ṽdadero coraçõ gimiere y se cõ xviij.capi.
uertiere al señor q̃ lo crio luego sera saluo
Y segũ sant augustin dize: si jerico q̃ere d̃ Augustin.
zir luna/ τ por esto significa nr̃a vida pas- de q̃stionibus euãge
sible mudable τ mortal/ d̃ aqui es q̃ acer- liorum.
cãdose xp̃o ala muerte: a solos los judios
auia mãdado q̃ fuesse p̃dicada la lumbre
d̃l euãgelio: y esto significo este vnico cie
go q̃ fue alumbrado ãtes d̃la entrada ala
ciudad de jerico del q̃l haze aq̃ sant lucas
memoria/ mas d̃spues que resuscito d̃los

muertos y quādo sobir a los cielos man do q̄ fuesse p̄dicada la lūbre dl euangelio a los gētiles ⁊ a los judios q̄ son dos pue blos significados por otros dos ciegos q̄ fuerō alumbrados del mismo señor des pues dla salida de jerico delos q̄les cuen ta sant Matheo / como p̄sto se dira.

¶ Siguese la oracion del auctor.

O Benignissimo Jesu tu e res el q̄ no miras por afició dañada las personas delos hombres: a todos esperas criador / de todos te amer cendeas redemptor / a todos perdonas saluador. Pues quien ay señor sino el q̄ fuere desacordado de su salud que se tar de / ni se detenga en conuertirse a ti q̄ con tanta māsedumbre esperas: y q̄ con tanta gr̄a llamas a la puerta del coraçō / ⁊ q̄ assi entras a las aīas a dōde llamas cō tu lum bre tan resplādeciēte. Pues o señor Di os mio otorga a mi ciego ⁊ miserable q̄ quādo fuere llamado de ti te abra mi cora çon d̄sterrādo mi pecado ⁊ recibiendo te eñl por gr̄a / porq̄ alūbrado d̄ tu mano: te pueda seguir agora ē obras v̄tuosas: por q̄ d̄spues dsta vida merezca siēpre gozar d̄ tu visiō dlectable en los cielos. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo.xxiij. d̄ zacheo y d̄ su cōbite segū q̄ lo cuēta sant lucas a los .xix. capi tulos: y cātase el dia dela edificacion dla yglesia: ⁊ cōtiene .v. parraphos principa les segun se siguen.

¶ El primero es / d̄ como el señor ētro en la ciudad de jerico: y delo que significo su entrada. Y de como Zacheo subio por desseo de ver a x̄po en vn ciclamor / y dla p̄pacidad d̄ste arbol. Y dlos significados marauillosos d̄ su d̄sseo: y dla sobida en el arbol segū seso esp̄ual ⁊ alegorico.

¶ El .ij. es delo q̄ se entiēde por esta sobi da: segū seso moral. Y que el estado dla religiō es mas exelēte que todos los esta dos del mundo. Y de tres grados princi pales por los q̄les subē a la cūbre dlla / y de tres cōdiciōes q̄ ha d̄ tener el sieruo d̄ dios què quiere de sobir a ella.

¶ El tercero es del conocimiēto q̄ nue stro redemptor tuuo de zacheo sobido ē el arbol y delo q̄ le dixo. Y de quāta glo ria fue el combite q̄ le fizo segū seso sp̄ual ⁊ moral. Y que de tres cosas se d̄ue abste ner el anima para que el saluador repose en ella como en la casa de zacheo.

¶ El .iiij. es / del recibimiēto q̄ zacheo hi zo al señor: y q̄ las mercedes d̄ Dios son mayores q̄ndo las da q̄ n̄ro merecimien to. Y q̄ siēpre nos da mas q̄ d̄ssea mos re cebir. Y que toda la vida del buē x̄pi...no consiste en el sancto desseo. Y d̄ dos cosas en que pecarō los phariseos sobre esta ē trada de christo en la casa de zacheo. Y d̄ como le dio cuenta de toda su vida. Y de lo que se deue notar cerca dla restitucion

¶ El .v. es / d̄ como el redēptor refrēo la murmuraciō dlos fariseos d̄nūciādoles la justificaciō d̄ zacheo por auer el entra do en su casa. E dela razō porque llamo a zacheo fijo d̄ abraā / y dl fin porq̄ tomo carne humana. Y d̄ tres cosas que repa ro eñl mūdo / y dlo q̄ significa zacheo por su nonbre ⁊ por su riq̄za. Y de como dcla ro q̄ no auia de reynar tēporalmente.

¶ Siguese el capitulo.xxiiij.

D Espues desto ētro el señor esse mismo dia ēla ciudad d̄ jerico ⁊ andaua por ella cer cado ⁊ aptado d̄ mu cha gēte. Nota q̄ jeri co sinifica este mūdo eñl q̄l ētro x̄po por la ēcarnaciō / ⁊ anduuo por el cō passos d̄ sctā ⁊ admirable vida / ⁊ diose p̄ssa en an dar por el ē su sctā passiō / por cuyos acele rados passos dio salud a la casa dla ygl̄ia. Y daq̄ tenemos q̄ los q̄ biuē eñste mūdo hā d̄ passar por el sin d̄tenimiēto algūo ⁊ cō todo aceleramiēto porq̄ se ētiēda q̄ ni gūo se d̄ue llegar a el ē algūa manera: ni d̄ teñr eñl por d̄sordenado amor: porq̄ a pe nas se fallara algūo q̄ no sea cōtaminado si se ēboluiere o ētremetiere ē los negocios tēporales. Siguese en el testo. E auia a lli vn varō cuyo nōbre era zacheo y este era p̄ncipe dlos publicanos ⁊

¶ .j.

Seso ale gorico.

muy rico. Y este no solo era publicano/ mas aun era principal entre los q̃ se ocupauã enlos negocios publicos/como en rẽtas ⁊ recaudamientos/y en coger y pedir los derechos delos portazgos y dlos naujos q̃ son cosas q̃ enlaza alos hõbres ẽ diuersos pecados. Y el euãgelista dize q̃ era rico/porq̃ se entiẽda que era auariẽto en buscar riquezas/y muy ẽtremetido en interesses temporales/⁊ assi parece en su vocacion q̃ fue mayor la misericordia de dios que su merecimiẽto. Y este desseaua vera Jesu xp̃o/⁊ no lo podia ver por la gran gẽte q̃ venia cõel. La causa dste dsseo fue la deuociõ q̃ al señor tẽia/⁊ no es d marauillar q̃ lo dsseasse ver: porq̃ biẽauẽturados son los ojos q̃ lo veẽ. **Y porq̃ este zacheo era muy peqñuelo d cuerpo fue corriẽdo ⁊ subiose ẽ vn arbol q̃ se llama sicomoro o ciclamor por verlo/porq̃ auia de passar por alli.** Chico era zacheo assi segũ q̃ntidad corporal como segũ hũildad d coraçõ/*de lo qual parece la deuociõ que tenia la gẽte del pueblo a xp̃o/pues q̃ tãta cõpaña lo seguia.* Sobre lo q̃l dize el venerable Beda. Agora se cumple lo q̃ arriba el señor dixo hablando dela dificultad con q̃ se puedẽ saluar los ricos (cõuiene saber) las cosas q̃ son impossibles segũ el poder delos hombres: acerca de dios son possibles/pues que muy claro vemos en Zacheo q̃ ya el camello quitada la carga de su corcoba passa por el abertura dl aguja/q̃ quiere dzir q̃ el rico ⁊ publicano dexado el impedimento ⁊ carga de sus r q̃zas/⁊ menospreciada la materia ⁊ cõtratació delos engaños: entra por la puerta angosta y anda por la via estrecha q̃lleua ala vida perdurable/y por la marauillosa deuociõ d su fe suplio (subiẽdo eñl arbol por desseo de ver al saluador) el defecto de grã cuerpo q̃ le negó naturaleza/ ⁊ por esto juntamẽte aunq̃ el no lo osaua rogar recibio la saluãfera bẽdicion dl señor cuya vista dsseaua. Es de notar que sichomoro o ciclamor es vn arbol q̃ paresce enlas hojas al moral: y enlas otras

Beda sup lucam.

prticularidades paresce ala higuera/mas enel tronco es diferente ⁊ mas alto/onde los latinos llamã a este arbol celsa/q̃ qere dezir segũ vdadera interpretaciõ higuera loca o vana/porq̃ es vn arbol esterile y es dicho Sichomoro q̃si como moral. E aun podemos dzir q̃ se escriue Sichomoro en lugar de sicomoro/y este defeto sucedio por vicio dlos escriptores/por lo q̃l dize josepho q̃ mejor estaria q̃ este arbol se llamasse sicomoro/porq̃ se cõpone de naturaleza de higo quãto al trõco ⁊ a los Ganchos/y de naciõ demoral quanto alas hojas. Item sicomoras se llamã vnas pomas q̃ parecẽ higos: como q̃era q̃ tẽgan de dẽtro vna oqdad infrutuosa/ y el fruto del moral tiene algũa semejãça de sangre/por lo q̃l es escripto enel libro delos machabeos q̃ mostrarõ los capitanes del rey antiocho alos elephantes gumo de moras para aguzarlos y dsemboluerlos y embrauecer sus coraçones para la batalla. Y por esta razon el Moral significa la cruz cuyo fruto es Jesu xp̃o rubricado y ensangrẽtado: cuya sangre mostrada a nosotros por honorable y amorosa recordaciõ nos esfuerça ⁊ aguza en la batalla espũal contra los enemigos inuisibles/⁊ contra las passiones feas dela carne/ca la cruz del señor sustẽta y recrea alos creyẽtes como higuera/y es escarnecida delos incredulos/como si fuesse higuera loca ⁊ vana/ca (segũ el apostol dize) la misma cruz es escãdolo alos judios y alos gentiles locura/mas alos creyentes es virtud de dios. Pues luego este arbol en que subio Zacheo pequeñuelo de cuerpo: porq̃ pudiesse ser ensalçado: el arbol dla fe y dla cruz es: ala q̃l vinierõ muchos/⁊ subiẽdo en ella aunq̃ erã baxos d merecimiẽto ⁊ no auian aun mucho crecido en sciẽcia ni en pfectiõ: merescieron sin duda ver ⁊ conocer desde la cumbre dlla que es desde el alũbramiẽto dela fe a Jesu xp̃o. Y el fruto deste arbol es d colõr d sangre/⁊ son figurados por el los martyres: los q̃les con tanta firmeza se allegã a este arbol christifero/q̃ querẽ mas ser mu/

j. machabeo. c. vj.

Seso mystico y alegorico.

j. corinthio. j. capitulo

ertos y ser de su propria sangre vañados
que ser apartados dela fe/ni dela cruz de
jesu Christo. A este arbol deuemos so-
bir por fe y por santos pensamiẽtos por
que de otra manera no podemos ver a je
su christo porq̃ somos pequeños de cuer
po (esto es) de estado de virtud/⁊ no bas-
tan nuestros merecimientos para lo po-
der ver sin el merito de su passion. Y en-
tonces sube eneste arbol el que es peque
ñuelo para ser ẽxalçado: q̃ndo cada vno
de todos los que humildes son ⁊ tienẽ co
nocimiento verdadero de su flaqueza / se
glorifica enla virtud dela cruz desampa-
rando las cosas terrenales y dexãdo los
vicios ⁊ confiando enel señor prosigue ⁊
obra cosas mas altas llamando cõel apo
Ad gala.vj. stol ⁊ diziendo. No plega a dios que yo
me glorifique en otra cosa sino enla cruz
de nuestro redẽptor Jesu christo. E quã
do esto haze ⁊ dize el sieruo de dios: ⁊ tie
ne por gloria y por verdadera vida ⁊ sa-
lud el madero dla cruz: sepa que por esta
loable locura merecera ver al Señor. E
j. corinthi. por esto dixo el mesmo Apostol. Noso-
j. capitulo tros predicamos a christo crucificado lo
qual tienen los judios por escãdalo ⁊ los
gentiles por locura. Pues bien ha pare-
cido aqui como la Cruz es el ciclamor o
sichomoro vdadero / sube tu enlla pues
que tu hazedor estuuo enlla colgado por
amor de ti ⁊ luego lo veras ⁊ daras glia ⁊
fin a tu desseo: por lo qual dize sant augu
Augustinus de q̃stionibus euangeliorum stin. Zacheo subio al Sichomoro o cicla
mor/⁊ pues que assi es suba el pequeñue
lo/⁊ el que es humilde a la cruz/⁊ no solo
suba: mas aun porque no aya verguen-
ça de sobir y de gũarse dlla: ẽprima la so-
bre su frẽte adõde esta la silla dla verguẽ
ça/⁊ alli este ipressa y assẽtada adõd se pa
rece como en pte mas clara la verguẽça.
Pues no escarnezcas ya dste ciclamor ni
piẽses q̃ lo deues tener ẽ poco: porque el
solo te hizo ver a Jesu xpo. Lo d suso es
d sant augustin. Pues qualq̃era q̃ se hu-
milla por jesu xpo/ estee; auido por loco
segun el juyzio del mũdo: mas el q̃ por la
tal humildad es juzgado d locura solo el

es sabio y alũbrado: porq̃ lo q̃ los hom-
bres tienen por locura: aq̃llo es esclaresci
da sapiẽcia delãte la magestad de dios: y
este solo meresce ver al Señor. Onde sã
Gregorio dize. Si cobdiciamos ser vda Grego in homilia su per lucã.
deros sabios ⁊ cõtẽplar a essa misma eter
nal sabiduria: conozcamos humilmẽte q̃
somos pobres d entendimiẽto simples ⁊
desalũbrados y dsamparemos la sabidu
ria hũana muy empecible ⁊ dañosa/⁊ de
prẽdamos la locura delos sieruos d dios
que es muy loable. Y de aq̃ es q̃ la histo-
ria euangelica afirma q̃ como zacheo no
pudiesse ver al redẽptor dl mũdo por la
gẽte dla compaña q̃ lo estoruaua por ser
el chiq̃to d cuerpo subiose a vn arbol lla-
mado sichomoro: porq̃ puesto encima dl
lo pudiesse ver q̃ndo passaua. Y este Si
chomoro se llama por otro nõbre higue-
ra loca ⁊ vana/⁊ por esto dize bien el euã
gelista q̃ Zacheo porq̃ era chico subio en
este arbol ⁊ vido al señor: porq̃ se entiẽda
q̃ los q̃ cõ hũildad tienẽ por mejor ser aui
dos por simples/ ⁊ por materiales ⁊ por
agenos dlas agudezas vanas eñste mũ-
do aq̃llos son los q̃ cõtẽplã cõ alta subli-
midad la sabiduria de dios. E biẽ dize q̃
la cõpaña estoruaua q̃ zacheo no pudies-
se ver a dios porq̃ se entiẽda q̃ el estruendo
dlos cuydados del siglo ipide q̃ la flaqza
d nro ẽtẽdimiẽto no se ẽderece alo alto: ni
pueda ver la luz dla vdad eterna: mas en
tõces sobimos con auisada prudẽcia al ci
clamor: si abraçamos y tenemos cõ discre
ta prudencia aq̃lla locura ⁊ menosprecio
q̃ el Apostol alũbrado d dios nos mãda
tener por jesu xpo. Que cosa puede ser se
gũ la costũbre deste mũdo d mayor locu-
ra q̃ no buscar el hõbre las cosas pdidas
y pdonar las posseydas ⁊ biẽ ganadas a
los q̃ nos las robã: ⁊ no dar mal por mal
ni respõder injuria por las injurias resce-
bidas: mas tener paciẽcia por las passa-
das/⁊ por q̃lesq̃er otras ofensas q̃ de nue
no sucedierẽ: Pues miremos q̃ q̃si sobre
el ciclamor q̃ es arbol loco ⁊ vano mãda el
señor sobir q̃ndo dize. El q̃ toma ɔtra tu Matthei. v. capitu.
voluntad tus cosas no las demandes / ⁊

si alguno te hiriere enel carrillo derecho
Luce.c.vi dale el otro. Y desde el ciclamor es visto
el señor quãdo passa / porq̃ se entiẽda q̃
por esta alũbrada ⁊ muy sabia locura se
vee la sabiduria d̃ Dios quasi de passo/
por la lumbre d̃la contemplacion: puesto
q̃ no pueda ser vista enesta vida por ver-
dadera firmeza / ni con entera plenitud / y
todos los q̃ aun estã apremiados d̃la cõ
fusa compañia de sus pensamiẽtos para
ver a dios / sepan q̃ no han hallado el ar-
bol del ciclamor adonde suban para que
sin embaraço lo puedan ver. Lo de suso
es de Gregorio.

Cij. Seso moral. Theophilus super lucam. ¶ Cerca desta subida d̃ zacheo sobre el
ciclamor dize Theophilo. Ligera cosa
es traer este misterio de zacheo a dotrina
moral y ꝓuechosa enesta manera. Qual
q̃era q̃ es perlado d̃ muchos subditos no
segũ dios: muy chiquito es de spũal esta
tura y medida: y no puede ver a jesu xp̃o
por la gran cõpaña / porq̃ estando cerca
do delas passiones dela carne y delas co
sas seglares no puede ver y ꝛ a Jesu xp̃o
por la via / ni puede ver las obras que hi
zo entre nosotros / porq̃ a causa delos ne
gocios d̃l siglo no puede tener conocimi
ento delos exẽplos diuinos / ⁊ para reme
diarse este tal es menester q̃ suba sobre el
arbol sichomoro q̃ es sobre el dulçor d̃los
deleytes deste mundo / agotandolos por
verdadera subjeciõ y d̃sprecio / y este dul
çor es significado por este arbol loco / po
niendo los pies sobre el ⁊ reprimiendolo
esto hecho y puesto enlo alto dela razon
luego vera al redẽptor del mundo xp̃o / y
sera tãbiẽ visto del. Lo de suso es d̃ theo
filo. Item por el Sicomoro se puede en-
tender la religion ca los latinos llamã al
sicomoro celsa / porque es arbol mas de-
recho ⁊ mas alto q̃ el ciclamor / y es mas
alto que el moral ⁊ tiene los frutos aspe-
ros y de amargo sabor: teniendo encubi
erta debaxo alguna dulçura / y nunca lle
gan a madurar: ⁊ assi el estado dela reli-
gion es mas alto ⁊ mas derecho: porque
consiste enla cõtemplacion de dios / y tra
cen de todo otro estado deste mundo. E

tiene tãbien los frutos encubiertos d̃ dul
çura de abstinẽcia ⁊ vigilias y de ayunos
y de otras cosas d̃sta calidad / ⁊ aũ que d̃
su ꝓꝓriedad sean duros ⁊ asperos / tienẽ
encubierto algun dulçor: porque se sufrẽ
por la gloria de parayso / y nũca llegan a
madurar / ca los frutos maduros son mas
suaues: ⁊ la ṽdadera religion no cura de
dulçor humano. E llamase el ciclamor hi
guera loca: porq̃ se entienda (segun la le-
tra) q̃ el q̃ entra en religion es tenido por
loco / y este tal puede dezir aq̃llo q̃ el ꝓfe Amos.vii.
ta Amos dize. Guardador d̃ ganado so
yo q̃ ando a arrancar ciclamores. Eneste
arbol sube Zacheo pequeñuelo ⁊ humil
de (cõuiene saber) el religioso pa ver a je
su xp̃o por ganar la vida eterna q̃ cõsiste
enla vision de dios. Mas porq̃ el que es
chico d̃ cuerpo no puede sobir en alto sin
escala o grados: sucede q̃ ay tres grados
enel escala d̃la religion. El primero es la
renũciacion d̃la propria voluntad por el
voto dela obediencia. El segũdo es la re
nunciacion dela hazienda ⁊ cosas tempo
rales por el voto d̃la pobreza. El tercero
es el prometimiento d̃la ꝑpetua castidad
por el voto d̃la cõtinencia. E a estos tres
grados precedẽ otros tres de ꝑte d̃ aq̃l q̃
ha d̃ sobir por la escala dela religion: y es
menester q̃ los tẽga antes q̃ suba por ellos
El p̃mero es menospcio d̃ todos los bie
nes ⁊ riq̃zas desta vida. El segundo es el
oluido de toda su parẽtela. El tercero el
aborrecimiẽto del mũdo. Y estas tres co
sas fueron mandadas al patriarca abra-
ham quãdo le aparecio el señor y le dixo
Sal de tu tierra / q̃nto al grado primero Genesis.
y de tu parẽtela / quanto al grado segun xij.capitu.
do / y dela casa de tu padre / quãto al gra-
do tercero: y ven ala tierra q̃ te mostrare
que es ala religion. Y estos son tres gra
dos por los quales sobiã al trono de Sa
lomon este trono es la religion adõde el
señor p̃side y se assienta assi como en tro-
no y catedra dõde su magestad haze mas
familiar assiẽto. E por esto llama Pedro
de rabenas ala religion parayso / enla q̃l
dios faze su propio reclinatorio diziendo.

Segun la sentencia de mi coraçon: si pa
rayso ay en esta presente vida: ela religiõ
esta o enlas escuelas delas sacras letras/
y toda otra qualq̃era cosa q̃ ay fuera de
stos dos exercicios: toda es llena ð cõgo
xa y de amargura y de ðsassossiego: ð te-
mor y de cuydado y de dolor.

C iij. ¶ Siguese enel testo. E como el señor
llegasse al lugar adõde estaua el sy
comoro miro z vido a zacheo. En
tiẽde se q̃ no solo lo miro cõ vista corpal:
mas por acatamiẽto z vista de clemẽcia:
aprouãdo su deuociõ y ðsseo. Grã biẽ fue
a zacheo ver a xp̃o: mas mucho mejor fue
Beda sup lucam. ser visto el de xp̃o. Onde Beda dize. Vi
do jesus al q̃ lo veya por razon que quiso
elegir al q̃ lo escogia/ y amo al q̃ lo ama-
ua: z sin duda esta orden de aprouechar
enla fe dela encarnaciõ del señor para ve
nir al conocimiento de su diuinidad: y de
ver la cara de Jesu xp̃o quasi como quiẽ
esta sobre ciclamor: enseña el muy noble
j.cori.ij.c. doctor z apostol sanctissimo quãdo dize.
No juzgue ni crey saber yo alguna cosa
ẽtre vosotros sino a xp̃o jesu/ y a este cru
cificado. Lo de suso es ð beda. Pues co
nosciẽdo y aceptãdo el clemẽtissimo rey
el ðsseo de zacheo: dize el testo q̃ lo lla-
mo diziẽdo. zacheo ðciẽde dãdote
priessa/ porq̃ oy me cõuiene reposar
z q̃dar ẽ tu casa. Esto dixo porq̃ supies
se q̃ quequeria ser su combidado en su ca-
sa material: porq̃ recibiessen refectiõ z re
creaciõ el z sus discipulos para tomar al
gun aliuio de sus trabajos dificiles z cõ-
tinuos: z porq̃ se entendiesse q̃ queria re
posar enla casa espũal ð su cõsciencia me
diante la infusiõ ð su gracia: la q̃l es muy
necessaria al q̃ se ha de saluar/ z por mo-
strar amigable benignidad al peccador
q̃ se cõuertia: y esto mesmo q̃ aqui xp̃o di
xo a zacheo: dize a qualq̃era de nosotros
porq̃ mucho dessea reposar y permane-
cer enla casa de nuestras cõsciẽcias: y por
esto es razõ q̃ la tẽgamos limpia z muy
aparejada para su recebimiento. Onde
ps.xcij el psalmista dize. Señor a tu casa perte-
nesce la verdadera sanctidad z limpieza.

Y el apostol dize. Esta es la gloria nue ij.cor.j.c.
stra/ el testimonio de nuestra consciencia
Pues segũ esto biẽ deue alimpiar y ata-
uiar su casa espũal el que quiere rescebir
enella a tã poderoso tan grãde y tan san
cto huesped como es el rey ðla glia: para
cuyo recebimiento carecen de suficiencia
el cielo z la tierra/ para que pueda pma-
necer alli por gr̃a z no se passe. Sobre lo
qual dize Beda. Esto que el redemptor Beda sup lucam.
mãdo a zacheo q̃ abaxasse del sicomoro
y q̃ le aparejasse en su casa reposo z comi
da/ es lo mesmo que el apostol quiere q̃n
do dize. Si conocimos a xp̃o segũ la car ij.cor.v.c.
ne: ya no lo conocemos segũ ella: ca si fue
muerto segun la carne passible z mortal:
sabed que ya biue por la virtud de dios.
Estas palabras del señor que fueron di- Seso moral.
chas a zacheo se puedẽ entender segũ se-
so moral ð toda anima fiel: la q̃l se llama
casa de dios: porq̃ nuestro redẽptor tiene
razõ de reposar enella por gr̃a: y esto (co
mo dize) oy: q̃ es ẽla vida presente/ por el
acõpañamiento z abrigo de su graciosa
presencia/ y tambien oy que es enla eter
nidad ð parayso por beatissimo z perpe
tuo vso jocundissimo de fruto de gloria.
Y aũque xp̃o more por fe en toda anima
fiel: mucho con mayor especialidad elije
para su abitacion las animas q̃ son mas
eleuadas en spũ y mas apartadas de to
da material ocupaciõ/ y las que tales son
siempre deuen estar quitadas de tres im
pedimentos q̃ las suelẽ tener presas (con
uiene saber) del desseo ðlas cosas tẽpora
les/ del vso delas delectaciones carnales
y de si mesmo por renunciacion dela pro
pria voluntad que son tres cosas por las
quales toda anima es apartada de todo
impedimento de su saluaciõ/ y son tres ð
fensiuos cõtra aquellas tres pestilẽcias
que andã por esta vida: ðlas quales dize
sant juã en su canonica. Todo lo que ay j.ioh.ij.c.
enel mundo o es cobdicia ðlos ojos o co
dicia dela carne/ o soberuia dela vida. Y
este retraymiẽto enseño el saluador diziẽ
do. El que quiere venir empos ð mi nie Luc.ix.c.
gue a si mismo/ y esto quanto al aparta-

miento tercero. E tome ꝛ lleue su cruz / y
esto quanto al segundo. E sigame dexa-
das todas las cosas quanto al apartami
ento primero / y estos tres retraymiētos
pueden assi mismo ser entendidos de Za
cheo: al qual dixo christo: deciēde que en
tu casa me cōuiene quedar. E como quie
ra que el euangelista dixo enel principio
deste capitulo que Zacheo era rico enel
processo del haze memoria que fue ver-
dadero pobre de jesu christo: ca en aque
lla palabra que Zacheo dixo al señor: yo
do la meytad de mis bienes alos pobres
dio a entender estar enel el retraymiento
primero que es delas cosas temporales.
Y enlo que dize que subio enel arbol si-
comoro / significo estar enel verdadero
apartamiēto de todo interesse temporal
y de toda carnal delectacion / ca el sico-
moro es higuera loca ꝛ vana: ꝛ significa
las falsas delectaciones dela vida carnal
que son vanas y locas: sobre las quales
subiendo Zacheo ꝛ otro qualquiera que
las hollare y pusiere debaxo delos pies
por verdadero apartamiento dellas: cier
tamēte las sojuzgara cō coces ꝺ subjeciō
Y enlo que el mismo euangelista dize (co
mo luego parecera) que esse mesmo Za-
cheo por sola vna palabra de mandami
ento que oyo del saluador descendio del
arbol sin detenimiēto alguno ꝛ lo recibio
con alegre animo en su casa / se dio a en-
tender el dexamiento dela propria volū-
tad. Y estas tres cosas se hazen perfetas
vnas con otras entre si mismas: de mane
ra que la vna sin las dos: ni las dos sin la
vna no tienen perfecciō: porque si algūo
fuere apartado ꝺla solicitud delas cosas
temporales ꝛ fuere dado al vicio ꝺla car
ne / ninguna cosa le vale: ꝛ assi has de en-
tender delos otros retraymientos en su
manera.


C iiij. ¶ Siguese eñl texto. E apressurādo-
se zacheo dcēdio ꝺl sicomoro ꝛ reci
bio a jesu xpo cō grā gozo en su ca-
sa. Alegrādo se entrañablemēte dela ve-
nida de tan excelente huesped. E tuuo el
señor por biē ꝺ ser recebido enla casa ma
terial de Zacheo / porque primero lo a-
uia rescebido en espiritu enla casa de su
coraçon: enlo qual dio a entender q̄ siem
pre cumple su diuina clemencia los ꝺsse-
os ꝺlos menores: y que prosigue ꝛ llega
a buen fin las piadosas affectiones ꝺlos
justos. Pues mira agora la benignidad
del saluador quanto es admirable ꝛ co-
nortosa: por la qual dio a Zacheo mas
delo que desseaua porque le dio a si mis-
mo / lo qual el no osaua demandar / ꝛ mi-
ra de quāta virtud es la oraciō / ca el des-
seo contino del justo es grā boz / y oraciō
muy grāde y de gran virtud. Y por esto
dixo el Propheta / el desseo delos po- Ps. lx. c.
bres oyo el señor. Y en otro lugar fue di
cho por dios al dador ꝺla ley vieja. Pa- exo. c. xiiij
ra que me das bozes y me llamas. Y de-
zia esto el señor sin que moysen hablasse
palabra corporal por su boca / mas sola-
mente sablaua por el coraçō: por lo qual
dize sant augustin. Toda la vida ꝺl buē  Augustin' ꝺ doctrina xpiana.
christiano es el sancto desseo: y porende
lo que desseas: y aun no lo vees / ya por el
merecimiento q̄ tienes en dessearlo: eres
merecedor de recebirlo y ꝺ ser lleno ꝺ go
zo para quādo vieres cōplido tu desseo.
Ca no cōsiste la perfecion de nuestra vi
da sino en que nos exercitemos ꝺsseādo
cō sospiros el bien que enella no se puede
por su miseria alcançar / y tanto mas so-
mos exercitados eneste sancto ꝺsseo: q̄n
to mas queremos cercenar los otros ape
titos carnales y dañosos del amor deste
siglo. Siguese eñl testo. E cōsiderādo
los phariseos q̄ auia el señor entra
do ala casa ꝺl publicano murmu-
rauā ꝺl diziēdo q̄ auia ētrado a ca-
sa de hōbre pecador. Estos pecauan
en dos maneras / la primera juzgādo fal
samēte que era pecador Zacheo: lo qual
ya no era: mas verdadero penitente: la se
gunda juzgando a christo de mal exēplo
ca no era de marauillar que el clementis-
simo rey entrasse ala casa ꝺl que auia ya
justificado: pues que es cosa cierta que el
coraçon del penitente es su verdadero di
uersorio ꝛ su sancto recogimiento: y adō

de el celebra ⁊ come su pascua. Y aũ mur
murauan fuera de razon: porq̃ ninguno
puede murmurar si el medico tiene por
bien de visitar en psona al enfermo. Si-
gue se eñl testo. Y estando en pie Za-
cheo/ y muy aparejado pa obedecer al
saluador/ y no turbado ni tibio por la
murmuraciõ delos otros: como muchos
que por liuianas palabras que algunos
les digan contra el santo proposito que
tienẽ cõcebido desamparã luego el bieñ q̃
auiã començado. Dixo al señor. Yo se-
ñor do los medios de mis bienes
alos pobres/ ⁊ si ẽ algũa cosa he en
gañado a algũo tornolo cõel q̃tro
doblo. Como si dixera. Esta restituciõ
hago delos bienes q̃ a mi me quedan ⁊
no delos que do alos pobres. Es de no-
tar que la ley en algunas cosas mãda re-
stituyr el doble: y en algunas otras man
da restituyr por vna cosa mal tomada q̃
tro/ y en otras cosas cinco: ⁊ por ẽde por
esto que zacheo dize que restituya segun
el medio d̃stas dos estremidades o mane
ras de restitution: restituyendo por vna
cosa quatro que es medio entre dos y en
tre cinco: se entienden las otras dos estre
midades d̃ restitucion. E por esto que di
ze q̃ daua alos pobres la meytad de sus
bienes: parece que no eran todos malga
nados: porque si assi fuera no pudiera li
citamẽte ser fecha limosna d̃llos. Y como
zacheo dixo do alos pobres la meytad d̃
mis bienes: y alos que engañe pago por
vna cosa q̃tro: assi han de hazer los que
quierẽ dar limosna o los que quieren re-
stituyr lo mal ganado: diziendo do o pa-
go ⁊ no diziendo dare o pagare/ o yo lo
mandare pagar en mi testamento. So-
bre lo qual dize el venerable Beda. Esta
Beda sup lucam. es aquella sabia locura que el publicano
zacheo auia ya cogido del Sicomoro: o
d̃l ciclamor/ quasi como fruto d̃ vida (cõ-
uiene saber) restituyr las cosas robadas
y d̃samparar las proprias ⁊ menospreci-
ar los bienes visibles por amor delos in
uisibles: y aun dessea morir por carecer
de muerte con la presencia del rey dela vi
da: ⁊ negar a si mesmo ⁊ cobdiciar seguir
las pisadas de aquel señor el qual aun a
penas auia visto. Lo de suso es d̃ beda.
Pues mira agora como comian Chri-
sto y sus discipulos con aquellos peca-
dores: ⁊ como conuersauan todos fami-
liarmente como si fueran dela misma ca
sa cõellos: por los atraer a su fe: ⁊ por los
hazer justos de pecadores.

¶ E porq̃ los judios murmurauan por ¶ v.
que auia el señor entrado ala casa del hõ
bre pecador ⁊ porque comia y reposaua
con el: quiere agora redarguyr ⁊ refrenar
su mala opinion ⁊ murmuracion: mani-
festandoles que aquel al qual el alma ya
sanado delas tinieblas del coraçon y d̃l
peligro dela consciencia secretamẽte: sin
que ninguno dellos supiesse su justifica-
cion/ que ya era justo: y que lo deuian
tener por tal quanto alas obras d̃ fuera
diziẽdo. Sabed q̃ oy es dada salud
a esta casa/ porq̃ el es fijo d̃ abrahã.
Como si dixesse. Esta casa es ya sana/ ⁊
toda enfermedad ⁊ dolencia/ y toda con
taminacion de vicios ha huydo della ⁊
de dẽtro y d̃fuera esta toda sanctificada.
E dixo esto porque por su diuina entra-
da en ella fue dada salud a zacheo: y por-
quel que primero era pecador: era ya ju-
stificado por el recebimiento que hizo en
ella al redemptor: ⁊ consiguio luego sa-
lud porque recibio al medico en su casa ⁊
fue luego saluo de toda auaricia/ y de to
da ẽfermedad. Sobre lo qual dize theo-
philo. En estas palabras que xpo dixo Theoph.
significa auer recebido zacheo saluacion super lucã
⁊ gr̃a de dios: dando nos a entender por
la casa el morador della: pues que dixo q̃
le daua esta salud por que era hijo de
Abrahã. De dõde parece que no llama
ua christo hijo de Abrahã alas paredes
materiales d̃la casa. Lo d̃ suso es d̃ theo
philo. O puede se dezir/ que dize el señor
que fue dada salud a aq̃lla casa/ porque
se entienda que Zacheo cuya ella es ya
no era publicano: mas hijo de Abrahã/
no segun la carne: mas segun la fe: no se-
gun linaje: mas por fidelidad d̃ obras: ca

hijos son de Abrahã todos los q̃ le parecen enlas costũbres. E zacheo assi crescio ẽla fe como abrahã: ⁊ si abrahã rescibio alos angeles en su casa / zacheo recibio enla suya al señor d̃los angeles. Onde el venerable beda dize. *Beda sup lucam.* Hijo d̃ abrahã es dicho zacheo no porque fuesse engendrado de su nacion: mas porque parecio a el enla fe: y porque como abraham desamparo su tierra ⁊ parentela ⁊ su casa ⁊ naturaleza por la esperança dela eredad aduenidera por mandamiento d̃l señor: assi el por ganar el tesoro enel cielo dexo todos sus bienes temporales repartiẽdolos alos pobres. E bien dize christo q̃ zacheo merescio conseguir esta salud: porq̃ era hijo de abrahã: por declarar q̃ no solamẽte son justos todos los que perseueran como justos enel bien / mas que aun los que se dexan ⁊ apartan del mal pertenecen al cuento delos hijos de promissiõ y de saluacion. Y pone aora el saluador la causa porque quiso yr ala casa del publicano: lo qual hizo por curar como verdadero medico al enfermo ⁊ por justificar como verdadero Dios al pecador: ⁊ porque reportasse como buen pastor sobre sus ombros la oueja perdida: y porq̃ saluasse como v̄dadero saluador al q̃ por culpa de pecado mortal auia perescido / por lo q̃l dize. **Uino el hijo d̃ dios** / d̃sde el cielo al mundo por recebimiento d̃ *Luc. xix. c.* carne hecho hõbre / **por saluar** / mediante su doctrina ⁊ su gracia / **lo q̃ auia perecido por culpa q̃ fue la oueja cẽtenaria** / y la dragma decima y el hijo mas moço segun que parecio enlas tres parabolas de arriba: por quanto auia perescido enel hombre la innocẽcia dela naturaleza ilesa ⁊ sana ẽ q̃ fue criado / y la semejança dela grã / y el porhijamiẽto d̃la gloria. Por lo primero es comparado a la oueja perdida: ⁊ por lo segũdo ala dragma o ala moneda que se perdio / y por lo tercero al hijo d̃sperdiciador ⁊ moço: y estas tres cosas vino a reparar nuestro redemptor: por lo qual el mesmo dize en *Mat. ix. c.* otro lugar. No vine a llamar alos justos mas alos peccadores a penitencia. Onde *Mar. ij. c.* sant crisostomo dize en persona d̃l señor *Chrisost. in homilia* Para que me acriminays si yo justifico alos peccadores / ya por cierto muy lexos esta de mi el aborrecimiento dellos / pues que vine al mundo por su causa / ⁊ pues que por amor so yo medico ⁊ no juez: he plazer de ser combidado d̃los ẽfermos y delos flacos / y de comer cõellos / y sufro el mal olor por darles remedio d̃ sus llagas. y beda dize. El piadoso maestro que no desdeña declarar aqui sus *Beda sup lucam.* mysterios alas compañias que del murmuran en tanto grado dio a entẽder que en ninguna manera nĩguno deue menospreciar de hazer penitencia delos pecados / que afirma por final conclusion que esse mesmo hijo de dios fue embiado p̃ncipalmente desde los cielos alas tierras a buscar y a establecer el remedio d̃llas: el q̃l por nos manifestar mas la largueza d̃ su piedad se llama muchas vezes hijo dela virgen o hijo d̃l hombre / encomẽdandonos siempre con estraña solicitud que nos acordemos delo q̃ por nosotros se hizo / que fue auer se hecho hombre. Y como dize esse mismo Beda. Zacheo q̃ quiere dezir justificado significa segũ seso spiritual el pueblo creyente delos gentiles el qual era pequeñuelo por el pecado dela ydolatria ⁊ porque estaua captiuo enla ocupaciõ delas cosas tẽporales / mas fue engrãdecido ⁊ sanctificado d̃l señor q̃ndo entrando el clementissimo rey en jerico lo desseo ver como a saluador q̃riendo participar y recebir la fe que traxo delos cielos al mundo. Item por este rico Zacheo que se trabajaua por ver a Jesu christo: y no lo podia ver por la mucha gente que yua con su magestad / porque era de cuerpo chiquito: puede ser entendido todo hombre rico que tiene cuydado de su saluacion: mas por la turbacion delas fantasias ⁊ cuydados que tiene del mundo cerca delos negocios temporales y por su propria imperfecion es impedido d̃ alcançar aquella saluaciõ que dessea: por lo q̃l deue subir al arbol: esto

es a christo por oracion que segun damasceno dizen no es otra cosa sino subida/o leuantamiēto del coraçō en dios: ⁊ assi merecera ver al redemptor del mundo ⁊ dara luego alos pobres parte ḋ sus bienes ⁊ si engaño a alguno restituyra fielmēte lo q̄ tomo. Item por los phariseos murmurātes pueden ser entendidos los mal dizientes que dizen mal y despedaçā las obras delos buenos/⁊ juzgā a mala parte las cosas bien hechas: mas no es ḋ curar destos/ni por su murmuracion due ninguno cessar dela buena obra: antes se deue el sieruo de dios esforçar mas a llegar la al cabo perseuerādo enella. E por q̄ estauan cerca de hierusalē q̄ es cabeça del reyno de judea: ⁊ pensauan algunos delos phariseos/y aun delos discipulos que luego como llegasse ala ciudad seria manifestado su reyno y que reynaria tēporalmente sobre los ebreos: ca muchos creyan que auia de ser rey de ysrael dela forma que lo fueron Dauid ⁊ Salomō y otros reyes segun aquello que dixerō
Mat. ij. c. los Magos/adonde esta el que es nacido rey delos judios: y segun aquello que essos mismos apostoles le preguntauan quando quiso subir al cielo: diziendo: se-
Actuum apo. v. c. ñor restituyras por uētura eneste tiempo el reyno a israel: pone para quitar este error la parabola del honbre noble que se fue a vna tierra muy apartada: el q̄l dio a sus sieruos diez marcos o libras de oro para negociar. Y porque esta parabola concuerda enla sentencia con otra delos cinco marcos que adelante parecera enēl capitulo quarenta y nueue/y se declara alli: no puse aqui su declaracion.

Siguese la oraciō del autor.

O Clemētissimo señor Jesu xp̄o q̄ miraste cō ojos ḋ clemēcia a Zacheo subido sobre el ciclamor: ⁊ llamādolo pa ti: y entrādo tu ē su casa lo sanaste ḋ todo vicio: concede a mi pequeñuelo ⁊ miserable q̄ pueda subir enel arbol dela penitencia a donde me puedas dignamente mirar cō ojos de misericordia ⁊ llamar para tu gracia/haziendo me tanto bien que pueda apparejar con deuida limpieza la casa de mi consciencia para tu rescebimiento y que reciba por tu mano pfecta sanidad de dentro y de fuera. E suplicote o incommutable señor que pues veniste ḋlos cielos a buscar ⁊ saluar lo que auia perecido ēlas tierras/que te plega o pastor bueno buscarme pues que me perdi por mi culpa/y hazer me saluo piadoso saluador: pues q̄ a esto se estiende la gr̄a de tu clementissima venida.

Sumario del interprete.

Capitulo veynte y quatro ḋ dos ciegos que alumbro el señor despues que salio dela ciudad ḋ Jerico segun que lo pone sant Matheo alos veynte capitulos. E sant Marcos alos diez/enel qual se contienen tres parraphos principales segun que se siguen.

El primero es que ningūo tiene cosa que pueda dessear sobre la tierra si vna vez vuiere gustado alguna suauidad del cielo. Y de como dos ciegos sintieron la virtud de Christo/y le demandaron vista con fe perfecta que tenian. Y dela razō porque sant Marcos no hizo memoria sino del vno q̄ se llamaua barthimeo/y sāt Matheo hizo memoria ḋlos dos.

El segundo es que tres son las cōpañias que impidē que no se cobre la lūbre de nuestro entendimiento. Y que la fe es de tal propriedad que tanto mas se enciēde y crece/q̄nto mas se pturba/o la estoruan. Y que no ay cosa que mas entibieza la fe del christiano que la prosperidad y la paz dela yglesia. Y que mas alcançan de dios por si mismos los q̄ el mūdo menosprecia q̄ los que el mūdo fauoresce.

El tercero es dela razon porq̄ christo pregunto a estos ciegos lo q̄ le demandauan sabiendolo el. Y ḋ como ay tres maneras de alumbramiēto. Y de como por el bn̄ficio dela vista q̄ recibierō siguierō al señor como bien agradescidos/y dela propriedad que tiene el anima feruiēte. Y que todo el fin ḋ nuestra vida ha ḋ ser

por sanar la vista del coraçon. Y q̃ estos dos ciegos fuerõ figura d̃l pueblo ebreo y gentil.

¶ Sigue se el capitulo.xxiiij.

¶ j. Despues d̃sto dize el euã gelista sant Matheo/ que saliẽdo el señor dela ciudad de Jeri- co que lo siguio grã gente. Esta se entiende que fue delos que desseauan oyr su dotri na: ca pocos osauan yr al desierto a don de ãdaua por aquella tierra a la oyr por los muchos ladrones que auia enella. Y ser grande la compaña que lo seguia: se- ñal era de ser su doctrina estudiosa ⁊ ad- mirable: por la qual dize sant Crisosto- mo. (Chrisost. sup mat.) Testimonio del que bien labra por pan es la copia ⁊ abundancia delos fru- ctos/ ⁊ la mies fecunda ⁊ bien crescida ⁊ la señal del predicador bueno ⁊ sabio es la yglesia llena de gente. Mas cosa es de marauillar que a ninguno de aque- llos que yuan tras el señor daua impedi mento el trabajo del camino / porque el amor espiritual no siente fatiga/ y a nin- guno retraxo d̃lo seguir el cuydado que pudieran tener de sus casas: ca ninguna cosa tiene que ame sobre la tierra el que gustare enella alguna partezilla por pe- queñuela q̃ sea del bien celestial: porque assi como el q̃ comiere algun manjar pre cioso: luego le parece el q̃ es comun d̃ssa brido ⁊ sin gracia: assi el q̃ vna vez vuie- re gustado la dulcedumbre de Jesu xp̃o: de ay adelante no sentira sabor delos bie nes del siglo. Y no es de marauillar que tan excelente fuesse la vista ⁊ la doctrina del hijo d̃ dios/ q̃ se fuessen empos d̃l los ciudadanos d̃ jerico porq̃ esta su fermosu ra es aq̃lla rosa ẽlos cãpos d̃ jerico: d̃la q̃l la sabiduria de dios dize. Como palma (Ecclesiast. ca.xxiiij.) so ẽxalçada ẽlos valles d̃ cades: ⁊ assi so suaue y fermosa como plãta d̃ rosal ẽ jeri co. Assi q̃ sin algũa dubda este nr̃o redẽ- ptor es aq̃lla muy hermosa ⁊ muy linda rosa que el sabio dize: la qual es blanca por sanctidad de justicia ⁊ colorada ⁊ ru bicunda por la sangre d̃ su passion. E co mo la rosa que antea que sea vista ⁊ ha- llada: es ya tenida ⁊ gozamos d̃lla ẽ sus olores: bien assi passando el señor de le- xos/ sintierõ dos ciegos por solo el olor su diuinidad y clemencia antes q̃ lo vies- sen/ por lo qual se sigue enel testo. Y dos ciegos q̃ estauan assentados cerca d̃l ca- mino por demandar limosna alos q̃ pas sauan: ⁊ no apartados d̃la carrera de sal uacion/ **oyeron** d̃los q̃ yuan por la via **q̃ passaua por alli jesu el nazareno.** E bien dize Nazareno/ que quiere dezir flor: porq̃ el es el que es mas resplãdeci- ente: ⁊ floreciente q̃ toda flor de virtudes O biẽauẽturada nueua de oyr: o estruen do y sonido de marauillosa blãdura ⁊ de suauidad: sin cõparaciõ mas dulce para las orejas que toda celestial armonia: ca muchos reyes y profetas lo q̃sieron oyr ⁊ no lo oyeron. Y demãdauã le estos cie gos misericordia cõ clamor muy alto di ziẽdo. **Señor ayas merced de noso tros fijo d̃ Dauid** / y sana nr̃a miseria por tu cõpassiõ. Y llamarõ lo hijo de da uid porq̃ creyã ser el verdadero xp̃o pro metido por los pphetas: ca era cosa ma nifiesta a todos los judios que el verda- dero xp̃o auia d̃ nacer de linaje de dauid Con grã fuerça de desseo llamarõ ⁊ con gran feruor demãdaron ser alumbrados confessando que era hijo de dauid segun la carne: ⁊ aun conoscierõ ser verdadero dios por reuelaciõ diuina. Onde sant cri sostomo dize. Conueniblemente fuerõ presentados por la pꝛuidencia diuina de (Chrisost. sup mat.) lãte dela cara de xp̃o dos ciegos/ porque quãdo por milagro le a fuessen abiertos los ojos subiessen cõ el a hierusalẽ quasi por testigos d̃ su diuina potencia. Estos oyeron el estruendo delos que passauan con el por la via/ mas no veyan las perso nas que caminauã ⁊ ninguna cosa teniã de todo el cuerpo/ por la qual pudiessen ser vistos/ sino la boz sola: ⁊ por ende por que no podian seguir al inclito rey cõ los pies/ seguian lo cõ la bozes de saber que de solo el vno d̃stos que fue el mas famo

so haze sant Marcos mēcion y callo del
otro porque era menos conocido. Onde
Augustin⁹ de concordia euāgelistarum. sant Augustin dize. Deste mismo mila-
gro haze memoria sant Marcos/como
quiera que no la haze sino de solo vn cie-
go/y la razō es: porque delos dos ciegos
q̃ sant matheo entrepuso: paresce el vno
dellos auer sido en aquella ciudad muy
nōbrado y famoso: y esto parece biē cla-
ro: porq̃ sant Marcos hizo mēciō de su
Mar. x. c. nōbre y d̃l d̃ su padre diziēdo. **E barthi-
meo hijo de thimeo ciego: y estaua
assentado cerca d̃l camino mendi-
gando:** y segū esto es de creer que cayo
de alguna gran prosperidad/y que fue
tan desechado ⁊ su miseria tan famosa y
manifiesta q̃ no solo fue ciego: mas aun
fue en tanta estremidad pobre que se as-
sentaua a mēdigar: ⁊ por esto no curo sāt
Marcos d̃ entretexer ni nombrar al o-
tro: mas de solo este hizo memoria/de cu-
yo alumbramiento marauilloso tan es-
clarescida fama cobro este ciego: quan-
to primero estaua manifiesta su miseria ⁊
desuentura. Y el venerable Beda dize.
Beda in glosa sup marcū. Con bien conuenible razon sant Mar
cos que escreuia su euangelio alos genti
les: dize que fue vn ciego el que fue aqui
alumbrado: porque concertasse la figu-
ra dela viudad con la saluacion de aque
llos que disciplinaua ēla fe: mas porque
sant Matheo escreuia su euāgelio alos
ebreos/el qual no menos auia de venir
a noticia delas gētes: cō assaz conuenien
cia dize ser dos ciegos los que fueron a-
lumbrados/por enseñar que al vno ⁊ al
otro pueblo pertenecia vna mesma gra-
cia d̃ fe: el qual proueyo ⁊ tuuo cuydado
de guardar essa misma orden en lo q̃ ade
lante recuenta en su euangelica escriptu-
ra/quando haze mencion del asno sobre
el qual el señor subio pa entrar en jerusa
lem. Lo de suso es de Beda. Es de no-
tar que Barthimeo que quiere dezir hi-
jo de grossura/significa todo hōbre cria
do en deleytes carnales: y es dicho ciego
porque es priuado dela lumbre dela sa-
job. xxviij. biduria: dela qual dize el sancto job que
no se halla enla tierra d̃los que suauemē
te biuen: porque los deleytes carnales en
torpecen el entendimiento: y este tal quā
do oyere nueuas del saluador deue lo lue
go llamar por oracion deuota para q̃ res
ciba lumbre d̃ sabiduria: pues que la da
a todos ē abundācia/o alomenos la da
enlas cosas que son necessarias para la
saluacion.

¶ Siguese enel testo. **E la compaña ¶ ij.
maltraya los porque callassen.** El-
ta reprehension les daua la gente por-
que escuchaua con toda atencion la do-
ctrina del señor: ⁊ considerando que a-
quellos ciegos trayan vestiduras rotas
⁊ torpes despreciauā los porque no cura
uan de ver enellos la claridad de sus con
sciencias. E assi mesmo los maltrayan/
porque por su clamor estoruauā que no
se oyesse la doctrina saludable del reden
ptor. Estos fueron figura delos que a-
partan alos otros dela buena obra. E
sobre esto es d̃ saber que tres compañias
tenemos que nos empiden de biē obrar.
La vna es dela carne. La otra del mū-
do. La tercera del infierno: ca los carna
les desseos ⁊ las persecuciones del mun
do y del diablo son los que nos estoruan
⁊ nos hazen callar la confession del pe-
cado y la confession delas palabras pa-
ra edificacion del proximo/y la confessiō
delas alabanças de dios. O quan mala
uenturada es esta compaña/pues que
estorua ⁊ cōtradize tanto bien. La com
paña delos desseos dela carne nos per-
turba ⁊ maltrae engañando nos ⁊ atra-
yendo nos con blanduras a sus apetitos
por engañosa manera. La compaña de
los tyranos del mundo nos offende/y
maltrae persiguiendo nos/y la compa-
ña delos demonios del infierno nos mal
trae engañandonos. Mas como calla-
ran enla oracion los que son ciegos por
ignorancia del entēdimiento: mayormen
te los que padescen ygnorancia y cegue-
dad de su proprio estado spiritual: y los
que son mendigos ⁊ pobres de pobreza
de virtud: y estan apartados no solamē

te del camino material ⁊ comun como e/
stos dos ciegos estauan/ mas apartados
del camino dela salud perdurable. Si/
guese enel testo. **Y ellos dauan mayo**
res bozes/ y perseuerauā enellas hasta
que enseñorcassen el ruydo dela gēte/ te
miendo que por la reprehēsion ⁊ por las
bozes con que la gente los reprehendiā
no se impidiesse su peticiō y el clamor do
lorido de sus bozes por no ser sentidas; y
por esto demandauan misericordia diziē
do. **Señor ayas merced d' nosotros**
hijo de Dauid. Y enesto se amonesta
que siempre perseueremos enla oracion.
Chrisost. sup mat. Onde sant Crisostomo dize. Estos dos
ciegos despues que les defendieron que
callassen mucho mas eran prouocados
a dar mayores bozes por su salud/ y con
mayor solicitud la pedian que la cobdi/
ciauan antes que les fuesse estoruada su
deuota exclamacion porque tal es la na
turaleza dela fe quanto mas es refrena/
da/ tanto mas es encendida; y desta cau/
sa los sieruos d' dios a penas o nūca son
vencidos enlas persecuciones: ca la vir/
tud dela fe esta segura ēlos peligros ⁊ pa
dece peligro enla seguridad; porque nin
guna otra cosa de quantas son tanto a/
flora y cutibiece el vigor y fuerça d'la fe/
como la enflaquece y relaxa la larga ꝓs
peridad. Assi que estos llamauan prime
ro porque eran ciegos/ mas mucho mas
llamauan ⁊ con mayores bozes ocupa/
uan las orejas de todos despues que los
que yuan conel señor les vedauā que no
se llegassen ala lumbre ⁊ ala vista verda/
dera. E christo nuestro señor permitia q̄
no los dexassen llegar a el dissimulando
sus clamores porque mas paresciesse y se
declarasse el desseo y la fe dellos. Y de aq̄
puedes tu sieruo de dios deprender que
si fueremos humildes y menospreciados
y nos llegaremos cō santo ⁊ deuoto estu
dio a dios; mucho mejor ganaremos por
nosotros mesmos lo que desseamos d' su
piadosa mano; que si fuessemos mas con
ualecidos d'l fauor humanal/ o q̄ si tuuies
semos ante su diuinal p̄sencia otros pros
peros intercessores. E sant augusti dize.
Los malos ⁊ los tibios xp̄ianos estor/ Augustin' sup mat.
uan alos que q̄eren ser buenos que no lo
sean; ⁊ alos que q̄eren complir los man/
damētos de dios q̄ no los cumplā/ mas
no se dexen de su buen camino ⁊ llamē al
muy alto ⁊ no dessallezcan. Y q̄ndo algū
xp̄iano comēçare a bien biuir ⁊ a menos
preciar al mūdo/ luego tiene reprehenso
res ⁊ padece ꝑsecuciō delos tibios en es/
sa su sancta nouedad; mas si ꝑseuerare ē
su justificacion ⁊ sancta vida/ presto le da
ran fauor y se conformarā conel los q̄ an
tes le eran estoruadores. E porque la cō
dicion d'l rey d'l cielo es abrir la puerta a
q̄en biē llama dize el testo/ **q̄ se estuuo q̄**
do esse mesmo señor enl camino es
perādolos ⁊ llamolos. E hizo lo assi
porq̄ no podian ādar tanto ni veyan por
donde venir. E dize que los llamo: porq̄
la gēte los dexasse llegar a el/ lo q̄l no hi
zierā si el por su clemēcia no los llamara.
¶ Siguese enl testo. **E dixoles q̄ que**
reys vosotros de mi/ o q̄ q̄reys q̄ C iij.
haga por vosotros? Es de notar que
no preguto esto el saluador como ygno
rāte y como si no supiera q̄ querian q̄ los
alūbrasse; mas porq̄ por su respuesta ⁊ cō
fessiō se conociesse su māifiesta ceguedad
y porq̄ cō el remedio d'la vista q̄ les dio se
d'clarasse la v̄tud diuina/ ca ꝑa q̄ su clemē
cia aya d' obrar milagros siēpre se reqere
q̄ los q̄ hā de ser sanos cōfiessen cō humil
dad sus ēfermedades ⁊ flaq̄zas; ⁊ assi res
plādezca mejor la v̄dad dela marauilla
ꝑa ꝓuecho d' otros muchos creyētes; ⁊ a
un ꝑa q̄ se inclinen a creer los q̄ no creen.
Siguese enl testo. **Y ellos respōdierō.**
Señor q̄remos q̄ seā abiertos nue
stros ojos. E auiēdo misericordia d'llos
biē como fuēte de verdadera luz. **Llego**
cō sus manos alos ojos d'llos ⁊ lue
go enesse punto vierō. Enesto pares/
ce que este alūbramiento fue miraglioso
⁊ no por via natural; ca naturaleza siem/
pre obra poco a poco ⁊ por deuidos ētre
ualos ⁊ nūca adesora. Onde sāt crisosto Chrisost.
mo dize. Llego el señor cō su mano alos sup mat.

ojos delos ciegos como hombre: mas a-
lumbrolos como dios. E aun deuese no-
tar que entretanto que no dixeron estos
ciegos mas de hijo de Dauid estuuo la
sanidad suspẽsa / y no se les dio: mas enel
punto que dixeron señor: luego les fue in
fusa la lumbre delos ojos: ca no podia fal
uar en quãto era hijo de Dauid: mas en
quanto era señor delos señores y hijo de
Seso spiritual. Dios. Hablando spiritualmente segun
la glosa dize: entõces llega alos ojos cris
to quando alumbra la consciencia cõ los
rayos de su luz / y luego enesse punto ve-
mos quantos tres cosas (conuiene a sa-
ber) para contemplar a Dios / y para co
nocer a nosotros mesmos y pa ayudar a
nuestros hermanos. Es d̃ notar que tres
maneras ay de alumbramiento. La pri-
mera es quãdo algũo es alumbrado por
sola la palabra d̃l señor como lo fue el cie
go del qual se hizo memoria enel capitu-
lo passado. La segunda es quãdo algu-
no es alumbrado por solo tañimiento d̃
mãos como fuerõ estos dos ciegos. La
tercera es por forma de vnguento: como
Joan. ix. quando el señor hizo vna vncion de lodo
y de su sancta saliua quando dio vista al
que nascio ciego. E a estas tres maneras
de alumbramiẽto corporal podemos de-
zir que respõden otros tres modos de a-
lumbrar las animas / que son la predica-
cion que es como alumbramiento por so
la palabra: y la inspiracion interior o en
trañable con que dios alumbra el cora-
çon: la qual corresponde a la vista corpo-
ral delos ojos que el señor dio llegando
con sus manos muy llenas d̃ virtud alos
ojos delos dos ciegos: y la vncion y vso
delos sacramentos que corresponde ala
manera dela vista que dio cõ el licor que
hizo de su saliua y del barro. E assi pare-
ce que el señor alũbra a vnos por las pa-
labras dela sancta predicacion y doctri-
na / y a otros por los dones de su gracia:
Seso litteral. y a otros por los sacramentos dela ygle
sia. Siguese en el testo. E siguieronlo y
fueronse tras el en el punto que se

vieron alumbrados. Assi por passos
corporales como por viaje sancto d̃ virtu
des / y por passos de fe y de sanctas costũ
bres: ca todos los que fuerõ alumbrados
de Jesu xp̃o segun vista corporal / fueron
tambien alũbrados dela lumbre del cora
çon porque a todos quãtos sanaua d̃l cu
erpo sanaua del anima: ca nunca sano los
cuerpos sin q̃ sanasse las animas: por lo
qual dize san Grisostomo. Buen don o- Chrisosto mus super
frecieron a xp̃o estos dos ciegos despues
que fueron alumbrados / pues que se fue matheũ.
ron empos del y lo siguieron: y esto solo
es lo pecador lo q̃ dios d̃ ti requiere y busca
segun el propheta: el q̃l dize. Cata q̃ an-
des con toda solicitud y diligencia cõ tu
dios. Y permitio el clementissimo rey que
estos ciegos lo siguiessẽ: porque el nueuo
miraglo mostrasse q̃ no padescia muerte
por d̃fecto d̃ potẽcia. Lo d̃ suso es d̃ griso
stomo. Y enesto q̃ el Euangelista dize q̃
estos ciegos siguierõ al saluador / parece
bien q̃ fueron agradecidos: porq̃ no calla
ron ni perdierõ su heruor despues q̃ les a
lumbro / lo q̃l hazẽ muchos desagradeci
dos despues q̃ hã recebido las mercedes
y assi tornã al gomito como canes: sobre Chrisosto.
lo qual dize san Grisostomo. No fueron sup mat.
estos ciegos tales como algũos q̃ fueron
ingratos al señor q̃ los benificio: porq̃ an
tes aun que les fuesse dada la vista fuerõ
perseuerãtes enel biẽ: y despues q̃ la reci
bieron fuerõ agradecidos. Pues a estos
parezcamos hermanos mios: ca aunque
parezca que se tarda el señor d̃ dar el don
que le demandamos: y aun que aya mu-
chos intercessores q̃ sean delãte de su aca
tamiẽto en nuesto fauor y q̃ nos lleguen
a el: no dexemos de demandar su socorro
por nosotros mismos / porque haziẽdolo
assi: mas de ligero lo inclinaremos a nue
stra peticion. Pues mira bien aqui como
ninguna perturbacion pudo estoruar el
entrañable desseo q̃ estos ciegos tenĩã de
cobrar la vista d̃ sus ojos: no les fue ĩpedi
mento su pobreza / no su ceguedad ni me
nos los enflaquecio en su feruor el oluido

que el señor mostraua tener ẽ dissimular
sus bozes/ y ẽ q̃ les paresciesse ellos q̃ no
eran oydos/ no estrio su heruor ser incre/
pados ⁊ maltraydos de toda la gente q̃
passaua por el camino: ni los pudo retra
er de su desseo otra cõtrariedad alguna.
Mas no te marauilles desto: ca de tal
propriedad es el anima feruiente que tra
baja por obrar la verdadera lumbre. Lo
de suso es de Crisostomo. Pues tu que
estas fuera ðla carrera ⁊ ciego llama a je
sus: porque tenga por bien ð te alumbrar
para que lo puedas ver y seguir por ver/
dadera fe ⁊ semejança/ porque esta es la
mayor necessidad q̃ tenemos. E sant augu
Augustinus de q̃stionibus euangeliorum stin dize. Todo lo que en esta vida mas
deuemos procurar: ⁊ alo que mas se deuẽ
nuestras obras estendẽr/ es a sanar el ojo
del coraçon con que pueda ser dios visto
⁊ por este fin se celebrã los sacrosanctos
misterios ⁊ sacrificios/ y se fazẽ todas las
predicaciones ⁊ todos los amonestamiẽ
tos que pertenescen para corregir las co
stumbres/ ⁊ para emendar los vicios car
nales/ ⁊ aun para que renunciemos (co/
mo el Euangelio nos amonesta) no sola
mente por palabras: mas aun por mu/
dança de vida toda la pompa ⁊ libertad
de este siglo. E aun todo lo que la sancta
escriptura manda/ ⁊ alo que se estiende
no es por cierto por otro fin sino para q̃
sea purgado el coraçon de toda cosa que
nos aparta de dios/ o que en algun tiem
po nos pueda perturbar que no lo vea/
mos con verdadera lumbre de entendi/
Origenes sup marcũ miento. E Origenes dize. ¶ Pues nos
otros assentádonos cerca dela carrera ð
las escripturas/ y entẽdiẽdo por ellas las
cosas en que somos ciegos si en verdade
ro coraçon demãdaremos al Señor que
nos alumbre: luego llegara con las ma/
nos de su gracia alos ojos de nuestras a/
nimas/ y se partira de nuestros sentidos
toda tiniebra de ignorancia para que lo
podamos ver ⁊ lo sigamos/ pues que
ño nos dio la vista para otra cosa algu/
na/ sino para que lo sigamos. Por estos

dos ciegos se figurã el pueblo delos gen Beda alegorice.
tiles que estaua ciego por adorar los ydo
los/ y el pueblo delos judios que no me/
nos estaua ciego porque traspassaua los
mãdamientos de dios entenebrecido por
peruersa doctrina ð guardar las ordena/
ciones vanas ⁊ sin prouecho que ordena
ron los Phariseos. Y estos dos pueblos
se assentauã bien a manera ðstos dos cie
gos cerca dela carrera: ca segun el pares/
cer erã vistos tener noticia dela ley: mas
ignorauan ⁊ no sabian la verdadera car/
rera que es Christo: ðlos quales el vno
que fue el pueblo gentil tenia la ley natu
ral para su gouernacion: y el otro que es
el pueblo hebreo tenia la ley de escriptu/
ra. E oyeron entrambos que el redem/
ptor del mũdo passaua a Jerusalem des/
pues que salio ðla ciudad de Jerico que
es este siglo mudable: ⁊ como llego el cle
mentissimo rey cõ su gracia alos ojos es
pirituales dellos luego fueron alumbra/
dos muchos ðlos judios/ ⁊ muchos mas
delos gentiles siguiendolo por fe ⁊ por
obras sanctas. Mas primero alumbro
Christo a vno antes dela entrada de Je
rico segun que enel capitulo passado pa/
recio: y despues alumbro a dos salido ya
dela ciudad porque se entiẽda que prime
ro llamo al vn pueblo/ y despues a entrã
bos a dos. Y esto es lo que el venerable
beda dize en esta manera. Lo que arriba Beda sup lucam.
el Euangelio dixo que acercandose el se
ñor a Jerico alumbro a vn Ciego: y que
partiendose de alli alumbro a dos: no fue
otra cosa sino sinificar que antes ð su paf
sion predico a vn pueblo/ y este fue el ð if
rael/ ⁊ que despues de su resurrection/ y
de su ascẽsion auia ð manifestar alos Ju
dios ⁊ alos gentiles los secretos ð su diui
nidad ⁊ humanidad. Es ð notar que mu
chas cosas ðlas que pertenescen ala ðcla
racion ⁊ contemplaciõ del alumbramien
to del ciego ðl capitulo antepassado que
alli fueron largamente puestas se puedẽ
aqui aplicar enel alumbramiento destos
dos. E por consiguiente algunas delas

que aqui son dichas se pueden aplicar al
misterio del capitulo antecedente.

¶ Siguese la oracion del auctor.

O Luz de luz / resplandor del
padre / fuente de verdade-
ra lumbre señor Jesu Cris-
to tu que auiendo miseri-
cordia de dos Ciegos que
te llamaron con deuocion ⁊ cō todas sus
entrañas: touiste por biē de llegar cō tus
manos a sus ojos y delos alumbrar / rue
gote que llegues a mis ojos espirituales
y que con los rayos de tu claridad alum-
bres mi consciencia para contemplar a ti
⁊ para reconoscer a mi ⁊ para enseñar ⁊
ayudar a todos mis hermanos. Res-
plandece señor tambien mi coraçon con
el esclarecimiento de tu gracia / porque te
pueda tener por verdadero guiador en
todas mis carreras: ⁊ para que te pueda
seguir por passos de verdadera semejan
ça / ⁊ para que te pueda señor tener y a-
mar pues que tu solo eres el mas excelen
te que todos los reyes ⁊ prīcipes dela tie
rra / ⁊ tienes señorio ⁊ preeminēcia sobre
todas las cosas que criaste / ⁊ para que fi
nalmente pueda en todas mis obras ha-
zer tu sanctissima voluntad. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo veynte ⁊ cinco de como la
Magdalena derramo el vnguento pre-
cioso sobre la cabeça del saluador: segū q̄
lo pone san Juan alos doze capitulos: ⁊
sant Matheo alos veynte y seys / ⁊ sant
Marcos alos quatorze: ⁊ cātase el lunes
dela semana santa: ⁊ contiene siete parra
phos principales segun se siguen.

¶ El primero es como el señor vino a be-
thania el sabado antes d̄ ramos por reno
uar la marauilla q̄ hizo en la resurrection
de lazaro: ⁊ por otros fines biē notables
E de como le fue dada vna cena muy so-
lēne ē casa de Simō el leproso / ēla q̄l ser-
uia sctā Martha ⁊ cenaua sāt lazaro. E
de como sant lazaro reconto alos cōbida
dos las penas ⁊ disposiciō d̄los īfiernos.

¶ El segūdo es / delo q̄ significa auer el
señor venido seys dias antes dela pascua
a bethania: ⁊ la cena que alli le fue hecha.
E delo que significan tambien Lazaro
que cenaua ⁊ Martha que seruia segun
seso espiritual. Y d̄ como la Magdalēa
derramo sobre la cabeça d̄l señor vn pre-
ciosissimo vnguento. Y dela qualidad ⁊
propriedad deste licor: y delas opiniones
q̄ ay cerca del / y delo que significa.

¶ El tercero es / que no fue esta la prime-
ra vez que la Magdalena vnto al señor
y del inmenso amor que a su maestro te-
nia. E quales son los que agora vngen
al señor. E que esta vnction significa la fe
d̄la yglesia vniuersal. E que en memoria
q̄ en este sabado recibio christo esta vnciō
y que le fueron lauados los pies con este
vnguēto: el papa laua alos pobres ēn este
mismo sabado antes de ramos.

¶ El quarto es: d̄la murmuracion q̄ ju-
das tuuo contra la Magdalena. E que
el derramamiēto deste vnguento fue oca
siō q̄ fuesse vēdido Christo. E que otra
fue la intēcion delos apl̄es / ⁊ otra la d̄ ju
das cerca desta murmuraciō. Y que el se-
ñor tenia en su cōpañia bolsas en q̄ se gu
ardauan las limosnas para los pobres.
E q̄ gastar los bienes d̄la yglesia en ma-
los vsos es crimē grauissimo / y que los q̄
lo hazen son ladrones con judas.

¶ El quinto es d̄l fin porque mādaua el
señor guardar los dineros que le dauan
en bolsas. E de quatro razones porque
Christo cometio a judas la guarda d̄las
limosnas sabiendo que era ladron. E de
como escuso ala magdalena loando su fe
cho: ⁊ como escusādo la notifico a todos
la certidūbre d̄ su diuinal sepoltura. E q̄
sabiēdo la Magdalena q̄ auia el saluador
d̄ morir muy p̄sto auia ya aparejado este
vnguēto pa lo vngir despues de muerto.

¶ El sesto es como el señor anūcio que
seria su Euāgelio ⁊ su yglesia dilatados
por todo el mundo. E que deuemos de-
xar de hazer algun biē mayor por obrar
el bien menor quādo el tal biē menor no
se puede en otro tiempo recobrar. E d̄lo
q̄ san Anselmo cōtēpla cerca desta mate
ria ⁊ desta cena escriuiēdo a su hermana.

¶ **El septimo** es/dlo q̄ enl repartimē-
to q̄ san Lazaro ⁊ la Magdalena ⁊ san-
cta Martha hizieron de su herencia cu-
po a cada vno. Y delo q̄ sintio la madre
de dios ⁊ los otros fieles q̄ndo dixo nue-
stro redemptor que estaua aparejado a-
quel vnguento para su sepultura. E dela
razō porq̄ acudio de Jerusalē grā gente
a bethania este dia. E dela causa porque
q̄sieron los phariseos matar a Lazaro.

C.j. ¶ Siguese el capitulo. xxv.

Acercādose ya el tiēpo ē
q̄ el hijo de dios dispuso
padecer acercose esse mis-
mo rey demētissimo al lu-
gar adōde eternalmēte
tenia ordnado d morir/
por dar a entēder q̄ d su ꝓpria volūtad se
sometia ala muerte. E por esto se sigue ē
el testo. **Antes d seys dias dla pascua
vino jesu xp̄o a Bethania.** Y esta era
la pascua mayor ⁊ mas solēne ⁊ ꝑncipal/
⁊ vino el sabado antes dl domingo dlos
ramos delas palmas. E no se entiēde aq̄
Exo.c xij por el dia dla Pascua el quatorzeno dia
de luna dl mes d março: en cuya tarde se
sacrificaua el cordero pascual: mas entiē-
dese por el dia dela pascua el quinto deci-
mo dia dela luna del mesmo mes/que es
aquel dia enel qual padescio el señor que
era dia todo festiual ⁊ solēne. Onde theo-
Theophi philo dize. ¶ A los diez dias de luna del
lus super mes de Março apartauā los Judios el
Joannem cordero dla grey para lo sacrificar el dia
dela pascua: ⁊ desde aq̄l dia que lo apar-
tauā del ganado se aparejauā ya y se dis-
ponian para celebrar las solēnidades de
la fiesta: y desta causa el noueno dia dela
luna del mismo mes que era seys dias an-
tes dela pascua comiā con grāde alegria
y establecian este dia quasi por comienço
dela fiesta: y por esto acaecio que llegan-
do nuestro redemptor a Bethania fuesse
combidado como el euāgelista dize. Lo
de suso es de Theophilo. E vino el sobe-
rano rey a Bethania porque fuesse reno-
uada la resurrection de sant Lazaro con
su presencia real/y porque fuesse mas em-
premida enla memoria de todos: ⁊ porq̄
fuessen confusos ⁊ sin ninguna escusa los
judios q̄ tratauā dela muerte de tan grā
de resuscitador: ⁊ porque por la memoria
del miraglo alli hecho se mouiesse la gen-
te de Jerusalē a rescebirlo cō grāde hon-
rra enla sancta ciudad ātes de su passion.
Segun que fue mucho tiempo antes pro-
phetizado por Zacharias propheta quā- Zacharie.
do dixo. Gozate mucho hija de Siō: ale- ix. capitu.
grate hija de Jerusalem ⁊ mira que vie-
ne a ti tu rey manso ⁊ humilde. Pues sa-
biendo el redemptor del mūdo que los ju-
dios auian ya en su ayuntamiento deter-
minado su muerte: ⁊ acercādose ya la fie-
sta quādo el cordero pascual se sacrifica-
ua vino del lugar dōde estaua escondido
con sus discipulos tornādose para la ciu-
dad de Jerusalem dela qual auia fuydo:
⁊ vino se como cordero que viene al sacri-
ficio: ⁊ porque assi fuesse sacrificado por
nuestra redēpcion el cordero dla verdad
despues dl sacrificio del Cordero mate-
rial dela pascua/porque la verdad suce-
diesse tras la figura: ⁊ porq̄ touiessemos
pascua verdadera Siguese enel testo. **Y
estaua enla casa de simon el lepro-
so.** Este era el que ya el Señor auia sana-
do dela lepra: mas aun se tenia el nombre
de leproso por memoria dl miraglo: por-
que mas se declarasse la virtud del Sal-
uador que lo curo. Assi como aun ago-
ra es llamado sant Matheo publicano
aun que despues que fue Apostol nunca
mas vso aquel oficio. De este passo tene-
mos saludable doctrina que aun que sea-
mos alimpiados de nuestro pecado siem-
pre lo deuemos tener en memoria pa nos
arrepentir mas del. Algunos quieren de-
zir que este Simon el leproso fue san Ju-
lian assi llamado despues quando fue ele-
gido por los apostoles por obispo ceno-
manense al qual suelen los caminātes de-
zir vn paternoster porq̄ el señor les d bue-
na posada. Siguese enel testo. **E fizierō
alli al señor vna gran cena ⁊ sancta
Martha seruia enella/⁊ sant lazaro
era vno delos q̄ estauā assentados**

porque fue cõbidado del mismo Simon
Cosa es piadosa de creer que la cena fue
honesta τ sin desordenada superfluidad:
porque se daua al que era verdadero pre
dicador τ amador de toda tẽprança τ ab
stinencia. E sancta Martha seruia alli
porque segũ algunos dizen la casa a don
de cenauan era suya q̃nto ala possession/
aun que era de Simon quãto ala mora⸗
da: porque ð otra manera no siruiera cõ
tanta familiaridad alli. ¶ O puedese de
zir que este Simon era vezino de sancta
Martha/ τ que por esto ella seruia en su
casa como lo suelen los hõbres hazer en⸗
las casas de sus amigos: y en especial ser
uia la bienauenturada donzella en aq̃lla
casa agena por la reuerẽcia ðl redemptor
del mũdo que alli cenaua. E sant Laza⸗
ro era vno delos que estauan assentados
con el rey del cielo porque lo auia combi⸗
dado Simon: y esto fue proueydo ðl cie⸗
lo para declaracion del verdadero mira⸗
glo ð su resurrecion/ porque pues que co
mia y beuia como los otros ðspues ð ser
resuscitado no touiessen ya lugar algũos
de dezir que su resurrection fue ymagina
ria τ vana/ a manera de fantasia. E sant
Augustin dize. Porque no pẽsassen los — Augustin⁹ sup Joãnes tractatu.l.
hombres q̃ el miraglo tan excellente fues
se mas cosa de ymaginaciõ o ð vano apa
recimiẽto que de verdadera resurrection
de muerto: dize el euãgelista q̃ sant La⸗
zaro era vno delos q̃ estauan assentados
y cenauan ala mesa/ el qual hablaua/ co⸗
mia/ y beuia/ τ hazia todos los autos de
biuo/ y en el se mostraua bien la ṽdad de⸗
la fe y se confundia la infidelidad y cegue
dad delos Judios. E como sant Laza⸗
ro estouiesse assentado enel combite ro⸗
garonle los combidados que les dixesse
algũas cosas delas q̃ vido enel otro mũ⸗
do: y en especial le preguntarõ que tales
erã los lugares terribles delos infiernos
y de sus penas/ y el les recõto con diligẽ⸗
te orden y relacion todos aq̃llos lugares
delas penas τ la diuersidad delas sillas y
doloridas mansiones que alli ay cubier⸗
tas ð pfunda noche. E assi los infiernos
no sabidos de tã largos tiẽpos hallaron
en su ṽdadero manifestador ð sus parti⸗
cularidades τ trabajos no remediables.
¶ Esto que el euãgelista aqui dize q̃ vi — ¶.ij.
no el señor seys dias antes dela pascua a
Bethania no carece de misterio: mas an
tes conuiene mucho al sacramẽto dela re
dempcion por dos razones. La primera
por el cuẽto delos dias: ca el cuẽto de seys
es numero perfecto/ τ por esto Dios nue — Gene.j.c.
stro señor todas las obras dela criacion
acabo en seys dias: y desta causa cõuino
que en otros seys fuesse cõplido τ en algu⸗
na manera la obra dela passiõ del redem
ctor: por la qual fuerõ todas las cosas re⸗
paradas. La segunda es por razon dela
figura: porque alos diez dias de luna de
março que segũ los hebreos es el mes p̃ — Exo.c.xij.
mero se tomaua τ apartaua el cordero ðl
ganado τ lo guardauan hasta el quator⸗
zeno dia ðla luna de aquel mes enel qual
lo sacrificauã: τ por esta cõueniencia qui⸗
so el señor yr a Jerusalẽ apartandose de⸗
la sancta grey de su madre y ðl abrigo de
lla/ y ðlas otras sctãs mugeres seys dias
antes del q̃nto decimo dia dela luna: y ẽ⸗
trar enla ciudad como quiẽ yua al lugar
donde auia de ser sacrificado. E lo que
el euangelista dize que vino a Bethania
que quiere dezir casa de obediencia: tam⸗
bien corresponde al misterio dela redem
pcion. Lo primero quanto ala causa de
la passion que fue obediencia: porque (se
gũ el apostol dize) fue hecho obediẽte al — Ad philip.ij.
padre hasta la muerte ðla cruz. Lo segũ
do quãto al fructo salutifero de essa mes⸗
ma passion: el q̃l consiguẽ todos los que
obedecẽ al piadoso redẽptor/ porq̃ (segũ
que el mismo apostol dize) xp̃o es hecho — Ad hebre os.v. cap.
a todos los q̃ lo obedecen causa de salud — Hieroni.
perdurable: onde sant Hieronimo dize. — sup marcũ
Auiẽdo ð padecer el señor por todo el mũ
do/ sabed q̃ vino a redemir por su sangre
todas las naciões/ τ q̃ndo esto q̃so poner
por obra acordo de morar en Bethania
que quiere dezir casa de obediẽcia. E assi
como el hijo delos sieruos siempre torna
a su manida: assi el hijo ðla virgen siẽpre

reconoce ꝛ pone por obra la obediencia
del padre hasta la muerte: y no quiere de
nosotros otra cosa sino obediencia. Lo
đ suso es de Hieronymo. E lo que el mes
mo euãgelista dize/ que vino el saluador
al lugar donde fue muerto sant Lazaro
aquien el resuscito/ significa que todos a
quellos que son/ o estan espiritualmente
muertos en sus pecados son resucitados
enla casa dela obediencia/ que es la ygle
sia reduzidos ala vida de justicia ꝛ sancti
Ad roma- nos .v. ca. dad: porque (segũ el apostol dize)/ por la
obediẽcia de vn solo honbre muchos fue
ron establescidos y hechos justos. E lo
que el mismo Euãgelista dize que apare
jarõ alli la cena para nuestro redemptor
dizelo porque se entienda que espiritual-
mente es refectionado enla casa dela obe
diencia/ y que rescibe recreacion quando
somos obediẽtes. E lo que dize que mar
ta ministraua y se esforçaua quanto po-
dia enel seruicio de aq̃lla cena/ dizelo por
que sepamos que por ella son figurados
los perlados que son establecidos enlas
yglesias para seruir a sus subditos/ segũ
j. corin. iiij aquello que el apostol dize. En tal mane
ra nos cõtemple ꝛ piense todo hombre q̃
crea que somos ministros đ Jesu christo
E dize que era lazaro vno delos q̃ cena-
uan/ porque entendamos que por el son
significados los que son subditos/ y obe
dientes ala administracion delos perla-
dos/ y reduzidos đlos pecados al estado
dela verdadera sanctidad ꝛ justicia: los q̃
les merecen ser cõbidados ꝛ mantenidos
otra vez en espiritu conel señor. E lo que
dize q̃ la magdalena vnto la cabeça ꝛ los
pies de christo con vnguento de preciosi
dad: y que los alimpio con sus cabellos:
significa que por ella son figurados los
contemplatiuos: y por esto en otra parte
del euangelio se dize della: que oya cõ re-
poso la palabra del señor assentada cer-
Alcuynus sup Ioãnẽ. ca de sus pies. E Alcuyno dize. Esto
que sant Juã dize que vino el señor a be-
thania seys dias antes dela pascua: figu-
ra fue que aquel q̃ en seys dias crio y aca
bo todas las cosas visibles ꝛ inuisibles
y el que crio al hombre enel sesto dia: aq̃l Genesis j. capitulo
mismo es el que lo vino a redemir ẽla sex
ta edad del mundo: y enel sesto dia đla se
mana: y enla sexta hora del dia. Y esta ce-
na que aqui en Bethania se celebro al se
ñor: figura era đla fe dela yglesia la qual
obra en v̓tud dela caridad. Entonces ad
ministra enella Marta: quãdo el anima
fiel ofresce a dios las obras đ su deuociõ
Y entonces Lazaro es vno đlos combi
dados y delos que se assientan ala mesa/
quando aquellos que resuscitados ya de
la muerte espiritual de sus pecados ꝛ tra
ydos a verdadera justificacion ꝛ gracia:
se gozan đla presencia inuisible ꝛ saluda-
ble de dios con aquellos que permanecie
ron en v̓dadera santidad ꝛ justicia: ꝛ son
consolados con ellos del don dela gracia
celestial. E por conuenible razon fue cele
brada esta cena en Bethania/ que quiere
dezir casa de obediencia: porque se enti-
enda: que la yglesia sancta es la casa dela
obediencia verdadera. Siguese enel tes-
to. **E allegose la biẽauẽturada ma-
ria madalena a christo**/ como a fuẽte
de misericordia purificadora de nuestras
maldades ꝛ mãzillas: **ꝛ abrio vn vaso
đ alabastro q̃ estaua lleno đ vnguẽ
to đ nardo pistico.** Que q̃ere đzir si de
lissimo ꝛ p̃cioso/ el qual vaso era vna pie
ça de alabastro/ a manera đ buxeta muy
bien obrada/ y era de vn linaje đ marmol
muy blanco entreteñido y mezclado đ di
uersos colores: eñl qual se conseruã muy
bien todos los vnguentos suaues ꝛ pre-
ciosos sin que jamas se corrompan ni des
mayen đ su olor. Siguese enel testo. **Y đ
rramo todo el vnguẽto sobre la ca
beça đl señor q̃ estaua assentado a-
la mesa.** E derramolo bien como quan-
do derraman sobre alguno agua rosada
para que preste olor y refrigerio en tiem-
po đl estio. **E vntole los pies cõ el mis
mo vnguento**/ empar đlos q̃les auia
hallado y rescebido tanta gracia en otro
tiempo. **E alipiolos cõ sus cabellos.** Luce. ca-
Es de notar q̃ por otra orden fue esto he pitulo. vij.
cho đla que aqui se escriue, porque p̃me-

ro le lauo los pies ⁊ los alimpio: y despu
es lo vnto con aquel vnguento muy pre⸗
cioso. Siguese enl testo. **E hinchose to**
da la casa đl suaue olor/ porq̃ đ causa
q̃ era olor đ materia suauissima y precio⸗
so se podia muy biẽ estẽder aca ⁊ alla y fa
sta las postreras partes de toda la casa.
Mas es aqui de notar q̃ segun algunos
dizen no trae consonãcia đ verdad que a
quel vnguento fuesse algun licor gruesso
como son los vnguẽtos espessos ⁊ comu
nes: porque fuera incõueniente poner co
sa tã espessa sobre la cabeça đl señor que
estaua assentado en la mesa: y por ende de
uemos tener que vnguẽto se llama enste
lucar vn licor ꝑcioso espremido de algu⸗
na yerua: o de alguna otra cosa de oloro
sa preciosidad: como es el agua rosada q̃
se saca đlas Rosas: y como el balsamo q̃
se saca delos cogollos đlas ramas en que
nasce. E segun otros dizen este vnguẽto
fue vn licor a manera de lagrima q̃ corre
de vn arbol oloroso en marauillosa ma⸗
nera y es arbol muy precioso/ ⁊ vale pa⸗
ra muchas cosas de melezina. E aun al⸗
gunos dizẽ q̃ este licor era đ Nardo finis
simo q̃ es vna yerua negra q̃ haze o lleua
espigas enel cabo/ y por esto dize el euan
gelista q̃ aq̃lla vncion era de Nardo espi
gado/ porque de aquellas espigas bien
espremidas se saca este licor por artificio
conuenible. O segun otros dizen las espi
gas del Nardo son melosas a manera đ
cera: ⁊ de su propiedad estan siempre cor
riendo ⁊ influyendo aq̃l licor a manera đ
cera muy derretida. Otros dizen q̃ el nar
do es frutal o arbol pequeñuelo y q̃ cor⸗
re del este vnguẽto como balsamo: o que
lo sacã đ sus cogollos/ o de su corteza por
artificiosa inuẽcion/ como dicho es. E lla
mauase este vnguento pistico: porque se
gun algunos dizen era đ vn lugar llama⸗
do pistico enl qual crece este arbol đ don
de corre o se saca este licor: mas mucho es
mejor q̃ digamos q̃ este pistico quiere de
zir fiel/ de causa q̃ este nombre Pistico en
la lengua griega/ quiere dezir fe enla len⸗
gua latina. E la sentẽcia desto es que este
licor era puro fiel y verdadero/ y que nin
guna otra cosa tenia mezclada: ni era fal⸗
sificado de alguna otra materia. ¶ E di Joan. xij.
ze el euãgelista que era precioso/ porque
valia trezientos dineros đ plata delo đl
vso comun de aquel tiempo: y era refrige
ratiuo ⁊ confortatiuo delos miembros: y
si alguna floxedad o perdimiento de fuer
ça ay en ellos: luego los fortifica ⁊ los cõ
suela: y era muy odorifero y tenia ꝓprie⸗
dad đ dar aliuio enel trabajo y refrigerio
cõtra los grandes calores: y era defensi⸗
uo contra toda destemprança o corrupci
on del ayre: y era muy ꝓuechoso para di
uersas melezinas: ⁊ para sanar de diuer⸗
sas enfermedades: đ dõde parece ser grã
de la preciosidad deste vnguento ⁊ la de⸗
uocion ⁊ piedad dela bienauẽturada ma
ria magdalena: la qual compadeciẽdose
del trabajo de xp̃o/ le vnto con ello los pi
es ⁊ la cabeça/ y gasto en su seruicio cosa
tan preciosa: en lo qual se nos da por do⸗
ctrina que ofrezcamos siempre a dios to
das las cosas que son entre nos đ mayor
valor ⁊ mas preciosas.
¶ Es de notar que aq̃l seruicio de reue⸗ C. iij.
rencia y amor q̃ otra vez hizo al saluador
esta deuota muger en la mesma casa deste
Simon mouida a lo vngir cõ este precio Luce. vij.
so vnguento/ y a lo limpiar con sus cabe⸗
llos: q̃ fue quando se conuertio/ y le fuerõ
perdonados sus pecados porque amo mu
cho a dios: este mesmo le ofrece agora ju
stificada ya y hecha su familiar/ mouida
por deuocion: mas ay diferencia: porque
entonces no le vnto sino los pies y despu
es le vino a vntar la cabeça: ⁊ agora me⸗
recio vngir la cabeça ⁊ los pies muy pre⸗
ciosos/ por manera que entonces le vnto
con vnguẽto đ penitencia ⁊ agora lo me
rescio vngir con vnguẽto ⁊ licor de deuo
cion/ y en la primera vncion se figurauan
los principios ⁊ las informaciones q̃ de⸗
uen tener los penitentes: ⁊ aqui se figura
la justicia ⁊ sanctidad delas animas per⸗
fectas. E la razon đsto fue: porque la ma
dalena amaua a Jesu Christo sobre to⸗
das las cosas/ no se podia hartar de le

hazer seruicios. Es de notar que aquel
vnta con licor odorifero dela fe la cabeça
del señor ⁊ los pies: que ensalça ⁊ adora
con alabança digna su Diuinidad ⁊ hu-
manidad començando a vezes la vncion
desde los pies hasta la cabeça / y a vezes
desde la cabeça hasta los pies / mediante
la fe que en este seso spiritual es la vncion
odorifera ⁊ verdadera. E porque segun
j. corin. xj. el apostol dize. La cabeça de Christo es
dios: aquel ha đ creer que vnta la cabeça
del mismo christo q̃ haze todas sus obras
a honra đl muy alto segũ aquello que el
j. cori. x. ca. mismo apostol dize: todas las cosas fazed
a gloria đ dios / y aquel crea que vnta los
pies đl redemptor / que sigue sus diuinas
pisadas. Item la cabeça de Christo vn
ta el que a esse mismo señor honrra / ⁊ sus
preciosos pies vnta el que a sus fieles cõ
suela ⁊ sirue. Onde sant Augustin dize.
Qualquier anima fiel que quisiere estar
enla compañia đla bienauẽturada Ma
ria magdalena: quiera vngir con ella los
pies del señor con vnguẽto p̃cioso / ca aq̃l
vnguento no fue otra cosa segun spũal si
gnificado sino justicia ⁊ sctidad: y por es-
to dize el Euãgelista q̃ la medida del vn-
guẽto fue vna libra. Vnta pues o tu anima
fiel los pies đl señor biuiẽdo biẽ: ⁊ sigue ẽ
todas tus obras los passos đl redẽptor: ⁊
alimpialos cõ los cabellos ⁊ si tienes bie
nes đmasiados repartelos a los pobres:
⁊ haz cuẽta que alimpiaste los pies sacra
tissimos del saluador del mundo: porque
Eze. v. ca. (segũ el misterio delas scripturas) los ca
bellos siempre representã ⁊ significã las
superfluidades del coraçõ. E lo q̃ dize el
Euãgelista q̃ fue llena toda la casa đ olor
figura fue q̃ por todo el mundo se auia đ
đrramar la fama đ christo y el olor y la fe
dela sancta yglesia: ca el olor bueno figu
ra es enla yglesia dela buena fama segũ
ij. cori. ij. c. la scriptura sctã. Pues los q̃ mal biuen y
se llamã Christianos injuria hazẽ a xp̃o
j. ad timo. porq̃ por los tales dize el apostol que es
ad hebr. vj. c. blasfemado el nombre de dios por ellos.
Pues si por los tales se blasfema el nom
bre đ dios: siguese q̃ por los buẽos es ala
bado / ⁊ para esto oye al Apostol q̃ dize ij. cori. ij. c.
En todo lugar somos olor bueno đ Jesu
xp̃o. Y enlos canticos đ salomõ es dicho. Canticorum
Vnguẽto derramado ⁊ bien oliẽte es tu ij. capitu.
nõbre. Y el venerable beda dize. Hablã Beda sup
do segũ seso spũal esta đuociõ cõ q̃ Ma lucam.
ria magdalena administro este sacro vn-
guẽto al señor / figura fue dela fe y dela đ-
uociõ dela yglesia sancta / la qual dize en
los cãticos đl amor quando estaua el rey
acostado ẽ su retraymiẽto: El nardo mio Canticorum. j. ca.
dio olor de suauidad / lo q̃l sin alguna du
da cunplio vna vez segun el tenor dela le
tra por manos đla biẽauẽturada Mag
dalena / ⁊ aun cada dia no cessa delo com
plir en spũ en todos sus hijos / la q̃l đrra
ma y estiẽde en sus fieles por todo el mun
do q̃ se glorificã ⁊ dizẽ cõ el apostol. Seã ij. cori. ij. c.
dadas a dios gracias el q̃l siempre trium
pha por las aduersidades ⁊ batallas q̃ vẽ
cemos en xp̃o Jesu / ⁊ manifiesta y derra
ma por nosotros el olor de su conocimiẽ-
to ⁊ fama en todo lugar: ca olor bueno đ
jesu xp̃o somos a dios. E porende es đ sa
ber q̃ el q̃ cõfiessa alaba y p̃dica cõ digna
reuerẽcia la potẽcia de aq̃lla su diuina v-
tud que tiene ygual ⁊ comun cõ el padre /
aq̃l crea q̃ vnta su sagrada cabeça derra-
mãdo sobre ella vnguẽto muy precioso.
E aq̃l q̃ recibe y adora cõ dignissimo aca
tamiento los misterios dela humanidad
que recibio / tenga por cierto que đrrama
sobre los pies de esse mesmo rey vnguen
to de nardo pistico q̃ quiere dezir muy fi-
el y verdadero. Y este mesmo vnguẽto đ-
rrama ⁊ pone sobre aq̃llos sanctos pies
el q̃ con piadosa ⁊ catholica p̃dicacion fa
uoresce ⁊ honra cõ deuotos seruicios aq̃
lla su naturaleza ⁊ vida humana / segũ la
qual quiso biuir entre los honbres. E lo
q̃ el euãgelista dize q̃ fue luego toda la ca
sa llena dela suauidad odorifera đ aquel
vnguento: figura fue q̃ el olor dela sancti
dad de Jesu xp̃o auia de henchir toda su
santissima yglesia de su fama ⁊ vtud tras
el qual todos corren y se allegã. E orige Origenes sup lucam.
nes dize. Aq̃l vnta los pies del saluador
que haze limosnas y otras cosas de pie-

dad delas que son para cõsolacion ď los
necessitados: y el que pone estudio en bi
uir ẽ toda pureza ⁊ castidad ⁊ pseuera en
ayunos y oraciones y en otras cosas que
solamẽtẽ ptenecen a la gloria ď dios aql
vnta la cabeça de Jesu xpo. O puede se
dezir q̃ la dotrina catholica q̃ es necessa-
ria pa q̃ los hõbres anden por verdade-
ras pisadas: y para q̃ sus pies no se apar-
ten dela carrera de Dios: es el vnguento
con q̃ son vngidos los pies ďl señor: mas
el vnguento ⁊ nardo con q̃ se ha de vntar
la cabeça de xpo es tener el hõbre noticia
dela fe ⁊ de todo lo q̃ ha de creer q̃ perte-
nece ala natura leza diuina. E aql alipia
los pies de xpo que da en seruicio ď dios
todos los altos y sanctos pẽsamientos q̃
pceden de su intelligẽcia como nacen los
cabellos ďla cabeça: por lo q̃l es escripto
Cãt. iiij. c. enlos cantares. Llagaste mi coraçõ her
mana mia esposa en vno de tus ojos y en
vna parte ďl cabello q̃ cuelga por tu cue-
llo: como si mas claro dixera el señor. Cõ
caridad me enamoraste de ti por la espũa
lidad ⁊ claridad delos ojos con q̃ me con
tẽplaste: y por la pureza delos altos pen
samiẽtos q̃ de cõtino se endereçan en mi.
Y enesta forma de deuociõ se alimpia de
los pies de Jesu xpo toda fatiga que ene
llos aya de impedimẽto por lo q̃l se detie
ne algunas vezes de venir a nosotros. Y
es aq̃ de notar q̃ porq̃ eneste sabado ãtes
de ramos rego la magdalena los pies al
señor ⁊ les dio refrigerio con aql vnguen
to precioso / tiene por muy loable ⁊ deuo
ta costũbre el papa nr̃o santissimo señor
en memoria deste misterio ď ocupar se en
seruicio ⁊ cõsolaciõ delos pobres dandõ
les limosnas: ⁊ lauãdoles los pies: porq̃
el jueues ďla cena por la grandeza del offi
cio sacramental de aql dia no puede entẽ
der enesto ni celebrar el mãdato. E los po
bres son los pies del señor q̃ esta assenta-
do enel cielo: y aun andan por la tierra: ⁊
por la ocupacion desta obra piadosa no
haze el papa eneste mesmo dia estaciõ pa
celebrar missa como tiene costũbre ďla fa
zer enlos otros dias dela quaresma: y de
sta causa carece este sabado ď proprio offi
cio dela missa.

¶ Siguiese enel texto. E indignauase ⁊ C. iiij.
**murmuraua ďste hecho de Maria
madalena judas escariote diziendo
Porq̃ se hizo agora este desp̃dicia-
miẽto ď vnguẽto tã pcioso?** E dezia
lo porq̃ pẽsaua el auariento malauẽtura-
do q̃ era pdido el vnguẽto: porq̃ no auia
de venir a su poder el p̃cio ďlo q̃ pudiera
valer si fuera vẽdido: ẽ lo q̃l parece q̃ este
maligno discipulo no solo rephẽdia a la
madalena porq̃ obraua esta piedad mas
aun a xpo nr̃o señor porq̃ permitia ser assi
gastado aql p̃cioso vnguẽto. Pues mira
q̃nta era la maldad ď judas el q̃l tenia ser
cosa pdida el licor q̃ se gastaua en cõsola-
ciõ ⁊ seruicio ď jesu xpo. Alguña cosa q̃ pa
rece a esta hazẽ todos los q̃ dizen ser tpo
pdido ⁊ sin p̃uecho todo lo q̃ por deuo-
ciõ se da a dios enla orõn o enla cõtẽpla-
ciõ porq̃ no veen q̃ nos ocupamos en aq̃
lla ora enel p̃uecho ďlos p̃ximos. E aun
tambiẽ si algũo entra en religiõ piensan
muchos q̃ es loco ⁊ perdido: ⁊ dizen q̃ es
prudẽte ⁊ discreto si se entremete enlos fe
chos seglares: y aun comunmente se dize
dela p̃sona quãdo es flaca desaprouecha
da y enferma / q̃ ningũa cosa vale sino pa
ofrecerla a dios en religiõ: y aun por esto
no se dã las cosas muchas vezes en limos-
na por dios hasta q̃ ya estan viejas ⁊ qua-
si pdidas: y aun dize se enel p̃uerbio vul-
gar. La tempestad da el pan ⁊ los troni
dos dan el vino ⁊ la polilla da la vestidu
ra ⁊ la mosca la escudilla alos pobres. E
dixo mas judas. **Pudiera biẽ ser vẽdi
do este vnguẽto por mas de trezien
tos dineros pa q̃ se dieran a los po-
bres.** Aq̃ se manifiesta la ocasion q̃ tuuo
judas de vender al señor por treynta di-
neros: porq̃ segun algũos dizen la costũ-
bre de xpo era dar siemp̃ la decima pte a
los pobres de todas las cosas q̃ le erã da
das. E otros dizẽ q̃ como judas fuesse p-
curador ⁊ despensero del saluador q̃ espe
raua segun su pessimo estilo hurtar para
si el diezmo del valor de aquel nardo prẽ

cioso/y por esto quisiera el que se vendie-
ra este vnguento por hurtar dl precio de
llo treyta dineros que son la decima par-
te de trezientos/porque le parecia q̃ vin-
esse perdido en su derramamiento treyn-
ta dineros: con ansia desto penso desde
aquella hora vender a christo por otros
treynta: porque assi recobrasse lo que pu-
diera hurtar: y aun segun otros doctores
dizẽ aq̃llos treyta dineros por los qua-
les vendio al señor valian trezientos di-
neros comũes/y assi recobro todo el pre
cio del vnguento. E lo que dize que se de
uieran dar alos pobres: no lo dezia mo-
uido por compassion dllos/mas so color
de piedad manifesto su dsordenada cob-
dicia/y dixolo fingendo clemencia por en
cobrir su auaricia. E por este traydor τ
auariẽto discipło son figurados los mur
muradores/y los que dizẽ mal dlas bue-
nas obras: las q̃les escurecẽ so color d pie
dad. Siguese enl texto. **E aun algũos
otros discipłos se indignaron dl ga
sto dl nardo τ murmurauan.** Esto
hazian porq̃ teniã quasi por pdido el va-
lor de tan precioso vnguento: mas gran-
de era la diferẽcia que auia entre la mur-
muracion destos τ la de judas: ca los dis-
cipulos se indignauan mouidos de com-
passion delos pobres: no pensando q̃ el
vnguento era del todo perdido: mas que
era desperdiciado en comparacion del so
corro que del precio dello pudiera venir
alos pobres porque auiañ oydo al mes-
mo señor que dixera en fauor dellos τ de
Mat. ix. c. otros pecadores. Misericordia quiero
τ no sacrificio: y por esto creyan por ven-
tura que fuera mayor biẽ dar el precio de
aq̃l pcioso licor a los menesterosos: que
derramarse en tãta demasia sobre su mae
stro: mas judas murmuraua mouido de
cobdicia desordenada: τ por solo su inte-
resse/aunque se indignaua so velamento
de piedad. E por esto dize el euangelista.
**E dezia judas esto no porq̃ a el pte-
neciesse el cuydado delos pobres.**
Ni porq̃ se cõpadeciesse de los necessita-
dos/ni porq̃ curasse dllos: **mas porq̃ era
ladron y porq̃ tenia bolsa τ hurta-
ua todas las limosnas que al señor
erã embiadas.** E assi parece q̃ se dolia
porq̃ no le auiã puesto en poder el vnguẽ
to para que lo vẽdiera y del precio del es-
condiera para el hurtiblemente la par-
te que solia hurtar/por lo qual dize theo Theophi.
philo. Muchos discipulos fueron los l. sup ioã.
que reprehendieron a la muger/porque
muchas vezes auian oydo a xp̃o hablar
en fauor dela limosna/mas judas no mur
muraua con esta mesma intencion/mas
por la desordenada codicia de la pecunia
τ dela torpe ganancia q̃ de alli esperaua;
por lo qual el bienauenturado sant Juã
de solo este discipulo pessimo faze memo
ria: como del que con engañosa intenciõ
reprehẽdia ala muger piadosa τ por esta
ocasion creyo el glorioso euãgelista q̃ de-
uio manifestar como manifesto en su euã-
gelio la costumbre mala que judas tenia
de hurtar. Lo de suso es de Theophilo.
De aqui parece que aunque Judas te-
nia el cargo de recebir las limosnas que
se dauã al señor para que se diessen a los
pobres: no las daua el traydor/mas an-
tes las retenia y guardaua pa si mesmo/
τ por esto su renmurmuració callada se po
ne con crimen: diziendo dl el euangelista
que no tenia cuydado delos pobres: mas
que quiso prouer so color de aquel zelo
a su hurto: ca siempre hurtaua: τ teniẽdo
las limosnas de christo: τ siendo guarda
dellas/todos los dineros que dauan los
deuotos pa sus necessidades τ de sus dis-
cipulos τ delos otros pobres τ se reposi
tauan alli: escõdia y trasportaua por fur-
to. Traya los a su cargo por oficio d ad-
ministracion: mas trasportaua los τ hur-
tauaslos por ladronicio. Tenia en cargo
las bolsas dela yglesia para guardar en
ellas las pecunias que se dauan: mas te-
nia otras bolsas suyas para esconder los
dineros que hurtaua. E aun (segun dize
sant augustin(a su muger τ a sus fijos da Augu. sup
ua todas las cosas que hurtaua: τ assi lo ioannem.
hazen agora y a judas parecen muchos
q̃ tienen depositos τ facultades d la ygle

sia: y las cosas que deurian dar para la honra diuinal τ para los pobres: no las dan: mas antes las guardan para si mesmos: y ponen estudio en enriquecer se y en hazer se nobles y señores con ellas: τ aun muchos dan a sus fijos/ y alas malas τ carnales mugeres los bienes que se ganaron por el costado abierto de Jesu christo que son delos pobres: y con descomulgada crueldad los roban a los menesterosos y los gastã en vsos torpes: τ parece este atreuimiento a lo q̃ se lee en Daniel delos sacerdotes del ydolo que se llamaua Beel: cuyas mugeres τ hijos se comian todos los sacrificios que se ponian sobre su altar: y el rey creya q̃ los comia Beel. E aun muchos de los que tienen cargo de guardar las arcas de los monesterios dan alas personas que no deuen los bienes que estan ordenados pa el vso delos religiosos: τ mas los gastan en demasias de edificios y en recreaciones corporales q̃ en las necessidades de sus hermanos. E porque todos los q̃ tales son tienen en guarda las bolsas de Jesu xp̃o con judas el ladron/ τ lo siguẽ y le son cõformes en la maldad: necessario es que lo sigan tambien en la pena τ que sean lançados con el en las tinieblas infernales. Es de notar que el redemptor a quiẽ los angeles siruen dando lugar a los flacos τ imperfectos que por entonces no podian biuir/ o en los tiempos aduenideros en la perfeciõ euangelica/ tenia bolsas en que se guardauã los dineros que dauan los fieles para las necessidades presentes o cercanas delos suyos o delos otros pobres: en señal que la yglesia auia de tener los mesmos dpositos. Y en esto se dio forma ala yglesia primitiua de guardar las cosas necessarias para la sustentaciõ corporal sin que por la tal guarda perecies se su alta perfecion: la qual aunque enseñaua la carrera dela muy alta pobreza/ no yua contra la doctrina porque no tenia las tales bolsas para su proprio interesse mas para gastar aq̃llas limosnas en socorrer alas necessidades d̃los pobres.

Daniels xiiij. cap.

¶ Cerca desto dize sãt augustin. Tenia el señor Jesu christo bolsas τ mandaua guardar en ellas lo que los fieles le dauã mas todo lo mandaua gastar en sus necessidades: y enel socorro delos otros. Y entonces fue primero establescida la forma que adelante se auia de tener d̃l dinero de la yglesia: y para que entẽdiessemos que quando mando que no tuuiessen sus discipulos cuydado del mantenimiento del dia siguiente: que no se mando para que no pudiessen guardar los sanctos algun dinero: mas porq̃ no siruiessemos a dios por estos bienes temporales/ τ porque no fuesse desamparada la virtud por temor de padecer necessidad dellos. E por esto el papa Nicolao tercio: dize en la declaracion que hizo dela regla de los frayles menores que esta puesta enel sexto de los sacros canones enel titulo de verborum significationibus que empieça. Exit qui seminat seminare semen suum. Deximos que renunciar la propriedad de todas las cosas assi en especial como en comun es cosa meritoria τ sctã la qual christo nuestro señor enseño mostrãdo la carrera de perfecion por palabra: τ la confirmo por exemplo. E ninguno piēse ser cõtrario a esto lo que algunas vezes se dize enel sancto euãgelio auer christo tenido loculos o bolsas. Ca en tal manera esse mesmo redemptor d̃l mũdo cuyas obras son perfectas exercito en sus fechos la carrera de perfecion que condecendiendo τ dando algunas vezes lugar alas imperfectiones delos flacos: enxalçasse la carrera dela perfection/ y no condenasse las pisadas flacas delos imperfectos. E assi parece que recibio esse mesmo christo clementissimo en si mesmo la persona delos enfermos τ menos perfectos en tener aq̃llas bolsas: τ que tambien condecendio τ dio algũa relaxacion a los imperfectos y a los que no eran tan fuertes en algũas cosas otras: no solo en las cosas que pertenecian al mãtenimiento corporal: mas algunas vezes en las passiones del anima. Assi que enseño τ hizo christo obras

¶ v. Augu sup ioãnẽ tractatu. l.

Mat. vj. c

De verborũ significationibus lib. vj. ti. exit qui seminat.

de perfecion/ ⁊ tambien hizo cosas flacas
⁊ menos perfectas como parecio quan-
do huyo dela cara de sus enemigos/ y en
lo que dize el euãgelio que tenia loculos
⁊ bolsas. Mas entrãbas estas cosas hi-
zo perfectissimamente ⁊ siendo perfecto
por enseñar alos perfectos ⁊ a los imper
fectos la carrera dela salud: mas alguno
querra preguntar qual es la razõ porque
el señor cometio la guarda de las limos-
nas a judas que era ladrõ y lo hizo su des
pensero seyendo auariento ⁊ cobdicioso
porque parece enesto que le aya dado o-
casion de pecar. E puedese respõder que
judas primero fue bueno quando fue lla
mado al apostolado: ⁊ quando le fue da-
da la administracion de aquellas limos-
nas del señor: mas despues se delezno ⁊ ca-
yo en pecado: y aunque christo sabia que
auia de ser malo ⁊ ladrõ acordo de le dar
aql oficio por quatro razones. La pri-
mera porque su sancta yglesia a exemplo
suyo tolerasse en alguna manera a los la
drones y a los malos quando en algun ti
empo padeciesse agrauio dellos/ ca no es
bueno del todo el que no pudo o no pue
de sufrir alos malos. La segunda por q-
tar le la ocasion de la traycion que hizo/
ca muy marauillosa inuencion es pa ven
cer la peruersidad delos malos tratarlos
bien/ ⁊ porque tuuiesse alguna templan-
ça en su cobdicia por la confiança que ha
zia del dandole en guarda ⁊ dispensacion
las limosnas ⁊ dineros que les dauã. La
tercera por enseñar que las cosas tempo
rales se han de poner en poder delos me
nores/ ⁊ imperfectos/ ⁊ que las espiritua-
les se han de cometer alos pfectos ⁊ a los
mayores. La quarta por enseñar nos q
curaua muy poco delos bienes transito-
rios: pues que daua en poder el dinero a
vn ladron y al peor de todos los pecado
res: mas con grande esaminacion come-
tio a sant Pedro las llaues dela yglesia:
lo qual es cõtra aquellos que cõfian sus
animas o las delos otros para que las
gouiernen ⁊ administren alos que no fia-
rian vn buey: o vn asno para veder. De
aqui paresce que el hijo de dios ⁊ sus dis-
cipulos se sustentauan como pobres ver
daderos delas limosnas delos fieles ⁊ de
notos. E luego el señor respondio por la
bienauenturada maria magdalena: ⁊ la
defendio d aquella murmuracion segun
q̃ tenia en costũbre ⁊ dixo. **Porq̃ estays
indignados contra esta muger: ca
muy buena es por cierto la obra q̃
ha obrado en mi**/ como si dixesse. Sin
causa ⁊ sin razõ murmurays della. E por
ende no la deueys repherender/ ca no se des
perdicio el vnguento como vosotros de-
zis: mas antes fue obra de piedad ⁊ bue-
na ⁊ seruicio de deuociõ: ⁊ contra toda ra
zon ⁊ justicia la reprehẽdeys ⁊ mal trata-
ys auiendo hecho en mi tan buena obra.
**Dexalda pa q̃ enel dia de mi sepul-
tura lo guarde.** E quiso tanto dezir co
mo si dixera. Dexada esta muger ⁊ no
os indigneys contra ella/ ⁊ haga del vn
guento lo que pudiere hazer/ ⁊ gaste de-
llo en mi lo que le plazera/ porq̃ enel dia
de mi sepultura guardara lo que le que-
dare: lo qual ella entonces apareja ra pa
ra vngir me enella: ⁊ guardar lo ha por-
que no terna lugar d lo gastar en mi cuer-
po defuncto/ porque la vnciõ que cõ ello
me querra hazer sera atajada ⁊ preueni-
da con el aceleramiento de mi resurreciõ/
⁊ por esto dexe le agora lugar para hazer
lo que en aquella hora no terna lugar de
poner por obra/ y entonces guardara a-
quel vnguento en lugar desto que agora
en mi se gasta. O podemos dezir que en
estas palabras mando el señor q̃ se guar
dasse parte deste vnguento para su sepul-
tura: por lo qual se deue creer que esta mes
ma bienauenturada Magdalena hizo
el misterio desta vncion alumbrada por
el espiritu sancto/ ca ella tenia ya conoci-
miento por las palabras que al clemẽtis-
simo rey auia oydo que andaua muy cer-
ca d su muerte ⁊ por esto auia ya ella apa
rejado las vnciones del nardo preciosis-
simo: ⁊ parte dello gasto agora: ⁊ parte
guardo para el oficio de la sepultura. E
dixo mas el señor alos apostoles. Bien-

Esto se di-
ze el lunes
dela sema-
na sancta.

preterneys pobres con vosotros/a los q̃les hareys caridad ⁊ bié q̃ndo quisierdes ⁊ recobrareys lo q̃ agora dezis q̃ por negligencia se desperdicio/ **mas a mi no terneys siempre**/ por presencia corporal/ ni para morar con vosotros en esta carne passible q̃ agora tiene necessidad desta vncion. E quiso tanto dezir como si dixera. Possible os sera recobrar el valor deste vnguento en mi derramado/ para hazer bien a los pobres: mas de aqui adelãte ya no aura lugar de vngir mi cuerpo: porque no me participareys segun la familiaridad passada. Es de notar q̃ a los buenos ⁊ a los malos habla el señor esto que dize dela presencia de su cuerpo/ porque ya esta assentado ala diestra dl padre despues que subio a los cielos/ ⁊ segun el cuerpo visible no esta aqui: aunque por presencia de magestad nunca dexa de estar en todo lugar presente/ mas si por ventura eres dela suerte dlos buenos siempre tienes a christo en la vida presente por fe ⁊ por señal de amor: ⁊ por sacramento de baptismo/ ⁊ por manjar de pan celestial enel sancto altar: por lo qual esse mesmo soberano rey les dixo en otro lugar.

Mat. ulti mo.

Sabed que con vosotros estoy hasta el fenecimiẽto dl siglo: y esto dixo porque siempre esta con los fieles por la presencia espiritual de su gracia: ⁊ por acompañamiento sacramental dela hostia biua. E dixoles mas favoreciendo ala madalena. **Lo q̃ tuuo ⁊ pudo hizo/ ca ella se anticipo a vntar mi cuerpo enla sepultura.** Como si dixesse. Con todo lo q̃ ella tuuo me siruio/ ⁊ todo lo q̃ pudo o deuio hazer de oficio de piedad aq̃llo hizo en seruicio de mi deidad/ significãdo en esta vnciõ la sepultura q̃ ya espero: porque en este hecho declaro que le seria dada y le estaua por venir muy presto. E quiso tanto dezir como si dixera. Dexad que haga al biuo en tanto q̃ puede lo que querra fazer al muerto/ y no aura lugar delo hazer. Onde alcuyno dize.

Alcuyno sup ioãnẽ.

En esta palabra dio a entender el saluador Jesu christo q̃ auia de ser muerto/ ⁊ que auia de ser vngido cõ olorosas vnciones antes que fuesse sepultado. E por esto fue otorgado a esta bienauenturada muger por especial gr̃a q̃ lo pudiesse vngir con deuoto seruicio estãdo biuo/ pues que despues de muerto no pudiera (como no pudo) celebrar enel esta piadosa vncion. Assi porq̃l sabado de la ley en que christo estuuo sepultado lo defendia: como porque por el aceleramiento de su sancta resurreccion no lo auia de hallar enel sepulchro el domingo d mañana. E quiso tanto dezir segun dize Theophilo como si dixera.

Theophi lo sup ioã.

Adelanto se esta bendita muger alumbrãda de dios a vngir mi cuerpo en señal de la sepultura que espero. Y en estas palabras cõfundio el redẽptor a judas el traydor: como si le dixera. Con que consciencia afrentas a esta muger/ porque vnge mi cuerpo para la sepultura/ ⁊ no cõfundes a ti mesmo que por la traycion que tienes pensada te pones en manos dela muerte perdurable? E dixo mas el señor en alabança della. **El derramamiento q̃ esta muger hizo deste vnguẽto en mi cuerpo: pa enterrar me lo hizo.** Como si dixesse. En esto significo mi sepultura: ⁊ lo q̃ vosotros pẽsays que fue perdicion de vnguẽto/ sabed que es oficio y significacion de sepultura. Misterio es lo que se haze cerca de mi con este vnguento/ ca enel se significa que sera muy presto celebrada mi muerte. Muy cerca viene ya la hora en que tengo de padecer/ ⁊ desta causa esta biẽauenturada muger derramo sobre mi este licor: como quien me dispone ya para la sepultura. E no tengays por marauilla que siẽdo tan precioso lo aya sobre mi derramado/ ⁊ que aya gastado sobre mi el olor santo y bueno d su fe: como sea cierto: que yo derramare por ella muy p̃sto toda mi sangre ⁊ dare en precio de su redempciõ mi anima muy preciosa. Pues assi parece que la paciẽcia del señor arguye y reprehende con bozes lastimeras ⁊ secretas a judas: dando a entender que lo que dixo en fauor dlos pobres no lo di

xo por caridad/ni por compassion que dellos tenia/mas por satisfazer a su propria auaricia. Y el rey clementissimo alabo el seruicio ⁊ liberalidad đ maria Magdalena/mostrando que auia de morir por nuestra redempciō: ⁊ que auia de ser vngido con aromaticos ⁊ preciosos vnguentos para ser sepultado.

CVj. ¶ Y entōces les dixo Jesu christo q̄ esta obra đ Maria Magdalena seria muy loada por todo el mūdo en soberana memoria y fauor della: ⁊ que se recontaria en gloria y alabança desta muger como fecho muy esclarecido diziendo. **En q̄lq̄era p̄te de todo el mundo q̄ fuere p̄dicado este euāgelio** /đl misterio de la vnciō đsta saludable muger. **Se dira que lo q̄ esta hizo fue hecho memorable ⁊ muy digno de honrra.** Y esto dixo el redemptor estendiendo sus palabras para los tiempos que estauan por venir: ca los euangelios no eran aun escriptos. E quiso tanto dezir como si dixera a sus discipulos. Uosotros cō ygnorancia reprehēdeys a esta muger: pues sabed que por lo que hizo ha de ser alabada enel vniuerso mundo: a dondequiera que fuere predicado este euangelio/y en qualquiera parte que fuere dilatada la yglesia por todo el mundo/porque della aura memoria perdurable por esto que hizo comigo. Onde Theophilo dize. (Theophil' sup joā.) Dos cosas profetizo el señor enestas palabras: la vna que su euangelio sancto seria predicado enel vniuerso mundo/y la otra que la deuocion de Maria magdalena seria para siempre alabada. Y esto muy claro parece ser ya cōplido. Y el venerable Beda dize. (Beda in glosa sup Joannem.) Es de notar que como la gloriosa Maria magdalena gano gloria en todas las partes del mundo a dondequiera que la yglesia esta estendida por el seruicio ⁊ piedad que hizo al rey đl cielo con piadosa deuociō: assi por el contrario aquel malauenturado de judas que no temio de murmurar con lengua osada y loca de tan alto beneficio: hecho es y fue infamado de notoria infidelidad ⁊ traycion por todas las tierras ⁊ fasta las partes mas apartadas del mūdo y es con mucha razon aborrecido đ dios ⁊ delos hombres/mas el saluador pagādo con alabança digna la buena obra q̄ Maria Magdalena hizo/como amador del biē/y como dissimulador del mal passo se callando sin repetir las penas ⁊ infamias que serian dadas a Judas enlos tiempos por venir. Y esto hecho quedo judas todo alterado ⁊ luego tomo ocasion de vender al redemptor Jesu christo por traycion. Y deste vnguēto que se derramo que fue obra sancta tenemos saludable doctrina que auemos đ poner en obra el bien menor dexando de hazer el q̄ es mayor: quando el tal bien menor no se puede obrar en otro tiempo: ni se puede obrar otra vez. Sobre lo qual es đ saber que muchas buenas obras ay que si se demandasse consejo antes que se hagā si se deuā hazer: no cōsejariamos que se pusiessen por obra: ca porventura seria possible que se hiziessen otras mejores: mas despues que ya se comiençan a hazer/no se deuen dexar/ni se deuē estoruar. Y (segū dize sant chrisostomo) porventura christo nuestro señor antes que la madalena derramasse sobre su cabeça aquel vnguēto precioso vuiera por mejor que se diera el valor dello alos pobres: mas despues que vido que era ya gastado en su recreacion dixo. (Chris. sup Joannem. omi. lxx[illegible]) Dexada esta muger que obra buena es la que ha obrado en mi. Jtem algunas vezes auemos đ hazer lo que es menos necessario ⁊ dexar đ hazer lo que de mas necessidad parece: si porventura queda otro tiempo para obrar lo que es mas necessario: en especial q̄ndo no queda lugar de hazer adelante lo que nos parece que menos conuiene. Y desta causa permitio el señor que aquel vnguento se gastasse enel/y por esto dixo que siempre ternian conellos alos pobres: mas q̄ no ternian siempre a el. Es assi mesmo de notar que enesto que Christo dize siempre terneys pobres cō vos otros: se da a entender la familiaridad que deuē tener los

ricos cõ los pobres/porque la principal causa porque permite dios que aya pobres/es porque la pobreza ꝛ miseria dellos sea materia en q̃ se pueda exercitar la caridad delos ricos. Cerca desto escriue sant Anselmo a vna su hermana diziendo. Ayas hermana amantissima plazer de estar presente en espiritu eneste conbite: ꝛ contempla enel por deuida ordẽ los oficios de cada vno. Sancta Martha ministraua. Sant Lazaro estaua assentado ala mesa. La bienauenturada maria Magdalena vngia la cabeça ꝛ los pies del señor: y este oficio ꝛ mysterio postrimero quiero yo hermana que sea tuyo. Abre pues ꝛ derrama el alabastro ď tu coraçon/ ꝛ derrama sobre la cabeça de tu esposo christo qualq̃era licor de amor ꝛ qualquiera reliquia de sancto desseo: ꝛ qualq̃era blandura de afecion que dentro enel tuuieres/adorando enel hombre a dios: ꝛ a dios enel hombre. E si el traydor de judas se dessaze dẽtro de si mesmo con fuegos de indignacion/ ꝛ si se ensaña con gestos furiosos: ꝛ si murmura ꝛ si ha embidia ꝛ si llama perdicion a la deuocion/no te cures: ni te ď cuydado. Murmura el phariseo auiendo embidia dela muger penitẽte: murmura judas del justo derramamiento del vnguento: mas el juez no recibe su acusacion: mas antes absuelue ꝛ libra ala muger acusada diziendo dexalda no la perturbeys q̃ buena obra es la que ha en mi obrado. Contempla hermana como trabajaua sancta Martha ꝛ como aparejaua la posada pa dios peregrino/ ꝛ como adereçaua de comer para el mãtenedor vniuersal/que por entonces estaua hambriento por nuestros pecados/por merecer cõ su hambre la redempcion del mundo y el perdon de nuestras culpas. Aparejaua ď beuer al sediento ꝛ recreacion al que andaua fatigado. Lo ď suso es de Anselmo. Contempla pues agora o tu alma mia como esta el redemptor del mundo cenando en la casa de Simon con aquellos sus amigos/ ca por ventura eran parientes: o mucho familiares de esse mesmo Simon el ꝛ sus discipulos: ꝛ mira como conuersa con ellos aquellos pocos dias que le quedauan de vida: mas mucho mas participaua enla casa de sancta Martha: porque alli era su especial abrigo ꝛ ãparo: y alli comia con sus discipulos ꝛ dormia: ꝛ alli holgaua la sacratissima virgen su madre cõ sus hermanas ala qual todos mucho honrauan: y en especial la Magdalena que siempre la acompañaua/y en ninguna manera se apartaua della.

Anselmus ad sororem.

C.vi. ¶ Es ď notar que sant Lazaro ꝛ sancta Maria magdalena/ ꝛ sancta Martha fuerõ hermanos ꝛ fijos de vn padre ꝛ de vna madre ꝛ fueron nobles ꝛ ricos ꝛ personas muy notables/sucedio a sant Lazaro la parte de todos los bienes que sus padres tenian en jerusalem por suerte de su erencia/q̃ fue vn barrio entero ꝛ principal de casas ꝛ de tributos censales: ꝛ ala madalena cupo la villa de Magdalo con vn castillo notable de donde le sobreuino por apellido Magdalena. Y esta villa ꝛ castillo era enla prouincia de galilea/a dos leguas ďla ciudad de Betsayda ala parte del medio dia: y dos millas del mar: o del estanque ď genesareo. Y a sancta Martha cupo en suerte la villa ď Bethania. Mas aunque cada vno destos tres hermanos tenia assiento ꝛ casa en que pudiesse morar y estar: ospedauã se todos en vna compañia con santa martha/porque ella era muy prudente ꝛ auisada para administrar la hazienda de todos: ꝛ por esto de sola sancta Martha se lee auer recebido al señor. Pues contẽpla assi mesmo ala indita ꝛ soberana virgen/como estaua temerosa ꝛ muy espantada temiendo los tristes acaecimientos que auian de passar sobre su hijo amantissimo: y como en aq̃l tiempo no se apartaua del vn solo punto/ ꝛ como quando el señor defendio a la magdalena dela murmuracion de judas dixo/derramando esta este vnguẽto sobre mi cuerpo: para sepultar me lo hizo: traspasso el cuchillo ďsta palabra todas sus ẽtrañas. Que Luce.x.

cosa pudiera dezir que mas clara fuera đ su muerte/ q̃ palabra đ tanto q̃brātamiento: y tābien todos los otros estauā espātados y llenos de lastimeros pēsamiētos hablādo los vnos cō los otros ꝛ apartādose aca ꝛ alla a manera delos q̃ tienē costūbre de tractar algunas cosas duras ꝛ peligrosas ꝛ de penosa aduersidad. pues cōpadecete dellos ꝛ q̃eras de buena voluntad allegarte agora a su cōpañia. Siguese enel texto. **E como conocio grā parte**/ por fama publica dela cōpaña/ đ **los judios**/ que auian venido đ toda la tierra a tener la pascua a hierusalem/ **que estaua el señor alli en Bethania** / ca no estaua sino quasi dos millas đ hierusalem: y por ser tan cerca sin dificultad pudierō ser sabidores đ su estada / **vinierō alli no solo por ver a xp̃o: mas aun por ver a sant Lazaro resuscitado.** Y en esto pece q̃ fuerō dos las causas đla

Joannis. xi. capitu. venida đaq̃lla gēte a bethania. La vna fue por visitar cō reuerencial amor al saluador/ ꝛ la otra por ver a sant lazaro q̃ el auia resuscitado đlos muertos: y esto por dos razones. La pmera porq̃ esta resurrecion era obra soberana ꝛ admirable ꝛ las tales marauillas dessean ver los hōbres con mayor cobdicia q̃ las cosas na-

Aristotel. i primo metaphisice. turales. La segūda porq̃ esperauan que sant lazaro les auia de cōtar algunos misterios đla otra vida que ellos pudiessen oyr y entender: porq̃ naturalmēte el hombre tiene desseo de saber tales secretos: comoq̃era q̃ mas los traxo a esto la curiosidad q̃ la caridad. E aun no erā tanto traydos por amor: q̃nto erā ꝓuocados por admiraciō: porq̃ segū q̃ es ꝓpio alos hōbres saber nouedades: assi estos desseauā ver ꝛ oyr cosas nueuas ꝛ saber los secretos del otro mūdo: mas aq̃lla curiosidad no era mala porq̃ por ella pudierā venir al conocimiēto dela fe. Pues hagamos el cōtrario đsto nosotros: por manera q̃ si conocemos auer hallado el señor la casa đ bethania /q̃ es la casa đl anima obediēte: adōde more ꝛ haga su manida: vamos a ella por contēplacion: y no solo vamos por ver al hōbre resuscitado enel anima mas por adquerir ꝛ tomar semejança de buena vida: ꝛ porq̃ haziendo esto merezcamos llegar ala vision de jesu christo

¶ Siguese enel texto. **E tenian pensado los principes delos sacerdotes de matar tambiē a sant lazaro porque muchos delos judios se yuan para el y creyan por aquel milagro enel.** ¶ viij. Y tenian esto determinado doliendose đ como se auia manifestado el fauor del redēptor en resuscitarlo/ ꝛ porq̃ se encubriesse la gloria de aquella resurrecion y đ causa que los conuencia ꝛ los atraya a creer la señal ꝛ marauilla tan grāde: en lo qual đ manifiesto parece que estos malignos ebreos contradezian a dios y perturbauan en quāto era enellos su inuestigable consejo/ pues que el auia resuscitado al defuncto: y estos lo querian matar/ en lo qual paresce ser muy grande su maldad. Locura y malicia era esta muy desmedida: pues que querian matar al que pocos dias antes auia el señor resuscitado: como si otra vez no lo pudiera resuscitar. Sobre lo qual dize sant augustin. O Augu. sup ioannem. tra. l. pensamiēto muy loco/ o muy ciega crueldad que tal fue por cierto esta mala cōsultacion delos hebreos: la qual no les dexaua considerar q̃ el clementissimo rey xp̃o que pudo resuscitar a Lazaro defuncto de su muerte natural: q̃ tā bien lo pudiera resuscitar dela muerte que ellos le dieran violenta. Mas si bien consideramos/ lo vno ꝛ lo otro hizo el señor: pues que resucito a sant Lazaro muerto ꝛ resuscito assi mesmo crucificado. E sant grisostomo Chris. sup ioannem. homil. lxv sententialiter. dize. Ningun milagro delos q̃ obro xp̃o tanto hizo a los Judios enloquecer ꝛ ser vencidos de saña como fue la resurrecion de Lazaro: porq̃ este era mas marauilloso y fue mas esclarecido por auer se celebrado delante de muchos y aun era milagro que no pudo venir al pensamiento dellos/ porque no cabia en entendimiento humano/ que el muerto đ quatro dias pudiesse biuir/ ver/ ꝛ andar/ ꝛ hablar.

¶ Siguese la oracion del auctor.

SEñor Jesu christo q̄ ouiste por biē venir a padcer por todo el mūdo ⁊ a morar en bethania que quiere dezir en la casa d̄la obediēcia y q̄siste cenar alli ⁊ pmitiste q̄ te fuessen vngidos tu cabeça ⁊ pies: otorga me clemētissimo rey q̄ perseuerādo ē v̄dadera obediēcia merezca por esta virtud darte refeciō spiritual porq̄ tu eres el q̄ te d̄leytas/ y el q̄ eres en alguna manera apacentado en n̄ra obediencia. Haz me tābiē señor q̄ te pueda alli vntar la cabeça ⁊ los pies: ⁊ la vnciō dela cabeça sea cōfessando cō digna reuerēcia ⁊ alabāça la potencia d̄ tu diuinal virtud/ ⁊ la vnciō delos pies sea rescibiēdo ⁊ dignamēte creyendo los misterios dela humanidad que rescebiste. O vntar la cabeça sea honrādo a ti verdadero dios ⁊ christo ⁊ vntar tus pies sea seruir ⁊ biē hazer a todos tus pobres porque haziēdo esto pueda rescebir aqui tu gracia y d̄spues conseguir enel cielo tu gloria. Amen.

Sumario del interprete.

Capitu.xxvj. d̄ como el señor subio sobre el pollino ⁊ sobre el asna pa entrar en jerusalem: segun q̄ lo cuēta sant juan alos doze capitulos: ⁊ sant matheo alos veynte y vno: ⁊ sant marcos alos onze: ⁊ sāt lucas alos diez y nueue. E canta se el dia d̄ ramos a la procession. E cōtiene seys parraphos segun que se siguen.

El pmero es/ de como el señor se ptio de bethania domingo d̄ mañana para jerusalem. E vino pmero a betphage aun q̄ su madre ⁊ sus disciplos le estoruauā la yda de temor de su muerte. E dela disposicion ⁊ propriedad deste barrio d̄ betphage. E delas razones porq̄ embio dos discipulos por el pollino ⁊ por el asna. E de las causas porq̄ llamo a la ciudad de Jerusalem castillo. E del fin para que estauan alli establecidos el asna y el pollino.

El segūdo es/ del significado d̄ste misterio segun seso sp̄ual q̄ es bien de notar y delo q̄ significa segū seso moral. E que tal es el hōbre sin la gracia de dios como la naue sin gouernalle. E de como el pecado destruye la libertad del anima ⁊ no la restituye. E de como en esta caualleria del señor se cumplio la prophecia de Zacharias de ser el reyno de christo segū pobreza temporal ⁊ no segū sumptuosidad delos reyes deste mundo.

El tercero es/ d̄la razō porq̄ jerusalē se llama hija de sion. E q̄ sion era vna fortaleza ēcūbrada sobre toda jerusalē arriscada ⁊ peña tajada. E de como aq̄lla prophecia de zacharias ēscusa de toda ignorancia alos judios por su claridad. E de vna declaraciō muy notable q̄ della haze sant grisostomo. E del seso spiritual d̄sto.

El q̄rto es/ d̄ como los discipulos cūplieron el mandamiento de christo. E de como pusieron los apostoles sus vestiduras sobre el pollino ⁊ sobre el asna/ y d̄lo que esto significa. E dela razon porque se assētō el saluador sobre ētrambos animales. Y dela diuersidad q̄ sant Mattheo tuuo en escreuir esto de otra manera q̄ los otros euangelistas.

El quinto es/ delo q̄ significa segū entendimiēto moral auer el señor sobido sobre el pollino ⁊ sobre el asna. E que siempre fue la humildad espejo de todas las obras del saluador. Y q̄ los reyes temporales no carecen de pecado q̄ndo sin grā de necessidad se siruen de muy d̄masiadas huestes/ cauallerias ⁊ oficiales.

El sesto es/ que quādo ay necessidad de vsar dela honra el temprado vso della le quita el peligro: segun que christo aqui lo hizo entrando en hierusalem en vn pollino. E de vn grandissimo miraglo que acaescio al emperador eraclio queriēdo entrar en Jerusalem por la puerta aurea por donde el señor entro el dia de ramos/ ⁊ note se muy bien este passo.

Siguese el capitulo.xxvj.

MUcho se yuā ya freq̄ntādo ⁊ poniēdo ē obra los misterios/ ⁊ se cumplian las escrituras por el clemētissimo redēptor n̄ro acercandose el tiempo d̄

la redempcion del mũdo por el derramamiẽto de su propria sangre. Por lo qual dize el Euangelista que luego **otro dia** que fue domingo ꝺ mañana **se partio el señor de Bethania / ꝛ vino a Betphage.** E aparejo se para yr a Hierusalẽ por manera nueua y no acostũbrada como fuera prophetizado. Assi que acercãdose el tiempo ꝺla pascua / en que segũ la ley antigua se auia ꝺ sacrificar el cordero como verdadero cordero se fue al lugar ꝺ la passion a ser sacrificado voluntariamẽte por la salud del mundo / mostrãdo por obra que estaua aparejado para se humillar / ꝛ pa obedecer hasta recebir la muerte muy cruel y de grandissimo menosprecio por todos. ¶ Es de notar que segũ el venerable beda dize. Mãdamiento era dela ley q̃ a los diez dias de luna del p̃mero mes que segun estilo hebreo era el mes de Março / se apartasse y encerrasse dentro en casa el cordero que se auia de sacrificar ꝛ lo tuuiessen alli hasta la luna quatorzena de aquel mes / para que a la tarde de aquel dia se celebrasse sacrificio del. E por esto el ꝟdadero cordero Christo innocentissimo ꝛ sin mãzilla escogido de toda la manada delos sanctos / para ser sacrificado por la sanctificacion del pueblo subio a Hierusalen cinco dias antes ꝺ su muerte / que fue a los diez dias de la luna: porque assi respondiesse la verdad ꝺla fe christiana a la figura dela ley antigua. E como el señor se quisiesse ya partir / creese q̃ la clementissima madre suya lo apartaua ꝺste camino por el grãdissimo amor que le tenia: ꝛ aun parecia cosa intolerable a todos sus discipulos q̃ fuesse su maestro a Hierusalen / y por esto tanto quanto podiã le desuiauã del camino. O dios ꝛ quanto lo amauan: ꝛ como les era mas azedo q̃ yeruas de toda amargura qualquiera perturbacion que le pudiesse hazer daño: mas el clemẽtissimo rey de otra manera lo tenia ordenado por la sed no ꝺ ligero remediable que tenia ꝺ la saluaciõ ꝺ todos. **Pues começo a yr / ꝛ yua tras el** aquella pequeña compañia: mas muy fiel delos discipulos / **ꝛ vino a Betphage** / que estaua en medio del camino. ¶ E este betphage era vn barrio pequeño / o vna villeta delos sacerdotes assentada ẽ el lado del mõte Oliuete ꝺ parte delo baxo que esta vna milla ꝺ Bethania: ꝛ Bethania esta enel otro lado del mismo mõte otra milla de Hierusalẽ: y de aq̃ es que Betphage por cõuenible interpretaciõ quiere dezir casa de quixada o ꝺ maxilla / porq̃ la maxilla o la q̃xada de los animales q̃ entrauã en sacrificio era ꝓpria parte delos sacerdotes segũ el mandamiento ꝺla ley / a los quales pertenecia predicar ꝛ proponer la palabra de dios. E los sacerdotes q̃ seruian enel tẽplo por espacio de vna semana veniã se a reposar a aq̃lla villeta complido el oficio de su edomada: ꝛ alli criauan sus ganados para sacrificar / porq̃ aunque los sacerdotes no teniã heredad ꝓpria que pudiessen labrar biẽ teniancasas ꝛ grãjerias ꝛ algũos bosques de recreacion para pasto ꝛ sostenimiẽto delos animales / ꝛ para en que ellos mismos holgassen quãdo no se ocupauã enel culto diuino en Hierusalẽ. Es aqui tambien ꝺ notar que en esto que el Euangelista dize que vino el señor al mõte oliuete / es figurado / q̃ por sola piedad venia a la passion ꝛ no por necessidad. E segun sant Hieronymo dize: este mõte tiene tres nõbres: ca se llama monte de Olio / ꝛ monte de crisma / ꝛ monte de lumbre: en lo qual son figurados tres efetos ꝛ frutos que hizo la passion del señor (cõuiene saber) en la oliua el perdon dela indulgencia: en la crisma la vncion ꝺla gracia: en la lumbre el resplãdor dela gloria. Pues deteniendose el redemptor y esperando alli en betphage dize el texto **que ẽbio ꝺsde alli dos de sus discipulos.** Es ꝺ notar q̃ segun dize san chrisostomo ꝛ la glosa: estos discipulos fuerõ san philipo ꝛ sant pedro delos quales el p̃mero que fue sant philipo traxo al yugo ꝺla fe a toda la prouincia de Samaria mansa: bien como quien trae vna Asna. Y el segundo que fue san Pedro traxo al yugo dela fe a Cornelio

Beda in glosa sup exodum. Exo.c.xij.

Sanct' bonauẽtura l libro meditationũ vite christi.

Hierony mus super mattheum

Chrisosto mus ꝛ glosa sup mattheum.

humilde ⁊ manso como pollino de Asna
E tales por cierto han de ser como estos
dos discipulos los que han de ser embia-
dos a predicar que tengan conocimiento
dela verdad ⁊ sciencia para entẽder: y res
plandor de honestidad y de gracia para
enseñar: ⁊ tales fueron estos dos aposto-
les porque Pedro quiere dezir conosciẽ-
te: ⁊ Philippo quiere dezir boca de lam-
para. Y embio a estos Discipulos ca-
si disciplinados: porque los embio acom
pañados el vno del otro: porque los que
los viessen yr fuessen edificados del buen
exemplo ỏ su buena compañia. Y embio
dos por la firmeza ⁊ auctoridad dela pa-
labra: segun aquello que esta escripto enel
Deuteronomio dela Ley. En la boca ỏ
Deuterono mij.xvij.c dos o ỏ tres tiene firmeza y testimonio to
da palabra. E assi por otras muchas cau-
sas los embio en este cuento: como quan-
do embio alos otros sus discipulos a pre
dicar de dos en dos en el comienço de su
publicacion. Por lo qual dize sant Hie-
Hierony- mus super mattheum. ronymo. ¶ Embio el señor dos discipu-
los por estos animales significando enel
numero la humildad del coraçõ / ⁊ la que
pertenesce al habito ⁊ disposicion corpo
ral: ⁊ por mostrar que los predicadores
del euangelio han de resplãdecer en la ca
ridad ỏ Dios y del proximo: ⁊ por dar a
entender q̃ han de ser bien enseñados en-
la sciencia theorica que es la sciencia spe-
culatiua de las sanctas escripturas / y en-
la pratica / que es enlas obras morales ⁊
Beda sup lucam. virtuosas. Por lo qual dize beda. Con
propria conueniencia fueron embiados
dos discipulos por el Asna ⁊ por el polli
no: porque eneste numero se entiẽda que
los predicadores euangelicos han de te-
ner sciẽcia para manifestar la verdad de-
la fe ⁊ limpieza en su vida para prouocar
alos oydores ala obediencia de dios / o
por significar que auian de predicar por
todo el mũdo el sacramento dela caridad
que consiste enel amor de dios y del pro-
Chrisosto mus in homiliario. ximo. E sant chrisostomo dize. ¶ Dos
apostoles embio el señor por aq̃llas dos
bestias para su pobre caualleria / por si-
gnificar enel cuento dellos q̃ por dos ge-
nerales mandamientos es absuelto ⁊ li-
bre de pecado todo el linaje de los hom-
bres / que son. Amaras al señor dios tuyo
de todo tu coraçon: ⁊ a tu proximo como
a ti mismo: ca en estos dos mandamien-
tos perece todo pecado y se acaba toda ju
sticia. O podemos ỏzir que estos dos mã
damientos sean aquellas dos sentencias
generales que estan escriptas en la lum-
bre dela razon / y dela ley natural / y de la
ley de gracia. La vna es. Lo que no q̃e- Mathei. vij. capi.
res que sea hecho cõtra ti no lo hagas tu
contra otro. E la otra es. Todo lo que Luce. vj. c
quereys que hagã por vosotros los hom
bres / aquello mismo quered vosotros fa
zer por ellos. E sant remigio dize. Dos Remigius
discipulos enbio Christo a este misterio sup mat.
por significar que dos ordenes de predi-
cadores resplandecerian en la yglesia: ⁊
que la vna predicaria a los Judios: ⁊ la
otra alos Gentiles. O porque se entien-
da que son dos los mandamientos de la
caridad / o porque son dos los testamen-
tos / o porque en la escriptura diuinal res
plandecẽ verdad en la letra ⁊ sanctifica-
cion enel espiritu. Siguese enel texto. **E
dixoles. Yd al castillo** (conuiene a sa-
ber) a Hierusalem **que es contra vos
otros** (esto es) que esta en frente de vo so
tros y enderecho de vuestros ojos / ⁊ assẽ
tado ala rayz del otro monte (cõuiene sa-
ber) del monte de Sion. E tambien dixo
que estaua cõtra ellos: porque cõ los ojos
ỏ su eternal prouidencia conoscia quanta
contradicion auiã ỏ padecer en los tiẽpos
aduenideros en Hierusalem. E tambiẽ
llamo el señor eneste lugar castillo a Hie
rusalem: porq̃ es vso ỏla sacra escriptura
dezir algunas vezes castillo por ciudad:
⁊ ciudad por castillo. O podemos ỏzir q̃
la nõbro castillo por el assiento ỏlla ⁊ por
su grã fortaleza: ca con tres muros ⁊ tres
baruacanas ⁊ cõ diuersos fortalecimiẽtos
⁊ baluartes estaua cercada toda aq̃lla ciu
dad a mãera ỏ castillo muy fuerte ⁊ iespu
gnable. Puede se assi mismo dezir q̃ el re
dẽptor del mundo llamo a Jerusalem ca-

stillo por menosprecio/ ⁊ la razõ desto es/ porque ya tenia pdido el nombre de ciudad: porque auia ya caydo y era puesta de libertad imperial/ en seruidumbre delos Gentiles y estaua subjecta a los Romanos/ y de libertad espiritual estaua reduzida en captiuerio de pecados/ y de frequencia y de muy grãde contratacion de pueblos era ya venida a ser lugar d muy pocos moradores. E por esto el señor la nõbro castillo por nombre apocado ⁊ diminutiuo. Item no la llamo ciudad: porque ya no auia enella vnidad ni cõcordia de ciudadanos: mas discordia d muchas maneras entre ellos. E aun llamo la castillo: porque estaua guarnecida d armas de malicia contra su verdadero rey. Siguese enel texto. **E luego enesse punto** (cõuiene saber) dlãte dla puerta ⁊ dla entrada dla ciudad **hallares vna asna cõ**
Marci. xj. **su pollino: sobre el ql ningũo ha caualgado atados.** Estos estauã ẽ lugar publico ⁊ comun/ ⁊ adonde se dpartẽ los caminos. Cerca dlo qual es d notar que en aquellas tierras tenian por costunbre que ouiesse en cada ciudad/ y en cada villa vn Asno/ o otro animal d seruicio que estouiesse aparejado para quãdo los pobres lo ouiessẽ meñster/ assi para su caualleria/ como para otra qualquiera necessidad q̃ tuuiessen: y esto quãdo los pobres no tenian proprias bestias/ ⁊ para que si algũo tuuiesse necessidad d caminar enel/ o de seruir se de su trabajo por espacio d vn dia que se aprouechasse del. E tenian cargo dl mantenimiento desta bestia los moradores dela ciudad: mas quando algũ pobre se aprouechaua dlla: por todo el tienpo que la tenia le daua de comer/ ⁊ acabado el trabajo o el camino/ tornaua la a su determinado lugar. Y esta costumbre se guardaua entonces en Jerusalem adõde estaua en vn lugar publico atada vna asna y conella su pollino que se mantenian ⁊ criauã para las obras comunes dlos pobres/ como es dicho: y eneste Pollino ninguno auia aun sobido/ ⁊ qual-
Marci. capitulo. xj. quiera que se aprouechaua dl Asna proueya d mãtenimiẽto a ella ⁊ al Pollino. Siguese eñl texto. **Desataldos ⁊ traedme los: ⁊ si algũo os dixere algo dezid q̃ el señor los ha menester: ⁊ luego enesse punto os los dexaran traer.** Assi que miremos que animal tan humilde y de tan grande menosprecio q̃so elegir Christo el rey dlos reyes para yr ẽ el quãdo dtermino entrar en Hierusalẽ. E dize mas san Chrisostomo q̃ la virtud d Christo mouio ⁊ aparejo el coraçon dl q̃ guardaua aquellos animales para que luego oyda la palabra delos discipulos/ se los diesse aunque no eran conocidos.
¶ **Hablãdo** segun seso spiritual/ por el castillo se entiende el mũdo/ ⁊ por los discipulos se entiẽden los predicadores/ y el mundo es contra los predicadores/ porq̃ el ama riquezas/ hõras y deleytes: y por el contrario/ los predicadores enseñan y predican pobreza/ humildad ⁊ aspereza. E por el asna se ẽtiẽde el pueblo hebreo por su material grosseria/ y por el pollino es entẽdido el pueblo Gẽtil por la biuez dela sensualidad/ ⁊ por la costumbre del pecar. Pues fue dicho alos discipulos: yd (cõuiene saber) al oficio dela predicaciõ/ ⁊ a administrar los sacramentos al castillo (esto es) al mundo el qual repuna ⁊ cõtradize a dios con errores en los incredulos: y con fengimientos enlos ypocritas: y con deleytes carnales enlas psonas deshonestas: ⁊ cõ vanidades ẽlos soberuios/ ⁊ con cobdicias deshordenadas en los auarientos. Por lo qual dize sant Juan en su canonica. Todo el mũdo esta puesto en malignidad: que q̃ere dezir en fuego malo. Y este castillo es contra vosotros por perdimiento de semejança ⁊ por cõtrariedad de vida/ ⁊ por obstinacion ⁊ dureza de coraçon/ ⁊ por contienda ⁊ alteracion de palabras. E luego enesse punto hallareys sin grande solicitud ⁊ cuydado delo hallar vna asna atada ⁊ su pollino cõella. Delos quales (segun la glosa dize) el asna se refiere alos judios y el pollino alos gẽtiles. De dõde parece que judea enlas cosas espirituales es madre de los genti-

¶ ij. Seso alegorico.

j. Joan. v.

Glosa sup matheum.

Esa.ij.cap. les. Segun aquello q̃ ysayas dize. De
Sion salio la ley: y la palabra ðl señor ð
Jerusalẽ. Pues mira agora como la mi-
seria ðlos pecadores es de tres maneras:
la qual nos deue mouer ⁊ prouocar a bus
car cõuenible remedio. La primera es la
semejança brutal que tienen pues que de
hombre es hecho el pecador bestia: ⁊ por
esto dize hallareys vn asna cõ su pollino.
La segunda es/el espiritual atamiẽto: ca
el honbre por el pecado se haze ð libre ca
tiuo: y por esto dize ⁊ hallar la eys atada.
La tercera es/que se halla ð ligero gran
multitud de ellos. Segun aquello que es
Ecclesiastes j.cap. escripto enel Ecclesiastes. Infinito es el
numero delos locos: y por esto dize: y lue
go los hallareys: porque se entienda q̃ en
toda parte ay muchos pecadores. Y cer
Chrisostomus in homilia super ramis palmarum. ca desto dize sant chrisostomo. Por algu
nas semejãças ⁊ propriedades son com-
parados ⁊ parescen a estos animales los
que no conoscen a dios/o al hijo de dios:
ca este animal que comunmente es dicho
asno es immũdo/rudo/material/⁊ lerdo/
y de pocas fuerças: y tales eran los hom
bres antes ðla venida de Christo: ⁊ aun
estauan atados por la mala costũbre que
tenia de pecar/cuyo atamiento es mucho
mas fuerte que todos los otros: porque
aunque los otros vinculos se corrompen
por la vejedad: el atamiento del pecado
q̃nto mas viejo es/mas fuerça tiene y me
nos se puede rõper. E dize q̃ **sobre este
pollino ninguno se auia assentado ni**
Marci. cap.xj. **sobido:** porque se entienda que el tal pe
cador a ninguno quiere obedecer. E di-
xo: **desataldos** porque se entiẽda que las
amonestaciones delos predicadores son
manos que desatã a los pecadores delos
atamiẽtos de sus pecados y delos ñudos
ciegos ð sus errores no como causa prin-
cipal mas mostrãdo q̃ son desatados ⁊ co
mo instrumẽtos del espiritu sancto que es
el que inuisiblemente desata. E dixo **tra-
eldos a mi.** Como si dixera. Traeldos
a estado de saluacion informãdo los enla
fe y enlas santas costumbres/porque de
satados ⁊ absueltos ðlos lazos ð sus cul
pas sigan la carrera dela vida por verda
dera semejança del muy alto: ca como las
aues de rapina que buelan con las pihue
las no pueden bien bolar para caçar lo q̃
hã menester: ⁊ como el perro ðspues que
se toma enla trampa o enel cepo no pue-
de correr tras lo que anda: bien assi el pe-
cador no puede seguir las pisadas de Je
su christo estãdo atado enla red del peca-
do. Y enlo que dize. **E si alguno os di-
xere alguna cosa dezid que el señor
tiene necessidad dellos: y dessea ser-
uir se ð su obra**/no se ha de entẽder q̃ tie
ne dios necessidad ð ningũa cosa ð q̃ntas
crio: mas quando la escriptura sancta al-
guna vez dize que tiene necessidad ð algu
na cosa: como aqui parece q̃ lo dixo: ha se
de entẽder que es tanta su immensa bon-
dad que q̃re mostrar q̃ tiene necessidad
ð nosotros/o ð nuestras cosas por hazerse
nos mas familiar ⁊ aun por nuestro pue
cho/ca siempre quiere seruir se ð nuestras
facultades/o ðla cõuersion o mejoramiẽ-
to de nuestras vidas: no porque le empez
can nuestros pecados: mas porque quie-
re nuestra saluacion: y porque tengamos
en alguna manera derecho a las coronas
celestiales/y porque por justicia nos perte
nezca su reyno. Hablando agora segun
entendimiento moral: el castillo contra
rio al señor ⁊ a sus apostoles ⁊ a los dones
de su gracia puede ser dicho el coraçõ del
hombre pecador guarnecido ⁊ bien aba
stecido de razones y de escusaciones con-
tra dios: como si fuesse castillo enriscado
⁊ amparado de muros y de barreras y fe
cho fuerte ⁊ firme por la torre dela sober-
uia: ⁊ por el muro dela obstinacion ⁊ du-
reza ⁊ por la cerradura dela dura infideli
dad. E por el asna que estaua enel atada
es entendida el anima racional/quando
esta embaraçada y presa en las cadenas
delos pecados. E por el Pollino carnal
y de torpe desenboltura es entendida la
passion o afeciõ deleznable ⁊ mala. Los
dos discipulos son el temor y el amor biẽ
ordenado que desatan el asna y el polli-
no quãdo a bueluen a las animas de los

defectos de sus pecados. Y entonces ha-
zen al señor que se assiente encima dellos
(puestas encima las apostolicas vestidu
ras) quando esse mismo temor τ amor guar
necen τ informan a essa mesma anima de
Chrisosto todas las virtudes τ dones. Onde san chri-
mus in bo sostomo dize. Atada estaua el asna porq̃
milarlo. se entienda segun moralidad que estaua el
anima presa del vinculo del error del ene
migo: ca no tenia libertad de yr a donde
quisiesse antes que por la virtud del muy
alto: τ por el mysterio de su passion fuesse
desatada. E sobre esto es de notar que to
dos los hombres antes que pequemos/te-
nemos libertad para seguir o no seguir la
voluntad del diablo: mas si pecando so-
la vna vez mortalmente luego nos obli-
garemos a sus obras / ya en ninguna ma
nera nos queda facultad para poder nos
librar de su mano por nuestra propria fuer-
ça. Mas como la naue (quebrado o per
dido el gouernalle) va τ viene donde quie-
ra que la tempestad la remonta τ lança/
bien assi el hombre quando ha perdido el
fauor dela gracia de dios no haze lo que
dessea mas lo que el demonio quiere/ τ si
el muy alto dios no lo desatare con su ma
no muy poderosa de misericordia siempre
permanecera preso hasta la muerte en las
cadenas de sus pecados. Pues luego bien
se sigue de aqui que por nuestra voluntad
τ negligencia somos atados/ y que por so-
la la misericordia de dios somos assueltos.
E assi parece que el hombre antes que pe
que tiene libre aluedrio para estar o no estar
debaxo del reyno de sathanas: mas quan-
do pecando se ha dado τ puesto debaxo
de su dominacion τ poderio/ sepa que ya
no puede el malauenturado librarse de su
rauiosa jurisdicion: mas antes su prime-
ra libertad se le conuierte en necessidad no
de ligero remediable. Y esto es lo que los
hombres seglares τ los pecadores suelen
afirmar quando los buenos los reprehen
den de sus torpes vidas diziendo. Por ven-
tura nosotros no queremos ser sanctos?
Y quien ay que no quiera ser justo? Mas o
señores sabed que no podemos ser buenos.
Verdad por cierto es lo que dizen: mas no
tienen escusacion de su impossibilidad: por
que primero tuuieron libertad de no estar
debaxo del yugo de lucifer si quisieran: mas
despues que pusieron el trono del princi
pe delas tinieblas en sus coraçones ya no
lo puede ninguno librar dela jurisdicion
diabolica sino solo dios. E sant Bernar
do dize. Cosa es del todo muy dificil τ a
solo Dios possible que puedan los hom
bres sacudir de sus ombros el yugo del pe
cado despues que vna vez lo ouieren res-
cebido. Porque el señor dize enel Euange- Joannis.
lio. El que haze el pecado sieruo es del pe viij. capi.
cado no se puede librar de la seruidumbre
deste yugo/ sino por mano fuerte: y esta es
vna misericordia muy grande / la qual es
muy necessaria alos grandes pecadores.
Dela qual dize el propheta. Ayas mer- Psal. l.
ced de mi señor segun tu grande misericor-
dia/ y segun la multitud de tus piedades
quita la mi maldad. Lo de suso es de Ber
nardo. Tenga pues estudio todo peca-
dor que se hallare herido o preso del demo-
nio de quebrantar presto su yugo: porque
tanto mas de ligero se librara de su seño-
rio quanto mas ayna se apartare de su con- Sesso lite
formidad. Siguese enel texto. **Y todo es-** ral.
to acaecio allende de dar el señor exemplo
de humildad en este fecho: **porque se cumplies-**
se lo que fue dicho por zacharias el pro-
pheta el qual dixo. Dezid ala hija de si-
on/ que es alos moradores dela ciudad de je-
rusalem: **no queras temer: mas antes te**
alegra y te goza/ enla qual palabra da se-
guridad alos ciudadanos τ quita dellos el te
mor de toda seruidumbre: **mas mira que el**
rey tuyo viene a ti manso τ assentado
sobre vn asna y sobre vn pollino hi
jo de bestia muy domada τ sojuzga
da a sofrir carga: mas ni por esto no se
entiende que entro Christo en jerusalem assentado sobre
entrambos: mas primero subio enel asna y des
pues enel pollino. E bien dize el propheta que
el pollino era hijo de asna/ porque se entendies
se que el pueblo de los gentiles creyo por la
doctrina y exemplo delos apostoles que
fueron dela nacion delos Judios: τ por-

que se supiesse que la palabra del señor se comunico alos gentiles por mano de los Ebreos. Mas cerca desta prophecia es de notar q̃ no vino el señor a Jerusalem/ porque el dicho dl propheta ouiesse puesto fuerça a su venida: mas esta venida d la qual fue alumbrado el propheta por reuelacion diuina fue causa q̃ se escriuiesse la prophecia. Es assi mesmo de notar que en esta venida tan humilde dl Señor se figura la clemencia que deuen tener los principes temporales: porque es virtud muy agradable alos subditos. E q̃so tanto el propheta Zacharias dezir/ como si dixera. O hierusalem no verna tu rey ni entrara en ti con gran fausto ni con aparato muy pomposo para que te pueda ser odioso τ aborrecible: mas verna en mansedumbre/ porque sea de ti mas amado. Assi que no temas q̃ te hara fuerça: mas antes te deues gozar con el y reconocerlo por tu ꝑncipe y señor natural el q̃l gouierna τ rije los corações/ τ lleua las animas al reyno delos cielos. ¶ Segun dize san chrisostomo. Cosa es natural temer los hõbres la venida dlos reyes nueuos por las nouedades delas batallas que se suele leuãtar/ τ por los derechos τ tributos que demãdan/ τ por los seruicios que piden/ τ por otros injustos τ nueuos agrauios: mas el ꝓpheta quita a Jerusalem deste temor pues que le dize. No quieras temer: ca este rey q̃ a ti de nueuo viene no es tal como los otros reyes temporales: mas muy mãso τ muy humilde: ca no entra en ti con multitud de caualleria ni cõ huestes de gẽtes armadas/ ni cõ muchos cauallos: mas cõ cõpaña humilde de discipulos pobres/ τ cauallero en vna asna. Lo de suso es d Chrisostomo. E assi paresce que la señal dla venida de christo en Hierusalem para la redempcion dl pueblo fue gran tiempo antes prophetizada enel libro de zacharias τ fue biẽ diuulgado por fama digna de toda celebridad q̃ el rey del cielo auia de venir a Jerusalen en pobreza τ humildad sobre vna asna y sobre vn pollino. E por ẽde los letrados dela ley cõsiderando que esto era ya cumplido en nuestro redemptor mostraronse menospreciadores de su magestad: ca no lo rescibieron: mas antes lo persiguierõ como si fuera engañador: y segun q̃ arriba es dicho no se cumplio porque estaua prophetizado: mas fue dicho porq̃ auia de ser complido. E porq̃ esto quãdo aqui dize el texto/ y esto fue fecho porque se cũpliesse el dicho del profeta: has de saber que esta palabra porque no se ha de tomar como que sean las palabras del propheta causa efectiua: por la qual se aya causado aquel mysterio: mas antes aquella palabra o aduerbio porque/ es palabra consecutiua que quiere dezir: y esto se fizo porque se consiguiesse lo que fue por el propheta dicho: de forma que auemos d tener que el caso o mysterio fue causa d la prophecia. Y que la prophecia no fue causa del misterio o del caso.

[Margin: Chrisosto mus super Joannem.]

¶ Cerca dsto que es dicho en la prophecia/ que Jerusalem se llama hija de sion/ es de saber q̃ el monte de Sion es la parte mas alta dla ciudad d Jerusalem contra el medio dia: τ algun tanto esta assentado contra la parte de Ocidẽte adonde estaua vna peña tajada q̃ se llamaua mello en vn rincõ dla qual y ẽ vn cerro mas alto ꝺella estaua el alcaçar d Dauid que tenia vna muy alta torre de omenaje/ de cuyas almenas estauan colgados mil escudos τ las armas de todos los fuertes/ enla qual moraua el mismo rey Dauid: y la llamo por nombre ciudad d Dauid. E por esto la ciudad d Hierusalem se llama hija dl monte d Sion: porq̃ en aquel recuesto alto estaua la fortaleza de la ciudad que dfendia τ amparaua toda la ciudad/ bien como madre que defiende a su hija. Y por esto dize Ysayas. La ciudad d nuestra fortaleza es Sion/ y sera el saluador puesto en ella. Pues por quitar el propheta toda escusa de ignorancia alos judios/ como les profetizasse la venida dl señor q̃so les mostrar toda la calidad τ circũstãcias d su venida en la misma prophecia/ en la qual quiso tanto dezir como

[Margin: ¶ iij.]

[Margin: Cãticorũ iij. capit.]

[Margin: Esaye ca. xxvj.]

si dixera. O vosotros hebreos sabed que aquella venida del señor que ha de venir en carne humana: ⁊ ha de ser vuestro verdadero rey: por estas señales se puede conocer. Quādo lo viere des venir manso ⁊ no soberuio: mas hūilde ⁊ no terrible por resplandor de armas: como en otro tiempo vinieron para vuestro perdimiēto los reyes Nabuchodonosor ⁊ Anthiocho: mas verna para vuestra reparaciō/ ⁊ no para quitar de ti o Jerusalē el reyno temporal ⁊ terreno: mas a darte si creyeres enel el reyno celestial ⁊ perdurable: ⁊ no verna pa llenarte atado ⁊ catiuo a las tierras agenas de los Caldeos: mas para restituyr te en tu ꝓpria libertad y en tus proprios heredamiētos. E lo que dize el propheta rey tuyo tanto es como si dixesse. Tuyo digo q̄ es Jerusalem/ ⁊ no ageno/ no estraño/ ni de nacion de paganos: mas proprio es tuyo/ ⁊ a ti prometido/ ⁊ de ti nascido/ y en ti criado: el qual viene para ti ⁊ para tu saluacion ⁊ prouecho/ ⁊ por solo tu bien viene que no por el suyo/ como muchos perlados q̄ ay q̄ a las vezes vienen mas a visitar sus yglesias por su interesse que por la salud dlos subditos ⁊ por recebir sus rentas y procuraciones y presentes/ mas q̄ por corregir los defectos de sus ouejas. E lo que la prophecia dize que este rey sera māso dize lo por mostrar su benignidad ⁊ clemencia real ⁊ su amigable mansedūbre/ no solo en sus palabras: mas aun enla manera d su pobre ⁊ humilde caualleria/ pues que entro en la ciudad inclita de Hierusalem que era cabeça de reyno sobre vna asna. Por lo

Chrisosto mus super Joannes in homilia. lxxxij.

qual dize sant Chrisostomo. Conosciendo el propheta la malicia delos Judios con q̄ auian de cōtradezir a christo quando subiesse al templo amonestolos ⁊ dioles auiso mucho tiempo antes: para que por esta señal conociessen a su rey diziendo. **Mira jerusalem hija de syon como viene tu rey ati māso ēcima de vn asna ⁊ de su pollino.** Pues o hijos

Joannis. xviij. capi.

de israel q̄ndo lo vierdes enl tēplo no q̄rays dezir: no tenemos rey sino a Cesar/ no querays tener desacatamiēto ni soberuia contra el: ca la prophecia dize que viene vuestro rey assentado sobre el Asna. Pues si bien entendieredes esta prophetica sentencia/ sabed que verna para vosotros ⁊ para vuestro prouecho. E si por vuestra ꝓpria malicia os priuaredes del verdadero entendimiento/ cierto es q̄ verna contra vosotros: mas si entendieredes la verdad ⁊ la calidad de vuestro rey que esta muy clara enesta ꝓphecia verna para saluaros ⁊ para someter las gentes debaxo de vuestros pies: mas si no la entendieredes verna para destruyros y pa lançaros del templo dela sanctidad/ ⁊ tomara otra esposa delas naciones gentilicas que sea mas casta ⁊ mas fiel para la introduzir y retraer enel cubiculo ⁊ apartamiēto d tu santidad: pues o tu Jerusalē quieres conocer la mansedumbre del rey que viene/ contempla bien la calidad de su venida. No viene por cierto assentado sobre carro de oro resplādeciente con purpura muy preciosa/ ni cauallero sobre cauallo feruiente/ ⁊ saltador amador de discordia ⁊ de batallas compuesto de guarnecimiēto de vanidad ⁊ de gloria sin prouecho/ ⁊ guarnescido de ricas cubiertas ⁊ de paramētos bordados y que se goze al sonido delas trōpetas: mas viene a ti assentado sobre vna asna mansa ⁊ pobre amiga de tranquilidad y de paz. No veras al derredor del armas relumbrantes ni espadas blancas y reluziētes/ ni otros ornamentos ⁊ defensiones de armados terribles. Pues q̄ veras? Veras por cierto ramos verdes ⁊ floridos en testimonio de clemencia y de paz. Assi que vino el señor manso ⁊ humilde: porque no fuesse temido por la potēcia terrible que pudiera traer: mas porque fuesse amado por la benignidad marauillosa que quiso mostrar. E hablando segun entendimiento espūal la prophecia d Zacharias se puede entēder enesta manera. Dezid o predicadores ala fija de sion q̄ es la yglesia militante: ca como Jerusalem es dicha hija de Sion porq̄ se defiende ⁊ ampara des-

dela fortaleza deste monte de sion como ds de su ppria madre: assi la yglesia militante/ que es esta yglesia nuestra madre sancta so cuya gouernacion y fe biuimos en esta vida/ se llama y dize hija dela yglesia triumphante que es el Reyno de parayso: porque desde sus altos muros es defendida y amparada como de verdadera madre. Pues o hija de sion yglesia sancta/ esta que viene tu rey a ti (esto es) para tu prouecho y no pa el suyo assentado sobre el asna y sobre el pollino que quiere dezir que viene puesto y lançado enlas entrañas dl pueblo ebreo y dl pueblo gentil: como si dixesse. Predicad al mũdo la venida de xpo en carne: porque sea conoscido y creydo/ y porque sea rescebido y honrado.

C iiij. ¶ Siguese enel testo. **E fuerõ los discipulos** como verdaderos obediẽtes/ y no se escusarõ d aceptar este oficio aunq̃ era baxo y pequeño: **mas hizierõ lo q̃ el señor les mãdo y traxerõ el asna y el pollino y pusierõ sobre ellos sus vestiduras/ y hizierõ q̃ subiesse y se assentasse enel.** De aqui parece como sant Basilio dize/ que nos conuiene que

Basilius sup mat.

tomemos entre manos las obras baxas y humildes haziendolas con gran deuocion/ sabiẽdo que no es virtud pequeña qualquiera que hizieremos delas que tales son/ por amor y por mandamiẽto de dios/ mas que por menospreciada y baxa q̃ sea es digna del reyno delos cielos. Es de notar que las vestiduras delos apostoles/ con las quales se cubre la miseria y la fealdad dela carne: y con que se adorna y atauia el assiento/ sobre el q̃l el señor suba: significan los establecimientos y ordenamientos apostolicos/ y los exemplos/ y la doctrina delas virtudes con las quales essos mesmos discipulos alumbraron los coraçones delos hombres para que pudiessen tener a dios por morador de sus animas/ los quales establecimentos luego como fueron recebidos delos judios y delos gẽtiles se assento en ellos xpo por esclarecimiẽto de gracia/ porque si el anima no fuere vestida y informada de aquella sancta disciplina/ no merece tener a dios para que faga assiento en ella. Onde sant Bernardo dize

Bernardꝰ in sermone palmarũ.

Quãdo el señor se vuo de assentar sobre el asnillo pusieron los discipulos sus vestiduras encima del: significando que en ninguna manera el saluador/ o la saluacion se assienta sobre el anima desnuda: sino la hallare vestida dla dotrina y costũbres delos Apostoles. Pues trayendo a deuida conclusion estas cosas q̃ son dichas: digamos que xpo nuestro señor se assento sobre el asna/ y sobre el pollino: por la verdad dela prophecia arriba alegada que dize esto muy claro. E pmero subio sobre el asna y despues q̃ salio y vino a el la gente d Hierusalẽ subio sobre

Mar. xij. c.

el pollino/ el qual porq̃ era agudo y no domado/ y porque aun a ninguno delos hombres auia seruido de trabajosa carga: daua coces/ y no se dexaua sojuzgar por su dsassossiego y porq̃ no estaua acostumbrado ala carga/ y por esto decẽdio dl el muy sabio maestro/ y luego se assento otra vez sobre el asna: porque estaua bien domada y abituada a suffrir toda carga. Mas todo esto fue hecho en figura: ca por el asna era significado el pueblo de Ysrael q̃ auia muchos tiempos q̃ trabajaua debaxo del yugo dela Ley/ y estaua atado de muchos vinculos de pecados/ y por el pollino se figuraua el pueblo delos gentiles/ porque no era sujeto al yugo delas cerimonias hebreas y legales: ni alguno lo auia cõstreñido a entrar debaxo del yugo del señor/ mas antes era sujeto a diuersas doctrinas falsas d errores peligrosos/ ca no venia christo sino para sojuzgar por la fe catholica a su imperial obediencia a estos dos pueblos. Y assentandose pmero sobre el asna y luego sobre el pollino y despues otra vez sobre el asna: significo que se auia de passar delos Judios alos gẽtiles/ y q̃ en la fin del mundo se ha de passar delos gẽtiles alos Judios/ pa q̃ (como dize el apostol) despues que la plenitud de to-

Ad romanos. xj. c.

das las gentes vuiere entrado ala obedi-
encia dela fe/sea todo Ysrael hecho sal-
uo. Y este mismo misterio se figura enla
mudança que hazemos del missal enla
missa:passandolo dela vna parte del al-
tar ala otra y despues tornandolo al fin
dela missa al lugar donde estuuo enel co
mienço della. O puede se dezir segun la
Glo. ordi. glosa quiere/que no se ha de entender q̃
sup mat. en tan breue tienpo se assentasse el señor
sobre entrãbos a dos animales/mas que
se entiẽda que espiritualmente se assiẽta
enlos coraçones delos dos pueblos. Y
Chrisost. sant Crisostomo dize. Assento se el sal-
sup mat. uador sobrel asna ⁊ sobre su pollino:por
que se entienda q̃ auia de hazer assiento
enlos judios y enlos gẽtiles/y no fue o-
tra cosa subir sobre estos animales sino
significar q̃ auia de morar ẽlas entrañas
destas dos naciones/porq̃ con razon les
pueda despues dezir enel euangelio/tra
ed mi yugo sobre vosotros/y depren-
ded de mi q̃ soy manso ⁊ humilde de co-
raçõ/y no es de marauillar/ni ay enello
Mat. xxi. c. cõtrariedad:porque sant Matheo ha-
ze memoria del asna y del pollino/y los
otros euangelistas hizieron mencion de
solo el pollino/porq̃ algunas vezes dize
vn euangelista lo q̃ otro calla. E aun pa
ra concertar esta diferencia se puede de-
zir q̃ porque sant Mattheo escriuio su
euangelio alos judios en lengua ebrea:
hizo relacion que fuerõ traydos al señor
el asna y el pollino:porq̃ sabia el venera-
ble euangelista por alumbramiento del
espiritu sancto que la noticia ꝺla fe ꝺl re-
demptor auia ꝺ venir alos judios ⁊ alos
gentiles:mas los otros euãgelistas escri
uiendo ala yglesia delos gentiles en len
gua griega:fazen memoria ꝺ solo el po-
llino:porque no miraron sino lo que te-
nia especial acatamiento ala saluaciõ de
la gentilidad.
¶ V. ¶ E hablando segun moralidad por el
Lo mo- asna puede ser entendida nuestra carne
ral. perezosa grossera ⁊ material viciosa ⁊ fla
ca por la parte delantera (esto es) para
las cosas espirituales/⁊ fuerte por las es

paldas/q̃ quiere dezir para las cosas tẽ-
porales. Por el pollino se figura la des-
ordenaciõ dela carne ⁊ la vanidad ꝺ nue
stro desseo que son dos cosas/que por la
mayor parte se enrredan ⁊ atan enlos la
zos delos deleytes carnales/mas deue-
mos las desatar ⁊ sojuzgar ala razõ por
q̃ dios haga alli su assiẽto/y le digamos
con el psalmista. Señor como bestia soy Ps. lxxii.
hecho delante de ti:y pues q̃ assi es mide
⁊ tassa la carga ⁊ leuar la emos/y por
el cõtrario oyamos lo que el sancto apo
stol dize. Comprados estays por precio
grande:glorificad y traed a dios en vue-
stro cuerpo. E por aquellos q̃ trayan el
asna y el pollino para nuestro saluador/
pueden ser significados los penitẽtes:ca
ellos son los q̃ ofrecẽ su carne a dios por
mortificacion ⁊ su anima por contricion ij. cor. vi. c
y como por el asna es figurada la carne/
assi por el pollino es figurado el coraçõ.
Pues para mostrar el señor su mãsedũ-
bre ⁊ humildad no subio sobre el cauallo
feruiente ⁊ soberuio:mas como Rey hu
milde ⁊ manso subio sobre animal paci-
fico/y de toda mansedumbre:porq̃ se en
tienda que no huelga el espiritu ꝺ su ma
gestad enlos coraçones sobernios ni as-
peros/mas q̃ no reposa sino enlos quie Esa. lxvi. c
tos ⁊ humildes/y por esto no quiso ser-
uir se de carros ni de cauallos ni traer al
derredor de si escuderos/mas mostro en
este dia de su enxalçamiento muy grãde
abatimiẽto ⁊ mansedumbre/de donde se
sigue q̃ aun enlas cosas esteriores es ne-
cessario q̃ tengas humildad si desseas se
guir las verdaderas pisadas de jesu xpo
Y esta humildad se deue tener enla caua
lleria y enel vestir y eñl comer y eñl apo
sentamiento y enlas moradas y en todo
aparato. E segũ sant Crisostomo dize. Chrisost.
Porque acaecia a algunos que mas po sup mat.
bres ⁊ flacos eran tener necessidad de ta
les bestias humildes/y ꝺ poco valor:pu
so nos el Señor aqui medida de sabidu
ria para refrenar nuestros apetitos cerca
delas superfluydades:⁊ porque los po-
bres con mayor paciencia soportassen el

defecto dela amulas ⁊ delos cauallos: en
señando nos no ser necessario caualgar
sobre cauallos/ ni sobre otras bestias de
precioso valor/ ni ser lleuados en carros
de pomposa presumpcion/ mas bien ba
sta vsar de vn asno quando fuere necessa
rio caualgar ⁊ no proceder adelante/ y q̃
en todo tiempo y lugar se deue el hõbre
contentar de solo aquello q̃ satisfaze ala
necessidad. Pues pregunta alos judios
que rey entro nũca jamas en Hierusalẽ
sobre vna asna/ y no te diran que aya en
tal manera otro alguno entrado/ sino so
lo este rey delos reyes. Lo de suso es de
Crisostomo. Y de aqui es que no se lee
auer el señor caualgado en otra parte ni
auer subido sobre algun cauallo o mula
sino agora que caualgo solamente sobre
vna asna/ mas por misterio que por can-
sado: mas bien se lee que fue essa mesma
semana condenado de muerte injuriosa:
⁊ muy abatida. Pues q̃ sera de muchos
perlados que caualgan sobre cauallos ⁊
mulas de grãde valor acompañados de
mucha gente de cauallo? ⁊ todo esto d'la
renta del patrimonio de xp̃o crucificado
y delos bienes dela yglesia. Esto por ci-
erto es cõtra el exẽplo q̃ aqui les mostro
esse mesmo redemptor: y contra aquello
q̃ el señor mando enel deuteronomio de
Deutero. la Ley diziendo. Quando fuere alguno
no. xvij. c. establescido y algado por Rey entre vo
sotros/ no multiplicara gran numero de
cauallos. Pues si al rey no conuiene te-
nerlos: clara cosa es que los deue menos
tener el perlado/ y si no pertenecen al hõ
bre seglar: mucho menos conuienen al
clerigo: ⁊ si no es bien que los tengan de
la renta del proprio patrimonio: mucho
menos conuiene que se tengan del patri
monio d'l crucifixo. E no se ensoberuez-
cã los q̃ andan sobre cauallos ⁊ carros/
ca muchas vezes se lleuan assi la madera
⁊ las piedras: ⁊ aun otras cosas viles.
Sobre lo qual dize sant Crisostomo.
Chrisost. Porque presumes ⁊ piensas de ti mes-
in homilia mo grandes cosas/ o hombre? porque
eres traydo/ o andas sobre poderoso ca
uallo paresciendo mas alto que todos?
⁊ porque te traen carros ⁊ mulas de ri-
ca guarnicion: no piẽses que esto es grã
cosa: ca las piedras/ y los maderos son
muchas vezes assi traydos. Pues quan
do te vieres cercado de preciosa vestidu
ra no te satisfagas de solo el tal ornamen
to: mas mira que en lugar delas ropas
honrosas resplandezcas de hermosura d'
virtudes. E si te hallares vestido de pre
ciosidad d' oro y de purpura ⁊ carecieres
de virtudes: ten por mas bienauentura-
do que a ti al que esta desnudo/ y resplan
dece dellas. E aun si bien miras/ veras
que paresces al heno ya podrido/ y que
este otro parece al arbol q̃ lleua marauí
llosos frutos ⁊ da soberana recreació a-
los q̃ lo mirã. Lo d' suso es d' crisostomo.
¶ Pues contempla bien agora ⁊ ten cõ ¶ vj.
sideració como yua ⁊ andaua el señor d'l
mundo ⁊ pienso que aunque era justissi-
ma cosa q̃ fuesse honrado: quiso enel tiẽ-
po dela honra vsar de tales adestrado-
res y palafreneros/ ⁊ mira como enesta
su gloria no fue pequeño el vituperio
que dio ala variable pompa del mundo
No fuerõ por cierto estos animales ata-
uiados ni guarnecidos de sillas ni de fre
nos dorados ni de riendas ricas/ ni yuan
cercados de hombres de pie vestidos de
paño de sirgo/ segun costũbre dela locu
ra del mundo: mas yuan guarnecidos de
vnos viles paños/ y de vnos cordeles d'
menosprecio/ como fuesse rey d'los reyes
y señor delos señores. Y enesto nos dexo
exemplo muy prouechoso d' humildad:
mas ay dolor que los hijos de soberuia
poco miran enello. Y para confusion de
los que tales son deue se notar que se lee
en vna historia de auctoridad que como
Eraclio emperador Christianissimo se
boluiesse vencedor muy triumphante pa
ra Hierusalem dela muerte de Cosdroe
rey de persia/ al qual vencio ⁊ mato con
mano triumphal/ ⁊ q̃siesse entrar sobre
cauallo real atauiado y guarnecido d' or
namentos imperiales por la puerta por
donde xp̃o entro enel dia de ramos: las

piedras altas ⁊ muy pesadas del arco de
la puerta se abaxaron adefora y se junta
ron unas con otras y se cerrarō a mane-
ra de pared muy junta / y de muro no pe
netrable: de forma que no pudo el empe
rador entrar. Y estādo toda la hueste ⁊
toda la gente dela ciudad maravillados
desto aparecio luego un angel del señor
muy relumbrante sobre la puerta tenien
do en sus manos una cruz ⁊ diziendo. O
eraclio quando Christo el rey delos cie
los entro por esta puerta ala passion / no
entro con cerimonia / ni con fausto real /
mas entro sobre un asnillo pobre ⁊ hu-
milde: ⁊ dexo enello exemplo d̄ profunda
humildad a todos sus fieles. E dichas
estas palabras desaparecio el angel del
señor ⁊ fuesse. Y entonces el emperador
bañado todo de lagrimas / descalçosse ⁊
desnudosse todas sus ropas y ornamen-
tos imperiales hasta la camisa / y toman
do la cruz del señor en braços ⁊ como pu
do llevo la humilmente hasta la puerta
con grandissimo arrepentimento ⁊ do-
lor que tenia por la pompa con que pre-
sumio ētrar poderoso ⁊ altivo por la pu
erta por donde su hazedor avia entrado
abatido ⁊ humillado. E luego enesse pū
to se alçarō las piedras enel ayre y se tor
naron a su proprio encasamento ⁊ lugar
enel mismo concierto que primero esta-
van sus taluses enel arco. Y entonces en
traron todos sin embaraço alguno. E
hablādo segū seso espiritual (segun sant
Seso spiritual. remigio dize) entonces nuestro salvador
va para hierusalem assentado sobre el as
Remigius sup mat. na: quando presidiendo enla yglesia uni
versal / o en qualquiera anima fiel la go-
uierna ⁊ rige eneste siglo bien como ani-
mal ajeno de razon / y la lleva despues de
sta vida ala vision dela gloria celestial.

¶ Siguese la oración del autor.

SEñor jesu christo que ve
niste de tu propria volū
tad ala passion: ven ago
ra por la venida d̄ tu gra
cia en mi coraçō / y no a-
borrezcas la compañia d̄
mi tu siervo pecador despreciado ⁊ mez
quino / pues que mis pecados no te pue
den empecer ⁊ tu presencia me puede re
mediar. Y tu que entonces me reparaste
por el misterio dela cruz: repara me otra
vez por aq̄lla beatifica passiō que te fizo
la caridad rescebir enella: pues que tor-
ne a caer del estado y dela gracia en que
me pusiste. y otorga me assi mismo señor
mio que guarde en todas las cosas ver-
dadera humildad ⁊ māsedumbre / y que
del todo sojuzgue a ti mi carne ⁊ mi espi-
ritu / y que sea hecho delante de ti insensi
ble como bestia: porque alomenos assen
tando te sobre mi ⁊ rigendo me a mane-
ra de bruto animal me trayas enesta vi
da al gusto dela entrañable paz / y al des
seo dela perdurable concordia / y d̄spues
della me pōgas dentro en tu Reyno pa
ra ver la presencia pacifica de tu cara de
magestad: dela qual procede toda nue-
stra bienaventurada paz. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo veynte ⁊ siete del glorioso
rescebimiento que fue hecho al señor en
trando en Hierusalem: segun que lo re-
cuentan los quatro Evangelistas / sant
Mattheo alos veynte ⁊ un capitulos /
⁊ sant Marcos alos onze / ⁊ sant Lu-
cas alos diez y nueve / ⁊ sant Juan alos
doze. E cantase este evangelio el domin
go de ramos antes dela procession: ⁊ cō
tiene siete parraphos principales segun
se siguen.

¶ El primero es / de como eneste resce
bimiento del Salvador echaron por el
suelo vestiduras y ramos / y salio el pue
blo de Hierusalem a lo rescebir como a
Rey cō cantares pertenecientes a su dy-
dad. Y del fin porque fue esto hecho / y q̄
el milagro q̄ el señor hizo en sant lazaro
fue principal causa deste recebimiēto.

¶ El segundo es / dela declaracion de-
sta palabra Osanna in excelsis. E desta
otra Benedictus qui venit in nomine do
mini. E de como los judios confessaron
la divinidad y el reyno temporal de nue
stro redemptor affirmando ser verdade

ro dios y verdadero hombre ⁊ principe verdadero de Israel ⁊ sucessor del reyno de Dauid.

¶ El tercero es que la qualidad delos merecimientos se ha de considerar segũ la orden delas personas. Y delo que significan las vestiduras que se pusieron sobre el pollino/y los que las tendieron por la carrera: sobre las quales passasse el señor/y los que echarõ los ramos por el camino. Y de como a estos tres seruicios de christo responden tres estados generales que ay enel mundo.

¶ El quarto es delo q̃ significaron las compañas que yuan delante del señor: y las que yuan de tras clamando ⁊ diziendo esta palabra Osanna. Y que la fe delos passados del testamento viejo y la fe delos presentes que pertenescen ala ley de gracia es toda vna. Y dela diferencia que se puede dar entre la fe delos vnos ⁊ delos otros.

¶ El quinto es/que cada vno deue tomar aquel oficio/para el qual se siente mas ydoneo ⁊ sufficiente. Y de como el anima deue dexar toda ocupacion trãsitoria por acompañar a nuestro redẽptor eneste camino. Y de como fue figurado este recebimiento enel que se hizo al rey dauid quando vino de matar al gigante Golias.

¶ El sesto es d̃ como los fariseos se comieron y remordieron dentro de si mesmos de ver al señor tan glorificado eneste dia. Y de como le dixeron que mandasse a sus discipulos ⁊ alas compañas que no lo alabassen de tan deifica manera/⁊ Christo no quiso. E de tres razones porque pesaua alos phariseos d̃l enxalçamiento del señor. E del entẽdimiento desta palabra q̃ christo dixo/si estos callaren las piedras llamaran.

¶ El septimo es que ninguno deue confiar enel fauor del pueblo a exemplo del pueblo d̃ Israel que rescibio a Christo con flores. Y passado el quinto dia/holgo d̃ ver lo coronado de espinas. Y dela razon porque el saluador quiso ser honrado con soberana gloria estando tã cerca de su passion auiendo huydo toda su vida delas honras.

¶ Sigue se el capitulo.xxvij.

Despues de esto como se acercasse el señor a la ciudad y llegasse al obaxo d̃l mõte oliuete muchos d̃ los que descendian ¶ i.
conel: delos quales auia hartos que lo auian seguido desde la ciudad de Hierico/estendian y derramauan sus vestiduras por la carrera/⁊ otros cortauan ramos verdes de arboles fructiferos: delos quales estaua biẽ poblado y espesso todo aquel monte/y estẽdian los por ella por la guarnecer de verdura: ⁊ porq̃ no estropeçasse el pollino en alguna piedra ni se lastimasse con alguna espina: porque no cayesse en tierra conel leuantador de nuestra cayda. Sobre lo qual es de saber que este mõte oliuete es vn bosque muy espesso ⁊ fructifero y muy hermoso y lleno de diuersidad de arboledas y de cedros/y de Oliuas/mas porque tiene mayor abundancia de oliuares q̃ de otros arboles recibio por nombre monte Oliuete. Sigue se enl texto. Y mucha gẽte que auia venido Ioã. xij.c.
a Hierusalẽ para celebrar la fiesta/de todas las partes y d̃ todos los tribus de Israel: ca todos eran obligados a venir alli a esta celebridad/⁊ los niños/⁊ los moçuelos/⁊ todo el pueblo menudo de toda la ciudad como supieron que el señor venia a ella tomaron ramos de palmas y de oliuas ⁊ salieron lo a recebir. E salieron con gran reuerencia hasta el monte y recibieron lo con grande honra y alegria como a verdadero Rey/cõ hymnos y cantares/y con estendimiẽto de ramos y de flores y de sus vestiduras por toda la via/y lleuaron lo del de aquel lugar hasta Hierusalem cõ cãciones ⁊ alabanças cantando ⁊ diziendo.

Gloria/alabança/y honrra sea a ti rey Christo redemptor: lo qual se hizo por dispensacion ꝛ prouidencia diuinal para significar la victoria q̃ este mesmo indito rey auia presto de auer: por la qual auia de vencer la muerte/muriẽdo el de su propria voluntad/ꝛ auia de triũphar con la victoria triumphal d̃la cruz del diablo principe dela muerte. Es d̃ notar que esta processiõ fue mucho tiempo antes figurada enel arca del testamento que se llamaua arca de confederacion y de amistad diuina/la qual gano Dauid

j.reg. vij.

del poder delos Philistines y la traxo a Hierusalem con gran plazer ꝛ alegria/y la puso en su cõuenible lugar. Item es aqui de notar que despues dela resurrection de sant Lazaro/y despues que fue derramado el vnguento precioso sobre la cabeça del señor/y despues de ser ya muy estendido el olor de su diuina fama enel pueblo/y por las otras tierras circũstãtes sabiendo el clementissimo rey por la sciencia de su diuinidad que auia de venir el pueblo a lo rescebir: subio sobre vn asnillo para ser recebido: porque ẽtre los fauores plazibles delos pueblos que lo recebian nos diesse exemplo d̃ humildad marauillosa. Y aun deue se notar que entre los otros milagros de Christo/mas mouio el milagro que auian algunos visto y otros oydo que se hizo enla resurrection de sant Lazaro a los ciudadanos de Hierusalem a esta deuociõ y a este recebimiento tan honorable (porque segũ

Augustin⁹ sup Joan. tract.l.

sant Augustin dize) entre todos los milagros que hizo nuestro redemptor la resurrection de sant Lazaro fue el que por mas principal se predica/porq̃ fue obra mas esclarecida y menos calumniada ꝛ fue señal mas marauillosa/ꝛ assi lo guardo para el fin d̃ sus dias/porque quedasse mas assentado ẽla memoria delos creyentes. De donde parece q̃ los que no se mouian a seguir/o a ver a Christo por sus palabras eran traydos a creer enel

Origenes sup Joan.

por sus milagros. E origenes dize. Cõ razonable conueniencia vemos auer salido las compañas alabando al rey delos reyes a pie del monte/porque significassen auer venido d̃l cielo el obrador d̃l misterio spiritual/y el saluador delos pecados. Y el venerable Beda dize. Decẽ

Beda in homilia palmarum.

diendo el señor del monte delas oliuas/luego descendieron de Hierusalem las compañas/porque se entiẽda que humillado el hazedor dela misericordia: es necessario que todos los que tienen necessidad della tẽgan semejança de sus obras.

C ij.

¶ Pues como las compañas q̃ lo salieron a recebir llegassen a el: hizieron le reuerencia/y fueron se delante del ꝛ siguieronlo los otros que con el venian: de manera que yua el soberano señor ẽ medio delas vnas y delas otras: por lo qual dize agora enel testo. **E las compañas que yuan delante del/y las que lo seguian clamauan en altas bozes/diziendo. O hijo de Dauid saluanos ẽlas alturas.** Esta palabra es boz de personas que se alegran/y que juntamente alaban o ruegã: y es palabra que significa mas la calidad/o affection del coraçon que otra cosa alguna esterior/o material/como esta boz o interjectiõ/racha/que mas es señal manifiesta de indignacion que nombre de injuria: ca no significa algũa otra cosa sino sola la yra o la indignacion q̃ padece el anima dentro de si mesma: y por esto esta palabra. Osanna/ninguno delos que este euangelio interpretaron/assi Griegos/como Latinos la pudieron interpretar/mas assi sela dexaron como los Euangelistas la escriuieron enla lẽgua Hebrayca que el pueblo la hablo: aunque algũos la interpretan ꝛ declaran que segun conuenible entendimiento quiere dezir saluifica: o salua/o haz me saluo: y es palabra hebrea compuesta de vna palabra entera ꝛ de otra corrõpida. E dizese Osanna quitando esta letra. y. desta palabra/Osyãna/assi que la. y. quitada no queda sino Osanna. E assi paresce que son aqui dos palabras/osy/es la vna: y esta es corrompida ꝛ diminuta. Y/anna/es la.

otra/y esta es entera. E/osy/quiere dezir en lengua hebrea salua o saluifica/o haz me saluo:y/anna/es interjectiō:que quiere dezir boz significatiua del que con desseo ruega como ētre nosotros los latinos esta boz/ay/es boz significatiua ð dolor E como ētre nosotros esta boz/ay/ dciē deo nasce ðl que padece algū dolor: assi entre los ebreos esta boz o palabra/ anna/procede ⁊ nace del que ruega alguna cosa con desseo/y vale tanto acerca ð nos como si dixessemos/ya pluguiesse a dios y es adverbio o palabra significatiua ð desseo. E por ende tanto vale dezir osanna/qnto valdria dezir:pluguiesse a dios que fuessemos saluos/o si fuessemos saluos/o como si dixessemos. Yo te ruego que me salues. E porque no ay en la lengua latina tal interjectiō ð tal significaciō de dsseo como es esta/osanna/puso en lugar ð la nuestro Hieronymo. Yo te ruego/por lo qual enel psalmo ciento ⁊ diez y siete/adōde los setenta iterpretadores trasladaron/o señor haz me saluo:esta escripto enel ebrayco/anna/adonay/ osyanna:lo qual declarando con mayor diligēcia este mesmo iterpretador nuestro Hieronimo traslado assi:ruego te señor saluame yo te ruego:ca esso mismo significa/o señor poniēdo esta/o/que es señal del que ruega con afection:que significa dezir/ruego te señor diziendo lo por esta mesma palabra deprecatiua/assi que tāto es dezir/osanna/como dezir/O syanna:que quiere dezir: salua nos yo te ruego. Y es vna dicion o palabra quitando la/y/de en medio/o son dos no quitādo la/⁊ significa ql aduenimiento de christo sea la verdadera salud del mundo: ca los que llamauan salua /o saluifica nos ð manifiesto creyan ser saluador verdadero. Y de aqui es que tornando a dezir la mesma palabra ⁊ replicando la todos ellos muchas vezes/añadieron la que se sigue diziendo. **Bendito es y sea este que viene enel nombre del señor.** Y esto dezian como si dixeran. Glorioso sea este que vino al mundo para glorificar nos enel cielo. O segū dize el venerable Beda. Tāto quisieron dezir enesta palabra bēdito es/como si dixerā. Este es libre sobre toda singularidad lìpio de todo pecado:y es el q̃ haze limpios a los pecadores:el qual vino por recebimiento de carne humana/enel nombre del señor:que quiere dezir enel nombre del padre/y embiado de esse mesmo Dios padre para cumplir su voluntad paternal/⁊ para glorificarlo: ca el hijo no vino en solo su nombre:mas enel nombre del padre glorificando lo ⁊ procurando en todas las cosas su gloria: por lo qual dixo en otra parte ðl Euangelio. Yo vine en el nombre de mi padre. Pues en estas palabras confiessan los judios ⁊ alaban la venida del señor. Ca no es otra cosa la bendicion de que bendezimos a Dios: si no vna confession que hazemos ⁊ vna alabança de los bienes que nos son comunicados del/mas la bendicion que Dios nos da quando nos bendize: cumple se en nosotros quando somos llenos de sus beneficios:por lo qual es de saber q̃ bendezir no es otra cosa sino dezir bien: mas en vna manera nos bendize Dios: y en otra bendezimos nosotros a el:porque Dios quando nos bendize da nos su gracia ⁊ diuersos beneficios espirituales:⁊ a las vezes temporales/y haze nos con su bendicion buenos:porque su dzir es propriamēte hazer: segū aquello que el propheta dize enel psalmo hablando de la criacion ðl mundo. El lo dixo ⁊ luego fueron hechas todas las cosas/ mas bendiziendo nosotros a dios no lo hazemos bueno:mas confessamos su bōdad ca el dezir ðl hombre no es su hazer:mas es manifestar lo que dessea que se haga. E añadieron mas las compañas enlas alabanças de Christo diziendo. **E bendicho seas tu que eres verdadero Rey de Ysrael.** Enesto cōfiessan la potencia del redemptor aunque con algun defecto:porque creyan que auia de rey-

Beda sup lucam.

Joā. v. c.

ps. cxlviij

nar segun estilo de Reyno temporal/y q̄
los auia de librar d̄ ser tributarios alos
Romanos:y el auia venido a reynar es-
piritualmente ⁊ a librar todo el linaje hu
mano d̄l diablo:lo qual era ⁊ fue mayor
cosa que librar a Israel d̄l tributo delos
Romanos. Mas hablando agora se-
gun lo que parece sonar la letra del Euā
gelio:bien parece que creyan viniesse ve
nido a reynar temporalmente sobre ellos
enel reyno de Dauid/y a los redemir de
la seruidubre Romana/y a les restituyr
el Reyno temporal de toda Judea que
tenia vsurpado el emperador Tyberio
desde el tiempo de otros sus ātecessores
emperadores de Roma. Y que sea ver-
dad que el señor no vino a reynar segun
la pompa ⁊ fausto d̄l mundo:parece por
Joā. xviij lo que este mesmo clemētissimo señor cō
fesso delāte de Pilato el dia que pades-
cio diziendo. El mi reyno no es d̄ste mū
do/como quien dize. No es mi Reyno
dela tierra mas del cielo. Assi que pēsan
do estas compañas Ebreas que este re-
demptor nuestro auia de reynar d̄la ma
nera que reynaron los Reyes passados
de Israel como Reyno Dauid/Salo-
mō ⁊ Josias/ y otros muchos gozauā se
cō el ⁊ glorificauā lo como a su verdade-
ro Rey natural/por lo qual dixeron. **E**
bendicho sea el Reyno de nuestro
padre Dauid. El qual es ya venido/
y es agora restituydo ē tu venida. E qui
sieron tanto dezir/como si dixeran. Este
es el reyno:del qual fue dicho por el An
Luce. j.c. gel ala Virgen. Dar le ha el señor dios
la silla de Dauid su padre. E si es ver-
dad (como lo es) que lo llamaron verda
dero Rey en testimonio de su condena-
cion:siguese que mataron a su proprio se
Augustin⁹ ñor. E cerca desto dize sant Augustin.
ad ianuari No piense ninguno que fuesse cosa muy
um. grande que el Rey delos cielos/y delos
siglos fuesse hecho Rey delos hombres:
ca Christo no fue Rey d̄ Israel para d̄
mandar tributo y rentas/ni para armar
huestes de armas poderosas ⁊ resulgen
tes/ni para pelear contra los enemigos
venciendo los:mas fue verdadero rey d̄
israel para regir las animas/⁊ para dar
los cōsejos que fructificassen vida perdu
rable/⁊ para lleuar alos creyētes ⁊ alos
que lo aman ⁊ tienen esperāça en ēl al rey-
no delos cielos. Pues querer ser Chri-
sto rey de Israel/mas fue bondad ⁊ hu-
mildad de su diuina paciencia: por la q̄l
tuuo por bien de reynar/que cobdicia ni
apetito de entronizarse enel reyno/⁊ aū
mas fue señal de clemencia que argumē
to q̄ amaua tronos o cetros de poderio.
Ca el que se llamaua enla tierra rey de-
los judios:clara cosa es que enlos cielos
es señor d̄los angeles. Pues no quieras
temer ya hierusalē:mas conosce por rey
a este que es oy de ti alabado ⁊ no d̄sma
yes ni temas quando lo vieres padecer/
porque aquella sangre se derrama porq̄
sea quitado tu delicto y sea redemida tu
vida. Y despues desto conuertiēdo otra
vez las cōpañas las palabras a esse mes
mo señor repetieron las diziendo. Osan
na/que como dicho es quiere d̄zir roga
mos te que nos salues. Y dos vezes dixe
ron Osanna /por significar que Chri-
sto es verdadero saluador segun natura
leza diuina ⁊ humana. Segun la diuina
es saluador como verdadera causa effi-
ciente d̄la saluacion / y segun la humana
es saluador por virtud ⁊ merecimientos
de su passion. Y porque se sepa d̄ qual sa
lud o saluacion se deuia entender que des
seauan estos ser saluos: determinarō en
su peticion deuota el lugar adonde que-
rian ser saluos:diziendo/**enlas alturas**
(esto es) enlas cortes celestiales ⁊ no en
las baxas ⁊ terrenas:como quiē dize:sal
uanos enlas alturas tu que nos saluaste
primero delos infiernos. Pues mira co
mo resplandecen aqui dos saludes/vna
quanto a ser librados dela pena : ⁊ otra
enla colacion ⁊ dadiua dela gloria : en-
lo qual d̄ manifiesto se muestra que la ve
nida de Jesu christo no fue solamēte sa- Ad philip
lud delos hombres/mas aun de todo el pēses. ij.c.

mando enlos cielos y ẽlas tierras/ y que ayunto las cosas dela tierra alas celestiales: porque toda rodilla se le incline/ assi delos ciudadanos del cielo como delos dela tierra ⁊ delos que estan en los abismos. E assi paresce que Christo venia a dar salud celestial y eterna: ⁊ por ventura aun que demandauan la sublimidad del Reyno eterno ⁊ temporal sin saber lo que dezian/ propheticamente predicauan ⁊ confessauan en aquellas palabras que dezian ser Christo rey del cielo y delos Angeles: y esto se significaua ⁊ daua a entender por diuinal ordenacion enlas palabras delos que lo alabauan quando dezian. Saluanos enlas alturas/ que no es otra cosa sino demandar salud eterna dela mano del señor: aunque ellos no entẽdiessen esto como Cayphas que no entendio lo que prophetizo quando dixo que auia de morir Jesu christo por la salud del mundo. Sobre lo qual dize sant Grisostomo. Por estas palabras recolegimos que Christo nuestro señor es Dios/ ca esta palabra/ Osanna/ tanto q̃ere dezir como haznos saluos: y esta saluacion atribuye a solo dios la sancta escriptura. Y es de notar que pues deziã saluanos enlas alturas: señal es que enestas partes baxas no ay saluacion alguna: mas diuersidad de muchos peligros mas en solas las alturas esta la seguridad dela corte de Parayso/ adõde se halla la salud agena ď todo peligro. O puede se ďzir que por esto que aqui se dize saluanos enlas alturas es significado que por la primera vez que dixeron las compañas/ Osanna/ que Christo es Rey vniuersal enla tierra por fe ⁊ por gracia: ⁊ por esto que aqui se añade enlas alturas despues dela segunda vez que dixeron/ Osanna/ es significado que no reyna Christo solamẽte enlas tierras/ mas aun enlos cielos: porque por el son reparadas las cosas que son enlos cielos y ẽlas tierras.

Chriso. in hom lia palmaruz.

C.iij ¶ Siempre se deue considerar la calidad delos merescimientos/ segun la orden delas personas/ y esto se dize porque los que pusieron sus vestiduras sobre el asna para q̃ el señor fuesse sobre mas blãdura: los apostoles fueron/ los q̃les con su doctrina aparejaron los coraçones ď los hombres para que merecîessen ser tẽplos de dios y por estos pueden ser sinificados aquellos que por sus exortaciões enseñan las aĩas ⁊ las retraẽ delos peccados/ ⁊ las adornã ⁊ cõponen de virtudes porq̃ assi se assiente ⁊ ande el saluador en ellas. E los que tendieron por la via sus vestiduras porq̃ el pie del asna no se lastimasse: los sãctos martyres son que como dã sus cuerpos alos tormẽtos por amor de dios que son velamẽtos ⁊ coberturas delas animas ⁊ se despojan dela vestidura propria de su carne: tienden quasi sus vestiduras mostrãdo el camĩo alos ignorantes ⁊ alos mas simples con su sangre por donde puedẽ venir a la celestial Hierusalem. E finalmente aquellos tienden sus vestiduras por la via que siguiendo los exemplos delos martyres/ domã ⁊ sojuzgan sus cuerpos por abstinencia por aparejar al señor el camino por el q̃l venga a sus coraçones/ o porque den exemplos buenos alos que los vieren de seguir enla semejança ďla vida. Pues porque la vestidura del aĩa es el cuerpo: sepamos q̃ entõces estendemos espiritualmẽte ⁊ ponemos por tierra este palio o vestimento q̃ndo lo ofrecemos al martyrio/ o q̃ndo lo exercitamos en ayuno/ o en otro q̃lquiera exercicio ď virtud/ o q̃ndo lo sojuzgamos cõel freno ďla razõ/ o cõel proposito dela cõtinencia. Puede se assi mesmo dezir/ q̃ las vestiduras del aĩa ď diuersos colores/ son la diuersidad delas virtudes: y entonces las derramamos y estendemos por la via: quando las exercitamos y damos a otros buen exemplo conel esclarescimiento dellas. O quanto es el Anima bienauenturada de aquel cuyas virtudes confunden ⁊ amatan enlos otros los vicios contrarios. E aun

entonces tendemos las vestiduras enla
carrera por la venida de Christo/quan-
do nos despojamos dela costumbre an-
tigua del pecado. E los que cortauã ra-
mos dlos arboles/⁊ los derramauã por
el camino por hazerlo llano ⁊ muy her-
moso para que passasse el asna/los san-
ctos confessores son que cogendo las pa
labras ⁊ sentencia delas sanctas escriptu
ras ⁊ los exemplos delos padres passa-
dos hazẽ que el pecador bestial ande de-
recho ⁊ sin estoruo por la carrera de dios
el qual viene al coraçon dl que oye su pa
labra/⁊ con la predicacion humilde ⁊ de
uota lo sojuzgan a su magestad: los qua-
les cortando ramos delos arboles espi-
rituales/florecen ⁊ paran hermoso el ca-
mino para la gloria celestial. Podemos
tambien dezir que por aquellos que lle-
uauan ramos de oliua enlas manos son
significados los que se exercitan enlas o
bras de misericordia. E por los que lle-
uauan ramos de palmas son figurados
los que se exercitã enla victoria delas tẽ-
taciones: ca la palma siẽpre significa ven
cimiento. Aqui nota san Bernardo que
tres seruicios fueron hechos a nuestro re
demptor eneste camino. El primero fue
Bernar. i sermone palmarũ. del pollino en que se assento. El segundo
delas vestiduras que tendierõ por la via
aquellos que con fe ⁊ deuocion lo acom
pañauan. El tercero fue los ramos d ar-
boles que derramaron por el camino los
que no ponian las vestiduras. Y a estos
tres seruicios/o maneras de acatamien-
to corresponden tres estados que ay en
la yglesia que son el delos perlados/y el
delos seglares/y el delos religiosos ene-
sta manera. Los perlados cortã ramos
de arboles quando predican/o quan-
do hablan dela fe ⁊ obediencia del Pa-
triarcha Abraham/dela castidad de
Joseph/dela mansedumbre de Moy-
sen/y delas virtudes delos otros san-
ctos. E los hombres seglares derra-
man ⁊ tienden sus vestiduras enla via
quando gastan en seruicio de Christo/
no sus cuerpos por martyrio/o por aspe
ras abstinencias: mas las cosas que han
menester como son las vestiduras/quan
do dan limosna de sus riquezas tempo-
rales. E los religiosos son como el jumẽ
to/o el pollino/pues que glorificando a
Dios (como el apostol dize) en sus pro- j.cori. vj. c
prios cuerpos nunca cessan delo seruir: y
estos son los que pueden dezir hablan-
do cada vno dellos en particular con el ps. lxxij.
propheta enel psalmo/como bestia soy
hecho acerca de ti y esto siempre contigo
Todos los otros dan al señor delo que
les sobra/⁊ quasi sin trabajo lo siruen
mas solo el pollino que fue figura delos
Religiosos da ⁊ offresce a si mesmo en
su seruicio. Y aun todos los estados
si fielmente se occuparen segun su mane-
ra en su diuina seruidumbre: sin dubda
ninguna pertenescen ala Procession del
Saluador y entran conel enla sancta ciu
dad. Onde tres son los varones que en
figura desto vido el propheta que se aui Eze. xiiij. ca
an de saluar: y estos fueron Noe que cor
to ramos ⁊ madera para la Fabrica del
Arca/⁊ Job que dispenso muy bien la
riqueza de este Mundo/⁊ Daniel que
estuuo en vna casilla pobre ⁊ miserable
hecho por el trabajo del ayuno ⁊ absti-
nencia quasi animal insensible. Pues a
qual destos sea en aquella procession el
redemptor del mundo Jesus mas cerca
no/o a qual delas tres ordenes sea mas
cierta la salud perdurable creo que cada
vno lo puede ver sin dificultad: si tinie-
bla de passion no escureciere su entendi-
miento.
¶ E las compañas que yuan delãte del C iiij.
señor/⁊ las que yuan detras llamando
con vna boz de verdadera conformidad
⁊ fe/⁊ diziendo saluanos señor enlas al-
turas/todas significan los fieles ⁊ deuo
tos del testamento viejo ⁊ nueuo: como
quiera q̃ primero creyo segun la lumbre de
las prophecias el pueblo hebreo el miste-
rio dela redempcion y del hijo de dios q̃
esperaua que auia de venir en carne hu-

mana/ y despues succedio en esta mesma
fe el pueblo delos gentiles. E porque to
dos los fieles que fueron y agora son cre
yeron ⁊ creen en Christo medianero en-
tre dios y los hõbres: succede que llama-
j. cori. ij. c. uan las compañas que yuan delante del
soberano rey ⁊ las que yuan detras del ⁊
dezian. Rogamos te señor que nos sal-
Beda in ues enlas alturas. Onde el venerable be
homil. de da dize. Las gẽtes que yuan delante del
ramis pal redemptor/ ⁊ las que lo seguiã todas lla-
marum. mauan en boz alta ⁊ dezian/ O sanna. Y
esta palabra hebrayca q̃ere dezir enla lẽ-
gua latina/ saluanos señor: y esto fue por
q̃ se entiẽda q̃ dl mesmo redemptor busca
ron ⁊ recibieron espiritual saluacion los
primeros fieles del testamento viejo: ⁊ q̃
tambien la procuran ⁊ demandan ago-
ra los hijos catholicos ⁊ la resciben de su
mano enla ley de gracia/ ⁊ confiessan ser
bẽdito el que viene enel nombre dl señor
ca vna mesma esperança ⁊ fe es la delos
passados dela ley antigua/ y la dlos pue
blos que despues dela encarnaciõ creye-
ron; porque aquel en quien creyeron nue
stros padres p̃meros dla nacion del pue
plo hebreo/ ⁊ al que amarõ como a redẽ
ptor aduenidero: este mesmo creemos no
sotros ser ya venido ⁊ lo adoramos como
a verdadero reparador/ y nos inflama-
mos en su desseo: porque lo merescamos
despues contemplar en su gloria de cara
Chrisosto- a cara. E sant Grisostomo dize. Las cõ-
mus in ho pañias que yuan delante del señor con ra
milario. mos enlas manos figura eran delos pa-
dres del viejo testamento/ quales fueron
los patriarcas ⁊ prophetas ⁊ los otros
sanctos que antes que el señor viniesse al
mundo prophetizaron ⁊ conocierõ su ve
nida/ ⁊ las q̃ lo seguian fueron figura de
los fijos dela yglesia/ quales fueron los
apostoles ⁊ los martyres ⁊ los otros do
ctores q̃ despues que el señor subio alos
cielos predicarõ ⁊ aun predican grãdes
misterios de su resurrection ⁊ de su admi-
rable ascension. E como q̃era que estos
fuerõ en diuersos tiempos: no deue a nin
guno p̃turbar: ca vno fue en todos ellos
el espiritu del gozo espiritual. Assi que ca
tholicamẽte se puede dezir que los vnos
prophetizando dela venida de Jesu chri
sto que esperauan: llamaron ⁊ dixeron.
Bendito es el que viene enel nombre dl
señor: y los otros que eran los que yuan
detras alabando al clementissimo rey ⁊
gozandose por ser ya complida su veni-
da deziã/ O sanna in excelsis/ que quiere
dezir saluanos enlas alturas. Lo de su-
so es de Grisostomo. E porque los he-
chos de Christo son quasi como vn me-
dio entre los hechos del viejo testamẽto
⁊ del nueuo; assi la gente que yua delan-
te como la que lo seguia lo alabauan biẽ
como a indito p̃rcipe en q̃nto las obras
de esse mesmo Señor son regla de todas
las cosas que se hazẽ enel nueuo testamẽ
to/ ⁊ delas que fueron gran tiempo ãtes
figuradas por los padres dla ley. E aun
sant Bernardo dize. Los que yuan de- Bernardꝰ
lante del Saluador enesta su triumphal i sermone
entrada en Hierusalẽ aparejandole con palmarum.
flores ⁊ ramos la carrera figura fueron
delos predicadores que el dia de oy le a
parejan carrera por la qual venga a nue
stros coraçones. Y ellos son los q̃ nos ri
gen ⁊ ordenan nuestros passos enla car-
rera dela paz. Y en aquella mesma victo-
riosa entrada ⁊ processiõ auia otros que
yuã detras que fueron figura delos que
tienen conocimiento de su propria ygno
rancia/ ⁊ siguen deuotamente alos q̃ son
alumbrados enla sciẽcia diuina/ y se alle-
gan siempre alas pisadas delos dotores
passados: ⁊ assi mesmo yuan eneste glo-
rioso camino los discipulos bien allega-
dos al lado de su maestro/ como sus ver-
daderos familiares ⁊ domesticos: y estos
fueron figura delos religiosos que enlos
encerramientos de sus monesterios con
solo dios hazen vida allegandose siem-
pre a el: ⁊ cõsiderando que es lo que por
mas aplazible tiene su Magestad para
que lo pongan por obra. Item por esto s
q̃ llamauã deziẽdo/ osanna hijo de dauid
salua nos enlas alturas/ son figurados
los contemplatiuos que cõ todo estudio

son muy dados ala deuocion ⁊ ala vida espiritual/por el exercicio dela oracion.

C.v. ¶ Pues en estas cosas ya arriba dichas somos enseñados/que en solas aq̃llas obras ⁊ officios nos deuemos entremeter ⁊ perseuerar/que mas nos conuienen/⁊ para los quales tenemos mas abilidad/ca no pertenecẽ a todos todas las cosas. E por esto en esta procession no hazia vno solo todos los oficios della/mas vnos trayan el Asna/y el Pollino/⁊ otros atrauessauan sobre ellos sus vestiduras: y otros estendian otras ropas por el camino/⁊ otros cortauan ramos/⁊ otros se alegrauan. Assi que cada vno deue tomar aq̃l oficio para el qual se halla mas dispuesto. ¶ Pues leuantate agora o tu anima racional hija del Saluador/como vna delas hijas de Hierusalem/⁊ veras al verdadero rey Salomon enla hõra/que su madre la casa de Israel le dio con marauillosa reuerencia/en mysterio ⁊ figura dela nueua Yglesia que nascio/porque puedas acompañar cada dia al Señor de todas las cosas/cauallero sobre vn Asnillo pobre con tus obras de piedad/como con ramos de Oliuas ⁊ de Palmas. Por lo qual dize sant Anselmo. ¶ Ten cuydado de acompañar al Rey d̃l cielo ⁊ d̃la tierra que va sobre vn Asnillo pobre/⁊ pasmandote de como quiso por tu amor humillarse a tantas cosas de menosprecio entremetiẽdote ẽlas alabanças que le dauan los moços d̃los Hebreos llamando ⁊ diziendo. Saluanos hijo d̃ Dauid bẽdicho es el que viene enel nombre del Señor: salua nos en las alturas. ¶ Sobre lo qual es d̃ notar que este recebimiento glorioso fue figurado en otro tiempo enel recibimiento que la ciudad de Hierusalem hizo al rey Dauid quando lo salio a rescebir con grandes alabanças de real fauor quando vino de matar al gigante Golias/ca clara cosa es que dauid fue figura de Christo verdadero vencedor de Golias que es el diablo nuestro aduersario. E Hierusalẽ quiere dezir segũ verdadera interpretaciõ vision de paz: por la qual es figurada el anima fiel/⁊ para venir a ella esta aparejado nuestro Saluador en toda hora. E nosotros deuemos yr alo rescebir por cõtricion: al qual tambien entonces cantamos y dezimos alabanças: quando le d̃scobrimos enla confession nuestros pecados. E lleuamos ramos de Palmas en nuestras manos quãdo castigamos nuestros cuerpos enla satisfacion. E estendemos nuestras vestiduras por la via ⁊ lo honrramos con flores quando repartimos las cosas temporales alos pobres/⁊ quãdo nos guarnecemos ⁊ adornamos de obras de misericordia y d̃ diuersas virtudes. Y entõces bẽdezimos a jesu Christo que viene enl nombre del Señor quãdo le damos gracias por los beneficios que nos ha dado. Entõces confessamos con verdadero testimonio ser nuestro rey y señor: si todas las obras que hazemos fueren fundadas enel temor y reuerencia de Dios.

Cantico/rũ.iij.ca.

Anselmus in speculo euangelici sermonis.

j.regum.xviij.capi.

¶ Siguese enl testo. Y los phariseos conciliados ⁊ mouidos por embidia dixeron vnos a otros. **No mirays como niguna cosa aprouechamos** por mas que trabajamos ⁊ hazemos cõtra el. **Mirad ⁊ sabed q̃ todo el mũdo se va empos del.** Esta palabra todo el mundo palabra es significatiua de muy grandes gentes/⁊ para significar que muchos eran los que seguian al Señor/y prophetizauan diziendo esto/no ẽtendiendo lo que dezian: ⁊ dauase a entender que todo el mũdo lo auia d̃ seguir. E segun dize san Augustin/estas palabras fueron delos phariseos embidiosos q̃ q̃sieron enellas tanto dezir como si dixerã. Ninguna cosa aprouechamos ẽ nuestra malicia pues que no podemos ĩpedir la predicacion deste honbre ni podemos refrenar a los pueblos de creer enel ni d̃ su seguimiento. Y el mismo sant Augustin dize. De que se marauilla ⁊ porque tiene embidia del Redemptor la ciega compañia delos phariseos/o que nouedad es q̃ se vaya todo el mũdo tras el que lo crio?

C.vj.

Augustin sup Joãnez

Augustinus super Joã.tra.lj.

(Chrisosto mus super joannem. homi.lxv.) Mas sant Grisostomo da otro entendi
miento a estas palabras: el qual dize que
son palabras de algunos Phariseos que
creyā en secreto eñl redemptor por el mie
do dlos judios / y que dixeron esto por ap
tar alos malos dla persecucion que le ha
zian: como si dixessen. Ninguña cosa apro
uechamos contra este hombre / mas ātes
quanto se le ponen mayores acechanças
y estoruos: tanto mas se acrecienta y se es
tiende su gloria. Pues porq̃ no quereys
ya dexaros d tantas espias ⁊ lazos como
poneys al que claramēte parece q̃ Dios
enxalça. E teniēdo ser esta la intenciō cō
que hablaron estos Phariseos estas pa
labras: bien paresce que fueron como ga
maliel / el qual dio otro consejo desta mis
ma conformidad alos Judios en fauor d
la yglesia nueuamēte perseguida. Segū
(Actuum apostolorum. ca. v.) que esta escripto enlos actos delos Apo
stoles. ¶ Siguese eñl testo. **E algunos
dela compaña delos Phariseos /**
por la embidia muy grande que cōtra el
señor clemētissimo auian concebido ⁊ no
pudiendo sofrir la deuocion que tenia el
pueblo conel ni oyr sus alabanças diuina
les **dixeronle. Maestro reprehende
⁊ refrena a tus discipulos: ⁊ a estas
compañas que assi te alaban.** Ma-
estro llaman al que ellos quieren enseñar
Como si dixessen. Si tu fuesses justo ⁊
bueno no durias sofrir fauor tan agrada
ble ⁊ popular parezcate ser cosa defetuo
sa tu alabança enla boca dlos tuyos y re
prehendelos. Sobre lo qual dize el vene
rable Beda. ¶ Marauillosa es la locu-
(Beda in homi. palmarum.) ra que aqui se muestra delos Judios: por
que al que ellos no dudā de llamar maes
tro porque tenia conoscimiento que ense
ñaua dotrinas de alta verdad piensan ⁊
presumen que sus discipulos merecen ser
reprehendidos dellos como si fuessē mas
justos ⁊ mejor enseñados que ellos erā ⁊
amonestan al mismo Señor que los esta
blecio en sus Apostoles ⁊ los alumbro d
su disciplina que los quiera corregir ⁊ re-
darguyr: conociendo que resplādecia co
mo verdadero dios por señales ⁊ mara-
uillas de auctoridad digna de toda fe.
Lo desuso es de Beda. ¶ E assi parece
que estos se dolian y rescebian pena dlas
alabāças que dauan a Christo. Lo pri
mero porque la gente dezia que era bēdi
to / como ellos lo tuuiessen por maldito ⁊
por peccador. Lo segundo porque dezi-
an que era rey / y ellos lo tenian por muy
baxo en linaje ⁊ por ageno d toda noble
za. Lo tercero porque las mismas com-
pañas dezian auer el venido eñl nombre
dl señor / como ellos tuuiessen que no era
varon de Dios ni embiado del. Sigue-
se enel testo. **Y el saluador respondio
yo vos digo que si estos callaren:
las piedras clamaran.** Esto dixo escu
sandose ⁊ prophetizando lo que estaua
por venir: lo qual se cumplio el dia de su
passion / porque quando los discipulos
no lo osaron confessar por verdadero di-
os vencidos de temor / ⁊ quando los Ju
dios lo negarō como infieles por incredu
lidad: entōces dauan testimonio del / ⁊ lo
predicauan las muy duras piedras / ⁊ aū
los elementos insensibles / ⁊ assi fue. La
luego como el señor fue crucificado: es-
tando los discipulos deste Rey del cielo
⁊ todos sus amigos / ⁊ conoscidos retray
dos de miedo ⁊ no osando hablar la inju
sticia que hazian a su maestro ni cōfessar
sus diuinas alabanças / se mouio ⁊ tre-
mio la tierra / y se hizierō pedaços las pe (Matthei. xxvij. cap.)
ñas y se abrieron los monumentos dan-
do testimonio dela sanctidad ⁊ innocen-
cia del soberano Rey que padecia muer
te injusta ⁊ cruel / como si fuerā criaturas
racionales. E todas estas cosas dauā tes
timonio ⁊ clamauan ser aquel rey cruci-
ficado Dios ⁊ Señor de todas las cria-
turas: enlo qual paresce la dureza delos
Judios y delos hombres / pues que los
elementos se compadecieron de su Cria
dor y reconocieron su dignidad / ⁊ la gen
te por quiē padecia le nego la compassiō
⁊ lo dexauan dar bozes enla Cruz como
a desāparado. E hablādo segū seso spiri
tual: esto se puede ētēder como si christo
dixera. Si estos callaren que son los Ju

dios las piedras que son los gentiles du
ros a manera de piedras llamaran ⁊ con
fessaran las alabanças ⁊ gloria de Jesu
Christo. Lo qual acaecio ē su sacratissi
ma muerte / porque los Judios hechos
mudos en su alabança diuina: luego los
gentiles que eran duros y steriles ⁊ infru
tuosos ⁊ adorauā los maderos ⁊ las pie
dras se conuertieron al sanctissimo reden
ptor ⁊ lo alabauan ⁊ predicauan / ca Cē
turio ⁊ otros que cō el estauan (vistas tā
Matthei. tas señales) confessaron la sanctidad de
xxvij. capi Christo diziendo. Verdaderamēte hijo
Luce. ca- de Dios era este / y sin duda ninguna ju-
pitu. xxiij. sto era este hombre / ⁊ aun cada dia llamā
los Gentiles ⁊ no cessan de alabar al sal
uador del mundo / por cuya gracia se con
uertieron / permaneciēdo y quedādo los
Judios por la mayor parte ciegos / y ca-
llando la gloria y alabança del rey celesti
al. E aun tambien se puede segun morali
dad este dicho entēder d los ecclesiasticos
y de los legos ē esta manera. Si estos ca
llaren (cōuiene saber) los clerigos: las pie
dras (esto es) los legos llamaran: lo qual
vemos cada dia complirse en muchos.
C vij. ¶ Es assi mismo d notar que aquellos
que en este dia de Ramos recibierō al se
ñor cō tanto triumpho: no muchos dias
despues hizieron en el cosas contrarias /
porque la gente popular siempre es mo
uible y variable a manera d ondas y d
viento se mueue / y al que agora honra ds
pues lo amengua y se altera ⁊ leuanta cō
tra el. Por lo qual dize sant Bernardo
Bernard⁹ hablādo del mismo pueblo. En el mismo
i sermone lugar / y en esse mismo tiempo algūos po
palmaruz. cos dias entrepuestos el rey dl cielo que
fue primero con tanto triumpho rescebi
do / fue despues crucificado. O quan con
traria es esta palabra que el viernes ade
Luce. lante dixeron a Pilato / sentencialo sentē
capi. xxiij. cialo / crucificalo crucificalo / dsta otra q̄
cantaron en este dia diziendo. Bēdito es
el que viene en el nombre dl Señor salua
nos en las alturas. O que palabra fue
tan diferente / dezir este mismo pueblo el
dia de oy al Señor / tu eres rey d Ysrael

y dezir el Viernes adelante a Pilato. No
tenemos otro rey sino a Cesar. O quan
diuersos fueron los Ramos verdes / ⁊ la
Cruz aspera. O de quanta diuersidad
fueron las flores ⁊ las Palmas dste dia /
⁊ las espinas ⁊ las bofetadas dl otro / no
se deue contemplar sin lagrimas d no cō
solable dolor / ver que el rey dl cielo / al q̄l
en este dia estendian y derramauan los d
Hierusalen las Vestiduras agenas por
tiera / fue luego adelante despojado de-
las suyas / ⁊ vido que al pie dla cruz echa
ron suertes sobre ellas. Guay d ti dureza
⁊ amargura de nuestros peccados / pues
que para el perdon ⁊ alimpiamiento de-
llos fue necessario que de tāta amargura
fuesse atormētado su reparador. Es aq̄
de saber que aunque Christo nuestro se
ñor muchas vezes ouiesse entrado ē hie-
rusalē / nunca quiso que le fuesse dada al-
guna honrra / sino agora quando fue ala
passion / porque se de a entender en esto q̄
nunca nos deuemos doler dela muerte d
los santos ⁊ delos sieruos d Dios / mas
antes nos deuemos gozar / y que su passi
on le era materia d muy soberano plazer
⁊ cosa de gran fiesta. De donde parece q̄
deuemos dssear cō gozo padecer persecu
ciones por Christo / ⁊ aborrescer las hō-
ras dl mundo como el lo hizo / el qual me
nospreció la honra real quando vna vez Joan. vj.
lo quisieron los Judios hazer rey / ⁊ hu-
yo por no lo ser / ⁊ gozose agora ⁊ fue muy
alegre al lugar dela passion. Mas algu
no querra preguntar qual es la razō por
que quiso el señor quando fue ala passiō
recebir tāta hōra / como otras vezes ouie
se menospreciado los honores reales q̄n
do lo quisierō alçar por rey / ⁊ a esto se res
pōde que por tres cosas la quiso recebir.
La primera / por mostrar que no meres-
cia la muerte / ⁊ q̄ padescia sin culpa. La
segunda porque aquel que esta puesto ē
grandes hōras ⁊ riquezas tenga siempre
memoria dela muerte / y q̄ cada dia corre
y se acerca a ella / y q̄ ningūa cosa lleuara
consigo desta vida sino sola la vtud / por
ēde el q̄ tiene su cuerpo ēbuelto ē dleytes

⁊ satisfecho de ropas y de preciosos vestidos: piēse que de contino va ala muerte a donde los Gusanos comeran y despedaçarā su carne. La tercera por ēseñar que no era su reyno deste mūdo al qual vino sin alguna dubda por el triumpho de su passion ⁊ por la gloria de su resurrection. Sobre lo qual dize el venerable Beda.
Beda in homil'a Palmarum. Joan. vi. En el Euangelio de sant Juan leemos que despues que las Compañas fueron hartas delos cinco Panes / y delos dos Peces que el señor multiplico enel desierto lo quisierō arrebatar: y establescerē Rey / mas porque no pudiessen acabar esto: fuesse huyendo a pie al monte a escōder / mas agora quando vino a padescer e ī Dierusalen no quiso huyr ni retraerse delos que lo hizieron Rey / los quales cō gloriosa compaña ⁊ con Himnos ⁊ alabanças bien dignas ⁊ conformes al hijo de Dios ⁊ ala dignidad real lo lleuaron ala ciudad que era cabeça de reyno / ⁊ no quiso refrenar las bozes de aquellos que cantauan que se auia de restaurar y reparar enel el reyno del patriarcha Dauid / ⁊ que se auiā de recobrar por su mano los dones dela bendicion delos tiempos antiguos. Pues porque razon rescibe agora de buena voluntad la honrra ⁊ dignidad real que primero desdeño huyendo y el Reyno el qual no quiso rescebir / aunque le quedauā muchos dias para biuir ēnl mundo / ⁊ no se escuso delo rescebir estādo para passar dste siglo al padre por la muerte ⁊ passion dla Cruz? Sino porque nos mostrasse que no era Señor del reyno temporal / y terreno enlas tierras / mas que era Rey del imperio perdurable enlos cielos / al qual auia d venir por el menosprecio dla muerte ⁊ por la gloria dela resurreciō ⁊ por el triumpho dela ascension. E de aqui es que apareciēdo dspues dela resurrecion a sus discipulos dixo.
Matthei. vltimo. ca. Dado es a mi todo poderio enel cielo y enla tierra con todas las cosas que ē ellos se contienen.

Siguese la oracion del auctor.


Eneral señal y marauilla de gloria heziste Señor quando veniste seys dias antes dela Pascua a Dierusalem / y reuelaste la gloria de tu clemencia ⁊ tu cara de serenidad porque te saliessen a rescebir las compañas con marauillosa alegria / ⁊ con ramos de flores ⁊ con Palmas enlas manos confessando en altas bozes la magestad que veyan diziendo. Saluanos hijo de Dauid bendicho es el que viene enel nombre dl señor. Pues suplicote señor por estos marauillosos sacramētos ⁊ por tus obras esclarecidas que no me quieras reprouar ni hazer ageno de tus moços / mas muestrame la lumbre d tu gloria / porque sea llena mi boca de tu alabança / ⁊ porque pueda cātar tu gloria por todo el dia. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo veynte ⁊ ocho / de como el Saluador lloro sobre Dierusalem. E d como entro enella el dia de ramos / segun que lo cuēta sant Lucas alos diez ⁊ nueue capitulos / ⁊ cantase este Euangelio ē la nouena dominica despues de Pentecostes / ⁊ contiene seys parraphos principales segun q̃ se siguen.

El primero es / que el derramamiento delas lagrimas por la mayor parte es señal de tristeza. E que por quatro razones lloro el Señor sobre Dierusalem adoleciendose della. E delas cosas a que se estiende la paz del Mundo. E que la prosperidad presente no dxa ver al hombre las aduersidades aduenideras. E que por el pecado del desagradescimiento padecio Diersalem en su destruyciō muy crueles males.

El segundo es. Que la persecucion que padescera la Yglesia en tiempo del antxpo: fue figurada enste cerco estrecho d Dierusalē. E q̃ segū seso moral esta ciudad es figura dl aīa pecadora y dl cerco ⁊ āgustia q̃ padece ēla ora dla muerte. y d la espātable afrēta q̃ los malos padecerā ē la ptida dste mūdo. E d vna notable mo

ralidad cerca del cerco ⁊ perdicion de Jerusalem.

¶ El tercero es / đ como xp̃o lloro q̃tro vezes. Y q̃ estos q̃tro lloros fueron mas preciosos q̃ los quatro rios q̃ manã đl parayso terrenal. E q̃ nos otros deuemos llorar por quatro cosas notables.

¶ El quarto es / de siete males terribles que el peccador ha de passar quãdo partiere desta vida si muere en pecado mortal. ¶ E que el prĩcipal lloro đue ser por los pecados. E que seys males le vienen dellos. E de como estas lagrimas del señor đuen prouocar a llorar a toda criatura. E de como este lloro fue figurado ẽlas lamẽtaciones q̃ jeremias fizo sobre la cibdad đ Hierusalem.

¶ El quinto es. Que mayor merito es compadecerse el hombre đlos afligidos que dar por amor de dios los bienes temporales. ¶ E đ como el saluador ẽtro por la puerta Aurea con este triumpho ⁊ põpa diuina. ¶ E dela concordia del tiempo en que solia ẽtrar el cordero en hierusalem para el sacrificio dela pascua. ¶ E del tiẽpo en que el señor ẽtro para la passiõ. ¶ E đ como se altero toda la ciudad de su entrada.

¶ El sexto es / delo que se representa en la procession que la yglesia haze eñste sãcto dia. E đla causa porque se cãta la passion de Christo enel mismo dia đspues đ la processiõ / y del significado della. E de como celebra la yglesia dos processiones eñste dia / y đlo que representa cada vna.

¶ Siguese el capitulo. xxviij.

C.j. MEzclo el Señor cõ el plazer delos ramos lloros de compassion ⁊ no oluidandose đ su acostumbrada misericordia como aquella gran gẽte pronunciasse cãtares de alegria / tomo el tristeza ⁊ planto sobre la perdicion ⁊ destruymiẽto dela ciudad. Compadeciase verdaderamente delos cibdadanos della el que dessea ⁊ quiere que todos los honbres seã saluos. E no fue esto manifiesto a nosotros si por alguna señal no se nos declara / de donde parece que el derramamiento delas lagrimas es señal de tristeza. E por esto siẽpre este euãgelio se canta eñl mes đ agosto / porque la ciudad de Hierusalẽ fue eneste mes đstruyda segun que se halla enlas escrituras / assi q̃ndo la đstruyo el rey Nabuchodonosor / como quãdo fue otra vez destruyda por Tito ⁊ Vespasiano emperadores đ Roma / y esta fue la primera razon đ su lloro. Lloro tãbien ⁊ quiso mezclar lagrimas entre tanta honrra como le fue dada: por mostrar que el plazer humão muy presto se conuierte en lloro / y que todos los gozos ⁊ honrras del mundo son mezclados de lagrimas y de dolores / ca enel cielo sõ verdaderas ⁊ puras todas las alegrias ⁊ las đlectaciones / y enel mũdo todas son azedas ⁊ falsas / y enel infierno son todas tristes ⁊ lamentables ⁊ llenas de dolor / ⁊ de hedor y de malauẽtura / y esta fue la segunda razon đste lloro. Yten quiso llorar por dar exemplo alos perlados que q̃ndo son elegidos para las honras ⁊ para la gouernaciõ dela yglesia: se deuen mas ocupar en llorar su imperfecion y peligrosa inhabilidad que en auer plazer de auer salido a puerto tan peligroso con su presuncion / ⁊ deuen mas plañir por el daño que el pueblo puede recebir đ su indigna administraciõ / que alegrarse por verse sublimados en honrra de vanidad temporal / y esta fue la tercera causa de su diuina lamẽtacion. La quarta razon đ su lloro fue porque tẽplassemos el gozo đl mũdo cõ saludable tristeza / porq̃ toda la cõsolacion ⁊ alegria đste Mundo es como vn vino puro que đsatina muy p̃sto / si no fuere templado conel pensamiento de la muerte / o con recordacion delas aduersidades que puedẽ acaecer enel tiempo aduenidero / y đ aqui es lo q̃ el ecclesiastico dize. Enel dia đlos bienes no te desacuerdes đlos males. Ecclesiastici. xj. ca. Siguese eñl testo. Pues como el Señor se acercasse ala ciudad đ jerusalem ⁊ la viesse: lloro so

bre ella. E quiso tanto dezir el euāgeli/
sta como se acercasse el señor no solo por
passos corporales/mas aun por blandu
ra ꝛ gracia de compassion a hierusalē en
la ql muchos tiēpos auia ꝑmanecido el
culto diuino: viēdo no solo por ojos cor
porales mas cō vista ꝺ ꝺydad la ciudad
tā bien cercada/y su fermosura/y q̄ ya se
auia tenido enella cōsejo y se auia deter
minado su muerte/y conosciēdo su cayda
y destruymiento: lloro sobre ella ꝺ lloro
ꝺ cōpassion: no curando de llorar de pie
dad de si mesmo por la muerte q̄ le tenia
ordenada. Assi que lloro sobre la ciudad
por los muchos y abominables pecca/
dos q̄ enella auia ꝛ por los males/y por
las penas y perdiciō q̄ estaua por venir
cō certidumbre infalible sobre todos sus
moradores: ꝛ dixo. **O ciudad si tu co/
nociesses lo q̄ yo conozco ꝺ ti/yo
se cierto q̄ aunq̄ agora te alegras ꝛ
gozas eñste tu dia/eñl q̄l todas las
cosas te respōden ꝛ son cōformes a
tu paz/tu llorarias/mas agora to/
das estas cosas estā escondidas de
tus ojos.** E quiso tanto el señor ꝺzir en
todas estas palabras como si mas claro
dixera. O si tu conosciesses Hierusalem
ciudad antigua/ꝛ muy real los males q̄
yo conozco que han de venir contra ti/
ten por cierto q̄ llorarias comigo tu cay/
da aunq̄ agora te alegras/como yo llo/
ro porque veo todas las cosas ꝛ conozco
todos los acaescimientos que se te espe
ran: ꝛ por esto tu llorarias si viesses los
trabajos que vernan sobre ti/aunq̄ por
que no lo sabes te gozas agora. E porq̄
el señor era fuente de piedad no podia ꝺ
tener las lagrimas: mas lloro con amar
gura no por la cayda delos edificios/ni
por el derrocamiento delas torres ꝛ mu
ros: mas por el ꝑdimiēto delas animas.
E la causa porq̄ tenia tā grāde gozo hie/
rusalē eneste dia/manifiesta se por esto q̄
el señor añade ꝛ dize. **E sin dubda al/
guna eneste dia tuyo**/que es enesta
claridad de tu prosperidad/y eneste bre
ue tiēpo tan prospero ꝛ tā conforme a ti
enel qual haras tu voluntad/no te fal/
tan/mas antes te son presentes ꝛ tienes
en tu mano/**todas las cosas que per
tenecen a tu paz**/y no digo que tienes
las cosas que cumplen ala paz del cora/
çon/ni ala paz perdurable dela gloria:
mas tienes las que satisfazen ꝛ respondē
a la paz temporal que te ha ꝺ durar muy
poco tiempo: mas alegras te porque no
vees los males q̄ te vernan con certidū/
bre no variable. Y ꝺzia el señor estas co/
sas a hierusalē/porq̄ como ella se diesse
alos deleytes dela carne y no mirasse/ni
temiesse los trabajos que se le esperauā
adelāte: estaua contēta/y tenia en aq̄lla
su prosperidad todos los bienes quātos
le pudieron pertenecer para su paz ꝺlez/
nable y engañosa. Sobre lo qual es de
notar que el fin dela paz mundana que
amā los malos/es pecar sin temor/y ocu
par se con plenaria libertad en sus carna
lidades y deleytes: dela qual paz dize ari
stotiles enlas politicas que los hombres
que tienen en esta vida esta paz de ociosi
dad: siempre contraē ꝛ tienen orin enlas
costūbres como hierro. E mira que el tiē/
po dela prosperidad se significa aqui en
numero singular por nōbre de dia: y des
pues se representa ē plural que es nume
ra de multitud el tiēpo dela aduersidad:
diziendo el señor. Vernan sobre ti dias/
y esto haze porque fue poca la prosperi/
dad de hierusalem en comparaciō delas
aduersidades. E la razon porque aya te
nido aquella ciudad los bienes tempo/
rales para prosperidad ꝛ para paz/ꝛ no
a ya sentido el peligro ꝛ daño del q̄l esta
uā llenos: manifiesta se enesto que luego
dize. **Mas agora escōdidos te estan
los males q̄ hā de sobreuenir en ti.**
E dize agora: porque es muy breue el tiē
po en q̄ dura y permanece la ꝑsperidad
y la paz mundana. E dize que estan escō
didos los males aduenideros ꝺ sus ojos/
porq̄ se entienda q̄ no es menor la cegue
dad q̄ aq̄lla ciudad tenia enlos ojos del
aīa q̄ enlos del cuerpo cerca del conoci/
miēto delos males q̄ auia de padecer de

los romanos. Y la causa desto es porque
la prosperidad presente faze que no se tē
ga cōsideraciō ni miedo dela psecuciō o
aduersidad aduenidera pa q̃ el hōbre se
pueda p̄ueer de algū remedio cōtra ella
mas muy ayna y sin detenimiēto se mani
festarā los trabajos y los males que está
por venir: porque con arrebatado acele
ramiento passan todos estos bienes tem
porales del poder delos malos: segū aq̃
Job.xx.c. llo q̃ enel libro del sancto Job dize la ver
dad diuina. El gozo dl ypocrita y dl ma
lo es a semejāça de vn pūto. E si no fues
sen escondidos delos ojos del coraçō de
Hierusalē los males q̃ sele aparejā y se
le van acercando: no estaria tā alegre co
mo esta enlas prosperidades presentes.
E pone agora el señor enel testo la pena
que ala triste ciudad sele acercaua y apa
rejaua d̄ parte delos principes romanos
diziendo. **Porq̃ vernan dias contra
ti/ y cercar te han tus enemigos de
cauas y d̄ palēques/ y cercar te hā
y poner te han en estrecho por to-
das partes y seras toda derrocada
por tierra. E todos tus hijos harā
este mesmo fin y serā muertos y no
derarā en todos tus edificios pie-
dra sobre piedra.** E todo esto q̃l señor
dixo se declara en esta manera. **Vernan
dias**/ de tribulaciones/ **contra ti y cer
car te hā tus enemigos**/ q̃ son los p̄n
cipes romanos/ **de cauas y de palen
ques**/ hechos d̄ maderos fuertes y muy
arrimados al cerco. Y esto fue fecho ēvē
gāça dela crueldad que los judios hizie
ron q̄ndo cercaron d̄ coronas d̄ espinas
la cabeça de xp̄o. **Y cercar te han.** Co
mo si dixesse poner te han cerco los Ro
manos/ por su potencia tēporal. Y esto
se hizo en vengança que los judios cerca
ron al señor enel huerto cō espadas y lā
ças. **Y estrechar te han por todas
partes**/ como si dixesse/ defenderā tu en
trada y tu salida d̄ manera que no te q̄de
via de algun remedio como te puedas li
brar. E assi acaecio: ca tan grande fue el
estrecho y angustia dela ciudad q̃ comiā
los ciudadanos las carne a de sus hijos/
y esto sucedio en vengança que dieron a
christo nuestro señor quādo estaua sediē
to enla cruz hiel y vinagre a beuer. **Y d̄r
rocar te han y poner te han toda
por tierra**/ que quiere dezir destruyran
todas tus torres y todos tus lugares mas
fuertes/ poniendo por el suelo todos tus
edificios altos y baxos: y esto fue en ven
gança que el cuerpo dl señor fue sepulta
do despues d̄ muerto. **E finalmēte pas
sarā por este mismo fin/ y serā muer
tos todos tus hijos** (conuiene saber)
quātos dētro en ti estan: lo qual dize por
los judios que estauā entōces dentro en
la ciudad como ciudadanos y morado-
res della: delos q̄les a muchos despeda
çaron/ y a otros matarō/ y a otros capti
uaron/ y esto en vengança q̃ persiguierō
alos apostoles hijos espirituales de nue
stro saluador. **Y no derarā en ti pie-
dra sobre piedra** (esto es) destruyēdo
te y derrocando te hasta los cimiētos. E
aun despues de todas estas cosas fuerō
y son d̄rramados para siēpre jamas por
diuersas partes del mūdo/ porq̃ no q̄sie
ron ser ayuntados enla fe dela yglesia d̄
baxo delas alas de Jesu christo. Y pone
agora el señor assi mesmo la culpa: porq̃
fue dada a hierusalem tan cruel pena: di
ziendo enel testo. **Y vernan sobre ti to-
dos estos males porq̃ no conociste
el tiēpo de tu visitacion**/ y porque ce
gando te la malicia y la embidia te enaje
naste del conoscimiento de mi venida en
carne/ porque sin dubda yo vine a ver te
y a saluarte: lo q̃l si tu conosciesses y en
mi creyesses/ serias por cierto pacifica/ y
agradable alos romanos: y aū serias li-
brada de todos los peligros. De dōde
parece que si los judios conocierā el tiē-
po dela gracia enla venida del señor: lue
go creyeran y se abraçaran cō su fe/ y no
padecieran las desuenturas y aduersida
des que aqui dize: como escaparon en-
tonces todos los que creyeron eñl como
en verdadero Christo y redemptor.
¶ E aplicando estas cosas ala verdade

Seso alegorico. ra alegoria: podemos dezir que esta ciu-
dad es la yglesia: la qual enel tiempo del
antichristo sera muy angustiada ⁊ mal-
trayda ⁊ tan atribulada que pocos osa-
ran confessar que son christianos: ala ql
visita christo quandoquiera q̄ la despier
ta o prouoca el amor delos bienes espi-
rituales: mas la yglia por la mayor par-
te no conoce esto con efecto: ⁊ por esto es
forçado que venga sobre ella la persecu
cion dl antichristo para purificacion de-
los escogidos ⁊ para condennacion de-
los malos. E segun entendimiento mo-
Seso moral. ral esta ciudad es el anima del pecador so
bre la qual llora christo de lloro de com-
passion: ⁊ aun si el anima considerasse el
tenebroso estado de su culpa/ y quan ter
ribles son las penas que le esperan enel
infierno: ella plañiria sobre si mesma con
christo: mas ay dolor que la delectacion
del pecado le quita la consideracion dla
muerte arrebatada: ⁊ la priua del temor
del juyzio muy cruel de dios/ y estorua q̄
no piense las cōgoxas ⁊ ansias intolera
bles delos tormentos del infierno: y que
no piēse como ha d ser cercada ēla muer
te de males profundos d no remediable
tribulacion / a donde sera angustiada ⁊
puesta en estrecho de mayor difficultad
q̄ fue el cerco muy cruel en que los roma
nos estrecharon a Hierusalē porque ha
de ser cercada de grandes huestes de spi
ritus malignos/ de forma que no pueda
hallar puerta ni camino para escapar se
ni de algun remedio. E sus hijos serā d-
rrocados ⁊ muertos: q̄ segun este seso mo
ral son los vanos pensamientos por los
quales ella mesma se prometia muy lar-
ga vida honrras ⁊ riquezas ⁊ otras co-
sas dsta qlidad. E no sera dxada enella
piedra sobre piedra: enlo qual se entien-
de que todo aquel edificio de sus esperā
ças engañosas sera dissipado y destruy-
do/ por quanto no conocio el tiēpo de su
visitacion quando la fuente dela miseri-
Gre. i homil. xxxix sup lucam cordia la combidaua ala emienda. E so-
bre estas palabras lamentables q̄ el sal-
uador dixo a hierusalē: dize sāt gregorio

cōformādo se cō esta mesma moralidad.
Lo q̄ vna vez xp̄o dixo / ⁊ hizo segun la
hystoria: esso mesmo haze cada dia enla
yglesia por sus escogidos: el ql llora alos
malos ⁊ alos perdidos que no saben la
razō porq̄ son llorados/ mas antes se ale
gran enlos males q̄ hazen: mas si por vē
tura ellos mirassen como se les va acercā
do su condenacion / sin alguna dubda
llorarian sobre si mesmos con las lagri-
mas delos hijos dela luz: los quales ma
lauenturados tienē aqui su dia ⁊ prospe
ridad en sola su puersidad ⁊ malicia sin
pturbacion de ningūo ⁊ con mucha paz
porq̄ se gozan enel tiēpo trāsitorio ⁊ va
no: ⁊ porque de ningun miedo dla pena
aduenidera son espantados. Y estā escō
didos agora de sus ojos los tormētos q̄
seles han de seguir: porq̄ huyen de consi
derar los males aduenideros: d causa q̄
quādo son bien pensados o temidos per
turban toda su temporal alegria: y d aq̄
es que si algun gozo ay enesta vida pre-
sente: en tal manera se deue recebir/ q̄ nū
ca se aparten dela memoria las amargu
ras del juyzio que se espera: porq̄ cierta-
mente vernan dias quando los plazeres
desordenados serā traydos a vengança
de tormentos cō los que los rescibieron
porque no conocieron el tiempo de su vi
sitacion. Sobre lo qual es de notar q̄ ca
da dia visita dios al anima peruersa/ ⁊ al
gunas vezes la visita por mandamiētos
⁊ otras por açotes ⁊ otras por milagros
para q̄ oyga las verdades que no sabia/
o para que compūgida ⁊ cōtrita por do-
lor dela culpa/ o vencida por los benefi-
cios q̄ recibio del muy alto/ aya verguē-
ça y se retrayga del mal que hizo. Mas
porque ensoberueciendo se menospcia
todo lo que deue temer/ y no conoce el tiē
po de su visitaciō: es trayda ⁊ puesta eñl
postrimero punto dela vida en poder d
aqllos enemigos/ para q̄ sea cōellos ata
da ⁊ punida enel eternal juyzio dela dā-
nacion perdurable. De donde parece q̄
mucho se deue pēsar / y no sin espātable
temor quanto sera a nosotros terrible ⁊

formidable la hora de nuestra muerte / y que pauor tan desacostumbrado padecera el anima enla hora de su arrancamiẽto / y quanto sera alli vniuersal y perturbadora la memoria de todos los males q̃ hezimos / y que oluidança sucedera en aquel punto amargo d̃ toda la vana biẽauenturança passada / y que miedo tan mortal nos tomara d̃la vista d̃l juez ayrado que estara p̃sente. Pues que cosa ay delas presentes q̃ nos deua / o pueda dar consolacion quãdo pereciendo τ passando todas las cosas deste siglo / no puede passar ni d̃xar de permanecer el mal que se nos acerca y se nos espera / y quãdo todo esto q̃ aqui se ama se acaba hasta las rayzes τ fundamentos / y se ẽpieça aq̃llo a donde el dolor nunca fenesce. Allende desta sentencia de san Gregorio pueden estas palabras del señor ser tomadas segun seso moral enesta manera. Quando el pecador esta en culpa de pecado mortal: lo primero es cercado d̃ valladar; por la sujestion y entretenimento malo del enemigo / que desde fuera lança los pensamientos malos enel coraçõ. Lo segũdo es cercado por la p̃uocacion q̃ la carne le haze de dentro para q̃ consienta en la tentaciõ. Lo tercero es puesto ẽ estrecho y en aprieto por la inflamacion dela delectacion carnal. Lo quarto es derribado por el consentimiẽto que el coraçõ da al enemigo. Lo quinto son los hijos despedaçados τ muertos por la mortificacion delas virtudes / y delas buenas obras. Lo sesto es destruydo del todo por la operacion visible que haze del pecado. E aplicando estas cosas ala pena del pecador: despues de ser aplicadas como dicho es ala culpa: es de notar que el pecador es lo p̃mero cercado d̃ caua por la tribulaciõ exterior que le sucede. E lo segũdo es cercado d̃ enemigos por la enfermedad τ guerra que le da el proprio cuerpo. Lo tercero es puesto ẽ estrecho por la congoxa τ ansia y desassossiego q̃ padece el anima dentro enla consciencia. Lo q̃rto es derrocado por tierra por la desperaciõ que tiene dela saluacion. Lo quinto son despedaçados τ muertos los hijos por el dolor τ soledad que padece / y lleua en dexar alos hijos τ los parientes q̃ enel mũdo d̃xa. Lo sesto es d̃l todo destruydo fasta los cimientos por el desbarato que faze finalmente enel la muerte. Item enla muerte el malauenturado del pecador que en pecado mortal muere luego es cercado d̃l demonio: y es puesto en angostura delos pecados; porque los demonios le traẽ en aquella ora ala memoria todas sus maldades; no solamẽte las q̃ puso por obra / mas aun las que hizo por palabra τ por pẽsamiento: por lo traer en desperaciõ. Y entõces es derribado en tierra porque el cuerpo se conuierte en poluo τ ceniza: y porque el anima es ẽcerrada enel infierno / y los hijos (cõuiene saber) sus obras o los otros pecadores de su semejança serã assi mesmo d̃struydos τ para siempre atormẽtados por aquella manera: porque sean con el yguales enla pena como lo fueron enla culpa. Y entõces no queda piedra sobre piedra: pues q̃ no queda pensamiẽto en aquella hora espãtable de quantos enel mundo pẽso que no sea traydo cõtra el. Que segũ sant Gregorio dize. Todo el edificio delos pẽsamiẽtos d̃l anima peruersa sera dissipado y destruydo ẽla hora que se arrãcare del cuerpo: y entõces (como el p̃feta dize enl psalmo) pereceran todos los pẽsamientos delos malos: y cessara todo el ayũtamiẽto de sus ymaginaciones. Gre. i homil. xxxix. ps. cxlv.

¶ Nota q̃ nr̃o señor lloro sobre hierusalem como aqui parece por manifestar la suauidad de su clemencia soberana: mas aun allende desta vez essa mesma fuente de toda la misericordia lloro otras muchas: y de aquellos clementissimos ojos derramo cõ grãde abundancia arroyos de lagrimas para la purificacion de todos los pecadores: τ assi se lee auer llorado nuestro saluador. Lo primero por la necessidad infantil / en su natiuidad segũ aquello que dize del el spiritu sancto enel

Sapiē. vij libro dela sabiduria. La pmera boz que
cap. el hijo de dios lanço sue boz de lloro co-
mo todos los otros niños: y por esto cā
Hymno ta la yglesia enel hymno. Llorava el in
pange lin- fante puesto enel pesebre de estrechura.
gua gliosi Lo segundo lloro por immenso amor ⁊
prelium. por compassion excelēte enla resurreciō
de sant lazaro. Lo tercero lloro eñsta so
lemne procession entrādo en hierusalem
ad hebre. este dia de ramos. Lo q̃rto lloro ḋ muy
v. c. sobrado ⁊ terrible dolor en su passiō ofre
ciendo ruegos ⁊ plegarias al padre con
lagrimas de amargura. Y estos quatro
Geñ. ij. c. lloros son segun figura los quatro rios
que proceden ⁊ manan ḋl parayso terre-
nal para purificacion ⁊ refrigerio de nue
stras animas: y para quitar la sed / y pa-
ra la fructificaciō fecunda ⁊ muy abasta-
da de todo el mūdo. Y estos q̃tro lloros
del saluador se pueden referir ⁊ aplicar a
otras quatro maneras de lagrimas / que
como estos quatro rios del oriental pa-
rayso riegā ⁊ hazē fructuosa el anima q̃
se ha de saluar. El primero es por el de
stierro que padecemos enla presente mi
seria desta vida. El segundo es lloro de
lacrimosa cōtricion por los pecados. El
tercero es lloro de compassion delas ne
cessidades ⁊ penas que padecē nuestros
hermanos. El quarto es lloro: porque se
nos dilata la entrada dela vida perdura
ble. La primera manera de lloro signifi
ca el lloro dela ifancia del saluador. On
Augustin⁹ de dize san augusti. El niño luego como
de miseria nace comiença su vida en llanto y las la-
vite hūane grimas son testigos dela miseria en que
nace y ala qual entra / aun no habla con
la lēgua ⁊ ya profetiza con las lagrimas
la qualidad dela vida que espera. Y el
lloro del señor enla cruz significa el lloro
que nasce dela contricion: y este deuen te
ner los que estan enla cruz dela peniten-
Augustin⁹ cia: y por esto dize tambiē sant augustin.
vbi supra. Sepa q̃ es culpable ⁊ muy duro el que
llora la muerte del amigo / o los daños ḋ
las cosas temporales / y no muestra con
amargo sentimiento de lagrimas el do-
lor del pecado. Y el lloro que el señor la-
mēto sobre la ciudad de Hierusalē: signi
fica el lloro que ḋuemos tener por las ad
uersidades delas personas miserables ⁊
aflictas / y por los perdimiētos ⁊ caydas Job. xxx.
delas animas. Por lo qual dezia el san-
to job. Llorava yo siempre sobre el que
veya afligido. Y el lloro que el señor hi-
zo sobre sant lazaro quando lo quiso re-
suscitar: por cuya resurrecion fue reduzi
do al destierro desta vida y se le dilato el
reposo q̃ ya tenia enla otra: significa las
lagrimas que deuemos tener quando se
nos difiere o alarga la gloria celestial.
Por lo q̃l dize el propheta. Ay ḋ mi por ps. cxix.
que mi destierro ⁊ peregrinacion mucho
se ha alargado. Pues eneste lloro del se
ñor parece quanto deuen llorar los ma-
los sus pecados proprios / quādo assi llo
ro el principe dela gloria que nūca peco
por las culpas agenas. E Casiodoro di
ze. Quando el rey plañia con tanta affe
ction: quien delos q̃ alli estauan si piedra
no fuesse aura q̃ no llorasse: ⁊ quien lo pu
do ver gimir que no gimiesse?
¶ Es de notar que siete males hā de ve ¶ iiij.
nir sobre el pecador / q̃ si bien los pēsasse
seria prouocado a llorar. El primero es
el despojo que padecera de todas las co
sas enla hora dela muerte / q̃ sera tā grā-
de q̃ ninguna cosa lleuara consigo. El se
gundo es el encuentro delos ḋmonios q̃
lo tomaran ⁊ lo arrebatarā entre aq̃llas
dificiles angustias. El tercero es el per-
dimiento del estado y dela facultad ḋ ha
zer penitencia: ⁊ la imposibilidad de al-
cançar misericordia. El quarto es la con
fusion muy grande que ha de padescer /
porq̃ se vera desnudo y despojado delas
buenas obras con la reprehension y re-
proche que recebira por la ingratitud q̃
aca tuuo delos beneficios q̃ recibio ḋ je
su christo: con el escarnecimiento que del
haran dios ⁊ sus santos. El quinto es el
apartamiento muy esplātable que vera
que se haze del y de todos los malos de-
la gloriosa presencia delos justos. El ses
to es el perpetuo ḋstierro que padecera
dela gloria perdurable. El septimo es la

miseria en que biuira para siempre dela
pena infernal. Sobre lo qual es de no-
tar que mucho d̄uemos llorar por los pe
cados/por los muchos ⁊ grādes daños
que suceden dellos alos que pecan: porq̄
lo primero el hōbre por los pecados of-
fende a dios. Lo segūdo pierde la com
pañia delos sanctos. Lo tercero despo
ja se delos sufragios ⁊ socorros d̄la ygle
sia. Lo quarto perece la vida del anima
Lo quinto sojuzga se ala juridicion del
diablo. Lo sexto lança se y sume se enel
infierno. Pues cōtempla agora bien al
clementissimo redemptor como se affle-
gia y llorava sobre aquella ciudad d̄ hie
rusalē: ⁊ si puedes llorar cō el: ca el muy
graue ⁊ profundamente ⁊ con toda pro-
lixidad llorava: porque no se dolia delos
ciudadanos della por sola demonstraciō
o con lagrimas fengidas/mas verdade-
ramente ⁊ con coraçon amargo se le com
padecia ⁊ llorava su peligro eternal y el
destruymiento temporal de sus morado
res porq̄ no conocierō el tiempo de su vi
sitacion quando por el misterio dela en
carnacion los visito como rey oriente de
las alturas para q̄ lo recibiessen ⁊ para q̄
abraçassen su sancta predicaciō mas por
el cōtrario lo persiguieron fasta la muer
te. O coraçō duro malo ⁊ cruel ageno y
priuado d̄ verdadera vida: y de todo en
todo digno d̄ ser llorado: qual es la causa
porq̄ a manera de frenetico (llorando so
bre ti la sabiduria del padre celestial) te
alegras y te ries en tantas miserias: con
templa a tu medico lloroso ⁊ lacrimante
⁊ haz sobre ti mesmo planto amargo/co
mo quiē llora muerte de principe herede
ro/pcedan de ti lagrimas como arroyo
de aguas naturales: no te des holgança
de dia ni de noche ni calle la niñeta de tu
ojo. Mira assimesmo alos discipulos
quā de buena voluntad ⁊ cō quāta diligē
cia van siempre cerca del ⁊ siēpre con te-
mor ⁊ reuerencia. Ellos eran sus varōes
⁊ sus caualleros sus cōpañeros ⁊ sus do
mesticos ⁊ sus adestradores/⁊ no se deue
creer que llorando el maestro se pudierō
ellos abstener de lagrimas. Pues o her
manos sabed q̄ estas lagrimas del señor
corren de sus ojos para q̄ le parescamos
segun alguna manera de tristeza y seme-
jança. E para que deprēdamos deste tā
grāde enseñador nuestro lo q̄ deuamos
hazer ēla cayda o enla muerte d̄ nuestros
enemigos: por lo qual esse mesmo clemē
tissimo rey dize en otra parte del euange Mat. v. c.
lio. Amad a vuestros enemigos ⁊ bende
zid alos q̄ os aborrecierō ⁊ orad por los
q̄ os psiguē. No llorava por cierto el sal
uador solamente por los muros dela ciu
dad perecedera: mas por la pdiciō ⁊ cay
da delas aīas ⁊ daua nos exemplo delo q̄
en tales males deuamos hazer quando
veemos caer algū pecador en damnaciō
pdurable: ca siēpre deuemos llorar por
el tal/siguiēdo el exēplo d̄l mesmo señor
⁊ tanto mas deuemos llorar quāto el pe
cador porquē llorāmos alcança menos
conocimiento dela razō q̄ tiene d̄ llorar
sobre si mesmo: porq̄ si entendiesse sus en
fermedades ⁊ conociesse las aduersida-
des q̄ hā de venir sobre el/el tomaria ma
yor plāto por sus males q̄ todos los que
pudiessē mas llorar por el. Este lloro d̄l
señor que lloro de cōpassion dela ciudad
por la miseria q̄ se le esperaua ⁊ acercaua
fue figurado en otro tiēpo enlas lamēta
ciones de hieremias: el qual llorava el d̄
struymiēto y perdiciō de essa mesma ciu
dad q̄ auia de ser hecha por manos d̄los
romanos. E assi d̄uemos nosotros llorar
quando vieremos las afliciones y pdi-
miēto de nuestros primos mortados por
cōpassion aunq̄ sean nuestros enemigos
a exēplo del redēptor del mūdo q̄ tāto se
compadecio de sus aduersarios.
¶ Nota q̄ de mayor merecimiēto es te- ¶ v.
ner el hōbre cōpassion delos afligidos/
q̄ repartir alos pobres los bienes tēpora-
les ⁊ impossible cosa es q̄ no merezca mi
sericordia ⁊ gracia el q̄ sabe adolecerse ⁊
auer cōpassiō delos afligidos ⁊ angustia-
dos ⁊ llorar por los pecados d̄llos. Des
pues q̄ el señor vuo mostrado en sus la-
grimas el dolor q̄ tenia por el perdimiē-

to de su nacion israelitica entro en jerusa
lem con este triumpho y honra de cõpa-
ñias/como ea dicho por la puerta dora-
da que estaua alos pies del tẽplo ala par
te del valle de josafad. E segun san criso
Chrisost. sup mat. stomo dize. Entro el soberano rey cõ aql
sauorable triũpho/no por mostrar põpa
alguna: mas por cõplir la ꝓfecia que co-
mo arriba se oiro fue ꝓfetizada por Za-
zacha.ix.c. charias/declarando aqlla forma đ su en
trada y rescebimiento: τ aun por cõsolar
alos discipulos que estauã entristecidos
por la sospecha que ya teniã de su muer-
te y por dar a ẽtẽder q̃ venia a padecer đ
su ꝓpria voluntad. Y sobre este passo di
ze rabano. Y esta entrada del señor en je
Rabanus sup mat. in glosa. rusalẽ fue cinco dias antes dela Pascua
por lo ql se deue aq̃ notar la concordia đ
los mysterios nueuos cõ los ãtiguos: no
solo ẽlas cosas ꝓncipales: mas aun ẽlos
tiẽpos đl viejo y nueuo testamẽto: y esto
se dize porq̃ alos diez dias đla luna đl ꝓ-
mero mes q̃ segun la orden delos judios
es el đ março/mãdaua la ley q̃ fuesse tra
ydo a casa el cordero q̃ se auia de sacrifi-
car ẽla pascua: teniẽdo eñsto cõsideraciõ
Ex. c.xij la ley q̃ alos diez dias đ aql mes (esto es)
cinco dias antes dela pascua auia de en-
trar el señor ala ciudad adõde auia đ pa
decer bien assi como cordero innocente.
¶ Siguese eñl testo. **E como ẽtrasse**
Mat. xxi. **señor en hierusalẽ**/ꝑa dar saluaciõ
a todos: **comouiose τ marauillose la
ciudad toda diziẽdo. Quiẽ es este?**
E fue significado enesto q̃ quando el re-
demptor del mũdo viniesse de entrar ẽla
celestial jerusalem de parayso auian los
angeles de preguntar. Quien es este rey
dela gloria? Por lo qual dize origenes.
Origenes sup marcũ Quando entro el señor ala verdadera je
rusalem del cielo dezian las virtudes cele
stiales marauillando se/quien es este rey
dela glia? Pues dezian los ciudadanos
de jerusalem. Quien es este? como si di-
xessen. Este no es tal ni tan grande para
que tales honras y tal recebimiento sele
hiziesse. Y esto dezian/porque se mara-
uillauan del concurso τ ayũtamiẽto tan

grande de gentes: no sabiendo la ciudad
por entero la verdad dela deydad/τ di-
gnidad de aquel que salierõ a rescebir cõ
alabanças τ canticos de tan nueua ma-
nera. Por lo qual dize sant crisostomo.
Con mucha razon se comouian τ mara Chrisost. sup mat.
uillauan los principales de hierusalẽ mi
rando cosa tan marauillosa/porq̃ veyan
que era alabado el honbre christo como
verdadero dios/y que dios era alabado
enesse mesmo hombre: τ aun pienso que
aquellos mesmos que lo alabauã/no sa
bian lo que ꝓnunciauan en su alabança:
mas el Espiritu sancto entro adesora en
ellos/no sabiendo el anima delos que lo
alabauan las palabras que ꝓnunciaua
de fuera. Lo de suso es de Crisostomo
Pues los principes delos sacerdotes y
los mayores del pueblo indignauã se de
la reuerẽcia que se daua a nuestro salua-
dor/y por esto se dize enel testo q̃ **se alte
ro toda la ciudad**/porq̃ el hecho đlos
mayores se dize ser por la mayor parte
hecho de toda la ciudad / o dela comu-
nidad. Siguese enel testo. **E los pue
blos** (conuiene saber) los simples y los
comunes quasi dando razon delo cõtra-
rio deziã. **Este es jesus ꝓpheta đ na
zareth de galilea**/y aun es señor đlos
prophetas: τ por esto es razõ que sea hõ
rado. Pues mira como la confession de
la verdadera alabança diuina enlos me
nores comiẽça para que venga despues
alos mayores. Sobre lo qual dize sant
hieronymo. Estando los mayores de ju
dea dubdosos enla fe/y preguntãdo pa- Hierony. sup mat.
ra satisfazer a su dubda porfiosa: confies
san la ṽdad catholica los pequeñuelos
del pueblo/y los q̃ erã tenidos en menor
estimaciõ/τ dixerõ: este es jesus prophe
ta de Nazareth de galilea. Delas cosas
menores dela humanidad comẽçaron
porq̃ đspues puedan venir a cõfessar las
mayores de su deydad: τ por esto dixerõ
que el era el ꝓpheta q̃ auia dicho Moy
sen que auia de venir como el. E dixeron Deutero. xviij.c.
que era de nazareth de galilea: porq̃ alli
se auia criado: y porque assi respõdiesse

la propriedad de Christo/que segun la
Cāticorū ij.ca. escriptura delos sanctos cantares es flor
del campo ala verdad dela interptaciō
deste nombre nazareth/que quiere dzir
tan bien flor: porque la flor dl campo se
criasse enla flor delas virtudes. Lo d su
so es de hieronymo. Y despues que el se
ñor entro a Hierusalē mando luego em
biar el asna y el pollino al lugar proprio
de donde los traxeron.

C vj. ¶ La memoria desta processiō celebra
la yglesia con memorable solemnidad/
por lo qual salen eneste sancto dia los fie
les christianos con ramos quasi a encon
trar a su redēptor fuera delos muros de
las villas y ciudades: y algunos van ha-
sta la cruz enla qual dexan puestos o col
gados los ramos que traen quasi dizien
do cada vno de aquella sancta processiō
ad galatas vj.c. apartada cosa sea de mi glorificar me si-
no enla cruz de nuestro señor Jesu chri-
sto. E quando assi van en algunas par-
tes conla procession hasta la cruz: repre-
sentase que ninguno deue esperar ē qua-
lesquier grandezas o gloria del mundo/
porque segū la sancta escriptura dize: los
Prouerbio. xiiij.c estremos y cabos dl gozo tēporal todos
son ocupados/y sobreuenidos de lloro
y despues tornā se ala ciudad cōla cruz
por la misma significacion. Itē en aquel
dia sancto despues del gozo dela proces
sion se canta el euangelio dela passiō del
señor. Y por ventura haze esto la yglesia
en memoria que christo derramo sus la-
grimas llorādo amargosamente abuel-
tas de aquel gozoso triumpho de su res-
cebimiēto/y assi nosotros ētreponemos
y cantamos la passion acabada la pro-
cession: porq̄ esta mesma passion fue cau
sa dela perdiciō dela ciudad: por la qual
lloro el sacratissimo p̄ncipe. Pues como
se acercasse ya la hora de entrar el rey dl
cielo enla batalla enla qual auia de ven-
cer cō glorioso triūpho a sus enemigos/
quiso entrar con gloria ala cruel ciudad:
y al lugar dela lid/y bien como certifica-
do dela victoria antes dla pelea: recibio
la hōra y gloria triumphal: lo qual no
se suele hazer. Y de aqui es q̄ los ramos
delas palmas con que fue gloriosamen-
te recebido significauan la cercana victo
ria que auia de auer contra el diablo p̄n-
cipe del mūdo. Assi que la sancta madre
yglesia celebra eneste dia la memoria de
dos processiones. La primera fue quan
do los judios acompañaron al señor ds
de el monte oliuete hasta Hierusalē con
ramos de oliuas y de palmas y con grā
des cātares/y esta fue de reuerencia muy
grande y de muy notable honrra/y esta
representa la yglesia enel euangelio dla
bendicion delos ramos. La segunda es
q̄ndo los mesmos hijos d israel lo lleua
ron desde jerusalem al monte d caluario
con grandes escarnecimientos y penas.
Y esta procession fue de gran desonrra y
dolor/y representa se enla passion que se
cāta este dia. En estas processiones se mue
stra ser grāde la diuersidad delas volun
tades delos judios cerca del Saluador/
porque enla primera lo pusierō con grā
dissima reuerencia y deuocion sobre el as
nillo/y enla segūda lo colgarō enla cruz
cō desonrra muy vergonçosa. Enla pri-
mera tendieron sus vestiduras por tier-
ra sobre las quales passasse aquel pobre
animal en que yua/y enla segunda lo ds-
pojaron delas suyas proprias. Item en
la primera lleuarō delante del ramos de
oliuas y de palmas: y enla segunda lan-
çarō muy agudas espinas en su cabeça.
Item enla primera confessaron que era
verdadero rey de israel/ y enla segunda
lo negaron/diziēdo: no tenēmos otro rey
sino a Cesar. Item enla primera lo lla-
maron saluador diziendo Osanna: q̄ q̄e
re dezir salua nos señor ēlas alturas/y en
la segunda negaron que no era saluador
porque estando enclauado enla cruz di-
xeron/a otros hizo saluos y no pudo sal
uar a si mesmo. Item enla primera dixe-
ron bendito es: porque este es el que vi-
no al mundo enel nombre d dios padre:
y enla segunda dixeron que era vn mal
hechor/y que por esto lo auian entrega-
do para que los gentiles lo enclauassen

enel palo dela Cruz. Pues mira quanta fuela inconstancia y variable condicion delos judios/pues que al que tanto hon raron en aquel rescebimiẽto real dspues de cinco dias lo entregaron con abominable dshonra a pilato/y le dieron muerte muy cruel. E aun de causa de ser mayor la procession dela gloria que recibio padescio mayor vituperio y confusion.
Bernardus in sermone palmarum. Onde sant Bernardo dize. Que fue esto que quiso Christo tener tan gloriosa procession y ser honrado cõ tan triũphal recebimiento/pues que sabia que tan presto auia de padecer Muerte de tan cruel passion? Y a esto dezimos que por cõuenible razon se representa oy la procession porque en tal dia como este fue hecha/y la passion se manda cantar por la sancta madre yglesia luego tras la procession/aũ que se siguio cinco dias despues della por dar a entender que fue mas amarga la passion/que fue gozosa la procession.
Bernardo vbi su. E dize mas el glorioso bernardo. No sin causa se ayunta tan nueua procession ala passion pues que veemos que la procession tiene tanto gozo y fauor/y la passiõ tanto planto y dolor. Pues veamos a q̃ aprouecha esta conjuncion de estremidades tan diferẽtes? Cerca desto dezimos que la sancta madre yglesia las ayunto en vn dia/porque sepamos que nunca deuemos tener confiança en alegria ni prosperidad alguna que sea deste siglo/teniendo por cierto segun la sancta escriptura dize/q llanto amargo y dolor do ocupa y confunde los fines del gozo transitorio/y que enel dia delos bienes no nos deuemos oluidar de los males que nos pueden suceder. Destas cosas por cierto esta mezclado el siglo presente/y no solamente acaescen alos seglares/mas aun alos espirituales varones/y porende aql soberano y inclito rey el qual començo primero a fazer q̃ a enseñar mostrando por palabras y por exemplos que toda carne es heno/y que toda gloria della es como flor de yerua: quiso ser sublimado cõ la gloria dsta procession en Hierusalem quando conoscio que se le acercaua ya el dia dela muy vergonçosa y deshonrada passion. Pues comparado agora vnas cosas espirituales a otras no menos dcõtemplar/es de saber que enla procession de estos ramos representamos la gloria del reyno celestial/y enla passion q̃ se canta despues dlla mostramos la carrera para sobir alli. Assi que enla processiõ se representa como seremos enel dia del juyzio arrebatados en nuues para encontrar y acompañar a Jesu Christo enlos ayres: quando esse mismo inclito señor sera recebido enla celestial jerusalem gozãdose y cantando de toda parte los pueblos de entramos testamentos cõ bozes clamorosas y de immensa alegria/a manera delos que enesta procession yuan delante del señor/y delos que yuan de tras diziẽdo. Bendito es el que viene enel nõbre del señor. E pues que enla processiõ consideraste que la ciudad del cielo es el puerto adonde has de encaminar con todo feruor tus pisadas: deprende y reconoce enla passiõ que sola ella es la via desta bienauẽturança/ca la tribulaciõ del tiempo presente es carrera dela gloria y via sin error del reyno perdurable/y por esto la gloria que se representa enla processiõ haze que sea sofrible el trabajo dela passion/porque al que verdaderamẽte ama aquella gloria eterna/ningũa cosa aspera le es dificil.

Prouerbiorum. xiiij. capi.

Esa.xl.ca.

Siguese la oracion del autor.

Inclito señor Jesu christo q̃ por palabra y por exẽplo mas nos mostraste llorar que reyr: ruego te por tus lagrimas beatissimas y por todas tus misericordias q̃ me enseñes y alũbres: para que pueda siempre ver y conocer mis pecados y peligros pñtes/o cercanos/o dq̃lquier manera q̃ se me esperẽ/porq̃ mis enemigos inuisibles/ni las tentaciones dlas cosas tẽporales como son la hermosura dl mũdo y los deleytes carnales no me cerquẽ ni põgã en estrecho: derro

candome por tierra. E socorreme tu clemẽtissimo rey delas batallas / porq̃ mis peccados no destruyan mis sentidos ni mis buenos pensamientos ni mis fechos y porque mis aduersarios inuisibles no confundan la orden delas virtudes que por tu gracia me diste / porque sienpre te pueda alabar ⁊ cõfessar tu nõbre o muy alto reparador. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo veynte y nueue de como el señor lanço fuera del templo alos que vẽdian ⁊ comprauan segun que lo cuenta sant Lucas alos diez y nueue capitulos y sant Matheo alos veynte y vno / ⁊ san Marcos alos onze. E cantase ẽla dominica nona despues de Penthecostes. E contiene cinco parraphos segun se siguẽ.

¶ El primero es / de como Christo entro enel templo despues ď su recebimiẽto y dela disposiciõ ⁊ repartimientos q̃ enel templo auia / y de tres causas porque entro luego enel. E dela symonia ⁊ auaricia que reynaua enlos sacerdotes. E q̃ recebir dones los juezes es vendimiẽto de la libertad. E que enla virtud o enel vicio del sacerdote consiste todo el bien o el mal dela yglesia.

¶ El segũdo es / ď como el señor lãço todos los negociadores del templo con todos los vasos q̃ pertenesciã ala cobdicia dela mercaderia: derribando por tierra los dineros ⁊ las mesas. E ďla causa porque hizo esto dos vezes. E q̃ deuemos sofrir en paciencia las injurias propias y sentir con zelo las ofensas de dios.

¶ El tercero es ďlo q̃ sinifica este hecho de christo segũ seso moral: adonde parece la grauedad del pecado dela symonia.

¶ El quarto es delo q̃ significa esta sobida del señor al tẽplo segũ seso espiritual. E de quatro cosas q̃ no sufre dios eñl templo ďl anima. E q̃ de tres cosas se haze el cordel con que açota ⁊ lança el señor del anima aquellas quatro cosas. E dela sanctidad que deue tener el templo de la consciencia.

¶ El quinto es ď quatro cosas principales que se deuen vsar y tratar enla yglesia de dios. E de como es hecha cueua de ladrones segun quatro maneras de ladronicio. E de como Christo fizo diuersos miraglos en aquella hora para confirmacion de su doctrina y de su zelo. E dela embidia que sucedio enlos mayores de israel por su enxalçamiento. E de como los confundio con vn verso dela sacra escriptura.

¶ Siguese el capitulo. xxix. C. j.

DEspues desto dize el euãgelista / que se vino el saluador derecho al templo y entro enel. Sobre lo qual es de notar que tẽplo se toma alguna vez por la casa del templo que se ptia en dos partes la vna delas quales se llamaua sancta / adõde cerca dela puerta del lugar que se llamaua Sancta sanctorum estaua el altar ďl enciẽso / o ďl humo sancto cubierto de oro y estaua la mesa ď los panes dela proposiciõ y el candelero E la otra parte era el sancta sanctorum o dõde estaua el arca del testamento ⁊ los dos Cherubines. Y en aquella parte ďl tẽplo que era dicha sancta entrauã cada dia los sacerdotes a ofrecer enciẽso / y no otros algunos / mas dentro enel lugar q̃ se llamaua Sancta sanctorum solo el sumo pontifice entraua / y esto solo vna vez enel año. E algũas vezes se toma este nõbre tẽplo largamẽte por vna plaça quadrada que estaua delãte ďl templo cerrada con vn muro adonde estaua ďbaxo ďl ayre sin algun cobrimiento el altar delos sacrificios guarnecido y cubierto de chapas ď arambre. E a este lugar entrauan los sacerdotes y los leuitas a les dar ayuda en dessollar ⁊ lauar las carnes delos animales q̃ entrauã en sacrificio y ẽ otras cosas desta q̃lidad: mas los seglares no ẽtrauan alli / mas llegauã hasta la puerta ⁊ alli dauã los aĩales biuos a los sacerdotes. E a estos dos lugares pncipales ya dichos no entro xpo / porq̃ no vsaua ẽtõ-

ces de officio de sacerdote ni de leuita / ni
era tenido por tal enla estimacion delos
ebreos. Mas sin estos dos lugares auia
aun otros dos q̃ se llamauã atrios adon
de los hombres estauan en oracion ẽba-
xo de solo el cielo / y enel vno orauan los
varones / y enel otro las mugeres / y estos
dos atrios o apartamientos eran llama-
dos comunmente tẽplo / y por el vno des
tos dize agora el euangelista q̃ entro el se
ñor enel tẽplo ẽ Dios. E por este mismo
[Actuum apostolorum, ca. iij.] lugar dize sant Lucas enlos actos ẽ los
apostoles / q̃ sant pedro ⁊ sant Juã sobiã
al tẽplo ala hora nona dela orõn. Y esto
declarado (como dicho es) deuese notar
q̃ entro nuestro señor luego que fue rece-
bido en jerusalem al tẽplo por tres cosas.
[Beda sup. lucam.] La primera (segũ dize el venerable Be-
da) por enseñarnos la forma dela deuo-
cion y religiõ que deuemos seguir / y esta
es que donde quiera que fueremos: va-
mos primero que a otra parte algũa ala
casa ẽ oraciõ si la ouiere en aquel lugar y
que despues que nos ouieremos encomẽ
dado a dios por deuotas oraciones: nos
entremetamos enlos otros negocios q̃
auemos de hazer. La segũda porque el
templo era lugar publico adonde pudies
se ser hallado / mostrando enesto que no
venia a padescer fuera de su grado / mas
de su propria voluntad. La tercera por
mostrar que la perdiciõ ⁊ cayda dela ciu-
dad y del pueblo / por la qual auia llora-
do con amargura: fue principalmẽte por
la culpa delos sacerdotes / y que de alli p
cedio la rayz de su perdicion / y esto sin al
guna dubda se manifesto q̃ndo despues
que el clementissimo señor ouo dicho los
males que se aparejauã de presto ala ciu-
dad malauenturada: entro luego enel tẽ-
plo para lançar del alos que vendian y
mercauan: en señal que los Sacerdotes
auian de ser lançados del templo y del o-
ficio sacerdotal como indignos / porq̃ co
mo el templo es cosa señalada enla ciu-
[Glosa sup. lucam.] dad: assi es cosa señalada ⁊ muy notable
la vida ẽlos sacerdotes enel pueblo. On-
de (segun la glosa dize) la symonia delos
sacerdotes fue causa del ẽstruymiẽto de-
los judios / porque los sacerdotes proue
yendo ⁊ consultando todas las cosas se-
gun conformidad de su auaricia: vendian
enlos portales y enlos apartamiẽtos co-
munes del templo animales de todo lina
je para que se hiziesse ẽllos sacrificio / por
que los que viniessen alli ⁊ no tuuiessen
que ofrecer no dexassen de dar sus ofren-
das para el sacrificio por falta de no ha-
llar presto ouejas o otras reses / y esto ha
zian porq̃ vendiẽdo ellos vna vez aq̃llas
cosas: las tornassen a recebir despues que
les fuessen offrescidas / ⁊ aun hazianlo /
porque los pobres no tuuiessen escusa de
no ofrescer no solamente animales / mas
aun de no tener dineros para los cõprar
y por escusar esto tenian puestos alli los
sacerdotes cambiadores cõ grandes me
sas de moneda para que emprestassen ⁊
diessen dineros para comprar lo que oui
essen de offrescer debaxo de alguna segu
ridad / o con esperança de algun don o p̃-
sente. E porque la ley no consentia q̃ los
judios recibiessen delos hermanos de su
propria gente vsuras / por esto lo que no
osauan dar a logro: dauãlo so color ⁊ nõ
bre de recebir dones pequeñuelos / porq̃
assi hiziessen en lugar de cambiadores lo
greros colibistas / que quiere dezir rece-
ptores de donezillos / ca colibia (segun la
lẽgua dellos) quiere dezir dadiuas / o do-
nes de garuanços ⁊ vuas passas y ẽ mã-
ganas y de cosas desta qualidad. Assi q̃
estos colibistas o receptores destos done
zillos aun que por aquel emprestido ẽla
pecunia no rescibiessen mas dinero delo
que la suerte o quantidad del emprestido
montaua: recebian otros dones o presen
tes / porque el logro que no podian rece-
bir por el defendimiento dela ley en dine
ro: lo recibiessen en aquellas cosas q̃ por
los mismos dineros se cõpran / lo qual tã
biẽ defiẽde el señor por la boca ẽ ezechiel
profeta diziẽdo. No recebireys logro por [Ezechiel. xviij. capi.]
lo que prestaredes / ni cosa que demasia-
da sea. E assi el dia de oy ay muchos que
son como estos porque encubren la vsu-

ra ⁊ la Symonia debaxo de nombre de caridad o de agradescimiento. Sobre lo qual es de notar que es pecado muy peligroso recebir dones/ porque no es otra cosa sino vẽder el hombre su ꝓpria libertad/ y por esto dize seneca. Algũas cosas ay que parecen auerse nos dado graciosas que si biẽ las miramos hallaremos que nos cuestan muy caras/ porq̃ damos por ellas a nosotros mismos/ las quales no compraríamos/ si ouiessemos de dar por ellas nuestra casa/ o algũa heredad o floresta muy fructuosa y delectable. De donde paresce que ninguna cosa tiene el hombre que por mas vil tẽga q̃ a si mismo: y esto digo porq̃ seriamos nuestros sino fuessen nuestros estos donezillos q̃ recebimos. Pues el q̃ quisiere hazer nuestra vida segura ⁊ libre: apte ð nosotros y de si mismo estos ceuiles y engañosos presentes y dones enlos quales padescemos engaño como apassionados ⁊ miserables q̃ somos/ porq̃ el sabio luego como se le ofrescen estas cosas mas dignas de aborrescer que de cobdiciar: buelue la cara ⁊ leuãtase del lugar alto ⁊ publico dõde esta assentado/ porque sabe que es muy grande el thesoro q̃ se pierde ⁊ q̃ se da por cosa tã pequeña/ y que lloramos despues el don vil y de poca estima con gran trabajo de perdimiento de bienes virtuosos y mas prouechosos/ pues que no es otra cosa recebir beneficio sino vẽder la libertad. E sant Grisostomo dize. Esto es ꝓprio del que es buen hijo que quando viniere de alguna parte estraña tenga cuydado de yr primero ala casa de su padre a dar honrra al que lo engẽdro y por ende pareciendo tu enesto al hijo ð dios xp̃o quando entrares en alguna ciudad corre pmero ãte toda otra obra ⁊ visita su santa yglesia. Y esto hizo el como buẽ phisico/ q̃ luego como entro a sanar la ciudad de Jerusalem enferma ⁊ flaca/ primero q̃so conocer ⁊ curar la causa natural dela enfermedad della/ porq̃ como dela yglesia sale todo el biẽ: assi ðla yglesia procede todo el mal. E como el medico quando visita al enfermo/ lo primero que haze le pregunta del estado ⁊ disposicion de su estomago/ ⁊ si halla enel algun defecto luego pone estudio enlo remediar ⁊ cõponer. Porque si el estomago fuere sano todo el cuerpo permanecera en saludable vigor/ ⁊ si fuere dissipado o frio: todo el cuerpo sera ẽfermo. Bien assi si el sacerdocio ecclesiastico q̃ es estomago ð todo el cuerpo dela yglesia fuere sano/ luego toda la yglesia floresce/ ⁊ si estuuiere enfermo o corrupto: luego la fe padescera desmayo ⁊ flaqueza/ y la verdura della se yra marchitando. Esto digo porque el sacerdocio es cõparado al coraçon ⁊ al estomago del hombre/ ca todo el pueblo christiano se gouierna enlas cosas espũales por el sacerdote/ y por el braço ecclesiastico/ y porq̃ como el coraçõ es el ꝓprio lugar dela sabiduria natural: assi los sacerdotes son armarios dela sapiẽcia espiritual. E como el estomago recibiendo la vianda la cueze en si mismo/ ⁊ la reparte por todo el cuerpo segun la disposicion ⁊ necessidad de cada vno de todos los miembros/ assi los sacerdotes resciben la sciencia dela predicacion por las escripturas reueladas de dios y recoziẽdola ⁊ tratandola/ y pensando enella dentro en si mismos/ administranla a todo el pueblo. Pues o Sacerdotes mirad quãta necessidad teneys de os componer ⁊ adornar enla sciencia ⁊ doctrina/ y enla obra delas virtudes/ porque como si algun miembro enfermare enel cuerpo no adolesce del todo el estomago/ mas si el estomago padesciere flaqueza: todos los miembros se hallan enfermos/ assi si algũo delos christianos pecare: no se sigue por esso que del todo adolezcan enlas virtudes los Sacerdotes/ mas si los Sacerdotes permanescieren en pecados: todo el pueblo se conuierte por la mayor parte a pecar. E por ende manifiesta cosa sea en toda la yglesia vniuersal que si cada vno delos christianos da razon ⁊ cuenta a Dios por su proprio pecado: que los Sacerdotes no la dan por los suyos

Seneca in libro ð beneficijs

Chrisostomus i bo. millario.

sólos / mas aun darla han en muy estre-
cha manera por los pecados de todos.
E allende desto dezimos que acaece que
quādo el discreto ꝛ diligēte ortelano vee
algun arbol marchito / y que tiene las ho
jas marchitas ꝛ amarillas / luego entien-
de que padece daño enla rayz. Pues assi
te digo que como tu quando vees el ar-
bol sin vigor y de amarillas hojas entiē-
des que tiene alguna lisiō o sequedad cer
ca dela rayz / que assi quādo vieses al pue
blo no disciplinado ꝛ disoluto ꝛ sin religi
on: sin dubda deues entender que el per-
lado de tal pueblo / o el estado ecclesiasti-
co no esta sano. Assi que mucho son ď llo
rar los clerigos quando caen: porque su
cayda es a ellos de mayor deshonra y al
pueblo de mayor peligro / ca ninguna co
sa destruye en tanto grado la yglesia de
dios / como q̄ndo los clerigos son peores
q̄ los seglares. Lo dsuso es ď grisostomo.
C.ij. ¶ Pues cōsiderando el saluador q̄ enla
casa de su padre andaua tal negociacion
ꝛ robo: dize el testo que encendido de ar-
dor ď spiritu: hizo vn açote de corde
les / y que lanço como vdadero señor
del templo a todos los que vēdiā
ꝛ cōprauā dētro enel animales ꝛ co-
sas para sacrificar y pa ofrescer / cō todas
las otras cosas que delas puertas a den-
tro vendian. E derribo en tierra las
mesas de todos los cambiadores ꝛ
cōtractadores ꝛ dineros / ꝛ destru-
yo ꝛ desbarato las catedras delos
que vendian palomas y no permi-
tio que passasse por el templo algū
vaso o cosa que no fuesse estableci-
da ꝛ consagrada a dios pa que fuesse
cōprada. Y esto ďendio delos vasos o jo
yas ď mercaduria / o que se comprauan ď
nueuo pa aplicar al vso y seruicio huma-
no ꝛ no delos que ya eran vna vez ofreci
dos para el seruicio ď dios: porque solas
las cosas assi establecidas para honrar a
dios auiā ď estar alli ꝛ no otras / de dōde
se sigue que ni escriños ni otras menudē-
cias que suelen seruir alos hōbres se deuē
traer a vēder ala yglesia. E Beda dize.

De solos aq̄llos vasos dize esto que erā traydos al tēplo por fin que fuessen com- Beda in glosa sup marcum.
prados / porque en ninguna manera es ď
creer que el señor echasse del tēplo los va
sos que eran establescidos para celebrar
con ellos los misterios de dios / ni que de
fendiesse que pudiessen los tales ser tray
dos al tēplo sancto / enlo qual parece que
dio figura o señal delo que hara enel exa
men del juyzio aduenidero / pues que de
stierra ďl tēplo los vasos profanos / y se-
glares / ꝛ apercibe ꝛ vieda que nūca sean
mas alli traydos / significando enesto aq̄l
cruel juyzio q̄ esperamos quādo no sola-
mēte lāçara ďl ayuntamiēto delos justos
a todos los reprouados ꝛ dignos de per
durable cōdemnacion: mas aun porque
no entrē mas a ꝑturbar la yglesia / apar-
tarlos ha con açote cruel ꝛ no fimble.
Mas la verdadera casa del señor enesta
vida presente es el coraçon humano / y la
purificacion delos fieles / porque no solo
la contricion que la mano diuina pone
enella quite los pecados que dentro esta
uan / que son figurados enlos vasos que
lāço del templo / mas aun porque su gra
cia sancta perseuerāte enellos les ayude
a no tornar desde alli adelāte alos come-
ter. Lo desuso es de Beda. Y esta fue la
segunda vez que nuestro saluador lanço
alos vendientes y negociantes del tem-
plo: ca dos vezes se lee auer fecho esto pa
ra significar que han de ser desterrados
los tales dela yglesia militante por sentē
cia / y dela yglesia triumphante del cielo
por pena. E theophilo dize. Esto mismo Theophi.
hizo el señor enel principio de su predica sup lucam.
cion / ꝛ agora lo hizo otra vez: lo q̄l redū-
da en muy gran crimen y reprehension ď
los judios / porque no se quisieron casti-
gar por el amonestamiento primero / ca
aunque los reprehendio tantas vezes ď
stas cosas: nunca se quisieron corregir.
E enesto paresce ser dignos de mayor acu Chrisosto
sacion los Hebreos / porque como el se- mus in ho
ñor los viesse dos vezes lançado del miliario.
templo / porque tratauan enel aquellas
mercadurias viciosas ꝛ cōformes a su co

dicia ⁊ auaricia: siempre perseueran en
auaricia: ⁊ siempre perseueran en su pe
cado ⁊ locura. Mas es de notar que en
la primera vez no lanço fuera del templo
sino alos vendientes / y en esto se nos da
buena confiãça de alcançar lo que a dios
d̃mandaremos en la oracion / porque pa
ra que auia el señor delos señores d̃ que
rer que orassemos assi sino quisiesse oyr
nos? Mas auiendo se aqui en esta segũ
da vez con mas dura indignacion: lanço
tambien del templo alos que comprauã:
los quales eran muchos mas en cuento
que los primeros. Item la primera vez
los llamo negociadores / mas (como lue
go aqui parecera) mas aspero se mostro
contra estos que lanço en la segunda vez
pues que reprehendiendo los con mas
rigor los llama ladrones: dando en esto
exemplo alos perlados q̃ con mayor du
reza deuen arguyr ⁊ reprehender el segũ
do peccado que el primero / ca mucho es
mas graue por la ingratitud que se tuuo
del perdon que rescibieron del pecado p̃
mero. Itẽ es de notar que en esta vez se
gunda que christo lanço a estos de su san
cto templo / ⁊ aun en la primera vez quã
do en el comienço de su predicacion man
do salir alos que vendian Ouejas / ma
yor indignacion ⁊ asperez a ⁊ orden de ca
stigo cuentan los sanctos euangelistas q̃
tuuo que nunca en otra parte aya tenido
⁊ la razon desto es (segun sant Grisosto
Chrisosto. mo dize) porq̃ ser el hombre paciente en
sup ioãnẽ. sus proprias injurias es virtud muy loa
ble / mas dissimular ⁊ no zelar / ni sentir
las ofensas d̃ Dios: mucho es vitupera
ble vicio ⁊ lleno d̃ resabio de infidelidad /
⁊ por esto sufrio el piadoso rey con toda
paciencia sus injurias p̃prias / mas en ni
guna manera dissimulo / ni dexo de zelar
⁊ sentir las de su padre. Este açote ⁊ de
stierro delos malos del tẽplo fue figura
ij. machabeorũ. iij. do en otro tiempo en Heliodoro / el qual
como entrasse con loca osadia ⁊ con ma
no armada al templo de dios / por lo ro
bar / vinieron vnos con diuino zelo ⁊ aço
taronlo ⁊ dexaronlo quasi muerto. Assi q̃
heliodoro fue açotado por el despojo d̃l
templo / ⁊ los judios por el encobrimien
to cauteloso dela vsura.

¶ E hablãdo segũ seso moral por este ¶ .iij.
hecho de x̃po se da a entẽder q̃ dios cada Seso moral.
dia entra a su yglesia ⁊ mira con diligen
cia ẽla manera que cada vno biue en ella.
Pues guardemonos de estar en ella en ri
sas y en hablas y en otras illicitas vani
dades / porq̃ no venga el señor con furio
so zelo / ⁊ tomandonos sin prouidẽcia de
su venida: nos açote de herida no reme
diable / ⁊ finalmente nos aparte en esta vi
da de su yglesia / y ẽla otra de su reyno ce
lestial / porq̃ el que agora acrecięta peca
dos a pecados: vn cordel es que haze cõ
que sea aqui açotado: ⁊ para que sea des Augu. sup
pues en el siglo aduenidero atado de ma ioannem.
nos y de pies ⁊ puesto en tiniebles perdu tractatu. x
rables. E hablando mas claramente de
zimos / que los cordeles o açotes cõ que
son lançados los malos dela casa sancta
o dela compañia delos buenos / son los
principios delas malas operaciones / se
gun aquello que se dize en el comun pro
uerbio. Cada vno sera con estrechos nu
dos atado con las cuerdas pequeñuelas
de sus peccados. E sant Augustin dize.
Quando alguna cosa padescen por sus Augu. sup
maldades los q̃ con ypocresia se muestrã ioannẽ. tra
buenos en la yglesia / o los que sin encu ctatu. x.
bierta parecen malos: reconozcan que el
señor hizo el açote con que los hiere de
las soguillas de sus pecados / con el qual
los amonesta para que muden y mejorẽ
sus vidas / y para q̃ no seã negociadores
y para q̃ no ayã de oyr aquella muy hor
renda ⁊ difinitiua sentencia del saluador
que dize. Atadles las manos ⁊ los pies Mathei.
⁊ lançad los en las tinieblas exteriores. xxij. capit.

¶ Es de notar que en esto que el Euan
gelista aqui dize que Jesu Christo lan
ço del templo los bueyes ⁊ las Ouejas
⁊ los cambiadores con todas sus tablas
⁊ dineros ⁊ que desterro de alli alos que
vendian Palomas: se da espiritualmen
te a entender que los perlados deuen cõ
Varonil constancia repremir ⁊ atajar

la peruersidad delos ypocritas / que paresçen enel habito defuera alas pieles de las ouejas / ⁊ q̃ dūẽ castigar alos tyranos que conel fauor ⁊ fuerça de su poderio d̃struyen ⁊ maltratan alos buenos / y que deuen castigar alos que cometẽ ⁊ contratan el nefando vicio d̃la simonia que son los que vẽden los dones del espiritu sancto / cuya venta fue figurada por las palomas que dẽtro deste tẽplo se vendian. E principalmente se muestra ⁊ da a entẽder eneste castigo del señor la disforme fealdad del vicio dela simonia / ca nunca se lee que el clementissimo rey ouiesse castigado con su propria mano corporal en otra parte alguna a ningunos peccadores: como aqui se cuenta auerlo hecho cõtra estos ofensores de su sancto templo. Pues si queremos parecer a nuestro redemptor eneste zelo sino pudieremos castigar todos los males: alomenos trabajemonos por corregir y desterrar dela limpieza dela yglesia con toda violẽcia alos que la ofenden enel peccado dela symonia. Mas tuuiesse dios por biẽ q̃ no careciessemos d̃ fuerças para que pudiessemos esto hazer sin detrimento ⁊ trabajo dells. Pues oyd estas cosas o malauenturados hijos de perdicion vencidos de la symonia / oyd las o aborrecibles ⁊ nefandos negociadores de vuestra damnacion / y de dos cosas hazed vna / o cessad d̃los negocios / o salid del templo d̃l Señor / ca mas soys requestadores de dineros q̃ solicitadores dela salud delas animas / porque soys los que vẽdeys no materiales palomas como las vendian los Israelitas q̃ fueron figura de vosotros / mas vendeys la gracia del spiritu sancto que por uẽtura los otros no osaran vender. E aũ soys los que ninguna cosa hazeys sin dinero ⁊ sin precio. E aũ que por vuestra peligrosa obstinaciõ ⁊ dureza ya no sintays los estimulos desta rep̃hẽsion como verdaderos successores enla dureza del rey Pharaõ sabed q̃ todos los symoniaticos son lançados por derecho diuino del templo de dios. E si por el poco castigo no se lançan agora dela Yglesia presente: sabed que estan lançados dela yglesia triumphãte ante los ojos d̃ dios ⁊ que son priuados de todos sus dones. E assi mismo los clerigos ⁊ los religiosos que por su p̃fession son establecidos para el templo d̃ Dios si por sus pecados se entremetieren enlos negocios seglares cõ gran razon deuen temer que no los destierre Dios cõ indignacion de su casa / y como a inabiles no los despida del tẽplo celestial: para cuya participacion los llamo. O quantos males se tratan ⁊ cometen el dia de oy enla yglesia y enlas religiones que si el señor ẽtõces los vuiera hallado en aquel tenplo material: verdaderamente el los vuiera castigado cõ grandissimo rigor. Sobre lo qual dize el venerable beda. Lanço el señor las mercadurias ⁊ contratacion delas cosas humanas d̃ aquella sancta casa: enla q̃l era mãdado / que no se tratassen otras cosas sino las diuinas / como eran los sacrificios ⁊ oraciones que se ofresciã al muy alto / ⁊ como era p̃dicar ⁊ oyr la palabra d̃ dios ⁊ cantar en altas bozes sus diuinas alabanças. E aun es de creer que solo hallo que se vendian ⁊ comprauan en aquel tẽplo las cosas q̃ eran necessarias para los misterios ⁊ sacrificios del sancto lugar segun que otra vez leemos auer el esto mismo hecho quãdo entrãdo alli enl comiẽço de su predicacion hallo en el alos que vendian ⁊ comprauã ouejas bueyes ⁊ palomas: que no eran cosas para que sin alguna dubda deuemos de creer que se contractauan ⁊ vendian sino para que fuessen compradas d̃los peregrinos que veniã de tierras muy apartadas: para que fuessen ofrecidas enla misma casa sancta. Pues si este mismo Rey d̃l cielo aun no queria que se vendiessen enel templo las cosas que mandaua q̃ se le ofresciessen en sacrificio por el estudio de auaricia o d̃ engaño cõ que los sacerdotes las mãdauã alli vender: porque todo aq̃llo era ,p̃pria maldad delos negociadores: q̃nto cõ mayor aspereza ⁊ crueldad te piensas que

Beda in homi. palmarum.

Joannis. ij. capit.

oniera alli castigado si hallara algunos ocupados en risas/o en hablas vanas/o presos o catiuos en otros algũos vicios vituperables? Pues si las cosas que en otra parte se pudierã libremente hazer ⁊ tratar como eran los negocios tẽporales no sufre q̃ se tratẽ en su casa: mucho mas parte dla yra celestial merecerã aquellas q̃ en ningun tiempo ⁊ lugar es licito que se hagan/si se hizieren enlas casas consagradas a su magestad.

C. iiij. Seso moral. E moralmente hablãdo eneste sancto tiempo acercãdose la pascua dlos judios que quiere dezir delos q̃ se cõfiessan sube el señor a hierusalem que quiere dezir al coraçon humano/o al anima sancta ⁊ deuota leuantada por altura de gracia: ca hierusalem en alto esta assentada/⁊ por esto dize que subio. Es de notar q̃ el templo en hierusalẽ (segun figura) es la mas alta parte del anima como es la superior parte dela razon: la q̃l deue siempre exercitarse en solo dios y enlas cosas eternas y a esta sube el rey del cielo por efecto de sacramento/o visitando por su presencia espiritual el anima. Y allende desto es de saber que quatro son las cosas principales q̃ no consiente xp̃o que aya enel templo espiritual del coraçõ/figuradas por otras quatro q̃ hallo enel templo material/y estas son quatro dfectos q̃ algũas vezes se hallã enlos religiosos. El primero es la demasiada solicitud d buscar los bienes tẽporales ⁊ delos guardar: y esto fue figurado por la moneda de cobre q̃ el señor derramo por tierra enel templo.

Mas deuese notar q̃ no se defiende toda la solicitud delas cosas temporales/mas la q̃ es demasiada ⁊ la que esta enel templo del coraçon: porq̃ solo el se deue occupar en solas las cosas eternas. E de aqui es q̃ quando estas cosas tẽporales estan plantadas de rayz eneste tẽplo: no pueden eñl estar sin q̃ peq̃ mortalmẽte el que las pone: porq̃ assi es puesta la criatura enel lugar de su criador: y lo temporal enel lugar del bien eterno. El segundo es el indiscreto vso dlos bienes temporales ⁊ la consideracion imprudente delas discretas circunstancias para guardarse el hõbre delos peligros: lo qual es figurado por el buey: ca como pace con dsordenado apetito las yeruas/algunas vezes traga entre las buenas las que son empecibles/y assi acaece algunas vezes quando vsamos delas recreaciones tẽporales q̃riendo tomar aq̃lla q̃ es necessaria por que debaxo dela necessidad se esconde la superfluydad ⁊ el deleyte carnal. Lo tercero es el temor desordenado ⁊ loco q̃ es figurado por la oueja: enla qual ay mas falta de malicia q̃ enlos otros animales q̃ andan en quatro pies: y es de tal propriedad q̃ si en tiẽpo de tronidos queda sola y esta p̃ñada: luego aborta d miedo ⁊ assi los hombres muy temerosos de ligero abortan el fruto del ꝓuecho espiritual. El quarto es la tibieza o la perezosa execucion q̃ se tiene enel conplimiento delas obras virtuosas: y esto se significa por la paloma: la q̃l se delibra ⁊ ꝓuee cõ alguna dilacion cerca del termino adonde ha de bolar: reflexando ⁊ humillando el cuello a vna parte y a otra/⁊ mirando primero al derredor a qual parte querra yr: mas acaece algunas vezes q̃ en tanto q̃ se detiene en tomar el buelo la mata alguna saeta/o la arrebata el falcon: y assi acaece alos hõbres perezosos y embaraçados enlos exercicios del biẽ. Mas tales impedimentos como estos quatro cõ discreta diligencia son de xp̃o desbaratados en su entrada eñl templo dla anima porq̃ para los alançar haze vn açote de tres cordeles: delos q̃les el primero es la enfermedad corporal. El segundo la tribulacion dl coraçõ. El tercero es vn amonestamiento espiritual q̃ viene dela diuina inspiracion: y con este açote destruye nuestro señor estos quatro defectos o impedimentos del anima/y descõpone las catedras y mesas: porq̃ los tales males no tengã o hallẽ ligera entrada. Siguese enel testo. E dixo alos que auia lãçado del tẽplo escripto es: la mi casa/que es casa consagrada a mi honrra Seso literal.

τ a mi nõbre/casa de oracion sera llamada/y no casa de rapina/o de hurto/no de negociacion ni ð vanidad de pala
Esa.lvj.c. bras/ni casa de juegos profanos. Y en esto se nos da muy grande confiança de alcançar las cosas que enla oraciõ suplicamos: porque para q̃ auia de querer el señor que orassemos alli: sino q̃ siesse oyrnos? Y aun ẽnsto les enseña que es dios porq̃el templo es casa de solo dios. Se
Ambrosi⁹ gun aquello q̃ sant ambrosio dize. Dios
sup lucam no quiere que sea su templo diuersorio ð
l.x.c.lxxix mercaduria/mas que sea domicilio τ cõuẽto de sanctidad. E origenes dize. Los
Origenes que se ayuntan enla casa dela oraciõ/no
sup mat. deuen comprar ni vẽder enella: mas ocuparse en solas oraciones. E sant augusti
Augustin⁹ dize. Ninguno haga enel oratorio mas
sup Joan. de aquello para lo qual fue ordenado q̃
tracta.x. es orar/pues q̃ deste oficio tomo nõbre. Mas ay dolor que en nuestro tiẽpo biẽ se puede llamar la casa de dios casa de disoluciõ y de cobdicia/y por esto añade el señor enel testo. **E vosotros la heziste cueua ð ladrones.** Es ð notar q̃ los ladrones no curan sino delas ganancias tẽporales de q̃lquier manera q̃ las puedan auer: y por solo este fin se escõdẽ
Gregorius en cueuas: por lo q̃l dize sant Gregorio.
in homili. La casa de oracion estaua ya hecha cue
super lucã ua ð ladrones porq̃ el saluador sabia biẽ q̃ los sacerdotes q̃ alli seruian no estauã sino para perseguir segũ el cuerpo alos q̃ no les ofrecian dones/o para matar segun el espiritu alos q̃ los dauan. E templo assi mesmo ð dios es la sciẽcia delos fieles: porque si en algun tiẽpo engẽdra pensamiẽtos peruersos en daño del proximo/es cierto que está entonces enella ladrones de reposo como en secreta cueua τ ya no sera casa de oracion/mas cueua de ladrones: pues q̃ desampada la innocẽcia y la pureza dela sanctidad: se esfuerça a hazer cosas q̃ sean en daño ðlos hõbres. Lo de suso es de Gregorio. Y tambien se llama ꝓpria cueua de ladrones el lugar dõde se reponẽ los despojos q̃ los ladrones robã: y esto hizierõ los sacerdotes del templo: porque no curauan dela honrra de dios/mas de solo el despojo τ dessollamiento del pueblo. Y esto hazıã por exq̃sitas mañas τ por diuersas astucias: τ aũ el dia de oy mas curan los clerigos de sus interesses q̃ del seruicio ðla yglesia: ca como los grandes ladrones q̃ estan escondidos enlas cueuas q̃ndo saben q̃ passan algũos que poco tienẽ por el camino/no salẽ ðllas/mas embiã a sus moços para q̃ los ðspojẽ/y quando sabẽ que passan por alli hombres muy dineros luego corren τ saltã conellos en los primeros: assi muchos canonigos y clerigos quãdo saben q̃ ay interesse muy grande enlas distribuciones o rẽtas: luego corren ala yglesia: mas quãdo el prouecho es poco/quedan se en sus casas y embian a sus clerigos alas horas.

¶ Es de notar que para q̃tro cosas ꝓncipales es el vso dela casa dela yglesia. ¶v.
Lo primero es casa de reconcaliacion segun aquello que el patriarca Jacob dixo enel genesi por el lugar dõde el señor
le apescio. No es este lugar otra cosa si- Ge.xxviij
no casa de dios τ puerta del cielo. Lo segundo es casa de oracion quanto alos q̃ aprouechan eñlla como aqui paresce en este lugar del euangelio. Lo tercero es
casa de enseñamiento quanto alos perfe- Esa.ij.ca.
ctos segũ aquello que Esayas dize. Venid y subamos al monte del señor/y ala casa de dios de Jacob y enseñar nos ha sus carreras. Lo quarto es casa ð gozo espiritual y de alabança quanto a todos los fieles christianos: segun aquello que
el propheta dize eñl psalmo. Enlas ygle Ps.lxvij.
sias bẽdezid al señor: y en otro psalmo di
ze. Bienauẽturados son los que moran Ps.lxxxiij.
en tu casa señor. Mas esta yglesia τ casa ð santidad dotada ðstos quatro vsos o fines tan excelentes para los q̃les fue consagrada al muy alto: ya por nuestros pecados es hecha cueua de ladrones segun quatro maneras de ladronicio/que son quando se corrompen las escripturas por la malicia delos erejes/o quãdo se vsurpan las gracias espirituales/que

acaece quãdo son vẽdidos los sacramen
tos por symonia/o quando se profanan
y se cambian las prebendas al tiempo q̃
son compradas delos que cobdiciã por
ambicion los beneficios 7 dignidades/o
enel desperdiciamiento delas pecunias/
y esto acaesce quando son mal gastadas
delos ecclesiasticos que biuen segun de-
leytes dela sensualidad. E aun segũ sant
Hierony. sup mat. hieronymo dize: ladrõ es y el templo de
dios conuierte en cueua de ladrones el q̃
procura interesses d̃las cosas religiosas
y estos buscã algunos por estudio d̃ sciẽ
cia: como son los que predican por dine-
ros y los abogados enlos pleytos que
defienden/y otros los buscan por forta-
leza 7 potencia/como son los nobles/y
otros por ofrescimiento de dones/como
son los ricos del mũdo. De todos estos
Joã. x. ca. dize Christo. Todos los que vinieron
hurtadores son 7 ladrones. Siguese enl
Mat. xxj. testo. **E allegarõ se entõces al salua-
dor muchos ciegos 7 coxos enl tẽ-
plo.** Estos se allegarõ a el como testigos
dela boz 7 alabança q̃ en su diuino fauor
auian cãtado los moços/y sanolos/por
que lo q̃ aquellos confessauã con clamo-
rosas palabras de sus bocas: aq̃llo cõfir
masse el por obras 7 marauillas como te
stigo dellos. Y lo que estos moços deziã
en alta boz era/Osauna/que quiere de-
zir: saluanos: alos q̃les el respondio por
esclarecimiento de obras: porque luego
dio alli salud a muchos/7 como si dãdo-
la dixesse. Pues que me llamays salua-
dor mirad quan presto 7 con quanta ca-
Seso moral. ridad os do la salud. Segun seso moral
ciegos son todos los ygnorantes/y co-
xos todos los que dexan la rectitud dela
justicia: y estos son curados por mano d̃
jesu christo/y por los buenos consejos 7
amonestamientos de sus seguidores. E
plega te cõsiderar agora como el redem
ptor del mundo rescebido cõ tanta hõra
no desamparo la justicia/ni la deuocion
por la reuerẽcia y honra que le fue dada
ca luego entro al templo 7 lanço del a to
dos los que alli vendian y comprauan/
mas ni por su zelosa 7 aspa justicia no de
xo de vsar de su misericordia: ca luego sa
no alos ciegos 7 alos coxos: por lo qual
se da a entender que los perlados no de
uen dexar por mas grande que sea el fa-
uor que les fuere dado: el rigor dela justi
cia/ni por el zelo della deuen dexar la blã-
dura d̃la misericordia. Siguese enl testo
E cõsiderãdo 7 marauillãdose los Seso litteral.
**p̃ncipes d̃los sacerdotes d̃las ma-
rauillas q̃ xp̃o fizo/alterarõ se mu-
cho/7 mouidos todos d̃ embidia
indignarõse cõtra el.** Esto hizierõ mi
rãdo lo q̃ auia fecho en auer lãçado tãta
multitud de gente del templo/y enla sa-
nidad que dio alos coxos 7 alos ciegos:
7 marauillãdose de como auian confessa
do los moços con altas bozes enel tem-
plo que el era verdadero Christo diziẽ-
do: salua nos hijo de dauid/7 marauillã
dose tãbien de como los mismos moços
y las otras compañas lo auiã traydo al
templo con alabãças de admirable/7 di-
uina materia: porque siempre fue y es co
stumbre d̃los malos doler se del fauor 7
alabança delos buenos. Onde sant cri- Chrisost. sup mat.
sostomo dize. El señor que auia entrado
en hierusalem como hombre: alli fue lue
go alabado como dios. Y el que estaua
encubierto enla carne: ya se mostraua en
la boz/y al que la malicia delos sacerdo-
tes blasfemaua como a hõbre: a este mes
mo enxalçaua la innocencia delos niños
como a verdadero dios. Y quanto mas
era glorificado: tãto mayor tormẽto pa-
descian los sacerdotes. E la honra del
muy esclarescido rey era a ellos intolera
ble tormento: porque cosa es muy comũ
que quando los buenos son enxalçados
en su virtud: luego los malos son atormẽ
tados y se recuezẽ en su embidia. Sigue
se enl testo. **Y como no osassen poner
las manos** sobre el de temor del pue-
blo/ni contradezir sus milagros manifie
stos acusauan lo de como sufria el fauor
y alabança que le daua la gente/y cõuer
tian en reprehension 7 calumnia el testi-
monio del pueblo y delos moços que cõ

altas bozes clamauã y dezian/ osanna fi-
jo d̃ dauid saluanos enlas alturas/
que son palabras que no se dizen/ ni per
tenecen sino a solo el hijo d̃ Dios por lo
qual los principes delos sacerdotes le di
Mat. xxj. xerõ. No oyes lo que estos dizẽ? co-
mo si dixerã. Tu no deurias sufrir en ni-
guna manera que se confessasse de ti tal
alabança: ca si tu fuesses justo ⁊ bueno/
cierto es que te apartarias de recebir tã-
Chrisost. in homil. ta gloria y fauor. E sant crisostomo dize
No fuera marauilla q̃ christo les respõ-
diera. A mi pertenece preguntaros lo que
vosotros preguntays a mi ⁊ deziros. No
oys lo que estos dizen. Y esto pudiera
muy bien dezir: porque como a verdade
ro Dios le cantauan alabãças diuinas
aq̃llos moços. Ca vosotros vedes mis
obras: y pareceme que mirays lo q̃ estos
hablan en mi fauor ⁊ alabança/ y no con
siderays lo que yo hago en declaracion
de mi potencia. Yo por cierto declaro cõ
obras marauillosas las bozes destos q̃
me cõfiessan y alabã. Siguese enel testo
E respondio jesu christo ⁊ dixoles.
Bien oygo por cierto lo que estos dizen
y biẽ lo deueys oyr: porque esto fue assi or
denado por la diuina prouidencia (segũ
que fue ꝑphetizado enel psalmo.) Pues
Ps. viij. por ventura no aueys leydo alli enel psal
terio. **Dela boca d̃los ĩfantes y d̃los
que mamã acabaste el alabãça?** Y
bien dize acabaste: porque la alabança
fue ꝑncipiada delas compañas enla car
rera/ y d̃spues se acabo enel fin della por
la boca delos niños. E alego aqui el se-
ñor auctoridad del psalmista: porq̃ callã
do esse mesmo señor: con solo el testimo-
nio d̃las scrituras fortificasse las laudes
delos moçuelos. E quiso tanto enesto el
saluador dezir como si dixera. Vosotros
que soys letrados dela ley deuriades sa
ber esta scriptura: ⁊ por consiguiente no
me deuriades reprehender. E sant criso
Chrisost. sup mat. stomo dize. Aqui auemos de entender q̃
se llamauan infantes los moços que ala
bauan al señor/ no por edad / mas por
pureza ⁊ simpleza de coraçon: y esto se d̃
ue assi entender d̃ necessidad: porque los
infantes que maman ni pueden enten-
der ni alabar la excelẽcia de alguno: mas
eran dichos segun el vso dela escriptura
sacra mamãtes: porque despertados de
la delectacion delas marauillas/ como si
fueran prouocados por algũa suauidad
de leche confessauã a bozes la dignidad
diuina ⁊ hũana del saluador/ segũ aq̃lla
manera de hablar quel propheta pone Ps. cxxx.
enel psalmo: quãdo dize. No me ẽsober
ueci: mas antes enxalce mi anima/ como
el niño que mama sobre los pechos d̃ su
madre. Leche se llama por cierto la o-
bra delos milagros: porq̃ ningũ trabajo
ponen las obras marauillosas alos que
las miran: mas antes deleytan con admi
racion alos que las veen ⁊ los combidã
ala fe: ca el pan es doctrina de justicia y
de sanctidad perfecta: la qual no pueden
rescebir sino los que tienen exercitados
sus sentidos enlas cosas espirituales. E
aun toda perfecta ⁊ llana doctrina es di-
cha leche porque deleyta ⁊ porque se to
ma sin dificultad dela manera que se gu-
sta la leche sin dolor delos dientes.

¶ Siguese la oraciõ del autor.

General señal de tu espã
to diste clementissimo se
ñor quando heziste con
tus sanctas manos vn a-
çote de cordeles: y lança
ste del tẽplo a todos los
q̃ negociauã enel templo en tus ojos lla
mas esclarecidas y rayos d̃ reuerẽcia q̃
les ꝑtenecian ala demonstraciõ de tu di-
uinidad. Pues suplicote señor q̃ me des
gracia que te pueda contemplar y tener
presente delante de mis ojos tan zeloso ⁊
terrible como estauas y te mostraste en
aquella hora en tu templo/ porque siem
pre te pueda temer d̃ sctõ temor: ca muy
grandes señor son tus juyzios/ y no se
puedẽ de ligero escodriñar ⁊ son tales q̃
quãdo los pongo en mi consideracion/
suenan y tiẽblan todos mis huessos por
que ningun hombre de quantos biuen
sobre la tierra tiene seguridad d̃ su salua

cion a ñas todos los merecimētos huma
nos son inciertos ⁊ la claridad dellos se
guarda pa la hora postrimera ðla muer
te que esperamos: porque siempre te sir
uamos: y para que piadosa y castamen-
te nos gozemos en ti solo eñsta vida: està
do de contino con temor y reuerencia en
presencia de tu magestad adorable. amē

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo treynta delos dos dinerue
los que ofrecio la pobre biuda enel tem
plo y dela oracion del fariseo ⁊ del publi
cano / segū lo cuenta sant Lucas alos ca
pitulos veynte y vno / y aun alos diez ⁊
ocho: y cantase lo que trata dela oracion
del fariseo y del publicano enla domini-
ca decima despues de pentecostes ⁊ con
tiene seys parraphos segun que se siguē

¶ El primero es dela declaraciō ðsta pa
labra gazophilacio q̃ era el arca en que
echauan los dineros que se dauan en li-
mosna para el reparo del templo. Y ðla
ventaja que tuuieron sobre otras grues-
sas limosnas los dos dineruelos que la
biuda puso alli. Y que dios mas mira ala
voluntad del dante que al don. Y delo q̃
significa esta biuda segun seso moral y es
piritual y segun alegoria.

¶ El segūdo es dela parabola quel sal
uador puso del fariseo que parecio justo
y del publicano que parecia pecador. E
que eneste fariseo estauan todas las seña
les dela verdadera soberuia / y que el ju
sto de tal manera se deue auer con dios /
como se ha el sacerdote ēla missa. Y que
enel publicano resplandecieron las virtu
des que deue tener el pecador para ser ju
stificado.

¶ El tercero es q̃ aquellos pecados per
dona dios que el pecador confiessa ⁊ co-
noce / y q̃ mas vale enlos malos hechos
la confession humilde: que enlas buenas
obras la presuncion soberuia. E que me
jor es el pecador humilde que el justo so
beruio. E de como el señor alabo al pu-
blicano y cōdeno al fariseo. E de vna do
trina que se da cerca delas virtudes y de
los vicios.

¶ El quarto es ðla causa que Christo
dio para la justificacion del publicano: y
para la cōdenacion del phariseo. Y que
el fin que han hecho los humildes ⁊ los
soberuios justifica la sentencia que aqui
dio el saluador diziendo / el que se enxal-
ça sera humillado: y el que se humilla se-
ra enxalçado.

¶ El quinto es delo que significā este fa
riseo y este publicano segū seso spiritual
⁊ moral. Y de como ponian estudio los
principales delos judios por matar al se
ñor ⁊ no le hallauan causa. Y de como el
saluador estuuo predicando en publico
hasta la tarde este dia de ramos enel tem
plo / y se vino a bethania porque auia hā
bre y de necessidad de acogimiento.

¶ El sexto es ðlo que significā Jerusalē
y el tēplo y bethania dōde el señor entro
este dia segun seso espūal. Y de vna muy
deuota contemplacion que se deue tener
cerca ðl fauor ⁊ disfauor ⁊ pobreza ð nue
stro redemptor. E ðla razon porque en-
traua eneste tiempo enel templo ⁊ predi
caua enel cada dia. E de como trabaja-
ua estos dias antes de su muerte en figu
ra delo q̃ deuemos hazer / porque la nue
stra no nos tome ociosos.

¶ Sigue se el capitulo. xxx.

DEspues desto dize sant ¶ j.
Lucas que estando el
señor assentado ē frē-
te del gazophilacio /
que era vn arca en que se
reponian las riquezas / y
el dinero para el templo / **mirauа con
diligencia los que lançauan den-
tro enel sus dones.** Y este gazophila-
cio tenia vn agujero / o hendedura enel
tapador / y estaua assentado cerca del al-
tar ala pte diestra donde se ponia ⁊ guar
daua la pecunia para sustentacion delos
edificios del templo / ⁊ para las otras
cosas que eran necessarias al ministerio
dela casa sancta: y aun reparauan de a-
quel dinero alas biudas / ⁊ criauan los
huerfanos / y repartian gran suma dello
alos sacerdotes ⁊ ministros. E aun quie

re dezir gazophilacio (segun otros dizẽ)
vn portal adonde se guardauan estas ar
cas ⁊ oblaciones: del q̃l es dicho en otro
lugar del euangelio. Estas cosas hablo
el señor enel gozaphilacio enseñando en
Beda sup lucam. el tẽplo. Y el venerable Beda dize. Por
que enla lẽgua griega philaxare / quiere
tanto dezir como guardar: y enla lẽgua
de persia: gaza quiere dezir riquezas: sue
le dar se por conclusion que gazophila-
cio quiere dezir vn lugar en que se conser
uan las riquezas: y este nombre se puso
antiguamẽte al arca enla qual se ayunta
uan los dones q̃ ofrecia el pueblo pa los
vsos necessarios del tẽplo. Y este mismo
nõbre d gazophilacio llamauã alos por
tales adõde estauã assentadas aq̃llas ar
cas. Siguese enel testo. **E como mu-
chos ricos lançassen enel gazophi
lacio muchos dineros / y el señor
viesse a vna biuda pobrezilla q̃ po
nia enel dos dineruelos de cobre**
q̃ podiã valer vn q̃drãte / o vna q̃rta par
te del siclo (cõuiene saber) cinco obolos
q̃ son como cinco blancas: los q̃les auia
ganado cõ muchos sudores pa manteni
miẽto de vn dia / **dixo a sus discipulos.
En v̊dad os digo que mas ha esta
echado enel arca dl tesoro que to-
dos los ricos ⁊ los muy poderosos**
E dixo esto porque aquella deuota biu-
da auia ofrescido aquello de su pobreza:
y porque aquellos dos dineruelos eran
delas cosas necessarias que para su man
tenimiento tenia ⁊ para las necessidades
de su persona: sin las quales no podia bi
uir / y porque los dio dexandose ⁊ come-
tiendose toda y en todo de ay adelãte a
dios / y porque los otros ofrecieron delo
que les sobraua / lo qual no podian guar
dar de buena consciencia / mas antes erã
obligados alo repartir ⁊ dar. Mas es de
notar q̃ no dize aqui el señor que aq̃llos
poderosos ⁊ ricos no dierõ todo lo que
les sobraua / mas que dieron algo dlo q̃
tenian demasiado / por denotar q̃ no die
ron todo lo superfluo / mas algũa parte-
zilla dello / y cerca desto es de saber q̃ los
sacerdotes como eran muy auariẽtos en
señauan al pueblo q̃ aquel que mas ofre
cia enel templo hablando absolutamen
te tenia mayor parte de merecimiẽto. Y
esto es muy falso / porque la quantidad
del merecimiento no se toma segũ la q̃n
tidad del don / mas segun la comparaciõ
y facultad del que lo da y segun el apare-
jo dela voluntad y deuocion con que lo
da. Onde segun la doctrina delos sacer-
dotes muchos ricos echauã en aquel ga
zophilacio muchos y grãdes dones: mas
segun la sentencia de jesu christo mas pu
so enel esta biuda pobre que todos ellos.
Y esto no hablando con absoluta difini
ciõ: mas cõsiderada su pobreza ⁊ su bue-
na voluntad / y no segun la quantidad dl
peso / mas segun el desseo de su deuociõ.
E no ofrecio mas en q̃ntidad: mas en cã
lidad: de manera que sin error se puede
dezir que ofrecio mas / porq̃ aquello po
co que ofrescio lo dio con mayor dsseo y
feruor. Assi que ella lanço en aquel cepo
o arca lo que pudo ⁊ desseo poner lo que
no pudo. Item dezimos que dio mas q̃
todos por comparacion: porque dio to-
do quanto tenia. Item dio mas que to-
dos segun la qualidad del don / porque
lo que ofrecio fue delo que era mas neces
sario a la sustentacion de su vida. Itẽ dio
mas que todos / porque lo acepto dios
por mas ⁊ por mejor: y porque christo lo
aprouo por cosa d mas estimaciõ. Pues
segun esto bien parece que la pobre biu-
da es aqui alabada del juez mas que los
ricos poderosos: ca mayor cosa es al po
bre dar poco que al rico dar mucho: biẽ
assi como mas es a vn niño traer ⁊ sufrir
vna carga pequeña que al varon suerte
traer vna grande. E dios nuestro señor
mas mira ala buena voluntad ⁊ affectiõ
del dante / que al dõ / y mas pesa enla bã
lança de su justicia la quantidad dela de
uocion que la dela ofrenda / por lo qual
dize sant hieronymo. No tiene dios cõsi Hierony.
deracion dela quantidad del don q̃ das / In glosa
mas solamente mira al dsseo con que lo sup lucam
dieres. Y Beda ⁊ sant Gregorio dizen.

Gregorius in moral. ꝛ Beda sup lucam. Solo el coraçon pesa ꝛ mide dios/con q̃
le ofresces el don / y no cura de acatar el
valor o la preciosidad dla dadiua: ni tie-
ne consideracion quã grande sea la cosa
q̃ se le ofrece en sacrificio mas ãtes acata
la voluntad con q̃ se le da. E aun sant cri
Chrisost. in homili. sostomo dize. No mira el señor la mise-
ria dela ofrenda/mas la deuocion con q̃
se le presenta. E si por ventura no pudie
res ofrecer tãto como esta biuda: la qual
ofrecio todo quãto bien tenia: alomenos
ofrece todo lo que tienes ḋmasiado. Lo
de suso es de sant Crisostomo. Pues si
los dos dineruelos q̃ la biuda puso enel
arca agradaron a dios mas q̃ todos los
otros dones: assi el amor ḋ dios y ḋl pro
ximo todas las cosas vence/y este se deue
siempre conseruar enel arca del coraçon
Itẽ por estos dos dineruelos podemos
entẽder el aĩa y el cuerpo q̃ son dos cosas
q̃ siẽpre deuemos ofrecer al señor. E ha
Seso moral. blando segun seso moral esta biuda po-
brezilla puede ser dicha toda psona sim-
ple por carecimiẽto de riq̃zas y dela no-
ticia delas escripturas q̃ ante dios mere
ce mas por sus orones y por su vida que
los q̃ son muy poderosos en sciencia y en
bienes temporales. Y de aqui es q̃ como
sant augusti leyesse la vida de vn simple
varon q̃ se llama Paulo/dixo. Los sim
ples ꝛ los no enseñados nos arrebatan
el cielo: ꝛ nosotros cõ nuestras letras nos
somimos enel infierno. Itẽ por esta biu
da es significada el aĩa de qualquiera fi-
el christiano: la qual se deue agora tener
por biuda todo el tiempo q̃ esta aparta-
da ḋlos amigables abraçados ḋ su espo
so christo: y como la biuda haze siempre
vida triste/y se viste de vestiduras de lu-
to: assi el aĩa deuota deue siẽpre estar en lu
to ꝛ planto de penitẽcia ꝛ biuir en humil
dad ḋ cuerpo y ḋ aĩa. Esta deue ofrescer
a christo nuestro señor dos dineros (con
uiene saber) el desseo dela cõpassion con
solãdo al necessitado ꝛ triste cõ palabras
de conorte / y el desseo dela buena obra.
E algunas vezes tanto vale la palabra
compassiua ꝛ conortosa de alguno para
cõsolacion ḋl que esta atribulado como
la obra de otro: y aun en algũ tiempo es
mejor la palabra que el don. E theophi
lo dize. Esta biuda es el anima ḋl hõbre Theoph. sup lucam
q̃ desampara satanas con quien estaua
ayuntada: la qual pone enel tesoro del tẽ
plo dos dineros q̃ son la carne y el espiri
tu: la carne por abstinencia/y el espiritu
por humildad: porque assi pueda oyr en
su fauor dela boca del señor: este dio por
seruicio del muy alto todo aquello delo
qual se auia de sustentar: no dexando de
su hazienda cosa alguna al mundo. Y el
venerable beda dize. Este lugar nos ẽse Beda sup lucam.
ña segun el moral entendimiento quãto
son aceptos a dios qualesquier dones q̃
de buen coraçon le ofrecieremos por pe
queños que sean. Y cerca desto es de sa-
ber/que segun alegoria los ricos signifi-
can los judios altiuos ꝛ presumptuosos
porque segun su pensamiẽto guardauã
la justicia dela ley/y esta biuda pobre si-
gnifica la simplicidad ꝛ pureza dla ygle
sia que se llama pobrezilla: porque apar
ta de si mesma el espiritu dela soberuia ꝛ
la cobdicia delos bienes tẽporales/o los
pecados que mucho empecẽ como quiẽ
meno sprecia las riquezas del mundo. E
llama se biuda: porq̃ su esposo Jesu chri
sto padecio muerte por ella: y esta pone
enl gazophilacio (q̃ es el arca del tesoro)
dos dineruelos de cobre porque se entiẽ
da que enel acatamiento dela diuina ma
gestad/cõ el amor de dios y del proximo
trae ꝛ pone dones de verdadera fe/ y de
oron perseuerante/y estos tiene ella por
menudos ꝛ pequeñuelos teniendo consi
deracion de su propria humildad ꝛ flaq̃-
za/mas por el merecimiento de su piado
sa deuociõ mas aceptos son a dios que
todas las obras ḋlos altiuos hebreos. Y
entonces el israelita ofrece delo que le so
bra enel arca del tesoro de dios/quando
presumiendo el hombre de su justicia ora
ꝛ dize dentro de si mismo. Gracias te ha
go señor: porq̃ yo no soy como los otros
hombres robadores ꝛ ijustos. Mas la
yglesia figurada enesta deuota biuda to-

da su hazienda ⁊ sostenimiento pone en
tre los dones de dios: por significar que
todo lo que biue/ no lo biue en su ꝓprio
merecimiẽto: mas antes reconoce que to
do su bien procede del don del muy alto
⁊ dize lo que el justo publicano dezia/ su
plico te señor que seas piadoso a mi pe-
cador.

C ij. ¶ Siguese enel testo. **E dixo entõces
el señor a algũos q̃ cõfiauã en si mis
mos teniẽdose por justos ⁊ menos
preciauã alos otros.** Como si dixesse
el euãgelista. Dixo el señor a algũos q̃ se
tenian por singulares ⁊ por mejores que
otros y q̃ confiauan en si mesmos/ y pre
sumian de sus proprios merescimientos
como justos por la presuncion que teniã
de sus obras/ y menospreciauan a todos
como a indignos ⁊ injustos. Pues segũ
esto biẽ parece que en dos maneras se en
soberuecian: lo vno porque confiauã de
sus meritos que es proprio delos hijos
dl diablo: y lo otro porque menosprecia
uan a todos que es ageno dlos sieruos d
dios/ y por esto no eran justos/ pues q̃ ca
recian dela virtud dela humildad sin la
qual ninguno puede ser justo. Assi q̃ te-
niendo el señor consideracion d curar la
soberuia dlos vnos y d tornar por el me
nosprecio delos otros: propuso les la pa
rabola dl fariseo que parecio justo: y del
publicano que se reconocia por pecador
los quales auian subido vna vez al tem-
plo/ y auiã alli ofrecido cada vno su ora-
cion. E dize el testo que estos dos subian
al templo: porque se entienda que el tem
plo estaua assentado ẽ alto/ ⁊ biẽ paresce
ser assi: ca por quinze gradas subian a el
E dize q̃ subiã a orar porq̃ sola la oraciõ
es el deuido fin de yr alá yglesia pues q̃
no fue establecida pa hablar/ ni por ver
eñlla vanidades. Y hablaua xp̃o esta pa
rabola alos fariseos q̃ quiere dezir diuisos
porque por su presunciõ ellos mesmos se
apartauã delos otros. Onde tanto q̃e-
re dezir fares en ebrayco como diuisiõ en
latin. Y estauan estos engañados ⁊ cie-
gos/ porq̃ de causa q̃ enel abito defuera
parecian religiosos ⁊ justos pensauan q̃
eran mejores que todos los de su naciõ.
Y destos phariseos puso el señor delãte
la memoria de vn pncipal dellos enel q̃l
pudiessen ver como ẽ vn espejo q̃les erã
los otros: aun por vẽtura estaua presen
te aq̃l mesmo de quien dezia estas presun
ciones de soberuia. Sobre lo qual dize
theophilo. Propuso aqui el señor la pa Theoph. super luc.
rabola q̃ se sigue por algunos q̃ cõfiauã
en si mesmos/ ⁊ no atribuyan a dios to-
da la virtud q̃ en ellos resplandecia: mas
menospreciauan por la honestidad q̃ te-
nian segun el abito de fuera a todos los
otros q̃ no vsauan de aq̃lla ypocresia/ ⁊
muestra el soberano rey ẽla parabola o
enel exẽplo presente q̃ aunq̃ la justicia ⁊
religion haga al hõbre muy familiar de
dios: q̃ si abueltas della fuere tocado de
alguna presunciõ o soberuia: q̃ la misma
virtud cõtaminada d altiuez lo pone eñl
abismo mas ꝓfundo/ y no es otra cosa
soberuia sino menosprecio de dios: porq̃
todas las vezes que algũo apropria a si
mismo y no a dios los bienes q̃ faze: que
otra cosa haze sino negar ser dios fuẽte d
todos los bienes? Y el phariseo soberuio
vanagloriauase y tenia se por justo ⁊ acu
saua alos otros y de hecho creya ser me
jor q̃ todos: diziẽdo eñl testo. **Grãs fago
a ti dios/ porq̃ yo no so como los
otros hõbres/ mas ayuno dos ve-
zes ẽla semana ⁊ pago biẽ los diez-
mos de todas las cosas q̃ posseo.**
Estas palabras q̃ procediã dela fuente
dela psuncion: manifiesta señal de sober
uia erã: la q̃l dios conosce de muy lexos/ Fo.cxlvij.
mas aũ q̃ la conoce no la pdona: assi q̃ se
gũ la manera d hablar deste fariseo bien
parece q̃ se alaba delas dos partes q̃ con
tiene la verdadera justicia: delas q̃les es
vna apartar se el hõbre dl mal/ y la otra
fazer bien. Dela primera se alaba dizien
do. No so yo como los otros hõbres/ y
dela segũda se vanagloria quando dize/
ayuno dos vezes enla semana. Assi q̃ ꝓ-
priamẽte fariseo q̃ere dzir apartado o dl
uso: ca biẽ diferẽte estaua este dlos otros

hombres en gesto y en abito y en cõuer
sacion: por lo q̃l dezia/ no so yo como los
otros hõbres. E verdad dixo ca no era
semejãte a los otros hõbres en la justicia
⁊ bondad delas virtudes: mas bien les
parescia enla soberuia. Mal començo
dio por cierto ala mañra d̃ hazer gracias
a dios: porq̃ deuiera començar en acusar
se segun aq̃llo que el sabio dize enlos ꝓ
Prouer // bios. xviij. — uerbios. El justo enel principio d̃ su ora
cion es acusador de si mesmo/ ⁊ deuiera
enel medio suplicar ⁊ orar: y enel fin dar
gracias al muy alto como el sacerdote lo
haze enla missa: el qual primero se acusa
enla cõfession general: y lo segundo ofre
ce a dios humilmente sus peticiones con
oraciones diuersas enla sacra/ y al fin ha
ze ⁊ da gracias a dios diziendo: ite missa
est/ o diziẽdo benedicamus dño/ y respõ
de se deo gratias: mas este phariseo el cõ
trario de todo esto fizo: ca no se acuso en
el principio como deuiera/ mas antes se
alabo indignamẽte/ ni rogo a dios: mas
desdeño ⁊ injurio al publicano q̃ lo ala-
baua/ y al fin no curo de cõsiderar los do
nes de dios haziendole gracias por ellos
mas cõfesso en publico sus proprios me
recimientos. E tambien es mucho de re
prehẽder este fariseo malo porque repre
hendia en publico al publicano que era
su proximo: porque arguyr y reprehen-
der en publico los vicios en comun/ a to
dos conuiene y es licito/ mas a ninguno
o alomenos a muy pocos es dado decen
der conla reprehension a señalar cierta ⁊
determinada persona: de dõde paresce q̃
era el fariseo bien digno de reprehensiõ
Beda in // homi. sup // lucam. — sobre lo qual dize beda. Delas palabras
d̃l fariseo altiuo por las q̃les merecio ser
hũillado ⁊ abatido podemos tomar por
ordẽ cõtraria vna forma para q̃ seamos
enxalçados porque como aquel conside
rados los vicios delos peores/ ⁊ cõside-
radas tãbien sus ꝓprias virtudes/ se en-
soberuecio para cayda: assi nosotros no
teniendo acatamiẽto solamẽte a nuestra
tibieza/ mas mirando enlas virtudes de
los mejores seamos humillados para q̃
de nr̃a humildad se nos siga gl̃ia. Sigue
se enl testo. Y el publicano estãdo le
xos no q̃ria leuãtar sus ojos al cie-
lo mas heria sus pechos y dezia.
Dios sey piadoso a mi pecador. E
q̃ so tanto dzir el euãgelista como si dixe-
ra. El publicano humilde estando muy
lexos del altar de temor de dios/ y como
quiẽ no se hallaua digno de acercar se o
de passar mas adelante/ no queria alçar
los ojos al cielo por la verguẽça q̃ tenia
y porq̃ se juzgaua por indigno delos al-
çar tanta era la verguença q̃ padescia de
la confusion de sus pecados/ no osando
a causa dellos mirar al cielo / mas heria
por el dolor dela contricion que enel esta
ua su pecho/ biẽ como lugar que era ori-
ginal fundamẽto de todas sus culpas y
defectos: y dezia por confession humilde
Dios q̃ todas las cosas puedes sey pia
doso a mi pecador. Pues mira como res
plandece en este deuoto publicano la ver
dadera acusacion de si mesmo/ ⁊ la pura
confession que son dos cosas necessarias
para alcãçar ꝑdõ delos pecados/ y estas
son las señales dela verdadera hũildad
q̃ dios mira de muy cerca ⁊ acatãdo la la
conoce y conociẽdola la aprueua: ⁊ justa
mente heria este su pecho: porq̃ alli auia
pecado/ y alli estaua la fuẽte y el nacimiẽ
to del mal: ca enel pecho esta el coraçõ q̃
es secretario de todos los bienes y d̃ to-
dos los males/ y de alli ꝓcedẽ los vicios
⁊ las virtudes. Pues luego cõ razon he
ria ⁊ golpeaua el publicão su pecho: por
q̃ (segun sant augustĩ dize) a todo sieruo — Augustin' // de vera pe // nitentia.
de dios ⁊ a todo penitẽte ꝑtenece arguyr
⁊ acusar la culpa que se encubre enel pe-
cho/ y castigar con golpe sonable ⁊ rezio
la culpa: y por esto el publicano puesto ⁊
cõtado entre los hijos de saluaciõ ya en
alguna manera se vẽgaua d̃ si mesmo la
stimãdo o hiriendo a si mesmo: y dezia.
Dios sey piadoso a mi pecador: y no mi
res alos cõsejos deste coraçõ malo: mas
quita mis pecados ⁊ vsa de demẽcia co-
migo/ ninguna cosa ay en mi q̃ te pueda
agradar ni por la qual yo merezca conse

guir p̃don/ porq̃ siẽpre peq̃ contra ti con mi coraçõ y cõ mi cuerpo y cõ mis pensamiẽtos y obras/ y so peor q̃ todos/ y no me puedo saluar sino por sola tu clementissima misericordia. Lo d' suso es de san Augustin. Es d' notar q̃ publicano tãto q̃ere dezir como publico pecador y assi es ca publicanos se llamauan los cojedores delos publicos portazgos. E porq̃ el cogimiẽto del tributo era contra la ley/ por esto todos los cojedores o recabadores delas tales rẽtas erã dichos publicanos. Pues este como muy verdadero humilde no osaua acercarse al sancto lugar por q̃ dios se acercasse a el/ no miraua al cielo porq̃ fuesse mirado enla tierra/ heria su pecho requiriendo penas de si mismo porq̃ dios no lo pusiesse ẽnllas: cõfessaua se por pecador porq̃ Dios lo p̃donasse y no menos el se acusaua q̃ se justificaua el fariseo.

C.iiij. ¶ E si alguno q̃siere p̃guntar porq̃ se acusaua este publicão cõ tãta humildad y publicaçõ d' sus defectos/ o que fructo esperaua d'sta acusacion/ y de tan grande conocimiẽto como tenia de sus pecados: deuese responder q̃ lo hizo porque dios nuestro señor d' aq̃llos pecados no se mostrasse conocedor delos quales el mismo se cõfessaua y conoscia/ ꝛ bien paresce ser esto assi pues q̃ se partio d' alli justificado y p̃donado: por lo qual el señor dixo luego. **En verdad os digo que decendio dela casa de dios este publicano justificado**/ que quiere dezir d' malo hecho justo por gr̃a **para su casa mas que aquel fariseo el qual remanescio en sus pecados**. E cõ mucha razõ q̃do mas justificado el publicano q̃ aq̃l fariseo: porq̃ el fariseo tenia justicia dubdosa a causa d' su p̃suncion/ y este la tenia v'dadera por su humildad. Itẽ porq̃ aq̃l justificauase cerca d' si mismo d' sus obras: y este era justificado ꝛ auido por buẽo cerca d' dios por el merito d'la fe. Itẽ aq̃l fariseo se vanagloriaua cõ soberuia d'las buenas obras/ y este cõfessaua sus d'fectos cõ toda humildad/ por lo qual dize sant augusti. Mejor es ẽlos malos fechos la cõfessiõ hũilde q̃ ẽlas obras buenas la p̃sumptuosa glorificacion/ y de aq̃ se tiene por argumẽto ꝛ conclusiõ q̃ es mejor el pecador hũilde q̃ el justo soberuio: porq̃ luego como el justo se ẽsoberuece ya no es justo: y por esto dize san augusti. Mas vale la cõfessiõ hũilde q̃ el penitente haze de sus pecados/ q̃ la relaciõ q̃ haze el justo d' sus merescimientos/ por lo qual el señor dixo ẽ otra parte del euãgelio. Mas gozo tienẽ los angeles ẽnl cielo cõ vn pecador q̃ haze peñitẽcia/ q̃ cõ nouẽta y nueue justos q̃ no tienẽ necessidad dela hazer/ y esto se entiẽde de aq̃llos justos q̃ piẽsan q̃ no hã menester hazer penitẽcia/ y ẽnsta penitẽcia por marauillosa manera se reprime y cõfunde la soberuia hũana/ pa q̃ los hõbres no p̃sumã de sus merecimiẽtos. Sobre lo qual dize beda. O q̃nta cõfiãça de p̃dõ da alos q̃ dignamẽte hazẽ penitẽcia este publicano/ el q̃l conoscio y lloro y cõfesso ẽ p̃feta manera la obligaciõ d'la pena p̃durable/ ala q̃l erã obligado por su maldad/ ꝛ si vino injusto al tẽplo torno a su casa justificado. E sant ambrosio dize: Traxo el señor a proposito d' como el fariseo y el publicano orauã ẽnl tẽplo y ẽseño q̃ si el soberuio touiere todas las otras virtudes sin hũildad q̃ mas ofẽnd' cõ ellas q̃ el pecador hũilde q̃ no tiene dote de algunas virtudes *a quiẽ se arrime*/ porque siẽpre puso estudio el diablo de engañar cõ cautelosos entremetimiẽtos de p̃sumpciõ alos q̃ cõ toda diligẽcia se dierõ alas buenas costũbres. O quãto trabajo aq̃l fariseo por no ser injusto y por no adulterar y por no pecar como pecaua el publicano/ y por ayũar dos vezes ẽla semana y por pagar los diezmos d' todas las cosas q̃ le naciessẽ y q̃ ganasse. Qual d' nosotros hizo estas cosas cõ tanta diligẽcia y plenitud: mas despues espiolo biẽ satanas/ y llagolo d' profunda y d' graue llaga: d' manera q̃ fecho p̃sumtuoso dẽtro en su coraçõ ẽlo q̃ era creydo ser mas digno d' alabãça ẽ aq̃llo fue juzgado por digno d' mayor rep̃hension. Lo d' suso es d' am-

Aug. d' vera penit.

Luce. xv. capit.

Beda in glosa sup lucam.

Ambrosius sup luc.

broſio. Pues de aqui parece q̄ ninguno
ſe deue gloriar delas buenas obras/mas
en ſola la gracia de dios due ſu ſieruo cō
fiar con toda humildad/por lo qual dize
Baſilius ſup lucam. basilio. Quando te llegares a ſuplicar al
go al ſeñor: derribate en tierra como ſier
uo humilde en ſu acatamiento/y no le de
mandes algūa coſa fundada en la gracia
de tus merecimiētos ⁊ ſi reconocieres dē
tro en tu coraçō q̄ has hecho algūa bue-
na obra encubrela porq̄ poniendo ſilen-
cio en ella te ſea pagada y reſtituyda del
ſeñor en muchas maneras y con mayor
abundancia. E pon luego delāte tus pe-
cados ſin ēcubierta/porq̄ dios te los per
done ēla hora q̄ los cōfeſſares/y no te juſ
tifiq̄s orando porq̄ no ſalgas condemna
do dela orōn como ſalio aq̄l fariſeo ma-
lo. Acuerdate dl publicano: porq̄ halles
perdon de tus pecados como lo hallo el:
Chriſoſto. ſup mat. E ſant griſoſtomo dize. Dos carreteros
y dos carros nos propone delāte eſte ſer
mon del ſeñor. En el vno nos propone q̄
eſta la juſticia o la virtud con la ſoberuia
y q̄ en el otro eſta el pecado con la humil-
dad. E vees q̄ el carro del pecado es ma
yor que el dela juſticia y dela virtud/ no
por las propias fuerças del pecado mas
por virtud dela humildad a el ayuntada
y vees el carro dla virtud ſer vencido no
por la flaqueza dela miſma / mas por la
peſadūbre dela ſoberuia / porque como
la humildad por ſu alta excellencia vēce
el peſo del pecado/y ſaltando de grado ē
grado llega haſta la celſitud d dios/aſſi
la ſobernia por ſu gran peſo de ligero en
ſeñorea y reprime a la virtud ⁊ juſticia.
¶ Pues ſi por uentura ouieres hecho o
hizieres muchas obras eſclareſcidas ⁊
muy nobles y pēſares q̄ tienes razō d po
der preſumir dellas: ten por cierto q̄ careſ
ciſte de todo el fructo de tu oracion y del
bien q̄ dellas pudieras cōſeguir. E ſi por
uentura traxeres en tu conſciencia mil ha
ces/o manojos de culpas dignas de per-
durable muerte / ⁊ con ellas creyeres ſo-
lamente eſto de ti que eres el mas peque
ñuelo y deſechado de todos: ganaras ſin
duda mucha confiança de ſer perdona-
do ante dios. Pues reconoſce porque te
puedas ſaluar que la preſuncion del fauſ
to y delos propios merecimientos pue-
de derribar delos mas altos cielos al que
no ſe guardare della/y q̄ la hūildad pue-
de leuantar ⁊ ſublimar al hombre haſta
el cielo/aun q̄ eſte puesto en el profundo
abiſmo dlos pecados. Aſſi q̄ eſta humil-
dad ſaluo al Publicano mucho antes y
mejor que al fariſeo / y eſta lleuo al ladrō
primero que a los apoſtoles a parayſo/
y la ſoberuia entremetiēdoſe entre la her
moſura y potencia no corporal delos an
geles derribo a los q̄ la aceptaron ē ēl pro
fundo termino dela infernal perdicion.
Pues ſi tan de ligero corre la humildad
entremetida entre muchos pecados que
paſſa adelante y excede a todas las vir-
tudes/y a la juſticia mezclada d ſoberuia
y preſuncion ſi la ayuntares a las obras
delos juſtos: adōde no yra y llegara: cier
to llegara haſta eſtar preſente ante el tro
no diuino en medio dlos angeles cō grā-
confiança / y por conſiguiente ſi la p̄ſun-
cion conjunta con la virtud la pudo der-
rocar y vēcer: en quanta mayor hōdura
d infierno la encerrara ſi dſacompañada
dlas virtudes ſe ayuntare al puro peca-
dor: Eſtas coſas digo no porque menoſ
p̄ciemos ſer juſtos: mas porq̄ nos aparte
mos d toda vanagloria y p̄ſuncion.
¶ Deſpues dſto dando el ſeñor la cau- C.iiij.
ſa d ſu ſentēcia ⁊ diziendo porq̄ decendio
del templo el publicano mas juſtificado
que el fariſeo: dize agora concluyendo q̄
la razon dllo es. **Porque todo aquel
que ſe enxalça ſera humillado / y
todo aquel que ſe humilla ſera en-
xalçado.** Como ſi dixeſſe. Todo aq̄l
generalmēte ſin ſacar ninguno agora ſea
lego agora clerigo agora religioſo ago-
ra ſea d peq̄ño eſtado agora d mediano/
agora ſea d q̄lquiera ſoberana dignidad
o p̄eminēcia/q̄ ſe ēxalça ēſoberueciēdoſe
como ſe ēſoberuecio eſte fariſeo: ſera hu-
millado y dſp̄ciado/o ē ēſte ſiglo por mi-
ſeria ⁊ diſſauor/o ē ēl aduenidero por pe-

na perdurable. E todo aquel que se humilla de su propria voluntad por verdadera penitencia y por clara confession de sus pecados: sera enxalçado enla gloria eterna por infinito gualardō porque (segun dize el sabio) antes dela cayda se enxalça el coraçon altiuo / antes dela gloria se humilla el humilde τ aun (como dize el refran comun) no ay valle que no tēga cerro / ni ay cerro que no tenga valle. Assi que como el publicano humillando se fue enxalçado: assi el fariseo enxalçādo se fue humillado. E biē como enla balança material quando la vna parte della se abaxa con sobrecresciente peso: luego la otra se leuanta en alto / y por el contrario si la que se leuanta en alto fuere muy cargada lugo se abaxa y se sube la otra: bien assi enla balança dela justicia diuinal es determinado que los que se enxalçā τ altiuecen por soberuia enla vida presente / sean humillados por pena confusible en el siglo q̄ se espera / y por el contrario los que enesta vida se abaxan τ son tenidos en menosprecio por la reuerencia dl muy alto: serā sublimados para la gloria eterna. Pues si assi se reprehende τ confunde el que cō soberuia haze gracias a dios / y el que obra con presuncion los otros bienes: que sera de aquel que impugna τ cōtradize ala gracia d dios / y no haze algunas obras de virtud? Pues ten por cierto soberuio q̄ si no te humillares a tu hazedor / que agora quieras o no quieras / que seras humillado al demonio. Poren de cada vno se guarde que no sea vencido dela soberuia / porque (como dize sant Augustin) guay de aq̄l hōbre cuyo guiador es la soberuia / ca necessario es que el tal caya d peligrosa τ profunda cayda. Pues si consideraremos la diuersidad d los fines enel soberuio lucifer / y ē christo nuestro señor hūilde sobre todos los hijos delos hombres / y en eua altiua y enla virgen nuestra señora humilde / y enel rico auariento vestido de purpura / y enel pobre lazaro muy llagado / y eneste fariseo presuntuoso y enxalçado de si mismo y eneste publicano penitēte y deuoto: vēremos con manifiesta claridad quāto sea verdad como el señor aqui dize que todo aquel q̄ se enxalça sera humillado / y q̄ el q̄ se humilla sera enxalçado. E porende bien dize vn philosopho / aq̄l es entre los sabios mas sabio que es entre ellos mas humilde. Es de notar que esta breuezilla sentencia que dize todo aquel q̄ se enxalça sera humillado / y el que se humilla sera enxalçado / es tantas vezes replicada por el saluador enel euangelio por sojuzgar y repremir la soberuia que el aborresce sobre todos los vicios / y por encomendar y fauorescer la humildad / porque es la virtud q̄ esse mismo soberano maestro es conocido auer muchas vezes sobre toda otra virtud alabado: porque la rayz de todos los males es la Soberuia / y la guarda de todas las Virtudes es la humildad: por lo qual dize theophilo. Por q̄ la soberuia mas q̄ todas las otras passiones nos atormenta: por esto el Señor amonesta mas vezes q̄ nos guardemos della. E sā grisostomo dize. Seamos pues humildes porque seamos altos / ca el q̄ con presuncion menosprecia alos otros sera humillado ē algun tiempo y puesto en confusion / ca ninguna cosa Dios assi aborresce ni tanto dexa de mirar cō amor como es la soberuia / y todo quāto ha hecho desde el principio del mūdo lo ha hecho por destruyr este pecado. E sola ella fue la culpa por lo qual fuymos hechos mortales / y por cuya grauedad caymos en miserias y plātos / y por este vicio auemos caydo en trabajos τ sudores / y por el estamos de cōtino en fatiga τ mezquindad: ca no fue otra cosa el pecado del hōbre p̄mero sino menospcio esperādo ē alguna manera por su presuncion tener alguna ygualdad con dios / y en pena desto no quedaron con el los dones que primero tenia / mas caydo del estado de su primera dignidad fue despojado dellos / porque tal es la p̄priedad dla soberuia q̄ no solamēte no pone en nosotros algūa correction de vida / mas aun la mejor vir-

Theophi. sup lucā.

Chrisosto. mus in homillario.

tud que teniamos enella nos quita/ τ aũ
allẽde desto nos haze otros mayores da
ños/ biẽ assi como la humildad que no so
lo no nos despoja delas virtudes q̃ tene-
mos/ mas aun añadenos las que no te-
nemos. Pues razões que siempre siga-
mos y zelemos τ amemos/ porq̃ poda-
mos bien vsar dela honrra dela vida pre
sente y d̃spues merezcamos gozar cõ ale
gria perdurable d̃la gloria aduenidera.

C. v. ¶ Hablando segun seso espiritual por
el fariseo es figurado el pueblo ebreo/ por
que presumiendo de santidad por los be
neficios del alumbramiento dela ley y d̃
la doctrina delos ꝓphetas que rescibio:
menospreciaua alos gentiles/ y por el pu
blicano es figurado el pueblo gentil el q̃l
reconociẽdo sus pecados por la predica-
cion delos apostoles los confessaua con
humildad/ τ assi fue justificado por el re-
cebimiento dela fe de christo y fue conde-
nado el pueblo ebreo por su infidelidad.
Beda in Por lo qual dize Beda. Segun entendi
glosa sup miento espiritual el fariseo es el pueblo d̃
lucam. los judios que por las justificaciones de
la Ley se haze presuntuoso con sus mere
cimientos/ y el publicano es el pueblo gẽ
til que estando muy apartado de dios cõ
fiessa sus pecados. Assi que d̃stos dos el
vno ensoberuesciendo se cayo y fue bien
humillado τ apartado de dios/ y el otro
llorãdo merecio acercarse a el y ser enxal
Seso mo- çado. E segun seso moral estos dos hom
ral. bres significan la vniuersidad de todos
los otros de manera que el fariseo es figu
ra delos justos/ y el publicano es figura
delos malos/ y entrãbos deuen sobir al
tẽplo a orar (conuiene saber) el malo por
ganar ꝑdon de sus culpas/ y el justo por
alcançar perseuerancia en sus virtudes.
Y deuemos todos sobir orando al tẽplo
espiritual que es dios; porque (segun di-
ze damasceno) oracion es leuantamiento
d̃l espiritu en dios. E sant augustin dize.
Oracion es piadosa afection del coraçon
endereçada en dios. Siguese eñl testo. **Y
los principes del pueblo**/ que eran
los que presidiã enla gouernacion delas

cosas temporales/ **mouidos contra el
Señor de embidia procuraron su** Seso lite-
muerte y perdimiento/ no mirãdo q̃ ral.
auia venido a los saluar/ y pensauan por
diuersas vias como lo pudiessen matar.
Onde sant bernardo dize. O buen Jesu Bernard-
todo el mundo paresce auerse conjurado in speculo
τ ayuntado contra ti/ y son principales y euãgelici
mas diligentes en tu persecucion los que sermonis.
son vistos regir el pueblo y ordenar el ꝓn
cipado. E no hallauan cosa alguna que
pudiessen fazer cõtra el/ ni causa razona-
ble para lo matar/ porque era justo τ ino
centissimo/ y aun porque no lo osauã ha-
zer de temor d̃l pueblo/ y porque toda la
comunidad lo oya y se marauillauan de- Beda in
su doctrina. Cerca delo qual dize beda. homi. sup
La causa porque los mayores de israel lucam.
querian matar al señor es porq̃ enseñaua
cada dia enel templo/ o porque auia lan-
çado d̃ aquel sancto lugar alos ladrones
o porque quando entro alli rescibio dela
compaña delos creyentes como rey τ se
ñor alabança y gloria de bendicion cele-
stial/ o porq̃ conociã que menospreciauã
todos el magisterio τ la doctrina dellos
y porque oyan muchos la predicaciõ ad
mirable d̃ esse mismo señor. Sobre lo q̃l Cirillus sup
dize. Cirillo. Cosa fuera mas cõuenible lucam.
y mejor hizieran estos que por las cosas
que el señor auia ẽseñado y fecho lo ado
raran como a dios/ y no lo hizieron: mas
procurauan delo matar/ mas (como sant
gregorio dize) nr̃o redẽptor no q̃so eñste
tiẽpo quitar el beneficio d̃la ꝑdicacion a-
los indinos ni alos ingratos: por lo q̃l se
sigue eñl testo. **Y estaua entõces cada
dia eñl tẽplo enseñãdo a todos ẽ ge
neral y en publico τ respõdiendo a
los ꝓncipales hasta la tarde.** Esto hi
zo por darles biẽ por mal: ca porq̃ se acer
caua la hora de su passion/ ponia mayor
diligencia en enseñar dela q̃ solia poner.
Pues mira q̃ mudança fue esta d̃l tẽplo.
tã buena: q̃ de casa de negociacion la hi-
zo xp̃o escuela de verdad/ templo d̃ orõn Gregori-
y lugar de deuocion. Sobre lo qual dize us i homi
sant gregorio. Hasta agora dura y se ha lia sup lu.

ze enla sancta yglesia lo que aqui nos di-
ze el Euāgelista q̄ hizo christo enel tēplo/
porq̄ quantoquiera que por la lūbre de
su sancta ispiraciō ⁊ doctrina ēseña alos
fieles las cosas q̄ se deuen guardar: tāto
es como si cada dia la soberana ṽdad hu
manada nos enseñasse en persona por su
real presencia enel templo. E deuese aqui
pensar no sin lagrimas de cōpassion que
por todo aq̄l dia ayunaron el señor ⁊ sus
discipulos sin q̄ ninguno les diesse a co-
mer. Y despues q̄ ouo Christo mirado a
todos ⁊ viesse que era ya muy tarde y ho
ra de recogerse en alguna casa/y que nin-
guno lo combidaua ni acogia / dize el te-
sto. **Que los dexo y que se salio dela
ciudad y se boluio a betania cō sus
doze discipulos.** Porq̄ el acogimiēto
q̄ no fallaua ēla muy grā ciudad: lo fallas
se en aq̄l lugar pequeño. **Y reposo y q̄-
dose alli enla casa de martha y de
maria y de lazaro ⁊ alli los enseña-
ua del reyno de dios.** Aqui parece la
ingratitud ⁊ dureza d̄los judios/pues q̄ al
maestro q̄ auiā recebido ē tā gloriosa ma
nera ⁊ cō hōra tā admirable ⁊ cō tāto go-
zo como a verdadero rey q̄ por todo aq̄l
dia hasta la tarde los auia alumbrado de
sancta doctrina/no lo recibierō en sus ca-
sas ni le dierō de comer: padeciēdo afliciō
de hambre. E bien dize el Euangelista/
**que miro el señor aca ⁊ alla por ver
si hallasse algū lugar adōde se retra
xesse.** E dizelo porque ningūa cosa tenia
propria adonde se hospedasse / mas an-
tes tuuo necessidad q̄ le fuesse hecha beni
uolencia ⁊ piedad / y de alguna persona
q̄ lo llamasse y lo rescibiesse en su casa/⁊
ninguno d̄ todos los ciudadanos d̄ Hie
rusalem se hallo q̄ fuesse digno d̄la bēdi-
cion y d̄la paz d̄ Jesuchristo. E lo q̄ el te
sto dize q̄ los dxō segun corporal presen-
cia partiēdo se para Betania: figura fue
q̄ en algun tiempo los auia de dexar dios
espiritualmēte por la ceguedad: tratādo
los como a desamparados d̄ su abrigo y
defension. Onde sant Hieronymo dize.
Por esto se puede entēder q̄ era Christo

d̄ tāta pobreza/y q̄ assi fue ēnmigo d̄la li-
sonja q̄ en aq̄lla ciudad no hallo huesped
q̄ lo llamasse ni menos alguna posada a
donde se acogiesse/mas en vna villa peq̄
ñuela parece q̄ se retraxo enla cōpañia d̄
sant Lazaro y d̄ sus hermanas / ca la vi-
lla de Bethania era d̄llos. E sant Griso Chrisosto.
stomo dize. Desāparādo el señor los he- sup ioanē.
breos como a hōbres q̄ ya la ēbidia auia
hecho ciegos/fuesse fuera d̄la ciudad a be
tania/porq̄ absētādo se refrenasse ⁊ amā
sasse alos q̄ no pudo mitigar respōdiēdo
y esto hizo porq̄ la malicia d̄los peruersos
nunca se satisfaze con buenas razones an
tes se embrauece cō ellas. La cosa cierta
es que al hōbre malo mejor lo puedes vē
cer dandole lugar ⁊ absentādo te d̄l a tiē-
pos q̄ respondiendole / porq̄ si porfiares
por amansar al que esta vencido de yra y
de passiones ⁊ muy apartado de razon/
y no lo pacificares ni traxeres ala manse
dūbre q̄ desseas: cierta cosa es q̄ a ti mis-
mo destruyes/y por esto el clementissimo
rey se absento de sus aduersarios y se vi-
no a estar con lazaro ⁊ cō sus hermanas/
y porq̄ tābiē holgasse y recibiesse alli al-
guna recreacion corporal adōde descan-
saua y recebia solaz segun la consolacion
de espū/porq̄ muy proprio es delos san-
ctos varones no buscar assiento / adōde
biuē los varones mas poderosos / mas
adōde hazen su manida los q̄ son mas fie
les/ni se gozan adonde ay mas copia de
māiares/mas adonde la verdadera san-
ctidad florece. Y el venerable beda dize. Beda sup
Biē dize el Euangelista que poniēdo el lucam.
señor sus ojos en todos los q̄ alli estauan
circūstantes se salio de Hierusalē y se fue
para Betania: porq̄ se entiēda q̄ el (bien
como juez entrañable) mira los coraço-
nes de todos/y como enlos q̄ contradizē
ala verdad no halla adonde pueda recli-
nar su cabeça: partese para los deuotos
⁊ fieles ⁊ ha plazer de hazer su assiēto jun
tamente conel Padre celestial (del qual
nunca se aparta) en aquellos que obedes
cen a su palabra: porque Bethania segū
verdadera interpretaciō tanto quiere de

zir como casa de obediencia.

C.vj. ¶ Pues segun las cosas ya dichas bien parece que Christo nuestro señor entro en tres lugares (conuiene saber) en Jerusalem y enel templo y en betania / que son figura de nuestro coraçõ que deue ser siẽpre pacifico / porque entonces es el Jerusalem / que quiere dezir vision de paz / el qual deue assi mismo ser morada de dios graciosa / porque se pueda con razon llamar acetable templo de dios biuo / y deue tãbien estar muy aparejado para obedecer porque le pertenezca el nombre de bethania que quiere dezir casa de obediencia. Pues biẽ dixo el euangelista que entrando el señor enel lugar primero destos tres (conuiene a saber) en la ciudad de jerusalem se conmouio ⁊ altero toda / porq̃ se entienda que entrãdo el señor enel anima por gracia que segũ theologos es dicha gracia preueniente o anticipãte / porque esta gracia es la que dispone la facultad del libre aluedrio: todas las fuerças ⁊ virtudes della se deuen conmouer ⁊ alterar por dolor del pecado cometido. E dize que luego como el soberano rey entro enel templo lanço fuera a todos los que vendian ⁊ comprauan alli y desbarato las mesas d'los cambiadores ⁊ las sillas delos mercaderes / porque se entienda q̃ despues que el señor ha entrado enel coraçon del hombre por esta gracia preueniente mouiẽdolo a contricion: luego entra enel por gracia que segun theologos se llama gracia aprouechante / o redũdãte en bien obrar / purificandolo ⁊ lançando del los pecados por la confession / y entonces christo le da salud perfecta dandole plenaria indulgencia / y para significar esto dixo luego el euangelista que sano alli muchos enfermos. E despues desto entro en betania que quiere dezir casa de obediencia: porque se entienda que d'spues que Christo vna vez entra enel coraçon por gracia preueniente / y por gracia aprouechante atrayendo lo a contricion / y a confession: luego entra enel por la gracia que es dicha entre theologos gracia perfetiua la qual lo haze perfecto por satisfacion de obediencia / ca aq̃l obedece verdaderamente: que satisfaze sin algun defeto de todos sus pecados. Pues contempla agora bien al soberano señor ⁊ mira como va tan humilde por la ciudad con aquellos pocos discipulos / auiẽdo con tanta honrra venido esse dia enla mañana tan acompañado de muchos: ẽ donde puedes considerar que muy poca cuenta deue el hombre hazer dela honra deste mundo / pues que con tan breue aceleramiento se acaba / y pues que enel curso arrebatado desta vida toda risa sera mezclada con dolor / y pues que ocupa y vence llanto de amargura a todos los cabos del transitorio plazer. Pues puedes assi mismo considerar como se gozauan los discipulos quando assi era su maestro honrrado delas cõpañas / ⁊ mucho mas quando se boluieron a betania saluos y sin perturbacion / ca en gran manera temian quando christo yua a jerusalẽ que entonces era cada dia / porque aun que ẽ otros tiempos auia ydo muchas vezes ⁊ auia alli predicado: mas amenudo hizo esto / y mas vezes predico enel templo desde este sabado passado hasta la vigilia del jueues dela cena / y en todos estos dias obro grandes cosas publicamente en Hierusalem / porque d' contino estaua entonces enseñando y predicando enel tẽplo assi por autorizar mas su dotrina: como por la celebridad y reuerencia del sancto lugar / y por la gran gente que alli se ayuntaua: y por el prouecho que obraua enlos muchos oydores. E dize el testo q̃ **se yua enlas noches a Bethania q** estaua assentada en vn lado del mõte oliuete / **⁊ alli velaua ⁊ oraua enseñando ⁊ confortando a sus discipulos.** Y enesto dio exemplo alos predicadores del Euangelio / para que prediquen entre dia y que enlas noches se ocupen enla oracion de dios / porque saquen de alli la doctrina que ouierẽ de sembrar enlos oydores enla mañana siguiente. E tambiẽ fue esto significacion que agora estemos

Prouerbiorum. xiiij. capi.

rusalē por adorar enel dia dla fiesta y esto dize porque el templo por su santidad era tenido en reuerencia delos gentiles q̄ morauā entre los terminos d judea: ⁊ su famosa sumptuosidad no solo traya a su celebridad alos latinos/y alos ebreos mas aun alos gentiles segun q̄ parece en aq̄l varon Eunuco/o castrado dela reyna de Cādacia del q̄l haze memoria sant Lucas enlos auctos delos Apostoles.

Actuum apostolorum. capi. viij.

Pues estos gentiles por los milagros q̄ auiā oydo del saluador desseauā ver su presencia ⁊ q̄rian oyr su doctrina: y allegaron se a sant philippo /porque lo veyan piadoso y manso/ ⁊ porque no se tenian por dignos de venir a recebir beneficio tā grāde solos ⁊ sin tercero. **y rogauan le diziēdo. Señor queremos ver a jesu christo**/ el saluador de todos. E bien conuenriblemente se encomendaron a sant Philippe mas que a otro / porque el fue el apostol que primero predico alos gentiles samaritanos. Y enestos gentiles se figuraua ya la conuersion delas gentes que por la predicacion delos apostoles se auia muy presto de seguir / ⁊ que assi conuertidas ala fe por el ministerio ⁊ p̄dicacion delos discipulos desseauan ver a Jesu christo glorificado enla gloria celestial. Siguese en el testo. **y entonces vino sant philippo ⁊ dixolo a sant andres.** Esto hizo porque sant andres era el primero delos discipulos q̄ xp̄o tuuo ⁊ muy familiar a el. E tābien porque este sant philippe se auia cōuertido ala fe por mano d sant andres / ⁊ por ende queria hazer esto con su cōsejo ⁊ ayuda: enlo qual se nos da exemplo de hazer todas las cosas con consejo delos mayores. **y luego sant Andres ⁊ sant philippe hizieron relacion desto al señor**/como a su superior. Hablando segun seso espiritual Philippo que quiere dezir boca d lampara / significa la verdad/⁊ Andres que quiere dezir varonil significa la obra dela virtud que se sigue del conocimiēto dela verdad/ y estas dos cosas que son el entendimiento don

Deso alegorico.

de la verdad mora: y la volūtad dla q̄l la obra p̄cede son las q̄ traen ala presencia de jesu christo a todas las animas que se cōuierten. Siguese enel testo. **y entōces oyēdo el señor la deuocion delos gētiles**/q̄ estauā ya dispuestos pa creer enel y cōsiderando q̄ se dauan gran priessa disponiēdose ala fe/y entendiēdo q̄ en alguna manera se començaua enellos la cōuersion delas gentes. Dixo que se acercaua el tiempo de su passion despues dla qual auian de ser recebidas las naciones al misterio ⁊ vnidad de su sancta yglesia diziendo. **ya viene la hora para q̄ sea clarificado el hijo dela virgen.** E quiso dezir tanto enesta palabra como si dixesse. Los judios no quieren creer por mas que los quise ganar. Y pues que assi es aued por cierto que la multitud delas gētes ha de creer: lo qual parece enestos gētiles que agora vienen a la fe en cuya nacion ha de ser el hijo de Dios clarificado Esto parescio en su passion quando fue esclarecido por las marauillas que parescieron enel: y fue aun glorificado en su resurrecion ⁊ ascension y enla cōuersion de las naciones: porque todas confiessan su deydad en toda parte. Mas sin impedimento desto muestra agora por bien conuenible exemplo que primero ha de recebir la muerte que suceda la cōuersion de los gentiles diziendo. **Si el grano d trigo que cayere enla tierra no fuere muerto /el solo se queda.** Esto dize porque no haze multiplicacion de espigas sino por el corrompimento de si mesmo. E quiso tanto dezir/ como si dixera. Si yo no muero primero/no se seguira el fructo dela cōuersiō delas gētes. Siguese enel testo. **Mas si el grano del trigo fuere muerto / mucho fructo lleuara.** E quiso tāto enesto dezir. Despues q̄ yo fuere muerto quanto ala humanidad sera multiplicada la fe por la conuersion delas naciones: ca estos gentiles que agora quierē venir a mi por presencia corporal/despues de mi muerte vernā a mi por verdadera fe: ca esse mesmo redemptor

Esto se cāta el dia d san lorēço

era el grano que se auia de poner enel co
raçon dela tierra por la humildad de su
passion del qual se auia de leuantar fru⸗
cto muy copioso en grandissima multi⸗
plicacion. Y assi fue por cierto porque la
passion de Jesu christo dio por fructo al
mundo el perdon delos pecados / ⁊ la cõ
uersion delas gentes ⁊ la gloria del rey⸗
no delos cielos. Y porque christo se com
paro al grano de trigo / de aqui vino que
la sancta madre yglesia tiene por costum
bre de consagrar su precioso cuerpo en so
Sēso moral. lo pan que sea de trigo. Hablãdo segun
entendimiento moral entonces cae el hõ
bre en tierra / quando se abate ⁊ menos⸗
precia por humildad / mas esta virtud no
se cubre con la tierra quãdo quiere el hõ
bre q̃ se manifieste a otros: y que no se en⸗
cubra: y esta tal ningun bien fructifica.
Mas quãdo el verdadero humilde quie
re que sea su humildad encubierta enton
ces haze fructo: porque para que el gra⸗
no de trigo fructifique no abasta q̃ cay⸗
ga en tierra / mas es necessario que el sem
Sēso literal. brador lo cubra con ella. E quiso el señor
dezir aqui su passion / y el fructo della an⸗
te aque acaeciesse / porque no perdiessen
la fe los que despues lo viessen morir / ⁊
porque no se espantassen de su muerte: ni
vuiessen miedo: mas antes fuessen verda
deros seguidores del / pareciendole cada
vno enlas penas y enla paciencia: segun
que fuere possible: ca necessario es q̃ pa⸗
rezcamos al que nos dexo por exenplo q̃
le siguiessemos en todas sus pisadas.
C iiij. ¶ E por esta razõ amonesta agora a los
discipulos ⁊ a todos q̃ sigã el exẽplo de
su passiõ diziẽdo. **El que ama a su ani⸗
ma en este mundo crea que la per⸗
dera.** E quiso dezir. El que ama su vida
corporal queriendo gozar delos bienes
mũdanos ⁊ delos desseos de la carne y d̃
otras delectaciones para biuir segun el
mundo / ⁊ no segun dios: y para no poner
la vida quando fuere necessario por dios
este tal la perdera enla vida eterna ⁊ quã
to ala possession delos bienes perdura⸗
bles. E por el cõtrario. **El que aborre
ce su aĩa enẽste mũdo crea q̃ la guar⸗
da pa la vida perdurable** / que quie⸗
re dezir. El que aborrece su vida corpo⸗
ral negandole los bienes dela vida pre⸗
sente ⁊ sufriendo males ⁊ poniendola a la
muerte por amor de dios q̃ndo fuere ne⸗
cessario: este tal por cierto la guarda pa⸗
ra la vida perdurable / y biuira para siẽ⸗
pre. Sobre lo q̃l dize sant augustin. En Augustin⁹ sup iohãne; tracta. li.
tonces aborrecea tu vida: quando no la
amares segun virtud. E si por ventura
bien ⁊ con justa causa la aborreciere a: cre
as que entonces la amaste. O quãto son
bienauenturados los que la aborecierõ
guardandola: porq̃ amandola no la per⸗
diessen. E que seamos obligados a pare
cer a el: muestra lo por razon trayẽdo exẽ
plo de si mesmo para que como el lo hi⸗
zo: assi lo hagamos nosotros si menester
fuere diziendo enel texto. **Si algũo me
administra ⁊ sirue** / ⁊ q̃ere ser mi serui⸗
dor por afecion ⁊ por nombre / **siga me**
⁊ parezca a mi / porq̃ no es otra cosa este
seguir sino parecer a el ẽla passiõ. E qui⸗
so tanto dezir / como si dixesse. Razona⸗
ble cosa es que el sieruo siga al señor. E
por esto si alguno no me sigue tenga por
cierto que ningun seruicio me haze. E
sant Chrisostomo dize. Necessario es Chri. sup
que el seruidor siga las buenas pisadas Joannem
del señor a quien sirue. Pues segun esto homi. lxvi.
necessario es que los seruidores de Jesu
christo que lo sigan hasta morir por el si
menester fuere / ⁊ q̃ parezcan a el por con
formidad de obras. Y aquellos son ver⸗
daderos seruidores del redemptor Jesu
christo que no buscan sus ꝑprios proue⸗
chos / mas las cosas que son de su serui⸗
cio. Y lo aque hazen todos los bienes
que hazen / assi enlo temporal como en⸗
lo espiritual por solo dios. E de aqui es
que los Obispos ⁊ los clerigos admini⸗
stran ⁊ siruen a Jesu Christo en quanto
dispensan ⁊ dan a los fieles sus diuinos sa
cramentos. Y por esto dize el apostol. El i. cor. iiij. c.
pensamiento que deuen tener los hom⸗
bres a cerca de nosotros es / que se tengan
por dicho que somos ministros de Jesu

christo ⁊ dispensadores delos mysterios
⁊ sacramẽtos de dios. Item qualesquier
fieles en qualquiera orden que biuan q̃
guardan los mandamiẽtos de Jesu chri
sto se llaman ministros ⁊ sieruos suyos/
ij.cor.vj.c ⁊ por esto dixo el apostol. En todas las
cosas nos demos ⁊ parezcamos como mi
nistros d̃ dios: ⁊ cada vno administra ⁊ sir
ue a Christo/enseñando/amonestando/
y obrando limosnas/y las otras obras d̃
misericordia. E pone agora el gualardõ
que han de recebir los seruidores de dios
por su seguimiento diziendo. **El que es
mi seruidor siga me/porque yo q̃e
ro que adõde yo esto que alli este
el que me sirue.** E assi es sin duda: por
que si alguno dignamente siruiere a Je
su christo/y lo siguiere con passos de per
fection/aquel estara donde quiera que el
se mesmo soberano Rey estouiere. E cier
to gran gualardon es estar el hombre cõ
Jesu christo/pues q̃ sin el en ningũa par
te del mundo puede a ninguno yr bien/
⁊ con el en ningun tiempo nos puede yr
mal. Y despues desto declara esta pala
bra con mayor manifestacion: ⁊ dize q̃ el
que siruiere al redẽptor Jesu christo obe
desciendo a sus mandamientos siguien
do ⁊ andãdo por sus pisadas que este tal
sera honrrado del padre celestial: de ma
nera que siempre este con su hijo no he
cho ygual a su diuinidad: porque esta
ygualdad esta entre solas las personas
dela ineffable trinidad: mas estara acon
pañado para siempre del: y sin dubda es
honrra muy grande que el hombre que
de su naturaleza es miserable aya de ser
bienauenturado/y que el que es deshere
dado dela gloria/sea heredero de dios ⁊
parcionero enlos bienes celestiales con
Jesu christo. Bienauenturado por cier
to es aquel que dios honrrare desta ma
nera: porque sera enrriquecido de aque
llos bienes/que ni el ojo los vio/ni la re
j.cor.ij.c. lacion dellos pudo entrar por las orejas
ni pudieron subir ni llegar al entendimiẽ
to del hombre: porque de tal manera son
los thesoros que tiene dios aparejados
alos que lo aman. Mas es aqui de no
tar q̃ la honrra es dada al hombre delos
otros hõbres en esta vida p̃sente en testi
monio ⁊ señal dela virtud q̃ tiene. Mas
la honrra que es dada dela mano d̃ dios
alos justos en la gloria celestial/no les es
dada en testimonio/o señal dela virtud:
mas en gualardon de sus merecimientos
⁊ virtudes. O dios mio ⁊ misericordia
mia hazedor ⁊ dador de todas las virtu
des: da nos agora en ellas exercicio con
tino y en final nos concede por ellas gua
lardon perdurable.
¶ E porque auia amonestado alos dis C.iij.
cipulos a que padeciessen muerte por exẽ
plo de si mesmo: proponiendo les que
lo siguiessen en todo: por el consiguiente
los conforta agora: porque no se turben
ni se retraygan de padescer por el quan
do necessario fuere por la flaqueza dela
condicion humana: porque la razon de
recha sin impedimento dela turbacion
que el anima suele padecer segun las pas
siones d̃la parte sensitiua/la endereça en
buenas y en virtuosas operaciones/pa
ra que quieran con entera fortaleza suf
frir la muerte ⁊ qualesquier otras cõtra
riedades por amor de dios/⁊ por el bien
dela virtud: ⁊ assi fue en Jesu christo: el
qual aun que la turbacion dela sensuali
dad lo combatia ⁊ apartaua de morir/
padescio todo lo que la derecha razon le
amonestaua: y esto es lo q̃ agora dize enl
testo. **Turbada esta agora la mi ani
ma.** Esto es esta apassionada quanto a
la parte dela sensualidad de passiones de
temor y de tristeza/⁊ de vn natural espã
to que procede dela volũtad porque ani
ma en este lugar se toma por el apetito na
tural de biuir segun el cuerpo/en el qual
estan las passiones/y no en la razon. E
quiso tanto el señor dezir: como si dixera.
No os turbe ni retrayga la turbaciõ de
la sensualidad d̃la derecha ⁊ deuida obra
porque mi anima tambien tiene turba
cion acercando se la hora de mi passion ⁊
sin esto he por bien de morir obedescien
do al padre por vuestra salud. Y porque

auia amonestado a que los otros le paresciessen enel padecer y enel morir: y porque por ventura alguno no le dixesse sin temor/ puedes tu señor padecer la muerte: porque ningun mal ni pena sientes della: por esto quiso enseñar el cõtrario por la tal turbacion: τ porq̃ ninguno se desuiasse de su seguimiẽto τ semejança a causa del espanto natural: porq̃ si este clemẽtissimo Rey ninguna passion de temor/ ni d̃ angustia vuiesse sentido en su anima no auria sido sufficiente el exemplo alos hombres para suffrir la muerte. Sobre lo qual ea d̃ notar que estas tales passiones en vna manera estuuieron en Jesu christo nuestro señor/ y en otra estan en nosotros. Ca en nosotros estan de necessidad en quanto nos alteramos/ τ apassionamos quasi por los accidentes que nascen de fuera. Mas en Jesu christo nuestro redemptor no estuuieron por necessidad: mas por solo el imperio dela razon por mostrar la verdad que enel auia dela naturaleza humana/ y para dar nos exemplo de no rehusar la muerte τ para merescer con ellas nuestra redempcion como ninguna passion aya enel estado sino la que el mesmo quiso por su voluntad despertar: porque en tanto grado las fuerças inferiores del anima estauan subjectas enel redemptor del mundo ala razon/ que ninguna otra cosa pudieran hazer ni padecer sino lo que la razõ queria: la qual permitio hazer al anima y alas otras fuerças inferiores las cosas q̃ eran dela ꝓpriedad d̃ cada vna dellas. Pues assi fue turbada el anima de Jesu christo que nunca vuo enella turbacion ni sobre la razon/ ni contra ella: mas vuo la segun la orden dela razon.



C.v. ¶ Despues desto queriendo mostrar el señor que no vino a hazer la volũtad de la carne flaca/ mas la del padre celestial dize. Pues que dire enesta hora de sta turbacion? No dize que hare: porque ya el sabia lo que auia de hazer: mas enseña que deuamos dezir: τ para donde deuamos huyr: τ a quiẽ deuamos llamar y en quien deuamos esperar en tiempo delas tribulaciones/ y este solo es el padre porque solo el es el que salua. E quiso enesto tanto dezir: como si dixera. No tẽgo que diga para auer de buscar escusa/ o remedio pa no morir: mas bien se lo que hare/ pues que es forçado que tengo de padecer: τ por esto yo no me partire del proposito començado por el temor delos peligros: mas vẽciendo por la razon la sensualidad conformare mi voluntad con la voluntad de dios: y enesto nos dio exemplo para que lo hagamos assi quãdo el caso lo offreciere: y esto es lo que dize luego. Pues o tu padre saluame desde esta hora dela passion. No dize eñsta hora enla qual el padre lo dispuso ala muerte: mas dixo saluame desde esta hora porque desde ella lo glorifico. Siguese eñl texto. Mas por esto vine enesta hora dela passion/ τ dela muerte/ τ para esto vine al mũdo/ para padecer por la obediencia del padre/ τ por la salud del linaje humano. E quiso tãto el señor dezir: como si dixera. Saluacion procuro/ mas no me desulo d̃ mi passion: τ porende/ o padre celestial clarifica tu nõbre/ por esta mi passion/ resuscitando me despues que fuere muerto por ella/ porque esto es gloria τ esclarecimiento de tu nombre. Sobre lo qual dize sant Augustin. Enestas palabras dichas enseño el maestro d̃la verdad a quien deuas llamar en tus trabajos/ τ que por la volũtad del padre eterno no has de complir la tuya. E tambiẽ te mostro quanto sea flaca la virtud humana por mostrar que quando el hombre estuuiere en conflito τ affrenta de incomportable tristeza/ diga no se haga señor lo que yo quiero/ mas lo que quieres tu. Sobre lo qual es de notar que deste tal suffrimiento de turbacion por amor de dios recibe el hombre tres prouechos El primero es que la turbacion se aliuia porque si d̃ quexar se el hombre a su amigo rescibe conorte en su angustia/ quanto mayor consolacion recebira d̃ dios pa Aug. sup Joannem tracta. lij.



descı́endo por amor del alguna passion.
El segundo es que la tal turbacion ⁊ ba-
talla es mucho meritoria: porque si es co-
sa de merecimiento offrecer a Dios algu-
na temporal moneda que tienes en tu ar-
ca / mucho es cosa de mayor merito si le
ofreces la paciencia que traes enel cora-
çon. El tercero es que despues de passa-
da aquella pena: luego el hombre recibe
notable descanso / como paresce de mu-
chos que el señor libro dela tribulacion ⁊
como agora paresce: porque luego vino
para la consolacion del redemptor vna
boz del cielo. Por lo qual dize el texto.
**E vino vna boz del cielo de Dios
padre que dixo. Hijo ya te clarifiq̃
⁊ otra vez te clarificare.** E quiso dezir
enesto tanto como si dixera. Yo te engen
dre eternalmente esclarecido segun la di-
uinidad: ⁊ tambien te esclarecere segun la
humanidad. Puedese tambien entender
este esclarecimiento pertenecer quanto a
sola la hũanidad como si la boz celestial
dixera enesta manera. Yo te clarifique en
la natiuidad quando los angeles canta-
ron. Gloria in excelsis deo. E quando
los reyes de oriẽte te adoraron: ⁊ assi mes
mo te clarifique enel baptismo / y ẽla trãs-
figuracion y enlos milagros acaescidos /
y hechos por ti en toda tu vida: ⁊ otra
vez te clarificare por marauillosas seña-
les de diuinidad enla passion quando se-
ra vencido el diablo / y enla resurrecion /
y ascension y enel conuertimiento de to-
do el mundo: ⁊ principalmente te clarifi-
care enel dia del juyzio. Siguese enl testo
**E algunos que alli estauan dela cõ-
paña** / menos sabios oyendo el son dela
boz / y no ẽtediendo la significacion della
**Dezian auerse hecho algun troni-
do** / o algun estruendo por manera de cõ-
fusible son: y que esto se mostraua por su
causa. E otros mas discretos entendien-
do con mas particularidad el sonido d̃la
boz. **Dezian que algũ angel era que
hablaua conel.** Y esto porque tenian q̃
christo era hombre puro / ⁊ por esto de-
zian que auia hablado conel algun An-
gel como algunas vezes es dicho enla sa
grada escriptura que los angeles habla-
uan alos prophetas. Mas los vnos ni
los otros no cayeron enla verdad / porq̃
aq̃lla boz fue boz del padre celestial / ⁊ for
mada d̃ toda la trinidad como sus obras
sean no diuisas aunque fue apropriada
al padre ⁊ formada pa representar su pa
ternal persona. Siguese enel testo. **E res
pondio el señor ⁊ dixo. No vino es-
ta boz por mi / mas por vosotros.**
E quiso tanto dezir como si dixera. No
vino esta boz por mi ni para enseñarme
alguna cosa de nueuo. Ca no tengo nece
sidad de otro testimonio / o consolador / o
de otro clarificador / sino de mi mesmo:
mas sabed que esta boz que con tan escla
recido testimonio ⁊ sonido vino del cielo /
por vosotros ⁊ para vuestro alũbramiẽ-
to vino: porque aueys menester informa
ciõ ⁊ testimonio para creer **Que yo pro
cedi ⁊ procedo de dios.** E assi pares-
ce esta boz ninguna cosa auer enseñado
al señor que el antes no supiesse mas que
solamente la enseño alos ygnorãtes: por
que a ellos conuenia que fuesse manifesta
do el misterio della: y assi mesmo fue esta
boz formada: porque en alguna manera
fuesse alumbrado el pueblo circunstante
para que conosciesse que el saluador era
el verdadero redemptor ⁊ Christo pro-
metido al qual se daua testimonio desde
el cielo. De donde se concluye que como
su aĩa no fue turbada por su causa / mas
por la delos otros / biẽ assi esta boz no fue
hecha ni formada para alumbramiento
del: mas fue por diuina ordenacion causa
da / para que por ella creyessen todos los
circunstantes.
¶ Y porque dixo la boz que del cielo vi- ¶.vj
no / ya te clarifique y otra vez te clarifica-
re pone agora el redẽptor jesu christo la
manera desta clarificaciõ diziendo. **Ago
ra es el juyzio del mundo** / cõuiene sa
ber agora eneste tiempo de mi passiõ. Y
este juyzio es juyzio recto ⁊ no de conde-
nacion mas de discrecion ⁊ apartamien-
to del mundo y en fauor d̃l mundo y con-

Esto se cã
ta ẽla cra
taciõ del
cruz

tra el diablo/ ⁊ quiso tanto el señor dezir:
como si dixera. Agora se dara sentẽcia en
fauor del mundo librando lo del poder
delas tiniebla/ ⁊ sera juzgado apartado
⁊ librado dela juridicion del diablo. Y es
te juyzio es juyzio de apartamiento: por
el qual se apartan muchos dela mano dl
enemigo. Y desde el tiempo tambien de⸗
la passion de Jesu christo fueron aparta⸗
dos los catolicos delos infieles y delos
endurecidos cõtra la fe: mas enel tiempo
postrimero sera el juyzio dela cõdenaciõ
delos infieles y del galardon dlos creyen
tes: y por esto queriendo declarar el efeto
que se conseguira deste primero juyzio di
ze. **Agora el principe deste mundo** q̃
es delos amadores del mundo / y delos
malos hõbres q̃ moran enel mundo/ q̃ es
el diablo q̃ desdeavan hasta agora se en⸗
señoreo ⁊ aun se enseñorea delos malos
dados al mundo/ **sera lançado fuera**/ y
es dicho aq̃ el diablo pñcipe dl mũdo no
porq̃ sea señor dla redōdez dl mũdo: mas
porq̃ tiene debaxo d su señorio a los hom
bres que biuen segun la peruersidad mũ⸗
dana/ en quanto se sojuzgã a el por el pe⸗
cado. E lo q̃ dize que sera alançado fuera
no lo dize porque el diablo no andeen to
do tiempo por el mundo cercando/ y bus
cando a quiẽ trague: mas dize lo porque
por virtud de su preciosa passion sera lan
çado delos coraçones delos redemidos:
⁊ porque perdera la fuerça de traer como
solia los hombres tras el/ por este juyzio
⁊ por el ncrecimiento de Jesu christo nue
stro señor ⁊ por la virtud de su passiõ por
que por ella fue abierta la puerta dla glo
ria / la entrada dela qual no puede ya el
diablo impedir ni traer empos desi alos
sanctos al infierno como antes hazia / ⁊
aun por la passion del señor fue dada al
hombre virtud de resistir al diablo/ porq̃
por ella somos mas fuertes para pelear
con el: porq̃ ya no puede engañar de lige⸗
ro alos hõbres ni los puede tentar tanto
como los engañaua y tẽtaua antes q̃ xp̃o
nr̃o redẽptor padeciesse: ni le da Dios lu
gar de hazer quanto mal puede ⁊ dessea
hazer: ca justa cosa es que como el princi
pe dela muerte hizo al hombre ser subje⸗
to por el pecado ala muerte/ ⁊ assi mesmo
que procuro que fuesse Jesu christo inju⸗
stamente muerto/ es con mucha razõ ago
ra cõfuso ⁊ vẽcido ⁊ priuado de sus fuer⸗
ças: porque desde aquella ora en adelan⸗
te nunca se enseñoreasse mas delos hom⸗
bres redemidos por Jesu christo. Mas
sin impedimiento desto permite nuestro
señor que nos tiente para nuestro exerci⸗
cio ⁊ merescimiento. Y declara agora el
Rey celestial el modo en que este princi⸗
pe del mundo es lançado fuera / que fue
por la muerte dela Cruz y por su sancta
resurrecion: y por esto dize. **Pues si yo
fuere enxalçado** (conuiene saber) enla
Cruz: lo qual yo no dubdo/ pues que pa
ra esto vine. **Todas las cosas trayre
a mi mesmo.** Como si dixesse. Conuer
tire a mi sancta fe a todos los electos ⁊
predestinados para la salud perdurable:
de cuyos coraçones es el diablo desterra
do para que yo sea la cabeça/ y ellos los
miembros despojando aquel principe in
fernal que engañando por su malicia a los
primeros padres los auia robado. Pue⸗
de se tambien dezir que esta palabra vni⸗
uersal/ que dize que trayra todas las cosas
a el/ se entiende por todos los linages de
los hombres/ que traxo estando en la cruz
y enlos tiempos de adelante a su sancta
fe / ca cierto fue q̃ de todos los linages de
los hombres fueron traydos al yugo de
la cruz christiana/ y de todas las lenguas
y de todas las costumbres: y d todas las
edades/ y de todos los grados: ⁊ assi tra⸗
xo para si todas las cosas: ca el hombre
es dicho toda criatura: y el Redemptor
del mundo los trae para si mesmo por el
amor con que padescio por nosotros: por
que el amor que mostro enla Cruz al
linage humano tiene vna fuerça atracti⸗
ua para atraer ⁊ prouocar a su seruicio
todos los coraçones: como la piedra
Yman atrae el hierro a ella mesma. Y
el crucificamiento de Jesu Christo es di
cho aqui exaltaciõ: porque su cuerpo fue

enxalçado ē la cruz a mānera d̄l pēdō q̄ es
puesto ē alto eñl ayre pa pelear cōtra los
poderios d̄los d̄monios q̄ ādā ē los ayres
y porq̄ se hūillo hasta la muerte d̄la cruz:
por esto lo ēxalço dios y el assi ēxalçado ē
xalço a todos los suyos: d̄ dōde se sigue q̄
por la passiō alcāço victoria cōtra el dia
blo: y por esto no es otra cosa estādo el ē
xalçado en la cruz traer pa si todas las co
sas sino vencer desde encima d̄ aq̄l trium
phante madero (como vencio) a este mal
principe del mūdo / porque ninguna con
ueniencia o ayuntamiento ay entre xp̄o
y el d̄monio ni ētre la luz y las tinieblas.
C vij ¶ Es aqui tābiē d̄ notar q̄ xp̄o nr̄o señor
no q̄so morir ē alguā casa ni d̄baxo d̄ teja
do: mas ē la cruz y esto por tres cosas. la. j.
porq̄ el ayre es elemēto comū y puede el
hōbre tener ꝓpria trr̄a ꝓpria agua y ꝓ
prio fuego: mas ningūo puede tener ꝓprio
ayre: assi q̄ xp̄o q̄so morir enel ayre por si
gnificar q̄ como el ayre es elemēto comū /
assi la passiō sctā es d̄ comū caridad y por
todos porq̄ las passiōes d̄los otros sctōs
fuerō ꝓprias y ꝑtenecierō ē ꝑticular a sus
ꝑsonas singulares: porq̄ cada vno d̄llos
padecio por si mismo: mas la passion del
señor fue comū a los angeles q̄ fuerō por
ella repados ⁊ a los hōbres q̄ fueron por
ella redemidos. la. ij. por dar a entender q̄
como el ayre es medio ētre el cielo ⁊ la tier
ra / assi xp̄o es medianero entre dios y el
hōbre: ca cōuiene ⁊ comunica cō dios por
la naturaleza diuina / y cō el hōbre por la
naturaleza hūana: ⁊ como ouiesse vna dis
cordia ētre dios y el hōbre vino jesu xp̄o ⁊
mostrosse amigable pacificador y media
nero ētre ēntrābos. La. iij. causa fue por a
lipiar el ayre / porq̄ ya auia sctificado la
trr̄a ādādo. xxxiij. años sobre ella: ⁊ auia
sctificado el agua q̄riēdo ser baptizado d̄
Mathei. iij. cap. señor sant juā eñl jordā: ⁊ auia de sctificar
el fuego ēbiādo el espū sctō en forma d̄ lē
guas y d̄ llamas encēdidas y no le q̄daua
sino q̄ sctificasse el ayre muriēdo eñl y no
debaxo d̄ tejado. Por. v. razōes q̄so assi
mismo el señor morir ē la cruz. la. j. es por
la desonra tēporal d̄la muerte dādo a en-
tēder eñsto q̄ ningūa fealdad ni aspereza
de muerte nos apte d̄la ꝑfeciō de la v̄tud.
la. ij. es porq̄ este linaje d̄ muerte por mane-
ra d̄ alto ēxalçamiēto ē la cruz era cōueni-
ble y correspōdia al fructo q̄ al mismo re-
dētor se le siguio d̄lla: ca por la passion a-
uia d̄ ser ēxalçado sobre toda criatura ce-
lestial y tēporal del padre eterno. la. iij. es
porq̄ la tal forma d̄ muerte cōuenia a dos
causas q̄ lo traxerō a padecer. la. j. d̄las q̄-
les fue de ꝑte d̄los hōbres por cuya salud
padecia: porq̄ ellos auian perecido y cay-
do d̄l muy alto grado ē q̄ fue criada su na
turaleza hūana: ca ya estauā caydos y lo-
mdos ē las hezes d̄la trr̄a / ⁊ q̄so morir en
xalçado por leuātarnos pa los reynos ce
lestiales. la. iiij. fue d̄ ꝑte d̄los demonios q̄
fue por acocear y tener debaxo d̄ sus pies
estādo crucificado ē alto el poderio ⁊ ꝑn-
cipado d̄llos q̄ exercitauā sus fuerças eñl
ayre. la. v. es porq̄ la tal manera de morir
cōuenia y cōcertaua cō la figura ē q̄ fue fi
gurado ē la ley el sacramēto salutifero de
sta muerte: porq̄ clara cosa es q̄ el señor
mādo leuātar ē alto vna serpiēte d̄ cobre Numerorum. xxj.
eñl desierto / por dar a entēder q̄ como aq̄
lla serpiēte fue ēxalçada ē aq̄l palo assi el
señor auia d̄ ser ēxalçado ē la cruz: sigue se
eñl texto. **Y como el señor hiziesse tā-
tas ⁊ tā grādes señales d̄lāte d̄llos / ē**
miraglos y ē dotrinas y ē reuelaciōes d̄los
secretos d̄l coraçō / y ē d̄zir ātes q̄ acaecies
sē las cosas q̄ d̄spues sucedierō ē los tp̄os
por venir: por las q̄les estaua biē d̄clara-
da su diuinidad / aū no creyā eñl (cōuiene
saber) muchos y por la mayor pte. Y en-
esto se cūplierō biē las escrituras d̄los ꝓ-
fetas q̄ auiā mucho tp̄o antes certificado
la īfidelidad y ceguamiēto d̄stos ebreos / q̄
teniā por costūbre d̄zir al redēptor d̄l mū
do: q̄ señal es la q̄ nos muestras q̄ sea ma-
rauillosa pa q̄ te creamos. E mirad q̄ per
uersidad d̄ naciō: q̄ como no sola vna ma-
rauilla / mas tātas ⁊ tā grādes fuessē las q̄
fizo y les mostro como aq̄ dixo el euāgeli
sta no creyerō eñl pues q̄ erā tales q̄ era cō
uenible razō q̄ todos creyerā. Sigue se el
texto. **Mas muchos d̄los ꝑncipes co**

mo eran los sabios dela ley y **los sacer-**
dotes creyerõ ẽtõces enel por los mi
raglos que vieron del complimiento de-
las escripturas q̃ consideraron: como fue
Nicodemus que fue vno dellos: del ql Joannis.
dixo arriba el euangelista san Juan que iij. capitu.
vino al señor de noche: y otro fue Gama
liel y Joseph Abarimathia / y otros mu
chos: mas por miedo delos phariseos no
confessauan la fe en manifiesto / temiendo
no los echassen del templo: porque ya a-
uian determinado por cõsultacion comũ
que todos los que confessassen q̃ era ver
dadero christo fuessen lãçados de la com
paña dlos judios: lo qual era entre ellos
cosa injuriosa y de mẽgua incõportable:
porque en aquel tiempo era auido aquel
apartamiento por grandissimo daño: co
mo es agora la descomunion mayor que
se llama anatema que aparta al hombre
dela yglesia. . E la causa porque no con
fessauan en publico la fe estos que auian
creydo enl señor era soberuia y vanaglo
ria: porque como aqui dize el texto / ama-
uan mas la gloria delos hombres / y las
dignidades y alabanças del siglo que la
gloria de dios: y mas que el merecimien-
to que pudieran tener si solamente tuuie
ran acatamiento ala gloria del muy alto
a cuya magestad es deuida toda celsitud
de honrra y de gloria. Mas como con-
fessando en publico la fe del redemptor
estos nueuos creyentes: delos quales el
euangelista aqui haze mẽcion perdieran
la gloria dlos hombres / tuuieron por me
jor por mas ciertos que estuuiessen de re-
cebir la gloria del cielo ser despojados de
la gloria de dios / no queriendo confessar
en manifiesto la fe: que no ser priuados d
la gloria del mũdo cobdiciando ser hon-
rados delos amadores del siglo: y no cu-
rando de aquello que el apostol dize. Si
yo ouiesse de dar cõtentamiento a los hõ
Ad galat. bres no seria sieruo de jesu Christo. So
j capitulo bre lo qual es de notar que muchos son
al tiempo de agora que parescen a estos:
porque destruyen sus personas y sus bie
nes por la gloria del mũdo con defectuo
so desperdiciamiẽto haziendo poco o no
nada pa merecer la gloria de dios. Pues
tornãdo al proposito / destos que no osa
uan publicar la deuocion y fe que tenian
cõel redemptor: dezimos que la fe dellos
era insuficiente y flaca: ca no basta para
ser el hõbre justo creer cõel coraçon: mas
aun es necessario para que el se pueda sal
uar confessar la fe sin temor por la boca:
y desta causa en fauor y defension della
toda gloria humana se deue menospciar
y toda pena se deue con paciencia sofrir:
ca todo trabajo que por la verdad catho
lica / y por la justicia se padece es de infini
to merescimiento / porque cada vno pue-
da dezir con el Apostol. Apartada cosa Ad galat.
sea de mi glorificar me yo / sino en sola la vj. capitu.
cruz de nuestro señor Jesu Christo / por
el qual tengo yo al mundo por crucifica-
do y menospreciado: como yo soy tenido
del mundo por otro tal. Es de notar que
segũ sant Augustin dize. El señor quiso
que estuuiesse su cruz puesta en las frẽtes
delos christianos: a donde en alguna ma
nera consiste la silla dela verguença: por
que en ninguna manera el christiano se
confunda de confessar el nombre de Je-
su Christo: y porque ame mas la gloria
de dios que la delos hombres: y por esto
el Diacono quando comiença a cantar
el euangelio: y aun todos los que lo oyen
se signã y guarnecen dela señal dela cruz.
Siguese enel texto. **Despues dstas co**
sas conosciẽdo el señor la saña d sus
aduersarios / bien como el que era ver-
dadero escodriñador delos coraçones **y**
acatãdo la malicia dllos / porque a-
uiã ya determinado darle la muerte qui-
solos atajar y no espero que pcediessen
por entonces enla obra: mas **fuesse** par-
tiendo se de alli: porque ya no recibian su
doctrina / **y escondiose dellos**: aman-
sando la embidia y saña q̃ tenian contra
el: porque aũ no era venida la hora de su
passiõ. Y en esto nos dio exemplo q̃ quan
do tuuieremos cierta sciencia que la mali
cia de algunos esta aparejada para nue-
stra ofensa que nos escõdamos: porque

no dexa lugar que se ponga en obra su
ꝓposito malo: ca no nos deue menos do
ler la culpa ẽ q̃ el malo puede caer q̃ la pe
na o el agrauio que de su pecado nos pue
de venir. Assi que escondio se el señor de-
stos enemigos suyos retrayendo en secre
to la cara de su conocimiento / ꝛ significa
ua enello la ceguedad d la fe q̃ auia d caer
enlos judios / y q̃ el assiento dela yglesia
se auia d passar dllos alos Gẽtiles. Si-
guese enel testo. y como ya fuesse tar-
de salio se el señor d la ciudad cõ sus
doze discipulos y boluiose pa beta
nia: y enseñaua alli alos hũildes ꝛ
alos justos los secretos dl reyno d
dios. Esto fue dspues que ouo hablado
por todo el dia cõ aspereza d palabras cõ
tra los puersos y malos / y auiẽdolos re-
prehendido de sus malas costumbres: y
auiendo enesto mostrado a sus sieruos q̃
lo siguiessen por verdadera semejança.

Siguese la oracion del autor.

Clemẽtissimo señor jesu
xpo otorgame q̃ no tẽga
el arbol de mi aĩa solamẽ
te hojas q̃ son vanidad d
de palabras o aparencia
de justicia: mas fructos
de sanctas obras: porq̃ en ningun tiempo
pueda caer en tu maldicion. Dame tam-
bien señor que como verdadero ministro
y seruidor tuyo te pueda seguir segun mi
pequeña fuerça: porque adonde tu estas
merezca yo estar. Traeme empos de ti
Jesu bueno / ꝛ no me trayga el falso dul-
çor del siglo: mas lleue me tras ti la suaui
dad de tu amor. Sea cõtigo cada dia eñl
cielo toda mi intencion / ꝛ sea comigo de
cõtino enla tierra tu defendimiẽto. Ten
por bien que me llegue a ti por forma no
apartable y que te pueda seruir con toda
la perseuerancia que me fuere possible / y
que te pueda buscar con toda fidelidad /
porq̃ te pueda hallar con toda bienauen
turança para q̃ siempre te pueda posseer
rey mio ꝛ dios mio. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo treynta y dos delos dos hi
jos: delos quales el vno fue ala viña: y el
otro menospreció yr a ella: segũ que lo re
cuenta sant Lucas alos veynte capitu-
los: y sant marcos alos onze / y sant Ma
theo alos veynte ꝛ vno. E contiene tres
parraphos segũ se siguen.

El pmero es d como el señor boluio
el martes dela semana sancta al tẽplo de
Jerusalẽ desde bethania: y le pregũtarõ
los sacerdotes con q̃ autoridad hazia ta
les cosas. E de como el señor pregunto a
ellos si el baptismo de sant Juan era del
cielo o de inuẽcion humana / y dela gran-
dissima prudẽcia q̃ tuuo enesta pregun-
ta. E que la verdad diuina por dos razo
nes se deue algunas vezes encobrir.

El .ij. es de como es cosa licita vsar al-
gũas vezes los sieruos de Dios de cau-
telas contra los malos. y de como el se-
ñor mostro que la verdad dela fe se auia
de manifestar alos gentiles / ꝛ no alos ju-
dios por vna figura q̃ puso de dos hijos
y de vna viña. E de como confundio a
los judios eñl fin desta parabola. E que
mas vale no prometer y complir / que no
complir y prometer.

El tercero es q̃ la razõ porq̃ fueron
reprouados los Judios fue el menospre
cio que tuuierõ del creer / ꝛ la multitud de
los publicanos y dela mugeres pecado-
ras que creyeron lo que ellos menosprе-
ciaron ꝛ junto con esto la santidad d sant
Juan que creyo ꝛ siguio a Jesu christo.
E del significado destos dos hijos que el
señor nõbra enla figura dela viña. E de
ciertas sentencias muy notables de sant
grisostomo cerca del q̃ es mal eccliastico.

Siguese el capitulo .xxxij.

Des dize agora el euã-
lista / q̃ como el mar-
tes despues dl domi
go d ramos boluies
se otra vez el señor ꝛ
sus discipulos ala ciu- C.j.
dad d jerusalẽ ꝛ passasse cerca dl lu
gar adonde auia maldicho ala hi
guera: vierõ los discipulos que es-
taua toda seca por las rayzes que

erā figura dlos sacerdotes y dlos sabios del pueblo. E como vieron q̄ estaua mas seca q̄ el primero dia marauillarō se d como tā presto se auia secado/ mas no era d marauillar: porque la palabra dl señor q̄ la maldixo penetro y abraso como flama d fuego todas sus rayzes. y como viniesse al templo y ētrasse en aquel atrio o apartamiēto adōde los hombres se jūtauan a orar τ a oyr la palabra de dios τ viniesse por fin d enseñar y d orar y por nos dar exēplo allegarō se a el los judios estando predicando. E no se allegarō por ser enseñados con el pueblo: mas por tomar en alguna palabra al celestial enseñador/ no curando de cōsiderar que en ninguna manera lo deuierā en tal tiēpo impedir. y estos que a el se allegaron eran los principes dlos sacerdotes τ los mas ancianos del pueblo alos quales no escusa ignorancia: y los q̄ fuerō tan malos q̄ salio dllos la maldad. y segū saut Grisostomo dize. Los sacerdotes dziā entre si mismos. Nosotros somos colunas dl tēplo τ mirad como toda la yglia esta fūdada sobre el: nosotros somos lengua visible y sonable delas escrituras mudas: y mirad como solo el suena en medio del tēplo: nosotros tenemos silēcio como organos perdidos y desentonados τ como vihuela q̄brada y desencordada: nosotros eramos en algun tiempo los padres: y agora este engendra los hijos espirituales y segun lo que por nuestra doctrina soliamos fructificar ya del todo somos esteriles y desaprouechados ciertamēte en grā menosprecio auemos venido: pues allegaronse a el τ dixerō le) Di nos/ porque a nuestro oficio pertenece preguntar y saber esto/ en que poderio o auctoridad hazes estas cosas? Por ventura hazes las de tu propria voluntad o cō alguna otra licēcia que te sea de otra parte cometida? Pues di nos quien te dio poder para fazer estas cosas? E quisierō tanto preguntar como si dixeran. Que es esto que lança del tēplo alos que quiere/ como no sea tuyo este oficio: y predica sin consultar lo con nosotros. E assi parece q̄ le preguntaron con que auctoridad hazia estas cosas: porque solos los porteros tenian auctoridad de echar alos hōbres del templo: y solos los sacerdotes y doctores dela ley tenian facultad de enseñar alli/ porque estauan para esto establecidos delos principes delos sacerdotes/ τ no otros: y segun el mal juyzio destos malignos aduersarios pensauan que christo ninguna auctoridad tenia para hazer estas cosas mas antes creyan que por fuerça vsurpaua el oficio ageno: τ assi cōcluyan que fazia esto por industria del diablo: como arriba dixeron que en Belzebub lançaua los demonios. y querian tanto dezir segū sant Grisostomo dize. Tu no eres de la familia sacerdotal pues el senado Romano no te ha dado facultad para esto/ ni menos el cesar/ pues luego en cuyo poder o autoridad hazes tales nouedades? hazes las por vētura ē beelzebub principe delos demonios? y el señor replico a esta opposicion y pregunta otra question no dandoles respuesta delo q̄ preguntauan: mas como el que saco vn clauo con otro: y el que pudiera muy bien cō muy clara respuesta destruyr la calumnia de sus tentadores ouo por mejor d les fazer cō prudencia otra pregunta: porque ellos mismos fuessen cōuencidos y tomados/ o en su mismo silencio o en su propria respuesta y sentēcia: porque el malicioso calumniador / mejor es traydo a conclusion y a confessar cosas desconuenibles siendo preguntado que por otra forma derecha o clara de razones/ o por alguna respuesta que se le pueda dar a lo que pregūta. Es aquel es modo muy bueno de respōder y de concluyr contra los malignantes quando son arguydos y tomados en confusion con sus proprias palabras y respuestas. E haziendo lo desta manera aq̄ nuestro redemptor con estos sus aduersarios malignos dio tābiē a entēder q̄ alos peruersos/ quales estos eran no se deuen reuelar los secretos de dios: mas que con

Chrisosto mus super mattheū.

Luce. xj. cap. Chrisosto mus sup mat

gran prudencia se deue el hõbre apartar d' su malicia: y esto es lo que agora dize el testo. Y respondio el señor ⁊ dixoles. Yo quiero tãbiẽ preguntaros vna palabra: respondedme a ella. Dezidme: el baptismo de sant Juan era del cielo o delos hõbres? E q̃so enesto tãto dezir como si dixera: fue este baptismo establecido por mandamiẽto de dios o por ordenacion humana? Ellos espantados desta pregunta pẽsauan dentro de si mismos que es lo que le responderian: mas no tenian conuenible respuesta / considerando que qualquier cosa que respondiessen era para su propria confusion: porque si dixessen: el baptismo de sant Juã fue ordenado enel cielo (conuiene saber) por establescimiento celestial ⁊ diuino / manifiesta cosa es q̃ quedarian vencidos pues que no creyeron a sant Juan que dixo que el señor auia venido del cielo / ⁊ auia dado testimonio del / y de su celestial poderio: ca el que cree a sant Juan sin alguna duda cree a Christo: porque dio muchas vezes testimonio de su diuinidad ⁊ humanidad predicando ⁊ publicando que era verdadero hijo de dios. E quiso tanto el señor dezir enel motiuo de su pregunta / como si dixera. Aquel sancto varon dio testimonio d' mi: cuya ꝓphecia ⁊ baptismo vosotros cõfessays auer sido del cielo / y del oystes con que poder hago estas cosas: porque el enseño cõ hechos ⁊ dichos muy claros esto / dãdo admirables testimonios d' mi. Y estauan tambien los Judios en grandissima perplexidad ⁊ confusion cerca desta respuesta: porque si respõdiessen al señor: el baptismo de sant Juan fue d'la tierra (conuiene saber) de establecimiento ⁊ ordenacion humana incurririan en peligro de muerte para con el pueblo: ca luego fueran apedreados como verdaderos blasfemadores. Y esto es lo q̃ el testo dize que dixeron dentro de si mismos los judios. **Si dixeremos q̃ el baptismo d' sant juã fue establecido d'los hõbres todo el pueblo nos apedreara:** porque todos tienẽ certidumbre q̃ sant Juan era Propheta. E aun tambien porque el pueblo por la mayor parte auia recebido su baptismo / y lo tenia por propheta / y sancto ⁊ verdadero / y por varon embiado de dios por su vida y doctrina: y por el testimonio que auia del dado Christo y por consiguiente creya que todas sus palabras y obras erã de dios. Pues consideradas estas cosas vieron (segun dize Beda) que si qualquiera dellas respondiessen que auiã de caer enel lazo / temiendo por la vna pte ser apedreados del pueblo / ⁊ temiendo mucho mas que si confessassen por la otra que el baptismo de sant Juan era del cielo seria Christo enxalçado / y ellos confusos: y por esto tomaron por medio dezir que no sabian si aquel baptismo de sant Juan era del cielo o dela tierra. Siguese enel testo. **Y entõces dixoles el señor. Pues que assi es q̃ no me respõdeys si el baptismo d' sã juã fue d'l cielo o d'la tierra: menos os dire yo ẽ cuyo poder hago estas cosas** (como si dixesse.) Yo no os q̃ero d'zir lo q̃ se: porque vosotros no quereys cõfessar lo q̃ sabeys. Pues porq̃ dezian que no tenian noticia delo q̃ era cierto que sabian: no quiso el señor manifestar les la verdad de si mismo cerca desto que le preguntauan / ⁊ assi fueron bien cõfusos ⁊ no pudieron por el silencio malicioso que touieron en no responder al señor la verdad delo que les preguntaua / proseguir mas enla pregunta que ellos hizieron primero. Porque (segun sant Grisostomo dize) las mẽtiras si no tienen a quien puedan engañar / ellas mismas mienten y ofenden a si mismas. E (segun dize el venerable Beda) por dos causas se suele encobrir la verdad y se dexa d' manifestar a muchas psonas. La pmera es q̃ndo los oydores no tienẽ capacidad para la entẽder: y por esto dixo el señor a los discipulos: ãtes dela venida del espũ sancto muchas cosas os tẽgo d' d'zir: las quales agora no podeys entẽder ni alcançar. La segunda es porque los que han de tener conocimiento dela verdad tienen me

Beda in homilia rio.

Chrisostomus super mattheũ.

Beda in homiliario.

Joannis. xvj. capi.

nosprecio o aborrecimento dlla: ⁊ son in-
dignos de su declaracion: y esto es lo que
Mathei. vij. cap. Christo dixo a sus discipulos. No que-
rays dar la sanctidad alos canes/ ni der-
rameys las margaritas delãte dlos puer
cos: y lo vno y lo otro desto se cõcluye a-
qui enel caso presente. E puede se añadir
que sea causa tercera para que la verdad
se encubra/ ⁊ para que dios no la reuele
la continuacion del predicar: porq̃ quan-
do la predicaciõ se pone en vso quotidia-
no sin necessidad manifiesta/ luego viene
en menosprecio y en fastidio.
C. ij. ¶ Pues segũ esto bien parece que quiso
el señor mostrar por obra y por exemplo
ser cosa licita alos buenos vsar de caute-
las contra las cautelas dlos malos. Por
Chris. sup Mattheũ. lo qual dize sant grisostomo. Cosa es cõ
uenible enseñar al que pregunta y no es
menos loable sentir ⁊ reprochar ẽ cõfusi-
ble manera al q̃ nos tiẽta cõ maliciosa in-
tẽciõ. Y q̃ sea verdad q̃ le auia de manife-
star la verdad q̃ tenia del poder cõ q̃ ense
ñaua y la auctoridad d su predicaciõ alos
gẽtiles y no a ellos cõ grã claridad la mo
strõ por la semejãça ⁊ figura dlos dos hi-
jos q̃ aq̃ pone diziẽdo. **Un hombre te-
nia dos hijos ⁊ dixo al vno dellos.
Ue a mi viña: ⁊ respondio. No quie
ro: ⁊ despues mouido y vencido de
penitencia fue ala viña ⁊ trabajo en
ella: ⁊ dixo el padre al otro. Ue a mi
viña: el qual respondio plazeme de
yr: ⁊ ya vo: mas aun que dixo esto no
fue.** Cerca desta parabola es de notar/
que este hombre q̃ tuuo estos dos hijos
es segun seso alegorico dios padre que es
dicho aqui hombre/ por la muy amigable
mansedumbre que tuuo al linage huma-
no: y porque tambien crio a todos los hõ
bres con paternal afecion: ⁊ aun que sea
por naturaleza vniuersal señor de todos:
mas quiere ser amado como padre que ser
temido como señor. El hijo primero es el
pueblo delos gentiles por adelantamien
to de tiempo/ y por ser primero engendra
do segun los sacramẽtos dela fe: mas no
por dignidad ni por venir primero en co-
nocimiento de dios. El otro es el pueblo
delos Judios. E aun tambien se puede
esta primeria y menoridad entender: por
que el pueblo delos Gentiles fue desde
Abraham. Pues labrar bien la viña no
es otra cosa sino hazer justicia: porque es
vna virtud que dios plãto en general en
la naturaleza d todos los hombres: mas
en especial la dio alos Judios escriuien-
do los enel libro dela vida: cuyas diuer-
sas vidas son las diuersas especies o ma-
neras delas virtudes. **Y hablo prime-
ro al hijo mayor** (cõuiene saber) hablã
do con el por alumbramiento de razon/ ⁊
por la noticia dela ley natural **⁊ dixole.
Anda ve a labrar enla viña.** E quiso
tanto significar ẽ esta palabra como si di-
xera. Haz enel tiempo deste siglo la justi-
cia dla ley natural que es hazer aquellas
obras a tu proximo que quieres que sean
hechas a ti: y las cosas que no quieres q̃
se hagã contra ti no las hagas cõtra tus
hermanos. Assi que obra tu tãbien y tra-
baja enla viña que es la yglesia fuera de
la qual ningun lugar ay de obrar cosa q̃
sea de merescimiento. E hablo este padre
a este hijo no con cara corporal como hõ-
bre: mas dentro al coraçon como verda-
dero dios poniẽdo lũbre de entendimien
to enlos sentidos humanos: ca dios nue-
stro señor nunca dexa de despertar a los
hombres para el bien por secretos rayos Chriso. in
de claridad. Onde sant Grisostomo dize omeliario.
Puso dios espiritu de sciencia de bien y
de mal enlos hombres para que quan-
tas vezes pecamos nos acuse q̃ si como
en secreto silencio nr̃o hecho malo ⁊ nos
hable en escondido diziendo. Malo es
esto/ y esto es bueno. ¶ Siguese enel te-
sto. **Y el hijo primero** como era muy al
tiuo y lleno de pensamiento de soberuia
respondio ⁊ dixo no q̃ero yr. Y esto
dize porque se entiẽda que aquel pueblo
primero dlas naciones fue de manifiesto
duro ⁊ infiel desamparando el bien y eli-
gendo el mal porque no obedecio ala ley
natural/ y porq̃ vso mal dl libre aluedrio
por lo qual dize sant grisostomo. Quan-

el error delos judios/declaremos esta au
ctoridad catholicamente: como si dauid
dixera. Dixo el señor (cõuiene saber) di-
os padre a mi señor: q̃ es al glorioso chri
sto su hijo: cuyo paternal dezir es engen
drar con pureza de hermosura eterna hi
jo ygual a si mesmo. Assi q̃ quando dize
a mi señor no se had entender aqui señor
segun q̃ christo fue hecho temporalmen
te hombre: mas segun que es hijo eterno
del padre. E dixo mas. Assientate a mis
diestras (esto es) enla holgãça de mi rey
no y enla ygualdad mia. Y esto se entien
de en quanto xp̃o es dios: o enlos mas ex
celentes bienes dela gloria en quãto es
hombre: porque aun en quanto hombre
es perlado y señor dlos angeles ẽla glo
ria. Siguese mas enel verso de Dauid.
E assentarte has hasta q̃ ponga tus ene
migos por bãquillo de tus pies. Sobre
lo qual es de notar que esta palabra ha-
sta no pone termino al señorio que terna
christo de sus enemigos teniendo los sub
jectados por algun limitado tiẽpo ꝛ pa
ra no los tener en subjectiõ despues q̃ le
fueren puestos por banquillo dlos pies:
porque siempre se assentara sobre ellos ꝛ
siempre posseera eternal juridiciõ ꝛ fuer
ça sobre todos sus dsobedientes: mas es
to que dize hasta que ponga a tus enemi
gos por escañuelo de tus pies: quiere de
zir tanto como si dixesse. Assientate alas
mis diestras hasta tãto q̃ yo vuiere sojuz
gado por fuerça de poderio a tu absolu
to imperio a todos los hombres duros ꝛ
rebeldes/o hasta que te los aya domado
por buena ꝛ por voluntaria subjecion: d
manera que creã de su buen grado ser tu
verdadero dios ꝛ hõbre o por subjectiõ
violenta ꝛ cõstreñida; de manera q̃ sean
punidos enel dia del juyzio ꝛ crean por
fuerça de razon: en tal manera que ago-
ra quieran o no quieran sean subjectos a
ti como el banquillo que se pone dbaxo
delos pies: y esta subjection sera compli
da enel juyzio/quãdo todas las cosas se
ran del todo subjetas al hombre christo.
Siguese eñl testo. E preguto el señor
cõcluyendo ꝛ dixo. Pues si dauid
llama a xp̃o señor/segũ vdad de scrip
tura/en q̃ manera es su hijo/como sea
cierto q̃ el que es hijo por via de genera
cion natural: sea segun razõ subjecto a su
padre/en especial segun la costũbre dlos
padres antiguos: ca cõ mas pncipal ra-
zon se llamã los padres señores dlos hi-
jos/que los hijos señores delos padres:
porque el hijo siempre deue ser subjecto
al padre y nunca se ha de enseñorear del
E quiso tanto dezir el saluador enestas
palabras: como si dixera. Como el re-
demptor xp̃o segũ la naturaleza huma-
na sea hijo de Dauid: ꝛ por consiguiente
sea menor q̃ el/necessario es poner enesse
mesmo señor otra naturaleza; por la q̃l
sea señor de dauid: y esta es eterna ꝛ diui
na. assi q̃ biẽ se sigue q̃ eñl soberano xp̃o
ay dos naturalezas (cõuiene saber) diui
na ꝛ humana/y q̃ es hijo y señor d dauid
hijo en quanto hombre y señor en q̃nto
dios: ꝛ assi se cõcluye que christo es dios
y hombre. Y no errauan ni son de repre
hender los ebreos: porque dizen ser chri
sto hijo de Dauid: mas yerran y son cõ
denables/porque creen ser hombre pu
ro y no hijo de dios: pues que el mesmo
principe dla glia no solo se prouo ser hi
jo de Dauid: mas aun ser verdadero hi
jo de dios/conuenciendo y cõfundiendo
su ygnorancia maliciosa por auctoridad
de esse mesmo dauid. Siguese eñl testo.
E ningũo le podia respõder pala-
bra. Porq̃ no tenian poder para negar
la escriptura: y porq̃ el argumẽto era tal
q̃ no se pudo cõtradezir. E ningũo fue
osado desde aquel dia de hazer le
mas preguntas. Esto fue porque que
daron por testimonio ꝛ razõ cõuencidos
e confusos. Sobrelo qual dize sant Hie Hierony.
ronymo. Porq̃ se hallarõ confusos por sup mat.
las razones q̃ dio en su defensiõ la sapiẽ-
cia humanada que es el redemptor no le
preguntaron de ay adelante otras dub-
das cautelosas sus aduersarios/mas pu
sieron estudio de lo prẽder: ꝛ assi preso lo
entregarõ al juez dlos romanos: ẽlo q̃l

entendemos que el venino y ponçoña d la embidia se puede alguña vez vẽcer mas tarde o nunca o con gran dificultad puede holgar ni dexar de arder.

¶ Siguese la oració del autor.

Clemẽtissimo dios santificador mio tu me embiaste y diste esta tu santa ley: por lo ql me obligaste a que cõ todo mi coraçõ y cõ toda mi anima y con todo mi entendimiento/ y cõ todas mis fuerças te ame: mas esto nó puedo hazer si tu no me dieres grã: de cuya mano es y viene todo el dõ bueno/ y toda virtud acabada/ y pues que mandas y quieres ser amado. dame gracia pa cumplir lo que mandas/ y declara me tu voluntad en todo lo que seas mas seruido. Dame señor tambiẽ gracia para amar a mis hermanos como a mi mesmo/ porque ellos y yo consigamos en esta vida gracia y en la otra gloria en ti solo. Otorgame o buen Jesu que crea cõ el coraçõ y confiesse con la boca y de firme testimonio con la obra: que tu clemẽtissimo christo a nosotros embiado/ eres dios y hõbre: porque siendo agora subiecto d mi propria voluntad al yugo d tu fe: merezca despues gozar y reynar cõtigo sin fin enel reyno de tu gloria. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xxxvij. de como era bueno oyr la dotrina delos fariseos y malo parecerles enla vida: segun q lo cuenta sant Mattheo alos veynte y dos capitulos. E canta se el martes despues del segũdo domingo de quaresma. Y contiene cĩco parraphos segun que se siguen.

¶ El pmero es d como ay ẽtre muchos sacerdotes pocos que sean los que deuẽ ser. Y que la cathedra no haze al sacerdote: mas el sacerdote faze la cathedra. Y d como deuẽ ser tenidos en reuerencia los malos perlados por su oficio y dignidad qndo es buena su doctrina. Y d las razones porque son dignos de pena los q enseñan bien y obran mal.

¶ El segũdo es que el q menosprecia la penitencia q se da enla confession parece tener ẽ poco la pena dl juyzio aduenidero. Y que no se deue dar alos penitentes penitencia graue por el peligro que puede venir d no complirla. E que mas vale que el sacerdote de a dios cuẽta de mucha misericordia que de mucha justicia.

¶ El tercero es que el que haze la ley si la quebranta sera punido de Dios: aunque no sea subiecto ala pena delos hombres: porque enla quebrantar peca mas grauemente. Y de como no vsan bien d su poder los principes o perlados q cargan los subditos de leyes. Y del peligro y del daño que causa la vanagloria en todos los fieles.

¶ El quarto es dela reprehensiõ delas cosas particulares de vanagloria q el señor dio alos phariseos. Y dl estudio que ponian enel abito y cerimonias de fuera por mostrar se mas religiosos y justos q todos.

¶ El qnto es de qtro vicios delos quales se deuẽ apartar los perlados. Y que no se reprehende la dignidad y oficio dellos/ mas el vicio y apetito con que la dignidad se dessea. Y de como se entiẽde q no nos deuamos llamar maestros ni padres sobre la tierra. Y q enla humildad fundo xpo a sus discipulos.

¶ Sigue se el capitulo. xxxvij.

Pues quedãdo ya confusos y sin tenir q pudiessẽ hablar los escriuanos y fariseos: porq solo ellos fazian al señor las pguntas engañosas/ y llenas de cautela por lo tẽtar: quiso por ql pueblo y los otros q eran ydoneos no padeciessen falta del pan dela doctrina/ fablar algunas cosas muy notables y bien spũales enesse mesmo martes despues dl domingo de ramos alas compañas y a sus discipulos como a mas enseñados y pfectos. Sobre lo qual dize sant crisostomo Despues que el señor vuo derribado cõ su muy sabia respuesta alos sacerdotes/

¶ i.

Esto se canta el martes dspues del segũdo domingo d qresma.

Chrisost. sup. mat.

q̃ere agora mostrar como sõ ꝺ cõdiciõ incorregible / y sõ como los clerigos ⁊ religiosos q̃ q̃ndo hazẽ mal y se desuerguẽçã a ser malos / apẽas o nũca se emiẽdã: mas los seglares si en algũos pecados caen / cõ menos dificultad se corrigẽ. Y entõces conuertio el señor su palabra al pueblo: ca infructuosa es la palabra dela predicacion / q̃ndo es assi vno confundido q̃ otro no sea enseñado: ⁊ por esto acordo el prudentissimo maestro delos hablar ĩformãdolos ⁊ ꝓuocãdo los con su sctã enseñança a q̃ oyessen la doctrina ꝺlos doctores ꝺla ley / y ꝺlos phariseos: mas q̃ no curassen ꝺ parecer a ellos ẽlas obras. E tãbien les amonesto q̃ les fuessen subjectos ⁊ obedientes por la dignidad ꝺl sacerdocio y ꝺl nõbre / no teniendo cõsideraciõ a sus obras dignas ꝺ reprehẽsion mas a su doctrina ⁊ dignidad digna ꝺ reuerẽcia. E hizo esto el glorioso saluador relatãdo muchos crimines y defectos dellos y exortãdo ⁊ aptando a otros ꝺ su seguimiẽto ⁊ cõuersaciõ: y esto es lo q̃ agora dize eñl testo. **Sobre la cathedra de moysen** / q̃ era cathedra de auctoridad pa ẽseñar ⁊ ps juzgar / se assẽtarõ aũq̃ ĩdignamẽte los escriuanos ⁊ phariscos. Es ꝺ notar q̃ la cathedra es ꝓprio assẽtamiẽto ꝺlos dotores: y desta causa son dichos assẽtarse sobre la cathedra ꝺ moysẽ porq̃ ẽseñauã lo q̃ ẽseño moysen. Onde sãt crisostomo dize. Ay

Chrisost. sup mat.

muchos sacerdotes / y sõ pocos los q̃ sõ sacerdotes: sõ muchos eñl nõbre y pocos ẽla obra. Pues mirad biẽ sacerdotes ꝺ la yglesia como os assentays sobre esta cathedra: porq̃ no faze la cathedra al sacerdote: mas el sacerdote haze ala cathedra: y el lugar no sctifica al hõbre: mas el hõbre sanctifica al lugar: ca no todo sacerdote es sctõ: mas todo sctõ es sacerdote. Pues o tu q̃ admĩstras los mysterios ꝺ dios esta sobre auiso / ⁊ mira q̃ ẽseñando biẽ ⁊ biuiẽdo mal no hazes otra cosa sino instruyr ⁊ dar orden a dios como te deua cõdenar. E como dize este mesmo crisostomo / porq̃ no diga alguno. Yo tengo en mi tibieza ⁊ soy perezoso para obrar biẽ porque es malo el doctor que me enseña: por esto destruye agora el señor esta ocasion enlas palabras que se siguẽ diziẽdo. **Todas q̃lesquier cosas q̃ os dixeren guardaldas y hazeldas.** Que q̃ere ꝺzir. Poned en obra todo lo que pertenesce al oficio de su cathedraticS enseñança: y q̃ fuere para prouecho ꝺ vr̃as aĩas poniẽdo lo por obra de buẽ coraçon: segũ q̃ os fuere dicho ⁊ mãdado en su doctrina / mas no hagays absoluta y plenariamente todo lo q̃ los phariseos os dixerẽ: mas aq̃llo q̃ conuiene ala cathedra y doctrina dela ley: ⁊ las cosas q̃ no son contra la verdadera fe: ni son cõtrarias alos mãdamiẽtos de dios. Por lo q̃l dize sant Crisostomo. Es de

Chrisost. sup mat.

notar q̃ q̃ndo aqui el señor mãda al pueblo q̃ hagan todas las cosas q̃ los phariseos ⁊ doctores ꝺla ley les mãdarẽ hazer: no se ẽtiẽde q̃ absolutamẽte seã obligados a hazer todo lo q̃ ellos mãdassen mas solas aq̃llas cosas q̃ corrigẽ las costumbres ⁊ hazẽ mejor la vida ⁊ cõcuerdan cõ la ley del nueuo testamẽto / y las q̃ no dexauan al hõbre ꝑmanescer de alli adelante debaxo del yugo ꝺla vieja ley. Pues enesto parece q̃ aũ alos malos ꝑlados ⁊ doctores q̃ bien enseñan / se deue dar hõra ⁊ acatamiẽto de obediẽcia / sacando en aq̃llas cosas que ꝺ manifiesto son contra dios / y q̃ deuen ser auidos en acatamiẽto entre tãto q̃ no son ꝑuados de su oficio: lo q̃l paresce por exẽplo del sancto ꝓpheta dauid q̃ honraua al rey Saul aunq̃ sabia q̃ ya era malo y reprouado ꝺ dios. E por esto es q̃tada alos q̃ oyen las ꝑdicaciones ꝺla boca ꝺlos predicadores q̃ son notados de algũos ꝺfectos o pecados la escusa ꝺ no hazer biẽ: porq̃ obedeciẽdo alos malos ꝑlados ⁊ doctores es dios honrado enellos / cuya ꝑsona representan: porq̃ no dizẽ o predican las cosas q̃ ꝑtenecen a sus personas / mas las q̃ son ꝺ dios y las q̃ cũplen ala saluacion ꝺ todos. E dixo mas el señor. **E no q̃rays hazer segũ las obras q̃**

ellos hazẽ. Como si dixesse. Las co-
sas q̃ hazẽ son malas y llenas ꝺ̃ malicia
y fuera ꝺ̃lo que cõuiene que hagan: y de-
sta causa no se deuẽ poner ẽ obra los ma-
les que los tales hazẽ: mas auemos les
Chrisost. sup mat. de parecer ẽlas v̄tudes. Onde sant criso
stomo dize. Si biẽ biuieren los p̄dicado
res/suya es la ganãcia: ⁊ si biẽ enseñaren
es v̄ra: tomad pues hermanos lo que es
v̄ro ⁊ no querays discutir lo q̃ es ageno.
Siguese enel testo. Porq̃ son tales q̃
dizen ⁊ no hazẽ. Esto dize porq̃ la vi-
da no cõcuerda cõ la doctrina/ca p̄dica-
uã a todos q̃ biuiessen biẽ segũ los man
damiẽtos ꝺ̃la ley y ellos biuiã mal ⁊ co-
Augustin⁹ de doctrina xp̄iana mo p̄uaricadores y q̃brãtadores della/
cõtra los q̃les dize sãt augusti. Enseñar
biẽ ⁊ biuir mal no es otra cosa sino cõde
nar el hõbre a si mesmo cõ su p̄pria len-
gua. Y ꝺ̃los tales q̃ dizẽ ⁊ no hazen pue-
de ser dicho lo que el patriarcha Ysaac
Gen. xxvij. dixo q̃ndo pẽso q̃ bẽdezia a su fijo el ma-
Chrisost. sup mat. yor. La boz por cierto boz es de jacob/
mas las manos/manos son de Esau. E
sant crisostomo dize. Mucho es digno
de acusacion el q̃ tiene auctoridad ꝺ̃ ense-
ñar y traspassa la ley/por tres cosas. La
p̄mera porq̃ parece caso ꝺ̃ no sofrible fe-
aldad caer ẽ pecados el q̃ es obligado a
corregir alos otros. La segũda porq̃ el
q̃ assi peca es digno de mayor pena por
la honra ꝺ̃la dignidad ⁊ oficio que amã-
zilla. La tercera porq̃ su pecado cũde ⁊
corrõpe mas pecãdo cõ libertad y estan
do ẽ dignidad y p̄eminẽcia ꝺ̃ enseñador/
⁊ p̄uocando a pecar los subditos: porq̃
siẽpre curã mas ꝺ̃ seguir las obras ꝺ̃ sus
mayores q̃ las palabras. Siguese enel
testo. Y el mal q̃ hazẽ es q̃ atan ⁊ so
bre ponẽ cargas. Conuiene saber di-
uersidad ꝺ̃ leyes y ꝺ̃ ordenaciones: ꝺ̃ ma
nera q̃ son como vn haz pesado ⁊ incom
portable. E son cargas graues quãto al
parescer y q̃nto al desecho q̃ dellas haze
la volũtad ꝺ̃los q̃ las hã de lleuar. E son
insofribles ⁊ no cõportables q̃nto al efe
cto ⁊ q̃nto a poderse poner por obra. E
ponen las sobre los ombros delos hom
bres y no sobre los suyos haziendo que
se guardẽ por fuerça ⁊ afirmando que se
deuẽ guardar como necessarios manda
miẽtos: ca allende delos mandamiẽtos
dela ley establecierõ estos phariseos mu
chas cosas sup̄fluas: y erã tãtas y tales
que eran alos subditos graues y ꝺ̃ muy
penosa dificultad para guardar. E no
las q̃rẽ ellos mouer con su dedo. Esto
dize porque poco ni mucho no las que-
rian guardar. Pues mira como agra-
uia n̄ro redẽptor el pecado biẽ rep̄hensi
ble destos: porq̃ no dize no pueden mo
uer las/mas no las q̃eren mouer: ni me-
nos dize: no las quierẽ mouer cõ obras
⁊ cõ mano llena/mas dize ni con su dedo
⁊ no dixo/no las quieren lleuar: mas no
las quierẽ mouer: q̃ q̃re tanto dezir/co-
mo si dixera. Aun no quierẽ acercar se a
ellas ni tocar las con sus manos. E dize
esto porq̃ no q̃rian poner la mas peque-
ña fuerça o volũtad p̄a obrar las: y aun
las q̃ eran mucho menores que las que
ellos enseñauã/no queriã poner ẽ obra.
¶ Cerca ꝺ̃sta materia dize sãt crisosto- ¶ ij.
mo. Tales como estos son los sacerdo- Chrisost.
tes q̃ mãdã al pueblo hazer cosas ꝺ̃ grã sup mat.
sanctidad/y ellos no guardã nada/por-
q̃ no curã ꝺ̃ ser justos biẽ obrãdo/mas de
parecer q̃ lo son biẽ diziẽdo. E tales co-
mo estos son los q̃ dan ⁊ imponẽ graue
carga de penitẽcia alos q̃ se vienẽ a con-
fessar/y ellos no hazẽ la menor parte de
la que assi dan: ⁊ huyendo ⁊ no curando
dela pena dela penitẽcia q̃ se da enla vi-
da presente: es menospreciada la pena q̃
padecerã enel juyzio aduenidero. E biẽ
assi como si pusieres vn haz muy pesa-
do sobre los hõbros ꝺ̃ vn moçuelo q̃ sea
de tãta carga q̃ no lo pueda lleuar: es ne
cessario q̃ lo eche en tierra/o q̃ cayga de
baxo ꝺ̃la carga muy mal herido: biẽ assi
es forçado aq̃l a quiẽ das gran peniten-
cia q̃ la eche en tierra/o q̃ rescibiẽdo la ⁊
no la podiẽdo soportar: no la cũpla y se
escandalize ⁊ de ay adelante peq̃ con ma
yor soltura. Y pues q̃ assi es deue se cõsi
derar q̃ si erramos en obligar en peque-

ña penitécia alos penitentes: q̃ no es nue
stro defeto de tãta grauedad como seria
fatigarlos cõ obligaciõ de pena que no
puedan cumplir: ca mucho es mejor dar
a dios cuenta de mucha misericordia que
de mucha crueldad: y pues q̃ el padre de
las compañas q̃ es dios es liberal en ha
zer mercedes: no dὒe ser mẽdigo el sacer
dote/ q̃ es su ministro y despẽsero: y pues
que el juez es clemẽtissimo z benigno: no
es razon q̃ el que esta en su lugar sea áspe
ro z duro. Quieres parecer sancto z teni
do por tal: sey aspero z cruel para cõtigo
z sey lleno de aspeza cerca ὀ tu vida: z sey
blando z piadoso para cõlos otros: o ỹã
te los hombres mandar cosas pequeñas
y vean te obrar virtudes muy grandes.
Tal es por cierto el sacerdote q̃ es blan
do para si mesmo y aspero pa los otros
como el cõtador o el escriuano malo del
tributo enla ciudad q̃ relieua y descarga
a si mismo z carga el tributo sobre los fla
cos q̃ no lo pueden pagar. Pues el sobe
rano rey Christo dos culpas guarneci
das de vituperable malicia muestra ẽlas
palabras ὀ arriba tener los phariseos z
los doctores ysraeliticos: la vna es q̃ sin
perdon alguno z sin relaxacion mandan
q̃ los menores ὀl pueblo z todos los que
biuen debaxo de su juridicion guardẽ cõ
diligencia los asperos mandamientos z
las duras ordenaciones q̃ han dado pa-
ra en q̃ biuan: z la otra es que dispensan
consigo mesmos: tomando plenaria licẽ
cia para no guardar cosa alguna ὀlas q̃
hazen a otros guardar: mas el contrario
desto es necessario q̃ haga z tenga el p̃n
cipe o el plado buẽo tomãdo grauedad
z toda cosa de aspereza ẽlo q̃ a el mismo
ptenece: y q̃ sea manso z amigable cõ sus
subditos. Lo ὀ suso es ὀ sãt crisostomo.
Pues cerca ὀsto es de notar que mucho
vale mas embiar las animas al purga-
torio dando aqui poca penitencia que
no embiar las al infierno dando les peni
tencia enesta vida: tal que por su dificul-
tad no la puedan o no la quierã complir
Mas aunque esto assi sea / obligados
son los confessores a notificar alos peni
tẽtes la pena temporal que merecen por
sus pecados z la penitencia q̃ les dὒierã
por ellos dar si la flaq̃za humana no fues
se tan inabile para la cõplir: o si el feruor
dela contricion fuera tan grãde q̃ la qui-
siera aceptar. Pues como sant hierony Hierony.
mo dize: esta reprehẽsion que el señor da in homilia
alos phariseos en general se da y se dize sup mat.
cõtra todos los reyes plados z maestros
q̃ mãdan cosas grandes z no ponen por
obra las menores: y esta es vna causa no
pequeña que mueue z altera el dia de oy
alos subditos contra sus mayores: porq̃
mãdan mucho z ninguna cosa hazen: po
nen sobre los otros cargas de mandami
entos no comportables z no las quieren
tocar cõel dedo: z por esto las palabras
delos tales aprouechan muy poco ẽlos
subditos/ pues q̃ veen que no resplande
cen enellos las cosas que enseñan z man
dan. Pues qualquiera que dessea apro-
uechar alas animas de sus hermanos põ
ga estudio de obrar primero ensi mismo
qualquiera cosa q̃ ha de enseñar o man-
dar a otros: pues q̃ en otra manera muy
poco aprouechara su dotrina: porque ca
recera de toda eficacia si no vieren los en
señados que resplandecen primero enel
las virtudes que les amonesta.
¶ Por estas cosas parece q̃ aq̃l que esta ¶ iij.
blece alguna ley aunq̃ no sea subjecto a
ella/ quãto a ser punido por la auer que-
brantado/ que es obligado quãto a dios
ala guarda della: z con mayor grauedad
sera punido dela justicia diuinal que si la
vuiesse quebrantado su subdito: porque
su transgression o quebrantamiento por
el escandalo que se rescibe es mas graue
Por lo qual dize el sabio. Sufre z pa-
dece con paciencia z guarda la ley que tu
hizieres. Y tambien es escripto en otro
lugar del derecho canonico. Qualquie- De regu.
ra cosa que alguno establecio ὀ derecho iuris.
para que guarde otro: esse mesmo esta-
blecedor deue vsar della. Parece pues ὀ
lo que dicho es/ que los que rigẽ el esta-
do ὀla yglesia en general: o tienẽ a su car

go otra algũa pticular gouernaciõ ⁊ car
gan alos subditos de granes estatutos ⁊
de mãdamientos q̃ no seã de muy grãde
⁊ muy clara necessidad q̃ todos los tales
vsan mal de su poder ⁊ de su oficio como
lo haziã los fariseos. Y por nr̃os pecados
tãtas son ya en̄stos tp̄os las sentẽcias in
humanas: ⁊ los mãdamiẽtos peligrosos
delos plados y las cosas q̃ tienen veda-
das por palabra ⁊ por scripto: q̃ a penas
ay algũo q̃ pueda passar por la sombra
deste mũdo sin q̃ cayga en pecado ⁊ ofen
sa: por lo q̃l hablãdo sant Augustin d̃la
religion christiana dize. Esta nuestra re-
ligion xp̄iana que nr̃o señor jesu christo
q̃so q̃ fuesse libre: pues q̃ no nos obligo si
no a guarda de muy pocos sacramẽtos/
de algunos se aflige ⁊ ap̄nia en tãto gra
do ⁊ con tan diuersas cargas ⁊ mãdami
entos de seruidũbre: q̃ ya es menos gra
ue de sufrir la cerimonial cõdiciõ d̃los ju
dios alos mesmos ebreos: los q̃les no se
sometẽ a ordenaciões fechas por mala p̄
sumpciõ/ mas a solas aq̃llas q̃les fueron
mãdadas por establecimiẽtos diuinos q̃
la cõfusible multitud delos mãdamiẽtos
q̃ por diuersas ptes se mãdã enla yglesia

Augustin⁹ contra faustũ ⁊ manicheum.

Puesseguñ sãt crisostomo dize. Despues
q̃ el señor vuo rep̄hẽdido a estos escriua
nos ⁊ fariseos de crueldad ⁊ negligencia
arguye los d̃ vanagloria: porq̃ este peca
do les fue causa que se apartassen d̃ dios
⁊ aun por el no pueden creer en jesu xp̄o
⁊ por esto dize en̄l testo. Todas sus obras
hazen por intẽcion de ser vistos delos hõ
bres: ⁊ porque assi tengã gloria entre las
gentes. La ser visto el hombre resplãde
cer en cosas buenas ⁊ loables por la glo
ria diuinal: no es malo/ mas meritorio/
mas cosa es muy cierta q̃ no puede creer
bien en Jesu christo/ cuya doctrina es de
cosas celestiales: el que procura la gloria
deste mundo: ⁊ la precia mas que todo lo
que pertenece al reyno d̃ dios. Pues los
phariseos no solamente eran duros ⁊ ti
bios para bien obrar: mas aun eran va-
naglorioso si algun bien hazian y en to
das sus obras cobdiciauan las alaban-

Chrisost. sup mat.

gas humanas por ser tenidos en reuerẽ-
cia del pueblo: y estos tales ningũa mer
ced reciben enel cielo del bien que hazẽ/
porque no ponen estudio en que sea dios
glorificado y seruido/ mas en q̃ seã ellos
alabados y remunerados/ y desta causa
no solo no resciben merced alguna/ mas
aun en lugar d̃lla les darã pena muy gra
ue pues que del bien hazẽ mal: y cerca d̃
sto dize sant Crisostomo. Biẽ assi como
del arbol nace el gusano del qual se con-
sume ⁊ carcome ⁊ como la polilla nace d̃
la vestidura/ y es della royda ⁊ comida/
bien assi el demonio pone assechanças ⁊
busca ocasiones para que pues no pue-
de costreñir al hombre a que haga mal/
alo menos haga que d̃las buenas obras
nazca el mal gusano ⁊ la polilla dela glo
ria vana: porque lo que era bueno segun
su natural rayz se carcoma ⁊ haga malo
por el vicio. E sãt Gregorio dize. Qual
quiera persona q̃ faze la buena obra por
fin de ser visto delos hombres: escriuano
es ⁊ phariseo.

Chrisost. sup mat.

Grego. in pastorali.

¶ Y d̃spues d̃sto lo que el señor auia di
cho en general que los phariseos hazen
sus obras por ser vistos/ aquello explica
⁊ diuide agora en partes particulares di
ziendo. **Ensanchã sus filaterias y en
grandecen sus faldas ⁊ quieren an
dar vestidos d̃ estolas blãcas y de
roquetes.** Cerca desto es d̃ saber (segũ
sant hieronymo dize) que como el señor
vuiesse dado los mandamientos d̃la ley
por mano de Moysen/ dixo entre otras
cosas. Cata que ataras estos manda-
mientos en tu mano y estarã siempre de
lante de tus ojos. Y el entendimiento de
sta auctoridad es este. Sean d̃ ti mis mã
damientos siempre puestos en obra ⁊ siẽ
pre esten en tu pensamiẽto/ estẽ en tu ma
no porque se cumplan y esten delante de
tus ojos: porque de dia y de noche pien
ses enellos: porque segun espiritual en-
tendimiento/ por las manos es entendi
da la obra/ ⁊ por los ojos se entiende el
pensamiento continuo. Mas interpre-
tando mal este dicho los phariseos escre

Hierony. sup mat.

Deutero-no. vj. c.

uian el decalogo dela ley que son los diez
mãdamiētos en vnas largas tiras ð per
gamino doblãdolas a manera de rollo ⁊
haziendo dellas vn ruedo de forma de co
rona ⁊ aplicauãlo ala frente ⁊ poniãlo
sobre sus cabeças por corona: porq̃ siem
pre los tuuiessē en memoria ⁊ assi mismo
los atauã enl braço yzquierdo por los te
ner siēpre enla mano / y ensanchauã estos
pargaminos en copioso estēdimiēto y es
creuiã enellos de letra mas gruessa aquel
sumario de mãdamientos / y todas estas
cosas hazian enseñando aparencias de fal
sa religiō por ellas / y porq̃ los hombres
viessen q̃ eran especiales recordadores y
guardadores de aq̃llos mãdamientos ð
dios. E llamauãse estas cartas filaterlas
q̃ es palabra q̃ nasce deste vocable **phi-
laterá** q̃ en lengua griega q̃ere dezir guar
dar / y deste nombre **thora** que segū len
gua hebrea q̃ere dezir ley ⁊ assi querra ð
zir filateria tãto quasi como cōseruatoria
dela ley: porq̃ estas filaterias erã vnas se
ñales q̃ representauã la obseruancia ðla
ley y dauã a entender q̃ la persona q̃ vsa
ua dellas y las traya por memoria q̃ auia
de guardar lo q̃ se contenia enellas. E a-
uia tābien mãdado Moysen q̃ hiziessen
vnas faldas jacintinas q̃ quiere dezir de
color del cielo en todos los q̃tro quartos
de sus mãtos que llegassen fasta los pies
porq̃ el pueblo ð Israel fuesse conoscido
enel habito defuera entre los otros pue-
blos / assi como erã distintos enla religiō
y que pusiessen enellas vnas tiras ðl mis
mo jacintino color / y sobrecosianlas enl
paño cō hilos: porq̃ mirandolas se acor
dassen delos mãdamientos celestiales / y
porq̃ no pensassen cosas vanas ⁊ sin pro
Seso spi- uecho. Pues las faldas son los manda
ritual. mientos dela ley / y las tocas o tiras son
los sanctos pensamiētos q̃ si fueren ayun
tados en vno de ligero apartã alos ojos
de toda vanidad ⁊ los leuãtan de todo co
raçon alas cosas celestiales: porq̃ miran
do el jacinto luego se acuerdã del cielo ð
causa q̃ el cielo y el jacinto son de vn mis-
mo color: y desta forma era la fimbria o
falda breue y pequeña q̃ la ley mandaua
traer: ala q̃l llego con su mano enel palio
del señor la muger q̃ padecia fluxo ð san- Matthei.
gre / y luego en esse punto fue sana. E por ix. capitu.
esta misma fimbria o falda se cree la Sa- Joannis
maritana auer conocido del señor q̃ fues- iiij. capitu.
se del linaje de Israel. Pues los fariseos
y los maestros ðla ley curiosos y sectado
res de vanas dotrinas y agenas de razō
desseando y tomãdo delos hombres glo
ria de transitoria vanidad y procurando
ganancias injustas y ser vistos en forma
de vanagloriosa demostraciō hazian en
sus mãtos mayores faldas q̃ los otros ⁊
ponia enellas espinas muy agudas: por
que yendo o assentando se fuessen estimu
lados ⁊ pungidos dellas / porque se acor
dassen delos mandamiētos y beneficios
de dios y porq̃ lastimados por amonesta
ciō deste pūgitiuo sentimiēto fuessen tray
dos alos oficios de dios ⁊ alos misterios
de su sacra seruidūbre no entendiēdo los
malauēturados q̃ se han de traer estas co
sas enel coraçon ⁊ no enel cuerpo: porq̃
de otra manera los armarios y las arcas
tienē libros: mas no tienē noticia de dios
mas faziã esto por ser vistos ðlos hōbres
y por ser hōrados ðllos por opinion de
sciedad o porq̃ codiciauã so aq̃l color auer
algūos prouechos tēporales. Siguese en
el testo. **Y q̃riã ãdar vestidos ð esto
las / estas erã como blãcos roque-
tes** / porque queriã salir en publico vesti
dos de vestiduras mas hōradas para q̃
por esto pareciessen dignos de mayor ve
neracion ⁊ para q̃ por tales les fuesse he
cha honrra / lo q̃l se reprehende enel rico Luce.
auariēto q̃ el euãgelio condena / porque xvj. capi.
se vestia de purpura y de bisso. Sobre lo
qual es de notar q̃ estas estolas erã vnas
camisas de lino largas q̃ vsauan en aquel
tiempo los escriuanos por parescer mas
sanctos: ⁊ llamauanse estolas desta pala
bra **thelon** q̃ es griega que quiere dezir
cosa larga en latin porque llegauan has-
ta los pies. Estas estolas o roquetes ha
zen aun el dia de oy muchos fengimiētos
⁊ ypocresias y el apetito que de tal habi-

to se tiene engañs a muchos indiscretos.
Amauā tābiē los p̄meros assentamiētos
τ las sillas p̄ncipales enlas cenas τ cōbi-
tes: y esto por dos causas. La p̄mera por
la gula / porq̄ siempre son los mejores ser
uicios ala cabecera dela mesa τ alli ponē
los mejores māiares. La .ij. por la sober
uia porq̄ puestos ē lugar mas hōrados fues
sē tenidos por mayores τ por mas p̄ncipa
les señores. sigue se eñl texto. **Y amā las
mas p̄ncipales τ mas dignas cathe
dras enlas casas d̄ oron y dessea q̄
los hablē τ saludē primero q̄ alos
otros eñl mercado** τ aū en todo lugar
publico y q̄ los saludē y hablē cō reuerē-
cia cō alta boz τ iclinada la cabeça. **Y co
diciā q̄ todos los hōbres los llamē**
Chrisosto. sup mat. **maestros.** (segū dize aq̄ sant Crisosto-
mo) quieren ser llamados maestros: mas
no lo q̄ren ser: cobdiciā el nombre y me-
nosprecian el officio. Mas es de notar q̄
por tres cosas se ayuntā en vno los hom
bres. La p̄mera por tratar cosas d̄leyta-
bles como ēlos cōbites y cenas. La segū
da por hablar d̄las cosas spirituales assi
como enlos templos. La tercera por en
tender en negocios d̄l siglo assi como eñl
mercado. Y en todos estos lugares q̄riā
los phariseos tener p̄ncipado τ procura
nan q̄ les fuesse dada gloria en publico.
C.v. ¶ Pues vedes aq̄ estas q̄tro cosas pue
stas enla orden q̄ parece en q̄ son reprehē
didos los maestros y perlados / enlas q̄
les ninguno les deue parecer. La p̄mera
es el defeto del biē obrar / porq̄ dizē τ no
hazen. La segūda la dura forma q̄ tienē
enel mādar pues q̄ ponē cargas pesadas
alos otros τ no a si mismos. La tercera
la vanagloria q̄ procuran en todo el bien
q̄ obran porq̄ lo hazen por ser vistos de-
los hōbres. La quarta la cobdicia q̄ tie-
nen de hōrra y de alabāças humanal: por-
que amā los primeros assentamiētos en-
los cōbites τ las p̄meras cathedras enel
templo y recebir fauorables salutaciōes
Beda in homilia. de todos. E sobre esto es de notar (segun
el venerable Beda dize) q̄ el señor no ar-
guye esq̄ a las personas q̄ por la orden
y por el merescimiento de sus oficios τ di
gnidad les puedē ptenecer tales hōrras
y preeminēcias: mas reprehēde alos que
las cobdiciā por manera no deuida ago-
ra ya las posseā / agora no las ayā auido
y las dessean τ assi parece q̄ no redarguye
ni cōdena sino sola la desordenacion dela
volūtad delos q̄ las cobdiciā τ no el gra
do d̄la dignidad / ni refiere el vituperio al
fecho: mas al coraçō: ca en vano se humi-
lla q̄nto al lugar baxo y q̄nto a lo que pa
rece de fuera el q̄ se enxalça y se inuece den
tro en su coraçon. De dōde paresce q̄ no
defiēde xp̄o a los maestros q̄ no se assien
ten eñl p̄mero lugar ni que no publiquen
su doctrina sobre cathedra maestral ni q̄
dexen de recebir salutaciones en publico
ni que seā llamados maestros o padres:
mas solamēte defiende la cobdicia desor
denada d̄la hōra y dela gloria vana: por
que ningūo cobdicie estas cosas ni se glo
riē q̄ en ellas. Mas si como dize sant gri-
sostomo: amar tales hōrras es caso de re
prehension quāto es mayor mal q̄ algu-
no ponga diligēcia para vsar τ gozar de
llas. E sobre esto dize el venerable beda.
Guay de aq̄llos malauēturados a cuyos Beda in homilia.
coraçones se passarō los vicios d̄los pha
riseos pues q̄ no han verguēça ni temor /
por todo el breuezillo espacio d̄ su vida ē
que deuierā llorar sus pecados d̄ pelear y
cōtender por ser mayores. Mas es de sa
ber (segun el mismo Beda dize) que por
dos razones manda el señor q̄ nos guar-
demos mucho delos desordenados ama
dores dela vanagloria. La p̄mera porq̄
no seamos engañados de su falsa semejā
ça pensando q̄ son buenas las cosas q̄ ha
zen. La segūda porq̄ no seamos inflama
dos auiēdo embidia o desseādo ser tales
como ellos gozandonos vanamente de
ser alabados enlos bienes q̄ fingen. Des
pues de esto reuoca y aparta el soberano
maestro a sus discipulos desta mala cob
dicia d̄ honra: diziēdo enel testo. **Y pues
que assi es no querays ser llama-
dos sabios ni maestros:** procurādolo
vosotros por vanagloria / **ni querays**

llamar a ningũ padre sobre la tier-
ra/por manera ꝺ lisonja. No defiẽde aq̃
el señor la hõrra o el nõbre de maestro/
o de padre:mas q̃ ninguno tẽga el nom-
bre q̃ no meresce ni le apropie a otro en
no deuida manera. Ca solo vno
es el maestro y el padre principal
de todos por singularidad muy nota-
ble y por muy soberana excellencia / el
qual esta enlos cielos ⁊ tiene proui
dencia ⁊ cuydado de todos. E aun
que alguno pueda ser llamado Padre o
maestro enla tĩrra por generacion o por
doctrina o por hedad: solo dios q̃ es vni
co hazedor ꝺ naturaleza / es el padre y el
maestro principal:porque de solo el tene
mos lo q̃ somos y lo q̃ sabemos. Por lo q̃l
Chrisost. sup mat. dize sant grisostomo. No q̃rays (como
el señor mãda) ser llamados sabios por-
que no p̃sumays apropriar a vr̃as perso
nas lo q̃ es ꝺuido a solo dios ⁊ no q̃rays
llamar alos otros maestros /porque no
dedes alos hõbres la hõrra q̃ a dios per
tenece:ca vno es el maestro de todos que
por lũbre natural enseña a todos los hõ
bres /ni q̃rays llamar a ningũ de voso-
tros padre sobre la tierra pues q̃ no soys
hijos terrenales:porq̃ ya tu p̃supusiste y
cõfessaste ser tu padre celestial pues que
llamaste al padre del cielo diziendo: pa-
dre nr̃o q̃ estas enlos cielos sctificado sea
tu nõbre: assi que pues que ya has mani-
festado q̃ tienes padre celestial llamando
padre a dios:torpe cosa es q̃ ayas de cõ-
fessar ꝺ nueuo q̃ tienes padre terrenal lla
mando a ningũ padre sobre la tĩrra. E
pues que assi es a ningũ q̃eras llamar
padre tuyo ẽla tĩrra:y esto no porq̃ deshõ
res alos padres q̃ te engẽdraron: mas
porque tẽgas en mas reuerẽcia q̃ a ellos
al padre celestial que te hizo y te escriuio
eñl libro dela vida ẽtre sus fijos. Sigue-
se enel testo. Y vosotros todos soys
hermanos. Esto dize porque eran hi-
jos ꝺ dios por creacion ⁊ por gr̃a ꝺ ado-
pcion y ꝺ regeneraciõ baptismal llama-
dos p̃a la heredad ꝺl reyno delos cielos.
E segũ san Jeronymo dize. Todos los
xp̃ianos se llamã hermanos por hermã- Hierony. sup math.
dad sacramẽtal/⁊ aun todos los hõbres
se llaman hermanos en comũ por ser to-
dos nascidos ⁊ criados de vn solo padre
dios. Es aqui tambiẽ ꝺ notar que no so-
lo nr̃o redẽtor defiẽde q̃ no codiciemos
los primados y las hõrras:mas aun trae
a sus oydores al contrario destas cosas
que es la hũildad. Y de aqui es que por
traer a sus discipulos al amor desta san-
cta virtud: y por mostrar la forma della
añade ⁊ dize. El que es mayor entre
vosotros/o por merecimiẽto de sancti
dad o por oficio de dignidad / aq̃l sera
y sea vuestro ministro ⁊ seruidor y
aquel se tenga por menor y sea el que pri-
mero sirua alos otros no enseñoreãdose
ꝺllos con soberuia: mas este aparejado
p̃a exercitar los oficios de humildad se-
gun que cõuiene ala hõrra de dios y ala
obligaciõ ꝺ su p̃prio estado y por esto se
llama el Papa sieruo delos sieruos de
dios. Sea pues el p̃lado cõ los que ha-
zen bien cõpañero por humildad ⁊ cõtra
los que pecã sea varõ y vse dela preemi-
nẽcia ⁊ auctoridad de su officio por zelo
de justicia no dexãdose caer. Siguese eñl
testo. Y sabed que todo aquel que
se ensalçare enla vida p̃sente por sober
uia y por vana p̃sumpcion sera hũilla-
do eñl siglo aduenidero por condenaci-
on de pena perdurable. Y todo aquel
q̃ se humillare eñste mũdo no cõ mali-
cia:mas de hũildad verdadera sera en-
salçado enla gl'ia del cielo con marauj-
llosa dignidad. Es de notar que porque
son tres grados de hũildad esta palabra
que dize:el q̃ se enxalça sera hũillado:y el
q̃ se hũilla sera ẽxalçado /se pone tres ve-
zes enel euangelio. La p̃mera es arriba
eñl capl'o delas bodas ꝺl fijo ꝺl rey:adõ
de amonesta el maestro celestial alos cõ-
bidados q̃ se assientẽ enel postrimero lu-
gar. E ponese la segũda vez eñl capl'o ꝺl
phariseo ⁊ del publicano que orauã enel
tẽplo. E ponese la terçera eñste lugar. Y
el grado p̃mero es hũildad de coraçon.
El segũdo humildad de obra. El terce-

ro humildad d palabra. Y esta hůildad que es d tres maneras se causa y se cria y se conserua d tres cosas. La pmera que es hůildad de coraçon se cria y se conserua de vso cõtino de tener el hõbre el coraçon subgeto / temeroso / z humilde y este grado no tuuo lucifer. El segundo grado que es humildad de obras se engẽdra y se conserua considerando el hõbre su propia flaqueza: y desta consideracion carescio Adam. El tercero grado q̃ es humildad de palabra se causa dela benignidad muy suaue dela oracion: y desta carecera el antichristo.

¶ Siguese la oracion del auctor.



Poderoso señor jesu xp̃o muy piadoso / quita d mi el defecto y negligẽcia q̃ tengo en hazer biẽ: porq̃ no solo merezca enseñar y dezir alos otros las virtudes / mas aun ponerlas por obra: apartad señor d mi toda aspereza z crueldad d condiciõ / porq̃ mandãdo yo cosas grandes y no haziẽdo las menores no sea visto aliuiar a mi z cargar alos otros. Apartad assi mismo de mi o rey clementissimo toda vanagloria z toda vana demonstracion: porque no haga mis obras por ser visto delos hõbres ni por fin de buscar en ellas gloria humana. Destierra señor muy lexos de mi toda passion presũptuosa de honrra y de alabança: porque no ame los primeros lugares ni las salutaciones de reuerencia ni ser llamado maestro: porque humillandome en todo en este siglo merezca ser de ti enxalçado enel gouernadero. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo treynta z ocho delas personas que amenaza el señor conel guay z dolor dela muerte perdurable segun q̃ lo cuenta sant Mattheo alos veynte y tres capitulos: z contiene ocho Parraphos segun que se siguen.

¶ El primero es dla diferẽcia q̃ay desta palabra guay quando enla lengua latina se pone enla sancta escriptura con esta dicion ve / o quando se pone con heu. Y de ocho vezes que la dize xp̃o contra los phariseos sobre ocho pecados q̃ tenian procediẽtes del vicio dela ypocresia. Y que la sacra escriptura es dicha reyno d los cielos. Y que en dos maneras se cierra este reyno: y en otras dos el parayso.

¶ El segũdo es de como el señor reprehẽde alos phariseos de gula: porque se desordenauan enel comer so color de religion y de sanctidad. Y de como los ypocritas son cõdenados por la malo io secreta q̃ cometẽ y por el fengimiẽto manifiesto dla vtud q̃ publican. Y que el peccado que se haze so color de virtud es mucho mas graue quãto ala culpa z quãto ala pena que los q̃ son de otra manera.

¶ El tercero es / del vano trabajo q̃ temian los phariseos por cõuertir al judaysmo a alguno delos gẽtiles. Y dela maligna intencion con q̃ procurauã esta conuersion para ofender a xp̃o z pa mayor mal del conuertido. Y del engaño q̃ hazian al pueblo enlos juramentos por sus tẽporales prouechos. Y d como el señor los reprehende y confunde cerca desto.

¶ El quarto es d como reprehende christo la solicitud q̃ tenian los phariseos enlas cosas pequeñas z tenporales: y dela tibieza y negligẽcia q̃ tenian cerca delas espirituales z mas pncipales. Y delo q̃ quiere dezir esta palabra del euangelio / colar el mosquito y tragar el camello.

¶ El qnto es d como el señor los reprehendio dla limpieza q̃ mostrauã enel vestir y en lauarse por defuera. Y dla orrura z immũdicias z vicios q̃ tenian dentro en sus animas cõparãdolos alos sepulcros delos muertos que de fuera estã cubiertos de oro y dẽtro llenos d gusanos.

¶ El sesto es que las buenas obras hechas sin buena intẽcion no son diferẽtes delas que son malas de su propria qualidad. Y delo que se deue mirar quãdo algunos edificã tẽplos en honra de dios o delos sanctos / z notese mucho cerca desto lo que sant grisostomo dize.

¶ El septimo es d como el saluador pu

so delante alos phariseos la yra ⁊ juyzio de dios espantable por retraerlos de sus pecados. E que los Judios merecieron ser perdidos por la muerte que dierõ al señor/⁊ por la persecucion y muerte que procuraron de sus discipulos. E dela razon porque nombra Christo en especial entre todos los justos que matarõ los judios a Abel y a Zacharias. E de como Jerusalẽ fue mas culpada enũ te pecado.

¶ El.viij.es/dla diligẽcia q̃ el señor puso por sanar a jerusalẽ/y dela cõtradiciõ que ella q̃so tener pa no sanar. E d como manifesto alos judios la pena eterna y tẽporal q̃ auia d venir sobre ellos por la culpa de su obstinaciõ ⁊ dureza icorregible.

C.j. ¶ Siguese el capitulo.xxxviij.

Despues dstas cosas el señor q̃ bendize de saludables bẽdiciões alos q̃ obedecẽ ala ley d grã ⁊ alos mãdamiẽtos euãgelicos amenaza ⁊ hostiga agora cõ palabras asperas y terribles d oyr a estos escriuãos y fariseos dsobedientes: diziẽdoles q̃ verna sobre ellos el dolor y el guay dla maldiciõ infernal y perdurable por todas las obras q̃ haziã de fengimiento y de ypocresia: y antepone esta palabra guay q̃ significa maldicion. Sobre lo q̃l es d notar q̃ esta palabra guay q̃ndo enla sagrada escriptura se pone en la lengua latina cõ esta dicion.ve.notifica la damnacion y tormento dl infierno: mas q̃ndo se escriue cõ esta dicion.heu.significa la peregrinaciõ deste siglo y el destierro dsta vida presente. Por lo q̃l dize

Origenes sup math. Origenes. Como enla ley vieja se dauã bendiciones alos q̃ la guardauan/y maldiciones alos q̃ la q̃brãtauã/assi se ponẽ enel euãgelio bienauenturãças pa los justos: como parecio arriba enel sermõ que el señor fizo enel mõte: y por el cõtrario se ponen agora maldiciones cõtra los ypocritas: porq̃ mostrauã tener justicia ⁊ sanctidad ẽlas obras por el habito dfuera: ⁊ põe ocho vezes esta palabra ve q̃ es lamẽtable ⁊ q̃ere dzir guay cõtra los fariseos segũ ocho vicios q̃ dclarã la ypocresia dllos: y pone las por ẽseñar los dfetos d q̃ se duierã aptar cõ toda diligẽcia. Y redarguye los pmero d sobernia y de auaricia porq̃ cerrauã el reyno dlos cielos alos õbres y ellos mismos no entrauã enel ni dxauã entrar a el alos q̃ q̃riã a el entrar: y por esto dize agora. Guay d vosotros escriuanos y phariseos ypocritas q̃ cerrays el reyno dlos cielos dlãte d los hõbres y vosotros no entrays enũl. E q̃so tãto dzir enestas palabras como si declarãdose mas dixera. Sabed q̃ eternal dãnaciõ se os acerca o escriuanos q̃ os teneys por letrados enla ley: ⁊ a vosotros phariseos q̃ dezis q̃ soys mas pncipales en santidad ⁊ los vnos ⁊ los otros soys ypocritas y fengidores delo que no soys pues q̃ cerrays el reyno delos cielos alos hõbres/y escõdeys cõ vr̃as pessimas declaraciones la vdad dlas escrituras: y tãbiẽ lo cerrays pues que escãdalizays a muchos cõ vr̃a mala vida y vosotros no entrays enũl: porq̃ no quereys entẽder ni creer ni dexays q̃ entrẽ a el los q̃ quieren estar dentro desseando creer: ⁊ aun lo que peor es hazeys q̃ yerren los q̃ creyẽdo seriã aptados de todo error. Es de notar q̃ en dos maneras se ipide la entrada de alguna psona enla casa. La pmera es quãdo se toma la llaue ⁊ no q̃erẽ abrir cõ ella. La segũda es q̃ndo ponen algun embaraço ante dla entrada. E hablãdo spũalmente: el reyno delos cielos segũ sant grisostomo dize son las sagradas escrituras porq̃ enũllas esta ẽxerido y dclarado: ⁊ aq̃l cierra este reyno a otro q̃ se lleua la llaue ⁊ no abre cõ ella: y este tal es el q̃ tiene sciẽcia y no la q̃ere ẽseñar: y aq̃l pone ẽbaraço ala puerta del reyno q̃ por mal exẽplo ẽpide alos otros q̃ no ẽtrẽ a el/o faze q̃ no q̃erã entrar. Pues aũ q̃ los escriuanos y los phariseos teniã conocimiẽto ⁊ sciẽcia por las escrituras dla venida de jesu xp̃o considerauan q̃ si el soberano redemptor fuesse creydo cessaria luego la costumbre delos sacrificios ⁊ delas oblaciones en q̃ serian priuados de tã sumptuosas ofren-

das: y por esto cerrauã delante ð todo el
pueblo cõ mala y peruersa declaraciõ la
puerta dela ley ⁊ delos ꝓphetas q̃ auian
hablado cõ muy abierta claridad ðla ve
nida del saluador: y esto hazian por apar
tar alos hõbres dela fe catholica: ⁊ tam-
bien retrayan desta sctã religiõ cõ obras
malas ⁊ cõ exemplos escandalosos alos
simples escãdalizandolos: y desta mane-
ra cerrauan el reyno ðlos cielos delãte ð
Nicolaus ð lyra sup mat. x. j. c. llos. Mas cerca ðsto es ð notar que los
Judios primero touierõ conoscimiento
ðdadero ð christo: mas despues q̃ la em-
bidia los cego lo perdierõ ðl todo ⁊ caye
ron en error ⁊ hizieron errar a otros mu-
chos. Es tambien de notar q̃ el reyno de
los cielos segun otros dizen se toma aqui
por la eternal bienauẽturança de paray-
so: y la puerta por do entrã a ella es el re
dẽptor christo: segun aq̃llo que el mismo
affirma diziendo en otra pte ðl euãgelio.
Joannis x. capitu. Yo soy puerta / ⁊ si algũo entrare por mi
sera saluo. La llaue ðsta puerta es la do
trina sana y sancta y mediãte ella se abre
esta puerta y por la falsa enseñãça se cier
ra. Pues porq̃ los phariseos y los escri-
uanos corrõpiã las autoridades q̃ estan
en la ley y ẽlos ꝓphetas ⁊ hablauã cõ de
terminaciõ infalible de nr̃o saluador por
esto dize q̃ cerrauan el reyno ðlos cielos
delãte delos hõbres apartãdolos dela fe
y dela noticia del ðdadero xp̃o lançando
los en errores. E dize q̃ ellos no entrauã
enel reyno: porq̃ se entienda q̃ del conoci
miento q̃ touieron del clementissimo xp̃o
se conuertieron en error por el odio ⁊ ran
cor que cõtra el cõcibierõ. E dize q̃ alos
que querian entrar quales erã los simples
del pueblo no les dexauã entrar: porque
se entiẽda q̃ fueron engañados por ellos
y que por su causa dexaron por la mayor
parte ala fe del verdadero redemptor.
C. ij. Quãto alo segundo los redarguye ð
gula y de fengimiento de sancta religion:
porq̃ so especie ⁊ color ð hõrrar a dios y
de piadosa religion ⁊ haziẽdo orones lar
gas y de plīras palabras / mas defectuo
sas en bienes / en deuociõ y sentẽcias por
parecer mas sctõs y por recebir mayores
dones se comiã la sustãcia delos pobres y
delas biudas: ca temian conellos piadosa
deuocion cõsumiẽdo los bienes dellas ð
baxo de falsa demostracion de sanctidad
porq̃ por sus vanas ⁊ supfluas ordena-
ciones en ningũa otra cosa entendiã sino
en robar al pueblo q̃ tenian sugeto / ⁊ mu
cho mas alas biudas: porque por la ma-
yor pte se ẽgañan mas de ligero porq̃ tie
nen mas libertad y carescen de marido q̃
las cõsuele ⁊ auise. Y engrauecese mas el
pecado dellos porq̃ no comiã con tãto vi
cio ⁊ sumptuosidad dela haziẽda delos ri
cos: mas delos bienes ðlas biudas: ⁊ assi
aplicauã ⁊ trayan pa ellos mismos quã-
to ellas teniã y las faziã venir en pobreza
y fuera mucho mejor q̃ las remediarã. E
cerca desto dize sant Grisostomo. Quan Chrisostomus super mat.
do el señor cõfunde y reprehende alos sa
cerdotes hebreos: enla misma reprehen-
sion amonesta ⁊ apcibe alos sacerdotes
xp̃ianos q̃ no permanezcã ni tengã mas
familiaridad cõ las biudas por mas hõe
stas ⁊ mas esclarecidas q̃ seã en fama lo a
ble q̃ cõ las otras mugeres: porq̃ aũque
la volũtad no sea mala la sospecha es cri
minosa. E aun allende desto el modo que
teniã los fariseos enesta rapina era mas
graue enla culpa. Porq̃ (como san Gri-
sostomo dize). El que haze mal digno es
de pena: mas el que so color ⁊ nombre de
sctidad y de religion haze el pecado: mu-
cho es obligado a mayor tormẽto. Por
lo q̃l dize agora el señor enl testo. Pues
por esto / cõuiene saber no por sola la ra
pina: mas aun por vuestra ypocresia y fe
gimiento ð religion rescebireys ma-
yor juyzio ⁊ mayor cõdenaciõ. On
de sãt grisostomo hablãdo cõtra los pha
riseos dize: como por culpa mas pncipal
sereys cõdẽados: porq̃ tomays aparẽcia
de sanctidad / ⁊ porque guarneceys vues
tra abominable auaricia cõ color de reli-
gion ⁊ haziendo esto days al diablo las
armas de dios para que la maldad este
mas fornida ⁊ armada quando pensa-
ren los hombres que es religiosa virtud.

Y el venerable Beda dize. No solamēte
dize el señor que recebiran los phariseos
condenaciō: mas aun dize q̄ la rescebiran
mayor: ꝛ dizelo por mostrar q̄ aquellos
que orā por ser vistos d'los hōbres y por
que digā q̄ son santos y buenos son mere
cedores de ꝑdurable dānacion: mas aq̄/
llos q̄ con mayor ꝓlixidad se detienen en
la orōn faziēdo gestos y autos como mas
religiosos: ꝛ no solo q̄ere ser alabados d'
la gente: mas aun ꝓcuraron interesses ꝛ
pecunias/ que serán atormētados d' mas
ꝑdurable y penoso tormēto. Assi q̄ ē tal
manera es fecha la orōn d'stos en pecado
q̄ no solo no puedan rogar por los otros
ni por la saluaciō y salud dellos mismos:
mas aun lo que peor es serā por las tales
oraciones condenados pa los infiernos:
Ysidorus de summo bono. Por lo q̄l dize sant Ysidoro. Serā cōde
nados los ypocritas/ o por su oculta mal
dad o por el fēgimiēto manifiesto q̄ mue
stran delas virtudes: ꝛ assi perescen ꝛ son
condenados de parte de pecadores ꝛ ma
los/ ꝛ por otra parte porque se muestran
ser lo que no son. E sant Gregorio dize.
Grego. in moralibus. La sctidad fengida es maldad doblada
y por esto sera punida con mayor pena.
C iij ¶ Quāto alo tercero los redarguye el
señor d' vāo trabajo y d' maldad: diziēdo.
**Guay d' vosotros escriuanos ꝛ pha
riseos ypocritas: porq̄ cercays la
mar ꝛ la tierra por hazer q̄ se conui
erta vno dela gentilidad a vr̄o ju/
daysmo. Y despues q̄ lo ouieredes
cōuertido hazeyslo hijo d'l ifierno
dos vezes mas q̄ vosotros lo soys.**
Todo esto dixo el porque muchos d'llos
cercauā la mar y la tiēra ꝛ andauā por vi/
llas ꝛ ciudades cercādo todo el mūdo por
fazer vn ꝓselito dela naciō delos gētiles:
ꝛ q̄ere dezir proselito el q̄ se cōuierte dels
gentilidad al judaysmo. E no ꝓcurauan
esta cōuersiō los phariseos cō estudio de
saluar por mia al q̄ se couertia: mas pro/
curauālo por vanagloria o por d'sfauore
cer ꝛ cōtradezir la fe xp̄iana o por auari/
cia: porq̄ acrecētādose el numero delos ju
dios seles acrecētasse la ofrēda d'los sacri
ficios. Es d' notar q̄ como ya es dicho/ ꝓ
selitos se llamā los q̄ desamparādo el er/
ror d'la gētilidad se cōuiertē al judaysmo:
mas como la cōuersiō d'los tales acaecies
se pocas vezes/ figura se la tal cōuersion
por el cuēto d' vno: e lo q̄l parece ser el tra
bajo d'stos hebreos vano ꝛ sin prouecho
ca por cōuertir a vno delos tales cercauā
la mar ꝛ la tierra: ꝛ aun q̄ esta diligencia
ponia solo vno se cōuertia d' mill: ꝛ por el
cōtrario xp̄o nr̄o señor cerco las ciudad's
ꝛ las villas ꝛ siguieronlo muchas cōpa/
ñas. Parece tābiē d' aq̄lla d'masiada ma/
licia d'llos: porq̄ al q̄ con tāto trabajo cō/
uertian a su judaysmo mucho peor lo ha
zian q̄ ellos erā/ porque en doblada mal/
dad lo hazian fijo de ꝑdicion y del infier/
no que ellos mismos lo erā: porque ātes
quando era gentil erraua por simpleza ꝛ
por ignorācia venial y era por esta via so
la vna vez fijo d' perdiciō: mas d'spues cō
siderādo el tal ꝓselito o cōuertido los vi/
cios d'los judios y corrōpido enlas costū
bres por la mala vida d'llos tornaua se a
su gētilidad: ꝛ assi fecho p̄uaricador apo/
stata y aptado d'la ley q̄ auia prometido
pecaua ēlas costūbres y enla fe/ y queda/
ua obligado a mayor pena/ porq̄ mucho
mejor le fuera no auer conocido la v'dad
de aq̄lla ley (que por entōces aū la guar/
da della no era peligrosa) q̄ boluer atras
despues d'la tener conocida. Esto mismo
fazen aquellos que trabajan mucho por
traer a algū seglar ala religion/ y d'spues
que lo ouieren traydo hazen por los ma
los exēplos que le dan q̄ sea apostata ꝛ la
dexe: ꝛ assi hazē q̄ sus postrimeros males
seā peores q̄ los primeros. Porq̄ (como
sobre este passo dize sant Jeronymo) no
guardamos las cosas halladas con aq̄l
estudio ꝛ cuydado cō que las buscamos.
Quāto alo quarto redarguye el señor a
estos hebreos de locura y d' engaño: por
que por cōbidar al pueblo a ofrescer les
sus haziēdas tenia en mas acatamento/
y en mas honrra ꝛ sanctidad las cosas q̄
erā ofrecidas al templo y al altar/ q̄ teniā
al mismo altar y tēplo que segū la v'dad

son de mayor sctidad y por esto les dzia.
Guay de vosotros guiadores cie-
gos q̃ dezis. Qualq̃era q̃ jurare por
el tẽplo ningũa cosa es / ⁊ no es obli
gado al juramento: mas el que ju-
rare enel oro del tẽplo deudor es d̃
lo q̃ jura. Y el entẽdimiento desto es: q̃
deziã con falsa doctrina los phariseos q̃
si algũo jurava por el templo / o por el al
tar q̃ no era obligado a conplir ninguna
cosa delo q̃ por el tal juramẽto prometia
y q̃ aunque fuesse cõvencido y tomado ẽ
mẽtira no era tenido por culpado pa pa
decer pena d̃ perjuro / ni era obligado en
alguna cosa: mas afirmavan q̃ si alguno
jurasse enel oro o enel dinero del tẽplo se
ofrecia alos sacerdotes en aq̃lla cosa san
cta / o jurasse enel don delas offrendas / o
enlos sacrificios que se ofrecian a dios so
bre el altar que era obligado a cõplir to-
do lo q̃ assi jurava: y que si fuesse conven-
cido o verificado aver jurado enesta ma-
nera que era obligado a pagar luego en
esse punto todo lo que assi oviesse jurado
Y esto solian estos phariseos malos ha-
zer guardar cõ grã diligẽcia. Assi que la
ordenacion destos era tal q̃ el juramento
hecho por las criaturas no obligasse al
que lo hiziesse al cõplimiẽto del sino quã
do fuesse fecho por el oro ⁊ por los dões
del tẽplo y del altar: porque no teniã aca
tamiento al temor de dios: mas a su cob-
dicia / ⁊ con esto engañavan al pueblo di-
ziendo q̃ el oro ⁊ los dones erã cosa mas
santa que el templo y el altar: porque assi
fuessen mas inclinados a ofrescer dones /
mas erravan: ca mayor dignidad y reve-
rẽcia tiene lo que sanctifica que lo que es
sanctificado. E assi parece segun esto que
mayor y de mas acatamiẽto es el templo
que el oro: y q̃ de mayor reverencia es di-
gno el altar que el don q̃ se da por su aca-
tamiento. E la razõ desto es porq̃ el tem
plo y el altar en alguna manera sanctifi-
can las ofrendas que en ellos se ofrescen /
porque eran edificios dedicados y apro
priados a dios. E assi el juramẽto fecho
por el templo y por el altar mayor es que
el que se haze por el oro d̃l templo / o por
el dõn del altar: y por esto los llama el se
ñor guiadores ciegos porq̃ estavã confir
mados eneste error y guiavã a todos los
otros ala misma ceguera: y este error pro
cedia como de causa principal d̃ codicia.
Itẽ cerca desto los convence y cõfunde el
salvador por otra razõ q̃ es esta. Eñl ju-
ramẽto q̃ se faze por el tẽplo o por el altar
cierta cosa es q̃ se contiene el juramẽto q̃
se faze por el oro o por el don q̃ al altar o
al tẽplo pertenecẽ: ca el que jura por el al
tar del q̃l nace la sanctificaciõ delas ofrẽ-
das / clara cosa es q̃ jura tãbien por las co
sas q̃ eñl se contienen: y el q̃ jura por el tẽ
plo tãbien jura por aquel muy alto dios
q̃ mora eñl mismo templo: y porẽde el ju
ramẽto hecho por el tenplo o por el altar
d̃ mayor obligaciõ es para deverse cũplir
q̃ el juramẽto hecho por los dones del al
tar o del tẽplo. E la sentẽcia de todo esto
dize el señor enel testo eñstas palabras. O
ciegos q̃l es mayor cosa el dõo el al
tar que sanctifica el dõ: Pues todo
aq̃l q̃ jura por el altar enel jura ⁊ tã
biẽ jura en todas las cosas q̃ sobre
el se ofrescen ⁊ son / ⁊ qualq̃era que
jurare enel templo enel jura ⁊ aũ ju
ra enel soberano dios que mora en
el. E assi mismo porq̃ los Judios tenian
costumbre de jurar por el cielo / por los re
prehender dello pone luego ⁊ dize. El q̃
jura por el cielo jura enel trono de
dios: ⁊ jurãdo esto jura eñl q̃ se assiẽ-
ta sobre el. Pues luego no son libres d̃
peligro (como piẽsan q̃ lo son) los que ju
ran por el trono de dios q̃ es el cielo aun
que no juren por dios: mas antes es cosa
cierta que el q̃ jura por qualquiera cria-
tura / por callada ⁊ contenida manera ju
ra por el que la crio cuya presencia y ma-
gestad universal enseñorea y preside a to
da criatura: y por esto el juramẽto hecho
por las criaturas / juramento es licito ⁊
obligatorio: y esto digo porque aun ago
ra ay muchos christianos ignorãtes que
estã ẽlazados eneste mismo error ⁊ vicio.
Ca piẽsan ser mayor cosa jurar por los

euãgelios q̃ jurar por dios / y como temã
jurar por el euãgelio: no hã temor d̃ jurar
muchas vezes por dios: por el vso malo ⁊
vicioso q̃ tienẽ: como sea muy cierto q̃ to-
da la sctidad d̃l euãgelio procede de dios:
pues q̃ todas las escrituras por solo dios
fuerõ hechas ⁊ p̄a su hõra / ⁊ dios no es ni
ꝑmanece en su imensidad por seruir alas
escrituras / mas las escrituras recibieron
la dignidad y el ser q̃ tienẽ d̃ dios. y desta
causa mucho es mayor dios pues q̃ sctifi-
ca el euangelio / q̃ el euãgelio q̃ es sctifica
C.iiij. do d̃l. ¶ Quãto alo quinto redarguye el
señor la negligẽcia ⁊ pereza q̃ los phari-
seos temã enlas cosas grãdes ⁊ ꝓuecho-
sas pertenecietes ala salud delas aĩas te-
niẽdo solicitud ⁊ diligencia d̃smedida cer
ca delos prouechos tẽporales aun q̃ fues-
sen pequeños: y esto haze diziendo les.
**Guay de vosotros escriuanos ⁊ fa-
riseos ypocritas q̃ dezmays la yer-
ua buena y el eneldo ⁊ los cominos
⁊ dexastes las cosas q̃ son mas gran
des ⁊ mas necessarias dela ley / q̃les
son el juyzio ⁊ la misericordia ⁊ la fe
que son virtudes q̃ de necessidad se
deueran poner en obra aunque las
otras se pudieran dexar.** Por estas
palabras paresce q̃ los phariseos no cu-
rauan enel juyzio dela justicia: ni dlos po
bres dela misericordia: ni en dios dela fe /
mas que en todo yuan contra estas tres
cosas sin tener acatamiento ala excelen
cia ⁊ necessidad dellas. Sobre lo qual es
de notar que la fe trae consigo. vna orden
deuida q̃ deue auer entre hombre ⁊ dios /
y el juyzio trae orden cõuenible y deuida
entre hõbre y hõbre enlas cosas q̃ tienen
razon d̃ obligaciõ; y la misericordia trae
orden enlas q̃ tienen razon de dõ: y en so
las estas tres son ẽtẽdidas todas las op̄a
ciões sctãs y justas q̃ son muy necessarias
para nr̃a saluaciõ. Y esto que el señor di-
ze. Guay de vosotros q̃ dezmays: puede
ser entẽdido en dos maneras. La prime
ra teniendo acatamiento a ellos mesmos
enesta forma. Los ministros ⁊ oficiales
del culto diuino recebian los diezmos del
pueblo: y de aquellos diezmos assi recebi
dos y delas cosas que tenia̓ auidas de su
propio trabajo pagauã ellos diezmo al
grã sacerdote: ⁊ p̄a d̃monstraciõ d̃ su san-
ctidad fengida dauã este diezmo delas co
sas muy menudas y pequeñas. E tambiẽ
hazian esto por grã codicia / ⁊ p̄a su pro-
pio ꝓuecho: porq̃ por el exẽplo q̃ ellos
dauan de buena cõsciencia ꝓuocassen al
pueblo a que les diessen diezmos d̃ todas
las cosas: aun hasta d̃las q̃ fuessen de ma-
yor menudencia: y de menos valor. En la
segunda manera se puede entender teniẽ-
do consideracion alos otros del pueblo:
porq̃ los atrayã a pagar los diezmos en
muy estrecho modo: ⁊ porq̃ los fariseos
los sacauan dellos por rodeos ⁊ ordenamiẽ
tos cautelosos fasta ser pagados del diez
mo delas cosas menores. E porq̃ alguno
no creyesse q̃ no se deuia dar diezmo des-
tas cosas menudas / hizo notable menciõ
el señor diziẽdo ser necessario q̃ pusiessen
en obra como mãdamiẽto d̃ ꝑncipal obli
gaciõ estas cosas mayores q̃ arriba dixo
(cõuiene saber) juyzio ⁊ misericordia y to
do lo q̃ ꝑtenecce ala fe / assi como operacio
nes mas necessarias / y q̃ obradas estas /
pues q̃ son mas principales q̃ no se deuẽ
dexar de pagar los diezmos delas cosas
de poco valor y menudas pues q̃ es man
damiẽto de dios q̃ se pague diezmo de to
dos los frutos pequeños y grãdes: ca to
dos los mãdamiẽtos dela ley: assi los ma
yores como los menores / es necessario q̃
se cũplan. Despues desto reprehẽde el se
ñor estas demõstraciones falsas ⁊ fengi-
das d̃ sctidad q̃ los fariseos tenia̓ dezie̓do a
**vosotros soys guiadores ⁊ adali-
des ciegos / q̃ colays el morq̃to / ⁊ os
tragays el camello.** Es de notar q̃ el se
ñor los llama aq̃ guyadores / o adalides
porq̃ a su cargo era regir el pueblo: y lla-
ma los ciegos porq̃ d̃struyẽ el ẽtedimiẽto
d̃las escrituras: ⁊ dize q̃ colanã el morqui
to: porq̃ se entiẽda q̃ discutiã ⁊ tratauã cõ
diligẽcia las cosas menores: y dize q̃ se tra
gauã el camello: porq̃ se entienda q̃ eran
tales q̃ callauan las culpas ⁊ las ofensas

mayores q̃ cõtra dios se haziã: y teniẽdo
las en poco dexauã las passar sin castigo
⁊ sin hazer cõsciencia dellas. E nota q̃ el
morq̃to es vn aĩal muy pequeño ⁊ segun
la lengua latina recibe nõbre desta pala-
bra aculeo: ⁊ tiene enla boca vna fistola ð
armonia aguda con q̃ suena a manera de
aguijõ ⁊ lastima conella la carne y chupa
la sangre y es por el entẽdido el traspassa
miẽto delos mãdamiẽtos menores. Y el
camello es vn aĩal grãde ⁊ disforme q̃ si-
gnifica aq̃ el q̃brãtamiẽto ðlos mãdamiẽ
tos mayores y de mayor peso. Sobre lo
qual dize sant grisostomo. Porq̃ delos es
criuanos ⁊ fariseos a q̃en el señor fablaua
algũos erã sacerdotes: y otros erã popu
lares no es cosa descõuenible q̃ hagamos
⁊ demos eneste lugar dos dotrinas o de
claraciões: porq̃ la vna ꝑtenezca alos se-
glares del pueblo q̃ dan ⁊ pagã diezmos
⁊ la otra alos sacerdotes q̃ los rescibẽ: ca
la palabra q̃ ha el señor hablado ðlos di
ezmos: dn bdosa es: porq̃ dize guay ð vo-
sotros q̃ dezmays: pues q̃ segũ comũ entẽ
dimiẽto tãbien se dize q̃ diezma el q̃ resci-
be los diezmos como el q̃ los paga. E los
escriuanos y fariseos danã diezmo delas
menores simiẽtes y eruezuelas cõ intẽciõ
q̃ los q̃ veyan q̃ cõ tanta diligẽcia los pa
gauan / dixessen en su alabãça y fauor / no
mirays como estos buenos hõbres no de
xan de pagar diezmo de todas sus cosas
ciertamẽte amigos de dios son: pues que
pagã diezmo ðlas verduras que son ð mi
serable valor. Mirad q̃nto son de sana
cõsciẽcia: q̃ no ay cosa enlos mãdamiẽtos
de dios por dificil o por ligera q̃ sea q̃ no
la cũplen cõ todo su coraçõ: y esto hazen
ẽ tãto grado q̃ aun no q̃eren ser negligen
tes en guardar estas cosas peq̃ñas y ð po
co valor. Mas esto no era por cierto ver
dad: porq̃ si pagauan diezmo destas yer-
uas menudas: pagauã lo por sola intẽciõ
de ser vistos religiosos y perfectos y no
por afeciõ q̃ tuuiessen ala virtud ðla obe-
diẽcia: pues q̃ enlas cosas mayores y en-
los juyzios siẽpre erã injustos ⁊ apassio-
dos no guardando misericordia con sus
hermanos ⁊ siẽdo siẽpre incredulos con
dios: colãdo como dicho es el morq̃to ⁊
tragãdose el camello: porq̃ ð muy peque-
ños ðlictos se abstenia / y cometiã con ale
gre coraçõ los q̃ eran muy grãdes. Pues
vẽgamos agora a hablar delos sacerdo-
tes. Estos erã tan llenos ð auaricia q̃ si al
guno del pueblo dexaua ð les pagar diez
mo ð algũa cosa de poco valor: ð tal ma-
nera lo corregiã como si vuiera hecho al
gun crimẽ grãde ⁊ intolerable: y si algũo
pecaua cõtra dios: o cõtra el pueblo o da
ñaua a otro algũo: o hazia alguna tal co
sa: ningũo curaua ðlo castigar / mas dexa
uan lo sin castigo: como si ninguna culpa
hiziera. Curauã con gran solicitud ð sus
ꝓpios interesses ⁊ menospreciauã lo q̃ ꝑ
tenecia ala glĩa de dios ⁊ ala saluaciõ de-
los hõbres. E aun esto mesmo se haze a-
gora pues q̃ todos o los mas delos eccle
siasticos son solicitos de sus ꝓprias hon
ras ⁊ ninguno cura dela honra de dios ⁊
todos tienẽ ojo a sus distribuciones ⁊ rẽ
tas ⁊ cõ toda vigilãcia las defiendẽ: ⁊ nin
gun cuydado ponen cerca del seruicio de
la yglesia. Si el pueblo no ofrece ⁊ si no
paga bien los diezmos / todos murmurã /
mas si por vẽtura vierẽ q̃ el pueblo peca
ninguno ðlos sacerdotes lo siẽte / ni mur-
mura cõ zelo de disciplina cõtra ellos. E
llos son por cierto los que enseñan al pue
blo cõ su exẽplo malo colar (como dicho
es) el morq̃to ⁊ tragar el camello / q̃ no es
otra cosa sino apartarse ðl pequeño peca-
do ⁊ cometer sin remordimiẽto de cõscien
cia los crimines mayores. Lo de suso es
de grisostomo. O quanto reyna agora (q̃
es dolor de dezir) la ceguedad destos fa-
riseos enlos ꝑlados assi enlos q̃ fuerõ sa-
cados ðla religion como enlos q̃ fuerõ to
mados ðl siglo para esposos ðla yglesia
pues q̃ curan cõ ardiẽte solicitud dela pa
ga ðlos diezmos y delas rẽtas q̃ se les de
uen ⁊ tienẽ muy poco cuydado si por ven
tura los subditos estã embueltos ẽlos cri
mines y pecados mayores. Discuten cõ
toda sotileza los defectos chiq̃tos y callã
los grãdes ⁊ los q̃ son mas intolerables.

Chrisosto
mus super
mattheũ.

Ponē estudio espantoso en zelar ⁊ corre-
gir las culpas veniales/⁊ muy poco ē ca-
stigar cō deuido sentimiēto las q̄ son mas
p̄ncipales. E si por ventura tomā algūo de
sus clerigos o de sus monjes q̄ aya ofen-
dido enlas cerimonias esteriores ⁊ acaē-
tales luego los redarguyen y castigan cō
aspa disciplina: mas si fallā q̄ es soberuio
o embidioso maldezidor o sembrador de
discordia y turbador dela paz: debaxo đ
silēcio lo dissimulan ⁊ lo passan/y mas es
punido algūo por la negligēcia đno auer
guardado algūa cōstitució/o amonesta-
ció/o por el traspassamiēto đlos ordena-
miētos humanos: q̄ por el q̄brātamiēto đ
los euāgelios ⁊ đlos mādamiētos đ x̄po:
menospreciā el cuydado đlas aīas: y ocu-
pāse sin algū entrenalo ēlos negocios đl
siglo. No curā del fruto esp̄ūal ni đla sal
uacion đlos subditos: mas en solo el acre
centamiēto de sus riq̄zas se ocupā y andā
discurriēdo por el mūdo dexādo sin guar
da y a mal recaudo las aīas q̄ les fueron
encomēdadas: y pues q̄ assi es aquel las
guarde de mal q̄ es guardador de israel/
y el q̄ las redimio por su preciosa sangre.
C.v. ¶ Quāto alo sexto los rep̄hēde agora el
señor de falsa demostració đ ypocresia y
de mētira: porq̄ mas curauā de lauar las
inmūdicias ⁊ suziedades de fuera q̄ las đl
aīa: y mas curauā delos cuerpos y delos
vasos: q̄ đ mejorar las costūbres ni đ cor
regir los vicios. Y esta rep̄hēsió les da di
ziēdo ēnl testo. **Guay đ vosotros escri
uanos ⁊ fariseos ypocritas/q̄ alim-
plays lo q̄ de fuera es/como los va-
sos y los plateles/y estays de dētro
llenos đ rapina ⁊ đ suziedad. Pues
o fariseo ciego alipia p̄mero el mal
⁊ la imūdicia đl coraçō q̄ es vaso y
plato mas p̄cioso porq̄ faziēdo esto
se purifiq̄ todo lo q̄ đ fuera es.** Cerca
destas palabras es đ notar q̄ q̄ndo los fa
riseos auiā đ subir al tēplo p̄a demōstra-
ció y apencia đla limpieza đ fuera: dela q̄l
ellos p̄sumiā p̄mero q̄ subiesse lauauā to-
das las baxillas q̄ teniā p̄a el vso ⁊ serui-
cio đ su casa: y las vestiduras/y otras co-
sas tales/y no curauā đla lipieza đ sus co
raçones: y mostrauā por đ fuera alos hō-
bres su sctidad ē palabras y enlas p̄luras
filaterias q̄ erā las cartas en q̄ trayā escri
tos los diez mandamientos como arriba
es dicho: y ēlas faldas q̄ trayā distinctas
đlas otras formas de vestir en largura y
color/y enla p̄lixidad đ orōnes: y en otras
cosas đsta calidad: mas estauā llenas sus
cōciēcias đ rapina por la vituperable co
dicia đ honra q̄ los tenia ciegos y llenos
de toda orrura ⁊ imūdicia/como cōtami-
nados de deleytes carnales ⁊ đ robo y de
auaricia/y đ otras hezes đ vicios: porq̄ to
do lo q̄ estos comiā y beuiā robauan a o-
tros y por esto todo su comer y beuer esta
ua lleno đ torpedad đ pecados. Y en esto
errauā mucho y era muy grāde la cegue-
dad q̄ teniā: ca mas deue el hōbre curar đ
la lipieza đl coraçō q̄ đla hermosura đlas
vestiduras corp̄ales: porq̄ el abito q̄ đ fue
ra se trae no es agradable a dios sino por
la vestiduria ⁊ lipieza đl aīa. Pues tales
son agora muchas p̄sonas q̄ son como la
vassura o el muladar blanq̄ado ⁊ q̄sado
đla nieue q̄ resplādece por đ fuera: y esta đ
dētro lleno đ estiercol y tales son los q̄ se
trabajā por andar vestidos segū la pōpa
del mūdo q̄nto al cuerpo/⁊ tienē las aīas
despojadas đla gr̄a de dios y llenas đ fe-
dor viscoso torpe ⁊ insofrible: ⁊ si alguno
reboluiesse y sacasse fuera las māzillas ⁊
corrupciōes q̄ tiene por đ dētro: los tales
sin alguna dubda sacariā aborrecible po
dredūbre ⁊ viscosidad no cōportable por
lo q̄l dixo el señor a ezechiel el p̄feta. Di-
jo del hōbre caua ⁊ đsembuelue la pared Eze.viij.c
de hierlm y veras en ella diuersas abomi
naciōes. Pues segū esto cō todo estudio
se đue purificar (como el señor dize) la in-
mūdicia del vaso y del plato interior q̄ es
el coraçō: ca por lo interior del vaso y del
plato entiēde el maestro celestial la torpe
dad y la culpa q̄ yaze secreta ēnl anima: đ
cuya pureza đpēde q̄ sea buena la limpie
za đl habito o đlas vestiduras esteriores:
⁊ por esto dixo q̄ se alipiasse lo inuisible đl
coraçō: porq̄ fuesse lipio todo lo q̄ al cuer

po ptencce segũ el abito de fuera: ⁊ porq̃
seã vdaderas las apencias dela sctidad: ⁊
porq̃ no fuesse cõdenable la vida por las
apencias falsas de religion q̃ repñtauã
de fuera. Onde origenes dize. Esta pala *Origenes sup math.*
bra dl señor nos ẽseña q̃ nos trabajemos
con grã diligẽcia por ser justos: y no por
parecer justos: ca el q̃ pone estudio ẽ pare
cer justo: alĩpia las cosas q̃ d fuera son/ ⁊
no cura sino dlo q̃ se puede ver: y no se cu
ra dl coraçõ ni dla cõsciẽcia: mas el q̃ tie-
ne cuydado de alĩpiar las mãzillas de dẽ
tro q̃les son los malos pẽsamiẽtos y las
passiões feas del aĩa: necessario es q̃ ha-
ga limpias las cosas q̃ de fuera son. Es
aq̃ de notar q̃ en tres razões en q̃ el señor
pnũcio arriba esta lamẽtable palabra d
guay fizo memoria dla ceguedad dlos ju-
dios: notãdo y arguyẽdo alos fariseos d
ciegos por significar q̃ los acriminaua d
tres maneras de ceguedad. La pmera ce
guedad q̃ tenĩa fue ẽla doctrina q̃ enseña
uan: y esta puso ẽ la q̃rta vez q̃ dixo guay
de vosotros fariseos ciegos. La segũda
ceguedad fue cerca dlas cosas q̃ corregiã
o escogiã: y esta les propuso el clemẽtissi-
mo rey enla q̃nta vez/ q̃ les dixo guay de
vosotros fariseos ciegos. La tercera ce-
guedad q̃ tenĩa era cerca dlo q̃ auiã de o-
brar: dla q̃l el señor los repħendio/ como
aq̃ parece enesta sexta vez q̃ los icrepo di
ziẽdo/ guay de vosotros escriuanos y fari
seos ciegos: q̃ alĩpiays el plato ⁊ dxays su
zio el coraçõ. Quãto alo septĩo muestra
el saluador esto mesmo por exẽplo de los
sepulcros diziẽdoles. **Guay de voso-
tros escriuanos ⁊ fariseos ypocritas
porq̃ semejãtes soys alos sepulcros
blanq̃ados q̃ parecẽ por d fuera fer
mosos alos hõbres y dẽtro estã lle-
nos d huessos d muertos ⁊ d torpe-
dad ⁊ horrura: ⁊ assi vosotros pare
ceys por d fuera justos alas gentes/
⁊ por de dẽtro estays llenos d ypo-
cresia ⁊ d maldad.** E sin algũa duda ta
les como aq̃ dize erã porq̃ no parecĩa sino
sepulcros enluzidos por d fuera d cal blã
ca ⁊ ornados de marmoles ⁊ reuestidos
de oro d colores diuersos estãdo por d dẽ
tro llenos d huessos ⁊ d gusanos ⁊ d peca
dos: por lo q̃l son orribles y abominables
por el fedor ⁊ viscosidad q̃ se encubre de-
baxo dllos: ca tãto q̃re dezir sepulcro en
latin/ como cosa medio fermosa en romã
ce. E biẽ assi erã aq̃llos escriuanos ⁊ fari
seos/ pues q̃ mostrauã lĩpieza ⁊ justicia ẽ
el habito d la vestidura y en la hũildad ⁊
blãdura dlas palabras estãdo blãq̃ados
por ptes d fuera por apencia fengida de
biẽ y estauã q̃nto al coraçõ llenos d ypo
cresia y d amor y d alabãça vana q̃nto a
la intẽciõ y d maldad y aborrecimiẽto de
la vdad q̃nto ala puersidad y afeciõ ma-
la q̃ tenĩa en ser malignos: y assi tenian la
cõuersaciõ honesta: porq̃ pudiessẽ mejor
encubrir la malicia oculta. Estos fueron
significados por el ydolo llamado Bel/ *Danielis, xiiij.*
dl q̃l dize daniel q̃ era por d fuera d metal
⁊ por de dẽtro d barro. Sobre lo q̃l dize
san chrisostomo. Cõuenĩblemẽte son lla *Chrys. sup mattheu*
mados tẽplos los cuerpos delos justos:
porq̃ enel cuerpo dl justo se enseñorea el
aĩa dla manera q̃ reyna dios en su tẽplo:
o tã biẽ porq̃ esse mismo dios mora enlos
cuerpos justos. Y llamãse los cuerpos d
los pecadores sepulcros d muertos: porq̃
el aĩa yaze muerta eñl cuerpo dl pecador
ca no es razõ q̃ se deua pẽsar estar biua el
aĩa q̃ ninguna cosa espũal o digna de vi-
da faze enel cuerpo. Puedẽse assi mismo
llamar los cuerpos delos pecadores se-
pulcros: porq̃ essa misma muerte mora d
assiẽto enlos cuerpos dlos malos. Pues
assi como el sepulchro en tãto q̃ esta cer-
rado siẽpre parece sepulcro de veneraciõ
y de fermosura por de fuera: mas si fuere
abierto luego parece cosa orrible y abo-
minable/ assi los ypocritas y los q̃ fingẽ
ser buenos entre tãto q̃ no son conocidos
son dignos de alabança/ mas despues q̃
uviere venido su maldad en noticia: sin
alguna dubda son auidos por aborreci-
bles y detestables. Dime ypocrita si es
buẽo ser malo: porq̃ no q̃eres parecer lo
q̃ q̃eres ser? Pues si es cosa buẽa y loable
ser buẽo: porq̃ no q̃eres ser lo q̃ q̃eres pa

recer? Mira q̄ aq̄llo que es torpe dad pa
recer aq̄llo es mayor fealdad ser lo: ⁊ lo q̄
es hermoso y loable segū apencia: aq̄llo
es cosa ð mayor fermosura segū justācia.
Pues o sey lo q̄ pareces / o parece lo q̄ e-
res ca no se rephēde ðlos sabios el mal o el
vicio q̄ es manifiesto: porq̄ q̄ndo a tal des
uergueça viene el pecador: por locura se
Bernar. juzga no de ligero curable. E sant Ber-
ad euge- nardo dize. A q̄en me daras delos hijos
nium. de adam q̄ q̄era no digo yo parescer lo q̄
es / mas aun q̄ quiera sufrir ser visto o co-
nocido por el que segun verdad es.
C.vj. ¶ Quāto alo octauo los reprehēde y ar-
guye de ser hijos ð padres homicidas di-
ziēdo. Ay de vosotros escriuanos ⁊
fariseos ypocritas q̄ edificays los se
pulcros ðlos profetas ⁊ fuerō vr̄os
padres los q̄ los matarō: ⁊ dzis. Si
nosotros fueramos biuos ēlos dias
ð nr̄os padres no fueramos sus con
pañeros enl derramamiēto dela san-
gre delos ꝓfetas: assi q̄ testimonio
days ð vosotros mismos q̄ soys hi-
jos ðlos q̄ los matarō: pues hēchid
ya la medida de vr̄os padres. Es de
notar q̄ estos fariseos edificauā con vana
glia por parecer justos: y por ser tenidos
enel pueblo por buenos los sepulcros ⁊
las memorias ðlos ꝓfetas q̄ sus padres ā
tiguos matarō ⁊ adornauā los con toda
manificēcia ð suntuosidad ⁊ ð fermosura:
⁊ dziā lo q̄ el testo ha dicho q̄ si ellos fuerā
enlos dias ð sus padres no fuerā cō ellos
cōsentidores ðl derramamiēto ð aq̄lla sā-
cta sangre ni hizierā las crueldades q̄ sus
padres hizierō / ⁊ diziēdo esto afirman ser
hijos delos q̄ matarō alos ꝓfetas. De dō
de parece ser ð muy estremada ꝑuersidad
la maldad ðstos pues q̄ por ꝑecer sctōs cō
denauā los ðlictos ð sus padres / ⁊ no mi
rauā los ciegos ⁊ malauenturados q̄ co-
metiā los mismos crimines ⁊ maldades:
pues q̄ ꝑseguyā alos sctōs y a xp̄o nr̄o se-
ñor cō todos los suyos y assi aprouauā ð
hecho ser hijos ðlos matadores ðlos ꝓfe
tas no solo segū la carne / mas aun segū la
semejāça de sus pecados / y no solo q̄nto
ala naturaleza / mas aun q̄nto alas costū
bres. Mas deue se aq̄ notar q̄ nuestro se
ñor no rephende a estos porq̄ edificauan
los sepulchros: mas reprehēde la intēciō
dellos: ca no labrauā aq̄llos monumētos
tan sumptuosos por la honra delos ꝓfe-
tas q̄ assi fueron muertos / ni por piadosa
intencion / mas por sola alabāça de vani-
dad q̄ era el fin principal q̄ espanā en tal
edificio. Sobre lo q̄l dize sant grisostomo Chrisosto
Los q̄ edifican ⁊ adornā las yglesias de mus super
los martyres buena cosa parece q̄ hazen mattheus.
mas esto se entiēde q̄ndo exercitādo se en
tal edificio / guardan todo lo q̄ cumple ala
justicia ⁊ caridad q̄ dios manda / ⁊ quādo
gozan los pobres delas limosnas delos
edificadores ⁊ quando no hazen q̄ los bie
nes ðlos otros por fuerça / o por maña se
an suyos. E cō estas condiciones ten por
cierto q̄ edifican los templos a honra de
dios: mas si esto no se haze desta manera /
q̄en ay q̄ no entiēda los tales edificios no
hazer se a gloria del muy alto: mas q̄ edi-
ficā por glia vana los altares delos mar-
tyres? E pues q̄ padecē los pobres agra
uio ðlas tales labores: no ay dubda sino
q̄ suplican a dios q̄ embrauezca su yra cō
tra los edificadores: ca los martyres no
se gozan q̄ndo son honrados con aq̄llos
dineros por cuyo defecto hā de llorar las
ꝑsonas miserables de Jesu christo / ⁊ por
esto sin dubda seria mejor acuerdo repa-
rar ⁊ sustētar las paredes biuas ðla ygle
sia q̄ son los pobres del saluador: q̄ hazer
labores ð piedras muertas. Que justicia
es dar dones alos muertos / y despojar a
los biuos / ⁊ tomar dela sangre delos mi-
serables: ⁊ ofrecer la a dios q̄ burla ð tal
ofrenda. Ciertamēte hazer esto no es o-
frecer a dios mas q̄rer tener lo por cōpa-
ñero ðla fuerça y del despojo q̄ haze / por
que q̄ndo recibiere de buena voluntad el
dinero a el ofrecido de pecado: paresca q̄
cōsiente enel mesmo pecado. Pues si q̄e-
res edificar tēplo santo a dios / da alos po
bres xp̄ianos limosna con q̄ biuan: y con
esto tē por cierto q̄ edificaste para el muy
alto razonable casa: ca ēlos edificios mo

ran los hombres/ y dios mora enlos hó-
bres santos. No puedé ser por cierto pso
nas de mayor abominació que aquellos
que despojan alos hombres y hazen tem
plo alos martyres/componen casas pa-
ra la gente y destruyen las moradas d di
os. Que justicia o que virtud es honrar a
los sanctos y menospreciar la santidad?
Pues sabed hermanos mios q la orden
mas principal dela christiandad piadosa
es amar primero la santidad y despues a
los sanctos: ca no fueron los sanctos pri-
mero q la santidad/mas primero resplan
decio en ellos la santidad que fuessen ellos
santos. En vano sin dubda honrra alos
justos el q menosprecia tener la virtud q
los doto de justicia: ca los santos no pue
den ser amigos delos q es dios enemigo
Mas ay dolor q muy engañados esta-
uan en esto los phariseos y todos sus seq
ces: porque dezian dentro de si mesmos
si bien hizieremos alos pobres/quien lo
vera? y si algunos lo vieren no seran mu-
chos: y si fueren muchos los que lo vieré
ver lo han durante algun tiépo: mas pas-
sar se ha presto/y con el tiempo perescera
la memoria del beneficio/y pues q assi es
mejor es hazer edificios q puedan ver to-
dos y no solos los que agora biuen: mas
aun los q sucedieren adeláte. O hombre
desacordado q te aprouecha esta memo-
ria despues dela muerte: si a donde estu-
uieres has de ser atormétado/y si fueres
alabado a donde no estuuieres? Despu-
es desto prueua el señor como estos ebre-
os eran hijos de matadores de hombres
y muestra q no solo eran generacion d bi
uoras quanto ala malicia en parescer a la
malignidad de sus malos antecessores/
mas aun dize q eran peores q sus padres
y que era muy grande ypocresia dezir q
no consintieran ellos las crueldades que
sus padres hizieró si en aql tiépo fuerá bi-
uos. E por esto les dize enel testo. **Pues
vosotros hechid la medida de vue
stros padres.** Que quiere tanto dezir/
como si dixera. Vosotros henchireys la
medida de vuestros padres. Segun sant
Hieronymo/ y sant Grisostomo dizen.
En esta palabra no manda el señor a los
judios que hagan lo que les dize: mas ha
ze les saber lo que han d hazer despues/y
esto dixo porq lo q salto d crueldad enlos
padres: esto cumplieron sus hijos y no so
lamente lo cumplieron/mas aun mucho
excedieró la medida de su crueldad: ca los
passados mataron alos hombres/y estos
mataron al hijo de dios/aqllos mataron
los miébros y estos la cabeça: aquellos
mataron alos pfetas: y estos mataron a
christo maestro delos prophetas que fue
prophetizado de todos ellos.
¶ Despues que el señor vuo mostrado a ¶. vij.
los fariseos sus culpas grandes y diuer-
sas/muestra les agora la pena que han d
auer por ellas diziédo. **Serpiétes llenas
de pōçoña de embidia generacion
de biuoras**/por razon q sucedistes enel
veníno de vr̃os padres. **Como huy-
reys del juyzio del infierno?** E dixo
esto como si dixera. Sabed q en ninguna
manera podeys escapar dl: y dezialo por
q estauan endurecidos en malicia/y aun
no merecieró sola esta pena por la muer-
te de Jesu xp̃o/mas aun por la muerte q
procuraron de sus discipulos fueron dig
nos della: y por esto se sigue. **E por en-
de**/por mostraros mas clara vuestra mé
tira/y porque dezis no seriamos compa-
ñeros de nuestros padres que fueró omi
cidas. **Sabed que yo os embio pa-
ra que seays informados enla fe**/y
reuocados d vr̃a incredulidad/y pa que
seays traydos a mi q soy vdadero redem
ptor y hazedor pncipal dla fe. **Profetas
y sabios**(cōuiene saber) alos apl̃es que
fueron llenos d espiritu pfetico: y enseña
uan alas gentes la sapiécia diuinal: y co-
mo eran los escriuanos bien enseñados
q dauan de sus tesoros secretos nueuos y
antiguos. **E dellos matareys y cru-
cificareys/y dellos açotareys é vue
stros ayuntamientos/y persegui-
reys de ciudad en ciudad.** Mat. xxiij cap
Todo esto pusieró por obra y alos q no ma-
taron sus padres: porque no los vieron/

estos cōplierō el desseo dellos enla hora q̄ los pudierō matar / y assi cōformādo se cō las costūbres ď sus malos padres: mostrarō ser sus verdaderos hijos. Despues desto por darles a entēder q̄ esto q̄ hazian no auia de ser ageno de pena: pone les temor diziēdo. **Y sera esto causa q̄ vēga sobre vosotros** / y sobre vr̄a generaciō ⁊ sobre el linage ď todos los malos q̄ pareciere al vr̄o. **Toda la sangre justa** / q̄ es toda vengāça justa y razonable en pena de toda la sangre delos justos q̄ se derramo / **contando desde la sangre de**
Ge.iiij.c. **Abel justo** / cuyos dones y sacrificios dize la escriptura diuinal q̄ fueron aceptos y recebidos de Dios. **Hasta la sangre de zacarias hijo de barachias.** Que q̄re dezir de Jojabe sacerdote que por su justicia y santidad fue llamado barachias q̄ quiere dezir bēdicho del señor / **al q̄l matastes** / q̄ quiere dezir al q̄l mato vr̄a generaciō / biē como la q̄ os parecia / **entre el tēplo y el altar** / ďlos sacrificios. Este altar estaua fuera ďl tēplo en el atrio / q̄ era el lugar comū dōde orauan todos. Mas aun q̄ muchos ayan sido muertos por mano desta generaciō ātes ⁊ despues / a estos dos nōbra por pricipales mas q̄ a otros / porq̄ en abel son figurados los legos / porq̄ fue pastor de ouejas ⁊ fue muerto enl campo: y en zacarias q̄ fue establecido para el oficio del altar ⁊ muerto enel atrio del tēplo seā entēdidos los clerigos: y porq̄ por estos dos sean figurados todos los santos martyres que fuerō dela ordē sacerdotal ⁊ los q̄ fueron del cuēto delos seglares. Siguese enel texto. **Y en verdad os digo que vernā todas estas maldades.** E aun las penas q̄ por ellas se merecē / **sobre esta generaciō vr̄a** / ⁊ ď todos los malos / ⁊ comoq̄era q̄ no seā todos en vn t̄po / no perturba: porq̄ todos son vn cuerpo del diablo. Despues ďsto cōuierte el señor su habla a hierusalē / ciudad metropolitana ⁊ cabeça del reyno / adōde morauā los que erā mas culpables llorādo sobre ella con cōpassion de piadoso padre ⁊ assi llorando dixo. **Hierusalē hierusalē.** Nota q̄ Hierusalē llama alos moradores / y no a los edificios dela ciudad vsando de vna forma ď fablar q̄ algūas vezes vsa la sancta escriptura endereçando las palabras al lugar y no alos q̄ enel se cōtienē. Y desta forma hablaua hieremias q̄ndo enel
libro delas lamētaciones dezia. Hierusalē hierusalē cōuiertete a tu señor. E biē assi habla aq̄ nr̄o redēptor al pueblo ebreo ď baxo de nōbre ď ciudad principal. Y este redoblē desta palabra hierusalem / señal es de p̄sona q̄ ha compassion dela ciudad lamentable ⁊ de p̄sona q̄ mucho la ama y la llama ⁊ prouoca al conocimiento de su miseria: ⁊ aun puede se tābien dezir q̄ doblo el nōbre de hierusalē / porq̄ la reprehēsion pareciesse p̄ceder ď entrañable y aq̄xoso desseo de su remedio / ⁊ para represētar mayor increpacion ⁊ denuesto / o por ventura la dobla: porq̄ esta ciudad aflegia alos sanctos corporal y espiritualmēte: ⁊ dixole mas. **Tu eres la q̄ matas los prophetas** / y aun la q̄ has de matar al señor de todos ellos / **y eres la que apedreas a todos los alūbradores q̄ son embiados a ti** / p̄a tu prouecho y p̄a tu informaciō / y p̄a reprehēder tus maldades y desta causa es incurable tu plaga pues q̄ destierras y matas a los q̄ te hā de saluar y alos que te ofrecen salud.

Treno. cap.j.

¶ Cerca desto dize sant grisostomo q̄ q̄so tanto el señor dezir en sus palabras / como si dixera. Como puedes sanar Jerusalē / pues q̄ ningū medico permites que venga a ti / bien sabes tu q̄ a mis sanctos no perdone por p̄donar a ti ciudad pecadora: la vida dellos menosprecie por ver ⁊ por cōseruar la tuya: todos los medicos esp̄ūales dessallecieron en ti / ⁊ tu no sanaste. Pues si yo me gozasse de tu muerte / nunca embiara profetas a ti: ⁊ si te quisiesse ďstruyr / no auria yo mesmo venido en p̄sona a ti. Pues q̄ hare yo mas por ti: si tu mesma no q̄eres biuir? Siguese enl texto. **O q̄ntas vezes q̄se yo ayuntar a tus hijos** / q̄ son los hijos de israel: y esto porque no quiero la muerte del peccador C.viij.

mas antes q̃ero saluar a todos los peca-
dores/no vna vez o dos:mas muchas ve
zes. Lo p̃mero por la ley d̃ naturaleza q̃
plãte en todos los coraçones. Lo segũdo
por la ley d̃ escriptura q̃ reuele por los pro
fetas. Lo tercero por la ley de grã. Item
esto mesmo q̃se hazer y hago d̃ cõtino vi-
niendo yo mesmo en ꝑsona/ y en la maña
na d̃la edad pueril: y ẽla tercera d̃la edad
d̃la mocedad/ y enla sexta d̃la juuẽtud/ y
enla nona dela ancianidad: y ẽla tarde de
la edad muy vieja y cansada. E quise los
ayuntar debaxo del culto y seruicio de vn
dios por fe y por caridad por las p̃dicacio
nes y milagros d̃los ꝓfetas/ y quise ayun
tarte comigo y con los mios. Nota q̃ mu-
chos son los derramadores: y pocos los
q̃ q̃rẽ allegar el biẽ. Derrama el diablo
d̃rrama el mũdo. Derramã las afeciones
d̃la carne y d̃rramã los tẽtadores/ mas el
señor q̃ere ayũtar a todos los d̃rramados
en vnidad de fe: y en vinculo y vnidad de
caridad p̃a vnidad dela ciudad soberana
Siguese enel testo. **Y esto q̃se hazer co
mo allega τ ayũta la gallina sus po-
llos debaxo delas alas.** Pone aq̃ xp̃o
exẽplo dela gallina para mostrar ser muy
grãde el amor q̃ el tiene a su pueblo/ por
q̃ la gallina parece tener ẽtre todas las o-
tras aues mayor afecion y diligẽcia para
criar y cõseruar sus pollos: ca tã grãde es
el amor q̃ les tiene: q̃ enla hora q̃ los vee
enfermos luego ella enferma: y defendiẽ-
do los cõ sus alas pelea contra el milano/
y biẽ assi la sabiduria d̃ dios enferma por
el recebimiẽto d̃la carne humana nos am
para y defiẽde del enemigo: y nos sostiene
y cõserua con su grã. Siguese enel testo.
**Y cõ todas estas cosas no quesiste/
mas antes menospreciaste mi abri-
go: cõtrariasteme mi defensiõ/ τ posiste
impedimẽto en tu remedio.** E dixo
esto el saluador: porq̃ menospreciarõ des-
pues/ y aun mataron alos ꝓphetas q̃ les
embio dios: y despues a sant Juan bapti
sta y finalmẽte al mesmo señor y a sus dis-
cipulos. E quiso les tãto dezir enestas pa
labras como si dixera. Yo quise saluarte
mas tu no curaste d̃la saluaciõ: yo hize lo
q̃ era dado hazer a mi/ mas tu no heziste
lo q̃ deuieras: yo embie para tu salud mis
ꝓfetas a ti: mas tu me los mataste/ yo vi-
ne a ti en ꝑsona/ y tu no me q̃siste recebir/
pues sea el mal q̃ de aqui te sucediere atri-
buydo a tu malicia/ y no al defecto de mi
grã. O q̃ntas vezes nos amonesta dios/
agora cõ blãduras/ agora cõ reprehẽsio-
nes/ agora de vna manera/ agora de otra
mas muy poco nos curamos: y por esto
deuemos mucho temer la pena que de tal
menosprecio se sigue. Assi q̃ amenaza los
agora con pena cruel τ de mucha diuersi-
dad a causa q̃ sus culpas son muchas τ di
uersas. E lo p̃mero los apercibe τ amena
za cõ la pena tpal q̃ ellos siẽpre temiã mas
q̃ otra cosa: notificãdoles la destruycion y
perdimiẽto d̃la ciudad y d̃l tẽplo diziẽdo.
Catad q̃ os sera dexada/ ꝑmitiendolo
dios/ **vr̃a casa**/ q̃ es el tẽplo τ la **ciudad
desierta**. E dixo esto porq̃ por mano de
los romanos se destruyerõ. E cõ assaz pro
priedad llama xp̃o aq̃ a la ciudad τ a la ca
sa de israel desierta: pues q̃ fue despojada
del fauor τ socorro d̃l redẽptor/ τ porq̃ de
sampararõ τ ꝑdierõ al clementissimo rey
xp̃o que moraua τ predicaua enella: y lo
matarõ conociendo ser el verdadero here
dero y sucessor della cobdiciãdo robar su
heredad. Pues segun esto bien paresce q̃
xp̃o era el q̃ los gouernaua: y el q̃ los te-
nia cõ su mano como verdadero presidẽte
y el q̃ los libraua delas manos delos ene-
migos. Item pudo se assimesmo llamar
Jerusalem desierta: porque enel tiempo
de su persecucion τ cerco fue desampara-
da dela guarda delos angeles: por quan-
to segun dize Josepho fue oyda vna boz Joseph d̃
en aquellos dias que los angeles dauan bello iu-
enel templo diziendo. Traspassemonos dayco.
τ vamonos destas sillas. E hablando se-
gun espiritual entendimiento la casa de Delo spiri
israel fue desamparada desierta τ agena tual.
de moradores: porque permanescieron
indignos dela morada τ presencia del es-
piritu sancto en sus coraçones/ porq̃ per-
seuerando en su dura incredulidad no re-

cibieron a jesu christo por huesped. So-
Chrisosto mus super mattheū. bre lo q̃l dize san chrisostomo. Desierta
queda la casa de Judea de santos/desier
ta de sanctidad: desierta de fe y đ caridad
despoblada y desierta de gracia y de espi
ritu/y desierta finalmente del clementissi
mo dios y de todos los bienes que son đl
Origenes sup math. muy alto. Y origenes dize. A todos aq̃-
llos amenaza tambiẽ christo que no qui-
sieron ayũtar se debaxo de sus alas: y les
dize. Catad q̃ os sera desampada vr̃a ca
sa: ⁊ os sera dexada sola/entẽdiẽdo por es
ta casa el anĩa y el cuerpo. Despues đsto
amenazalos el señor cõ la pena eterna q̃
es p̃uaciõ ppetua đ su vista gl̃iosa sino se
cõuertierẽ de sus maldades: diziendo eñl
texto. **Yo os digo ẽ verdad q̃ no me
veres de aqui adelãte** (esto es) đsde es
te tp̃o de mi passion: **hasta q̃ digays bẽ
dito sea el q̃ viene enel nõbre del se
ñor.** E q̃so enesto tanto dezir como si di
xera. No me vereys hasta q̃ cõfesseys aũ
q̃ no q̃rays ser yo verdadero xp̃o el hijo
de dios bẽdito embiado de dios padre/đ
nũciado đlos prophetas: lo q̃l acaecera ẽ
la venida al juyzio q̃ndo aparecierere reue
stido đ claridad. Esto es lo q̃ prophetizo
Zacharie. xij. capi. el propheta zacarias en p̃sona de esse mis
mo clemẽtissimo redẽptor diziẽdo. Aca-
taran en mi al q̃l traspassaron con clauos
y cõ lança. E biẽ parescio ser verdad esto
q̃ aq̃ dixo: porq̃ despues de su passion fue
visto đ sus discipulos ⁊ amigos: mas no đ
los judios. Puedese tanbiẽ esta palabra
entẽder/como si dixera. Sabed q̃ no me
vereys hasta q̃ digays llorosos y arrepẽ
tidos/⁊ hasta q̃ cõfesseys por v̉dadera fe
ser yo verdadero hijo đ dios diziẽdo: bẽ-
dicho sea el que viene eñl nõbre đl señor/
q̃ quiere dezir: este es el v̉dadero ⁊ bendi
cho rey q̃ vino al mũdo embiado del pa-
dre por el misterio dela encarnaciõ. E da
se enesta palabra a entender q̃ se han đ cõ
Ad romanos. xi. ca. uertir las reliq̃as đ israel ala fe đl redẽtor
ãtes q̃ su majestad vẽga al juyzio/porq̃ ẽ
tõces hã de creer eñl todos los judios q̃ se
hallarẽ biuos ⁊ lo hã đ alabar ⁊ cõfessar.
Siguese eñl texto. **E dichas estas cosas**
**saliose el señor cõ sus discipulos del
tẽplo ⁊ ptiose đlos judios.** Sobre lo
Origenes sup math. qual dize origenes. Como cada vno sea
tẽplo de dios por razõ del espiritu santo
que enel justo mora guarde se el hõbre q̃
por su causa no le desampare y đxe đsier-
to ⁊ solo la presencia y gr̃a de su deydad/
de manera que se salga xp̃o del y se vaya.

Siguese la oracion del auctor.

Clemẽtissimo señor jesu
xp̃o q̃ bẽdizes alos q̃ obe
decen a tu ley y a tus mã
damiẽtos y maldizes alos
desobedientes otorga me
por tu largueza q̃ siẽpre
obedezca tus palabras y todo lo q̃ mãdas
y q̃ me pueda aptar ẽ todas las cosas đlos
errores ⁊ costũbres đlos ypocritas/y haz
me obedecer sin enojo tus s̃ctãs amonesta
ciones ⁊ volũtades y q̃ me pueda emẽdar
sin tibieza y negligẽcia: porq̃ finalmẽte te
pueda ver cõ alegria q̃ndo vinieres a juy
zio mas resplandesciente q̃ toda claridad
glorificado ⁊ adorado đ toda criatura pa
ra obrar segũ toda perfecion la repacion
de nr̃os cuerpos y la libertad muy p̃feta
de nr̃as animas delãte de toda la corte ce
lestial: porq̃ entõces te pueda señor bẽde
zir con todos tus s̃ctõs y glorificar sin fin
con todos los bienauenturados. Amen

Sumario del interprete.

Capitulo. xxxix. Delas señales dela
venida del señor al juyzio/y đl acabamiẽ
to deste siglo: segũ q̃ lo cuenta sant Lu-
cas enel capl̃o. xxj. y san marcos alos. xiij.
⁊ san matheo alos. xxiiij. E cãtase este euã
gelio ẽlas festiuidades đlos martyres. E
cõtiene tres parrafos segũ que se siguen.

El p̃mero es đ como denũcio xp̃o la
destruyciõ de jerusalẽ y đl tẽplo alos disci
pulos. Y de la mudãça malauẽturada q̃
sucedio enla iglesia/enla q̃l son ya las pa
redes p̃ciosas y los hõbres viles. Y đ co
mo fue necessario ser đstruydo el tẽplo đ
Hierusalen: porque cessasse y se đstruyes
se la ley delos judios. Y đ ciertas pregun
tas que hizieron al señor los discipulos: y
dela respuesta y señales que les dio.

¶ **El segũdo** es ꝺ siete males que aura antes dela fin del mũdo dados por señales de su acabamiẽto: ⁊ ꝺla causa porque han de venir estas cosas. E que la certidũbre que el señor da despues ꝺllas es la verdad ꝺla resurrecion general. E que la paciencia es guarda de todas las virtudes: y dela grandeza desta virtud.

¶ **El tercero** es ꝺla cõsolacion que el señor dio a sus discipulos por la turbacion que les pudierõ poner estas cosas: y que el pecado esfria la caridad: y q̃ sola la virtud ꝺla pseuerãcia recibe la corona. E ꝺla razõ porq̃ la pdicacion ꝺl nueuo testamẽto se llama euãgelio ꝺl reyno. Y ꝺlos males q̃ siẽpre hizo la soberuia / y ꝺlos q̃ hara

¶ Siguese el capitulo .xxxix.

L.j. Como se ouiesse el señor salido del templo en esse mismo martes / significãdo en su salida lo q̃ auia dicho / q̃ la casa / ciudad / ⁊ tẽplo ꝺ los judios auiã ꝺ permanecer en soledad y ꝺsamparo: dize agora el texto / **q̃ marauillãdose los discipulos** ꝺ como templo ꝺ tãta fermosura y fortaleza auia ꝺ ser destruydo y tornado en poluo q̃ **acordarõ ꝺ mostrar y mostrarõ al clemẽtissimo rey los edificios ꝺl tẽplo** ꝺlos q̃les el no tenia ygnorãcia: mas enseñarõ los a su majestad como cosa digna de admiraciõ / ⁊ porq̃ teniẽdo consideracion ꝺla nobleza ⁊ magnificencia dellos porq̃ eran hechos pa el culto diuino se iclinasse a misericordia: y mitigasse la pena y la cayda de su amenaza: porq̃ les parecia q̃ no era possible que tal templo y tales lauores pudiessen venir en total pdicion y menoscabo. Esto les acaecia: porq̃ no teniã acatamiẽto a la sanctidad ꝺl templo: mas a la pciosidad y fortaleza ꝺlos edificios. E bien desta manera ay muchos al tiempo ꝺ agora q̃ tienen mayor cuydado ꝺl culto y reparo corporal ꝺla iglesia q̃ del estado spiritual ꝺlla. Por lo q̃l dize sant Bernardo. Resplandecen los altares cõ piedras preciosas / ⁊ no luze enlos ministros ꝺ dios algũa elecion o virtud q̃ sea notable: mas el cõtrario desto se vsaua enla iglesia pmitiua: ca mayor diligẽcia se ponia en sublimar las yglesias ꝺ ornamiẽtos espirituales y ꝺ varones excelẽtes que ꝺ materiales lauores / niꝺ memorables edificios. Y sant augustin dize. En otro tiempo las paredes de la iglia erã pobres / ⁊ los varones ꝺllas pciosos: ⁊ agora es por el contrario. Cosa es por cierto muy cierta q̃ la honra ꝺla iglesia no cõsiste enlos edificios y rẽtas: mas enel recebimiẽto ꝺlos pobres y enla humildad y clemẽcia ꝺlos justos. Siguese enel texto. **Y respõdio el señor / ⁊ dixo. Sabed q̃ vernã dias ẽ que en todos estos edificios q̃ vedes no quedara piedra sobre piedra q̃ no sea desbaratada y destruyda:** por mas fuertes y pciosos q̃ agora parezcã. Y esta ꝺstruycion hizierõ los romanos quarenta y dos años despues dela passion del señor. Y este mismo pdimiẽto verna sobre todos los palacios grãdes y sũptuosos. Ca no q̃dara enllos piedra sobre piedra. Es aq̃ ꝺ notar (segun el venerable beda dize.) Que por diuina puidẽcia fue procurado q̃ despues ꝺla publicacion que se hizo del euangelio ⁊ ꝺla ley ꝺ gracia por todo el mũdo fuesse destruydo el templo ꝺ jerusalem cõ todas sus cerimonias / por q̃ si alguno ouiesse q̃ enla fe ꝺ jesu christo tuuiesse algũa flaqueza ⁊ viesse que todavia pmanecian en vso aq̃llas cerimonias antiguas dela ley / q̃ fueron en algũ tiempo establecidas ꝺ dios no se aptasse ꝺ la firmeza ⁊ linpieza ꝺla fe y se deleznasse ẽ el judaysmo. Pues glorificãdo a Dios por nuestra libertad cosa cierta es que ya nos fue q̃tada la sombra: y la verdad christiana declarada por toda la redõdez ꝺl siglo tiene corona y vẽcimiẽto que no se puede vẽcer: porque de tal manera es ya destruyda toda la composicion de aquellos mandamientos q̃ ninguna cosa puede complir dellos los judios: y esto dispuso la sapiẽcia diuinal: porque quitada de en medio la cabeça peleasse los miẽbros entre si mismos. Sobre lo q̃l dize sã chri/

Bernard° ad eugení

Augu. ad dardanũ.

Beda in cõmẽto su per lucam

Chrisostomus sup matheu.

sostomo. Aq̃lla ciudad de jerusalem figu
ratiua/y ymagẽ z figura es ď jerusalẽ nue-
stra madre espiritual que es la yglesia: y
esto digo porq̃ si aquel templo delos ju-
dios no fuesse ďstruydo no fuera possible
refrenarse ni cessarse sin terrible dificltad
la obseruãcia ďla ley antigua: mas fueď
struydo: porq̃ si despues q̃siessen los ebre
os guardar la ley no la pudiessẽ guardar
ẽla celebridad ďla pascua ni enlas ofren-
das ďlos otros sacrificios/ni ẽlas cerimo
nias delas otras festiuidades: porq̃ estas
cosas no se podiã celebrar fuera ď aquel
tẽplo. De dõde parece q̃ todas las cosas
corporales z figuratiuas ďla ley vieja ca
yerõ porq̃ se leuãtassen ď nueuo los miste
rios spirituales y verdaderos de la ley ď
gr̃a. E ptiendose el señor eñsse mismo dia
cõ sus discipulos pa el monte oliuete y as
sentando se alli en frẽte ďl templo en vn lu
gar a dõde ďspues fue edificada vna ygle
sia: pregũtarõle q̃ quãdo seria la destruy
ciõ ďl templo y ď jerusalem diziẽdo. Mae
stro quãdo seran puestos en efecto
estos males? Y q̃ señal nos das pa q̃
conozcamos el tpo ẽ q̃ se començarẽ
a poner en obra? Y en que conoce-
remos el fenescimiẽto del siglo z tu
venida? Esto p̃gũtauan porq̃ pensauã
q̃ auia luego ď ser la perdicion z cayda ď
la ciudad y ďl tẽplo. Es de notar que es-
tas pregũtas fuerõ hechas a Christo en
aq̃l monte que ouo ocasiõ: porq̃ ďsde aq̃l
lugar se parece sin ĩpedimẽto alguno el
templo z la ciudad: y por esto le fue p̃gũ-
tado ďl tiempo ďsta destruyciõ/z assi mis-
mo el juyzio postrimero se ha ď celebrar
cerca de aq̃l lugar. De donde se sigue no
sin cõuenible razõ que se le hiziesse tanbi
en p̃gunta ďl tiempo del juyzio. E respõ
diẽdoles dixo les el clementissimo rey las
señales en q̃ conocerian aq̃llos misterios
z informolos ď cada vna destas cosas en
todo lo necessario y prouechoso q̃ pa aq̃
llos tiempos ptenescia y no les dixo lo q̃
no les cõuenia saber: mas solamente los
informo ď solas las señales z no les mani
festo la determinaciõ del tiempo: porq̃ la

incertidumbre ďla hora de aq̃llos traba-
jos trae ď natural cõdiciõ miedo/ y el mie
do trae aparejo ď buena cõsciẽcia. E q̃sõ
les ďzir estas señales: porq̃ la ignorãcia ď
llas los pudiera traer en error. Y como
quiera q̃ algũas ďstas señales puedã ser
tambiẽ entẽdidas pa que por ellas se pue
da conocer el ďstruymiẽto de la ciudad y
ďl templo/z pa conocer tambien su veni
da a juzgar el mũdo antes ďl fenecimiẽto
del siglo. No q̃so el señor (segũ san criso-
stomo dize) poner ni determinar q̃les de
llas ptenezcan a este misterio o a aq̃l por
q̃ las vnas z las otras parecẽ pertenecer
al vn tiempo y al otro (esto es) ala ďstruy
cion ď jerusalem z al juyzio final. Mas
porq̃ ya sabemos ser passada z complida
la destruycion ďla ciudad y ďl templo es
menester para nr̃o enseñamiento q̃ apli-
quemos y refiramos todas estas señales
a todas las otras cosas q̃ quedã por cõ-
plir: porq̃ todas puedẽ ser entendidas de
la venida ď xp̃o a juzgar el mũdo y ďl fe-
necimiẽto ďl siglo. Y puedẽse ẽtẽder por
los apostoles las psonas ď todos los cre
yentes: ca no les dixo el señor estos miste
rios como a õbres q̃ ouissẽ ď durar y ve-
nir enesta vida fasta ala fin ďl mũdo: mas
ẽ sus psonas las dixo a todos los q̃ auiã
de creer los misterios ďla fe ďspues ďllos
como a los que auiã ď ser vn cuerpo cone
llos mismos. Mas ãtes q̃ christo resp ō-
diesse alas pregũtas q̃ le fueron fechas q̃
so cõfirmar el coraçõ ď sus discipulos: por
q̃ no fuessen engañados. Onde sant chri
sostomo dize. No q̃so el señor responder
luego a los discipulos cerca delo q̃ le pre
gũtarõ dela destruyciõ de jerusalem y de
su segũda venida al juyzio: mas respõdio
les luego cerca delos males y aduersida
dẽs que auiã presto ď venir: z por esto so
lamẽte apcibe y guarnece ď discreta aui-
saciõ a los fieles: porq̃ no sean ẽgañados
ni aptados ďla verdad ďla fe diziẽdo enl
texto. Muchos falsos hõbres vernã
diziẽdo q̃ cada vno dellos es xp̃o
z muchos falsos pphetas. Esto di-
ze porq̃ por presunciõ tomara cada vno

Chrisostomus super mattheu.

zibo
io.

nombre ꝺ xp̃o afirmādo que es christo. **Y engañarā a muchos** cō falsa doctrina y por ypocresia ⁊ **harā marauillas** q̃ n to al parecer defuera. Onde atanasio dize. En todas las eregias se itroduze y trasfigura el diablo ⁊ dize. Yo soy xp̃o y ē mi solo esta la verdad: ⁊ aū muchos ay ēnste tiempo q̃ dizen esto mismo: porq̃ hazen q̃ cō mas diligencia seā guardados sus estatutos q̃ los mādamiētos ꝺ dios/ ⁊ quierē ser mas obedecidos q̃ dios: mas xp̃o nr̃o señor no ha ꝺ venir hasta q̃ vengan p̄mero las señales q̃ el dixo las q̃les el nos denūcio por refrenarnos ꝺl amor ꝺl mūdo: ⁊ por nos poner temor y porq̃ nos halle siēpre apejado y velādo: ca menos sentibles son los golpes pueydos ātes q̃ vegā q̃ los q̃ se recibē sin apercebimiēto algūo.

C ij

¶ Y q̄so el señor denunciar p̄mero en general las señales q̃ hā ꝺ venir antes ꝺl juyzio: ⁊ dize q̃ son batallas quāto a los enemigos estraños/ ⁊ discordias quāto a los enemigos domesticos: y luego puso en especial la multitud ꝺlas otras señales ꝑticularizandolas en siete males q̃ sucederā/ y aū podemos dezir que ya sucedierō o q̃ son passados algūos dellos/ y estos son enemistades ꝺ pueblo: porq̃ dize el testo. **Leuātar se ha gēte contra gente.** El ij. mal es la discordia delos p̄ncipes: porque dize. **Y leuātar se ha vn reyno cōtra otro reyno.** El iij. es alteraciō o perdimiēto de diuersos lugares porq̃ dize. **Y acaecerā terremotos por las tr̃as.** El iiij. es infectiones ꝺ enfermedades dañosas y pcucientes: porq̃ dize. **Y aura pestilēcias.** El v. es defecto de mātenimiētos: porq̃ dize. **Y aura hābre.** El vj. es espanto de celestiales impressiones: porq̃ dize. **Y vernā espātables señales del cielo.** El vij. es nouedad ꝺ acaescimientos mundanales: porque dize. **E aura señales muy grādes.** Por estos siete trabajos ya dichos se puedē entēder siete males q̃ el dia ꝺ oy padece la yglesia ꝺ dios. (Sēso spiritual.) Delos q̃les es el p̄mero la discordia delas yglesias. El ij. la cōtradicion de los herejes. El iij. las turbaciones ꝺlos seglares. El iiij. los exemplos muy dañosos ꝺlos malos. El v. el defecto delos dotores. El vj. las fulminaciones y cēsuras rigurosas ꝺlas sentēcias. El vij. es la mostruosidad y fealdad ꝺlas desordenaciōes delas iglesias. Pues segū esto muchos males son los q̃ hā de venir antes dela fin del mūdo: (Sēso litteral.) de manera q̃ se pueda bien complir aq̃llo q̃ es escrito. Peleara por el la redōdez de las tierras contra los locos. (Sapiētie. v. capitu.) Porq̃ aq̃llos q̃ pelearon con desuergōçada cara cōtra el fazedor de todas las cosas sean entōces por justo juyzio de dios cōtradichos ⁊ cōbatidos de todas las criaturas. E pues q̃ en todas las cosas pecaron seā en todas ellas punidos. Siguese ēnl texto. **Necessario es q̃ acaezcan estas cosas primero:** como señales ordenadas y pueydas de dios req̃riendo lo la malicia delos hombres: porq̃ suceda dellas grā bien: ⁊ assi seā los buenos prouados ⁊ cōsigan ꝺllas prouecho y pa perdicion de los malos: porq̃ todas estas cosas son comiēços ⁊ q̄si denunciadores delos dolores aduenideros. **Mas no verna luego enpos ꝺllas la fin del mūdo** ni el cōplimiēto dellas: porq̃ son señales apartadas y no cercanas al grā mal q̃ significā/ o tābien porq̃ son señales temporales como quiera q̃ la pena ⁊ cabo ꝺlos dolores sera eterna: ca la grādeza delos males q̃ han ꝺ venir antes del juyzio/ general figura es de los males mas graues q̃ por incomparable manera se hā de seguir ꝺspues. Porq̃ (como dize san gregorio) por los muchos ⁊ diuersos males q̃ el señor dize q̃ acaescerā antes dela fin del mūdo se muestrā los males pdurables q̃ se seguirā ꝺspues: (Gregori⁹ i homi.) ca cōuenible cosa es q̃ vengan primero muchos males porq̃ puedā denūciar el mal q̃ ha de durar sin fin. Hablādo segū seso spiritual y segū sāt ambrosio dize. (Sēso spiritual.) Otras batallas ay q̃ padeçe ⁊ siente el varō xp̃iano: y estas son cōtiēdas de diuersas cobdicias y passiones y de vergōçosas inclinaciones ⁊ cōflitos ⁊ congoxas de diuersos cuydados. Ca mucho son mas graues ꝺ sofrir los ēnmigos domesticos q̃ los estra

Chrisosto mus sup mat

ños. E sant grisostomo dize. Las pestilẽcias dla yglesia son la ponçoña dlos vicios carnales: ʒ la hambre es el defecto dla palabra d dios: y los terremotos son las furias dlas tribulaciones: porq̃ cerca dla fin del mũdo mucho sera tẽtada ʒ combatida toda la yglesia. Despues desto pone la causa por la q̃l han de acaecer estas cosas ʒ dize

Seso literal.

Antes que vẽgan todas estas terribilidades vernan las persecuciones delos santos ʒ pornan en ellos las manos ʒ seran traydos ʒ puestos en tribulaciones y en muerte por mano delos parientes ʒ amigos: y seran en aborrecimiento a todos los hombres: porq̃ no gustan ni sabẽ sino los bienes dla trra y las deletaciones humanas y carecẽ dlas recreaciones diuinas: y esto es porq̃ el q̃ es amigo d dios enemigo es dl mũdo y estarã en tal aborrecimiento por amor dl redẽptor xpo/y por la cõfession de su precioso nombre/y porq̃ osarã afirmar la verdad dela fe q̃ es cosa muy alegre/y muy gloriosa a los sctõs: ca bienauenturada es la injuria quãdo dios es la causa dlla: y porque es dado al q̃ la sufre grandissimo galardon ʒ gloria immẽsa. Y porq̃ el señor ha relatado alos discipulos los duros trabajos ʒ dificultades q̃ han de padecer enla yglesia con muy penosa afliciõ de muerte consuela los luego certificãdo les la gloria d la resurrecion: diziẽdo enl testo. **Y abueltas desto sabed q̃ el mas chiquito cabello de vr̃a cabeça no perescera** E diziẽdo esto dio a entender que mucho menos no perecerã las otras partes dl cuerpo mayores. E añadio esto pa dclarar la verdad dla resurreciõ aduenidera: ca cierta cosa es que q̃lquiera cosa q̃ pertenesce a la sustãcia/o ala hermosura dl cuerpo humano se ha d recobrar enla resurreciõ q̃ esperamos.

Selo spiritual.

Pues hablãdo agora segũ entẽdimiento spiritual: aqui es dicho que ningũ cabello dla cabeça ha de perescer: porque se entiẽda que ningun pensamiento dl coraçon q̃ bueno sea q̃dara sin ser bien pagado. Onde el venerable beda dize

Beda ibo militario.

No solos nr̃os huessos q̃ son figura dlos dichos y dlos hechos principales y fuertes: mas aũ los cabellos que son figura d los menores pensamientos buenos q̃ nascen del coraçõ como los cabellos q̃ procedẽ dl celebro serã remunerados y satisfechos cõ perdurable merced cerca dl justo juez. Por lo qual dixo el pp̃heta.

Psal lxxv.

Las reliq̃as delos pensamientos harã a ti dia d fiesta: ʒ assi mismo no quedaran sin pena los pensamiẽtos malos. Y porq̃ son muy graues las penas q̃ los sanctos hã de padecer en sus p̃secuciones: prouoca el señor agora alos discipulos a todo sufrimiento cõfortandolos/porq̃ en aquellos trabajos mucho sera necessaria la paciencia. E por esto dize. **En vuestra paciẽcia posseereys vr̃as animas.** E dixo esto porque la paciẽcia es guarda d todas las virtudes/y porq̃ por sola ella posseemos las animas q̃ posseen el cuerpo quãdo las gouernamos cõ la lũbre dela razõ prouocãdolas a paciẽcia: ca el q̃ es impaciẽte no es posseedor de su anima: porq̃ no puede repremir ni refrenar la saña d su coraçõ: onde el venerable beda dize.

Beda in homilis.

En tal manera somos marauillosamẽte criados q̃ quiso nr̃o hazedor q̃ la razõ tẽga natural señorio sobre las animas/y q̃ las animas lo tẽgan sobre el cuerpo: mas el derecho del anima luego es impedido dela possession del cuerpo si p̃mero no fuere ella sojuzgada ʒ posseyda dela razõ. Pues segũ esto bien mostro el señor ser la paciẽcia guarda y señora de nuestra humanal cõdicion pues q̃ nos enseño q̃ sola esta virtud es la que por derecho nos deue posseer. Lo d suso es de beda. Grande es pues la v̄tud dela paciencia pues q̃ sin ella el anima se pierde y cõ ella se gana y se possee: ca el q̃ soporta con paciencia las tentaciones/o aduersidades aq̃l recebira corona de gloria: mas el q̃ pierde la paciẽcia aquel pierde la corona. E sant gregorio dize en fauor della.

Grego. in moral lib.

Yo pienso ser mayor la virtud dela paciencia q̃ las muy grãdes señales y marauillas. Y salomon dize.

Prouerbiorũ xvj

Mejor es el varon paciẽte q̃ el varon fuerte: y mejor

es el q̃ se enseñorea de su coraçon q̃ el que cõbate y gana las ciudades. E seneca dize. Dessear sofrir tormẽtos con paciẽcia cosa es muy desseable/porq̃ este sofrimiẽto es parte p̃ncipal d̃la fortaleza: ⁊ como quiera q̃ no sea cosa loable ni d̃sseable al varon sofrir tormẽtos para d̃sfallecer ene llos por flaq̃za de coraçon: mucho es virtud digna de honra padecer los cõ esfuerço y cõ coraçon ygual pues q̃ enla tal dificultad cõsiste la corona: porq̃ quando alguño padece con fortaleza de coraçõ y con buẽ esfuerço tormentos: de todas las virtudes vsa en aq̃lla hora. E por vẽtura como entre todas ellas resplandezca (como mas principal d̃ todas en aq̃l acto del sofrir) vna/y esta parezca ser la paciẽcia: puede se sin error dezir que en sola ella cõsiste la cõpañia no diuisible d̃ todas las virtudes: pues q̃ todo lo q̃ honestamẽte se haze vna virtud lo haze/lo q̃l haze determinacion del consejo q̃ es parte principal d̃ la prudẽcia. E san chrisostomo dize. Las injurias d̃los hombres ningun daño hazẽ quãdo son con mansedumbre sofridas: mas antes obrã vsura de merescimientos y prouechosa ganancia de paciencia.

Seneca in lib. de virtutibus.

Chrisostomus in homiliario.

C.iij

¶ E porq̃ auiẽdo oydo tã grãdes miedos los santos discipulos se pudierã turbar temiẽdo q̃ para aq̃lla hora de afrenta no serã suficiẽtes para responder: dales agora el rey del cielo consolacion certificando q̃ les dara boca y lengua y sabiduria y materia de dezir y de respõder aũ q̃ no esten proueydos pa ello/y que los alũbrara en tal manera q̃ nigũo los pueda cõtradezir/porq̃ no procederã sus palabras ẽ aq̃lla hora de su ingenio o d̃ su arte: mas serã formadas por la gr̃a del espiritu sctõ: y esto es lo q̃ el texto mãifiesta cerca d̃sto diziẽdo. **Y en aq̃lla hora yo os dare boca ⁊ sabiduria a la qual no puedã contradezir: y entonces se escandalizarã muchos.** Esto dize porq̃ se apartarã dela fe y cayrã en errores por temor d̃ morir/o por la ĩsofrible crueldad d̃los tormẽtos/o porq̃ verã miraglos de espantable falsedad/o porq̃ serã engañados cõ dones de rica preciosidad. Siguese enel texto. **Y porq̃ en aq̃l tiempo sera muy grãde la sobrepujança de la maldad** y no menos ygual la malicia en los falsos xp̃ianos: **de necessidad se resfriara y dessallescera la caridad de muchos.** y esto dize porq̃ perecera el fuego del verdadero amor q̃ con dios se deue tener/⁊ cõ el proximo en diuersos estados de p̃sonas d̃ manera que estarã frios ⁊ flacos en la caridad/como quiera q̃ no se amatara d̃l todo ẽ ellos: ca d̃ la estremidad dela maldad d̃los p̃seguidores nacera la tibieza q̃ se terna enel amor d̃ dios a causa dela tribulaciõ grãde en que serã puestos sus amadores aũ q̃ parecera ser inflamado ⁊ muy biuo en tiempo d̃la paz. E finalmẽte (como sant Ambrosio dize.) El que entõces ouiere sido justo enel d̃sierto sera puerso y malo enel reyno. O. puede se dezir q̃ ẽ aq̃llos cuyos coraçones la maldad es vẽcedora la caridad se resfria. Porque (como san Remigio dize.) Quãto la maldad tiene en alguno mayor entrada/tãto mas se amata enel coraçõ de aq̃l el ardor dela caridad deuida. Siguese enel texto. **Mas el q̃ perseuerare hasta la fin/este sera saluo.** (q̃ quiere dezir.) El q̃ perseuerare enla fe dela ṽdad y enel amor de la bõdad hasta el cabo dela vida p̃sente ẽ q̃lquier tiẽpo que comẽçare ⁊ si cessare d̃ la buena obra ẽ qualq̃er tiẽpo q̃ la tornare a comẽçar este sera saluo: porq̃ la ṽtud no esta enel comiẽço/mas enla p̃seuerãcia y no se corona el p̃ncipio del sofrir: mas el p̃manescer no mudable ẽ los trabajos. E no digo mas ẽ esto: porq̃ d̃sta materia de las p̃secuciones tienes mas largo processo arriba enel tratado q̃ sucede despues q̃ fuerõ embiados los apostoles a predicar. Mas estas aduersidades ya dichas acaeceran en aq̃llos tiẽpos por manera no acostũbrada y cõ mayor violẽcia q̃ solian venir/en tal modo q̃ son aqui auidas por señales. Siguese enel texto. **Y sera p̃dicado este euangelio d̃l reyno en todo el vniuerso mundo.** Es d̃ notar q̃ la p̃dicacion del nueuo testamento es di-

Ambrosius sup lu.

Remigius in glosa super math.

cha euāgelio por su pfecion y bondad/y
de causa q̄ enel sacratissimo euāgelio con
siste el biē honesto/y el biē jocūdo/y el bi
en puechoso. E llama se euāgelio dl rey-
no por su grā dignidad o porq̄ lleua a sus
guardadores al reyno celestial/lo q̄l no
fazia la vieja ley. O podemos dzir q̄ se lla
ma euāgelio del reyno/porq̄ su obseruan
cia haze reyes pa el reyno d los cielos a-
los q̄ la bien guardā. Y porque habla y
discute la materia q̄ a aq̄l reyno altissimo
ptenece. Siguese eñl testo. **Y este euan-
gelio del reyno q̄ se pdicara sera en
testimonio a todas las gentes.** Esto
dize porq̄ sera predicado en acusaciō con
tra todos los q̄ no lo creyerō: ca todos los
q̄ creyeren testificarā contra los q̄ no cre
yerō y los cōdenaran. Entōces verna el
fenecimiēto dl siglo quādo la predicaciō
dla fe catolica llegare alos fines y postri
meros terminos dela redondez dela tier-
ra/porq̄ ninguno se pueda escusar. E (se
Augu. sup epistola ad romanos. gū sant augustin dize) aunque la pdica-
cion del euāgelio se aya publicado q̄nto
a todas las ptes dl mundo/ no es aun no
tificada quanto a todos los hōbres que
morā en todas las ptes dla tierra. O nde
biē se ha este santo euāgelio publicado y
el sonido de sus mysterios manifiesto fue
en toda la tierra: mas no en todos los mo
radores della: si por uētura no dezimos a-
uer se publicado en general por la comū
relaciō dlos vnos q̄ fue fecha alos otros:
y q̄ lo q̄ cerca desto no se ha complido ni
manifestado en todos se espera cōplir an
tes q̄ se acabe el siglo. Por lo q̄l dize sant
Hierony- mus super mattheū. Jeronymo. La señal q̄ aura antes dela
venida del señor a juzgar el mūdo es que
sera pdicado el euāgelio en todo el mūdo
primero q̄ venga: porque ninguno se pue
da escusar de no auer creydo diziēdo q̄ no
le fue notificada la fe/lo q̄l es agora com
plido o creemos que se cōplira en breue:
porq̄ no pienso auer quedado algūa gen
te o nacion q̄ tenga ignorācia dl nōbre d
Jesu xpo. E aunq̄ no aya tenido particu
lar pdicador de quiē la aya oydo: no pue
de no auer sabido la opiniō dlos misteri
os dela fe por relaciō delas naciones co-
marcanas. Destas señales dize assi sant
chrisostomo. Cosa es esta muy dudosa: Chrisosto- mus super mattheū.
ca no sabemos si estas señales se ayā de cō
plir y acabar en nr̄a edad o si ha de venir
aquel espātable dia en nr̄os tiempos y se
nos aya de mostrar aq̄l tribunal muy ter
rible dla magestad del juez: porq̄ muchas
señales auemos ya visto ser de todo ēto
do complidas y aū el euangelio poco me
nos ha ya sonado en todo el mūdo/y las
batallas dlas tierras/y los terremotos/y
las hābres ya han acaecido como fue por
nr̄o redemptor denunciado: y segun nue-
stro juyzio no es mucho ya el tienpo que
puede auer hasta la venida dl juez: y estas
cosas biē cōsideradas es bien q̄ nos apa
rejemos para la pfection q̄ auemos mene
ster para el tiēpo que dste mūdo ayamos
de ptir: ca como q̄era que no este tāto ala
mano el dia pticular de aquel fin vniuer-
sal q̄ se espera de todo el mundo: cierta co
sa es q̄ el fin de cada vno d nosotros se va
accelerādo y es muy cercano: ca aūque al-
guno sea viejo y otro mācebo en todo tpo
es cada vno vezino dela muerte por mas
fiadora que en qualq̄era edad le sea la es-
perança dela vida. Lo d suso es d chriso
stomo. Es aqui de notar q̄ la causa y la
rayz de todos los males q̄ eñl mūdo acae
cen es la soberuia y la presunciō: y por so
la esta el pueblo se altera y se leuātā ɔtra
el rey y los religiosos cōtra sus perlados/
y los hijos cōtra los padres/y los māce-
bos cōtra los viejos/y todos estos vēci
dos de su propria psuncion se apartā dla
conformidad dela razon y se derramā en
diuersas confusiones. Assi q̄ el vicio dela
soberuia q̄ otro tiempo destruyo y corrō
pio la soberana corte dlos āgeles/dstruy
ra tambiē este siglo presente desbaratan
dolo cō confusa desordenaciō. Por lo q̄l
pedro damiāo escriuiēdo a vno y alegrā-
dose conel: porq̄ desamparaua el mūdo:
dize assi. Grandes son las grās q̄ a dios
deues dar porq̄ te q̄so apartar en tal tpo
del mūdo quādo con dificultad se puede
alguno saluar enel: pareceme q̄ ya el ara-

do esterilese trae por la ribera arẽosa. Ya
parece q̃ se cũple aquello que el ꝓpheta
Osee.iiij.c dize. No ay verdad/ no ay misericordia/
ni ay sciencia de dios en la tierra: maldici-
on/ mẽtira/ homicidio/ hurto/ ⁊ adulterio
la cubrieron como ondas de aguas muy
creciẽtes. E tambiẽ parece auerse cõpli-
do aquello q̃ ysayas dize hablãdo d̃l pue
Esaie.j.c. blo de israel o d̃l hombre interior. Toda
la cabeça tiene flaca y todo el coraçõ llo-
roso/ d̃sde la plãta d̃l pie hasta el celebro
no ay enel sanidad alguna. No ay algũo
en todo nr̃o tiempo q̃ dessee andar por la
carrera d̃la pureza y dela inocẽcia/ ni q̃en
tenga por biẽ de lleuar sobre sus ombros
el regimiẽto dela yglesia q̃ sea cõforme a
la necessidad della/ como sea verdad q̃ to
dos o poco menos andã desenfrenados ⁊
q̃si como cauallos arrebatados y furiosos
por los despeñaderos delos vicios dãdo
caydas enlos cãpos lodosos de sus d̃ley-
tes carnales. Estã se las claustras solas/
⁊ tiene el euangelio la boca cerrada/ ⁊ dis
curren y suenã los fueros y derechos ciui
les por las bocas delos q̃ tienẽ ordẽ eccia-
stica: muy pocos son los q̃ piẽsan o saben
las palabras d̃las sagradas escrituras ⁊
q̃si todos entiẽden y sabẽ los digestos de
las leyes y los litigios populares. E por
dezir verdad tã cruel es el feruor y la pres
sura que aflige enstos nr̃os dias ala igle-
sia q̃ cercada al derredor assi como de ba-
tallas d̃ babilonia: parezca ya otra jerusa
lem cercada con todos sus ciudadanos d̃
los crueles Caldeos. Ya no se paga ojo
por ojo segun el acostumbrado rigor de
la ley antigua: mas retornã y vẽgan con
vsura de doblado mal el daño q̃ rescibie-
rõ/ y la disciplina dela vẽgança que se so-
lia guardar debaxo d̃l imperio ⁊ juridici-
on delas gẽtes ya no se sabe ni se conoce:
porq̃ quierẽ ser mas crueles agora en vẽ-
gar las injurias los xp̃ianos que fueron
en punir las ofensas los gẽtiles: por mas
terrible q̃ sea la pena con que el euãgelio
amenaza alos que no las ꝑdonã: y d̃ esta
causa por auer padescido golpe de mim-
bre hieren cõ toga/ ⁊ por golpe de astilla
hieren cõ maça: y la injuria de las pala-
bras vengã cõ hierro/ y la llaga que se res
cibio cõ barra de hierro punẽ y pagan cõ
muerte de cuchillo. Mã agora verguẽça
quãdo no son mas crueles en la vengãça
delo q̃ fueron abatidos q̃ndo no pudie-
rõ hazer otra cosa sino auer paciẽcia/ ⁊ tie
nen se por desonrados q̃ndo la punicion
q̃ dã no es mayor q̃ el agrauio q̃ rescibie-
ron. Codician con apetito desordenado
parecer vencedores y ser vistos terribles.
Aman y dessean cõ todo estremo titulos
y sobrenõbres de gloria triũphal: ⁊ biuẽ
de tal manera q̃ quãdo vno se ensaña vn
poco: otro es ꝓuocado a muy desatinada
yra. Pues q̃ otra cosa podemos entẽder o
cõsiderar ẽtre estos tã grãdes males d̃ tor
pedades/ sino q̃ ya se le abre y sele apareja
con grã aceleramiẽto al antixp̃o carrera
por la q̃l ãde sin ser ofendido por las pisa ij.ad thes-
das d̃ su maldad/ ca como dize el apostol salonicen
ya se va obrãdo el misterio de la maldad. ses.ij.cap.

Siguese la oracion del auctor.

Dmirable señor jesu cri
sto juez q̃ has de venir a
juzgar a todos: dame cõ-
stancia en la verdad d̃ la
fe: porq̃ no sea engaña-
do delos ypocritas y de
los falsos hõbres: y porque no me enfla-
quezca ni me dexe ser vencido en las tribu
laciones/ porque pueda permanescer cõ
toda fortaleza en la confession de tu nom
bre/ y ẽ afirmar la ṽdad/ y ẽ sofrir por ella
cõ alegria todos los aborrecimiẽtos y ad
uersidades delos malos. Otorgame cle-
mẽtissimo rey virtud y paciẽcia: porq̃ aũ
q̃ la maldad sea en algun tiẽpo muy pode
rosa: no me esfrie enel ardor dela caridad
excelẽte/ mas pueda perseuerar hasta la
fin ẽ la fe dela ṽdad: porq̃ alomenos pue
da por tu sola bõdad ser saluo por tu mi-
sericordia señor dios de mi salud. Amen.

Sumario del interprete.

Capitu. xl. dela venida y d̃ la ꝑsecuciõ
del antichristo segũ q̃ lo cuẽta sant Mat
theo alos. xxiiij. capitl̃os y cãtase este euã
gelio el domingo antes d̃l aduiẽto del se-

ños. Y contieue cinco parraphos segun que se siguen.

¶ El primero es dela declaraciõ de vna prophecia de Daniel que el señor aqui alega: y dela soberuia del antichristo / y del lugar en que se assentara. Y de como el mal perlado es ydolo de abominaciõ y delo que deuen hazer los buenos quãdo veen que cresce la peruersidad delos malos. Y de como los judios rescebirã por su rey al antichristo / y que los justos deuen entonces fuyr.

¶ El segundo es dlo q̃ es figurado por los q̃ en aq̃l tiempo estuuierẽ en judea / o enel tejado / o enel cãpo: y por lo q̃ entonces deuen hazer. Y del peligro muy grãde delos q̃ tornã atras auiẽdo comẽçado vida de pfecion por exemplo dla muger de Loth. Y del daño q̃ viene alos q̃ desfallecen enel bien q̃ comẽçarõ y dla terrible angustia ⁊ significaciõ delas cosas que acaeceran en aquel tiempo.

¶ El tercero es d como el remedio dlas tribulaciones es la orõn. Y q̃ la ora dla muerte es incierta: porq̃ siempre estemos aparejados para bien obrar. Y delos defectos que dañan alos sieruos d dios. E del prouecho q̃ hazen los q̃ sufren en paciencia las aduersidades: las quales serã mayores q̃ todos los males passados en tiẽpo del antichristo.

¶ El quarto es delos auisos quel señor da alos fieles pa que no seã engañados en tiempo del antixpo. E como por grã marauilla se escaparã de sus errores los justos. E como el dia dl juyzio no se puede saber delos hõbres ni delos angeles. Y de como el reyno de Dios se toma en tres maneras.

¶ El q̃nto es de como sera falsa toda la certidumbre q̃ en aq̃l tiẽpo se hiziere pa hazer creer q̃ la venida del antixpo es venida d jesu xpo. Y dla claridad y señales
Eze.viij.c d su venida: y d como el señor juzgara en forma hũana y gliosa: y q̃ todos los sctõs se juntarã cõ el. Y dela razon porque los sanctos son comparados alas aguilas.

¶ Sigue se el capitulo .xl.

D Espues dlas batallas ⁊ dissensiões y d otras señales q̃l señor ha dado pa conocimiẽto dlos tiẽpos postrimeros: sigue se agora la vẽida del antixpo: porq̃ como la paz pcedio y reyno antes dla venida d nr̃o xpo vdadero: assi ha d venir discordia vniuersal antes q̃ el antixpo vẽga. E como san crisostomo dize / como el humo pcede al fuego ⁊ va delãte: y como la pelea es pmero q̃ la victoria / biẽ assi la psecuciõ dl antixpo verna pmero q̃ la glia d jesu xpo: por lo q̃l dize agora el señor enl testo. **Quãdo viereDes / cõ vr̃os ojos corpales en vr̃os sucessores / la abominaciõ dl dstruymiẽto q̃ fue pfetizada ⁊ dicha d daniel pfeta** / q̃ndo dixo aura enl tẽplo abominaciõ d dssolaciõ y dstruymiẽto / la q̃l ha de estar enl sctõ lugar: por el q̃l es entẽdida la casa sctã d dios / **entõces el q̃ leyere esta pfecia / entiẽda**: y lo q̃ ha d entẽder es q̃ q̃ndo pareciere enl tẽplo esta abominaciõ sera cplida esta pfecia ⁊ sera muy cercana la destruyciõ dl tẽplo y dla ciudad: porq̃ alli en aq̃l mismo lugar dize daniel. Y durara el destruymiẽto y dssolaciõ hasta la cõsumaciõ ⁊ fasta el fin. Y todo esto se cũplio q̃ndo Helio adriano hizo poner su ymagẽ enl tẽplo enl lugar adõde estaua puesta el arca dl testamẽto y esto fue señal dela destruyciõ y pdimiẽto dela ciudad y dl tẽplo / como quiera q̃ puede ser esto tãbien entendido del abominable antixpo: que es dicho abominacion por su gran soberuia: por la qual se querra ygualar con dios: porque viniendo contra dios robara para si mesmo la honrra q̃ a sola la diuinal magestad pertenece. E dize se abominaciõ y dssolaciõ y perdimiẽto: porque sera entonces muy grande la persecucion ⁊ assolamiẽto de los escogidos quãdo el culto y honor d dios sera destruydo: o porque la tierra y el seruicio del rey celestial d todo ẽ todo se assolara y se pdera por mano del antixpo: ca entõces (segun el apostol dize (se

Ch.
Chrisost. sup mat.
Daniel.xi.
Daniel.ix.

ra manifestado aql hombre d pecado hi
li. ad thes- jo de perdicion: el qual se exalçara y sera
salonicē. ii. enemigo sobre todo lo q̃ se llama dios/o
lo que se honrra por dios: y sera tanta su
soberuia q̃ se assentara eñl templo d dios
mostrandose/y vanagloriādose como si
fuesse dios: el qual estara enel lugar dela
sanctificacion, porq̃ adonde era dios in-
uocado por las bozes y ruegos dlos san
tos/alli parezca venerable ⁊ digno d ser
adorado como dios dspues q̃ fuere rece
bido delos infieles: cuya figura ⁊ semejā
ça ya precede y se manifiesta en muchos
pecadores abominables y torpes q̃ sufre
dios en su yglesia: ca ya obra el misterio
Sēso mo- dela maldad ē sus miembros. Pues ha-
ral. blando agora segū moralidad ydolo es
de abominacion y d assolamiento el pla
do malo/al qual el spū sancto dize enel li
zacha. xi. c bro de Zacharias propheta. O pastor ⁊
ydolo q̃ desamparas tu grey. Y llamase
abominacion por el altura dela p̃funciō
que tiene en menosprecio de Dios: y por
el aborrecimiento q̃ tiene enlas cosas di
uinas: ⁊ assi es abominable a dios por p-
uersidad de coraçon/y por crueza y mal-
dad de obra/y por no ser digno d le ofre
cer sacrificio. De manera q̃ todo es abo
minable. Mas dize se abominaciō d de
ssolaciō/o de assolamiēto por la pdicion
o daño q̃ haze al p̃ximo: ca el mal perla-
do assuela y dstruye al pueblo/o por ser
negligente en su oficio/ o porq̃ lo corrō-
pe cō su mal exemplo/o porq̃ quita alos
pobres el socorro q̃ les deue dla limosna
tēporal. E dize se estar esta abominaciō
enel lugar santo: porq̃ el mal perlado es
como mostruo abominable ⁊ feo en cō-
paracion dla hermosura ⁊ honestidad q̃
ptenece a su oficio: de causa q̃ es vna figu
ra bien propria del antixpo el q̄l se assen
tara enel templo de dios. De dōde se si-
gue q̃ ay ya muchos ātixpos: ⁊ lo q̃ arri
ba dixo el testo. Entōces el q̃ lee entiēda:
tanto q̃ere dezir en seso moral como si di
xesse. Entienda el pdimiento dla iglesia
la dānacion del perlado/el peligro y des
perdiciamiēto del pueblo. Sobre lo q̄l

dize el venerable Beda. Hablando se-
gun seso spiritual: q̄ndo vieremos estar Beda in
la abominaciō dla dssolaciō o assolamiē bomili.
to a donde no deue: que quiere dezir: q̄n sup mat.
do vieremos reynar las eregias y los vi
cios y torpedades ētre aq̄llos q̃ parecā
ser establecidos y consagrados pa admi
nistraciō dlos celestiales mysterios/⁊ q̄n
do conocieremos q̃ los obradores d mal
dad y los q̃ hablan mentira/y los varo-
nes sangrientos engañosos y pecadores
a quien dios aborrece ⁊ tiene por aboni
nables turbā la paz dlos buenos ⁊ fieles
entōces todos los q̃ en judea (esto es) los
q̃ estamos fuertes ⁊ firmes enla cōfession
dla vdadera se: no nos deuemos atar en
obras baxas y terrenas/mas tāto cō ma
yor buelo deuemos subir ala cūbre dlas
virtudes/q̄nto vemos a muchos seguir
los caminos anchos ⁊ auiessos delos vi
cios. Siguese enel testo. Y entōces los S. so litte
q̃ se hallarē en judea/ huyā ⁊ vayā ral.
se alos mōtes. Y esto amonēsta el señor
porq̃ q̄ndo el antixpo viniere: p̄mero ha
de ser recebido en judea dlos judios: que
en alguna otra parte del mūdo. Y por su
corporal p̄sencia aura en aq̄lla tierra ma
yor p̄secucion q̃ en todo el mūdo. Y lo q̃
dize q̃ huyan alos mōtes: dize lo porq̃ se
vayan alos lugares secretos y desiertos
adonde se puedan esconder: por lo q̄l di
ze sant hilario. Amonesta el señor q̃ se d
sampare judea: y que huyā en tiempo dl Hilarius
antixpo los fieles alos mōtes: porq̃ por sup mat.
la mezcla de aquel pueblo q̃ ha de creer
en aquel hombre de pecado o hijo de p
diciō no padezcā los xp̄ianos fuerça o no
seles pegue la īfidelidad. Siguese eñl te
sto. E los q̃ se hallarē encima del te
jado (esto es) enla eminēcia ⁊ altura dla
perfecion. No deciendā a tomar na
da de su casa/por cobdicia delas cosas
seglares: por las q̄les muchas vezes son
derribados los p̄fectos dlo alto dla per
fection enel tiempo dela persecucion.
Siguese enel testo. Y los q̃ se hallarē
enel campo/trabajādo por el fruto de
las buenas obras segū que p̄tenecen ala

vida actiua. No tornẽ a tomar su tu-
nica. E q̃ere esto tãto dezir. No bueluã
alas ocupaciones d̃l siglo q̃ a penas pue
den ser agenas d̃ pecado que son entẽdi-
das por la tunica. Mas segũ el verdade
ro entẽdimiento dela letra quiso el señor
mostrar enestas palabras q̃ por la instã-
cia y pressura delas tribulaciones y d̃los
males presentes: y por el temor τ certidũ
bre q̃ en aq̃l tiẽpo se terna del juyzio y de
los males aduenideros: no aura tiempo
ꝑa q̃ ninguno pueda entẽder enlos nego
cios tẽporales: mas q̃ sera mejor q̃ salue
el hõbre su vida q̃ no la hazienda q̃ pos-
seyere: y q̃ cada vno prouea τ piẽse como
se aya de presentar ante el trono judicial
dela magestad del juez.

¶ Hablãdo segũ entendimiento sp̃ũal:
bien se pueden aplicar estos tres lugares
a tres estados de hõbres. De manera q̃
por los q̃ estan en judea se entiẽda el esta
do d̃los q̃ comiẽçan a obrar enla religiõ
o enel estado delas ṽtudes: los q̃les se cõ
Ad roma tentã en cõfessar la fe segũ aq̃llo q̃ el apo
nos.x.c. stol dize. Cõ el coraçõ se creepa ser el hõ
bre justo. E por los q̃ estã sobre el tejado
se puede entẽder el estado d̃los q̃ aproue
chan: ca estos subierõ sobre la carne q̃ es
casa d̃l anima: τ sobre el mũdo q̃ es casa
d̃los hõbres/ y sobre el ayre q̃ es casa d̃los
Ps.ci. demonios: segũ aq̃llo q̃ el ꝓfeta dize eñl
salmo. hecho soy como paxaro solitario
enel tejado. E por aq̃llos q̃ estuuierẽ eñl
cãpo puede ser entẽdido el estado d̃los ꝑ
fetos: pues q̃ por hallarse ṽtuosos ẽ gra
do muy ꝑfecto se van ya esforçãdo a ha-
zer ꝑfectos a otros segun aq̃llo q̃ el spiri
tu sctõ dize enlos cãtares en nõbre delos
Cãticorũ varones ꝑfetos/ salgamos al cãpo τ vea
vij.ca. mos si dan fructo las flores. E segũ esto
tres cõsejos ay q̃ son d̃ saludable amone
staciõ. A los ꝑmeros q̃ son los ꝑncipales
se da cõsejo d̃ subir alos mõtes: τ assi los
q̃ en judea son (esto es) los q̃ estã fuertes
enla cõfession dela fe aunq̃ sean imperfe
ctos (ca judea tanto q̃ere dezir como con
fession) huyã alos montes eternos q̃ son
las escripturas delos ap̃les y delos pro
fetas: τ suban alas cũbres delas ṽtudes:
para que sean alũbrados de dios segun
aq̃llo q̃ el psalmista dize. Alũbrãdo tu se Ps. lxxv.
ñor marauillosamẽte d̃sde los mõtes e-
ternos luego se turbarõ los isipiẽtes d̃ co
raçõ. A los segũdos q̃ son los q̃ vã apro
uechãdo eñl biẽ: se da cõsejo d̃ no abaxar
porq̃ se ẽtiẽda q̃l q̃ se fallare sobre el teja
do (esto es) el q̃ vence ala carne y al mun
do por vida τ cõuersaciõ celestial no d̃ue
abaxar a tomar alguna cosa de su casa/ q̃
q̃ere dezir q̃ no se incline alos desseos car
nales ni buelua alas obras d̃la vida mũ
dana y passada segun aq̃llo q̃ el apostol
dize. Catad q̃ no hagays caudal ni ten- Ad roma
gays cuydado d̃la carne. A los terceros nos.xiij.c
q̃ son los ꝑfectos figurados enlos q̃ estu
uieren enel campo: se da cõsejo d̃ no tor-
nar por su tunica. E bien assi el varõ per
fecto q̃ obra eñl cãpo d̃la iglesia como el
buey q̃ trabaja enel cãpo de su señor/ no
es razon q̃ buelua a tomar su tunica: que
q̃ere d̃zir cosa algũa q̃ sea tẽporal: d̃la q̃l
ya se d̃spojo por amor del reyno d̃los cie
los y por seguir desnudo a Jesu xp̃o/ d̃s
nudo segun aq̃llo q̃ el sp̃ũ sctõ apũta en
los cãtares en nõbre del varon perfecto Cãtico.v.
diziendo. Despojeme de mi tunica co- Augustin᷒
mo me la tornare a vestir. Y sant Augu in sermone
stin dize. Mucho se deue guardar q̃ nin domini su
guno se dexe vencer enlas tribulaciones: per mõtẽ.
porq̃ no abaxe dela celsitud sp̃ũal ala vi
da carnal τ ꝓfana: y no menos se d̃ue cõ
diligẽcia ꝓueer q̃ el q̃ vna vez vuo apro
uechado estẽdiẽdose a obrar cosas d̃ ꝑfe
cion: no buelua atras obrãdo flaq̃zas τ
imꝑfeciones: τ bien digo q̃ ningũo deue
tornar atras: ca tornar atras es tener d̃fe
cto de ꝑseuerãcia enel biẽ. Mas porque
podays esto hazer cõ menos dificultad/
acordaos d̃la muger de Loth: la q̃l por Geñ.xix.
q̃ miro atras cõtra el d̃fendimiẽto d̃ dios
merecio ꝑder la dignidad τ dõ de su pro
pria naturaleza: pues q̃ fuyẽdo d̃ satanas
y de sodoma q̃so mirar τ miro por item-
perãcia y por no refrenar su vista el abra
samiẽto dela ciudad/ τ murio adesora y
se cõuertio en estatua de sal/ y aun (segũ

el mesmo sant augusti dize) esta muger ð
loth figura es ðlos q̃ ẽla tribulació buel
uen atras y se retraẽ ðla espança ðl diui-
nal ꝓmeamiẽto: y fue conuertida en esta
tua de piedra sal: porq̃ eñl exemplo ðlla
sean los hõbres auisados ⁊ se guarden ð
tal desobcdiencia: y porq̃ con la sal desta
estatua se salpresẽ ⁊ disciplinẽ los coraço
nes hũanos: porq̃ no se enloq̃zcã. ¶Cerca
del juyzio q̃ dios hizo ðsta muger ꝑgũta

Augustin⁹ in .ij. q̃stiõ nũ sup genesim.

sant augusti la causa porq̃ fue punida no
mas ð por boluer la cabeça atras por ver
como ardiã los sodomitas marauillãdo
se como no fue punido el ꝑtriarca abraã
aunq̃ los vido arder: y respõde q̃ abraã
los miraua aprouãdo ⁊ auiẽdo por bue
na la sentẽcia de dios: ⁊ la muger ð loth
no la vuo por tal: ⁊ por esto boluio a mi
rar como se abrasaua aq̃lla gente abomi
nable: doliendose delas ciudades: porq̃
se ðleytaua y cõsentia ẽlos pecados ðllos.
E porq̃ los hõbres no tornẽ atras ẽla ꝑ-
secució negãdo la fe y desamparando la vi
da ðl anima por saluar la vida corporal/
amonesta agora el señor q̃ q̃lquiera q̃ en
tal manera ꝓcurare ð librarse dela muer
te q̃ desfalleciendo y dexãdo la fe enla tri
bulacion del antixpo por temor ð morir
negando la fe ðl santo euãgelio y desam
parãdo las ṽtudes: ⁊ tornãdo atras por
opacion de diuersos males ⁊ vicios/ que
este tal perdera el aĩa ⁊ la vida incurriẽdo
en cõdenacion eterna: y q̃ q̃lquiera q̃ per
maneciẽdo fuerte ẽla cõfessiõ ðla fe, y ẽla
tribulacion pdiere su aĩa q̃ es la vida cor
poral/ no haziẽdo mas cuẽta della q̃ se fa
ze de vna oueja quãdo la ponen al cuchi
llo del sacrificio/ y q̃siere mas morir q̃ ca
er dela fe ðla ṽtud: este tal la biuificarã ⁊
harã q̃ sea digna de vida ꝑdurable; la q̃l
merecerã por ello y la rescebira en galar
dõ. Siguese eñl testo. **Ay ðlas muge-**
res q̃ en aq̃llos dias criarẽ y estuuie
ren preñadas. Esto dize porq̃ segun la

Nicolaus sup mat.

letra las mugeres ꝑñadas no puedẽ biẽ
huyr por la grauedad ðla preñez/ ni me-
nos las q̃ crian por el cuydado ⁊ ocupa-
ció q̃ tienẽ ðlos niños peq̃ñuelos. Hablã
do segũ seso mistico por las mugeres pre
ñadas se entiendẽ los q̃ cõcibierõ en sus

Seso mystico.

coraçones materia ð mal ꝓposito: ⁊ por
las q̃ dã leche se entiẽdẽ los q̃ criã y fauo
recen el parto dela mala obra: ⁊ assi se no
ta en cõcebimiẽto el pecado q̃ esta eñl co
raçõ/ y en criar se da a entẽder el pecado
puesto en obra. Puede se tãbiẽ ðzir que
por las mugeres preñadas se entiẽdẽ los
q̃ cõcibierõ buenos ꝓpositos y no los cũ
plierõ: y q̃ por las q̃ crian son figurados
los q̃ han ꝑseuerado en sus pecados ha
sta la muerte so espança q̃ auian de biuir
larga vida aunq̃ (segũ sãt augustin dize)

Augustin⁹ de q̃stionib⁹ euãgeliorum.

por las mugeres preñadas son ẽtẽdidos
los auariẽtos q̃ cobdiciã los bienes age
nos: y tienẽ esperança de ganar riq̃zas ð
maldad/ como la muger preñada q̃ esta
en esperãça de tener generació. E dize q̃
por las q̃ criã se entiẽden los q̃ possee lo
q̃ cobdiciarõ: ⁊ tienẽ estudioso cuydado
de acrecẽtar las riq̃zas posseydas guar-
dandolas y acrecẽtãdolas: ⁊ assi los co-
raçones cobdiciosos delos bienes tẽpo
rales sõ como mugeres preñadas eñl bus
car: ⁊ son como mugeres q̃ crian enel pos
seer. Es tãbien ð notar segũ este mismo
dize: q̃ la caridad es en quatro maneras.
La primera se llama caridad principiã-
te: y esta es q̃ndo nueuamẽte nace. La se
gunda es caridad aprouechãte: y esta es
metida ⁊ guarnescida de buenas obras.
La tercera es caridad ꝑfecta: la q̃l es cor
roborada ⁊ fortificada cõ buena diligen
cia de obras virtuosas. La q̃rta es cari
dad muy mas ꝑfeta: y esta haze al sieruo
de dios q̃ dessee la muerte por estar cõ je
su xpo. Pues de aq̃ se sigue q̃ aq̃llas per
sonas son preñadas que concibieron el
proposito de bien obrar y no lo obrarõ:
⁊ las que crian son los que començaron
a bien obrar ⁊ no acabaron la obra: mas
ay delas personas que tienẽ tales preñe
zes y assi crian: ca luego se escandalizarã
y dexaran la fe enla persecucion del anti
xpo: y esto o porque el amor los inflama
muy poco/ o porque el temor los humi-
lla mal/ o por defeto que en aquel tiẽpo

el temor ⁊ el amor no seran fuertes ni perfectos en sus operaciones.

C iiij.

¶ Siguese enel testo. E rogad q̃ vr̃o accelerado huyr no sea en inuierno ni en sabado. Esto amonesta el señor porq̃ se entiēda spiritualmēte q̃ no es biē q̃ en aq̃l tiēpo seamos hallados eñl frio delos pecados o en ociosidad đ buenas obras: ca estas dos cosas impidē mucho al hōbre pa q̃ no pueda huyr del antixpo ⁊ son causa q̃ seles acerq̃ mas: como por el cōtrario apartādo se el hōbre đl mal ⁊ allegādose al biē se acerca a dios.

Seso spiritual.

Spiritualmēte hablādo dos defectos son figurados enestas palabras đl señor. El vno es defecto de caridad ē q̃nto dize: rogad q̃ no sea vr̃o huyr en inuierno. El segũdo es defecto de bien obrar en quāto dize: ⁊ q̃ no sea en sabado: ca enel inuierno se representa resfriamiēto de amor y eñl sabado atajo/o falta de buenas obras. Pueden ser tābien entēdidas estas palabras a fin q̃ no comencemos a dexar nr̃os pecados y a huyr đla vida criminal/y a hazer penitencia q̃ndo ya nos dessallece la vida ⁊ perece de nosotros la facultad de andar por la carrera de dios y de biē hazer. La clara cosa es q̃ segun la ley antigua ningũo podia ādar muchos passos en sabado: pues el inuierno tābiē es impedimēto pa andar. Siguese enel testo. Y aura ētōces tribulaciō grāde ⁊ tal q̃l nũca fue dsde el comiēço del mũdo hasta agora/ni aun sera hecha adelāte otra q̃ sea tā cruel. Y la razō desto es: porq̃ entōces se ayũtarā en vno todas las psecuciones delos infieles y đ los erejes y delos tiranos y delos falsos xp̃ianos q̃ soplarā en vna comunidad đ viēto: porq̃ se enardezca la psecuciō en espātable manera. Y estos q̃tro linajes de malos son los q̃tro viētos ⁊ las q̃tro bestias q̃ vido Daniel q̃ peleauā enla mar

Danielis. vij. cap.

y entōces serā atormētados los fieles de xp̃o por todas las ptes del mundo đ tormētos no menos crueles en dolor/q̃ diuersos en numero. Mas en aq̃llas tierras adōde fue el señor crucificado hā de ser los xp̃ianos mucho mas atormētados ⁊ afligidos. Y cerca desto dize Haymo

Haymus sup apoc.

doctor muy alũbrado q̃ escriuio sobre el apocalipsi. Aq̃lla tribulaciō q̃ sucedera en tiēpo đl antixp̃o/no examinara el mũdo por partes particulares: mas todo jũto lo encēdera: ca todos los diablos que agora estā atados: porq̃ no nos puedan empecer quanto quieren: seran entonces sueltos. Mas es aq̃ de notar q̃ como el antichristo sera mas cruel que todos los pseguidores q̃ enel mũdo fuerō/assi los sanctos q̃ en aquellos dias se hallarē biuos serā mas fuertes q̃ todos los martyres passados. Siguese eñl testo. E si no fuessen abreuiados aquellos dias no seria salua toda carne/mas por amor delos escogidos se abreuiarā Y esta breuedad fara el señor como el testo dize por amor delos electos/porq̃ conosce q̃n flaca es la firmeza hũana: y hazer la ha segũ la moderaciō de su eternal sabiduria: y segũ el efecto de su misericordia: porque por la tardança ⁊ dilacion đ aquellos tiēpos crueles no se altere ni padezca peligro la fe delos creyentes: y porque la malicia đl perseguidor no mude el entēdimiento đl catholico: y por esta causa no durara este cruel confluto ⁊ afrenta sino por espacio de tres años y medio: y esto es lo que hablando del reyno đl antichristo dize Daniel: Durara por tiempo por tiempos/y por medio tienpo: q̃ quiere dezir. La persecucion de aquella forma horrible durara tres años ⁊ medio. E llama el pphēta tiempo vn año/⁊ tiempos a los dos años: y medio tiēpo al medio año. Enlos q̃les reynara aquel hijo de perdicion: porque otro tanto fue el tienpo que christo predico. Y deste tiēpo dize Daniel hablando por mas claras palabras. Los dias q̃ durara el reyno dela bestia disforme ⁊ muy fiera seran mill ⁊ dozientos y nouenta/que son tres años ⁊ medio. E lo que dize si no fuessen abreuiados aquellos dias del poder del antichristo no se saluaria toda carne/ha se đ ētēder como si dixesse. No auria hō

Danielis. cap. xij.

bre q̃ se pudiesse saluar/onde carne se toma en esta auctoridad por el hõbre. Assi que si en aquel tiempo el señor abreuiasse los dias dela persecucion/muy pocos o quasi ninguno quedaria q̃ pudiesse sofrir aquellas dolorosas p̃ssuras ni q̃ se pudiesse saluar por paciẽcia: ca la flaqueza hũana por muy esforçada q̃ sea no puede mucho tiempo soportar tribulacion tan insofrible: y por esto dize el clementissimo rey. **Mas seran abreuiados aquellos dias por amor delos escogidos:** porque por la grandeza dela tribulacion no retrocedan o caygan dela verdad ḋla fe. Y esto que dize q̃ serã abreuiados aquellos dias: no se entiende porq̃ serã menores quanto alas horas o q̃nto ala presencia del sol: mas porque serã pocos en cuẽto: assi que la breuedad ḋllos no se entiẽde porque seran pequeños y defetuosos en su medida natural: mas porque seran pocos en cuento: ⁊ assi paresce que estos dias se tomã aqui por tiempo. Ca el tiẽpo de aquella persecucion ha de ser breue. Pues que esperança ha de dar entõces cõsolaciõ alos buẽos sino sola la gr̃a de dios que da paciẽcia alos catholicos ⁊ quita muy presto la potencia alos tiranos crueles. Es tambien aqui de notar q̃ tanto q̃nto fuere esta tribulacion mas graue q̃ las otras q̃ passarõ quanto ala difficultad delas p̃secuciones: tanto sera mas corta quanto ala breuedad del tiempo: porq̃ se puedã saluar los justos: ca solos ellos han de ser aposentados eñl reyno celestial como el trigo q̃ se repone en trojes de seguridad. Onde rabano dize:

Rabanus sup mat.

q̃ de tal manera sera en aq̃l tiempo la tribulacion que cercara la era ḋl señor que apartadas todas las pajas como quien las aparta con harnero de examinacion solo el trigo quede pa q̃ se pueda coger y repositar ẽlos graneros ḋl rey eterno.

C iiij. ¶ Siguese eñl testo. **Y entõces si alguno os dixere/como a seguidores ḋ mis pisadas. Andad aca ⁊ mirad q̃ aqui esta christo.** En esta tierra/o en esta naciõ/o eñsta secta: o esta es su p̃sona/o alli esta en otra p̃te alguña. **No lo querays creer ni q̃rays yr alla**/por passos ḋ entendimiẽto creyendo la doctrina ḋlos q̃ esta maldad os dixerẽ/**ni los q̃rays seguir** con pies afectuosos dela voluntad cõformãdo v̄ras vidas cõ sus costũbres: ca muchos disciplulos del antixp̃o hã de venir a engañar el pueblo diziẽdo quel sea el verdadero xp̃o p̃metido enla ley: y enlos p̃fetas. Siguese enel testo. **E mirad q̃ se leuãtaran muchos q̃ se llamarã cõ falsa dotrina xp̃os.** Esto dize porq̃ todos aq̃llos mentirã afirmãdo q̃ cada vno dellos es xp̃o/mas enla v̄dad no serã sino antixp̃os ⁊ falsos xp̃ianos ⁊ destruydores dela doctrina del verdadero xp̃o/y sembradores ḋ mẽtiras no pertenecientes al verdadero redemptor. **Y leuantarse han fallos pphetas** q̃ destruyrã la doctrina dela ley y delos prophetas sacãdola fuera del verdadero entendimiẽto y vsurpãdo las reuelaciones diuinas certificãdo q̃ son alumbrados: y estos serã el antixp̃o ⁊ sus disciplos q̃ son miẽbros suyos. **E harã señales**/significadoras ḋ alguña cosa grãde/ **⁊ marauillas**(q̃ segũ otro vocablo latino se llamã p̃digios) biẽ dinos ḋ admiraciõ ẽlos ojos ḋlos hõbres/y sõ dichos p̃digios assi porq̃ cõ el dedo se señalan ⁊ manifiestã como q̃en dize señalãdo cõ el dedo/mirad estas cosas: como porq̃ los q̃ las muestran son prouocados a su demonstracion por ser grãdes ⁊ admirables. Puede se tambiẽ dezir q̃ señales se llaman las marauillas que significã algun mysterio de presente ⁊ llamã se prodigios las que manifiestan algunas cosas admirables delas aduenideras: ca por virtud ḋlos demonios cierta cosa es que puedẽ ser hechos muchos milagros quando dios lo permite. Siguese enel testo. **Y serã tales estas señales q̃ el antichristo ⁊ sus falsos prophetas haran que seran traydos tambien en error (si es possible que tal cosa puede ser) los escogidos.** Que quiere dezir que si en alguna manera se pudiesse hazer que la diffiniciõ que

dios determino en su eternal cõsejo fuesse variable serã traydos en ceguedad d' entẽdimiẽto: mas no puedẽ ser engañados porq̃ no puedẽ perecer los q̃ dios dispuso en su eternal prouidencia pa la eterna vida. Onde sãt Gregorio dize. *Gregorius in moral.* Porque el coraçon delos justos siempre se fatiga y altera por el temeroso pẽsamiẽto q̃ tienẽ de su saluaciõ aunq̃ nũca se mueue ni altera la cõstãcia y firmeza dellos/ entrãba a estas dos cosas q̃so el señor abraçar y tocar cõ vna sentẽcia ẽla a palabras ya dichas: porq̃ q̃si como errar es titubear el justo en su pẽsamiẽto enla fe: y por esto dixo el señor fablãdo d' sus electos q̃ sera tã cruda la psecucion del antixpo / q̃ serã traydos los justos en error: mas dixo lo cõ proposiciõ condicional: pues q̃ dize si ea possible q̃ tal cosa acaezca / y dixo lo porq̃ no puede ser q̃ los escogidos seã tomados ẽ error. Assi q̃ estas cosas con assaz ppriedad cõuienẽ alos tpos del antichristo. Qual fe ay q̃ no padezca pauor y no sea comouida y alterada quãto q̃er q̃ sea fe de psona catholica y muy cõstante: q̃ndo no solamẽte padecerã loa fieles los tormẽtos mas crecidos en cuẽto y en crueldad q̃ nũca antes d' aq̃l tiẽpo se acostũbrarõ recebir: mas aun lo q̃ mas graue es q̃ndo todos los atormẽtadores seran fauorescidos por operacion de satanas en hazer milagros/ y los atormentados padecerã disfauor segun el juyzio d'l mũdo en todas sus aduersidades ẽ tãto grado q̃ el perseguidor dela verdad sera obrador de marauillas: y aun esse mismo aduersario q̃ se mostrara cruel en dar los tormẽtos pa q̃ sea xpo negado: puocara alos atormẽtados cõ milagros de falsedad pa q̃ crean al antixpo. E no sera marauilla si hizierẽ estas cosas entõces los maloa/ puea q̃ las hã de obrar por pmission de dios: ca segũ sant Augustin dize. *Augustin' xx. li. de ciuitate dei.* Entõces sera desatado y suelto satanas y obrara por mano del antixpo nouedades dignas de admiracion en toda diuersidad de señales. Mas como q̃era q̃ tales parezcã/ no serã tãto admirables q̃nto serã mẽtirosas. E sant Gregorio dize. *Gregori' i moralibus* Pẽsar deuemoa q̃ tã grãde sera aq̃lla tẽtaciõ q̃ padecera en aq̃l tiẽpo el coraçon humano/ q̃ndo el piadoso martyr someterа el cuerpo alos tormẽtos del tirano y q̃ndo el atormẽtador hara milagroa delante delos atormẽtadores. E sant crisostomo dize. *Chrisost. sup mat.* Como enel aduiẽto de jesu xpo loa pphetas haziã milagros antes q̃ el se mostrasse al mũdo/ y como los hazian los apl'es en virtud del espiritu sctõ: biẽ assi ẽla venida del antixpo los falsos xpianos harã virtudes y marauillaa q̃nto al parecer defuera/ antes del/ y cõ el en virtud del spiritu maligno. E añidio el señor diziẽdo. **Quise deziros todas estas cosas antes q̃ vengã.** Porq̃ prouea ys como sabidores bien certificados dellaa lo que adelante ha de venir/ pues que estays bien auisados. E quiso tanto dezir. Agora os digo y denũcio estos trabajoa: porq̃ os podays guardar con auiso para entõcea/ y porq̃ os podays proueer y apercebir pa los peligros q̃ se han de seguir: ca la razõ porq̃ soys amonestados antes de tiempo/ es porque os duelã menos loa golpes delos q̃les recebistes pmero auiso. E sãt crisostomo dize. *Chrisost. sup mat.* La causa porq̃ el señor dize/ catad que os dixe estas cosas antes q̃ vengan/ es porque ninguno se pueda escusar cõ ignorancia/ y porque la precedẽte certidumbre q̃ les da deloa trabajos aduenideros sea causa que miren desde agora la pena q̃ se les ha d' seguir: ca muy grande misericordia fue auerles el señor mandado que se prouean para el tiempo del peligro: porque no quiere que ningũo perezca/ pues que a todos auisa y muestra la venida d'la pdicion. Lo susodicho es d' Crisostomo. Puea segũ esto a ninguno se d'ue dar fe aunq̃ en persona diga que el es christo/ ni lo d'uemos creer aunque diga que para tal tiẽpo/ o para tal dia ha de ser la venida del juyzio / ni deuen ser creydos los que cuentan los diaa/ y determinã el tiẽpo cierto en que aya dios de venir a este juyzio: porque de ninguno puede ser sa

bido este secreto / pues que preguntado el rey d'l cielo d'la venida d'l reyno d dios: respõdio. **No viene el reyno d dios ni el dia d'l juyzio cõ sabiduria d algũo / ni puede ser sabido ni guardado d'los angeles ni d'los hõbres q̃ndo ha d venir.** Por la venida d'l reyno d dios se ẽtiẽde la venida d xpo al juyzio porq̃ como rey d impial majestad verna a juzgar: y porq̃ ẽtõces se manifestara el reyno de dios y cessara todo otro reyno. E añadio mas el señor ẽ su respuesta ⁊ dixo. **Mirad q̃ entre vosotros esta el reyno de dios.** Esto dize por el don d la gracia q̃ esta ẽñl anima d'los justos: ca esta entre nos el reyno d'la gr̃a / q̃ndo todas las fuerças ⁊ mouimiẽtos q̃ teñmos obedecen a la gouernaciõ diuina: ⁊ por el cõtrario es q̃ndo se muestrã rebeldes. E q̃so tanto xpo dezir en estas palabras como si dixera. No cureys d saber el tiẽpo ẽ q̃ ha d venir el reyno d dios y d'xaos desta preg'ũta q̃ hazeys del reyno dela gloria: porq̃ no se puede saber su vẽida: mas buscad el reyno d'la gr̃a el q̃l puede estar entre vosotros: y apejaos dentro en vuestros coraçones por fe q̃ obre mediãte la caridad: porq̃ faziẽdo esto el reyno d dios estara ẽtre vos: ca ẽ nr̃a mano es cõla gracia del muy alto recebir este reyno si no ponemos algũa ↄtrariedad q̃ lo estorue. Sobre lo qual es de notar que ẽ tres maneras se toma el reyno d dios. Segũ la p̃mera dezimos q̃ el reyno d dios es cerca de nos y dentro enel estamos: y este es el reyno d'sta nr̃a yglesia militãte. Segũ la segũda el reyno de dios esta dentro en nosotros: y este es el reyno de su gr̃a por la q̃l reyna dios ẽñl anima. Segũ la tercera el reyno d dios es el reyno d'la gl'ia / y ẽñsta reyna dios cõlos sctõs en payso. Puede se tãbiẽ dezir que el reyno d dios se toma aq̃ por el reynar que esse mesmo clemẽtissimo dios reyna ẽlos coraçones delos fieles. Por lo q̃l dize el venerable

Beda sup lucam.

Beda. Puesto esta el reyno de dios enel coraçõ delos justos: ca el que en algun tiempo ha de venir hecho juez de todos agora reyna ẽlos coraçones d'los fieles. E sant anselmo dize. El que es verdadero justo aquel tiene en si mismo a dios: segun aquello que el apostol dize. Sãcto es el templo d dios: y este soys vosotros.

Anselmus in libro de sĩlitudinibus.

Pues cõ soberana diligencia se deue cõsiderar que deuemos con gran razõ mouer todos nr̃os sentidos y las otras partes de nr̃o cuerpo pues que dẽtro eñllos p̃side la majestad diuinal. Demos pues (como lo requiere la justicia) a tan grande huesped ⁊ morador todo el inperio d nuestro coraçon: porque niguna cosa le sea cõtraria en nosotros y tengamos manera que siempre esten sobre auiso de nũca salir de su saucta voluntad todos nuestros pensamientos y los mouimiẽtos d nuestras volũtades y todas nuestras palabras y obras: porque por esta cõformidad lo podamos siempre seruir y porq̃ nuestros fechos seã siempre ẽderegados segun la regla de su derecha justicia y enesta manera seremos reyno suyo y el fara assiento en nosotros: ⁊ assi p̃maneciẽdo enel sera siẽpre buena nuestra vida. Porque el santo apostol dize. Vosotros soys cuerpo de christo ⁊ miẽbros de sus miembros: guarda pues tu cuerpo cõ aquella dignidad ⁊ limpieza que cõuiene. Pues como segũ esto sean tus ojos / ojos de Jesu christo no te cõuiene poner los ẽ algunas vanidades: y pues tu boca es tãbiẽ boca de Jesu christo no cũple que abras la boca dela soberana v'dad / no digo yo para murmuraciones ⁊ mẽtiras: mas ni para palabras ociosas: mas deues la tener aparejada p'a las alabanças d dios / y para la edificacion de tus hermanos y esto mesmo se deue hazer de todos los otros miembros de Christo puestos en tu guarda ⁊ administraciõ.

i. cor. xii. c.

C. v.

¶ Siguese enel testo. **E si os dixeren: catad q̃ xpo esta eñl desierto** (cõuiene saber) apartado del mundo hõbre religioso / quasi queriendo engañaros so color de sanctidad / **no querays salir d vuestro lugar** / ni d vuestro proposito a verlo ni a seguirlo por semejãça d obra

E si otra vezes os dixerẽ: catad q̃ esta
en lugares aptados y secretos so co
lor d̃ alcãçar noticia d̃los misterios secre
tissimos del muy alto encubriẽdo su mali
cia y q̃riẽdo engañaros / catad que no
lo q̃rays creer. O segun sant jeronimo
Hieroni. sup math. dize. Si alguno os prometiere y certifica
re que xpo haze assiento o que mora enel
desierto delos gẽtiles: o ẽla enseñança d̃
los philosophos / o enlos escõdidos rico
nes ⁊ aptamiẽtos / o enlos escuros y peq̃
ños ayũtamientos delos herejes q̃ pro-
meten q̃ han d̃ manifestar alos hombres
los misterios muy cerrados d̃ dios / no lo
querays creer / porq̃ dios no andara por
los desiertos en su segundo aduenimiẽto
ni menos en lugares aptados de algũ ri
con d̃la tierra / ni se escõdera en lugar ocul
to / ni en algunas ptes escuras: mas apa-
recera a todos en todo lugar quando del
cielo viniere: ca aũque la primera venida
de xpo en carne aya sido en algũa mane-
ra secreta / su venida al juyzio assi sera ma
nifiesta q̃ a ningũo sera encubierta: porq̃
la primera vez vino en hũildad y fue de po
cos conocido y de muchos menospreciado
y reprouado: mas enl segũdo aduenimiẽ
to sin algũa duda verna manifiesto y glo
rioso a juzgar cõ poder infinito la redon
dez delas tierras. ca (como dize sant Augu
Augu. de q̃stionib' noui ⁊ veteris testamenti. stin) cõuenia le a xpo venir oculto en su p̃
mera venida; porque auia de ser juzgado
mas enla segũda ha de venir manifiesto
pa juzgar. E q̃so tãto el señor dezir enlas
palabras d̃ arriba como si dixera. No los
q̃rays creer: porq̃ el dia de mi venida assi
sera claro ⁊ manifiesto q̃ ningũo pueda d̃
llo dudar: y pa esto itroduze la semejãça
del relanpago diziẽdo enel testo. **Assi co
mo el relãpago / o el resplãdor del
sol sale d̃ oriẽte / ⁊ parece adesora en
toda pte y llega hasta a ocidẽte ⁊ se
manifiesta alos ojos de todos** / y no
resplãdece en sola vna pte: mas en todas
ni ha menester annũciador ni pregonero
mas ẽ vn instãte y breuissimo momẽto d̃
tpo aparece enla vniuersal redondez d̃las
tierras. **Assi la venida del hijo dela
virgẽ** al juyzio general sera subita / muy
clara / y manifiesta a todos y assi esclareci
da y patẽte que sera impossible poder al
gũo dudar. E no aparecera aq̃ o alli mas
en todo lugar por el comũ derramamiẽ-
to de su claridad y por el resplandor de su
gloria. Pues segun esto cosa es d̃ locura
creer q̃ ha d̃ estar en pequeño lugar o bus
carlo en escõdido pues q̃ solo el es la lum
bre verdadera d̃ todo el mũdo. Onde sã
Ambrosio dize. Christo nr̃o redemptor Ambrosius sup lu.
como relanpago resplãdeciente d̃rrama
por todo el mũdo los rayos espessos d̃ su
lumbre: y por esto ni anda por los desier-
tos / ni se encierra en algũos lugares: ca el
solo es el q̃ dize por la boca d̃ ysays. Yo
so el q̃ ocupo el cielo y la tĩra y todos estã
llenos d̃ mi magestad: mas resplãdescera
en aq̃l dia postrimero con luz d̃ no venci-
do ni finible resplandor: porq̃ en aquella
noche podamos ver la gloria dela resur-
reciõ. E sant Grisostomo dize. Como el Chrisosto. sup mat.
relampago no puede ser biẽ visto por la
estremidad excessiua de su claridad: biẽ as
si quãdo christo nr̃o señor viniere al juy-
zio no aura quiẽ lo pueda ver segũ la me
dida d̃ su gloria sin q̃ disponga dios la vi
sta delos hõbres pa q̃ se pueda ver. Y co
mo ya el señor ha iformado a sus discipu
los del modo de su aparecimiẽto: diziẽdo
q̃ ha de venir manifiesto y claro como re
lãpago: assi agora los informa del lugar
en q̃ ha de estar. Por lo qual dize enel tes
to. **Adõdequiera q̃ estuuiere el cu-
erpo serã ayuntadas las aguilas** / q̃
quiere dezir q̃ adondeq̃era que estuuiere
xpo quãto a su humanidad segũ la qual
ha de juzgar el mũdo en forma humana
y gloriosa alli serã ayũtadas las aguilas.
Por estas aues se entienden los sanctos
ca todos han d̃ salir a recebir a xpo quan
do vẽga al juyzio adõde sera rẽouada la
juuẽtud d̃ todos ellos a semejãça dela re-
nouaciõ que las Aguilas hazẽ en si mis-
mas. Sobre lo q̃l es aqui de notar q̃ nue
stro redemptor es aq̃ llamado cuerpo pa
ra significar la ṽdad dela carne / y para d̃
mostraciõ dela forma corporal enla q̃l lo

ha đ ver toda criatura: ⁊ los escogidos sō
aqui dichos aguilas por la renouacion q̃
fara enellos la resurreciō y por la pfeciō
⁊ sotileza dela vista cō que veremos a je
su christo sol de justicia sin q̃ los ojos pa
dezcā desmayo đla terrible reuerberaciō
đlos rayos muy claros đ su magestad. E
q̃so tāto el señor đzir (segū sangrisostomo
dize) enlas palabras de arriba como si di
Chrisosto. xera. Pues q̃ el hijo dela virgē ha de ve
sup mat. nir ē cuerpo glorioso no cōuiene pēsar q̃
ha de estar retraydo ē los rincones: porq̃
tan grande sera la multitud delos santos
q̃ alli pareceran en su seruicio q̃ a cada vno
sera mañfiesto que el es el v̉dadero señor
⁊ christo y cabeça đ toda la iglesia / y que
ad ephesi/ ea principe vniuersal sobre todo p̃ncipa/
os.j.capi. do ⁊ virtud / y sobre toda dignidad q̃ ene
ste siglo o eñl otro sea digna đ nōbre. En
tiendese aq̃ tambien por las aguilas la di
uersidad ⁊ multitud delos angeles y đ to
dos los sanctos. E la razon porq̃ los esco
gidos son comparados alas aguilas es:
porq̃ como los hijos đlas aguilas sō exa
minados por legitimos al sol / de manera
que si pudieren mirar con vista derecha
⁊ sin algun desmayo della sus rayos fuer
tes ⁊ luminosos son conoscidos ser hijos
legitimos de aguilas / ⁊ si no pudieren mi
rar sin padescer flaqueza ē los ojos son a
uidos por bastardos ⁊ adulterinos: bien
assi son prouados los hijos de dios quā
do se compassan conel Sol dela justicia:
los quales si pudieren rescebir con lleno
coraçon sus palabras justas ⁊ perfectas
son auidos por legitimos: mas si no las
pudieren lleuar ni poner por obra cono
ceremos que nascieron por industria del
diablo y no ser hijos del muy alto. De a
qui se concluye que la venida de christo
al juyzio ha de ser publica / assi quanto a/
la manera del venir como quanto ala cer
tidumbre đl lugar que no ha menester ta
les denunciadores o mensajeros que nos
hagan saber su marauilloso aduiento di/
ziendo: este es / o alli esta Christo: por en/
de no querays alos tales creer.

¶ Siguese la oracion del autor.

Admirable señor Jesu
xp̃o clementissimo dame
gr̃a que vistas las abo/
minaciones del mūdo / y
las crueles tribulaciones
q̃ enel ay pueda huyr a/
los montes đlas virtudes y q̃ conuersan
do ē los misterios celestiales no pueda đs
cēder đlas alturas spirituales alos đsseos
đla carne / ni alas obras đla vida passada
mas dame esfuerço p̃a pseuerar y poner
por obra las virtudes q̃ de mayor perfe/
cion son / y q̃ trabajando por el fruto đlos
hechos virtuosos no torne a tras a mirar
cō afecion los bienes tēporales ni la vida
reprehēsible pues q̃ por tu amor me đspe
di đllos. Otorgame assi mismo q̃ no cre/
yēdo a ningūos engañadores busq̃ cō dili
gēcia el reyno de tu gracia pues q̃ puede
estar entre nosotros y que merezca venir
al reyno de tu gloria. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitu. xlj. delos remedios q̃ puede
auer cōtra las espirituales tētaciones đl
tienpo postrimero: y del exercicio q̃ deue
tener el coraçō en dios: segū q̃ se fūda por
algunos dichos de nr̃o redēptor: ⁊ cōtie/
ne tres parraphos segun que se siguen.

¶ El p̃mero es / q̃ de dos maneras son
las tētaciōes q̃ nos cōbatē eñl tp̃o đ ago
ra. E đl regimiēto q̃ đue el hōbre tener ē
las cosas đ dios. E de como deue ser regi
do q̃nto alos otros. E đ cīco remedios q̃
ay cōtra las tētaciones sp̃uales đste tp̃o.

¶ El. ij. es de onze remedios q̃ đue el hō
bre tomar cōtra las psonas q̃ siembrā es/
tas tētaciōes cō su mala vida ⁊ doctrina.

¶ El. iij. es đ quatorze razones que nos
puocan a sobir ala cūbre delas v̉tudes /
⁊ a no presumir del bien que hazemos.

¶ Siguese el capitulo. xlj.

Orq̃ como arriba es di ¶ .j.
cho hā de venir antes đ
la venida đl señor al juy
zio muchos falsos xp̃os
y falsos pp̄hetas y ypocri
tas ⁊ fengidos / y han de
engañar a muchos q̃ pareciā pfetos enel

tp̄o passado: ponēse agora aq̄ onze reme
dios cōtra algūas tētaciones spirituales
del demonio q̄ cōbatē eneste tp̄o presēte
los coraçones de algunos ꝑmitiēdo lo di
os ꝑa examinar y ꝓuar sus escogidos/⁊
son tales q̄ aparejā lugar al antichristo/y
estas vienē ē dos maneras. La.j. por ētre
metimiēto malo/y por engaño đl diablo
q̄ engaña al hōbre enel regimiēto q̄ deue
tener ꝑa cō dios y enlo q̄ a su magestad ꝑ
tenece. La.ij. por dotrina ꝑuersa/y por el
corrōpido modo de biuir đ otros q̄ hā ve
nido en cayda y fuerō derrocados por la
fuerça đstas tētaciones: por lo q̄l es razō
q̄ manifestemos aq̄ ꝑmero q̄l đua ser el re
gimiēto q̄ has đ tener acerca de dios y en
las cosas q̄ a el ꝑtenecē/y đspues mostra
remos como has de ser regido cerca đlos
otros q̄nto ala doctrina y quāto a su mo
do de biuir. Assi q̄ el remedio primero cō
tra las tētaciones spirituales deste tp̄o q̄
procura nr̄o aduersario enlos coraçones
đlos q̄ se quierē dar a dios por oraciō y cō
tēplaciō y por otras obras de ꝑfecion es
no dessear ver visiones/ni reuelaciōes/ni
sentir las cosas q̄ son sobre cōdicion natu
ral y sobre el curso đ aq̄llos q̄ amā a dios
y lo temen por muy v̄dadero amor: porq̄
este desseo no puede ser sin rayz ⁊ sin fun
damēto de soberuia y đ presunciō ⁊ sin in
tencion đ algūa vana curiosidad cerca đ
los secretos đ dios o sin algūa flaqueza o
defeto de fe/por las q̄les cosas la justicia
đ dios đsampara y dexa al anima q̄ tiene
tal desseo/⁊ aū algunas vezes viene el tal
en tētacion no remediable y en ser ēgaña
do del enemigo: y por esta manera siembra
nr̄o infernal aduersario la mayor ꝑte de-
las tētaciones espirituales đste tp̄o/y ha
ze q̄ prēdā las rayzes enlos coraçones đ-
los q̄ son mēsajeros del antichristo: segū
q̄ lo puedes ver enlo q̄ se sigue. Es de sa-
ber que las v̄daderas reuelaciones y gu
stos espirituales đlos secretos de dios no
vienē por el đsseo q̄ dicho es/ni por algū
esfuerço o estudio q̄ el anima tēga ē si mis
ma ꝑa los auer: mas por sola la purissima
bōdad đ dios enel anima q̄ esta puesta en
grādissima humildad y en muy v̄dadero
temor y reuerencia de dios. Itē has đ sa
ber q̄ exercitarse el hōbre en grāde humil
dad y en temor grāde y reuerēcia de dios
por fin de alcāçar las visiōes y reuelacio
nes ⁊ gustos ya dichos es tener en si mis-
mo la rayz ⁊ fundamēto ⁊ la final intēciō
q̄ tiene el antedicho desseo đ soberuia y đ
presunciō: y de aq̄ viene el hōbre a caer ē
el mismo delito enel q̄l esta por el đsseo ꝑ
suntuoso. El segūdo remedio es q̄ ē tu ora
cion y contēplaciō no sufras en tu aīa al-
guna cōsolaciō grāde ni pequeña đspues
q̄ te pareciere q̄ se funda en presunciō/y ē
estimaciō dela soberuia de ti mismo/des
pues q̄ te trae en vano desseo de tu ꝑpria
hōrra o gloria agora sea đsta vida agora
dela otra: porq̄ el anima q̄ se siēte o se ha
lla en tal cōsolaciō siēpre viene ē muchos
errores y males: ⁊ dios por su justo juyzio
ꝑmite y da lugar al đmonio q̄ đ poder acre
cētar y acelerar la tal cōsolacion y empri-
me conella enel anima muy falsos đsseos
⁊ muy peligrosos gustos y sentimiētos/y
otros escarnecimiētos tales q̄ el anima in
formada đla tal cōsolaciō cree ⁊ tiene ser
verdaderas reuelaciōes. O q̄ntas perso
nas se hā engañado y engañan por este
modo. E por esto mucho te deues guar-
dar q̄ en tu oraciō o cōtēplacion no sostē
gas ni tomes cōsolacion algūa sino aq̄lla
q̄ viene đl ꝑfecto conocimiēto que tienes
đ tu poq̄dad ⁊ imperfecion/y la q̄ haze ꝑ
seuerar esta tal noticia y sentimiēto de ti
mismo en ti y la q̄ haze tābiē ꝑseuerar dē-
tro en tu coraçō el conocimiēto dela grā-
deza ⁊ altitud đ dios por alta reuerēcia y
cō desseo muy grāde dela hōrā y dela glo
ria de su magestad/en tal manera q̄ la tal
cōsolaciō se funde đ todo en todo ēnstas
cosas ya dichas o en otras de su q̄lidad o
yguales: y esto mismo q̄ es dicho dela di
uina cōsolaciō entiende assi mismo đl her
uor y ardor dela ꝑfecion q̄ puedē ser ene-
stas mismas māeras. El tercero remedio
es q̄ todo gusto q̄nto quiera q̄ sea muy al
to y toda visiō q̄nto quier q̄ sea secreta y
de muy grā misterio q̄ te aparezca si trae

tu coraçõ en opiniõ cõtra algun articulo
dela fe/o cõtra las buenas costumbres/
y en especial cõtra la humildad/o contra
la honestidad: huygas della y la aborrez
cas con espãtosa indignaciõ: porq̃ sin du
da viene de p̃te del diablo/ ⁊ si te aparecie
re alguna visiõ y seas cierto q̃ vẽga de p̃
te de dios/ y q̃ aquello a q̃ te induze y ꝓuo
ca es aplazible a dios/ no te quieras fun
dar en ella. El quarto remedio es q̃ por la
vida muy alta y ꝑfecta o por la deuocion
muy grãde/o por el muy esclarecido entẽ
dimiẽto/o por alguna otra suficiẽcia que
vieres en algũas ꝑsonas/ no sigas sus cõ
sejos y modos dspues q̃ conocieres clara
y razonablemẽte no ser sus cõsejos segũ
dios ni segũ verdadera discrecion/ y q̃ no
son aprouados por la via de jesu xp̃o / ni
por algũa escritura ꝑfecta q̃ sea notifica
da por los dichos dlos sãtos: y no temas
q̃ menospreciãdo los cõsejos delas tales
ꝑsonas peques por soberuia o presunciõ
con tãto q̃ no se haga sino por solo amor
y zelo dla verdad. El q̃nto remedio es q̃
te apartes dla familiaridad d aq̃llas ꝑso
nas q̃ siembrã estas tẽtaciões / y d todos
los q̃ las sostienẽ y alaban y delos q̃ fauo
recen las cosas q̃ tales son y no q̃eras oyr
sus palabras/ ni quieras ver sus modos:
porq̃ te mostrarã grandes señales de per
fecion en sus palabras y modos: ca son d
tãto peligro que si los q̃sieres tomar o se
guir como cosas diuinas vernas en peli
gros y en grãdes despeñaderos d errores
y ẽla torpedad d sus costũbres inonestas.
C.ij. ¶ Despues dsto necessario es que veas
los remedios que dues proueer cerca d al
gũas personas q̃ por su vana vida y do
trina siembrã estas nouedades y tẽtacio
nes. El primero es q̃ no hagas grã cuen
ta delas visiones y gustos o eleuaciones
dllos: mas si te lleuarẽ o inclinarẽ a algu
na cosa q̃ sea cõtra la fe/o contra las sctãs
escrituras/o cõtra las buenas costũbres/
o cõtra las vidas delos sctõs/o cõtra sus
palabras dues siempre aborrecer sus vi
siões y sentimiẽtos como cosas d locura
y vanas ⁊ maldezir sus eleuaciões en spi

ritu como cosas rauiosas: mas si por vẽtu
ra te traen en lo q̃ es bueno segun v̓dade
ra consonãcia de fe/ y segũ autoridad d es
criptura santa/ y segũ la cõformidad dlos
santos y de sus buẽas costũbres no lo q̃e
ras menospreciar: porq̃ por uẽtura mẽos
preciarias lo q̃ parece ser de dios ⁊ aũ q̃n
do esto sea no cõfies del: en especial q̃ ẽlas
tentaciones se induze o se escõde algũa pe
ligrosa falsedad so figura o color d v̓dad
y se encubre la malicia debaxo de semejã
ça de bõdad: porq̃ pueda el enemigo me
jor y mas vezes drramar sus empeciẽtes
y mortales errores. De dõde se sigue q̃
mas q̃ere dios q̃ menosprecies y dxes pa
sar por tãto quãto valẽ q̃ es poco ⁊ sin ꝓ
uecho estas tales visiones/ gustos y bue
los spirituales q̃ segũ que ya es dicho tie
nen semejãça d verdad y de bõdad/ q̃ no
q̃ põgas tu coraçon a ellas si las tales re
uelaciones o arrebatamiẽtos de espiritu
no acaeciessen a algunas ꝑsonas por cau
sa de su sanctidad ⁊ humildad/ y tal q̃ sea
muy prouada certissima y manifiesta/ y q̃
fuessen tales q̃ fuesse cierto y manifiesto q̃
no puedã ser engañados por ilusiones/o
por algũ ingenio o inuẽciõ del diablo/ y
entõces aunq̃ sea cosa piadosa cõsentir y
dar credito a las visiões y sentimiẽtos ma
rauillosos dlas tales ꝑsonas/ segura cosa
es d no las creer de todo ẽ todo por muy
aparẽte y verdadera que sea la razõ q̃ lo
req̃era: mas: solo se deuẽ creer quando cõ
cuerdã con la fe catholica/ ⁊ cõ la santa es
critura/ y con las buenas costũbres/ ⁊ cõ
la vida y palabra delos santos/ y cõ la ra
zon fundada sobre las cosas q̃ son dichas
El segũdo remedio es q̃ ninguna declara
ciõ q̃eras tomar dla sancta escritura ni de
sus dotores sino fuere conforme a la vida
d esse mismo redẽtor y de sus sctõs: y esto
entiẽde tu q̃nto a los q̃ nos estan propue
stos y dados para q̃ les parezcamos/ y no
quãto a ser tales como ellos ẽ sus priuile
jos ⁊ singularidades: y esto se dize aq̃ cõ
tra algũos mẽsajeros o discipulos del ã
tichristo q̃ encubrẽ y defiendẽ sus errores
y los peligrosos modos de biuir declarã

do la sagrada escriptura segũ su propria
passion trayẽdo en exemplo algũos exces
sos ⁊ singularidad es q̃ algunos santos hi
zierõ. El tercero remedio es q̃ si por algu
na reuelacion o por algun sabor suaue/o
por otro modo se ha mouido tu coraçõ a
hazer algũa obra y ẽ especial algũa cosa
q̃ sea graue o notable y no acostũbrada
ď hazer a ti dela q̃l no tẽgas certidumbre
si por vẽtura plega a dios: mas ãtes dub
das cõ alguna razon/tẽ alguna tardança
en poner en efecto tu pensamiẽto hasta q̃
ayas visto todas sus circũstancias/⁊ ma
yormẽte las finales ⁊ hasta q̃ conozcas q̃
la tal obra agrada a dios y no de manera
q̃ la juzgues tu por tu opiniõ: mas si pue
des juzgala por el testimõio cierto ďla sã
ta escritura o por el exenplo marauilloso
⁊ imitable ďlos sanctos padres. E biẽ es
dicho imitable. Porq̃ (segũ sant Grego
Grego. in moralib⁹. rio dize) Algunos sanctos hizierõ algu
nas obras enlas q̃les no deuemos seguir
su semejança aũque fuessen buenas: mas
deuemos las tener en reuerẽcia: ⁊ si por ti
mismo no puedes venir ẽ conocimiẽto ď
saber si plazen a dios o no/demãda conse
jo a personas q̃ sean ꝓuadas en vida/do
ctrina/y en cõsejo de vida. El q̃rto reme
dio es q̃ si tu eres libre delas sobredichas
tẽtaciões ď manera que nũca las ayas te
nido o te hallares guarecido dellas quã
toquier q̃ ayã por ti passado: endereça tu
coraçõ y todo tu entendimiẽto a dios re
conociẽdo cõ humildad la gracia a ti he
cha y la q̃ muchas vezes te haze cerca ď
sto: y guardate que esto q̃ tienes por pura
gr̃a y bondad de dios no lo q̃eras atribu
yr a tu virtud o sabiduria o a tu merecimi
ento o algunas buenas costũbres tuyas
ni aun menos a aq̃llo q̃ fuere hecho por
caso o por fortuna: ca como los santos di
zen: esta presunciõ es la causa mas princi
pal porq̃ dios quita y despoja al hõbre ďl
beneficio ď su gracia y lo ꝑmite ser sujeto
alas tẽtaciões ⁊ alos escarnecimiẽtos ďl
diablo. El quinto remedio es q̃ estãdo tu
coraçon puesto en tentaciõ spũal de pare
cer te si estas en duda de ꝓseguir aq̃llo ď
q̃ eres tentado o ď no te curar dello no co
miẽces por tu ꝓpria volũtad algũa cosa
notable q̃ sea a ti nueua o ꝑmero no aco
stumbrada: mas refrenãdo tu volũtad es
pera cõ humildad verdadera y cõ reuerẽ
cia y temor ďl muy alto hasta q̃ dios cla
rifiq̃ tu coraçõ: porque si estãdo ẽnsta du
da començasses de tu propria volũtad al
gũa cosa notable a ti no acostũbrada no
te seria possible sacar la a buẽ fin. El sesto
remedio es q̃ por las tẽtaciões ya dichas
(si por vẽtura las tienes) no ďxes ď lleuar
adelante el biẽ que ouieres ꝑncipiado an
tes q̃ fuesses cõbatido dellas: ⁊ mayormẽ
te no deues dexar ď orar o ď cõfessarte ni
ď hazer las otras obras ď humildad aũq̃
no halles consolaciõ enellas. Ca escrito
es. Siẽbra enla mañana tu obra y no ces Ecclesiastes. xj. ca.
se enla tarde tu mano. E q̃so ẽnstas pala
bras ďzir tãto Salomon como si dixera.
Enla mañana ďla prosperidad y ďla gr̃a
siẽbra tu obra buena/y no cesse ď senbrar
tu mano enla tarde dela penosa aduersi
dad y ďla tẽtaciõ inportuna. El septimo
remedio es q̃ deslierres ď tu coraçõ y ď tu
memoria cõ grã diligẽcia todas las yma
ginaciões y errores que te hazẽ venir q̃ si
en duda de alguna verdad catholica con
uertiẽdo el entẽdimiẽto enla pureza y ṽ
dad delas rayzes de nr̃a fe/y enla vida ď
los santos/y enla lumbre ďlas sctãs escri
turas: porq̃ si te cõuertieres con discreciõ
⁊ cõ humildad ďstas malas tẽtaciones ẽ
la luz ďstas escrituras es cierto q̃ sacaras
ďllas claridad ꝑa conocer ď ṽdadera cer
tidumbre la verdad ď que ꝑmero dubda
uas: y este modo ďue el hombre tener ẽlas
tẽtaciones espirituales q̃ no son ďlos ꝑn
cipales articulos dela fe: mas de algũos
puntos a essa misma fe cercanos. El octa
uo remedio es q̃ hallãdote enlas antedi
chas tẽtaciones tẽgas firme ⁊ cierta espe
rãça q̃ te sacara dios dellas/y q̃ te lleuara
a algũ notable puerto de biẽ por la paci
encia q̃ touiste enellas ď forma q̃ sea escla
recido y cõsolado tu coraçõ/y cree cõ to
da firmeza que ꝑmite dios q̃ vẽgas en ta
les cõbates ꝑa exercicio ď tu virtud y pa

ra q̃ te humilles: mas mira que ẽ tal ma-
nera tẽgas esperança q̃ no se encierre ene-
lla negligencia: mas es menester q̃ hagas
todo q̃nto pudieres en lãçar ð ti las tales
tẽtaciones: ⁊ assi mismo les forçado q̃ ẽ tal
modo se aya la credulidad y fe q̃ tuuieres
q̃ no se entremeta abueltas della alguna
soberuia o ꝑsunciõ: mas q̃ siempre tẽgas
algũa sospecha o duda q̃ las tales tenta-
ciones te vengã por tu ꝓpria culpa. El
noueno remedio es que si por vẽtura fue-
res cõbatido destas tẽtaciones no las es-
cõdas ni las tẽgas muy secretas: mas an-
tes es biẽ q̃ las reueles a tu sabio ⁊ discre-
to cõfessor/ ⁊ a otras algũas personas sin-
gulares ⁊ no a muchas para q̃ por experi-
encia delas tentaciones q̃ touieron o por
su alũbrada sabiduria ⁊ sanctidad te pue-
dã dar cõsejo/ ayuda/ ⁊ consolacion y este
remedio alaban y aprueuã muchos san-
tos: ca recuẽtase ẽ las vidas ð los padres
q̃ vnos monjes q̃ eran altos en vida grã-
de y ꝑfecta: porq̃ menospreciauã el conse-
jo ⁊ ayuda ð los sanctos padres ẽnl tiẽpo
ð sus tẽtaciões vinierõ en mal fin: ⁊ acae-
cio a otros algunos q̃ queriẽdolo Dios
manifestauã sus tẽtaciones: ⁊ por la sãta
llaneza ⁊ simplicidad/ y por la humildad
q̃ teniã en demãdar cõsejo ⁊ socorro ẽ sus
peleas hallaron fin saludable y fueron li-
brados dellas cõ todo aceleramiẽto. El
decimo remedio es que si no te pudieres
escapar por otra via destas tẽtaciones le-
uãtes todo tu entẽdimiẽto a dios procu-
rãdo con humildad ꝑa tu remedio todo
lo q̃ a su diuĩa magestad fuere mas agra-
dable y de mas hõra y mas saludable ꝑa
tu anima ẽ aq̃llas tus batallas y tẽtaciões
sometiẽdo siempre tu voluntad ala volũ-
tad diuina: y esto ẽ tal forma q̃ si toda via
le plaze que ꝑseueres ẽnl combate dellas
te plega a ti dello/ y q̃ solamente te guar-
de porq̃ no lo ofendas. El õzeno remedio
es/ q̃ si por otra via no te pudieres librar
destas tẽtaciones q̃ las oluides y que hu-
yas ð llas y las dexes teniẽdo las en poco
considerãdo q̃ no son tẽtaciones procura-
das por el diablo/ mas passiões y flaq̃zas
delas q̃ son comunes al estado ðsta vida.
¶ Y porque enlos capitulos ð arriba/
y aũ enlos que se siguẽ amonesta el señor
en muchas maneras q̃ velemos y q̃ nos
aparejemos ꝑa su venida al juyzio incier-
ta: porẽde porq̃ subas cõ toda perseuerã-
cia alas obras delas virtudes/ o porque
alomenos tẽgas dsseo de sobir alla cõ to-
do feruor: se ponẽ agora aq̃ quatorze ra-
zones q̃ te alumbrẽ para q̃ puedas sentir
la pereza y poq̃dad ðl biẽ que empeçaste
y puedes ðspertar y mouer tu coraçõ a ꝑ-
fectiones de mas plenaria virtud q̃ las q̃
ꝑmero principiaste. La primera es que
si por vẽtura miras como es dios digno
de ser amado y hõrrado segũ su bõdad y
sabiduria y las otras nobles ⁊ diuinas ꝑ-
feciones q̃ enel estã sin cuẽto ⁊ sin termi-
no/ veras q̃ esto q̃ creyste auer hecho por
cosa muy grãde para honra ð su deydad
y segũ su volũtad es cosa muy pequeña y
quasi de ningũ valor en comparaciõ ð lo
q̃ se deuia hazer segũ ðl seruicio y reuerẽ-
cia q̃ dios es digno: ⁊ ponese por primera
esta razõ/ porq̃ ðuamos por cosa mas ꝑn-
cipal cõsiderar en todas las nr̃as obras
la honra y reuerẽcia y amor ð dios: por-
q̃ en si mismo es digno de ser amado y hõ-
rado de toda criatura. La segũda razon
es q̃ si ouieres cõsideraciõ quãtos menos-
precios ⁊ vituperios/ quãtas mẽguas y
pobrezas/ quãtos dolores ⁊ passiones su-
frio el hijo ð dios por tu amor ꝑa q̃ ames
a dios y lo hõres: conoceras q̃ es muy po-
co lo q̃ heziste para honrar y amar a su sa-
cra magestad segũ lo q̃ deueras hazer: es-
ta razõ es mas alta y mas perfecta q̃ nĩ-
gũa otra delas siguiẽtes: y por esto se po-
ne ẽnl segundo lugar. La tercera razõ es
pẽsar enla innocẽcia y perfecion del salua-
dor nr̃o xp̃o la qual tu deuias tener segũ
el mãdamiẽto de dios q̃ te obliga a care-
cer ð todo vicio ⁊ a biuir sin algũa culpa
y a estar en conplimiẽto ð toda virtud co-
mo es q̃ deurias amar a dios ð todo tu co-
raçon y de todo tu entendimiẽto y de to-
das tus fuerças: veras sin defecto algũo
ð luz la enfermedad ⁊ distancia en q̃ estas

desta innocēcia y pfecion. ¶La quarta ra-
zon es porq̄ si piēsas la multitud y largue
za dlos beneficios d̄ dios y dlas grās cor
porales y spirituales q̄ fuerō repartidas
en comunidad a ti ⁊ a los otros/⁊ las que
a ti son dadas teniēdo acatamiēto ala sin
gularidad dla persona sentiras que todo
esto que hazes por dios es ninguna cosa
para recompēsar estos beneficios y grās
de su grādeza/y en especial si acatares la
liberalidad y bōdad del dador de todos
los bienes. ¶La quinta razon es/porq̄ si
piēsas la celsitud y nobleza dela remune-
raciō y gloria ꝓmetida y aparejada alos
q̄ ponen por obra las virtudes a hōra de
dios:y q̄ esta gloria tāto sera dada mayor
quāto fueren las obras mayores ⁊ mas
virtuosas conoceras luego ser ningūo tu
merecimiēto en cōparacion de tā glorio-
so galardō y dessearas fazer obras mas
virtuosas q̄ las primeras que feziste. ¶La
sexta razon es porque si quereys mirar la
hermosura y graciosidad que tienen las
virtudes en si mismas ⁊ la nobleza q̄ el a
nima recibe por los abitos dellas:⁊ si pē
sares tambien la vileza y torpedad q̄ los
vicios y pecados tienen en si mismos y el
menoscabo ⁊ diminucion que el anima re
cibe por ellos:esforçarteas (si sabio eres)
a procurar de aq̄ adelante mas virtudes
y destruyr con mayor indignacion los vi
cios y pecados que nunca hasta alli te a-
uias esforçado. ¶La septima razō es por
que si tuuieres acatamiento en mirar la ꝑ
fection y altura dela vida delos sanctos
padres/o las muchas ⁊ diuersas v̄tudes
y esclarescidos hechos dellos conoceras
la imperfecion y enfermedad de tu vida y
de tus obras. ¶La octaua razon es que si
piensas la grādeza ⁊ multitud delas ofen
sas que cōtra Dios cometiste conoceras
q̄ todas las obras que hazes quāto quier
que parezcan buenas son d̄ ningū valor
para satisfazer de justicia alas ofensas de
dios. ¶La nona razon es porq̄ si te plaze
entēder la diuersidad y peligro delas ten
taciones dela carne/del mundo/y del dia
blo es cierto que te esforçaras a tener ma

yor firmeza y altura en toda virtud q̄ nū-
ca ayas tenido:porque puedas estar mas
apercebido y con mayor seguridad con-
tra las tales tētaciones. ¶La decima razō
es/porque si contemplas el muy fuerte ⁊
muy espantable juyzio final de dios/y el
aparejo delas buenas obras/y la satisfa-
ciō delas ofensas de su majestad cō que d̄
ues venir a este juyzio veras q̄ es muy po
co quanto bien heziste por obras de vir-
tud/o por misericordia segū lo q̄ deurias
auer hecho. ¶La onzena razon es porque
si escodriñas la verdad d̄ tu vida y la nece
sidad de tu muerte dudosa despues dela
qual no has de tener facultad de hazer o
bras meritorias o penitencia conoceras
q̄ cō mayor coraçon te es forçado hazer
penitencia en q̄ te puedas saluar que ago
ra la hazes. ¶La dozena razon es/porq̄ si
quisieres considerar q̄ si comienças a ha
zer alguna buena vida en qualquier gra-
do sin esfuerço ⁊ sin desseo de sobir a otra
mayor ⁊ mas alta no puede ser sin funda
mēto de presuncion ⁊ de algūa soberuia
desto que empeçaste/ni puede menos ser
sin entremetimiento de gran tibieza y ne
gligēcia:y pues que se juntā ⁊ incluyen es
tos dos males no carecera d̄ venir en grā
dissimo peligro y ē muchos espirituales
vicios/⁊ no ay duda que si q̄eres ser age
no ⁊ libre d̄stos males sino que te esforça
ras quanto quiera q̄ ayas començado vi
da muy alta/a sobir a otro estado de vida
mas perfeta. ¶La trezena razō es porque
si piēsas los juyzios de dios:⁊ como son
mas profundos y secretos q̄ los abismos
acaecidos y fechos sobre algunos q̄ muy
largo tiempo perseuerarō en grādissima
santidad ⁊ perfeciō en tal manera q̄ dios
los desanparaua por algunos ocultos vi
cios q̄ tenīa sin creer ellos que cabiā ē sus
personas:no ay q̄ dubdar sino q̄ quanto
q̄er que sea alta la vida que ayas enpeça
do:cada dia sobirā mas tus desseos ⁊ intē
ciones a dios desamparando todo vicio
mas q̄ nunca los desamparaste quādo te
acercaste o diste principio ala sctidad ēte
ra y perfeta temiendo q̄ no aya por uētu

ra en ti algũ vicio secreto por el qual seas digno de ser desamparado d dios. La catorzena razon es porq̃ si traxeres a tu memoria las penas infernales q̃ estan aparejadas a todos los pecadores condenados: bien creo que te sera ligera de sofrir toda penitencia ꝛ toda humildad ꝛ vituperio de pobreza / y todo trabajo que por amor de dios puedas soportar en esta vida por euadirte delas angustias dl infierno / y te esforçaras de contino a tener vida mas alta y mas perfecta temiendo el peligro de venir a penas tan crueles. Estas catorze razones he tocado mas ẽ breue que en larga explicació: porque sepas pensar en pocas cosas otras muchas y mayores en tal manera que cada vna dellas te sea materia de muy estẽdida consideracion / mas has de saber que si quisieres aprouechar con estas razones es necessario que las formes y assientes / no solo passandolas por el entendimiẽto: mas mouiendo tu espiritu con toda affectiõ y voluntad / y q̃ te inclines a todo lo que estas consideraciones te ditan y alumbran. Deuese tambien notar que la conclusiõ de cada vna dellas ha de estar en dos cosas. La primera enel sentimiento dela propria imperfecion y poquedad que el hõbre halle en si mismo. La segũda enl esfuerço y desseo de venir a vida mas alta y a mayor perfecion / en tal modo que lo que el hombre sintiere de su propria imperfection ꝛ miseria: no sea sin esforçarse a dessear grado d mas perfecta y de mas alta vida / y que la mayor perfection y la mas alta vida no sean sin sentimiento ꝛ sin verdadero conoscimiẽto dela propria imperfecion y flaqueza.

Siguese la oracion del auctor.



ltissimo señor jesu cristo máso ꝛ humilde fundá mi coraçon en verdadera humildad y aparta de mi todo ayre de p̃sunciõ y d soberuia: por que nunca pueda dessear visiones o reuelaciones / ni pueda ser engañado por algunas tẽtaciões espirituales que me puedan traer en q̃lquiera manera ẽ errores: hazme señor clemẽtissimo sobir cada dia a las obras delas virtudes y aprouechar siempre enel bien ꝛ yr cõ perseuerança no fatigable a vida mas alta porque assi velando y poniendo con toda solicitud por obra los exercicios dla perfecion: pueda estar bien aparejado para la venida incierta de tu juyzio espantable. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo quarẽta y dos de como siempre deuemos orar esperãdo la venida dl señor al juyzio / y delas postrimeras señales desta venida del fenecimiẽto del siglo segun que lo cuẽta sant Lucas a los diez y ocho capitulos y en parte a los veynte y vno / y contiene cinco Parraphos segũ que se siguen.

El primero es q̃ la oracion y la humildad amansan la yra del juez eterno. Y de como se entiẽde esta palabra que el señor dize conuiene siempre orar. Y que la mejor delas oraciones es la que se haze con lagrimas. E de vna parabola o figura q̃ christo pone para prouar la virtud q̃ tiene la oracion. Y de como se deue entẽder la vengança que los sanctos demandan enla tierra contra sus aduersarios.

El segũdo es que quando la fe desfallece / la oracion perece / y dla poca fe que el saluador hallara enla fin del mũdo. Y de como son tres los aduenimiẽtos del señor y dl fruto que se consigue dellos. Y d la consolacion que Christo da prometiẽdo que sera p̃sta su venida al juyzio.

El tercero es dlas señales y dela turbacion q̃ aura antes del dia del juyzio en todas las criaturas. Y de como la primera turbacion ha de ser enlos cuerpos celestiales. Y delo que significan estas señales segun entendimiento espiritual.

El quarto es dela turbacion que aura enlos elementos / y dela que aura enlos hombres que andaran secos pasmados y como locos. Y dela mudança que aura enlos Angeles y enel mouimiento delos cielos. E que por quatro cosas es dicho

que se moueran las virtudes celestiales. Y d̃ como puede auer temor ẽ los ãgeles

¶ El quinto es d̃lo que se entiẽde segun seso moral por los cielos ⁊ por sus virtudes. Y dela razon porq̃ aura estas señales antes del juyzio. E de quinze otras señales q̃ sant Hieronymo pone q̃ acaeceran antes d̃la venida del juez. E que mucho es mejor que escriuamos en nr̃a memoria nuestros pecados: que no que los escriua dios en su libro.

¶ Siguese el capitulo. xlij.

¶ j. [D]Espues que el señor ha hecho memoria delas caydas y peligros q̃ hã d̃ venir eñl mũdo: pone agora el remedio d̃llos: y este es la oraciõ atẽta ⁊ bien pensada ⁊ cotidiana. Onde enel libro del paralipomenon es dicho. Quãdo no sabemos lo que en nuestros males deuamos fazer esto solo nos q̃da d̃ reparo q̃ alcemos nr̃os ojos al cielo. Pues como el señor vuiesse hablado d̃ su venida subita al juyzio: y q̃ el tiẽpo d̃lla es incierto a toda criatura: quiere agora que estemos solicitos: porque quando vẽga no nos tome indispuestos ⁊ mal aparejados. Pues entre todas las cosas q̃ nos puedẽ disponer para esperar cõ digna seguridad este su espantable aduenimiẽto es la perseuerancia dela deuota oracion para alcãçar la misericordia d̃l justo juez ⁊ tãbien es grã reparo que el que ora sea humilde: porq̃ con la humildad inclinemos y emblãdezcamos el rigor de nr̃o señor pues q̃ siẽpre le fue aplazible la oracion delos humildes. Onde el eccliastico dize. La orõn d̃l que se humilla penetrara las nuues: y no sera cõsolado hasta q̃ se acerque a dios / y no se apartara de alli hasta que lo acate el muy alto. De dõde parece q̃ la orõn delos soberuios no merece ser oyda: ca el q̃ ora cõfiessa su ꝓpio defecto: lo q̃l es cõtra la soberuia. La el soberuio mas desseo tiene de encobrir su defecto q̃ de manifestarlo: ⁊ por esto enseña nr̃o redẽptor q̃ es necessario orar siẽpre: y q̃ nũca deue dessallecer d̃la oraciõ el varon justo / porq̃ mucho vale (segun santiago dize) el ruego del justo cotidiano. E si dixere alguõ. Quiẽ puede siẽpre orar? respõderemos q̃ esta cõtinuaciõ de orar se entiẽde delas oras canonicas d̃ cada dia establecidas segũ la costũbre dela yglesia: assi q̃ aunq̃ el señor diga que oremos siẽpre: ha se esto d̃ entẽder por el tiẽpo d̃las oras deuidas segũ la eccliastica ordenaciõ / ⁊ assi esta palabra / Siẽpre / no obliga a cõtinuaciõ d̃ tp̃o: ca cõuiene auer algũ entreualo enla orõn / como acaece eñl tp̃o d̃l dormir y d̃l comer / y eñl tp̃o d̃la ocupaciõ de algunas necessidades del cuerpo: mas trae obligaciõ d̃ oraciõ enlos tiẽpos y oras cõueníbles para orar. O podemos d̃zir q̃ todo lo que haze o dize el justo cõforme ala volũtad de dios se ha de tener por orõn: porq̃ siẽpre ora el q̃ siẽpre haze biẽ: y el q̃ siẽpre perseuera enla ṽtud y nunca dexa de orar sino quãdo d̃xa de ser justo. E assi deximos q̃ siẽpre ora no sola la lẽgua mas el coraçõ y el pẽsamiẽto y el d̃sseo / los sentidos / las manos / los ojos y toda buena obra. E si estas cosas todas cessaren de orar: toda oraciõ q̃ se haze con sola la lengua es sin prouecho. Y desta manera podemos siẽpre orar sin entreualo y no dessallecer d̃ la oraciõ. Onde sant augustin dize. El q̃ alaba a dios cõ la lengua no lo puede siẽpre alabar: mas el que lo alaba cõ las costumbres siẽpre lo alaba. Es aqui de notar q̃ mucho vale la orõn delãte de dios quãdo es hecha con lagrimas: porq̃ esta es la q̃ dios mas ama / y la que mas p̃sto oye / segũ aq̃llo q̃ el angel dixo a tobias quando orauas con lagrimas / yo ofreci tu orõn delante d̃l señor. Y el señor dixo por la boca d̃ esayas al rey ezechias. Yo he oydo tu orõn ⁊ vi tus lagrimas. E sãt Hieronymo dize. La oraciõ emblãdece a dios: mas las lagrimas le hazen fuerça la oraciõ lo vnta / y las lagrimas lo hieren ⁊ cõpungen. E sant Bernardo dize. O humilde lagrima tuya es la potencia tuya es la gloria d̃l reyno / sola tu no has

[Marginal notes: ij. paralipomenõ. xx. c. — Ecclesiast. xxxv. — Jacobi. v. — Tobie. xij cap. — Esa. capit. xxxviij. — Hierony. sup esayã. — Bernard. sup cãtica.]

xxx

miedo de entrar delãte la cara del juez ⁊
todo lo q̃ le demãdares alcãçaras: tu so-
la eres la que pones silencio al acusador
y aun algunas vezes arrebatas la sentẽ
cia dela boca del juez: tu eres la que ven
ces al que no puede ser vencido: y la que
atas al todo poderoso. Y para prouar el
señor la virtud que tiene la oracion cõti-
nua / ꝓpone a sus discipulos la parabo-
la dela perseuerãcia enla oraciõ: y de co-
mo es oyda trayendo exẽplo d̃ vn juez q̃
no temia ofender a dios / ni se curaua de
escãdalizar en publico alos hõbres / ni se
mouia al bien por temor del muy alto: ni
por verguença humana. Y puso les assi
mismo exẽplo dela biuda que demanda
ua a vn juez ser vẽgada de su aduersario
y que le hiziesse justicia del: ala qual oyo
por sola la importunidad de sus ruegos
porq̃ no lo atormentasse ni lo ofendiesse
con su importunidad / y q̃ al fin hizo (ven
cido d̃ enojo) lo que no queria hazer por
beneficio / mouido a fazer justicia no por
amor dela justicia mas por librar se d̃ su
importunidad y molestia: d̃lo qual pare
ce auer algunos al tpo de agora que son
peores que este / pues quem por temor d̃
dios ni por verguẽça delos hombres / ni
por alguna importunidad quierẽ hazer
justicia alos agrauiados. Y esta parabo
la propuso el señor por mostrar quanto
es mas cierto que deuan ser oydos los q̃
ruegã con perseuerancia a dios q̃ es fuẽ
te de justicia y de misericordia / pues que
acerca del juez malo aya valido la perse
uerãcia del que le propuso su ruego delã
te: y esto dize porq̃ por la ĩportunidad d̃
los ruegos cõsiguio la biuda lo q̃ se con
tenia en su petiaõ: ⁊ assi mucho con ma-
yor razõ dios q̃ es bueno ⁊ justo oyra las
oraciones y hara vengança en fauor de
sus electos quando estuuierẽn en tribula
cion: y quãdo llamarẽ y se encomendarẽ
a el de dia y de noche: en especial quãdo
orarẽ cõ toda instancia por ser librados
⁊ por la declaracion d̃la justicia diuinal.
Cerca desto es de notar que los santos
biuiendo enla tierra no demandã a dios
vengãça de sus aduersarios desseãdo q̃
los ponga enla pena infernal / mas pidẽ
que conuertidos ala verdadera fe ⁊ justi
cia dexen de ser malos segun aquello que
es escripto. Conuierte alos malos ⁊ lue — Prouer bio. xij.
go no lo seran. Q quiere d̃zir q̃ perdido
el poder q̃ agora tienen se dexen de perse
guir alos justos. Puede se tambiẽ entẽ-
der esta vengança que piden los buenos
porq̃ a ellos pertenece dessear los bienes
espirituales y eternos a sus perseguido-
res ⁊ orar por ellos enesta manera / mas
porque las penas temporales son vnas
melezinas que valẽ para enmiẽda d̃la vi
da ⁊ para declaracion dela justicia d̃l rey
del cielo: bien cõuiene alos santos demã
dar a dios vengança de sus perseguido
res / no mouiendo se a esto por yra / mas
por zelo d̃ justicia: ⁊ assi no sera cõtra aq̃-
llo quel redemptor dize en otra parte d̃l — Mat. v. c.
euãgelio / orad por los que os persiguẽ.
¶ Despues q̃ el señor ha hablado dela — ¶ ij.
oraciõ / haze luego vna pregunta dela fe
diziẽdo. **Quãdo viniere el hijo dela virgẽ al juyzio / pẽsays por uẽtura q̃ hallara fe enla tierra.** E q̃so tãto d̃
zir enesto como si dixera. Poca fe halla
ra teniendo acatamiento ala fe verdade
ra ⁊ formada ⁊ guarnecida dela caridad
¶ Mas es aqui de notar que despues
que ha hablado el señor dela oraciõ: ha
ze memoria y determinacion dela fe / por
que si la fe dessallece la oracion perece / ⁊
por esto dize el apostol. Como llamarã — Ad romanos. x. c.
al que nunca creyeron: y pues que assi es
creamos para que oremos: ca porq̃ essa
mesma fe por la q̃l oramos no dessalles-
ca: es bien que oremos. Mas es d̃ saber
que esto que aqui pregunta el saluador /
si por ventura hallara fe enla tierra quã
do viniere al juyzio / no lo pregunta dub
dando / ca todas las cosas conosce: mas
pregunta lo arguyendo ⁊ increpando la
multitud delos infieles: porque hallara
muchos en su venida / que aura engaña-
do y apartado dela fe el Antichristo: en
cuya comparacion hallara pocos q̃ ayã
permanecido enla verdadera confession

dela fe. Y sera tanta en aquellos dias la caridad delos escogidos (segun el venerable Beda dize) que se aura de acelerar la cayda de todo el mundo/ y no por solo el clamor delos infieles: mas por la tibieza y relaxamiẽto delos otros/ y complir se ha lo que el señor dize (conuiene saber) que **porq̃ en aquel tiẽpo aura gran crecimiẽto d̃ maldad q̃ se resfriara ⁊ d̃sfallecera la caridad d̃ muchos.** E porq̃ apcibio el señor alos catolicos contra la venida del antichristo/ y contra la predicacion de sus falsos prophetas/ y les amonesto que orassen siempre en tantos males/ para esperar su venida: consuela los agora certificandolos que boluera muy presto. Sobre lo qual es de saber que como los aduenimiẽtos de Dios nuestro saluador sean tres y el vno sea enla carne/ y el otro enl coraçon: y el otro al juyzio/ los primeros dos son d̃ amor/ y el tercero es d̃ temor: y por esto celebramos el tercero por el p̃mero: y el p̃mero por el de en medio. Y d̃la venida del señor al juyzio hazemos memoria en este tiempo enel officio diuinal: porque por el temor que d̃ste misterio se nos pueda lançar: nos dispongamos con mayor estudio para honrrar la festiuidad que esperamos de su sacratissimo nascimiento. Y celebramos esta sanctissima natiuidad suya segun la carne: porque por ella merezcamos concebir al verbo eterno ẽ nuestros coraçones/ pues que es cierto que este concebimiento mental es mayor gracia que todos los dones que pueden ser dados al anima deuota/ segun la ley comun. Y por esto dize sant Augustin. Que mas bienauenturada fue la virgen Maria en concebir a Christo en su coraçon por fe: que enlo concebir segun la carne. E porque esse mesmo sant Augustin dize que es propria operacion del temor aparejar lugar ala caridad: assi como la cerda apareja ⁊ dispone al hilo para ẽtrar por el agujero: d̃sta causa la yglesia celebrãdo el aduiento del señor segũ la carne/ y junto con este el aduiento q̃ es enel anima/ que son aduenimientos de amor: haze tambien mencion enel oficio diuinal de su espãtable venida al juyzio porque es venida de temor: porque mediante el tal temor faga el clementissimo rey en nuestro coraçõ manida/ y nos mouamos para aparejar con amor la casa de nuestro coraçon/ porq̃ concebido alli el verbo eterno podamos dezir cõ el propheta esaias. De tu temor señor auemos Esa. xxvi.
concebido/ y nuestro parto fue spiritu d̃ salud. Assi que cõsuela agora el señor a sus discipulos certificãdoles ser muy cercana su venida a juyzio/ ⁊ diziendo que vernia passado algun tiempo breue: aunque no sea luego despues dela tribulaciõ del antichristo/ y d̃la persecucion que haran enla yglesia sus falsos prophetas la qual durara por espacio de tres años ⁊ medio. Y aun despues dela muerte d̃ esse mesmo Antichristo apareceran señales muy manifiestas de venir ya cerca el dia del juyzio: ca despues de aquella tribulacion antes que aquellas señales se vean/ sera el tiempo tã breue q̃ no durara mas de quarenta dias poco mas o menos para refrigerio d̃los buenos/ y para q̃ los malos puedan hazer penitẽcia: y puedã bien arrepentir se los que fueren ẽgañados por el antichristo.

¶ Es d̃ saber que acercandose el juyzio C iiij.
final/ en toda criatura aura turbaciõ. E la vniuersidad de todas ellas se puede reduzir a quatro linajes: y estos son natulaleza celestial/ elemental/ racional/ ⁊ intellectual/ o angelical. Quãto alo primero se pone la turbaciõ que aura enla naturaleza celestial/ como enel sol: enla luna y enlas estrellas: ca enestos cuerpos aura algunas cosas que parezcã no acostumbradas ⁊ biẽ contrarias y repugnãtes a su propria condicion: y por esto son dichas enel euangelio señales: y estas parecerAn enellos: ca el sol y la luna serã escurecidos y las estrellas caeran d̃l cielo/ mas esto no se entiende porque han de caer de su assiento: ca esto es impossible por via natural: porque segun la gran

deza que tienē no puedē caber enla tierra: τ aun porque los cuerpos celestiales siempre permanecen enteros en su disposicion natural / mas son dichas caer del cielo por la muy demasiada multitud τ diuersidad de centellas inflamadas y de vapores que atrauessaran por el ayre encendidos y fulminosos a manera đ estrellas q̄ se mueuen y caen. E assi parescera que caē: τ aun porque seran priuadas de su lumbre parescera que cayeron / como quiera que nūca della careceran: porque siempre es a ellas el resplandor natural. Item parescera que cayeron: porque seran vencidas de otra mayor claridad q̄l sera la claridad con que aparecera Jesu Christo: assi que estas lumbreras son dichas aqui escurecerse τ caer por comparacion dela luz que sobreuerna: ca enel glorioso aduenimiento de Jesu christo / aparesciendo la gloria dela verdadera luz / todas las lumbreras del mundo son comparadas alas tinieblas y alas sombras / biē assi como quando las estrellas no parescen despues que es nacido el sol no son priuadas de su propria luz: como quiera que por la presencia đl dia no parece / como la lumbre dela cādela no luze en presencia del sol. Donde el venerable

Beda in homil.

Beda dize. Enel dia đl juyzio parescerā escuras las estrellas: y esto no por perdimiento de su propria luz: mas porque sobreuerna la claridad đla verdadera lumbre dela presencia del soberano juez quādo en aquel dia viniere en su magestad y enla gloria đ su padre y de todos los santos angeles / como quiera que ninguna cosa trae de perjuyzio entender q̄ entonces el sol τ la luna τ todas las estrellas padeceran verdadera priuacion đ su lūbre como es verdad que fue della priuado el sol enel tiempo dela passion del Saluador / y la Luna assi mesmo en aquel sagrado tiempo se escondio debaxo dela tierra / aunque era llena. Mas acabado el dia del juyzio τ auiendo ya resplandescido la gloria dela vida aduenidera / quādo ya fuere el cielo nueuo τ la tierra nueua se complira lo que el Propheta

Esa. xxx. c

Esayas dize. Y sera la luz dela luna tan grande como la luz del sol / y la luz đl sol sera siete vezes doblada como la luz de siete dias. Lo de suso es de Beda. Hablando segun seso espiritual / la yglesia hermosa como la luna escogida como el sol τ tal que alumbra la noche deste mūdo como las estrellas / no aparecera ētōces alos malos: porque seran crueles sobre toda manera / y perseguidores đlos buenos hasta la muerte / τ aun entonces caeran muchos delos q̄ enel tiempo passado eran vistos resplandecer / y muchos firmissimos christianos se turbarā y perderan su fortaleza. Y tomando estas señales en seso moral: por el sol es figurado el estado đlos perfectos porq̄ a ellos pertenece influyr τ alumbrar alos otros a manera đ sol: τ por la luna es significado el estado delos que van aprouechando / y a estos pertenece ocuparse y perseuerar enlos exercicios virtuosos τ diuersos delos actos humanos a semejāça de la luna que entre los planetas tiene especial influencia sobre la mutabilidad de estas cosas inferiores / y por las estrellas se entiende el estado delos que comiençā porque a estos pertenece llorar los peccados passados / y guardarse delos q̄ estā por venir: porque las estrellas por virtud delos rayos que de si mismas lançā purifican el ayre inmundo / τ por la virtud dellas se quita deste siglo inferior el corrompimiento dela pestilencia. Item en cada vno destos estados han de padecer primero ciertas señales para que sea el verbo eterno concebido enel anima: τ assi leemos auer acaecido enl sol señal đ detenimiento / y señal de tornar atras / y señal de escurecimiento. Pues quanto a los perfectos primero deue auer enl sol señal de đtenimiēto: y esto por la estabilidad τ permanencia que deue el coraçon tener en dios: porque no ande vagueando en diuersos pensamiētos: segun aq̄llo que el propheta dize. Lança tu pēsamiento en dios y el te consolara. Lo segū-

Seso spiritual.

ps. liiij.

do fue vista enel sol señal de retraymien
to por las vezes sucessiuas ⁊ alternas q̃
se dan a tiempos ala contemplacion/y a
tiempos ala vida actiua/segun aquello
Eze.j.ca. que el propheta Ezechiel dize delos ani
males que vido enlas ruedas de cobar
que yuã y se tornauan. Por estos anima
les son entendidos los verdaderos secta
dores dela perfection euangelical q̃ van
ala vida contemplatiua/enla qual porq̃
no pueden ocuparse largo tiempo tornã
se ala vida actiua. Lo tercero parecio e⸗
nel sol señal de escurescimẽto en testimo
nio que los perfectos esconden ⁊ diminu
yen su propria gloria: porque ningũa co
sa estimen ni precien por digna de valor
en sus ꝓprios ojos/y dsta forma el apo⸗
stol escurecio a si mesmo diziẽdo. Yo soy
ad galatas j.ca. el menor dlos apostoles/⁊ no soy digno
de ser llamado apostol: mas por la gra⸗
cia de dios so aquello que so. Item enla
luna en quanto es figura delos que apro
uechan enel bien ha de parescer señal de
conuersion en sangre por la recordacion
muy cõtinua dela passion del señor. On
de esse mesmo Christo nuestro señor les
dize a cada vno dellos enel libro delos
plantos de Hieremias. Acuerdate d mi
Treno.iij pobreza/de mi amargura y d mi hiel. Y
deue entõces el hombre respõder lo que
alli respondio el propheta ⁊ dezir: cõ me
moria perdurable me acordare señor/y
desfhazer se ha en mi mesmo mi anima.
Item enlas estrellas quanto al significa
do que tienen delos que de nueuo comiẽ
çan/ha de auer señal de cayda y de pro⸗
prio abatimiento por vn reconocimien⸗
to humilde q̃ deuẽ tener d sus ꝓprios de
fectos feos y de diuersas maneras/y dsta
cayda se puede biẽ entender aquello que
Prouer. xxiiij. Salomõ dize enlos prouerbios/siete ve
zes caera el justo enel dia/y otras tantas
se leuantara/⁊ dize esto porque el que ya
es justificado por la gracia de dios/en to
do tiempo(el qual es significado por el
numero setenario)ha de caer por ꝓprio
reconocimiento de su flaqueza/y enton⸗
ces siempre se leuanta despues dela cay⸗
da por el socorro dela diuina clemencia/
porque quãto mas sospirare algũo por
sus defectos: tanto mas ayuntara la gra
cia dela misericordia de dios para si mes
mo/y hazer estas señales en cada vno de
estos estados/no es de nosotros mas de
sola la soberana bondad de dios/por lo
qual oraua el sabio diziendo. Aue mer⸗ Eclesiasti. xxxvj.
ced de nosotros dios de todas las cosas:
muestra nos la luz de tus piedades/⁊ di⸗
ze mas adelante. Renueua las señales ⁊
muda las marauillas.
¶ Quãto alo segũdo se escriue la turba Cliij.
cion que antes del dia del juyzio aura en
los elementos. Y esto es lo quel señor di
ze eñl testo. **E aura enlas tierras pres**
sura ⁊ aflicion de gentes por la con
fusiõ del sonido que dara la mar y
las ondas. Y dize esto porq̃ por la ipres
sion delos cuerpos celestiales sera fecha
grãdissima alteracion enlos elemẽtos: ca
la tierra sera comouida dvn grã terremo
to/y engendrar se han enel ayre vientos
⁊ tronidos relampagos y coruscaciones
y diuersas tempestades/y enla mar assi
mesmo y enlas ondas se engendraran di
uersos ayres procelosos que combatirã
por el ꝓfundo delas arenas/y por dfue⸗
ra delas aguas todo el mar con sus on⸗
das/del quebrantamiento delas quales
se engendrara vn sonido grandissimo ⁊
muy espantable: y del demasiado sacudi
miento y quebrantamiento delas aguas
comouidas y alteradas de vna parte y d
otra sin alguna orden: leuantar se ha vn
son de confusion muy espantable: ⁊ aun
sobre esto sucedera luego vn incendio ⁊
abrasamiento de huego que enardecera
todo el mundo primero que aparezca el
juez. Y sera tal este encendimiẽto q̃ cree⸗
ran las gentes que el mar ⁊ todas las co
sas se han de consumir del todo de aquel
calor. Y dste fuego habla el apostol sant
Pedro en su canonica diziẽdo. Los ele
mentos seran desatados y consumidos ij.petr.iij. cap.
por el calor: y la tierra y todas las obras q̃
enella son seran quemadas y hechas pol
uo/y dstas cosas seran los coraçones de

todos los hombres combatidos de orrible y de muy demasiado miedo. E andaran las gentes atonitas / y como dolientes de huyr / y no se veran vnos a otros por las tinieblas espessas y terribles que alli aura. Y discurriendo a vna parte y a otra caer se han vnos sobre otros y rempuxar se han / y vnos a otros se apretaran de forma que aura desmedida pressura y trabajo entre las gentes: y los vnos daran grandes caydas sobre los otros hasta querer se ahogar del concurso delas muchas gentes temerosas de ser sorbidas y anegadas delas aguas / y de ser consumidas del huego y delas tempestades. E segun esto pressura tanto quiere segun propriedad dezir como necessidad que aprieta la sura que no es otra cosa sino la pantorrilla. Y la causa principal de esta pressura sera el sonido dela mar y delas ondas: porque el mar bramara en terrible manera por espanto nunca vsado y todas sus riberas seran golpeadas con fuerça muy espantosa del rigor dela tempestad. Quanto a lo tercero se pone la turbacion y señales que aura el dia del juyzio enla criatura racional que es el hombre en quanto dize el señor enel testo. E secar se han los hombres. Esto dize porque dessalleceran de su corporal virtud y color. Y esto sera porque en aquellos dias andaran los hombres secos passmados y amarillos y como locos y dishazer se han entre si mismos / en tal manera que vnos a otros no puedan hablar a otros / ni se puedan entender. Y esto dize que sera **a causa del temor delos males que veran presentes / y dela esperança de algunos otros que sucederan en breue tiempo.** Y este temor y certidumbre de males dize que **sobreuerna en todo el mundo.** E quiso tanto dezir como si dixesse. No aura prouincia ni nacion que se escape destas angustias delas quales

Esa. xxix. dize assi esayas. Uerna el juyzio del muy alto adeshora / y sera visitada la tierra con acelerada saña del señor delas caualle rias en tronido y en terremoto / y con estruendo grande de torbellino y de tempestad y de llama de huego abrasante. E assi se complira tambien lo que habla David Ps. xxxvi. del malo diziendo. Busque al malo y no fue hallado su lugar / que quiere dezir. Busque al malo lugar enel mundo y no lo halle: ca acercando se el juyzio: el cielo apartara de si mesmo al malo con tronidos y relampagos / y el ayre lo alançara por fuerça de torbellino / y la mar por tempestad / y la tierra lo sacudira por fuerça de terremoto: porque no hallado lugar en todo el mundo sea sepultado enel infierno en llama de huego tragante. Lo quarto pone la turbacion que aura enla criatura intelectual diziendo. **E las virtudes delos cielos** / que son los poderios angelicales: **se mouera.** Sobre lo qual es de notar que aquel mouimiento sera de muchas maneras / porque algunos delos angeles se mouerán de mouimiento de admiracion considerando los efectos espantables y no vsados que veran acaecer fuera de toda orden natural. Item mouer se han por la voluntad diuina para hazer marauillosas transmutaciones enlos elementos: para poner espanto en los hombres de causa del juez que verna. Item mouerse han por vengança delos peccadores / y pa los apartar delos buenos / demandando con desseo que sea hecha cruel justicia dellos: segun aquello que en otro lugar del euangelio dixo el señor. Saldran los angeles y apartaran a Mat. xiij. los malos de en medio delos justos y lançar los han en profundo horno de fuego. Item puede se dezir que seran mouidos por muy gran temor: porque veran todo el mundo ser juzgado junto con Lucifer que fue principe dellos. E sant Crisosto Chrisost. mo dize. Muy conuenible cosa sera que enel dia del juyzio los angeles se conmue in homil. uan y alteren mirando como sera hecha tan gran transmutacion / y considerando como son punidos los angeles malos y los hombres peruersos que formo el señor que crio a ellos / y viendo al ojo la redondez dela tierra temblar y estar delante del vniuersal juez: ca enlos angeles ay

vn temor de reuerencia y de admiracion
por el acatamiento que tienen a Dios/y
porque se marauillan de su diuina mage
stad a ellos icomprehensible: y por esto
en aquel dia d pauor todos ellos se aurã
a manera de temerosos: y d tal temor es
Job. xxvj. scripto eñl libro dl sancto Job. Las co
lũnas del cielo tremen y tiēblan y aurã
pauor en su venida/y quando a el plaze.
Pues que haran entonces los terrezue
los arboles del desierto quando se sacu
dira y sera fecho pedaços d temor el mas
alto cedro? E assi parece que no es mara
uilla si los hõbres que son terrestres (se
gun la naturaleza delos sentidos) se hã
de secar: como sea cierto q̃ los poderios
angelicales que estan seguros de si mes
mos se han de mouer.

C v. ¶ E hablãdo agora segun entendimiē
to moral por nombre delos cielos puedē
ser entendidas las animas sanctas ē las
quales tiene dios por bien de ser cõcebi
do por su gracia: ca dllas es dicho ē esa
Esa. capit. yas. El cielo es mi silla: y el anima del
lxvj. justo silla es dela sabiduriá. E las virtu
des deste cielo son las fuerças del anima
porque como quando el señor venga a
juyzio se han de mouer las virtudes cor
porales delos cielos: assi quando el ver
bo eterno viene al coraçon dl hõbre: to
das las virtudes y potencias del anima
se mueuen para obrar cosas marauillo
sas ⁊ muy excelētes: ⁊ la parte superior ⁊
inferior dela razon se mouerã por el exer
cicio dela obra buena para ocuparse en
el estudio dela oracion y dela contēpla
cion. Mas aqui es de notar que algu
nas señales bien marauillosas aura pri
mero que venga el dia del juyzio que ma
nifestaran la yra de Dios contra los pe
cadores/y para que se muestre la cruel
vengança que tiene el juez aparejada cõ
tra los malos. Y como quando el señor
dela casa es ofendido toda su casa se tur
ba contra los que lo ofendieron: biē assi
la criatura d dios se turbara y se idigna
ra en aquel tiempo espãtable cõtra los
pecadores. Y segun dize el venerable be
da. Como los arboles cõbatidos d viē Beda in
to impetuoso ⁊ terrible para que caygã homili.
suelen primero mostrar desgajamientos super lucã
y mouimientos de sus ramas como ver
daderos indicios y señales de su cayda:
assi cercãdo se el termino y fenecimiento
del mundo: todos los elementos y toda
criatura se estremecerã ⁊ tremerán como
pauoridos. E sant crisostomo dize. Co Chrisost.
mo quãdo el hombre que es llamado mi sup mat.
crocosmo en griego: que quiere dzir me
nor mundo en latin/quãdo se muere pa
dece fantasias ⁊ grãdes turbaciones: assi
el macrocosmo: que quiere dezir mundo
mayor/q̃ndo dessalleciere será todo tur
bado y conmouido de terrible alteracion
Y el modo que aura enel mundo mayor
de dessallecer/del fenecimiento del mun
do menor que es el hombre/conuiene q̃
se tome. Y deue se aqui notar que cõ mu
cha breuedad ha tocado el señor algu
nas señales que pareceran antes del dia
del juyzio: mas sin impedimento de esto
enla historia escolastica se dize q̃ sant hie Hierony.
ronymo hallo ē los libros antiguos dlos ī ãnalibus
hebreos scriptas q̃nze señales que se mo iudeorum.
straran eñl mundo en quinze dias antes
del dia del juyzio: mas si seran por uentu
ra aq̃llos dias cõtinuados/o si aura en
tre dia ⁊ dia algun entreualo: no lo dter
mino el glorioso doctor ⁊ mucha dubda
ay cerca dela tal continuacion o entreua
lo de dias. La primera señal es que eñl
dia primero de aquellos quinze se leuan
tara la mar quarenta estadios en alto so
bre la mayor altura dlos mas altos mõ
tes ⁊ sierras estando a raya en su ꝓprio
lugar como muro d admirable celsitud.
La segunda señal sera que el segundo
dia abaxara en tãta estremidad la sober
uia ⁊ altura dela mar/que a penas pue
da ser vista el agua. La tercera señal se
ra que enel tercero dia las bestias mari
nas y los grandes pescados dela mar: co
mo son las vallenas y las otras que son
de espãtable ferocidad pareceran sobre

las aguas y darā tan grādes bramidos
que lleguen al cielo. La q̄rta señal sera
que enel quarto dia ardera la mar ⁊ to-
das las aguas delos rios y fuentes ⁊ cis-
ternas de todo el mundo. La quinta se-
ñal sera que enel q̄nto dia todas las yer
uas ⁊ arboles sudaran sangre. La sexta
señal sera q̄ enel sexto dia caerā en tierra
todos los edificios altos ⁊ baxos ď todo
el mundo. La septima señal sera que en
el dia septimo se darā todas las piedras
vnas con otras y se haran pedaços. La
octaua señal sera q̄ enel dia octauo aura
vn general terremoto tan espātable que
se parezcā los infiernos y parescera que
se quieren caer los cielos. La nouena se
ñal sera que enel noueno dia se allanara
toda la tierra. La decima señal sera que
enel decimo dia saldran todos los hom-
bres delas cauernas dela tierra como en
agenados de si mesmos y pasmados de
manera q̄ vno no pueda hablar a otro.
La onzena señal sera q̄ enel onzeno dia
se leuantaran todos los huessos delos
muertos y estaran sobre sus sepulchros
La dozena señal sera q̄ enel dozeno dia
caeran las estrellas ďl cielo: mas este caer
segun algunos dizen sera no porque pue
dan caer dela estabilidad ⁊ fixura que en
el firmamēto (que es el cielo estrellado)
tienen / mas porque parescera que caen /
segun la ymaginacion delos que enton-
ces fuerē biuos. La trezena señal sera q̄
enel trezeno dia morirā todos los biuos
para resuscitar en vno con los muertos.
La catorzena señal sera que el catorze-
no dia ardera el cielo y la tierra (esto es)
la superficie del ayre y dela tierra. La
quintadecima señal sera que alos quinze
dias seran renouados el cielo y la tierra
de manera q̄ parezcan nueuo cielo y nue
ua tierra y resuscitaran todos los hom-
bres. O coraçon malo de quanta peruer
sidad eres si de oyr estas cosas no te em-
blandeces ni te prouocas a penitencia.
E si assi es mas duro eres que piedra y
mas indomable que diamante. Todas
estas señales terribles que aura antes ďl
juyzio bien muestran que sera mucho de
mayor espanto el juyzio que sucedera ďs
pues dellas: por lo qual dize sant Criso Chrisost.
stomo. Cosa es muy terrible aquel juy- in homil.
zio cuya pena es ineuitable ⁊ cuyo tormē
to es insufrible. Pues si quieres no ver
te alli en trabajo haz aqui vengança ď ti
mesmo / y haz te enesta vida aspero juez
ďlas penas que mereces por tus culpas.
E oye a sant Pablo q̄ dize. Si juzgasse j.cor.xj.c
mos enesta vida a nosotros mesmos / no
seriamos juzgados enl juyzio de Dios.
Pues si esto hizieres: creas que atajaras
tus males y q̄ seras coronado de gloria.
E si alguno dixere en que manera hare-
mos vengança de nosotros mesmos? A
esto se respōde y se dize. Llora y sospira
con gemidos de amargura / humilla a ti
mesmo / reprehēde te acuerdate delos pe
cados segū la calidad ď cada vno dellos
porq̄l que esto haze / ď tal forma sera esti
mulado y contrito que pēsara q̄ no es di
gno ďla vida que biue: y el q̄ por tā indi-
gno se tiene sin alguna dubda sera mas
blando que toda cera. Y no pienses ser es
tas cosas pequeñas mas ayunta las to-
das y escriuelas en tu coraçon como en li
bro: porq̄ si tu mismo las escriuieres: dios
las quitara del suyo: como si no las escri
uieres: dios las escreuira y hara vēgāça
dellas. Pues segun esto mucho es mejor
acuerdo ser scriptas ď nosotros y ser qui
tadas ďl libro ďla justicia diuinal / q̄ por
el contrario poniēdo las nosotros ē olui
do nos las aya dios ď representar y ofre
cer enla hora de nuestra muerte ⁊ no me
nos en su espantable juyzio. Pues porq̄
no nos acaezca tan desmedido mal pēse
mos y proueamos todos nuestros defe
ctos / y hallaremos que somos peores y
mas culpados q̄ muchos delos q̄ juzga
mos por perdidos. E si dixeres como se
puede el hōbre saluar cō tātas dificulta-
des / la respuesta es q̄ se saluara / haziēdo
obras pfectas y cōtrarias alos vicios ya
dichos. Assi que miremos con diligēcia

todas nuestras llagas y alimpiemos las ꝛ assi seremos merecedores de vsar dela innocencia delos delictos y de gozar delos bienes para eternal bienauenturança prometidos. Lo de suso es de Sant Grisostomo.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Clementissimo Señor Jesu Christo dame gracia de tener semejança en mi de las señales que resplandesceran enel Sol y en la Luna y delas estrellas (esto es) de seguir los enxemplos ꝛ vida delas buenas obras que resplandescieron en ti verdadero sol de justicia y en tu madre la gloriosa virgen Maria luna perfecta de hermosura sin comparacion y en todos sus sanctos que fueron estrellas sin escuridad / porque se haga enla tierra de mi carne y de mi sensualidad presura de gentes / que quiere dezir de mouimientos incircuncisos por la confusion del sonido dela confession y del mar dela contricion y d̄las afliciones tempestuosas ꝛ flutuantes secando se en mi las cobdicias y desseos carnales por temor del infierno / y por esperança dela gloria que sobreuerna en todo el mundo quando midieres ꝛ pagares a cada vno segun sus obras / y otorgame tambiē que las virtudes delos cielos que son las potencias del anima: sean mouidas de virtud en virtud / porque me pueda hallar aparejado ꝛ bien apercebido en tu poderoso aduenimiento. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo quarenta y tres dela manera en que verna Christo nuestro señor a juyzio / segun que lo recuenta sant Matheo alos veynte y quatro capitulos. E cantase este euangelio en parte el domingo antes del adimento del señor / y contiene quatro parrafos segū q̃ se siguen.

¶ El primero es d̄ como se entiēde esta palabra apecera enel cielo la señal del hijo dela virgen. Y dela forma que sera la cruz que parecera el dia del juyzio. E del planto que harā todos los malos aquel dia. Y delo que el señor les dira.

¶ El segundo es d̄ como todos los buenos y malos veran a Christo en forma humana y gloriosa y dela razon de esto. Y d̄ como abaxara reuestido de muy gloriosa nuue assi como subio. Y dela razon porque ha de venir en forma tan gloriosa. E dela causa porque sera juez y pareceran enel sus propias llagas.

¶ El tercero es / de como algunos seran arrebatados biuos enel ayre para q̃ mueran y sean resuscitados en vn momēto. Y dela boz que sera causa instrumental dela resurrecion delos muertos. Y dela terribilidad de aquella trompeta / y d̄la operacion que hara. Y de como los angeles ayuntaran todos los muertos del mūdo enel val de Josafat. Y d̄la diferencia que aura alli entre los malos ꝛ los buenos.

¶ El quarto es. Delo que se deue contemplar cerca dela terribilidad d̄este dia. E que la memoria de este misterio es remedio contra todas las tētaciones y melezina que reprime la osadia humana de todos los vicios.

¶ Sigue se el capitulo. xliij.

Despues delas señales ya dichas que el Señor ha tocado aparescera enla hora que ninguno piensa / ca la hora d̄l juyzio d̄ ninguno puede ser sabida / la señal del hijo dela virgen / y esta señal sera la señal d̄la cruz enel cielo. E tomase aq̄ cielo por el ayre: q̄ algunas vezes se llama enla escritura sagrada cielo / porq̄ el q̄ padecio en humildad la d̄shonrra dela cruz: a ya de mostrar boluiēdo a juzgar el mūdo en magestad el fruto y saludable dignidad que fizo cōella. Mas es de notar que no se llama aqui el señor hijo de dios / mas hijo del hōbre / porque no juzgara el mundo en forma d̄ dios mas en forma humana. E (segū san Grisostomo dize) en aquel dia parecera la cruz en alto / mas resplandeciēte que el sol / porque no tengan escusacion los ma ¶ .j.

los quando la vieren / y porque sea con-
denable su pecado por si mismo sin algu-
na defension ni escusa. E apareciendo la
Cruz en tanta manifestacion hara el se-
ñor lo que haze alguno quando es llaga
do con alguna piedra que muestra la pie
dra o las vestiduras teñidas de sangre/
porque con mayor arguméto se muestre
la maldad del ofensor. E segun el mismo
Grisostomo dize / aquella cruz que pare
cera no sera aq̃l sancto madero enel qual
padecio el señor / mas sera vna vanda de
luz atrauessada por el cielo a manera de
cruz mas hermosa y resulgente que el sol
Item por este signo dela Cruz / se pue-
den entéder las otras señales y instrumé
tos de su passion / como son los Clauos
la corona y los açotes que seran traydos
al juyzio quasi como estandartes de tri-
umpho y d̃ vitoria. Y aun algunos entié
den por este signo las llagas y señales q̃
resplandeceran enla carne d̃ Jesu Chris
to como testimonio creyble de su passió/
porque se cumpla aquel dicho de Zacha-
Zacharie. xij. capit. rias quando prophetizo diziendo. Mi-
raran en mi que so aquel que ellos encla-
Hierony. libro. iiij. sup. matb. uaron. E sant Jeronymo dize. La señal
dela cruz entédemos eneste lugar la pre-
sencia del juez enlas nuues / porque vean
los judios al señor que crucificaró como
quien vee el pendon dela fe y del vence-
dor triumphante. E sant Grisostomo di
ze. Como quando el rey entra enla ciu-
dad va dlante del toda su caualleria que
lleuando delante de si las señas y las vã-
deras reales denuncia su real entrada / bi
en assi quádo el Señor decendiere delos
cielos verna delante del la caualleria de
los angeles y d̃los arcangeles: los qua-
les trayendo delante la señal dela Cruz
como estandarte triũphal: manifestaran
la entrada del rey celestial tremiendo en
aquella hora las tierras y mouiédose los
cielos. Siguese enel testo. **Y entonces
lloraran sobre si mismos todos los
tribus dela tierra** / como si dixesse quã
do vieren el pendon victorial lloraran so
bre si mismos con lagrimas sin consola-
cion y no remediables / porque los acu-
sara tarde la conciencia. E dize todos los
tribus por algunos de todos los tribus
y naciones. Y estos que assi lloraren será
los malos. Puede se tãbien entéder esta
palabra que dize todos los tribus de la
tierra / por todos los hombres mũdanos
y iniquos que amaró las cosas terrenas
y las preciaron mas que a dios y passa-
ron deste mundo con voluntad catiua en
la tierra / porque a estos sera la venida d̃l
juez graue y muy terrible porque lo me-
nospreciaron y pospusieron por los bie-
nes transitorios. E con assaz conuenien-
cia dize que lloraran los tribus dela tier-
ra / porque (como sant Jeronymo dize) Hierony. libro. iiij. sup. mat.
aquellos lloraran que careceran de juri-
dicion de ser ciudadanos enlos cielos por
ser escriptos enla tierra. E sant Griso- Chrisosto mus super mattheũ.
stomo dize. Plañiran los Judios / pla-
ñiran los Gentiles / plañiran los Chri-
stianos / porque amaron mas al mundo
que a Christo / mas no passara este tra-
bajo por los tribus del Señor / ca el pro
pheta Dauid dize ẽ su fauor. Alla subie Ps. cxxi.
ron (conuiene asaber) alos cielos: los tri-
bus del señor para confessar su sancto nó
bre. E lo que dize q̃ lloraran sobre si mis-
mos dizelo porque lloraran la culpa pro
pria que cometieron y la locura que no q̃
sieron corregir / y la gloria eterna que per
dieron / y porque lloraran tambien la pe-
na perdurable en que cayeron. Puede-
se assi mismo entender / que planiran so-
bre si mismos todos los tribus dela tier-
ra / por auer mas amado al mundo que a
christo / y no sera pequeña la causa de su
lamentacion / porque oyran en aq̃lla fuer
te hora al juez que les dira. Yo me hize
hombre por amor de vosotros / y por vos
otros quise ser atado escarnescido açota
do y crucificado. Pues adonde esta ago
ra el fruto de tantas injurias mias? Esta
gloria en q̃ resplandezco es la remunera
ció dela sangre q̃ derrame por la redẽció
de vuestras animas. Mas adóde esta la
seruidumbre que me deueys por el precio
de mi Passion? Yo vos tuue en mayor

eſtima y precio que tuue mi gloria / haziendome hombre como fueſſe verdadero dios / y voſotros me heziſtes mas abatido y deſpreciado que todas vueſtras coſas: pues que es cierto que amaſtes mas la coſa mas vil dela tierra que mi juſticia ꝛ mi fe. E aun digo que lloraran ſobre ſi miſmos todos los tribus dela tierra / porque careſceran en aquel dia de virtud y fuerça para reſiſtir a dios / y porq̃ no ternan facultad de huyr de ſu cara / ni lugar ni poſſibilidad de hazer penitencia / ca de toda la vniuerſidad y anguſtia de todas las coſas no les quedara otra ſino deſeſperacion y planto: Pues con mucha razon dize el ſeñor que lloraran ſobre ſi miſmos los malos en aquel dia muy ſañoſo porque entõces no aprouecharan los dineros alos ricos para hazer limoſna / ni los padres juſtos no rogaran por ſus hijos ſi los vieren en eſtado de condenacion / ni aun los angeles clemẽtiſſimos hablaran vna palabra de interceſſion por los hombres como ſolian hablar / porque la condicion y propriedad natural ᵭ aquel juyzio no compadece ni recibe miſericordia: biẽ aſſi como el tiempo dela miſericordia no reſcibio aca juyzio / y eſto es lo que quiſo ſignificar el propheta quando dixo. Miſericordia ꝛ juyzio cantare a ti ſeñor. Miſericordia enel primero aduenimiento ꝛ juyzio enel ſegũdo. Y el ſancto doctor Efren dize. No ay que dubdar o hermanos mios ſino que ſi conſideraſſemos de quanta dificultad han ᵭ ſer los males que enel tiempo del juyzio nos cercaran y ſe nos van de contino acercando: ſino que cada dia ſerian nueſtros lloros mas naturales que nueſtro ſueño / y que ſiempre ſuplicariamos a Dios que nos remediaſſe / porque ſi toda criatura ha de temblar y todas las compañias de los ſanctos angeles han de temer enla venida del juez: que es lo que entonces diremos ſi en eſte pequeño tiempo biuieremos negligentes y vencidos de pereza? ca cierta coſa es que por eſta nueſtra negligencia ſeremos afrentados ꝛ nos demandara razon ꝛ nos dira. Por amor de voſotros tome carne ꝛ biui en manifieſta familiaridad enlas tierras: por voſotros q̃ſe ſer açotado / eſcopido: por voſotros recebi boſetadas / fuy crucificado / y por voſotros me fue dado a beuer ẽla cruz vinagre. Yo os abri el parayſo ꝛ os ofreſci el reyno delos cielos / y os embie el eſpiritu ſanto. Pues que otra coſa era obligado a hazer por voſotros que no la fize? Y ſobre todos eſtos beneficios no quiſe ᵭ voſotros otra paga ſino vueſtra voluntad humilde. A ninguna coſa vos quiſe conſtreñir / porque la cauſa de vueſtra ſalud no fueſſe peligro de neceſſidad. Pues deſidme pecadores paſſibles y mortales ſegun la carne: que penas ꝛ dificultades padeciſtes por mi vueſtro enſeñoreador: pues que ſiendo yo impaſſible ſegun mi deidad tuue por bien de padeſcer por voſotros? Siguese enel teſto.

Pſal. c.

Efrẽ i ſuo ſermone ᵭ iudicio.

¶ Y entonces veran al Hijo dela virgen. Entiendeſe que lo veran con ojos corporales / aſſi los fieles como los infieles en forma humana / porque ẽ forma de hombre juzgara. Onde ſant Auguſtin dize. La viſion corporal del hijo dela virgen ſera moſtrada enel juyzio alos malos / porque la viſta ᵭla diuinidad no ſe manifeſtara ſino alos limpios de coraçon / porque ellos ſon los que veran a dios / y porque los malos no pueden ver al hijo de Dios enla forma de ſu deydad ſegun la qual es ygual al padre: neceſſario es que los juſtos ꝛ los malos vean al juez delos biuos y delos muertos / ante cuya majeſtad han de ſer juzgados / ꝛ por eſto conuenia que el hijo dela Uirgen reſcibieſſe del padre eſta judicatura cõ plenario poderio. Y el venerable Beda dize. En aquella forma aparecera el ſeñor enel juyzio alos eſcogidos: en que aparecio a ſus tres diſcipulos eñl mõte de thabor: mas alos malos en ſola aquella forma ſe moſtrara / ſegun la qual eſtaua enclauado enla cruz. Siguese enel teſto. **Y verlo hã venir al juyzio ẽlas nuues ᵭl cielo** / aſſi como ſubio en nuue a ſu reyno:

¶ ij

Aug. de q̃ſtionibus noui teſtamenti.

Mathei v. capit

Beda ibi omilia ſup mattheũ.

Matthei xvij. capit

actuũ apoſtolo. j. c.

y estara sobre el ayre sobre aquel mesmo
lugar y monte de cuya parte mas alta su-
Chrisosto. bio. Onde sant Chrisostomo dize. Por-
sup mat. que enlos actos delos apostoles se lee q̄
quando el Señor subio al cielo: lo resci-
bio vna nuue y lo absento delos ojos de
sus discipulos / ⁊ dixeron alli los Ange-
les. Dela forma que aqui lo vistes sobir
al cielo assi verna a juzgar el mundo: se de
ue con gran razon creer que no solo ver-
na en aquel mismo cuerpo en que subio/
mas que tambien ha de venir cercado y
Origenes reuestido de nuue. E origenes dize. Co-
sup math. mo quãdo subio el saluador al cielo lo re
scibio vna neue: porque su sobida fuesse
mas honorable y de mayor admiracion:
assi quando boluiere al juyzio / boluera
cercado de otra nuue de increyble resplã
dor y con poder muy grande. E porque
su primero aduenimiento fue en manife-
stacion de flaqueza y abatimiẽto: sera ne
cessario que el segundo sea en demostraci
on d̄ plenissimo poderio y d̄ gloriosa ma
gestad/ y entonces aparescera en cuerpo
y en anima y en deydad glorioso con to-
dos sus miembros que son los fieles/ ve-
stido de lũbre como de vestidura. Sigue
se enel testo. **Y verna con gran fuerça ⁊ virtud y con poderio.** Contra los
enemigos para los punir y ponerẽ estre
cho/ y aparescera con grandissima gloria
y magestad por los buenos y para los re
munerar y glorificar / y porque el que en
su primera venida aparecio como sieruo
en toda humildad y sujecion: venga enla
segunda como Señor cõ fortaleza y ma-
Cirillus i gestad real. E cirillo dize. El aparescimi
glo̕is. ento en carne passible prosiguio el señor
ẽ forma de nuestra humildad y flaqueza/
mas el segundo celebrara con propio po
derio y magestad. E sant Gregorio di-
Gregori ze. Veran los malos venir en magestad
us i homi al rey dela gloria que no quisieron oyr
lia. puesto en habito de humildad / porque
tanto con mas crueldad sientan enton-
ces la virtud de aquel vniuersal redem-
ptor quanto agora no inclinan la ceruiz
de su coraçon a su paciencia. E sant Chri-
sostomo dize. Veemos que si alguna vez Chrisosto
algun Rey terrenal manda enel pueblo mus i ho
algun negocio ⁊ muy grande de alguna miliario.
guerra luego se mueuen todas las digni
dades/ ⁊ desembueluen todas sus capita
nias y su gente de armas: pues quanto
mas se moueran las virtudes angelicales
quando el Rey celestial se leuantare del
trono d̄ su gloria a juzgar los biuos y los
muertos: No ay que dubdar sino que
en aquel punto todos sus terribles y cor
tesanos ministros vernan delante de su se
ñor el qual sera en aquel tiempo mas ter
rible y admirable que ellos/ y en lugar de
antorchas ⁊ d̄ candeleros lumbrosos ver
nan delante del relampagos biuos ⁊ de
muy espantable refulgẽcia/ y en lugar de
trompetas sonaran tronidos estremesci-
entes/ porque qual es el Rey tal sera su a
parato ⁊ acompañamiento. Pues segũ
esto claro esta que el hijo dela virgen pa
rescera enel juyzio/ ca cosa es muy digna
que esse mesmo hijo de Dios que fue juz
gado con injusta causa en forma de hom-
bre que juzgue con toda justicia enel juy-
zio en aquella misma forma de humani-
dad/ ⁊ aun en su sacratissima carne pares-
ceran las señales de sus llagas/ porque se
confundan los malos en ver al que cruci
ficaron. Onde san Chrisostomo dize. Re Chrisost.
seruo el redemptor sus llagas/ porque en sup mat.
el dia del juyzio aprouechẽ para testimo
nio de su passion contra los judios/ ca co
sa cierta es que son infieles ⁊ judayzan to
dos los que niegan no ser el hijo de dios
crucificado quanto al cuerpo.

¶ **Y entõces serã arrebatados algũos** ¶.iiij.
en cuerpo y en anima biuos enel ayre q̄n
do el señor viniere/ porque se pueda con i.ad thes
razõ dezir que buelue a juzgar los biuos loni.iiij.c.
⁊ los muertos/ ⁊ q̄ es juez de todos ellos.
E (segũ san Augustin dize) alli enel ayre Augu.ad
morran entonces y en vn momento serã eficium.
resuscitados/ porque se cumpla lo que el
apostol escriue diziẽdo. Establecido esta
a cada vno delos hõbres morir vna vez
porq̄ si (segun el mismo apostol dize) to- Ad hebre
dos resucitaremos: d̄ necessario se sigue q̄ os.ix.cap

todos deuemos de morir primero. E aũ (Augu. sup epistola ad thessaloni.) segun sant augustin dize/la resurrectiõ de los muertos sera vna y toda junta/y assi resuscitaran todos los hombres/y no sera primero la d'los Justos/y despues la delos pecadores. Siguese enel testo. **En tonces embiara el señor sus Angeles con trompeta y con boz grande.** Esto se entiẽde antes dela resurreciõ. Y esta boz sera tã clara y tan rezia que sera oyda de todos los muertos en todo lugar. (Remigius sup mat.) Onde san Remigio dize. Esta trompeta no auemos (segun verdad) de entender q̃ sera corporal/mas vna boz angelical q̃ sera tan sonable y tan grande que al clamor y sonido della se leuantarã todos los muertos del poluo d'la tierra. O puede se dezir que esta trompeta es vna poderosa virtud de resuscitar los muertos/ y la boz sera la boz d' Jesu xp̃o que llamara a todos los defuntos a juyzio de cuyo imperio seran resuscitados para que todos se presenten en aquel juyzio. E sant (Chrisostomus sup mattheus.) grisostomo dize. Sin alguna duda muy grãde sera la boz de aquella trõpeta terrible a cuyo sonido obedecerã todos los elementos y se harã pedaços las piedras y se abrirã los infiernos/y sera tal que penetrara las clausuras delas tinieblas/y quebrantara las puertas de cobre/y despedaçara los cerrojos mas duros q̃ Diamãte y desatara los atamiẽtos d'la muerte y assinara y reduzira las animas libradas del profundo del abismo a cada vno de sus cuerpos. E todas estas cosas acabara con mayor accelleramiento aquella boz en obra/que passa vna saeta por el ayre. Y esto es lo q̃ escriue el apostol quãdo dize. La resurrection de todos se celebrara en vn momento/y en tan breue espacio como dara vna buelta el ojo enel punto que sonare la trompeta postrimera: ca sonara la trompeta y leuãtarse han los muertos para no ser ya mortales/ni corruptibles. En virtud de aquella boz el poluo q̃ ya estaua desatado ⁊ diminuydo delos cuerpos muertos tornara a ser compuesto en nueuos miẽbros. Y en virtud de aquella boz sera discutido y desembuelto todo el mar como si fuesse alguna persona culpada y detenedora delo ageno/para que si alguna parte tiene dentro en si delos huessos o d'los cuerpos humanos la restituya sin contradicion. Siguese enel testo. **E ayuntaran los santos Angeles al juyzio a todos los escogidos de todas las tierras ⁊ lugares donde estouieren.** Esto haran q̃n toquier q̃ ayan estado enpoluorizados y deshechos y allegarlos han como se allega el trigo ablẽtado d'la era d' toda la tierra y seran traydos con especial diligẽcia y fauor por el misterio d'los mismos angeles porque han d' ser ciudadanos cõ ellos del cielo y no ayuntarã a solos los eletos cuyos cuerpos seran ligeros: mas ayuntarã alos malos en cuerpos pesados y muy feos. E porẽde como el ãgel lleuo al propheta Abacuc d' Hierusalem a (Daniel. vltimo .c.) Babilonia en muy breue tiempo: assi trayrã los angeles los cuerpos d' todos los muertos d' las sepulturas al lugar del juyzio. Mas ayũtarã alos justos para gloria y alos reprouados ⁊ inicos para condenacion. E aun aura otra diferẽcia muy (Remigius in Glosa sup mat.) marauillosa/ca los bienauenturados seran tomados enel ayre ⁊ yran a recebir al señor quãdo abaxare dela corte celestial a tener juyzio enl valle d' Josaphat/⁊ los malos vernan por tierra ⁊ con distancia muy grande/segun que sant Remigio lo determina. E san Grisostomo dize. Los (Chrisost. sup mat.) hijos de saluacion resuscitaran primero/ ⁊ los angeles los ayuntaran despues de resuscitados/⁊ despues que fueren dotados dela marauilla dela resurrecion/luego los arrebataran las nuues enel ayre/ ⁊ todas estas cosas seran hechas en vn (Joel .iij.) breue instante ⁊ momento: ⁊ todo hombre sera juzgado enel valle de Josaphat enel ayre: porque la examinacion del juyzio se hara estando Christo ⁊ sus santos enel ayre/segun que lo escriue el apostol quando dize. Todos nosotros seremos (j. ad thessalonicẽses iiij. capit.) arrebatados con ellos enlas nuues/⁊ yremos a recebir a Christo enlos ayres.

¶ .iiij. Chrisosto mus i bo-milario.

¶ Deste espãtable dia del juyzio dize assi sant Grisostomo. Ay de mi y que dire de aquel dia terrible/mas no es menos ď doler: ca como nos deuiessemos alegrar quãdo oymos sus terribilidades nos dolemos y estamos tristes. Pues cõ q̃ osadia osaremos en aquel dia ver a xp̃o porq̃ si algun hijo no sofriria ver a su padre quãdo supiesse q̃ ha cometido algũ pecado contra el: en que manera miraremos en aquel espãtoso dia a nr̃o padre y señor Jesu xp̃o? E como sufriremos entonces ver la presencia de su magestad/ pues que es cierta cosa que se hã de representar todas nr̃as culpas y delictos en aquella hora ď lante ďl throno judicial ď su majestad/y q̃ alli se hara muy diligente inuestigaciõ de los defetos de todos nosotros. Es de notar que no ay cosa q̃ mas aproueche para vencer las tentaciones como traer el hõbre ala memoria el dia dela vniuersal resurrection y del juyzio: porque esta es la melezina mas principal con que el anima se suele curar delos vicios. E san Grisostomo dize.

Chrisosto mus super mattheũ.

Si quisieremos ser auarientos y robadores y hazer alguna cosa que sea fuera de razon: traygamos luego ala memoria aquel dia dela cuenta/y escriuamos en nuestro coraçon el juyzio espãtable de Dios: porque solo este misterio es mas fuerte que todo freno/ ca este pensamiento refrenara el descõuenible arrebatamiento de qualquiera passion/ τ digamos a nosotros mismos: resurrection ay τ juyzio terrible nos espera. E si por uentura vieremos que alguno es muy soberuio y altiuo con la prosperidad delos bienes presentes: no nos prouoque a su buena fortuna su felicidad engañosa/ mas tẽgamos siempre dentro en nuestras animas que ay resurrection τ juyzio significando que todas estas cosas transitorias se quedan y se cõsumen eneste mundo. E si por uẽtura vieremos algun apassionado o entristecido digamos le esto mismo dando le certidumbre que auran fin las passiones ď su tristeza: τ si por uentura vieremos que alguno es dissoluto enlos males y perezoso enlas virtudes signifiquemos le esto mismo: mostrãdo le ser necessario que la pereza temporal se ha de pagar con diligẽcia de huego eterno. Mas suficiente melezina por cierto es para curar nuestras animas esta palabra que toda aspereza y sagacidad de medicamento/ ca ciertamente no esta muy lexos de nuestras puertas la resurreciõ mas muy cerca/porque escrito es por el propheta.

Esaye.ca. xxviij.

Esperad aun vn poco quanto quier que sea: porque presto verna el que vino τ no tardara/y en otro lugar dize el Apostol.

Secũda corin.v.c.

Necessario es q̃ todos nos mãifestemos delante del throno judicial de christo/assi buẽos como malos/los malos para que sean auergonçados y condenados en presencia de todo el mundo/y los buenos para que sean mucho mas esclarecidos en presencia de todo el mundo. Pues representemos por cada vno de todos los dias estas cosas a nuestros coraçones: porque si siempre nuestra memoria estouiere ďllas ocupada y guarnescida: ningun cuydado ďlos bienes p̃sẽtes es possible q̃ nos muerda: porq̃ como el mismo apostol dize.

ij.co.iiij.e

Todos estos bienes que se veẽ son tẽporales/mas todos los q̃ no parecẽ son eternos. Pues hablemos de contino a essos mismos discordes ďla volũtad de dios/y alos amadores del siglo/ τ digamos les. Sabed q̃ ay agora y ha ď auer adelante resurrecion τ juyzio/ τ tãbien aura penas cõtra todos los hechos ďfetuosos q̃ acaecidos son/ τ no curemos ď p̃uocar a dios a saña: mas oyamos q̃ nos dize en otro lugar del euangelio.

Matthei. x. capitu.

Temed a aquel q̃ puede perder y lãçar eñl infierno el cuerpo y el anima: porque librados ďsta perdiciõ y hechos mejores por este temor seamos dignos del reyno delos cielos.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Inclito y muy soberano señor Jesu Christo que has de venir a juzgar el mundo con grandissimo poder y magestad trayendo los ange-

les delante de ti el estandarte triumphal de tu gloriosa cruz / bien como señal de tu glorioso vencimiento: suplicote que quieras signar mi anima con la impression desta sanctissima Cruz / y tu señor me quieras purificar por la virtud deste precioso arbol / y por este mismo en tal manera me apropries ⁊ obligues a ti que no puedas hallar en mi alguna cosa que te sea señor contraria / porque quando tu clementissimo rey bolvieres a juzgar el mũdo me halles señalado deste venerable signo: porque siendo yo en la pena cõfigurado y cõforme a ti rey crucifixo: merezca ser parcionero de ti rey resuscitado en la gloria perdurable. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo quarenta y quatro de la cõsolacion que tienen los que se han de salvar quando saben que se les acerca la redencion: y de la semejança de la higuera que cerca deste mysterio dio el Señor segun que lo cuenta sant Lucas en el capitulo veynte y vno. E cantase este euangelio segun alguna parte d̃l el domingo primero del aduiento. E cõtiene seys parrafos segun que se siguen.

¶ El p̃mero es de como despues d̃l juyzio rescebiran solos los hijos de saluació perfecta redencion ⁊ libertad quãto a los cuerpos y quãto a las animas. E q̃ q̃ndo el hombre no se goza porque se acerca la fin del mũdo: no es amigo de Dios. E q̃ lo que a los apostoles fue dicho de la fin del mũdo: a todos los hijos de la yglesia que estauan por venir se dixo.

¶ El segundo es / de la semejança que el Señor da de la higuera para que se conozca ser muy cerca la fin del mundo. E de como segun seso moral es comparado el hombre al Arbol. Y que permite Dios que no perezcan del todo los judios / porque siempre aya memoria de christo crucificado. E que la yglesia no perecera hasta que se cumpla todo lo que del juyzio es dicho / y de la firmeza que tienen las palabras de dios.

¶ El tercero es / que los amadores deste mundo siempre estan en mudança / y de tres estados en que se mudã / y d̃ otros tres ẽ que se mudã los amadores d̃ dios. E de lo que se entiende segun seso moral por lo que el señor dize que los cielos y la tierra se passaran antes que sus palabras carezcan d̃ verdad. E de las operaciones marauillosas que el Señor haze quando viene en el anima / y de la mudãça que entonces padece el cuerpo.

¶ El quarto es del aparejo muy p̃fecto que deue el hombre tener para q̃ndo llegaren los males ya dichos para no ser p̃dido en ellos. E q̃ la causa d̃ toda nuestra perdició es no dar fe a los dichos d̃ dios / y que la mayor locura de todas es no temer la muerte del anima.

¶ El quinto es que la suma bienauenturança consiste en tener seguridad en la p̃sencia d̃l juez christo. Y d̃la cayda no remediable de los condenados. E de la diligencia que ponen en biuir bien los que se quieren saluar. E que la ignorãcia de la ora del juyzio / o de la muerte es causa de siempre velar. E de como se entiẽde q̃ el dia ⁊ ora del juyzio no la saben los angeles ni el hijo sino solo el padre.

¶ El sexto es. De la razõ porque a solo dios es manifiesto el fin d̃l mũdo ⁊ a nosotros escondido. E que la edad de la senetud puede ser mas larga q̃ todas las edades primeras. Y que escodriñar por saber el fenecimiento del mundo es peligrosa presuncion. E que ninguno sabe despues de la muerte del antichristo que dia sera el juyzio. Y que todo lo que se dize d̃l juyzio general se puede entẽder segũ moralidad del juyzio que se haze d̃ cada vno en la hora de la muerte:

¶ Siguese el capitulo. xliiij.

Despues de las cosas arriba dichas contra los malos: conuierte agora el Señor sus palabras para consolacion de los justos / porque aun que el dia del juyzio sea terrible para los hijos de perdicion: mucho ¶.j.

sera consolable para los hijos de dios/ca
entonces han de ser puestos enla gloria
que siempre dessearon/ por lo q̃l los amo
nesta enel testo diziendo. Y q̃ndo viere
des q̃ estas señales ya dichas se co-
mençaren y aparecieren: mirad bi-
en y leuãtad vuestras cabeças/ por
que entonces se acerca vuestra re-
dencion. E q̃so tanto dezir. Quãdo las
plagas del mundo se fueren continuãdo
y quando el espanto del juyzio se mostra
re conmouidos ya y alterados los ãgeles
y quãdo los pecadores se dessizierẽ entre
si mismos de temor de los males que los
cercaran: vosotros los escogidos mirad
con ojos de clara fe/y considerad con dili
gencia y abrid vuestros coraçones creyẽ
do y en ninguna manera dubdando: y al
çad por esperança vuestras cabeças (esto
es) sobid vuestros entendimientos delas
cosas baxas alas celestiales / y leuantad
vuestros coraçones con esperança gozo
sa/y alegraos y gozaos ð perfeta alegria
los que enel tiempo passado permanecis
tes en tanta tristeza y sabed que despues
dela tribulaciõ destos dias/ y delas pres-
suras trabajosas/y los espãtosos males
se acerca ya vuestra redencion plenaria ꝛ
sin defeto: segun que la esperays/ca pues
el mũdo se acaba cuyos amigos no soys:
cerca esta la redẽcion que siempre aueys
buscado. E dize vuestra redempcion: por
que aquella libertad no sera dada sino a-
los sanctos/porque alos malos perdura
ble perdicion les ha de suceder. Y esta re
dencion ðlos electos sera vna plenaria li
bertad que conseguiran de todos los ma
les/ca entõces seremos libres de toda ser
uidumbre y de toda cadena de pecados/
y dela contaminada infection del estimu-
lo y dela pena que sucedio en cada vno ð
nosotros del pecado de Adam y del des-
frenamiento delos sentidos/ y de toda cõ
trariedad de passiones y dela tentacion ð
los demonios / y dela persecucion delos
hombres malos/y ðla solicitud delos ne
cessarios amigos. Sobre lo qual es ð no
tar que ð todas estas cosas y de otras ta-
les seremos libres q̃ndo fueremos pues-
tos enla libertad dela gloria delos hijos
ð dios: ca no es otra cosa redẽciõ sino go
zar de vna perfecta libertad del cuerpo y
del anima para que los justos puedã en-
tonces dezir a christo aq̃llo que sant juan
oyo que cantauan los sanctos enel apo-
calipsi en gloria de su redentor diziendo.
Glorificado seas tu porque padesciste/y — Apocalip
porque nos redemiste para seruicio de tu — sis. v. capi
padre nuestro dios en virtud de tu sangre
y nos heziste reyno a nuestro dios / porq̃
clara cosa es que en gloria delos sanctos
se conuierte/que vean venir a Christo ẽ
las nuues para q̃ les ð la gloria q̃ prome
tio alos suyos. Mas guay de vosotros
desordenados cobdiciadores de honrra
no deuida que amays los primeros assen
tamiẽtos/ y desseays sobir ẽ dignidades
y procurays pseuerar enellas/ pues q̃ ni
guna parte ni suerte ð corona recebireys
en aq̃l dia/ni cantareys cõ los bienauen-
turados las palabras ya dichas/ni seres
parcioneros ðla consolacion delos hijos
ð dios/porque no aureys plazer ð ver ve
nir al hijo de Dios vuestro juez a juzgar
el mundo/aunq̃ agora holgays de presi-
dir y ð ser juezes. Desto da buẽ testimõio
sant gregorio diziendo. El que agora tie
ne plazer ð tener oficio ð juzgar: no le esta
ra biẽ ver a christo el dia ðl juyzio hecho
vniuersal juez. Mas mira q̃ no dize sant
Gregorio/el que es juez/mas dize/el que
agora tiene plazer ð juzgar porq̃ se entiẽ-
da q̃ no se reprehẽde el grado dela judica
tura/mas el desordenado desseo o pssiõ
q̃ algũo tiene de vsar ðlla/ y assi parece q̃
sant Gregorio no estiende su increpaciõ
al hecho /mas ala volũtad. Quiẽ ay que
pueda pensar o dezir q̃ tan grande sera el
gozo q̃ alli ternan los buenos y la triste-
za increyble q̃ padecen aqui desta memo-
ria los malos? Onde sant gregorio dize: — Gregori⁹
los q̃ con verdad aman a Dios / manda — usi homi.
miento recibẽ aqui del señor de gozarse y — sup luc.
alegrarse por la certidumbre q̃ les da q̃
se acerca la fin del mundo. E la razon de
este gozo es porq̃ han de hallar luego al

rey celestial que agora aman quādo fue
re passado este mundo falso q̃ por el rey
no delos cielos aborrescieron. Pues no
plega al muy alto q̃ ninguno delos chri
stianos que dessean ver a dios aya đ llo
rar por los trabajos đl mundo q̃ su eter-
nal prouidēcia permite/ pues q̃ sabe que
por essas mesmas ꝑsecuciones suyas ha
đ ser acabado/ mas mire el sieruo đ dios
Jaco. iiij. q̃ dize sātiago ē su canonica. Qualq̃era
q̃ quisiere ser amigo deste siglo: sepa q̃ se
ra establecido por enmigo đ dios. Pues
segun esto el q̃ no se goza porque se acer
ca el fenecimiēto del mundo: biē muestra
ser su amigo y amador de su vanidad/ y
que es conuēcido ser por esto enmigo đ
dios: ca de solos aquellos es proprio llo
rar por la destruycion del mundo q̃ plā-
taron la rayz de su coraçon en su munda
nal amor y no curan đ buscar la vida ad-
uenidera. E dixo el señor estas cosas a sus
discipulos/ no porq̃ vuiessen de biuir ha
sta la fin del mūdo/ mas hablolas como
a los q̃ todos junto a eran vn cuerpo cō
nosotros/ y con los postrimeros q̃ estan
por venir y han de crecr enel hasta el fe-
necimiento del siglo.

¶ ij. ¶ Es aqui de notar q̃ aunq̃ ninguno se
pa por verdadera certidūbre aquel dia
ni hora del juyzio no ay razon para que
pueda dubdar estar ya muy cerca đspu-
es q̃ comēçaren a parecer tātas y tales se
ñales. Para demostracion delo q̃l pone
el señor la semejāça dela higuera y đlos
otros arboles/ bien conuenible al ꝓpo-
sito porque bien assi como del brotar de
las flores y đl apuntar delas hojas/ y đl
quajar đlos fructos enel arbol se conoce
venir cerca el verano: assi por la cayda đl
mūdo q̃ es su natural fruto se conosce es-
tar cerca la venida đl juez y el reyno đ di
os: la q̃l sera verano a los justos đspues
del inuierno delos trabajos/ y sera a los
pecadores inuierno đ perdurable frio đs
pues đ passado el estio y la flor deste mū
Chrisost. do. Sobre lo qual dize sant crisostomo.
sup mat. Quiso el señor poner semejança mas en
la higuera q̃ en otro arbol alguno: porq̃
poco menos despues de todos los arbo
les apunta su verdura: ⁊ assi denuncia el
verano como mas propinco mensajero.
Puedese assi mismo dzir q̃ puso semejā
ça enla higuera: porque si la higuera es
mala/ siempre es mala ē estremidad/ ⁊ si
es buena/ es buena ē đmasia: ⁊ assi el juy
zio de Dios sera a los malos muy malo
⁊ a los justos soberano y bueno. O tam
biē porq̃ el dulçor del higo significa por
conuenible semejança la dulcedūbre de
los gozos del parayso. Y segū sant Gre Gregori⁹
gorio dize. Bien se muestra aqui el mun in homil'.
do digno đ menosprecio puesq̃ su fructo sup lucam
mas natural es dar caydas: ca no crece pa
otra cosa sino para q̃ cayga/ ni no flores-
ce sino pa q̃ consuma cō sus caydas ⁊ tra-
bajos todo q̃nto fructificare. Y hablan
do segū moralidad enesto es cōparado el Seso mo-
hōbre a los arboles: porq̃ como los arbo ral.
les dā fruto despues đl inuierno: y passa
do el estio se coge la fruta: assi el hombre
da fruto đspues đla tribulaciō: y coge se
despues del sufrimiento delas passiones
enel verano dela claridad eterna. Y con
gran conueniencia el reyno de dios se cō
para al estio. Lo p̃mero porq̃ el estio es
tiēpo resplandeciēte: ⁊ assi lo es el reyno
delos cielos. Lo segūdo porque el estio
es tiēpo frutifero: ⁊ assi el reyno celestial
es copioso en frutos đ bēdicion. Lo ter
cero porque el estio es tiēpo alegre: ⁊ assi
el reyno đ parayso tieñ alegria. Lo q̃r-
to porq̃ el estio es tiempo trāquillo ⁊ sin
tēpestades: ⁊ assi enel reyno de dios cessa
ra todo nublado de tribulaciones. Y cō
firmādo el señor las cosas ya dichas dize
cō certidūbre afirmatiua. **En verdad
os digo q̃ no passara ni đsfallescera
esta generaciō hasta q̃ seā cōplidas
todas estas cosas.** E q̃so enesto tāto đ Seso litte
zir. No đsfallecera esta sesta edad q̃ es el ral.
linaje humano de todos los hōbres ma
los y buenos hasta q̃ todas las cosas q̃
dichas son sean complidas. Puedese tā
bien esto entēder en special desta genera
cion delos hebreos: la q̃l no dessallecera
enel mundo del todo: porque como quie

ra que puede ser corrida ⁊ atormẽtada/ ⁊ puede ser por todo el mundo derramada no puede ser dstruyda ⁊ adnichilada porque siempre aya memoria del crucificado.
Ps.lviij. Puede se assi mesmo dzir q̃ la yglesia sea generacion delos christianos que niendo consolar alos discipulos: porque no creyessen que auia de desfallecer la fe en aquellos tiempos. Y lo que dize que no passara esta generacion hasta que todas estas cosas seã complidas: puede se entender por las cosas que pertenecẽ al aduenimiẽto de christo. O segun que dize sant crisostomo no dsfallecera la gene
Chrisost. sup mat. racion humana hasta que sea complido todo el misterio dela vocacion delos sanctos: porque quanto quiera que sean los fieles perseguidos en tiempo del ãtichristo: cierto es que algunos permaneceran estables ⁊ firmes enla fe hasta la fin del mundo. Y sant gregorio dize hablãdo d este dia espantable y amonestando nos. Pues o hermanos muy amados poned siempre delante de vuestros ojos aquel dia y tened que qualq̃era cosa que agora se cree ser graue: toda es ligera ẽ su cõparaciõ: pues pensad aquel mysterio cõ todo coraçon/ corregid la vida / mudad las costumbres y venced los males que tientan cõ fuerte contradicion / castigad cõ lloros los pecados que aueys cometido: porque tãto mas seguros vereys en aq̃l tiẽpo la venida dl juez eterno: quãto mas agora os anticiparedes a temer su crueldad para q̃ndo venga. Y para dar mayor firmeza a estas cosas añade el señor esta protestacion q̃ se sigue enl testo diziẽdo. **El cielo ⁊ la tierra se passarã ⁊ se mudarã de su estado: mas mis palabras no passaran ni padecerã alguna mudãça.** E quiso tãto enesto dzir. El cielo (conuiene saber) no el ethereo o el estrellado: mas el cielo que es oicho aereo: del qual se nombran las aues aues del cielo: ⁊ las nuues nuues dl cielo como son estos espacios vanos y llenos de nuues del ayre ventoso / y la tierra se traspassara / que quiere dezir que seran mudados en su manera: quanto ala mutacion dela qualidad que agora tienen y quanto ala mutaciõ dela ymagen ẽ que agora parecen: mas no quanto al perdimiento o destruyciõ dla substãcia: segun la qual permaneceran en su ser sin algun termino: ⁊ assi parece que quãto ala calidad cierta cosa es que hã d ser mudados en mejor forma ⁊ disposiciõ dela q̃ agora tienen: porque serã renouados perdida su forma acidental primera: de manera que se puedã llamar cielo nueuo ⁊ tierra nueua: y cõplir se ha lo que el apostol ij.cori.vij dize ales d corinthio. Y a se passo la figura deste mundo/ mas quanto ala substãcia y ala essencia siempre ꝑmanecerã no mouibles. Y lo que dize: mas mis palabras no se passaran: dizelo porque tienẽ fundamento de verdad eterna/ y son sentẽcias de palabras sanctissimas / y porq̃ no se passarã sin q̃ sean puestas por obra mas como son dichas assi se cõpliran sin menoscabo o cõtradiciõ alguna. E quiso tãto christo dezir como si dixesse. Mirad quanto es grande la firmeza de mis palabras: ca cosa es mucho mas ligera perecer o ser destruydas todas las criaturas que parecẽ por muy durables ⁊ permanecientes que sean/ que padecer o ser destruyda la mas pequeñuela parte d q̃l quiera de mis palabras dondeq̃era que son scritas o oydas. La cosa es mas possible que se dstruyga toda la naturaleza ⁊ las cosas durables y sempiternas q̃ q̃de entero sin complimiento todo lo que se da a entender por mis palabras/ porq̃ mucho mas repugna ala diuina verdad apartar Dios sus palabras dela misma verdad q̃ no ser reduzida toda cosa criada en nihil: mas es aqui de notar q̃ sant augusti haze tres maneras de cielos. El Augustin' de q̃stioni
primero se llama aereo: y eneste andã bo bus noui
lando las aues. El segũdo es dicho ethe testamenti
reo y eneste estan a fixas las estrellas. El tercero es impireo adõde mora dios por gloria y todos sus santos. El ꝑmero destos passara y se mudara dela disposiciõ corruptible que agora tiene/ y este transi

to o mudança no sera segun su essencia ⁊
substācia: mas segun su calidad: porq̄ se-
ra renouado y purificado por huego. Y
el segundo cielo tābien passara/ porq̄ ces
sara de su mouimiento y terna aq̄lla mes
ma claridad q̄ agora tiene el sol ⁊ sera da
do alos escogidos aq̄l ꝓprio resplādor
solar q̄ agora alūbra el dia/ y no menos
ala luna. Pues luego el mouimiēto del
cielo cessara ⁊ toda la trāsmutaciō q̄ solia
acaecer enlos elemētos: porque no estā
agora ordenados sino pa la generacion
del complimiento del numero delos q̄ se
hā de saluar: y despues de complido q̄ se
complira enel juyzio cessaran todas las
opaciones elementales/ bien como suelē
cessar las cosas q̄ son ordenadas para al
gun fin despues que el fin es complido.
iiij ¶ Y hablando segun moralidad deuese
cerca desto notar q̄ por quanto este mun
do perecer se passa como humo: quanto
a todo lo que se puede enel dessear (segū
q̄ lo escriue sant Juan en su canonica q̄n
oa. ij. do dize) passa se este mūdo y toda su cob
dicia: de aqui es que qualquiera que mu
cho se allega a estas cosas mundanales/
de contino esta en transito/ y en mudāça
variable con esse mesmo mundo/ ⁊ prin-
cipalmēte hizo traspassamiento o mudā
ça assaz miserable de tres maneras. Y la
primera fue de culpa en culpa/ la segun-
da de culpa en pena: la tercera ꝺ pena en
pena: mas los buenos huyendo del mū
do/ y delas cōsolaciones que enel son ha
zen otra mudāça muy loable de tres ma
neras: segū la p̄mera se passan dela cul-
pa ala penitencia: segun la segunda pas-
san dela penitencia ala sapiencia: segun
la tercera passan dela sapiencia ala vida
eterna: y el que haze estos tres traspassa
mientos: no ay que dubdar sino que es
verdadero israelita/ y que celebra la ver
dadera pascua que enla lengua Hebrea
es dicha phase/ que quiere dzir entre los
latinos traspassamiento del señor. Item
es assi mesmo de notar segū se so moral q̄
como el traspassamiento corporal ꝺl cie
lo y ꝺla tierra se pone por señal ⁊ certidū
bre del aduenimiento ꝺ christo al juyzio
assi el traspassamiēto del cielo y ꝺla tier-
ra sp̄ūal es argumēto y señal dela veni-
da del verbo eterno enel aīa. Onde por
el cielo y por la tierra q̄ son los cuerpos
postrimeros del mundo pueden ser entē
didos el anima racional y el cuerpo que
son dos estremos por la naturaleza espi
ritual ⁊ corporal de que son compuestos
y esto visto digamos que luego como el
verbo eterno llegare al anima: en aquel
punto el cielo y la tierra traspassaran ⁊
yran adelante/ porque seran eleuados
⁊ renouados sobre todo el comun estado
ꝺlos hōbres: ca esto es lo que haze su spi
ritual y sancto aduenimiēto en nosotros
que somos luego renouados assi eñl ani
ma como enel cuerpo: porque despojan
do nos del hōbre viejo cō todas sus ope
raciones nos vistamos aquel sacratissi-
mo hombre nueuo christo que (como el
apostol dize) fue criado segū dios/ y sera
renouado el hombre segun el anima por
la reformaciō dela ymagē disforme ⁊ fea
que antes tenia a causa dela vejez delos
defectos culpables: ⁊ a esta reformacion
o reparacion dela ymagen entenebreci-
da ⁊ agena dela forma ⁊ gracia diuinal/
viene el anima por traspassamiento de
tres maneras. La primeramēte se tiene
de mudar dela oluidança dela memoria
para buscar la presencia spiritual del hi-
jo de Dios eterno por cōtinua recorda-
cion de su vida. Lo segūdo se ha de pas
sar dela escuridad dela intelligēcia a con
templar la sabiduria por muy claro es-
crutinio del entendimiento. Lo tercero
ha de passarse dela pesadumbre dela pe
reza ⁊ tibieza a gustar el dulçor ⁊ abun-
dancia muy suaue dela yglesia por muy
ardiente ayuntamiento de amor. Item
segun el cuerpo sera tambien el hombre
renouado por otros tres traspassamien
tos. Lo primero ha de passar se el cuer-
po humano dela delectacion delas car-
nalidades ala reglada sujeciō ꝺla sensua
lidad: ꝺ manera q̄ siempre el cuerpo este
sujeto al imperio dela razon quāto alos

đsordenados đsseos đla carne. Lo segũ
do se ha đ mudar del discurso đlos vaga
bũdos pẽsamiẽtos/ đlas cosas q̃ pertene
cen alos cinco sentidos corpales ala q̃e
tud ⁊ sossiego đ aq̃llas cosas corporales
segũ q̃ se repsentã enla ymaginaciõ. Lo
tercero ha de passar đla molestia y angu
stia delas passiones al sofrimiento paci
fico y de ygual cõformidad delas penali
dades ⁊ afliciones. Pues q̃ndo el cielo ⁊
la tierra se vuierẽ enesta manera traspas
sado ẽ nosotros / argumẽto đ ĩfalible cer
tidũbre es q̃ en ninguna manera se passo
de nr̃as aĩas el verbo eterno/ mas q̃ hizo
reposo enellas con amorosa pausa y re
clinaciõ: assi q̃ en q̃lquiera de todos los
hõbres q̃ el cielo ⁊ la tierra (esto es) el ani
ma y el cuerpo vuieren passado como di
cho es por renouaciõ de gr̃a: đ aquel tal
nunca se partira el verbo eterno: mas an
tes verna ⁊ hara assiento enel: auiendo
por bien de ser cõcebido enel por gracia
y de fructificar obras marauillosas.

¶ iiij. Seso litteral. ¶ E porq̃ pa guardarse el hõbre de tan
tos males de q̃ntos arriba es hecha mẽ
cion: es necessario que tenga digno apa
rejo: pone agora el clemẽtissimo rey vna
piadosa amonestaciõ diziẽdo. **Catad q̃
guardeys q̃ no se impidã en aquel
tiẽpo vr̃os coraçones en demasia
de comer y en desmesurado beuer
ni enlos cuydados desta vida/ por
q̃ no sobreuẽga y os tome adesora
aq̃l grã dia ⁊ muy amargo.** E quiso
tãto dezir. Guardad cõ gran diligẽcia q̃
no seã vr̃os coraçones inclinados ni tray
dos enlos vicios en desordenacion de co
mer y de beuer: y đ manera q̃ no podays
enel tiẽpo đ aq̃lla necessidad alçar vr̃as
cabeças a dios: porq̃ sin duda carecería
des deste remedio si os tomasse el dia del
juyzio en tales desordenaciones/ y enlos
cuydados supfluos desta vida: ca ẽbria
guez es vn vicio q̃ impide ⁊ priua todos
los sentidos humanos đla v̄dadera me
dida ⁊ operacion de sus oficios: y el cuy
dado demasiado đl siglo derrama ⁊ aho
ga el entẽdimiento: y lo enagena đ toda
discreta prouidẽcia. Pues porq̃ aq̃l dia
de tãta saña ⁊ tan arrebatado no aya de
venir sobre vosotros/ ⁊ aq̃lla acelerada
cayda no aya de arrebataros sin estar a
percebidos: sabed q̃ es menester q̃ estos
vicios se destierrẽ ⁊ alancen de vosotros
y de todo catholico fiel. Siguese enel te
sto. **Pues aued por cierto q̃ assi co
mo vn lazo sobreuerna aq̃l dia en
todos los q̃ se assientã sobre la haz
de toda la tierra.** E quiso dezir. Co
mo lazo no esperado ni temido: del qual
ninguno se puede escapar/ ⁊ prẽde para
nunca soltar lo que vna vez retiene: assi
verna el dia đl juyzio sobre todos los mo
radores dela tierra/ que huelgan con de
leytable ociosidad enlas vituperables ⁊
terrenas đlectaciones: ca como q̃era que
el pecador se prende primero enel lazo đ
la culpa: đspues al fin ha đ ser p̄so enel la
zo dela pena. Y la razon desto es porque
los s̄ctõs passan sobre la tierra como hu
espedes y peregrinos: mas los malos as
sientã se ⁊ huelgan enella como domesti
cos ⁊ ciudadanos. Onde Theophilo di Theoph. super lucã
ze. Tomara aq̃l dia presos alos q̃ halla
re assentados sobre la haz dela tierra: co
mo a đsproueydos y perezosos: mas a to
dos los que son diligentes ⁊ bien apare
jados para el biẽ: ⁊ no se assientã cõ ocio
sidad enlas cosas terrenas: mas leuantã
dose quãdo a cada vno dellos es dicho
leuantate y vete: porq̃ no ay aqui holgã
ça: a los tales no sera aquel dia lazo ni pe
ligro/ mas dia festiual. Y Beda dize. O Beda sup lucam.
q̃nto es loca la p̄sumpciõ del coraçõ hu
mano q̃ndo no quiere proueer el mal fin
que haze la cobdicia dela carne: ⁊ la em
briaguez ⁊ la desordenaciõ đl comer por
mucho q̃ esse mesmo juez eterno la hosti
gue con amenazas/ mas menosprecia el
mandamiento del rey eterno: segũ costũ
bre de sieruo malo despues de auer veni
do a su noticia: lo qual es cosa no menos
abominable de oyr q̃ merecedora de mu
erte perdurable por la fazer: porque cier
tamente si algun sabio ⁊ discreto medico
nos mãdasse ⁊ dixesse guardad que nin

guno de vosotros coma con desmedido
apetito del çumo de aquella yerua: porq̃
enel punto que lo comiere morira de mu
erte arrebatada/ cō quāto estudio guar-
daria cada vno los mandamientos de a-
quel fisico d̄sengañador/ por no perecer
gustando yerua de tanto peligro: ⁊ ago-
ra māda nos nuestro saluador que es me
dico y señor delos cuerpos/ y delas ani-
mas q̃ desechemos la yerua dela embria
guez/ y d̄la gula/ y delos otros vicios q̃
desto se siguen/ y que desterremos d̄ nos
los cuydados delos negocios d̄l siglo: y
que nos guardemos d̄ gustar los çumos
delas yeruas que matā. Mas muchos
de nosotros no tememos no solamēte ser
llagados: mas aun ser del todo muertos
⁊ consumidos: ⁊ no creo ser otra la causa
de tan grande error ⁊ mal/ sino que la fe
que dan alos consejos del fisico material
no la quieren dar alos mandamientos/
ni alos hechos de dios: porque si creyes-
sen/ creyendo temerian/ ⁊ temiēdo guar
dar se yan de peligro tan manifiesto. Y
sant Crisostomo dize. Si yo te dixere
Chrisost. in homil. abstiene te delos deleytes ⁊ ayuna/ no lo
hazes: porque no creea/ ⁊ si quādo estas
enfermo te dixere el fisico guarda te d̄ co
mer esto: luego te abstienes d̄llo ⁊ obede
ces a su mādamiēto: porq̃ crees q̃ saluaras
tu vida corporal guardādolo. E aun mu
chas vezes amas aquello que te defien-
den que comas: y vences el desseo del vi
entre por el d̄sseo que tienes d̄la sanidad
Pues con mayor razon pudieras ayu-
nar si creyeras que por el merito d̄ tu ab-
stinencia auias de recebir la hermosura
y alegria dela vida perdurable: ca ningu
na locura puede ser mayor q̃ no temer la
muerte del anima: pues que quanto el a-
nima es mas preciosa que el cuerpo: tan
to es mas miserable la perdicion d̄las a-
nimas q̃ la d̄los cuerpos. Despues d̄sto
cōcluye el señor su intenciō quasi amone
stādo ⁊ diziēdo. **Pues velad en todo
tiēpo ⁊ orad siēpre/ porque merez-
cays huyr ⁊ guardaros/ y estar se-
guros enel juyzio ante el hijo dela**
vgē assentado a juzgar. Sobre lo q̃l
es de notar que en todo tiempo deue el
hombre velar: no d̄ vigilia corporal: por
que no era possible que alguno velasse
siempre sin dormir alguna cosa: mas en-
tiende se de vela de entendimiento/ segū
aquello que el celestial esposo dize enlos
cantares. Yo duermo ⁊ mi coraçō vela. Cātico⁊ū .v.ca.
Ni menos se entiēde que deuamos orar
en todo tiempo: de manera que aya d̄ ser
la oracion continua: ca necessario es que
aya enella algun entreualo por causa d̄l
sueño y de otras necessidades del cuerpo
pues que sin las tales no se puede la vi-
da humana sufrir: mas esta continuaciō
de orar se ha de entender de continuaciō
de gracia: de manera que no entreuenga
enla oracion pecado mortal que mortifi
que ⁊ impida el efecto dessa mesma gra-
cia/ y desbarate el fructo d̄la obra buena
⁊ por esto dixo que deuian orar todo tiē
po: porque mereciessen huyr ⁊ guardar
se con saludable solicitud de todos estos
trabajos que han de venir: y estar segu-
ros enel juyzio delante del hijo dela vir-
gen quando se assentare a juzgar el mun
do en forma humana: ca los que entōces
fueren hallados sin pecado mortal/ aq̃-
llos seran saluos.
¶ Es aq̃ de notar segū la glosa dize q̃ la ¶ v.
p̃ncipal suma d̄la biēauēturāça es hallar
se el hōbre seguro el dia d̄l juyzio ēla pre
sencia del juez eterno: porq̃ los malos hā
de caer delāte del: de manera q̃ nūca mas
se leuātaran. E auriā por mejor padecer
q̃lq̃era pena grauissima/ ātes que ver al
juez ayrado. Onde san augusti dize. Lo Augustin⁹ d̄ ver. d̄ni.
q̃ arriba dize el señor q̃ deuē orar sus fie-
les porq̃ se hallē dignos d̄ huyr y d̄ guar
darse delos trabajos que vernā antes d̄l
juyzio: de aq̃l huyr se entiēde del qual el
mismo señor d̄zia arriba que rogassen a
dios que no viniessen de huyr en inuierno
o en sabado: porque al inuierno pertene
cen los cuydados desta vida que son pe
nosos ⁊ tristes como el īuierno: y al saba
do pertenece la embriaguez y la desorde
naciō del comer/ que es vicio q̃ sume cō

alegria y con dlectaciō viciosa el coraçō
el ql mas es figurado por nōbre de saba
do: porq̄ en tal dia tienen los judios aba
stāça de deleytes; porq̄ no alcāçā noticia
del verdadero sabado spūal. Y segū san
Augustin· ad amātiā — Augustin dize: en todo tiēpo es menster
q̄ el coraçō vele y este sobre auiso ātes d
la hora dela muerte corporal; porq̄ poda
mos estar firmes enla presencia del sobe
rano juez: ca solo este es nr̄a biēauēturā-
Beda in ho mi. iudicij — ça. Y el venerable Beda dize. Todo aql
q̄ dessea estar delāte dela p̄sencia dl hijo
dela virgen y seruirlo en su santo tēplo d
noche y d dia (segū q̄ vido sant Juā enel
Apoc. v. c. — Apocalipsi / q̄ los sanctos dl cielo lo glo
rificauā) ⁊ no q̄ere ser desterrado d su im
perial acatamiēto y embiado ⁊ maldito
pa el fuego eterno: no solo se ha de apar
tar delos vicios ⁊ passiones dlez nables
del siglo: mas aun crea q̄ es obligado a
orar ⁊ velar: y esto no en algunos dias /
mas en todo tiēpo lo ha d hazer: segū aq̄
llo q̄l p̄feta dize. Bendezire a dios en to
Ps. xxxiij. — do tiēpo ⁊ siempre andara en mi boca su
alabāça. E assi merecera morar enla ca-
sa del señor / y alabarlo enl siglo dl siglo.
Pues la causa porq̄ el señor māda q̄ vele
mos ⁊ seamos solicitos: luego la dclara
diziendo. **Es os mādado q̄ veleys / porq̄ no sabeys q̄ndo sera el tiēpo.**
(cōuiene saber) del juyzio vniuersal / o de
vr̄a p̄pria muerte. E porq̄ auia el ya di-
cho q̄ su aduenimiēto ⁊ su reyno erā cer-
ca: ⁊ porq̄ sus discipulos no pensassen q̄
por las señales ya dichas / se pudiesse sa-
ber la vdadera certidūbre dl dia y dla o-
ra de su venida / añadio enel testo ⁊ dixo.
De aq̄l dia ⁊ hora ningūo dlos hō bres sabe lo cierto / ⁊ digo esto porq̄ / ni menos lo saben los angeles del cielo / ca saber la certidūbre d aq̄l dia no
es cosa delas que p̄tenecen ala bienauen
turança / **ni aun menos sabe esta hora el hijo mas el padre solo.** Segun
sentencia de muchos doctores: el entēdi
miento desta palabra del señor es que el
hombre ni el angel no saben quando se
ra el dia del juyzio / ni en si mesmos: ni pa
ra la reuelar a otros / mas solo el hijo sa-
be este secreto / por estar siēpre enl secre-
Joā. j. c. — tissimo seno del padre cuyo es hijo natu
ral / y aun assi lo sabe que no lo ha de ma
nifestar a otros. E quiere dezir que solo
el padre sabe este secreto: porq̄ el solo es
el que haze que lo sepa el hijo. Assi que
muy manifiesta es esta regla o manera
de hablar en toda la escuela dela theolo
gia / y dela sancta escriptura: como pare
ce en aquella palabra donde el espiritu
Deutero no. xiij. c. — sancto dize. Tienta os Dios porque se
pa si lo amays (esto es) por hazeros sa-
ber si le teneys amor. Y en otro lugar di
ze el señor hablando conel patriarca a-
Gen. xxij. — braham. Agora he conoscido que temes
a Dios. Que quiere dezir. Agora hize
que conoscielles que temes a Dios: por
que como dezimos por algū dia: este dia
es alegre / porque haze alos hombres ale
gres. E como dezimos / este frio es pere
zoso: porq̄ haze perezosos alos que han
de trabajar: biē desta manera es dicho
el hijo de dios no saber / o saber: porque
es causa delas cosas que sabemos / o de-
las que no sabemos aquellos a quiē fue
embiado. Assi que el solo sabe en si mes
mo / ⁊ para si solo el dia ⁊ hora del juyzio
⁊ no lo sabe para que lo sepamos noso-
tros. Onde aunque dize aqui el testo q̄
solo el padre sabe / del qual mana ⁊ pro-
cede la fuente de todo conocimiento / no
se sacā ni se desechan desta noticia el hi-
jo / ni el espiritu sancto: porque siempre
estan ⁊ permanescen enessa mesma fuen-
te paternal: mas antes se incluyen ⁊ com
prehenden: porque vna mesma es la no-
ticia de todas tres las sacratissimas per-
sonas dela trinidad.
¶ Pues esto dicho da se por conclusiō — ¶ vj.
que como el principio del mundo fue de
solo dios conocido antes que fuesse cria
do: porque d solo el ⁊ sin otro medio al-
guno fuerō todas las cosas criadas y he
chas. Bien assi solo Dios tiene conosci
miēto dela fin del mundo: y a solo el hō-
bre christo es reuelado: al qual pertenes-
ce juzgar de todas las cosas: mas a noso

tros quiere que sea encubierto: porque
Hierony. sup mat. (segun sant Hieronymo dize) no nos cō
uiene saber este secreto: ⁊ no solamente a
nosotros/ mas aun alos apostoles no cō
uenia q̄ supiessen el dia ⁊ la hora del juy
zio/ porque no seamos perezosos ni tibi-
os enl bien obrar: porq̄ estādo inciertos
de aquellos espātables tiempos aueni
deros/ y dela venida del juez/ biuamos ð
contino con temor ⁊ velemos y tēgamos
siempre solicitud quasi como los q̄ aue-
mos de ser juzgados otro dia: o no tā tar
de como pensamos: mas estando incier-
tos dela esperança suspensa de aq̄l dia
muy espantoso/ siempre creamos que ca
da hora nos ha de venir/ pues que no sa
bemos el tiēpo ðterminado. Verdad es
que bien podemos ⁊ deuemos saber las
señales ð ser cercana esta venida ðl señor
mas no es possible que sepamos el dia di
finido. Sobre lo qual dize san Crisosto
Chrisost. sup mat. mo. Como aunque tengamos conosci-
miento delas señales dela vejez/ nūca sa
bemos el dia postrimero dela vida: assi
bien podemos saber las señales de es-
tar cerca el fin ðste siglo deleznable: mas
en ninguna manera podemos auer noti
cia dela hora de su fenecimiento: porque
como quando veemos a vn hombre vie
jo sabemos que anda cerca dela muerte:
mas no sabemos quando sera la hora/
bien assi quando vieremos el mūdo cer-
cado de nueuas y de espantables pertur
baciones ⁊ señales: conoceremos que ha
de caer presto: mas no sabremos la ðter-
minacion dela hora/ ni del dia de su con
sumacion. E sant Augustin dize. El fin
Augustin' de q̄stioni bus noui testamenti delos siglos es esta edad ðl mūdo: y esta
comēçç en el aduenimiento ð Jesu chri
sto/ y durara fasta la fin ðl siglo. Y la ve-
jez del hombre tanto tienpo suele durar
quanto duran todas las otras edades/
porque como comunmēte digamos que
la vejez empieça alos quarenta años/ y
la vida del hombre puede llegar a cien-
to ⁊ veynte/ cosa es manifiesta q̄ sola la
vejez puede durar tanto quanto han du
rado todas las otras edades passadas.

Y segun esto en vano nos esforçariamos
a determinar quātos son los años que
quedan por passar deste siglo/ porque
aquel redemptor sapientissimo que dixo
a sus disciplulos: no pertenece a vosotros
saber los tiempos o los momentos que
el padre puso enel secreto ð su poderio:
resuelue y desbarata los dedos ð todos
los que eneste mysterio hazen cuentas ⁊
confunde la discrecion ⁊ diligencia ðlos
cōtadores ⁊ manda que se dexē y cessen
de escodriño tan peligroso. Lo de suso
es de sant Augustin. Assi que no es da-
do a nosotros conocer los tiempos ad-
uenideros mas ðlo que nos es reuelado
o delo que por las sagradas escripturas
nos es diffinido: porque todo lo otro se
ria peligrosa presumpciō: puesto que sa
ber los tales secretos segun la ðtermina
cion delas escripturas/ ⁊ como ellas los
entonan seria exercicio ð loable discipli
na. Pues aunque por ventura fue reue-
lado a particulares personas el tiempo
dela venida ðl ātichristo/ no se sigue por
esso de aqui que les ayā dios reuelado el
dia propio del juyzio: ca no se sabe quā
to entreualo de dias aura entre la muer
te ðl antichristo y el juyzio final: porque
aunque sea escripto que seran dados a-
los sanctos quarenta dias de espacio pa
ra hazer penitencia despues ðla muerte
del antichristo/ por el credito que dieron
a sus engaños/ y por la flaqueza que tu-
uierō contra su persecucion/ no se sabe si
luego despues ð aquellos quarēta dias
se aya de celebrar el muy tremendo juy-
zio/ como quiera que se cree que enla no-
che dela resurrection del señor ha de ser
la resurrection general de todos/ y desta
causa (segū dize sant Ysidoro) todos los Isidorus
fieles christianos dela yglesia primitiua de summo
velauan toda aquella sacratissima no- bono.
che estando aparejados quasi como los
que esperauan al juez: mas en que año a-
ya de venir este dia/ de todo en todo es
ageno de toda criatura. Es aqui de no-
tar que esto que aqui se declara segun se
so litteral del dia del juyzio general pu-

Jeso mo/ al. de segun moralidad ser entẽdido del dia del juyzio particular / que es el dia dela muerte de cada vno: ca ninguno sabe el dia de su propria muerte si de dios no recibe revelacion: y por esto devemos mucho velar cerca đste dia ⁊ no menos nos deve dar cuydado que nos lo da el pẽsamiẽto y temor que tenemos đl juyzio general: porque đla manera ⁊ calidad que Augustin' ad eficium cada vno partiere đste mũdo đ aq̃lla misma sera presentado enel juyzio final.

Siguese la oració del autor.

Clementissimo señor jesu christo vẽ a mi en nuves de penitẽcia / y desata mi coraçon en pluvia de lagrimas / alança en virtud đ tu poderio los demonios / y los espiritus malos de mis vicios / y reyna en mi coraçó en virtud đ tu gloriosa magestad: haz me o redemption nuestra acatar siempre en ti con los ojos interiores de mi anima / y dame gracia de levãtar siempre a ti la cabeça y la lumbre de mi entendimiẽto: ⁊ haz q̃ en lugar de ver la higuera que mandas que veamos enel evangelio para señal de conoscer la mudança đl tiempo que sienta la dulcedumbre ⁊ suavidad đ tu caridad y ten por bien que los arboles de todas las virtudes lleven en mi fructo de buenas obras: porque se me acerca el verano florẽtissimo del reyno delos cielos. O torgame tambiẽ suavissimo rey que me pueda guardar de todos los vicios / y que pueda velar de contino en oracion: porque merezca escaparme delos males advenideros: y estar seguro delante de ti en aquel dia tremendo ⁊ pavorido de tu juyzio. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo quarẽta ⁊ cinco del dia del señor que ha de venir adesora a manera đl diluvio de noe / y đla destruyció de sodoma: y de como en aq̃l dia sera vno tomado ⁊ otro dexado: segun que lo cuẽta sant Matheo alos veynte y quatro capitulos. E sant Lucas alos diez ⁊ siete. E contiene quatro parraphos segũ que se siguen.

El primero es dela comparació que el señor haze entre el dia del diluvio y el dia del juyzio / notificado el peligro que padesceran los hombres si los tomare aquel dia sin apercebimiento. Y dela semejança que ay entre el arca đ Noe y la yglesia.

El segũdo es q̃ dela manera que perecieron los de sodoma en tiẽpo de Loth han de perecer los malos el dia del juyzio q̃ndo mas đscuydados estuvierẽ. Y del entendimiento deste misterio dela salida de Loth de Sodoma.

El tercero es dela incertidũbre q̃ agora se tiene delos q̃ han de ser salvos o cõdenados. Y đ como serã vnos tomados para la gloria ⁊ otros dexados pa el infierno. Y que de cada vno delos estados assi đl ecclesiastico como đl đla vida activa y đl dela contemplativa han de ser algunos salvos y otros condenados. Y đ como estos tres estados fuerõ figurados por Noe / por Job / y por Daniel.

El q̃rto es dela necessidad q̃ tenemos de velar / porque la muerte no nos tome desapercebidos. Y đla causa porque no se puede saber la hora dela muerte / ni el dia đl juyzio / y delas cosas que nos provocan a velar. Y delo que đvemos hazer antes que venga la hora del juyzio.

Siguese el capitulo. xlv.

Despues destas cosas declara ⁊ pone agora el salvador la incertidumbre del dia del juyzio introduziendo el espanto que passo del dia del diluvio no esperado / ni temido. E amonesta q̃ velemos y que nos aparejemos bien obrando / porque no nos halle el dia del Señor tan desaparejados. Cerca desto es de notar que en esta comparacion que haze del tiempo del juyzio y del diluvio / se implican ⁊ ponen dos juyzios generales / el vno es ya passado que vino por el agua đl diluvio y el otro ha de ¶ j.

venir por huego de general encendimien-
to. Pues la comparació que aqui se po-
ne destos dos juyzios es quanto ala certi-
dumbre del vno y del otro cerca del tiem-
po determinado / y quanto ala incredu-
lidad o poca fe que dieron: ⁊ aun agora
dan muchos malos y carnales al diluuio
⁊ al juyzio. Por lo qual dize **Assi como
acaescio enlos dias de Noe / assi ha
de ser enla venida del hijo dela vir-
gen. Ca como enlos dias antes del** Gene.v. vj.vij.ca
**Diluuio todos los hombres se da-
uan a comer y a beuer: y se ocupa-
uan en bodas ⁊ casamientos has-
ta el dia que Noe entro enel Ar-
ca / ⁊ no se curaron ni conoscie-
ron su peligro hasta que vino el di-
luuio ⁊ los sorbio a todos: assi se-
ra la venida del hijo de la virgen
al juyzio.** E quiso tanto dezir como si
dixera. Como enlos dias de Noe quan-
do fabricaua el arca / ⁊ quando predica-
ua que auia de venir el diluuio sobre to-
da la tierra se ocupauan todos los hom-
bres en comer / y en beuer / y en exercicios
y combites d̃ matrimonios / y dados a en-
briaguezes / gulas / ⁊ carnalidades esta-
uã seguros en sus pecados sin temor que
los estumulasse / y no queriã creer los ma-
les y la general perdicion delas aguas q̃
auiã de venir sobre toda la tierra: mas an-
tes se dauan a diuersos vicios ⁊ vanida-
des sin tener miedo a dios / ni verguença
alos hombres / ⁊ vino adesora el diluuio
y ahogo y destruyo a todos sacãdo a noe
y alos que estauã con el enl arca: bien assi
ha de acaecer cerca del dia d̃l juyzio alos
que biuieren y se ocuparen en aquel tiem-
po en deleytes y vanidades / y alos q̃ estu-
uieren seguros y no temerosos de aq̃llos
repentinos males. E la razõ desto es por
que la venida de Jesu xp̃o a juyzio ha de
ser muy arrebatada ⁊ subita / ⁊ a todos
quantos hallare fuera del Arca (esto es)
fuera d̃la yglesia catholica ha d̃ destruyr
y cõdenar: ⁊ guardara y saluara a todos
los q̃ hallare dentro enella vnidos a ella
por fe y por obra d̃ caridad. Es tambien
de notar (segun el venerable Beda dize) Beda sup lucam.
que no condena el señor enlas palabras
que ha dicho los matrimonios ni los mã-
tenimientos del comer / mas reprehende
solos los vsos destemplados ⁊ sin regla
delas cosas licitas: ca no perescieron enel
diluuio los q̃ se casauã ni los que comian
por casarse ni por comer: mas porq̃ dan-
do se todos a estas desordenaciones me-
nospreciauan los juyzios de dios y la pre-
dicació de Noe. Lo d̃ suso es de Beda.
E la cayda de aquellos fue subita no por
que no les fue antes denũciada: mas por
que de ningũo fue creyda. Onde sant ma-
ximo obispo dize. Si porvẽtura Noe ca- Maximus
llaua cõ la boz cierto es q̃ hablaua por la in quodã
obra: ⁊ si callaua con la lengua con la fa- sermone.
bricacion del arca daua bozes. Ca como
obrasse obra nueua y nũca hallada en to-
do el siglo passado amonestaua y daua a
entẽder con aquella nueua labor que era
menester q̃ todos apcibiessen y aparejas-
sen a nueuos peligros nueuas moradas:
assi que hablaua el muy obediẽte patriar-
ca por obra y ensayaua se ya a dezir aq̃l
dicho que el señor dize enel euãgelio. Si Joannis.x
a mi no crees / cree dalas obras. Lo de su-
so es de Maximo. E como los hõbres
peruersos viessen el arca en tãtos años edi-
ficada no se curauan de ella: mas antes se
alegrauan sin dolor algũo que los penas-
se / ninguna cosa proueyendo delos ma-
les aduenideros: mas antes menosprecia-
uan los juyzios de dios no queriendo mi-
rar enel temeroso significado de aq̃lla la-
bor. De donde sucedio q̃ estando descuy-
dados y adormecidos ẽ sus malicias fue-
rõ somidos y muertos por el diluuio que
adesora los soruio: ⁊ assi fizierõ todos fin
repentino y malauẽturado quando esta-
uan enla mayor seguridad y menos teme-
rosos. Pues aplicando vnas cosas a cõ-
sonãcia de otras: bien desta manera fabri-
cando el señor el arca de su sancta yglesia
catholica fuera dela q̃l ninguno se puede
saluar se predica la venida del soberano
juez no pẽsada ni sabida al juyzio. E por
consiguiente ay muchos eneste tiẽpo que

fazē penitēcia ⁊ haziēdola dā alos otros
sanctos exemplos de aspereza/q̃ aun que
parescen callar por la boz/cierto es q̃ ha
blan con Noe por la obra/diziēdo. Si a
nosotros no crees/creed alas obras: mas
oyendo esto los malos no se curan: mas
antes se ensoberuecen y se dan a vicios: y
en pago dste menosprecio verna el señor
enel dia q̃ no se piensan y destruyr los ha
por sentencia de cōdenaciō infernal y de
muerte no remediable. E quādo dixeren
vnos a otros paz y seguridad tenemos y
agenos estamos de todo temor verna so
bre ellos cayda ⁊ perdiciō acelerada y no
se escaparā dela tribulacion q̃ se les acer-
Seso mystico. ca. Onde Beda dize. Hablādo segū en-
tendimiento espiritual entonces hedifica
Noe el arca q̃ndo el señor fabrica su san-
cta yglesia de varones fieles cōponiendo
la y ayuntādola quasi de maderos lisos
⁊ bien labrados: y entōces entrara enella
en perfecta manera como en arca biē aca
bada q̃ndo enel dia del juyzio la resplan
descera con la presencia de su beatifica vi
sion como morador perdurable della: mas
quādo el arca se labraua dize la escritura
que los malos se dauā a todas carnalida
des/y q̃ quando los q̃ enel diluuio entra
ron enella q̃ luego los viciosos ⁊ los ma
lauēturados perecierō por aguas d muer
te: porq̃ se entiēda que los q̃ hazen burla
y se vengan dlos santos q̃ enesta vida pe
lean hā de ser cōdenados a dānacion per
durable despues que fueren los sieruos
de dios coronados enel otro mūdo de vi
da eterna. Lo de suso es d Beda. Pues
bien desta manera ay muchos que nūca
piensan en su muerte aun q̃ saben de certi
dumbre no variable q̃ han d morir ⁊ vie-
ne les la muerte q̃ndo ningū peligro se te
me della. E sin impedimento desto q̃ndo
mas descuydados estuuieren les dara en
rostro la venida del fijo dela vgen a tener
juyzio general cō todos o particular enla
muerte de cada vno. Onde sant grisosto
Chris. sup matheum mo dize. Que marauilla es que los malos
no crean q̃ ha de perecer este mundo que
aman q̃ndo oyē que se ha d acabar pues
que vemos que oyē los hōbres cada dia
que han d morir y veē de contino tantos
muertos/ ⁊ aun no creē que han d passar
por la juridicion dela muerte: ca si creyes-
sen q̃ son mortales no hariā las cosas por
las quales muerē dspues (aun q̃ no quie-
ran) de muerte biē merescida. Pues si la
muerte q̃ cada dia veen que viene por los
otros no creē que ha d venir por ellos co
mo creerā que ha d venir el juyzio adue-
nidero que nunca hasta agora fue hecho
ni vino sobre ningūo? Ciertamēte pare-
ce d gran dificultad que creamos que los
tales creē las afrētas que acaescen al hō-
bre enla hora dela muerte/ ni menos el es
pantoso juyzio general que se espera.
¶ Esto mesmo muestra el señor por la ¶ ij
semejança delo que acaescio enlos dias d Seso literal.
loth. Por lo qual se sigue enel testo. De
sta manera acaescio enlos dias de
Loth: ca en aquel tiempo comiā y
beuiā/comprauan ⁊ vendian /plā- Gene. xix.
tauā y edificauan. Mas enel punto
q̃ loth se ptio de sodoma luego llo-
uio dios fuego de alcreuite dl cielo
⁊ los mato a todos: ⁊ assi sera en a-
quel dia quando el hijo dla virgē
fuere reuelado. ⁊ q̃so tāto dzir. Assi pe
recerā los malos enl dia del juyzio como
perecierō los pessimos pecadores d sodo
ma y d gomorra por muerte de fuego y d
piedra gufre: ca los hōbres de aq̃l tpo co
miā y beuiā ē lo q̃l se muestra el pecado d
la carne/cōprauā y vēdiā/y ē esto paresce
el pecado dla cobdicia /plātauā y edifica
uan/adonde se manifiesta el pecado dela
dsmedida ⁊ idiscreta seguridad pues q̃ to
dos estauā dscuydados y pecauan segu-
ros y a riēda suelta fasta el dia en q̃ se par
tio loth delos d sodoma/ ⁊ llouio huego
contra el demasiado ardor del vicio abo
minable dla carne / ⁊ piedra gufre contra
el hedor pestifero dla bestialidad sodomi
tica ⁊ contra natura. Y este huego decen
dio dl ayre ⁊ mato y destruyo a todos aq̃
llos moradores nefandos y aborrecibles
cō todas las ciudades comarcanas. On Beda sup lucam.
de el venerable Beda dize. En estas pala

bras parece que dexo el señor de fazer me
moria de aquel pecado abominable de-
los de Sodoma/ z no hizo mencion sino
de solas aquellas culpas que parescen o
pueden ser pensadas que son ningunas o
ligeras: y esto hizo porque entiendas de
que pena tan cruel seran punidos los de
lictos inhumanos y orribles/ si las cosas
que en alguna manera son licitas/ como
son el cōprar/ y el vēder/ el comer/ y el be-
uer/ el plātar/ el edificar que ha dicho sin
las q̄les no se puede esta vida passar fue
ron punidas con tormento de huego y ď
piedra çufre por hazer se fuera de medida
abueltas delos muy torpes pecadores ď
Sodoma corrompedores del ayre/ y ofē
sores de toda la orden z honestidad ď na
turaleza. Lo de suso es de Beda. Pues
bien desta manera acaecera quando el hi
jo dela virgen fuere reuelado/ que agora
esta encubierto: lo qual sera quando ouie
re de venir al juyzio que se espera: ca en-
tonces estaran los hombres seguros nin
guna cosa temiendo hasta aquel tiempo
en que sera visto Jesu christo en su glorio
sa humanidad descendiendo del cielo pa
ra juzgar/ y assi verna quando los hom-
bres estouieren sin prouidencia de su peli
Chrisost. sup mat. gro. E segun sant Grisostomo dize. To
do esto dixo el señor mostrando que ha ď
venir adesora/ z quādo el mundo estouie
re mas descuydado de su venida y quan-
do muchos ďlos hombres se dierē alos
vicios dela carne/ y estouieren sin sospe-
cha alguna de dar cuenta a dios. O noe
Beda sup lucam. Beda dize. Con hermosa conueniencia
dixo arriba el señor q̄ sera reuelada su ve
nida al juyzio: porque se entienda que el
que agora (aū que no parece) vee ďsde lo
alto todas las cosas que apareciendo en
tonces juzgara a todos/ y verna a tal tiē-
po en forma visible a juzgar quādo estu-
uieren de todo en todo los pecadores sin
memoria de sus juyzios/ z quando viere
que estan todos los amadores delos vi-
cios presos y catiuos enel amor ďl siglo:
ca aun que el fenecimiento del mundo difi
nido z prophetizado enlos tiempos pas

sados aya de ser en su hora determinada
clara cosa es que sera quando esfriando-
se cerca de aquel tiempo la caridad de mu
chos començara a crecer en tanto grado
la maldad del linaje humano que cō mu-
cha razon merezca y deua ser destruydo
con esse mismo mundo en que mora/ y aū
ya vemos que se dan tanto los hombres
alas comidas desordenadas/ y alas em-
briaguezes/ z al comprar/ y al vender/ z
alos otros negocios ďl siglo que no es co
sa escondida prouocar con tales desorde
naciones a q̄ venga con arrebatado ace-
leramiento sobre ello a la yra del Juez.
Mas lo que sin graue dolor ningun sa-
bio puede pensar es q̄ tenemos temor de
otros males mayores que ya vā sucediē-
do z aun creceran en mayor grado adelā
te: ca lo que nuestro saluador hablo de so
la vna gēte pecadora digna de ser ďstruy
da y llorada quando dixo. (No es llega- Gene. xv.
do el tiempo de su perdicion: ca no son aū
cōplidas las maldades ďlos amorreos)
sin dubda alguna deuemos sentir que se
deua tambien entender dela perdicion y
destruymiento de toda la massa ďlos ma
los que al fin ha de perecer. Segun espi Seso spiritual.
ritual entendimiento el mismo Beda di-
ze que por Loth/ que quiere dezir decli- Beda sup lucam.
nante o hombre que se aparta se entiēde
el pueblo delos hijos de saluacion: por-
que en tanto que haze su habitacion en-
tre los malos que son figurados ēlos ciu
dadanos pessimos de Sodoma mora en
tre ellos tanto quanto puede a manera
de estrangero y de peregrino apartando
se con todas sus fuerças de sus delictos y
maldades. Mas es aqui ď notar que sa
liendo Loth ď Sodoma luego perecio Gene. xix.
la ciudad malauēturada. Porq̄ se entien
da (segū sant Grisostomo dize) que tāto Chrisostomus super mattheū.
esta y permanece en su ser este mundo q̄n
to estouierē enel los varones catholicos
y deuotos: y que quando los sanctos sa-
lieren del mundo que sera luego cierta su
cayda/ assi como fue destruydo el reyno
de Egypto enla ora que salieron los Is-
raelitas del. Pues oyendo estas cosas

ya dichas temamos de mal obrar: y ab-
steniendo nos mucho dela ociosidad y d
los deleytes carnales y faziendo peniten
cia dlas culpas passadas apareiemonos
sin cessar para que el dia del señor que se
ra dia grande y muy amargo no nos to-
me sin prouidencia.

C. iij. ¶ Despues que el señor ha mostrado
la certidumbre dl tiempo del juyzio: nue
stra agora como es incierta la saluacion
de los que han de ser juzgados / porque
ninguno presuma d su estado ni se ensober
uezca: ca en todos los estados aura algu
nos escogidos y otros cõdenados. Por
mat. xxiiij lo qual se sigue enel testo. **Y entõces es-
taran dos eñl campo y sera el vno
dellos tomado y el otro dexado.**
E dize entonces por aquella noche d tri-
bulacion / ca el antichristo ora es de tinie
blas / τ assi mismo se puede entender por
la noche dela muerte. E dize que estaran
dos enel campo / porque se entienda por
campo la lauor y agricultura dela perla-
zia de aquellos que presiden enlas ygle-
sias y trabajan y obran enel misterio de-
llas como en heredad de Dios para que
se leuante y crezca la mies. E deste cam-
po del Señor dize que sera tomado vno
para gloria / como es el perlado bueno y
prouechoso / y otro sera dexado para pe
na perdurable y este sera el plado malo
τ sin prouecho. Siguese enel testo. **Y en
tonces aura dos que moleran enla
muela.** Por estos se entiẽde el exercicio
dela vida actiua que se rebuelue a mane-
ra de muela por los cuydados que a ella
son anneros y pertenescen alos pueblos
que son aqui figurados en nombre femi-
nino de muelas / porque son regidos co-
mo enfermos τ imperfectos delos mayo
res y dellos sera assi como estouierẽ mo-
liendo (esto es) obrando enla vida actiua
tomado el vno para la gloria: y este sera
el justo / y el otro sera dxado / y este sera el
malo para perdurable pena. Siguese en
el testo. **Y estaran tambien entõces
dos enla cama / y sera el vno toma-
do y el otro dexado.** Por esta cama
se entiende la holgança dela contempla-
ciõ. E dizelo porque los cõtemplatiuos
eligen la ociosidad y holgança spiritual
y no queriendo se ocupar enlos eclesia-
sticos ni seglares negocios / porque se si-
enten inabiles τ flacos / dan se del todo a
la ociosidad contemplatiua / y aman ser
quietos / no entremetiendo se en grandes
hechos / mas en alguna manera suplican
y oran a Dios que aya misericordia de-
llos derrocados de muy humildes enel
reconocimiento de su flaqueza como si es
touiessen gemiendo y sospirãdo sobre al
gun baxo estrado / y de estos dos sera el
vno tomado por bueno para que sea sal-
uo / y el otro sera dexado por malo para
condenacion eterna. Pues segũ esto biẽ
parece q̃ ẽ cada vno destos estados ay al
gunos q̃ son saluos y otros reprouados:
porque en cada vno dellos ay buenos y Augu. de
malos. Onde san augustin dize. En toda verbis dñi
condicion y grado estan mezcladas alas
cosas muy buenas otras muy malas. Si
guese enel testo. **Y los q̃ fuerẽ buenos
serã tomados pa los gozos eterna
les y enel lugar adõde el cuerpo es-
touiere alli serã ayũtadas las agui-
las** / como si dixesse. Adõde estouiere nro
saluador segũ psencia corporal / pues q̃ es
hõbre τ caçador dlas aguilas q̃ qere dzir
dlas aias sctãs / alli serã ayũtadas cõel en
sus propios cuerpos. Por estas aguilas
son entẽdidos los sctõs / pues q̃ pareciẽdo
a el enla passion y enla humildad q̃si se ce
uã y hartã de su carne: la juuẽtud dlos q̃-
les sera renouada por la resurrecion cor-
poral dela manera q̃ se renueua la juuen-
tud del aguila. Siguese enel testo. **Y los
malos seran desamparados y dxa
dos conel diablo pa la pena perdu
rable** / y porẽde mucho es d temer lo q̃ ẽ
psona del cõdenado es escrito enel pphe
ta adõde dize. Escondida esta la cõsola- Osee. xiij. c
cion de mis ojos: porq̃ el señor hara diui-
sion entre los hermanos. Pues q̃ndo es
dicho arriba enel testo / q̃ dl campo y dla
muela y dla cama sera vno tomado y otro
dexado: no se crea q̃ fue dicho d solos dos

hombres: mas por los dos linajes o diferencias de buenos τ de malos se dixo / ca no parece auer otros linajes de hōbres ē q̄ consista la yglesia sino solos estos tres q̄ tienen dos diferencias de causa q̄ seran vnos tomados y otros dexados. Onde

Chrisost. sup mat.

grisostomo dize. Quādo se dize q̄ son tomados los justos y desamparados los pecadores: ha se de entēder q̄ todos los justos son figurados ē vn hōbre y todos los pecadores ē otro. Pues vea cada vno q̄ tal sea agora τ disponga se a ser tal q̄ merezca ser tomado pa la gloria / y no ser dс amparado pa eternal pena pues q̄ solos los buenos seran tomados pa aq̄l reyno τ los malos dexados pa danaciō perdurable. Es ō notar que estas tres ordenes ō hōbres quāto alos q̄ se hā de saluar son figuradas por los tres varōes q̄ saluarō sus aīas delos q̄les dixo el propheta eze

Eze.xiiij

chiel q̄ solos ellos se auiā ō librar / y estos fueron noe q̄ significa el estado delos plados y por estos es la yglesia regida / assi como por el fue gouernada el arca eñl diluuio q̄ fue figura della. E Job por el q̄l

Job.j.τvltimo cap.

fue significado el estado ōlos q̄ biuē ēlos exercicios ōla vida actiua / ō causa q̄ tuuo muger τ hijos τ grā copia de bienes tēporales y se exercito eñl regimiēto τ cuydado de su propria casa. E daniel a q̄en llama la escriptura varon ō desseos en q̄en se

Daniel. ix.τ.x.τ.pmo capi.

figura el estado delos contemplatiuos y menospreció las bodas τ biuio vida limpia τ virginal; y estando dentro dela casa del rey caldeo con ofrescimiento que se le hazia de mājares viciosos todos los menospreció y se dio a asperas abstinēcias. Mas delos clerigos que tratan causas ciuiles y negocios seglares se puede dubdar debaxo de qual ōstos tres estados se deuan y puedan comprehender.

C.iiij.

¶ Y porq̄ como dicho es el dia del juyzio es incierto / y ō aq̄l dia ningūo sabe la hora / y como ya es visto esta incertidumbre es prouechosa a nuestra saluaciō para en qualq̄er estado q̄ el hōbre estuuiere desta causa concluye nuestro señor delas cosas ya dichas q̄ no nos deuemos entorpecer durmiendo en pecados: mas q̄ seamos solicitos y que velemos cōtra la hora incierta dela muerte perseuerando de contino en bien: y por esto dize enel testo.

Luce.xiiij

Pues velad y estad siempre solicitos / ca no sabeys a que hora verna nuestro señor / ca no sabeys si verna enla mañana o ala hora de sexta o ala tarde. Como si dixesse. Velad q̄ no sabeys quādo ni a q̄ hora ha ō venir vuestro señor al juyzio particular enla muerte de cada vno o al juyzio general enla resurreciō / ni si ha de venir enla mañana ō la mocedad / o enla tercia dela juuentud o enla sexta dela senetud / o enla tarde dela muy cansada vejez: y esto dize porq̄ q̄ndo viniere de subito no nos halle durmiēdo ni mal aparejados. Onde salomon dize.

Ecclesias. ix.capitu.

No sabe el hōbre el dia de su fin: mas como se prēdē los peces eñl āzuelo / y como se tomā las aues enel lazo: bien assi es cōprehēdido el hōbre eñl tiempo malo ōla muerte. E san Bernardo dize. No ay co

Bernard. ad fratres ō mōte dī.

sa mas cierta q̄ la muerte / ni trabajo mas incierto q̄ la hora de dar a dios cuēta dela vida / ca no sabemos q̄ndo o adonde auemos de morir: porq̄ en todo lugar nos espera la muerte / y por esto siempre deuemos estar aparejados porq̄ quādo el cuerpo se conuertiere enla tierra dela qual

Eccle Is. vltimo c.

fue tomado: se buelua el spū a dios que lo embio. E sant Gregorio dize. Ninguno

Grego morali°.

se entibiezca ni se faga perezoso eñl camino desta vida: porq̄ ēla gloria celestial no pierda su lugar / ca aūque sabemos q̄ oy obramos bien: no sabemos si lo obraremos mañana. E sant Grisostomo dize.

Chrisostomus sup mattheum.

Porque razon (si pensays) es escōdida ō cada vno de todos los hōbres la hora de su propria muerte: sabed que les esta oculta / porque sienpre hagan bien / esperādo ō contino aquella espantable hora / y por esta misma causa esta escondido de todos los biuos el dia dela venida de Jesu christo al juyzio y esto fue biē proueydo / porque no sola vna generacion se saluasse sabiēdo su aduenimiento mas todas q̄ndo en cada vna dellas se esperasse su venida.

Lo de suso es de Grisostomo. Pues co
mo el tiempo del juyzio y tanbien el dela
muerte sea incierto: justo es q̃ sienpre este
mos aparejados para lo esperar y que d̃
contino estemos sobre auiso porq̃ no nos
hallen desproueydos. Onde san bernar
Ber. d̃ mi do dize. No seas tu como los negligẽtes
seria vite O hõbre miserable porque no te dispo-
humane. nes cada hora: piensa q̃ ya estas muerto:
pues q̃ sabes q̃ de necessidad has de mo-
rir / haz distinciõ delo que agora eres y d̃
lo q̃ seras despues / ⁊ mira quales se te tor
naran enla muerte los ojos en tu cabeça /
y como te serã desbaratadas y cladas las
venas en tu cuerpo / y como se te hara pe
daços el coraçon de dolor. Lo de suso es
de bernardo. Tengamos pues ẽ memo-
ria como es el mũdo engañoso / y la vida
breue y el fin dubdoso / y la partida d̃l aia
espantable / y el juez terrible: la pena sin
termino / ⁊ siempre nos espanten estas di
ficultades / y nos prouoq̃n a velar. E san
basilio dize. Siempre ande delãte d̃ tus
ojos el dia postrimero / de manera q̃ quã
do te leuantares por la mañana no cõfies
q̃ has de biuir hasta la tarde y quãdo re-
posando en tu cama compusieres tus mi
embros no cõfies q̃ llegaras a otro dia: y
cõ esto muy de ligero te refrenaras de to
dos los vicios. E cõtẽpla siẽpre las mer-
cedes celestiales q̃ te son prometidas: por
que son tã sobre todo sentido / y tan sobre
toda tẽporal preciosidad que te prouoca
ran a andar por la carrera d̃la virtud: se y
agora tal en tus obras qual dessearas ser
o auer sedo despues enla hora dela cuẽ-
ta. Lo de suso es de Basilio. Pues tenie
do nosotros conocimiẽto destas cosas y
estando fuera de nuestra noticia aq̃l dia:
hagamos agora juyzio de nosotros mis-
mos anticipando nos a parecer delãte d̃
la cara del señor en cõfession ⁊ justicia ha
ziendo y acabando frutos dignos de pe-
nitencia: porq̃ merezcamos hallar a dios
Bernardꝰ muy piadoso. E sant bernardo dize. Siẽ
sup cãtica. el tiempo de agora hizieremos juyzio de
nosotros mismos: no seremos por cierto
juzgados despues. Buẽ juyzio es el q̃ me

libra de aquel juyzio duro ⁊ cruel de dios
y me esconde de todo en todo del terrible
miedo que tengo de caer como el Apo-
stol dize enlas manos de dios biuo / y por
esto mas quiero agora y ante la presen-
cia del juez juzgado que ser presentado ẽ-
tonces para que me juzgue / y por esto aq̃
juzgare mis males ⁊ mis bienes: y terne
cuydado de corregir mis culpas con he-
chos loables y mejores y de lauarlas cõ
lagrimas y penitenciar las he cõ ayunos
⁊ con otros trabajos de sancta disciplina
y enlos bienes sentire la humildad d̃ vi-
da ⁊ siempre me terne por sieruo sin pro-
uecho como el señor lo manda y confessa
re que fize lo que era obligado y no mas:
escodriñare mis carreras ⁊ mis estudios
en tal manera q̃ aquel que ha de escodri-
ñar a jerusalem con hachas encendidas:
no halle en aq̃l dia en mi cosa alguna sin Basi. j.ca.
escrutinio / ni sin penitencia: porque bien
se que mi juez no juzga dos vezes vna co- Chrisosto
sa. E san Grisostomo dize. Nunca enlos mus ibo
proprios pecados nuestros ayamos ver millario.
guença delos hombres: mas temamos a
dios como cõuiene / el qual vee todas las
cosas q̃ agora se obran ⁊ punira enel juy-
zio final a todos los q̃ aqui no hazen pe-
nitẽcia / ca el que enesta vida ha empacho
o temor delos hombres: y no ha verguẽ-
ça de hazer lo q̃ no conuiene delante dios
que lo mira: ⁊ no quiere hazer penitẽcia /
ni ser mudado en varõ perfecto: crea por
cosa muy cierta que en aquel muy espan-
table juyzio seran publicadas todas sus
culpas y fealdades delãte de toda la vni
uersidad delos moradores del cielo y d̃la
tierra / porque todas las cosas que aqui
ouieremos hecho estaran en aquel dia
puestas como ymagen muy clara delan-
te d̃ nuestros ojos para que cada vno sea
condenado por la propria boca ⁊ confes-
sion de si mismo. Pues si de aqui ade-
lante no quiere el hombre que sean publi
cados sus males ẽ aq̃l dia pauoroso / cure
aqui con diligencia sus llagas / porque a
mas andar se acerca el dia de dar cuenta
d̃stas culpas ⁊ dificultades. Assi quera-

zon es que estemos siempre aparejados porque no seremos siempre señores dela libertad y poderio que agora tenemos/ y por esto es necessario que hagamos penitencia/porq̃ merezcamos hallar a dios lleno de clemencia enel juyzio aduenidero/ y assi merezcamos recebir los tesoros de su misericordia.

¶ Siguese la oracion del autor.

Eterno señor Jesu christo otorgame por tu clementissima piedad que me pueda aparejar con tiempo velando y bien orando para rescebir cõ perfecta conformidad el dia incierto d̃ tu venida/porq̃ no sea fallado en aq̃lla subita y temerosa hora mal aparejado ni ocupado en deleytes y vanidades. Cõcedeme redẽtor mio q̃ merezca yo entõces por tu santa gr̃a ser cõtado entre los justos y ser con ellos tomado por tu misericordia para los gozos pdurables/ ⁊ assi cõ ellos mismos amigos y santos tuyos cuya juuẽtud por la resurreciõ sera renouada como es la delas aguilas: merezca (auiẽdo tu piedad de mi) ser harto y satisfecho de tu suauissima vision adõde tu señor estas ayuntado con ellos en cuerpo glorioso y immortal/ y que assi gozãdo me te pueda cada dia alabar sin fin. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo quarenta y seys del velar del padre delas compañas que guarda su casa contra el ladron/ segun que lo pone sant Mattheo alos veynte y quatro capitulos. E cantase enla fiesta delos cõfessores/ ⁊ contiene quatro parraphos segun que se siguen.

¶ El primero es/que mayor vigilancia y cuydado se deue tener sobre la guarda delas cosas del anima que sobre las temporales. E delo q̃ se entiẽde por el padre delas compañas: y por la casa y por el ladron que viene a hurtar en ella segun verdadero entendimiẽto. E dela razon porque ordeno dios que ninguno sepa la hora del juyzio y dela muerte.

¶ El segundo es/q̃ algunas d̃las cosas que nuestro redentor dixo ẽ particular a sus discipulos a toda la yglesia vniuersal presente y futura se endereçaron. E q̃ dela disposicion q̃ fuere el hombre hallado enla muerte de essa misma sera presentado enel juyzio final. Y que jesu Christo aparece crucificado a cada p̃sona q̃ndo muere. E de quatro maneras d̃ su marauilloso aduenimiento.

¶ El tercero es/ del cargo q̃ el señor da alos principes y alos plados de velar en especial a exemplo d̃los sieruos fieles. E dela condicion que ha de ser el sieruo fiel y delas cosas de que se le demandara cuẽta/ y del gualardon que ha de recebir/ y d̃ lo que deue aqui hazer con la familia de su señor. Y que el officio delos principes y delos ecclesiasticos es de mayor perfecion y merecimiẽto que otro alguno.

¶ El .iiij. es de como el señor nos enseña y prouoca a ser buenos sieruos por la pena q̃ dize q̃ recibirã los sieruos malos. E q̃ por el sieruo malo se entiẽde el mal plado/ cuya vida es reprehẽsible en seys d̃fetos cl̃pables. E q̃ los sacerdotes assi como son d̃ mayor gl̃ia dinos si sõ buenos/ assi serã d̃ mayor pẽa punidos si fuerẽ malos.

¶ Siguese el capitulo .xlvj.

Espues d̃sto prueua el señor por exẽplo q̃ deuemos velar diziẽdo. Catad que veleys/ porq̃ no sabeys a q̃ ora ha de venir vr̃o señor ⁊ mirad q̃ si el padre delas conpañas supiesse a que hora auia de venir el ladrõ el velaria por cierto y no d̃xaria ni daria lugar a q̃ le rõpiesẽ su casa. Cerca desto es d̃ notar q̃ mas deue el hombre velar por las cosas eternas/ que por las temporales/ porq̃ si el padre d̃las compañas velaria (como el señor dize) si tuuiesse noticia del tiẽpo dela venida del ladrõ/ por defender los bienes tẽporales siguese q̃ cõ mayor cuydado deuemos velar todo t̃po y hora por defension de los bienes esp̃ũales y porq̃ la hora d̃la muer ¶ .j.

te no nos tome desaparejados ni mal ap
cebidos: porq̃ si el padre dela familia es
solicito en guardar su casa mucho cō ma
yor cuydado devemos tener solicitud de
guardar la vida pdurable: porque no la
posmos la q̃l podriamos si fuessemos fa
llados enla hora dẽ nr̃o fin carecientes de
la gr̃a del muy alto. Segun san grisosto
Chris. sup matheu
mo dize / enlas palabras suso dichas con
funde nr̃o redẽptor alos tibios y perezo
sos porq̃ no ponẽ tãto estudio pa la guar
da de sus anias q̃nto ponen los amado
res del siglo pa cōseruar sus dineros / ca
estan sobre auiso esperãdo alos ladrones
por no perder su dinero: y velan toda la no
che: porq̃ el q̃ hurta no los halle desaper
cebidos mas bien armados pa resistir: y
los tibios y perezosos no curan de ve
lar / pa que enla hora dlas afrentas se ha
llen biẽ aparejados. Esta semejança se de
clara en dos maneras (segũ sant grisosto
Chrisost. sup mat.
mo dize) el q̃l llama ladron al diablo: y al
coraçon o al ania casa / adonde si entrare
por negligẽcia del portero q̃ es la razon /
la despoja toda delos ornamẽtos y vesti
duras dela justicia y dla gr̃a diuinal: y dl
oro dela sabiduria y dela plata dela vda
dera innocẽcia. Pues entõces dexa cada
vno rõper su casa q̃ndo cōsentiendo alos
pensamiẽtos malos q̃ nr̃o aduersario en
trepone: es despojado delas vtudes y es
ferido y dañado enlas fuerças naturales
Pues segun esta via tres cosas se notan
aqui del padre delas compañas: y son es
tas. Saber: velar: y no consentir: porq̃ se
entienda q̃ deue tener conocimiẽto delas
acechãças del ladron y q̃ las ha de conos
cer con prudẽcia: y q̃ es obligado a velar
pa guardar a si mismo / guardãdose del
aduersario con grã diligẽcia y q̃ no ha de
consentir ni dar lugar al minador o rom
pedor dela casa q̃ es sathanas resistiẽdo
le con varonil esfuerço / el q̃l primero da
golpes enella: por los pensamientos ma
los q̃ lança enel coraçon: y enlo segundo
la rompe y socaua por la delectaciõ q̃ su
cede tras los pẽsamiẽtos feos: y enlo ter
cero dstruye la y derruecala por el volun
tario consentimiento con q̃ se acaba todo
pecado. Dela primera destas cosas a pe
nas se puede guardar ninguno. Dela se
gunda nos podemos algũ tanto mas de
fender. Dela tercera nos podemos librar
con menor dificultad. Y en otra manera
se declara esta parabola assi segũ el mis
mo grisostomo el q̃l llama ladrõ al dia d
la muerte / porq̃ viene en escõdido a ma ij. petri. iij.
nera d ladrõ / y dize q̃ la casa es el cuerpo
humano / y q̃ las puertas dela casa son la
boca y las orejas / y q̃ los ojos son las vẽ
tanas / y el entẽdimiẽto es este. Si supies
se el padre delas cõpañas a q̃ hora
ouiesse de venir el ladrõ: (esto es) la
muerte q̃ cõ mucha razõ se puede llamar
ladrõ / assi por su vẽida no pueyda y por
su oculta entrada / como por el desembol
uer y despojo q̃ haze de todas las cosas /
velaria ciertamẽte / por no morir ẽ pe Psal. xxxiij.
cado mortal / porq̃ la muerte delos peca
dores es pessima / y no dexaria q̃ su casa
fuesse cauada ni rõpida (esto es) q̃ no fu
esse sacada por fuerça su ania del cuerpo /
mas daria orden q̃ saliesse de su ppia vo Chrisostomus super mattheũ.
luntad. Onde sant grisostomo dize. Por
q̃ las animas pecadoras se dleytã dentro
en sus cuerpos como en sus ppias mora
das / de aq̃ es q̃ q̃ndo viene con sentẽcia d
dios el angel dela muerte pa q̃ luego sal
gan dellos / desbarata y rõpe el cuerpo y
arrãca luego por fuerça el aia dl: mas las
aias justas q̃ no se dleytã enl cuerpo mas
estã enl como si estuuiessen en dura carcel
o en penoso dstierro / q̃ndo viene la sentẽ
cia no son sacadas contra volũtad dellas
mas llamadas cõ inconpable alegria. E
sant gregorio dize. Sin sabiduria del pa Gregorius in omelia.
dre delas cõpañas dize el señor q̃ rompe
el ladrõ la casa porq̃ se entiẽda: q̃ q̃ndo el
spũ del hõbre duerme y no vela sobre su
ppia guarda q̃ luego la muerte no puey
da ni esperada viene y q̃brãta toda la mo
rada de nr̃a carne y mata al q̃ fallare que
es señor dla casa si lo tomare durmiendo
porq̃ q̃ndo el ania no q̃ere pueer los da
ños aduenideros: luego la trae la muerte
alos tormẽtos pdurables como a descuy

dada o no sabidora đ sus trabajos. E di-
ze q̃ pelearia cõel ladrõ si velasse: porq̃ se
entiẽda q̃ mucho tp̃o antes se guardaria
q̃ no lo tomasse descuydado la venida đl
juez que arrebata en escõdido las aĩas/ y
q̃ lo saldria a rescebir haziẽdo penitencia
por no perecer por đfecto đ no la auer he
cho. E dize mas sãt gregorio. Quiso nr̃o
Greg. vbi supra. señor q̃ ningũo supiesse la hora đla muer-
te: porq̃ siẽpre estuuiessemos sospechosos
della: ⁊ porq̃ q̃ndo veemos q̃ en ninguna
manera la podemos conocer: nos apare-
jemos đ cõtino ꝑa la recebir. Despues de
sto cõcluye delas cosas ya dichas el señor
⁊ amonesta q̃ estemos aparejados: porq̃
si tãta diligencia se pone ꝑa guardar vna
cosa peq̃ña: mucho mayor se deue poner
ꝑa la guarda đl aĩa: y por esto dize enel te
sto. **Porẽde estad aparejados ca no
sabeys en q̃ hora verna el hijo dela
virgẽ el q̃l ha d venir ẽla ora q̃ no pẽ
says**/ como si dixesse. Catad q̃ estedes a-
parejados sin q̃ halle mãzilla o đfecto en
vr̃o coraçon/ ni ẽ vr̃a boca y obra: ca enel
tp̃o q̃ no pẽsays ⁊ adesora verna vr̃o redẽ
tor al juyzio particular đla muerte đ cada
vno/ o al juyzio general đla fin đl mũdo: ⁊
pues q̃ no sabemos el dia ni la hora đ aq̃l
dia vnico ⁊ señalado q̃ndo ẽ oculta ⁊ fur-
tible manera ha đ venir: velemos no vn so
lo dia ni vna particular hora: mas siẽpre
en todos los dias ⁊ horas como si siẽpre
vuiesse đ venir: porq̃ ẽ su venida no nos fa
lle dormidos ni mal aparejados. O quã-
to es bienauẽturado el q̃ tiene ꝓudẽcia đ
stas cosas aduenideras: y el q̃ se guarda
cõ todo auiso đlos pecados/ y el q̃ no me
nosprecio su propia saluaciõ: y el q̃ ẽ todo
tp̃o se apareja ⁊ dispone ꝑa morir: đ mane
ra q̃ q̃ndo llegare la muerte/ lo halle bien
apercebido ⁊ la reciba con alegria como
q̃en espa la venida đ su librador muy des-
seada diziẽdo cõel apostol. Desseo ser de
satado desta catiuidad y estar cõ jesu xp̃o
C.ij. ¶ Despues q̃ el señor ha fablado ẽ parti
cular a sus discipulos đla necessidad que
tienẽ đ velar estiẽde agora esta doctrina a
todos en general diziẽdo. **Esto q̃ a vo-
sotros he dicho a todos lo digo**/ co
mo si dixesse assi lo digo a los p̃sentes co-
mo a los q̃ estã por venir: ⁊ a si a los ꝑlados
đla yglesia como a los subditos/ ⁊ porẽ-
de velad/ teniendo la solicitud que cada
vno es obligado/ y habla en tal manera/
porq̃ el mãdamiẽto comun dado a todos
oyga los postrimeros por los p̃meros: y
ẽ esto enseña q̃ no hablaua a solos los dis
cipulos/ mas a todos los xp̃ianos p̃sentes
⁊ aduenideros. Mas es đ notar q̃ aunq̃
aq̃l dia đl señor no aya de hallar biuos a
todos los hõbres ẽ esta vida: no ay q̃ du-
dar sino q̃ a todos pertenece ẽ algũa ma-
nera: ca entõces a cada vno verna aq̃l dia
q̃ndo le llegare el dia y la hora en q̃ aya đ
salir tal de aq̃ q̃l ha de ser juzgado en aq̃l
tp̃o đl juyzio: porq̃ tal ha de ser p̃sentado
cada vno ẽ el juyzio final (cõuiene saber)
ẽ la parte đlos escogidos/ o ẽ la đlos cõde
nados q̃l fuere fallado ẽ la muerte/ q̃nto a
la gr̃a o al merecimiẽto/ o q̃nto a la culpa
o al desmerecer: porq̃ en q̃lq̃era estado q̃
tomare a cada vno su dia final / en aquel
mesmo lo cõprehẽdera el postrimero dia
del mũdo: ca đla calidad q̃ cada vno es to
mado q̃ndo muere / tal y de aq̃lla mesma
sera presentado ⁊ juzgado ẽ el juyzio vni-
uersal. Onde sant agustin dize. Ninguno Augu. ꝑ escitum.
p̃gũte q̃ndo sera o q̃ndo ha đ venir el dia
postrimero: mas đ tal forma velemos to-
dos biuiẽdo biẽ / q̃ el final dia đ cada vno
de nos no nos halle đsaparejados/ y tẽ-
gamos por cierto/ q̃ q̃n virtuoso/ o q̃n ma-
lo cada q̃l saliere đste siglo ẽ el punto pos
trimero đ su vida/ tal sera hallado ẽ el dia
final đl juyzio đ todos/ y por esto obliga-
do es a velar todo xp̃iano: porq̃ no lo ha
lle mal aparejado la venida del señor. E
crea se q̃ sin apejo ⁊ mal dispuesto halla-
ra aq̃l dia al q̃ el dia del fin desta vida ha-
llo en pecados ⁊ sin saludable ꝓudẽcia/
porq̃ q̃les entõces fueremos hallados/ ta
les seremos juzgados. Lo de suso es de
sant agustin. Assi q̃ dela manera q̃ halla-
re a cada vno el señor en la muerte / tal lo
juzgara aq̃lla mesma hora / en la q̃l todo
hõbre conoce por experiencia en juyzio q̃

dios haze del: porq̃ todo xp̃iano ha ð ver
a Jesu xp̃o enla hora ðla muerte: y enton
ces conocera si es delos escogidos o ðlos
cõdenados. E de aq̃ es q̃ el notable varõ
Lotario que despues fue papa ⁊ llama-
do innocẽcio. iij. dize enel libro q̃ cõpuso
dela miseria ðla cõdicion humana. Cosa
muy cierta es q̃ todo hõbre assi bueno co
mo malo vee a jesu xp̃o puesto enla cruz:
ãtes q̃ el anima salga ðl cuerpo. El malo
lo vee pa su vergueça ⁊ cõfusion / ⁊ paq̃ se
cõturbe ⁊ aya pena: pues q̃ por su ꝓpria
culpa no se halla redemido ðl ĩfierno por
zac.xij.c. la sangre ð xp̃o: por lo q̃l dize el ꝓpheta.
Verã al varõ q̃ traspassaron: y esto se en-
tiẽde ðla venida de jesu xp̃o al juyzio vni-
uersal ⁊ ðla venida q̃ viene ala hora dela
muerte de cada vno: y el bueno lo vee pa
gozo ⁊ alegria: ⁊ por esto dize el mismo se
ñor: hablãdo de sant juã euangelista. Assi
q̃ero q̃ se q̃de hasta q̃ yo vẽga (cõuiene sa-
ber) a estar con el a la hora de su finamiẽto
Es ð notar q̃ q̃tro son los aduenimiẽtos
q̃ se leẽ ðl señor: y segũ estos viene a los hõ
bres. Los dos ðllos son visibles ⁊ corpa
les: el p̃mero fue q̃ndo vino en carne segũ
la v̄dad ð ñra humanidad: el segũdo sera
q̃ndo verna enla magestad de dios al juy
zio general. Delos aduenimientos inuisi
bles es el primero q̃ndo viene ẽ oculto en
el articulo dela muerte ð todos los xp̃ia-
nos. Y llamase este articulo segũ comun
vocablo entre los latinos: obitu q̃ quiere
ðzir encuẽtro: porq̃ en aq̃l pũto viene nr̃o
redẽptor a encõtrar al q̃ se muere. Estos
q̃tro aduenimiẽtos representa la yglesia:
enlos quatro domingos ðl aduiẽto: ⁊ no
por el cuẽto solo delos dias mas aun por
los oficios ⁊ misterios que se cantan enel
Pues o tu soberana reyna ðl cielo aboga
da ñra: abre ⁊ cõuierte a nosotros aq̃llos
tus ojos acostũbrados de misericordia: y
enseña nos muy benigno ⁊ piadoso des-
pues ðste destierro a jesu el bendicto fru-
to de tu vientre / o clemẽtissima ⁊ muy pia
dosa / o muy dulce virgen Maria.
Lu. xij. ¶ Despues q̃ nos ha el señor amonesta-
do a tener el cuydado contino y nunca cã
sando q̃ deuemos tener ð velar: pone ago
ra en ꝑticular la solicitud q̃ mãda tener a
los ꝑlados y alos p̃ncipes ꝑa esꝑar su ve
nida al juyzio final ⁊ general: y enseña q̃
deuẽ mucho velar prouocando los a esto
por el exẽplo segũdo q̃ aq̃ pone del sieruo
del padre ðlas cõpañas q̃ tiene gran cuy-
dado de regir la casa q̃ le es encomẽdada
no solo enla p̃sencia ð su señor: mas aun en
su absencia: porq̃ assi viniendo le de buen
galardõ: y si lo hallare ocupado en actos
cõtrarios al seruicio leal: lo castigue con
eternal dãnaciõ: y esto es lo q̃ enel testo se
sigue. **Quien pẽsays q̃ es el sieruo fiel
⁊ prudente q̃ establecio su señor so-
bre su familia / para q̃ ð a todos los
q̃ estã en ella enl tiẽpo conuenible la
razonable medida?** E quiso tãto ðzir
como si dixera. Quien pẽsays q̃ es el sier-
uo fiel por derecha intẽcion q̃ sirue a su se
ñor por solo el mesmo ⁊ no por otro aca-
tamiẽto de ꝓuecho tẽporal / ⁊ q̃ cure ðlas
ouejas ðl redẽptor por solo su amor ⁊ no
por ganãcia trãsitoria. E dize sieruo por
q̃ se entienda q̃ con dificultad se falla per-
sona q̃ sirua con leal ⁊ humilde seruidum
bre ⁊ con afecion amorosa ⁊ q̃ no busque
su ꝓpia gloria mas la de su señor. E dixo
prudẽte por la prudẽcia ⁊ discrecion q̃ es
obligado a tener enla administracion del
oficio: ⁊ porq̃ discuta ⁊ prouea la vida ⁊ co
stumbres de todos segun la capacidad de
los subditos. E dize al q̃l establecio su se
ñor: porq̃ se entienda que ha de ser llama
do para el oficio ðla espũal gouernacion
dela mano de dios / y q̃ no se ha el ð entre
meter ni ofrecer ala dignidad. E dize so-
bre su familia: como si dixesse / establecio
lo pa el regimiento / ⁊ sostenimiẽto espiri-
tual della. E dize pa q̃ les de a todos por
q̃ se entienda q̃ no les ha ð quitar por ne-
gligencia o por pereza ni por otra ocasiõ
cosa alguna ðlas q̃ los subditos han me-
nester: y porq̃ no las venda por simonia
a troque de dinero ni por moneda de ala-
bãça humana. E dize q̃ lo que les vuiere
de dar q̃ lo de en tp̃o conuenible. porq̃ se
entiẽda por esta cõueniencia el tiẽpo dela

necessidad / τ dela tribulació / τ q̃ no la de sin discreciõ: mas auida oportunidad de tiempo. E dize q̃ les de medida de trigo porque se entiẽda q̃ les ha de dar manjar pa el anima τ pa el cuerpo como es la palabra de dios y el buẽ exemplo / y el sostenimiẽto corporal q̃ suelen tener los hombres / τ q̃ se les de todo esto medido / segũ la calidad delos oydores τ delos pobres. E lo q̃ dize / q̃en pensays: la manera ꝺ preguñta no lo dize por ygnorãcia / ni significa aq̃sta interrogaciõ impossibilidad ꝺ la virtud q̃ deue obrar el sieruo fiel q̃ es el buen perlado: mas significa la dificultad q̃ ay segun la flaqueza humana para vsar biẽ ꝺlas administraciones / y del regimiẽto los que son puestos en tales oficios / ca muy pocos son los q̃ gouiernã bien: τ cosa es muy dificil hallarse en vn hõbre todas estas ꝓpiedades q̃ ha dicho q̃ pertenecen al buen ꝑncipe o perlado / como q̃era q̃ hallarlas en alguno no sea cosa impossible. Onde Theophilo dize. Como q̃ndo los despẽseros delos señores si son indiscretos τ sin prudencia enlos gastos aun que sean fieles: τ si son prudentes τ discretos / y no son leales / ni de buena conciencia / son destruydores delos bienes ꝺ su señor: ca los vnos los destruyẽ por mal recabdo τ los otros por mala cobdicia. E por esto es necessario que dela vna parte seã auisados τ discretos: y dela otra fieles: biẽ assi es menester q̃ los administradores ꝺlas cosas diuinas tengan prudencia para dispẽsar / τ sana consciencia pa la fidelidad τ pa la buena guarda delas facultades. De dõde parece segũ sant Grisostomo dize: q̃ dos cosas demanda el redẽptor del mũdo q̃ tenga el sieruo: la vna es fidelidad para q̃ no haga suya cosa alguna q̃ sea dela haziẽda de su señor / o hurtandola / o gastãdola en vanidad: la segũda es prudẽcia: para que dispẽse τ gaste los bienes enlo q̃ conuiene / τ quãdo τ cõ quiẽ conuẽga: el q̃l deue consolar la familia de su señor mas q̃ a si mismo dandole el manjar delas tres cosas ya dichas segũ la medida τ capacidad ꝺ cada vno / en deuido tp̃o: ca la ꝑdicacion no deue ser dada cada dia: porq̃ no sea tenida en poco ni se deue ꝑdicar de tarde en tarde / porq̃ los subditos no tomen mala costumbre: porq̃ vn mesmo pan al hãbriento es sabroso τ desseable: y al q̃ esta harto no es prouechoso. Pues alos ꝑlados ꝑtenece el velar sobre si mismos τ sobre sus subditos y a cada vno de todos los xp̃ianos segun su manera. Siguese enl testo. **O q̃nto es bienauẽturado aq̃l sieruo q̃ q̃ndo viniere su señor hallare q̃ vela y q̃ haze las cosas ya dichas.** E dixo esto como si dixera. Bienauẽturado es por cierto aq̃l sieruo / si su señor lo hallare velãdo en su venida al juyzio general / o q̃ndo vẽga enel articulo ꝺ su muerte a demãdar cuẽta ꝺl seruicio τ fallare q̃ lo ha fecho todo muy biẽ τ q̃ ha con discrecion τ con fidelidad administrado los bienes spirituales τ temporales τ q̃ se exercito biẽ enlas obras de la caridad τ q̃ puso buena vigilancia sobre si mesmo τ sobre su yglesia τ sobre todas las cosas que le fueron cometidas: ca por los tales fechos es merecedor ꝺla gloria perdurable: y esto es lo q̃ el mesmo señor dize enel testo. **En verdad os digo q̃ sobre todos sus bienes lo establecera.** Como si dixesse. Colocar lo ha sobre todos los gozos ꝺl reyno celestial / y poner lo ha enla gl̃ia de dios ẽ tã alto grado q̃ ninguna cosa de q̃ntas son criadas pueda ser mejor: τ dize esto porq̃ enla bienauẽturança eterna conseguira el sieruo fiel biẽ infinito que comprehende todos los bienes: porq̃ segun la difiniciõ de boecio. Bienauẽturãça es vn estado muy perfeto / q̃ comprehẽde dentro en si mesmo todos los bienes jũtos: ca los bienes presentes son particulares τ ĩsuficiẽtes: mas los bienes celestiales son comunes τ muy ꝑfectos de causa q̃ en esta vida ẽ parte conocemos como el apostol dize / y en parte amamos: mas enel reyno de dios / conoceremos todas las cosas τ amaremos con plenaria ꝑfecion. E dize q̃ sera constituydo sobre todas las cosas: no para q̃ se entienda q̃ el sieruo fiel aya de ser solo colo-

Theophilus super mattheus.

Chrisosto. sup mat.

Boetius. ij. de cõso latione phi losophie.

cado enel cielo τ no los otros/ mas porq̃ en mas principal manera y en mayor grado que los otros posseera los galardones τ gozos perpetuos: assi por su sancta vida/ como por lo q̃ merecio en auer bien guardado su grey: ca segun sant Grisostomo dize/ por sus propios merecimientos recebira el perlado en parayso la corona essencial dela gloria que es dicha segun los theologos aurea/ τ cõsiste en ver la essencia diuina. Y por auer ganado a muchos para el cielo por su buena administracion/ recebira otra manera de corona que es llamada enla sancta theologia aureola/ que cõsiste en gustar enla gloria vn particular gozo que procede de algun acto especial τ muy dificil que los santos τ los justos obraron enesta vida: y estos son auer recebido martyrio: y auer guardado virginidad por amor de jesu christo y auer ganado muchas animas enla predicacion: y este particular gusto ꝺ gloria es dicho tambien gloria acidental. Assi que el buen perlado gana estas dos coronas: la primera por la buena vida: la segunda por la buena enseñança. Onde el apostol dize. Todos los q̃ bien presiden τ administran los oficios dela gouernacion/ de honra doblada son dignos en especial los que trabajã enla palabra y enla dotrina. Y sant augustin dize. Ninguna cosa ay q̃ mas digna sea de bienauenturança enlos ojos de dios q̃ el oficio del obispo o del sacerdote/ o del diachono/ si fuere administrado enla forma q̃ manda nuestro emperador. Es tambien ꝺ notar que este sieruo/ del qual aqui se habla es q̃lquier xpiano que es despensero de su señor dios: y esto se puede entender en tres maneras. La primera enla dispẽsacion ꝺ las cosas espirituales q̃ pertenecen segun verdadera propriedad alos plados. La segunda enel regimiento delos negocios tẽporales: y ẽsta manera pertenece alos ꝑncipes y alos juezes del siglo. La tercera enel buẽ vso ꝺlas grãs τ dones q̃ dios da al hõbre como quãdo alguno q̃ segun cõcierto de razon rige las fuerças menores dela sensualidad/ τ haze vida virtuosa y esto ꝑtenece a todos. Pues q̃ndo el señor dize/ quien pensays q̃ es sieruo fiel? puede se responder: el buen sieruo es el buẽ perlado/ o el buen ꝑncipe/ o el buen juez τ aun tãbien el buẽ xpiano q̃ biue en manera llana τ sin malicia: porq̃ como es escripto enel ecclesiastico: a cada vno mando dios q̃ tenga cuydado ꝺ su proximo para q̃ le de de comer: y entiẽdese por esta comida el socorro τ ayuda que es deuida a nr̃os hermanos enel tp̃o que padecen necessidad: y a esto es obligado cada vno de los plados. Onde sant grisostomo dize. Estas cosas q̃ dichas son no se entiẽdẽ de las pecunias solas: mas dela palabra de dios y de buen exẽplo ꝺlas virtudes τ de los dineros/ y de toda otra dispensacion de bienes esp̃uales τ tenporales q̃ a cada vno es cometida. Assi q̃ forçado es que esta parobola se apliq̃ y aproprie tãbien alos ꝑncipes tẽporales pues q̃ a todo hõbre cõuiene q̃ vse de todas las cosas q̃ tiene pa comun ꝓuecho de todos: τ si fuere dotado de sabiduria/ y esclarecido de reyno τ de ꝑncipado: τ si fuere muy copioso en riq̃zas/ o en otros bienes ꝺ sumptuosa estimacion: necessario es q̃ en tal manera los possea que no sea en daño ni ofensa de sus hermanos/ ni en ꝑdicion de si mismo.

¶ Despues desto segun sant grisostomo dize/ no solamẽte enseña aqui nr̃o redemptor alos q̃ oyen sus palabras vsar bien delas administraciones τ oficios en q̃ fueren puestos por la honrra q̃ les ha dicho ꝺla q̃l son remunerados los buenos mas aun tãbien los prouoca ala deuida fidelidad amenazãdolos con la pena q̃ sucedera alos malos: por lo q̃l dize enel testo **E si por uẽtura aq̃l sieruo dixere dentro en su coraçõ/ mucho se tarda mi señor en venir/ τ començare a herir y a maltraer alos otros sieruos τ sieruas/ τ a comer/ τ a beuer/ τ a tomarse ꝺl vino/ verna el señor de aq̃l sieruo enel dia q̃ no espera/ τ ala hora q̃ no sabe/ τ diuidir lo ha/ τ porna su raciõ o su pte cõ los infieles τ con los**

Chrisosto. mo sobre Mateo. [marginal notes, left: "Chrisosto mo sobre... " — see below]

Chrisosto mo sobre mateo.

Agus. ep. ad timotheũ.

Chris. sup. mattheũ

C. iiij.

ypocritas. E q̃ so tãto dezir. Si el sieruo (esto es) el hõbre malo/ ꝛ q̃ ningũa cosa piensa dela venida del señor ala muerte ð cada vno/ o al juyzio vniuersal: y que piẽsa locamente q̃ ha de biuir larga vida dixere dẽtro en su coraçõ y presumiere diziendo: mucho se tarda mi señor en venir ca muy lexos está de mi el juyzio ꝛ la muerte: porq̃ assi lo dizen los q̃ nũca piensan enella/ ꝛ hallare q̃ estan ocupados ẽ perseuerãcia de deleytes carnales/ y de vergõçosos hechos y de otras malas obras cõtrarias ala caridad/ q̃ fiere ꝛ maltrae alos otros seruidores sus cõpañeros: alos quales era obligado defender ꝛ consolar/ ꝛ q̃ los aflige cõ injurias/ y q̃ los corrõpe con mala doctrina ꝛ cõ peruerso exẽplo: haziẽdoles pecar/ y assi biuiere vida peruersa y en seguridad ꝛ sin temor de algũ mal acaescimiẽto/ verna el señor de aq̃l sieruo (cõuiene saber) ala hora ðla muerte/ a donde se celebra el juyzio particular de cada ꝑsona/ o enel postrimero examen: adõde sera el juyzio general enel dia q̃ no espa y ala hora q̃ no sabe: ca ningũo delos hombres sabe q̃ndo sera aq̃l dia ni aquella hora. E assi declara la vida defectuosa ðlos malos ꝑlados q̃ eneste sieruo son entendidos en seys defectos q̃ son ꝓprios dellos y son estos. Presunciõ/ atormentamiento delos menores: desordenaciõ enel comer ꝛ beuer. Vicios y fealdades dela carne/ menosprecio ꝛ negligẽcia. E diuidirlo ha apartando el aĩa ðl cuerpo enla muerte ð la cõpañia delos sctõs enla examinacion postrimera. E porna su pte o su raciõ doblada q̃ es el cuerpo y el anima/ o la remuneraciõ que meresce cõ los ypocritas que son los falsos xpianos desamparãdo los enel cãpo o enla muela/ o enla cama segũ el entẽdimiẽto q̃ arriba se dio a estas palabras/ y ayuntarlo ha con los infieles/ q̃ no tuuierõ fe: apartandolo ðlos bienauenturados ꝛ poniẽdolo cõ los q̃ fueren sentẽciados pa ꝑdurable dannacion. E dize ꝓncipalmẽte q̃ le dara compañia con los ypocritas mas q̃ con otros: porq̃ la semejança dela pena responda ala semejança dela culpa: ca el ypocrita vna cosa es en la verdad ꝛ otra se muestra en aparencia ꝛ assi los q̃ estauã enel cãpo o enla muela o enla cama/ esso mesmo hazian aun que se mostrauan por defuera buenos: mas el cabo o la salida dela volũtad diuersa parece/ pues q̃ son ðsãparados y son puestos enla cõpañia ðlos del infierno. Pues assi parece q̃ el final galardon delos malos sieruos es la cõdenaciõ eterna. Onde san grisostomo dize. Apartara el señor al sieruo malo ðla compaña delos xpianos de manera q̃ ni sea glorificado con los santos ni sea cõ pena limitada ꝛ tẽporal punido en purgatorio cõ los q̃ medianamẽte pecarõ ꝛ ayũtar lo ha alos ypocritas ĩfieles porq̃ sea atormẽtado enla cayda ꝛ q̃brantamiento de aq̃llos a cuyas costũbres fue seguidor ꝛ tomo semejança: porq̃ el sacerdote recibe mas gloria q̃ todo el pueblo/ si fuerẽ sus obras cõformes a la sanctidad de su oficio: no solo por la justicia ꝛ virtud particular ð su ꝑsona: mas por la ð todos porque es causa dela justicia ꝛ rectitud dellos: biẽ assi si fuere injusto ꝛ pecador: no ay q̃ dubdar sino que sera punido en mayor grado q̃ todos: no por solo su ꝑsonal pecado: mas por el ð todos: porq̃ el es la ocasion dela vida criminosa de sus subditos. Despues desto pone el señor la pena de q̃ seran punidos los sieruos malos diziẽdo. **Alli aura lloro ꝛ temblor de diẽtes.** El lloro se causara dela estremidad del calor: y el tẽblor dela grãdeza del frio. Onde q̃riendo significar esta diuersidad del tormento infernal dixo el santo Job. Maldita sue la parte del condenado enla tierra: porq̃ passara delas aguas mas frias que la nieue a fuego de calor demasiado. Desta pena tienes mas larga relacion arriba enesta mesma feria tercera: quando se trato dela pena que merescio recebir el que no tenia vestidura ð boda ala mesa del gran rey. Pues mira biẽ estas cosas o sieruo malo/ ꝛ pon estudio en emẽdarte: porq̃ agora es el tiẽpo ð corregir la vida/ y de hazer penitencia. Y despues sera de remuneraciõ ꝛ de merced.

Chrisostomus sup mat

Job.xxiiij cap.

¶ Siguese la oracion del auctor.

CLementissimo señor jesu xpo dame gr͞a de pensar sin entreualo ꝺ tp̄o el dia de mi muerte ⁊ de tu juyzio/ y de proueerme ꝺ remedio contra las dificultades ⁊ trabajos delos tp̄os postrimeros porq̄ siēpre pueda velar cō gran solicitud por las cosas esp͞ũales y eternas/ guardādo me ꝺ pecar y aprouechādo en obras ꝺ santo merecimiēto: ꝺ manera q̄ no menos precie señor el cuydado y temor q̄ deuo tener ꝺ mi mesmo/ mas q̄ todo tp̄o me apareje ⁊ dispōga p͞a morir. Cōcedeme soberano reydador de todos los bienes q̄ en todos mis hechos ⁊ dichos ꝺ cada dia p̄uea ⁊ p̄cure la seguridad de mi fin: ⁊ que sea tal toda mi vida enla conuersaciō que merezca ser libre ꝺl peso de tu justicia enel cabo della: ⁊ q̄ q̄ndo vinieres al articulo de mi muerte/ o al juyzio final te pueda recebir con alegria para gozar me contigo sin fin. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Cap͞lo. xlvij. ꝺlos lomos ceñidos ⁊ ꝺ las cādelas ardiētes: segun que lo escriue sant lucas alos. xij. capitulos. E canta se este euangelio enla fiesta delos cōfessores E cōtiene. v. parraphos segū q̄ se siguen.

¶ El p̄mero es ꝺlas cosas q̄ nos disponē ⁊ pertenecē para velar/ ⁊ ꝺlo q̄ se entiēde por el ceñimiento delos lomos ⁊ por las candelas ardientes. E q̄ dos maneras ay de lomos ⁊ q̄ a cada vno dellos es apropriada vna cinta: y dela ordē q̄ se deue tener enla cintura. E de como auemos de esperar ⁊ abaxar al señor quādo boluiere delas bodas y ꝺl entēdimiento desto/ y que se pueden saluar los que no mueren en caridad perfecta.

¶ El segūdo es dela merced q̄ se promete alos q̄ velan: ⁊ q̄en son los q̄ velan y dela orden q̄ terna el señor en dar les el galardon. Y delo q̄ se entiēde segun sesō moral por el llamar del hijo ꝺ dios. E q̄ siete son las maneras de bozes con q̄ llama ⁊ dela diuersidad delos que le responden.

¶ El tercero es ꝺla obligaciō q̄ tenemos de velar siempre. E q̄ n͞ra vida toda se reparte en tres vigilias. E q̄ tāta es la bondad ꝺ dios/ q̄ en q̄lquiera ꝺllas q̄ nos halle la muerte velando nos saluara. Y q̄ es ageno ꝺ sesō ⁊ de fe el q̄ aguarda hazer la penitēcia para la vejez. Y q̄ el conocimiēto delos pecados no queriendo se el hombre guardar dellos los haze dignos ꝺ mayor pena.

¶ El q̄rto es q̄ toda ygnorancia assi la q̄ es natural como la q̄ es negligēcia/ diminuye la pena q̄ merecē los q̄ assi pecā con tanto que no sea ygnorācia voluntaria ⁊ causada por malicia. Y q̄ en q̄tro grados se reparte la pena ꝺ todos los que pecan

¶ El quinto es q̄ la cuēta q̄ ha dios de tomar sera segun los dones q̄ rescibio cada vno. E q̄ mayor vengança sera hecha de los que mayores gr͞as vuierō recebido si vuieren mal vsado ꝺllas: y en especial de los malos perlados. Y q̄ la cuēta tambiē se tomara delos dones q̄ pudieramos recebir de dios si n͞ra culpa no nos hiziera indignos dellos.

¶ Siguese el capitulo. xlvij.

PUes porque el saluador ēlo q̄ es dicho arriba nos amonesta q̄ velemos: pone agora algūas cosas q̄ nos disponen ⁊ aparejan: y son pertenecietes para bien velar: amonestādonos q̄ seā ceñidos los lomos ꝺ n͞ra anima ⁊ ꝺ n͞ra carne con la cinta dela castidad/ y q̄ tēgamos en las manos y en todas nuestras obras candelas encēdidas. Y esto es lo q̄ el testo dize. **Sean vuestros lomos ceñidos y tened candelas ardiētes en vuestras manos.** Los lomos ꝺl anima son la voluntad y el entendimiento: delos quales proceden los malos desseos ⁊ los malos pensamiētos. Y los lomos dela carne son mimeros de donde se engendran las cobdicias carnales y las obras sin limpieza: ⁊ los vnos ⁊ los otros deuen ser apretados y bien ceñidos: q̄ quiere dezir/ repremidos y apartados delos pensamientos ¶ .j.

⁊ obras descōuenibles: la cinta pa los pri/
meros es la contēplaciō muy cōtinua de
la ley del señor: q̄ se haze por el estudio dla
sagrada escriptura. La cinta delos segū/
dos es la justicia: y esta se causa por el ri/
gor ⁊ aspeza dla disciplina: y assi se repri/
me ⁊ ataja enel coraçō por la cītura prime
ra el fluxo dlos pēsamiētos del mundo y
los dsseos q̄ son sin ꝓuecho: y por la segū
da se restriñe ⁊ q̄ta el fluxo dlas codicias
feas dela sensualidad q̄ tienē fundamento
ēla carne. Las cādelas encēdidas son las
dotrinas resplādeciētes ⁊ los buenos exē
plos q̄ han nacimiento dela caridad: que
han de andar siempre en nuestras manos
para que los pōgamos por obra. Pues
esten en nuestras manos cādelas / por cla
ridad de buenas palabras ⁊ obras / y seā
ardientes por feruor de caridad eterna.
Y sean resplandecientes: por resplandor
de cōuersacion de vida sancta. Y esten en
nr̄as manos: que quiere dezir en buenas
obras ala manera de sant Juan baptista
Joā. v. ca. q̄ era (segun dize xp̄o del) candela encen/
Grego. in dida ⁊ resplandeciente. E sant Gregorio
homi. sup dize. Entōces ceñimos nr̄os lomos: quā/
lucam. do nos ponemos en estrecho ⁊ no damos
lugar ala cobdicia delos deleytes carna/
les por la virtud dela continencia: y entō
ces tenemos cādelas encendidas en nue/
stras manos / quando mostramos a nue/
stros hermanos por buenas obras exem
plos de luz. Y fulgencio dize. Quando el
Fulgētius señor manda que tengamos ceñidos los
sup lucam lomos: no da a entender otra cosa en esta
figura moral / sino q̄ lancemos muy lexos
de nos los malos desseos ⁊ las malas o/
bras: ⁊ quando manda que ardan nr̄as
cādelas / da nos a entender que amemos
las virtudes y que las obremos. Pues ci
ñe te primero los lomos: y entonces encié
de la candela: aparta te vna vez del mal
⁊ pon luego por obra el bien / cessa prime
ro de toda peruersidad / y ocupate sin tar
Augus. de dāça en biē hazer. Es como sant augusti
verbis dñi dize. Nūca dios nos da sus bienes hasta
q̄ primero quita nr̄os males / ⁊ no crescen
mas sus dones de q̄nto se amenguā nr̄os
defectos / ⁊ nūca aq̄llos se acabā / hasta q̄
estos fenezcā. Siguese enl testo. **E catad
q̄ seays como los hōbres q̄ estan es/
perādo a su señor / q̄ndo boluera de
las bodas.** En estas palabras nos amo
nesta el rey del cielo q̄ como catholicos y
prudentes y solicitos de nuestra guarda
esperemos con temor y con amor enla re/
surrecion la venida marauillosa / y muy
espantable de su magestad al juyzio gene
ral / o ala muerte particular de cada vno
quādo boluiere delas bodas que celebro
enel cielo quando ayunto a todos los co
ros delos angeles para que gozassen en
ver glorificada su humanidad assi como
los sanctos padres esperauan su aduenī
miento enla carne. Al qual entonces espe
ramos con buena disposicion / quando
nos aparejamos en todas cosas para su
venida: porq̄ como dize el testo. **Quādo
viniere ⁊ llamare / le podamos a/
brir muy ayna.** Estādo aparejados pa
su recebimiento. Onde sant Gregorio di Grego. in
ze. A bodas fue por cierto el señor / pues homilía.
que quando resuscito delos muertos y su sup lucam
bio al cielo: ayunto a si mesmo como nue/
uo hōbre la soberana multitud delos an/
geles. Y entonces se ha de entender que
tornara / quando enel dia del juyzio o en/
el articulo dela muerte nos hiziere mani/
festacion de su cara. Assi que entōces vie/
ne quando se acerca al juyzio. Y enton/
ces llama / quando por la flaqueza ⁊ pas
siones de diuersas enfermedades se nos
va cercando la muerte / y con toda prestez
le abrimos / si con todo temor lo rescebi/
mos. Ca aquel no quiere abrir al juez
que llama / que ha miedo de salir del cu/
erpo. Mas el que esta seguro de su espe/
rança ⁊ de sus obras enla hora quel juez
llama / luego le abre y con verdadera ale
gria lo espera ⁊ lo rescibe. Y aun quan/
do conociere que se le va acercando el tiē
po dela muerte / luego se comiença a go/
zar por la gloria dela resurreciō que espe/
ra ⁊ cree. Lo de suso es de gregorio. Este
tal puede dezir conel sancto apostol. Ya ad phi. c. j.
tengo desseo de ser desatado dste cuerpo /

por estar cō jesu xp̄o: y el q̄ a tā alta disposició ha llegado que pueda cō liberal coraçon dezir estas palabras sin dubda es mas bienauenturado que todos los bienauēturados deste mūdo y mas real que todas las cosas reales. Y sant Anselmo dize. Yo digo por cosa vnica ⁊ muy notable y tal que vale y es mas excellente que todos los deleytes dste siglo: ⁊ que todas las honrras ⁊ riquezas temporales: y es que tengas tanta limpieza ⁊ serenidad en tu consciencia ⁊ tanta firmeza de fe ⁊ certidumbre de esperança que no te de afflició el temor dela muerte: lo qual solo aq̄l puede mejor experimentar que sospirando en algun tiempo debaxo deste miedo se escapo dela seruidumbre desta pena / y merescio recebir las moradas del siglo pacifico adonde goza de estado de mas libre conciēcia. E hago te saber que las primicias muy saludables de tu bienauēturāça son que quando sobreuiniere la muerte pueda mas tu fe que el espanto natural della ⁊ que tu esperança tiemple las amarguras de su dolor / y que la pureza de tu anima lo despida y vença dl todo. Lo de suso dicho es de Anselmo. Mas porque a solos los perfectos conuiene esto que dicho es: bien es de preguntar si los que no son tan perfectos y tienē la vida en desseo ⁊ la muerte en paciencia si seran condenados? A esto se respōde que no ni dios tal quiera: ca muchos se saluan ⁊ se saluaran aun que biuan ⁊ ayan muerto en caridad no tā pfecta. Y estos son los q̄ sant pablo dize que edificā la casa de madera ⁊ de heno ⁊ de paja que son los q̄ no hazē obras de alta perfecion / y temen de partir desta vida por algunas culpas pequeñas que lleuā consigo: delas quales se han de purgar enel huego d̄ purgatorio. Mas porque siempre tuuieron a Dios en mayor amor y acatamiēto que a estas cosas temporales que aqui amaron / seguros estan de no carecer dela vida eterna ⁊ bien certificados son q̄ les sera dada. Mas aunque estos se ayan de saluar no habla aqui dellos sant Anselmo: mas de solos aquellos q̄ tienē la vida en paciēcia ⁊ la muerte en desseo: que quiere dezir que padecen pena aun que con paciencia en biuir ⁊ recebirian con gran plazer muy deleytable por desseo de ver a dios la muerte.

Anselmus ad sororē.

i. cor. iij. c

¶ Despues desto pone el señor la grādeza del gualardō pmetiēdo bienauenturāça ppetua alos q̄ velā / ⁊ diziēdo. **Bienauēturados serā aq̄llos sieruos q̄ quādo viniere su señor los hallare velando** (como si dixesse.) Bienauenturados son de cierta esperança en esta vida / y de bienauenturança essencial y verdadera enla otra / si quando viniere su señor en la muerte dellos / o enla postrimera examinacion del juyzio los hallare velando en estado de gr̄a ⁊ no durmiendo en estado de culpa. Sobre lo qual dize sant gregorio Aquel vela que tiene abiertos los ojos del coraçon enla verdadera lumbre. Aquel vela que guarda ⁊ pone por obra todo lo que cree. Aquel vela que despide de si las tinieblas d̄ su cuerpo ⁊ no menos la escuridad de todas sus negligencias. Lo de suso dicho es de sant Gregorio. Mas oygamos agora q̄ es lo q̄ el hijo d̄ la virgen ha de hazer cō los sieruos q̄ velan. El testo dize / q̄ **se ceñira ⁊ dara orden como se assientē**. Y entiendese por este ceñimiēto que se aparejara para darles la remuneracion que merecierō: y por el assentamiento se entiende que les dara recreacion y holgança enel descanso d̄ parayso / y que hara que coman sobre su mesa en su reyno / **y que passando** (esto es) tornādo del juyzio al cielo / **les administrara manjar de gloria**. Y esto dize / porque con la claridad immensa de su humanidad / y con la contemplacion de su deydad los hartara: ca el que auemos de ver enel juyzio muy resplandesciente en su humanidad tambien lo veremos despues dl juyzio ē su diuinidad / y alli administrara a todos los buenos la leche del acatamiēto d̄ su corporal hermosura y el vino d̄ su diuinal p̄sencia y el māna dulcissimo de su clara contēplacion q̄ es de tan excellente sabor que no puede en esta vida

C. ij.

Gregorius sup lucam

ser experimentado de coraçon humano.
Assi que hara que se assienten τ darales
recreaciones deleytables q̃si como a cā-
sados/τ administrar les ha a manera de
buen seruidor de mesa/poniendo les de-
Dionisius 8 ecclesiastica hie- rarchia. lante muy espūales recreaciones. E por
esto dize sant Dionisio. Este assentamiē
to dezimos que es la holgança q̃ reciben
de muchos trabajos los santos enla glo
ria/τ la donacion que alli se les da de to-
dos los bienes y solo esto es lo que signi
fica esto que el euangelio dize que Jesus
los hara assentar/dandoles perdurable
holgāça τ distribuyēdo les multitud de
Seso moral. soberanos bienes. Hablando segū mo
ralidad entōces llama dios al coraçō del
hombre quādo lo inclina a mejor propo
sito: al qual abre esse mismo hōbre muy
presto q̃ndo da consentimiento alas san
ctas inspiraciones con que lo llama τ in-
clina τ quando el consentimiento ð la vo
luntad se pone por obra/τ a tal sieruo co
mo este da nuestro dios gracia enla vida
presente y gloria enel siglo aduenidero.
Sapiētie. vj. capitu. Deleyta se dios de estar cō los hombres
y por esto procura lugar ē que pueda ha
llar reposo entre ellos: assi que de muchas
maneras llama alas puertas delos cora
çones: porque si no le abriērē por vna ra
zon le abran al omenos por otra. Lo pri
mero llama por las palabras delos doto
res. Lo segundo por el exēplo delos bue
nos. Lo tercero por la liberalidad y co-
pia delos beneficios que da. Lo quarto
por los açotes con que castiga. Lo quin
to por el prometimiēto q̃ faze de sus gua
lardones. Lo sexto por las amenazas ð-
los tormentos perdurables. Lo septimo
por las passiones que el padecio ē la cruz
y por los otros martyrios delos santos.
E a estos llamamientos del rey celestial
ay algunos que no q̃eren respōder/τ ay
otros que respōden con humildad: mas
despues que hā respondido luego lo des
piden de sus animas: τ son otros que le a
bren/mas no permiten que permanezca
largo tiempo con ellos: τ ay otros que le
abren τ lo recibē: mas al cabo lo desechā
como a pobre y menospciado por otros
huespedes que sobreuienen/o porque la
casa esta llena de mercaderias y no halla
adonde recline su cabeça. E ay otros que
reciben al señor quādo llama τ no echan
fuera alos otros huespedes aunque apa
rejen al mismo redemptor aposentamien
to muy deleytable/de manera que ð nin-
guno sea molestado/y ellos cōsiguē por
el tal huesped muchos bienes. Los pri-
meros destos son los que son de tanta du
reza q̃ en ningūa manera pueden emblā-
decer sus coraçones por predicaciō algu
na ni por beneficios que reciben. Los se
gundos son los que cōfiessan que son pe
cadores con hūildad: mas aun no tienen
proposito de dexar los pecados. Los ter
ceros son los que en alguna manera se
emiendan y en otra no/como son los que
no quierē ya dar mas a logro/ni quieren
recebir lo ageno: mas no quierē restituir
las cosas mal ganadas delos tiēpos pas-
sados. Los quartos son los que en vna
hora se arrepienten y enmiendan: mas lue
go se tornā al pecado: y tales como estos
son los que quando vienē algunos hues-
pedes nueuos despiden luego alos p̃o
bres que auian recebido: y estos huespe-
des que sobreuienē son las delectaciones
dela carne y del mūdo: y las mercaderias
destos son las ocupaciones demasiadas
que ensangostan la libertad del coraçon
τ amatan la influencia q̃ obra enel el espi
ritu santo: mas como el comun refran di-
ze: cosa es mas torpe echar ð casa al hues
ped recebido q̃ no dxar de recebir al que
de nueuo viene. Los quītos y postrime
ros son los que comiençan los bienes y
perseueran enellos hasta el fin. E acerca
destos tales haze el señor su manida/τ a
estos ama mucho.
¶ Pues sienpre deuemos velar enla no C iij
che deste siglo y tener solicitud contra los
enemigos esperādo cō discreta prouiden
cia a nuestro juez y señor q̃ ha de admini-
strar luz de pdurable alegria a todos los
que fallare aparejados en q̃lquiera edad
que los tome su venida/y porende si por-

nctura auemos sido negligẽtes enla pri/
mera edad o enla primera vigilia/no deue
mos ḋsesperar dela salud perdurable/ni
menos cessar de bien obrar/ca queriendo
nos mostrar el clementissimo señor la pa
ciencia ḋ su muy largo sofrimiento dizeẽ
el texto. **E si viniere enla segũda vi/
gilia**/que es enla segunda edad. **E si vi/
niere enla tercera vigilia** q̃ es ẽla ter/
cera edad: y esta sera la hora ḋ la muerte
o el tiẽpo ḋl juyzio **⁊ los hallare velã/
do** y perseuerando enel biẽ/**bienauen/
turados son aquellos sieruos**/ago/
ra en esperança y ḋspues en essencia. So

Gregorius sup lucam

bre lo q̃l dize sant Gregorio. La p̃mera
vigilia es el tiẽpo p̃mero de nuestra vida
que por otro vocablo se llama puericia.
La segũda vigilia es la edad q̃ se nõbra
adolescencia o juuentud. La tercera vigi
lia es la vejez. Pues el que no quisiere ve
lar enla primera vigilia vele en la segun/
da: y el que no quiso velar ẽla segũda no
pierda los remedios dela tercera: porque
el que no se quiso cõuertir a dios enla mo
cedad se conuierta alomenos en la juuen
tud/o enla vejez: mas como el mismo gre
gorio dize. Ningũo menosprecie este cle
mentissimo sofrimiẽto que Christo tiene
con los que pecan: porq̃ tanto mas cruel
justicia hara dellos enel juyzio/q̃nto con
mas larga paciencia esperaua sus emien

Alchuyn⁹ sup lucam

das ãtes de aquella hora. E Alchuyno
dize. Assaz es ageno de fe el que para ha
zer penitẽcia espera al tiempo dela vejez/
y el que assi lo faze mucho deue temer que
en lugar dela misericordia que espera no
lo cõprehenda el juyzio de Dios que no
teme. Mas ay dolor q̃ al tiempo ḋ ago/
ra los mas delos hombres gastã toda la
flor de su juuentud en vanidad ⁊ apenas
despienden las hezes dela senectud en ha
zer penitẽcia. Onde Seneca dize hablã/
do ḋlos tales. Como lo primero que cor

Seneca in lib. de clementia.

re del cantaro es lo mas limpio ⁊ puro q̃
estaua enl: ⁊ lo que mas pesado es ⁊ mas
turbio luego se va al suelo: biẽ assi en nue
stra edad/todo lo que muy bueno es ḋlla
es la frescura delas obras dela juuentud:
y estas derramamos en vasos agenos ⁊
sin p̃uecho y ḋsto auemos plazer/⁊ guar
damos las hezes delas obras dela edad
vieja ⁊ cãsada para nosotros/⁊ para q̃n
do no nos aprouechẽ nada. Nota que vi
gilias llama el señor aqui nuestras eda/
des segun la costũbre ḋlos antiguos que
velauã las fortalezas por diuersos repar
timientos dela noche/por dar a entẽder
que enla noche deste mundo siempre de/
uemos ser solicitos en esperar la luz adue
nidera y la venida del juez/**porque** co/
mo dize aqui el texto/**no sabemos quã
do aya de venir el señor/o si por vẽ
tura verna enla mañana** dela juuen/
tud/**o si verna ala hora que canta el
gallo** (esto es) enla edad quando es ya
el hombre varon perfecto/**o si ha de ve
nir a media noche** q̃ es enla senectud/
o si aya de venir enla tarde/q̃ quiere
ḋzir aqui la edad decrepita ⁊ muy cansa/
da ḋla postrimera vejez. Y porq̃ en cada
vno ḋstos estados muerẽ algunos/y el ad
uenimiẽto del señor nos es incierto: porẽ
de en todo estado y en toda hedad deue/
mos velar estãdo proueydos ⁊ apareja/
dos ẽ toda virtud pa recebir la muerte pa
q̃ quãdo el señor viniere a nr̃o finamiẽto
lo recibamos cõ buẽa cõformidad. E por
q̃ ninguno cõfie ḋla dignidad ḋl estado q̃
tuuiere/ni ḋla claridad ḋla sciẽcia si ouie/
re mal seruido/dize el señor enl texto. **El
sieruo que conoscio la voluntad ḋ
su señor ⁊ no se aparejo ni hizo segũ
ella/ḋ muchas plagas sera herido.**
E dize aq̃l sieruo por no hazer diferẽcia ẽ
el linaje ḋlas personas: porq̃ a chicos ⁊ a
grandes lo dize. E dize q̃ conoscio la vo/
lũtad ḋ su señor: porque se entiẽda que la
tal voluntad ha ḋ ser buena y recta/⁊ tal
que obligue al sieruo al complimiento ḋ
lla. E dize que no se aparejo ni la hizo o
cumplio/por dar a entẽder que el buẽ ser
uidor ha ḋ estar siẽpre dispuesto para po
ner en obra en todo tiempo ⁊ lugar con/
uenible qualquiera cosa buena q̃ le man
dare hazer su señor enla mas perfeta ma
nera que pudiere ser/y que mas agra/

dable fuere al mismo señor. E dize que se ra ferido d muchas plagas: porque se entienda que por la tal desobediencia peco en muchas cosas y que por la diuersidad delas culpas ha de recebir diuersas & muchas penas. E porq̄ menosprecio el mādamiēto o la voluntad de su señor no poniendo en obra lo que sabia que era obligado a hazer: cosa clara es q̄ el tal no peca por ignorācia: mas por cierta sciencia y que el que assi peca menosprecia mas al señor / y ofende mas / & assi abara biuo al infierno. De donde parece que la sciēcia que se tiene eñl pecar es circūstancia que haze mas graue la culpa. Onde san gregorio dize. Adōde resplādece don de mayor sciencia / alli el traspassador esta vinculado d mayor culpa. E sāt grisostomo dize: mas liuiana culpa es no saber la verdad que despues de auer la sabido menospreciar lo que enella se contiene & por esto no son todas las cosas juzgadas de vna manera en todos: porque quāto es mayor el conoscimiento delos que pecan tāto es mayor la pena que merecen. Onde quando el sacerdote peca enel mismo pecado que peca el pueblo / mucho mas graues penas le sucederā del pecado que estan aparejadas ala gēte popular & comun menos enseñada.

Grego. in moralib⁹. Chrisost. sup mat.

Ciiij

¶ Siguese enel texto. **Y el sieruo q̄ no conoscio la volūtad d su señor & ouiere hecho cosas dignas de castigo / d pocas plagas sera herido.** E q̄so tanto dzir como si dixera. El sieruo q̄ no supo la volūtad d su señor: mas pudo la saber pa no errar si no fuera negligēte / & fizo por este dfecto pecados dignos de penas o d plagas / este tal d menor cātidad & calidad merecera recebir la pena / & menos sera punido q̄ los otros q̄ pecarē por malicia de discrecion y por cierta sciēcia: porque el tal peca por ignorancia que es passion que aliuia & diminuye el pecado: si la tal ignorācia no fuere maliciosa & voluntaria / como quando alguno no quiere saber aquello que es obligado a hazer o a no hazer: porq̄ con mas libertad pueda pecar: ca cierta cosa es que de muy desordenada cobdicia de pecar procede q̄n do algūo no quiere saber delos pecados que se deue apartar / o las cosas d virtud que deue poner en obra pues que la sciēcia o la noticia destas cosas lo pueden retraer de tales errores: ca muchos ay que pensando que han de ser menos punidos por no auer sabido lo que erā obligados a poner en obra / cierrā las orejas por no oyr la palabra de dios ni la verdad q̄ los puede alumbrar: mas como sea en su mano poder saber si pusiessen estudio eñllo sean ciertos que no seran juzgados como ignorātes: mas como menospreciadores del saber: ca aquel solo sera auido por no conocedor que dessea saber & no puede / & no el que puede saber & no q̄ere. A estos tales reprehende el sancto Job diziendo en persona dellos. Dixerō los peruersos a dios. Apartate de nosotros: ca no quéremos saber la sciencia de tus carreras. E el venerable Beda dize. Muchos ay q̄ entendiendo mal esta sentencia q̄ el señor dixo no quieren saber lo que son obligados a hazer / y estan engañados creyēdo que han de ser menos punidos: por carecer de noticia delo q̄ deuieran obrar: mas para biuir desengañados vean que vna cosa es no auer sabido & otra no auer q̄rido saber. Assi que aq̄l es auido por no sabidor que dessea saber & no puede: mas el que aparta las orejas dela boz dla verdad por no recebir noticia delo que ha d conocer / este tal no es proprio ignorāte: mas malicioso menospciador. E sant grisostomo dize. Aq̄llos no tienē cō la ignorancia dela vdad escusa de su cōdenacion q̄ con ligero trabajo la pudierā hallar si pusieran diligencia en buscar la: ca la verdad que es vida & salud de sus conoscedores mas razon es que deua ser buscada q̄ no que ella aya de buscar a los que deuieran ser sus inuentores. E sant Bernardo dize. Muchas dlas cosas q̄ d necessidad se deuē saber no se saben o por poco cuydado que dllas se tiene o por pereza dlos que las ygnoran / o por verguença delas

Job. xxj. c

Beda sup lucam.

Chrisostomus sup mat

Bernard⁹ sup cātica

preguntar o delas deprẽder / y la ygnorã
cia que desta manera es / verdaderamen
te no tiene escusaciõ: ca en vano se puedẽ
escusar algunos dela pena q̃ merecẽ por
sus culpas / alegando enfermedad o igno
rancia si por vẽtura por pecar cõ mayor
libertad procuran enfermedades / o care
cen por su propria voluntad dela sabidu
ria q̃ los pudiera alumbrar. E san Leon
Leo super ſ.nabolo. papa dize. Pocos son ya los que se pue
den escusar de sus pecados por ignoran
cia: porque sonando como de cõtino sue
na la palabra de dios en nuestras orejas:
claramẽte se conosce que todo õbre sabe
que es lo que mas aplazible es a la justi-
Beda i cõ mento sup lucam. cia diuinal. E Beda dize. Ninguno por
esto q̃ el señor dixo que el sieruo que no
sabe la voluntad de su señor sera punido
de pocas plagas: presuma que se deue in
terpretar que el no saber es remedio pa
carecer por el pecado del rigor de las pe
nas: porq̃ aunque por el presente no me
quiera aprouechar de otros testimonios
dela escriptura: assaz basta saber que to-
do hombre en quãto hombre alcança na
tural discrecion para guardar se del mal
que lo empece / e para dessear e poner en
obra los bienes que conuienen. Mas es
de notar que entre todas las penas (segũ
la glosa dize) la mas liuiana es la q̃ pades
...a sup lucam. cen los q̃ ningun pecado hizieron sino so
lo el pecado original q̃ cõtraxeron por la
linea dela generacion hũana sino fueron
alimpiados del por el santo baptismo. E
despues desta es algo mayor la pena que
reciben los q̃ pecaron por ignorancia. E
despues desta es mas crecida la pena que
passan los que pecarõ por enfermedad e
por passion de flaqza natural teniẽdo co
nocimiẽto e sabiduria del mal q̃ cometie
ron quando pecanã: y dspues desta es la
mayor e mas cruel la pena que padescen
los que pecaron por malicia: mas deuese
aq̃ notar q̃ aunq̃ sea cosa mas graue pe-
car por malicia / que mucho es de mayor
peligro pecar por ignorancia.

¶ Despues dsto da el señor razon dlas
cosas suso dichas significãdo que a cada
vno sera demandada cuenta segun la me
dida mayor o menor delas gracias q̃ ene
ste tiempo ouiere rescebido. Por lo qual
dize enel texto. **A todo aquel q̃ le fue
dado mucho / mucho le sera de-
mandado: e al que encomenda-
rõ mucho / mucho le sera pedido.**
Y esto haze porq̃ el hombre no aproue-
che a si mismo solo: mas aũ a los otros: por
q̃ quãto Dios nr̃o señor mayores y mas
bienes y dones nos da / tãto cõ mayor me
nosprecio lo ofendemos q̃ndo pecamos /
y desta causa auemos d recebir mayor tor
mento. Pues q̃ (como es escrito) los po Sapientie
derosos cõ poderosa yra y pena serã ator vj. capitu.
mentados: e a los q̃ mas fuertes son mas
crueles males los esperan. Assi q̃ cõ mu-
cha razon el q̃ fuere sabio sera (si pecare)
cõ mas cruda flama ferido: y el que fuere
ygnorante sera menos penado / pues q̃ al
vno fue mas biẽ cometido y fue d mayor
dõ dotado: y el otro rescibio menos pa q̃
no sea tãto punido. Y esto se puede entẽ-
der en especial de aquellas cosas que son
dadas a los perlados para el regimiento
dela yglesia / o en general de las que son
dadas a cada vno de nos para la gouer-
nacion dela propria persona: y esto ago-
ra sean bienes de naturaleza / o bienes d
fortuna / de gracia. Sobre lo q̃ dize Be-
da. Muchas vezes da el señor algunas Beda sup lucam.
grandes gracias a algunas particulares
personas y les es dado conoscimiento d
qual sea su sancta voluntad / e junto con
esto se les da virtud para poner en obra
las cosas q̃ conocen: mas mucho assi mis-
mo recibe e muy gran cosa es quãdo con
el cuydado q̃ el hõbre deue tener d su pro
pria saluacion le es cometida la gouerna
cion spiritual dla grey del señor: mas hã
de saber los q̃ recibierõ merced de mayo
res dones q̃ tambien rescebiran si vsaren
mal dllos mayores penas: porque assi lo
requiere su justicia. E san chrisostomo di
ze. Quanto es mayor el beneficio que al
guno rescibe: tanto es mas obligado a la
pena si fuere hallado desagradescido. E
sepa que no libra mejor si con la dota-

cion ∂la honra es culpado de ingratitud porque por ello son eñl otro siglo mas atormentados los ricos que los q̃ aca fueron pobres. Y requiere lo assi la justicia de dios por el pecado que cometierõ / pues que auiendo recebido de mano dela diuina clemẽcia los bienes temporales ẽ mayor copia no vsarõ dellos de benignidad compassiua con los Pobres. Es de notar q̃ no daremos cuenta de solos los bienes y ∂las gr̃as q̃ auemos recebido: mas aũ auemos la de dar delas que pudieramos recebir si nr̃os pecados no nos fizierã indignos del recebimiẽto ∂llas. Y este es vn punto muy notable q̃ deue mucho espantar alos tibios y alos perezosos.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Ay soberano señor Jesu Christo que nos mãdaste ceñir nuestros lomos y tener candelas encendidas ẽ nuestras manos suplicamos te que tu mismo nos los aprietes: porque si la cintura es por tu mano ninguna maldad se nos pued̃ enseñorear: y porque no caygamos en algun pecado tu mismo señor faz que ardan nuestras candelas y guarda ẽ ellas la lumbre que les dieres: porque nũca nuestra caridad se esfrie: mas siẽpre todo nuestro pẽsamiento ⁊ toda nuestra fabla y nuestra obra sea ẽdereçada para fazer todo lo que tu tienes por justo: haz me señor esperar con toda solicitud tu temeroso aduenimiẽto porq̃ recibiẽdote yo cõ ∂dadera alegria pueda por tu misericordia venir alos gozos pdurables. Amẽ.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo quarenta y ocho delas diez virgines: segun que lo cuenta sant Matheo alos veynte y cinco capitulos. E cãta se enla fiesta de las Virgines sanctas. E contiene quatro Parrafos segun que se siguen.

¶ **El primero** es q̃ tres son los estados que se han de juzgar eñl juyzio. Y que la virginidad es figura dela vida contẽplatiua: y que esta parabola de las diez virgines se puede apropriar a todos los estados ∂los creyentes. Y del entendimiento espiritual que significan ser las cinco dellas prudẽtes y las cinco locas / ⁊ las lamparas ⁊ los vasos dellas y el olio q̃ falto en las vnas ⁊ lo q̃ sobro enlas otras. E q̃ las obras por buenas que seã todas son malas si son hechas con mala intencion.

¶ **El segũdo** es delo q̃ significa la tardança del esposo y el dormir ∂ todas las virgines. Y que la boz que llamara alos muertos sera oyda en todo lugar. E ∂las razones porque parece a algunos que se celebrara el juyzio final a media noche / y a otros parece que ∂ dia: y delo que significa el ornamento ∂las lamparas. Y que ninguno se puede enel juyzio socorrer de otro: y que la lisonja es la q̃ haze mas hijos de perdicion que otro pecado.

¶ **El tercero** es q̃ siempre permanecera enlos malos ∂spues del juyzio habito y afection dela vanidad passada. E que ∂spues dela entrada delos santos sera cerrada la puerta del cielo para nunca mas abrirse. E que tres son las puertas de la gloria / y que despues deste cerramiento todo ruego de los condenados es vano. Y que sera tan terrible el temor ∂ los santos en aquel dia del juyzio que todos temeran ser cõdenados: y que el no conocer de dios es condenacion perdurable.

¶ **El quarto** es q̃ la intencion ∂sta parabola se estiende a que velemos por la ignorancia que tenemos del dia del juyzio y del dia de nuestra muerte. Y q̃ el discutir de nuestros hechos en aquel tiempo sera solo el testimonio y acusaciõ que sentira cada vno dentro enla consciencia. E que la dureza del coraçon se emblãdece con la consideracion del juyzio. E que el que nos promete que nos recebira a penitencia no nos da certidumbre ∂l dia de mañana: y del temor destas cosas.

¶ Siguese el capitulo.xlviij.

Despues que el rey del cielo ha mostrado algunas cosas que han ∂ passar antes ∂l juyzio y amonesto a todos q̃ vele- ¶ j

mos pone agora el mismo juyzio. E porque toda la vniuersidad đlas gentes que hã đ ser juzgadas se distingue en tres estados/que son el estado delos dela vida actiua/y el dela vida cõtemplatiua/y el đ los perlados/pone tres parabolas pertenecĩetes a cada vno dellos. La primera es esta delas diez virgines la qual pertenece alos cõtemplatiuos: y las otras dos se tratan enlos dos capitulos q̃ se siguen. Es de saber que la Uirginidad con assaz propriedad significa la vida contemplatiua: porque la castidad leuanta el coraçon en alto aptandolo delas cosas carnales ⁊ siempre lo dispone para la cõtemplacion dela verdad. Y el numero đ diez significa la vniuersidad đlos contemplatiuos/porq̃ todos los cuentos no llegan mas de al numero đ diez. O podemos dezir que este numero đ diez en estas virgines significa la guarda delos diez mãdamientos dela ley. Mas aunque esta parabola sea entendida por los contemplatiuos/tambiẽ puede ser adaptada y atribuyda a todo el linaje delos hombres. Y ponese agora aqui ꝓmero el merecimiento delos contemplatiuos/y el đlos otros y por cõsiguiente el desmerescimiento: y ponese lo segũdo el juyzio dela examinacion. Dessea por cierto el hijo de dios hallar nos aparejados para su venida: porque merezcamos entrar cõel por las puertas del cielo: y no seamos lançados fuera por đfecto de prouidencia y đ buen auiso como locos: y sea para siẽpre cerrada la puerta đl esposo celestial: y por esto nos cõuiene siẽp velar pues q̃ no sabemos q̃ndo sera su venida. E la necessidad q̃ aya pa velar enseña la el señor trayẽdo para su ꝓposito esta parabola delas virgines diziẽdo assi. **Tal es el reyno đlos cielos como las diez virgines que tomaron sus lamparas ⁊ salieron a recebir al esposo ⁊ ala esposa: ⁊ las cinco đllas erã locas ⁊ las cĩco erã prudẽtes.** (Como si dixesse.) El reyno đlos cielos que quiere dezir la yglesia militante en especial quanto al estado delos contemplatiuos y no menos quanto al estado delos otros es como diez virgines linpias y cõtinentes. Delas quales erã las cinco locas porque siruierõ ala vanidad delos cinco sentidos/y porque no ordenaron las buenas obras que hizieron a deuido fin: mas buscaron principalmente enellas su propria gloria y fauor/o las alabãças delos hombres. E las cinco dellas erã prudentes: porque siruieron ala verdad por los bienes eternos: y porque ordenaron todas sus buenas obras a deuido y ꝓncipal fin q̃ fue la gloria de dios y ala perfectiõ dellas mismas y para edificacion delos hombres. Pues con assaz derecha y conuenible propriedad se dize la semejança dela yglesia ser como la destas virgines: porque enella se contienen los buenos y los malos y los que biuen vida religiosa: ⁊ tambien los que biuen en forma reprehensible que son entendidos por las cinco virgines prudentes y por las cinco locas que se apartaron dela vida carnal ⁊ comun por la continencia y abstinencia que hizieron delos đleznamientos delos deleytes carnales q̃ pertenecen alos cinco sentidos đl cuerpo: ca todos aquellos son sin dubda locos que hazen sus buenas obras por vanagloria o por interesse temporal por mas que parezcan ser prudentes. E llaman se virgines por los bienes que obran: y porque enlos ojos delos hombres parescen buenos: mas comoquiera que sean en la obra limpios/clara cosa es que son corrompidos en la intencion pues que todo el bien que obran no lo hazen con linpia y casta intencion. E con mucha razon se dizen virgines locas: porque pierden las obras que de su genero y propriedad son buenas por el defeto dela intencion buena y derecha. Muy gran locura es por cierto obrar ⁊ sofrir cosas dificiles ⁊ muy arduas sin conseguir por ellas algũ fruto o merecimiẽto. Assi que locura ꝓuada es ayunar/velar/afligir la carne/orar ⁊ hazer otras cosas đsta calidad ⁊ ningũa otra merced esperar por ellas sino vanaglŕa.

Matthei. vj. cap.

De tales como estos dize el señor. Ya re
cibierō su gualardon. Mas los que son
figurados por las virgines prudentes to
da la intencion de sus buenos hechos en
dereçan a dios y de su piadosa mano reci
bē por ellas merced pues que a el solo q̄e
ren aplazer en todos sus actos. La pru
dēcia sin dubda es muy grāde ganar por
las cosas pequeñas otras mucho mayo
res y por las temporales alcāçar las eter⸗
nas. En estas dos maneras de vgines se
entiende ⁊ diuide todo el mūdo y toda la
multitud dlos fieles christianos. Ca co⸗
mo dize san Jeronymo. La santa ygle⸗
sia aq̄llos entiende por las virgines pru
dentes que el biē que hazen lo hazen por
amor de dios: y por las virgines locas en
tiende a todos los que obran los hechos
de vtud por vanagloria. Pues mire biē
cada vno que el biē que fiziere que lo ha⸗
ga bien y con buena intencion pues q̄ no
es cosa loable hazer el hombre bien: mas
para que sea digno de alabāça es necessa
rio que lo haga bien ⁊ con deuida orden:
ca no merecemos por los vbos: mas por
los aduerbios (esto es) que el merescimē
to de nuestras obras no consiste en obrar
bien / mas en las circunstancias deuidas
del biē obrar. Siguese enel texto. **Y to⸗
das estas virgines tomarō sus lāpa
ras.** Que quiere dezir las obras que son
buenas d su genero o propriedad / **⁊ salie
rō a recebir al esposo y ala esposa.** Y
esto dize porque todo el exercicio de nue
stra vida se deue ordenar para q̄ pueda el
hombre salir con segura esperança ⁊ con
apostada hermosura a encontrar a Jesu
christo q̄ndo viniere al juyzio. Siguese ē
el texto. **Mas las cinco locas toma⸗
ron las lamparas** (esto es) sus obras **y
no lleuarō azeyte cōsigo:** que q̄ere de
zir que no lleuauā el gozo espiritual q̄ na
ce delas vtudes fechas por amor de dios
⁊ sucedio les este mal por el dfeto dla bue
na intencion. Porq̄ como dize sant augu
stin. El que no se goza enlas obras q̄ ha
ze / porque dentro en su coraçon aplaze a
dios con ellas este tal no tiene olio cōsigo.

Hierony⸗ mus sup matheum.

Augu. in li. lxxxiij. q̄stionum.

**Y las prudētes tomarō azeyte y lle
uarōlo en sus vasos** (esto es) dētro en
sus consciencias / **⁊ pusieron lo en sus
lamparas** que son sus buenas obras: co
mo si con mas claridad dixesse segū sant
augustī dize. Pusierō dētro en sus coraço
nes y enel retraymiēto de sus cōsciencias
el gozo de sus obras. Y llama el señor aq̄
a este olio gozo: porque conserua y acre⸗
cienta huego de caridad: ca quanto algu
no mas se deleyta enel bien que haze tan
to cō mas esfuerço y mejor lo obra / y por
consiguiente tāto en mayor grado se dis⸗
pone pa q̄ le sea la caridad infusa. Mas
cerca desto es de notar que todas las vir
gines assi las locas como las prudētes to
maron azeyte para las lāparas: mas las
locas solas lo pusierō y gastaron en ellas
y no lo conseruaron enlos vasos: mas an
tes se les quedaron vazios: porque se en
tienda debaxo desta figura q̄ bien assi ay
algunos en la yglesia que toman azeyte
y lo echan enlas lamparas por ser vistos
buenos delante delos honbres: mas den
tro en sus aīas son malos y de toda bon⸗
dad vazios.

Augu. vbi supra.

¶ Siguese enl testo. **Y como se tardas
se en venir el esposo adormieronse
todas ⁊ durmieronse** (como si dixes⸗
se.) Como dilatasse su venida el esposo d
la yglesia q̄ es Jesu christo no boluiēdo
tā ayna al juyzio porq̄ ouiesse lugar d cō
plir se el cuento delos escogidos dormita
ron se todas quanto ala enfermedad del
cuerpo / ⁊ durmieron se quanto al sueño
dela muerte natural. O puede se dezir q̄
se dormitaron quanto ala pereza y negli
gencia que tuuieron. Y sant Chrisosto⸗
mo dize. Tardādose el fenescimiēto del si
glo no solos los pecadores: mas aun los
justos y los espirituales varones se rela⸗
xaran perdiendo el feruor del bien obrar
y seran negligentes y mudaran sus hone
stos desseos en deleytes carnales. Por⸗
que se cumpla aquello dl psalmista. Faz
me saluo señor: porque desfallecio el san⸗
cto: y porque ya las verdades son dimi⸗
nuydas delos hijos dlos hombres. Ecō

C ij

Chrisosto. sup mat.

Psal. xj.

assaz cōueniencia es aq̄ cōparada la mu
erte al sueño: pues q̄ despues d̄lla sera el
hōbre desptado pa la vida. Despues de
sto pone el rey del cielo el juyzio d̄la eraminaciō
delas obras ya dichas d̄ los cōtē
platiuos y d̄los otros diziēdo. **Y ala me
dia noche fue fecho vn clamor q̄ de
zia. Catad q̄ viene el esposo: salid a
recebirlo.** Por el tp̄o d̄la media noche
se entiēde la venida subita y acelerada d̄l
juez q̄ verna sin sabiduria z sin espāça d̄
nigūo segū aq̄llo q̄ el apostol sant pedro
ſ petri. iij. cap. dize. El dia del señor como ladron verna
de noche. Pues porq̄ el tp̄o en q̄ ha d̄ ser
el juyzio es ageno de nr̄a noticia: cō deui
da cōueniēcia es significado por el tp̄o d̄
la media noche: ca por la mayor parte to
das las cosas q̄ se fazē a media noche: son
siępre escōdidas delos hombres. Y el cla
mor q̄ dize q̄ fue fecho es el sonido corpo
ral d̄ trōpetas q̄ tañeran los angeles cō
q̄ desptarā a todos los muertos llamādo
los a juyzio. O de q̄n terrible espāto sera
aquel temeroso clamor/pues q̄ es cierto q̄
no aura aia q̄ tā alta este eñl cielo: ni tan
bara eñl abismo: ni aura cuerpo tā reclu
so y escōdido eñl sepulcro q̄ no oyga este
clamor pauoroso/y q̄ en espātosa mañra
no tema. Es aq̄ de notar segun literal en
tendimięto q̄ segū algūos dizē/ el juyzio
se ha d̄ celebrar a media noche/porque a
Exodi. capitu. xiiij. esta misma hora d̄struyo el angel pcuciē
te el reyno de egypto. E aū a tal hora d̄s
pojo el señor los ifiernos: z assi a esta mes
ma hora ha d̄ librar a todos sus amigos
d̄l d̄stierro deste mūdo: como q̄era q̄ segū
algūos dizē el juyzio se ha de tener de dia
Psal. cxxxviij. porq̄ dize el salmista q̄ aq̄lla noche ha de
ser alūbrada como dia. siguese eñl testo.
**Y entōces leuātarōse todas aq̄llas
virgines**/assi las locas como las prudē
tes por significaciō que los buenos y los
malos han d̄ resucitar pa parecer eñl juy
zio. **Y adereçaron sus lāparas** q̄ q̄ere
significar q̄ aparejarō y pueyeron la ra
zon y cuēta que se ha de dar de todas sus
obras enel pensando y cōtando dētro en
sus cōsciēcias la razō de todos sus fechos
por los q̄les esperauan gualardō. Es d̄
notar q̄ este ornamento y adereço d̄las lā
paras no es otra cosa sino vn recurso co
mun q̄ haran todos a sus pp̄ios coraço
nes/pēsando enla calidad z justicia d̄ sus
obras: y enla bondad d̄las circūstancias
dellas/y enla cuenta q̄ han de dar d̄llas
ca esto es vna cosa comū/assi alas virgi
nes locas como alas cuerdas: en cuya fi
gura se representa el estado d̄ los buenos
y delos malos: mas la cōfiāça que tienen
de entrar en juyzio sin peligro las v̄gines
locas es vana: y ēlas prudētes solas esta
la cōfiança sin temor y verdadera. Es tā
bien de notar q̄ para que el ornamēto de
las lāparas sea v̄dadero tres cosas se re
q̄eren. La primera es la claridad del vi
drio q̄ significa la pureza de la cōsciencia
que el hombre deue tener en si mismo. La
segūda que esten llenas de azeyte: en q̄ se
figura la misericordia q̄ se ha de tener cō
los pobres. La tercera la inflamaciō d̄l
huego: y en esto se da a entēder la fe junta
con la caridad q̄ las aias hā de tener con
dios. Todas estas tres cosas se hallā en
las v̄gines prudentes: y desfallescē enlas
locas. E como estas virgines vanas estu
uiessen engañadas cō su loca fiuzia **dixe
rō alas prudētes. Dad nos de vr̄o
azeyte.** Como si dixessen. Ur̄a justicia
y vr̄a bōdad es assaz suficiēte pa glorifi
car vr̄os merescimiētos z para escusar a
nosotras: y pues q̄ assi es: escusad nos de
lāte d̄l juez eterno/o dad testimonio bue
no d̄ nr̄as obras: pues q̄ las aueys bien
visto/y somos cōtinentes linpias y xp̄ia
nas: ca nr̄as lamparas q̄ son nr̄as obras
a mas andar se muerē/las q̄les nos pare
cian tener resplandor y ser claras delāte
delos hōbres q̄nto al parecer defuera/y
parescen agora escuras por de dentro en
la venida d̄l juez: porque son agenas del
sancto olio dela gloria verdadera y dela
retitud dela intēcion sancta: ca como dize
sant augustin. Todas las obras q̄ no tie
nen otro fauor sino las alabanças d̄la lē Augu. li. li. lxxxiij.
gua agena/quādo estas faltan luego las q̄stionum
tales desfallescen. Siguese enel texto. E

respōdierō las virgines prudētes a las locas diziendo. Porq̄ auemos miedo q̄ por vētura el azeyte q̄ tenemos no abastara a nosotras ⁊ a vosotras/ yd ⁊ cōprad el olio que aueys menester d'los q̄ lo venden. Es de notar q̄ esta pſeciō vana delas virgines locas y la respuesta negatiua q̄ dieron las cuerdas/significa q̄ ninguno delos q̄ se fallarē desnudos ŏ buenas obras en la hora ŏla muerte/o eñl juyzio ŏ dios recebira remedio ŏ otro algūo q̄nto q̄er q̄ sea justo el q̄ fuere llamado pa q̄ socorra en aquel amargo tiēpo/ni aura alguno por mas sancto que sea que pueda socorrer a otro: porq̄ a penas abastara en aq̄lla hora la justicia de sus sanctos merecimiētos a cada vno. Onde sant augusti dize. Cada vno dara razō en aquel punto por si mismo: y no aura persona q̄ pueda ser ayudada ŏlāte de dios del testimonio ageno: ⁊ apenas sera cada vno suficiēte que su propria consciēcia le pueda dar buen testimonio. E sant Hieronymo dize. Esto q̄ el señor dize que las virgines cuerdas negaron el azeyte alas locas hase de entender que no lo negaron de auaricia mas de temor/porque cada vno recebira en aq̄l espātoso dia la merced que demādaren sus proprias obras: ca no pueden en aquel juyzio estrecho las virtudes delos vnos repar los vicios delos otros. E la escusa q̄ dieron estas virgines cuerdas diziēdo a las locas / mejor os sera yr a comprar para vosotras azeyte delos q̄ lo venden: hase de entender (segun sant augustin dize) como si dixerā. Acordaos del pecado de aquellos que os engañarō ⁊ veamos agora q̄ prouecho os hā traydo los que tuuieron por costumbre de vēderos alabāças y de traeros en error pa que no buscassedes la gloria delante ŏ solo dios: mas delāte delos hombres. Assi que no fue otra cosa embiar las a comprar azeyte a las tiendas/sino vna reprehension ⁊ cōfusion q̄ se les dio dela locura passada/de causa que las obras q̄ erā buenas y de linaje de virtud dierō por el

Augustin⁹ vbi supra.

Augustin⁹ in li. lxxxiij q̄stionum.

fauor delas alabāças hūanas: ca no son otra cosa estos que venden el azeyte sino los lisonjeros. E quisieron ŏzir/como si dixessen. Considerad agora quan poco prouecho os vino auer guardado castidad/o virginidad por tan vano fauor:

C iij.

¶ Siguese eñl testo. **E como estas virgines fuessen a cōprar el azeyte vino el esposo y entrarō cō el las virgines cuerdas al talamo delas bodas ⁊ fue luego tras ellas cerrada la puerta.** Esto q̄ dize q̄ fuerō a cōprar las malas el azeite no lo dize porq̄ fuerō/mas habla en manera de figura/⁊ como si dixeq̄e. Si estas virgines agora viniessen ⁊ hallassen azeyte q̄ cōprar en vano yriā. En lo q̄l se da cō alguna escuridad a entēder q̄ en las animas delos cōdenados q̄dan despues dela carne las affectiones ⁊ los habitos dela vanidad passada/y no es otra cosa (segū sant augusti dize) sino q̄ como se inclinassen a las delectaciones que son fuera del espiritu ⁊ procurassen los gozos acostumbrados: vino el esposo que es x̄po el hijo de dios/q̄ es el q̄ juzga para dar gualardon a los buenos / y entonces las virgines prudentes q̄ estauan apejadas por las obras pfectas por la virtud ŏla caridad: a las quales (segun sant augustin dize) la cōsciēcia daua buē testimonio ante Dios/y entraron con el al talamo delas bodas / que es a la gloria del Reyno celestial/y despedidas las que eran locas y condenadas para la pena infernal fue cerrada la puerta tras ellas: que quiere dezir la entrada del reyno delos cielos que en niguna mañra se puede a otro algūo abrir despues ŏl dia del juyzio: y esta puerta es de tres maneras. La primera es puerta de misericordia para perdonar: y esta se abre a todos en esta vida. La segunda es la puerta de la gracia ŏ dios para merecer: y esta ofrece agora dios nuestro señor a todos. La tercera es la puerta dela gloria pa ētrar/ y esta se abre en esta vida a todos los que hazen penitēcia. Assi que esta es vna puerta que esta cerrada para todos los ma

Augustin⁹ vbi supra.



los ⁊ descreydos ⁊ desesperados: d forma
que nunca por ella entraran permaneciẽ
do en su dureza / y es tal que los buenos
y los que fueren de obras perfectas nun
ca saldran por ella despues que vna vez
fueren dẽtro: porque como dize sant ago
Aug. xix. d stin/nũca despues del dia dl juyzio aura
ciuita. dei. lugar de ruegos ni de merescamiẽtos. Y
Chrisosto. sãt Grisostomo dize. Assi es terrible aql
sup mat. juyzio q̃ ni la innocẽcia cõfiara de si mes/
ma: y tan grande sera el temor aun de to/
dos los sanctos que ninguno pensara de
ser hallado justo/mas aun por vẽtura ca
da vno temera de ser hallado en culpa.
Pues en que manera rogaran entonces
por los pecadores los santos/quando su
propria santidad no les dara seguridad
d ser ellos mesmos agenos d temor: Ca
como el tiempo dela misericordia no reci
be agora juyzio: assi el tiempo del juyzio
no recibira entõces misericordia: pues a
donde la misericordia no tiene lugar cier
ta cosa es que la intercession no vale/ni a
prouecha. E sant Gregorio dize. O si se
pudiesse gustar enel paladar del coraçon
quanto es digna de admiracion esta pa/
labra que aqui se pone quando dize/que
vino el esposo: y quãto tiene de dulcedũ/
bre lo que dize que entrarõ conel las san/
tas virgines al thalamo delas bodas/ y
quanto tiene de amargura lo que dize q̃
fue cerrada la puerta alas vanas /cierto
es que entõces se cierra la puerta del rey
no alos que llorã: aun que agora se abra
cada dia alos penitentes: ca en ninguna
manera hallara entõces penitẽcia el que
pierde agora el tiempo dela contricion q̃
esta abierto. y alli no puede merecer dela
mano del señor la piedad que demanda
el que no quiso oyr ni hazer aqui lo que
el le mando q̃ hiziesse. Siguese enl testo.
**E vinieron al cabo las otras virgi
nes/⁊ dixerõ Señor señor abre nos
la puerta.** Esto se entiẽde por los peca/
dores que viniẽ a socorrer se d dios/por
penitẽcia muy tardia ⁊ infructuosa: y por
esto que le llaman señor: se da a entender
que creyeron en Jesu christo. Onde sant
grisostomo dize. Cosa es por cierto muy Chrisosto.
noble la confession/o alabança que aqui sup mat.
se haze enl nombre dl señor ⁊ repetir dos
vezes este nombre/señal es de fe: mas que
aprouecha llamarle señor cõ la boz / si cõ
las obras lo niegas: Mas estas cosas q̃
aqui dize no se fazen por palabras huma
nas: mas las consciencias hablan vnas
con otras de causa que la fe dellas fue sin
forma de caridad. Y segũ sant Augustin
dize. Grande sera el cruel rigor d justicia
de que vsara dios en aquel tiempo y des
pues dl juyzio: cuya misericordia fue muy
sobrada ⁊ sin cessar ⁊ muy estendida an/
tes de aqlla hora: y por esto dize aqui el
euangelista que respondio el señor diziẽ/
do. **En verdad os digo que no os
conozco.** Como si dixesse. No os co/
nozco de noticia de aprobacion: segun la
qual solos los justos son conoscidos de
dios/y por esto os desamparo: ca no veo
en vosotros merecimiento d perdurable
vida. Mas es de saber que el esposo ce/
lestial no conoce a estas virgines: mas dsl
pidelas del thalamo dela gloria: porque
se entiẽda segun sant Augustin dize/ que Aug. d ver
no entran a su gozo eterno los que no de bis dñi.
lante de dios: mas por cõplazer alos hõ/
bres parecierõ auer puesto por obra los
mandamientos.
¶ Despues desto trae el señor para nue
stro enseñamiento la primera conclusion C iiij
que ha tenido diziẽdo. **Assi q̃ velad ca
no sabeys el dia ni la hora.** Como si
dixesse. Velad pa tener fe de caridad per
fecta/aparejando a vosotros mesmos cõ
todo estudio para la muerte y pa el juy/
zio antes que venga adesora el esposo a
os llamar pa esto: ca no sabeys el dia ni la
hora de vuestro fin/o del juyzio: mas an/
tes estays inciertos delo vno y delo otro.
Pues ved aq̃ como esta parabola se esti
ende para que nos aparejemos con grã
cuydado a tener testimonio de buena cõ/
sciencia/pues que no sabemos el dia del
juyzio ni la hora dudosa de nuestra muer
te. Porque si el juez nos halla sin apare/
jo: cierto es q̃ quedaremos fuera dl abri/

go dela gloria con las virgines locas: alli
se discutiran los hechos de cada vno acu
sando o escusando a cada qual su propia
consciencia. Onde sant Hieronymo dize

Hieronymus sup matheum.

Desto que el señor concluye quando di-
ze. Velad pues que assi es/ porque no sa-
beys el dia ni la hora: son entendidas to-
das las cosas que son dichas seran assi pri-
mero dichas para que pues no sabemos
el dia del juyzio seamos solicitos de apa-
rejar para nuestro remedio la lumbre de
las buenas obras: ca mucho es menester
velar con el coraçon antes dela muerte ꝺl
cuerpo: pues que como sant augustin di-

Augu. ad eciclum.

ze. No solo tiene el hombre por incierto
el dia ꝛ la hora de aq̃l postrimero tp̃o en
q̃ le ha de venir el esposo: mas aun no sa-
biẽdo quando sera el punto del sueño ꝺ̃ summer
te. Y todo aquel que esta aparejado ha-
sta la muerte/ que es a todos deuida: sera
assi mismo hallado con buẽ aparejo quã-
do sonare aquella boz del juez a la media
noche/ a cuyo espantable sonido auemos
todos de despertar. Assi que como sant
grisostomo dize. Traygamos a nuestra

Chrisostomus sup mattheũ.

memoria este exemplo que aqui se cuen-
ta delas virgines locas que fueron despe
didas del talamo del esposo por defecto
del azeyte: y pongamos nuestros p̃prios
coraçones en el disfauor de su destierro/ y
despues desto pensemos que dolor ꝛ que
pena seria la nuestra: si queremos cõtem-
plar q̃ podemos padescer aq̃l mesmo do-
lor ꝛ apartamiento/ si fueremos negligẽ-
tes. Ay por ventura alguno que tenga el
coraçon tanto de piedra que no se mueua
por este exemplo/ y que no tema de incur
rir en otra tal condenacion? Lo de suso
es de sant Grisostomo. Velemos pues y
haziẽdo obras de luz enla vigilia desta vi
da aparejemos cõ sancto atauio nuestras
lamparas ꝛ nuestras obras: porq̃ tenien-
do olio de gloria y gozo ẽ nr̃as conscien-
cias/ entremos como bien aparejados cõ
el esposo alas bodas del reyno celestial.
Y cerca desto dize sant grisostomo. Quã

Chrisosto. sup mat.

do los judios vuieron de salir de Egipto
luego se les mando que desembaraçados
ꝛ ceñidos comiessen el cordero ꝛ cõ muy
estraño aparejo: porque se nos mostrasse
en aquella figura que todos los q̃ de no-
sotros comen la hostia biua ꝛ sacramẽtal
deste cordero: assi deuen ser libres ꝛ sin en
baraço/ quasi como si cada dia vuiessen
de partir dela tiniebla deste mundo para
la verdadera tierra de promission que es
el cielo/ y todo el intento desta parabola
delas virgines perdidas ꝛ vanas se ende
reça para que abramos los ojos del ani-
ma ala consideracion delos males adue-
nideros/ y para q̃ podamos escaparnos
de aquellos daños nunca remediables/
y para que desamparando la culpa me-
rescamos recebir los bienes ꝺl reyno eter
no: exercitãdo nos en toda virtud ꝛ justi-
cia: y para q̃ con gran diligẽcia esperemos
cada dia la venida del señor/ cuyo dia ni
hora no sabemos. E sant Gregorio dize

Grego. in moralibus

Porq̃ despues ꝺ los pecados recibe dios
al hombre a penitencia si cada vno supies
se en que tiẽpo auia de salir deste siglo vn
tiempo guardaria para vsar de deleytes
y otro para repararse por penitẽcia: mas
ay dolor que aquel soberano rey que pro
mete perdon al penitente/ no prometio
ni quiso dar certidumbre al que peca que
vera el dia de mañana: de donde se sigue
ser necessario que ayamos miedo del po-
strero dia: pues que nũca lo podemos sa
ber. Assi que siempre deuemos contem-
plar aq̃lla hora de nuestra partida: y siẽ
pre deuemos pensar esta amonestacion q̃
nos haze nuestro redemptor quando di-
ze. Velad porq̃ no sabeys el dia ni la ho-
ra. Lo ꝺ suso dicho es ꝺ gregorio. Pues
aquellos que esperan cõuertirse enla pos
trimera hora engañar se pueden: mas los
que perseueran enel bien no pueden pa-
descer engaño: porque todo hõbre en aq̃

xv. q. j. c. tribus.

lla disposicion sera juzgado que fuere ha
llado: y pues que assi es nunca seran juz-
gados sino en bien los que siẽpre son ha
llados en virtuosa perseuerança. E ricar
do dize. Obligada es el aĩa pfecta y exer-
citada cada dia enla contemplacion ꝺlas
cosas altas a esperar en toda hora y ter-

mino de su peregrinacion y a dessear con todo su esfuerço la salida deste siglo / y a poner su coraçon en aq̃lla muy alta marauilla dela contẽplacion diuinal q̃ esperamos en la vida perdurable / y engrãdecer su feruor enel d'sseo muy feruiẽte desta mesma esperança: porq̃ aquello q̃ agora en tanto q̃ en sombra biue y vee la carne en semejança de espejo: merezca despues ver de cara a cara.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Muy excellẽte señor jesu xp̃o esposo bueno: dame gr̃a d' hazer con las virgines prudentes obras muy virtuosas y con derecha intencion / y de velar y perseuerar en ellas: porq̃ hallandome aparejado en tu venida merezca con gozo entrar a tus bodas virginales: supli co te q̃ me quieras hazer manifiesto mi fin antes q̃ venga / ꝛ no quieras q̃ muera ãtes q̃ me des perdõ de mis pecados: porq̃ en la hora de mi partida no vẽga sobre mi la vengãça de tu justicia / ni el poderio delas tinieblas encuẽtre comigo / ꝛ me consuma mas tal me pueda ofrescer a ti el dia d' mi examinaciõ qual me puso en este mũdo la fuẽte del sancto baptismo. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xlix. delos marcos / y delos bienes que fuerõ dados de vn señor a sus sieruos / segun q̃ lo cuenta sant Matheo alos veynte y cinco capitulos: y san Lucas alos. xix. ꝛ sant Marcos alos. xiij. Y cantase en la fiesta delos cõfessores pontifices ꝛ contiene ocho parraphos segun q̃ se siguen.

¶ El primero es de como esta parabola delos marcos se estiende principalmente alos perlados: y que ellos son mas obligados a bien obrar q̃ otros. Y delo que se entiẽde por los cinco marcos y por los dos y por el vno. Y q̃ en̄stos tres sieruos q̃ los recibieron son entẽdidos todos los estados dela vida actiua.

¶ El segundo es dela examinacion q̃ el señor hizo cerca d'la negociaciõ d'stos marcos. Y de como fueron los negociadores remunerados segun la diuersidad d'la ganancia o dela perdida q̃ con ellos hizierõ. E dela perfeciõ q̃ tiene el q̃ entra enel gozo de parayso / y q̃ el cauallero que no desfallece en la batalla no es ageno d' corona aun q̃ no le suceda triũpho de vẽcimiẽto.

¶ El tercero es d'la vana escusacion que pueden dar los malos a dios quando no fructifican con los dones que rescibieron. Y dela graue cuenta que dios pide a los perlados enel juyzio. Y de como se entiẽde lo que el señor dize: mi condicion es coger a donde no siembro / ꝛ ayuntar a donde no derramo. Y dela confusion que padeceran enel juyzio los negligentes delos dones que recibieron.

¶ El q̃rto es dela discreciõ con q̃ dios reparte alos buenos el biẽ q̃ pierdẽ los malos. Y d'l entẽdimiẽto desta palabra d'l señor / al q̃ tuuiere darle hã / y al q̃ no tuuiere despojar le han delo q̃ paresciere tener Y q̃ los dones dela gracia son medida pa cõseguir los dones dela gl'ia. Y dela pena q̃ recibio el q̃ no aprouecho con el marco. Y dela ꝓpriedad q̃ son enel infierno las tiniebras / el lloro / y el frio. Y de otro entẽdimiẽto espiritual destos marcos.

¶ El quinto es de otra parabola del hõbre noble q̃ dio a diez sieruos suyos diez libras d' metal precioso con que negociassẽ / ganassen y biuiessen: y del marauilloso entendimiento desta figura. Y delas señales en que se conoce el biẽ obrar / y que de quatro maneras demãda dios la ganancia delos bienes que nos confia.

¶ El sexto es dela cuẽta q̃ el señor tomo a estos hazedores / y d'la diuersidad dela confusion y dela gloria que recibieron d'l los sieruos fieles y diligẽtes: y del sieruo negligente que no le fue leal porque escõdio enel sudario la libra que recibio: y del significado de todo esto. Y dela diuersidad ꝛ cõcordia que tienẽ en esto los euangelistas y dela diligencia que todos deuemos poner en velar y en aprouechar.

¶ El septimo es q̃ ninguno se puede escu

sar de aprouechar a todos en q̄nto pudiere. E q̄ no ay algũo que no aya rescebido alguna gracia / o algun don de dios de q̄ ha ꝺ dar cuenta por menor q̄ sea: lo qual se entiẽde por el marco que recibio el sieruo malo. Y q̄ biuir y obrar en prouecho dela cõmunidad / o del bien comun / es la verdadera possession del cielo.

¶ El octauo es q̄ el que sin peligro de su consciencia puede aprouechar en la saluacion delas aĩas peca mortalmente si se va al yermo o al monesterio / aun q̄ sea perlado. Y que cada vno ꝺue tomar la vida actiua o contemplatiua segũ la mejor disposicion que siente de si mesmo.

¶ Siguese el capitulo. xlix.

Hora pone la segunda parabola delos marcos q̄ en especial pertenece a los perlados: porq̄ aun q̄ a todos prouoca a ser solicitos: mas atrae a los perlados pa q̄ cõ toda vigilãcia vsen bien delas gr̃as / y delos dones q̄ recibierõ de dios a gl̃ia suya ⁊ a perfeciõ ꝺllos / y a edificaciõ delos hõbres / y pa q̄ traygan fructo a exẽplo delos sieruos q̄ ganaron doblados bienes cõ los marcos / y fuerõ remunerados q̄ndo vino el señor que ꝺllos los cõfio / ⁊ induze los a q̄ no los escondã enla tierra / o enel sudario vsando dellos pa la gl̃ia del mũdo / o para tẽporal prouecho / o para communicarlos en cosas carnales: porq̄ no seã cõdenados como el sieruo perezoso y tibio y desterrados del cõuẽto delos sctõs enlas tinieblas exteriores ⁊ infernales / y pone primero lo q̄ siente del estado delos perlados / y no menos del estado delos otros / y el merecimiento ⁊ la culpa ꝺlas propias obras / lo segũdo pone el juyzio dela discrecion: diziẽdo en el testo. **Porẽde yo os digo que veleys** / haziẽdo biẽ ⁊ perseuerando ẽla virtud / **porq̄ no sabeys la venida del esposo.** Ca la buelta de este juez ninguno la sabe: porq̄ assi es incierta como la buelta del hombre / o del señor q̄ se va a peregrinar a tierras muy apartadas ⁊ no la saben sus sieruos: assi q̄ este esposo de q̄ habla el euãgelista dize q̄ / **es como vn hõbre q̄ q̄riẽdo se ptir a peregrinar llamo a sus sieruos ⁊ dioles sus bienes ⁊ a vno dellos dio cinco marcos / ⁊ a otro dos / ⁊ a otro vno. E assi dio a cada vno segun su ꝓpia virtud / ⁊ ptiose luego a su peregrinaciõ.** Por este hõbre se entiẽde el hijo de dios q̄ fue a peregrinar segũ el cuerpo lleuãdo nr̃a carne ala corte celestial / ca no fue otra cosa el cielo ala carne sino pegrinaciõ. O dize q̄ se fue a pegrinar / porq̄ no puede ser visto ꝺ nosotros segũ p̄sencia visible ⁊ corporal en esta vida p̄sente. Y estos bienes que dio a sus sieruos son los cĩco marcos / y los dos / y el vno q̄ ha dicho arriba para frutificar cõ ellos / dãdo a cada vno segũ la ꝓpia v̓tud q̄ pudo sospechar q̄ cada q̄l tenia: porq̄ ningũo dellos padeciesse agrauio: y porq̄ a ninguno dessalleciesse materia de ganãcia ⁊ de merecimiẽto. De donde se cõcluye q̄ dios nũca mãda lo imposible. E dize q̄ se fue luego a pegrinar: porq̄ se entiẽda q̄ les dio libre poder de obrar lo q̄ q̄siessen. Siguese enel testo. **E ptiose el q̄ auia recebido los cinco marcos / y en tal manera trabajo que gano cõ ellos otros cĩco / ⁊ assi mismo el q̄ auia recebido los dos / gano cõ ellos otros dos / y el q̄ auia rescebido vno fuese ⁊ cauo enla tierra / y escõdio el dinero de su señor.** Es de notar q̄ esta yda delos que recebieron estos marcos no se entiẽde por distãcia ꝺ lugar a lugar: mas por afecion de voluntad / assi q̄ por este que recibio los cinco marcos se entiende la criatura racional q̄ rescibio de dios el dõ delos cinco sentidos ⁊ la sciẽcia delas cosas materiales que se adquiren con los cinco sẽsos del cuerpo: y entõces obra ⁊ trabaja con ellos q̄ndo se exercita enlas obras de fuera. E dize que gano con ellos otros cĩco: porq̄ se entienda que multiplico sus merecimiẽtos conociendo al criador por las criaturas ⁊ las cosas espirituales por las corporales / y las eternas por las tẽporales / y haziẽdo ẽlos

necessitados y en otras personas fructo d̃
buena edificacion. Y assi mesmo el que re
cibio los dos marcos que son el entendi-
miẽto delas escrituras/ y la gr̃a de poner
las por obra gano otros dos: y estos son
el do dela sabiduria q̃ derramo en sus her
manos por la palabra dela predicació/ y
el bien dela buena obra por el exẽplo bue
no q̃ dio. Y el q̃ rescibio solo vn marco/ q̃
no es otra cosa sino solo el entendimiento
delas escrituras/ fuesse y cauo enla tierra
vencido dela tortura ⁊ auiesso dela inten
cion terrena/ y delas obras dela carne/ y
escondio el dinero de su señor: q̃ quiere de
zir/ q̃ no dio buen exẽplo conel don q̃ reci
bio a los q̃ lo pudierã recebir/ y ser en ello
Gregorius in homil. sup lucam bien edificados. Onde sant gregorio dize
No es otra cosa el marco recebido y escõ
dido en tierra/ sino ẽboluer el hõbre el cla
ro ingenio q̃ le fue dado ẽ los negocios tẽ
porales/ y no buscar el prouecho espiri-
tual conel. Pues en solos estos tres sier-
uos son figurados todos los estados de
los hõbres: a los quales pertenescen los
negocios dela vida actiua: y estos son los
perfectos/ y los que no son tan perfectos
⁊ los malos. Los imperfectos porq̃ han
meñster muchas cosas son figurados eñl
que recibio cinco marcos: y los perfectos
enel que recibio dos: y los malos enel que
recibio vno. Y aquellos doblan los mar
cos: que cõ los dones espirituales que si-
gnifican doblan y acrescientan muchas
obras buenas y aquellos los esconden q̃
biuen en vicios o no quieren buscar con
ellos sino ganãcias vanas y transitorias.
C. ij. ¶ Despues d̃sto pone el señor el juyzio d̃
la examinació cerca d̃las cosas ya dichas
diziendo. **E despues d̃ mucho tiẽpo.**
Esto es enla segunda venida del juez/ **vi
no el señor de aq̃llos sieruos demã-
dãdo a cada vno cuenta delo q̃ les
auia encomẽdado**/ ⁊ haziẽdo inquisi-
ció delos meritos de cada vno/ ⁊ **deman
dandoles los marcos q̃ les cõfio cõ
vsura.** Assi q̃ todo hombre deue conside
rar que es lo que recibio de dios/ y no me
nos la ganancia con que deue a su mage-
stad responder. **E llegarõ a el/ y el que
auia rescebido los cinco marcos o-
freciole de ganancia otros cinco/ y
el que auia rescebido los dos diole
otros dos.** Los marcos multiplicados
son los merecimiẽtos crescidos q̃ entõces
se ofrescen q̃ndo son a dios aplazibles. Y
dize q̃ los ofrecieron diziendo el vno. Se
ñor cinco marcos me diste/ y el otro/ dos
marcos señor me diste: porq̃ se entienda q̃
confiessan la gracia q̃ rescibierõ/ ⁊ q̃ toda
la ganancia atribuyẽ al dador: pues q̃ de
solo el recebierõ la materia con q̃ ganarõ
tanto acrecentamiento: y por esto dixerõ
rescibe señor estos otros cinco marcos q̃
gane con los tuyos. Y el otro dixo: recibe
estos otros dos marcos q̃ acrecente con-
los dos q̃ de mi cõfiaste. E quisieron tan-
to dezir. A ti ofrescemos todos nuestros
merecimientos multiplicados por la vir-
tud d̃ tu gracia conel vso d̃l libre aluedrio
Siguese enel testo. **Y dixo el señor a ca-
da vno dellos siẽpre te vaya biẽ/ o
sieruo bueno ⁊ fiel/ ⁊ pues q̃ fuyste
fiel en pocas cosas yo te establesce-
re sobre muchas/ entra enel gozo de
tu señor.** E quiso tanto dezir segun sant
Grisostomo dize. Mucho me alegro de
tu seruicio ⁊ siẽpre te suceda bien: porq̃ he
conocido que eres mi sieruo por la ꝓpia
humildad q̃nto a ti mesmo/ y bueno por
la semejança que en ti tienes dela imagen
de dios ⁊ fiel por la prouechosa dispensa-
cion que heziste de mis bienes q̃nto a las
otras personas: ⁊ porq̃ procuraste en to-
dos tus hechos la gloria de tu señor. As-
si q̃ pues q̃ fuyste tan leal en las cosas pe-
queñas quales son los bienes dela vida
p̃sente yo te establescere sobre otras muy
mayores quales son los bienes dela vida
perdurable: delos q̃les dize el psalmo. O
quã́to es grande la excellencia ⁊ multitud
de tu dulcedumbre señor: la q̃l escõdiste ⁊
guardaste para todos los q̃ te temen. Y
sant grisostomo dize. Pocas y d̃ muy po-
co valor son las cosas q̃ eneste siglo nos
puedẽ ser dadas/ y muchas y de gran pre
cio las q̃ nos estan guardadas enel otro.

Hiero. ad nepocianũ E san Hieronymo dize. Todos los bienes que enla vida presente tenemos aun q̃ parescan grãdes: cierta cosa es q̃ en cõparacion delos q̃ esperamos son pequeños y pocos. Entra pues o sieruo leal en el gozo ꝺ tu señor ⁊ recibe lo/ q̃ ni la vista puede alcançar/ ni la oreja oyr/ ni el coraçon cõprehender/ ⁊ bien dize entra: porq̃ de toda parte pueda dentro en su anima gozarse: por lo alto dela vision de dios: y por lo baxo dela cõsideraciõ del infierno ⁊ por de dẽtro dela gloria dela consciẽcia ⁊ por defuera dela hermosura de todas las criaturas. Y aun todo aq̃l que ha acabado cõ glorioso triũpho el curso ꝺla contienda desta vida entrara enel gozo de su señor/ si auiẽdo predicado a cient mil gentes fuere merecedor de auer ganado sola vna aĩa y dela presentar a su magestad aun no sera recebido cõ menos gloria. Y aun si no le presentare ninguna/ cõ tanto q̃ haga como sieruo fiel todo lo q̃ pudiere ⁊ lo que fuere obligado a hazer por la saluacion della no recebira menor corona/ porq̃ enla ley dela caualleria por cauallero esforçado y noble es auido/ y loado en la batalla el q̃ peleare con legitima cõstãcia aun que no gane el triumpho q̃ desseaua su señor: y assi el bienauenturado sant Pablo doctor delas gentes se gloriaua ꝺ estar le segura ⁊ bien guardada la corona dela justicia/ no menos q̃ si todos los que auia conuertido viniessen permanescido en verdadera fe y en la vnidad ꝺla sancta madre yglesia.

C. iij. ¶ Siguesse enel testo. E allegãdo se el sieruo q̃ auia recebido solo vn marco dixo. Señor biẽ se q̃ eres honbre muy duro ⁊ que castigas con grauedad alos q̃ pecã/ y es tal tu costumbre q̃ coges adonde no sembraste/ y allegas adonde no derramaste/ y temiẽdo esto escondi tu marco debaxo dela tierra recibe lo q̃ es tuyo. Es aq̃ de saber q̃ dios nr̃o señor siẽbra la noticia ꝺ sus secretos enla ꝑdicaciõ dela verdad/ y derrama las virtudes en exẽplos ꝺ bõdad. Assi q̃ coge donde no administro la simiẽte dela ley y del euãgelio ⁊ ayũta a dõde no derramo exẽplos ꝺ virtudes en los padres ꝺl viejo o ꝺl nueuo testamẽto. E aun no demãda cuẽta alos ꝑlados ꝺla yglesia de solos los bienes q̃ hizieron en sus ꝓpias ꝑsonas: mas aun demãda q̃ le sea dada razõ dela virtud q̃ carescierõ sus subditos: pues q̃ el oficio delos mayores es traer a toda buena obra alos q̃ recibieron debaxo de su gouernaciõ. Y lo q̃ dize este sieruo escusandose q̃ temio/ tãto es como si dixera. Temi ꝺ tomar estado ꝺ mas alta vida por no caer yo en peligro ꝓuocãdo la salud ꝺlos otros: y por esto escõdi tu marco en tierra: q̃ no es otra cosa sino q̃ no vse ꝺla noticia/ o ꝺla sciẽcia q̃ me fue dada ꝑa cõseguir por ella bienes perdurables: mas exercite la por fin de auer estos bienes dela tierra: y pues q̃ assi es entrego te este marco q̃ me diste q̃ es tuyo/ como si dixesse. Biẽ me basta q̃ guarde bien lo q̃ recebi aũ que no aya aprouechado a otros. Este temor ꝺl sieruo perezoso no es otra cosa sino flaq̃za de coraçõ para bien obrar: porque como dize sant grisostomo aun q̃ este sieruo no perdio el marco: obligado es al daño ꝺ todo el ꝓuecho q̃ se pudiera con el ganar: biẽ assi como el q̃ tomãdo trigo para sembrar y no lo sembrare ẽ tpo cõuenible tanto daño haze a su señor aũ q̃ no aya perdimiẽto ẽla simiẽte quãto ꝓuecho le pudiera hazer si en tpo cõuenible lo sembrara. Siguese enel texto. E respondio el señor al sieruo/ y dixole. Sieruo malo y perezoso sabias q̃ es mi costũbre coger a dõde no siẽbro ⁊ q̃ ayũto adõde no derramo y por esto deuieras mirar q̃ te era necessario dar mi dinero alos cãbiadores ꝑa q̃ q̃ndo yo boluiera recibiera lo q̃ es mio cõ ganãcia. E q̃so enesto tãto dezir como si dixera. Sieruo malo/ q̃ tal eres por la calũnia q̃ pones en tu señor: y perezoso: porq̃ no multiplicaste el marco de la discrecion q̃ recebiste en ꝓuecho ꝺlos q̃ teniã necessidad de tu trabajo ⁊ doctrina sabias q̃ es mi cõdiciõ coger adõde no siẽbro/ ⁊ mucho mas adonde siembro: y que Chris. sup. mattheu

ayunto lo q̃ no derramo/ ⁊ mucho mas a
dõde derramo: q̃ no es otra cosa sino que
poꝛ la negligẽcia q̃ se tiene en no predicar
la verdad y no exercitar las virtudes/ juz
go a los q̃ no predique ⁊ a los q̃ no propu
se algũ exẽplo de bõdad/ pues luego mu⸗
cho mas juzgare a ti/ auiẽdo te cõfiado el
marco d̃la sciẽcia mia para q̃ negociasses
con el exercicio d̃lla q̃ se saluassen muchas
aĩas: assi q̃ delo q̃ tu te escusas de aq̃llo te
acuso yo: ca cierto es q̃ te fue necessario pa
tu merecimiento ⁊ pa el prouecho d̃ otros
q̃ dieras d̃ gracia mi pecunia/ q̃ quiere de
zir mi palabra o mi ley para refecion en⸗
trañable delos otros ala mesa delos cam
biadores q̃ son los q̃ obran lo q̃ oyen/ o q̃
alomenos vuieras enseñado mis pala⸗
bras alos q̃ despues las pudierã admini⸗
strar a otros: poꝛq̃ boluiendo yo a discu⸗
tir los merecimiẽtos pudiera recebir lo q̃
es mio con ganancia y vsura. Y esto que
digo mio no es otra cosa sino rescebir a ti
⁊ a todos aq̃llos que me vuieras ganado
ca no es otra cosa esta vsura espiritual si⸗
no el logro/ o la ganancia delas animas
q̃ es la cosa mas excellẽte que puede apla
zer a dios Siguese enel testo. **E dixo el
señoꝛ alos otros sus sieruos. Quitad
a este sieruo perezoso el marco q̃ le
di/ ⁊ dad lo al q̃ tiene los diez mar⸗
cos.** E quiso tanto dezir como si dixera.
Qujtesele el don q̃ le fue dado d̃l natural
ingenio o conocimiento. E habla aq̃ poꝛ
manera de permission: ca el señoꝛ permite
algunas vezes ser quitado el entendimẽ⸗
to al pecadoꝛ/ o poꝛ los vicios en q̃ se de⸗
xa caer/ o poꝛ los demonios quãdo el hõ⸗
bre es priuado de su buen seso en elegir el
mal/ o es enloquecido poꝛ el mal vso dela
sciencia/ o permite q̃ no reciban merced/
mas pena: poꝛq̃ los bienes q̃ le fuerõ da⸗
dos dela mano de dios no seran alos que
mal obran/ o alos ociosos pa gloria: mas
para confusion. E dixo q̃ se diesse el mar⸗
co al q̃ tiene los diez marcos: poꝛq̃ se entiẽ
da q̃ la infernal condenaciõ delos malos
aprouechara para crecimiento dela glo⸗
ria delos buenos. Segun aq̃llo q̃ el pro⸗
pheta dize. Alegrarse ha el justo quando
viere la vengança q̃ dios hara delos ma⸗
los. De donde parece q̃ dios nũca permi ps lviij.
te que se haga algun mal sino porque siẽ⸗ Augu. v. d
pre saca de alli mayoꝛ bien. ciui. dei.
¶ E mando que se diesse este marco al q̃ C. iij.
tenia diez: mas que al que tenia quatro:
porque menos tuuo el que auia recebido
cinco que el q̃ recibio dos. E poꝛ los cin⸗
co se significa la sciencia d̃las cosas defue
ra segun los cinco sentidos: y poꝛ los dos
se entiende la operacion delas virtudes y
el entendimiento con q̃ se conocen. Assi q̃
cosa fue conuenible que se diesse entendi⸗
miento delas cosas interiores que es fi⸗
gurado poꝛ el vn marco al que tuuo scien
cia dela administracion delas cosas tem⸗
porales. Siguese enel testo. **A todo hõ
bre que algun bien tuuiere ser le ha
dado mas/ porque su tener sea en
abundancia.** Como si dixesse. Al que
tiene alguna virtud o gracia/ ⁊ vsa bien
della ser le ha dado crecimiento della mes
ma para que la tenga en mayoꝛ abastan⸗
ça. De manera que al que tiene diligen⸗
te cuydado de administrar la palabra de
Dios ser le ha dada mayoꝛ gracia/ ⁊ se⸗
ra copioso enla eficacia dela dotrina. Itẽ
al que tuuiere caridad dar se le ha cresci⸗
miento della hasta que merezca venir a
estado de perfecion. Item al que tiene me
recimiento de otras virtudes sera le dado
gualardon/ y esto en habundancia: poꝛq̃
sera remunerado mas delo que merescio:
y esto es assi porque la gracia siempre se
acrecienta al que bien trabaja en ella: ca
poꝛ el trabajo meresce ser acrecẽtada. Itẽ
al q̃ fuere fallado en estado de gracia sera
le dada soberana gloria/ y rescebir la ha
en copiosa abastança no poꝛ sola la glori
ficacion suya y delos otros: mas aun poꝛ
la justicia que dios cumple enla condena
cion que mandara hazer delos malos.
Siguese enel testo. **Y al que no tuuiere
ser le ha quitado lo que paresce te⸗
ner/** como si dixesse: al q̃ no tiene estudio/
o caridad ⁊ buen vso del don q̃ recibio ser
le ha q̃tado todo lo q̃ parece auer recebi⸗

do o lo que parece tener de ingenio natural o de estudio de letras y aun todo otro don que le aya dios dado. Item al q̃ no tiene fe/como es el que no cree en dios todo lo que parece tener como es la sciencia dela ley le sera quitado. Item el q̃ no fuere fallado enla muerte justo todos los bienes de naturaleza y de gracia que aya rescebido le seran materia de pena perdurable.

Augustin⁹ in li. d̃ moralibus. Porque (como dize sant augustin) toda cosa que quãdo se da no desfallece/q̃ndo el hōbre la rescibe ⁊ no la da no crea q̃ la possee dela manera que se ha de tener: ⁊ como este mismo doctor dize. Dar el señor mas gracia al que tiene alguna/obra es de misericordia: ⁊ q̃tar el biē q̃ alguno tiene q̃ndo vsa mal dello obra es de justicia. Pues de aq̃ parece que siempre el señor da mayor gracia al q̃ trabaja cō prudencia ⁊ fidelidad/⁊ al q̃ tiene buē vso de los dones de dios y siempre despoja d̃las gracias que cōcedio al que biue en ociosidad/⁊ no q̃ere bien vsar delos beneficios de dios.

Grego. in homilia super loãnē. O nde san Gregorio dize. Qual quiera q̃ tiene caridad con ella rescibe los otros dones: y el que carece de caridad d̃l todo pierde todas las gracias que le parece auer recebido: siguese enl testo. **Despues d̃sto mãdo el señor q̃ lãçassen al sieruo sin pu̾echo ēlas tinieblas exteriores.** Tinieblas exteriores son tiniebras corporales.

Hierony⁊ mus super mattheuz. Porq̃ como dize san Jeronymo. El señor es lumbre/y el q̃ es lançado fuera de su cara carece de verdadera lūbre. Assi que las tiniebras exteriores son daño y pena q̃ pertenecen al cuerpo: ⁊ las interiores son males pertenesciētes al anima.

Gregorius in homilia sup mat. E san Gregorio dize. Las tiniebras inuisibles o interiores son la ceguedad d̃l coraçon: ⁊ las tiniebras de fuera son la noche eterna dela infernal dannacion. Pues el que en esta vida cayo de su ꝓpria volūtad enla ceguedad del anima/en el otro siglo sera lançado enla noche dela condennacion ꝑdurable.

Rabanus sup mat. E rabano dize. Aquel cae por pena enlas tiniebras de fuera q̃ por su culpa cayo y de su ꝓpria volūtad enlas tiniebras de dentro/⁊ alli padesce (con atreuido) tiniebras de vengança el q̃ aqui vuo plazer d̃ no carecer delas tiniebras del coraçon ense ñoreado delos deleytes d̃la carne. Siguese enel testo. **Alli aura lloro y temblor ⁊ cruximiento de diētes.** El lloro ꝓcedera d̃l humo y d̃l calor/y el temblor sonable delos dientes procedera dela passiō insofrible d̃l frio. O puedese dezir que el lloro y el sonido del temblor delos diētes no sean otra cosa sino dolor d̃l alma y d̃l cuerpo. E a estas dos cosas se reduze toda la pena infernal. Pues mira q̃ no solo el que haze mal: mas aun el q̃ no faze biē es punido ⁊ atormentado dela pena postrimera ⁊ mas terrible. Puedē assi mismo por estos cinco marcos ser entēdidos los bienes naturales/⁊ los bienes d̃ gracia/⁊ los bienes d̃la sciēcia/⁊ los bienes d̃la potencia/⁊ los bienes d̃la abastança corporal. E llamãse marcos: porq̃ por el bueno vso de tales bienes puede el hōbre ganar la gloria celestial. E algunos ay q̃ tienē recebidos d̃ Dios todos estos bienes: ⁊ ay otros q̃ hã recebido muchos dellos: ⁊ son otros q̃ no hã recebido sino solo vno: y algunos ay q̃ multiplicã y doblã estos marcos vsando biē d̃llos pa su ꝑfectiō y para edificaciō de sus hermanos: ⁊ son otros que esconden el marco enla tierra/y estos son los que vsan dela gracia que recibieron de dios para la gloria del mūdo ⁊ para el prouecho temporal.

C.v. ¶ Desta misma materia pone san lucas otra parabola diziendo. **Auia vn hōbre noble q̃ se fue a vna tierra muy apartada a recebir por suyo vn reyno para boluerse: y quãdo boluio llamo a diez de sus sieruos ⁊ dioles diez mnas/o diez libras de precioso metal con que negociassen/para que boluiendo las demande cō vsura ⁊ sobrecrecimiēto.** Por este hōbre noble se entiende Jesu christo el qual assi de parte dela dignidad como segun la humanidad nascio de noble linaje/pues q̃ segun la deydad es hijo de dios padre/y segun la humanidad deciende de parte

dela sacratissima virgen Maria del rey
Dauid cuyo hijo se llama. E dizese aqui
que se fue a tierra muy apartada / por si-
gnificar que subio al cielo impireo y que
alli recibio el reyno / y este fue el señorio q̃
le fue dado sobre todas las ordenes d̄los
angeles. Y lo que dize que despues bol-
uio: entiēdese por la buelta al juyzio ge-
neral ⁊ final / ⁊ assi mismo por la venida q̃
viene al juyzio particular enla muerte de
cada vno. E dize que antes que tornasse
a sobir alla que llamo por la gracia de su
diuina electiō diez sieruos suyos por signi
ficar la obseruācia delos diez mādamien
tos. E dize que los llamo / porque en aq̃l
dia el y ellos se encōtraron enel ayre. O
por estos diez sieruos se puede entender
toda la vniuersidad delos fieles christia-
nos / q̃ es figurada por el numero de diez
por la perfection deste cuento. E dize q̃
les dio diez libras: porque se entiēda que
les dio por sola su gracia el entendimien
to espiritual delos diez mādamientos pa
ra negociar ⁊ ganar cō ellos el thesoro d̄
la vida perdurable hasta q̃ venga al juy
zio: las quales el boluiendo les demanda
ra con vsura ⁊ sobrecrecimiento. Segun
Bed' s sup lucã. 19 dize el venerable beda. Esta manera de
peso que aqui llama el señor mna / q̃ por
otro vocablo quiere dezir libra tanto pe
sa como diez dramas. Assi que estas diez
mnas o libras tāto pesan como cient dra
mas el qual numero significa perfection.
E la palabra dela sacra scritura / porque
nos esprime ⁊ influye la perfecion d̄la vi
da celestial quasi en peso de numero cēte
nario resplandece. O puede se dezir que
por estas diez libras se entiende la vniuer
sidad delos dones de dios por la p̄fecion
de esse mismo cuēto de diez: de donde pa-
rece que nuestro señor dios nos presto al
gūos dones para negociar nuestra salua
cion: porque sean multiplicados por fru
tos de buenas obras. Y el tiempo d̄l me
recimiēto dura ⁊ corre fasta el dia del juy
zio. E destos dones demāda ⁊ quiere de
nosotros la ganancia d̄ nuestros mereci-
miētos pues que nos ha de dar por ellos
muy sobrada medida de gloria perdura-
ble. E segun dize sant Gregorio. Enton Gregorius in homil.
ces sin dubda disponemos ⁊ tractamos
bien este negocio delas libras si biuiendo
bien ⁊ hablando verdad ganamos las a
nimas d̄ nuestros hermanos / ⁊ si esforça
mos a todos los que veemos flacos enla
virtud enel soberano amor de dios predi
candoles los gozos del reyno celestial / ⁊
si humillamos a los soberuios ⁊ altiuos /
manifestandoles por el misterio dela pre
dicacion con terrible espanto los tormē-
tos del infierno: ⁊ si a ninguno perdona
mos en perjuyzio dela verdad / ⁊ si dando
nos alas amistades familiares d̄l cielo no
auemos temor delas enemistades del mū
do. Lo de suso es de gregorio. ¶ Es de
notar que vsura no es otra cosa sino rece
bir el hombre mas delo que presto / ⁊ sin
dubda dando nos el señor la pecunia o el
thesoro de su gracia y de su doctrina d̄mā
da nos la cō vsura ⁊ cō sobrecrecimiento.
Y esto haze en quatro maneras. La pri-
mera q̄ndo da la dotrina d̄la fe p̄a creer /
y entonces demanda te que lo que crees
conel entendimiento que lo confiesses cō
la boca. La segunda es que te demanda
que lo que confiessas con la boca que lo
cumplas con la obra. La tercera requie
re que delas cosas que has oydo enla ley
del señor q̃ cōtemplando / leyendo ⁊ oran
do entiendas otras que seā saludables ⁊
muy excellētes. La quarta requiere que
lo que ouieres puesto por obra no cesses
delo enseñar. E assi parece q̃ en estas qua
tro p̄tes se funda el dinero dela vida eter
na. O unde sant Gregorio dize. En todo
quanto vosotros creeys auer aprouecha
do o crescido en merecimiento / esforçaos
assi mismo por traer a otros al seruicio de
dios asidos d̄ vuestra cōpañia y dessead
tener cōpañeros enla carrera de sus mā-
damientos: ⁊ si desseays llegar al throno
de su majestad tened cuydado que no pa
rezcays delante del solos. Ca por esto es
escripto eñl apocalipsi. El que oye: diga Apocalipsis. xxj.
ven: como q̄en dize. El q̃ oye o rescibe en
su coraçon la boz del soberano amor tē-

ga cuydado d̄ llamar a sus hermanos cō
boz corporal de santo amonestamiento.
C vj ¶ Siguese eñl testo. Y recebido el rey
no mādo el señor de aq̄llos sieruos
q̄ los llamassen a su presencia pa sa/
ber quāto auia negociado o gana/
do cada vno dllos. E como llegas
se el p̄mero y le ofreciesse diez libras
q̄ auia ganado cō la vna q̄ recibio/
⁊ viniesse otro y le ofresciesse otras
cīco d̄ ganācia cō sola vna q̄ le cōfio
agradeciēdolo a entrābos el señor
dixo al p̄mero. Yo q̄ero q̄ tēgas po
der sobre diez ciudades. E dixo al
otro: tu ternas juridiciō sobre cīco.
Como si fablādo por otra manera dixes
se. Uosotros gozareys d̄la biēauenturā/
ça d̄ todos pues q̄ por vr̄a doctrina y por
el exemplo d̄ vr̄a vida se cōuertierō en biē
los q̄ pudierā acabar en mal. Pues auiē
do assi traydo estos sieruos buenos sus li
bras cō tāta ganācia dize el Euangelista
q̄ el sieruo perezoso ofrecio su libra
sin ganācia algūa / porq̄ la auia em
buelto y escōdido en su sudario. Es
to dize porq̄ biuiēdo en torpedad d̄ blan
dura d̄ vicios d̄struyo ⁊ fizo sin prouecho
la dotrina q̄ le fue cometida / y ētorpecio
la gracia q̄ le fue dada en esta carne cō los
trabajos ⁊ fatigas q̄ le sucedierō d̄l amor
dela vida tēporal / y escondio los dones
rescebidos debaxo dela ociosidad dela ti
bieza y dela pereza. E assi tuuo escōdida
la libra de su señor sin obras de espiritual
prouecho eñl sudario como cosa muerta
y sepultada. Es de saber q̄ sudario es vn
paño de lienço en que se embueluē los cu
erpos d̄los muertos. E por ēde la Libra
puesta enel sudario significa el dō de dios
ocioso como cosa muerta de todas obras
buenas. Pues alabados ya y biē paga
dos del señor los sieruos q̄ acrecētarō ga
nancia bien obrando con sus dones: con
dena y repreuea el mismo señor al q̄ fue
perezoso: porq̄ biuiēdo en vituperable pe/
reza de todas obras buenas q̄so escōder
⁊ atar su libra eñl sudario: y esto faze por
diuersas maneras segū la cātidad del me

recimiēto o d̄l delicto / ⁊ por declarar q̄ ay
grados y orden enlos gozos y en los tor
mentos. Este hombre del qual es dicho Seso spiritual.
que fue a peregrinar es christo: segū dize
sant Marcos que subio al padre y dexo
segun presencia corporal su casa que es la
yglesia / comoquiera que nūca la dexo ni
la desampara ra quāto al socorro y defen
dimiēto de su imperial potencia / ⁊ dio a
sus sieruos poder para fazer qualq̄er co/
sa que quisiessen: porque dando a sus fie/
les ocho marcos segū escriue sant Mar
cos / ⁊ diez libras segun pone sant Lu/
cas / dioles facultad de perseuerar en bue
nas obras / dexando a cada vno hazer se/
gun la libertad de su voluntad. E mādo
al portero que lleua ala casa d̄l cielo que
velasse. Y esto se entiende por el que pre/
dica enla yglesia o por el p̄lado d̄lla / al q̄l
es dicho por el p̄pheta. Ezechiel. Si no Eze. xviij. cap.
notificares al malo su maldad yo deman
dare la sangre de su pecado de tu mano.
Onde el venerable Beda dize. Mando Beda sup lucam.
el señor al portero que velasse: porque se
en tienda que manda ala orden delos pa
stores que tengan diligente cuydado de/
la yglesia que les fue encomēdada. E no
māda que velen a solos los regidores de
lla: mas aun a todos nos obliga este mā/
damiento. E pues que assi es guardemos
todas las puertas de nuestros coraçōes
porque no entre eñllos la peligrosa y ma
la amonestacion del enemigo / ⁊ porque
el señor no nos halle durmiendo. Lo de
suso dicho es de Beda. ¶ Item por este
portero se entiende la razon que siempre
deue estar velando y sobre auiso para cer
rar la puerta del consentimiento al d̄mo
nio: y para abrir a Jesu christo que siem/
pre llama ala puerta del coraçon quando
nos combida para bien obrar. Negocie
mos pues con gran lealtad los bienes de
naturaleza ⁊ de gracia y de fortuna q̄ nos
ha dios dado pues que de todos ellos a/
uemos de dar cuēta / ⁊ despidamos la pe/
reza: porque el perezoso siempre apare/
ja lugar al diablo. E porque el hombre
ocioso no es otra cosa sino cabeçal en que

huelga el enemigo ⁊ pōgamos remedio
en quantas maneras pudieremos ē nos
emendar y en ayudar a otros: porque assi
repartiremos biē el marco del señor/ y re
partiēdolo lo multiplicaremos pues que
sabemos que auemos de dar d̃l estrecha
cuenta enel juyzio muy estrecho.

C vij ¶ Cerca d̃sto es de notar que ningũo se
puede escusar desta negociaciō pues que
ninguno aura enel dia dela muerte/ o del
juyzio que no aya rescebido algũ marco
Gregorius sup lucam Onde san Gregorio dize. Es de saber q̃
ningun perezoso esta seguro deste recebi
miento d̃l marco: ca ninguno ay que pue
da con v̄dad dezir. Nũca recebi tal mar-
co/ ni ay obligacion que me fuerce a dar
cuenta del: porque a qualquiera pobre le
sera contado por nombre ⁊ por valor de
marco el mas chiquito don que aya resce
bido: ⁊ assi ay alguno que recibio don de
claro entēdimiēto: y este tal deue por obli
gacion de verdadero marco el misterio ⁊
oficio dela predicacion. E otro recibio ri
quezas tēporales/ y este es obligado (pa
ra pagar bien este marco) al piadoso re-
partimiento dellas. E otro deprendio al
guna arte en que se mantiene/ y essa mis-
ma arte le es contada por rescebimiēto d̃
marco. E otro merecio lugar d̃ priuança
y de familiaridad conel rico: y este tal re-
cibio por marco la gracia del fauor fami-
liar. Assi que el que es dotado de entēdi-
miento procure de aprouechar conel y d̃
no callar: y el que tiene abastāça d̃ rique-
zas/ vele ⁊ mire que no sea perezoso enla
largueza dela misericordia: y el que tiene
arte en que se gouierne y biua/ ponga di
ligencia muy grande en repartir el vso ⁊
prouecho d̃lla con su hermano. Y el que
tiene fauor y entrada con los principes o
con los ricos/ supliq̃ ⁊ trabaje por el bien
delos pobres. La cierta cosa es que tan
to el juez que esperamos ha de demādar
de cada vno de nosotros quanto a cada
vno dio. Cōsideremos pues que bienes
o que dones auemos recebido y velemos
eñl piadoso repartimiēto dellos/ ⁊ ningũ
cuydado d̃ste mũdo nos impida el exer-
cicio delas obras espirituales: porque si
escōdemos el marco enla tierra/ cierto es
que el señor del marco sera prouocado a
yra. E segũ sant augusti dize. Cada vno Augu. in sermōe su dict.
comunique a otro lo que tiene y qualq̃e-
ra cosa que tiene demasiada dela al men-
guado. E si otro tiene dineros: de de co-
mer alos pobres/ vista el desnudo/ edifi-
que yglesias: ⁊ obre de sus thesoros todo
el bien que puede. E si otro tiene consejo
alumbre al que anda errado/ lance las ti
niebras d̃la dubda cō la luz de su pecho.
E si otro es dotado de dotrina comuni-
que la pues que para esto le fue dada de
la camara secreta d̃ su señor y administre
alos que son cō el sieruos de su magestad
los manjares y alumbramientos conue-
nibles/ esfuerce ⁊ cōforte alos fieles/ apar
te del camino peligroso al que va errado
por el/ āde a buscar al perdido ⁊ haga q̃n
to bien pudiere. E aun tambien ay cosas
en que los que son pobres se pueden ayu
dar vnos a otros. Assi que el vno preste
los pies al otro/ ⁊ otro d̃ al ciego sus ojos
para guia/ otro visite al enfermo/ otro en
tierre al muerto. Estas cosas estā en ma-
no de todos: ca cō dificultad se puede ha-
llar alguno tan pobre que no tenga algu
na cosa con que pueda socorrer a otro. E
assi cōpliremos aquel estremado ⁊ gran-
de mandamiento de caridad que el Apo Ad galatas. vj. ca.
stol manda q̃ndo dize. Lleuad los vnos Chrisostomus sup mat.
las cargas delos otros. E sant Grisosto
mo dize. Todas las cosas traygamos
para el prouecho de nuestros hermanos.
La estos marcos ninguna otra cosa son
sino la virtud que ha rescebido cada vno
assi enla preeminēcia dela dignidad y en-
las riquezas como en la doctrina y en o-
tro qualquier negocio. E ninguno diga
porque no he rescebido mas de vn mar-
co no puedo hazer bien. La cierta cosa
es que por solo vno puede ganar ⁊ ser a-
prouado enel cielo. Acuerda te que no
eres mas pobre que aquella biuda que
alaba el euangelio/ ni eres mas rustico ⁊ Luce. xix. capit.
ygnorante que fueron sant Pedro ⁊ sant
Juan que sin dubda fueron menos letra

dos que tu antes q̄ fuessen alumbrados / mas porque mostraron tener buen desseo ⁊ hizieron todas las cosas para prouecho comun d̄ todos recibieron y tomaron por gualardon los cielos: porque ninguna cosa es assi a dios amable como biuir segun el prouecho comū: ca por esto nos dio dios la gracia del hablar / ⁊ la desemboltura delas manos y de los pies / ⁊ la virtud ⁊ fuerça del cuerpo / y el sentido y claridad del entendimiento para que vsemos de todos estos dones para nuestra salud / y para el prouecho d̄ nuestros hermanos. No auemos menester aqui hazer processo ni larga rueda de palabras. Ca el bienauenturado Sant Pablo nos ataja ⁊ importuna trayendo mas breue razon: ⁊ diziēdo. Ser yo desatado deste cuerpo mortal y estar con Jesu christo mejor cosa es: mas permanescer enla carne / cosa es a mi mas necessaria por amor d̄ vosotros. (Ad philipē ses. j capi.) Assi que tanta fue su caridad que mas q̄so por la edificacion y prouecho dela yglesia biuir enlas persecuciones del mundo q̄ reynar caresciendo del trabajo de todas ellas enla gloria celestial cō Jesu christo. Esto es por cierto el v̄dadero y soberano estar con Jesu christo hazer su voluntad. E su voluntad en ninguna cosa se determina tanto como enlo que conuiene al bien ⁊ a la saluacion delas criaturas racionables porque si enlos negocios seglares ninguno biue para si mismo: mas el oficial y el cauall'o y el labrador y el negociador todos biuen para lo que cumple al bien de la comunidad / y todos hazē sus oficios por fin d̄ aprouechar los vnos alos otros segun la vida comun: mucho mayor necessidad tenemos de hazer esto ē las cosas espirituales: y esto es biuir vida soberana ⁊ mas principal: ca el que para si solo biue y menosprecia a todos / hombre superfluo es: y aun digo que no es hombre ni tiene que hazer con nuestro linaje. Lo de suso es de Chrisostomo.

C viij. ¶ Por las cosas ya dichas paresce que el christiano que biue ē caridad / y que sin escandalo y sin peligro de su saluacion es o puede ser ꝓuechoso al pueblo para lo encaminar ala vida ꝑdurable peca mortalmente si se passa al desierto / o si tomādo religion se entra en monesterio adōde no pueda alumbrar a otros por palabra y por exemplo pues que no tiene el cuydado que deuria y puede tener para la saluaciō de sus hermanos: porque retrayendo se a tal soledad / cierta cosa es q̄ esconde el marco de su señor y que es sieruo perezoso. E no hablamos esto d̄los que sō flacos ni delos que de ligero puedē caer porq̄ alos tales cosa es muy segura huyr la cōpañia delos malos / y apartar se delos lazos del diablo. Mas lo contrario parece pues que la vida cōtemplatiua es mas perfecta q̄ la vida actiua segū aquello que el señor dixo a Martha. La mejor parte tomo Maria: porque no le sera quitada para siempre. (Luce. x. capitu.) E sant Jeronymo en muchos lugares de sus epistolas en tāto grado tiene por mas perfecta la vida cōtemplatiua que la actiua que prouoca a muchos delos varones religiosos ⁊ prouechosos a passarse alos desiertos / quasi como si ningun bien hiziessen enel mundo aujēdo acatamiēto ala vida delos monjes y delos anacoritas. (Hieronymus ad paulam ⁊ eustochium.) Pues para la concordia desto es necessario que cada vno tenga consideracion de sus fuerças y que vea y piense para quales obras tiene mayor abilidad: ⁊ si por uentura se halla mas dispuesto ꝑa la vida cōtemplatiua / y mas deuoto ꝑa el vso cōtino dela orion passe se cō seguridad al yermo a orar por si y por los otros. E si les aprouechara mas enla soledad del desierto rogando a dios por ellos q̄ les pudiera aprouechar enel mūdo predicando cada dia: haziēdo esto no crea que esconde el dinero de su señor en la tierra: mas antes lo dispone en su seruicio aūque no p̄dique pues que reparte a todos los marcos dela oracion ⁊ d̄la deuocion en q̄ mas puede merecer ⁊ aprouechar y se siente mejor: ni deue ser dicho perezoso el q̄ del todo se ocupa ē sctā deuocion / ⁊ oracion / ayunos / lloros / y vigilias. Mas si alguno conociesse que

sele acercaua peligro ala yglesia q̃ le fue
cometida/y que no puede hallar sucessor
legitimo ⁊ ydoneo para que gouierne la
grey q̃ quiere desamparar/peligro gran
de seria al tal plado dexar sus subditos por
passarse al yermo aunq̃ sea mas dispue-
sto para orar. Mas esto se entiende quã
do no presume que estando cõ sus ouejas
puede caer en algũ pecado mortal por al
guna ocasion mala que le puede suceder.
Mas el perlado que es ydoneo ⁊ legiti
mo para predicar/y puede alũbrar a mu
chos/y en tal oficio es ꝓuechoso a si mis
mo y alos otros: este tal no guarda la ca-
ridad fraternal si desamparasse el pueblo
q̃ le fue encomendado y se passasse al yer-
mo como pueda ser ala yglesia mas pro-
uechoso en el campo dela predicacion que
enel desierto dela soledad. E quãdo el co
raçon esta dubdoso en medio destas estre
midades/el spiritu santo le enseñara (si en
caridad ꝑmanesce) qual es lo mejor que
deua hazer ⁊ satisfara cerca destas cosas
ala question del solicito inquisidor.

¶ Siguese la oracion del auctor.

Señor Jesu christo que
por tu marauillosa clemẽ
cia nos repartiste tus do
nes amonestando nos q̃
velando y temiendo soli-
citud discreta frutificasse
mos con ellos/otorga a mi tu sieruo indi
gno que delos bienes de ti recebidos pue
da negociar velando ⁊ sin pereza ⁊ multi
plicar con ellos fructos d obras buenas
para tu gloria ⁊ para edificacion de mis
hermanos y ꝑfection mia/y q̃ assi vse biẽ
dellos q̃ merezca cõ todos tus sieruos ⁊ fie
les recebir gualardon. E q̃ mandandolo
tu pueda entrar al gozo dela bienauẽtu-
rança perdurable y rescebir enella el rey
no que aparejaste o buẽ Jesu a todos los
que te aman. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo cincuenta delablentar d la
era enel juyzio postrimero/segun que lo
cuenta sant Mattheo alos veynte ⁊ cin-
co capitulos. E cantase el Lunes despues
del ꝓmero domingo de quaresma/⁊ con-
tiene siete parrafos segun que se siguen.

¶ El primero es q̃ la misericordia y la
crueldad son causa ꝓpria dela saluaciõ o
dela condẽnacion. E que solo este euãge
lio si otra escritura nõ ouiesse bastaria pa
ra saluar los hombres. E que las condi-
ciones del juez enla venida al juyzio sõ d
contraria disposicion segun la venida ꝓ-
mera. E delo que se entiẽde por la silla de
su majestad. E dela disposicion y aparta
miento q̃ aura entre la diestra ⁊ siniestra
delos malos y delos buenos.

¶ El segũdo es dlas cosas que pertene
ceran a christo entõces en quanto es ver-
dadero rey. E dela bendicion con que se
ran llamados los buenos de la boca del
juez. Y dela bienauẽturada sentẽcia que
oyran: y del fauor y gualardon que alli se
dara alas obras de misericordia. E q̃ los
pobres enesta vida son verdadera yma-
gen de Jesu christo.

¶ El tercero es/dla sentẽcia muy cruel
q̃ dara xpo cõtra los malos. E que el ma
yor de todos los males es el perpetuo a-
partamiento dela cara de Dios. E d sie-
te circunstancias que hizieron muy justa
y muy graue la cõdenacion d los malos.
E dela contrariedad que tiene la caridad
y la auaricia. E dela confusion que pade
ceran enel juyzio los crueles.

¶ El quarto es dl nascimiento ⁊ suficiẽ
cia dlas obras de misericordia. E q̃ estas
obras son las que dios mas estima ⁊ mas
paga. E que el preguntar delos buenos
y dlos malos al juez diziendo: quando te
vimos hambriento/no sera por ignoran
cia. E que para no ser el hombre conde-
nado tanta necessidad tiene d hazer bien
como d no obrar mal. E que por carescer
delas obras espirituales de misericordia
merecera mas la condenacion

¶ El quinto es/d como aunque el pe-
cado cessa la obligacion dla pena perma
nesce. E que se dmandara cuẽta enel juy-
zio d algunas obras mas que d otras. E
la determinacion que se da quando se pre
gunta si se celebrara el Juyzio con pala-

bras corporales / o segun espiritual my- sterio. E q̃ sola la limosna sera la mayor consolacion que resplandecera alli.

¶ El sesto es d'la diferencia que ay entre la predestinacion delos buenos / y entre la sciencia q̃ dios tiene antes d'la criacion del mundo d'la cōdenacion d'los malos. E que ningũo puede ser predestinado ni saluo sin alguna contricion. E que dios por su sciẽcia infalible sabe quales son hijos de saluacion o d' perdicion. E que sin impedimento desto tiene el hombre libertad de saluar se o de perderse.

¶ El septimo es q̃ la prouidẽcia de dios no pone necessidad a que nuestras obras sean malas o buenas. Y de dos maneras que ay de necessidad. E que la mudança que se haze enlas cosas nũca esta enla stabilidad τ firmeza de dios. E que la certidumbre dela saluacion de alguno nunca quita la libertad de su aluedrio. E q̃ consejo de seguridad es seruir a dios para carecer destos temores. E de vna miraglosa reuelacion que acaescio en vn monesterio a vno que fue reuelado que era cōdẽnado: y como despues se saluo.

¶ Siguese el capitulo. I.

Cj Oue aora al fin el señor la palabra q̃ pertenesce alos d'la vida actiua / cuyo oficio es exercitarse ẽ las obras de misericordia / por la operacion delas q̃les los q̃ bien velarẽ enellas serã biẽ pagados / y los que se dexarẽ d'llas seran condenados: τ pone primero el apartamiento q̃ sera hecho del grano y dela paja enla hera del valle de Josaphat en aq̃l juyzio postrimero y assi mismo el modo de esse mismo juyzio. E deste euangelio dize sant augustin. Si alguno ouiesse que de toda la escriptura sagrada ninguna otra cosa supiesse sino sola esta presente liciõ: ella sola le bastaria para ser saluo porque aqui se contienẽ los merecimientos y las culpas / y los gualardones τ los tormentos delos malos y delos buenos. E pone las cōdiciones del juez enestead- uenimiento segundo / por el contrario de las condiciones con que vino el primero: ca enel p̃mero vino en humildad y en disfauor de apostoles / y en compañia de pobres / y en su propria flaqueza humana / mas verna enel segũdo en majestad y en compañia de angeles / y en dignidad de juez. Por lo q̃l se sigue enel testo. **Quãdo viniere el hijo d'la virgen al juyzio ẽla silla de su magestad τ todos sus angeles con el: entõces assentar se ha sobre el throno de su gloria.** (mat. xxv.)

Augustin' sup ioan.

Esto dize porq̃ aparecera entõces p̃a juzgar en forma humana y gloriosa el q̃ ẽ su primera venida aparecio p̃a ser juzgado en forma flaca y passible. Onde sant Remigio dize. Quãdo el señor ouiere de juzgar el mũdo verna alo juzgar ẽ majestad d' diuinidad pues q̃ aparecio p̃a ser juzgado en humildad d' menosprecio. Assi que muy poco antes q̃ fuesse puesto en la cruz prometio la gloria triũphãte de su buelta para recõpensar con este prometimiẽto los escandalos que se auian de seguir enel perdimiento dela fe d' sus discipulos y delos otros que no creyeron en el: y porq̃ los mismos discipulos padeciessen cõ menos dificultad las p̃secuciones: y porque cõ animo mas alegre abraçassen los trabajos con la esperãça desta gloria tan grande. E sant Grisostomo dize. En clara manifestacion verna Dios a juyzio y muy publico / y no ya en escõdido / ni en cuerpo passible como antes vino quãdo aun a penas los buenos con dificultad lo conoscieron: mas ha d' venir tan manifiesto en su gloria q̃ todos los malos lo confessaran queriendo o no queriendo: porque los q̃ lo menospreciaron enla humildad de su habito lo conozcã τ adoren en la grandeza de su poderio: y aun porque los que no quisieron saber quã dulce fue en su misericordia / siẽtã quã graue y quã terrible es enel rigor de su yra. Lo de suso es de sant Grisostomo. Pues assi paresce q̃ verna en forma humana: porque pueda ser visto d' todos: porque si ouiese de venir en forma diuina no seria visto d'

Remigius sup mat.

Chrisostomus in homiliario.

Augu. de q̄stionib' noui τ veteris testamenti.

los malos:porq̃ tal manera ꝺ visiõ nũca
es sin delectacion soberana q̃ entõces no
puede alos tales ꝑtenecer:y por esto dize
el testo. Quãdo viniere el fijo ꝺla vĩgẽ. y
dize q̃ verná cõel todos sus ãgeles por la
hõrra q̃ pertenece al juez/y porq̃ seran te
stigos ꝺ todos los hechos hũanos y exe
cutores ꝺla sentẽcia q̃ ha de dar su mage
Chrisost. stad. Onde san grisostomo dize. Todos
in homil. los angeles estarã cõel afirmãdo y dãdo
testimonio de q̃ntas vezes fueron embia
dos del soberano empador al mundo ꝑa
administrar la salud delos hõbres. Por
la silla de su magestad en q̃ dize q̃ se ha ꝺ
assentar entonces se entiende la glia enla
q̃l parescera cõ toda su omnipotẽcia ⁊ si
gnifica el poderio de celebrar el juyzio q̃
es dado a xp̃o ẽ q̃nto hõbre. Siguese eñl
testo. **Y en aq̃lla hora seran ayunta
dos ante su p̃sencia**/biẽ como ꝺlãte su
ꝓprio juez **todas las gẽtes.** Estas gen
tes serã ꝺ todo tp̃o/de toda cõdiciõ/y de
toda edad:porq̃ a ningũo sera entonces
possible encobrir se ni esconderse. Onde
san grisostomo dize. Despues q̃ la lũbre
del euãgelio vino por el mysterio ꝺla p̃di
caciõ a noticia de todas las gẽtes q̃darõ
todas las naciones sin remedio ꝺ excusa
ciõ/y ꝺsta causa serã todas traydas en aq̃
lla temerosa hora a juyzio. Siguese enel
testo. **E aptara los malos ꝺlos bue
nos como apta el padre las ouejas
ꝺlos cabrones.** De dia estã en vno en
los eruajes las ouejas y los cabrones/
mas quãdo viene la tarde luego los apta
el pastor/⁊ assi ẽla vida p̃sente los malos
y los buenos estã juntos enlas verduras
muy saludables ꝺla yglia: mas enla tar
de ꝺla noche o eñl fenescimiẽto ꝺl mũdo
cierto esta q̃ jesu xp̃o aptara los vnos de
los otros/como se aptã las ouejas ꝺl ga
nado muy trauiesso: y aptar los ha por
merescimiẽto discerniẽdo todas las obras
q̃ fizierõ por lugar determinãdoles diuer
sos lugares. E por vocablo llamãdo por
diuersos nõbres alos vnos cabrones ⁊ a
los otros ouejas. Enlas ouejas se entiẽ
de la innocẽcia ꝺlos buẽos por la simplici
dad/por la mãsedũbre y por la fertilidad
ꝺl parir:enlos cabrões se entiẽde la ꝑuer
sidad ꝺlos malos/por el fedor/por la bra
ueza ꝺla soberuia/⁊ por los despeñamiẽ
tos. Onde sant grisostomo dize. Delos Chrisostomus in homiliario.
nombres de cada vno muestra el señor la
manera ꝺlos vnos y ꝺlos otros llamãdo
alos vnos cabritos ⁊ alos otros ouejas
por enseñar q̃ por los cabritos se entiẽdẽ
los malos:porq̃ son aĩales sin fruto: ca
cierta cosa es q̃ ningũ fructo ꝓcede ꝺllos
y por las ouejas son entendidos los bue
nos por la grã ganãcia q̃ dan de si/como
parece enla lana y enla leche y ẽlos corde
ros q̃ parẽ/delas q̃les cosas es ꝺl todo ꝺ
sierto ⁊ p̃uado el cabrito. Itẽ por las oue
jas se figurã los justos por la mãsedũbre:
ca ellos a ningũo dañan:y por la paciẽcia
porq̃ q̃ndo padescẽ daño de otros aĩales
cõ paciẽcia lo soportã. E llamo alos hõ
bres pecadores cabritos:porq̃ enel gana
do cabruno natural cosa es auer estos vi
cios(cõuiene a saber)carnales ayũtamiẽ
tos muchos y muy feos mas que ẽ todos
los aĩales/soberuia/rẽzilla/ẽbidia/gula:
muy cobdiciosa:y son clamorosos mas q̃
todos:y en todos estos vicios tienẽ abũ
dãcia los pecadores/por lo q̃l son cõpa
rados alos cabritos. Siguese enel testo.
**E porna las ouejas q̃ son los buenos
a su diestra/⁊ alos cabritos** (esto es)
alos malos **ala ꝑte yzq̃erda.** Es ꝺ no
tar q̃ en estar puestos los vnos ala diestra
y los otros ala siniestra/la vna y la otra
ꝑte puede entõces conoscer a q̃l ꝺllas ꝑte
nescera la mia y a q̃l se le acerca la ꝑdura
ble miseria. Onde sant grisostomo dize. Chrisostomus in homiliario.
Establescera el señor alos justos ala ma
no ꝺrecha:y alos pecadores ala yzq̃erda
porq̃ cada vno conozca por la calidad ꝺ
esse mismo lugar la cõdiciõ ꝺ sus meresci
miẽtos. E con razon estarã los justos ala
diestra pues q̃ nũca conocieron siniestra/
y los malos ala yzq̃rda: porq̃ nunca q̃sie
rõ conoscer la ꝑte ꝺrecha segũ aq̃llo q̃ es
escripto. Conocio el señor las vias q̃ son
dela parte diestra:porq̃ todas las carre
ras dela ꝑte yzq̃erda ꝑuersas son. E sant

Remigius sup mat. Remigio dize. En la pte drecha dla eter
nal bienaueturãça serã cõfirmados los q̃
amarõ los bienes pdurables: y enla yz-
q̃erda dla miseria no finible serã puestos
los q̃ cobdiciarõ las vanidades psentes/
ca essos dones trãsitorios q̃ da dios enla
pte yzq̃erda son dichos estar en cõpaciõ
delos eternos: y los q̃ son eternos y pdu
rables porq̃ son mas excelentes estã enla
Ecclesias. ca. x. diestra. Y d aq̃ viene lo q̃ Salomõ dize.
El coraçõ dl sabio siẽpre esta ẽla diestra
del: y el coraçõ dl loco enla su yzquierda
C ij. ¶ Siguese enel testo. **Entõces dira el
rey alos justos q̃ estarã a su mano
drecha.** Es d notar q̃ no dize aq̃ q̃ dira
el fijo dla vgẽ como se nõbro arriba: mas
dize. Entõces dira el rey. porq̃ a su muy
soberana alteza ptenece regir alos subdi
tos: establecer leyes/ punir τ castigar a-
los q̃ las q̃brãtarẽ τ fazer mercedes alos
guardadores dellas: lo q̃l parecera alli
muy claro. Y ẽtõces no le pgũtara pilato
ni le dira/ segũ esto/ rey eres tu: ni dirã los
judios. No tenemos rey sino a cesar. Assi
q̃ dira el rey. **Venid bẽditos d mi pa
dre τ posseed el reyno q̃ os esta apa
jado dsde el establecimiẽto dl mũ-
do**/ como si dixesse. Venid bẽditos dl mi
padre vosotros q̃ recebistes dl bẽdiciõ d
grã: ca no d otra manra sino bẽditos pri
mero por grã τ por merecimiẽto son lla
mados ala bienaueturãça pdurable: ni da
el señor la paz dla eternidad sino sobre la
Rabanus sup mat. paz dl pecho. O segũ dize rabano/ bẽdi-
tos se llamã aq̃llos q̃ por sus sctõs mere
cimiẽtos les es devida la eternal bẽdiciõ
y a estos dize. Posseed τ teñd por posses
siõ ppetua el reyno dlos cielos y el lugar
delos sctõs a vosotros apejado dsde el
comiẽço del mũdo. Y q̃so tãto dzir segun
Chrisost. in homil. sant crisostomo dize. Antes q̃ vosotros
naciessedes os fuerõ apejadas estas mer
cedes: ca yo vi q̃ auiades d ser tales. Y se
Remigius sup mat. gũ dize sant Remigio. El rey dlos reyes
sin estruendo de palabras hablara y ma
nifestara las cõsciencias τ los merecimiẽ
tos τ dira por donacion dela gloria ve-
nid pmouidos por el beñficio d mi padre
a ganar el reyno dela vida pdestinado a
vosotros desde el pncipio dl mũdo. Lo
de suso es d remigio. Cierta cosa es que
ãtes dl establecimiẽto del mũdo fue ape
jado este reyno por pdestinaciõ: y dsde el
comiẽço dl mũdo aca fue aparejado por
criaciõ: y dsde la ascẽsiõ dl saluador por
real abrimiẽto: pues mira aq̃ q̃n suaue τ
soberano cõbite es este q̃ xpo haze q̃ndo
dize: venid bẽditos del mi padre/ o q̃nto
serã bienaueturados los q̃ merecierẽ oyr
este dulce inuitatorio endereçado a ellos
mesmos y recebir estos cõbidados dl rey
dla glia su reyno. Usemos pues muchas
vezes τ cãtemos cõ deuociõ el cãto cõ q̃ la
iglesia cõbida diziẽdo. Venid τ gozemo
nos cõel señor porq̃ merezcamos ẽtõces
oyr cõ los sanctos el inuitatorio dl muy al
to τ reynar sin fin concl. Y hara el señor
alli memoria delas seys obras de miseri
cordia q̃ recibio en si mismo como en ca-
beça y recebidas ẽ sus miẽbros q̃ son los
pobres: q̃ son dar d comer al hãbriẽto/ d
beuer al sediẽto: acoger al peregrino/ ve
stir al desnudo/ visitar al enfermo/ conso
lar al ẽcarcelado/ y aũ sepultar al muer-
to q̃ es la septima/ segũ q̃ esta scripto enl
libro de Tobias. E segũ dizẽ algunos/
no sera otra cosa esta cõmemoraciõ sino
q̃ todos sabrã sus pprios merecimiẽtos:
por los q̃les serã saluos o condenados.
Onde sãt crisostomo dize. O si supiesses Chrisost. in homil.
de quã grande gozo son enxalçados los
sctõs q̃ndo enel acatamiẽto d todos los
angeles manifestara el poderoso juez a-
uer recebido en si mismo las obras d pie
dad q̃ se hizierõ alos pobres: ca tal pare
ce ser la obra dllos/ no por cierto qual se
dio/ mas d tãta excelẽcia es d q̃nta puede
ser la psona de aq̃l q̃ la recibio. Lo d su-
so es d sant crisostomo. Entõces los ju-
stos dize el testo/ q̃ casi huyẽdo dlas ala-
bãças pguntaran a xpo diziẽdo. **Señor
q̃ndo recebiste d nosotros estas co
sas?** E segũ dize sant Remigio dẽtro en Remigius sup mat.
sus cõsciẽcias respõderã assi no dudãdo
ni descõfiando delas palabras del señor/
mas espãtãdose dla grãdeza dela mage

stado dl rey/o porq̃ les parecera muy peq̃
ño todo el biẽ q̃ hizierõ en cõparaciõ del
galardõ que recebirã. Onde el apostol
[Ad romanos.viij.c] dize. No son de ygualar las passiones d'
ste tpo cõ la biẽauẽturãça aduenidera q̃
sera reuelada en nosotros. E sant criso-
[Chrisost. sup mat.] stomo dize. O humildad q̃ tan durable
eres: q̃ aun despues dela muerte no dssa
lleceras: ca el hõbre malo cõ las falsas hõ
ras se dleyta: mas el justo aun las alabã
ças q̃ le son deuidas dspide: y assi los san-
ctos desuiãdose dela gl'ia y hõra q̃ les es
cõ razõ dada dirã. O señor quãdo te vi-
mos auer hãbre. Siguese enl testo. Y res
põdiẽdo el rey dezir les ha. Yo os
digo en verdad q̃ q̃ndoq̃era q̃ he-
zistes aq̃l biẽ a vno destos mis her
manos muy chiq̃tos/a mi lo hezi
stes. Como si dixesse. Quãdoq̃era q̃ so
corristes cõ alguña obra d' misericordia a
q̃lquiera delos pobres q̃ son mis herma
nos: a mi mesmo lo hezistes. E dize q̃ son
sus hermanos/porq̃ hizierõ la volũtad d'
su padre. E llamalos muy chiq̃tos: porq̃
fuerõ humildes y menospreciados. So
[Chrisost. in homil.] bre lo q̃l dize saut crisostomo. O bõdad
soberana de xpo: el q̃l todo el tiẽpo q̃ bi
uio enel mũdo en cuerpo dspreciado: cõ-
uenible razõ tuuo q̃ por la semejãça dla
figura y dela carne llamase alos hõbres
sus hermanos. Pues q̃ diremos agora si
no q̃ su grãdeza de amor no tiene cõpara
ciõ: pues q̃ estãdo ya en aq̃lla gloria per
durable no tiene oluido de su parentela:
pues q̃ aun se contenta de llamar herma
nos a los q̃ pudierã recebir muy memora
ble alabãça en q̃ los nõbrara buenos sier
uos. Mas son hr̃os porq̃ son humildes
y dessauorecidos y despreciados: y por
esto los llama con especial amor a su fra
ternidad. E sant Augustin dize. Segun
[Augustin' ad heremi.] lo q̃ dicho es: los chiq̃tos que son de Je
su xpo: aq̃llos son q̃ dexarõ todas sus co
sas y lo siguierõ y repartierõ alos pobres
todo lo q̃ tuuierõ/porq̃ siruiessen a dios
muy libres y sin impedimẽto dla vida se-
glar y lleuassen sus ombros libres delas
cargas dl mũdo al cielo como aues que
buelã ẽ alto: y estos son los muy chiq̃tos
E porq̃ chiq̃tos? Porq̃ son humildes y
no sobernios ni altiuos. Alli que toma
estos chiq̃tos y hallaras carga muy grã-
de. Lo de suso dicho es de sant augustĩ.
Pues segũ esto biẽ parece que xpo ẽ los
hãbrientos ha hãbre y sed enlos sediẽtes
y q̃ enlos enfermos adolece/y enlos que
otras necessidades sufren/el las sufre. E
por esto cõ grã reuerẽcia se deuẽ rescebir
los pobres d' jesu xpo y cõ grã veneraciõ
deuẽ ser seruidos: pues q̃ sin dubda algu
na es enellos recebido y honrado el ver
dadero redẽptor. Onde san gregorio di [Gregori' in homil.]
ze. Que razõ teneys hr̃os para ser pere
zosos ẽ dar/pues q̃ sabeys q̃ lo q̃ days al
pobre caydo ẽ la tierra/al rey xpo q̃ esta
assentado enl cielo lo days: estas cosas ya
dichas son obras d' misericordia alas mi
serias dl cuerpo pertenecieẽtes: mas la pie
dad q̃ hã menester las animas/es q̃ deys
hartura del pã dela palabra de dios al q̃
ha hãbre y sed dla justicia: y q̃ les deys a
beuer del refrigerio dla sabiduria: y que
traygays ala casa dela santa madre ygle
sia al q̃ anda errado y pdido por eregia
o por pecado: y q̃ vistas d' virtudes d' her
moso ornamẽto al q̃ esta desnudo de biẽ
obrar. Y q̃ esfuerces al q̃ vieres flaco ẽ la
fe/y q̃ socorras al q̃ vieres puesto ẽ tribu
laciõ/o en carcel de tristeza fatigado/cõ-
padeciẽdo te dl y cõsolãdo le. Y el q̃ esto
faze no ay q̃ dudar sino q̃ cũple la regla
del vdadero amor y dla sancta caridad.
Y estas obras d' piedad mayores son q̃
las pmeras: porq̃ como dize san Grego
rio: mayor cosa es mãtener dl mãjar dla
palabra d' dios el aĩa q̃ ha de biuir pa siẽ
pre: q̃ hartar de pã material el viẽtre dla
carne perecedera. E sãt crisostomo dize
Si administrar todas las obras corpa-
les de piedad alos pobres de Jesu xpo
es merecimiẽto de grã biẽauẽturãça (aũ
q̃ dspues d' poco tiẽpo hã de pecer) q̃nto
pẽsays q̃ es obra de mayor felicidad ad
ministrar todas estas cosas segun spũ a
las animas puestas en peligro por falta
dellas: pues q̃ despues de auer cobrado

con ellas la vida pueden biuir para siem
pre: ca q̃nto es mejor el aĩa q̃ el cuerpo / tã
to son mejores las cosas q̃ se administrã
pa la salud delas aĩas q̃ las q̃ se dan para
la sustentacion del cuerpo.

C iij. ¶ Siguese enel testo. **E dira entõces
el rey alos q̃ estuuierẽ a su mano yz
quierda** / q̃ son los malos q̃ ẽ todo el tiẽ
po q̃ biuieron amaron cõ estremado ar
dor las cosas tpales figuradas por la ma
no yzquierda. **Partios ď mi o maldi
tos pa el fuego pdurable q̃ esta apa
rejado al diablo / z a sus angeles** / co
mo si dixesse. O malauenturada ptida / o
durdaptamiẽto / o miserable cõdiciõ: por
q̃ vuestra distancia no es de qualquiera
termino: mas de mi q̃ soy fuẽte dela vida /
nunca dessalleciente z ď mi q̃ soy lũbre de
la glĩa beatificãte / z arroyo de pdurable
ďleyte muy excelẽte / y de mi q̃ soy abastã
ça z plenitud de suauidad conortãte. yd
yd malditos: pmero malditos de maldi
cion de culpa / z agora malditos ď maldi
cion de pena eterna. yd al fuego pdura
ble q̃ os ha ď tragar z abrasar pa siẽpre:
el q̃l esta aparejado pa el diablo z pa sus
angeles: porq̃ cõ aq̃llos seays acõpaña
dos enla pena cõ los q̃les estuuistes ata
dos enla culpa. O cõpañia mala z muy
espãtable: por cierto pa imaginar z mu
cho mas terrible pa ver z sobre toda cõ
paraciõ mas espãtable pa morar: ca pues
no traxistes la llaue ďla cruz no entrareys
enel reyno: z pues q̃ no nauegastes enla
naue dela cruz despedios ď llegar al puer
to: mas en lugar desto recebireys pena ď
cuerpo z de aĩa. En tãto q̃ los malos estã
mezclados cõ los buenos: en algũa mane
ra son vistos estar con dios: mas al cabo
serã aptados del z lãçados en fuego eter
no: porq̃ el malo nũca vea la glĩa ď dios.
Assi q̃ o malauẽturados q̃ ẽ otro tpo estu
uistes enla cõpañia ďlos buenos enl mũ
do: ptios luego ď mi p̃sencia / y ď toda mi
clemẽcia / y ď toda mi glĩa: y llamalos aq̃
el señor malditos z no añade ď mi padre
porq̃ del padre es la bendiciõ y de noso
tros la maldiciõ. Por lo q̃l dize sant cri
sostomo. Quasi como q̃en no puede su
frir mirar la p̃sẽcia ďlos malos: les dize el
señor ptios ď mi: porq̃ dios q̃ siẽp se ďley
ta enla sctidad ďlas psonas no puede su
frir q̃ estẽ en su p̃sẽcia las aĩas pecadoras
como ofendido z agrauiado: como si les
dixesse. Soys como materia ď abomina
ble hedor / y como vasura z torpedad / y
tãto os aborrezco q̃ no os puedo ver / ni
solo sufrir este tiẽpo breuezito q̃ estays ẽ
mi juyzio. E pone de otra vez os maldito
z digo. yd malditos no de mi padre. El
nũca los maldixo / mas sus ppias obras /
al fuego pdurable q̃ esta aparejado no a
vosotros mas al diablo y a sus angeles:
mas pues q̃ vosotros os lãçastes enl sea
vr̃a la culpa. Mas o vnigenito y sobe
rano hijo ď dios suplicamos te q̃ nũca vẽ
gã tales males sobre nosotros pa q̃ aya
mos de ver enemiga y contraria de noso
tros aq̃lla cara tuya ď gliosa mãsedũbre
q̃ndo los ojos muy hermosos ď tu clemẽ
cia no puedã sufrir mirarnos. E tãbiẽ te
pedimos cõ gemidos q̃ nũca expenmẽte
mos aq̃lla pena incurable / q̃ es caer dela
glĩa ď tu reyno y ser quemados enel abis
mo ifernal. Deste spartamiẽto dize assi
el mismo sant crisostomo. Põgamos de Chrisost. sup mat.
lante de nr̃os ojos de q̃nto dolor es ser el
hõbre ďsp̃edido pa siẽpre ďl reyno ďlos
cielos: lo q̃l segũ mi parecer es mayor da
ño z mas graue pena q̃ padecer todo el
fuego z todo el tormẽto ifernal: porque
aunq̃ aq̃l fuego no ardiesse tãto ni fuesse
aq̃lla pena ď dolor tã inmortal: no seria
esto solo mayor mal q̃ fuessemos enage
nados ď xp̃o / y desterrados ďlos bienes
eternos: Lo de suso dicho es de sant cri
sostomo. E sera hecha alli memoria por
el juez q̃ no recibio las obras ď misericor
dia ya dichas de essos mesmos condena
dos. Mas ellos q̃si escusandose respõ
derã y preguntarã: q̃ q̃ndo ellos no le so
corrierõ cõ ellas. Mas como dize rsba
no: por mas q̃ q̃rrã escusarse nunca enga
ñarã a dios. E por esto dize el euãgelista
q̃ les respõdera el señor diziẽdo. **quãdo
no fezistes estas obras a vno destos**

peq̃ñuelos/a mi no las hezistes. So
Augustin⁹ sup mat. bre lo q̃l dize sant augusti. Christo cabe
ça es dla yglia/ ꝛ la yglia es su cuerpo/ y
ẽ nr̃o cuerpo la cabeça esta ẽlo alto ꝛ los
pies ẽlo baxo: y ẽ algũ grã de aptamiẽto
de hõbres q̃ndo algũo te aprieta/ o te pi
sa enel pie: porventura no dize la cabeça
Desuiate alla q̃ me pisas. Pues como la
lẽgua q̃ ningũo huella ni toca dize al otro
guarda q̃ me huellas: biẽ assi el señor xpo
q̃ es cabeça q̃ ningũo pisa ni huella dira.
Que hãbre ꝛ no me distes a comer. ꝛc. Y
Chrisost. sup mat. aq̃ dize san crisostomo. Mira como las
cosas liuianas les carga ꝛ acrimina el se
ñor alos malos por culpa: ca no les dize:
enla carcel estaua y no me librastes: esta
ua enfermo ꝛ no me curastes: mas solamẽ
te les dize. No me visitastes y no venistes
a mi. Y cerca dela hãbre no les demãdo
mesa pciosa mas el mãjar necessario: assi
q̃ todas estas cosas son suficiẽtes pa en-
carecer o agrauiar la pena. Lo primero
la peq̃ña peticiõ: ca no era sino d pã. Lo
segũdo la misericordia q̃ se deuiera tener:
ca pobre era el q̃ lo dmãdaua. Lo terce
ro la cõparaciõ dla naturaleza: ca hõbre
era. Lo q̃rto el dsseo q̃ deuierã tener dl
reyno dlos cielos q̃ por la obra dla pie-
dad seles pmetia. Lo q̃nto la dignidad
dl q̃ la recibia: ca dios era el q̃ por los po
bres gozaua daq̃l bñficio. Lo.vj. la grã
deza dela honra q̃ se daua al biẽ hechor/
pues q̃ tenia dios por biẽ d recebir limos
na delos hõbres. Lo septimo la justicia
q̃ auia pa dver sedar: pues q̃ q̃ndo algo
el señor toma o recibe d nosotros: dlo su
yo lo recibe: mas sin ĩpedimẽto q̃ la cõsid
raciõ dstas siete cosas sea suficiẽte pa ha
zer nos liberales ꝛ piadosos cõlos pobres
cõtra todas ellas pelea ꝛ es vẽcedora la co
dicia y auaricia humana q̃ por la mayor
pte ciega alos hõbres. Lo desuso es de
crisostomo. E sin alguna dubda por este
pecado d auaricia padescẽ ceguedad las
psonas pa exercitarse ẽlas obras d mia ꝛ
muy duros ꝛ q̃si ĩsensibles se muestrã en
ellas: porq̃ como la caridad q̃ d derecho
en derecho es cõtraria ala auaricia q̃ere

a todos socorrer ꝛ biẽ hazer: assi el auari-
cia amonesta ꝛ haze q̃ los hõbres se abstẽ
gan de tal socorro: y q̃ no se exercitẽ ẽlas
obras de piedad/ ca entrepone el coraçõ
y acõseja a esse mismo auariẽto q̃ possee
q̃ no se cure de tales obras: porq̃ le costa
rian mucho ꝛ rescibiria daño no d ligero
repable: razõ es q̃ te detẽgas ẽnste passo
o tu auariẽto miserable/ pues q̃ no tienes
cuydado d socorrer alos q̃ estan puestos
en necessidad. En especial ptenece esto a
ti o cruel psidẽte o plado. E mucho mas
a ti religioso q̃ no curas d pueer de serui
dores y d guardas/ o de otras q̃lesquier
cõsolaciones necessarias alos enfermos
ꝛ flacos q̃ te fuerõ ẽcomẽdados. E mira
biẽ q̃ este juyzio terrible en q̃ se haze exa-
minaciõ dlas obras d misericordia te de-
ue dar mayor cuydado: porq̃ cosa cierta
es q̃ el juez mas q̃ a todos ha de acusar ꝛ
punir alos crueles: ca entõces oyras rep
hẽsiones tã duras q̃les no te sera possible
cõtradezir: pues q̃ agora despides los a-
monestamiẽtos muy blãdos q̃ no tienes
verguença de repunar: y entõces sera tu
hora: ẽla q̃l te importunara miseria muy
espãtable pa q̃ vayas cõlos malditos al
huego pa siẽpre nũca finible q̃ ya esta a-
pejado al diablo y a sus ãgeles: ꝛ alli y-
ras desampado del cuydado y dla guar
da d dios: pues q̃ aq̃ dexaste sin reparo/
ꝛ sin algũa guarda humana alos enfer-
mos ꝛ flacos q̃ teniã necessidad de tu so-
corro/ y ẽtõces la copia y abũdãcia dlos
bienes tẽporales q̃ guardaste cõtra la ca
ridad y dlos q̃ retrayste no socorriẽdo co
mo cruel ala necessidad dlos menestero
sos es cierto q̃ no te librara d miseria mas
en penadsto tẽ por vdad q̃ tu crueldad te
atormẽtara sin algũ fin en manera muy
cruel. Y en aq̃lla hora has de creer q̃ los
buenos tomarã cõtra ti pabola pa bur-
lar de tu cõfusiõ: ꝛ dirã pa escarnecer ꝛ vi
tuperar tu misericordia. Como ha cessa Job.xlj.c.
do ya el ĩportũo recaudador o cojedor:
parece nos q̃ folgo ya el tributo: cesso el
ẽtregador q̃ q̃tãdo alos pobres el socor
ro necessario parescia q̃ los ĩportunaua

⁊ fatigaua como a deudores: folgo el tri
buto por el q̄l padeciẽdo otros ðfectos/
q̄ſi erã ↄſtreñidos a pagar: Que te apro
uechara entõces miserable tu auaricia ⁊
tu crueza? Pues q̄ por ella has ð padecer
tãtos y tales tormẽtos q̄ durarã sin algũ
fin ẽ aq̄l tpo q̄ndo serã abiertos los ojos
por pena aunq̄ muy tarde: pues q̄ agora
los tienes ciegos por auaricia contra las
Esa.xxviij obras ð mia. Y entõces sola la cõgoxa dl
tormẽto te dara inteligẽcia: como q̄era q̄
agora tẽgas el coraçõ ẽdurecido ꝑa ado
lecerte ðlos apassionados. pues o auariẽ
to ⁊ tirano muy duro ⁊ cruel. mira cõ dili
gẽcia estas pocas amõestaciões: y pues q̄
aun tienes tpo ꝑa emẽdarte pon estudio
ꝑa q̄ te puedas escapar ayudãdote dios ð
aq̄llos males ꝑpetuos ⁊ no remediables.
C iiij. ¶ La suficiẽcia ⁊ fũdamẽto ðlas obras
ð mia se tomã ẽesta mañra. El hõbre en es
ta vida ꝑmero ha meñster ꝑa su cuerpo
mãtenimiẽto: porq̄ sin el no puede biuir
mas biue por el socorro dl comer y dl be
uer/ ⁊ assi sõ dos obras ð mia. La vna es
dar ð comer al hãbriẽto: y la otra dar de
beuer al sediẽto. Lo.ij. ha meñster vesti
dura porq̄ sin esta no se puede biẽ cõser
uar ẽ su ser ⁊ ha meñster casa ð retraymiẽ
to ⁊ assi nacẽ ðstas dos necessidades otras
dos obras ð mia/ q̄ sõ vestir al ðsnudo y
recebir al huesped ⁊ al ꝑegrio. Lo.iij ha
meñster sepultura ꝑa ðspues ðsta vida: ⁊
assi ꝓcede la q̄nta obra ð mia q̄ es sepul
tar al ðfunto. Y estas cinco obras ð pie
dad ya dichas sõ comunes a todos: mas
sin ellas ay otras dos q̄ se hazẽ cõ algũo
por algũ acidẽte q̄ sobreuiene: assi como
si algũo cae en enfermedad o lo captiuã
los eñmigos: ⁊ assi se tomã otras dos o
bras ð mia: q̄ son visitar alos ẽfermos ⁊
redemir los catiuos. E por nõbre ð redẽ
ciõ se ẽtiẽde todo bñficio q̄ les sea hecho
E todas estas siete obras ð caridad he
chas alos fieles por solo xpo faze cuẽta el
q̄ a si mesmo se fazẽ/ y q̄ por el cõtrario q̄
a el mismo se niegã q̄ndo sõ alos pobres
negadas: ca si tiene q̄ a el mesmo las ðne
garõ: tieñ lo porq̄ todos los fieles sõ sus
miẽbros: y por esto a todos los que hazẽ
estas obras les ꝓmete vida ꝑdurable/ y
alos q̄ las niegã obliga a pena infinita.
Mas es aq̄ ð saber q̄ q̄ndo dize q̄ le hã
ð ꝑgũtar los juzgados ẽñl juyzio/ señor
q̄ndo te vimos hãbriẽto: no es ꝑgũta q̄
ꝓcede ð ignorãcia porq̄ todos los justos
hã ð conocer q̄ las obras ð mia hechas a
los miẽbros/ q̄ el vdadero xpo q̄ es la ver
dadera cabeça ðllos haze cuẽta que a su
ꝓpria ꝑsona se hizierõ: y q̄ por las tales
obras conocẽ q̄ fuerõ saluos: ⁊ assi mismo
los malos sabrã q̄ fuerõ cõdenados por
el cõtrario/ q̄ es por auer carecido ðlos fe
chos tã piadosos mas es ꝑgũta ð admi
raciõ por la grãdeza ðla gr̃a q̄ sera fecha
alos fijos ð saluaciõ ⁊ por la immẽsidad
ðla miseria q̄ sera dada alos malos. Assi
q̄ como santiago dize/ juyzio sin mia sera
hecho al q̄ no hizo mia. Pues q̄ fuego se
ra tã grãde el q̄ merecerã los q̄ roban los
bienes agenos/ si ꝑa siẽpre hã ð ser cõde
nados los q̄ no dierẽ ðlo q̄ es ꝓprio suyo
Pues si tã dificiles trabajos ⁊ miserias
hã ð padecer los q̄ no fuerẽ misericordio
sos: q̄les y ð q̄nto mayor diuersidad ⁊ gra
ueza serã los q̄ hã ð sufrir los crueles. On
de san crisostomo dize. Por lo q̄ ẽñste lu Chrisost: in homil:
gar se dize es ð saber q̄ no serã ↄdenados
los malos solo porq̄ pecarõ: mas aũ por
el biẽ q̄ no hizierõ. Pues si assi son cõde
nados por no auer fecho biẽ: q̄les serã las
penas cõ q̄ se verã ⁊ cõ mucha razon por
los males q̄ cometẽ: ca dios nr̃o señor no
fizo por otro fin al hõbre sino ꝑa q̄ faga
biẽ porq̄ pueda ꝑtenescer a su gl̃ia/ y no
ꝑa q̄ solamẽte se abstẽga ð pecar. Assi q̄
si no fiziere biẽ/ biẽ parece q̄ carece ya dl
fin porq̄ fue criado. Y deue mirar q̄ si dios
no le criara no vuiera pcdo sobre la tier
ra. Y el q̄ biẽ entiẽde el misterio ðla dispẽ
saciõ diuinal: y ðla causa porq̄ fue el hõ
bre fecho aq̄l conocẽ q̄ cõ razõ es cõdeña
do como pecador si no faze obras ð vtud
y ð justicia. Lo de suso es de crisostomo
E como es mejor fazer obras ð misericor
dia con el anima que con el cuerpo: assi es
cosa peor dexar las ð hazer al aĩa q̄ndo

tiene đllas necessidad q̃ socorrer cõellas al cuerpo. E san crisostomo dize: sino hazer estas obras corpales đ piedad cõlos necessitados es cosa đ pecador cruel q̃ sõ de tal disposiciõ q̃ los q̃ las recibẽ no puedẽ por ellas biuir ꝑa siẽpre: đ q̃nta crueldad ⁊ maldad piẽsas q̃ es no administrar todas estas cosas segũ alas aĩas q̃ por carecer đllas padecẽ peligro pues q̃ si les fuerã administradas pudierã por ellas biuir vida ꝑdurable: ca q̃nto es mejor el aĩa q̃ el cuerpo: tãto es mas graue el pecado a las aĩas q̃ trabajã no dar les con mayor estudio las limosnas spũales q̃ alos cuerpos las corpales: ca ẽla yglia no solamẽte ay pobres hãbriẽtos segũ el cuerpo o flacos segũ fuerças materiales o peregrinos segũ ꝑegrinaciõ comun: mas aun ay pobres đ pobreza spũal sin mãjar đ justicia ⁊ sin beuer las aguas đl conocimiẽto đ dios ⁊ sin la vestidura đ jesu xpo: y tales pobres como estos son ẽ especial los q̃ segũ el cuerpo parecẽ ricos: porq̃ por la mayor ꝑte nũca se halla pobreza đ v̄tud y đ justicia sino adõde resplãdece abastãça ⁊ đmasia đ riq̃zas corruptibles: ⁊ aũ en este mũdo ay ꝑegrinos ⁊ otros q̃ son flacos đ coraçõ: ⁊ algũos son ciegos đ ẽtẽdimiẽto ⁊ otros q̃ sõ sordos ẽla obediẽcia: y otros q̃ đ cõtino estã ẽfermos đ otras passiões spũales / cuyas aĩas teniẽdo en abominaciõ ⁊ aborrescimiẽto todo spũal mãjar se hã acercado hasta las puertas đla muerte. Pues el q̃ no tiẽ đ dõde pueda fazer limosnas corpales haga caridad đlas spirituales / como es đla grã đla palabra / y đla sabiduria q̃ recibio de dios ⁊ hallara digno galardõ đ xpo: q̃ es đ tanto conocimiẽto q̃ todos los beneficios assi corpales como spũales dados y fechos por amor đl alos hõbres: haze cuẽta ẽnl juyzio q̃l mismo los ha recebido. Esto auemos dicho: porq̃ sepã los dotores ⁊ los predicadores q̃nto es grãde la bienauenturãça q̃ ganã si fueren diligentes enel exercicio dela palabra dela vida / y q̃nto sera terrible su condenacion si fuerẽ negligentes.

C v. ¶ Siguese ẽnl testo. E yrã los malos ꝑa el tormẽto ꝑpetuo / y los justos ala vida ꝑdurable. E sobre esto dize crisostomo. Claro es q̃ por esto q̃ arriba es dicho serã los malos atormẽtados justamẽte / y los buẽos coronados: ⁊ aunq̃ ayã fecho diez mil biẽns grãde es esta magnificẽcia đl señor / pues q̃ por tã peq̃ñas ⁊ baxas obras les da reyno ⁊ cielo đ tãta claridad ⁊ hõra đ tãta grãdeza: lo đ suso es đ crisostomo. Pues assi parece q̃l tormẽto đlos malos: ⁊ la merced q̃ rescibẽ los buẽos ẽla otra vida son đ ꝑdurable ꝑpetuidad: ca como los pc̃dos q̃ fazemos se passan q̃nto al acto đla culpa despues đ hechos y remanecẽ q̃nto ala obligaciõ đla pena: assi las buẽas obras passan se q̃nto a ser fechas: mas ꝑa siẽpre ꝑmanecẽ q̃nto al merecimiẽto đla glĩa q̃ se recebira por ellas. Onde san hieronimo dize: o tu q̃ esto lees entiẽde q̃ los tormẽtos ⁊ la vida đl otro siglo no son fimbles: y porẽde đ ay adelãte no ayas miedo đ nueuas caydas / ni đ nueuos remedios. Es đ notar q̃ mas examinaciõ đmãda aq̃ el señor đlas obras đ mĩa q̃ đlas obras đ justicia como seamos mas obligados alas obras đ justicia ⁊ fazelo porq̃ las obras đ mĩa mas ligeras sõ đ hazer: porq̃ la naturaleza humana nos inclina a ellas: ⁊ por esto auemos de ser mas reꝑhendidos q̃ndo nos dessallecẽ y son menos remuneradas q̃ndo las tenemos: assi q̃ si estas son biẽ pagadas no q̃darã las otras sin galardon. Itẽ mas arguye ⁊ reꝑhẽde aq̃ xpo el biẽ q̃ dexo el hõbre de hazer q̃ el mal q̃ cometio: como q̃era q̃ seã de mayor crimẽ los males cometidos / y porende se deuẽ mas de reprehẽder ⁊ punir / mas esto faze porque castigando lo q̃ menos es da a entẽder q̃ mayor puniciõ se hara đlas culpas que son mayores: porq̃ si arguye ⁊ castiga cõ el eternal tormẽto el biẽ que se đxo de poner en obra: mucho mas atormentara por los pecados ya hechos. Item mas acusa đlos pecados hechos contra el hõbre que delos que fuerõ cometidos contra dios: porq̃ se entienda q̃ si son cõdenados los pecados que son en daño đl

proximo/mucho seran dignos de mayor
condenaciõ los q̃ son contra el rey del cie
lo/como son la blasfemia y la ydolatria.
Item como sean siete las obras de miseri
cordia vna dellas se dexo aq̃ q̃ es la sepol
tura delos muertos: por la q̃l es muy ala
bado el sancto Tobias: porq̃ menos es
necessaria ẽtre las otras obras d piedad.
Itẽ como la misericordia sea ẽ dos mane
ras: cõuiene saber: corporal y espũal: mas
acusa el dfeto dlas obras corporales q̃ d
las spũales: y esto haze porque las obras
corporales o e piedad son mas manifies-
tas/o porq̃ las vnas son significadas en
las otras. Puedese aqui preguntar si aq̃
lla examinacion y sentẽcia del juyzio se ce
lebrara por palabras sonables o por so-
lo escrutinio d ẽtẽdimiẽto? E parece que
ha de ser vocal segũ claridad d palabras
corporales: porq̃ segũ dize sant Agustin.
Augus. ad No se alcança certidũbre q̃ntos dias ha
heremitas. de durar este juyzio: porque si fuesse segũ
entendimiẽto τ no de otra manera ẽ bre-
uissima prestez se acabaria: mas otros di-
zen el cõtrario afirmãdo q̃ ha de ser men-
tal τ no vocal: porque si assi no fuesse mu
cho tiẽpo duraria. Onde Salomõ dize.
Destruyra el señor sin boz alos soberui-
os τ hinchados ẽ aquel dia. E otros dizẽ
que sera mẽtal por de dẽtro τ vocal por d
fuera: ca juzgara xp̃o no solamente co-
mo dios: mas como hombre/τ porẽde su
juyzio sera no en sola forma diuina/mas
aũ segũ cõdiciõ humana/y esto sera para
mayor gozo visible dlos buenos/τ para
mayor dolor sensible dlos malos. Onde
no sera esto si assi fuere en vano: mas an
tes sera misterio biẽ prouechoso/como se
ra el aparecimiẽto corporal en q̃ el rey ce
lestial se mostrara alos hõbres. Pues a
llegãdonos a esta opiniõ podemos dezir
respõdiẽdo ala parte contraria q̃ arguye
con el dicho de Salomõ que destruyra el
juez en aq̃l dia alos malos sin boz de sufi
ciẽte excusaciõ q̃ los pueda saluar o de a
pelaciõ que les pueda dilatar la sentẽcia:
mas no sin boz de general examinaciõ τ
afrenta. E sant Augustin dize. Busca las
causas de tãta merced o de tãto tormẽto
τ hallaras q̃ no son otras sino dezir el se-
ñor: rescebio el reyno los buenos: τ yd al
huego perdurable los malos: τ si le p̃gũta
res q̃ es la causa señor porq̃ hã d rescebir
estos el reyno? Respondera: vue hãbre y
dieronme a comer. E preguntãdole: porq̃
han de yr al huego eterno? Dara en res-
puesta: vue hãbre y negarõme el comer.
Ruegote pues que me digas q̃ es esto/τ
pareceme q̃ veo q̃ estos q̃ han de rescebir
el reyno dierõ sus limosnas como buẽos
τ fieles christianos q̃ no menospreciãdo
las palabras dl señor esperaron cõ gran
cõfiãça sus p̃metimiẽtos saludables τ hi
zieron esta caridad: porq̃ si no la ouiessen
fecho no les ouiera por cierto aprouecha
do mas mucho empecido la sequedad: ni a-
la buẽa vida dllos ouiera esta esterilidad
cõuenido: ca por vẽtura eran castos τ no
engañadores ni desordenados ẽnl beuer
y se aptauã de todas malas obras: mas si
no añadierã a su buena vida estas obras
de piedad sin dubda ouierã remanescido
steriles y secos y ouierã fecho lo q̃ el psal
mista dize. Apta te dl mal y no hizierã lo psal. xxxiij.
q̃ adelante enel verso sucede q̃ndo dize: y Ecclesias.
haz biẽ: ca escrito es. Como el agua ma iij. capitu.
ta al huego: assi la limosna mata el peca- Ecclesias.
do. Y en otro lugar dize. Escõde la limos xix. capit.
na enel seno dl pobre y ella rogara por ti
al señor. Otros muchos documentos ay
enla escritura de dios por los q̃les se mue
stra valer mucho la limosna p̃a matar τ
q̃tar el pecado. Y desta causa a todos los
q̃ el juez ha de cõdenar τ aun alos que ha
de coronar para la gl̃ia d solas las limos
nas dadas o negadas les hara mẽcion y
tomara argumẽto p̃a los saluar/o p̃a los
guarecer diziẽdo: cosa es dificil q̃ si os exa
mino τ tomo entremanos τ quisiere esco
driñar en muy diligẽte manera vr̃os he-
chos que no halle causa para os conde-
nar: mas yd benditos de mi padre y rece-
bid el reyno: ca vue hambre τ distesme d
comer. E mirad q̃ no entrays enel reyno
porque no pecastes: mas porq̃ redimistes
con limosnas vr̃os pecados. E tambien

dira alos malos. Yd malditos al huego
eterno τ sin dubda veran q̃ son condena
dos con claridad de justicia por sus mal-
dades/ y que se les dira: no creays q̃ soys
condenados por los pecados q̃ pensays
mas porq̃ oue hābre y no me distes a co-
mer. Onde si boluiendo la cara de todos
aq̃llos vr̃os criminosos hechos os ouies
sedes cōuertido ami τ ouiessedes redemi
do cō limosnas todos vr̃os pecados τ cri
mines/ essas mismas limosnas os aurian
agora librado y absuelto dela obligaciō
d̃ tātas maldades/ ca bienauēturados son
los misericordiosos: porq̃ a ellos sera da
da mia. E juyzio sin mia sera fecho al que
mia no hiziere. Pues como los buenos a
los quales es apejado el reyno antes d̃la
criaciō del mundo erā predestinados pa-
ra la vida pdurable: assi delos malos que
seran lançados enel huego aparejado al
diablo τ a sus angeles d̃sde el comiēço d̃l
siglo antes que fuessē criados era ya enla
sciēcia de dios conocido q̃ auiā de ser con
denados para la muerte nunca finible.

Matthei. v. capitu. Jacobus i canonica.

C. vj. ¶ Diferēcia ay segū sentēcia de theolo
gos entre estas palabras p̄destinacion y
presciencia: ca p̄destinaciō es vn conosci-
miēto q̃ dios tiene ab eterno d̃los buēos
q̃ se hā de saluar q̃riendo ser el causa dela
saluaciō dellos: mas presciēcia no es otra
cosa sino vn conoscimiēto eterno q̃ dios
tiene dela cōdenaciō d̃los malos sin ser el
causa de su pdiciō: porq̃ la causa de su cō-
denacion solamēte esta eñl libre aluedrio
dellos. Es de notar que la p̄destinaciō d̃
dios siēpre se haze cō cōdicion: τ ninguno
es predestinado o elegido pa la vida eter
na sin algūa cōdicion: ca predestinado τ
ꝓueydo fue que se saluasse el mūdo: mas
por el agua del baptismo y por la muerte
del hijo de dios: τ p̄destinados son todos
los buenos para la gl̃ia d̃l cielo: mas con
cōdicion que tēgā la fe/ τ la caridad/ τ la
humildad/ τ la paciēcia/ τ la mia/ τ la pie
dad: τ cō condicion q̃ tēgā otras v̄tudes
q̃ parezcā a estas: ca tales vido dios ātes
delos siglos q̃ auiā de ser los q̃ quiso pre
destinar τ ordenar pa el parayso: τ q̃si co
mo si p̄destinandolos les dixesse. Catad
que yo os he p̄destinado pa la vida eter-
na si por uentura fueredes tales y tales/ τ
si guardaredes mis mādamientos/ τ si to
uieredes fe τ mia/ τ si finalmēte acabare-
des en biē: y el que tal no quisiere ser ni se
esfuerça a guardar sus mādamiētos creo
que por esto no viene ala gl̃ia dela prede
stinacion: porque no guarda la cōdicion.
Nuca no q̃eras mirar ala predestinaciō
de dios q̃ sabes: mas mira alas palabras
que oyes y entiēdes: ca como dios es ver
dadero en su secretissima predestinacion
esto es: en aquellos q̃ quiso antes delos si
glos elegir pa q̃ fuessē saluos τ no se pue
de mudar/ assi sō sus palabras muy v̄da-
deras τ no padecē algūa variacion: mas
oygamos q̃ palabras son estas. El señor
dize eñl ꝓpheta Ezechiel. En qualq̃era Eze. xviij.
hora q̃ el pecador se cōuertiere τ gimiere
biuira de vida τ no morira. Y en otro lu-
gar dize. Si quisierdes y me oyerdes co- Esaye. c. j.
meres los bienes d̃la tierra/ τ si no lo qui-
sierdes hazer cuchillo os tragara. Y esto
mismo dize enel euāgelio. El q̃ creyere τ Marci vl-
fuere baptizado sera saluo y el q̃ no creye timo capi.
re sera condenado. Y en otro lugar dize.
Si pdonardes alos hōbres sus pecados Matthe. vj. capitu.
y las injurias q̃ os hizieren/ soltar os ha
vr̃o padre celestial todas las deudas que
por vr̃as culpas le deuierdes. Pues no
q̃eras buscar otra p̄destinaciō: ca en estas
palabras cōsiste toda la eleciō y presciē
cia dela vida y dela muerte/ τ si estas co-
sas hizieres esta seguro y cree sin duda q̃
eres elegido y predestinado para la vida
eterna: mas si con coraçō endurescido no
lo q̃sieres hazer y pseuerares en esta mali
cia/ ten por cierto que eres enla muy pro
funda y eterna sciēcia de dios auido por
condenado para muerte infernal τ no ter
minable. Cerca desta materia es de no-
tar q̃ aunq̃ ningun hombre sea elegido o
predestinado pa pecado porq̃ enla prede
stinacion siempre es dios causa de bien y
no de mal: empero todo hombre es visto
de dios antes d̃los siglos si ha d̃ yr a gl̃ia
o a tormento: τ ninguno diga q̃ en vano

estiende su oraciō a dios/y q̄ no le aproue
cha fazer otros bienes si es predestinado
porque si lo es no se puede perder:mas se
pa que la p̄destinacion diuina q̄ es apare
jo dela gr̄a enla vida p̄sente:y dla gl̄ia en
el cielo como sea eterna/assi como p̄desti
no antes delos siglos a alguno pa la biē
auēturāça assi ordeno dsde entōces el mo
do por el qual la recibiesse:cōuiene saber
por sus ꝑprios merescimiētos ꝛ orōn:ca
la p̄destinaciō dla gl̄ia en tal manera es es
tablescida/q̄ q̄ere q̄ siēpre se aya d ganar
(Gregorius i dialogo.) por ruegos ꝛ por trabajos:y porēde el tal
no faze su orōn a dios en vano:porque la
orōn es aq̄llo por lo q̄l la ordinaciō d dios
ha d cōseguir el hōbre la gr̄a y la gl̄ia. E
esta misma razō es d todos los otros bie
nes:ca todos caē debaxo dla ordē dla pre
destinaciō diuinal:onde assi como Dios
vee eñl eternal cōsejo d su magestad q̄ al
gūo se ha de saluar/tābien vee ꝛ ꝓuee en
aq̄l mismo punto la manera y los medios
cō q̄ deue cōseguir la saluaciō:ꝛ por esto
muy loco es el q̄ dize:q̄ero fazer todo lo q̄
me plazera/q̄ si me tēgo d saluar saluo se
re/ꝛ si me tēgo d cōdenar no me puedo li
brar dla cōdenaciō:assi como seria loco el
enfermo q̄ dixesse:q̄ero comer y beuer de
todo lo q̄ mas me agrada:porq̄ si he d sa
nar sano sere/ꝛ si tēgo d morir no ay q̄en
me escuse la muerte:porque assi todas las
melezinas seriā sin ꝓuecho. Itē cosa cier
ta es q̄ si dios dexa al libre aluedrio q̄ es
vna facultad natural q̄ el hōbre tiene se
gun la q̄l se pueda dterminar ala ꝑte que
mas querra/que cayga o se determine ēla
peor no ꝑmite esto sino justamēte/ꝛ si a
taja por su santa gr̄a q̄ no se determine en
lo peor a nigūo faze injuria. Onde segun
(Augu. i li. de gra et li bero arbi trio.) san agustin dize. Libre aluedrio es liber
tad d elegir el biē o el mal/y esta facultad
tuuo el hōbre muy libre eñl parayso ter
renal antes dl pecado:mas agora la tiene
captiua:porq̄ no q̄ere el biē sino es antici
pado y preuenido para que lo quiera dla
gracia de dios ni lo puede poner en obra
sino con acōpañamiento dela misma gra
cia. Pues quando dios cōdena y reprue
ua alos malos/cierto es que obra segun
justicia:mas quando predestina o elige o
salua a otros/quien dubda sino que lo fa
ze segun su gracia ꝛ misericordia? Enlo
qual no haze perjuyzio a su justicia.

¶ Es d notar q̄ nigūa necessidad trae ni (C. vij.)
pōe la ꝓuidēcia d dios alos acaecimiētos
dlas cosas:mas como todas estā en dispo
siciō de ser d vna manera o d otra o d ser
hechas ꝛ no ser hechas assi son ꝓueydas
q̄ sean/la q̄l prouidēcia no es otra cosa si
no la sciencia q̄ dios tiene en si mismo ab
eterno q̄ por su sabiduria sabe todas las
cosas āntes q̄ seā/d todo ētodo es ineuita
ble/y en nigūa manera puede ser falible/
ꝛ porēde todas las cosas q̄ en aq̄l eterno
espejo d su sabiduria son vistas del neces
sario es que seā fechas:ca no puede ser ni
estar jūtamēte en vno q̄ seā ꝑmero vistas
y q̄ no seā hechas:mas aunq̄ esto sea ver
dad no se sigue q̄ se ayā de hazer de neces
sario:porque su vista no pone necessidad
al libre aluedrio del q̄ las haze pa que aū
q̄ no q̄era las haga:ꝛ assi dezimos q̄ndo
yo veo q̄ tu corres necessario es pues que
corres que corras:ca no puede ser q̄ ē vn
mismo tiēpo pueda ser q̄ yo te vea correr
y que no corras:mas a unque esto sea assi
en ningūa manera se causa o sucede q̄ de
necessario ayas d correr ni q̄ mis ojos seā
causa de tu corrida. Onde boecio de con
solacione dize. Dos maneras ay de neces (Boeci. li. v. de philo sophica cō solatione.)
sidad:la vna es simple ꝛ absoluta/como
quādo dezimos. Necessario es ser todos
los hōbres mortales:la otra es necessidad
cōdicional:como q̄ndo dezimos. Si por
uētura sabes o vees q̄ algūo āda necessa
rio es q̄ el tal ande:y esta necessidad no la
haze la ꝑpria naturaleza del q̄ anda:mas
la añadedura dla cōdiciō:ca nigūa neces
sidad cōstriñe a que ande el q̄ por su pro
pria voluntad anda:como q̄era q̄ al que
entōces anda le sea necessario ādar pues
que anda. Pues quando las cosas que se
fazen padecē necessidad de ser o d se fazer
aquellas mismas son antes que se hagan
sin necessidad que las cōstringa pa deuer
se adelāte hazer/y por esto dezimos q̄ assi

como la sciēcia o la vista q̃ tenemos delas
cosas presentes q̃ veemos q̃ se hazen nin
gũa necessidad pone pa q̃ se hagã sũque
se hazē: assi tener dios eternal sciēcia o co
noscimiēto delos sechos q̃ estã por venir
ninguna necessidad ni ꝑte della pone pa-
ra q̃ de suerça se ayã de hazer enlos tiem
pos aduenideros: ⁊ bien desta manera si
la ꝓuidēcia ꝑsente vee alguna cosa neces
sario es que aq̃lla sea y se haga aunq̃ por
via de naturaleza carezca de necessidad
de hazerse. Lo de suso es de Boecio. E
pa mayor entēdimiēto desto pone vn exē
plo el mismo Boecio en esta manera. Si
Boeci' li. v. de philosophica cōsolatione. algũo vee q̃ algũ hōbre haze vna rueda
necessario es pues q̃ lo vee q̃ aquel tal ha
ga la rueda: mas la vista d' aq̃l no es cau-
sa dela fabrica dela rueda: ⁊ assi dios sin
impedimēto algũo vee las obras malas
del pecador antes q̃ las haga: mas aunq̃
las vee no es causa eficiēte para que el tal
pecador haga los males que haze: mas si
dios tiene vistos sus pecados: como es v̓
dad q̃ los ha visto antes delos siglos / ne
cessario es q̃ los ha de hazer / ⁊ hazer los
ha sin q̃ la vista dela diuinal magestad le
ponga fuerça para que se hagan. Cerca
desto es de notar q̃ quando dios haze al
guna cosa no se haze mudãça algũa enel:
mas enlo q̃ obra acaece la mudãça: onde
Jone. j. q̃ndo hizo q̃ el propheta Jonas ꝑdicasse
que se auia de destruyr la ciudad de Nini
Esaye. ca. xxxviij. ue: ⁊ quando mando a ysayas q̃ denũcias
se al rey Ezechias q̃ se aparejasse pa mo-
rir: porq̃ su muerte seria otro dia / ⁊ ningu
na destas dos cosas se cumplio no mudo
dios el consejo q̃ tuuo cōsigo enlas escue
las de su eternal sabiduria cerca delo que
auia de hazer al cabo con los Niniuitas
y con el rey Ezechias: mas solamēte mu
do la sentencia q̃ tuuo acatamiēto a essos
negocios: ca entonces cierta cosa es q̃ aq̃
lla ciudad auia de perecer segũ sus peca
dos: y Ezechias auia de morir segun las
cosas inferiores o segundas q̃ obrauã en
su enfermedad: o poructure segũ sus me-
recimiētos: mas la culpa d' aquellos assi-
nos ciudadanos o Niniuitas / ni la ēfer-
medad mortal del rey no pusierō necessi
dad ala potēcia de dios pa q̃ no remedias
se aq̃llos. Assi q̃ la predestinaciō q̃ no es
otra cosa sino la eleciō q̃ dios haze de al
guno pa la gloria celestial aun que es tan
cierta q̃ no pueda ser falible nunca priua
al hōbre dela libertad d' su aluedrio. De
donde parece q̃ la saluaciō delos benefi-
cios es necessaria de necessidad condicio
nal ⁊ no de necessidad absoluta: ⁊ assi se
deshaze la falacia q̃ a muchos ha traydo
en error haziēdoles pēsar q̃ todos los he
chos humanos ⁊ todas las otras cosas
se hiziessē de necessidad. Pues si me dizes
q̃ es lo q̃ aun se deue fazer? Puedo te res
ponder q̃ solo este cōsejo nos q̃da: cōuie-
ne saber q̃ todo nr̃o cuydado ⁊ contiēda
Augus. de predestinatione sanctorum. sea aplazer al que nos llamo a su santa fe.
Onde sant Augustin dize. De tal mane
ra tiene nr̃o señor ordenada ãtes d'l siglo
la diuina ꝑdestinacion q̃ merezcamos ve
nir ala gl'ia ꝑdurable q̃ es el fin della por
ꝑseuerãcia de buenas obras. E san Gre
Gregorius i dialogo. gorio dize. La predestinaciō o la elecion
del reyno celestial assi es dispuesta ⁊ orde
nada d'l todo poderoso dios que ayã los
buenos de venir a ella por sudor de hone
stos trabajos: porq̃ alomenos merezcan
ganar por orōnes y ruegos la gl'ia q̃ esse
mismo todo poderoso dios dispuso ãtes
delos siglos d' les conceder. Aqui se pue
de notar vn enxemplo muy prouechoso
⁊ bien cōuenible para el proposito. Fue
en vn monesterio vn frayle muy religio-
so, y deuoto a quiē muchas vezes se reue
lauan cosas diuinas y marauillosas: ⁊ sa
biendo esto otro religioso del mismo mo
nesterio pidiole que suplicasse a Dios ē
su oracion que tuuiesse por bien de le ma
nifestar si era el del cuēto delos que se hã
de saluar / ⁊ como con assaz dificultad lo
pudiesse auer ganado d'l religioso d'uoto
al cabo vencido d' su importunidad supli
co al muy alto con perseuerancia de ora-
ciones que le manifestasse este secreto pa
ra consolacion de aquel frayle. E fuele re
uelado que aquel religioso era del cuēto
delos hijos de perdurable condenacion:

onde temiendo de dar turbacion con esta nueua tan malauẽturada a este hermano encubriole por algũos dias el secreto dla reuelaciõ: mas al fin tãtas vezes lo importunaua por la respuesta q̃ le descubrio el secreto aunq̃ cõtra su volũtad diziẽdole. Hermano ten por cierto q̃ me fue reuelado q̃ has de ser condenado pa los infiernos y q̃ eres dl numero delos fijos de pdicion: y como el oyesse esto cõuertio su entendimiẽto alas escrituras r cõsiderando enla lũbre dellas respõdio luego r dixo. Bendito sea el muy alto dios/r aũq̃ esta malauẽturãça sea reuelada contra mi no q̃ero desesperar: mas antes doblare r tres vezes en mayor grado cõplire la penitencia q̃ comẽce por la entrada dela religion hasta q̃ halle mia r gr̃a delãte el muy alto dios pues que es piadoso. E despues de muchos dias fue otra vez reuelado al frayle muy deuoto a q̃en fue hecha la primera reuelaciõ q̃ aq̃l religioso era ya del cuento delos hijos escogidos pa la saluaciõ/lo q̃l como el relatasse al mismo frayle alegrose en demasia por la nueua d tanta consolacion/y hecho mas fuerte enlas obras de vtud y pseuerãdo enellas como varõ r aprouechãdo y creciendo de cõtino d virtud en vtud perseuero en biẽ sin entreualo algũo y merecio ser saluo. Tuuiesse agora dios por bien q̃ se animassen muchos en su seruicio por este exẽplo y q̃ pusiessen mano a notables hechos/r no desesperassen ni desfallesciessen: porq̃ haziendolo assi y perseuerando eneste cõsejo/cierto es que hallarã al soberano rey muy piadoso.

Siguese la oracion del autor.

Eñor Jesu xp̃o juez dlos biuos y delos muertos suplicote por tu clemencia infinita que tẽgas por biẽ d establecerme enel juyzio final a tu diestra / r haz q̃ merezca en aq̃lla hora oyr aq̃lla tu muy dulce boz q̃ prometiste d hazer sonable a tus sieruos diziẽdo. Venid bẽditos d mi padre y rescebid el reyno. Suplicote assi mismo q̃ no ẽtre por mis orejas el temor dla otra boz espãtable r muy mala cõ q̃ tienes amenazados alos malos q̃ndo les diras. Yd malditos al huego pdurable. O vnigenito fijo d dios aue misericordia de nosotros: porque nunca esperimentemos aquella pena incurable/que es caer r carescer dla gloria de tu reyno y ser quemados enel abismo infernal dios mio / misericordia mia. Amen.

Registro delos quadernos deste libro.

aaa bbb ccc ddd eee fff ggg hhh iii kkk lll mmm nnn ooo ppp qqq rrr sss ttt vvv xxx yyy. zzz ꝛꝛꝛ ꝯꝯꝯ ꝓꝓꝓ. AAA BBB CCC DDD. Todos son quadernos sino. DDD. que es terno.

Aqui se acaba la tercera parte del

vita Christi cartuxano interpretado de latin en romance familiar de Castilla por fray Ambrosio montesino dla ordẽ delos frayles menores. Fue impressa enla muy noble ciudad de Seuilla por Juan cromberger. Año dela encarnacion de nuestro señor d mil r q̃niẽtos y treynta y siete. Años.

✠

